R. BIBLIOTECA NAZIONALE CENTRALE V. E. II ROMA
55
6 F
1

5°. 6. F. 1

PEDACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO, ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, Y DE LOS VENENOS MORtiferos, Traduzido de lengua Griega, en la vulgar Caſtellana, & illuſtrado con claras y ſubſtantiales Annotationes, y con las figuras de innumeras plantas exquiſitas y raras, por el Doctor Andres de Laguna Medico de Iulio. III. Pont. Māxi.

¶ *Añadioſe vna* TABLA *para hallar remedio de todo genero de enfermedades, y otras coſas curioſas, nunca antes ympreſſa.*

DIVO PHILIPPO, DIVI CAROLI. V. AVG. FILIO HAEREDI, OPT. MAX. DICATVM.

ROM · PROF · BIBL · ROM · IHS

BIBLIOTECA NAZ ROMA

EN SALAMANCA
Por Mathias Gaſt. Año
1570.

Con Priuilegio.

Eſta taſſado en dos ducados.

POr quanto por parte de vos el doctor Andres de Laguna nos ha sido hecha relacion que aueys traduzido con mucho trabajo y costa vn libro intitulado Anazarbeo Dioscorides de lengua Griega en Romãce Castellano, y illustrado le cõ annotaciones y cõmentarios pintadas en el al natural las figuras de las yeruas, segun la diuersidad de cada vna dellas, y nos suplicastes y pedistes por merced q̃ pues la obra es tã vtil y prouechosa para el biẽ cõmun os diesse mos licẽcia y facultad para q̃ vos, y no otra persona alguna lo podays imprimir en los nuestros Reynos y Señorios de Castilla, o como la nuestra merced fuesse. Y nos auemos lo tenido por biẽ. Porende damos licencia y facultad a vos el dicho Doctor Laguna, mãdamos, q̃ vos, o la persona, o personas q̃ vuestro poder para ello quieren, y no otras alguna, puedã imprimir y vender, y imprimã y vendã el dicho libro en los dichos nr̃os Reynos y Señorios de Castilla por tiẽpo de quinze años primeros siguientes, q̃ se cuentã desde el dia dela fecha desta nuestra cedula en adelante. Sopena, q̃ qualquiera persona o personas q̃ sin tener para ello vuestro poder lo imprimieren o hizieren imprimir, y lo vendieren o hizieren vender, pierdã toda la impressiõ q̃ hizieren, o vẽdieren, y los moldes y aparejos con q̃ lo hizieren, y mas incurra cada vno en pena de cinquenta mil marauedis por cada vez q̃ lo cõtrario hizieren, la qual dicha pena sea la tercia parte para la persona q̃ lo acusare, y la otra tercia parte para el juez q̃ lo sentẽciare, y la otra tercia parte para nuestra camara y fisco. Y q̃ cada pliego de molde del dicho libro se venda al precio q̃ por los del nuestro cõsejo fuera tassado y moderado. Y mandamos a los del dicho nuestro consejo Presidente y Oydores delas nuestras audiẽcias, Alcaldes, Alguaziles dela nuestra casa y Corte y Chãcillerias, y a todos los Corregidores, Assistente, Gouernadores, Alcaydes, Alguaziles, Merinos, Preuostes, y otras justicias y juezes qualesquier d̃ los nr̃os Reynos y Señorios, que os guarden y cũplan, y hagã guardar y cũplir esta nuestra cedula, y contra ella no vayan, ni passen, ni consientan yr ni passar en manera alguna sopena de la nuestra merced, y de diez mil marauedis para la nuestra camara a cada vno que lo contrario hiziere. Fecha en Bruselas a veynte y quatro de Octubre de mil y quinientos y cincuenta y cinco años.

Yo el Rey.

Por mandado de su Majestad.

Francisco de Erasso.

Tassacion, y Erratas.

YO Pedro del Marmol Secretario del consejo de su Majestad doy fe q̃ por los Señores del consejo de su Majestad, fue tassado el libro yntitulado Dioscorides de Laguna en Romance en setecientos y cinquenta marauedis cada volumen en papel, cõ que imprima las erratas, y trayga ante los dichos Señores del cõsejo testimonio de auerse impresso en todos los libros que agora han impresso las dichas erratas, que son del tenor siguiente.

COluna 2. verso. 16. daño die año. coluna 3. verso. 10. dende die donde. in ea. coluna verso. 12. ri .icos die tiempos in ea coluna verso. 24. vnas die vnas. coluna. 6. verso. 32. sas die. sus. coluna. 8. verso. 33. mesmoe die mesmos. col. 9. verso. 30. es superfluo que. col. 12. verso. 37. loe die los. col. 20. verso penultimo orientae die oriental. col. 34. verso. 45. suela die. suele. col. 35. verso. 35. medie die medio col. 36. verso. 9. azeyta die. azeyte. in ea col verso. 10. azeyta die. azeyte. in ea col. verso. 33. todas las passione die. todas las pas ones: col. 37. verso 12. quangidad die. quantidad. in ea col. verso. 40. y metiẽdo todo funto die. y meten lo todo junto. col 38. verso. 9. proxismales die. paroxismales. in ea verso. 13. pierdierõ die. perdieron. col. 39 verso. 10. haz die as. in ea. verso. 18. rolada die. rosado. in ea verso. 21. vntãsa die. vntãse in ea verso 22. enxagucse die. enxagua.se col 42. verso. 37. tãto die. tanta. col. 43. verso. 48. inos die. mas. coluna. 44. verso. 4 ydondos die. ydiondas. in ea verso. 10. maleficios die. maleficos. in ea verso. 29. carpa balsamo die. carpo balsamo.

in ea

in ea vers. 43. Geleno dic. Galeno. col. 48. verso. 11. guda dic. guarda. col. 50. verso. 48. auon dic. a vno. col. 52. verso. 9. prouocon dic. ptouoci. col. 54. vers. 20. reñonas dic. renones. in ea verso. 32. piñonicos dic. piñoncicos col. 55. verso. 10. los dic. las. col. 56. verso. 7. perserua dic. preserua. col. 64. verso. 18 sengañen dic. sengañan. in ea verso. 26. credro dic. cedro. col. 69. verso. 31. sa. dic. se. col. 72. verso. 6. tenemas dic. tenemos. col. 82. verso. 52. apresudos dic. apresurados. col. 84. verso. 50. coraçan dic. coraçon. col. 98. verso. 42. simplemete dic. simplemẽte. col. 99. verso. 11. pũturs dic. pũturas. col. 108. verso. 8. sabrosos dic. sabrosas. col. 168. vers. 40. piedar dic. pierda. col. 170. verso. 15. los dic. las. in ea verso. 36. calienrra dic. calienta. col. 198. verso. 12. lloma dic. llama. coluna. 200. verso. 1. emplestro dic. emplastro. col. 204. verso. 53. cosa dic. casa. col. 220. verso. 9. selamente. dic. solamẽte. col. 223. verso. penul. quantedad dic. quantidad. coluna. 228. verso. 3. Indas dic. Iudias. col. 249. col. 13. vers. desopilun dic. desopilan. col. 263. vers. antep. fuero dic. fuera. col. 274. vers. 10. acusta dic. aq̃sta. col. 302. verso. 12. mellioto di. melliloto. col. 393. verso antepen. buyes dic. bueyes. col. 394. verso. 13. buyes dic. bueyes. coluna. 404. verso. 36. manos dic. menos. col. 421. verso. 36. hauan dic. hauian. in ea verso. 42. melancolica dic. melancolia. col. 427. verso. 26. tomo dic. como. col. 446. verso. 4. muestra dic. muestre. in ea ver. se. dic. si. col. 450. verso. 37. atreuera dic. atreuiera. col. 455. verso. 29. fina dic. fino. col. 513. verso antepen. na dic. no. col. 519. vers. 31. cõdic. contra. col. vers. 568. vers. 19. cãpaan dic. cõpran. col. 583. vers. antepen. despes dic. despues. col. 587. verso. 33. contros dic. contos. col. 600. verso. 16. yemor dic. temor. in ea vers. 30. cani dic. canis. in ea verso. 36. vezes dic. mieses. in ea verso antepen. segan dic. segũ. col. 603. vers. 9 mugere dic. muzeres. col. 604. verso. 9. paresce dic. paresce. col. 606. verso. 9. blaquezino dic. blanquezino. col. 607. verso. 16. entruden dic. entienden. in ea verso. 38. de mieno dic. de nueuo. col. 613. verso. 2. y vzese dic. y hazese. De lo qual por mandado de los señores del consejo, di la presente firmada de mi nombre que es hecha en la villa de Madrid, a diez dias del mes de mayo de mil y quinientos y setenta años.

Pedro del Marmol.

DON Phelippe por la gracia de Dios Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sécilias, de Hierusalem, de Nauarra, de Granada, de Valencia, de Galicia, de Mallorcas, de Seuilla, de Cerdeña, de Cordoua, de Corcega, de Murcia, de Iaen, de los Algarues de Algecira, de Gibraltar. Conde de Flandes, y de Tirol, &c. Por quanto por parte de vos Miguel Xuarez heredero del Doctor Laguna, nos fue fecha relacion diziendo que vos con licencia nuestra auiades imprimido vn libro intitulado Dioscorides, que auia hecho el dicho Doctor Laguna, el qual era muy vtil, y prouechoso, y porque la dicha impresion era acabada nos suplicastes os diessemos licencia y facultad para que lo pudiessedes tornar a imprimir, o como la nuestra merced fuesse. Lo qual visto por los del nuestro consejo, y como por su mãdado se hizieron las diligencias que la pregmatica por nos nueuamente hecha dispone, fue acordado que deuiamos mandar dar esta nuestra carta para vos en la dicha razon. E nos touimos lo por bien, y por la presente damos licencia y facultad a qualquier impressor destos nuestros Reynos, para que por esta vez pueda imprimir el dicho libro que de suso se haze mẽció sin que por ello cayga ni incurra en pena alguna, cõ que despues de impresso no se pueda vẽder ni venda sin que primero se trayga al nuestro consejo juntamente con el original que en el se vio, que va rubricado y firmado al cabo de Pedro del Marmol nuestro secretario de camara de los que residen en el nuestro consejo, para que por el se vea si la dicha impresiõ esta conforme al original, y se os de licencia para lo poder vender, y se os tasse el precio q̃ por cada volumen ouieredes de auer so pena de caer y incurrir en las penas cõtenidas en la dicha pregmatica y leyes de nuestros Reynos. Dada en Madrid a primero dias del mes de Abril de mil y quinientos y sesenta y nueue años.

El Licenciado Menchaca.	El Doctor Diego Gasco.	El Doctor Durango.
El Licenciado Iuan Thomas.	El Doctor Gaspar de Quiroga.	Don Antonio de Padilla.

Yo Pedro del Marmol Secretario de camara de su Majestad la fize escreuir por su mandado con acuerdo de los del su consejo.

DIOSCORIDES

Al Illustrissimo Señor Ruí Gomez de Sylua, Conde de Melito, y Camarero mayor del Serenissimo Rey de Ingalaterra, Principe y Señor nuestro. &c.

Siendo nacido en Grecia, & sustentado
De los Reyes d' Ægypto, vine al Latio,
Por ser todo el Oriente ya occupado
De barbara canalla, & fatigado,
Sin poder esperar alli solatio.
Pero adonde pense yo hallar sossiego,
Halle infernal discordia, & grã renzilla
Vilo metido todo à sangre y fuego,
Y ansi propuse transferirme luego
Al sossegado Reyno de Castilla.
Alli pienso biuir, y hazer mi assiento,
Debaxo de la sombra & dulce amparo,
Del grã Philippo: el qual, segũ yo siento,
Fue dado al mundo por luz & ornamẽto,
Por dechado Real, y espejo claro.
Mas porque no me atrevo à ir sin guia,
Vn hombre peregrino à tanta Alteza,
Ni se con que occasion, ni porque via,
Es menester que vuestra Señoria,
Señor Ruy Gomez, vse de grandeza.
Y pues por su valor & integridad
Adornada de singular prudencia,
Vino à tener tan grande authoridad
Con la Real & Sacra Majestad,
Se digne encaminarme à su Clementia.
Lo qual si hazeys, Castilla y Portugal
Os haran gracias, como a Promotor,
Del que les lleua vn muy gruesso caudal,
De quantas cosas criò el Celestial,
Para illustrar este mundo inferior.

SONETO DE DON

Luys de la Cerda, al doctor Laguna.

Tu que ganando eterno nombre, & vida
Spiritu gentil, claro, y diuino,
Raro ingenio, excellente, peregrino,
Estraña habilidad, jamas oyda.
Por ti la Medicina al fin venida,
S'entiende, pues mostraste tal camino
Que te hara siẽpre de alabanças dino
Y tu fama immortal esclarescida.
Dioscorides se alegra, y justamente,
Que tu entre cie mil otros fuesses solo,
Quien mejor sus cõceptos entendiste.
Gozate Spaña, pues que al mundo diste
Otro nueuo Esculapio, y docto Apolo
Para remedio de la humana gente.

AL SERENISSIMO, INCLYTO, Y MVY PODEROSO SENOR, DON PHILIPPE, POR LA DIVINA CLEMENtia Rey de Ingalaterra, y de Napoles, Duque de Milan, Principe heredero de la India Occidental, y de todos los reynos de España: protector y restaurador de la Fe, &c.

Tiene se por averiguado entre todos los escriptores, assi Griegos, como Latinos, Serenissimo, Inclyto, e muy poderoso señor, que el inventor de la Medicina fue solo Dios immortal: como cierto va fundado en razõ. pues parece cosa impossible, que vn hombrezillo boçal, e formado de vn poco de lodo, el qual apenas vee lo q̃ tiene delante, pudiera de si mesmo comprehender, o alcançar, tantos e tan sublimes mysterios, quãtos cõtiene en si el arte medicinal, si el que le dio vida e ser, no se los declarara. Por donde todos se persuaden, que aquel summo architecto nuestro, e fabricador del mundo vniuerso, luego que formo el hõbre, conosciendo las flaquezas e enfermedades, a las quales auia de ser subjecto, como padre piadoso le enseño los remedios contra ellas, para que en las afflictiones humanas no se desesperasse, e que assi vino la medicina de en mano en mano, descendiẽdo de nuestros primeros padres, a nosotros sus successores. La qual arte quanta vẽtaja haga a las otras professiones e disciplinas: de aqui se puede facilmente conjecturar, que a los professores de todas ellas offresce siẽpre la sanidad, sin la qual ni podria combatir buenamente el soldado, ni arar tierras el labrador, ni oyr las causas el juez, ni defender las el abogado, ni el Theologo finalmente escudriñar las cosas diuinas. Por cierto muy gran respecto e reuerencia se deue a los Magistrados, que administran rectamente los negocios e cargos publicos, mas no si se deua mayor a la Medecina, que los conserua sanos e enteros a sus ciudades. Somos en grandissima obligacion, segun cierta ley natural, a los padres que nos dieron vna sola vez vida, quanto pues mayor gracia se le deue al arte, que la da no vna sino infinitas vezes, a los mortales? Muchos capitanes esforçados e valerosos tienen renõbre e gloria, por us señaladas hazañas los mas de los

qua-

quales deuẽ ſu fortaleza y vigor a la Medicina: & aſsi ſe tiene por cierto q̃ Philippo, Medico de Alexãdro Magno, no menos vẽcio a Dario en la lid, q̃l meſmo Alexãdro, al qual vn poco antes dela victoria, el hauia reſtituido & reſtaurado las fuerças, de vna graue enfermedad ya perdidas. De mas de lo ſu dicho, ſi el dolor (ſegũ Ariſtippo lo affirma) es el mayor de todos los males, [illegible] ſe [illegible] por ſus [illegible] q̃ [illegible]. Cõbatẽ el cuerpo humano por todos los miembros y coyunturas, infinitas ſuertes de enfermedades, y tantas que ningun alguariſmo baſta para contarlas: por cuyo reſpecto juzgarõ algunos graues Philoſophos, que o no deuia jamas de nacer el hombre, o morirſe luego en naciẽdo: a las quales calamidades cõ ſus manos piadoſas ſocorre luego la Medicina, Refrigerio y Solatio vnico de todo el linage humano: la Excellencia, Celſitud, & ſublimidad de la qual, no ſe puede encarecer cõ palabras, y aſsi el q̃ huuiere de tratar de ella, tẽdra mucha mas q̃ hazer, en buſcar el eſtilo y el modo, q̃ en hallar la materia, o copia, para fabricar ſu oraciõ. Porque quãta debaxo del cielo ꝓduxo la curioſa Naturaleza, cõuiene a ſaber, la tierra, el agua, el ayre, el fuego: los animales aquaticos, y terreſtres: innumera variedad d̃ plãtas y mineral es: todas eſtas coſas a boca llena cantã las alabanças del Arte Medica: todas la dã tributo: todas obedecen a ſus decretas y leyes. Cõprehende la Medicina en ſi, muchas y muy varias Doctrinas, y en eſpecial entre ellas, la q̃ trata de los ſimples Medicinales, inſtrumentos de todo el arte: por los quales principalmẽte ſe entiẽden las plãtas, las piedras, y los metales. Eſcriuierõ deſta materia muchos, y muy Excellẽtes varones, anſi de los antiguos, como de los modernos, ninguno de los quales ſe yguala cõ Pedacio Dioſcorides Anazarbeo: el qual en debuxarnos al natural todas las plãtas y mineral es que ſiruen al vſo de medicina, y en referirnos ſus fuerças y facultades, tuuo admirable gracia. Por donde yo viẽdo que a todas las otras lenguas ſe hauia cõmunicado eſte tã ſeñalado author, ſaluo a la nueſtra Eſpañola, q̃ o por nueſtro deſcuydo, o por alguna ſiniſtra cõſtellacion, ha ſido ſiẽpre la menos cultiuada de todas, cõ ſer ella la mas capaz, ciuil, y fecunda de las vulgares: & teniendo entẽdido los graues incõuenientes que ſobreueniã a cada paſſo, anſi en aquellos vueſtros Reynos de Eſpaña como en otras partes, por la ignorãcia de la materia medicinal: reſoluime de hazerle d̃

Griego Español, de illustrarle con Cõmentarios, y cõ las figuras de todas las yeruas, sacadas a imitacion de las biuas y naturales, en beneficio immortal de toda la patria. Quiero passar por silencio, quantos y quã trabajosos viajes hize, para salir cõ la tal impresa honorablemẽte: quãtos, y quã altos montes subi: quãtas cuestas baxe, arriscandome por barrancos y peligrosos despeñaderos: y finalmẽte quã sin duelo gaste la mayor parte de mi [illegible] saber de Grecia, de Ægyto, y de Berberia, muchos simples exquisitos y raros para cõferirlos cõ sus historias, no pudiendo por la malignidad delos tiẽpos yr yo mesmo a buscarlos a sus proprias regiones: aunq̃ tã biẽ lo tente, y por vẽtura saliera cõ ello: si estando ya para me embarcar en Venecia el año passado, algunos señores mios, y principalmẽte Dõ Frãcisco de Vargas, Prudẽtissimo Embaxador Cesareo en aq̃lla Repub. no me divertierã de tal negocio. Empero yo espero en nuestro señor, q̃ lo q̃ entõces no me fue licito, se hara en vuestros dias con mayor cõmodidad y menor peligro: porq̃ vos nos allanareys de tal arte el camino, q̃ podamos como por nuestras casas, hallando aquellas naciones barbaras, caminar por todo el Oriẽte, y cõtẽplar, y aũ traher por vuestros Reynos en triũpho, aquellas Diuinas plantas que para nuestra salud produxo el Criador de todas las cosas. Lo qual succediẽdo como a mi se me representa, me basta el animo d' dar a entẽder a los venideros, que en vuestros felices tiempos huuo vn simple vassallo vuestro, no menos solicito y desseoso de inquerir, escudriñar, y sacar a luz todos los naturales mysterios, q̃ Aristoteles en los de Alexãdro Magno, aunq̃ no de tanta suerte y ventura. Siruieron me no poco en este trabajo tan importãte, los cõmẽtarios de Andreas Mathiolo Senes, Medico Excellente de nuestros tiempos, el qual cõ increyble destreza, traslado el mesmo Dioscorides en lengua Toscana, y le dio grãdissima claridad cõ las singulares exposiciones q̃ sobre el hizo, delas quales nos aprouechamos en algunos lugares de nuestras annotaciones. Assi mesmo el Doctor Iuã paez de Castro, varõ de rara doctrina, y Dignissimo Coronista Cesareo, me ayudo para la mesma empresa, con vn antiquissimo codice Griego, y manuscripto, del mesmo Dioscorides, por medio d'l qual restituye mas de. 700. lugares en los quales hasta agora tropeçaron todos los interpretes de aq̃l author ansi Latinos, como vulgares: por donde se puede justamẽte alabar toda España,

de Eſpaña, que le tiene ya trãsferido, e mas fielmente, en ſu légua Eſpañola, q̃ jamas ſe vio en la Latina: lo qual podran facilmente juzgar aquellos, que quiſieren conferir mi translatiõ con todas las otras.

Va la obra diuidida en ſeys libros, ò commentarios: de los quales los quatro primeros cõprehenden la natura de todas las plantas, e la propriedad de algunos animales dedicados al vſo de Medicina. En el quinto ſe trata de la variedad de los vinos, & de toda ſuerte de minerales. Mas en el ſexto ſe encierra muy cũplidamẽte la hiſtoria de los venenos mortiferos, & de todas aquellas fieras, que arrojan de ſi ponçoña. Dexando pues aqui de hablar de la doctrina de los venenos & minerales, la qual tambien acarrea no vulgar deleyte e vtilidad à la vida humana, yo no veo ſobre la haz de la tierra coſa, en que mas reſplandeſca el admirable opificio del Soberano, ni en q̃ mas deuan recrearſe los animos de los hõbres, fatigados de las moleſtias y deſuenturas de aqueſte ſuelo q̃ en la generaciõ de las plantas, cuya varidad y hermoſura engẽdra luego vna grande admiraciõ del criador en noſotros, & juntamente nos inflamma con intenſo heruor, para q̃ de todo coraçon le ſigamos & amemos. Allegaſe à todo lo dicho, que las plantas nos dan claro exemplo, para exercitar equidad e Iuſtitia: pues vemos que cada vna dellas permanece en ſu proprio aſsiento, en el qual fue tranſpueſta, ò ſembrada, ſin vſurpar ò inuadir el ſitio de ſus veſinas: e aun algunas dandonos ſingular mueſtra de charidad, e de beneuolẽtia, ſuelen acojer e albergar en ſus proprios ſenos, otras plantas diuerſas, que no conſintio en ſi la tierra, como conſta del larice, que dexa crecer en ſu tronco el agarico, del Ciſto que permitte entre ſus rayzes arraygarſe la llamada hypociſtide, del lino, que en ſi miſmo retiene y apaciẽta la cabelluda Caſſuta, è finalmente del paciẽtiſſimo roble, q̃ en ſu copa cõſiẽte al muerdago, e le dexa enxerir ſe en ſus pprios ramos. Enſeña nos la palma notablemẽte à ſer fuertes, e à reſiſtir cõinuẽcible animo à los trabajos e aduerſidades, pues por ningũ peſo q̃ la echen, ſe dobla, antes miẽtras mas la cargan e opprimẽ, mas ſe alça, la qual tãbiẽ nos declara la fuerça del amor cõjugal, pues ſe cõſũme poco a poco la hẽbra de aq̃lla eſpecie, ſi la quitan de apar de ſi el macho. Hallaſe aſsi meſmo en las plãtas cierta ſemejança de religion, como podemos ver à la clara, en el llamado Heliotropio, e en otras muchas deſta natura, q̃ ſe inclinan al Sol Oriẽte, e à do quiera q̃ vaya, le ſiguẽ ſiempre cõ ſus flores e ramos, como à vnico genitor, en lo qual mueſtrã vn agrade

cimiento

cimiẽto admirable. Que diremos pues de la ſumma liberalidad de las plantas, q̃ nos dan quãto fructo produzen, & para ſi ninguna coſa reſeruan? De las quales tan claras mueſtras, & de otras muchas, podemos facilmẽte juzgar, quãta razon tuuieron aquellos antiguos philoſophos, de atribuyr à las plãtas anima, pues en ellos reluzen muchos actos & mouimiẽtos, de los q̃ ſe veen en los animales, & aũ algunos ſin cõparacion mas perfectos: por q̃ alomenos en la facilidad de atraher & recebir el mantenimiento por ſus rayzes, q̃ les ſiruen de boca & de manos: en la preſteza de digerir lo atrahido, & diſtribuir lo por todos ſus ramos: & finalmẽte en la celeridad del crecer et multiplicar, ſin dubda nos hazen muy grã vẽtaja. Diſciernenſe tãbien las plãtas perfectamente las quatro hedades del hõbre. Porque ſi bien miramos, en el primer naſcimiẽto ſuyo ſon tiernas, blãdas y muy tractables, como los niños de teta, & anſi las podemos torcer, & guiar entõces como queremos. Paſſada la tal ſazon, comiençan à cobrar cuerpo, firmeza, & neruios, como los moços que vã creciendo. Tras la qual edad de ſu juuentud, ya q̃ ceſſo el crecer, algun tiẽpo en vigor y fuerça, & produzen copioſo & perfecto fructo, haſta q̃ ni mas ni menos que el hõbre, comiẽçan à caducar, enuejecerſe, arrugarſe, & morirſe, pagando el cõmun tributo & fuero à la naturaleza importuna, que ni aun alas q̃ tãto la honrrã, adornã, y hermoſeã, perdona: por q̃ anſi como noſotros, ſon ſubjectas à corruption, perpetuando con ſu ſimiente el linaje. Conociendo pues el Omnipotente Dios, quã deleytoſas fueſſen, & llenas de recreation, las plãtas que hauia criado, luego enformando aquellos primeros hombres les dio no ciudades, no palacios, no caſtillos, ò fortalezas, ſino huertas, jardines, & praderias, en q̃ para ſiempre habitaſſen. Entre jazmines, violetas, & oloroſos narciſos, hauiamos de viuir perdurablemente, ſi la inſatiable gula de aq̃lla nueſtra madraſtra (ò perdida irreparable) no nos priuara de tãto bien, reduziendo nos à tã grãn deſuentura et miſeria, q̃ aũ metidos debaxo de diez tejados, y en caſtillados tras otros tãtos muros & baluartes, nos parece que no eſtamos ſeguros de las injurias extrinſecas. Tenemos iſinitos exẽplos, de muchos & muy Excellentes Varones, q̃ atrahidos & cõbidados dela hermoſura y cõmodidad de las plãtas, ſe apartarõ de los negocios & cargos publicos, & ſe dierõ a viuir en los campos. Entre los quales el buen Ciceró, Padre dela eloquentia, dexãdo los eſtrados, tribunales, & bullicios de Roma, ſe retruxo à ſu poſſeſsion Tuſculana, & alli compuſo las

Tuſcu

Tuſculanas queſtiones,tã celebradas por el mũdo vniuerſo:enel qual meſmo lugar,entre los arboles q̃ llorã el eſtoraque,de los quales aquella poſſeßion es poblada,noſotros fabricamos vna buena parte de eſtos nueſtros trabajos,de do creo ſe les pego no peq̃ña virtud y gratia. Marco Curio tãbien, deſpues de auer triũphado de los Sãnites,de Pyrro,y de los Sabinos,finalmẽte ſe retiro a la cãpaña,e alli acabo ſus vltimos dias. L. Q. Cincinnato,e Marco Valerio Coruino,ſemejãtemente paſſarõ lo mas de la edad entre ſus heredades e poſſeßiones,huyẽdo los negocios forenſes. Syro rey de los Perſas, tenia por ordinario exercicio,e real paſſatiẽpo,plãtar y enxerir cõ ſus proprias manos los arboles:e aßi trahia ſiẽpre vn açadõcico en la cinta. El Emperador Diocletiano dexo el Imperio ,por darſe a la ruſtica diſciplina, en la qual perſeuero diez añosenteros,e contãta cõſtancia,q̃ aunq̃ fue ſolicitado de los padres Conſcriptos,para que tornaſſe a imperar,no quiſo jamas haẽr lo ni dexar la agricultura. Anſi q̃ muchos principes de luſtre e valor ſe exercitarõ no menos en la doctrina herbaria,q̃ en la militar diſciplina, e aũ algũos dellos,cuyo exẽplo puede en eſto ſin verguẽça V. M. imitar,no ſolamẽte ſe afficionarõ a las yeruas e plãtas,empero tãbien las dierõ ſus appellidos,como ala Gẽtiana Gẽtio rey de los Eſclauones,Lyſimacho rey de Macedonia ala Lyſimachia,Eupator rey de Põto al llamado Eupatorio,al Telephio Telepho rey de Myſia:e a otras muchas otros innumeros,cuyos illuſtres nõbres renacẽ e florecẽ cada año, cõ las yeruas ſus ahijadas. Auiẽdo pues yo acabado cõ grãfatiga eſta obra tan ſaludable a todos vũos reynos de Eſpaña,e no hallãdo me con otra joya mas rica, ni mas propria para offrecer ſe a tã eſclareſcido e tã alto principe,reſolui me en dedicar le a V. R. M. pareciendo me q̃ ſaliẽdo a luz debaxo de vũo reſplandor e ſagrado nombre , ſeria ella mucho mas reſpectada,tenida,yeſtimada de todos,e para ſiẽpre conocida la deuociõ, volũtad, e ſeruitud, q̃ a V . M. yo deuo,e la q̃ acerca de la Sacrà e Catholica M. del Emperador V. padre,e rey nueſtro, con fieles ſe cõſtantes ſeruicios muchas vez es he declarado. De la qual conſtancia e lealtad mia,no quiero alegar teſtigos ydos,o muertos,ſino ala meſma Ceſarea M. del Emperador nueſtro Rey e ſeñor , la qual entre otras coſas deno pequeño momento, tiene bien entẽdido miẽtras reſidi en la ciudad de Metz,que fueron cinco años la conſerue los animos de todos los ciudadanos, en deuocion, obediencia e officio ,e que ſi mi

induſtria

industria e solicitud no interuiniera, no se vieran en aquella republica oy por vētura, ni altares, ni tēplos. Resciba pues V. M. cō benigno è alegre rostro, este seruicio de su vassallo, ni dire pequeño, ò liuiano, como suelen algunos, disminuyendo e abaxando las cosas, sino el mas rico, precioso e alto, q̄ se puede offrescer jamas à vn Rey, qual vos soys, nascido para el bien publico: visto que cōtiene en sus delicadas hojas, la salud e conseruacion de todo el mortal linage: con los auisos y consejos del qual, e con la vigilancia y solicitud de sus excellentes medicos, y en especial del doctor del AGVILA, *verdaderamente Aguila, que sobre todo juyzio y entendimiento humano, buela por las nuues tan alto, que los professores de medicina la perdemos totalmente de vista: y del doctor Moreno, vaso de toda bondad, doctrina, e cōsumada experiencia, biuira V. M. sano e muy largos tiempos, para que pueda fauorescer à todas las buenas artes è disciplinas, e principalmē te à la doctrina de los simples medicinales, necessaria en extremo a la publica vtilidad: siendo cosa justissima, que pues todos los Principes, è las vniuersidades de Italia se precia̅ de tener en sus tierras muchos è muy excellentes jardines, adornados de todas las plātas que se pueden hallar en el vniuerso: tambien V. M. prouea y de orden, que alo menos tengamos vno en España, sustentado con estipendios Reales. Lo qual V. M. haziendo, hara lo que deue a su propria salud, tan importante al mundo, y a la de todos sus vassallos e subditos: è juntamē te dara grande animo a muchos e muy claros ingenios, que cria España: para que viendo ser fauorescida de V. M la disciplina herbaria, se den todos con grandissima emulacion a ella, del qual estudio redundara no menor gloria e fama, que fructo, a toda la nacion Española, que en lo que mas la importa, es tenida en todas partes por descuydada. Empero dando Dios a V. M. luengà vida, yo confio en su valor e grandeza, que ansi en esto, como en todo lo de mas, hara bienauenturados aquellos Reynos de España, que de su prouidencia pēdē, y en ella tienen puestos los ojos, a la qual humilmente offrezco esso poco q̄ puedo y valo. De Anuers a los. xv. de Septiembre, de. 1555.*

De V. Sereniss. y Real M.

Muy humilde, fiel, e leal Vassallo.

El doctor Andres de Laguna.

LIBRO PRIMERO DE PE-
DACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,
ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, TRA-
duzido de lengua Griega en la vulgar Caſtella-
na, & illuſtrado con ſuccinctas Annotationes, por el Do-
ctor Andres de Laguna, Medico de
Iulio I I I. Pont. Max.

PREFACION DE DIOSCORIDES.

DAdo que muchos no ſolamente de los antiguos, empero tambien de los authores modernos, ayan eſcripto de la compoſicion, virtud y prueua, de las coſas Medicinales, o Amiciſsimo Ario, toda via procurare de darte a entender, que no embalde, o ſin razon alguna, me moui yo a tratar ſemejantemente de eſte mismo negocio: viſto q̃ algunos dellos ninguna coſa acabaron y otros aunq̃ eſcriuieron mucho, fue de coſas oydas. Iolas aquel Bithino, y el Tarentino Heraclides, echando del todo a tras ſu conſideracion de las yeruas, tocaron muy ſobriamente aqueſta materia: ni hizierõ mencion alguna de minerales, ni de aromaticas medicinas. Crateuas el Herbolario, y Andreas el Medico (los quales en eſte negocio fueron mas diligentes q̃ todos los otros) tambien dexaron en blanco muchas y muy prouechoſas rayzes, y con ellas algunas yeruas, ſin annotarlas. Empero con todo eſto, no podemos negar, q̃ aunque los antiguos eſcriuieron de pocas coſas, alomenos en eſcriuirlas vſaron de grandiſsima diligencia: la qual gloria no daremos a los modernos. Entre los quales Iulio Baſſo, Nicerato, Petronio, y con ellos el Nigro, y Diodoro, todos de la parcialidad de Aſclepiades, juzgaron ſer coſa muy importante, la deſcripcion de la vulgar materia medicinal, que todo el mundo conoce: mas tratando muy de corrida la virtud y prueua de los remedios, no regularon con la experiencia ſus effectos y facultades: ſino altercando de las cauſas con palabras ociоſas y vanas ſobre cada vno dellos leuantaron vn mar de queſtiones y controuerſias, aliende q̃ eſcriuieron vna cola por otra. Porq̃ ſin dubda el Nigro (el qual es tenido por mas excellente de todos ellos) porfia, que el Euphorbio es liquor de aquella yerua que ſe llama Camelea, y naſce en Italia. De mas deſto, dize que el Androſhemo, y el Hyperico, ſon vna meſma planta: y que el Aziuar naſce en Iudea, de ciertas minas. Propone otras coſas muchas ſemejantes a eſtas, muy agenas de la verdad: de donde ſe colige que no las vio, ſino que las oyo a otros. Erraron tambien en la orden: porque algunos dellos juntaron las coſas medicinales entre ſi differentes: y otros, para mas facilmente acordarſe, apartaron, ſegun el abecedario, las de ſemejante natura, y con ellas ſus eſpecies y facultades. Empero yo deſde mi tierna hedad (como bien lo puedo affirmar) auiendo ſido inclinado con vn deſſeo ardentiſsimo a la cognicion de la medicinal materia: y auiendo diſcurrido varias y peregrinas regiones (porq̃ ſegun tu bié ſabes, mi vida ſiẽpre fue familiar) a la fin, de tus exhortaciones vencido, abrace todo eſte negocio en ſeys comentarios: los quales offrezco y dedico a tu nombre, en cambio de la ſingular afficion que me tienes: pues aunque naturalmente eres amigo de todos los eruditos, y en eſpecial de aquellos que ſon de tu profeſsion, a mi cierto ſueles monſtrarme vna mas intrinſeca beneuolencia. Es no pequeño argumento de tu exquiſita bondad, el entrañable amor que Licino Baſſo, Excellente varon te tiene: el qual eſtonces conoci en el, quando quiſo mi buena ſuerte, que gozando de vueſtra cõuerſacion, contẽplaſſe entre voſotros vna muy eſtrecha amiſtad y verdaderamente digna, que de todos fueſſe imitada. Exhorto te pues a ti, y a todos los que aqueſtos mis commentarios leyeren, que no juzgueys del lenguaje el valor deſta nueſtra fatiga, ſino de la experiencia y ſolicitud, con que trato las coſas ſubjectas. De las quales auiendo yo viſto muchas con mis proprios ojos diligentiſsimamente, y alcançado otras de la hiſtoria cierta, y conſona a todos: y finalmente entendido algunas, de la relacion q̃ me hizieron los habitadores de los lugares a donde ellas nacen, deſpues de auer ſido por ſi preguntados curioſamente: procurare de eſcriuir por orden diuerſo del

que ſiguieron los otros, las eſpecies y virtudes de todas ellas. Ni pienſo que ignore alguno, quan neceſſaria ſea la doctrina de los remedios, anſi por ſer ella conjuncta con toda el arte, como porque da grande ayuda y ſocorro a qualquier miembro della, entendido que puede crecer y eſtenderſe el arte, a cauſa de las compoſiciones y mezclas de los dichos remedios, y de las prueuas que hazemos dellos en las enfermedades: para lo qual ſiue infinito la notitia de cada ſimple particular. Abraçare tambien qualquiera materia medicinal, aunque muy familiar y domeſtica, para que nueſtro inſtituto quede acabado y perfecto. Conuiene tener primeramente cuydado, que cada coſa ſe coja y guarde en ſu propria ſazon y tiempo: porque ſegun eſto ſe hiziere, ſeran eficaces las medicinas, o vanas y ſin vigor alguno. Han ſe pues de coger, eſtando el cielo ſereno: porque no importa poco, ſi ſe cogen en tiempo ſeco, o lluuioſo. Tambien haze infinito al caſo, ſi nacen en montañas muy altas, combatidas de vientos, frias, y muy enxutas: viſto que lo que crece en eſtos lugares, ſuele ſer dotado de mayor fuerça: y al contrario, lo que nace en campaña raſa, y en lugares aquoſos, ſombrios, y nada oreados, por la mayor parte tiene poca virtud: en eſpecial ſi fuere cogido fuera de tiempo, o de ſu propria flaqueza ello miſmo ſe para marchito. Cumple aſsi meſmo ſaber, que ſegun la propriedad del lugar, y la templança del año, ſuelen ſer mas tempranas, o mas tardias en perficionar ſe las plantas. Entre las quales algunas de ſu propria natura produzen flores y hojas en el inuierno: y algunas florecen dos yezes al año: de manera que el que quiere ſer docto en ellas, conuiene que quando nacen, y quando eſtan en ſu fuerça, y finalmente quando declinan, las contemple perſonalmente. Porque el que ſolamente quando ſalen de tierra las viere, no las podra conocer quando fueren crecidas: ni el que vuiere viſto las grandes, conocera las meſmas en ſu primer nacimiento. De aqui procede, que los que no contemplan eſtas diuerſidades, anſi por transformarſe las hojas, como por variarſe la longitud de los tallos, y hazerſe las flores y los fructos mayores, con otras particularidades de aqueſta ſuerte a cada paſſo ſe engañen. Ni de otra cauſa reſulta el error de aquellos que falſamente eſcriuieron algunas yeruas, conuiene a ſaber, la grama, el quinquefolio, y la vngula caballina, carece de flor, de fructo, y de tallo. Por eſſo los que muy amenudo, y en muchos lugares, comtemplaren las yeruas, alcançaran perfecta cognicion dellas. Es tambien de notar, que entre todas las yeruas medicinales, ſolo el Eleboro blanco y el negro, ſe conſeruá por muchos años: y tndas las otras, paſſados tres, no ſon mas de prouecho. Las yeruas que eſtienden ramos, como el Cantueſſo, la Trixago, el Polio, el Abrotano, el Seripho, los Axenxios, el Hyſſopo, y otras deſte jaez, ſe deuen coger, quando eſtan de ſimiente llenas las flores, antes que de ſi meſmas ſe caygan: los fructos quando eſtuuieren maduros: y finalmente las ſimientes, en començando a ſecarſe, antes que ſe derramen. Sacaremos el cumo de las yeruas y hojas, luego quando brotan los tallos. Para coger los liquores y lagrimas, es neceſſario ſarjar los troncos, quando eſtan en vigor las plantas. Las rayzes, los liquores, y las cortezas que queremos guardar, ſe tienen de coger al principio del caer de ſus proprias hojas: y ſecarſe cada coſa, ſiendo limpia, en lugares enxutos. Porque las mezcladas con poluo, o lodo, deuen ſe primero lauar con agua. Guardanſe las flores, y las coſas de buen olor, en vnos caxoncicos hechos de la madera de vn arbol llamado teja, bien ſecos. Algunas vezes ſe ſuelen emboluer en papeles, o en hojas, para que ſe conſeruen las ſimientes mejor. A la conſeruacion de las liquidas medicinas, materia mas eſpeſſa conuiene: como es la de la plata, la del vidro, y tambien la del cuerno. Guardanſe aſsi meſmo en vaſos de tierra cozida, con tal que no ſean poroſos. Entre los de madera ſuelen ſer al propoſito los que ſe hazen del box. Para los remedios liquidos, apros al mal de ojos, y para todos los otros, que de vinagre, pez liquida, y lagrima de cedro, ſe hazen, los vaſos de cobre ſon conuenientes: anſi como los de eſtaño, para conſeruar la graſſa y los tuetanos.

ANNO-

ANNOTATION.

SEr del todo impossible, que puedan conocer la facultad de las medicinas compuestas, ni componer las, ni seguramente vsar dellas, los que ignoran la natura y virtud de las simples, demuestralo en muchos lugares Galeno, y tambien la viua razon lo amonesta. Porque assi como no puede vn Grammatico formar ni entender la oracion, sin tener primero muy perfecta notitia de los elementos y partes que la componen: de la mesma manera es impossible al medico, fabricar alguna medicina compuesta, que sea vtil a la salud humana, o vsar congruamente della, si en las simples, de las quales la compuesta resulta, no fuere muy docto y exercitado: viera que no se le puede recrecer mayor verguença ni vituperio a vn artifice, que ser hallado ignorante de los proprios instrumentos de su arte. A lo qual por ventura diran algunos, de los que desean mas parecer, que ser medicos: los libros estan llenos de muchos y muy varios remedios, ordenados por los antiguos, contra todas enfermedades: los quales recibe y aprueua el vso: por donde no cumple que en el tal negocio nos fatiguemos. Empero esta tan magra excusa, de su inexcusable ignorantia, les haze dignos de mayor odio, y muestra ser su desuentura mas grande: pues en estos felicissimos tiempos, quando renacen todas las buenas artes y disciplinas, no se atreuen los desdichados ni aun a tentar, lo que aquellos honrrados viejos, en vnos siglos incultos y barbarissimos, con tanta diligencia y solicitud para nuestra conseruacion procuraron.

Aliende desto, aunque liberalmente les concedamos, todas las medicinas compuestas, necessarias al vso comun ser ya dispensadas de nuestros antepassados, toda via seran forçados a confessarme, que los capitales errores, que por culpa del impressor a cada passo se hallan en las composiciones de los antiguos, podran ser conocidos y restaurados solamente de aquellos que tuuieren perfecta cognicion de los simples, y en ella cada dia se exercitaren. Propongamos por no hablar sin exemplo, el Diamargariton caliente, ordenado del Auicenna, que hasta oy ha costado no pocas vidas: en la composicion del qual, assi como le preparan por todo el mundo, entre otros simples concurre la rayz de la Thapsia: la qual beuida, basta para matar los robustissimos elephantes, quanto mas los hombres enfermos, y en extremo debilitados: como lo prouo muy a la clara con su gran daño en Roma la desdichada Turquesa, muger harto conocida en aquesta corte. Porque como estando los dias passados muy flaca de vna fiebre continua, cierto medico de los mas eminentes la ordenasse la tal confection, para corroborarla el estomago y los vitales spiritus, al qual effecto es principalmente apropriada: luego la cuyuadilla, en beuiendola, como si viera beuido algun realgar, o qualquiera otro prefentaneo veneno, con cient mil espasmos, vascas, y paroxismos, dando a su criador el anima, se despidio desta luz, no sin grande admiracion y espanto de algunos medicos que a la sazon alli nos hallamos presentes. Los quales altercando despues entre nosotros mesmos, que podria ser la occasion de aquellos accidentes tan repentinos, y graues, resolujmonos en dar la causa del daño a la Tapsia: la qual no obstante que en algunos casos desesperados, estando la virtud fuerte, la manda dar por la boca Dioscorides, para purgar los humores gruessos, y pertinaces, toda via de su natura es medicina tan corrosiua y vehemente, que (segun en el tratado de como conuiene redarguir los que fingen enfermedades, lo testifica Galeno) cierto lacaya astuto queriendo excusarse de no seguir a su Señor en vna jornada, por no se ausentar de su dama, se la puso sobre la pierna, y assi se le vino luego a encorar, y hinchar se le toda como vna bota: por donde facilmente impetro la quedada. Creyendo pues no caber en razon, que vna cosa tan aguda y mordaz, que las partes exteriores irrita, y inflamma, fuesse vtil para confortar las internas, sin comparacion mas tiernas y delicadas, luego nos persuadimos auer en la escriptura algun yerro: y assi reboluiendo registros viejos, venimos a topar con vn manuscripto y carcomido exemplar, que descubrio Maestro Vincentio, Excellente Boticario de Roma, y diligentissimo escudriñador de las cosas medicinales: en el qual por Tapsia, se leya Capsia, que (segun estaua interpretado en la margen) queria dezir Cassia lignea, o Canela, medicina muy cordial. Mirad pues en que peligro estan nuestras vidas, pendientes del aluedrio de algunos idiotas, que en lugar de remedio confortatiuo, os dan muy efficaz ponçoña.

Diamarg. cal.

Thapsia.

Cassia lignea

No quiero dissimular otro mas pestifero error que el ya dicho acerca de la mesma Canela: en el qual cada dia miserablemente tropiçan algunos de los medicos mas viejos, y mas autenticos, sin quererse jamas reduzir al camino derecho y llano, aunque mas se le muestren: porque les parece que perderan authoridad, reputacion y credito, si quando biuido en error tanto tiempo, y con tanto daño comun, vinieron a mudar opinion a la fin de sus dias: y cierto en parte son excusables. Llamaron assi a la Canela, como al arbol que la produze comunmente Cassia los Griegos ancianos: de los quales no fue conoscida la Cassiafistola laxatiua. Y por quanto muchas vezes alabaron vnicamente entre otras cosas la corteza de la Cassia para facilitar el parto, entendiendo nuestra Canela ordinaria, que al tal effecto es muy vtil, vinieron despues los Barbaros de quien hablo, a dar a las que paren difficilmente, el poluo de la corteza de la Cañafistola solutiua, el qual es con stricktiuo, y muy apto, para retener violentamente la criatura en el vientre, y hazer que jamas salga a luz: de

Cassia.

modo que con el tal receipe ſolo, muchas vezes perpetran juntamente dos homicidios, haziendo de la madre deſuenturada vn triſte atаud de ſu genitura.

En eſtos pues, y en otros muchos mas enormes errores caen ciertos infortunados, que con hazer profeſſion de medicos, ſon tan ignorantes de la hiſtoria medicinal, que ſi les preguntays del Myrabolano que es, os diran que es cebolla albarrana: y con todo eſto los vereys andar por las calles muy entonados, y llenos todos de anillos, como de tropheos y deſpojos de los triſtes que derribaron: en los quales, ſi bien los eſcudriñays debaxo de aquellas ropas, no hallareys ſino deſuergüença y atreuimiento, fundado en la demaſiada credulidad de los populares, que a qualquiera que ſe les vende por medico, luego ſin mas le creen, no auiendo mentira mas peligroſa en el vniuerſo, ni que tanto daño acarree al linage humano: de la exorbitante improbidad de los quales procede, que la Medicina, que en los tiempos paſſados ſolia imperar aun a los meſmos emperadores, ande y a por el ſuelo tan vil, y tan abatida, que qualquiera hombre honrrado ſe afrente de exercitar la practica della, cuyos profeſſores eran celebrados antiguamente por inmortales Dioſes. En eſto pues, en eſto, querria yo que ſe deſuelaſſen los Magiſtrados, y los Gouernadores de las Republicas, digo en conocer y reprimir aquellos lobos encarniçados y ſedientos de ſangre humana, que diſfraçados en trage de hombres, ordinariamente van por las calles, por las plaças, por las cortes y palacios de Prineipes, degollando a diеſtro y a ſiniеſtro, quãtos ſe les paran delante: en eſto querria que ſe occupaſſen algunos ratos, como entienden en otras coſas, aunq̃ neceſſarias a la Republica, toda via no de tanta importãcia. Aſſi q̃ de los tales medicos no menos ſe deue huyr, que de la peſtilencia: viſto que de las confectiones y electuarios que no conocen, tan ſin duelo os arrojan onças y libras, como ſi fueſſen para echar en algibes. Mas deſto, entre las otras felicidades ſuyas, ſe puede alabar nueſtra Eſpaña, que ſi en alguna parte los ay, ella cierto contiene en ſi muchos Medicos y boticarios excellentiſſimos: los quales harian muy gran ventaja a todos los del mundo vniuerſo, ſi con las otras gratias y virtudes que tienen, ſe dieſſen vn poco mas a la cognicion de la materia medicinal, como tengo gran confiança, que de aqui adelante ſe daran brauamente a ella, pues veen muy bien quanto importa, y no ſon del linage de aquellos, que no ſolo carecen de doctrina tan ſingular, empero tambien la tienen capital odio, y aun perſiguen a los que hazen della caudal: las quales fieras ſolas van aſſeſtados mis tiros: pues aũque por ſu ceguedad y eſtupor ſe deua tener alguna compaſſion dellos, toda via por la cruel arrogantia y ſoberuia con que andan hinchados, ſe hazen aborrecer, y ſon odioſos al mundo. Tambien conuiene vltra lo ſuſodicho aduertir, que mientras podemos curar con medicinas ſimpliciſſimas el enfermo, deuemos ſiempre huyr las compueſtas: pues con eſtas le curaremos mas coſtoſamente, y con mayor peligro, que con aquellas: de las quales malamente podran vſar, los que no las conocen.

No quiero referir al preſente, quantos adulterios, quantas falſedades y embuſtes, cada dia ſe hagan en las medicinas compueſtas: en las quales aun los muy exercitados a las vezes ſe engañan, quanto mas los imperitos de la hiſtoria Medicinal. Por donde hallo ſer muy loable vſo el de algunas inſignes ciudades de Francia, de Italia, a donde no ſe diſpenſara jamas compoſition alguna para el vſo de la Republica, ſin primero los principales medicos hauer viſto y examinado todas las medicinas ſimples que la cõponen, y ſobre cada vna dellas dicho ſu parecer: El qual inſtituto tambien ſe guarda ſeueramente en Valentia: adõde los boticarios ſon mucho mas curioſos, y diligentes, que en ninguna otra parte de Eſpaña. La meſma coſtumbre preualeſcio los tiẽpos paſſados en Roma quando aquellos Auguſtos Emperadores tenian las riẽdas, y el gouierno del vniuerſo. Porque no eran tã curioſos y ſolicitos de acrecentar los limites del Imperio, como de conſeruar la ſanidad de los ſubdi tos. Y anſi Galeno, Protomedico que fue de Marco Aurelio el Philoſopho, no haze fin de exaltar y ſubir al cielo, la bondad y grandeza de aquellos Cæſares: los quales a ſus proprias coſtas y expenſas hazia venir de muy longinquas regiones, no tanto perlas y oro, como medicinas exquiſitiſſimas, para componer los antidotos, y para que nada faltaſſe de lo neceſſario a la incolumidad de ſu pueblo.

Valencia.

Conſiderando pues el Diuino Dioſcorides, quan manca fueſſe la vida humana, ſin la notitia particular de los ſimples, en los quales el era exercitadiſſimo, pareciole ſer bien comunicar al mundo ſu hiſtoria: y anſi procuro de nos la dexar muy perfecta en ſeys libros, viſto que a ninguno de los que antes del fueron, ni delos de ſu hedad, le baſto el animo a lleuar al cabo eſta empreſa tan gentroſa. Para darnos pues ſummariamente a entender la varia experiencia que tuuo, acerca de la cognicion de los ſimples, dize que ſu vida ſiẽpre fue militar. Lo qual dado que parezca gran diſparate, y en ſi mueſtre no pequeña contradiction, por quanto comunmente la gente de guerra, de ninguna coſa es menos mas ſolicita, que de aquellas que ſon vtiles al bien publico, ni ſe occupa en procurar vida, o ſalud, ſino en derramar ſangre humana: toda via deuemos conſiderar, que los Capitanes y hombres de armas de aquellos tiempos, no ſe eſtauan diez dias en torno de vna villeta, como ſuelen los nueſtros. Porque eſtonces, no hallandoſe tanta reſiſtencia en las fuerças, quanta ſe halla agora, por razon del artilleria, mas ſe tardaua en llegar a las prouincias, y en verlas, que en conquiſtarlas: y anſi los que andauan en los exercitos, como ſiempre diſcurrieſſen de region en regiones, ni mas ni menos que los

Gitanos,

*Gr*anos facilmente podian conocer cada dia varias costumbres de gentes, diuersas constituciones de cielos, & infinitas differẽcias de plantas y minerales, en especial siendo a la tal inquisicion inclinados, como lo fue sin duda Dioscorides: el qual alcanço mucho mayor gloria y fama por la profession philosophica y literaria, que por la militar, dado que las letras no le emboraron la lança. De lo dicho se collige a la clara, quan util y necessaria sea la peregrinacion generalmente a todos los hombres. Lo qual Homero teuiendo bien conocido, para darnos a entender vn varon muy auisado y prudente, qual era Vlysses, inuoco la musa en esta manera. Peregrinacion. Homero. Vlysses.

O Musa cuentame las perfectiones
Del que despues de las Troyanas clades,
Conocio las costumbres y ciudades
De muchas gentes y varias nationes, &c.

Mas a ninguno sirue tanto el peregrinar, como al medico: dado que muy pocos dellos son los q̃ peregrinan: pues les parece que bastan tres o quatro solecismos, o barbarismos, que aprendieron en la vniuersidad mas vecinas, con otras tantas receptas rancias, para yrse corriendo sangre a hazer continua y capital guerra a la patria, como perros que en beniendo del Nilo, bueluen luego rauiando a morder quantos hombres encuentran. Estos pues son aquellos, de los quales blasphema Plinio, diziendo que aprenden a nuestra costa, y matando, sin hallarse vna ley, que castigue tan perniciosa ignorantia. Y cierto seria vn decreto muy util y saluberrimo a la Republica, que ningun medico salido reziente y fresco de los estudios, pudiesse medicar en el reyno, sin primero auerse ensayado seys o siete años en tierras estrangeras y de enemigos, o en algun hospital insigne, haziendo alli del arte medicinal mil pruebas: attento que primero que conozcan las complexiones y enfermedades, y los remedios dedicados a cada vna dellas, son forçados hazer dozientos mil desatinos: y assi acontece, que quã do al cabo de su vejez aciertan a dar vida o salud a vn negro, ya tienen despachados de contadores, y puestos en cobro, quiero dezir en sagrado, mas de diez mil ciudadanos. Por esso dize el buen viejo Hippocrates, que la experiencia en el cuerpo humano es siempre muy peligrosa: y esto por la dignidad y valor del subjecto, que no es perro, ni gato, sino vn animal de tal suerte, que a todos los otros huella, y a solo Dios reconosce por superior. Porque el error que se comete en las otras artes, suelen recrecerse liuianos inconuenientes: assi como irreparables daños, del que en la medicinal se haze: entendido que si el medico por dar al enfermo salud, le quita totalmente la vida, offendele en tal manera, que no se puede jamas rehazer vn tan inestimable agrauio.

Dubdaron algunos Excellentes varones, sobre el tiempo en que escriuio la presente obra Dioscorides. De los quales algunos se resoluieron en creer, que Plinio y el, viuiessen sido contemporaneos, por parecerles que entrambos hizieron mencion de Licinio Basso, y que le conocieron: aunque si bien miramos, en todos los mejores exemplares Plinianos se halla Lecanio Basso, el qual de Licinio Basso fue muy diuerso. Por donde no puedo dexar de marauillarme, que personas de gran lection, doctrina, y authoridad, se engañassen tan a la clara: siendo notorio a todos que Plinio, en quanto trahe acerca de la historia medicinal, no haze otra cosa, sino trasladar palabra por palabra, y literalmente a Dioscorides, que le fue anterior por lo menos cient años: lo qual tambien testifica Suidas, diligentissimo escudriñador de los tiempos, escriuiendo en esta manera. Dioscorides Anazarbeo, Medico, llamado el pecoso, por las pecas que tenia en el rostro, biuio con Cleopatra y Antonio, y escriuio. XXIIII. libros medicinales, muy celebrados por el mundo vniuerso: &c. De manera que de tantos años, pocos mas o menos, precedio a Plinio Dioscorides, de quantos consta, que Tito Vespasiano (debaxo del imperio del qual escriuio la historia natural Plinio) fue posterior a Cleopatra: la qual fenecio sus dias en los primeros años de Augusto. Plinio. Licinio Basso. Lecanio Basso. Suidas. Cleopatra. Antonio. Tito Vespasiano. Augusto.

Conoceremos tambien, que Dioscorides fue cõtinuo familiar de Cleopatra, y de Antonio, assi como Suidas nos da testimonio sufficientissimo dello, si considerare mos que Ario (al qual dedica estos comentarios) fue vn Philosopho Alexandrino de aquellos tiempos, del qual haze solenne mencion Plutarcho en la vida de Antonio, diziendo que despues de desbaratados Antonio y Cleopatra, Octauio entro en Alexandria, razonando con Ario Philosopho, y leuandole a la mano derecha. Dize mas aquel escriptor, que despues de auer discurrido el mesmo Augusto por la ciudad, entro en cierto Gymnasio publico, y que alli desde vn pulpito, dixo a los ciudadanos Alexandrinos, y a todo el pueblo, que les perdonaua la culpa de la guerra passada, primeramente por amor de Alexandro magno, fundador de aquella ciudad tan insigne: despues desto, por la grande hermosura, magnificẽtia y magestad della: y finalmẽte por respecto de Ario Philosopho (al qual dize q̃ estõces señalo con el dedo, por quanto le tenia a su lado) mandandoles generalmente, que a la prudentia y sabiduria del solo, agradeciessen todos la vida y salud que les daua. Fue por cierto no vulgar argumento del valor y authoridad de aquel tan excellente Philosopho, la honrra que Augusto le hizo, y el respecto grande que alli le tuuo: empero no menor la opinion que del concibio el diuino Dioscorides, pues le juzgo entre todos dignissimo, a quien fuesse consagrada, y debaxo de cuyo esplandor y nombre, se derramase por el mundo vniuerso, esta obra suya, tan util y necessaria al linage humano. Porque estonces los hombres doctos, dedicauan sus tra- Ario. Plutarcho. Octauio. Alexandria.

bajos o a Principes excellentes,o a varones en virtud y doctrina encumbrados:no a los idiotas ricos,y caudalosos,como hazen algunos eſcriptores de nueſtros tiempos,que guiados de la cobdicia execrable,y pẽſando ſacar algo dellos,ſuelen offrecer a los puercos perlas,y a los cueruos(como dizen)vnguentos precioſos: de los quales en pago de ſu baxeza,las mas vezes quedan burlados.Porque como quieren por letras recebir merced y premio de aquellos,que las huyen como veneno,y las tienen capital odio?

Deſatada aquella primera dubda,ſuccede otra no liuiana difficultad,que es eſta. Si Plinio fue poſterior a Dioſcorides,y tomo del todo lo medicinal que eſcriuio,como es poſsible que no le aya jamas citado,y eſto,auiendo ſido ſiempre de tan generoſa natura,que aun de infinitos authores baxos y obſcuros hizo muchas vezes mencion,por auerlos en alguna coſa imitado? Para ſatisfazer a la qual demanda,no ſe me offrece que dezir al preſente otra coſa,ſino que pudo ſer,que en el tiempo de Plinio,aun no fueſſe bien conocido Dioſcorides:y que ſus obras diſcurrieſſen ſin titulo,por las manos de doctas gentes,a manera de cartapacios:como cada dia ſe hallan libros excellentiſſimos,cuyos authores ſe ignoran. La qual reſpueſta no parecerudo baſtante para ſoltar el problema,ſeremos forçados a pronuntiar,que Plinio y Dioſcorides tomaron de algun tercero,como ſi digamos de Crateuas el Herbolario,o de Andreas el medico(de los quales hazen mencion entrambos) todo quanto eſcriuieron.Podriaſe tambien ſoſpechar,que Plinio induſtrioſamente vuieſſe citado muchos authores baxos y obſcuros,y no a eſte,como hazen los que por encubrir vn gran hurto,confieſſan muchos hurtillos liuianos:y eſto deue baſtar quanto a la profeſſion y antiguedad de Dioſcorides. El qual,por tornar a nueſtro inſtituto,entre otras coſas reprehende mucho la manera y orden del proceder,queen la deſcripcion delos ſimples ſiguieron los otros medicos:a cauſa que vnos dellos juntaron y confundieron las medicinas muy differentes:y otros apartaron las ſemejantes.En los quales dos vicios cayeron por fuerça,todos los que en las deſcripciones vſaron de Abecedarios.Porque como ſigueſſen el orden del A.B.C.muchas vezes eran forçados a rectar juntamente,y en vn meſmo lugar,la hiſtoria de algunas coſas de diuerſas naturas y qualidades:como ſi digamos,de las lechugas,y del lentiſco,ſolo por ſer debaxo de vna letra meſma comprehendidas: y otras el meſmo eſtilo le conſtriñia tratar en muy diuerſos lugares,de las plantas de vna meſma figura y fuerça,como de la endiuia,y de la cicorea,por eſtar ſubjectas a diuerſos caracteres. Por huyr pues de tales inconuenientes Dioſcorides,promete de ſeguir otro modo en la deſcripcion de los ſimples,cõuiene a ſaber,tratando juntamente,y en vn meſmo lugar,de las coſas entre ſi ſemejantes.

Empero primero que de principio al negocio,auiſa a todos los que deſte trabajo ſuyo quieren recebir fructo,que procuren coger cada coſa en ſu tiempo.Porque aſſi como el animal,poco mas o menos,tiene ſus limitados dias,para en el vientre de ſu madre adquirir ſu perfection entera,antes de la fin de los quales,ſuele nacer ordinariamente flaco y enfermo:de la meſma ſuerte,cada planta que la tierra produze,y cada fructo que de la planta nace tiene ſu tiempo cierto,aſſi para ſe engendrar,como para perfectionarſe: de modo que ſi antes de ſer cumplido aquel termino,la tal coſa ſe coge o arranca,no ſeruira tambien al effecto,para el qual fue producta:da lo que algunas vezes aprouecha para otros,como podemos dezir del membrillo cogido antes de madurar,pues aunque es acerbo,& ingrato al guſto,reſtriñe toda via el fluxo del vientre,y conforta notablemente el eſtomago.

Conſiguientemente amoneſta,que la coſecha de cada coſa mientras fuere poſsible,ſe haga en tiempo enxuto y ſereno:lo qual ſe funda en razon:porque la ſuperflua humidad enflaquece y debilita mucho la virtud de las plantas,y es cauſa que no ſe conſeruen los fructos.De donde nace,que el vino de vendimia mojada ſuele ſer muy mas floxo:y aſſi no cumple echarle agua,por auer traydo conſigo harta en los ceſtos. Por eſſo los que quieren que ſe conſerue,y que ſea mas fuerte,y gallardo,antes que encierren el moſto,le cuezen en vnas grandes ſaldueras:con la qual induſtria ſe reſuelue todo lo aquoſo. Tambien por el meſmo reſpecto,qualquiera coſa que nace en altos,frios,ventoſos,y enxutos montes:aſſi planta como animal,en ſu qualidad y grado tiene mayor vigor,que la que crece en llanuras muy ſombrias,y aquoſas. Allende deſto,ſegun el clima delas regiones,y la clemencia del año,ſuelen las meſmas plantas ſer de mayor o menor virtud,y mas tardias o tempranas: y aſſi oymos,que todo lo que en las Indias crece,no ſolo en la effiecacia y grandeza,empero en la celeridad del crecer,haze muy gran ventaja,a quanto por aca nace. En el Cayro,y en Alexandria de Egypto,las vides,y las higueras,nunca pierden jamas las hojas. En cierta parte de la feliz Arabia,ſuele cogerſe la canela y el trigo dos y tres vezes al año.Empero para que nos canſamos,buſcando los exemplos tan lexos pues en eſta Alma Roma,todo el inuierno gozamos de roſas freſcas,de flores de Azahar,y jazmines,y finalmente ſacamos mas clauellinas:las quales flores en las regiones frias,como ſon Dinamarca,Eſcocia,& Inglaterra,ni aun en Verano,ſino por gran milagro ſe hallan.

Pues como ſean grandes las differentias que a cada paſſo ſe veen,no ſolamente entre vnas plantas y otras,empero tambien entre las hedades de cada vna particular,ſin dubda el que quiſiere ſer perfecto en la cognicion dellas,conuiene que aſſi como van creciendo,las contemple cada hora diligentiſſimamẽte. Porque tal y tan cono-

na conocera en su iuuentud, que despues de crescida le paresçera otra muy differente: y esto por variarse de dia en dia las hojas: como claramente se vee en el perexil, y mastuerço. Las quales yeruas, quando salen ternezicas de tierra, echan las hojuelas redondas: mas despues de crecidas, las tienen luengas, puntiagudas, y por toda su redondez almenadas: a imitacion de los niños de teta, que nacen romos, y despues como van creciendo, se bueluen notablemente aguileños. Por donde no se deue nadie marauillar, si el que vio alguna planta tan solamente en su primer nacimiento: en la mesma ya crecida se engaña: pues ordinariamente acontece, que apenas conozcamos nuestros proprios deudos y hermanos, quando auiendose partido pequeños y niños, bueluen grandes, y muy barbados: en confirmacion de lo qual, os quiero cõtar vna graciosa historia. Cierto cortesano muy honrrado y conocido de aquesta corte, quando las rebueltas del saco, se retiro hazia Napoles: y despues de partido, le impetraron todos sus beneficios, por vn falso rumor que se derramo de su muerte. Pocos años despues boluio a Roma, biuo, sano, y entero: mas no pudo persuadir que fuesse el: de suerte que vuo de litigar el cuytado mas de veynte años en Rota, y aun litiga oy dia, sobre prouar que es biuo, para tornar a entrar en la posseßion de sus beneficios: y con todo esto, aunque mas lo jura y proteßa, no se lo quieren creer: de modo que se vee y vera en trabajo. Quise traher este exemplo al proposito, para que cada vno entienda, que anßi las plantas, como los hombres, si se tienen perfectamente de conocer, jamas se deuen perder de vista: para la entera noticia y cognicion de las quales, ayuda infinito leer muy amenudo la historia, y contemplar la pintura de cada vna dellas: aunque sin dubda todo esto importa muy poco, y no basta, si juntamente no se exercita el hombre en las biuas. Porque el que de auer solamente leydo la historia de todas las yeruas, piensa ser herbolario, sin falta es como aquel pregonero, que a grandes gritos pregona las señales de algun fugitiuo esclauo, por la relacion que delle hizieron: dado que el mesmo no le conoce aunque le tenga delante. Aprouecha tambien no poco para refrescar la memoria, tener las yeruas mesmas pegadas con cola en algunos cartones, como yo tengo infinitas exquisitas y raras: con la qual industria se cõseruan en su figura y color muchos siglos, como si fuessen embalsamadas.

Lo demas que en su prohemio trahe Dioscorides, acerca de la sazon en que cada cosa coger se deue, y el modo de conseruarla, puesto que sea de si tan claro, que no requiera exposicion, ni comento, procurare toda via de repetirlo, y fundarlo, al omenos para extirpar las calumnias, que ni dun a este author tan excelente perdonan.

Dize pues, que las yeruas ramposas, para que puedan bien conseruarse, y en vna necessidad con todas sus partes seruirnos, se deuen coger, quando estan de simiente llenas. Porque anßi como en las mugeres, la mas perfecta y robusta hedad es aquella, en la qual conciben y paren: ni mas ni menos de la generacion y nascimiento de las simientes, deuemos juzgar la fuerça y vigor en las plantas. Anßi mesmo quiere que se cojan las flores quando estan en su perfection, que es despues que fueren salidas, y antes que de si mesmas se caygan: atento que si se dexan mas tiempo al Sol, aunque asidas a sus proprias madres, facilmente se resoluera su virtud, y se pasaran muy marchitas.

Los fructos que se maduran con el calor del Sol, quiere que se cojan maduros: porque ay algunos que con su proprio calor natural, colgados, o sobre pajas, por discurso de tiempo vienen a madurarse: como las seruas y nesperas, y los melones de inuierno: los quales dexandose a la solar discrecion, vendrian mas presto a se corromper, que a perficionar. Tambien conuiene aduertir, que quando tenemos intencion de restriñir, y apretar con ellos, deuemos arrancar algo verdes los fructos. Las simientes, dize que se deuen coger en començando a secarse: porque si esperamos a que se sequen del todo, bolaralas qualquier soplillo, aliende por estar tanto tiẽpo al Sol, toda su virtud se euapora.

El tiempo apto para arrancar las rayzes, affirma que es el Otoño, quando se caen ya las hojas. Y dado que muchos reclamen, diziendo que en el tal tiẽpo las rayzes estan sin fuerça, por auer dißipado todo su caudal y substantia, en la generacion de los tallos, de las hojas, de las flores, y finalmente de las simientes: y que a la prima vera por el contrario, toda la virtud se encierra en las proprias rayzes, las quales estan llenas de humor, y muy grassas: y que por este respecto deuen estonces cogerse: aunque (como digo) oppongan las tales cosas, y con alguna apparencia arguyan, hallo toda via que sus razones coxean. Porque como las rayzes tengan mas humor del que para si han menester, en la prima vera: y anßi no puedan vencerle, ni digerirle: cierto si estonces las arrancamos, por la superflua, cruda, & indigesta humedad, en la qual el calor natural esta como ahogado, y submerso, son de poco prouecho, y no pueden bien conseruarse: de manera q̃ subito vienen a corrõperse: lo qual no acontece a las arrancadas por el Otoño: visto que de aquel humor tan copioso, emplearon y consumieron lo superfluo en la generacion de la planta, reseruandose para si todo lo necessario, muy curado y digesto: anßi como las preñadas, que distribuyendo para mantener la ternezica criatura, concebida en el vientre, aquella portion de sangre, de la qual no tienen ellas necessidad para mantenerse, de otra muy mas pura y perfecta se reseruan llenas las venas. Saluo sino quereys porfiar, que las mugeres que parẽ, son de menor

virtud y fuerça, que las donzellas: a las quales podriamos comparar juſtamente las rayzes que ſe cogen la prima vera: entendido que tan difficiles y peligroſas ſon de guardar, como ellas: por quanto por el gran vicio y abundantia de humor, ſemejantemente ſe requiebran y ſe corrompen todas. Empero en eſto principalmẽte conocereys la fuerça y el valor de las rayzes cogidas por el Otoño, que ſi las dexays haſta la prima vera, tornã a produzir otros ramos, y otras hojas y flores: con tal que de pura vejez no ſean ya caducas, o carcomidas.

Sacadas las rayzes de tierra, y curioſamente lauadas, y enxutas, ſi fueren delgadas y tiernas, deuenſe de ſecar a la ſombra: porque el ſol las conſumiria luego toda ſu fuerça. Mas las grueſſas y duras, aunque ſe dexẽ al ſol, y al viento, no importa: pues por eſſo no perderan de ſu vigor vn quilate. Las quales para mejor ſecarſe, deuen cortarſe en ruedas, y deſpues de enhiladas colgarſe. Empero conuiene aduertir, que no entiende aqui de las rayzes ſubtiles como cabellos, y juntamente oloroſas: quál es la eſpiga del nardo, y otras deſte jaez: las quales ſe deuen conſeruar con ſu proprio lodo: porque ſi ſe lauaſſen, perderian mucho de ſu fuerça y olor.

Las flores no ſolamente deuen ſecarſe a la ſombra, empero en lugares templados: porque con mediano calor luego ſu virtud ſe euapora: la qual no ſuele durar mas de vn año. Las ſimientes por la mayor parte paſſado vn año ſe enrrancian, y anſi cobran cierto calor eſtraño, algun tanto mordicatiuo. Por eſſo quando la tal mudança ſe ſiente, ſera muy bien renouarlas. No ſolamente las hojas y flores, empero tambien las rayzes, y las ſimientes deſpues de ſecas, deuen guardarſe en cayxones de madera enxuta y maciça, o envedriadas vaſijas. Porque los herbolarios que pienſan conſeruarſe bien aqueſtas coſas colgadas, engañanſe a ſi, a los otros. Si queremos conſeruar bien los çumos (los quales ſe deuen exprimir de las yeruas, quando eſtan muy tiernos los tallos) deuemos primeramente clarificarlos, coziendolos haſta que deſcienda todas las hezes: y deſpues colarlos y meterlos en alguna redoma de vidro, echandoles encima vn poquito de azeyte, que del ayre exterior los defienda, y los guarde: por quanto ſe corrompen muy facilmente.

Eſta en muchas partes deſtroncado Dioſcorides, y anſi lo parece eſtar en la fin de aqueſte prohemio del primer libro: y tambien en aquel lugar donde dize, que entre todas las yeruas medicinales, ſolo el Elebòro blãco, y el negro ſe conſeruan por muchos años. Porque no es de creer, que vn hombre que tan diuinamẽte eſcriuio la hiſtoria de todos los ſimples, no vuieſſe notado lo que antes del nos recito el Docto Theophraſtro, y lo que cada dia conocemos por la experiencia: conuiene a ſaber, que ſi el Eleboro dura treynta años, el cardo alongero negro ſuele durar quarenta: y la centaurea mayor diez o doze: y cierto el çumo del cegombrillo amargo, llamado elaterio: el qual ſe ha viſto perfectiſſimo de mas de dozientos años. Anſi que deuemos conjecturar, que aquel paſſo eſta centonado, o corrupto, como lo eſtan muchos otros: de los quales la mayor parte procuraremos reſtituyr, por medio de exemplares muy antiguos y varios, que tenemos entre las manos.

Primero pues que paſſemos mas adelante, deuemos conſiderar, que anſi como en todas las actiones, fortunas, y diſpoſiciones humanas, ay ciertos eſcalones, o grados, por los quales del vn extremo ſe viene al otro, ni mas ni menos en las qualidades de los ſimples medicinales, los meſmos grados ſe hallan, reduzidos a numero quaternario. De ſuerte que diremos algunos dellos ſer calientes, o frios, o ſecos, o humidos en el grado primero: otros en el ſegundo: otros en el tercero: y otros finalmente en el quarto, que es el ſummo, y el mas alto de todos. Llamaſe caliente en el grado primero, la medicina que nos calienta quaſi inſenſiblemente, anſi como la que nos calienta a la clara con cierta moderacion y templança: ſe dira en el orden ſegundo. Aquella ſe llamara caliente en el grado tercero, que con grande hervor, mas no extremadamente, nos eſcalienta. Empero las que de tal ſuerte calientan el cuerpo humano, que le abraſan, leuantan ſobre el ampollas, todas eſtas ſe atribuyen al quarto: la qual differentia ſe deue aſſi meſmo conſiderar en los otros exceſſos. Porque llamaremos frias en el grado primero, las medicinas que nos resfrian obſcuramente: como en el ſegundo, las que a la clara, empero con gran templança, nos dan el tal refrigerio. Son frias en el tercero, las que introduzen en nuestros cuerpos vna vehemente, mas no extrema frialdad: y finalmente en el quarto, las que resfriando quitan el ſentido a los miembros. Llamanſe humidas en el grado primero todas aquellas coſas, que con vn ſuave, benigno, y quaſi ſpiritual lentor, humedecen el cuero: anſi como en el ſegundo, las que mas notablemente, con ſu moderado humor, reſocilan y recrean las partes que tocan. Diranſe tales en el tercero, las que humedecen en tal manera la carne, que la enbarcan, embeuiendoſe en todos ſus poros: y finalmente en el quarto, las que con ſu exceſſiua humidad, relaxan, corrompen, y hazen caer a pedaços, todos aquellos miembros, que en ſus ſenos las recibieren. Semejantemente diremos ſecas en el grado primero, las que liuianamente enxugan el corezico de nueſtros miembros: anſi como enel ſegundo, las que con notable moderacio̅, deſſecan el humor embeuido en los poros. Mas las que ya tienen fuerça de deſſecar demaſiadamente la carne, aquellas ſe diran ſecas en el tercero: como en el quarto las que deſſecando chupan el humido radical de los hueſſos.

Empero para que aqueſta orden mas perfectamente ſe entienda, ſera bien proponer algunos exẽplos. Digamos pues, q̃ la mãçanilla es caliente en el grado primero: los marrubios en el ſegũdo: el abrotano en el tercero: y la Thapſia en̄ el quarto. De la meſma manera, la cenada es fria en el grado primero: en el ſegũdo la calabaça

la Man-

la Mãdragora en el tercero: ansi como en el quarto el papaũer. De otra parte la malua es humida en el primero: en el segundo la verdolaga, y finalmente las lechugas en el tercero: por quãto ningun simple se halla que se pueda llamar humido perfectamente en el quarto grado: saluo sino queremos atribuyr aquel grado a la salamandra, por la demasiada fuerça que tiene de humedecer, y hazer caer a pedaços las partes, quando se traga. Ni mas ni menos diremos, que la mançanilla es seca en el grado primero: en el segundo el binojo: los axenxios en el tercero: y la pimienta en el quarto: con los quales simples aqui recitados comparando todos los otros, podremos conocer poco mas o menos, sus limitadas fuerças y facultades.

Assi mesmo conuiene entender, que cada grado y exceſſo destos, en si tiene gran latitud: segun la qual diremos algunas cosas ser calientes en el principio del quarto grado, como lo es la ruda: otras exquisitamente en el medio, ansi como la pimienta: y otras en la fin del, como el oropimente, y todas las medicinas extremadamente agudas y corrosiuas: haziẽdo en todos los otros grados y qualidades, el semejante juyzio: en lo qual no quiero al presente occuparme, por ser ello harto facil en si, y yo de la compendiosa breuedad amicissimo. Es tambien de notar, que algunas cosas son de si tan templadas, que a ningun exceſſo se inclinan, sino siempre estan en el fiel: como podemos dezir de la cera: lo qual no se allega mas a vn extremo que a otro, conseruando perpetuamente vna justa mediocridad de temperamento. Ni es ajeno del presente negocio considerar, que muchas cosas actualmente, y muchas potencial o virtualmente, se dizen ser calientes o frias. Segun la qual differencia vna mesma cosa suele calentar y resfriar en tiempos diuersos, como lo haze el vino: el qual actualmente, quiero dezir, en beuiendole: nos resfria: y despues de alterado en el estomago, con su potencia y facultad nos calienta. El agua caliente por el contrario, si os lauays con ella, en el primer ocurso os calienta: empero a la fin, con su fuerça natural, y propria, os resfria. De la mesma manera, todas las aguas saladas, sulphureas, y aluminosas, dado que al parecer, y actualmente, son humidas, toda via segun su facultad y virtud, euidentemente desseca. Aqui conuiene aduertir, q̃ quando digo ser algunas cosas caliẽtes, o frias, o humidas, o secas en el exceſſo quarto: no entiendo que son actualmente tales, sino solamente en potencia: visto que solos los elementos possеen aquellas qualidades actualmente summas en el tal grado. Las qualidades pues actuales se juzgan y discernen mediante el sentido del tacto: cuyo principal instrumento es el corezico interior de los dedos, siendo en medio de todos los exceſſos constituydo. Porque ansi como el recto juez, no deue jamas inclinar a ninguno de los dos aduersarios, sino tener siempre ygual la balança de la justicia: ni mas ni menos ordeno aquel summo y prudentissimo Architecto nuestro, que la parte que auia de juzgar los exceſſos y exorbitãtias de todas las qualidades primas, fuesse de todo exceſſo y alteracion ajena, para que lo que a ella pareciesse caliente, o frio, o humido, o seco, actualmente fuesse tenido por tal. Aunque para que perfectamente juzgar lo seco, y lo humido, es menester al tacto darle la razon por acompañada. Porque como siempre el tacto, siguiendo solamente las apparencias, segun hazen los juezes sin letras, juzgue todo lo duro ser seco: y por el contrario, todo lo blando ser humido: cierto en aquellas cosas que por algun accidente, y contra su propria natura, se ablandaron, o endurecieron, suele ordinariamente engañarse, como en el cobre hundido, que la gran fuerça del calor derritio, y en el agua con la extrema frialdad buelta en hielo cada dia se engaña. Mas la discreta razon, siendo gran bachiller a, pone distinction en las cosas: no confeſſando absolutamente, que todo lo duro sea seco: ni que todo lo blando sea humido: saluo quando lo vno y lo otro perseuera en su proprio ser, y retiene vn calor moderado: la qual distinction excluye todas aquellas cosas, que se ablandaron con demasiado calor, o con excessiuo frio se endurecieron: como el cobre derretido, y el agua tornada en yelo. De do concluyo, que solo el tacto, mientras no estuuiere corrupto, basta para conocer las dos qualidades actiuas, que son calor, y frialdad: empero que para discernir las paßiuas (ansi llaman la sequedad y humedad) ha menester por consejera, y coadjutriz la razon.

Las qualidades potentiales se conocen por los effectos, que con el tiempo en el cuerpo humano introduzẽ: y tambien por las transmutaciones que hazerse vemos de vnas cosas en otras. Por la qual via juzgamos que el azeyte y todas las cosas grassas, aunque en tocando refresquen, toda via potencialmẽte son vn poco de fuego: atento que echadas sobre las brasas, luego se conuierten en llama: y ansi no osamos darlas a los febricitantes, de miedo que en las venas semejantemente se enciendan. Conocense tambiẽ las qualidades potenciales de todas las medicinas, por los sabores que en el gusto nos dexan los quales de vna mezcla de las quatro qualidades primas son engendrados. De donde nace, que a los elementos puros, y simplicissimos, ningun sabor se atribuye, por quanto cada vno dellos no consta sino de solas dos qualidades. Los sabores pues que nos alteran la lengua, son el Acerbo, el austero, el salado, el amargo, el agudo, el agrio, el dulce, y finalmente el insulso y muy desagradado. Llamamos sabor acerbo al aspero, que nos aprieta luego toda la boca, y nos haze muy grãde sequedad: qual se siente en la cascara de la granada, y en las andrinillas de monte. Del acerbo differe el austero, solamente por ser mas blando, y no apretar con tanta vehemencia: de modo que diremos ser austero el membrillo. Salado sabor se dize, aquel que aunque algun tanto apriete, rae toda via, y mun-

dificalalengua. Llamaſe commumente amargo, el que ya en corroer y mundificar es moleſto. El que muerde y pica notablemente la lengua, ſi lo haze con exceſsiuo calor, ſe deue llamar agudo: como agrio y azedo, ſi con frialdad demaſiada. De modo que ſe llamara la pimienta aguda, y el çumo de los limones agrio y azedo. El ſabor que halaga y ablanda el paladar irritando, ſi lo haze dando contentamiento y deleyte, ſe llama dulce: como graſſo, ſi empalagando. Por el ſabor inſulſo & inſipido, entendemos el deſſabrido, qual ſe ſiente en la cabeça.

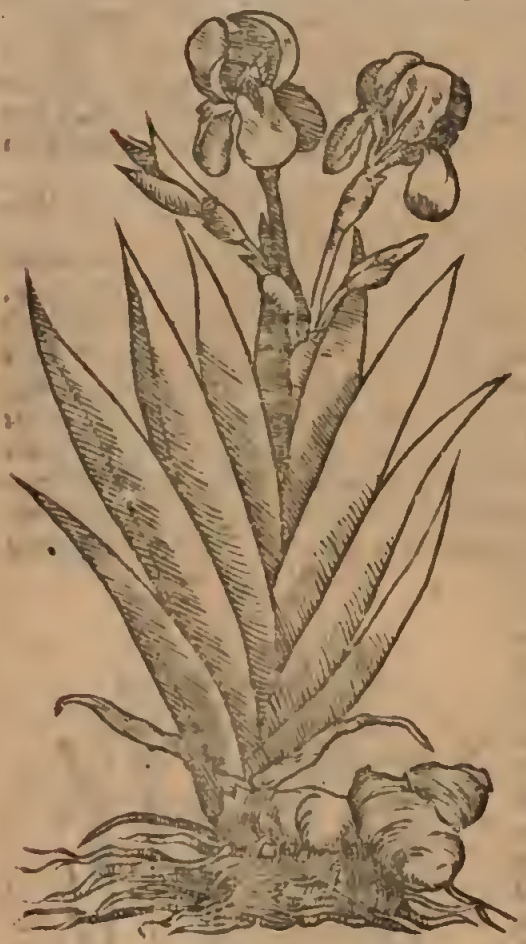
Todas las medicinas eſtipticas (debaxo del qual nombre ſe comprehenden las acerbas, y las auſteras) comunmente ſon terreſtres y frias. Las ſaladas ſin calentar ni resfriar a la clara deſſecan brauamente y aprietan: por donde preſeruan de corrupcion. Las amargas ſon de natura terreſtre, aunque tienen partes calientes, y muy ſubtiles. Las agudas ſon exceſsiuamente calientes, y tanto que ſe comparan al fuego. Las agrias o azedas, ſon frias y de ſubtiles partes: y a eſta cauſa commodamente abren los opilados poros, y adelgazan los grueſſos humores, en eſpecial ſi demaſiadamẽte no fueren frios: porque lo que hazen las agudas excitando calor, eſſo meſmo las agrias ſuelen hazer resfriando. Son calientes las dulces, empero no tanto que inflammen, o enciendan. Las quales con ſu moderado calor, digieren, abren, y blandamente relaxan. Todas las vnctuoſas y graſſas, naturalmente ſon aëreas y aquoſas: y anſi humedecen, reſuelven y ablandan. Las que del todo ſon deſſabridas, conſtan de partes frias y aquoſas: por donde engrueſſan, aprietan, y finalmente engendran cierto eſtupor, o entormecimiento, en los miembros tocados dellas. De los quales ſabores algunos ſuelen algunas vezes mezclarſe, anſi como las qualidades que los produzen: attento que muchas coſas ſe hallan agudas juntamente, y amargas: y algunas dulces y agudas.

No faltaron algunos, que del olor quiſieſſen juzgar la complexion y virtud de las medicinas: los quales a la verdad ſe engañaron. Porque no todo lo que huele bien, es caliente: ni todo lo caliente derrama de ſi buen olor. Tampoco es todo lo hidiondo caliente: ni todo lo caliente hidionão. Menos todo lo que huele mal es frio: ni todo lo frio huele mal. Viſto q̃ anſi de las coſas frias, como de las calientes, vnas ſon oloriferas: otras hidiondas y abominables: y otras finalmente deſnudas de olor. Por las quales razones tambien ſe excluyen, los que de las colores quiẽren cõiecturar la temperatura y facultad de los ſimples. Anſi que la doctrina de los ſabores, es mucho mas rational, y mas cierta, dado que a las vezes ſuele ſer peligroſa. Por donde ſiempre la mona como eſta es vieja y trincada, en dandola alguna coſa, lo primero que haze es mirarla de hito en hito: lo ſegundo olerla, y lo vltimo de todo guſtarla muy delicadamente: aunque ni por todas eſtas cautelas dexan de hazerla mil burlas, a las vezes dandola ſoliman a comer embuelto en higos, o en paſſas.

Ayudado pues de aqueſtas vniuerſales reglas, o amigo lector, podras ſin difficultad conocer, en llegando la medicina a la boca, de que virtud y qualidad ſea dotada: y eſto en confirmacion de la particular hiſtoria, que ſobre cada ſimple te propone Dioſcorides: la qual ya es tiempo que interpretemos.

De la

IRIS DOMESTICA.



IRIS SYLVESTRIS.

De la Iris. Cap. I.

LLamase ansi la Iris, por las semejanças que tiene con el arco celeste. Produze las hojas cõmo las del gladiolo, empero mayores, mas anchas, y mas viciosas. Sus flores nacẽ de diuersas partes del tallo, distantes y gualmente vnas de otras: las quales son algun tanto enarcadas, y de vario color. *Porque manifiestamente se muestran blancas, verdes, amarillas, moradas, y azules: por razon de la qual variedad fueron comparadas al arco del cielo. Tiene las rayzes por yguales trechos ñudosas, maciças, y de muy grato olor: las quales cortadas en ruedas, deuẽ secarse a la sombra: y, despues enhiladas guardarse. Crece la mejor Iris en Esclauonia, y en Macedonia: y entre estas se haze mas estima de aquella que tiene la rayz maciça, corta, dura, algun tanto rauia, de suauissimo y purissimo olor, *hiruiente al gusto, que no huele al moho, y que haze esternudar quando la muelen. La segũda en virtud es aquella q̃ suele venir de Africa, blãca juntamente y amarga. Todas en la vejez se carcomen, empero estonces se bueluen mas olorosas. Tienen todas facultad de calentar, y de adelgazar los humores grueſſos: y en especial aquellos del pecho, que difficilmente se arrancan, por donde siruen mucho a la tosse. Purgan la flema gruessa, y la colera, beuidas al peso de siete dramas con agua miel. Prouocan sueño, mueuen lagrimas, y sanan los torcijones de tripas. Beuidas con vinagre, socorren a los mordidos de las serpientes, deshazen el baço, valen contra el espasmo, mitigan los frios y temblores paroxisinales, y finalmente son vtiles a los que de vn continuo fluxo de esperma se desflainan. Beuidas con vino, prouocan a las mugeres el menstruo. Del cozimiento suyo se hazen fomẽtaciones muy conuenientes, para molificar, y desopilar la madre: y clysteres aptos contra el dolor de la sciatica, el qual rãbien hinche de carne las fistolas y cauernosas llagas. Las rayzes vntadas con miel, y metidas a manera de calas dentro de la natura de la muger, atrahen el parto. Cozidas y aplicadas en forma de emplastro, molifican los lamparones: y qualquiera otra dureza

*Leese en todos los codi. Griegos, ἡ γαλατικὴ, ἡ ἀχερὰ, ἀπὸ τοῦ καὶ γλαυκὴ καὶ ἀχερὰ. *El cod. antiene, τρίτη γένεται πυρετέρα.

reza antigua. El poluo dellas hinche la concauidad de las llagas: y mezclado con miel, tiene fuerça de las mundificar, y de cubrir los hueſſos deſnudos de carne. Aplicaſe commodiſsimamente con vinagre, y azeyte roſado, contra el dolor de cabeça. Mezclado con el Eleboro blanco, y con doblada portion de miel, quita notablemente las pecas y las manchas que cauſo el Sol en el roſtro. Mezclaſe con los ſuppoſitorios, con los molificatiuos emplaſtros, y con las medicinas que mitigan todo canſancio. En ſumma las rayzes de la Iris, vniuerſalmente ſon vtiles para infinitas coſas.

NOMBRES Griegõ, Ἶρις. Lat. Iris. Ar. Aierſa. Bar. Ireos, y Liliũ cæleſte. Caſt. Lirio Cardeno. Cat. Bruyot, y Llirí blau. Por. Lirio de cor de ceo. Fr. Des Flambes. It. Giglio azurro. Tud. Blaum gilgem.

ANNOTATION. *LA Iris llamada en nueſtro vulgar Eſpañol Lirio Cardeno, produze las hojas ſemejantes a las del Gladiolo, que es vna cierta eſpadaña pequeña, la qual tiene ſus hojas cortas, y puntiagudas a manera de eſtoque. Florece en la prima vera la Iris, y trahese de la region Illyrica, llamada en nueſtros tiempos Eſclauonia, ſu rayz copioſamente a Venecia: la qual mientras mas bermeja, es muy mas eſtimada. Su virtud ſe cree ſer caliẽte y ſeca en la fin del grado ſegundo: de ſuerte que caſi toca al tercero. Hallaſe la Iris hortenſe, y ſaluage, a cada paſſo en Italia, y principalmente en Piſa, y Florencia. Hallaſe tambien gran copia della en Eſpaña, encima de los muros, y por los edificios ruynados: y dado que la que nace por eſtas partes, no correſponda en todo a la que nos pinta Dioſcorides, toda via quanto a la fuerça y virtud, no deue nada a la Illyrica, o Eſclauona: porque no ſalamente la ſeca muestra todos los effectos arriba dichos, empero tambien la verde ſuele muchas vezes hazer milagros: el çumo de la qual dado a beuer a vn hydropyco en quantidad de vna onça, por eſpacio de algunos dias, le purga toda el agua del vientre, y a la fin les desbincha, y le ſana. Tiene mas vltra las gratias dichas, la rayz de la Iris, que mexcada en ayunas, encubre el infecto y corrupto anhelito. Su çumo ſoruido por las narizes, purga marauilloſamente el celebro. Es verdad que tragado ſuele ſer dañoſo al eſtomago: y por eſſo quãdo ſe da por la boca, le mezclã con agua miel: y cõ vn poco de ſpica nardi. El poluo de la Iris ſeca, mezclado con los reſolutiuos emplaſtros, les acrecientã ſu fuerça. Solamente nos deſcriue Dioſcorides vna eſpecie de Iris: cõuiene a ſaber, la cardena: ſin la qual ſe halla otra blãca en algunos lugares: como ſe puede ver aun oy dia en Roma, en el trãſtiberino jardin del Cardenal de Viſeo. Hallaſe tãbien otra roxa: diuerſa ſolamente en el color de las otras. La qual variedad de colores q̃ las eſpecies entre ſi tienẽ, no es cauſa q̃ la Iris ſe llame anſi, ſino la q̃ ſe contẽpla en aquella ceja, o perfil, q̃ enarcado tiene en cada hoja la cardena. Infamãdo nueſtra Europa Theophraſto dize que ſacada la Iris, no nace en ella coſa que en los oloroſos vnguẽtos meter ſe pueda: y en eſto haze muy grãde agrauio al Cypero, a la Baccharis, a la Galãga, y otras muchas rayzes de olor aromatico y agradable, que creceẽ por eſtas partes. La Iris haze al pie de ſu flor vna menudica ſimiente, la qual pocas vezes ſe ſiẽbra, por ſer la rayz de ſu natura tã vinaz y durable: que puede lleuarſe quinientas leguas entera y apta para ſe tranſponer, vltra que la planta engendrada de la ſimiẽte, no tiene tanta fuerça. Siempre que hallaremos Iris, o Ireos, en las cõpoſiciones medicinales, deuemos entẽder ſu rayz, la qual ſe vſurpo el nombre de toda la planta, ſiendo la principal parte della: y lo meſmo conuiene entender del Acoro el qual nos pinta ya tras ella Dioſcorides.*

ACORVM.

Del Acoro. Cap. II.

EL Acoro produze las hojas como aquellas del Lirio Cardeno: dado que mas angoſtas: y las rayzes tambien ſemejantes, aunque entricadas, y no derechas hazia la region inferior, ſino al ſoſlayo eſparzidas por la haz de la tierra, las quales tambien ſon por ciertos trechos ñudoſas,

dosas, blanquezinas, agudas al gusto, y de olor no insuaue. El mejor Acoro de todos es el maciço, el lleno, el blanco, el no carcomido, y el de muy grato olor: qual es el que en Colchide, y en Galacia, tiene por nóbre Asplenio. La rayz del Acoro tiene fuerça de calentar. El cozimiento della beuido, prouoca la orina: vale contra el dolor do costado, de pecho, y de higado: sana los torcijones del vientre, las rupturas de neruios, y los espasmos: consume el baço crecido: cura el estilicidio de orina, y las mordeduras de aquellas fieras que arrojan de si ponçoña. Administrase commodamente a manera de baño, assi como el de la Iris, contra el mal de la madre. El çumo esprimido de las rayzes, relueue todas las nuues, y clarifica la vista. Mezclase la rayz vtilmente en las medicinas appropriadas contra veneno.

NOMBRES ANNOTATION.

Gr. ἄκορον. La. Acorum. Ar. Vage. Cast. y Por. Acoro. Fr. Flambe bastarde. It. Acoro. Tu. Geel Schuuertel.

SI confirmamos el vulgar calamo aromatico, del qual oy vsan los boticarios, con esta descripcion de Dioscorides, hallaremos que es el Acoro verdadero: porque tiene las rayzes ni mas ni menos que la Iris, ñudosas, blanquezinas, odoriferas, y (como dize Galeno) algun tanto amargas. Las hojas tambien, que alguna vez vienen secas a Venecia juntamente con las rayzes, parecen las de la mesma Iris. Aliende desto, aquesta vulgar rayz, que por el calamo aromatico se administra, crece abundantissimamente en Lituania, y en Ponto: de donde refiere Plinio, que se trahia el perfectissimo Acoro. Assi que hasta agora han biuido en grã ceguedad y error todos los boticarios, por el Calamo Aromatico, (el qual no es rayz, sino caña) vsurpando el Acoro natural y legitimo que aqui nos propone Dioscorides. No faltan algunos escriptores de nuestros tiempos, que ños quieran dar a entender, que el Acoro, y la Galanga son vna mesma cosa. Lo qual conocerán ser falso, los que leyeren en Serapion fidelissimo interprete de Dioscorides, dos capitulos differentes, vno de la Galanga, y otro proprio del Acoro: vltra que la color, y el sabor, tambien muestran la differentia. Porque si bien notamos, la Galanga no es blanquezina, sino roxa por todas partes: ni se discierne en ella aquel amargor, que Galeno atribuye al Acoro. Es toda via la Galanga semejante algun tanto al Acoro, assi por los muchos ñudos que tiene, como por ser aromatica, y de natura caliente y seca en el mesmo grado: quiero dezir, en el tertio: aunque parece algo mas biruiẽte y mordaz al gusto. La Galãga es amicissima del estomago, cõforta mucho la digestion, y vale cõtra los dolores de hijada, procedientes de causas frias. Beuida con vino blanco, resuelue los reguelldos azedos, corrige el anhelito infecto, y despierta la virtud genital. Suelen algunos falsarios, para contrahazerla, torcer la rayz del Cypero, y torcida echarla en remojo dentro de vinagre fortissimo, con pimienta: y despues de seca venderla por la Galanga. Mas conocerase el engaño rayendola: porque rayda vna vez la corteza, en la substantia de la sophisticada, no se siente agudeza, ni sabor de Galanga. Hallase la Galanga en algunas partes de Italia, y principalmente en Apulia. Differe el Acoro de la Iris, porque haze mas luengas, y mas puntiagudas las hojas: y las flores de color amarillo. El Acoro que ordinariamente nos administran en las boticas, es vna suerte de Iris, que haze la flor amarilla, y crece por las lagunas: cuya rayz carece de olor, y al gusto se muestra muy dessabrida: por donde parece ser de facultad fria. Calienta y dessea el legitimo Acoro en el orden tercero.

Galanga.

MEV.

Del Meu. Cap. III.

DEl Meu llamado Achamantico, nace gran quãtidad en España, y en Macedonia. La qual yerua en hojas y tallo es semejante al Eneldo, aunque mas gruessa. Alçase de tierra dos codos, y esparze al derecho, y al traues, ciertas rayzes luengas, subtiles, odoriferas, & hirmientes al gusto

el guſto: las quales cozidas en agua, o ſin cozerſe majadas, y beuidas con vino, ſon vtiles contra la opilacion de la vexiga y de los riñones: y contra toda difficultad de orina. Extirpan tambien todas las ventoſidades de eſtomago, mitigan los torcijones del vientre, y ſiruen contra la ſuffocacion de la madre, contra los dolores de las juncturas, y finalmente cõtra los humores que de la cabeça deſtilan al pecho, dandoſe majadas, y mezcladas con miel a manera de lamedor. De mas deſto, prouocan el menſtruo, a las mugeres que ſe ſentaren ſobre ſu cozimiento caliente. Aplicadas en forma de emplaſtro ſobre la vedija a los niños, les hazen luego orinar. Empero dadas a beuer en mayor quantidad de la que conuiene, cauſan dolor de cabeça.

NOMBRES Griego, Μεῦον. Lat. Meum. Bar. Meu, y Anethum ſyluestre. Ar. Mu. Caſt. Pinillo oloroſo. Cat. Siſtra. Port. Endiaço, y pinilho de cheyro. It. Meo. Tud. Eber vvtrtz.

ANNOTATION. *EL Meu ſe halla en gran quantidad por toda la campaña de Roma. Nace tambien en Calabria, y en las montañas finitimas a Bolonia. Calienta en el grado tercero, y en el ſegundo deſſeca: por donde ſe adminiſtra vtilmente contra las difficultades de orina. Plinio le hizo ſemejante al Anu, anſi en las hojas, como en los tallos, apartandoſe de la real euidencia. La cauſa del qual error pudo ſer la ſemejança de aqueſtos dos nõbres Griegos, ἄνισον y ἄνηθον*

Del Cypero. Cap. IIII.

EL Cypero llamado tambien Eryſiſceptro, anſi como el Aſpalato, tiene las hojas ſemejantes a las del puerro, empero mas luengas, y mas ſubtiles, y el tallo alto de vn codo, y a las vezes mayor, y eſquinado como el del junco odorifero: en la cumbre del qual, ſalen vnas hojuelas menudas, juntamente con la ſimiente. Sus rayzes (de las quales vſar ſolemos en caſos medicinales) ſe tocan vnas a otras, y ſe parecen a ciertas azeytunicas luengas, o ſon verdaderamente redondas, negras y odoriferas, y algun tanto amargas. Nace el Cypero en lugares cultiuados, y a do ay lagunas. Del Cypero ſe tiene por mejor rayz que ninguna otra, la muy peſada, la maciça, la gruella, la difficil en romperſe, y finalmente la que en ſi es aſpera, y oloroſa con alguna agudeza. Tal es la de Cicilia, la de Syria, y la que viene de las Ciudadas y ſlas. Tiene la rayz del Cypero fuerça de calentar, de abrir, y de prouocar la orina, por donde contra la piedra, y contra la hydropeſia ſuele beuerſe vtilmente. Beueſe no con menor ſucceſſo contra las puncturas del alacran. Cozida y aplicada caliente como fomentacion, cura la frialdad y opilacion de la madre, y haze venir el menſtruo. Su poluo tiene admirable virtud en ſanar las llagas corroſiuas que en la boca ſe engendran. Mezclaſe commodamente en los molificatiuos y calientes emplaſtros, y en aquellos vnguẽtos a los quales queremos dar cuerpo. Dizeſe que en la India nace otra eſpecie de Cypero, ſemejante al gengibre: la qual maxcada es amarga al guſto, y tiñe como açafran. Eſta, ſegun es fama, ſi ſe aplica en forma de emplaſtro, haze luego caer los pelos.

Gengibre de dorar.

CYPERVS.

NOMBRES Gr. Κυπειρος. La. Cyperus, Iuncus quadratus. Ar. Sahe rade, Shad. Caſt. Iuncia oloroſa. Cat. Iunça. Port. Iunça cheyroſa. It. Cypero. Fr. Souchet. Tud. Vvilder galgan.

ANNOTATION. *DE los eſcriptores Latinos, vnos llaman junco quadrado al Cypero, y otros junco triangular: porque vnas vezes produze quadrado el tallo: y otras con tres eſquinas. Lo qual entendiendo Dioſcorides, para comprehender eſtas dos figuras y differentias debaxo de vn meſmo nombre, le atribuyo el tallo eſquinado, que puede ſer quadrangulo, y triangular. Es pues aquella primera eſpecie de Cypero, cuyas rayzes ſe parecen*

parecen mucho a las azeytunas, muy conocida y vulgar en Roma: sin la qual se halla otra, que haze las rayzes sin comparacion mas luengas: y de aquesta crece increyble copia junto a Paris, a donde ordinariamente se trahe a vender por las calles: a causa que las Damisellas Francesas no tienen otro ambar, o almizque, sino el poluo de sus rayzes, con el qual perfuman todas sus ropas. Trabese el mas oloroso Cypero, de Syria, y de Alexandria. La segunda especie de Cypero, que (segun recita Dioscorides) suele venir de la India, cree Andreas Mathiolo ser aquella rayz amarilla, que en las boticas se dize Curcuma, y parece que lleua camino por quanto se semeja al gengibre, tiene mucho del olor suyo, es algun tanto amarga, buelue se de color amarillo en la boca, y haze caer los peles. Empero conuiene aduertir, q̃ la Curcuma de Serapion, no es esta, sino la Chelidonia que describe Dioscorides. Algunos llaman Cypiro con .i. al Gladiolo y Cypero con .e. al junco esquinado: ansi como a su rayz, quando es luenga, Cyperida. Calientan y dessecan sin alguna mordicacion las rayzes de la vna y de la otra suerte de Cypero: Las especies del qual no differen quanto a las hojas, dado que en las rayzes differan. Halla se otra especie de Cypero ansi en el junco, como en la flor, muy semejãte a las dichas, cuya rayz en Valencia se llama Chufe, y juncia auellanada en Castilla, por parecerse en figura, y en sabor, a las auellanas mondadas: la qual comida, enxuga y conforta el estomago. Curcuma.

Del Cardamomo. Cap. V.

EL perfectissimo Cardamomo es aquel que se trahe de Comagena, de Armenia, y del Bosphoro: aunque crece ansi mesmo en la India, y tambien en Arabia. Deuese de escoger el lleno, el maciço, el duro y fuerte al romperse: porque el que no fuere tal, tiene se por gastado, y sin fuerças. Aquel tambien es loable, que tienta con su olor el celebro, y al gusto es agudo, y vn poco amargo. Tiene el Cardamomo fuerça de calentar, y beuido con agua, vale contra la gota coral, contra la sciatica, contra la tosse, contra la perlesia, contra las rupturas y espasmos de neruios, contra los torcijones de vientre, y finalmente contra las anchas lombrizes. Empero beuido con vino, es muy apropriado al mal de riñones, a la difficultad de orinar, y a los heridos del Scorpion, o de otras fieras que arrojan de si ponçoña. Beuida vna drama del Cardamomo, con la corteza de la rayz del Laurel, deshaze la piedra. Dado por abaxo en perfume, mata la criatura en el vientre. Aplicado en forma de vnction con vinagre, sana la sarna. Mezclase en los vnguentos para que les de cuerpo.

NOMBRES Griego, καρδάμωμον. Lat. Cardamomum. Ar. Cordumeni. Bar. Granum Paradisi, y Melegueta. Cast. Grana de Paraysso.

ANNOTATION. ORdinariamente se muestran en las boticas tres especies de Cardamomo: vna de las quales se llama Cardamomo mayor, otra Cardamomo menor: y otra finalmente Nigella. Son todas muy aromaticas, mordazes & biruientes al gusto. El Cardamomo mayor se parece al Fenogreco algun tanto, saluo que es menos abultado, y mas negro. El Cardamomo menor, aunque corresponde al mayor en la figura esquinada, no tiene tanto cuerpo, y declina mas al color pardillo. La tercera especie del Cardamomo, es la Nigella citrina: la qual no differe de la Nigella negra, sino solamente por razon del color. De las quales tres especies me persuado, que la primera llamada vulgarmente Melegueta, y grano de Paraysso, sea el Cardamomo que aqui describe Dioscorides: ni hallo razon alguna que me fuerce a creer lo contrario: visto que si bien miramos, aquella es vna simiente dura, y tanto, que para romperla, es menester apretar los dientes. De mas desto, la fresca es harto llena y maciça: offende con su fuerte olor el celebro, quando se masca: y finalmente dexa notable amargor en la boca, con agudeza y heruor muy grande. Juntanse con estas señales, los admirables effectos suyos, contra todas las enfermedades arriba dichas, y principalmente contra las lombrizes que suelen engendrarse en el vientre, a manera de pepitas de calabaça. De aqui tambien se puede corroborar mi opinion, que la grana de Paraysso suele venir de Armenia por la mayor parte a Venecia: donde residiendo yo el año de 1548. conuerse con vn Regusco que venia de aquellas partes, y entre otras cosas medicinales, trahia gran quantidad del vn Cardamomo, y del otro. El qual me dixo, que esta grana del Paraysso, era el Cardamomo hortense: y que la otra llamada Cardamomo menor, se tenia por el saluage: empero que faltando el vno, podia seguramente administrarse el otro, para los mesmos effectos. Los Arabes confunden todas estas especies, y en lugar de dar claridad, mezclã muy profundas tinieblas: aunque Auicenna parece que atina mas que los otros: porque dize que el Cardamomo mayor, se parece a los garuanços negros, y el menor tiene mucho de las lentejas: lo qual en parte se verifica con la experiencia. No faltaron algunos escriptores de nuestros tiempos, que por el Cardamomo de Serapion y de los otros Arabes, entendiessen el Siliquastro, llamado por otro nombre pimienta de la India. Siliquastro.

Del Nar-

Del Nardo. Cap. VI.

NARDVS.

HAllanſe dos eſpecies de Nardo: la vna de las quales ſe llama Indica, y la otra Syriaca: no porque en eſtas regiones ſe halle, ſino porque del monte a donde cada vna crece, vna parte mira hazia la Syria, y otra hazia las Indias. Aquel Nardo Syriaco ſe tiene por excellente, que es freſco, liuiano, muy cabelludo, ruuio, oloroſo, que da de ſi vn olor qual el Cypero, que es corto de eſpiga, y amargo al guſto, que deſſeca la lengua, y conſerua largo tiempo la ſuauidad de ſu olor. Entre los Nardos Indicos, ay vno q̃ ſe llama Gangitis, por reſpecto del rio Ganges, que paſſa junto a vna montaña, en la qual crece: y aqueſta eſpecie, a cauſa de la mucha humidad del lugar, es de menor virtud: aunque nace mas alta, y de vna ſola rayz produze muchas eſpigas, pobladas de infinitos cabellos, entricadas, y de grauiſsimo olor. Mas la que nace bien arriba en el monte, ſe mueſtra mas oloroſa, tiene corta la eſpiga, es vezina en el olor al Cypero, y poſſee todas las otras gracias que dimos a la Syriaca. Hallaſe otra eſpecie de Nardo, llamada Sampharitica, del lugar a do nace: la qual aunque harto pequeña en ſi, toda via las eſpigas produze grandes, y el tallo mas blanco. De mas deſto, hiede mucho al cabruno, y anſi deue de reprouarſe. Suelen la vender remojada: mas conoceſe luego el engaño, por la blancura y encogimiento de las eſpigas: y por que en ellas no ſe parece algun * vello. Adulteran la tambien para hazerla ſer mas maciça y peſada, rociandola con alcohol deshecho en agua, o en vino de datiles. * Quando quiſieremos aprouecharnos del Nardo, conuiene limpiar bien ſus rayzes de todo el lodo que a ellas eſtuuiere apegado: el poluo del qual cernido, es vtil para limpiar las manos. Todas las eſpecies del Nardo tienen virtud de calentar y enxugar, y aſsi miſmo de prouocar la orina: beuidas reſtriñen el vientre, y aplicadas por abaxo, atajan aquellas materias o flores blancas, que colar ſueleñ de las mugeres. Si ſe beuen con agua fria, valen contra el haſtio, contra las mordicaciones de eſtomago, contra las inflammaciones, contra las enfermedades del higado, contra la ictericia, y contra el mal de riñones. Adminiſtrado por baxo in cozimiento como fomentacion, o baño, ſana la inflammacion de la madre. Aliende deſto ſirue el Nardo * a las palpebras lagañoſas y humidas en extremo, y aun aprieta las peſtañas, y haze las venir mas eſpeſſas. Echale commodamente en poluo, ſobre los cuerpos demaſiadamente humidos. Mezclaſe en las medicinas contra ponçoña. Molido y hecho paſtillas con vino, ſe guarda en valos de tierra nueuos, mas no empegados, para medicinas de ojos.

*Leeſe enel Grie. τοῖς μὲ ἔχουσι τὸν χυμόν.

*Leeſe enel Griego, ἐπὶ δὲ τῶν χειρῶν.

*Leeſe enel Grieg. πρὸς τὰς τῶν ὀφθαλμῶν μυδήσεις.

NOMBRES Griego, Νάρδος. Lat. Nardus. Ar. Sumbel. Bar. Spica nardi. Caſt. y Por. Eſpica nardi. Cat. Eſpic nart. It. Spigo nardi. Fr. Spic de oultre mer. Tud. Spiken nardi.

ANNOTATION. EL Nardo q̃ ordinariamente nos mueſtran en las boticas, viene de Syria, y llamaſe Spica Nardi, no porque ſea eſpiga ſino porque parece ſerlo, aunque verdaderamẽte es rayz. A lo qual no cõtradize Dioſcorides, quando affirma, q̃ el Nardo Indico de vna ſola rayz produze muchas eſpigas: porque alli por eſpigas entiende vnos como cogollos, que nacen no de hoja, o de tallo, ſino de la miſma rayz a la qual debaxo de tierra ſiruen de cabellera, y aun ſon la principal parte, y la mas vtil della. De mas deſto, abiertamente nos ordeña Dioſcorides, que ſi queremos aprouecharnos del Nardo, limpiemos ſus rayzes del lodo: lo qual ſin dubda no amonceſtara, ſi en ellas no conſiſtiera la principal facultad y fuerça. No faltan eſcriptores algunos, que tambien llaman Nardo al Eſpliego, dicho por otro nombre Alhuzema, y Lauandula, dado que en ninguna otra coſa ſe parece al Indico, y al Syriaco, ſino en ſer de natura caliente y ſeco. Empero conuiene aduertir, que

Eſpliego. Alhuzema. Lauandula.

tir, que se hallan dos species en esta planta: conuiene à saber macho y hembra: delas quales el espliego es el macho, y la Lauandula, por ser mas corta de tallo, y mas fecunda de espiga, se cree ser la hembra: la qual no tiene tanta virtud. El verdadero Nardo es caliente en el grado primero: y seco en la fin de segundo. Haze se del Nardo en la India vna suerte de veneno mortifero, llamado Piso: el qual no solamente beuido, empero tambien aplicado a vn hombre, quando suda, le mata: por donde el vso del Nardo en aquellas partes, es tenido por sospechoso. Alaba Dioscorides aquel Nardo, que en su olor se parece al Cypero. y Plinio el que huele al Cypres: el qual error se deue atribuir a los scriptores: o a la grande affinidad de los nombres, por la qual muchas vezes Plinio se engaña. La Spica Nardi es estiptica, aguda, y algun tanto amarga: de mas desto amicissima del higado, y del estomago. Mezclase ordinariamente con el Reobarbaro, para que le corrija, gue, y esfuerce.

Del Nardo Gallico, o Celtico. Cap. VII.

EL nardo Gallico nace en los Alpes de Genoua, y llama se Aliungia en aquellas partes. Crece tambien en Istria, empero baxico. Arrácanle juntamẽte con las rayzes, y atádole, hazen del manojuelos. Tiene las hojas luengas, y algun tanto ruuias: mas la flor amarilla. Vsamos tan solamente del tallo, y de las rayzes de aquesta planta: en las quales partes solas se halla la suauidad del olor. Cõuiene pues vn dia antes, lauar los manojos con agua, y en siendo limpios de tierra, estenderlos sobre papeles en algun suelo humido: y el dia siguiente limpiarlos: porque ansi no se sacude, ni se pierde lo bueno y vtil, como lo extrauagante y pajizo, estando ya, por razon de la humidad, confirmado, y sortalescido. Contrahazen le mezclando con el otra semejãte yerua, la qual por su hediondez: se suele llamar Cabroncillo. Empero differentiase facilmente aquesta, por ser mas blanca, y sin tallo: y por tener las hojas menores, y las rayzes ni olorosas ni amargas como las tiene el Celtico Nardo: del qual ansi las rayzes, como los tallos desnudos de las hojas, se majan: y despues hechos pastillas con vino, se guardan en vn vaso de tierra nueuo, y muy bien cubierto. El mas loado de todos los Nardos Celticos, es el fresco, el oloroso, el abundante en rayzes, el difficil en romperse, y el lleno. Este tal tiene las mesmas virtudes, que tenia el Syriaco, y aun haze mas valerosamente orinar, y es mas prouechoso al estomago. Aliende desto, es vtil a las inflammationes del higado, y a la amarillez llamada icteritia. Dase a beuer con el cozimiento de los axenxios contra las vẽtosidades de estomago, contra el baço crecido, y contra las passiones de vexiga y riñones. Beuido con vino, sirue contra las mordeduras de aquellas fieras, que arrojan de si ponçoña. * Mezclase en los molificatiuos emplastros, y vnguentos: y en los beurages que se dan para calentar.

NARDVS CELTICA.

GRan negligencia y descuydo es, ansi de Medicos, como de Boticarios, que naziendo el vero Nardo Celtico en muchas partes de Italia, y principalmente en las montañas vezinas a Genoua, administren en su lugar la Lauandula: la qual, aunque yerua muy excelente, y vtil, tanto se parece al Celtico Nardo, quanto (lo que dizen) a la castaña el hueuo. Porque si lo queremos considerar, la Lauandula es vna suerte de espliego, harto alta, que tiene blanquezinas las hojas, la flor intreuerada de azul, y morado, y encaramada en la cumbre del tallo: el qual es quadrangular: cuya virtud consiste tan solamente en las flores: y mas en el Nardo Celtico se veen quasi todas las señales contrarias a estas. Por que es planta de breue statura, y (como dize Dioscorides) tiene algun tanto ruuias las hojas. Sus flores son amarillas: y del tallo y de las rayzes redunda vn olor muy suaue. Produze aliende desto la espiga no encima del tallo, como el

* El Codice antiguo tiene ὅσα τὰ μαλὰ γυμνὰ μίγνυται καὶ χείρονα, καὶ τορὰ ματα· οἱ δὲ μαστικὰ.

ANNOTATION.

mo el eſpliego, ſino encorporada en el meſmo, y continuada cõ las rayzes, de las quales procede, y anſi en las facultades, como en la forma y figura, el Nardo Celtico ſe parece al Indico, y al Syriaco. Cogile yo por mis manos el año de 1549. en los alpes de Genoua, ſiguiẽdo al Illuſtriſſimo y Reuerendiſſimo Cardenal de Mẽdoça, quando deſde Roma fue a recebir al Sereniſſimo principe Don Philippo, Rey Catholico de Ingalaterra, la primera vez que paſo en Italia.

Del Nardo Montano. Cap. VIII.

EL Nardo Montano llamado Thylacite, y Niris, de algunos, en Cicilia nace, y en Syria. Tiene las hojas, y los peçones como los del Eryngio, empero menores, y ni eſpinoſos, ni aſperos. Fúdaſe en dos rayzes, y alas vezes en mas: las quales ſon negras, y de ſuauiſsimo olor, ſemejantes a las de los gamones, aunque mucho mas pequeñas, y mas delgadas. No produze tallo, ni fructo: ni flor. Sirue * ſu rayz a las meſmas colas que el Nardo Celtico.

*Lee ſe en el Cód. Griego, πολιῶδες ἐμβρυον.

ANNOTATION. *Carecemos deſte Nardo Montano, aunque importa poco, pues en ſu lugar podemos vſar del Syriaco ſeguriſſimamente. Llamole Galeno Pyritin.*

Del Aſaro Cap. IX.

ASARVM.

EL Aſaro llamado tambien Nardo ſaluage de algunos, es vna yerua oloroſa, de la qual ſuelen hazer guirnaldas. Haze las hojas como las de la yedra, empero mayores, mas tiernas, y mas redondas. Produze cerca de las rayzes entre las hojas, vnas flores purpureas, oloroſas y ſemejantes a las del veleño: en las quales eſta vna ſimiente como granillos de vuas, ſeñalada con ciertas puntas aſperas, y eſquinadas. Tiene muchas rayzes, de trecho a trecho ñudoſas ſubtiles al ſoſlayo eſparcidas, y ſemejantes a las de la grama, dado que ſon harto mas delgadas: las quales allende lo ſuſo dicho, dan de ſi buen olor, y con heruor notable, muerden fuertemente la lengua. Es el Aſaro de caliente natura, prouoca la orina, y ſirue contra la hydropeſia, y contra la ſciatica antigua. Beuidas con agua miel ſeys dramas de ſus rayzes, hazen venir el menſtruo, y purgan como el Eleboro blanco. Mezclaſe el Aſaro en los vnguentos. Nace en los lugares ſombrios, y abundantiſsimamente en Ponto, en Phrygia, en Eſclauonia, y en Iuſtinos montes de Italia.

NOMBRES Griego, Ἄσαρον. Lat. Vulgabo. Bar. Caſt. Port Aſara bacara. Cat. Adzari. Ital. Aſaro. Fran. Cabaret. Tud. Haſel vvrtz.

ANNOTATION. *NO hazen differencia los Boticarios entre el Aſaro, y la Bacchara, aunque cierto entre ſi differen, como lo declara Dioſcorides, que atribuyendo el preſente capitulo al Aſaro, en el libro tercero haze otro muy differente, deputando a la Bacchara. Del qual error nace, que algunos ſcriptores authenticos, penſando que entrambas plantas ſean vna meſma, mezclen las propiedades de la Bacchara, deſcripta en el tercero libro, con las virtudes del Aſaro, que en eſte preſente capitulo nos recita Dioſcorides. Es pues el Aſaro aqui deſcripto, aquella yerua, que vulgarmente, aunque falſamente ſe llama Bacchara: cuyas rayzes en la fuerça y virtud ſon muy ſemejantes alas del Acoro, y aun mucho mas alas de la legitima Baccharis: de do ſin dubda vino a llamarſe el Aſaro, Aſara Bacchara. Purga el aſaro la colera y fleuma, deshaze las opilaciones del higado y baço, vale contra las fiebres antiguas, y es vomitorio: por el qual reſpecto ſirue a los dolores de las junctu-*

Bacchara.

las junctur as. La lexia en que houiere hervido el Asaro, conforta el celebro, y haze immortal memoria. Lauãdo se la cabeça con ella. Florece dos vezes al año el Asaro conuiene a saber, al Otoño, y tambien a la primauera. Las virtudes que al Asaro atribuye Dioscorides, fueron atribuidas de Plinio a la bacchara: y cierto no es marauilla, porque segun tengo dicho, son de vna mesma facultad y natura: de suerte que la descriptiõ de la vna, en parte conuiene a la otra.

PHV MAGNVM.

PHV PARVVM.

Del Phu. Cap. X.

EL Phu assi mesmo llamado Nardo saluage de algunos, nace en Ponto, y produze las hojas semejantes al Olusatro, ó al Elaphoboscо. Tiene el tallo alto de vn codo, y algunas vezes mayor: el qual es lisso, hueco, tierno, tirante al purpureo, y compassado de muchos ñudos. Parecense alas del Narcisso sus flores, pero son mayores, y algun tanto mas tiernas, y teñidas de vn claro purpureo. Su rayz por la parte mas alta, es gruessa como el dedo menique: de la qual obliquamente proceden otras rayzejas pequeñas, y entricadas entre si mesmas como las del Eleboro negro, o las del junco oloroso: las quales son algun tanto ruuias, y grauemente odoriferas, dado que tiran al Nardo. El Phu es de caliente natura, y si se beue seco, prouoca la orina: lo qual tambien haze su cozimiento. Vltra lo suso dicho, es efficaz contra el dolor de costado, prouoca la sangre menstrua, y metese en las medicinas apropriadas contra veneno. Adulteranle mezclando con el la rayz del Rusco: mas conocese bien el engaño, por quanto aquella es dura, y se quiebra con difficultad, y carece de buen olor.

NOMBRES

Griego, Φοῦ. Lat. y Ara. Phu. Barbaro. Cast. Cat. Portu. Ital. Fran. Valeriana. Tud. Ratzen craut.

ANNOTATION.

EL Phu que aqui nos pinta Dioscorides, verdaderamente es aquella yerua que llamamos vulgarmẽte Valeriana mayor, la qual crece a cada passo en Alemania, & Italia porque tiene todas aquellas partes, q̃ se atri-

ſe atribuyen al Phu en el preſente capitulo, ſaluo que en las flores no ſe parece enteramente al Narciſſo: de dõ de podemos cõiecturar, que aquel texto eſta deprauado. Hallaſe otra Valeriana menor la qual produze vello ſo el tallo, y encima del vnas florezicas muy apañadas, y de color purpureo muy claro. Tiene aqueſta muchas rayzes empero entricadas, y muy ſubtiles: cuyo olor ſe allega de la Iris, mucho mas que al del Nardo: y por eſſo en Alemania comunmente embueluen entre las ropas.

Carpeſio. Galeno en el 6. de la facultad de los ſimples, dize que el Carpeſio es al Phu ſemejante, aunque mas aperitiuo, y ſubtil. Nace gran copia del en Sida, ciudad de Pamphilia. Empero muchos eſcriptores modernos, y de

Cubebas. authoridad no liuiana, tienen por reſoluto que el verdadero Carpeſio, es aquella ſimiente aromatica, que llaman los Boticarios Cubebas. Los quales ſe fortaleſcen con Auicena, Serapion, y Auctuario, que dã manifeſtamẽte a las cubebas, lo que Galeno atribuye al Carpeſio. Mas los que defienden eſta opinion, deuriã aueriguar primero, ſi las Cubebas que entendieron eſtos tres inſignes Varones ſon eſta meſma grana que por Cubebas nos vẽden en las boticas: lo qual prouarã muy tarde. Porque ſi las Cubebas de los Arabes, y el Carpeſio de Galeno, ſon vna meſma coſa (como realmẽte lo ſon) mas antes ſera rayz, que ſimiente: viſto que Galeno dize ſer el Carpeſio vna cierta yerua ſemejante a la Valeriana. De dõde ſe colige, que ſiendo ſolamente la rayz de la Valeriana en vſo, tambien ſe deue hazer de ſola la rayz de las Cubebas cuenta: quãto mas que Galeno tratãdo del Carpeſio jamas hablo de ſu fructo, o ſimiente, ſino ſiempre de los ſarmientos: los quales dize ſer ſemejãtes al Cinnamomo, y por los quales ſe pueden entender las rayzes por ſer en ſi ſarmentoſas como vemos llamarſe eſpiga la Spica Nardi, dado q̃ es rayz y no eſpiga. Anſi que las Cubebas de los Arabes (por las quales entiẽdo el Carpeſio) y las que ordinariamẽte ſe llaman Cubebas, entreſi tienen gran differẽcia. Por eſſo en qualquiera compoſition adõde entra el Carpeſio, o las cubebas de los Arabes, ſe deue meter en mayor quantidad la rayz de la Valeriana. Las Cubebas de que oy vſamos, ſon vna ſimiente aromatica, y razimoſa odorifera, y al guſto aguda, y amarga. De las quales qualidades parece, que ſea caliente en el principio y ſeca en la fin del tercero grado. Por donde conforta el eſtomago, purga el pecho, deshaze el baço, reſuelue las ventoſidades, y ſirue contra la frialdad de la madre.

Del Malabathro. Cap. XI.

PIenſan algunos que el Malabathro es la hoja del Nardo Indico: y engañanſe por la ſimilitud del olor, no mirãdo que muchas coſas huelen al Nardo, como la Valeriana, el Aſaro, y tambien el Niris. De ſuerte que la coſa no paſſa anſi. Porque el Malabathro es vna propria eſpecie de hoja que nace en las lagunas Indicas: y ſin alguna rayz nada ſobre las aguas, como la lẽteja paluſtre. Cogida pues eſta hoja, la enhilan los vezinos de aquellas partes, y deſpues de ſeca, la guardan. Dizeſe que deſpues de enxutas por el gran calor del eſtio las aguas de aquellas lagunas, los comarcanos queman con ſarmientos ſecos la tierra: y que aqueſto no haziendo ſe, no ſe torna a engendrar mas alli el Malabathro. Por bueno ſe tiene el freſco, el que ſobre negro tiene del blanquezino: el entero, el rezio, el que con ſu fuerte olor tienta notablemente el celebro, el que ſe cõſerua por mucho tiẽpo odoriſero, * el q̃ ſe parece en ſu olor al Nardo, y finalmente el que ſe mueſtra ſalado al guſto de otra parte, el frágil el que facilmẽte ſe deſmenuza, y el que huele a carcoma: es tenido por malo. Tiene el Malabathro las meſmas fuerças, que el Nardo, y aun harto mas efficazes: porq̃ mueue mas potẽtemente la orina, y es mas cõſortatiuo de eſtomago. Cozido el poluo con vino, ſe ſuele aplicar vtilmente cõtra la inflãmation de los ojos. Trahido debaxo la lengua, haze boniſsimo anhelito. Pueſto entre las veſtiduras, aliende que las haze muy oloroſas, las guarda tambien de todo genero de polilla.

* Leeſe en el Codi. antiguo, καρδίζοντι, τῷ γινομένῳ μάλ μυρίζοντι.

NOMBRES. Griego, Μαλάβαθρον. Lat. Folium. Ar. Sedig. Bar. Folium Indum. Caſt. Cat. Folio Indo. Port. Beta, y Beter Fran. Feulle des Indes. Tud. Negel bleter.

ANNOTATION. EL Malabathro ſe llama no ſolamẽte acerca de los antigues, empero tambiẽ acerca de los modernos, Folio Indico, porque ſe ſolia traher de las Indias: dado que en nueſtros tiempos no le conocẽ los Boticarios: en lugar del qual vſurpã algunos las hojas de la Caſsia oloroſa, que es la Canela: y otros las de otro arbol harto aromatico, y ſemejãte al Laurel: las quales vienen de Alexandria, y ſon tenidas por el Tembul de los Arabes. Plinio trahe doſe ſpecies de Malabathro: cõuiene a ſaber, vna Syriaca de la qual ſe exprimia vn azyte, para hazer vnguentos de ſuauiſſimo olor: y otra Indica. De aqueſta dize ſer mejor la que al guſto es ſalada, cõtra la opinion de Dioſcorides. Es el Malabathro caliente y ſeco en el grado ſegundo: en cuyo lugar podemos vſar de la Caſsia oloroſa, o de Nardo. Del Folio Indico ſe vinieron a llamar Foliatos aquellos vnguentos pretioſos, con los quales ſe perfumauan antiguamente las Matronas Romanas.

Tembul.

Hallaſe en cierta regiõ de la India Oriental, dicha Malabar, vna yerua muy oloroſa, aromatica, y tã cordial, que trayda en la boca, ſuſtenta ſin comer otra coſa quatro y cinco dias al hombre. Llamanla los comarcanos

Beter:

Beter: y sin dubda es el Malabatro llamado assi de Malabar, que es la tierra que le prouuze.

Dela Casia. Cap. XII.

LA Casia nace en la odorifera Arabia, y ay muchas especies della: dado que todas tienen los ramos cubiertos de vna gruessa corteza, y las hojas comolas del pimiento. Tienese de escoger la teñida de vn color ruuio y gratioso, la semejante al coral, la muy angosta, la luenga, la gruessa, la fistulosa, la moedaz al gusto, la con no pequeño heruor constrictiua, la aromatica, y finalmente la vezina en su olor al vino: qual es la que los Arabes llaman Achy, y los mercaderes Alexandrinos Daphnitin. Aun q̃ suele ser tenida por mejor q̃ esta, la que siendo gruessa, y purpurea tirante al negro, imita con su olor a la rosa: la qual es llamada Zigir, y sirue mucho al vso de medicina. El segundo lugar se atribuye a la otra primera. El tercero a la q̃ tiene por nõbre Mossylitico ramo. Todas las otras son vtiles, como la llamada Aphy lemon: la qual con ser negra, da de si vn olor muy ingrato, y tiene la corteza delgada, y hendida. De la mesma suerte es tambien aquella que llaman Citto, y Dacar, los Barbaros. Halla se tambien cierta falsa Casia, la qual se parece infinito a las otras, aũ que se discierne en el gusto: por q̃ ni es aguda, ni tampoco aromatica, y tiene la corteza muy pegada con el meollo. Semejantemente se halla otra mas fistulosa y ancha, liuiana, tierna, y ramosa, muy mejor que la dicha. Reprueuase la Casia escabrosa, la blanquezina, la que hiede al cabeuno, y la que tiene subtil la caña, juntamente y sarnosa. La virtud de la Casia es caliente, dessecatiua, prouocatiua de orina, y constrictiua ligeramente. De mas desto, quadra mucho a las medicinas que se hazen para clarificar la vista y a los molificatiuos emplastros, Aplicada con miel quita las pecas del rostro, y haze venir a las mugeres su purgation. Bebida vale contra las mordeduras de biuoras, cõtra las inflammationes internas, y cõtra el mal de los riñones. Administrase en forma de perfume, o de baño, para desopilar la madre. No hallandose el Cinnamomo, suplira su falta en las medicinas, el doblado peso de Casia. En summa, la Casia es vtilissima a muchas cosas.

Gr. κασσία. Lat. Casia. Ar. Selicha. Cast. Canela. Cat. Cañela. Por. Canela grossa. Fr. Canelle. T. Zimment.

NOMBRES ANNOTATION.

LA *Casia que aqui nos pinta Dioscorides, ciertamente na es otra cosa, sino la que llamamos vulgarmente Canela, dado que tenga el nombre Cynnamomo. Por donde quien quisiere con diligentia reboluer muchos sacos de Canela en los magazenes de Lisboa, y Venetia, (lo qual yo alguna vez hize) hallara muy distintamente todas las especies de Casia en este capitulo recitadas. Entre las quales aquella que tiene por nõbre Zigir, y es la mas perfecta de todas, posee mucho del Cinnamomo, y aun segun lo affirma Galeno, en el libro de los antidotos (solia en su lugar distribuirse. Dize tambiẽ Galeno en el libro primero de los antidotos, que la muy excellẽte Casia, se trãsforma muchas vezes en Cinnamomo: de lo qual no puedo dexar de marauillarme visto que el Cinnamomo era vna perfectissima Casia, y que toda cosa aromatica va cada dia empeorando, y perdiendo mucho de su olor y fuerça: por donde parece difficil, poderse conuertir en otra mas perfecta y cordial, que no es ella. De manera que seria mucho mas razonable, q̃ el Cinnamomo se cõuertiesse en Casia, que lo contrario. No deue pues nadie espantarse, si acontece en nuestros infortunados tiempos, lo que en los passados siglos se vsaua: quiero dezir, que por el Cinnamomo nos vendã la Canela ordinaria (la qual es Casia) visto la grande affinidad que entre si mantienen. Es empero la Casia no poco inferior en virtud al Cinnamomo perfecto: y por esso communmẽte se ordena, que no hallando se el Cinnamomo, se põga en su lugar doblado peso de aquella. Suelẽ llamar los Griegos a esta Casia oloro sa, alguna vez Casia fistula: y assi caen en grãde error, los que por ella toman la solutiua: la qual a Dioscorides, y a Galeno, fue ignota. Mas este tan grande error nace de los Medicos Arabes, que llamaron Casia fistula solamẽte a la solutiua: y Casia lignea, a esotra que es Aromatica. De suerte que conuiene andar sobre auiso: resoluiẽdo nos, que en todas las compositiones de Medicos Barbaros, las quales no se sacaron de Griegos, siempre que hallaremos Casia fistula, se ha de entẽder la q̃ damos para purgar: como la otra oloro sa, la qual es caliente y seca en el tercero grado quando leyeremos Casia lignea. Empero si las tales cõpositiones fuerẽ de authores Griegos, o sacadas de Griegos, por Casia fistula entẽderemos la Canela ordinaria, sino queremos caer en la infamia de aquellos, que, como declaramos arriba para prouocar el mẽstruo, y el parto, en lugar de la Casia oloro sa, al tal effecto apropriada, suelẽ dar las cortezas de la caña fistola laxatiua, que algunos modernos llaman Algarroua de Egypto: la qual es buena para que jamas las preñadas paran: sino que reuientẽ con la criatura en el vientre. De pocos años aca suele venir de las Indias vn agua destilada de la flor de Canela: y aun de la mesma Canela verde: la qual contra toda flaqueza de coraçon es remedio admirable: porque tomadas della en ayunas solamente dos cucharadas restituyen luego a si mesmos trasp assados, y amortecidos: y confortan con increyble celeridad, los estomagos frios, y en extremo debilitados: resoluiendo juntamente qualquier dolor, que en la region del vientre, a causa de alguna ventosidad, o frio, engendrado fuere.*

Casia lignea.

Caſsia fiſtula.
Caña fiſtola.

CASSIA FISTVLA.

Es la Caña fiſtola fructo de vn arbol grande, que tiene la corteza pardilla: la madera negra, maciça, y de mal olor: y las hojas quaſi como las del nogal. De los ramos pues deſte arbol cuelgan las cañas fiſtolas, luengas, redondas, y meduloſas: las quales como ſe uan madurando, de coloradas ſe tornan negras. Diuideſe ſu pulpa de trecho en trecho, por razon de ciertas eſcamas, que en ſu concauidad ſe atrauieſſan: entre las quales eſta vna ſimiente duriſſima, ſepultada en la pulpa, la qual es de ningun prouecho. Quando ſon agitadas del viento eſtas cañas, ſacudenſe vnas con otras, y hazen muy grande eſtruendo. Eſcogeſe por buena la grueſſa, la luzia, y la freſca, la llena, y la notablemente peſada. Es la Caſsia fiſtola ſolutiua, humida, en el grado primero, y entre frio y calor tẽplada: por dõde clarifica la ſangre, refrena el furor de la colera, y purga ligeramente los humores colericos, y flematicos q̃ andã vagabundos por el vientre y eſtomago. Empero hauiendo grande conſtipation, ſi no ſe mezcla con ella algun tanto de agarico, rrobarbaro, o eſcamonea, no ſolamente no purga, empero cauſa graues dolores de tripas, porque tenida en el vientre, ſe cõuierte en ventoſidades. Del reſto, es lenitiua del pecho, tiempla el calor de los riñones, mitiga el ardor de la orina, defiende que no ſe engendrẽ arenas, y haze dormir los freneticos: por el qual ſolo reſpecto, la ſuelo dar muchas vezes a los deſuariados. De aqueſtas dos differentias de Caſsia, differe la Virgiliana, llamada Caſsia coronaria de Plinio: la qual haze el tallo quadrado: las hojas como las del romero: y el fructo roxo y redondo, como aquel del eſparrago. Pareceſe mucho al Spartio eſta planta: y tomanla por el Cneoro algunos. Sus rayzer ſon como las de la Baccharis, y en ſu olor y ſabor tienen mucho de la Canela: de do pudo ventrle el nombre. Hallaſe gran quantidad deſta ſuerte de Caſsia en Roma, en la viña de Madama Margarita de Auſtria.

Caſsia Vergiliana.
Caſsia coronaria.

Cneoro.

Del Cinnamomo. Cap. XIII.

DEl Cinnamomo ſe hallan muchas eſpecies, cada vna de las quales ſe nombra del lugar a donde ella nace. Empero tieneſe por mejor Cinnamomo, el q̃ por parecerſe a la Moſſylitica Caſsia ſe llama tambien Moſſylites: del qual ſe eſcoge el freſco, el negro, el q̃ de vinoſo tira ſobre color ceniziento, el liſo, el que tiene ſubtiles ramos, el ceñido de muchos ñudos, y el extremadamẽte oloroſo: porque de la propriedad del olor ſuaue, por la mayor parte venimos en cognition del perfectiſsimo Cinnamomo. Sienteſe en el excellentiſsimo y natural Cinnamomo, vn olor muy cercano al de la ruda, o del Cardamomo. Aprueuan tambien el agudo, el mordiente, y el ſalado algũ tanto al guſto, con euidente calor: anſi meſmo, *el que quãdo ſe muele no ſe apelmaza: el que no ſe mueſtra velloſo quebrãdoſe: y el que entre ñudo y ñudo es muy liſo y polido. Si quieres mas certificarte del bueno, toma de vna ſola rayz vn tallo, y anſi ſera facil la prueua. Porque los fragmẽtos no ſon ſino cierta mezcla de diuerſos pedaços, entre los quales el mas perfecto, occupa las narizes con proprio olor, y anſi hazẽ que no ſe conozcã los otros q̃ no ſon tales. Hallaſe tambien vn Cinnamomo Montano, grueſſo, corto: y muy inclinante al color bermejo. El tercero tras el Moſſylitico es negro de olor muy ſuaue, ramoſo y de muy pocos ñudos. El quarto es blanco, hongoſo, abultado, vil, fragil, y de grande rayz: oloroſa como la Caſsia. El quinto * tienta cõ ſu olor el celebro, declina al roxo, pareceſe a la Caſsia bermeja, y es duro al tacto, empero carece de neruios, * y tiene grueſſas rayzes. De todos los quales el menos oloroſo es aq̃l q̃ ſe parece en ſu olor al enciẽſo, o a la myr-

*Leeſe enel Grieg. ὁ᾽ὅτι τῇ παχυτέρᾳ ψυ μετα χέσις δυνατὸν μόνον τῷ ἰσ τῶ ξράνοθαι χρωὰ᾽ος.

*Leeſe enel Cod. Grieg. τῇ ἰσμῇ πλα τυτέρᾳ.

*Leeſe enel Cad. Grieg. παχύμυγον.

ra, ó finalmente al amomo. Desecharas el blanco, el aspero, el trespo, el q̃ no fuere liso: y el q̃ viere leñoso cerca de la cayz: porque aqueste tal es inutil. Hallase tãbien vn Pseudocinnamomo que quiere dezir Cinnamomo falso, el qual es inutil, y de ninguna estima: por que tiene el olor muy debil, y la virtud marchita. Este se llama tambien Gengibre, pero es Xylocinnamomo, dado que se semeja al Cinnamomo, en parte. Ay otro Cinnamomo leñoso, q̃ produze los sarmientos luẽgos, y fuertes, y da de si vn olor mas remisso que el Cinnamomo. No faltan algunos que digã, q̃ el Xylocinnamomo differe en especie del Cinnamomo, por ser de diuersa natura. Todos los Cinnamomos calientan, molifican, maduean, prouocan orina. Beuidos ò aplicados con myrra expelen el menstruo, y el parto; son vtiles contra veneno, y contra las punctueas y mordiscos de las fieras que arrojan de si ponçoña: clarifica la vista: adelgaza los grueſsos humores: y aplicados con miel deshazen las peccas, * y las mãchas qua causo el Sol en el rostro. De mas desto, sirue mucho a la tosse, al catarro, a la hydropesia, a las enfermedades de los riñones, y a las difficultades de orina. Mezclanse en los vnguentos preciosos y vniuersalmente apeouechan para infinitas cosas. Para conseruarlos mas largo tiempo, los muelen, y molidos los hazen pastillas con vino y despues de secos ala sombra los guardan.

* ἐφέλκυσε.

Gr. Κιννάμωμον. Lat. Cinnamomũ. Ar. Darsseni. En las otras lẽguas le cõfundé con la Canela ordinaria.

NOMBRES ANNOTATION.

SI en tiempo de Galeno, quando aquellos Augustos Emperadores, debaxo de su sceptro Imperial tenũ sub dito al vniuerso, no se hallaua, sino por grã milagro, vn fragmento de Cinnamomo: y el Principe que podia hauerle a las manos, lo hazia guardar entre sus thesoros con grandissima diligentia: no es de marauillar, que le desseemos, y no le conozcamos, en nuestros tiempos. Aunque yo puedo sin dubda alabarme: no solamẽte de auerla visto, empero tambien tener oy en Roma aquella segunda especie de Cinnamomo, que inclina al roxo, y se dize Montana: de la qual me hizo presente, como de vna singular joya, el Doctor Maestre Gilberto, Medico excellẽtissimo, y amigo mio integerrimo. Halloſe por gran vẽtura esta suerte de Cinnamomo, entre otras cosas muy ricas, juntamente con Maria hermana de Arcadio y de Honorio Emperadores de Roma y muger de Stiliçon: la qual estaua de mas de 1400. años atras enterrada en el Vaticano: cuya sepultura se descubrio en el Pontificado de Paulo III. De do se conoce a la clara el valor del tal Cinnamomo: visto q̃ aun que antiguo de tanto tiempo, toda via es muy agudo y aromatico al gusto, y retiene la suauidad de su olor. Es el Cinnamomo compuesto de subtilissimas partes: empero no es calidissimo, ni excede el orden tercero: en el lugar del qual, siempre que menester fuere, ponderemos de la Canela peso doblado, como amonestamos en el capitulo de la Cassia.

Del Amomo. Cap. XIIII.

EL Amomo es vna mata pequeña, la qual desde el tronco se rebuelue en si mesma, y se apiña como vn cazimo. Tiene la flor pequeña, como aquellas del Alhelys: y las hojas semejãtes a la Brionia. El mejor Amomo es el que viene de Armenia, de color de oro. la madera del qual es bermeja, y oloçosissima. El que viene de Media, porque nace en cãpaña casa, y en lugares aquosos, es de menor virtud: el qual es grande, y algun tanto verde, tierno al tocar, venoso en el leño, y oloroso * como la ruda. El Pontico es algun tanto bermejo, * no luẽgo, empero fragil, razimoso, y lleno de fructo: el qual tienta con su olor el celebro. Escogeras pues el fresco, el blanco, o roxeto, el que no esta en si todo juntamente apeotado y rebuelto, sino suelto, estendido, y esparramado: aliende desto, el de simiente lleno, el semejante a los razimos pequeños, el pesado, el de sorrissimo oloe, y no carcomido, el agudo, el mordaz al gusto, y el no vacio, sino simple en color. El amomo calienta, constriñe, desseca, prouoca sueño, y aplicado sobre la frente, quita el dolor. Madura y resuelue las inflammationes, y melicerdas: y aplicado en forma de emplastro con albahaca, socorre à los mordidos del Alacran, y a los asidos de gota. Mitiga las inflammationes de ojos, y la de los interiores miembros: aplicado con vuas passas. Metido en la natura de la muger, purifica la madre, y lo mesmo haze su cozimiento, si sobre el se assentare: el qual beuido, sirue mucho tambien a los enfermos de higado, y de riñones: yes vtil contra la gota. Mezclase el amomo en las medicinas cõtra pçoña, y en los muy preciosos vnguentos. Sophisticanle con vna yerua què le parece llamada Amomide: la qual carece de olor, y de fructo. Ceece aqueſta en Armenia, y produze la flor del oregano. Empero conuiene para examinar semejantes cosas, huye de los fragmẽtos, y pedaços de plantas, y escoger las que asidas a vna rayz, tienen sus ramos enteros.

* ἀγγαυλίζει. tienen todos mis exẽplares.

* Leese en el Gr. ὀμμάζει.

Gr. Ἄμωμον. Lat. Amomũ. Ar. Hamama. Todas las otras lẽguas vsurpã el nõbre Griego y Latino d Amomo.

NOMBRES ANNOTATION.

DE aqueſta planta, como muchas otras, no tenemos oy, por nuestros peccados, sino el nõbre solo, y desnudo. Porque el Amomo que vulgarmente se muestra por las boticas, es vna simiente negra, y peque-

ña, que viene de Apulia, vn poco aromatica: y oloroſa, ni mas ni menos que la Nigela entre la qual, y el fruc-to que produze el Amomo, ay tan gran differentia, como entre los buenos y las caſtañas: quanto mas que a-plica Dioſcorides no el fruc̃to del Amomo, ſino la meſma planta, al vſo de medicina. Tambiẽ yerran abo-minablemente: los que en lugar del Amomo, vſan del Pie columbino, ſiguiendo el interprete falſo de Serapiõ que dize aquellas dos plantas ſer vna meſma coſa. Andan aſſi meſmo deſatinados, los que obſtinadamente porfian, ſer el Amomo, la roſa llamada de Hieriebo: en la qual ni ſe vee hoja como aquella de la Briona, ni ſe ſiente olor ſemejante al que diffunde de la ruda. No ſe hallando pues el Amomo, lo mas ſeguro ſegun el parecer de Galeno, en lugar ſuyo meter el Acoro, ſiempre que menſſter fuere, pues en la facul-tad ſon conformes.

Del Coſto. Cap. XV.

*Lee ſe en el Cõdi. Gr. πλεῖστος ἐχει καὶ ἡδίστην τὴν ὀσμὴν.

EL mas excellente Coſto, es aquel q̃ viene de Arabia, blanco, huiano, * y de copioſo y ſuauiſsimo olor. El ſegundo lugar en bondad ſe atribuye al Indico: el qual es rezio, ligero, y negro, como la ferula. El tercero ſe da al Syriaco: el qual es graue, tiene color de box, y tienta con ſu olor el celebro. Es perfectiſsimo el freſco, el blanco, el lleno, el maciço, el ſeco, y el no carcomido, ni de abominable olor, empero hiruiente y mordaz al guſto. El Coſto calienta, prouoca la orina, y el menſtruo, y es vtil cõtra qualquiera enfermedad de la madre, aſſi puſto dentro de la natura, como adminiſtrado en perfume, ò fomentatiõ. Beuidas dos onças del, con axẽxios y vino, ſiruen cõtra las mordeduras de biuoras, cõtra los dolores de pecho, cõtra los eſpaſmos, y cõtra las inflamationes. Beuido cõ clarea, deſpierta la virtud genital: y cõ agua, extirpa las lõbrices anchas del vientre. Deſtemplado con azeyte, y aplicado en forma de vn-ction, antes que acudan los Paroxiſmos, refrena los temblores paroxiſmales, y vale cõtra la perleſia. Aplicado con agua miel, extirpa las manchas q̃ dexo el Sol en el roſtro. Mezclaſe en las medicinas contra veneno, y en los molificatiuos emplaſtros.

Adulteranle algunos, mezclando con el ciertas rayzes duriſſimas de la Enula, que vienen de Comagena. El qual engaño ſe conoce muy a la clara, porque la Enula, ni nos abraſala lẽgua, ni es de tan fuerte olor, que tiente el celebro.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Κόστος. Lat. Coſtus. Ar. Chaſt. Caſtellano, Coſto, y aſſi ſe dize en otras vulgares lenguas.

Dignos ſon de reprehenſion, y aun de caſtigo muy grande, los boticarios que teniẽdo caudal, y pudiendo hazerſe traher de Venecia el perfectiſſimo Coſto, adonde cada dia viene de Alexãdria, vſan de ciertas rayzes no conocidas, que tanto le parecen a el, quanto el membrillo à la calabaça. Los quales, ya q̃ quieren ſer negligentes, à lo menos deurian lo ſer con menor daño y peligro de nueſtras vidas: quiero dezir metiẽdo en lugar de coſto (ſegun Galeno lo ordena) la rayz de la Enula, q̃ llamamos Ala: viſto que le es ſemejante: pues de auaritia, o pereza, no quieren diſpenſarnos el meſmo, q̃ para nueſtra ſalud produxo naturaleza. Es el coſto algũ tanto amargo, empero muy agudo, y caliente: con las quales qualidades, beuido, mata las lombrizes del vientre: y aplicado en forma de emplaſtro, inflama el cuero, y atrahe valientemẽte los humores a las partes de fuera. Algunos en lugar del Coſto, adminiſtrã las rayzes de la Mẽta Romana, llamada Pſeudocoſto de los modernos. Produze aquiſta yerua ſus hojas como aquellas de la Betonica, empero mas grãdes, y mas delgadas: las quales derraman de ſi vn olor cordial. como aquel de la yerua buena, la qual ſon en ſu facultad ſemejantes: y la flor como la de la mançanilla. Llamaſe du Coeq en Frances eſta planta: y en Caſtilla yerua Romana.

Yerua Romana.

IVNCVS ODORATVS.

Del Iunco oloroſo. Cap. XVI.

NAce el junco oloroſo en Africa, y en Arabia, y en la regiõ Nabathea, de donde viene el mas excellente. Es proximo en virtud a eſte Arabico, llamado Babylonio de vnos, y de otros Theuchitis. el peor de todos es el que nace en Africa. Tieneſe de eſcoger el roxo: y encendido en color: el freſco, el ſubtil, y muy poblado de flores: el q̃ quando le hienden, ſe mueſtra por de dentro algun raſ-

to pur-

to purpureo, el que traido entre los dedos, huele como vna rosa: y finalmente el que al gusto es agudo: y abrasa con cierta mordication la lengua. Siruen al quotidiano vso las flores, los cañutos, y las rayzes de aquesta planta. Prouoca la orina, y la purgation ordinaria de las mugeres, el junco oloroso: y refuelue toda ventosidad: empero a la cabeça engendra gran pesadumbre: y mediocremente es estiptico. De mas de lo fuso dicho, rompe la piedra, madura, y abre los poros. Su flor beuida sirue a los que escupen sangre del pecho, y es vtil a los dolores de estomago, del pulmon, del higado, y de los riñones. Mezclase en las medicinas contra veneno. Su rayz es algo mas constrictiua: y assi damos a beuer vna drama della, con igual quantidad de pimienta, por espacio de algunos dias, a los que tienen hastio, a los hydropicos, y alos que padecen de espasmo. Su cozimiento, si se fentaren sobre el, a las que tienen inflamada la madre es muy vtil.

NOMBRES Griego Σχοῖνος. Lat. Odoratus iſicus. Ar. Adcher. Bar. Squinantus. Cast. Paja de Meca. Cat. Palla de Camell. Por. Palla de Camelo. It. Giunco odorato. Fran. Paisture de chameaulx. Tud. Camel heuu.

ANNOTATION. EL Iunco oloroso se llama *vulgarmente esquinanto, que quiere dezir flor de Iunco. La qual voz se corrõpio de Schoenu anthos. Porque antes en Griego significa la flor: y Schoenos con oe diphthongo, el Iunco: a causa que escripto con iota, quiere dezir el lentisco. Empero quando este nombre Schoenos se pone solo, nos declara por excellentia el junco oloroso. De manera que el esquinanto, aunque propriamente quiere dezir flor de junco, se toma por todo el junco odorifero, del qual solamẽte trahẽ à Venecia las hojas, los cañutos, y las rayzes: porque en las partes donde nace, le pacen los camellos sus flores: y assi podemos dezir, que del esquinãto no nos falta otra cosa, sino el mesmo esquinanto, conuiene a saber la flor. Ha se siempre de dispensar el fresco: porque enel ya inueterado y antiguo, ni sabor, ni olor, ni vntud, se halla.*

Del Calamo Aromatico. Cap. XVII.

CALAMVS AROMATICVS.

EL Calamo aromatico nace en la India, y tienese por mejor el roxo, el por breues trechos nudoso, el que se despedaça en muchas astillas, el que tiene la concauidad de la fistola llena de telarañas, el blanquezino, el pegajoso al mascarse, el que aprieta, * y el que es algun tanto agudo á la lengua. Beuido mueue la orina: y por esso cozido con simiente de grama, * ò de perexil, se beue contra la hydropesia, contra el mal de riñones, contra el estilicidio de orina, y contra las rupturas de neruios. Assi aplicado, como beuido prouoca el menstruo. Puesto en sahumerio por si, ò con vn poco de terebentina, de suerte que su humo se reciba por vna caña, es muy prouechoso a la tosse. Su cozimiento es vtil, para sentarse sobre el, las mugeres que padecen el mal de madre: y metese en los clysteres. Mezclase en los mollificatiuos emplastros, y tambien en los sahumerios, para dar les gracioso olor.

*Leese en el Cod. Griego ὑποδρυμος.

*Las rayzes dela grama melius: nã sẽmine neq; quaquã vtimur.

NOMBRES Gr. Κάλαμος ἀρωματικός. Lat. Calamus aromaticus. Cast. Calamo aromatico: y assi se dize en las otras lẽguas vulgares.

ANNOTATION. SI *consideramos bien las señales que Plinio, Theophastro, y Dioscorides, atribuyen al aromatico Calamo, hallaremos que es vna especie de caña olorosa, la qual nace de aquella parte del monte Libano, en ciertas lagunas o estanques: y assi no puede ser la rayz, que en su lugar nos muestran en las boticas: la qual ya diximos ser el Acoro verdadero: visto que en ella se hallen todas las partes del Acoro, y no las que al Calamo Aromatico suelen atribuyrse. Ni tampoco podemos dezir, que aquella sea la rayz del Aromatico Calamo: pues aunque la hemos visto infinitas vezes con hojas secas, semejantes a las de la Iris, jamas las vimos con algun trõco de caña. De otra parte: ni Dioscorides, ni Galeno, al Calamo Aromatico atribuyeron jamas amargor alguno (la qual señal no dexaran) como Galeno lo atribuyo al Acoro, y como a la verdad*

Acoro.

en esta rayz se halla. Por donde me persuado, que el Calamo Aromatico (el qual es caliente y seco en el grado segundo) no se conoce por estas partes, aunque me acuerdo que en Ventia me le mostraron seco. Empero en su lugar, segun Galeno lo ordena, vsaremos del musgo de los arboles, llamado en las boticas Vsnea.

Del Balsamo. Cap. XVIII.

EL Balsamo es vn arbol de la grandeza del Alhelys, ò del Lycio, llamado tambien Pyxacãta: el qual tiene las hojas como la ruda, saluo q̃ son algo mas blanquezinas, y siẽpre estan verdes: Nace solamente en Iudea, en vn cierto valle, y assi mesmo en Aegypto. Differẽ los balsamos entre si segun la aspereza, la longura, y la subtileza que tienen. De los quales el que es subtil, y tiene la cima muy cabelluda, se llama Theristo en Griego, que quiere dezir segable: el qual nombre por ventura le vino, à causa que siendo delgado, facilmente se siega. Cogese su liquor llamado Opobalsamo, en los dias Caniculares: el qual por vnas cuchilladillas que en el tronco se hazé cõ ciertas vñas de hierro, tan escasamente destila, que apenas del se pueden juntar tres o seys o siete congios, cada año: y assi en el mesmo lugar adonde se coge ordinariamente se vende por doblado peso de plata. Tienese por perfecto liquor el fresco, el igual, el de puro y valiente olor, el no azedo à la lengua, el facil de desleyr, y finalmente el estiptico, y algũ tanto mordiente al gusto. Empero adulterase en muchas maneras. Porque algunos mezclan con el, muchos vnguentos varios, como el Terebintino, el Cyprino, el Lentiscino, el Susino, el Balanino, y tambien el Metopio. Suelen assi mesmo mezclarle miel,* ò el cerote liquido de arrayhan, ò de alheña. Mas conocese facilmente el engaño, porque el puro Opobalsamo, si cae sobre alguna ropa de lana, ni haze mancha. ni dexa vestigio della, lauandose: donde el contrahecho queda siempre apegado. De mas de esto, el puro, instilado en la leche la cuaja: lo qual el sophisticado no haze. El puro echado en la leche, ò en agua, subito se desparze, y se torna blãco, como la mesma leche: mas el adulterado, nada encima como el azeyte, ò diffundese à manera de estrella. Mas conuiene aduertir, que el puro y sincero, con la vejez se engruessa, y pierde mucho de su virtud.* Engañanse los que piensan, q̃ el Opobalsamo puro, echadõ todo jũto en el agua, se va luego al hondo: y despues desparzido se buelue arriba. Del leño del Balsamo: al qual llaman Xylobalsamo, es aprouado el fresco: el de ramos subtiles, el roxo, el suauemẽte odorifero, y el que imita en su olor al Opobalsamo vn poco. Y por quãto estãbiẽ necessario el vso del fructo del Balsamo, llamado Carpobalsamo en Griego, escogeras el ruuio, el lleno, el grande, el graue, el mordaz al gusto, el hiruiente en la boca, y el que algun tãto representa el olor del liquor del Balsamo. Falsificase aqueste fructo cõ vna simiente semejante à la del Hyperico: la qual se trahe de cierta villa de Palestina, llamada Petra. Mas deprehendese el adulterio, por ser esta algun tanto mayor, vazia, sin fuerças, y del gusto de la pimienta. Es la virtud del Opobalsamo efficacissima, por ser excessiuamente caliente: y assi extirpa todas aquellas cosas, que suelen obscurecer la vista. Sana la frialdad de la madre, aplicado con cerote rosado: prouoca la purgation menstrua, y atrahe las pares, y el parto. Aplicandose à manera de vnction: vence los temblores paroxismales, mundifica las llagas fuzias, y digere los crudos humores. Beuido prouoca la orina, y facilita el corto y embaraçado anhelito. Dase con leche à los que beuieron aconito, ó fueron de alguna serpiente mordidos. Mezclase en las medicinas compuestas para mitigar el cansantio, en los molificatiuos emplastros, y en los electuarios contra veneno. En summa, la principal facultad se atribuye al liquor, la segunda al, fructo: y la menor de todas al leño del Balsamo. Dase commodamente a beuer su simiente, contra el dolor de costado, contra el apostema de los pulmones, contra la tosse, contra la sciatica, contra la gota coral, contra los baguedos de cabeça, contra el asma que no dexa resollar sino estando en hiestos, contra la difficultad de orina, contra los torcijones de tripas, y finalmente contra los mordiscos de las fieras que arrojan de si ponçoña. Aliéde d'esto, es muy vtil para los sahumerios de las mugeres: y su cozimiento, si se sientan sobre el, desopila la madre: y trahe hazia afuera las humedades que en ella estan embeuidas. El leño tiene la mesma fuerça, empero algun tanto mas floxa.* Dada a beuer el agua, en la qual houiere heruido, cura la indigestion, los dolores de tripas, el espasmo, y las mordeduras de los animales ponçoñados: vltra que prouoca la orina, y si se mezcla con la Iris puluerizada, es vtil à las heridas de la cabeça, arranca las escamas de sobre los hueslos, y finalmente a los vnguentos da cuerpo.

* Leese en los co. Grie. κεχαυνωμένης, ἢ συντέτηκε.

* El Codice antiguo tiene ἀκριβῶς δὲ τὸ ὀποβάλσαμον ἐπιπλεῖ τῷ ὕδατι, ὥσπερ ἔλαιον, καὶ οὐ καταδύεται ὡς τὸ βάλσαμον· ἀλλὰ πηγνύμενον ἐπὶ τοῦ ὕδατος ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν ἐστὶ διαχεόμενον.

In capit. de Bdellio, ait Petram esse ciuitatem Arabiæ.

* Leese en el Cod. Griego. ἀφεψηθὲν δὲ ὕδατι, καὶ πιόμενον.

NOMBRES. Griego: Βάλσαμον. Lat. Balsamum. Ar. Belesem. Cast. Port. Ita. Balsamo. Cat. Balsem. Fran. Baume. Tud. Basam.

Entre

ANNOTATION.

ENtre otras muchas señales, de las quales consta el especial amor que Dios tuuo al pueblo Iudaico, es esta vna, que en sola Iudea, y en la vezina parte de Egypto, produxo el Balsamo, ciertamẽte la mas generosa planta, que nacio, ni nacera jamas, para salud y conseruacion del linage humano. El qual tan singular beneficio en gente tan ingrata y peruersa fue sin duda mal empleado. Por donde conuertido el amor en odio, y los regalos en duros palos y açotes, con ciento mil persecutiones y afanes, les dio despues Dios a los Iudios el pago, que por su ingratitud merecieron. Porque dexadas otras ruynas y desolationes a parte, la riça que en ellos hizo el exercito de los Vespasianos Emperadores, les dio claramente a entender, que la Diuina Iustitia viene siempre por sus passos contados. Entonces pues, dize Plinio que los pobres Hebreos viendose ya perdidos, por que no gozasen los Romanos de las plantas tan generosas, no menos se encruelecierõ en los Balsamos salutiferos, que en sus proprias vidas: de suerte que los talaran y destroncaran todos, ni mas ni menos, que degollauan sus queridas mugeres, y dulces hijos, y no dexaran, ni aun una rayzeja dellos, si yẽdoles a las manos los hõbres de armas, no se metieran en medio, y defendieran de su furor a lança y espada los innocentes arboles: vno de los quales despues como insigne y raro tropheo de aquella tan señalada victoria, traxeron por Roma en triumpho. Hallauase en aquel tiempo del Balsamo, segun el mesmo Plinio lo escriue en dos ardines Reales. Empero despues que la Iudea y el Balsamo vinieron debaxo del Imperio Romano por el gran cuydado que de plãtarle y trasponerle se tuuo, multiplico abundantissimamente. Quãto al instrumento con que se deue berir el tronco del arbol, para sacar la lagrima, Plinio es de otro parecer que Dioscorides. Porque dize que si le hieren con hierro, saluo quando le podan, se seca, y se muere luego: y assi recita, que en los exercitados en aquella arte, hazian la incision con vidro, o con piedra, o cõ algun cuchillo de hueso. Haura dos años, que vn mercader Milanes truxo a Roma cierto Balsamo de la nueua España: el qual tenia la color, y el cuerpo, de vn perfectissimo arrope: el sabor agudo, y algun tanto amargo: el olor tan subido, y vehemente, que en oliendole atordia los de flaco celebro. Y dado que segun se vio por la prueua, no era Balsamo verdadero, sino azeyte de estoraque purissimo, toda via se vendio en aquellos tiempos a siete y a ocho ducados la onça: hasta que despues viniendo de Seuilla grandissima copia del, començó a caer de reputation y de precio: allẽ que a la verdad para todas frialdades de estomago, flaquezas y enfermedades de neruios, dificultades de orina, y opilationes de madre, assi aplicado en forma de vnctiõ, como dado a beuer con vino, fue hallado admirable: diẽde que a qualquiera fuerte de herida, o dellaga, es vn soberano remedio. Hazese el Balsamo artificial en muchas y diuersas maneras: vna de las quales es aquella de Andreas Mathiolo, la qual por parecerme excelente, quiero que aqui se publique. Tomaras pues de la resina del larice, y del oleo de abeto, de cada cosa vna libra. De la manna de encienso, y del laudano, de cada cosa ocho onças. Del espliego vna drama, Del almastiga, de la galãga, de los clauos de especia, de la canela, de la zedoaria, de las nuezes de especia, de las cubebas, y del vero ligno aloes, de cada cosa tres onças. De la goma del belenio, seys onças. Del aziuar hepatico, del castoreo, de los cuexcos de dátiles, de estoraque liquido, y calamita, de la myrra, y del bẽjuy, de cada cosa vna onça. De todo esto lo que se puede moler, se haga poluo, y encorporado con liquores, se destile en vn alambique de vidro curiosamente. De la qual destilatiõ saldra primero vn agua subtilissima y clara que arde excessiuamẽte, y se dize el agua del balsamo. Tras ella destilara vn azeyte amarillo, y subtil, el qual se llama oleo de Balsamo. A la fin colara el Balsamo artificial, de color roxo, y semejante a la purpurea. El agua primera bebida, y aplicada, rectifica y conforta admirablemente los estomagos resfriados, consumiendo la flema, el segundo y el tercero liquor: son excellẽtes en todo genero de heridas, y corrosiuas llagas: sirue a todas las otras cosas, a las quales es apropriado el Balsamo: aũque el vltimo tiene menor efficacia. El vulgar. Carpobalsamo, que por semiente de Balsamo nos muestran en las boticas (el qual es moreno, ligero, vano, y no oloroso, ni agudo) no tiene que hazer con el verdadero: pues aquel es de color de oro, lleno, pesado, mordiente al gusto, y no ligeramẽte aromatico. Por donde es licito sospechar, que aqueste comũ Carpobalsamo, es aquella mesma simiente que (segun recita Dioscorides) antiguamente solia venir de Petra, famosa villa de Palestina. Assi mesmo el Xylobalsamo que oy anda en frequente vso, es muy differente del verdadero leño del Balsamo que nos pintan los escriptores. El Balsamo natural es caliente y seco en el grado segundo: y el liquor es muy mas subtil que la plãta, puesto que no muy caliente, si se deue a Galeno dar credito. Puedese poner en lugar del Opobalsamo la flor de la myrra, o el oleo Irino, o el perfectissimo estoraque. Por el Xylobalsamo en una necessidad vsaremos de la rayz de la blanca viola que se dize Albelys: y assi por el Carpobalsamo podremos administrar la Cassia olorosa, quiero dezir la Canela.

Carpobalsamo

Xylobalsamo.

Del

Del Aſpalato. Cap. XIX.

EL Aſpalato, de algunos llamado Eryſiſceptro, es vna mata ramoſa, y armada de muchas eſpinas, la qual nace en Iſtro, en Niſyro, en Syria, y en la iſla de Rodas. Vſan del los perfumadores, para dar a los vngüentos cuerpo. El perfectiſsimo Aſpalato es graue, debaxo de la corteza algun tanto roxo, o purpureo, maçico, oloroſo, y al guſto amargo. Hallaſe otra eſpecie de blanco, leñoſo, y ſin olor alguno, el qual es tenido por malo. Tiene el Aſpalato fuerça de calentar, con alguna adſtriction: por dõde gargarizado el vino a donde houiere heruido, es muy vtil a las malignas llagas que en la boca ſe engendran. Aplicaſe tambien a las canceroſas y ſuzias de los miembros occultos y vergonçoſos: y a las heridas que ſe hazen dentro de las narizes. Metido en la natura de la muger, atrahe el parto. Su cozimiento beuido, reſtriñe el vientre, y reſtaña la ſangre del pecho: de mas de eſto, reſuelue las ventoſidades, y facilita la orina.

NOMBRES. Griego, Ἀσπάλαθος. Lat. Aſpalatus. Ar. Darſiſaban. En las otras léguas nos falta el nombre, aſſi como ſe ignora la coſa.

ANNOTATION. Oliuaſtro de Rodas. *Engañanſe los que toman por el Aſpalato, aquel madero lleno de vetas amarillas, y negras, vulgarmente llamado Linaloes, y por otro nombre Oliuaſtro de Rodas, del qual hazen los torneros cuẽtas para roſarios. Porque jamas ſe ha viſto de aquella eſpecie de leño alguna que fueſſe roxa, como es el Aſpalato. Tampoco aciertan los que piensan que el Sandalo roxo: viſto que toda eſpecie de Sandalo es fria: y al Aſpalato ſe atribuye virtud caliente: quãto mas que Serapion, interprete de Dioſcorides, vltra el capitulo de los Sandalos, haze otro particular del Aſpalato, al qual llama Darſiſaban. Diome vn pedaço de exquiſitiſsimo Aſpalato en Roma, el Excellente Maeſtre Gilberto, acerrimo eſcudriñador de las coſas medicinales: en lugar del qual Aſpalato puede cada vno ſubſtituir (ſegun Galeno lo ordena) el llamado Agnocaſto. Empero porque venimos a hablar del Sandalo (la qual planta nace en las Indias) conuiene entender que ſe hallan del tres eſpecies: citrina, blanca, y bermeja. Entre las quales aquella Citrina es de mayor vigor: deſpues de aqueſta la blanca: porque la bermeja es inferior a entrambas, dado que con ſu color agradable, recrea. Las dos primeras ſon en extremo oloroſas: mas en la roxa no ſe ſiente olor que digno de mention ſea: dado que por venir con las otras alguna ſuauidad ſe le vepega, de donde nos parece odorifera. Sõ todos los Sãdoles frios en el grado tercero, y ſecos en el ſegundo. El roxo reſiſte el catarro: y aplicado con el çumo de la Siempre viua, o de la yerua Mora, es vtil contra la gota, y contra los apoſtemas calientes. El blanco y el citrino ſe ſuelen aplicar con agua roſada y vinagre, ſobre la frente y ſienes, a manera de defenſiuo, para mitigar el dolor de cabeça, cauſado de caliente occaſion. Danſe allende de eſto a beuer para tẽplar el grande ardor del eſtomago. Aplicados al higado, al coraçon, y a los pulſos, con agua roſada, refreſcan y dan vigor en las ardentiſsimas fiebres. Mezclanſe en las medicinas cordiales, por quanto alegran, y reſuſcitan los vitales eſpiritus. De todas eſtas eſpecies traben a Lisbona gran copia ordinariamente los Portugueſes: a los quales ſe deue no menos gloria, por hauernos deſcubierto nueuos cielos y mundos, que a Ptolomeo por los hauer deſcripto.*

Sandalos.

MVSGVS ARBORVM.

Del Muſco de los arboles. Cap. XX.

EL Muſco llamado de algunos Splanchnon en los cedros, en los alamos blancos, y en los robles, ſe halla. Empero el mejor de todos es el cedrino: tras el qual es ſegundo en bondad el q̃ nace en los alamos. Del vno y del otro aquel ſe tiene por bueno, q̃ es oloroſo y blãco: reprueuaſe el que tira a negro. Tiene el Muſco virtud conſtrictiua. Su cozimiento ſi ſe ſienta ſobre

sobre el, es vtil al mal de madre. Metese en el Balanino vnguento, y en los otros, para que les de cuerpo. Assi mesmo es conuenientissimo en los perfumes, y en las medicinas compuestas para mitigar el cansantio.

Griego. Βρύον. Lat. Muscus arborum. Ar. Acheen. Bar. Vsnea. Cast. Musgo. Por. Vrchilla. Tudesc. Gemosz von baumen.

NOMBRES ANNOTATION.

ESte Musco que aqui propone Dioscorides, no es otra cosa sino aquella yerua entricada, y muy cana, que a manera de vello, crece sobre los arboles, y principalmente sobre los robles, y pinos, llamada en algunas partes de España Musgo. La qual tiene aquesta virtud, q̃ beuido el vino de su infusiõ, prouoca luego vn profundissimo sueño. Del resto cõforta el estomago, reprime el vomito, restaña el fluxo del vientre, haze muy buen anhelito, restituye notablemente el apetito perdido, y en summa es vna cordial medicina.

Almizque: Moschus.

Llamase tambien Muscus en las boticas, nuestro vulgar Almizque, llamado de los Medicos elegantes Moschus, del qual pues que vino a proposito sera bien digamos alguna cosa en este lugar declarando, juntamente la historia del Ambar, y del Algalia, medicinas oloroso y cordiales. Visto que ni Dioscorides, ni Galeno, hizo dellas mencion: y esto no porque no las houisse en sus tiempos, si no porque (como es de pensar) las tenian por profanas y infames, juzgandolas ser mas aptas, para effeminar los animos de los hombres, y reduzirlos a todo genero de luxuria, que para hazer algun salutar effecto en los cuerpos: aunque cierto siruen a entrambas cosas.

El Almizque, al qual (como ya tengo dicho) llaman los Latinos, y algunos Griegos modernos, Moscho, se engendra en el obligo de vn animal semejante al corço, que tiene vn solo cuerno en la frente: el qual quando anda en celos, se enciende, y se torna muy furibundo. Entonces, pues se le hincha y apostema el ombligo, y le da tan inclemente dolor, que ni come, ni beue, hasta que siendo ya maduro, se rompe, ayudandole tambien a ello el mesmo animal, con fregarse a los troncos, y alas agudas piedras, que topa: adonde despues cõ algunos pelillos roxos, que la color del animal muestran, se halla toda la materia esprimida: la qual en hauiẽdo sido curada al sol, cobra vn olor muy suaue, y subido. Hauiendola pues hallado, y cogido los caçadores, la meten en el mesmo pellejo, adonde suele engendrarse: el qual siempre guardan del animal que matan, para este effecto. Acontece no pocas vezes, que toman las tales bestias quando andan agitadas de amor, y furiosas, antes que se maduren los apostemas. En el qual caso suelen arrancar el almizque, juntamente cõ la vexiga, o papo, que le contiene, despues madurar le al Sol. Empero este tal no es de tanta efficacia, como el que se madura con el natural calor de la fiera. Es muy mejor Almizque el de Leuante, que el que nos traben de Poniente: por razon dela pastura que tienen las Orientales bestias, mucho mas aromatica, que las Occidentales. Tienese por perfectissimo Almizque, el negro que bermegea, el que con ser de olor vehemente, no da pesadumbre al celebro, el agudo algun tanto, y amargo a la lengua: y el que en si es del todo vniforme. Adulterã le los falsarios, mezclando con el higado cozido, y sangre quemada. Iuzgase por caliente el Almizque en el orden segundo, y seco en el tercero grado. Es cõfortatiuo del coraçon, aplicado por de fuera, y beuido: clarifica la vista: encubre la fabaquina: y el pestilẽte olor de la boca: para lo qual se sabẽ aprouechar bien dellas Cortesanas de Roma. Metido en la natura de la muger, trahe la madre abaxo, y purga el mẽstruo. Del resto, fortifica el celebro: haze inmortal memoria: y sana el dolor de la cabeça, que viene de occasion humida y fria. Cõseruase muy bien el Almizque, apretado en vn botezico de plomo, o de estaño, y puesto en lugar hediondo por que cada cosa se fortalece rodeada de su contrario.

Algalia.

El Algalia que los Toscanos llaman Zibetto, y algunos Griegos Zapetio y Zambacho, es vna suziedad que se engendra junto a los compañones de cierta especie de gato semejante a la Fœna, quando le hazen sudar la qual en vehementia y gratia de olor, no deue nada al Almizque. Su virtud es caliente, y humida: por donde sirue a la suffocation de la madre, instilandose en el ombligo. Tambien despierta la facultad genital, y segun los contemplatiuos affirman, da increyble deleyte en el acto Venereo, si se vntan los dos competidores cõ ella: tiene mas el Algalia, que quita el dolor y zombido de los oydos, instilada en ellos cõ vn poco de azeite de almendras dulces, o amargas.

Ambar.

El Ambar pardillo, segun la mas probable opinion, nace como betun en ciertas balsas que estan cerca de Selechito, Illustre ciudad de las Indias, aunque algunos creẽ que sea esperma de la Vallena. Tienese por el mas perfecto el liuiano, el que se muestra algun tanto amarillo, el de olor delicado, y el que todo se derrite y mezcla muy facilmente. Es segundo en bondad el pardillo. El negro es sophisticado, y lleno de mil adulterios: assi que de balde es caro. Es el Ambar caliente y seco en el grado segundo. Fortifica el celebro, y el coraçon, con su olor suauissimo conforta los miembros debilitados: despierta y abiua el sentido: aguza el entendimiento, restituye la memoria perdida: alegra los tristes y los melancolicos: desopila la madre: sana con su perfume el espasmo, la perlesia, y lẽgota coral: corrige el ayre pestifero: y lo que importa mucho al bien publico, es proprio para perfumar guantes.

De to-

De todas eſtas tres odoriferas medicinas,puedes hazer vna ſaluberrima poma contra la peſtilentia, en la forma ſiguiente.Tomaras del Laudano puro,vna onça:del ambar media:del almizque, vna quarta: del algalia vna ochaua:del poluo de roſas,de los ſandalos citrinos, de la rayz de la Iris, y del ligno aloes, llamado por otro nombre Agaloco,y leño del Aguila,de cada coſa vn ſcrupulo.Todo eſto ſe mezcle curioſamẽte,inſtilãdo algunas gotas de vinagre roſado.Sophiſticaſe el Ambar, mezclãdo con el,tuetanos de ternera,y poluos de la rayz de la Iris.Si quieres perfumar biẽ guantes,deſpues de bañados con agua roſada,y enxutos, haz los beuer vna quarta de almizque finamẽte desbecho cõ agua de azahar,o de trebol:y vna gota de vinagre roſado para q̃ haga penetrar el olor.Hecho eſto,dexaras los colgados vn dia:y deſpues q̃ eſtuuierẽ biẽ ſecos tomaras media onça de ambar excellẽtiſſimo,y derretiras la en vn almirez,trayendo la con la mano del meſmo almirez caliente,y mezclando con ella vna onça de azeyte de almendras dulces muy freſco: la qual mezcla deſpues haras que ſe embeua en los guãtes.Cõcluido lo ſuſo dicho,tomaras vna cebaua de algalia, y vna onça de las bauezas,o mucilagines de la goma de tragacãto, llamada en nueſtra lengua Alquitira,desbecha en agua roſada y hauiẽdo lo todo muy biẽ mezclado,fregaras con ello los guantes:porque aliende que los ablanda,y da luſtre,haze tambien que enello ſe conſerue el olor por muy largos tiempos.

Del Agaloco. Cap. XXI.

EL Agaloco es vn leño que ſe trahe de la India,y de Arabia, ſemejante al q̃ ſe dize Thuia: el qual es manchado de ciertas pintas, oloroſo,y eſtiptico al guſto,con algun amargor.Su corteza parece cuero,y es de varias colores. El Agaloco maxcado, y trahido ſu cozimiẽto en la boca haze muy buen anhelito. Reprime el ſudor, hechado ſobre todo el cuerpo ſu poluo. Perfumaſe en lugar del encienſo:Beuida vna drama de ſu rayz, corrige la ſuperflua humedad y la flaqueza y grande ardor del eſtomago. Beuido el Agaloco con agua, es vtil al dolor de coſtado, y de higado:a las camaras de ſangre:y alos torcijones de vientre.

NOMBRES Griego,Ἀγάλλοχον.Lat.Agallocum.Ar.Hoad,y Agoloian.Bar.Lignum aloes.Caſt.Linaloe Orientał. Por.Paodaguia.Tud.Des heyligen krentzes holtz.

ANNOTATION. EL perfecto Agaloco nace en Taprobana iſla,y en otros lugares circũuezinos:de dõde le trahen a Eſpaña los Portugueſes: y llaman le anſi los Griegos modernos, como los Arabes,Xyloalces,que quiere dezir ligno aloe,o madera del Aloe:por el qual adminiſtrauã en los tiẽpos paſſados los boticarios el eliniſtro de Rodas,haſta q̃ ſe les cõmunico el verdadero.Es el Agaloco(ſi creemos a Serapiõ)caliẽte y ſeco en el grado ſe gũdo:aũq̃ parece cõtraditiõ q̃ ſiẽdo tal,pueda mitigar los ardores de eſtomago,como lo perſuade Dioſcorides

Del Naſcaphtho. Cap. XXII.

TRaheſe tambiẽ el Naſcaphtho de la India,y es cierto genero de corteza ſemejante a la del moral.Suele adminiſtrarſe en perfume,a cauſa de ſu buen olor:y mezclaſe en los ſahumerios compueſtos.Su humo es vtil a la opilation de la madre.

NOMBRES Gr.Νάρκαφθον y Νάρκαφθος.La.Narcaphthum.A.Nabach.y Laſathen. B.Thymiama, Caſt.y Por.Almea. Ital.Tigname.

ANNOTATION. EL Naſcaphtho es aquel que llamo Paulo Egineta,Lacaphtho,y Serapiõ Laſabaten:aũque poco oprone eha diſputar de los nombres,quãdo ſe ignorã las coſas.Digolo porque ay grandiſſima contrauerſia y alteratiõ entre medicos,ſobre ſaber que coſa ſea el Naſcaphtho:aunq̃ yo eſtoy reſolutiſſimo en eſto,q̃ el vulgar Thymiama de las boticas,y lo que llamamos Almea en Caſtilla,ſon vna meſma coſa cõ el Naſcaphtho. El qual, ſegun ſoy informado de mercaderes Alexandrinos,que le traben ordinariamente à Venecia,es corteza de arbol llamado eſtoraque,deſpues que por via de cozimiẽto la ſacaron toda la graſſa, que es el eſtoraque liquido:lo qual yo tambien conoci ſer anſi,por la prueua.Porque coziendo el año paſſado en Roma grã quantidad de las cortezas del eſtoraque,la graſſa que nadaua encima del tal cozimiẽto, tenia el olor y la fuerça del eſtoraque liquido:y la corteza quedaua ni mas ni menos que el Almea, dado que no tã grueſſa,por no ſer tan grandes plantas las que crecen en la poſſeſſion Tuſculana de Ciceron (adonde ay grandiſſima quantidad de eſtoraque)como las que en la India nacẽ.No ſolamẽte ſirue a los males de madre perfumado el almea, empero tambien a los catarros y romadizos, y a todas las frialdades de la cabeça.*

Del Cancamo. Cap. XXIII.

EL Cancamo es lagrima de vn arbol Arabico ſemejante a la myrra,q̃ dexa grande hedion dez en el guſto:aunq̃ vſan della en los ſahumerios.Sirue a perfumar los veſtidos,mezclado con eſtoraq̃,y cõ myrra,Dizeſe,q̃ ſi beuen tres obolos del cõ agua,o cõ oximiel, por eſpacio de algunos dias,ſe enflaquecen los gordos.Daſe a los enfermos del baço, del mal caduco y del aſma.Beuido con aguamiel,prouoca la purgatiõ menſtrua.Quita ſubito las ſeñales q̃ dã impedimento a los ojos:y fortifica la viſta,deſtemplado con vino. No ay coſa mas eficaz que el Cancamo, contra las corruptiones y llagas de las enzias:y contra los dolores de dientes.

Griego

Griego. Καγκάμον. Lat. Cancamum. Ar. Sach, & Lac. Cast. Anime.

EL Cancamo de Dioscorides, la Lacca de Serapion, y de los otros Arabes, y aquel perfume vulgar, que llamamos Anime en Castilla, son vna mesma cosa: nõ obstante que algunos Varones exercitados en la historia medicinal, tienen a nuestro Anume por vna suerte de electro, viẽdo que echado en perfume, da de si el mesmo olor que el electro: y fregado tiene fuerça de atraher a si las plumas y pajas: vltra que resplandece, y es transparente como el electro. Las quales razones a mi cierto no me conuencen: por que primeramente muchas gomas diuersas muestran el mismo lustre, y echadas enel fuego huelen de la mesma manera: como si digamos, el astoraque, y el benjuy. Despues desto, el azauache, y el cuerno, y muchas otras cosas lisas, sin el electro, siendo muy bien fregadas, suelen traher hazia a si las pajas. Conocese assi mesmo la differentia, en ver que el electro es durissimo, y el Anime tierno, y desmenuzable. De suerte que aquella goma roxa y menuda, que se vẽde vulgarmẽte en las botieas por Lacca, no es la legitima o verdadera, que aqui nos propone Dioscorides, pues ni maxeada, ni administrada en perfume, da de si algun olor. La qual segun la opinion de algunos, es antes estiercol de ciertas hormigas Indicas, que liquor de arbol, o goma. Hazese tambien de las hezes del brasil otra suerte de Lacca, familiar a los tintoreros: la qual confunden con la verdadera los Arabes. Differe del Cancamo, el Cancano siendo yeruas segũ Galeno. Vltra las otras gratias que al Anime atribuye Dioscorides, podemos del affirmar, que para cõfortar el celebro, y resoluer sus indisposiciones frias, perfumado haze muy gran ventaja a qualquier otro sahumerio.

NOMBRES ANNOTATION.

Lacca.

Del Cyphi. Cap. XXIIII.

EL Cyphi es cierta composition de perfume, dedicada a los Dioses: de la qual vsan mucho los Sacerdotes Egyptios. Mezclase en los antidotos, y dase a beuer a los que tienen asma: Componese en muchas maneras: vna de las quales es esta. Toma medio sestario de Cypero, y otro tanto de la grana gruessa de Enebro: de passas grassas, y limpias de los granillos, doze minas: de resina purissima cinco minas: del Calamo, y del junco, olorosos, y del aspalato, de cada vno vna mina: de la myrra, doze minas: de vino añejo, nueue sestarios: y de miel dos minas. Las passas en siendo limpias de sus granillos, se tienen de majar, y mezclar có la myrra, y el vino: y despues añadirse todas las otras cosas molidas, y bien cernidas: y dexarse en infusiõ por vn dia entero: el qual pasado, se cueze la miel, hasta que se torne viscosa, en forma de engrudo: y entonces se encorporan con ella la resina ya derretida, y las otras cosas majadas perfectissimamente: la qual mezcla se deue guardar en vn vaso de tierra cozida.

ANNOTATION.

MVy materiales eran aquellos Dioses de los Egyptios, pues se holgauan con humo a narizes, mas que con coraçones contritos y atribulados los quales a Dios fueron siempre sacrificio muy agradable. Aunque visto que aquellas bestias Egyptias, en sus tan sorberuios y ricos templos, tenian y adoraũ perros y gatos por Dioses, no me espanto, sino como no los sacrificauan con assaduras y tripas: las quales cierto recibieran de mejor gana, que qualquiera sumptuosa oblation, o preciosissimo sahumerio. Empero dexadas estas burlas a parte, los perfumes y sahumerios sirue mucho a la vida humana. Por que si son hechos de calientes, enxutos, y aromaticas medicinas, enxugan las superfluas humedades del cuerpo, maduran el romadizo, resuelnen las rebeldes ventosidades, fortifican los interiores miembros, abren las opilationes, y finalmente purifican el ayre pestiliente, y corrumpto: con la qual industria consta que Hippocrates extermino de algunas partes de Grecia la pestilentia: quiero dezir, haziendo muchas hogueras de flores, rayzes, y plantas olorosissimas: por donde merecio estatuas. No faltan algunos que affirmen, este capitulo no ser natural, o legitimo, sino inserto de alguno, a Dioscorides: por venir fuera de proposito. aunque hauiendo tratado de algunas cosas aromaticas y olorosas, no se deue nadie marauillar, que consiguientemente tratasse de las pastillas, que de llas se confitionan.

Del Açafran. Cap. XXV.

EL Açafran perfectissimo para el vso de medicina, es el Coriceo, el fresco, el de buena color, el q̃ tiene poco de blanco en las hebras, el luẽgo, el entero, el q̃ difficilmente se desmenuza, el no grasso, el lleno, el que mojado tiñe las manos, el q̃ ni hiede a moho, ni ha sido de carcoma tentado, y finalmente el que da de si vn olor agudo, y suaue. Porque el que no tuuiere todas aquellas partes, deuese de hauer cogido fuera de tiempo, o es añejo, o mojado. Tiene se por segundo en bondad, el q̃ nace en vn cãpo muy cercano ala Lycia: y despues el del mõte Olympo de Lycia: tras los quales se sigue el q̃ suele venir de cierta ciudad de Etolia llamada Egide. El Cyrenaico, y el Cẽturipino, entre los de Sicilia son de menor virtud. Toda suerte de Açafran es specie de hortaliza: dado que en toda Italia, por ser muy lleno de humor, y de color gratiosa: vsan del para teñir las salsas* por el qual respecto se vende caro. Es muy vil

*Todos los Codi. Griegos que he visto, tienen τὸ κρόκινον βάπτεσθαι τοῦ τὴ χεῖρ ναι: que es

à cosas

los morteros ſegũ interpreta el Ruellio aũque allí entiẽde Dioſcorides por lo continẽte lo contenido: anſi como entendemos por la olla o por la caçuela, lo q̃ ſe guiſa en ella: no obſtãre q̃ el Bellonio quiere q̃ leamos θύϊνος quees no mortero ſino la madera de vn arbol llamado Thuia, ſimilimo a la ſabina: el qual antiguamente ſolia teñirſe con Açafran. Eſcoja el benigno lector la lection que mas le agradare.

a coſas medicinales, el que fue deſcripto primero. Adulteranle mezclando cõ el vn poco del Crocomagma molido: y vntãdole tambien con arrope, y añadiendole, para que pele mas, algun tanto de almartaga, o de la marcaſita de plomo. Empero deſcrubeſe el adulterio, por el poluo que en el ſe aſſienta, y por el olor del arrope. Fue opiniõ de Theſalo, que el Açafran no tenia otra virtud ſino ſer oloroſo. Otros dizen que beuidas con agua tres dramas del, matan. Su virtud es maduratiua, molificatiua, y algun tanto eſtiptica. Prouoca de mas deſto la orina, y da buen color al roſtro. Beuido cõ vino paſſo, impide la borrachez: & inſtilado cõ leche humana en los ojos reprime el humor que a ellos deſtila. Mezclaſe en los beurages compueſtos para fortificar las partes internas: y en las calas y emplaſtros que ſe ordenã para las indiſpoſitiones del ſieſſo, y de la natura dela muger. Eſtimula el Açafrã a luxuria: y aplicada en forma de emplaſtro, mitiga aq̃llas inflãmationes, que tienẽ algo del fuego de ant Anton: y es vtil a los apoſtemas de los oydos. Para que mas facilmente ſe muela, conuiene ſacarle al ſol, o en algun tieſto caliente, meneãdole muy a prieſſa. Sus rayzes beuidas con vino paſſo, prouocan la orina.

CROCVS.

Del Crocomagma. Cap. XXVI.

EL Crocomagma ſe haze exprimidas las coſas aromaticas: que entran en el vnguẽto Crocino y hechas como paſtillas. El perfectiſſimo es oloroſo, y tiene mediocremente del olor de la myrrha. De mas deſto, es graue, negro, limpio de aſtillas, igual, y algun tanto amargo: bueluele de color de Açafran, quando ſe moja y guſtado tiñe abundantemente la lengua, y los dientes, * de vn color que dura no pocas horas. Tal es el que viene de Syria. Clarifica el Crocogmama la viſta, mueue la orina, calienta, madura, ablanda, y en cierta manera tiene proportionalmente la fuerça del Açafran, del qual recibe en ſi quantidad muy grande.

* Leeſe en el Gr. διαμένοντες ἐπὶ πολλὰς ὥρας.

NOMBRES ANNOTATION

Griego Κρόκος. Lat. Crocus. Ar. Zahafarã Caſt. Açafrã. Cat. Safra. Por. Açafraon. Fr. Saffran. It. Zaffarano.

EL Açafran es muy conocido y vulgar en todas las partes de Europa. Tiene las hojas angoſtas, y tãto q̃ parecen cabellos, o jũcos: la rayz grueſſa, redonda ſemejãte al bulbo. Sus flores ſon perfectamẽte moradas, y preceden las dichas flores en el nacer a las hojas. de en medio de ellas penden ciertas hebras roxeas, de las quales principalmente ſe aprouecha la vida humana. Calientã enel gredo ſegũdo, y en el primero deſeccã. El mediocre vſo del Açafran alegra, incita a comer, y da gratioſo color al roſtro: anſi como el demaſiado, entriſtece, pone haſtio, y derrama por todo el cuerpo vna cierta amarillez muy eſtreña, aliẽde q̃ perturba el ſentido, y da dolor de cabeça. Tiene el Açafran tanto vigor, y efficacia, q̃ aplicado ala palma de la mano, penetra ſubito el coraçõ. Traido ſobre el eſtomago en vn ſaquillo a rayz de la carne, haze q̃ no ſe mareẽ. Es opinion de algunos, que beuido en gran quãtidad con vino, deſpacha: y que ſe mueren los pacientes ryendo. Plinio quiere que el perfecto Açafran, luego en tocandole con la mano, ſe quiebre: y anſi parece que cõtradize a Dioſcorides, cuya opinion es, quel buen açafrã ſe rompe difficilmente. Empero noſotros para concordar eſtos dos tan excellentes varones, diremos que las hebras del perfecto Açafran, quando eſtan biẽ ſecas y enxutas, ſe deſmenuzan luego en tocandolas: lo qual no acontece alas verdes, y humidas: por que reſiſten y ſe eſtienden, quando queremos romperlas. Quanto a la deſcription de aquel Crocomagma, quiẽ la quiſiere ver, la hallara en el libro ſegundo de los antidotos de Galeno.

Del Helenio. Cap. XXVII.

EL Helenio tiene las hojas ſemejantes al Gordolobo, de hojas angoſtas: empero mas aſperas, y mas luengas. Nace en algunas regiones ſin tallo. Es ſu rayz bláquezina, y algun tãto bera

HELENIVM.

bermeja: de mas desto, olorota, grãde, y aguda vn poquillo al gusto: de la qual arrãcadas algunas hijuelas se plantan a la manera del lirio, y del Aso. *Nace en lugares mõtuosos, y en terrenos sombrios, y enxutos. Arrancase en el estio la rayz, y cortada en pedaços pequeños, se seca. Su cozimiẽto beuido, prouoca la orina, y el mẽstruo. Ella mesma, digo la rayz, tomada cõ miel en forma de lamedor, es prouechosa ala tosse, al asma, a las rupturas y espasmos de netuios, a las vẽtosidades, *y a las mordeduras de fieras. En summa, su virtud es caliẽte. Las hojas cozidas cõ vino, se aplicã vtilmẽte a la sciatica.* El Helenio cõficionado cõ vino passo, es cõfortatiuo de estomago: y assi los artifices de hazer adobos, despues de seca vn poco su rayz, la cuezen: y cozida, la bañan con agua fria: y a la fin la echan en arrope, a donde la conseruan para vsar della. Molida y beuida es vtil alos q̃ arrancan biua sangre del pecho. Segun refiere Crateuas, otra especie de Helenio crece en Egypto. La qual produze los ramos luengos de vn codo, como los del Serpol, derramados por tierra: y al derredor dellos las hojas, semejãtes a aquellas de las lentejas, aunq̃ mas luengas, y mas espessas. Tiene la rayz amarilla, gruessa como el dedo menor, subtil en la parte baxa, hazia el tronco mas abultada, y vestida toda de vna corteza negra. Nace en lugares maritimos, y en los collados. La rayz molida, y beuida con vino, socorre contra las mordeduras de las bestias que arrojan de si ponçoña.

*ῥίζαι δὲ ὁ ἐρυσίπελας, καὶ φυσικὸς καὶ ἀνάπαυστικὸς πόνων,

*ἰσχίου ἄγμασι.

*La rayz.

Gr. πλένιον. La. Heleniũ, & Innula. Ar. Iasm, y Rasen. Barnula campana. Cast. Gat. Por. Ala, y rayz del ala herua campana. Fr. Aulnee. It. Enola, y Helena. Tu. Alani.

NOMBRES ANNOTATION.

Vltra las señales que aqui recita Dioscorides, el Helenio produze su tallo gruesso, velloso, de altura de vn codo, y algunas vezes mayor, y esquinado: cuyma del qual haze amarillas las flores, y en ellas vna simiẽte como la del verbasco: la qual engendra gran comezon en tocandola. Todas estas señales concurren en el Helenio, que nosotros llamamos Ala: y hallãse en algunos codices manuscriptos. De mas desto, conocese en el Helenio vn excessiuo amargor: de la qual qualidad no hizo mencion Dioscorides. De donde podemos justamente conjecturar, que no sean todos estos codices estampados. Comido el Helenio haze oluidar las tristezas y congoxas de coraçon, conserua la hermosura de todo el cuerpo, despierta la virtud genital, y es veneno de los ratones. Aplicado sobre los resfriados miembros, los rubifica, y calienta: y (segun la opinion de algunos) inficiona los animales que fueren heridos de flechas untadas con su liquor. El Helenio Egyptio parece ser el que llama Theophrastro veleño y Aristoteles en aquel librillo de plantis, belenio: y dado que se diga ser planta Egyptia, me acuerdo que entre Napoles y Puçol, vi en cierta montañuela vna yerua que la representaua.

Del Azeyte, y de la suziedad cogida del agua de los baños, y de las palestras. Cap. XXVIII.

EL azeyte que se esprime del azeytuna verde, al qual llamã cõmũmẽte omphacino, es perfecto en extremo grado, y sirue en salud para muchas cosas. Tienese por mejor el q̃ es fresco oloroso, y nada mordaz al gusto. Este tal es vtil para las cõposiciones de los vnguentos, y por ser constrictiuo, es muy grato al estomago. Aprieta las enzias, y establece los dientes, si se tiene en la boca, y reprime el sudor. Empero el q̃ se esprime de las maduras, mientras mas viejo, y mas grasso fuere, mas proprio sera para vsar del en las medicinas. Todo genero de azeyte comunmente calienta: molifica el vientre: preserua de frio el cuerpo, y hazelo para las actiones mas prompto: embota la mordacidad de las medicinas agudas y corrosiuas, si se mezcla con ellas: dase contra veneno, y a dicho effecto se manda beuer y gomitar a menudo. Beuido

quanto vna hemina,cõ otra tãta quãtidad del çumo de cenada cozida,y bien eſtrujada,o con agua,prouoco el beneficio del vientre. Dados por la boca tres ſeſtarios de olio caliente,en el qual houiere heruido la ruda, mitigá los dolores de tripas, y expelen los lõbrizes del vientre. Echados tãbien por clyſter,ſanã la Iliaca paſsió. El azeyte antiguo calienta mas,y mas valientemente reſuelue. Aplicado en forma de vnction,clarifica los ojos. Faltanda el viejo,o cueze en vna olla* el mejor q̃ hallaras,haſta que ſe torne eſpeſſo como la miel:y eſtonces vſaras del, por que tiene la meſma fuerça,q̃ el muy anejo. El azeyte q̃ ſale de las azeytunas ſaluages, es mucho mas conſtrictiuo,y quãto al vſo cõmun de los ſanos,daſele el ſegundo lugar. En los dolores dela cabeça cõmodamente ſe aplica por azeyte roſado:reprime el ſudor: confirma los cabellos caducos:limpiala caſpa:mũdifica las manantias llagas de la cabeça: caſtra la ſarna, quita las aſperezas del cuero:y los q̃ ſe vntã cada dia cõ el,encanecẽ mas tarde. Hazeſe el azeyte blanco en eſta manera. Toma del mas bláco q̃ hallares,y q̃ no ſea mas viejo de vn año,cient heminas,y metelas en vna olla de barro bien ancha de boca,la qual ſacaras cada dia al ſol hiruiente de medio dia,y con vna eſcudilla rebolueras muy a menudo el azeyte,dexãdole caer de alto, haſta que anſi por la cõtinua reuolucion,como por razõ del golpe,* ſe altere, y engendre eſpuma. Eſto hecho,el dia octauo echaras ſobre el dicho azeyte cincuẽta dramas de alholuas limpias,las quales ayan eſtado en remojo dentro de agua caliente,haſta ſe enternecer:y echaras las juntamente con ſus bauazas,no dexandolas deſtilar. Deſpues deſto,añadiras ygual peſo de tea de pino graſſa y muy reſinoſa,toda deshecha en aſtillas:y paſſado otro ochauario, tornaras a mouer el azeyte,como primero heziſte. El qual ſiendo ya buelto bláco,ſe tiene de echar en vn vaſo nueuo,q̃ aya ſido enxaguado con vino viejo:en el hõdo del qual primero conuiene poner onze dramas de las flores del meliloto, bien deſparzidas, y otras tantas de la Iris. Empero ſi con las diligentias arriba dichas,aun no ſe houiera parado bláco,torneſe al ſol,y hagaſe todo lo ſuſo dicho, haſta que ſe emblãquezca. La manera de hazer el azeyte llamado Sicyonio es la ſiguiẽte. En vna caldera de cobre eſtañada,y bien ancha de boca,ſe mete vn congio de azeyte bláco,hecho de oliuas verdes,y juntamente medio cõgio de agua:lo qual todo junto ſe cueze con manſo fuego:y entre tanto ſe menea muy blandamente. Empero dos heruores paſſados ſe quita del fuego: y deſpues que eſta frio, ſe coge con alguna eſcudilla el azeyte que anda encima nadando:el qual ſe cueze de nueuo,con otra agua freſca, y hecho lo demas que eſta dicho,ſe guarda. Preparan le de eſta manera principalmente en Sicyonia,de donde ſe llama Sicyonio. Tiene virtud de calentar en alguna manera, y contra las calenturas, y enfermedades de neruios, es vtil. Vſan del las mugeres, para dar luſtre al roſtro. La ſuziedad q̃ a manera de azeyte ſe coge en los baños,calienta,molifica,reſuelue,y aplicada en forma de vnction, es vtil a las reſquebrajaduras del ſieſſo,y a las cabeças de venas que en aquella parte ſuelen hinchar ſe. Empero la que ſe rae de los que luchan en las paleſtras,y por razon del poluo que cõſigo tiene mezclado,ſe pareſce a vn poco de lodo,puеſto en forma de emplaſtro deshaze los ñudos de las junturas,y aplicaſe caliente ſobre la ſciatica, en lugar de remolitiuo,y fomẽto. La que ſe rae de las paredes y delas ſtatuas de la paleſtra,calienta, reſuelue los apoſtemas de difficil maduracion,y es vtil a las* deſſolladuras,y a las llagas antiguas.

* Τοῦ παχύτατον τὸ λεῖον.

* Leeſe enel Cod. Grieg. μετακαλέσαι, τοῦ ἀφρίσαι.

* περὶ ἀπο σύγματα ἢ περὶ ἕλκη παλαιά.

Grieg. Ἔλαιον. Lat. Oleũ. Ar. Cait. y Zait. Caſt. y Por. Azeyte. Cat. Oli. Ita. Oglio. Frã. Huyle. Tu. Baumoel.

NOMBRES ANNOTATION.

PReguntado Democrito, como podria biuir los hõbres mucho,y muy ſanos,reſpondio que comiẽdo miel,y vntandoſe de azeyte: aunque cierto reſpõdiera mejor,ſi dixera,beuiẽdo azeyte,y vntandoſe cõ el todo el cuerpo: viſto que por dedẽtro,y por defuera,ſuele ſer ſaluberrimo. El azeyte q̃ de azeytunas verdes ſe exprime,tiene por nõbre Omphacino,ὀμφάκινον Griego;q̃ quiere dezir acerbo,y ſacado di fructo verde o aruñado: el qual es muy vtil para cõponer los vnguẽtos,y tiene tãta virtud de enfriar,quãto de reſtriñir,ſi deuemos à Galeno dar credito. Hazeſe ſemejante ad Omphacino qualquier azeyte,en el qual ſuerẽ echados algunas ramos de oliua. El azeyte que ſale delas oliuas ſaluages,naturalmẽte conſtriñe y deſſeca,y es muy mas aſpero q̃ todos los otros. El que ſe emblanquecio lauãdoſe,es templado en extremo. y carece de toda mordacidad. El Sicyonio,ſegũ refiere Dioſcorides,tomo el nõbre del lugar ado ſe prepara ordinariamẽte: aunque Actio y Paulo Egineta,le deriuan del cogõbrillo amargo,que los Griegos llaman Sicyon ſilueſtre: con el çumo del qual ſe inficiona: de do ſe colige à la clara,que aquella fuerte de azeyte ſe compone en diuerſas maneras. El oleo perfectiſſimo,tiene de ſer muy dulce,puro,ſubtil,transluzido y penetrãte,de ſuerte que ſe embeua muy preſto en el cuero,y aunque ſu quantidad ſea pequeña,ſe eſtienda diffuſamẽte. Eſte tal es libre de todo exceſſo: por dõde conſerua los cuerpos en la diſpoſition que los halla:y defendiendolos del externo calor y frio, impide tambiẽ la exhalacion de los vitales eſpiritus:y finalmente deſencoge y eſtiẽde los encogidos y retirados neruios,y da

gran

gran refrigerio y desecāso a los miembros muy fatigados, aliēde que los haze mas diestros. Lo qual teniēdo muy bien entendido los Griegos, no solamēte á los que tenian de entrar en el baño, empero tābien á los que hauiā de luchar, o vsar de qualquiera otro corporeo exercitio, vntauā: y tenian cierto en esto muy gran razon. Porque si vemos que vnas riēdas, ò aciones viejas (las quales son vn poco de cuero muerto) por secas, arrugadas, y encogidas que sean, sonādolas con vn poco de azeyte, las tornamos correosas, blandas, y muy tractables, de creer es, que en los miembros que tienē vida, la tal frictiō hara, sino mas notable, almenos el mesmo effecto. Assi que para infinitas cosas fue siempre el vso del azeyte muy necessario: el qual toda via es dañoso á las fistolas y llagas profundas: porque las hinche de suziedad. Es tābiē mordaz y graue a los ojos, y mata los entallados y ceūil dos animalejos, que los Latinos llaman insectos: como son todo genero de moscas y arañas, y otros muchos de este linage. Hazense los azeytes artificiales en dos maneras: la vna por infusiō: y la otra por via de coziniēto. Infusiō llamo quādo echamos algūos materiales simples en el azeyte, y despues passado cierto tiēpo, los esprimimos, para que dexen enel su fuerça. Vsamos de cozimiento, quādo cozemos enel azeyte los tales simples, y despues los sacamos, echando el oleo. Empero si queremos hazerla curiosamente, cōuiene que en vaso doblado la tal decoction se haga: quiero dezir metiēdo vn vaso pequeño, que cōtenga el azeyte, y los simples cō el mezclados, dētro de vna caldera llena de agua hirviente. Todas las cosas fritas son mas secas que las cozidas: y por esso largo tiēpo se conseruan sin corrupcion. Tratando delos azeytes Dioscorides, haze juntamēte mēcion de tres especies de suziedades, que soliā en su tiēpo cogerse. Era la vna, y la primera de todas, aquella, que de los q̄ se bañauā despues de vntados, nadaua sobre el agua del baño. Por la segūda entiēde el sudor, que se raya delos que se exercitauan en las palestras: el qual porque era embuelto con polvo y tierra, tenia necessariamente mas cuerpo. La tercera suziedad era, La que se cogia de las paredes, y delas estatuas dela palestra: las quales no podian dexar de recebir y retener el vapor que el azeyte, y del sudor āc los cuerpos exercitados, ordinariamēte exhalaua. Esta pues entre todas era de mayor efficacia, por causa del cardenillo, que mezclado cō el azeyte, se arrēcaua de las duchas estatuas. Erā las palestras en Grecia, vnos lugares publicos, adōde los mācebos se exercitauā assi en luchar, correr, y saltar, como en todo otro genero de exercicio. Dentro de los quales lugares, arrimadas a las paredes estauā muchas estatuas de brōze, en memoria de algunos señalados y excellentes Varones: las quales ostēcauan vna grāde magnificēcia, y juntamēte inciteuā a cada vno de los cōpetidores: y les dauā corage, y animo, para que imitassen la virtud y el valor de aquellos, en cuyo favor erā puestas. Dize entre las otras cosas Dioscorides, q̄ el azeyte cozido cō ruda, sana la Iliaca passiō, la qual en nuestro vulgar Español, vsurpādose el nōbre ageno, suele llamarse colica: dado q̄ no se engēdra en el intestino llamado Colo, sino en el Ileo: y assi los q̄ padecē della, suelē estercolar por la boca. De otra parte, la q̄ los medicos llamā colica, llamamos nosotros dolor de yjada. Empero pa el vno y otro dolor, si procedē de vētosidades, es vtil el azeyte de ruda:

Palestras de Grecia.

Del Oleomiel. Cap. xxix.

EN Palmyra ciudad de Syria, mana del tronco de cierto arbol, vn azeyte mas espesso que miel, y alguſto dulce: el qual se llama oleo miel. Deste pues beuido vn sestario, con vna hemina de agua, purga la colera, y los humores crudos. Empero los que le beuen, bueluense medie atonitos, y se pasman: de lo qual no conuiene hauer miedo: dado que es menester despertarlos muy a menudo, porq̄ no caygan en alguna modorra. Hazese tābien de la grassa o resina, q̄ se cuaja en los tallos del mesmo arbol, vn cierto azeyte: del qual es perfectissimo el viejo, gruesso, grasso, y no turbio. Su facultad es caliente, y en especial vntan con el los ojos, para clarificar la vista. Es ytil assi mesmo a la sarna, y al dolor de los neruios.

EL Oleomiel hasta agora no le hauemos visto en la Europa, ni sabemos que cosa sea: porque los q̄ piensan ser lo mesmo que miel aereo, vulgarmente llamado manna, muy a la clara se engañan, siendo á todo el mundo notorio, que la Manna es vn suaue rocio que cae del cielo, sobre ciertas matas y arboles, y el oleo miel (segun lo recita Dioscorides) es liquor que del tronco de vn arbol destila. Persuadense algunos, que aqueste liquor es dulcissimo azeyte, que manna de aquella suerte de palma, que produze los cocos Indicos.

ANNOTATION. Mana.

Del Oleo Ricino, o Cicino. Cap. xxx.

HAzese el Oleo Cicino en esta manera. Tomaras la quātidad que te paresciere dē los Ricinos maduros, y pondras los a secar al sol sobre vnos çarços, hasta que se rompa la cascara y se cayga: dexando el fructo desnudo. Del qual despues has de tomar la carne, y en vn mortero diligentemente majarla. En siendo majada la cozeras con agua, en vna caldera estañada y subito que haura dado todo su natural humor, la quitaras del fuego, y cogeras con vna cuchar todo el azeyte que nadare encima del agua: y cogido le guardaras para el vso. Empero en Egypto, adonde mucho mas suele vsarse, communmente se haze de otra manera. Porque despues de bien limpios, hazen de los ricinos harina, de la qual metida en vna esportilla, esprimen

men con vn torno el azeyte. Eſtonces ſon los ricinos maduros, quando ſe deſnudan de ſus naturales caſcaras. Es bueno el oleo ricino, para las manantias llagas de la cabeça, para la ſarna, para las opilaciones y deſuios de la madre, para los apoſtemas calientes del hieſlo, para las diſformes cicatrices que quedan de las heridas, y finalmente para los dolores de los oydos. Mezclado cō los emplaſtros, los haze mas efficazes. Beuido purga el agua y las lōbrizes del viētre.

Cherua.

EL oleo Ricino, ò Cicino, es el azeyte de cherua. Porque el Ricino, o Cicino, es la meſma cherua, o ratzpucia mayor de los Arabes, llamada de Serapiō Pentadactylon. Llamaſe Ricino la tal ſimiente. por la ſemejāça q̄ tiene cō vnos animalejos llamados en Eſpañol garrapatas, en latin Ricinos, y en Griegos, Κρότωνες.

Del azeyte de Almendras. Cap. xxxi.

EL azeyte de almēdras, llamado Metopio de algunos, ſe haze en eſta manera. Toma la quarta parte de vn moyo de almendras amargas bien limpias, y enxutas, y majalas ligeramēte en el mortero con vna mano de palo, haſta que ſe hagan paſta. Deſpues echales encima vn ſeſtario de agua hiruiente, y anſi las dexa media hora, haſta que todo ſe embeue. Siendo embeuido, tornaras à majarlas con mayor vehementia: y deſpues exprimelas contra vna tabla, en vn vaſo: y lo que ſe quedare en los dedos, pō lo en vna barreña. Hecho eſto, tornaras à echarſobre las meſmas almendras ya vna vez eſtrujadas, otra hemina de agua: y en ſiendo embeuida, haz como heziſte primero. Darate cada medio moyo de almendras, vna hemina de azeyte. Es vtil el azeyte de almendras a los dolores, a los apoſtemas, a las ſuffocationes, y a los deſbios de la madre. Ayuda contra el dolor de cabeça, y contra los dolores, zombidos, y ſiluos, de los oydos. Vale mucho a los que padeſcen mal de riñones, o tienen piedra, o diſficultad de orina, o aſma, o el baço crecido. Mezclado con miel, y con la rayz del lirio, * y con el ceroto Cyprino, o roſado, quita las manchas, las quemaduras del ſol, y las arrugas del roſtro. Clarifica la viſta, y deſtemplado con vino, limpia las llagas manantias, y la caſpa dela cabeza.

* οὐ συνεχῶς, ἢ ῥοδίνῳ μυρσινῇ.

ANNOTATION. Azeyte de de almēdras dulces.

ESpantome como no haze mencion Dioſcorides, ſino del azeyte de las almendras amargas, ſiendo el delas dulces harto mas lenitiuo, mas grato al guſto del hombre: allende que para infinitas enfermedades ſe halla ſer a propoſito. Para hazerſe perfectamente eſte azeyte, tienenſe de pelar las almēdras, y deſpues majarſe, y majadas meterſe en algun vaſo vidriado: el qual biē cubierto, ſe ha de poner dētro de vna caldera de agua hiruiente, haſta que el calor ſe communique a toda la paſta: la qual en eſtando caliēte, embuelta en alguna eſtameña doblada, deue meterſe en el torno, para que alli ſe exprima della el azeyte. El qual ſi es freſco, haze maravillas en dolores de coſtado, y de vientre, y enlas difficultades de orina. Daſe a beuer la quantidad de ſeys onças contra el dolor de yjada, y quita luego el dolor, haziendo euacuacion admirable. Es muy conueniente a la toſſe, al aſma, y a todas las paſſione del pecho. Inſtilado en los oydos cō vn poco de ſumo de rauanos, reſtituye gran parte del oyr a los ſordos, y reſuelue notablemēte el zombido. Mezclado con muy fuertes lexias, las da gran virtud de enrruuiar, ſin que dañen a la cabeça. En ſumma, todos los effectos del que ſale de las amargas, y muchos mas, haze el azeyte de almendras dulces, vltra que en el obrar es mas blando: lo qual teniendo el Papa Paulo bien entendido, ſe vnzua todo el cuerpo con el, y hazia que ſe le adminiſtraſſen en los potages, y en las frituras. Aqui nos auiſa Dioſcorides, que medio modio de almendras, nos dara vna hemina de azeyte. La qual contiene nueue onças: de donde podemos conjecturar, que no entiende del modio grande, ſino del llamado moyuelo, que puede ſer poco mas o menos, vn celemin Caſtellano.

Del oleo Balanino, Seſamino, y de nuezes. Cap. xxxij.

HAzeſe el Balanino de la meſma manera: el qual quita las manchas, las pecas, los barros, y las cicatrizes negras del roſtro: prouoca el beneficio del vientre: es aduerſario al eſtomago: & inſtilado con enxundia de ganſo, es vtil contra el dolor, contra el zombido, y contra los ſiluos de los oydos, De la meſma ſuerte ſe haze el de Seſamo, que quiere dezir del alegria y el que ſe exprime de nuezes: y tienen la meſma fuērça que el Balanino.

ANNOTATION.

EL oleo Balanino es el que llaman en las botieas Oleo de Benza cauſa que los Arabes llaman Ben a la nuez vnguentaria: de la qual ordinariamēte ſe exprime. Vntado pues eſte azeyte, reſuelue las lāparones, molifica los apoſtemas duros, abre las opilaciones del higado y baço, vale cōtra el eſpaſmo, y contra todas las enfermedades frias de neruios, y de jūcturas. Tiene otra coſa eſte azeyte, que carece de todo olor, y jamas ſe enrrancia con la vejez. A eſta cauſa los perfumadores, quando quieren deſtemplar el almizque, o el ambar para el olobo de guantes, no vſan jamas de otrō azeyte. Por donde meritamente ſe llamo en Latin el fructo de do ſe exprime, Nux vnguentaria, y en Griego Balanos myrepſice. El oleo de Seſamo, que es del alegria, engorda el cuerpo, corrige las aſperezas dela gargāta, aclara la voz, y molifica los apoſtemas endurecidos. El azeyte de nuezes es bueno para el candil.

Nux vguētara.

Del

Del oleo de Hyoscyamo, de Grano Gnidio, de Cartamo, de simiẽte de Rauanos, de Melanthio, y de Mostaza. Cap. xxxiii.

Oleos varios.

HAzese el del Hyoscyamo en esta manera. Majase tu simiente blanca, seca, y reziente: y despues de majada, se bañe cõ agua caliẽte, como diximos en el azeyte de almẽdras. Hecho esto, se pone al sol, y en secãdose la parte mas alta, se rebuelue y mezcla cõ toda la massa: lo qual no se ha de dexar de hazer, hasta que todo se buelua negro, y hidiõdo. Estõces pues conuiene exprimir el azeyte, y despues de colado, guardarle. Es vtil a los dolores de los oydos: y mezclase en las calas aptas para blandar la madre, por ser molificatiuo. *Hazese semejantemente el azeyte del grano Gnidio, limpio y majado, el qual beuido, relaxa el vientre. No es diuerso el modo de hazer el Cnicino, el qual se haze de la simiente del Cartamo, y tiene la mesma virtud que el Gnidico, aũque algo mas flaco. El Raphanino se haze dela simiẽte del Ranano, como los otros. Es vtil a los que de enfermedad crian gran quangidad de piojos. Quita las alperezas del rostro, y sirue a los Egyptios de condimento, y adobo, para guisar las viandas. El Melanthino tiene la mesma fuerça que el Raphanino. El de la mostaza se haze en esta manera. Majase la simiente, y despues de bañada con agua caliente, y algun tãto de azeyte, se exprime. Vntado es vtil contra los dolores antiguos, porque atrahe de vna parte a otra los humores acumulados.

* O μέλαν δὲ κατασκευὴ τοῦ αὐτοῦ διαφέρουσα ἐστί.

ANNOTATION.

EL azeyte del Hyoscyamo, es el que se haze de la simiente del llamado Veleño, y es solenne remedio para mitigar todo vehemente dolor, nascido de causa caliente. Distilase en los oydos que duelen, con açafran, o castorco. Detiene aquellas materias blancas, que cuelan por las naturas, assi delos hõbres, como de las mugeres, si se vntan con el los lomos. Tenido en la boca tibio, sana el doler de las muelas. Aplicado a las tetas, impide que no se hinchen, y a qualquiera otra parte, defiende que mas en ella no renaze n los pelos. El Cnicino que se haze de la simiente del Cartamo, si se beue, sana dela ictericia, deshaze las opilaciones, y purga la flema, assi por vomito, como por fluxo de viẽtre. Essotros azeytes no son tan receb̃idos en el vso medicinal: por donde no nos detendremos en ellos.

Del Oleo Myrtino. Cap. xxxiiij.

Oleo Myrtino.

LA manera de hazer el oleo Myrtino es esta. Las hojas mas tiernas del arrayhan negro, saluage, o domestico, despues de majadas se exprimen: y el çumo con vgual quantidad de azeyte Omphacino se pone sobre las brasas, hasta que juntamente con el se cueza. Estonces cõuiene coger el azeyte que nada encima. Empero mas facilmẽte se haze en esta manera. Cueze se en azeyte y agua las hojas mas tiernas del arrayhan bien majadas: y cogete el oleo que nada encima Algunos particularmẽte echan las hojas del arrayhan en azeyte, y las dexã al sol. Otros engruessan primero el azeyte con cascara de granada, con el cypres, con el Cypero, y con el esquinãto. Aquel se tiene por mas efficaz, q̃ es amargo al gusto, grasso, verde, transluzido, y queda de si vn olor de arrayhan. El oleo Myrtino aprieta, y endurece las partes: por dõde se mezcla con las medicinas q̃ encoran. Es vtil a las llagas manantias de la cabeça, a las partes abrasadas del fuego, a las postillas que nascen por todo el cuerpo, a la caspa, al sahorno, y escozimiẽto, a las resquebrajaduras, & hinchazones del siesso, y a las coyunturas muy relaxadas. Tiene mas, que reprime el sudor, y todas las cosas que quieren ser constreñidas: y condensadas.

ANNOTATION.

EL Oleo Myrtino es del Arrayhan, el qual hazen los boticarios curiosos en el modo siguiente. Toman delos ramos y del fructo del Arrayhan todo fresco vna libra. Del çumo sacado del mesmo fructo, media libra. De vino negro, y acerbo, dos libras. De açeyte Omphacino tres libras: y metiẽlo todo junto en vn vaso de vidrio, o de estaño, estrecho de boca, y bien atapado: en el qual metido hasta el cuello dentro de vna caldera de agua hirviente, lo dexan bullir tres dias a manso fuego. Despues lo sacan, y exprimen en el torno todo liquor, con el qual de nueuo meten las mesmas cosas que metieron primero, y las dexan heruir semejantemente tres dias: los quales passados, las exprimen en la mesma manera, no cessando de hazer esto tres vezes. Empero la vez tercera, vn dia antes que quieran sacarlo, dexan la boca del vaso desatapada, para que la humidad del vino se exhale, y quede el oleo solo enel vaso. Desta manera pues, digo en vaso doblado (el qual se llama Balneũ Mariæ) se deuen preparar todos los azeytes que se hazen por via de cozimiento. El azeyte de arrayhan assi preparado, si se vntan con el, conforta notablemente el estomago, restituye la gana de comer del luengo tiẽpo perdida: restriñe todo fluxo de vientre: y mezclado con poluo de rosas, y bolo Armenico, se aplica commodamente sobre qualquiera contusion, y fresco apostema.

Del oleo Laurino. Cap. xxxv.

Oleo Laurino.

HAzeſe el oleo Laurino, coziendo las vayas bien maduras, en agua. De la caſcara de las quales ſale vna cierta graſſa, que ſe exprime con las manos en vna eſcudilla. Algunos, deſpues de hauer encorporado el Cypero, el eſquinanto, y el calamo aromatico, con el azeyte Omphacino, cuezen en el algunas hojas de laurel tiernas. Otros añaden algunas vayas, haſta que ſe tiẽten ſer ſubido en olor. Otros mezclan vn poco de eſtoraque, y de myrra. El mejor Laurel para hazer el azeyte, es el mótano, que produze las hojas anchas. El mas loado azeyte Laurino es el freſco, el verde, el eſtremadamente amargo, y agudo. Tiene fuerça de calentar, de ablandar, de abrir los poros, y de reſoluer los dolores. Es vtil mas que otra coſa ninguna, a todas las paſſiones de neruios, a los temblores proxiſmales, a los catarros, a los dolores de los oydos, y al mal de riñones frio. Empero beuido rebuelue el eſtomago.

ANNOTATION. Azeyte de Vayas.

EL oleo Laurino, ſe dize en Eſpañol azeyte de Vayas: y no le hazen los boticarios, ſino compranle como el oleo de oliuas. Es vtil contra todas las indiſpoſitiones frias, y principalmente para vntar los miembros que perdieron ſu mouimiento, aſſalcados de perleſia.

Del oleo de Lentiſco Terebinto. Cap. xxxvj.

ANſi como el oleo Laurino ſe haze aquel del Lentiſco. Porque hauiendo ſido primero engroſſado como el Laurino, ſe prepara deſpues con el fructo maduro. Eſte ſana la ſarna de los perros, y de las otras beſtias. Es vtiliſsimo para las calas que ſe han de aplicar a la madre, para los remedios contra el cançancio, y para toda eſpecie de ſarna: aliende que reprime el ſudor. De la meſma ſuerte ſe haze el de Terebinto, el qual resfria juntamente y aprieta.

ANNOTATION.

EN Italia toman buena quantidad de la grana del Lentiſco ya de algunos dias cogida: y cuezenla en agua: y en començando a reuenir, la eſprimen, ſin mezclar otro azeyte, por quanto ella de ſi haze harto. El qual tenido en la boca, es muy vtil a las inflãmationes de la lengua, y delas enzias. El que ſe haze del fructo del Terebinto, llamado de los Arabes grano verde, no ſe trahe por eſtas partes. Tiene virtud de ſoldar las heridas, ſana el eſpaſmo, y molifica las durezas de neruios. Dize Dioſcorides en el capitulo del Terebinto, que ſu fructo del qual ſe cõpone eſte azeyte, es caliente. Puede ſer que por el coziminto, y por el comercio del agua, aya perdido el calor. Por donde parece eſtar corrupto eſte texto: viſto que en el ſe affirma, que el oleo del Terebinto resfria juntamente y aprieta. Llamaſe azeyte de mata en Caſtilla, el oleo del Lentiſco.

Azeyte de mata.

Del oleo Maſtichino. Cap. xxxvij.

EL azeyte Maſtichino, de Almaſtiga molida ſe haze: el qual es vtil a todas las enfermedades que affligen la madre. Moderadamente calienta, molifica, y reſtriñe. Conuiene a las durezas y a los fluxos de eſtomago: y tambien a la dyſenteria. Quita las manchas de roſtro, y dale muy buen color. El mas excellente ſe haze en la isla de Chio.

ANNOTATION.

ORdinariamente los boticarios cuezen el almaſtiga con azeyte y cõ vino blanco, haſta q̃ ſe cõſuma el vino: lo qual ſe deue hazer en vaſo doblado, y con azeyte Omphacino. Deſtilaſe tambien eſte azeyte en alambique de vidro: y aſſi beuido, como aplicado, es admirable remedio contra las flaquezas deſtomago, y contra los fluxos de vientre.

Como ſe han de preparar los vnguentos. Cap. xxxviij.

VIſto que los vnguentos en algunas enfermedades ſon vtiles, o mezclados con otras medicinas, o vntados, o dados a oler, pareceme ſera bien conſiguientemẽte hazer mencion dellos. Empero ſu verdadero examen y prueua, conſiſte en ver ſi derraman el natural olor, de aquellas coſas, de las quales fueron compueſtos, y aqueſte ſin dubda es el mejor juyzio, dado que en algunos vnguentos no ſe pueda obſeruar: la cauſa de algunas coſas mezcladas, que con ſu vehemente olor, obſcurecen y ſobrepujan la otras: como en el Amaracino, Crocino, Telino, y en ciertos otros: los quales ſe quieren conocer con el vſo.

Del vnguento Roſado. Cap. xxxix.

Vnguento Roſado.

EL vnguento roſado ſe haze en eſta manera. Toma del eſquinanto cinco libras, y ocho onças, y de azeyte veynte libras y cinco onças. El eſquinanto majado y batido con agua, ſe cozera en el azeyte: y mientras ſe cueze, le menearas a menudo. Deſpues que huuiere heruido vn rato, lo colaras, y en las dichas veynte libras y cinco onças de azeyte, infundiras mil roſas enxutas, y con las manos vntadas con miel, las menearas muchas vezes. • eſtrujandolas blandamente: y hauiendo las dexado eſtar anſi toda la noche, las eſprimiras el ſiguiente dia: y en

• ἀναλίσσων ἐρίμα.

yendo

yendose las hezes al hondo, trassegaras el liquor en vn otro vaso enxuguado con miel. Toma despues las rosas ya vna vez esprimidas, y pon las en vn bacin: y echando sobre ellas del mesmo azeyte engrassado ocho libras, y mas tres onças, las esprime otra vez, y tendras el segundo vnguẽto: Assi mesmo, si quisiere tener el tercero, y el quarto, haz la infusion y expression tãtas vezes, y los tendras sin falta. Empero quantas vezes lo hizieres, tantas vntaras los vasos con miel. De mas desto, queriendo hazer otra segunda infusion, echaras otras tantas rosas frescas y enxutas * en el mesmo azeyte exprimido, y hauiendolas rebuelto con las manos bañadas en miel, las exprimiras, y haras assi el segundo, el tercero, y el quarto vnguẽto. Mas cada vez que aquesto se hiziere, conuiene echar rosas frescas, de las quales se han de cortar primero aquellas puntillas blancas, llamadas vñas: porque assi sera muy mas efficaz el vnguẽto. Y haz de entender, que el oleo, suffre solamente siete infusiones de rosas. Vltra lo suso dicho: tienes de vntar la prensa con miel, y apartar muy bien el azeyte del çumo. Porque qualquiere partezilla q̃ quede del, corrompe todo el vnguento. Algunos tomã seys onças de rosas limpias delas vñuelas, y las echan en infusion dentro de vn sestario de azeyte, dexandolas assi al Sol ocho dias: los quales passados, tornan a echar otras tantas rosas, y las dexan assolear por espacio de. 40. dias, hasta la tercera infusion: la qual hecha, guardan el oleo. Otros dan primero cuerpo al azeyte con el Calamo aromatico, y con el aspalato. Otros para darle color, mezclan tambien el Anchiza y añaden sal, * para que no se corrõpa. Tiene virtud de refriñir y resfriar el azeyte rosada. Mezclase cómodamente en la fomẽtaciones, y en los emplastros. Beuido relaxa el vientre, mata el ardor del eltomado, hinche de carne las llagas hondas, mitiga las de mala natura, y aplicase a las manantias de la cabeça, y a las postillas hiruientes. Vntanse con el cómodamente en el principio del dolor de la cabeça. Enxaguense con el quando duelen los dientes. Vntado, abláda las endurecidas palpebras. Echase por clyster contra las dolores de tripas, y dela madre.

* ἐστὶ τρῶ τοῦ ξυμολίου λέγω.

* πρὸς τὸ μὴ φθείρεσθαι.

ANNOTATION.

Dioscorides llama oleos a todos aquellos, que sin mezcla de otro algũ azeyte, se exprimen de fructos, o sumientes de arboles: y por vnguento entiende los que se hazen de azeyte, mezclado con otros materiales diuersos, aunque se queden liquidos. De manera que todos estos que de aqui adelante recitara por vnguẽtos, no son sino verdaderos azeytes, como consta por el rosado descripto en este capitulo. Hazese el buen azeyte rosado Omphacino, con botones de rosa: echados en infusion dentro del azeyte de olivas verdes: y para q̃ sea mas perfecto, algunos boticarios lauan primero el azeyte con agua rosada: y despues de hechas tres o quatro infusiones con aq̃llas rosas, añaden a la expression vltima, vn poco de çumo de las mesmas no bien maduras: y assi lo dexã al sol por algunos dias: y despues aparten el oleo, y le guardan. Este pues tiene mayor virtud, que el que nos describe Dioscorides: porque refresca, cõforta, reprime el curso de los humores, impidiendoles que no corran a la parte doliente, mitiga el dolor, y es singular medicina en las heridas de la cabeça: principalmente en aquellas que son penetrantes, por las quales se parecen los paniculos del celebro. El vnguento rosado se haze cõmunmente del azeyte Omphacino, y del çumo de rosas, y de la enxundia de puerco: las quales cosas parecen mas calientes q̃ frias: y assi no se a que atribuyrse pueda, la gran frialdad q̃ en el tal vnguento se halla, si no es a la enxundia que se lana infinito con agua fria, y conserua aquella frialdad perdurablemente.

Del vnguento Elatino. Cap. XL.

Vnguento Elatino.

SObre la Elate deshilada, majada, y puesta en vn vaso, se echa el azeyte Omphacino, y dexase assi tres dias. Despues metido todo en vna esportilla, se esprime, y en vn vaso limpio se guarda, para quando menester fuere. Empero tanta quantidad se ha de poner de vno, como de otro. Tiene la virtud del rosado, aunque no molifica el vientre.

ANNOTATION.

Columela en el. XII. libro, a la Elate que aqui propone Dioscorides, llama corteza de palma. Por la qual entiende el doctor Amato la primera cascara del coco de la India, empero sin fundamento: porque aquella no es oloroſa, qual tiene de ser la Elate, segun lo testifica Dioscorides. Por donde me persuado, que no es otra cosa la Elate, sino aquella cascara que contiene en si el razimo de los datiles, quando estan en su flor.

Del Melino. Cap. XLI.

Oleo Melino.

EL Melino se cõficiona en esta manera. Vn cõgio de azeyte se mezcla con diez sestarios de agua, y añadense tres onças dela Elate biẽ majada, y vna del esquinanto. Las quales cosas despues de hauer estado en infusió vn dia, se cuezen, y a la fin se cuela el azeyte en vn vaso ancho de boca: sobre el qual en vnos çarzos de cañas, o sobre algun pedazo de estera rala, se ponẽ vnos mẽbrillos, y cubiertos con algun paño, se dexan estar, hasta que el oleo les arrebate toda su fuerça. Otros por diez dias enteros, embueluen los membrillos en paños, para que no se

exhale ſu buen olor. Deſpues dexan los en remojo dentro del azeyte dos dias con ſus noches, los quales paſſados, eſprimen el oleo, & le guardan. Eſte azeyte reſtria y conſtriñe. Es vtil contra las llagas ſarnoſas, que crian cierta caſpa, o eſcama: y contra las corroſiones que van cundiẽdo. Echado con xeringa, ſocorre a la madre llagada, y reprime el exorbitante fluxo de orina. De mas deſto, detiene el ſudor. Beueſe contra las cantaridas, contra los bupreſtes, y contra las orugas del pino. Tieneſe por mas excellente el que huele al membrillo.

ANNOTATION. Azeyte de mebrillos.

EL azeyte de membrillos es admirable para confortar el eſtomago, y excitar el apetito perdido. Reſtriñe tambien todo fluxo de vientre, que procede de cauſa caliẽte, mas que otra coſa ninguna: mitiga el dolor de riñones beuido, y tiempla el ardor de la orina.

Del vnguento Enantino. Cap. xlij.

Vnguento Enantino.

TOma la flor de la vua ſaluage, quando la vieres mas oloroſa, y que ya ſe haze marchita, y echada en azeyte Omphacino, la mueue, y rebuelue a menudo, dexandola en infuſion dos dias. Deſpues la eſprime, y la guarda. Tiene virtud de apretar, y ſemejante a la del azeyte roſado: empero ni relaxa, ni molifica el vientre. Aquel ſe tiene por mas excelente de todos, que tiene el olor de la vua ſaluage.

ANNOTATION.

EL tallo juntamente con la flor de la vid ſaluage, ſe llama en Griego Enante: de la qual ſe haze el vnguẽto Enantino.

Del vnguento Telino. Cap. xliij.

Vnguẽto de alholuas.

TOma cinco libras de alholuas, vña de calamo aromatico, y dos de Cypero, y por eſpacio de ſiete dias, dexalas en infuſion dentro de nueue libras de azeyte, meneandolas cada dia tres vezes. Deſpues eſprime el azeyte, y guardale. Algunos en lugar de Calamo, ponen el Cardamomo: y por el Cypero el Xylobalſamo. Otros primero con eſtas coſas dá cuerpo al azeyte, y deſpues meté las alholuas en infuſion, y a la fin las eſprimen. Molifica y madura los apoſtemas: y en eſpecial a todas las durezas de la madre es muy vtil: echaſe con xeringa a las q̃ tienẽ dificil parto, quando deſpues de echadas las aguas, de gran ſequedad ſe les encoge la madre: aplicaſe a los apoſtemas del ſieſſo, y echaſe cómodamẽte en clyſter contra el puxo: limpia la caſpa, y las llagas manantias de la cabeça: cuajado con cera ſana las quemaduras, y las frieras: extermina las manchas cauſadas del ſol en el roſtro, y mezclaſe en los affeytes para dar luſtre a la cara. Eſcogeſe el freſco, y el que no tiene olor vehemente de alholuas, aliende deſto, el q̃ limpia las manos, y el q̃ al guſto es juntamente dulce, y amargo: porq̃ el tal ſe tiene por perfectiſsimo.

ANNOTATION.

LAs alholuas en Griego ſe llaman θρῖδαξ, empero los Latinos eſcriuen telis, del qual nombre naſce aq̃l adiectiuo Telino, que ſe aplica a qualquiera coſa hecha de Alholuas.

Del vnguento Sampſuchino. Cap. xliiij.

Vnguento Sãpſuchino.

TOma del Serpol, dela caſsia, del albrotano, dela flor del ſiſymbrio, de las hojas del arrayhã, y del ſampſuco, de cada coſa la quãtidad q̃ ſegũ ſus fuerças te pareciere baſtante, y deſpues q̃ todo fuere juntamente majado, echaras encima tal medida de azeyte omphacino, que no pueda vencer ni ahogar la virtud de las medicinas infuſas: y paſſados quatro dias, haras la expreſsion. Hecho eſto, meteras otras vez y gual peſo de las meſmas coſas rezientes, en aquel meſmo azeyte, y las dexaras otro tãto tiẽpo, y deſpues las eſprimiras: porq̃ anſi ſaldra muy mas efficaz el vnguento. Empero mira q̃ el Sampſuco ſea verdeſcuro, y muy oloroſo, cõ mediocre agudeza. Eſte vnguento calienta, adelgaza, penetra, es vtil à las opilationes y deſuios de la madre, prouoca el menſtruo, atrahe la criatura, y las pares, vale contra la ſuffocacion de la madre y mitiga el dolor de los lomos, y de las ingres. Empero mejor es vſar del mezclado con miel, a cauſa que con ſu eſtipticidad vehemente, endurece las mugeriles partes. Tiene mas, que vntado quita el canſantio, y mezclaſe vtilmente con los emplaſtros hechos para toda ſuerte de eſpaſmo, y eſpecialmente para aquella, que tuerce hazia a tras el cuerpo:

ANNOTATION.

EL vnguento Sampſuchino ſe llama anſi, porque ſe haze principalmente de Maiorana, o almoradux, la qual en Griego tiene por nombre Sampſuco, y tambien Amaraco. Y aunque conſta que Galeno y Paulo hazen diuerſos capitulos de Sompſuco, y del Amaraco, aſsignandoles diuerſos temperamentos, no por eſſo conuiene tener eſcrupulo: viſto que el Amaraco de Galeno y de Paulo, no es el Amaraco que Theophraſto, Dioſcorides,

sto, Dioscorides, & Plinio, suelen llamar sampsuco: sino otra planta diuersa: conuiene a saber, el maro: entendido que desta yerua, debaxo del nombre de Maro, ni Galeno, ni Paulo, hizo jamas mencion en los libros de la materia medicinal: y ansi es de creer, que los codices estan depravados: y que se tiene de escriuir maro, alli adonde leemos amaraco. Haze en confirmacion de lo suso dicho, ver que Galeno guardando la facultad del amaraco se allega mucho al juyzio que del maro hizo Dioscorides. Otros quieren, que el amaro de Galeno y de Paulo, sea el Parthenio que describe en el tercero libro Dioscorides, de algunos llamado amaraco: y mueuense no sin algun fundamento: visto que del parthenio, ni de Galeno, ni Paulo tratarõ en otra parte. Mas a mi la primera opinion me quadra: puesto que podra replicar alguno. Si el sampsuco y el amaraco de Dioscorides son vna mesma cosa, para que haze dos diuersos capitulos, vno del sampsucino vnguento, y otro del amaracino? A esso responderemos, que por quanto el sampsuco en Cyzico se llamaua amaraco, adonde se dispensaua perfectamente el amaracino vnguento, y de donde se distribuya por todo el mundo, quiso Dioscorides dexarle el nombre que tomo de su propria patria, siendo tambien razon, que dos composiciones diuersas, tuuiessen diuersos nombres. Porque si el vno y el otro se llamará sampsucino, o amaracino, con gran trabajo supieramos, de qual se auia de entender, si del util, o del sumptuoso.

Del unguento Ocimino, que quiere dezir de Albahaca. Cap. xlv.

EL Ocimino se haze como el Cyprino, en esta manera. Toma veynte libras de azeyte, y onze libras y mas ocho onças de las hojas del ocimo, y dexalo todo junto en infusió vn dia, y vna noche: despues esprime el azeyte por vna esportilla, y guardalo. Hecho esto, echaras sobre las hezes q̃ sacaste de la esportilla, otro tãto azeyte, el qual esprimido, se llama vnguẽto segũdo, porq̃ tercera infusion no la sufriria el Ocimo. Toma despues la mesma quantidad de Ocimo fresco, y echala en infusion otra vez en el mesmo azeyte; como diximos en el rosado: y en hauiendo estado otro tanto tiempo, esprime el oleo, y guardale. Assi mesmo, si quisieres hazer tres, o quatro infusiones, añadiras siẽpre el ocimo fresco. Puedese hazer có azeyte omphacino, empero estotro modo es mejor. Tiene la virtud mesma que el sampsucino, aunque mas flaca.

Vnguento Ocimino.

Del vnguento de Abrotano. Cap. xlvj.

SI quisieres hazer el vnguento de Abrotano, toma del azeyte oloroso, prepãrado para componer el vnguento Cyprino, nueue libras, y cinco onças: dentro del qual dexaras en infusion ocho libras de hojas de Abrotano, vn dia y vna noche: y despues esprime el azeyte. Empero queriendo que se conserue por mucho tiempo, echadas las hojas primeras, mereras otras frescas, y esprimiraslas despues de bien remojadas. Calienta este vnguento, y es vtil a la madre opilada y endurecida, vltra que expele el menstruo, y las pares.

ὁ ἐν τῷ ἀβροτάνῳ μύρῳ ἐφεδρισμὸς ἐξαμμένου.

Vnguento de Abrotano.

Del vnguento Anetino. Cap. xlvij.

PAra hazer el vnguento Anetino, en ocho libras y nueue onças de azeyte, mete onze libras, y ocho onças dela flor del eneldo, y despues que houieren estado en infusion vn dia, las esprimiras con las manos, y guardaras el oleo, y si quisieres hazer segunda infusion, tornaras a meter otras flores del eneldo frescas. Abre la opilació de la madre, y es molificariuo de sus durezas: aliende que sirue a los temblores paroxismales, y esto calentando, y quitando el cansancio. Tiene mas, que mitiga los dolores de las juncturas.

Vnguento de Eneldo.

Del vnguento del Lirio llamado Susino. Cap. xlviij.

EL Susino, el qual llaman algunos de Lirio, ansi se prepara. Toma nueue libras, y cinco onças de azeyte: cinco libras y tres onças de Calamo aromatico: y de Myrra cinco onças. Las quales cosas tienes de mezclar y cozer con vino odorifero: y despues de colado el azeyte, has de añadir sobre el, tres libras y media de Cardamomo molido, y con agua llouediza bañado: y dexando lo ansi en infusion, esprimiras despues el azeyte, del qual en este modo engrossado, echaras tres libras y media en algun bacin ancho, empero no hondo: y juntamente mil flores de Lirio deshojadas: las quales moueras en el dicho azeyte, con las manos vntadas con miel: y dexandolas en remojo vn dia y vna noche, la mañana siguiente esprimiras el azeyte en vna redoma, y le colaras, apartandole del agua que con el se esprimio: porque no la sufre este en si, como el azeyte Rosado: antes luego que se escalienta con ella, hierue, y se corrompe todo. Por esso conuiene, que muchas vezes de vn vaso le trasiegues en otro, vntado siempre con miel, echandole sal molida, y quitando curiosamente la suziedad que en el se juntare. Hecho esto, tomaras de la esportilla, los aromaticos materiales que

Vnguento de açucenas

quedaron dela infuſion, ya eſprimidos, y pondras los en vn bacin, echando ſobre ellos ygual peſo al primero, de aquel oleo odorifero, y añadiendo diez dramas de Cardamomo molido. Lo qual todo ſe ha de mezclar con las manos muy dieſtramente, & deſde a poco eſprimirſe, y limpiarſe bien el oleo que diſtilare. Puedes hazer de las coſas meſmas otra tercera infuſion, añadiendo Cardamomo y ſal, y con las manos vntadas con miel, haziendo lo ſuſo dicho. Empero ſera el mas perfecto vnguento de todos, el que ſe eſprimiere primero: ſegundo en bondad, el que ſe eſprimiere tras el: anſi como tercero, el que agora diximos vltimo. Tomaras aliende de eſto otra vez, mil flores de lirio bien deshojadas, y echaras ſobre ellas el azeyte q̃ ſe eſprimio primero, y añadiendo el Cardamomo, haras la expreſsiop, como arriba eſta declarado: lo qual ſe puede tambien hazer * con el ſegundo y tercero azeyte: porq̃ tanto mayor vigor ſe le da, quantas mas vezes los lirios freſcos ſe le echan. Siendo ya perficionado el azeyte, añadiras a cada vna de las compoſiciones, ſetenta y dos dramas de myrra electiſsima, ſetenta y cinco de Cardamomo, y diez de açafran. * Algunos echan ygual peſo de açafrã y de Cinnamomo. Deſpues de bien molido, y cernido todo lo ſuſo dicho, lo meteras en infuſion dentro de vn vaſo de agua, echando el azeyte de la primera compoſicion encima: y en hauiendolo dexado eſtar juntamente vn pequeño eſpacio de tiempo, apartaras del agua el azeyte, & meteras le en vnas vaſijas * pequeñas, enxutas, y poluoreadas todas de myrra, o de goma, & rociadas con açafran, miel, y agua: lo qual tambien ſe puede hazer con la ſegunda y tercera expreſsion. Algunos hazen ſimplemente eſte vnguento: conuiene a ſaber, echando en infuſion las flores del lirio, con el azeyte Balanino, o con otro qualquiera. El mejor de todos es el que ſe haze en Phenice, y Egypto: de aqueſtos ſe tiene por mas perfecto, el que huele à los lirios. Eſte vngnento es de virtud molificatiua & caliente: abre la opilation de la madre, reſuelue ſus apoſtemas, y vniuerſalmente es vtil a las ſecretas enfermedades de las mugeres. Aliende de eſto, ſirue a las manantias llagas de la cabeça, a los barros, a la caſpa, y a las poſtillas hiruientes. Quita en breue tiempo las ſeñales de las heridas, y buelueles ſu natural color. En ſumma, eſte vnguẽto * abre y relaxa los poros, y beuido, purga por abaxo la colera, y mueue la orina, empero rebuelue el eſtomago, y dañale.

* ἐπὶ τῶν διυτέρου καὶ τρίτου. * οἱ δὲ τῶν κρόκου καὶ κιννάμωμου τὸ ἴσον.

* ἀραιάς.

* τῷ καθόλου ἰσὶν ἀρωματικόν.

ANNOTATION. *Son tan claras las compoſiciones de aqueſtos quatro vnguentos ya recitados, digo del ocimino, del abrotuno, del anetino, y del ſuſino (los quales ſon de albahaca, de abrotano, de eneldo, y de açucenas) que no requieren expoſicion: ſaluo ſi no queremos tratar de los ſimples que los componen: la natura y virtud delos quales, en ſus proprios capitulos ſe dira, quando ſu tiempo y ſazon viniere. Solamente auiſare aqui a los lectores, que me parece eſtar aquel texto corrupto, a do mãda Dioſcorides, en ocho libras y nueue onças de azeyte, meter onze libras y ocho onças de flores de eneldo, viſto que aquella quantidad de oleo, a gran pena baſta para humectar la mitad de las flores.*

Del vnguento del Narciſſo. Cap. XLIX.

Vnguento del Narciſſo

ESpeſſaſe el oleo Narciſsino en la forma ſiguiente. Tomanſe ſeſenta libras y cinco onças de azeyte lauado: y ſeys libras, y dos onças de Aſpalato: el qual hecho poluo, ſe remoja * con tanto agua, quanta es la terceta parte de todo el oleo: y anſi remojado, y mezclado con el azeyte, ſe cueze. Deſpues ſe ſaca el aſpalato, y ſe muele cinco libras y ocho onças del calamo aromatico: y vn pedaço de myrra, todo molido, cernido, y batido con vino viejo, oloroſo. Mezcladas anſi aqueſtas coſas, ſe cuezen: y hauiendo heruido aſſaz, ſe quitan del fuego: y en ſiendo reſfriado, el azeyte, ſe cuela. Hecho eſto tomanſe del Narciſſo muy muchas flores: y ponenſe en vn bacin: ſobre las quales ſe echa del azeyte la quantidad ſufficiente: & anſi ſe dexan dos dias: empero entre tanto conuiene ſiempre mouerlas (como ſe dixo en el azeyte de lirio) y deſpues eſprimir el azeyte, y traſſegarle muy a menudo, de vaſo en vaſo, porque tãbien ſe corrompe. Es vtil para ablandar las durezas que moleſtan la madre, y abrir ſus opilaciones, aunque da dolor de cabeça.

* βρέχεται ὕδατι τὸ τρίτον τῶν ἐλαίου.

Del vnguento Crocino, que quiere dezir de Açafran. Cap. L.

Vnguento Crocino.

PAra hazer el vnguẽto del açafran, eſpeſſaras primero el azeyte con ygual peſo y medida de todas aquellas coſas, q̃ fueron dichas en el vnguẽto de lirio. Deſpues tomaras tres libras y media de aqueſte azeyte: con el qual mezclaras de açafran vna onça, mouiendo lo muy a menudo,

nudo,*por espacio de cinco dias. Al sexto dia colaras todo el azeyte muy limpiamente:y añadiras al açafran q̃ quedare en el colador,otro tanto peso de azeyte,y menearas los tres dias. Despues añadiras quaréta dramas de myrra molida y cernida,y todo junto lo mezclaras diestramente en vn gran mortero: y mezclado lo guardaras para el vso. Algunos en la composicion del crocino,vsan del azeyte aromatizado para el Cyprino vnguento. Tienese por el mas perfecto de todos,aquel Crocino,que da de si vn copioso olor de açafran:y este tal se vsa mas en la medicina.Es segundo en bondad,el que huele a la myrra.Calienta el vnguẽto Crocino,y prouoca sueño. Por donde muchas vezes es vtil a los phreneticos,aplicado a la frente, y olido,o metido dentro de las narizes.Madura los apostemas,y mundifica las llagas.Es conueniente remedio contra las durezas,opilaciones,y llagas difficiles de la madre,mezclado con cera, con açafran,con tuetano,y con doblado peso de azeyte.Porque assi madura,molifica, humedece, mitiga el dolor.Aprouecha mucho a los que tienen corta la vista,por ser muy garços, instilado en los ojos con agua.Tienen semejante virtud con este,el vnguento hecho de la manteca, y el Onychino,y el de estoraque.Los quales aunque en los nombres differan,en las fuerças y en la composicion se parescen.

* ἀπὸ λιβὸς

Del vnguento Cyprino. Cap. LI.

TOma vna parte de azeyte omphacino labado,y tãto y medio de agua llouediza:dela qual echaras la vna parte sobre el azeyte,y cõ la otra destẽplaras las medicinas q̃ se hã de infundir.Despues tomadas cinco libras y media de aspalato:seys y media de calamo aromatico:vna de myrra:tres y nueue onças de Cardamomo:y nueue y cinco onças de azeyte, moleras el Aspalato,y despues de batido cõ agua,le cozeras en el oleo,hasta q̃ hierua.Hecho esto, encorporaras el Calamo aromatico biẽ molido,cõ la myrra desleyda en vino viejo,odorifero:la qual mixtion echaras en el dicho azeyte,sacando primero el Aspalato:y en hauiẽdo heruido,quitaras la caldera del fuego,y colaras el azeyte:en el qual consiguientemẽte has de echar:el Cardamomo molido,y batido con el resto del agua mezclando continuamente con vna espatula,sin cessar hasta q̃ se aya enfriado.Como houieres acabado esto,en veynte y ocho libras de azeyte muy bien colado,meteras quarenta y seys libras,y ocho onças de las flores cyprinas,quiero dezir del Ligustro:las quales en siendo bien remojadas, esprimiras el azeyte por vna esportilla. Queriendo hazer mayor quantidad, echaras otra vez en infusion el mesmo peso de flores frescas,sobre aquel mesmo azeyte,y esprimiras las de nueuo: lo qual podras hazer (si quisieres) dos y tres vezes:y cierto haziendose assi,tiene muy mayor fuerça.Tienese siempre de escoger el perfesto:el qual con su buen olor tienta el celebro.Algunos en esta composicion mezclan el Cinnamomo.Naturalmente calienta, molifica, abre los poros, es vtil a las enfermedades de los neruios,y de la madre.sirue al dolor de costado,y a las fracturas de huessos,o aplicado por si,o con algun ceroto.Metese en los emplastros vtiles contra los espasmos que tuercen el cuerpo hazia a tras,contra las esquinancias,y contra las ingres apostemadas.Mezclase tambien con las medicinas vtiles al cansancio.

Vnguento Cyprino.

Del vnguento Irino. Cap. LII.

TOma de la corteza del fructo de la palma,llamada en Griego Spathe,y elate,seys libras,y ocho onças.La qual muy bien molida echaras en infusion dẽtro de setenta libras,y cinco onças de oleo:y añadiendo diez minas de agua,lo dexaras todo juntamente heruir,en vn vaso de cobre,hasta que el azeyte en si reciba el olor.Despues le colaras en vn caço bien vntado cõ miel.Deste azeyte assi aromatizado,se haze primeramẽte el vnguẽto Irino, mezclando la Iris cõ el,despues de ser engrossado,como esta dicho.Preparase tãbien en esta manera.Con setenta libras y cinco onças de azeyte,cozeras cinco libras y dos onças de xylobalsamo bien molido. Despues,sacado el xylobalsamo,meteras nueua libras y diez onças *de Calamo aromatico polueri-zado,y vn pedaço de myrra,destemplada con vino viejo odorifero. Hecho esto, en quatorze libras de aqueste azeyte assi engrossado y aromatizado, meteras otras tantas de la Iris molida:y despues que houiere estado en infusion dos dias y dos noches,la esprimiras fuertemente.Y si quieres que tenga mas efficacia este vnguento,tornaras la segunda y la tercera vez a meter el mesmo peso de la Iris,y a esprimirla en la mesma forma. Es el mas perfecto de todos,el q̃ no huele sino solamente a la Iris:como aquel q̃ se prepara en Perga,y en Elide,ciudades de Pamphilia,y Arcadia.El vnguento Irino caliẽta,ablanda,quita las costras engendradas de los

Vnguento Irino.

* Καλάμου τετριμμένου.

de los cauterios, mundifica las llagas ſuzias, y llenas de corrupcion, es vtil à los males de madre, principalmente à las inflammationes y opilacones que la dan peſadumbre: expele el parto, y relaxa las almorranas. Inſtilado en los oydos con vinagre, ruda, y almendras amargas, vale contra el zombido que ſe ſuele ſentirſe en ellos. Si vntamos con el las narizes, es vtil a las hidiondos llagas que engendran en ellas, y a los catarros antiguos. Beuida la quantidad de vn cyato, relaxa el vientre, mitiga el dolor Iliaco, mueue la orina, y finalmente prouoca el vomito a los que difficilmente reuieſan, ſi vntados con ellos dedos: o qualquiera otro vomitorio inſtrumento, ſe le meten en la gargata. Vntado, y gargarizado con aguamiel, es vtil a la eſquinantia, y a las aſperezas de la caña de los pulmones. Da ſe a los que beuieron cicuta, y culantro, o comieron hongos maleficios.

ANNOTATION. *El vnguento Cyprino, es aquel que llaman los Arabes oleo de Alkamna, muy apto para trñir las crines, y las colas de los caualloſ: el qual en nueſtros tiempos no ſe diſpenſa. Por la Iris con que prepara el vnguento Irino Dioſcorides, tenemos de entender la rayz, no las flores, del lirio cardeno: pues dando de ſi vn olor hidiondo y muy graue, no puede hazer el vnguento con ſuauidad oloroſo: lo qual pueden bien las rayzes, ſiendo como ſon nombrement aromaticas.*

Del Gleucino vnguento. Cap. LIII.

* Γλεύκινον δύναται καὶ ἀπλῶς. HAzeſe ſimplemente el vnguento Gleucino, del azeyte omphacino, del eſquinanto, del calamo aromatico, de la eſpica Gallica, de la ſpata del palma, del aſpalato, del coſto, del meliloto, y del moſto. Empero el vaſo adonde ſe meten todas aqueſtas coſas, ſe ha de enterrar en el orujo, o caxca, que queda deſpues de eſprimido el moſto: y dexarſe aſſi por eſpacio de treynta dias, meneando lo cada dia dos vezes. Deſpues eſprimido el azeyte ſe guarda. El qual calienta, molifica, y reſuelue. Es vtil a las temblores, y a las paſsiones de los neruios, y de la madre. En ſumma, ſiendo molificatiuo, mitiga el canſancio, mas que otra coſa ninguna.

ANNOTATION. *Eſta compoſicion del Gleucino aqui recitada, ſe llama ſimple, en cõparacion de otras, que ſe componen de muchas mas medicinas: como ſe vee en Columela. Por donde ſe puede creer, que quãdo Plinio dixo que el vnguento Gleucino reſtriña y reſfriaua, entendio no de aqueſta compoſicion, ſino de alguna otra, compueſta de materiales frios.*

Del Amaracino vnguento. Cap. LII.

Amaracino vnguento. * εὐσύστατον. EL perfectiſsimo Amaracino ſe haze en Cizyco, del azeyte omphacino, y del balanino * engroſſados primero con xylobalſamo, eſquinanto, y calamo odorifero: y aromatizados deſpues con coſto, amaraco, amomo, nardo, canela, carpabalſamo, y myrra. Algunos para le hazer mas precioſo, añaden el cinnamomo. Hanſe de vntar los valos con miel, y deſtemplarſe los materiales molidos, con vino. Calienta el Amaracino vnguento, prouoca ſueño, abre los poros, molifica, madura, mueue la orina, es vtil à las llagas llenas de corrupcion, a las ſiſtolas, y a las hernias aquoſas, deſpues que las abrio el cirujano. Hazer caer las coſtras que quedarõ delos cauterios: conuiene mucho a las llagas malignas, que ſe dizen Theriomata. Si ſe vntan el hiello con el, ſana las inflammationes que ſe engendran en la tal parte, expide la retenida orina, y abre las almorranas. Aplicado o la natura de la muger, prouoca el menſtruo, y reſuelue las durezas y hinchazoues que ſuelen ſobreuenir a la madre. Es excellente remedio a las heridas de los neruios y de los murezillos, puеſto encima dellos con lana bien carmenada.

ANNOTATION. *Ya hezimos mencion deſte vnguẽto, quando tratamos del Sampſuchino. Por reſſo diremos aqui ſolamẽte, que (ſegun lo recita Galeno en el libro. 1. de los Antidotos) antiguamente en lugar de amarato, metian los boticarios el maro, para dar mayor olor al vnguento: en el qual lugar a mi pareſcer, por el amaraco entendio Geleno la vulgar maiorana: y por el maro aquella menudica y oloroſa en extremo, que ſuele llamarſe Perſa, por auer venido a Italia primeramente de Perſia.*

Del vnguento Megalino. Cap. LV.

PReparauaſe el vnguento Megalino en los tiempos paſſados: empero deſpues ſu compoſicion pereſcio. Dela qual no ſera fuera de propoſito hazer ahora mencion, para que quede entera eſta hiſtoria. Cõponiaſe ni mas ni menos q̃ el amaracino, ſaluo q̃ ſe le añadia reſina: y en eſto ſolo era la differencia. Por donde molifica ligeramente. No ſe vſa la [illegible] en los vnguentos para los conſeruar, ni para hazerlos ſuaues, ſino para darles color y cuerpo. * Μίγματα

clase

clase tambien la terebentina, empero cozida primero, hasta que pierda el olor. Aunque el modo de cozerla se dira despues, quando dela resina trataremos.

Del vnguento Hedycroo. Cap. LV.

Hedycroo.

EL llamado Hedycroo, se acostumbra hazer en Co: y parecese en la virtud y composicion al Amaracino: empero es muy mas oloroso.

ANNOTATION.

TRahe Galeno la descripcion del vnguento Hedycroo, en el primero libro de los Antidotos, sacada de Andromacho, en esta manera. Tomaras del maro, y del asaro, de cada cosa dos dramas. Del amaraco, aspalato, esquinanto, calamo aromatico, phu Pontico, xyloaloe, opobalsamo, cinnamomo, y costo de cada cosa tres dramas. De myrra, folio de malabathro, nardo Indico, açafran, y de cassia, de cada cosa seys dramas. De amomo doze dramas. De almastiga de Chio, vna drama. Todos estos materiales molidos, se encorporan con vino Phalerno, y se hazen pastillas, como las de la carne de biuora, y de la cebolla albarrana: y se guardan para infinitas cosas, y para componer la Theriaca. Auicenna, y con el toda la Partialidad Arabica, llaman al Hedycroo, trociscos Andaracaron, en la descripcion de la Theriaca que ellos componen: del qual Andaracaron traben muchas composiciones, y muy differentes dessa, dado que harto buenas algunas dellas, para andar a charõte. Quiere dezir Hedrycoon Griego, de jocundo color: y al parece este vnguento.

Del Metopio. Cap. LVI.

Metropio vnguento.

HAzese en Egypto el vnguento, que los comarcanos de aquella tierra llaman vulgarmente Metopio, a causa del Galbano que entra en su composicion. Porque assi llaman al arbol del qual nasce el galbano. Componese pues de almendras amargas, azeyte omphacino, cardamomo, esquinanto, calamo aromatico, miel, vino, myrra, carpobalsamo, galbano, y resina. Aquel se tiene por mas perfecto, que siendo grasso, da de si graue olor, y tira mas a la myrra, y al cardamomo, que al galbano. Vehementemente calienta, abrasa, abre, atrahe, y mundifica las llagas. Mezclada con los corrosiuos vnguentos, es vtil a los murezillos y neruios cortados, y a las hernias aquosas. Metense en los cerotos y emplastros. Aprouecha mucho al temblor que precede a las calenturas, y a los espasmos que tuercen el cuerpo hazia a tras. Prouoca el sudor, abre la madre opilada, relaxa las dureças que se engendran en ella, y en summa, tiene ne virtud de molificar.

ANNOTATION.

NO entiende Dioscorides que se componga este vnguento de la carne de las almẽdras amargas: sino del azeyte que dellas suele esprimirse: lo qual se puede conjecturar del capitulo de las mesmas almendras amargas, adonde dize que el azeyte dellas se llama Metopio: el qual nombre (como a mi me parece) por otra razon no le conuenia sino por ser vtil a la composicion del vnguento Metopio.

Del vnguento Mendesio. Cap. LVII.

Mendesio vnguen.

COmponese el Mendesio de oleo balanino, myrra, canela, y resina. Algunos vltra el peso de aquestas cosas, añaden a la fin, vn poco de cinnamomo, empero inutilmente: Poeq̃ las cosas que juntamente no son cozidas, ninguna virtud dan de si. Tiene la facultad de Metopio, aunque mas flaca.

ANNOTATION.

LLamauase Mendesio este vnguento, porque se preparaua en aquella parte de Egypto, adonde el cabron llamado en su lengua Mendes, era tenido y adorado por Dios: Dela qual idolatria tan detestable, aquellos pueblos se llamaron Mendesios: assi como Mahometas, los que hazen sacrificio a Mahoma.

Dela Stacte. Cap. LVIII.

Stacte.

LO grasso de la myrra fresca, molida y bañada con vn poco de agua, y despues esprimida en el toeno, se llama Stacte. El qual liquor es muy oloroso, y de grande estima: porque de si mesmo sin mas, es el vnguẽto llamado Stacte. Aquel es perfectissimo, que no tiene mezcla de azeyte: y cuya vna minima partezilla, possee muy grande virtud. Tiene fuerça de calentar semejante a la de la myrra, y de los vnguentos calientes.

ANNOTATION.

LA Stacte que aqui describe Dioscorides, no es otra cosa, sino aquel estoraque liquido, que dize Serapion sacarse dela myrra bañada con agua y despues esprimida. De manera que la Stacte no es natural, sino cosa hecha por artificio: conuiene a saber, la parte mas grassa de toda la myrra, sacada en la prensa, o torno: para el qual effecto hago yo bañar la myrra, no con agua, sino con algun oloroso vino: y assi tiene la Stacte para todas las indisposiciones de neruios, mucho mayor efficacia. Persuadense algunos Varones Doctos, que aquel

Estoraqua liquido.

que aquel estoraque liquido, que ordinariamente nos venden en las boticas, es la legitima sacte: y cierto en el mesmo error vn tiempo yo tambien anduue desatinado: hasta que por la persuasion de los mercaderes Alexandrinos, que le traben de Leuante, y por la prueua q̃ sobre el negocio bize, vine a conocer a la clara, que nuestro vulgar estoraque liquido, no es otra cosa, sino la grassa que se coge de la mesma corteza del estoraque, quando la cuezen en algunas calderas, o quando la queman: aunque por via de cozimiẽto se coge mucho mas oloroso. Ni es de creer, que se pudiera dar por precio tan vil, el estoraque liquido, si verdaderamente fuera liquor de la myrra: pues a lo menos, costara tanto como ella. Tienese assi mesmo por resoluto, q̃ el Narcapho, ò Almea, no es cosa, sino aquella mesma corteza del estoraque, despues que por via del cozimiento ya dicho, perdio su liquor, y fuerça. Es singular el estoraque liquido, contra infinitas enfermedades frias, y principalmente sirue para facilitar el parto, metiendose con azeyte de açucenas por las partes secretas.

Narcapho. Almea.

Dal vnguento Cinnamomino. Cap. LIX.

Cinnamomino vng.

EL Cinnamomino vnguento se haze del oleo balanino, engrossado có xylobalsamo, esquinanto, y calamo aromatizo y aromatizado con Cinnamomo, carpobalsamo, y myrra, dela qual se ha de echar quatro vezes mas q̃ del cinnamomo: para mezclar bien, las quales colas, se instila vna sufficiente parte de miel. Aquel es entre todos loado, que mostrádose agudo al gusto, da de si vn olor muy blando y suaue, como el de la myrra: y aliende desto, es grueso, oloroso, y no poco amargo. Porque el q̃ tiene estas partes, no recibio cuerpo de la resina, sino de la myrra tan solamente: visto q̃ la resina ni da amargor, ni olor agradable. Es este vnguento de su natura muy agudo, caliente, y amargo: y ansi con su gran calor, abre los poros, resuelue, dessparze, y atrahe los humores y las ventosidades a fuera: empero a la cabeça da pesadumbre. Mezclado con doblado peso de azeyte, con cera, y con tuetano, es efficaz remedio contra los males de madre. Porq̃ ansi pierde mucho de su agudeza, y se buelue mortificatiuo. De otro arte, abrasa, y endurece las partes, mas q̃ otro qualquier vnguẽto q̃ tenga cuerpo. Es muy bastante remedio contra las fistolas, y llagas infectas de corrupcion. Sirue mucho a las hernias aquosas, a los carbunculos, y a las mortificationes de las partes apostemadas, si se mezcla con cardamomo. Aplicado en forma de vnction, es vtil a los escalofrios y tẽblores febriles, y a las mordeduras de aquellas fieras que arrojan de si ponçoña. Mezclado con higos muy bien majados, cõ modamente se aplica sobre las punturas de alacranes, y arañas.

Del Nardino vnguento. Cap. LX.

Nardiuo vnguento.

PReparase el vnguento Nardino en diuersas maneras. Porque, o se haze con la hoja Malabathrina, o sin ella. Hazese por la mayor parte, del azeyte Balanino, o del Omphacino, engrossado con esquinanto, y aromatizado con costo, amomo, nardo, myrra, y con balsamo. Tienese por muy excellente el subtil, y no agudo: y el q̃ da de si vn olor de la spica nardi seca, o de amomo. Su virtud adelgaza, corta, mundifica, relaxa los humores, y da color. Es liquido, y no pegajoso, sino se le añade resina. Hazese simplemente de azeyte omphacino, de esquinanto, de calamo aromatico, de costo, y de nardo.

Del Malabathrino. Cap. LXI.

Malabathrino vng.

ENgruessase el Malabathrino con las mesmas cosas que el vnguento nardino: empero añadese le mayor quantidad de myrra: por donde calienta, y tiene la mesma virtud q̃ el Crocino, y Amaracino.

Del vnguento Iasmino. Cap. LXII.

Iasmino vnguento.

COnficionase el vnguento Iasmino en Persia, con las flores del alhelys: de las quales se ponen en infusion dos onças, dentro de vn sestario Italico de azeyte de sesamo. Empero mudanse las flores como se dixo en el vnguento del lirio. Vsan del en sus combites los Persas, para dar buen olor. Es vtil a todo el cuerpo en los baños, quando conuiene calentar, y relaxar los apretados poros: aunque su olor es pesado, y por esso huyen del muchos.

ANNOTATION.

EBte vocablo Iasmino, quiere dezir violado: y ansi el vnguẽto descripto aqui de Dioscorides, porquãto se prepara no con el vulgar Iasmin (el qual aun no era conoscido de Griegos) sino con las flores del alhelys, llamado de los Arabes Keiri, y de algunos Atticos Iasme, y leucoyon, se dize con justa razon Iasmino. Dio bien a entender Serapion, que el Iasmin no es alguna especie de viola, escriuiendo su historia en el capitu. 176. y la de las violas: en el capitu. 220. aun que por parecerse el Iasmin a nuestro alhelys en las flores, vulgarmente se le dio el mesmo nombre. Es este comun Iasmin, al qual los Arabes llamã tambien Zambac, y Sambac, calidte en el grado segundo, y humedo en el primero. Consume la flema, conforta con su olor el celebro, fortifica

Zambac. Sambac.

la facultad vital, adelgaza los grueſſos humores, y quita las manchas del roſtro. Hallaſe tambien deſte vulgar Iaſmin tres eſpecies: conuiene a ſaber la blanca, la amarilla, y la azul. Su azeyte llaman Sambucino, los Arabes: por eſſo cõuiene andar ſobre auiſo, y mirar q̃ con el, no cõfundamos el Sambucino, que es aquel del ſauco.

De la Myrra. Cap. LXIII.

LA Myrra es liquor de vn arbol que naſce en Arabia, ſemejante a la Egyptia eſpina. Del qual liquor vna parte deſtila ſobre ciertas eſteras por la inciſion que ſe haze en el arbol: y otra ſe congela al derredor del tronco. Hallaſe vna eſpecie de Myrra muy graſſa, llamada Pediaſimos, de la qual eſprimida ſale la dicha ſtacte. Ay otra tambien graſſiſsima, que tiene Gabirea por nombre: la qual nace en viciosos lugares, y da de ſi tambien gran copia de Stacte. Tiene el principado entre todas la Troglodyta, llamada anſi de la tierra que la produze. Eſta es algun tanto verde, tranſlucida, y mordaz al guſto. Cogeſe tambien otra menuda, ſegunda en perfection deſpues de la Traglodytica: la qual como Bdelios es blanda, empero reſpira vn olor algo graue, y nace en lugares aſſoleados. Otra ſe llama Caucalis, y eſta es marchita, negra, y como toſtada. La peor de todas es la que ſe dize Ergaſima, toda llena de moho y ſin graſſa, empero al guſto aguda, y ſemejante a la goma en ſu parecer y fuerças. Reprueuaſe la llamada Aminea. Eſprimenſe liquores de todas, empero graſſos y odoriferos de las graſſas: de las ſecas magros y ſin olor: las paſtillas de los quales por fuerça ſeran muy fragiles, ſi al formarlas no ſe les echare alguna mezcla de azeyte. Falſificaſe la myrra, con goma bañada en el agua de ſu infuſion. Has de eſcoger la freſca, la que ſe deſmenuza muy facilmente, la liuiana, la que por todas partes es del meſmo color, la que rompiendoſe mueſtra dentro ciertas veras blancas y liſas, como vñas: la qûe ſe deshaze en granos pequeños: la que es amarga, oloroſa, aguda en el guſto, y hiruiente. Tiene por inutil la graue y de color de pez. La myrra calienta, prouoca ſueño, ſuelda, deſſeca, reſtriñeſe, molifica la madre, deſopila y atrahe facilmente la purgacion menſtrua, y el parto, pueſta dentro de la natura con axenxios, y con la infuſion de los altramuzes, ò con el çumo de ruda. Tragaſe quanto vna haua contra la toſſe antigua, contra el aſma, contra el dolor de coſtado, de pecho, y finalmente contra los fluxos de vientre, y en eſpecial contra la dyſenteria. Aliende deſto, beuida en quantidad de vna haua con agua y pimienta, dos horas antes que acuda la calentura, ataja los temblores paroxiſmales. Tenida debaxo de la lengua, haſta que ſe deshaga, corrige las aſperezas de la caña de los pulmones, y de boz ronca, haze clara. Mata los guſanos del vientre, maxcaſe contra el corrupto anhelito, aplicaſe con alumbre liquido contra la Gobaquina: deſtemplada con vino y azeyte, y trahida en la boca, eſtablece las dientes y las enzias; pueſta en forma de emplaſtro, ſuelda las heridas de la cabeça: aplicada con la carne de caracoles, ſana las contuſiones de los oydos, y viſte los hueſſos deſnudos: inſtilada con meconio, glaucio, y caſtoreo, cura los inflamados oydos, y los que manan materia: aplicaſe con miel y canela, para extirpar los barros del roſtro: batida con vinagre, y pueſta ſobre qualquier empeyne, le mundifica: deshecha con vino, azeyte de arrayhan, y laudano, confirma los cabellos caducos: mitiga los catarros antiguos, metida con vna pluma dentro delas natizes: hincha las llagas que ſuelen hazerſe en los ojos: quita ſus nuues, y cataratas, y adelgaza las aſperezas que ſe engendran en ellos. Hazeſe de la myrra, anſi como del encienſo, vn cierto hollin, prouechoſo a las meſmas coſas, como deſpues moſtraremos. La Myrra Beotica, es rayz de vn arbol que crece en Beotia. Tieneſe por mejor, la que en ſu buen olor ſe pareſce a la myrra. Calienta, molifica, y reſuelue: y meteſe en los perfumes commodiſsimamente.

Griego. Σμύρνα. Lat. Myrra. Ar. Let. Caſt. Cat. Port. Ita. Myrra. Fran. Myrre. Tud. Myrren.

NOMBRES ANNOTACION.

LA Myrra es lagrima de vn arbol de Arabia: el qual es lleno de eſpinas, duro, alto de cinco codos, y mas grueſſo que el de encienſo. Tiene la corteza muy liſa, y las hojas como el oliuo, empero picantes y creſpas. La myrra que ordinariamente vemos en las boticas, no es la que aqui nos pinta Dioſcorides, ſino ſophiſticada. Porque ni es verde, ni graſſa, ni aguda, ni oloroſa, ni de color vniforme. Y ſi ſe deue cõtar entre las eſpecies de myrra, ſera llamada Caucalis, o la Ergaſima: viſto q̃ es negra, ſeca, y como toſtada. Es verdad que de la perfectiſsima Myrra, yo vi vn pedaço en Venecia, en la eſpeciería de la corona: adonde la tenian mas para mueſtra, que para diſpenſarla, o venderla: como hazen los tauerneros, que os mueſtran vn vino, y deſpues os venden vinagre. Falſificauan la myrra en el tiempo de Galeno, cõ otra goma llamada Opocalpaſo. La qual, dado que por defuera es vtil contra muchas enfermedades, toda via ſi ſe bebe, es veneno mortifero: y anſi eſcriue el meſmo Galeno, que muchos de los que tomaron por la boca la myrra adulterada con Opocalpaſo, perecieron. Dioſcorides vitupera la myrra Aminea, la qual celebro Galeno en el

Opocalpaſo.

tratado de

tratado de los Antidotos, por la mejor que ſe podia hallar en las eſpecies de la Troglodytica: por lo qual ſoſpechan algunos, que aquel texto de Dioſcorides eſta depravado. La myrra es caliente y ſeca en el ſegũdo grado, preſerua de corrupciõ qualquier cuerpo muerto, y tiene no pequeño amargor, con el qual mata los guſanos, y la criatura en el viẽtre: en cuyo lugar ſe pone el aromatico calamo. Tieneſe de meter en los emplaſtros la myrra, quando ſe quitan del fuego, porque no ſufre cozimiento, ni mas ni menos q̃ el azibar y enzienſo. La myrra Beotica, no ſe conoce en la Europa. Hazeſe vn excellentiſſimo azeyte de myrra para conſortar los muſculos y neruios, y reſtituyrles ſu monimento perdido, en eſta manera. Toman vna dozena de hueuos cozidos cõ ſu caſcara duros, y deſpues de mondados los parten a la luenga por medio, y les ſacan las yemas. Hecho eſto, hinchen aquellas concauidades, de myrra perfecta y muy bien molida, y dexan anſi los dichos hueuos eſtar en vna bodega pueſtos entre dos platos, por termino de tres o de quatro dias, haſta que la myrra cõ las meſmas claras cozidas ſe venga juntamente a deshazer en vn oleo eſcuro, de la eſpeſura de arrope: el qual ſe guarda para muchos effectos: porque vltra de lo ſuſo dicho, hinche las llagas bondas, y quita las señales del roſtro, por antiguas que ſean. No topo Celeſtina con eſte azeyte, con quanto fue lapidaria.

Del Eſtoraque. Cap. LXIIII.

*Στυρακίς.

EL Eſtoraque es liquor de vn arbol que ſe parece al membrillo: y aquel ſe tiene por mas excellente, q̃ es toxo, *graſſo reſinoſo, blanquezino en ſus granos, q̃ perſeuera muy luengo tiempo oloroſo, y quando ſe ablanda, da de ſi vn humor ſemejante a la miel. Tal es el Gabalite, el Piſsidiaco, y aquel que trahen de Cilicia. No vale nada el negro, el mohoſo, el q̃ facilmente ſe deſmenuza, y parece de ſaluado eſtar llono. Hallaſe del cierta eſpecie, ſemejante a la goma, q̃ tiene el olor de myrra, y es tranſparente. Empero deſta tal nace poca. Falſificã el eſtoraque con la carcoma de ſu proprio madero, de ciertos guſanillos roydo, mezclada con miel, y con la hez del vnguento Irino, y con otras coſas. Otros toman cera, o gordura, y deſpues que la han dado olor cõ algunos aromaticos materiales, la encorporan con eſtoraque, al Sol muy agudo y ardiẽte: Hecho eſto, la paſſan por vn harnero de anchos horados, eſprimiendo della ſobre agua fria vnos como guſanillos pequeños: los quales venden, llamãdolos eſtoraque vermicular: que quiere dezir, formado como guſanos. Aprueuan los idiotas eſte tal eſtoraque por puro, no mirando a la fuerça del olor que en el perfecto ſe halla: el qual da de ſi vna ſuauidad muy aguda. El eſtoraque calienta, molifica, y madura. Es remedio a la toſſe, al catarro, al romadizo, a la ronquera, y a la boz atajada. Deshaze la dureza y opilacion dela madre. Beuido y aplicado, prouoca el menſtruo. Relaxa el viẽtre ligeramente, ſi en pequeña quãtidad mezclado con terebintina ſe traga en forma de pildora. Meteſe commodamente en los emplaſtros reſolutiuos, yen aquellos que ſon vtiles al cãſantio. Quemaſe, y anſi como del encienſo, ſe haze tambien del cierto hollin, vtil a todas aquellas coſas, a las quales ſirue el hollin del encienſo. Hazeſe del eſtoraque vn azeyte en Syria, al qual llaman Styracino, ciertamente excellente para calentar, y molificar: empero a la cabeça da peſadumbre y dolor, y haze dormir muy profundamente.*

STYRAX.

NOMBRES ANNOTATION.

Gr. Στύραξ. L. Styrax. Ar. Mehaha, & Aſtaraeh. B. Storax calamita. Caſ. y Po. Eſtoraque. Ca. Storacs. I. Storaco

LA perfectiſſima goma del Eſtoraque ſolia venir de Panphilia dentro de ciertas cañas a Roma: y anſi de calamo, que en Griego ſignifica la caña, vino a llamarſe comunmente Calamita todo eſtoraque. Nace el Eſtoraque, ſegun dize Plinio, en la Syria, proxima a la Iudea, al derredor de Gabala y de Marathunta:

thunta: por donde en lugar de Catabalue, que tienen los exẽplares Griegos, puse en esta mi traslacion Gabalite. Crece tambien y en grande abundancia la planta del estoraque, totalmente semejante al mẽbrillo, segun Serapion la describe, junto a Roma en los cãpos de Ciceron, que se dezian Tusculanos antiguamente, y agora tienen por nombre Frascada. De donde muchas vezes yo la he cogido, juntamente con su goma y su fructo: el qual es muy amargo al gusto, y se parece a vna ciruela pequeña, y blanca, de las que vienen por sant Miguel. El estoraque bebiendose en quantidad pequeña: buelue sereno y alegre el rostro: mas tomãdo se demasiado, haze pesadamente dormir, y perturba el sentido, ni mas ni menos que el açafran, y la myrra. Por el azeyte del estoraque recitado a la fin del capitulo, entiendo aquel odorifero balsamo, que agora traben de la nueua Espaãa: el qual con su fuerte olor, da gran dolor de cabeça, y por esso muchos no se quierẽ aprouechar del en algunas enfermedades, para las quales notablemente aprouecha. Del estoraque liquido, ya diximos en el capitulo de la Stacte, como era la grassa que sale dela corteza del estoraque, por via de cozimiento. Frascada.

Del Bdelio. Cap. LXV.

EL Bdelio es liquor de vn arbol Sarracenico. Tienese por bueno el emargo al gusto, el transparente como la cola, o engrudo de toro, el que de dẽtro es grasso, el que se *ablãda muy facilmente, el que no tiene mezcla de astillas, ni de otra qualquier suziedad, el q̃ encendido da de si muy suaue olor, y semejante al de la vña olorosa. Trahese dela India vna suerte de Bdelio negro, suzio, y amassado de gruessos pedaços, q̃ tiene el olor de aspalato. Trahese tãbien de Petra, ciudad de Arabia, otra especie de seco, resinoso, y cardeno, el qual en facultad es segundo. Falsificase mezclado con goma: empero este tal no es tan amargo al gusto, y en los perfumes no da olor tan suaue. Calienta y molifica el Bdelio: destemplado con saliua en ayunas, es suelue las hinchazones y durezas de la garganta, y deshaze las hernias aquosas: aplicado por abaxo, y administrado en perfume, abre la madre opilada, prouoca el parto, & todos los otros humores: beuido rõpe la piedra, y mueue la orina: da se cõmodamente a los tosigosos, y a los mordidos de alguna fiera: es vtil a las cupturas de neruios, y a los espasmos: sirue al dolor de costado, & a las ventosidades que discurren vagabundas por todo el cuerpo: mezclase con los emplastros vtiles a lar durezas & impedimentos de neruios. Majado se deshaze con vino, o agua caliente. *μυελλα-στον. Cap. de Balsamo, ait Petrã esse Palestinæ vrbem

Griego. Βδέλλιον. Lat. Bdellium. Ara. Molochil. Cast. Por. Bdelio. Cat. Bdelli.

EL ordinario Bdelio de las boticas, no aquel excellente, al qual atribuye Dioscorides el primer grado de perfection: aun que ya podria ser aquel que se trahia de la India, o de Arabia. El Brassauola se persuade, q̃ la myrra que communmẽte se vende por tal, es el perfectissimo Bdelio: y a mi no me parece assi: porque ni en color, ni en olor, ni en sabor, responde perfectamente a las cõdiciones del Bdelio. Serapion haze dos capitulos diuersos, y assi dos especies, de Bdelio: la vna delas quales llama Bdelio Iudaico, que es el mesmo del qual trata en este lugar Dioscorides: y la otra dize que es el fructo de ciertas plãtas semejante a la palma, entendiendo el coraçon del palmito: la qual planta no es cogollo ni renuuco del arbol llamado palma, como piensan algunos, sino especie muy differente: visto que algunas vezes crecen palmitos, adonde nunca jamas huuo rastro de palmas. Es ordinariamente el palmito, poco mayor de vn codo, crece debaxo de tierra. es todo cubierto de hojas semejantes a las de la palma, por donde solamente en Castilla se le dio aqueste nombre. Llamase Margallon en Catalunia y Valencia: y Cephaglion en Napoles. Crecen los palmitos en Sicilia, y en grande abundantia. Lo qual me haze pensar, que quando Auicenna confunde dos especies de Bdelio, llamado Siciliana a la vna, entiende aqueste Bdelio de Serapion, semejante a la palma, que es el Palmito. Descubrio la luxuria humana esta fruta, como otras muchas: y diola tanta reputacion y credito, que es muy estimada por todas partes, y se trahe ya ordinariamente a los mercados de Roma. Porque no era justo, que la reyna de los deleytes, y el albergo de todos los regalos del mundo, careciesse de vna golosina tan agradable a Madona Venus. Comese solamente de ella vn cogollico tierno, que a manera de coraçon, se halla en las entrañas de aquesta planta: para llegar al qual es menester quitar mil pañales, con gran dispendio del tiempo. Empero quien quiere comer el aue, conuiene que primero quita la pluma, como dize la buena vieja. Al qual coraçon o cogollo, llaman Cifilio los Arabes: y esto segun yo pienso, queriendo imitar a Galeno, que le llamo palmæ encephalon, que es lo mesmo que celebro de palma: el qual nombre Serapion corrompio en Cifilio: de donde tambien nascio Cephaglion, vocablo Napolitano. Quanto a la natura y facultad desta planta, no se offrece que dezir otra cosa sino que despierta la virtud genital, y es propria para bolgazanes: en lo demas, puedese por ella dezir, lo que dixo el diablo quando tresquilaua los puercos, poca lana y mucho ruydo, visto que trae mucho embaraço consigo, y poco mantenimiento. NOMBRES ANNOTATION. Palmito. Margallon: Cephaglion. Actione. vij in Verrẽ, ait siculonautas fame cõactos, victitasse radicibus palmitorũ agrestium, pro quibus palmitos intelligit. Cifilio.

Del Encienso. Cap. LXVI.

EL Encienso nasce en aquella Arabia, que se llama Thurifera. Tienese por mejor, el macho, llamado stagonias: naturalmente redondo. Este tal es entero, blanco, y dẽ dentro quando

ſe quiebra,graſſo:y luego en llegandoſe al fuego,arde. El Indico tiene del roxo,y del cardeno. Hazeſe tambien redódo con artificio. Porque deſpues de cortado en figura quadrada,le trahé al deredor en vnos vaſos de tierra,haſta q̃ le torna redódo. Empero eſte encienſo con el tiempo roxea.* y tiene por nombre Entomo (que quiere dezir cortado, o Syagro. Es ſegundo en bondad el llamado Orobias,y el que naſce en Smile,al qual llaman algunos Copiſco, mucho menor,& mas roxo. Hallaſe vna eſpecie llamada Amomites, la qual es blanca,& tratada entre los dedos, ſe eſtiende como la almaſtiga. Adulteranſe todas las eſpecies de encienſo * artificioſamente con reſina de pino,y con goma: Mas conoſce facilmente el engaño, porque la goma encendida,no haze llama,y la reſina ſe va toda en humo: donde el encienſo luego arde. Conoſceſe tambien del olor. El encienſo de ſu propriedad calienta,conſtriñe,clarifica la viſta, hincha las hódas llagas, y encoralas. ſuelda las freſcas heridas,y reſtriñe todas las effuſiones de ſangre,aun que ſalgan de los panniculos del celebro. Mexclado cõ leche,y aplicado con vnas hilas,mitiga las difficiles llagas del ſieſſo,y de todas las otras partes: vntado con pez y vinagre, derriba las verrugas que pareſcen hormigas,en el principio,y ſana tambien los empeynes: cura las quemaduras del fuego,y los ſauañones,mezclado con enxundia de puerco, o de gãſo: aplicado con nitro,ſana las manantias llagas dela cabeça: cura los panarizos encorporados cõ miel: y con pez, las contuſiones de las orejas: anſi como todos los dolores de los oydos, inſtilado con vino dulce. Aplicaſe vtilmente a manera demplaſtro,con la tierra Cimolia y azeyte roſado,a las tetas apoſtemadas deſpues del parto. Mezclaſe en las medicinas apropriadas para la caña de los pulmones, y para los interiores miembros. Beuido ayuda a los que eſcupen ſangre del pecho. Empero a los q̃ le beuen en ſanidad,torna locos,y beuido con vino, mata. Quemaſe el encienſo en vn tieſto de tierra limpio,aplicandoſe a la candela vn grano,haſta que ſe inflamme,y encienda. Empero ſubito que ſuere perfectamente encendido,conuiene cubrir le con algun otro vaſo,haſta que del todo ſe amate: porque anſi no ſe buelue en ceniza. Algunos para coger el hollin,ſobre la olluela en que ſe quema el encienſo,ponen en vn vaſo de cobre concauo,y horadado en el medio,como declararemos,quãdo hablaremos del hollin del enciẽſo. Otros meten el encienſo dentro de vna olla de tierra cruda,y deſpues de atapada muy bien con barro,le queman en la hornaza. Tueſtaſe tambien dentro de vn vaſo de tierra nueuo, ſobre las biuas braſas,haſta que ni bulla,ni eche de ſi alguna gordura,o vapor. Puluerizaſe facilmente el encienſo que no ſuere del todo quemado.

*ὑπομαστ.

*αἱ δὲ ἐνδεῖ-ξεις.

De la corteza del Yncienſo. Cap. Lxvij.

Corteza de Eucienſo.

PRefiereſe aquella corteza de enciẽſo que es grueſſa,graſſa,oloroſa,freſca,liſa,no ſarnoſa, ni encamiſada. Contrahazen la mezclando con ella la corteza del pino,o la caſcara dela piña, aunque ſe deſcubre la traycion con el fuego. Porq̃ ninguna de las otras cortezas en el perfume ſe enciende: antes humeando todas ſin alguna ſuauidad de olor ſe amortecen: mas la del enciẽſo arde,y echa de ſi vn vapor ſuauemẽte oloroſo. Quemaſe aqueſta corteza,anſi como el meſmo encienſo: y tiene la meſma virtud, y aun mas valeroſa: y mas conſtictiua: por donde beuida es vtil a los que arrancan ſangre del pecho,y pueſta por abaxo reprime la ſangre lluuia de las mugeres. Curanſe las cicatrizes de los ojos,y ſus llagas hódas y ſuzias,con ella. Toſtada corrige las inflammaciones ſarnoſas que en ellos ſe engendran.

De la Manna del Encienſo. Cap. Lxviij.

Manna de Eucienſo.

LA buena manna de Encienſo,es la blanca,limpia,y granada. Tiene la meſma facultad que el encienſo,aun que algo mas flaca. Algunos para la adulterar,mezclã con ella reſina de pino cernida,y flor de hariña: o corteza de encienſo molida: empero deſcubreſe con fuego el engaño. Porque la contrahecha,quando ſe quema,no reſuelue ygualmente de ſi vn vapor claro y celeſte,como la pura y perfecta: ſino turbio y mãchado: en el qual juntamente con el ſuaue olor,ſe ſiente cierta hidiondez.

Del hollin del Encienſo. Cap. Lxix.

Hollin de Encienſo.

EL hollin del encienſo haras en eſta manera. Encendidos a la candela con vnas tenazillas vno a von,los granos del encienſo,los echaras en vna olla de barro nueua,y cubriraslos con algun vaſo de cobre, concauo, limpio,y horadado en el medio,poniendo entre los dos vaſos de la vna parte,o de entrambas,vnas pedrezuelas altas de quatro de dos,para que ſe pueda ver,ſi ſe quema el encienſo,y para que aya lugar por donde ſe meta otro encienſo antes q̃ ſe acabe

se acabe de quemar, y cunsumir, el primero: lo qual tienes siempre de hazer, hasta q̃ veas sufficiente quantidad de hollin congregada. Empero entre tãto, con vna espongia bañada en agua fria, tienes continuamente de refrescar por defuera el dicho vaso de cobre: porque siendo ansi templado su heruor, se le apegara mas firmemente el hollin, el qual, no haziendose aquesto, se caeria con su ligereza, y se mezclaria con la ceniza del mesmo encienso. Rayendo pues del cobertor el primer hollin, podras hazer lo mesmo quantas vezes te paresciere: empero cogeras siempre a parte la ceniza del encienso q̃ se quemare. El hollin del encienso mitiga las inflammaciones que molestan los ojos: reprime los humores que a ellos destilan: múdifica las llagas suzias, hinche las hondas, y finalmente ataja las cãcerosas. Hazese en la mesma manera el hollin de la myrra, el de la resina, el del estoraque, y el de qualquiera otra lagrima: cada vno de los quales es vtil para las mesmas cosas.

NOMBRES Griego, Λίβανος. Lat. Thus. Ara. Ronder. Bar. Olibanum. Cast. Encienso. Cat. Encens. Port. Ita. Incenso. Fran. Encens. Tud. Vveirach.

ANNOTATION. El arbol que produze el Encienso, es semejante al Laurel, y en Griego se llama Libanos, como Libanotos su lagrimas. Empero los escriptores Latinos, cõ este vocablo Thus, significan lo vno y lo otro. Crece pues esta planta en Arabia, y principalmẽte en vn bosque del reyno de los Sabeos, que tiene mas de treynta leguas de luengo, y no menos de quinze en ancho. Tiene la jurisdiction del tal bosque, vnas trezientas familias, a las quales toca por succession y herencia, el trabajo de coger el encienso, y el interes de distribuyrle. Suelen los de aqueste linage al tiempo que hieren los arboles, para que destile el liquor, y en la sazon que se coge el encienso, abstenerse de sus mugeres, y de las exequias de muertos, dando nos a entender, que vna goma tan sancta, no se dexa tratar de prophanas manos: por la qual superstitiõ, ellos en aquella tierra son llamados hõbres sagrados, y el encienso tenido en mas. Cogese dos vezes al año el encienso: vna por el Otoño, y otra en la prima vera: dado que el que se coge por el Otoño, es de mayor efficacia, y de mas alto precio: por quanto el otro roxea, y su virtud dura poco. Dizese tambien que el que mana de los arboles nueuos, es mas blanco y mas valeroso, que el que produzen los viejos. Vltra el ordinario encienso que destila sobre ciertas esteras tendidas al pie del arbol, ay otro que apegandose al tronco, se queda en el congelado. Este pues se rae con cuchillos, y ansi trahe necessariamente consigo alguna corteza del arbol, de la qual hizo capitulo particular Dioscorides. El encienso es caliente en el segundo, y seco en el grado primero, con vn poco de virtud constrictiua. La corteza es estiptica, y dessecatiua en el orden segundo. Por donde se aplica commodamente, en todas aquellas enfermedades que han menester adstriction. La manna del encienso no es otra cosa, sino aquel poluo que se desgrana del mesmo encienso, quando se frega y sacude vn pedaço cõ otro: con la qual siempre se veen embueltas vnas miguaquelas de la corteza, que la hazen ser vn poquillo estiptica: y ansi restriñe mas que el encienso, aun que tambien es maduratiua.

Manna de Encienso.

Grande ignorãcia fue la de aquellos, que pensaron ser vna mesma cosa, esta manna de Encienso, y la otra laxatiua, con que ordinariamẽte purgamos los niños, y las preñadas. De la qual diremos lo que toca a su historia, quando llegaremos al capitulo de la miel. El hollin del encienso calienta y desseca en el principio del grado tercero, y tiene alguna virtud de mundificar. Empero conuiene aduertir (como doctamẽte lo annoto el Mathiolo) que quando Galeno dize en el capitulo del enciẽso, ser mas seco y caliente el ramo, que el mesmo encienso, aquel lugar esta depravado, ansi en todos los exemplares Latinos, como en los Griegos: porque en lugar de hollin, esta puesto ramo: del qual tan manifiesto error fue cãusa, la affinidad de aquestos dos nombres Griegos, λιβανὶς, que quiere dezir hollin, y λίβανος, que significa el ramo: los quales se trastrocaron.

Manna sola tiua.

Del Pino y de la Picea. Cap. Lxx.

LA Picea, muy cõnocido arbol, y el Pino, son de vn mesmo linage, aunque en especie differen. Es la corteza de entrambos estiptica: por donde molida y aplicada, cõuiene mucho al sahorno y escozimiẽto. Mezclada con lithargyrio y manna de encienso, es vtil a las llagas superficiales, y a las quemaduras del fuego. Encorporada con el ceroto Myrtino, encora las llagas de los cuerpos tiernos y delicados, que no sufren medicinas agudas. Molida con caparrosa, refrena las llagas que van cundiendo. Puesta en perfume, prouoca el parto, y las pares. Beuida restriñe el vientre, y mueue la orina. Las hojas de aquestos arboles majadas y puestas en forma demplastro, mitigan las inflammaciones, y hazen q̃ las heridas no se apostemen. El vinagre caliente con que se houieren cozido, majadas: relaxa el dolor de los dientes, si se enxaguan con el. Beuidas en quantidad de vna drama con agua simple, o con agua miel, son vtiles a los q̃ padecen del higado. Haze el mesmo effecto la cascara del piñon, juntamente con las hojas beuida. Aliuiarase tambien el dolor de los dientes, enxaguandose con el vinagre adõde houiere hervido la tea de entrambos arboles, desmenuzada en astillas: de la qual tea se hazen espatulas

PINVS. PICEA.

conuenientes a la preparacion de las medicinas que mitigan cãsancio, y de las calas que se meten en las naturas de las mugeres, Cogese el hollin de la tea, quando se quema, como muy vtil para hazer tinta fina de escreuir, y para mezclarse con los vnguentos, con q̃ se adornan las pestañas, y cejas: el qual tambien aprouecha a la corrosion de los lagrimales, a las pestañas peladas, y a la lagrima que continuamẽte destila. El fructo del Pino, y de la Picea, el qual se halla dentro de sus proprias piñas, tiene por nombre Pityides, que quiere dezir Piñon: la virtud del qual es estiptica, y caliente algun tanto. Comidos por si los piñones, o mezclados con miel, son muy vtiles a la tosse, y a las enfermedades del pecho. Los piñones mondados, y comidos, o beuidos con la simiente de los cogombros, y con vn poco de vino passo, prouocó ala orina. y tiemplan el ardor de la vexiga y riñones. Beuido con çumo de verdolagas, valen contra la mordicacion del estomago, restauran las fuerças perdidas, y reprimen los humores corruptos Cogidos frescos del arbol, y con su cascara propria majados y cozidos en vino passo, notablemente aprouechan a los que tienen antigua tosse, y assi mesmo a los ptisicos, beuiendole del tal cozimiento cada dia tres cyatos.

Piñones.

NOMBRES Del Pino. Griego, Πίτυς. Latin, Pinus. Arab. Sonabar. Cast. y Cat. Pino negro. Portug. Pinheyro negro. Franc. vng pin. Tud. ein Fothen.

Dela Picea Gr. Πίτυς. La. Picer. Ar. Arz. Cast. Pino aluar. Por. Pinheyro aluar. It. Pezo. Tud. EynFicl tdanné.

ANNOTATION. *Difficren entre si el Pino, y la Picea, como lo legitimo, y lo bastardo: porque ciertamente la Picea no parece ser otra cosa, sino vn Pino bestardo, que tiene mucho del Larice, y del abeto. Produze la Picea sus hojas mas cortas, y menos puntiguda, que del pino: empero las piñas mas luengas: las quales nascen de la extremidad*

tremidad de los ramos, lo contrario de lo qual se halla en el pino: pues las pinas deste son mas redondas, y quasi siempre suelen nacer de aquellos angulos, o sobacos, adonde se juntan los ramos. Haze el pino sus hojas de dos en dos (lo qual tambien es inseparable a la picea) muy derechas, tiesas, y tan agudas, que offenden. De mas de lo suso dicho, el pino, si le queman vna vez las rayzes, no torna a nacer: de la qual injuria no haze caso la picea, porque es cuerda, y desea bivir sobre la haz de la tierra.

LARIX.

ABIES.

El Larice (con el qual tiene no pequeña semejança la Picea) es vn arbol grandissimo, cubierto de corteza muy gruessa, y toda llena de grietas: la qual por dedentro se muestra roxa. Produze sus ramos de grado en grado, en torno de todo el mastil. Tiene las hojas luengas, angostas, cabelludas, tiernas, y no agudas para offender: las quales en la fin del Otoño, de verdes se tornan muy amarillas, y se dexan todas caer en tierra: de suerte que solo el Larice, entre los arboles que produzen resina, queda el invierno sin hojas: no obstante que diga lo contrario el Ruellio. Nasce sobre los troncos del Larice el excellentissimo Agarico, del qual trata Dioscorides, si es hongo, o rayz. Da nos tambien el Larice aquella resina muy valerosa, que se llama vulgarmente de todos Terebentina, por haver succedido en el lugar de aquella, que destila del Terebinto: como en tiempo de Galeno se vsurpava la del Abeto: con el qual se parece tambien infinito la Picea: y tanto que muchos se engañan, tomando a las vezes vna planta por otra. Porque entrambas son de vna mesma longura, de vna mesma grosseza, y produzen quasi las mesmas hojas: saluo que la Picea son mas escuras, mas angostas, mas tiernas, mas llanas, y mas botas de punta. De mas desto, la corteza dela Picea declina algun tanto al negro, y es toda en si pegajosa, y tractable como vnas riendas: la del Abeto al contrario,

Larice.

Agarico.

Abeto.

SPINVS.

trario, es cusi cenizienta, y estirandola no da nada de si, antes facilmente se corrompe. La picea por la mayor parte haze su resina dura y espessa, entre la corteza, y el tronco, dado que algunas vezes la llora liquida, y semejante a la laricina. Mas el abeto produze aquel excellente liquor incognito a los antiguos, communmente llamado oleo de Abeto: el qual se coge rompiendo ciertas vexiguillas que se hinchan entre corteza y corteza del dicho Abeto, en las quales milagrosamente se engendra. Ay gran muchedumbre ansi de Abetos, como de otras resiniferas plãtas, en las mõtañas de Trento, adonde los comarcanos hazen gran caudal deste azeyte. Semejantemente se hallan todos aquestos arboles en el Valsayn de Segouia. Es el oleo de Abeto muy claro, puro, trasparente, oloroso, y amargo. Es encarnatiuo, mundificatiuo, resolutiuo, y tiene virtud de soldar las heridas frescas, y de encorar las llagas. Tomado por la boca, resuelue toda ventosidad, vale contra los dolores de ijada, purga las arenas de los riñones, y mitiga todos los dolores de las junturas, y de los neruios. Refierese al mesmo linage de las plantas arriba dichas, el llamado Sapino: el qual (segun Plino) no differe de vna Picea bien cultiuada: puesto que se parece mas al larice, y al abeto: por donde algunos le tomaron por el abeto hembra. Recibieron del Sapino los chapines su nombre, ni mas ni menos que los alcorques del alcornoque: por quãto la madera del Sapino, por ser liuiana en extremo, y no embeuer en si el agua, ni el lodo, antiguamente solia entrexerirse en ellos, como se entrexere aun oy dia por toda Italia en lugar de los corches. Produze el sapino sus piñas luengas, y dẽtro dellas vnos piñonicos menudos, cuyas cascaras son tan tiernas, y delicadas, que en apretandolas vn mala vez cõlos dedos, facilmente se desmenuzan. Los piñones dan grande mãtenimiento, y engendran muy buen humor, aun que cõ alguna dificultad se digeren. De mas desto, son maduratiuos, lenitiuos, y resolutiuos. Son pectorales, y acrecientan carne a los flacos: empero emborrachã comiendose en quãtidad, y mordican el estomago, si antes que se coman, no se dexan en remojo dentro de agua caliente. Preparados deste arte, augmenta la esperma, despierta la virtud genital, mundifican los riñones y la vexiga sin acrimonia alguna, y son entre frio y calor templados. Llamanse los piñones en Griego Cocali, y Strobili: entre los quales se prefieren aquellos del pino, a todos los otros.

Piñones.

Del Lentisco. Cap. Lxxj.

EL Lẽtisco, assaz conocido arbol, es en todas sus partes estiptico. Porque el fructo, las hojas y la corteza de los ramos y de las rayzes, tienen vna mesma virtud. Hazese dela corteza, de las hojas, y de las rayzes, vn liquor en esta manera. Cuezese quanto baste, todas aquestas cosas en agua: la qual quitada del fuego, se dexa enfriar. Despues de enfriada: se sacan las hojas, y se pone otra vez a cozer, hasta que se torne espessa como la miel. Beuido el Lẽtisco, * por razon de su virtud constrictiua, es vtil a los q̃ arrancan sangre del pecho, y a los fluxos que proceden de flaqueza de estomago, a las dysenterias, a las demasiadas infusiones del mẽstruo, y a la madre, y al sieso salidos fuera de su lugar. En summa podemos vsar dellen cãbio de la Acacia, y de la Hypocistide. Lo mesmo haze el çumo sacado de los hojas majadas. El cozimiẽto dellas, aplicado en forma de fomẽtacion, hinche las llagas hõdas, cõsuma y sueldа los huesos rotos, reprime los immoderados fluxos del mẽstruo, refrena las llagas que se dilatan, prouoca la orina, y establece los dientes que se menean, si se enxaguan con el. Siruen communmente los ramillos

* Conuiene a saber, el dicho liquor.

LENTISCVS.

millos del Lentisco, quando estan verdes, para en lugar de cañas, mõdar los dientes. Hazese de su fructo vn azeyte muy vtil, a todas aquellas cosas, que quieren ser restriñidas. Produze tambié el Lentisco resina, la qual vnos llaman Lentiscina, y otros almastiga. Esta pues beuida, sirue a los que arrancan sangre del pecho, y a los que padecen de tosse antigua. de mas de esto, es muy amiga al estomago, empero mueue regueldos. Meten la ordinariamente en las poluoras compuestas para fregar los dientes, y en los afeytes hechos para dar lustre al rostro. *Confirma esta las pestañas caducas, y maxcada engẽdra muy bué oloren la boca, y aprieta las relaxadas enxias. Nace abundante y excellentissima en la isla de Chio. Tienese por mejor, la que reluze como lu cierneg a, y en su blancura se parece a la cera Toscana, siendo gruessa, toltada, fragil y de suaue olor. De la verde no se haze tanto caudal. Adulteran la con encienso, y con la resina de piñas.

* διαυχμᾶ δίκην τειχυρίδος μαλακοῦ.

NOMBRES

Del Lentisco, Grieg. Σχῖνος. Lat. Lentiscus. Ara. Daru. Cast. Mata. Cat. Lentisq. Por. Arcoyra. It. Lentisco.

Del Almastiga. Gr. Μαστίχη. Lat. Mastiche, y Resina Lentiscina. Ara. Mestech. Bar. Mastyx Cast. Almastiga. Cat. Mastech. Portug. Almecega. Ita. Mastice. Franc. y Tud. Mastic.

ANNOTATION.

EL Lentisco es muy frequente en Italia, & principalmente en el circuito de Roma, y por todo el reyno de Napoles. Cresce de la altura del auellano, tiene las hojas como el alhocigo. empero muy verdescuras, y el olor quasi de Terebinto, con el qual, por ser fuerte, da dolor de cabeça. No pierde jamas las hojas, sino en todo tiempo esta verde. Su fructo antes de madurar, bermeja, y como va madurando, se buelue negro. Produze vltra del dicho fructo, apegadas a las hojas, vnas ciertas vaynillas, a manera de bolsas, o cornezuelos, llenas de vn liquor puro: el qual como se va enuegeciendo, se conuierte en vnos animalejos, alados como mosquitos, semejantes à los que se engendran en las vexigas del Olmo. Estos pues en pudiendo bolar, hazen en cada vayna vn aguxerico subtil, por lo qual vno a vno se cuelan. Consta el Lentisco de dos essencias: la vna de las quales es aquosa, & ligeramente caliente, y la otra no poco terrestre, & fria. Desseca en la fin del segundo grado, o en el principio del tercio: empero entre calor & frio ygualmẽte es templado: produze el Lentisco de Italia, aun que miseramente, tambien almastiga, la qual no se deue comparar con la Chia. Es esta de Chio blanca, pura, muy transparente, y en virtud molificatiua juntamente y estiptica, que son dos facultades contrarias. La que viene de Egypto es negra, y mas dessecatiua que estiptica. Hazese de la Chia el azeyte de almastiga, el qual conforta marauillosamente el estomago, y restriñe el fluxo del vientre. Es vtil al mesmo effecto el emplastro que se haze de sola almastiga, y aun restriñe mas efficazmente que el otro, no solamente la camara, empero tambien el vomito. Trahida en la boca el almastiga, aliende que corrige el anhelito, descarga mucho el celebro, y engendra vn apetito insatiable: de donde nacio aquel prouerbio que trahe Luciano. Estis hambriento, y quieres maxcar almastiga? Falsifican la algunos con alcamphor, y con zedoaria. Es el alcamphor, vna goma llamada de los Latinos Caphura, y de los Arabes Camphora. no conocida de los Griegos ancianos. Nace en la India de cierto arbol tan grande, que pueden estar a su sombra mas de dozientos hombres. Quando se coge es roxa, empero despues con el calor del Sol, o con artificio de fuego, se torna blanca. Vsan della los Sacerdotes de aquellas partes ordinariamente en sus sacrificios, ni mas ni menos, que del encienso nosotros. Encendido vn grano del Alcamphor, y puesto sobre vna lampara llena de agua, da de si vna purissima llama, & muy confortatiua de los ojos, y del celebro: empero es tan delicada y subtil, que al menor soplico se amata. Es frio y seco el Alcamphor en el grado tercero. Mitiga el dolor de cabeça procediente de causa caliente: refresca el higado y los riñones: restaña la sangre: metese en los affeytes para dar gracia y tez a la cara: beuido

Alesphac. Cadhura. Camphora.

con el poluo de Carabe, y agua de Nenuphar, restriñe la simiente a los que se dessaynan, y a las mugeres sus menstruos blancos: y lo mesmo haze desbecho con las bunazas de la zaragatona, o cõ el çumo de la yerua mora, y aplicado sobre los riñones, y sobre las vergõçosas partes. Aplicado a la frente con vna clara de hueuo, o con el çumo del llanten, o de la siempre viua, y metido dentro de las narizes, reprime la sangre que a gran furia destila della. Mezclado con los colyrios, es vn soberano remedio contra qualquier mal caliente de ojos. Dado en quantidad mediocre a beuer, o aplicado, prouoca sueño: & quitale, administrandose demasiadamente. Perseuera de corrupcion, y ansi se mete vtilmente en los antidotos compuestos contra veneno, contra la pestilencia, y contra los mordiscos de animales ponçoñados. Conoscese el alcamphor si es puro, o adulterado, metiendose en medio de vn pan caliente, quando sale del horno: porque el perfecto se desbaze subito en agua: ansi como el contrabecho, se seca. Si no se guarda con diligencia muy bien cerrado en la caxa, se suele resoluer muchas vezes en humo. y dexar burlados los boticarios: por quanto en su lugar hallan vicio. Por esso communmente le conseruan en vasos de marmol, o de alabastro, entre la simiente del lino, o de azaragatona. Algunos creyeron por el olor subido que tiene, y por ser ansi resoluble, ser caliente la camphora: empero sus effectus muestran bien lo contrario.

Del Terebinto. Cap. Lxxij.

EL Terebinto es arbol muy conocido. Sus hojas, fructo y corteza, restriñen, y aprouechan a todas aquellas cosas, a las quales se aplica el Lentisco, preparadas y tomadas en la misma manera. Comese el fructo del Terebinto, empero offende al estomago, calienta, prouoca la orina, y incita a luxuria. Beuido con vino, es vtil a las punturas de los phalágios. Trahen nos su resina de la Arabia Petra. Nace tãbien en Iudea, en Syria, en Cypro, en Africa, en las islas llamadas Cicladas. Tienese por mejor la blanca, la trasparente, la que tiene color de vidro, declinante sobre el azul, y la que da desi vn olor suaue, y proprio del Terebinto. Haze gran ventaja a todas las otras, la resina Terebintina. Despues de la qual es segunda en virtud, la que del lentisco destila. Tras esta se sigue la de la Picea y abeto: a las quales succeden la del Pino, y la que de las piñas resuda. Todo genero de resina calienta, molifica, resuelue, y tiene virtud de mundificar. *Cada vna dellas la mida por si, o con miel, es muy conueniente a los tolsigos. y ptisicos: limpia el pecho, mueue la orina, digere los crudos humores, relaxa el vientre, y aplicada establece las pestañas, y cejas caducas. Mezclada cõ cardenillo, caparrosa, y nitro, sana las asperezas del cuero, si se vntan con ella. Instilada cõ miel, y azeyte, purifica los oydos que manã materia, y mata la comezon de los genitales miembros. Metese en los molificatiuos emplastros, y en las medicinas hechas para mitigar el cansancio. Es vtil al dolor de costado, administrada por si en forma de vnction, o de emplastro.

TEREBINTO.

* ὁ τερεβινθος καὶ ἡ πιτυα, ἀμφιλίτροι.

De las otras resinas. Cap. Lxxiij.

Resinas varias.

LA resina liquida que del Pino, y de la Picea distila, se trahe de Francia, y de la Toscana. Empero antiguamente se trahia de Colophon, ciudad Asiatica, de donde se vino a llamar Colophonia. Trahese tambien de aquella parte de la Galatia, que es vezina a los Alpes, vna suerte de resina, la qual llaman Laricina los comarcanos. Esta lamida por si, o cõ algun betuario, es singular remedio contra la tosse antigua. Disheren las resinas en el color. Porque vna es blanca, otra de color de azeyte, y otra de miel, como la laricina. Destila tambien del Cypres vna resina liquida,

liquida, la qual a las mesmas cosas es vtil. De las resinas secas vna mana de las piñas del Pino, & llamase Strobilina: otra del Abeto: otra de la picea: y finalmente otra del pino. Has de escoger la mas olorosa de todas, la trasparente, la que ni es tostada, ni demasiadamente humida, sino que se parezca a la cera, y facilmente se desmenuze. La resina de la Picea, y Abeto, en valor sobrepujan a todas las otras: porque son olorosas: y se parescen en su olor al encienso. Vienen las mas excellentes de Pityusa, isla vezina a España. No tienen que ver con esta las que de la picea, de las piñas, y del Cypres, destilan: ni muestran tanta efficacia: dado que vsamos dellas para las mesmas cosas, a las quales aquellas son vtiles. La resina del Lentisco, corresponde a la Terebintina. Quemase toda resina liquida, en vn vaso de quatro tanta capacidad, quanto es el humor que meterse tiene. Metido pues de rezina vn congio, y dos de agua llouediza, juntamente y a manlo fuego se cuezen, mezclandose sin cessar, hasta que perdido su natural olor, la resina segosne fragil, & muy tostada, de suerte que obedezca a los dedos. La qual despues de enfriada, se guarda en vn vaso de tierra por empegar. Hazese la resina muy blanca, si despues de deretida se cuela, para que se aparte della toda la suziedad. Quemase tambien la resina sin agua, primeramente con fuego templado: y despues con mucho mayor, quando ya se endurece. Tienese de cozer sin cessar tres dias, con sus noches, hasta que de sus propriedades quede desamparada: y estonces se ha de guardar como arriba diximos. Empero las que son secas, basta que se cuezan vn dia enterro. Las resinas quemadas son vtiles para la composicion de los olorosos emplastros, y de las medicinas que mitigan cansancio: y para teñir los vnguentos. De la resina ni mas ni menos que del Encienso, se coge hollin, vtil para adornar las pestañas y cejas: el qual sirue tambien a la corrosion de los lagrimales, y a las pesadas palpebras y ojos que siempre lloran. Hazese tambien del, tinta para escriuir.

Griego, τερμινθος. Lat. Terebintus. Ara. Albotin. Cast. Cornicabra. Cat. Lo abre del pi.

NOMBRES ANNOTATION.

En la especie del Terebinto se halla macho y hembra. El macho no haze fructo, y en esto solo differe de la llamada hembra: de la qual se hallan dos distinctas especies: porque vna produze su fructo roxo, del talle de las lentejas: y otra en los principios verde, y despues de maduro, negro, y tamaño como vna haua. Produze el Terebinto las flores roxas, y las hojas como las del Laurel. De mas desto, haze ciertas vexigas ni mas ni menos que el olmo, gruessas: a manera de nuezes: dentro de las quales se recoge vn liquor pegajoso, del qual se engendran tambien mozquitos. Empero la Terebintina no se coge de las tales vexigas, sino del mesmo tronco del arbol. Su fructo verde, nada encima del agua: empero el madero se va luego al hondo. Halla se el Terebinto en algunas partes de Italia, principalmente en las ruynas de Roma, y en las montañas de Trento. Crece copiosissimo en Cypre, de donde, trahen a Venetia la Terebintina perfecta, dado que alli lo sophistican con otras, haziendo de vn barril veynte. La que vulgarmente se llama Colophonia por las botieas, no es otra cosa, sino aquella especie de resina cozida, cuyo cozimiento nos enseño Dioscorides. La qual dado que se halle de diuersas colores, como Cristalina, Iacintina, y bermeja, toda via no procede aquella diuersidad, sino dela differencia de las resinas, de las quales fue fabricada. Todas estas resinas calientan y son dessecatiuas de humores, aun que vnas mas, y otras menos. La que mana de la piña del pino, llamada Strobilina, es la mas caliente, y aguda despues desta, La del Abeto: y tras estas la Terebintina. La que sale del Lentisco, dessecca sin mordacidad alguna, y es muy propicia al estomago, al higado, a todos los interiores miembros, por cierta estipticidad que tiene. Es constrictiua tambien, mas no tanto, la Terebintina: y tiene algun amargor, por razon del qual suele mundificar y sanar la sarna: vltra que madura y trahe hazia a fuera, mas vigorosamente que ninguna otra resina. Purga la Terebintina con grandissima facilidad el vientre, los riñones, y la vexiga: y desopila maranillosamente el estomago, el higado, el baço, y la madre. Tiene en summa la Terebintina el principado sobre las otras todas, puesto que algunas sean mas agudas, y mas calientes. La corteza, las hojas, y el fructo del Terebinto, calientan en el orden segundo, y manifiestamente dessecan.

Colophonia.

Terebintina.

De la pez liquida. Cap. Lxxiiij.

Pez liquida.

LA Pez liquida se coge de los maderos mas grassos de la Picea, y del Pino. Tienese por mas excellente la que reluze, y es limpia, y lisa. Es vtil a los que beuieró veneno, a los ptificos, a los q̃ acumularon materia en lo vazio del pecho, a los q̃ padecé de tosse, y de asma, y a los q̃ no pueden arrancar los humores gruessos del pecho, si se lame della con miel la quantidad de vn cyato. Administrase conuenientemente en vncion, contra las inflammaciones de la campanilla, y de las agallas, contra las esquinantias. Instilase con azeyte Rosado en los oydos que

manan̄ materia,y mezclada con ſal molido,ſe aplica ſobre las mordeduras de las ſerpientes. Encorporada con ygual quantidad de cera,extirpa las vñas ſarnoſas,ſana los empeynes, & reſuelue las apoſtemas de la madre,y las durezas del ſieſſo. Cozida con harina de ceuada,dentro de orina de niño,rompe los lamparones. Réprimè las llagas cundientes,aplicada con açufre, o con corteza de Picea,o con ſaluados. Mezclada con ceroto, y manna de encienlo, conglutina y hinche de carne las llagas hondas,y ſana las grietas de los pies, y las resquebrajaduras del ſieſſo. Vntada con miel,mundifica y encarna las llagas. Pueſta en forma de emplaſtro con paſſas,y miel, rompe y delcoſtra los carbunculos, y las llagas llenas de corrupcion. Meteſe cō modamente enla medicinas que tienen fuerça de cotroet.

Del azeyte de Pez. Cap. Lxxv.

Azeyte de pez. HAzeſe el azeyte de Pez,ſeparando el liquor aquoſo, que anda encima della nadando, como ſobre la leche el ſuero, Para eſte effecto,mientras la pez ſe cueze, conuiene colgar ſobre ella vn vellon de lana bien limpio, para que reciba en ſi todo el vapor q̄ exhalare.el qual en ſiendo muy bien bañado,ſe tienē de eſprimir en vn vaſo. Tiene eſte azeyte las virtudes de la pez liquida.Mezclado con harina de ceuada, y vntado, haze renacer los cabellos caydos a cauſa del alopecia,ni mas ni menos que la pez liquida:y ſana las llagas yda ſarna de todo genero de beſtia.

Delhollin de la Pez. Cap. Lxxvj.

Hollin de la pez. EL hollin de la pez liquida ſe haze en eſta manera. En, vna lampara nueua con ſu mecha, mete vn poco de Pez,y encien de la mecha, cubriendo deſpues la lampara con vn vaſo de tierra nueuo, hecho a manera de horno: el qual por encima ſea redondo y eſtrecho, & por abaxo tenga vna ventanilla,como lo tiene los hornos:y en eſte modo dexa que arda la lampara.Empero en liendo la primera pez conſumida,tienes de añadir otra de nueuo, haſta que tenga de hollin lo que fuere meneſter para el vſo. Su virtud es aguada y eſtiptica. Es vtil para los vnguentos con que ſe adornan las cejas,y para hazer que las peſtañas renazcan. Aliende de eſto,conuiene mucho a los ojos debiles,lagrimoſos,y exulcerados:

De la Pez ſeca. Cap. Lxxvij.

Pez ſeca. LA Pez ſeca,llamada Palimpiſſa de algunos,ſe haze coziendo la liquida. Hallanſe dos eſpecies della:vna pegajoſa,que ſe parece a la liga,y ſe llama Boſcas:y otra del todo ſeca. Tiene ſe por buena la que es limpia en ſi,graſſa,olorola,roxeta, y muy reſinoſa. Tal es la Lyciaca, & Brutia,las quales repreſentan la natura de la pez, y de la reſina. Calienta la pez,molifica,madura,reſuelue los tolōdrones,y los diuieſſos:hinche las llagas,y meteſe en las medicinas aptas a las heridas.

Dela Zopiſſa. Cap. Lxxviij.

Zopiſſa. ALgunos llaman zopiſſa la reſina mezclada con cera,que ſe rae de los nauios,y de muchos es llamada Apochyma. La qual por ſer batida con ſal marino,reſuelue. Otros llaman Zopiſſa la reſina que deſtila del Pino

ANNOTATION. *LA pez liquida,es aquella reſina.que deſtila de los pinos, quando ſe queman,la qual ſe haze en eſta manera. Toman los pinos mas viejos que hallan,y parten los en aſtillas, de las quales hazen vn gran monton en algun ſuelo limpio y enladrillado, cuyo medio ſea vn poco mas alto que la circunferencia,y por todas partes ygualmente ſe incline a ella. Dueſpues de compueſta muy bien la leña, la cubren con muchos ramos de Abeto,y con barro,para que no pueda reſpirar humo ni llama:y anſi la ponen el fuego: por donde conuiene que la reſina,con el grande calor,el qual todo ſe queda dentro,derritiēdoſe poco a poco, ſe cuele y deſcienda a baxo,haſta que la reciba vn canal,fabricado para eſte effecto,en torno de la hoguera. Eſta pues es la verdadera pez liquida: la qual recoziendoſe mas, ſe endurece , y haze tan ſeca, que la pueden pulueriʒar. Es la vna y la otra negra, ſi ſe comparan con la reſina,de la qual ſalen:y eſto por razon del humo y del fuego. La pez ſeca calienta y deſſeca en el grado ſegundo,aunque tiene algun tanto mayor la fuerça de deſſecar,que de calentar. La liquida tiene todo al contrario:porque calienta mas,que deſſeca : y tiene algunas partes ſubtiles, Aliende deſto es toda eſpecie de pez abſterſiua , maduratiua , y reſolutiua,con algun amargor , y agudeza. A eſte azeyte de pez,que aqui pone Dioſcorides.Galeno le llama ſuero y flor de la pez,no azeyte: porque el verdadero azeyte de pez,que los Griegos llamā Piſſeleon, quere que ſea vna mezcla de pez y oleo. El hollin*

de la

de la pez, como el de todas las otras cosas, desseca, y tiene terrestre essentia, mezclada con alguna agudeza, qué le quedo del fuego.

Del Betun q̃ los Griegos llaman Asphalto. Cap. Lxxix.

EL Betun Iudaico tiene perogatiua sobre todos los otros: y de aqueste es tenido por muy mejor, aquel que resplandece como la purpura, y el del pesado, y de muy fuerte olor. Reprueuase el que es negro y fuzio. Contrahazenle con la pez. Nasce en Phenice, en Sydon, en Babylonia, y en la isla llamada Zacynto. Hallase tambien en Sicilia, en el territorio de los Agrigentinos, cierta suerte de Betun liquido, que nada sobre vnas fuentes: del qual vsan los moradores en lugar de azeyte, para las lamparas, llamandole Siciliano oleo: dado que en esto se engañan, porque no es sino vn genero de betun liquido.

Asphalto.

Asphaltũ est odore graue, non autẽ põderosum si purum sit: quũ sit pinguitudo aërea.

Del Pissasphalto. Cap. Lxxx.

LLamase otra especie de betun Pissasphalto, la qual nasce en el territorio de la Velona, que esta junto a Ragusa: y arrebatada de la corriente del rio, baxa de los montes Ceraunos, hasta que la echan las ondas a la ribera: de donde amassada en vnos pedaços redondos, la cogen. Tiene el Pissasphalto vn olor de pez con betun mezclada.

Pissasphalto

Del betun llamado Naphtha. Cap. Lxxxj.

OTra especie de Asphalto se llama Naphtha, la qual es cierto blanco liquor de betun Babylonico: dado que tambien se halla negro. Esta especie tiene tanta virtud de atraher a si el fuego, que aun que este lexos, luego salta en ella la llama. Vale contra las cataratas, y contra las blanquezinas nuues, que en los ojos se engendran. Todo betun defiende las partes de inflammacion, suelda, molifica, y resuelue. Reduze a su proprio lugar la madre sublda, o salida a fuera, y esto aplicado, olido, y administrado en perfume. Descubre los que tienen gota coral ansi como el azauache, si se perfuman con el. Beuido con vino & Castorco, prouoca el menstruo. Es vtil a la tosse antigua, al asma, al corto anhelito, a los mordiscos de las serpientes, a la sciatica, & al dolor de costado. Da se en forma de pildora, contra las camaras que proceden de flaqueza de estomago. Beuido con vinagre, deshaze los cuajarones de sangre. Deshecho con ptisana, y echado como clyster, sana las dysenterias. Es vtil a los catarros, poniendose en sahumerio. Mitiga el dolor de dientes, si se pone en forma de emplastro sobre ellos. El betun seco puesto con vna tienta, confirma los pelos caducos. Meclados con harina de ceuada, cera, y Nitro, & aplicado caliente, es vtil contra la gota, contra los dolores de las juncturas, y contra la litargia. El Pissasphalto tiene la mesma virtud que la pez y el betun mezclados.

Naptha.

ANNOTATION.

EL Asphalto que nos muestran en las boticas por betun de Iudea, no es el verdadero, ni corresponde a la descripcion de Dioscorides. Nace el perfectissimo Asphalto en Iudea, en vn cierto lago, dentro del qual entra el rio Iordan, tres leguas de Hierico. No produze peces aquesse lago, ni plantas, ni otros animales algunos: antes los que de otra parte se arrojan biuos en el, luego mueren: porquanto es excessiuamente salado, y amargo: de donde nace, que algunos le llamen mar muerto. Empero llamase tambien Sodomeo, porque succedio en aquel lugar, a do Sodoma y Gomorra se hundieron. Tiene mas este lago, que ninguna cosa de las que se echan en el, se va al hondo, sino todas nadan encima: como por la mayor parte acontece en todas las aguas saladas: y esto por razon de la grãde aspereza del agua. Encima pues deste lago nada el betun, como grassa. El qual alçado de las ondas, o del viento, a la orilla, entre las piedras se amassa, & con el ardiente calor del sol se perficiona y se cuezze. Dizese que el legitimo Asphalto no se puede diuidir de si mesmo, porque sigue siempre la mano, & se estiende en vna immensa correa: saluo si no le cortan con algun hilo infecto con sangre mẽstrua. Es caliente y seco el Asphalto en el segundo grado.

El Pissasphalto no es otra cosa, sino vna mezcla de pez juntamente & betun: como su etymologia lo muestra. Porque Pissa en Griego significa la pez: ansi como el betun, Asphaltos. Hallase el Pissasphalto de dos maneras: porque vno dellos es natural, y sacase de debaxo de tierra: otro se haze de pez, y betũ artificiosamẽte. El mineral es aquel que viene de la Velona: del qual tambien se hallan en Italia infinitas venas: y principalmẽte en el estado del Señor Ascanio Colon, junto a Castro: de donde me hize traher vn poco, que entre otras cosas exquisitissimas guardo.

Embalsamauase antiguamẽte los cuerpos muertos delos principes y señalados varones en Syria, con Aloe, açafrã, myrra y balsamo: la qual costũbre permanece aũ oy dia: empero los delos pobres y populares, cõ Pissasphalto, del qual cõficionado en el vientre defuncto, cõ el liquor dela carne humana, se hazia y haze la mumia, q̃ Mumia. ordinariamẽte aplicã los medicos Arabes, a diuersas enfermedades. Y dado q̃ de aq̃lla confection de balsamo y myrra,

y myrra, con la qual se conseruan incorruptos los cuerpos de los grandes Señores, se haga vna mumia muy mas perfecta, que la que consta del Pissasphalto, es toda via de creer, que la tal jamas no viene a nosotros: pues ni se venden, ni se pueden tan facilmente robar, los cuerpos embalsamados de personas grandes, y poderosas, como los de otros hombres vulgares. Por donde me persuado, que la mumia verdadera, y legitima, de los Arabes, no differe del Pissasphalto, sino en hauer sido inficionada de los humores del cuerpo humano. Esto pues quiere significar Auicenna, quando en el segundo libro de sus canones dize, que la mumia tiene la virtud mesma que el Asphalto mezclado con pez: lo qual cierto entiende de Pissasphalto. Confirma mi parecer Serapion, el qual en el. 304. capitu. atribuye a la mumia palabra por palabra, todas aquellas cosas, que Dioscorides atribuyo al Pissaphalto, en esta manera. La mumia nace en el territorio de la Velona, & desciende de ciertos montes, por los quales passan algunos rios, cuyas ondas la arrojan a la ribera, adonde se cuaja, y se haze a manera de cera, dando de si vn olor hidiondo de pez mezelada con el Asphalto. &c. De las quales palabras consta, que la mumia no es otra cosa, sino el Pissasphalto fermentado dentro de vn cuerpo muerto: y assi son dignos de grande reprehension, los que administran la carne momia en lugar del Asphalto, dandonos a beuer ciertos çancarrones caydos de algunas horcas, para fortificarnos. Porque como puede confortar, o preseruar de daño, y de corrupcion, lo que conseruarse a si mesmo no pudo? Empero caymos en tales tiempos, que los que biuos no valieron, ni aun el cabestro, con que los ahorcaron, antes merecieron ser echados del mundo, como inutiles y perniciosos a la Republica, muertos nos los venden a peso de oro: que a peso de oro? digo a costa de nuestras vidas. Assi que vsaremos del Pissasphalto, si en algũ tiempo nos faltare la vera mumia, que es el mesmo, sacado del vientre de vn cuerpo muerto: y en lugar del Asphalto, podremos administrar la pez liquida. No faltan algunos varones doctos, que por la mumia entiendan la vera Cedria, que es el liquor del Cedro: por quanto se dize della, que corrompe la carne biua, y cõserua los cuerpos muertos. Lo qual siendo assi, podremos vsar della para embalsamar los defunctos, empero no para dar salud a los biuos. Es tambien la mumia caliente y seca en el grado segundo: sirue mucho contra todo dolor de cabeça procediente de occasion fria: es vtil contra la perlesia, contra la tortura de boca, y cõtra la gota coral: instilada con azeyte de Iasmin, sana el dolor del oydo: conuiene mucho a la tosse, beuida con alguna decoction pectoral: tomada con agua de yerua buena, es excellente remedio contra las enfermedades del coraçon. Dase quanto vn escrupulo della, con medio de bolo Armeno, y cinco granos de açafran, y vna onça de pulpa de cañafistola, o quatro escrupulos de Reobarbaro, contra los inconuenientes que suelen sucseder a las caydas violentas. Beuese para el singulto, o solipo, con el cozimiento del apio. Mezclada con almizque, castoreo, y oleo de ben, y metido dentro de las narizes: purga el celebro. Beuida con el cozimiento de maiorana, o de torongil, sirue contra los venenos mortiferos, y contra la punctura del alacran. Ponese tambien sobre la mesma punctura, mezclada con mãteca de vacas fresca. Aplicada por de fuera, restriñe los fluxos de sangre: y beuida tambien es vtil a los que le arrancan del pecho. Beuiendose con leche, mundifica y encõra las llagas de la vexiga, y las de la canal de la verga, templando aliende desto el ardor de la orina. Torna pues a dezir, que la preciosissima mumia, no es otra cosa sino aquel condimento y adobo, de aloe, açafran, myrra, & balsamo, con que se conseruaron mucho tiempo los cuerpos de los Principes y Reyes defunctos: de lo qual me puedo alabar, que tengo vna quantidad no pequeña. Porque como en el Pontificado de papa Paulo, segun diximos, hablando del Cinnamomo, se descubriesse el muy soberuio sepulchro de Maria hermana de Arcadio, y Honorio, y dentro del, sin infinitas joyas, se hallasse mucha y excellentissima mumia, por interçession de algunos amigos, me cupo a mi buena parte della, con vn pedaço del hueso de la cabeça: lo qual todo meritamente guardo como vna sancta & incstimable reliquia, visto que a cabo de. 1400. años, aun trasciende oy en ella, el olor perfecto del Balsamo, y de la myrra, como si ayer fuera conficionado. Tambien el Licenciado Fuentes, Cirujano muy docto y exercitado, me embio los dias passados de Napoles vna caxica llena de exquisitissima mumia, la qual se hallo en la isla de Nicita, dẽtro de vn sepulchro antiquissimo de mas de. 1500. años, que se descubrio vltimamente muy rico y muy sumptuoso: adonde estaua enterrado vn Marco Sanguineo Romano: en la qual mumia permanece aun oy dia el olor de la myrra, y del balsamo, cosa digne de admiracion. De manera que mientras no tuuieremos la mumia perfecta, vsaremos en cãbio della, del Pissasphalto, cõ que houiere sido cõseruado algun cuerpo: y dexaremos la carne humana, para los que quieren ser antropophagos: pues aliende que engendra asco, es mas daños a que vtil a la salud humana. Aunque la calauera del hombre quemada, y dada a beuer en poluo con agua de saluia, o de maiorana, en quantidad de vna drama, sana los enfermos del mal caduco.

Serapion.

Cedria.

Nephtha.

De la Naphtha dize Posidonio que ay en Babylonia dos fuentes: vna, que la produze blanca, & otra dela qual sale la Naphtha negra. La blanca quiere que sea el açufre liquido, porque atraue subito hazia à si el fuego: la negra dize que es betun humido, y que podemos vsar del en lugar de azeyte, para las lamparas. Ni es ageno pensar, que el Alquitran natural, sea vna especie de Naphtha negra. Nace en el territo-

Alquitran.

rio de

rio de Modana vn cierto azeyte llamado Petroleo, porque resuda de ciertas piedras: el qual tambien attira su bito a si la llama, y se le parece mucho a la Naphtha blanca: y aun podemos dezir que es vna especie della, vtil en extremo para todas las enfermedades frias de nervios. Petroleo.

Dize Dioscorides en el capitulo de la Naphtha, que todo genero de betun reduze la madre a su proprio lugar, o sea subida, o baxada: en lo qual tiene muy gran razon. Porque como siempre la madre huya del mal olor, y todo betun sea hidiondo, haze la retirar del lugar a do le aplicamos. De suerte que quãdo ella se suba arriba, metido dentro en las narizes, la haze luego baxar: y si por el contrario desciende mas de lo que conuiene, y se sale a fuera, perfumado por abaxo, o metido dentro de la natura, la constriñe a subirse mas que de passo. Es tambien de notar, que assi como la ahuyentamos con graues y hidiondos olores, ni mas ni menos la hazemos venir, y atrahemos, con olorosos a la parte adonde los aplicamos. Del qual sentido tan exquisito, juzgaron algunos Philosophos excellentes, que la madre fuesse animal.

Del Cypres. Cap. Lxxxij.

RESfria y estriñe el Cypres. Sus hojas beuidas con vino passo, y cõ vn poco de myrra, restrañan los humores que destillã a la vexiga, y son vtiles a la retencion de la orina. Sus nuezes molidas, y beuidas con vino, aprouechan a los q̃ arrancan sangre del pecho, a la dysenteria, a qualquiera fluxo de vientre, que procede de flaqueza de stomago, al asma, y finalmente a la tos se. Su cozimiẽto sirue a las mesmas cosas. Majadas con higos secos, ablandan las dueczas, y sanan los Polypos que se engẽdran dentro de las narizes. Cozidas en vinagre, y majadas cõ altea muzes, extirpan las vñas sarnosas. Aplicadas en forma de emplastro, defienden q̃ no desciendan a la bolsa las tripas en los quebrados. Las hojas tienen la mesma fuerça. Creese tambien que las nuezes puestas en sahumerio, cõ la cima del cypres, hazẽ huyr los moxquitos. Las hojas majadas y puestas sobre las heridas frescas, las sueldã y restriñen la sangre. Majadas cõ vinagre hazẽ negro el cabello. Aplicanse por si solas, y cõ puchas de harina, contra el fuego de sant Antõ, cõtra las llagas q̃ van cundiẽdo, cõtra los carbũcu los, y cõtra los inflãmados ojos. Mezcladas con ceroro, y aplicadas, dan vigor al estomago.

CYPRESSVS.

NOMBRES. Griego, Κυπάρισσος. Lat. Cypressus. Ara. Serv. Cast. Cypres. Cat. Ciprer. Por. Arcipreste. It. Cypresso. Fra. Cypres. Tud. Cypressen.

ANNOTATION. HAllase del Cypres macho y hembra: de los quales el macho haze muy esparzidos los ramos: y la hembra por el contrario, junto,, y muy apiñados. Era el Cypres antiguamẽte cõsagrado a Pluton: y por esso se solia desparzir sus ramos a las puertas de los defunctos. Es perfectissimo Cypres nace en Cãdia: adõde sin sembrarlos, ni cultiuarlos, crece a cada passo infinitos, y muy vitiosos. Produze el Cypres sus nuezes tres vezes al año: cõuiene a saber, por Enero, por Mayo, y por el Setiembre: la simiẽte de las quales es tan pequeña y menuda, que con gran difficultad se discierne. No pierde jamas el Cypres sus hojas: antes esta siempre verde. Distila de aqueste arbol vna cierta resina, semejante a la laricina, harto mordaz y hirruiente al gusto. Sus hojas majadas y puestas entre qualquiera simiente, la defienden de todo gusano. La madera del Cypres por vieja q̃ sea, nunca siente carcoma, y da de si vn suauissimo olor, y guardale para siempre, aunq̃ offende con el notablemẽte al celebro, y por esso es muy dañoso a los subjectos a gota coral. Las nuezes del Cypres, que algunas tambien llaman galbulos, desecan con tanta calor, y agudeza, quanta basta solamente para hazer penetrar su efficacidad hasta las partes profundas. Llaman algunos al Abrotano hembra, Chamecyparisso, que quiere dezir baxico Cypres: y esto porque le parece infinito en las hojas. Chamecyparisso.

Del

Del Enebro. Cap. Lxxxiij.

AY dos eſpecies de Enebro,la vna pequeña,y la otra grãde:empero entrambas ſon agudas al guſto.El Enebro calienta,prouoca la orina,y perfumado haze huyr las ſerpiẽtes. Su fructo llamado tambien Arceuthis,vnas vezes crece tan grande como vna nuez, & otras como vna auellana:el qual es redondo,oloroſo,dulce al guſto,& algun tãto amargo.Calienta y reſtriñe mediocremente,y es amigo al eſtomago.Beuido vale contra las paſsiones del pecho,contra la toſſe,contra las ventoſidades, contra los torcijones del vientre,y contra las mordeduras de animales emponçoñados. De mas deſto, haze orinar,y es vtil a las rupturas y eſpaſmos de neruios:& a la ſuffocacion de la madre.

IVNIPERVS.

NOMBRES Grieg. Ἀρκευθὶς.La.Iuniperus.Ar.Arconas.Caſt. Enebro.Cat.Ginebre.Por.Zimbro.Ir.Genepro.Frã. Geneure.Su fructo en Caſtilla ſe llama Neurinas.

ANNOTATION. *EL Enebro es planta muy conoſcida: cuya madera ſuauemente oloroſa,dura ſin corrõperſe muchos centenares de años. El fructo que produze es redondo, azul,y qual nos le pinta Dioſcorides. Mana del Enebro vna cierta goma,ſemejante a la almaſtiga: la qual ſe dize vernix y Sandarax,en la lengua Arabica: por donde algunos idiotas corruptamente la dan nombre de Sandaràca: dado que la Sandaraca de Dioſcorides, y de todos los Griegos, es vna eſpecie de oropimente, roxa,venenoſa,y muy corroſiua. Por eſſo conuiene aduertir, que a do quiera que hallaremos eſcripto en los libros de los Arabes Sandaraca,ſe deue entender la goma del Enebro,que llamamos vulgarmẽte graſſa en Caſtilla:aſſi como el Oropimente,quando en los libros de los authores Griegos la vieremos.Hazeſe deſta goma de Enebro,y del azeyte de ſimiente de lino,vn barniz liquido, muy vtil para dar a las pinturas buen luſtre,y para embarnizar toda ſuerte de hierro: el qual tambien aprouecha infinito,para mitigar el dolor,y relaxar la hinchazõ de las almorranas.La goma del Enebro,reſuelue y madura el catarro,reſtaña el fluxo del menſtruo, enxuga las humidades ſuperfluas, mata los guſanos que en el vientre ſe engendran,y mezclado con azeyte roſado,ſana las reſquebraduras del ſieſſo. El azeyte de Enebro es vtil a todas las enfermedades frias y humidas delos neruios. La goma del Enebro es caliente y ſeca en el grado primero:aſſi como en el tercero ſus hojas.Su fructo comido en ayunas,reſuelue la flema,y las ventoſidades deſtomago.Las aſtillas del Enebro ſon vtiles para mondar los dientes: porque los cõfortan como lentiſco:el humo de las quales purifica el ayre corrupto,y por eſſo es muy conueniente en tiempos de poſtilencia.*

Vernix. Sandarax. Sandaraca. Graſſa. Barniz.

De la Sabina. Cap. Lxxxiiij.

HAllanſe dos eſpecies de la Sabina:de las quales la vna ſe pareſce al Cypres en las hojas:empero es algo mas eſpinola,y da de ſi vn graue olor:de mas deſto,pica y abraſa la lengua,y es planta de baxa eſtatura:porque mas crece en ancho que en luengo. De las hojas de aqueſta ſuelen vſar algunos, en lugar de otro ſahumerio. La otra eſpecie produze las hojas como las del Taray.Las hojas de la vna y de la otra, pueſtas en forma de emplaſtro, reprimen las llagas que van cũdiendo,y mitigan toda ſuerte de inflammacion. Mezcladas con miel,y aplicadas, limpian las manchas negras:& las ſuziedades del cuero,y rompen las coſtras de los carbũclos beuidas con vino,prouocan la orina, y con ella juntamente la ſangre:pueſtas dentro de la naturã,o adminiſtradas en ſahumerio,aceleran el parto: Mezclanſe en los vnguentos que tienen fuerça de calentar,y eſpecialmente en el que llaman Gleucino.

NOMBRES Griego, βράθυς.Lat.Sabiua.Ar.Abhel.Caſt.Cat.Por.Ir.Sauina.Gal.Saluiuier.Tud.Seuenbaum.

La

LA Sabina es yerua muy conocida de las mugeres. porque ordinariamente beuen su cozimiẽto, para prouocar la purgacion represada. Es caliente y seca en el grado tercero, y ponese en la lista de aquellas cosas, que son de subtilissimas partes. Por donde no nos deuemos marauillar, si haze orinar la sangre, y mata la criatura en el vientre. ANNOTATION.

SABINA.

CEDRVS.

Del Cedro. Cap. LXXXV.

EL Cedro es vn arbol crecido, del qual se coge la resina llamada Cedria. Produze su fructo redondo como el Enebro, y tan grande, como el q̃ nace del Arrayhá. Tienese por excelentissima Cedria, la gruessa, la trasparente, la de muy graue olor, y la que distillandose gota a gota, no se desparze, sino queda toda junta en vn cuerpo. Tiene aqueste liquor propriedad, de corromper los cuerpos viuos, y conseruar los muertos: por donde algunos le llamaron vida de los defunctos. Corrompe tambien el paño, y el cuero, cõ la excelsiua fuerça que tiene de calentar, y de dessecar. Empero es vtil para clarificar la vista, porq̃ quita las cicarrizes, y las blancas nuues que offuscan los ojos. Instilado cõ vinagre mata los gusanos q̃ se engendran dentro de los oydos: y resuelue los zõbidos y siluos que se sienten en ellos, instilandose con el cozimiẽto de hyssopo. Metido en el horado del diente, le quiebra, y juntamente quita el dolor, lo qual haze tambien, si con el, deshecho en vinagre, le enxaguaren los dientes. ~~Si se vntan el miembro viril con el, antes del acto venereo, le haze inepto para engendrar.~~ Aprouecha mucho su vnction para relaxar la esquinantia, y las hinchazones de las agallas. Con su vntura mueren subito los piojos, & juntamente las liendres. Aplicado con sal, es remedio contra la mordedura de la Ceralta. Beuido cõ vino passo, socorre contra el veneno de la liebre marina: tomado en forma de lamedor, y aplicado en vnction, es vtil a los leprosos. mundifica el pulmon llagado, & sanale, si se beue quanto la medida de vn cyato: echado por via de clyster, mata las lombrizes

• Arbol.

brizes,y los guſanos que pareſcen pepitas de calabaça,y arranca la criatura del vientre. Hazeſe de la cedria,anſi como de la pez vn oleo, colgando encima de ella, mientras ſe cueze, algun vellocico de lana:el qual ſirue a todas aquellas coſas, a las quales aprouecha la Cedria, empero particularmente ſana la ſarna de los perros y bueyes:y de todos otros animales quadrupedes:de mas deſto mata las garrapatas que los moleſtan,y encora las llagas que les hazen al traſquilarlos.Llamanſe las bagas del Cedro,Cedrides,y ſon de caliente natura, y aun aduerſarias al eſtomago.Empero hazen prouecho a la toſſe, al eſpaſmo, & ruptura de neruios, y al eſtilicidio de orina. Beuidas con pimienta molida, prouocan el menſtruo:& con vino,ſocorren a los que beuieron algo de la liebre marina.No dexan llegar las ſerpientes al hombre que ſe vntare con ellas,mezcladas con el vnto,o con el meollo de los hueſſos del cieruo. Mezclanſe en las medicinas con veneno.Cogeſe de la Cedria tambien hollin,como diximos cogerſe aquel de la pez a el qual correſponde en virtud.

NOMBRES Griego,κέδρος. Lat.Cedrus.ar.Al ſerbin.Caſt.Cat.Por.It.Cedro.Aunque que algunos quierē que en Caſtilla ſe llama Alerze,pueſto que el tal nombre parece quadrar mucho mas al Larice.No ſe halla la legitima Cedria,con la qual tiene gran ſemejança el azeyte de Enebro llamado Miera en Caſtilla.

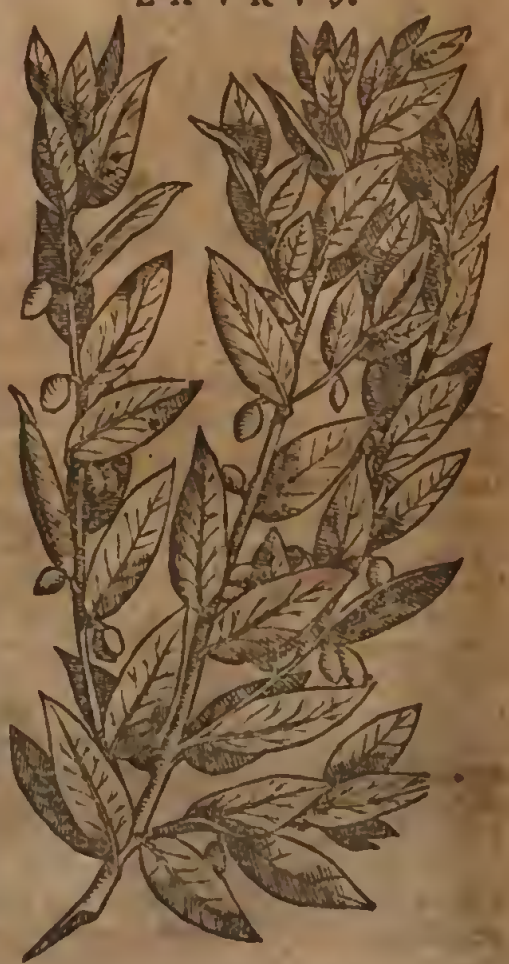
ANNOTATION. *DEl Cedro tenemos dos differentias:conuiene a ſaber mayor,y menor. Hallaſe el Cedro menor en algunas partes de Italia,en todo ſemejante al Enebro, ſaluo que es algun tanto mas grande, y produze ſu fructo roxo,y ſuaue al guſto: por donde algunos herbolarios ſe engañen,tomandole por mayor el Enebro. El Cedro mayor crece en la isla de Cypro,tā alto,que a las vezes ſe halla luengo de ciento y cincuenta pies, y tan grueſſo por el tronco, que cinco hombres aſidos por las manos, a penas le pueden bien abraçar. Es la madera deſte Cedro duriſſima,y quaſi de vida immortal: y anſi quiſo aquel Sapientiſſimo Salomon ſeruirſe della,en la fabrica de ſu tan ſoberuio y ſumptuoſo templo:y los Griegos no hazian de otro leño aquellas ſuyas eſtatuas,que deſſeauan perpetuar.El Cedro es caliente y ſeco en el grado tercero:mas la Cedria que es ſu liquor,llega al principio del quarto,y es de ſubtiliſſimas partes:por donde corrompe la carne blanda, ſin algun inſigne dolor, como lo hazen todas las otras coſas que tienen la meſma fuerça.El fructo del Cedro,llamado Cedris, es mucho mas templado, y tanto que ſe puede comer:aunque comiendoſe demaſiado, da dolor de cabeça,y engendra muy grāde ardor,y mordication deſtomago. El Bellonio pinta el Cedro mayor con piñas, y muy ſemejāte al larice:ſin trabernos authoridad de algū eſcriptor.,para que le creamos.*

Cedria.

Del Laurel.Cap. Lxxxvj.

DEl Laurel ay vna eſpecie q̄ haze la hoja eſtrecha:y otra q̄ la produze ancha:mas entrambas tienen virtud de calentar,y ablandar.Por dōde ſu cozimiēto,ſi ſe ſientan ſobre el,es muy vtil a las paſsiones de la madre,y de la vexiga.Sus hojas verdes,ligeraméte conſtriñen: las quales majadas y pueſtas en forma demplaſtro, valen contra las pūcturas delas abiſpas,y abejas.Mezcladas cō vna pucherilla de harina,y cō miga de pan,mitigan toda ſuerte de inflāmacion. Beuidas enternecen el eſtomago,y le prouocā a vomito. Las vayas tienen mas fuerça de calentar, q̄ las hojas:y anſi majadas y encorporadas cō miel,o cō vino paſſo,y dadas en forma de lamedor,aprouechā mucho alos ptiſicos,y a los aſmaticos,y valē cōtra todos los humores q̄ deſtilan al pecho. Beuēſe con vino contra la punctura del alacrā,y ſanan los aluarazos.Inſtilaſe cōmodaméte ſu çumo cō vino añejo,y azeyte roſado,cōtra la dificultad dl oyr: y cōtra los dolores de los oydos: Mezclaſe en las medicinas que mitigan canſancio,y enlos vnguētos de caliēte virtud,y reſolutiuos.La corteza de

LAVRVS.



la rayz

la rayz rompe la piedra, mata la criatura en el vientre, y beuiendose de ella tres obolos con vino odorifero es vtil a los enfermos del higado.

NOMBRES

Griego, Δάφνη. Lat. Laurus. Ar. Gaur. Cast. Laurel. Cat. Lorer. Por. Loureiro. It. Lauro, y Orbaco. Fr. Laurier. Tud. Lorbebaum. Su fructo en Castilla se dize Vayas.

ANNOTATION.

EL Laurel es arbol muy conocido: porque no solamente en Italia y España, empero tambien en Francia, y en Alemania, crece: dado que en estas regiones frias es esteril de fructo. Consagraron el Laurel los antiguos al Dios Apolo: y con el se coronauan en los tiempos passados, todos los Emperadores de Roma: para el qual effecto (segun cuentan las Romanas historias) vn aguila embiada de Iuputer, dexo caer en el regaço de Drusilla muger de Augusto, vna gallina muy blanca: la qual leuaua en el pico vn ramillo de Laurel, cargado de vayas muy oloroſas: el qual plantado multiplico despues en grande abundantia. Coronauan tambien con Laurel antiguamente a todos los vencedores: y como el Oliuo era señal de paz, ansi siempre el Laurel significaua victoria: todos los escriptores confirman, que el Laurel jamas fue, ni puede ser, sacudido de rayo: por donde Tiberio Cesar, siempre que sentia tronar, se ponia en la cabeça vna guirnalda Laurina: dado que en nuestros dias el año de 1539. aqui en Roma se vio la contraria experientia, quando en el palacio del Duque de Castro, cayo vn impetuosissimo rayo, y quebranto vn muy hermoso Laurel, que aun oy dia se vee herido y despedaçado: lo qual cierto se tuuo por muy infeliz aguero, de la desastrada fin que despues hizo el mesmo Duque en Plazentia: el qual estaua no menos asegurado que su Laurel, poco antes que le assaltassen. Ansi que a la ira de Dios (como dizē las viejas) no ay casa fuerte: ni se halla cosa tan efficaz que baste, a defendernos de los juyzios fatales. Tiene el Laurel en si virtud de produzir fuego. Porque si frega nos dos palos del Laurel secos vno con otro, y les echamos encima vn poco de açufre pulverizado, subito se alça la llama. Echadas las hojas del Laurel en el fuego, dan estallido como la sal, & hazen saltar la brasa. Esta siempre el Laurel ansi en inuierno, como en verano, verde, y muy poblado de bojas. Las hojas y el fructo del Laurel calientan & dessecan valerosamente, aunque el fructo tiene mas efficacia. La corteza de las rayzes es menos caliente y aguda, empero sin cōparation mas amarga. El çumo de las vayas y bojas, tiene fuerça contra veneno: y sorui lo por las narizes, descarga marauillosamente el celebro. El azeyte Laurino es admirable remedio cōtra la perlesia, contra el espasmo, y cōtra todas las passiones frias de neruios. Llamāse las vayas en Griego Daphnides. Hallase a cada passo en Italia vn cierto Laurel saluage, el qual produze vnas vayas menudas & azules, y totalmente corresponde al que nos pinta Plinio, llamado Tino por otro nombre.

Drusilla.

Tiberio Cesar.

Duque de Plazentia.

Tinus.

PLATANVS.

Del Platano. Cap. LXXXVII.

LAs muy tiernas hojas del Platano, cozidas en vino, y aplicadas en forma de emplastro, reprimen los humores q̄ a los hojos destilan: y relaxan los apostemas y inflāmationes. Enxaguanse los dientes q̄ duelen, con el vinagre a do huuiere su corteza heruido. Su fructo verde, beuido cō vino, sirue a las mordeduras de las serpientes: empero mezclado con vnto, sana las quemaduras del fuego. El vellezillo de las hojas y fructo, suele ofender a los ojos, y a los oydos, si cae dētro dellos.

NOMBRES

Gr. πλάτανος. Lat. Platanus. Ar. Dulb. Cast. Pladano. It. Platano. Fr. Plaine, Tud. Ahorno.

ANNOTATION.

EL Platano es vn arbol muy grande, q̄ esparce diffusamēte sus ramos haziēdo dellos techo y reparo, cōtra la inclemētia del cielo. Dizē q̄ en el estio entretexe de tal suerte las bojas, q̄ no puede el sol penetrar por ellas, a desbaratarle su sombra, por la qual gano siempre reputatiō y credito: empero q̄ en viniēdo el inuierno, las abre notablemēte y relaxa, para q̄ puedā passar los rayos del mesmo sol a calētar sus rayzes, y cōsumir la superflua humidad de la tierra. lo qual conoceran ser patraña, los que vieren aqui en Roma infinitos Platanos, que pierden totalmente sus hojas por el inuierno. El Platano tiene la corteza muy gruessa, las hojas anchas semejantes

a los de la vid, y pendientes de vn peçõcillo luengo, y algun tanto bermejo. Su flor es pequeña, y teñida de vn blanquezino amarillo. El fructo tambien menudo, redõdo, aſpero como vn cardillo, y cubierto de menudico vello, el qual dize Plinio q̃ ſe haze vn azeyte. Suele crecer el Platano quando tiene ciclo y tierra a propoſito, de la altura de ochenta pies. Empero eſtos que cada dia vemos en Roma, en la viña tranſtiberina del Reuerendiſſimo Cardenal de Saluiatis, y en otras partes, ſon harto de menor eſtatura, y no tan poblados de hojas, que puedan reſiſtir a los rayos del ſol cõ ellas: antes parece que ſe conſumen, y eſto de grande enojo y deſpecho, viendo que antiguamente las rayzes de los Platanos ſe regauan en Roma con vino (del qual ſe embeodan) y a ellos agora les abebran con agua. Es el Platano de complexion no mucho mas fria y humida, que la que perfectamente es templada. La corteza y el fructo tienen fuerça de deſſecar: El poluo que ſalta de las hojas del Platano entrando con el reſollo, irrita la caña del pecho, y daña mucho a la boz. Offende tambien al ver, y al oyr, ſi cae en los ojos, o dentro de los oydos.

Del Freſno. Cap. LXXXVIII.

EL Freſno es arbol muy conocido. Sus hojas aplicadas en forma de emplaſtro, y beuidas cõ vino, y tambien el çumo ſacado dellas, ſocorren a los mordidos de biuoras. La ceniza de la corteza vntada con agua, ſana la ſarna. Dizen que la limadura del leño beuida, mata.

FRAXINVS.

NOMBRES Gr. Μέλια. Lat. Fraxinꝰ. Caſt. Freſno. Cat. Fraxino. Poc. Freixo. It. Fraſsino. Fr. Fraiſne. Tud. Aſchbaum.

ANNOTACION. HAllanſe dos eſpecies de Freſno: la vna de las quales crece muy alta, & tiene el madero blanco, neruoſo, lleno de venas, & creſpo: la otra es mas baxa, mas aſperа, y mas amarilla. Entrambas *produzen las hojas ſemejantes a las del ſerual: empero mas puntiagudas, y menudamente aſſerradas por toda la redondez. Nace dẽtro de vn hollejo de figura de almendra, el fructo del Freſno: el qual es menudo, y algun tãto amargo. Refiere Plinio que las hojas del Freſno matan el animal no rumiante, que las comiere: lo qual dixo Theophraſto no de las hojas del Freſno, ſino de las del Texo: anſi que ſe engaño Plinio, por la grãde affinidad de aqueſtos vocablos Griegos, Milos, y Melia: de los quales el primero ſignifica el Texo: y el ſegundo quiere dezir el Freſno: de ſuerte que entendio por el vno el otro: y cierto las hojas del Texo comidas de qualquier animal que no rumia ſubito le deſpachan: de la qual propriedad no ſolamente ſon agenas las que produze el Freſno, empero tambien ſon valeroſo remedio cõtra el veneno de las enconadas ſerpientes: y tanto que en todo lo que puede occupar ſu ſombra, nunca ſe vee jamas animal venenoſo: lo qual ſu pruena por la experientia. Porque ſi dentro de vn cerco hecho cõ hojas de Freſno, puſieremos en la vna parte alguna ſerpiente, y en la otra braſas muy encendidas, la ſerpiente ſe allegara mas al fuego, que al Freſno, tanto es el temor que le tiene. Por donde vemos que florece el Freſno ordinariamente, antes que las ſerpientes ſalgã de debaxo de tierra: & nũca dexa las hojas haſta que todas ſon bueltas a ſus cauernas: lo qual ordeno anſi en nueſtro fauor la ſabia naturaleza. Ay otra eſpecie de Freſno, llamada en Italia Orno: el qual tambien ſe llama Ornecogloſſon, que quiere dezir lengua de aue: por quanto produze aquella ſimiente, que llamo Serapion Linguam auis, como la produze tambien el Freſno. Empero no es otra coſa el Orno, ſino cierto Freſno ſaluage, Haze tambien las hojas ſemejantes a las del Freſno, aquella planta vulgar, que llaman los modernos Dictamo blanco: & de algunos por eſte reſpecto es llamada Freſnillo: de la qual vſan muchos en lugar del Dictamo verdadero, que ſuele venir de Candia. Es la rayz de eſta planta algun tanto amarga, y anſi mata las lombrizes del vientre. Dizen que con ſu propriedad occulta, es vtil contra la peſtilentia, contra los venenos mortiferos, y contra las mordeduras de fieras empoçoñadas. De mas de eſto, cõforta mucho el eſtomago, madura los humores crudos del pecho, y es muy vtil a los aſmaticos.*

Texo. Milos.

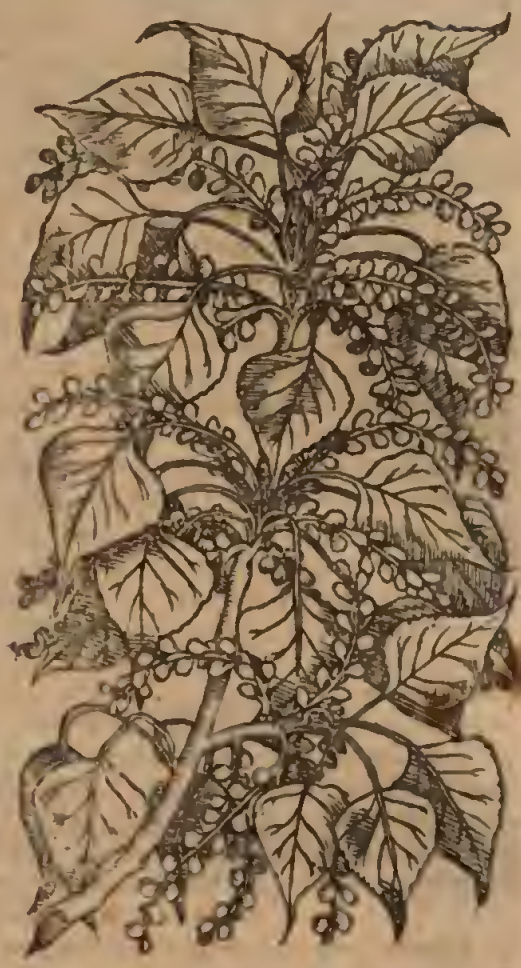
Orno.

Dictamo blanco. Freſnillo.

Dei

POPVLVS ALBA.

POPVLVS NIGRA.



Del Populo blanco. Cap. LXXXIX.

LA corteza del populo blanco beuida en quantidad de vna onça, es vtil contra la sciatica, y contra el estilicidio de orina. Dizen que si se beue con el riñon del mulo, * causa esterilidad: y lo mesmo hazen sus hojas, beuidas con vino, despues de la purgation menstrua: el çumo de las quales, instilado tibio dentro de los oydos, les mitiga el dolor. Aquellas pelotillas q̃ se muestran quando primeramente brotan las hojas, si majadas y mezcladas con miel se aplicã, siruen mucho a la flaqueza de vista. Escriuen algunos, que si tomamos las cortezas del Populo blanco y del negro, y delmenuzadas las soterramos en algun lugar bien estercolado, produzé en qualquier tiempo hongos que seguramente se pueden comer.

* ἀπὸ τῶν ὀρχέων ἐστὶν.

Del Populo negro. Cap. XC.

LAs hojas del Populo negro, aplicadas con vinagre, mitigan el dolor de la gota. La resina q̃ de su tróco destila, se mezcla con los molificatiuos emplastros. Dase con vinagre commodamente a beuer su simiente, contra la gota coral. Dizese que el liquor del vno, y del otro, quando destila sobre el rio Eridano, vulgarmente llamado Po, se aprieta y condensa, degenerando en el Succino, que los Griegos llaman Electro, & algunos otros Chrysophoro. Es el Succino de color de oro, & quando se frega, da de sí buen olor. Molido, y beuido restaña el estomago, y vientre.

NOMBRES

Del Populo blanco. Gr. Ἀσπὰν. Lat Populus Alba. Ar. Haur. Cast. Alamo blanco. Cat. Alber. Por. Amiero, y Alamo branco. Ir. Albero. y Pioppo. Fr. Pauplier. Tud. Sarbaucbaũ, y alberbaũ. Del negro. Gr. Αἴγειρος, Lat. Populus nigra. Cast. Alamo negrillo. Del Succino. Gr. Ἤλεκτρον. Lat. Succinũ. Ar. Karabe. Cast. Ambar de Rosarios. Poz. Alambra.

ANNOTATION.

EL Populo blanco, es aquel arbol vulgar, que llamamos alamo blanco en Castilla: y assi mesmo el Populo negro, es el Alamo llamado negrillo. Son entrambos assaz conocidos, & hallanse a cada passo en Italia,

Phaeton. principalmente por toda la ribera del Po: a dõde ſe vee manar de ellos en la furia de los calores. cierta goma amarilla que ſe parece a la Arabica. De dõde tomarõ occaſiõ los Poetas para fabuloſamente eſcreuir, q̃ las hermanas de Phaeton llorando junto al Eridano la muy deſaſtrada muerte de ſu dulciſſimo hermano, ſe trãſformaron en ſemejãtes arboles, y en lugar de lagrimas, llorauã de alli adelãte perpetua mẽte el Electro, q̃ en Caſtilla llamamos Ambar. Empero ni ellas ſe conuertieron en Alamos, ni de Alamos nace el Electro. Supamos pues, de donde procede? Es opinion de algunos, que el Ambar nace en ciertos arboles, que a manera de pinos ſaluages, creeen en las coſtas del mar Glacial, y por todas aqueſtas islas Septentrionales, que ſon vezinas a Denamarca, en confirmation de lo qual arguyen, que el Ambar echado en el fuego da de ſi vn olor de reſina. La qual opinion es mas probable que verdadera. Mas lo que yo he podido alcançar, & lo que puedo affirmar como teſtigo de viſta, acerca de eſte negocio, es que en la coſta del Oceano Germanico, en la region de Prußia, o Boruſſia, colocada entre los Saxones, y los Polacos, ſe vee vna ſoberuia ciudad, llamada kunicsberg en lengua Tudeſca, y en Latin Monte Regio: de donde fue aquel Excelente Aſtrologo Ioannes de Monte Regio, que ſiendo ella noble de ſi la enobleſcio mucho mas cõ los eſtudios que alli fundo de Matheſis, y Aſtrologia. A eſta ciudad pues viene de la parte Meridional a tener vn rio llamado de los Tudeſcos Pregula, y Ptolomeo Gerſon: en las dos orillas del qual, obra de legua y media antes de la ciudad, ſe deſcubren dos fuentes marauilloſas, que reboſſan cierto betun, vnas vezes blanco como Cryſtal, otras amarillo, y finalmente otras negro: del qual ſe conficiona el Electro q̃ vulgarmente llamamos Ambar. Porque como el dicho betun deſcienda por aquel rio, y ſe engolfe en el mar Germanico, que diſta de alli ſeys millas, aſſi por el frio inclemente de aquellas partes, que le condenſa, & aprieta, como por la fuerça del agua marina, que reſuelue todo lo vaporoſo, y conſerua lo grueſſo y terreſtre en el, viene a empedernecerſe del todo, y mudar ſe quaſi en natura de piedra, como creẽ algunos hazerſe el Cryſtal del yelo. Endurecido aqueſte liquor en la forma ya declarada, ſuele ſer arrojado de las impetuoſiſſimas olas, por todas aquellas coſtas vezinas: y principalmẽte por las de la isla Sudau, que eſta frontera de Monte Regio, la qual antiguamente ſe llamaua Gleſſaria, por recogerſe en ella grã quãtidad del Electro, llamado tambien Gleſſo de los antiguos: de dõde deſpues ſe deſtribuye por todas las Alemanias: lo qual viendo Cornelio Tacito, dixo que ſolos los Tudeſcos vezinos de aq̃l mar Oceano cogiã el verdadero Electro, no obſtante q̃ algunos affirmã, hallarſe mineral en otros muchos lugares. Declarã ſer el Electro betũ, y no piedra, ſegũ algunos pẽſaron, muchas coſas eſtrañas, como ſon pajas, moſquitos, y hormigas, que ſe veen ordinariamẽte en ſu centro aſidas, y encarceladas: de dõde podemos facilmente conjecturar, que el Electro manando y corriendo de ſu minero, cogio y emboluio de paſſada conſigo aquellos animalejos, y qualquiera otra coſa liuiana y ſuelta, que ſe le puſo delante: y la conſerua en ſi perdurablemente. Yo tengo dos pedaços de Electro puriſſimo: que hue de ciertos lapidarios en Roma, en el vno de los quales eſta enbalſamado vn moſquito, y en el otro ſepultada vna maripoſa, con ſus alas muy eſtẽdidas: coſa digna de admiration. Hallanſe tres eſpecies de Electro: conuiene a ſaber, vna blanca otra amarilla, y la tercera negra: la qual varied reſulta de las diuerſas mezclas elemẽtares, q̃ el liquor recibe en las venas. Porque aſſi como la flema mezclada con la ſangre copioſamente, la buelue blanca: y la colera ſuele tornarla rubia, y negra el humor melãcolico: ni mas ni menos quãdo cõcurre mayor portion de agua y de ayre, q̃ de los otros dos elementos, en la formation del Electro, ſale claro como vn Cryſtal: amarillo, y roxo, quãdo mayor de fuego: y finalmente negro, quando concurre en mayor quantidad la tierra. Es eſpecie de electro aquella como goma muy encendida en color, que ſe llama vulgarmente Lyncurion, y es de algunos tenida por orina del Lynce, no ſin grandiſſimo error. El electro negro, ſi miramos ſu color, y ſu olor, parece tener mucho del Azauache, y aũ quaſi ſer de la meſma eſpecie. Algunos Varones doctos tienẽ por reſoluto, que nueſtro vulgar Anime, tambien es vna eſpecie de Electro: y mueuenſe no ſin gran fundamento: viſto que el Anime trahe ſemejantemente las pajas, y adminiſtrado en perfume, da de ſi vn olor ſemejante, con ſer tambien tranſparente, y tener la meſma color del Electro: la qual opinion aunque trahe harta aparentia, toda via yo mas me inclino a creer, que el Cancamo, y el Anime, ſean vna meſma coſa. Tambien el Electro tiene por nombre Karabe, que ſignifica en la lengua Perſiana, arrebatador de las pajas: el qual epiteto le viene a pedir de boca. Digamos pues por concluyr, que el Karabe de los Arabes, el Electro de los Griegos, el Succino de los Latinos, es vn liquor mineral, y en ſumma, la meſma coſa que aquel amarillo ambar, del qual ſe hazen las cuẽtas y los muy precioſos ſartales para las moças de cantaro. Dixe amarillo ambar para diffirẽtiarle del otro muy oloroſo, cuya color es pardilla. Hazẽſe de eſta goma los trociſcos dichos de Karabe, muy vtiles para reſtañar qualquiera fluxo de ſangre, aſſi beuidos como por deſuera, aplicados. Es el ambar caliente en el grado primero, y en el ſegundo ſeco.

Lyncurio.

Anime.

Cancamo.

Karabe.

Kunicsberg Monte Regio.

Ioannes de Monte Regio.

Pregula. Gerſon.

Sudau. Gleſſaria. Gleſſo. Cornelio Tacito.

El Alamo blanco, y el negro, de los quales, como eſta dicho arriba, ſe perſuaden algunos deſtilar el llamado Electro, ſon calientes en el grado primero, y vn poquito mas ſecos que los templados: de mas de eſto, ſon compueſtos de partes ſubtiles. Empero las flores tienen mayor vigor que las hojas. La reſina es de ſemejante

virtud

virtud: aunque calienta algo mas que las flores De las flores del Alamo blanco se haze cõmunmente el vnguẽ to llamado Populeon, el qual admirablemente refresca, y mitiga todo el dolor: aunque segun Galeno y Paulo Egineta, parece que se deue hazer de las flores del negro. Mas conuiene considerar, q̃ por las flores del Alamo entienden los escriptores, aquellas pelotillas vulgarmente llamadas ojos, q̃ se veẽ en entrambos Alamos al assomar de las hojas: de las quales se haze el vnguento: porque ni el vno ni el otro, produze flor, como biẽ lo annoto el Hermolao en sus corolarios. El populo blanco se llama ansi, porque tiene el enues de las hojas blã co. El otro se llama negro, porque de entrambas partes es verde scuro.

Del Macer. Cap. XCI.

EL Macer es vna corteza que viene de Berberia, vn poco roxeta, gruessa, y fuertemẽte estiptica al gusto. La qual se beue para restañar la sangre del pecho, y contra la dysenteria, y contra los fluxos que proceden de flaqueza de estomago.

Griego. Μάκερ. Ar. Talisar, y talisasan.

NOMBRES

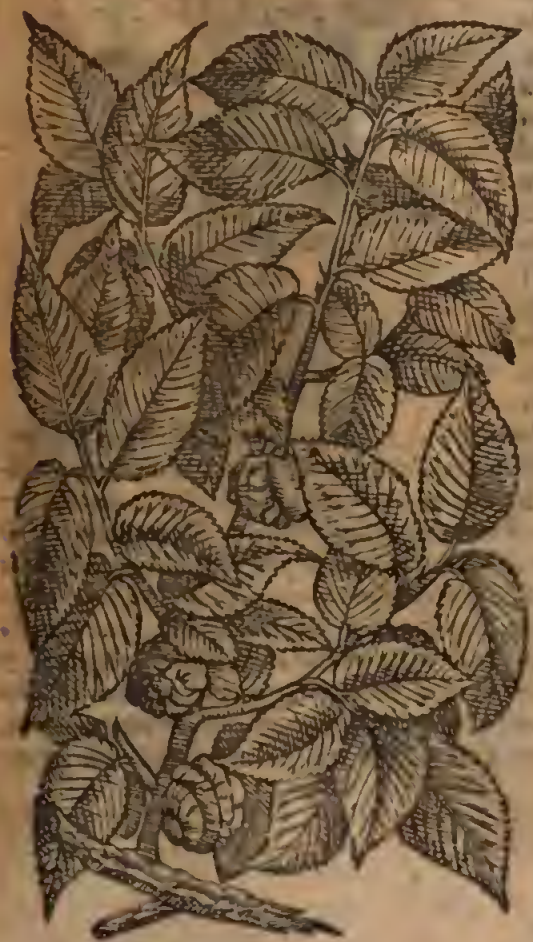
ANNOTATION. Auicenna. Macis.

LOs que piensan que aquella cortezica primera de la nuez moscada, en las boticas llamada Macis, es el Macer que aqui nos pinta Dioscorides, miserablemente se engañã visto que ni es gruessa, ni stiptica en tanta manera, sino subtil, aguda, oloro sa, y quasi insensiblemente amarga. La qual differentia conociẽdo Auicena, trato del vno y del otro simplemente en diuersos capitulos: cõuiene a saber de la Macis en el. 456. y del Macer en el 494. so el titulo de Talisasan. Allende desto si nuestra Macis vulgar, fuera el que llamaron Macer los Griegos, de creer es que hizieran alguna mencion de la nuez Moscada, que del se uiste, siendo medicina tan cordial. Empero como conste que ni Dioscorides, ni Galeno, ni Paulo, trataró de ella: podemos segura mente affirmar, que no tuuierõ noticia de nuestra Macis, ansi como su Macer es ignoto a nosotros. Es la Macis caliente y seca en el principio del grado tercero, conforta maraullosamente el estomago prouoca la orina deshaze la piedra, y resuelue qualesquiera ventosidades.

Del Olmo. Cap. XCII.

LAs hojas, la corteza, y los ramos, del Olmo, tienen virtud constrictiua. Las hojas majadas con vinagre, y puestas son vtiles a la saena, y sueldan qualquiera herida empero mucho mas la corteza interior saxada, por q̃ se dexa tratar a manera de vnã correa. Beuida vna onça de la corteza mas gruessa, con vino, o con agua fria, purga la flema. El cozimiento de las hojas, o de las cortezas de sus rayzes, aplicado a manera de fomentation, suelda subitamente los huessos quebrados, con cierto callo que les engendra. El humor q̃ al apuntar de las hojas se halla en vnas vexigas suyas, da claro lustre al rostro, si se vntã con el. El qual en secãdose, se conuierte en ciertos animalejos, que parecen mosquitos. Las hojas del Olmo tiernas se cuezen para comer a manera de la otra hortaliza.

VLMVS.



Griego, πτελέα Lat. Vlmus. Ar. Didar, y Lurnach. Cast. Olmo. Cat. Olm. Port. Vlmo. Fr. Orme Tud, Vlmen, y kuestern.

NOMBRES

ANNOTATION.

NInguno ay que no conozca muy bien el Olmo. El liquor que se halla dentro de sus vexigas, es valeroso remedio contra las quebraduras de los niños pequeños, aplicado debaxo del braguerito en vn poco de lienço.

De la Carcoma de los maderos. Cap. XCIII.

LA Carcoma q̃ se coge de los madeeos & teõcos viejos, aplicado como harina, mundifica y encora las llagas. Ataja tãbien aquellas q̃ van cundiendo, si mezclada con igual quãtidad de anis, y con vino, se estiende en vn liẽço, y se aplica en forma de emplastro.

NOMBRES Gr.Σαρξάνθη. Lat.Caries. Caſt.Carcoma.Cat.Corco.Por.Carugen.It.Tarlatura.Tud.vvurm meel.

ANNOTATION. LA Carcoma de los maderos, tanto mas propria ſera para enxugar las llagas,quãto mas deſſecatiuo fuere el leño,de cuya corruption nace:y aſſi vemos, que las carcomas del leño guayaco,y del Ariſtoloquia redonda,y de la Iris,potentiſſimamente purifican y encoran las llagas ſuzias, porque aquellas coſas de las que les proceden tenian eſta meſma virtud.

De la Caña. Cap. XCIIII.

ENtre las eſpecies de Cañas,ay vna llamada Naſtos,que quiere dezir maciça,dela qual hazen ſaetas:y otra que ſe dize,la hebra,de la qual fabrican las lenguetas para las flautas.Vltra de eſtas ay otra,llamada fiſtular,muy carnoſa toda llena de ñudos,y propria para eſcreuir. Nace otra grueſſa,y vazia,cerca de las corrientes, llamada de algunos Donax, y de otros Cypria. Hallaſe tambien otra blanquezina y delgada,la qual ſe llama Phragmites,que quiere dezir apta para cercar,harto conocida de todos:cuya rayz majada ſola por ſi,o con ſus adherentes,•y aplicada, ſaca las aſtillas,y los caxquillos de las heridas.Mezclada con vinagre,y puеſta,mitiga las diſlocationes,y el dolor de los lomos.Sus hojas verdes majadas,y aplicadas,ſanan el fuego de Sãt Antõ,y las otras inflãmationes.La ceniza de la corteza,mezclada con vinagre,y vntada ſana las alopecias.El vello de lu panoja haze enſordecer cayendo dentro de los oydos. Es de la meſma virtud tambien la caña llamada Cypria.

•κὴ τοὺς ἕλκε βάλλει.

HARVNDO.

NOMBRES Griego.κάλαμος.Lat.Harundo.Ar.Caſab.Caſt.Caña. Por.Cana.Fr.Chalameau.Tud.kor.

ANNOTATION. PLinio en el.36.cap.del.26,y en el.11.del.24. libro, trahe veynte y nueue eſpecies d' cañas:entre las quales haze mention de vna eſpecie oloroſa, que nace en la India;y en Syria,muy util para el vſo de los vnguentos:entendiendo por ella el verdadero Calamo Aromatico. De la qual llama Dioſcorides Naſtos, ay muy grã quantidad por todo el reyno de Napoles,y en eſpecial por las corrientes del Garellano.De la fiſtular ſe aprouechan ordinariamẽte para eſcreuir en toda la Grecia: a dõde no ſe haze caudal de la pluma:y eſto:porq̃ cierto ſe eſcriue mejor,y mas blandamente: con vna caña muy bien tajada, que con cañon de ganſo: de lo qual ſegun pienſo,es la cauſa, la conformidad que tienen con la caña el lino y el cañamo,de las quales plantas procede el papel. Ay tanta diſcordia y enemiſtad entre el helecho,y la caña que la rayz de cada vna de aqueſtas plantas majada,y puеſta en forma de empleſtro,ſaca luego el palo de la otra,por mas bincado y hondo que eſte en alguna parte del cuerpo:aunque algunos atribuian eſto mas a concordia,que a diſcrepantia.Dizen los que vienen de la India,que ſe hallan en aquellas partes vnas cañas tan gordas,que ſuele de cada cañon dellas hazerſe vna ſufficiẽte barquета,para lleuar tres hõbres holgadamente.Hallaſe algunas cañas corroſiuas, y venenoſas: como lo ſintieron con ſu gran daño los otros dias,ciertos criados de vn corteſano de Roma, a los quales,de hauer mundado vnas cañas,para entretexer las en vn jardin ſe les hincharon en menos de vna hora las manos, juntamente y los roſtros: como vnas botas.Lo qual a mi parecer procedio,de hauerſe cogido las dichas cañas de algun lugar putrilaginoſo, y peſtilencial de donde enbeuieron ellas de ſi cierto maligno vapor,con el qual deſpues inficionaron aquellas partes deſnudas,que le conuerſaron y recibieron.Es tan fecunda planta la caña,que aun cortada,y quemada, renace de ſu propria rayz,muy mas vitioſa que antes.La caña calienta y deſſeca en la fin del orden ſegundo:y ſu rayz es tambien diuiſa por ñudos.

Del

Del Papyrô. Cap. XCV.

EL Papyro del qual se haze el papel, es conocido de todos, y administrase commodamente en la medicina, para dilatar las fistolas en esta manera. Bañase primero, y despues rebuelue tese le vn cordel, cô el qual se exprime, hasta que quede enxuto. Hecho esto assi estrujado, y seco se mete en la fistola, adonde luego se empreña de humor, & hinchandose la dilata. Tiene su rayz vn no se que de mantenimiento: por donde maxcando la los Egyptios, tragã el çumo della, y echan el resto. Vsan de las rayzes en lugar de la leña los mesmos. La ceniza del Papyro ataja las llagas que van paciendo, y no solamente las de la boca, empero las del cuerpo vniuer so: lo qual haze mas potentemente la carta quemada.

Griego, Πάπυρος. Lat. Papyrus. ar. Burdi. Cast. Iunco de la India. Por. Cana de Bengala.

NOMBRES ANNOTATION.

EL *Papyro es vna planta, que a manera de junco, nace en los pantanos de Egypto, y en ciertas Lagunas de Syria, gruessa como el braço de vn hombre, y de diez codos luengo: cuyo tallo es triangular, del qual antiguamẽte se hazia el papel, como agora en nuestros tiempos se haze de trapos viejos. Escriuiã tambiẽ los antiguos en hojas y cortezas de arboles: y assi se muestran oy dia entre otras reliquias muchas, en la iglesia mayor de Metz de Lorena ciertos libros riquissimos, escriptos de letras de oro en corteza de arbol, dexados de Carlo Magno, q̃ fundo & doto aquel rico y soberuio templo: en vno de los quales me acuerdo hauer visto y leydo: vna donation de ciertas posessiones y tierras, que hizo el mesmo Emperador a la dicha iglesia, confirmandola con palabras equiualentes a estas. Por donde se las offrescemos, damos y consignamos, desde el cielo hasta el abismo: en fe de la qual donation, firmamos la presente de nuestra mano, y la sellamos cõ nuestro sello imperial, presentes nuestros caros sobrinos, Roldan, y Olivieros, y el Arçobispo Turpin. Escriuian tambien nuestros antepassados en pellejos de carneros, y ouejas: los quales del nombre de la ciudad de Pergamo, adõde se adelgazauã vinierõ a se llamar Pergamenas cartas: y Pergaminos. Tienẽ algunos por cierto q̃ aquellos jũcos gruessos y muy ligeros, q̃ llamamos cañas de la India, en los quales se apoyã los prelados y Principes viejos, es el verdadero papyro de la qual opinião no me aparto: visto q̃ su medula, por ser porosa en extremo, es muy util para dilatar las llagas angostas. Empero como quiera q̃ sea, del Papyro se hazia la carta para escreuir: la qual quemada, se boluia vna medicina marauillosamẽte dessecatiua de llagas. Mas como nuestra carta, q̃ vulgarmẽte llamamos papel, no tẽga la mesma fuerça q̃ la otra, por hazerse de trapos podridos y bidiõdos, no se como se pueda preparar en estos tiẽpos aq̃lla medicina q̃ describio Galeno, de carta q̃mada, tan conueniẽte para las llagas suzias y cauernosas: saluo sino se haze de la ceniza de los juncos arriba dichos.*

Metz. Carlo Magno. Pergamo.

MYRICA.

Del Tamarisco. Cap. XCVI.

EL Tamarisco es vn arbol assaz conocido, que nace junto a las lagunas, y estanques. Haze el fructo a manera de flor, & como musgo de arboles. En Egypto y en Syria crece vn Tamarisco domestiço, en todas las otras cosas respondiente al saluage, saluo que produze el fructo semejante al agalla, y desigualmente eliptico al gusto del qual vsamos commodamente en todas las medicinas que se hazen para los ojos, y para la boca en lugar del agalla. Dase a beuer para restañar la sangre del pecho, el fluxo de flaqueza de estomago, y la sangre lluuia de las mugeres. Dase tambien contra la icteritia, y contra las mordeduras de los phalangios. Aplicado en forma de emplastro, reprime las hinchazones. La corteza tiene la mesma fuerça. Beuido en vino en que fueren cozidas sus hojas, deshaze el baço quita el dolor de los dientes, si se enxaguan con el, restriñe el fluxo del menstruo, si se sientan sobre su baho: y finalmente mata las liendres, y los piojos, que fueren con el mojados. La ceniza de su madero aplicada restaña tã

bien la purgation menſtrua. Algnnos hazen vaſos del tronco del Tamariſco para dar a beuer conellos a los que tienen creſcido el baço, creyendo que anſi les aprouechara mucho lo que beuieren.

NOMBRES Griego, Μυρίκη. Lat. Myrica, y Tamarix. Ar. Tarfa. Bar. Tamariſcur. Caſt. Tamariz, y Taray. Cat. Tamarill. Por. Tamargueira. It. Tamarigio, y Atarfe. Fr. Tmariſe. Tud. Tamariſken, y Poriſt.

ANNOTATION. PLinio en el cap. 16. del 20. libro, entre los arboles que carecen de fructo y ſimiente, conto el Tamariſco, y a la verdad eſte ſaluage que aca tenemas, conſta que es muy eſteril: porque del otro domeſtico, no podemos juzgar, ſiendo ignoto a noſotros. Tambien el meſmo Dioſcorides, ſegũ parece, nos da a entender, q̃ el Tamariſco vulgar, no produze algũ fructo, quãdo dize aqueſtas palabras, Κάρυα οὐκ ἔχει ἀλλὰ ἔριον ἐπὶ τῶν ἄκρων, las quales no ſignifican que el Tamariſco no haze fructo perfecto, ſino cierta eſpecie de flor, ſemejante al muſgo de arboles. Produze el Tamariſco las hojas ni mas ni menos que la Sabina: y crece no ſolamente cerca de las lagunas, y cenadales, empero tambien a las orillas de muchos rios grãdes y caudaloſos: y anſi ſe halla grã copia del Tamariſco por todo la ribera del Po, que riega la Lombardia. Tiene el Tamariſco virtud de mundificar, y cortar, con algũ aſtriction: por donde conuiene mucho a las opilationes del higado y baço, y es vn ſoberano remedio contra la hydropeſia. Leeſe en authores autenticos, que ſi diremos ſiempre a beuer y comer en algunas arteſas de Tamariſco a los puercos, y deſpues los mataremos, hallaremos los ſin baço.

ERICA.

RHAMNVS PRIMVS.

De la Erica. Cap. XCVII.

LA Erica es vn arbol ramoſo, anſi como el Tamariſco, aunque harto menor. Reprueuaſe la miel engendrada de las abejas que pacieron ſu flor. La cima juntamente y la flor de eſta planta pueſta en forma de emplaſtro, ſana las mordeduras de las ſerpientes.

NOMBRES Griego, Ἐρείκη. Lat. Erica. Caſt. Breço. Por. Vice, y Torga. Fr. Bruyore. Tud. Heyd.

ANNOTATION. HAllanſe dos eſpecies de aqueſta planta, conuiene a ſaber vna muy ſemejãte al Romero, de la qual ay grã copia en Apulia y Calabria: y otra que ſe parece tanto al Taray, que a gran pena puede del diſcernirſe: la qual eſpecie ſegunda que aqui pintamos, en Caſtilla ſe dize breço, y ſu carbon es familiariſſimo a los herreros. Tiene gran propriedad la Erica de reſoluer en vapor qualquiera inflation y dureza.

Del Ramno. Cap. XCVIII.

EL Ramno es vna cierta mata, que ordinariamente nace en los ſetos, y produze los ramos derechos,

RHAMNVS SECVNDVS.

RHAMNVS TERTIVS.

derechos, y espinosos, como aquellos de la Oxyacanta. Tiene las hojas pequeñas, empero algo luengas, tiernas, y algun tanto grassas. Hallase sin esta, otra especie mas blanca: y aun la tercera que haze las hojas mas negras, mas anchas, y tirantes sobre lo roxo. Los ramos de la qual son luengos quasi de cinco codos, y mas espinosos que los de las otras especies: aun que tiené las espinas flacas: y algo menos picantes. Esta produze su fructo ancho, blanco, subtil, a manera de hollejo, y semejante a la tortera del uso de las mugeres. Las hojas de todas estas especies puestas en forma de emplastro, son vtiles al fuego de Sant Anton, y a las llagas que van cundiéndo. Dizese que los ramos del Ramno puestos a las puertas, y a las ventanas no dexan entrar en casa ningun hechizo.

Griego, Ραμνος. Lat. Rhamnus. Ar. Naufig. Cast. Cambrones. Por. Cambrons. It. Marruche.

NOMBRES ANNOTATION.

TOdas estas especies de Ramno, llamadas en Castilla Cambrones son muy conocidas en muchas partes, y hallanse a cada passo por las veredas y setos principalmente en lugares secos, y assoleados. El Ramno dessecca y resuelue en el orden segundo: y resfria en la fin del primero.

Del Acacalis. Cap. XCIX.

EL Acacalis es fructo de vna mata de Egypto, en algo semejáte al què nace del Tamarisco. La infusion del qual se mezcla en los colyrios aptos para clarificar y aguzarla vista.

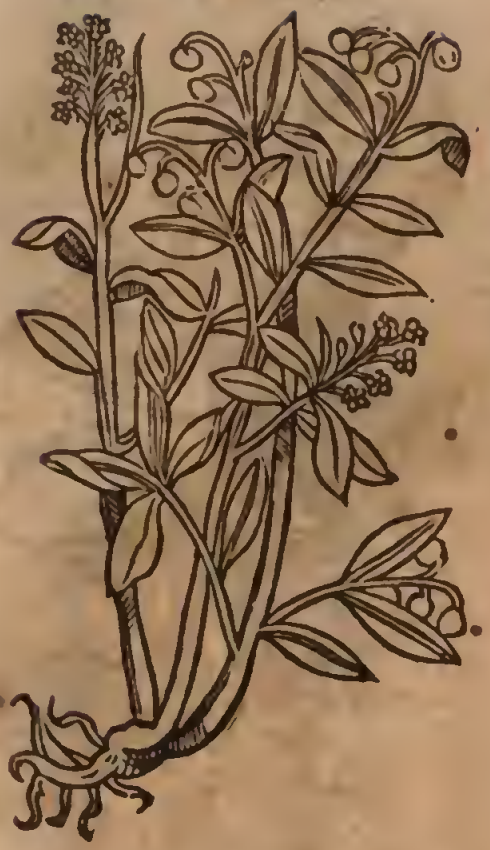
ANNOTATION.

DE aquesta planta tenemos solamente el nombre en la Europa: y su fructo nunca jamas viene por estas partes: dado que algunos muestran por el la simiente de la Thuia Pliniana.

Del Halimo Cap. C.

EL Halimo es vna mata, propria para cercar heredades semejáte al Ráno empero desarmada de espinas. Produze las hojas de Olmo, aũ q̃ mas anchas. Nace en los setos, y en lugares maritimos. Cuezése sus hojas, y guisá se para comer, como la otra ortaliza. Beuida có aguamiel vna drama de la rayz, vale contra el espasmo, y cótra las rupturas de neruios, y mitiga el dolor

HALIMVS.



PALIVRVS.

de tripas. De mas deſto, acrecienta la leche.

NOMBRES. Griego, Αλιμος. Lat. Halimus. Ar Molochia. Caſt la Salgada. Por. Salgadeira. Ven Molocucci.

ANNOTATION. LLamo Aëtio el Halimo Halmyrin, porque ſe ſiente ſalado al guſto. Solino dize que ſolamente guſtando le, ſe deſpide luego la hambre: por la qual razon ſe deuria de pronunciar Alimos ſin aſpiration, que quiere dezir coſa que trabe hartura. Comenſe ſus cogollicos tiernos, y aun guardan ſe en adobo, como las verdolagas, por todo el eſtado de Venetianos. Hallaſe junto a Porto por aquella marina de Roma, gran quantidad de eſta planta. La qual pues tiene tanta virtud de hartar ſin mas los hambrientos, debrian algunos de nueſtros reuendiſſimos, embiar aun a Egypto por ella, para con ſu preſencia deſterrar la cruel hambre de ſus tinclos.

Del Paliuro. Cap. CI.

EL Paliuro mata muy conozida, es eſpinoſo, y duro. Produze la ſimiẽte graſſa, * y de color del hollin. La qual beuida ablanda la toſſe, rompe la piedra dentro de la vexiga, y es muy vtil contra las mordeduras de las ſerpientes. Las hojas y la rayz, tienen facultad de apretar: el cozimiento de las quales beuido, reſtriñe el vientre, mueue la orina, y conuiene mucho contra todo veneno, y contra los mordiſcos de aquellas fieras que arrojan de ſi ponçoña. Su rayz majada y pueſta, reſuelue los lobañillos rezientes y qualquiera otra hinchazon.

* Fortè legendũ γλοιωδες, pegajoſa. γλοιωδη.

NOMBRES. Griego. Παλιουρος. Lat. Agrifolium, y Aquifolium. Caſt. Azebo. Por. Aziuinho.

ANNOTATION. Agrifolio. Azebo. GRan diſcrepantia ſe halla entre los eſcriptores, acerca del Paliuro. Porque Dioſcorides, Theophraſto, Agatocles, y Plutarcho, le pintan cada vno de ſu manera: y anſi no es marauilla, que no conſte totalmente entre noſotros, quel planta ſea. Dado que el Agrifolio que en eſpaña llamamos azebo, de cuya corteza ſuele hazerſe la liga para coger los paxaros, me parece a mi ſer el legitimo Paliuro: el qual produze las hojas mas anchas que las del lauro gruueſſas, creſpas, y por toda la redondez ordenadamẽte eſpinoſas. Su corteza es muy verde y viſcoſa: el fructo redondo, y roxo: dentro del qual ſe encierra vn cuexco pequeño y duro. Echado ſu dicho fructo en el vino, a el, y a ſi buelue muy mas ſuaue. Algunos toman por el Paliuro aquella tercera eſpecie de Ramno, cuyo fructo ſe parece a la tortera del vſo: la opinion de los quales carece de diſcurſo y razon.

De la

Dela Oxyacanta. Cap CII.

LA Oxyacanta llamada de algunos Pyrina, y de otros Pityanta, es vn arbol semejante al Peral silvestre, aunq̃ menor, y muy espinoso. Produze vn fructo lleno, colorado, fragil, y semejante a las bagas del arrayhã: el qual cõtiene dẽtro de si cierto cuexco. Echa esta plãta la rayz muy desparzida, y muy hõda. Su fructo comido, o beuido, restaña el fluxo del viẽtre, y del menstruo. La rayz majada, y puesta, saca de las heridas los palos, y los casquillos de las saetas. Dize se que si tres vezes blandamẽte sacudieremos el viẽtre de las preñadas con ella, o si cõ su çumo le vntaremos, las haremos luego mouer.

OXYACANTHA.

NOMBRES ANNOTATION.

Gr. Ὀξυάκανθα. Lat. Oxyacantha. Ar. Amerbaris Cast. Espino de majuelas. Cat. Cirero de pastor. Por. Pirliteiro. It. Amperlõ, y Pane de orso. Fr. Aulbe espine.

ENgañan se los q̃ por la Oxyacanta, entiendẽ aquella mata, q̃ vulgarmente llamamos Berberis: visto q̃ en muy pocas cosas se parece al peral saluage: ni lleua fructo semejãte al que nace del arrayhã, en redõdez ni en grãdeza sino harto menor, ni mas luẽgo: ni echa sus rayzes muy hõdas, sino derramadas superficialmẽte sobre la tierra. La qual opinõ dexada por vana, digamos que la verdadera Oxyacãta, y el verdadero Berberis de los Arabes, es aquel espinoso arbol que llamamos en Castilla Espino Majuelo: como puede conocer a la clara, el q̃ discurriere por sus señales. Porque si bien lo miramos, en el concurrẽ todas aquellas partes, que atribuye a la Oxyacanta Dioscorides. Primeramẽte sus ramos por todas partes estã llenos de espinas muy agudas y tiestas. Sũ madera y corteza no discrepa de la del peral mõtesino y saluage: y echa las rayzes muy hõdas. Su fructo es redõdo, lleno, colorado, y de la grossura de la grana del Arrayhã: el qual entre los dedos facilmẽte se desmenuza. Hallase dẽtro de aqueste fructo, vn cuexco, poco mayor que el grano de la pimiẽta. La flor que produze es blãca, y quasi la mesma del peral campesino. Solamente differe del en las hojas, las quales se parecen a las del apio, y ansi las deue tener la Oxyacanta. Porque Dioscorides en el capitulo de las Nesperas, hablando de las llamadas Aronias, dizẽ que el Nespero es vna planta espinosa, y de las hojas semejantes a la Oxyacãta &c. La figura de las quales declarando Theophrasto, en el 12. cap. del III. libro, dize que las hojas de aquella especie de Nespero, son de tal manera cortadas, q̃ en su extremidad se parecẽ a las del apio. De dõde podemos concluyr que el espino de las majuelas es la verdadera Oxyacanta: pues en todas las otras cosas es semejãte al peral saluage, y en sola la incisiõ de las hojas, al apio, lo qual tambien se atribuye a la mesma Oxyacãta. Hallase grã copia de aquesta planta por todas partes: y principalmẽte en el valle de tejadilla q̃ esta junto a Segouia mi tierra: a do me acuerdo siendo mochacho hauerlo a coger muchas vezes majuelas: que ansi llamã el fructo de la Oxyacãta. Estotro que communmẽte, aũq̃ impropriamẽte llamamos Berberis: por la mayor parte produze no trõco de la rayz, sino ciertos sarmientos luẽgos, al traues espareidos, y armados de espinas blancas, luẽgas, y pũtiagudas: las quales de tres en tres van puestas en ordenança. La corteza de sus ramos.

Segouia.

Majuelas.

Berberis.

BERBERIS.

es blanca, lisa, y subtil: de la qual se viste la materia del leño, amarilla, fragil, y muy porosa. Sus rayzes son tãbiẽ amarillas, y tanto, que parecẽ açafranadas. Tienẽ las hojas como las del granado, empero mas anchas, y mas subtiles, y por toda su redõdez cercadas de espinas muy delicadas. Produze en vnos razimillos cierta flor amarilla,

amarilla y muy oloroſa en el principio de Mayo: a la qual ſuceden deſpues vnos granicos luengos, que anſi como ſe van madurando, ſe bueluẽ muy colorados: los quales ſon agrios y eſtipticos: y en ſu figura y color, ſemejãtes a aquellos de la granada: dado que no tan gruеſſos. Hazeſe de eſte fructo vn vino y arrope, communmente llamado de Berberis, muy vtil en las ardentiſſimas fiebres, por quanto refreſca marauillóſamente, & mitiga la ſed. Da ſe en los fluxos del vientre, y relaxationes de eſtomago. Reſtaña la ſangre del pecho, y la demaſiada purgatiõ menſtrua. Gargarizado conforta los dientes y enzias, y de toda inflamation y eſquinantia, defiende las partes interiores de la garganta. Suelda las freſcas heridas, y deſſeca las llagas uiejas. No hizieron los antiguos mention de eſta planta, ni tampoco de la Vua eſpina, o creſpa, que algun tanto ſe le ſemeja: la qual produze ſus hojas ſomo aquellas del apio: y el fructo en color y ſabor, a manera de agrazoncillos. Vſan del ordinariamente quando eſta verde, en lugar de agraz: porque refreſca y tiene vn agrio muy cordial: por donde conuiene mucho en las fiebres agudas, cozido cõ las viãdas, y en las flaqzas de eſtomago procedictes de cauſa caliẽte: de mas de eſto, es gratiſſimo a las preñadas. Llamaſe en Francia eſte fructo Groſſelles, a donde ſuele ſer muy frequente en el vſo. Hallaſe ya plantado el eſpino que lo produze, quaſi en todos los jardines de Italia y de Flandres. Solamente en caſtilla me acuerdo no le hauer viſto, a donde no ſon tan curioſos del paladar, o por no les dar eſta gloria, tan induſtrioſos los hombres, como en otras partes del mundo: pues ni gozan, ni ſabẽ gozar, ſino de lo que la tierra de ſu propria natura y bondad produze, la qual ſi fueſſe biẽ cultiuada, requerida, y regalada, como lo ſon las otras, ſeria mucho mas liberal y fertil q̃ la Feliz Arabia. Empero por faltar quien la ſolicite, queda de muchas coſas eſteril, anſi como los buenos ingenios, que por no ſer ayudados con liberales artes, y diſciplinas, ſe reſueluen en chançonetas, ſin dar de ſi jamas algun fructo. Crece copioſiſſima en Francia, y por toda Italia, otra plãta de aũſte meſmo jaez, llamada de los Arabes Ribes: la qual haze la hoja de vid, y en ciertos razimillos produze vn fructo menor que el de la vua eſpina, redõdo, agrio, y algũ tãto dulce: el qual quãdo ſe madura, ſe torna muy colorado, ni mas ni menos que el Berberis: con quien tiene gran ſemejança, no ſolo en eſto, empero tambien en las fuerças y facultades: porque anſi el fructo en conſerua, como el uino que del ſe haze, es cõuenientiſſimo para tẽplar el ardor de los cuerpos febricitãtes, mitigar la ſed, refrenar el furor de la colera, reſtituyr la gana de comer ya de mucho tiempo perdida, reſtañar toda ſuerte de fluxo, y finalmente para todas aquellas coſas, a las quales ſuele ſer vtil el Berberis. No haze Plinio mention alguna de la Oxyacanta, empero atribuye al Paliuro todas las virtudes que atribuyo a ella Dioſcorides.

Vua creſpa, o eſpina.

Groſſelles.

Ribes.

VVA SPINA.

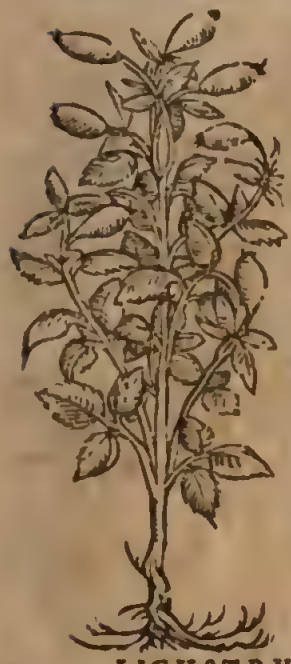
RIBES.

Dela çarça Perruna. Cap. CIII.

Leeſe en los Cod. Graecis Manuſcriptis ἐναιρεῖ ξυρὸς, δίχα τοῦ ὑπὸ αὐτῶ ἰχθυοδους (ναυτικοὶ γαρ τὸς

LA çarça Perruna es vna mata como arbol, mayor harto que la çarça ordinaria: cuyas hojas ſon muy mas anchas que las de la Murta. Produze en torno de ſus ramos, vnas eſpinas fuertes. Su flor es blanca, y el fructo luengo, ſemejante al cuexco del azeytuna: el qual anſi como va madurando, ſe bueluе roxo, y engendra dentro de ſi cierto flueco. * Cozido en vino eſte fructo ſeco, y deſpues beuido, reſtriñe el vientre: empero antes de le cozer, conuiene quitar le los fluecos, porque ſon-

CYNOSBATOS.



son dañosos a la caña del pecho.

Gr. Κυνόσβατος. Lat. Sentis, & Rubus canis. Ar. Sent. Cast. çarça perruna, o de escaramojos. Cat. Gauarrera. Port. Sylua macha. Ita. Rosaio saluatico. Fr. Englentier.

La çarça perruna, si bien consideramos su description es aquella, que produze el escaramojo. La qual Plinio en el 2. capitulo del 23. libro, parece que quiere llamar Cynorrhodon, que es rosa canina, o saluage. Porque dize que la ceniza de aquellas esponjuelas que nacen entre las espinas del Cynorrhodon, mezclada con miel, es remedio contra la Palarela: y como las tales espongias en ninguna otra planta se hallen, sino en la çarça perruna, de la qual nacen los dichos escaramojos, parece que la confunde en la rosa siluestre. Refiere Plinio en el mesmo lugar, que hauiendo cierta muger Española soñado, que embiaua la rayz de la rosa saluage a su hijo para que la bouiesse, le escriuio que obedeciesse a la Diuina reuelation: de suerte que le llego la carta en sazon y tiempo, que le hauia mordido vn perro rauioso: y assi se saluo sin jamas hauerlo esperado, con aquel saludable remedio, el qual de alli adelante fue de todos solennizado. Por donde si aqueste es verdad, no son del todo vanos los sueños.

κέγχριας τοῦ τοιούτου καλοῦσιν οἱ ἰατροὶ, καὶ πικρὰς εἶναι, καὶ στυπτικάς.

ANNOTATION.

Del Liguſtro. Cap. CIIII.

LIGVSTRVM.

EL Liguſtro es vn arbol q̃ al derredor de sus ramos produze vnas hojas semejantes a las del Oliuo, aun que mas anchas, mas tiernas, y de color mas verdes. Haze las flores blancas, como amaſſadas de muſgo de arboles, y de ſuaue olor. Su ſimiẽte es negra, y pareceſe a la del ſauco. Nace el perfectiſsimo en Alcalona, y Canopo. Las hojas tienen virtud eſtiptica: por donde aprouechan maxcadas, a las llagas que en la boca ſe engendran. Aplicadas en forma de emplaſtro, ſiruen a los carbunculos, y a las inflammationes biruientes. Su cozimiento mitiga las quemaduras del fuego. Majadas y deshechas con el çumo de la yerua lanaria, hazen roxo el cabello. La flor majada y pueſta cõ vinagre en la frẽte, quita el dolor de cabeça. El vnguẽto Liguſtrino mezclado con coſas calientes, calienta y ablanda los neruios.

Gr. κύπρος. Lat. Liguſtrum. Ar. Chenne. Bar. Alcanna. Cast. Arbol de paraiſo, y de Alheña. Por. Alfenheyro. It. Oliuelta, y Calloſtro. Fr. Troeſne. Tud. Beinhoeltzlin.

NOMBRES

Hallaſe ordinariamente y en grãde abundantia el Liguſtro entre las çarças y los cãbrones, qual aqui nos le pinta Dioſcorides. Sus hojas ſon compueſtas de qualidades y ſubſtãtias diuerſas, & anſi tienen mixta virtud. Por que poſſeen vn cierto, que de reſolutiuo, juntamente con vna ſubſtantia aquoſa, y templadamente caliẽte: y por otra parte, notable virtud eſtiptica, dependiente de ſubſtantia fria y terreſtre. Llamarõ los Poetas a las flores de aqueſte arbol, liguſtra: y a ſu fructo uacinia. En Turquia con las rayzes de aqueſta planta ſuelen teñir ordinariamẽte las colas a los caualos.

ANNOTATION. Deshecha vna drama d'Alheña en agua, y aplicada como emplaſtro a las almorranas las ſana.

De la Philyrea. Cap. CV.

LA Philyrea es vn arbol grande, como el Liguſtro, que produze tãbien las hojas ſemejantes a las del Oliuo: empero mas anchas, y algo masne gras. Haze el fructo como aquel del Lentiſco, negro, algun tanto dulce, y pendiente como en razimos. Nace en lugares aſperos y eſcabroſos. Son ſus hojas eſtipticas, y no menos vtiles que las del

PHYLLIREA.

TILIA.

las del Oliuo ſaluage,para todas aquellas coſas,que han meneſter adſtriction:empero eſtremadamente aprouechan a las llagas que en la boca ſe engendran,ſi las maxcan,o ſe lauan cõ ſu cozimiento,Beuidas prouocan la orina,y el menſtruo.

ANNOTATION. *ENgañan ſe todos aquellos,que por la Phillyrea que aqui deſcriue Dioſcorides, entienden el arbol de los Latinos llamado Tilia,y de los Eſpañoles Teja,Del qual tan grande error creo ſer cauſa,la grande affinidad que entre ſi tienen aqueſtos dos nombres Griegos,Philyra,y Philyrea,dado que ſignifican diuerſas plãtas.Porque como la Tilia ſe llame Philyra,confunden la cõ la Philyrea,de la qual no es poco diuerſa.Produze la Philyrea ſus hojas como las del Oliuo,y la Philyra ſemejãtes a las de la yedra,empero mas pũtiagudas,y menudamẽte aſſerradas por toda la redõdez:cada vna de las quales tiene apar de ſi como hijuela, otra hojica luenga,angoſta,liſa,y muy blãquezina:del lomo de la qual ſale vn tallico ſubtil, de cuya extremidad nace la flor y el fructo:La Philyrea haze el fructo como aquel del,Lẽtiſco,y la Philyra tãgrãde como vna haua.La Philyrea es vn arbolico pequeño:y la Philyra es arbol harto creeido y grande.Y otras differentias no pocas entre eſtas plãtas,las quales conocera facilmẽte el que quiſiere leer a Theophraſto,el qual deſcriue amplamẽte la Philyra en el x.cap.del iiij.La corteza de la Tilia maxcada y pueſta en forma de emplaſtro,ſuelda las freſcas heridas. Sus hojas majadas, reſueluen las hinchazones,hazen renacer los cabellos,y impiden que no ſe caygan.El çumo de ſus hojas es dulce,y ſu fructo no ſuele ſer jamas de ningun animal tocado.Su madera aſſimeſmo no ſe come jamas de carcoma.*

Phillira.

Flore flauo.

Del Ciſto. Cap. CVI.

EL Ciſto llamado de algunos Citharo, o Ciſſaco,nace en lugares muy pedregoſos,y es vna mata ramoſa,baxa,y poblada de hojas:las quales ſon redondas,creſpas,y acerbas al guſto. La floe del macho ſe parece a la del ganado:y la de la hembra es blanca.Su virtud es eſtiptica. Poe donde las flores majadas y beuidas con vino auſtero dos vezes al dia, valen contra la dyſenteria.Pueſtas en forma de emplaſtro,atajan las llagas que ſe van eſtendiendo. Mezcladas cõ ceroto,ſanan las quemaduras del fuego,y las llagas antiguas.

De la

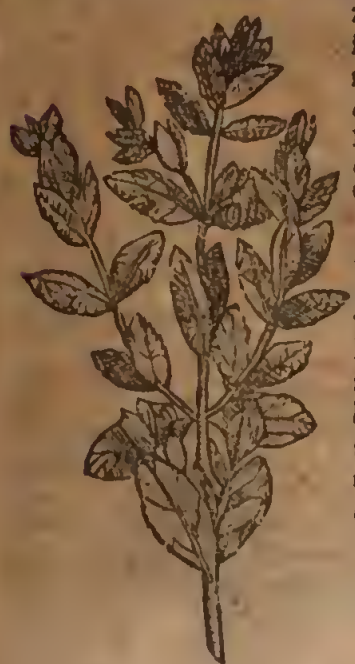
CISTVS MASCVL.

HYPOCISTIS.

De la Hypocistide. Cap. CVII

LA Hypocistide nace jũto a las rayzes del Cisto, y pareceſe a la flor del granado. Hallanſe tres eſpecies de la Hypocistide: vna de las quales es roxa: otra verde: y la tercera blãca. Saca ſe della vn çumo anſi como de la Acacia. Empero algunos deſpues de ſeca y majada, la echan en agua, y la cuezen, haziẽdo todas las diligentias, q̃ ſe ſuelen ha zer para el Lycio. Poſſee la meſma virtud de la Acacia, aun q̃ reſtriñe y deſſeca mas valeroſamente. Beuida y echada en clyſteres reſtaña los fluxos cyliacos, y dyſentericos: reprime la ſangre del pecho, y la demaſiada purgation mugeril.

CISTIS FOEM.



NOMBRES

Del Ciſto. Gr. Kisos. Lat Ciſtus. Ar. Kaniet Caſt. y Cat. Eſtepa. Por. Cergaços. De la Hypocistide. Griego. Υποκίστις. Lat. Hypociſtis. Ar. Taratith. Caſt. Hypoquiſtidos. Por. Putegas.

ANNOTATION.

HAllaſe grã copia del Ciſto en los mas eſcabroſos alpes de Italia, de la rayz del qual ſale la Hypocistide, como cierto pimpollo, y renuevo. Aquel ſimple que vulgarmente ſe llama Hypociſtis en las boticas, no es el verdadero çumo de la Hypocistide, ſino el de la barba cabruna, que llama Dioſcorides Tragopogõ. El qual error nace de los medicos Arabes, q̃ llamaron tambien al Ciſto barba hircina: por dõde los boticarios, creyẽdo q̃ hauian entẽdido de eſtotra barba cabruna, ſacã della el liquor, y le adminiſtrã por la Hypocistide, pudiẽdo vſar ſiempre de la legitima: en cuya falta para los meſmos effectos nos podemos ſeruir del Acacia, o del çumo de las balauſtias. Plinio engañado de la grande affinidad de los nombres, con el Ciſto confundio el Ciſſo: que quiere dezir la yedra. Conoceſe eſta differentia entre el macho & ia hembra, que las hojas de aquel ſon redondas: y las flores roxas, como las del granado: y al cõtrario: las hojas de la hembra lucen-

bra,luengas,y caſi como las de la ſaluia:y ſus flores muy blãcas,excepto el botõ de en medio, que es amarillo Las flores del Ciſto conſtriñen,y deſſecan mas valeroſamente que todas las otras partes,y tanto que conſiſtẽ en el grado ſegundo.Empero no es el Ciſto tan frio,que no tenga vn poco de moderado calor. La hypociſti de confortа todos los miembros del cuerpo,debilitados por alguna grande abundãtia de humor:y anſi ſe mete vtilmente en las epitimas confortatiuas de eſtomago,y higado.Ni por otro reſpecto ſe mezcla en la compoſition de la perfecta Theriaca,ſino porque da gran vigor al cuerpo, tiene fuerça contra veneno.

Del Ladano. Cap CVIII.

AY otra eſpecie de Ciſto llamada de algunos Ladon,la qual es vna mata q̃ crece en la manera del Ciſto,empero produze mas luengas,y mas negras:las hojas:ſobre las quales ſe reçoge cierta graſſa y vnctuoſa viſcoſidad a la prima vera.Es la virtud de ſus hojas eſtiptica, y vtil a las meſmas coſas que el Ciſto. De aqueſta planta ſe haze el Ladano.Porque quando pacen ſus hojas los cabrones y cabras, pegaſeles aquel liquor graſſo a la barba,y a los pelos de entre los muſlos,por ſer de ſi pegajoſo:el qual los paſtores les peynan,y deſpues de le hauer colado,como ſe cuela la miel hazen del vnas paſtas,y guardan le.Otros por eſtas matas paſſan vnos cordeles,y rayẽdo deſpues el liquor que ſe les apega, le amaſſan,y amaſſado le guardan. Tieneſe por muy excellente aquel Ladano,que es oloroſo, algun tãto verde,tractable,graſſo,y ni areniſco ni puluerulento, ſino muy reſinoſo: qual es el que nace en Cypre. El mas vil de todos es el Arabico & Libico. Calienta el ladano, conſtriñe, molifica,y abre los poros. Mezclado con vino, myrra,y oleo myrtino, defiẽde q̃ los cabellos no caygan. Vntado con vino, diſminuye la fealdad de las cicatrizes. Inſtilado con agua miel, o con azeyte roſado,ſana el dolor del oydo. Adminiſtrado en perfume,ſacalas pares. Mezclado en las calas,molifica la endurecida madre. Mete ſe commodamente en las medicinas que mitigã el dolor,y la toſſe:y en los molificatiuos emplaſtros. Beuido con vino añejo,reſtriñe el vientre, y prouoca la orina.

LEDVM.

NOMBRES ANNOTATION.

Del Ledo.Gr.Ládon.La.Ledum,y Ladum.Ar.Chaſus. Caſt.Xara.Por.Eſteua

ESta eſpecie de Ciſto,que aqui deſcriue Dioſcorides,de la qual ſe coge el liquor en las boticas llamado Ladano,y Laudano,es aquella plãta muy pegajoſa, q̃ en Caſtilla tiene por nombre Xara. Crece gran copia della en las montañas de Guadarrama,y en torno del Colmenar,adonde viniendo yo de Toledo a Segouia,el año de 39.me moſtro vn boticario mas de diez libras de Laudano perfectiſſimo,que hauia el meſmo cogido,echando en agua muy biruiente la xara, y ſacando deſpues la graſſa,que a manera de azeyte nada por enzima del cozimiento. La qual via de recoger el laudano,tengo por mas honeſta, mas facil,y aun mucho mas prouechoſa. Porque no ſolamente parece vna coſa ſuzia,fea,y abominable,peynar la barba,y lo de mas, al cabron,empero tambiẽ el Laudano que en eſta forma ſe adquiere,por mas que le purifiquen,ſiempre hiede al cabruno. Eſcriue Plinio en el cap.xvij.del xij.libro,que ſe coge de la yedra cierto liquor,del qual ſuele hazerſe el Laudano.Empero aqueſte error,como tẽgo ya declarado,procede la ſemejança de los vocablos,porque Ciſto nos ſignifica vna ſuerte de xara: y ciſſo por otra parte,la yedra: de ſuerte que tomo por el vno el otro. Llamaſe la xara no ſolamente Ciſto,empero tambien Ladon y Lada: de donde ſu liquor vino a llamarſe Lãdano. Quieren Galeno y Aetio, que el Ciſto,del qual ſale Ladano,no differa del otro padre de la Hypociſtide, ſino por ſer mas caliente, a cauſa que nace en regiones mas calidas: aunque cierto en la figura ſe conoce tambien entre ellos no vulgar differentia. El Laudano es caliente en la fin del grado ſegundo,y juntamente algun tanto eſtiptico. De mas de eſto ſu-

Ciſſo.

Ladano.

sto su substantia es subtil, por dõde molifica, resuelue, y ablanda. Vsan del los perfumadores, para hazer las pó mas muy oloroso: porq̃ se incorporan muy biẽ cõ el aßi el almizque, y el ambar, como todos los otros olores.

Del Ebano. Cap. CIX.

EL Ebano perfectißimo es el que nace enla Ethiopia, negro, sin venas, limo, y en su ygualdad emejãte al cuerno polido. Este quãdo le rõpé, se muestra lleno, y macizo, siendo mordaz al gusto, y algun tanto estiptico. De mas desto, echada sobre las brasas, da sin humo suaue olor.

LIGNVM INDICVM.

El fresco llegado al fuego, se inflamma, por razõ dela resina q̃ tiene: y fregado contra vna piedra, se buelue roxo. Ay otra especie de Ebano q̃ suele crecer enla India: la qual tiene vnas vetas blancas y roxas entrexeridas: y con ellas tambiẽ muchas manchas. Empero el mejor es aquel primero. Algunos venden por Ebano el leño, dela espina Indica, o del moral, porq̃ se le parecen. Mas conocese facilmente el engaño, por quãto la madera de aquestas plantas, es espongiosa, y se rompe en ciertas astillas pequeñas, algun tanto purpureas, & ni muestra mordacidad al gusto, ni da suaue olor de si, perfumada. Tiene el Ebano virtud de clarificar la vista. Reprime las antiguas destilaciones, y desseca las postillas que suelen engendrarse enlos ojos. Para las quales cosas sera muy mas eficaz, si haziendo del vn aguzadera, fregaremos los colyrios en ella. Infundese su limadura dentro del vino de Chio por espacio de dia y noche, y despues se maja con diligencia, y se administra en lugar de colyrio muy saludable alos ojos. Algunos muelen primero la limadura, y despues de muy bien molida, la ciernen, y assi hazen el resto. Otros vsan de agua en lugar de vino. Quemase el Ebano en vna olla de tierra cruda, hasta que se haga todo carbon. Lauase como el plomo quemado, y administrase despues commodamente contra las inflammaciones secas, y asperas delos ojos.

En el Codi. antig se lee ευαμινος

Griego, Εβενος. Lat. Ebenus Ara. Abanus. Bar. Ebanus. Cast. Ebano. Por. Abenu.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Ebano, *del qual se hazen las cuentas, y los peynes mas estimados, crece principalmente enlas Indias, de donde primero q̃ otro ninguno, le truxo a Roma Pompeyo enel triumpho de Mitridates. La materia del Ebano, es muy maciça y espessa: por donde, aunq̃ sea seco de muchos años, echado enel agua, luego deciende al hondo: enla qual tambien se resuelue, si le baten con ella. Es compuesto de partes subtiles, y tiene virtud mundificatiua y caliẽte. Hallanse muchas especies del Ebano, entre las quales es vna, y la mas excellẽte, aquel bendito y santo madero, llamado vulgarmente Guayaco, el qual por la diuina bõdad y misericordia, fue comunicado alos hombres. Porque dado q̃ Dios todo poderoso, por nuestros maldades y excessos nos castiga con infinitas enfermedades, toda via como padre piadoso, para que no nos desesperemos, juntamente con cada vna dellas, nos da subito el congruente remedio. Pues como sea assi, que el grande, y excessiuo desorden de nuestros tiempos, aya aquistado vn nueuo genero de enfermedad contagiosa, llamada comunmente mal de bubas, y no conocida delos antiguos: quiso aquel Protomedico excellentißimo, y Rector del mundo vniuersso, contra ella socorrernos con esta nueua especie de Ebano, llamada leño dela India, del qual carecieron nuestros antepassados: para que el que cõ leño rescato nuestras animas, y se las quito al Cerbero Can de entre las vñas y dientes, con leño reparasse tambien las flaquezas y enfermedades de nuestros cuerpos. Assi que, nos deuemos quexarnos dela naturaleza, pues aunque nos nego el Cinnamomo, y el Balsamo, medicinas muy exquisitas, que abundantemente concedio alos antiguos, toda via nos recompenso con otras mas valerosas, y ala salud humana mucho mas importantes, delas quales ellos no tuuieron notitia: como es la Cassia fistola, y el Reobarbaro, y este leño sanctißimo, que en expeler y exterminar todas las enfermedades frias, a qualquier otro remedio haze muy gran ventaja. Porque no solamente se cura con el aquella infection Francesa, tan odiosa al mũdo vniuersso, empero tambien para la hydropesia, para la quartana, para todo genero de opilaciones, para la gota coral, para el asma, y para el mal de vexiga & riñones, es vn soberano remedio. Trahense communmente dos especies de leño Indico: delas quales la vna es muy gruessa, y tiene el coraçon negro, cercado de vna circunferentia amarilla: la otra es sin comparacion mas delgada, y assi de dentro como de fuera, blanca, o por hablar mas propriamente, cenizienta y par lilla. El leño desta segũda especie, es mas agudo al gusto, mas oloroso, y para el vso de medicina mucho mas efficaz, por ser mas nueuo que el otro dela primera: el qual se ennegrecio con los años. Segun dizen los que vieron enlas Indias este arbol, crece dela altura del fresno, y haze se alo*

Pompeyo.

Guayaco.

mas mas,tan grueſſo como el cuerpo de vn hombre. Produze las hojas anchas,cortas,rezias,y ſemejantes alas del llantē. Sus flores ſon amarillas,y el fructo grueſſo,a manera de nuezes,el qual affirmā ſer ſoluitiuo del viētre. Otros dizen que el leño Guayaco es vna eſpecie de box,y que no differe del,ni en fructo ni en hojas: y a la verdad la madera del leño Guayaco,es maciça,peſada,y quaſi cōmo aquella del box. Ha ſido mas q̄ beſtial deſcuydo,el delos mercaderes Indianos,que trayendo a Seuilla cada dia nauios cargados del dicho leño, nunca ſe han acordado de trahernos vna vez ſi quiera por muestra,vn manojo delas hojas, y flores, enlas quales nō es poſsible que tambien no ſe halle virtud para infinitas coſas. Procuraremos pues que el leño q̄ queremos adminiſtrar,ſea nueuo,rezientemente cortado,ceniziento por todas partes,entero,lleno,muy graue,no hēdido, no tocado de corrupcion o carcoma,ſino muy reſinoſo,odorifero,mordiente ala lengua,y algū tanto amargo. De aqueſte tal la corteza ſuele ſer tambien preferida,a la de todos los otros: la qual ſe deue arrancar del meſmo arbol verde,y guardarſe:porque la que ſe arranca del viejo,ſuele ſer carcomida y ſin fuerças. Da ſe el agua del leño en muchas y muy varias maneras. Empero el modo que yo ſigo en adminiſtrarle, alos que padecen el mal Frances, mas frio que caliente, es aqueſte. Tomo de aquel leño eſcogido y eſcofinado, vna libra. Dela corteza dos onças, de la rayz del Ariſtolochia redonda, puluerizada,media onça. De la Palomilla ſeca media onça. Todas aqueſtas coſas las dexo en remojo vn dia natural, dentro de. xv. libras de agua,en vna olla vedriada,y muy bien cubierta. Paſſadas.xxiij.horas,lo pongo todo a cozer a manſo fuego,y ſin humo, meneandolo de rato a rato con vna eſpatula hecha del meſmo leño, haſta que ſe conſuma la media parte: la qual conſumida,ſe cuela el humor que queda,y ſe guarda en vn flaſco de vidrio curioſamente atapado. Acabado eſta,ſe torna a echar ſobre las meſmas coſas ya vna vez cozidas, otra tanta quantidad de agua, y ſe dexa beruir,haſta que ſe gaſte la quarta parte. La qual gaſtada,ſe cuela el reſto,y anſi meſmo el otro cozimiento ſe guarda. Danſe comunmente de aquel cozimiento primero caliente,nueue onças ala mañana:y otras tantas a viſperas,deſde a. xij.horas,para que ſude el enfermo con ellas. Del otro cozimiēto ſegūdo,ſe beue a comer,y cenar,y entre dia. Suelo tambien a los de complexion flaca y fria, en lugar deſte cozimiento ſegundo, darles vino preparado en eſta manera. Sobre todas aquellas coſas,antes que ſe ayan cozido,puestas en vn barril,echo quatro açumbres de muy buen vino blanco biruiente, y atapando la boca del vaſo, lo dexo por tres dias: los quales paſſados,cuelo el vino,y le guardo,para que beuan del ordinariamente. Si alguna vez temo el calor del higado, quando ſe adminiſtra el primer cozimiento, en lugar del Ariſtolochia, pongo vn puño de las rayzes de endiuia,y de lengua de buey,y vna onça de regaliza. Quando quiero desbinchar el vientre de algun hydropico,o desbazer algunas opilaciones muy viejas,o prouocar la orina,no mudo coſa ninguna: empero añado delas rayzes de endiuia,bugloſſa,binojo, perexil, y apio, digo delas cortezas de cada vna de eſtas rayzes,vna onça:dela corteza dela rayz delas alcaparras,del bruſco, y del tamariſco, de cada vna dos dramas. Seruira tambien eſte cozimiento para desbazer el baço crecido,y exterminar la quartana,principalmente ſi añadieremos ſobre las coſas dichas, dos onças de muy eſcogida Sena, y vna de la flor de borrajas. Queriendo curar algun ptiſico,ſobre el leño y el Ariſtolochia, ſuelo añadir medicinas muy pectorales conuiene a ſaber,regaliza,paſſas ſin granos,higos negros,datiles, caſcara de limon, açufayfas, piñones mundados, y la yerua llamada hyſſopo,de cada coſa vna onça: y deſpues de hecho el cozimiento, y colado, le mezclo libra y media de buena miel,con la qual le torno a cozer vn poco, haſta que tome punto de vn apozema muy claro.

Podria yo nombrar mas de ocho ptiſicos al preſente, que arrancauan el pulmon a pedaços, los quales con el ayuda de Dios todo poderoſo,por medio deſte xarabe fueron perfectamente reſtituydos. Eſcuſado ſera aqui amoneſtar,q̄ cada vno que toma el agua del leño,conuiene ſea purgado tres vezes,quiero dezir, vna vez antes que comience a hazer eſta penitencia: otra paſſados los quinze dias: y la tercera enla fin delos treynta, quando el cuytado queda abſuelto de culpa y pena. El tiempo apto para tomar el agua del palo, es el de la prima vera, & el del Otoño: porque tomandoſe en el eſtio, inflamma demaſiadamente los cuerpos; y en el inuierno haze menor effecto,aunque toda via aprouecha,y jamas daña. Empero ſi fueremos conſtreñidos adminiſtrarle en alguno deaqueſtos tiempos contrarios, templaremos los exceſſos dellos con artificio: y mezclaremos conel leño enel inuierno coſas muy mas calientes: anſi como en el Eſtio, templadas. Lo que toca al modo de alimentar elenfermo,no ſoy del parecer de aquellos,que le conſumen con dieta: los quales juntamente conlos dolores,extirpan muchas vezes el anima. Porque ponen en tan grande eſtrecho alos deſuenturados que cogen entre las manos,y los deſſecan en tal manera con la cruel abſtinencia, que quando los cuytadillos quieren deſpues comer,no ay orden, faltandoles fuerça para lo digerir, y el appetito para lo demandar. Eſtonces pues vereys los Medicos muy turbados, y como remordidos de la conſciencia, andar muy diligentes y apreſſados, a majar y eſprimir pechugas, deſtilar capones, y hazer inſtauratiuos y conſummados, para embutir y empapuxar, quando no ay remedio, al pobreto que enflaquecieron ellos meſmos, y derribaron por hauer hecho eſcrupulo ya de darle en ſu tiempo vn hueuo. Eſtos ſon los que infaman las medicinas por no ſaber vſar dellas. Eſtos los que a todas enfermedades,a todas naturas y complexiones, a todos ſexos y

hedades,

bedades, y finalmente en qualquier tiempo y sazon, administran el cozimiento del leño, preparado de vna misma manera, ni mas ni menos que el çapatero, que con vna horma sola, suele hazer çapatos para todas differentias de pies. Tornando pues al proposito, de donde se desmando nuestra platica, alos que hago tomar el agua del palo, desde el principio les doy a comer vn pollo, pero pequeñito, y assado: y con el sus passas y almendras, y tres onças de buen biscocho. Empero a la cena tratolos como a monos, quiero dezir, con solas passas y almendras. Entre las otras dotes que se atribuyen al agua del leña, es esta vna, y no de pequeña importantia, que corrige el bidiondo ombeluto, y para blancos los dientes. Conspiraron contra este leño sancto y ben dito, de ciertos años aca, la china y la çarça parrilla, rayzes de baxo suelo, y del poluo de tierra eleuadas. Aunque cierto dela tal competentia, el quedo mas claro, y mas señalado, ganando nueua reputacion y credito: y ellas se obscurecieron, como suelen obscurecerse, cotejadas con el sol las candelas. Verdad es que al principio antes de ser conocidas estas tan ambitiosas plantas, como el mundo sea grande amigo de nouedades, se hazia gran caudal dellas: y en especial la llamada China: porque cierto aquesta, siendo fresca, y no carcomida, prouoca brauamente sudor, y tiene grande efficacia en resoluer las antiguas gomas dela cabeça, y exterminar las inueteradas frialdades de todo el cuerpo: puesto que lo que el leño no hiziere, siendo administrado como conuiene, no lo haria ni ella, ni la çarça parrilla. Y dado que algunas vezes no succeda su desseado effecto, por ser la enfermedad incurable, o por auer sido administrado fuera de sazon y proposito, no por esso deue ser calumniado: antes es justo dar toda la culpa al Medico, pues infamo vn remedio tan generoso, aplicádole a do no era expediente, o no anssi como conuenia. La çarça parrilla (como diremos en su lugar) no es otra cosa sino la rayz dela Smilace aspera, la qual crece abundantemente por todas partes. Quanto a sus fuerças y facultades, es dessabrida al gusto, y anssi no muestra tener alguna virtud estraña. Echada en infusion, se deshaze toda en bauazas, como las rayzes del malua uisco, aunque no tanto la que crece por estas regiones: y su cozimiento dado en grande abundantia, prouoca vomito muy valerosamente por donde suele algunas vezes aliuiar el dolor de la gota. La China tiene mucho de la rayz del Lirio, y es notablemente aguda y mordaz a la lengua. Traheſe de aquella postrema parte de la India Oriental, llamada China, que esta mas alla de la insula Taprobana. Hasta agora pocas vezes he querido vsar della, pareciendo me cargo gran liſsuno de consciencia, pudiendo conseguir el fin de mi intento y proposito, con el cozimiento del leño sancto, ya infinitas vezes prouado, el qual se vende a vil precio, hazer que gasten los enfermos su hazienda, en vna rayz muy mohosa y marchita, que seles vende a peso de oro. Empero descubreſe cada dia tanta variedad de remedios peregrinos y estraños, que los enfermos cuytados ya no osan curarse, y estan suspensos, como el otro desnudo y muerto de frio, que trahia sobre el hombro no se quantas varas de paño, hasta ver en que paruan los trages.

La çarça parrilla.

China.

ROSA.

Dela Rosa. Cap. CX.

LA Rosa resfria y aprieta, empero mucho mas la que es seca. Delas Rosas freſcas se saca el çumo, majando las hojas en vn mortero, despues de les hauer cortado las vñas con vnas tigeras (llamanse anssi aquellas puntillas blancas) y esprimiendo dellas todo el liquor: el qual se dexa a la sombra, hasta que se haga espesso, y entonces se guarda para las medicinas que se suelen instilar en los ojos. Secanse tambien las hojas de la Rosa, a la sombra, boluiendo las a menudo, para que no se paren mohosas. La expresion de las Rosas secas cozidas con vino, es vtil alos dolores de la cabeça, de los ojos, de los oydos,

Rosa præcipuè alba, solettentari ictero, edere q; iuxta florum pedicu los colorem quendā croceum elegātissimum.

delas enzias, del ſiſſo, del recto inteſtino, y dela madre, aplicado con vna pluma, o echado en clyſter. Las meſmas hojas ſin eſprimir el çumo, majadas, y pueſtas en forma de emplaſtro, ſieuen ala inflammacion del diaphragma, ala ſuperflua humidad del eſtomago, y al fuego de ſant Anton. Las ſecas puluerizadas, ſe ſuelen echar ſobre los eſcozidos muſlos, y mezclarſe con los antidotos conuenientes alas heridas, y con los llamados antheras. Quemanſe tambien paca dar luſtre alas cejas. La flor que en medio delas roſas ſe halla, commodamente ſe aplica deſpues de ſeca, contra los humores que deſtilan alas enzias. Las cabeçuelas beuidas, reſtriñen el fluxo del vientre, y la ſangre del pecho.

Delas paſtillas de Roſas. Cap. CXI.

HAzenſe las paſtillas de Roſas en eſta manera. Tomanſe de roſas freſcas y enxutas, quando comiençan a pacarſe macchitas. xl. deamas. Del Nardo Indico diez: y dela myrra ſeys. De aqueſtas coſas juntamente majadas, ſe forman vnas paſtillas, que peſen cada vna dellas haſta tres obolos: las quales deſpues de ſecas perfectamente a la ſombra, ſe guardan en vn vaſo de tierra por empegar: y atapado de manera que no reſpire. Algunos alas coſas dichas añaden del Coſto dos deamas, y otras tantas dela Iris Illirica, mezcladas con vino de Chio, y con miel. Traen las mugeres eſtas paſtillas al cuello en lugar de collar, paca encubrir el hedor de la ſobaquina. * Vſan aſsi meſmo dellas ſolas molidas, y tambien mezclados con los vnguentos, para poluorearſe, y vntarſe al ſalir delos baños. Empeco en ſecandoſe ſobre el cuerpo, ſe lauan con agua fria.

* Leeſe en el Griego: Χρῶνται δὲ καὶ λείους τὰ δραχμιαίους καὶ συγχέουσι μετὰ μύρου λευκοῦ, καὶ μετὰ τὸ ξηρανθῆναι ἀπολούονται ψυχρῷ.

Griego, Ῥόδον. Lat. Roſa. Ara. Nardi. En todos eſtotros lugares, Roſa. Tud. Roſen.

NOMBRES ANNOTATION.

HAllanſe tres eſpecies de Roſas domeſticas, muy vtiles ala vida humana: que ſon las blancas, las roxas, y las encarnadas. Son tenidas por mas excellentes las roxas, aſsi por la ſuauidad del olor, en la qual hazen gran ventaja alas otras, como por el color muy grato, con que recrean y confortan la viſta: aliende que tienen la ſubſtantia delas hojas mas ſolida. Por los quales reſpectos, de aqueſtas ſolas ſuelen los boticarios hazer la conſerua roſada, y los xaraues confortatiuos. Secan las tambien para hazer polno dellas. De las blancas hazen menos caudal, que de todas las otras: y anſi ſe aprouechan dellas ſolamente para deſtilar el agua roſada: la qual para ſer perfecta, y no ſentir ni al humo, ni al plomo, ſe deue deſtilar ſiempre con alambique de vidro, en vaſo doblado, qual es el llamado Balneo Maria. Anſi como participan del blanco, y del roxo, las encarnadas, ni mas ni menos tienen de la virtud de las vnas, y de la flaqueza delas otras ſu parte. El çumo de todas aqueſtas roſas poſſee manifieſta facultad ſolutiua, y principalmente el de las encarnadas, con el qual ſe haze xaraue excellente, dicho de nueue infuſiones, que para purgar la colera, y clarificar la ſangre, a todas las otras medicinas haze muy gran ventaja: cuya compoſicion es eſta. Toma delas roſas encarnadas acabadas de coger, y limpias de aquellas vñuelas blancas, ſeys libras. Sobre las quales metidas en vn gran vaſo vidriado, y eſtrecho de boca, echaras. xviij. libras de agua hiruiente: y atapado muy bien el vaſo, las dexaras anſi por ſeys horas: las quales paſſadas, colaras aquella infuſion, eſprimiendola blandamente, y deſpues de calentada otra vez, la tornaras a echar ſobre otras ſeys libras de roſas freſcas con ſu rocio: y ſemejantemente paſſadas ſeys horas, la colaras eſprimiendola, y la bolueras al fuego: lo qual no ceſſaras de hazer nueue vezes, haſta que la tal infuſion retenga perfectamente el color, el olor, y el ſabor de las roſas. Concluydo lo ſuſodicho, tomaras ſeys libras della, y quatro de açucar fino, y haras el xaraue ſegun el arte lo ordena. Del qual a vna natura fuerte puedan darſe cinco onças, deſtempladas con caldo de gallina ſin ſal, o con agua de lengua bouina. Purga ſin reboluer el eſtomago, y con tanta facilidad, aqueſte xarcue, que mal año para la manna y Reobarbaro. Y aunque dizen que euacua ſolamente los humores ſubtiles, que halla en los inteſtinos, prueuaſe lo contrario con la experientia. Porque a las vezes haze purgar. xij. y. xiiij. camaras, de ciertos humores grueſſos y muy viſcoſos, con la euacuacion de los quales vemos ceſſar luego los dolores y peſadumbres delas juncturas, dela cabeça, y de todo el cuerpo: lo qual no aconteceria ſino los atraxeſſe y arrancaſſe de todas aquellas partes. Por donde al Illuſtriſſimo y reuerendiſſimo Cardenal de Mendoça (debaxo de cuya ſombra y amparo ſe fabrican eſtos nueſtros trabajos) no le ſuelo jamas purgar ſino con el dicho xaraue ſolo: con el vſo del qual ſe halla ſiempre ſano, freſco, y gallardo: y muy libre de infinitas opilationes, que ordinariamente le fatigauan, antes que del vſaſſe. Anſi que me reſuelno en dezir, que es la mas ſaludable y catholica medicina, de quantas Dios crio para el vſo delos mortales. Porque confortando el eſtomago, y refreſcando el higado, y el coraçan, purga benignamente los humores ſuperfluos, abre las opilationes, y tiempla el ardor dela orina. Pero conuiene aduertir, que algunos boticarios endemoniados, por hazer le mas ſolutiuo ſin tantas infuſiones, le mezclan eſcamonea: los quales ſon dignos de gran caſtigo. Las roſas ſon compueſtas de partes muy diſtinctas y differentes, conuiene a ſaber, de terreſtres, aquoſas, aëreas, y de aquellas que imitan la natura del fuego: y anſi conſtan de facultades contrarias. Porque de las partes

terreſtres

terrestres y aquosas, tienen fuerça de restreñir, y juntamente de resfriar: delas acreas la suauidad del olor, y algun tanto del sabor dulce, con el qual tiemplan, delas que participan del fuego, las quales son caliētes y agudas, poseen vn notable amargor, y manifiesta virtud solutiua. Son las rosas frescas mas amargas que estipticas, y por esso mas laxatiuas que las viejas y secas, en las quales el amargor, del qual nace la purgacion, es menor que la estipticidad. Dize Galeno en el viij. capitulo del tercer libro de la facultad de los simples, que assi las rosas, como el çumo sacado dellas, euidentemente resfrian: aunque parece se contradize en el siguiente capitulo, affirmando que el çumo delas rosas tiene en si cierto calor templado. Empero hauemos alli de entender, que juntamente con las partes frias, tiene otras moderadamente calientes, cō las quales su frialdad se modera: o (como algunos quieren interpretar) que el çumo delas rosas aplicado por de fuera, resfria: y dado a beuer calienta. La rosa es fria en el orden segundo, y en el primero el azeyte rosado: el çumo consiste en medio de entrambas cosas. Vltra de estas tres differencias de rosas, ay otra especie de aquellas rosicas blancas, y de suauissimo olor, que se dizen vulgarmente Mosquetas, y Damascenas: las quales demasiadamente son laxatiuas. Porque si se comen xx. o xxv. de sus hojuelas, antes dela vianda, hazen vna euacuacion insolente: por donde juzgo que tienen algo del corrosiuo. La rosa saluage, que llaman Cynorrhodon los Griegos, es muy mas estiptica, mas aspera, y menos oloro sa, que las hortenses. Plinio y el Hermolao confunden esta rosa, con el Cynosbatos. Las hojas delas rosas, assi beuidas, como aplicadas, confortan el coraçon, el higado, y el estomago: mitigan los dolores nacidos de causa caliente: y reprimē las biuientes inflammaciones. Las florezicas amarillas, que como hebras de açafran se hallan en medio dellas, beuidas con agua de llanten, restriñen las purgationes blancas delas mugeres. Los Barbaros llaman a estas tales flores Anthera, no mirando que acerca de todos los authores, assi Griegos, como Latinos, el Anthera no es medicina simple, sino de muchos simples compuesta: cuya descripcion se hallara en el sexto libro dela ecmposicion de las medicinas apropriadas a cada parte del cuerpo: a do trata Galeno delas llagas que inficionā la boca. Las cabeçuelas delas rosas en restreñir y apretar, tienen mas efficacia que todas las otras partes: por donde nos aprouechamos de su cozimiēto, para restañar qualquier fluxo. Llaman las los Griegos algunas vezes ὀμφάλους, que quiere dezir ombligos: y assi Aristoteles tratando delas rosas: hizo vn problema, que porque razon las que tienen su ombligo aspero, son mucho mas oloro sas. La qual question traslado de Griego el Conciliador subtilmente en esta manera. Porque los que tienen el ombligo aspero, huelen mejor que los otros? al qual se hauia de responder luego, porque los bufalos como vos, se ponen a trasladar la lengua que no saben ni entienden. Y aun no contento con esto, de hauer assi peruertido el texto de aquel Philosopho, hizo vna gran filateria, & dixo mil desuarios, para verificar el problema, con no se que colligantia que hallo tener el ombligo con las narizes: porque veays que tiene que hazer el saluonor con las quatro temporas. Dize pues Aristoteles, que las rosas que tienen las cabeçuelas asperas, huelen mucho mejor, que las que las tienen mas lisas: y esto, porque como la rosa naturalmente sea planta espinosa, parece que la que tiene la tal aspereza, se llega mas ala natural perfection de su especie. Podemos tambien dezir, que las rosas que tienen las cabeçuelas asperas, estan ya perfectamente maduras, y assi por tener el humor y vapor mas digesto, son mucho mas oloro sas. Las pastillas de las rosas que describe Dioscorides, se pueden llamar trochiscos Diarrhodon, aunque debaxo de aqueste nombre los dispensan differentemente los boticarios. Dura la rosa cinco años si no la cortan, o queman. Porque cortada, quemada o transpuesta, se haze mucho mejor, y torna a su juuentud. Entre las flores de la prima vera, la rosa suele salir mas tarde, y morirse mas presto. Empero saldra temprana, si haziendo al pie della vna fossa, la hinchieremos de agua caliente. Las rosas syluestres son mas asperas, menores, y menos odoriferas, que las hortenses y familiares.

Rosas Mosquetas, y damascenas.

Cynorrhodon.

Cynosbatos.

Anthera.

Cōciliador.

Del Lycio. Cap. CXII.

EL Lycio llamado Pyxacanta de algunos, es vn espinoso arbol, que produze de tres codos sus ramos, y algunas vezes mas luengos: al derredor delos quales haze vnas hojas espessas y semejantes alas del Box. Su fructo es como la pimienta, negro, amargo, liso, y maciço. Tiene la corteza amarilla, y semejante al Lycio bien desleydo. Echa muchas rayzes de si al sosla-yo, y duras a manera de palos. En Cappadocia, en Lycia, y en muchos otros lugares, nace copiosamente. Huelgase en suelo aspero. Sacase su çumo en esta manera. Majados primero los ramos con las rayzes, y dexados algunos dias en remojo, se cuezen: y como son cozidos, se sacan. Hecho esto, se torna a cozer el liquor, hasta que venga espesso como la miel. Falsificase el Lycio añadiendo le mientras se cueze, la hez del azeyte, o çumo de axenxos, o hiel de vaca. Quitanle quando cueze, la espuma y guardan la para las medicinas vtiles a los ojos y aprouechanse del resto para otras cosas. Hazese tambien el Lycio, sacado de la mesma manera el çumo de la simiente, y assoleado. Tienese por perfectissimo el Lycio, que llegado al fuego se enciende, y despues de amatado, haze vna roxa espuma: el que de fuera es negro, y

gro, y quebrado por de dentro roxea: el que no tiene olor hidiondo: el que cõ algũ amargor es eſtiptico: y finalmente el q̃ es de color de açafrã, como aquel dela India, el qual es mas excelléte y eficaz q̃ todos los otros. Tiene virtud eſtiptica el Lycio, y vntado reſuelue la obſcuridad de los ojos: ſana las aſperezas, la comezõ, y las viejas deſtilaciones q̃ ſuelẽ ſobreuenir alas palpebras, es vtil alos oydos que manã materia, a las llagadas enzias, alas agallas, alos labrios hendidos, al ſieſſo reſquebrajado, y alos eſcozimientos. Metenſe en los clyſteres, y daſe a beuer en los fluxós eſtomacales, y dyſentericos. Daſe con agua alos que arrancan ſangre del pecho, y contra la toſſe. Tragaſe quanto vna haua en forma de pildora, conrra la mordedura de perro rauioſo, y tambien ſe beue con agua. Enruuia los cabellos, ſana los panarizos, y las llagas corroſiuas, y llenas de corrupcio, Applicado por abaxo, reſtriñe la ſangre lluuia de las mugeres. Beuido* con leche, o tomado en forma de pildora, ſocorre a los mordidos de qualquier animal rauioſo. Dizeſe q̃ el Indico Lycio ſe haze de vn arbolillo q̃ ſe llama Lonchitis, el qual es vna eſpecie de planta eſpinoſa, y produze los ramos derechos, luengos quanto tres codos, o algun tanto mayores, y eſtos muchos de vna rayz, y mas grueſſos que los dela çarça. Deſpedaçada ſu corteza, ſe mueſtra roxa, y ſus hojas ſe parecen a las del Oliuo: las quales (ſegũ ſe affirma) cozidas con vinagre, y beuidas, ſanan las inflammaciones del baço, y la icteritia, aliende q̃ prouocan el menſtruo. Creeſe tambien, que las meſmas crudas, majadas, y dadas a beuer, hazen los meſmos efectos. Dizen mas, que beuido medio cyatho de ſu ſimiente, purga la flema, y es remedio contra veneno.

LYCIVM.

* μιρὰ γάλακτος: tienen mis Codices Grie.

Griego, Ἀνάγυρις, Lat. Lycium. Ar. Hadadh, y Felzharag.

NOMBRES ANNOTATION. *El Lycio ordinario delas boticas, no tiene ninguna de aquellas inſignes partes, que arriba atribuye al verdadero Dioſcorides: porque ni ſe entiende, ni es roxo de dentro, ni amargo al guſto: por donde me parece ſophiſticado. Crecen las plantas del legitimo Lycio enlos Alpes de Genoua, y enla Dalmacia. Es el Lycio reſolutiuo, y deſſecatiuo enel grado ſegundo: y ſu calor muy templado. Llamaſe Lycio, porque el mejor ſolia venir de Lycia. El arbol que le produze ſe llama tambien Pyxacanta, que quiere dezir eſpina de Box.*

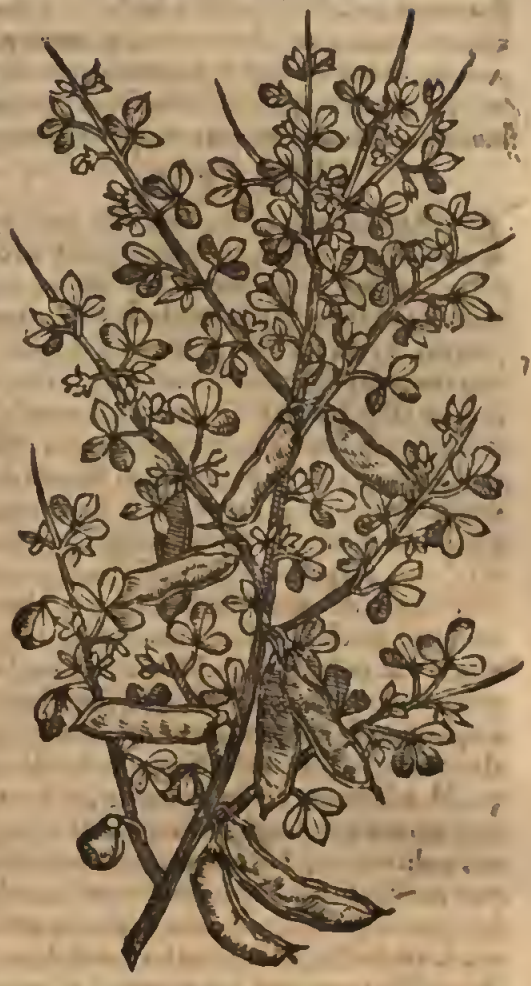
Pyxacãtha:

Dela Acacia. Cap. CXIII.

LA Acacia nace en Egypto, y es como vn arbolillo eſpinoſo, muy poblado de ramos, los quales no ſe eſtienden derechos. Produze blanca la flor, y el fruto ſemejáte alos altramuzes, encerrado en ciertos hollejos, del qual ſe eſprime el liquor, y ſe ſeca ala ſombra. Empero aquel que del maduro ſe ſaca, es negro: anſi como algun tanto roxo, el que ſale del verde. Eſcogeras el que blandamente roxea, y es tanto oloroſo, quanto conuiene ala Acacia. Sacanle algunos, eſprimiendo juntamente las hojas y la ſimiente. Mana tambien de aqueſta eſpina vna goma. Tiene el Acacia fuerça de conſtreñir y de reſfriar. Su liquor es vtil a las medicinas para los ojos. Vale contra el fuego de ſant Anton, contra las llagas que ſe dilatan, contra los ſauañones, contra las vñas que ſuelen crecer enlos ojos, y contra las llagas que enla boca ſe engendran. De mas deſto, reduze a ſu lugar los ojos ſaltados a fuera, reſtaña el menſtruo deſordenado, reprime la madre ſalida, y haze los cabellos muy negros. Beuido, o echado en clyſter, reſtriñe el fluxo del vientre. Lauan el Acacia para las medicinas vtiles alos ojos, batiendola en muchas aguas, y derramando toda ſuziedad pegadiza, haſta que la vltima agua quede clara, y muy lympia, y entonces forman della paſtillas. Quemanla metiendola en la hornaza,

ACACIA PRIMA.

ACACIA ALTERA.



naza, dentro de vn vaso de tierra crudo, quando se cuezen las tejas. Tuestase tambien sobre las brasas, soplando continuamente. La fomentacion hecha con el cozimiẽto de toda la planta, cõfirma las relaxadas juncturas. De la goma se tiene aquella por la mas excellente, q̃ en la forma se parece a vn gusano, y es transluçida como vidro, y muy libre de astillas. Tienese por buena despues desta la blanca: assi como por inutil, la resinosa y muy suzia. Opila esta goma los poros: mezclada con las medicinas agudas, las refrena, embotando su fuerça: aplicada con vn hueuo en forma de emplastro, no dexa salir vexigas de las quemaduras del fuego. Nace otra especie de Acacia, en Capadocia y en Ponto: la qual aunque se parece a la Egyptia, es toda via mucho menor, mas baxa, mas tierna, y muy armada de espinas. Produze aquesta las hojas como la ruda. Haze su simiente al Otoño, menor algo que la lenteja, dentro de ciertos hollejos capaces de tres o de quatro granos. Tambien el çumo desta es estiptico, aunque harto menos que el de la otra, y para las medicinas de los ojos inutil.

Gr. ακακία. La. Acacia. Ar. Aiachie. La primera especie crece abũdãtissima en̄l Peru, adõde la llamã Guacia.

NOMBRES ANNOTATION.

AL arbol que produze aquel çumo llamado Acacia, llamã todos Espina Egyptia, y Arabica, porque nace en aquellas partes, y sino es el trunco, esta todo lleno de espinas. Produze vna flor muy hermosa, y tanto que antiguamente se adornauan las guirnaldas con ella. De su fructo se aprouechan los curtidores en lugar de agallas, para curtir los cueros. En cãbio del çumo de aquesta plãta, administran agora los boticarios el ũ espriмen delas andrinillas de monte, despues de secado al sol, el qual llaman tambien Acacia. Podriamos assi mesmo tomar en lugar dela vera Acacia, las hojas del çumaque, y el çumo sacado delas hojas del Lentisco, y dela hypocistide: porque tienen la mesma fuerça: La goma dela espina Egyptiaca, llama Serapion goma Arabica. Empero conuiene considerar, que assi como nos es rara la Acacia Arabica, ni mas ni menos tenemos falta de aquella goma. Porque la goma Arabica ordinaria delas boticas, indignamente tiene tal sobrenombre: visto que no es estiptica, ni constrictiua, como la otra, sino muy lenitiua, y nace aca entre nosotros, de los ciruelos, perales, cerezos, y almendros, y finalmente de todos aquellos arboles, que no produzen resina. Por donde consta,

Espina Egyptia.

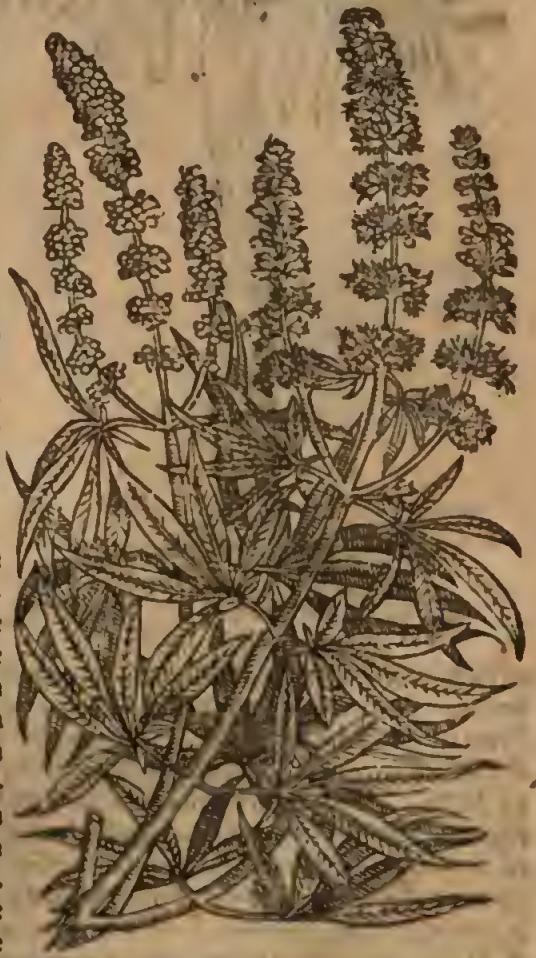
Goma Arabica.

de conſta, que la que anſi delos Griegos, como delos eſcriptores Latinos, ſimplemente ſe llama goma, es la nueſtra vulgar goma Arabica, con la qual las donzellas ſe adornan ordinariamente las erenchas. Eſta goma cozida con cenada, y deshecha, es admirable remédio para deshazer las aſperezas y empeynes de todo el cuerpo, y en eſpecial delas manos, ſi ſe fregan a menudo con ella. El Acacia deſſeca enel grado tercero, y enel primero resfria: aunque ſiendo lauada, resfriara enel ſegundo, porque pierde anſi el agudeza que tiene delas partes calientes. La ſegunda ſuerte de Acacia, que tiene las hojas de ruda, ſe halla en Apulia.

Del Agno. Cap. CXIIII.

EL Agno, llamado Lygo por otro nombre, es vna mata como arbol, la qual nace en lugares incultos y aſperos, cerca de riberas y arroyos. Produze los ramos luengos, y difficiles al rómperle. Las hojas haze como las del Oliuo, empero mas tiernas. Hallanſe dos eſpecies de aqueſta pláta. La vna haze ſu flor teñida de vn claro purpureo, y la otra del todo purpurea, y la ſimiente anſi como la pimienta. Tiene el Agno virtud caliente y eſtiptica. Su ſimiente beuida, es vtil alos mordidos de fieras empoçoñadas, a los enfermos del baço, y alos hydropicos. Beuida deila vna drama con vino, atrahe la leche a las tetas, prouoca el menſtruo, deſſeca la eſperma, tienta el celebro, y da gana de dormir. El cozimiento dela yerua y dela ſimiente, ſi ſe ſientan ſobre el, conuiene mucho alas inflammaciones, y a qualquiera otra indiſpoſicion dela madre. Beuida có poleo ſu ſimiente, y aplicada, o pueſta en perfume, prouoca la purgació menſtrua. Adminiſtrada en forma de emplaſtro, ſana el dolor de cabeça. Mezclada con azeyte y vinagre, ſe derrama commodamente ſobre la cabeça delos lethargicos y phreneticos. Las hojas eſparzidas por tierra, y pueſtas en ſahumerio, ahuyentan los animales que arrojan de ſi ponçoña. Aplicadas en forma de emplaſtro, valẽ contra las mordeduras de fieras. Encorporadas con manteca, y hojas de vid, ablandan los compañones endurecidos. La ſimiente aplicada con agua, mitiga las reſquebraduras del ſieſſo: y ſi ſe añaden las hojas, ſana las deſencaſaduras de hueſſos, y las heridas freſcas. Creeſe que ſi los caminantes lleuan vna varilla del Agno enla mano, no ſe deſſollaran en ninguna parte del cuerpo, a cauſa del caminar. Llamaſe en Griego eſta planta Agnos, que quiere dezir caſta yentera, porque las matronas que guardauan caſtidad enlos ſacrificios de Ceres, ſe acoſtauan ſobre ſus hojas. Llamaſe tábien lygos, que es lo meſmo que vn mimbre, a cauſa que ſus ramos ſe doblegan muy facilmente.

VITEX.



NOMBRES Griego, Ἄγνος, ϕὶ λύγος. Lat. Vitex & Salix Amerina. Ar. Famancheſt. Sar. Agnus caſtus. Caſt. Sauzgarillo. Cat. Agno caſt. Por. Pimenteiro ſylueſtre. Tud. Keuſchbaum.

ANNOTATION. *EL Agno es planta muy conocida en Italia, dela qual ſe hallen dos differencias, conuiene a ſaber blanca y negra. Eſta que es la mayor, crece del altura del Sauz. La blanca, dado que es muy menor, es mas poblada de ramos, y tiene blancas y velloſas las hojas, y la flor encarnada. Es el Agno el primer arbol que florece enla prima vera, caliente y ſeco enel orden tercero, agudo y eſtiptico al guſto, y compueſto de ſubtiliſſimas partes: no obſtante que Galeno en el ſegundo de las medicinas apropriadas a cada parte del cuerpo, cuente el Agno entre las medicinas resfriantes: adonde algunos leen no ἄγνου, ſino ἀκόνου, la qual planta resfria, ſegun Dioſcorides. Su ſimiente beuida y aplicada, deſminuye el apetito Venereo, y eſto no ſolamente deſſeando el humor eſpermatico, empero tambien reſoluiendo mas que ningun otro remedio, las ventoſidades del cuerpo, ſin la importunidad delas quales, no ſe mueue Madona Venus. Quieren algunos que aqueſta planta ſea la pimienta ſylueſtre.*

Del Sauz.

Del Sauz. Cap. CXV.

EL Sauz es vn arbol conocido de todos, del qual el fructo, las hojas, la corteza, y el çumo, tienen virtud estiptica. Las hojas majadas con vn poco de pimienta, y beuidas con vino, valen cótra el dolor Iliaco. Tomadas por si con agua, hazen a las mugeres que no se empreñen. Su simiente beuida sirue a los q̃ arrancan sangre del pecho. Lo mismo haze tambien la corteza: la ceniza de la qual mezclada con vinagre, sana las verrugas a manera de clauos, y los callos que se vntaren con ella. El çumo delas hojas y de la corteza, cozido con azeyte rosado en vna cascara de granada, al dolor de los oydos es vtil. La fomentacion hecha con el cozimiento de entrãbas cosas, es muy conueniente ala gota, y mundifica la caspa de todo el cuerpo. Herida su corteza quando florece, se coge del Sauz vn liquor que se halle congelado en la mesma hendidura, y es efficacissimo para quitar todos los impedimentos que obscurecen la vista.

SALIX.

NOMBRES. Gr. Itéa. La. Salix. Ar. Bulef, y Chalif. Cas. Sanz. Cat. Salzer. Por. Salgueiro. It. Salice. Fr. Saulx. Tud. Vveiden.

ANNOTATION. *Diuidese en tres especies el Sauz: vna delas quales tiene los ramos gruessos, y la corteza purpurea. Otra tiene la corteza amarilla, y es mas delgada que la primera. La tercera produze vnos subtilissimos mimbres, proprios para texer canastillos, & se viste de corteza pardilla. Produze el Sauz cierto fructo, que antes de estar maduro, se resuelue en flueços, y en vna suerte como de telarañas: por donde rectamente llamo a esta planta Homero, ἀνεμώλιος, que quiere dezir, perdefruto. Las hojas y las flores del Sauz sin mordacidad dessecan, y tienen cierta estipticidad moderada: con la qual marauillosamente reprimen qualquiera contusion, & fresco apostema. La corteza es mas dessecatiua, que todas las otras partes.*

Del Oliuo saluage y domestico. Cap. CXVI.

LAs hojas del Oliuo saluage, aprietan. Majadas y aplicadas en forma de emplastro, sanan el fuego de sant Anton, las postillas llamadas epinyctides de los Griegos, los carbunculos, las llagas que van cundiendo, las corrosiuas, y finalmente los panarizos. Aplicadas con miel, hazen caer las costras engendradas delos cauterios, mundifican las llagas suzias, resuelue los diuiessos, & inflammaciones, y lueldan y conglutinan el cuero apartado del hueso dela cabeça. Maxcadas encoran las llagas que enla boca se engendran, y especialmente las delos niños, lo qual semejantemente haze el çumo dellas, y el cozimiento. El çumo aplicado, restaña las effusiones de sangre, y el menstruo. Reprime tãbien las excrecẽtias q̃ tienen forma de vuas, las postillas, las llagas, y las destilaciones antiguas q̃ suelen acudir alos ojos: por donde cómodamente se mete enlos colyrios vtiles a la corrosion delas palpebras. Para sacar el çumo conuiene majar las hojas, echandolas vino, o agua, y despues esprimiendolas. Esprimido se seca al sol, y seco se distribuye en pastillas. *Empero es muy mas efficaz, y conseruase muy mejor el que se esprime con vino, q̃ el que con agua. Es vtil alos oydos que tienen llagas, y manan materia. Aplican se conuenientemente las hojas mezcladas con harina de ceuada, en los fluxos estomacales. Iuntamente con sus flores las hojas, para que su ceniza sirua en lugar del espodio, se queman en vna olla de tierra cruda, muy bien atapada con barro, la qual se dexa enel horno, hasta q̃ perfectamente se cueza. Quemadas assi las hojas, se matã echádoles vino: conel qual amassadas, se

* τοῦτο δὲ τὸ φύλλον ἐστὶ δὲ καὶ τῶν ἄλλων ἐλαιῶν, τῶν δὲ ἀγρίων πάντων τῶν φύλλων ἀφαιρεῖται.

OLEA SYLVESTRIS. OLEA SATIVA.

tornan a quemar otra vez enla meſma forma: y ala fin, lauada ſu ceniza como lauamos el aluayalde, ſe diſtribuye en paſtillas. La qual ceniza no deue nada al Eſpodio, en mitigar la mala diſpoſicion de los ojos: antes es de creer, que tiene ſemejante virtud. Las hojas del Oliuo domeſtico, dela meſma ſuerte quemadas, tienen la facultad meſma, empero algun tanto mas debil: & anſi por ſer mas blandas, ſon mucho mas a propoſito para las medicinas vtiles a los ojos. La eſpuma que mana del verde Oliuo, quando ſe quema, ſana la ſarna, los empeynes, & la caſpa que ſale por todo el cuerpo. El fructo del Oliuo aplicado en forma de emplaſtro exterminа tambien la caſpa, las llagas que ſe dilatan, y las que pacen la carne. La pepita que eſta dentro del cuexco, mezclada con graſſa y harina, haze caer las vñas ſarnoſas.

NOMBRES Del Oliuo Domeſtico. Griego, ἐλαία. La. Olea. Caſt. Oliuo. Cat. Oliuera. Por. Oliueyra. Ira. Oliuó. Fra. Oliuier. Tud. Olbaum. Del Saluage. Grie. κότινος, y ἀγριελαία. La. Oleaſter. Caſt. Azebuche. Cat. Vilaſtre. Por. Azambulheyro. Ita. Oliuo ſaluatico. Fra. Oliuier ſaultage. Tud. Vvilderbaum.

Delas Azeytunas ſaladas, y conſeruadas en eſcaueche, o adobo. Cap. CXVII.

LAs Azeytunas conſeruadas en eſcaueche (llaman las Colymbadas los Griegos) ſi ſe aplicá majadas, no dexan leuantarſe vexigas enlas quemaduras del fuego, & mundifican las llagas ſuzias. Su ſalmuera comprime las enzias, y confirma los dientes que ſe andan, ſi ſe enxaguan con ella. Las Azeytunas freſcas, y antes de madurar, algun tanto roxas, ſon mas confortatiuas de eſtomago, & reſtriñen el viente: empero las negras y bien maduras, corrompenſe facilmente, ſon al eſtomago ingratas, no hazen prouecho alos ojos, y engendran dolor de cabeça. Verdad es, que ſecas y aplicadas, atajan las llagas que van cundiendo, y arrancan las coſtras delos carbunculos.

Del Azeyte

Del Azeyte delas Azeytunas saluages. Cap. CXVIII.

El. Azeyte delas Azeytunas saluages, traydo enla boca, es vtil alas humidas y podridas enzias, establece los dientes mouidos, y administrado caliente, vale contra los humores que destilan alas enzias. Empero conuiene al cabo de vna tienta reboluer vn poco de lana, & con ella bañada enel azeyte, vntar las enfermas enzias, hasta que se veen blancas.

Dela Goma del Oliuo Ethiopico. Cap. CXIX.

El liquor que destila del Oliuo Ethiopico, es algun tanto semejante ala Elcamonea, roxeto, amassado de menudillas gotas, y al gusto mordaz. El que pareciendose ala goma, & al ammoniaco, negreguea, & no muestra mordacidad, es Inutil. Nuestros Oliuos domesticos & saluages, lloran vna goma como esta: la qual instilada, vale contra la flaqueza de vista, y corrige las señales y nuues q̃ perturban los ojos: prouoca la orina y el menstruo: metida enla concauidad delos dientes, quita notablemente el dolor: metese enla lista delos venenos: prouoca el parto: sana los empeynes, y semejantemẽte la sarna. El Oliuo Ethiopico, se llama tãbien saluage.

De l'Almurca delas Azeytunas. Cap. CXX.

La Almurca es la hez dela azeytuna esprimida. La qual cozida en vn vaso de cobre, hasta que se haga espessa como la miel, es constrictiua, y tiene la mesma fuerça y virtud que el Lycio. De mas desto, es muy vtil al dolor delos dientes, y alas frescas heridas, aplicado con vinagre, o con vino simple o con mulso. Metese enlas medicinas vtiles a los ojos, y en los que cierran y atapan los poros. Hazese mas efficaz con los años. Infundese commodamente enlas llagas del siesso, dela verga, y dela natura dela muger. Cozida con azeyte Omphacino, hasta que venga espessa como la miel, & puesta al derredor de los dientes podridos, los haze caer. Mezclada conel cozimiento del cardo aljongero, y delos altramuzes, sana la sarna de las bestias de quatro pies, si se vntan con ella. * La caliente fumentacion de la fresca y por cozer, mitiga el dolor dela gota, y delas junctures. Vntado vn pellejo con ella, y aplicado al vientre de los hydropicos, los deshincha.

* ἔστιν καὶ ἀντλητὸν.

ANNOTATION. *Hallanse dos principales especies de Oliua: la vna domestica, y la otra saluage. El Oliuo domestico es planta muy conocida, y crece en infinitas partes, principalmẽte en regiones maritimas y calidas. El saluage se halla enla marina de Sena, el qual es algũ tanto espinoso, y harto menor que el domestico: tiene cortas las hojas: y produze menores las azeytunas, aunque mas fabrosas y mas abundantes. Porq̃ assi las plãtas syluestres, como las rusticas y cãpesinas mugeres, suelen ser mas fecundas que las vrbanas: de donde consta, q̃ el regalo y vitio cõmunmente engendra esterilidad. Y assi vemos que los principes y grandes señores, criados en toda la delicadez del mundo, & (como dizen) con agueros, hazen muy pocos hijos, y essos flacos, tiernos, cuytadillos, y de muy corta vida. El Oliuastro biue mas que el Oliuo domestico, aunque este, segun Theophrasto, dura. 200. años. Conocese tanta enemistad entre el Oliuo y la Enzina, que dexan de produzir fruta, y se secã, si se plãtan el vno cerca del otro. Hazense tambien los Oliuos esteriles, en siendo pacidos de cabras: y esto, segun yo pienso, por el grande enojo que toman, de verse roydos de vn animal tan suzio & bidiondo, maximamente ellos que compitieron siempre conel Laurel, y fueron consagrados ala diosa Minerua. Por esso quien quiere azeyte, no tenga cabras. La goma del Oliuo saluage, o Ethiopico, en nuestros tiẽpos no se halla, aunq̃ algunos creen que sea la goma llamada Elemi: lo qual va fuera de tino, visto que la vulgar goma Elemi, no es nada mordaz al gusto, y subito se derrite ala lumbre: por donde parece ser mas resina, que goma. Es la goma Elemi, aunque no sabemos de qual arbol nazca, la mas excellente de todas, para las heridas dela cabeça. Los ramos del Oliuo, tanto poseen de frialdad, quanto de facultad estiptica. Las azeytunas negras, perfectamẽte maduras, que voluntariamente se caen del arbol, tienen calor moderado, y relaxan vn poco el vientre: empero las verdes son frias y constrictiuas. Solian antiguamente no con hierro, sino con algunas cañas agudas, sarjar en tres o en quatro partes las azeytunas, que querian conservar en adobo, para que mas perfectamẽte bebiessen la sal y el vinagre, lo qual aun oy en algunas partes se observa. El Amurca, llamada en Griego ἀμόργη, que aqui nos propuso Dioscorides, es aquella parte gruessa y terrestre, que quedo de la expression delas azeytunas, aunque tambien suele llamarse Amurca la mesma hez del azeyte.*

Goma Elemi.

Amurca.

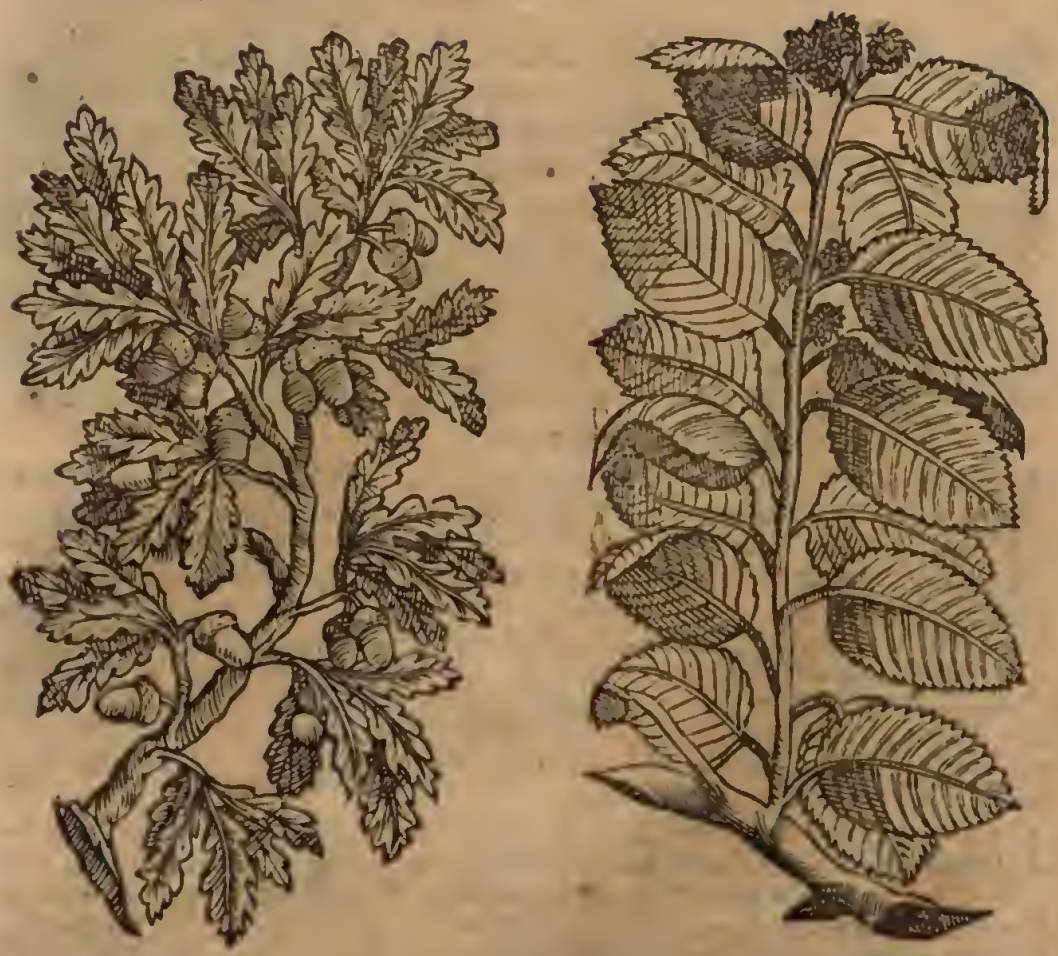
Del Roble, dela Bellota, dela Haya, y dela Enzina. Cap. CXXI.

Toda suerte de Roble es estiptica, principalmente aquella camisa, o tela, que se halla entre la corteza y el leño: y tambien la pellejuela que esta debaxo de la cascara dela bellota. Dase su cozimiento para restañar el fluxo Celiaco, y dysenterico: & para detener la sangre del pecho. Majanse y metense en forma de cala, para restriñir la sangre lluuia delas mugeres.

Erat Iouis sacra quercus

Tienen

QVERCVS. FAGVS.



Tienen la miſma virtud las bellotas: prouocan la orina: comidas hazen dolor de cabeça, y engendran ventoſidades: aunque ſon vtiles a las mordeduras de los animales que arrojan de ſi ponçoña. El cozimiento delas bellotas, y de ſus caſcaras, beuido con leche de vaca, es ſalutar contra el toxico. Majadas anſi crudas y pueſtas, mitigan las inflammaciones. Mezcladas con enxundia de puerco ſalada, ablandan las durezas rebeldes, y ſanan las llagas malignas. Las bellotas dela enzina ſon mas efficaces que las del Roble. La Haya y la Enzina, entre las eſpecies del Roble ſe cuentan, y tienen ſemejante virtud. La corteza de las rayzes dela Enzina, cozida en agua, haſta que ſe deshaga, y aplicada alos cabellos toda la noche, los para negros, con tal que primero ayan ſido limpiados con la greda Cimolia. Majadas las hojas de entrambas, deſhazen las hinchazones, y fortifican las partes flacas.

NOMBRES. Del Roble, Griego, Δρῦς. Lat. Quercus. Ar. Chullol, & Alheluth. Caſt. Roble. Cat. Roure. Por. Carualho Ita. Quercia Fr. vng Cheſne. Tud. Eyche. Delas bellotas. Grie. βάλανος. Lat. Glandes. Caſt. Bellotas. Ca. Bellotes. Por. Abelotas. Ita. Ghiande. Fr. des Glans. Tud. Eychelen. Dela Haya. Grie. Φηγὸς. La. Fagus. Ar. Chinaos. Caſt. Haya Cat. Fax. Port. Faia. Ita. Faggio. Fra. Faus. Tud. Bouchboum. Dela Enzina. Griego, Πρῖνος. Lat. Ilex. Ara. Barbes. Caſt. Eozina Cat. Alzina. Por. Enzinheyra. Ita. Elice.

ANNOTATION. *Este Griego vocablo Drys, que propriamente ſignifica el Roble, llamado delos Latinos Robur, y Quercus, es aqui general y commun a todos aquellos arboles que produzen bellota. De ſuerte que lo que aqui atribuye al Roble Dioſcorides, ſe deue entender de todas las glandiferas plantas, delas quales ay innumeras differentias. Empero el que propriamente ſe llama Roble, differe dela Enzina, principalmente enlas hojas: porque las tiene muy grandes, mas aſperas, & por el contorno hendidas. Cuentaſe tambien la Haya entre los arboles que produzen bellota, dado que ſu fructo es de differente figura y forma: el qual ſe mueſtra pordefuera redondo, velloſo, & veſtido de muy aſpera caſcara: dentro de la qual ſe encierra vn meollo duro, y triangular, cubierto de otra caſcarilla liſa y ſubtil, de color caſtaño. El qual fructo es dulce & de grato ſabor aunque eſtiptico al guſto. La Enzina es arbol harto crecido, y produze las hojas ſemejantes alas del lauro, empero por el enues blanquezinas. Tiene la corteza caſtaña, y la madera maciça, dura, fuerte, y algun tanto bermeja:*

ILEX.

SVBER.

to bermeja. Sus bellotas son muy pequeñas, y mas austeras que las del Roble. La brasa de su carbon, no da tanta pesa lumbre al celebro, & dura mas largo tiẽpo. Haze sin las bellotas vnas pelotillas bermejas, las quales majadas con vinagre, commodamente se aplican sobre las frescas heridas, y sobre los ojos sangrientos. Hallase vna suerte de enzina muy baxa, la qual llaman en Castilla Carrasco. La Coscoja llamada de Plinio Cusculium, tambien es especie de enzina: y cogese della la grana, la qual se haze en vnas vexiguillas pequeñas, llamadas cocos. El Alcornoque, delos Latinos llamado Suber, es vna specie de Roble, que ansi enel fructo, como en las hojas, se parece ala enzina. Empero no es tan poblado de ramos, y tiene la corteza sin comparacion mas gruessa: dela qual hazen aquellos andamios, que en Castilla suelen llamarse alcorques, para encubrir la baxeza disposicion, que por suerte cupo alas hembras: y engañar a ciertos desuenturados, que pensando lleuar mugeres a casa, lleuan desaforados corchos, con los quales se sostengan, y no se vayan al hondo, en los muy pellagrosos golfos y naufragios del matrimonio: de donde tomando la occasion los Griegos, llamaron alas mugeres cortezas de arboles. El capullo dela bellota del alcornoque, es mucho mayor, y mas aspero, que el de todas las otras. No se seca el alcornoque, aunque le dessuellen mil vezes, y le desnuden de su corteza: porque la natura le socorre luego con otra: y porque huelga de padecer, con tal que se sirua las damas. La corteza del alcornoque pulverizada, y bevida con agua caliente, restaña la sangre de qualquiera parte del cuerpo. El corcho quemado, & aplicado con azeyte laurino, haze venir mas espessos, y mas negros, los pelos caydos de pestañbrera. El agua destilada delas hojas del Roble, quando salen muy ternezicas, bevida, sana el fluxo llamado hepatico, deshaze la piedra delos riñones, y cura las blancas purgationes delas mugeres.

Cusculium. Carrasco. Coscoja. Grana. Alcornoque Suber.

Delas Castañas. Cap. CXXII.

LAs bellotas Sardianas, que algunos llaman Iopimas, o Castañas, o bellotas de Iuppiter, son estipticas, y hazen los mesmos effectos, que las otras bellotas: principalmente la camisilla que se halla entre la carne y la cascara. Su meollo comido, es vtil alos que bevieron el veneno llamado

CASTANEA.

GALLA.

llamado Ephemero.

NOMBRES. Griego, Σαρδιανὰ βάλανοι. Lat. Castaneæ. Ara. Sardianalach. Cast. y Cat. Castañas. Por. Castanhas. Ita. Castagne. y Marroni. Fr. Chastaignes. Tud. Keſten.

ANNOTATION. *Las Caſtañas, ſegun Galeno, dan al cuerpo mas nutrimento que ningun otro fructo ſaluage: empero engendrã ventoſidades, hinchã y reſtriñen el viẽtre, digerenſe cõ difficultad, prouocã el apetito venereo, y comiendoſe en quãtidad hazen dolor de cabeça. Crecen las caſtañas por la mayor parte en lugares mõtuoſos, y aſperos, enlos quales ſe coge muy poco pan de donde ſe conoce la prouidencia dela natura, que la falta de vn fructo, quiſo recompenſar cõ otro, dando alos cuerpos robuſtos y monteſinos, mãtenimiẽto gruеſſo, y proprio a ſu complexiõ: y anſi vemos q̃ enel territorio de Genoueſes, y enla bera de Portugal, por ſer regiones eſterias les, ſe coge mucha caſtaña. Delas caſtañas ſecas al humo, y mundadas, ſe haze cierta harina, q̃ ſuple por la de trigo, en tiempo de careſtia: como el año de. L. ſe vio ala clara en Roma, quãdo no quedo caſtaña, ni haua, ni bellota, que molida y amaſada, no ſiruieſſe de pan. Las verdes ſon dañoſas alos pulmones: por el qual reſpecto ſobre ſu ppria caſcara las armo la natura, de otra muy eſpinoſa, y a manera de erizo, para q̃ ningũ animal las tocaſſe antes de ſer maduras. Las caſtañas majadas cõ miel, y cõ ſal, cõmodamente ſe aplicã ſobre las mordeduras del perro rauioſo. La madera del caſtaño es vtil para las fabricas, empero para la lumbre no vale nada.*

Del Agalla. Cap. CXXIII.

ESſructo del Roble la Agalla: dela qual ſe hallan dos ſuertes: la vna ſe llama Omphacitis, y es pequeña, verrugoſa, maciça, y en ninguna parte horadada. La otra es liſa, liuiana, y llena de mil horados. Tieneſe por mejor la Omphacitis, por ſer mucho mas eſficaz. Entrambas tienẽ grã virtud cõſtrictiua. Molidas reſueluen la carne ſuperflua: reprimẽ los humores que deſtilan alas enzias, y tãbien ala campanilla: y ſueldan aquellas llagas que enla boca ſuelen ſobreuenir alos niños. *τὰ δὲ μάλιστα αὐτῶν. El coraçoncillo de entrambas, metido enla cauernoſidad delos dientes, quãta el dolor. Hechas beala, y deſpues amatadas con vino, o con vinagre, o con azeda la mueca, reſtañan el fluxo de ſangre. Su cozimiento, ſi ſe ſientan ſobre el, haze tornar arriba la madre baxa, y reprime los humores q̃ a ella deſtilan. Majadas con vinagre, o con agua, hazẽ los cabellos negros.*

negros. Molidas y aplicadas con vino o con agua, o beuidas, son vtiles alos fluxos dysenteri-cos o estomacales. Deuen tambien mezclarse con las viandas, o heruirse enteras primero en el agua, enla qual se ouiere de cozer alguna cosa conueniente a estas enfermedades. En summa, vsaremos delas agallas, siempre que fuere menester restriñir y dessecar algo.

Gr. κηλὶς. La. Galla. Ar. Hafs. Cas. Agalla. Ca. Galas. Po. Bugolhos. It. Galla. Fr. Nox d' Galle. T. Galloepffel.

NOMBRES

ANNOTATION.

Toda planta q̃ haze bellota (segun dize Plinio) produze tambien agallas: empero principalmẽte el Roble, el qual Theophrasto llama enzina saluage. Pone aqui dos especies de agallas tã solamẽte Dioscorides, a las quales se puedẽ reduzir todas las otras suertes y differẽtias. La Agalla Omphacitis, es aquella pequeñica, y mas estimada que todas, dela qual se haze la tinta fina, y ala qual por este respecto deuẽ mucho todas las disciplinas, y los cultores dellas: la otra es la comun agalla. Si rumpiendo vna agalla seca, y no agujerada, de las que se cogen por Março, hallaremos dentro della ciertos moxquitos, significan grande abundancia y fertilidad de aquel año: assi como carestia, si arañas: y mortandad, si se hallaren gusanos. Es toda suerte de agalla, seca enel grado tercero, y enel segundo fria: con las quales qualidades constriñe, aprieta, y reduze a vnion, los miembros dissolutos y relaxados. En aquestas facultades la Omphacitis es mucho mas efficaz.

Del Rhu. Cap. CXXIIII.

EL Rhu que se mezcla conlas viandas, llamado de algunos Erythro, es fructo de cierta planta pequeña, con la qual los curtidores adoban y aprietan los cueros. Crece entre las piedras aquesta mata, y quasi dos codos alta. Produze las hojas luengas, algun tanto bermejas y por el cerco aserradas. Su fructo sale como razimos espesso, de la grandeza del que nace del Terebinto, y algo estendido en anchura: del qual es muy vtil la cascara. Sus hojas son constrictiuas, y tiene la virtud de la Acacia. Ennegrece los cabellos su cozimiento, y conuiene ala dysenteria echado en clyster, y beuido, o si se sientã sobre el. Instilase enlos oydos que manan materia. Sus hojas majadas cõ vinagre, o con miel, y aplicadas, curan las llagas encanceradas, y las vñas que enlos ojos se engendran. El cozimiento de las hojas secas esprimido, y tornado a cozer, hasta q̃ venga espesso como la miel, tiene las mesmas facultades que el Lycio. La simiẽte haze losmesmos effectos. Echase cõmodamente sobre las viandas de aquellos, que padecen de dysenteria, o de fluxo Celiaco. Majada con agua, y aplicada en forma de emplastro, hazẽ q̃ no se apostemen las partes aporreadas, dessolladas, y acardenaladas. Mezclada con miel, quita de la lengua toda aspereza. Restaña el menstruo blanco delas mugeres, y sana las almorranas, aplicada cõ carbon de roble molido. El agua en la qual vuiere estado en remojo, si se cueze, se haze espessa, y en parte es mas efficaz q̃ la mesma simiente. Produze aquesta planta vna goma, la qual metida en la cõcauidad de los dientes, quita el dolor.

R H V S.

Griego, Ῥοῦς. Lat. Rhus. Ar. Sumach. Cast. y Cat. Sumaque. Por. Sumagre. It. Somaco.

NOMBRES

ANNOTATION.

EL Rhu comun de los Griegos, es aquella planta vulgar que en España llamamos çumaque, imitãdo a los Arabes, que tambien la llamaron Sumach. Vsaron los antiguos de la simiente de aquesta planta en cambio de sal, para dar a las viandas sabor: la qual costumbre, aun oy se guarda en Syria y Egypto. Aprouechanse de sus hojas los çurradores, para curtir los pieles, porque tienen gran virtud de constriñir, y encrespar. Su cozimiento es muy vtil para confirmar y establecer los dientes que se andan, como teclas de monacordio, en los ezogados, a causa del mal Frances. Galeno en el. vj. de la composicion de las medicinas apropriadas a cada

parte

parte del cuerpo, haze mencion de muchas ſuertes de Rhu: conuiene a ſaber, del Syriaco, del Pontico, del bueno para guiſar, del apto para adobar los cueros, & finalmente el roxo: empero cumple entender, que todas eſtas eſpecies ſe reduzen a vna. El Rhu delas viandas (como aprueua Dioſcorides) es fructo de aqueſta planta. Las hojas y los ramillos, ſon el çumaque con que ſe curten los cueros. El çumaque roxo no es otro, ſino el fructo no acabado de madurar: porque el perfectamente maduro, es poco menos que negro. El Syriaco & Pontico, aunque nazcan en diuerſas regiones, no por eſſo ſon de diuerſa eſpecie. El çumo del çumaque es deſſecatiuo enel orden tercero, y enel ſegundo frio.

Dela Palma. Cap. CXXV.

LA Palma nace en Egypto, y cogenſe della los datiles al Otoño, en eſtado medio maduros. Los quales ſon ſemejantes a los mirabolanos de Arabia: Llamaſe poma eſte fructo en aquellas partes, y tiene verde el color, y el olor de membrillo. Empero ſi ſe dexa bié madurar, buelueſe de color vayo, y toma Phenicobalano por nombre. El Datil es acerbo, y eſtiptico: y por eſſo ſe beue cō vino auſtero, cōtra el fluxo del viétre, y del méſtruo. Aplicado en forma de emplaſtro, reprime las almorranas, y ſuelda las freſcas heridas. Los Phenicobalanos freſcos, ſon mas eſtipticos q̄ los ſecos: engendran dolor de cabeça: y ſi ſe comen en gran quātidad, emborrachā. Comidos los mas paſſados y ſecos, ſon vtiles a los que arrancan ſangre del pecho, y a los q̄ tienen fluxo celiaco o dyſenterico. Enco:poranſe conla carne del membrillo, y cōel ceroto Enantino, y aplicāſe cōtra las enfermedades dela vexiga. Los datiles llamados Caryotides, ablandan las aſperezas dela caña del pecho comidos. El cozimiento delos Thebaicos beuido, mata el ardor de las fiebres dichas Cauſones: y ſi ſe beue con agua miel hecha de muchos dias, rehaze las fuerças alos cōualeſcientes. Tienen la meſma virtud ellos meſmos comidos. Hazeſe dellos vn cierto vino, vtil a todas aq̄ſtas coſas. Su cozimiēto beuido por ſi ſolo, y gargarizado, valeroſamente cōſtriñe y aprieta. La ceniza de los cuexcos de datiles quemados, como ſe quemā los otros, en vna olla de tierra cruda, y amatados cō vino, ſiendo muy biē lauada, ſuple por el eſpodio, y ſe mezcla vtilmente en las medicinas hechas para adornar las palpebras. Empero ſino fuerō la primera vez bien quemados los cuexcos, tienéſe de quemar de nueuo. Su virtud es eſtiptica, y opilatiua delos poros del cuerpo. Son vtiles alas vuas, y alas poſtillas, que ſuelen criarſe enlos ojos: y tambien ala pelambre delas peſtañas, ſi ſe aplican juntamente con la eſpiga del Nardo. Mezclados con vino, y pueſtos, deſminuyen la carne ſuperflua, y ſueldan y encoran las llagas: para lo qual ſon muy vtiles los delas Palmas Egyptias y principalmente los delas baxicas.

PALMA

Dela Palma llamada Elate. Cap. CXXVI.

Elate. LA Palma llamada de algunos Elate, o Spatha, es la cubierta del fructo de la Palma tomada quando la planta florece. Vſan della los vnguentarios para dar alos vnguentos cuerpo. Es tenida por excellente la odoriſera, eſtiptica, graue, maciça, y por dedentro graſſa. Tiene virtud conſtrictiua, reprime las llagas que van paciendo la carne, reduze y conforma las relaxadas juncturas, y majada ſe mezcla vtilmente enlos molificatiuos cataplaſmos y emplaſtros. Conforta los hypocondrios, y el flaco eſtomago, y es vtil alas enfermedades del higado, mezclada con emplaſtros conuenientes a ſemejantes coſas. Ennegrecenſe los cabellos con ſu cozimiento, ſi ſe lauan a menudo con el. Beuido es notablemente vtil alos vicios dela vexiga, delos riñones, y delos

y de los interiores miembros restaña el fluxo del vientre, y el de la madre. La fresca mezclada con cera, y resina, sana la sarna, si se vntare veynte dias con ella. El fructo que se encierra en la tal cubierta, tiene tambien por nombre Elate, y de algunos es llamado Borasso: la virtud del qual es estiptica, y semejante a la de la mesma cubierta: empero no es tan vtil en los vnguentos. El meollo blanco del tronco, comiendose fresco, y cozido, tiene la mesma facultad del Borrasso.

Griego, Φοινιξ. Lat. Palma. Ar. Machla. Cast. y Cat. Palma. Por. Palmeyra. Tud. Dattelbaum.

NOMBRE Y ANNOTATION.

DEssea region caliente, y seca, la Palma: por donde las que crecen en Roma, o no produzen de si fructo alguno, o a lo mas mas, hazen vnos datilillos vanos, y sin substantia. Las de Candia y de Cypre suelen dar de si fructo, aunque no tan perfecto como las de Iudea, y principalmente aquellas que crecen cerca de Hierico. Fue siempre señal y premio de victoria la palma: porque no se dexa vencer ni doblegar de ninguna cosa, por graue y pesada que sea: antes cargada se alça: y por esso a los vencedores se daua antiguamente la Palma. De los datiles frescos se haze en aquellas partes vna cierta especie de vino, de la qual beue quasi todo el Oriente. Las Palmas hembras no produzen jamas su fructo, si no tienen cerca de si el macho: y si acaso se le cortan, o el de si mesmo se muere, para siempre quedan esteriles, y siendoles enojosa la vida, poco a poco se vã secando: el qual exemplo si tuuiessen delante los ojos continuamente las biudas, no tratarian de nueuas bodas, mientras duran los responsos y las exequias de sus velados, como lo hazen algunas dellas, que entierran a sus maridos oy y se casan mañana. Los cuexcos de los datiles molidos y dados a beuer en quantidad de vna drama, con agua azerada, restañan la sangre del pecho, y la purgation demasiada de las mugeres. Los mesmos beuido con vino conforta el estomago, y el coraçõ. Conocese que son cordiales los dichos cuexcos, en ver q̃ si partimos al traues qualquiera dellos por medio, en cada meytad se muestra vn coraçõcico muy roxo perfectamẽte esculpido, por la qual señal nos quiso declarar la naturaleza, quã amigos fuessen del coraçon. Laceniza de los quemados echada sobre el fiesso saldo a fuera, le reprime a su proprio lugar: eõ tal q̃ sea primero lauado con vino tinto caliente. Los Datiles Thebaicos vienen a secarse y endurecerse tanto, que se haze dellos harina: de la qual despues se suelẽ amassar panes. Digerense difficilmente los Datiles, agrauan mucho al estomago, y engendran humores gruessos, y pegajosos con los quales facilmente opilan el higado: empero los verdes son mas dañosos a la salud, que los secos y passos: porque hinchã el vientre como los higos. Los dulces son caliẽtes y vaporosos, por dõde no nos deuemos marauillar, si engendran dolor de cabeça, y potentemente emborrachan. Los verdes y estipticos, son frios y terrestres y ansi causan opilationes, y enfermedades frias. Hazese de los datiles aquella solemne composition, que se dize Diaphenicon ordinariamente por las boticas: empero remojados primero en vinagre: el qual les quita grã parte de su malitia. Nacẽ los datiles en vn muy grã de razimo el qual quando esta en su flor primera, se encierra dentro de vna cierta cubierta cabelluda & de buen olor, que parece maçorca: la qual, como va creciendo y engrossandose el fructo, reuienta, y se abre, para que salga el razimo. Esta cubierta pues no es otra cosa sino la Spata, o Elate, de la qual haze capitulo particular Dioscorides: dado que por ella entienden algunos la casca cabelluda del coco Indico: la qual opinion parece ha llenar camino, si fuesse olorosa la dicha casca, o tuuiesse alguna de aquellas gratias que a la Elate atribuye Dioscorides. Otros se inclinã mas a creer que la Elate y nuestro Macis vulgar, quiero dezir de la cubierta de la nuez muscada, o de especies son vna mesma cosa. Empero los vnos y los otros se engañan, por no hauer visto jamas el fructo de la palma florido. Si damos fee al vocablo Arabigo, tendremos los Tamarindos, por vna especie de Datiles, que suele venir de Indias. Porque Tamar en Arabigo es lo mesmo que Datil: y ansi en Portugal, por la vezindad y cõmercio que tienẽ con Africa, llaman Tamaras a los Datiles. Por donde me persuado que los Tamarindos, no differen de los Thebaicos datiles: visto que los traben de Leuãte y possee la mesma fuerça que aquellos. Es el arbol del Tamarindo (como dizẽ algunos) vna especie de Palma salnage que produze las bojas luengas y puntiagudas semejantes a las del Sauz. No nos traben aca sino muy pocas vezes los Tamarindos enteros, porque por la mayor parte vienen majados, y amassados en forma de pasta dentro de la qual se hallan ciertos cuexcos amarillos, y de forma diuersa. Tienense por perfectos aquellos que sobre el negro roxean, siendo tiernos, frescos, y grassos. Falsificanse cõ la pulpa de las ciruelas passas. Son frios y secos en el segũdo grado. Beuidos purgã la colera y los humores adustos. Sõ vtiles cõtra las fiebres continuas muy ardientes, contra la phrenesis, y melancolia, y finalmente contra aquellas enfermedades, que proceden de humor aduslo, o colerico, o de flema salada. Empero primero que vsemos dellos, conuiene muy biẽ lauarlos, hasta que pierdan toda la sal: por quanto vienen todos salados para que se conseruen mejor.

Tamarindos. Tamaras.

De la Granada. Cap. CXXVII.

TOda suerte de Granada es de loable mantenimiento, y cõforta el estomago, aunq̃ mantiene poco. Las dulces son mas vtiles al estomago, empero en el encienden algũ calor, y engẽdrã ventosidades: por dõde no conuiene a los febricitantes. Las agrias tiẽplã el ardor del estomago, y restriñen mas, y son mas prouocatiuas de orina dado que con su apretar irritã fuertemẽte

la boca. Las que tienen ſabor de vino, entre las vnas y las otras poſſeen virtud moderada. Los cuexquillos de los granos de las granadas agrias, ſacadas al ſol, y mezclados con las viandas, o cozidos con ellas, cõforta el eſtomago, y reſtaña el fluxo del vientre. Echados en remojo dentro de agua llouediza, ſe dã cómodamente a beuer a los que ſuelẽ eſcupir ſangre. Su cozimiento es vtil a los dyſentericos, y a las mugeres q̃ padecẽ de ſangre lluuia, ſi ſe ſiẽtã ſobre el. El çumo q̃ ſeeſprime de los tales geanillos, cozido con miel, vale mucho contra las llagas de la boca, de la verga, y del ſieſſo. Es vtil a las vñas deſapegadas, a las llagas que pacen & deſtruyẽ la carne, a la carnoſidad ſuperflua, a los dolores de los oydos, y a las paſsiones de las nacizes: eſpecialmente ſi los granillos fueren de granadas azedas. Las flores del granado, llamadas Cytinos, aprietan, ſecan, reſtriñen, ſueldan las freſcas heridas, y ſiruen alas meſmas coſas que la geanada. Su cozimiento ſi ſe enxaguan con el, deſſeca las enzias llenas dehumoe, y eſtablece los dientes que ſe andan. Metenſe commodamente en los emplaſtros vtiles para ſoldar los quebrados. Dizeſe q̃ qualquiera que comiere tres flores del granado, por pequeñas que ſeã, en aquel año no ſentira ningũ mal de ojos. Eſprimeſe el çumo de los Cytinos, como el dela hypociſtide. La caſcara de granada, llamada Malicorium, y Sidió, tiene virtud eſtiptica, y acõmodaſe a todas aquellas coſas, a las quales ſiruen las flores meſmas. Beuido el cozimiento de la cayz del granado mata los guſanos anchuelos del vientre, y echa los afuera. Llamaſe Balauſtia la flor del granado ſaluage, de la qual ſe hallan muchas eſpecies. Porque vnas dellas ſon blancas, otras roxas, y otras roſadas. Eſprimeſe dellas el çumo, anſi como de la Hypociſtide. Las Balauſtias tienen virtud eſtiptica, y hazen los meſmos effectos que la Hypociſtis, y los Cytinos.

MALVM PVNICVM.

NOMBRES Griego, Roía. La. Malum Punicum. Ar. kuman, y Ruman. Caſt. Granada. Ca. Magranas. Por. Romã. It. Melgranato. Fa. Pome granade. Tud. Granato epfel.

ANNOTATION. *LA Granada ſe llamo en Griego Rhoea, y en Latin malum Punicum, porque en aquella parte de Africa antiguamente llamada Punica, en la qual ſe comprehenden Carthago & Tunez, nace eſte fructo muy perfecto y en grande abundantia: puesto que le deue muy poco, el que crece en los terminos de la ciudad de Granada, de donde barruntan algunos, que cobro el nombre: los quales ſimplemente ſe engañan, pues no por nacer en aquella prouincia eſte fructo, ſino por ſer compueſta toda ſu ſubſtantia de grano, vino a llamarſe Granada. Hallanſe perfectiſſimas las granadas en todo el Reyno de Napoles, & tambien en el de Valentia. Haze mention Dioſcorides en el preſente capitulo, de tres eſpecies de aqueſte fructo: conuiene a ſaber, de las granadas dulces, de las agrias, y de las agriaſdulces, que ſon las que llaman vinoſas: a las quales tres differentias ſe pueden reduzir todas las cinco de Plinio. Las granadas dulces ſon muy mayores, mas hermoſas, y mas preñadas de grano, y de çumo, q̃ todas las otras. Hazeſe de cada vna dellas vn cierto vino: que ſe puede conſeruar todo el año: con el qual ſolemos engañar a los febriciantes, que mueren por el de cepa, & ſeguramente ſatisfazerles a ſu deſſeo. Porque alomenos el que ſe eſprime de las granadas agrias, no ſolamente mitiga con ſu ſabor vinoſo la ſed, empero tambien en las fiebres ardientes conforta el coraçon y el eſtomago, tiempla el grã de calor del higado, reſtituye el apetito perdido, y clarifica la ſangre. Dioſcorides y con el toda la parcialidad de los Griegos, a la flor del granado domeſtico, llaman ordinariamente Cytino, y a la del ſaluage Balauſtia. Empero Plinio, & todos los ſcriptores Latinos, llaman a entrambas Balauſtia. El poluo de vna granada aſſada en el horno, dentro de vna olla bien atapada con lodo: beuiendoſe con agua de llanten, o de cabeçuelas de roſas reſtriñe mas que coſa ninguna, qualquier fluxo del vientre. Conoceſe muy grãde amiſtad en el granado y el arrayhan: porque ſi ſe enxeren el vno en el otro, bueluẽſe muy mas fertiles, que antes que ſe jũtaſſen. To-*

Cytino. Balauſtia.

da ſuerte

da fuerte de granada es estiptica, fria, y dessecatiua: empero mas que la dulce, la azeda: y de aquesta mucho mas la cascara llamada Malicorium de los antiguos. Malicorium.

Del Arrayhan, y myrtidano. Cap. CXXVIII.

EL Arrayhan domestico & negro, es mas vtil en el vso de medicina, que el blãco: y q̃ aquel mucho mas el montano: aunque produze el fructo no tanto efficaz. Assi la planta, como su fructo, tienen virtud estiptica. Dase a comer la simiente verde & seca, a los que escupen sangre, y a los que en la vexiga sienten escozimiento. El çumo que se exprime de la grana del Arrayhã verde tiene la mesma fuerça: es muy amigo al estomago, prouoca la orina, y beuido con vino, es vtil a las mordeduras de los Phalangios, y a las punctu ras del Alacran. El cozimiento de la simiente haze negro el cabello: *la qual simiente cozida con vino, & aplicada en forma de emplastro, sana las llagas que se hazen en las partes estremas del cuerpo. Aplicase vtilmente contra la imflammation de los ojos, mezclado con flor de harina, & contra las fistolas de los lagrimales. El vino que se haze de la grana del Arrayhan, cozida primero algũ tanto (para que no se haga azedo) y despues espri mida si se beue antes del otro vino, impide la borrachez. El qual vino tiene la mesma virtud q̃ la grana del Arrayhan. Es vtil a la madre salida a fuera, a las indispositiones del siesso, y al demasiado fluxo del menstruo, si se sientan sobre el. Limpia la caspa, y las humidas llagas de la cabeça: desseca las viruelas, y detiene los fluidos cabellos que̍ no se caygan, Metese en las medicinas de los Griegos llamadas Liparas, assi como el azeyte que se haze de las mesmas hojas del Arrayhan. El baño del cozimiento de las hojas, es vtil para sentarse encima, y para confirmar las relaxadas junctura̍s, que no sequieren juntar. Hazese tambien vtilmente fomentation del mesmo, para soldar los huessos quebrados, que se sueldan difficilmente, y para sanar del todo los aluarazos. Instilase el tal cozimiento en los oydos que manan materia, y vntados con el los cabellos, se bueluen negros. Hallase la mesma virtud en el çumo. Las hojas majadas, y aplicadas con agua, son vtiles a las llagas humidas, a los humores que destilan a qualquiera parte del cuerpo, y a los fluxos que proceden de flaqueza de estomago. Mezcladas con azeyte Omphacino, o con vn poco de oleo rosado, y vino, siruen a las llagas que se derraman, al fuego de sant Anton, a la inflammation de los compañones, a las epinyctidas, & a las durezas del siesso. Aplicado el poluo de las secas es vtilissimo a los panarizos, a las vñas que deforman los ojos, & a la superflua humidad de los sobacos, & ingres, aliende que reprime el sudor en los desmayos, y flaquezas de coraçon. Las crudas, o quemadas, y mezcladas con ceroto, se aplican commodamente a las quemaduras del fuego, a los panarizos, & alas vñas que en los ojos se engendran. Esprimese de las hojas el çumo echandolas vino viejo, o agua de las goteras, en cima. Empero vsaremos solamente del fresco: porque el seco tientase de carcoma, & tiene poca virtud. Llamase Myrtidano aquel additamento hinchado y muy desigual, q̃ como renueuo suyo, & de la mesma color, abraça el tróco del Arrayhan, ni mas ni menos que si fuessen dos manos: el qual es mas estiptico que el mesmo Arrayhan. Majado con vino austero, se destribuye en pastillas, las quales secas muy bien a la sombra, se guardan. Mezclado el Myrtidano en los cerotos, y en las cala̍, en los cozimientos para sentarse encima, y en los emplastros, muestra mas efficacia que la simiente, & que las hojas de Arrayhan en todos aquellos casos que tienen necessidad de astriction.*

* ἰψωτικὸς ἐν οἴνῳ. καὶ κατατλασ τικὸς.

MYRTVS.

NOMBRES Griego μυρσίνη. Lat. Myrtus. Ar. Alas. Caſt. Arrayhan. Cat. y Por. Murta. Ita. Murtella. Fr. Meurte. Tud. Vvelſch Heydelbeer.

ANNOTATION. HAllanſe dos principales eſpecies de Arrayhan: conuiene a ſaber, vna domeſtica, & otra ſaluage: de las quales cada vna ſe diuide en otras dos, que ſon blanca, y negra. Porque aſſi en el domeſtico, como en el ſaluage, ſe halla vn Arrayhan verde ſcuro, el qual en comparatiõ del otro mas claro, parece negro. Empero

Ruſco. conuiene aduertir, que quando aqui hablamos del Arrayhan ſaluage, no entẽdemos el Ruſco, el qual ſe llama tambien Arrayhan ſilueſtre, ſino de aquel Arrayhan, que ſin ſer cultiuado de induſtria humana, ſuele nacer por los boſques, y las campañas. Alẽde lo ſuſo dicho, cada vna de eſtas eſpecies ſe diuide en otras dos differẽtias, que ſon Arrayhan mayor y menor. Produze ſus ramos el Arrayhan domeſtico, a manera de ſarmientos correoſos, y muy tractables: la corteza algun tanto roxa: las hojas vn poco luengas, y de groſſeza mediocre las quales eſtan ſiempre verdes: la flor blanca, y tã oloroſa, que deſtila de ella vn agua delicadiſſima, para los excellentes perfumes: Su fructo es luengo, y algo ſemejante a las azeytunas ſaluages el Arrayhã ſilueſtre no crece tan alto como el domeſtico, ni produze el fructo tan grande. Entre el blanco, y el negro, aſſi ſaluage, co

Myrtidano. mo domeſtico, no ay otra differentia, ſino que el blãco tiene el verde de las hojas mas claro. El Myrtidano que aqui deſcriue Dioſcorides, no es otra coſa ſino vn pimpollo que nace al pie de la meſma plãta. Es el Arrayhã compueſto de diuerſas ſubſtantias, y aunque tenga partes ſubtiles, y notablemente caliẽtes en el toda via domiñ las terreſtres y frias: por dõde deſſeca valeroſamente. Las hojas ſecas y pulueriçadas, tienen grã fuerça de reſtriñir, apretar, y repercutir: y aſſi meritamente ſe aplican ſobre las partes aporreadas hauiendolas primero vntado con azeyte roſado. El xarabe del Arrayhan, que llaman commuñmente Myrtino, dado a cuchuradas, es admirable remedio para reſtañar la ſangre que ſale a borbollones del pecho porque no ſolamẽte reſtriñe, empero ablanda tãbien la toſſe: las quales dos facultades, neceſſarias a eſta periculoſiſſima enfermedad, no ſe hallan juntas y tan inſignes en otra medicina ninguna.

De las Cerezas. Cap. CXXIX.

CERASIA.

LAs Cerezas comidas freſcas, relaxan el vientre: el qual ſecas reſtriñen. La goma del Cerezo beuida con vino aguado, a la toſſe antigua es muy vtil, da buen color al roſtro, aguza la vilta, y engendra buen apetito. Beuida con vino puro, es buena contra la piedra.

NOMBRES Griego, κέρασος. La. Ceraſia. Caſt. Cerezas, y Guindas. Cat. Cireres. Por. Cerejas, y Ginjas. Ital. Ceregie. Fran. Ceriſe. Tud. Kirſchen.

ANNOTATION. EL Cerezo no ſe hauia viſto en la Europa, haſta que Lucio Lucullo le troxo a Italia, de vna ciudad de Põto llamada Ceraſa de donde le quedo el nombre a la planta. Llaman los Latinos al fructo del Cerezo Ceraſia: el qual apellido comprehende no ſolamẽte las que noſotros llamamos Cerezas, empero tambien las Guindas. Reduxeron los antiguos todas las eſpecies de las Cerezas, a tres principaliſſimas differentias: llamando vnas dulces, otras auſteras, y finalmente otras agrias. Por las dulces entendieron aquellas que llamamos en Caſtilla ſimplemente Cerezas: las quales a la verdad ſon dulces, & ſiendo perfectamente maduras, molifican el vientre, aunque por otra parte ſe corrompen muy facilmente, y engendran en el cuerpo humores peſtilenciales. Por las Cerezas auſteras dauan a entender aquella ſuerte de Guindas, que en motiendolas en la boca, hazẽ vna beſtial dẽtera, como las ardinillas de mõte. Eſtas pues reſtriñen el vientre & aunq̃ deſſabridas y aſperas toda via ſon mas vtiles al eſtomago que las otras porque no relaxan, ſino antes le aprietan, y encogen, para que abra ce muy mejor las viãdas. Entẽdierõ por las agrias Cerezas las ordinarias guindas, q̃ tienẽ vn ſabor agrodulce, cõ el qual cõfortan mucho el eſtomago, reſtituyẽ el apetito perdido, mitigãla ſed, ſiẽplan el encẽdimiẽto del vientre, y ſiendo algun tãto agudas, adelgazan los humores viſcoſos y gruſſos, que impidẽ la digeſtion. De aqueſta tercera eſpecie ſe hallan aſſi en ſabor, como en grãdeza y color, innumeras differentias: cunque

tias, aunque todas conspiran en vna misma virtud y fuerça. Conseruanse las guindas preparadas con açucar en forma de electuario, y ansi son muy mas sabrosas y delicadas. La pepita del cuexco de la guinda comida o beuida con vino, desbaze la piedra, purga las arenas delos riñones, y con su delicado amargor, mata las lumbrizes del vientre. Secanse las guindas al sol, y en el horno, ansi como las ciruelas.

Delas Algarrouas. Cap. CXXX.

LAs Algarrouas comidas frescas, dañan notablemente al estomago, y relaxan el vientre: el qual restriñen secas, y son muy vtiles al estomago. Prouocan tambien la orina, * y principalmente aquellas que se preparan limpias de simiente & de cascara.

SILIQVAE.

Griego, Κερᾶτια. Lat. Siliquæ. Ara. Charnub. Cast. Algarrouas. Cat. Garrofes. Por. Alfarrouas. Ital. Carobe. Fran. Carouge. Tud. S. Hans brot. NOMBRES

EL arbol que produze las algarrouas, se llama en Griego xyloceras, & Ceratonia, y la mesma algarroua Ceration: los quales nombres nacen de la figura de aquesse fructo: porque como sea hecho a manera de cornezuelo, ansi el, como su planta, tienen epiteto cornudo: por quanto Ceras significa el cuerno en la lengua Griega. Hallase gran quantidad de algarrouas, en el camino que va desde Roma a Napoles, alla entre Fundi & Itre, fuera de la via llamada de los Romanos antiguos Appia. Son arboles de mediocre estatura, dando que sus ramos se estienden mas al traues, que en alto. El color de la corteza es pardillo: las hojas se parecen alas del Fresno, sino que son mas anchas, mas duras, y mas redondas. El fructo quando se coge del arbol, es muy desabrido al gusto: empero despues seco al humo, o al Sol, se haze dulce. Las Algarrouas dan pesado mantenimiento, y son de digerir muy difficiles, aunque prouocan la orina, principalmente su pulpa sacada en limpio, como la dela cañafistola. Empero aduerte el benigno lector, adonde esta la estrella, que todos los codices Griegos estan corruptos, y depranados: porque no hauemos de leer τὰ ἐν τῷ συμφύλλῳ, sino τὰ ἔντερα τῶν φύλλων corruptissima. ANNOTATION.

De todo genero de Mançanos. Cap. CXXXI.

LAs hojas, las flores, y los tallos de todos los mançanos, son constrictiuos, y principalmente los del membrillo. Toda mançana verde es estiptica, empero la madura no tanto. Las que tienen su sazon en la prima vera, augmentan la colera, son alos neruios dañosas, y engendran ventosidad. Los membrillos son confortatiuos de estomago, & prouocan la orina: los quales assados son mucho mas amigables. Son vtiles alos fluxos estomacales y dysentericos, a los que tienen concebida materia en los concauidades del pecho, y alos colericos, principalmente comiendose crudos. Beuida su infusion, es muy vtil contra los humores que destilan al vientre y estomago. El çumo delos crudos, facilita la estrechura de anhelito. Aplicado el cozimiento delos membrillos, haze tornar a su lugar la madre salida, y el sieso. Los membrillos conseruados en miel, mueuen la orina: empero la miel atira a si la facultad dellos, y ansi constriñe y aprieta. Los mesmos, si se cuezen con miel, son mas gratos al paladar y al estomago, empero restriñen menos. Mezclanse los crudos en los emplastros, para restañar el fluxo del vientre, corregir los reboluimientos y ardores de estomago, atajar las inflamaciones q̃ suelẽ engendrarse en las tetas, reprimir las durezas del baço, y relaxar los apostemas del sieso. Hazese tambien vino delos membrillos majados, y despues esprimidos: al qual, para que se conserue mejor, se añade la decimasexta parte de miel: porque no haziendose ansi, se azeda. Es vtil aqueste vino a todas

MALVS. CYDONIA MALVS.

aquellas coſas arriba dichas. Componeſe de los membrillos el vnguento llamado Melino, del qual vſamos, a do quiera que tenemos neceſsidad de adſtriction, Conuiene ſiẽpre eſcoger los membrillos legitimos: los quales ſon pequeños, redondos, y muy oloroſos: porq̃ aq̃llos q̃ ſe llaman Struthios, ſon grandes, y no hazen tanto al propoſito. Las ſimres delos mẽbrillos, verdes y ſecas, ſe mezclan enlos emplaſtros, y ſon vtiles a todo aquello q̃ quiere ſer reſtriñido, & ala inflãmacion delos ojos, y ala ſangre q̃ ſe arranca del pecho. Beuidas con vino reſtañan el fluxo del viẽtre, y del menſtruo. Las mançanas por el ſabor dela miel llamadas Melimelas, ablandan el vientre, y expelen del las lombrizes: empero dan trabajo al eſtomago, porq̃ cauſan encendimiento. A eſtas llaman algunos Mançanas dulces. Las llamadas en Griego Epiroticas, y en Latin orbiculares, ſon del eſtomago amigas, reſtriñen el vientre, y prouocan la orina, aunque menos efficazes, que los membrillos. Las mançanas ſaluages, ſon en virtud ſemejantes alas q̃ crecẽ por prima vera, y tienẽ facultad de apretar: para el qual effecto deuemos ſiempre eſcoger aquellas, que ſon verdes y acerbas. *Las mançanas llamadas Perſicas, ſon cõfortatiuas de eſtomago: & ſi fueren maduras, relaxan el vientre: el qual reſtriñen las verdes. Las ſecas ſon mucho mas conſtrictiuas: y anſi el cozimiento dellas reprime los humores que deſtilan al eſtomago y vientre. Las Armeniacas, que los Latinos llaman Precoces, ſon menores que las ya dichas, y mas vtiles al eſtomago. Las mançanas de Media, o de Perſia, llamadas Cedromela, que ſe dizen en Latin Citria, ſon de todos muy conocidas. El arbol q̃ las produze en todo riẽpo del año eſta cargado de fruto: porq̃ en cayendoſe el vno, luego comiẽça a ſalir el otro. La mançana de aq̃ſte arbol es luẽga, creſpa, de color de oro, y grauemẽte oloroſa. Su ſimiente (la qual es como la dela pera) beuida cõ vino, reſiſte cõtra veneno, y relaxa el viẽtre. Anſi el cozimiento, como el çumo del fructo, ſe ſuele tener enla boca, para hazer ſuaue y oloroſo el anhelito. Comido el fructo, es muy vtil enlos graues haſtios delas preñadas, y en aquella ſuerte de antojo, q̃ llaman Cita los Griegos, Metido enlas arcas juntamente conlos veſtidos, ſe cree que los preſerua dela polilla.

*τὰ δὲ Περσικὰ μῆλα, ἐντόμαχα. εὐκοίλιατά πῶς πυρὸ τὰ δ' ὤμπα, συγκυπτικὰ καὶλίαι. ξηρὰ δὲ τὰ, καὶ συγκυπτικώτερα γίνεται.

Dela Man-

PERSICA MALA.

ARMENIACA MALA.

NOMBRES

De la Mançana comun. Griego, μηλέα. La. Malum. Cast. Mançana. Por. Maçã. Del Mebrillo. Gr. κυδώνια La. Cotonea, & Cydonia mala. Ar. Safargel. Bar. Cytonia. Cast. Mebrillos. Cat. Codoyns Port. Marmelos. Ita. Mele cotogne. Fr. Pome de coing. Tud. Quitten. Delos Persicos. Grie. περσικὰ μῆλα. La. Persica mala. Ar. Sauh. Cast. Priscos, Durasnos, y Melocotones. Cat. Presechs. Por. Pessegos. Ita. Persiche. Fr. Pesches. Tud Pfersich. Delos Armeniacos. Gr. ἀρμενιακὰ & βερικόκκια. Lat. Armeniaca, & Præcocia. Ar. Mermex. Bar. Chrysomela. Cast. Aluarcoques, y Aluerchigas. Cat. Albercocs. Ita. Bacoche, Grisomele, y Armelini. Fr. Abricoc. Tud. S Iohans Pfersich. Delos Limones y Cidras. Gr. μηδικὰ μῆλα, & κιτρέα μῆλα. La. Mala Medica, vel Cedromela. Ar. Altrungi. Cast. Toda suerte de Limon, Cidra, Lima, Toronja, y Naranja. Cat. Totes sors de Limons, y Teronges. Por. Cidras, Limones, y Laranjas. Ita. Ogni sorte de Limoncelli, citroni, & Melangole. Fr. Des Citrons, y des Oranges. Tud. Citrin Oepfel.

ANNOTATION.

DEbaxo del nombre dela Mançana, que en Gricgo se llama μηλον, y en Latin Malum, cõprehendio Dioscorides muchas y muy varias frutas, como son las que ordinariamente llamamos en Castilla Manças, los Membrillos, los Duraznos, y Aluarcoques, y en summa, todo genero de Cidras, y de Limones. Hablando pues delas que vulgarmente solemos llamar Mançanas: todas las especies de aquesta fruta, son por la mayor parte estipticas, frias, y terrestres. Empero particularmente las agrias dan de si vn subtil y frio mantenimiento. Las dulces son demasiadamente humidas, empero entre calor y frio templadas. Las dessobridas excessiuamente son frias y humidas, & offenden mucho al estomago. Las acerbas, y las austeras, resfrian mas que las dulces, & son mas dessecatiuas que todas: por donde restriñen el vientre. Entre todas las especies delas mançanas, es la mas excellente aquella que llamamos Camuesa en España. Porque aliende de ser aromatica, es muy grata y sabrosa al gusto. No me acuerdo auer en otra parte visto esta fruta, sino solamente en España, y en algunas partes de Flandres: aunque la Camuesa de Flandres, no tiene aquella suauidad q̃ la Castellana, por nacer en tierra mas humida y fria. Tras la Camuesa se deue el segundo grado en bondad, al Pero deneldo, por ventura llamado ansi, porque huele al eneldo: y tras este, alas Melapias de Italia. Las Melimelas y Epiroticas, delas quales aqui haze mencion Dioscorides, no son conocidas en estas partes: y hazen nos poca falta: quanto mas q̃ las Melimelas (segun el affirma) dan pesadumbre al estomago. Llamanse Melimelas, porque son dulces como la miel, y ansi se conuierten en cierta colera amarga, como todas las cosas dulces, quando entran en

Camuesa.

Pero d'eneldo.

Melapia.

eſtomagos muy calientes:de do procede,que perturbando el eſtomago,juntamente eſtimulen y relaxen el vi̅e
Matiana. tre:& con ſu amargor matan y expelen las lombrizes que enel ſe engendran. Llamā los Latinos a las man-
çanas,Matianas,el qual nombre ſe deriua de Matia,que es vna pequeña villa,vezina dela ciudad de Aquileia
adonde nace eſta fruta mas perfecta,y mas abundante,que enlas otras partes de Italia.

Mēbrillos. Los membrillos fueron la primera vez traydos a Italia,de vna ciudad de Creta,llamada Cydon:de dōde vi
Cydonia. nieron deſpues a llamarſe Mala Cydonia:aunque algunos los llaman tambien Cetonea. Hallanſe de Membri-
llos cōmunmente tres differentias.La vna es de aquellos que Dioſcorides ſuele llamar legitimos,y Chryſome
Chryſome- la Plinio:los quales ſon pequeños,amarillos,redondos,y eſtremadamente oloroſos.La ſegunda es delos llama
la. dos Struthios,los quales ſon muy grandazos,blanquezinos,llenos de mucho çumo, deſſabridos,y en ſabor ſe
Struthios. mejantes alas perazas.La tercera eſpecie es de aquellos,que Plinio llama Cotonea Miluiana: y eſtos ſon mem
Miluiana. brillos baſtardos,porque nacen del verdadero membrillo,enxerido enel que llamamos Struthio, o de aqueſte
Duraznos. por el contrario enel otro.De modo que eſta tercera eſpecie,anſi en grādeza,como en vigor, tiene vna juſta
mediocridad entre las otras dos differencias.Son muy vtiles los membrillos anſi en ſalud,como en vſo de Medi
cina.Porque ſe haze dellos azeyte,vino,xarope,almiuar,gelea,marmelada, y muchas otras coſas cordiales,y
confortatiuas de eſtomago.Los mēbrillos de ſu natura ſon frios y eſtipticos. Comidos antes delas otras viā̅das
reſtriñen el vientre:empero ſi ſe comen deſpues,relaxan le,comprimiendo.Cozidos con vino roxo, y aplica-
dos ſobre el vientre y eſtomago en forma de emplaſtro,cō poluo de coral y de roſas,reſtriñen la dyſenteria,y
el fluxo q̄ procede de flaqueza de eſtomago.Son prouocatiuos de orina,y eſto accidentariamēte,como lo ſon
todas las medicinas que impiden camara. Porque anſi como cada dia vemos,que cierran los albañares, toda
la ſuziedad que ſolia por ellos vaziarſe, reuienta por otra parte ni mas ni menos, ſi ſe reſtriñe el vientre,
aquellos humores ſubtiles, que ſolian purgarſe por el,ſe comprimen a la vexiga,y acrecientan notablemen-
te la orina.Tambien por la meſma razon ſi ſe atapa la vexiga,o el caño, grā parte delos humores aquoſos,
q̄ ſolian por aquella via euacuarſe,regurgita,y ſe diuierte hazia el vientre,y le haze mas diſſoluto. De aqui
naceque todos los que tienen fluxo de vientre,hazen muy poca orina:& por el conſiguiente,los que mean
mucho ſon de camara eſtipticos.Porque vna euacuation impide ordinariamente la otra.

Las mançanas Perſicas fueron anſi llamadas, porque vinieron primeramente de Perſia. Hallanſe
tambien debaxo de aqueſte nombre muchas & muy differentes eſpecies:como ſon el Durazno, & Priſco, el
Melocoton,el Aluarcoque,& algunas otras cuyos nombres ignoro. Antiguamente, antes que los meloco-
Duraznos. tones houieſſe en el mundo noticia,eran los Duraznos mucho mas eſtimados,& por ſu natural dureza,ſe lla
Duracina. mauan Mala Duracina.Empero deſpues que la induſtria humana,contraſtando con la Naturaleza, & aun
dexandola no pocos paſſos atras,quanto a lo que toca al guarguero,nos produxo el Melocoton, comēço el
Melocoton Durazno a caer de reputation & de credito.Es el Melocoton verdaderamente un durazno baſtardo,porque
nace del Durazno y del Membrillo enxertos el vno enel otro: empero no por eſſo dexa de ſer mejor, y mas
hermoſo que los legitimos:como ſuele acontecer en muchos hijos baſtardos,que en bondad,induſtria, & va-
lor, hazen gran ventaja alos herederos. Reluzen enel Melocoton claramente las ſeñales & virtudes de en
trambos padres.Pareceſe primeramente al Durazno,enla figura, en el ſabor, y en tener la carne apegada
al cuexco.Es ſemejante al membrillo enla grandeza, en el olor, enel color amarillo, y finalmente enel nom-
bre.Porque anſi como los hijos eſpurios ſuelen tomar el apellido del principal delos genitores, ni mas ni me-
nos el Melocoton.procediendo de entrambas plantas,no quiſo tomar del Durazno,ſino del Membrillo, ſu ſo-
brenombre,por ſer arbol mas gencroſo:y anſi ſobre el nombre commum de melo, que quiere dezir Manca-
na,recibio el Coton,que ſignifica membrillo:ſaluo ſino queremos dezir, que alli Melo ſe toma por el duraz-
no,para que melocoton ſea tanto como durazno membrillo.

Priſco: El Priſco ſe vſurpo el nombre dedicado a todo el linage,aunque corrūpido de Perſico.Llamamos Priſcos,
todos aquellos duraznos,que no tienen la carne tan apegada al cuexco, que facilmente no ſe pueda apartar
delos quales ay innumeras differencias.Porque vnos ſon blancos,otros amarillos,otros bermejos,otros pardi
llos,y finalmente otros azules.De mas deſto,vnos ſe hallan velloſos,otros muy pelados y liſos, y vnos tienen
la carne maciça y dura,y otros como harina ſe desbazen entre las manos.

Aluarco- Los que vulgarmente llamamos en Caſtilla aluarcoques, repreſentan aquellas Monçanas que Dioſcori-
ques. des llama Armeniacas, porque las primeras vinieron de Armenia: & los Latinos Præcocia mala, que quie-
Armeniaca. re dezir primerizas,o primeras en madurarſe, porque vienen el mez de Mayo, antes que las otras eſpecies.
Todas las differencias de aqueſtas mançanas Perſicas, ſegun la opinion de Galeno, ſon de ruyn nutrimen-
to,y muy preſto ſe corrumpen enel eſtomago: por donde ſe deuen comer primero que las otras viandas, pa-
ra que ſalgan preſto del cuerpo, y por la luenga tardança, no ſe conuiertan en humores malignos. Los Al-
uarcoques, ſegun el meſmo Galeno refiere, aunque ſe parecen mucho alos Priſcos, toda via no ſe corrom-
pen tan preſto como ellos.El Melocoton,a mi parecer, es el mas ſaludable, o por mejor dezir, menos malo
de todos,

MEDICA MALA.

AVRANTIA MALA.

de todos estos fructos Persicos. Porq̃ si alguna malignidad en si tenia el durazno, se corrigio mucho cõla mezcla y conuersacion del Membrillo: el qual es bastante aun a corregir la venenosidad dela eseamonea. Comidas las flores del Prisco, purgan por arriba y por abaxo, con gran violencia. Engañanse los que piensan, q̃ todas estas persicas plantas, eran primero venenosas en Persia, y despues lleuadas a Egypto, y alli plantadas, se bolsicron muy benignas y cordiales: y la causa de aqueste error, es que las confunden con otra muy differente planta, llamada Persea, dela qual ala fin de este primero libro refiere lo mesmo Dioscorides. infra p. f. 12

Debaxo delas Mançanas llamadas Medicas, porque nacen muy excellentes enla region de Media, se comprehenden las Cidras, los Limones, las Limas, las Toronjas, y las naranjas: aunque Dioscorides no conocio sino tan solamente las cidras: el arbol de las quales se llama en Latin Citria malus. Llamo Persico tambien a este fructo Dioscorides, assi como Assyrio, Plinio: porq̃ enla vna region y enla otra multiplica en grãde abundancia. La Naranja se dize en Latin Aurantia, porque quando es perfectamente madura, tiene color de oro. Para significar el Limon, la Lima, y la Toronja, no tenemos nombre Griego, ni Latino, que proprio sea, sino les hazemos parte de malo Citrio, que nos significa propriamente la Cidra. Los Valentianos llaman ala Naranja Toronja, y siendo la Toronja otra especie diuersa, y no poco semejante à la Cidrà. Veese el arbol que la produze, en vn jardin del Illustrissimo y reuerendissimo Señor don Bartholome de la Cueua, Cardenal Amplissimo dela sancta Yglesia de Roma, y muy resplandesciente espejo y dechado, de verdadera sanctimonia y piedad, acompañada de valor, magestad, y grandeza. Todos aquestos fructos, aunque en forma y grandeza differan, toda via son dotados quasi dela mesma virtud, y posseen las mesmas partes: y assi las plantas que los produzen, tienen entre si grandissima semejança: enlas hojas de las quales solamente ay esta differentia, que las del Naranjo hazen junto al peçon cierto coraçoncillo distincto: y las otras son seguidas & yguales, como las del Laurel, sin tener diuision alguna. Assi en inuierno, como en verano: todas estan siempre verdes, y horadadas de subtilissimos agujeros. No se veen jamas biudas de fructo estas plantas, porque siempre el vno succede al otro. Produzen vnas flores suauissimas, ordinariamente dos vezes al año: conuiene a saber al entrar del inuierno, y despues dela prima vera: las quales conficionadas con miel,

Don Bartolome de la Cueua Cardenal,

LIMONIA MALA. PYRA.

Agua de azahar.

o açucar, fortifican admirablemente el coraçon, y el eſtomago. Hazeſe dela flor del Naranjo el agua llamada de Azahar, odoriferiſſima ſobre todas las otras, y excellente para eſforçar la virtud vital, principalmente de las rezien paridas, quando les ſobrevienen deſmayos. Todas eſtas differẽcias de fructos, ſon muy valeroſas cõtra el veneno, y contra las puncturas de aquellas fieras, que arrojan de ſi ponçoña: empero principalmẽte el Limon, y la Cydra. Refiere Atheneo, author no vulgar, ni liuiano, q̃ ſiendo cõdennados en Egypto dos malhechores, a ſer mordidos del Aſpide, para q̃ ſegun las leyes del reyno, anſi feneciſſen ſus vidas: y haviendo entrãbos comido vna cidra, que les fue preſentada quãdo los lleuauan al lugar dela execucion, aunque fueron deſpues acerbamẽte mordidos dela cruel fiera, no ſintieron en ſus perſonas daño ni perjuyzio alguno. De lo qual atonito el principe de aquella tierra, quiſo ſaber ſi auian tomado alguna coſa cõtra veneno: y no hallando q̃ houieſſen comido otra coſa, ſino ſolamẽte la cidra, ordeno q̃ el dia ſiguiente al vno dellos ſe le dieſſe otra a comer, y al otro nada: y que de nueuo los lleuaſſen a juſticiar. Lo qual puesto luego por obra, el que comio la cidra, fue libre: y el otro en breue tiẽpo expiro todo liuio y hinchado. Digo pues q̃ todo genero de Limõ, anſi comido como aplicado, es vn ſoberano remedio, cõtra los mordiſcos delas beſtias empõçoñadas, y cõtra las puncturas del alacrã: para lo qual principalmẽte ſirue la ſimiẽte y el çumo. Vale tãbien cõtra los humores colericos, y melancolicos el limon, y cõtra fiebres peſtilenciales. Hazeſe del çumo del limon vn xarave llamado acredine Citri, muy vtil para las coſas dichas, y para templar la ſed, y el calor de las fiebres ardientes. Los limones comidos crudos, cõ difficultad ſe digerẽ: empero conficionados con açucar, o miel, ayudã mucho a la digeſtion. La corteza primera de la cidra o limon, es deſſecativa en el grado primero, y algun tanto aguda, y aromatica al guſto: empero entre calor y frio tẽplada. Digere ſe difficultoſamẽte, aun q̃ comida ſeca, y como coſa medicinal, cõforta la virtud digeſtiua. La carne, o pulpa que eſta debaxo deſta corteza, es flematica, fria, y de grueſſo mãtenimiẽto. El meollo dela Cidra (llamo anſi toda la parte azeda) es frio y deſſecativo enel ordẽ tercero. Suelen le cebar enel vinagre flaco, para hazerle mas fuerte. La ſimiẽte de aqueſte fructo es amarga, y caliẽte, y ſeca enel grado ſegundo: como lo ſon las hojas. Hallanſe de las Naranjas, anſi como de las granadas, tres eſpecies diuerſas: quiero dezir dulces, agrias, y de medio ſabor, que ſon agrias dulces. El çumo de las dulces es moderadamente

ralmente caliente: el dela otras es tanto frio, quãto agrio. La cascara dela Naranja es mas aguda y amarga que la del limon, y la dela cidra: y anſi es tenida por mas caliente. Hazeſe della vna vulgar conſerua, para calentar el eſtomago reſfriado. El çumo del limon quita los barros, y qualeſquiera manchas del roſtro: y dado a beuer, mata las lombrizes del vientre, desbaze admirablemente la piedra, y purga las arenas delos riñones.

De las Peras. Cap. CXXXII.

DElas Peras ay muchas differencias, empero todas ſon conſtrictiuas: por donde commodamente ſe meten enlos emplaſtros repercuſsiuos. El cozimiento delas ſecas, y ellas meſmas comidas crudas, reſtriñen el vientre. Si ſe comen en ayunas, offenden. Aquella eſpecie q̃ llaman Achras, es vna ſuerte de peras ſaluages, q̃ ſe maduran muy tarde. Son eſtas mas conſtrictiuas, y valen alas meſmas coſas que las domeſticas. Sus hojas tienen tambien facultad eſtiptica. La ceniza de todo peral, manifieſtamente ſocorre a los que de hauer comido hongos ſe ahogan. Dizen algunos, que cozidos con peras ſaluages los hongos, no hazen mal.

NOMBRES

Griego, Αχρας. Lat. Pyrum. Ara. Humechte. Caſt. y Por. Pera. Cat. Peres. Ita. Pero. Fra. Poire. Tud. Byren. La pera ſaluage ſe llama en Griego Achras, en Latin Pyraſtrum, y en Caſtellano peruetano.

ANNOTATION.

HAllanſe delas Peras, anſi como delas mançanas, a cada paſſo innumeras differẽcias: las quales todas astringen y reſtriñen el vientre, aunque vnas mas, y otras menos: por donde ſe deuen ſiempre comer tras las otras viandas. Son por la mayor parte ventoſas todas las peras: empero pierden mucho dela ventoſidad aſſadas, y mucho mas ſi ſe cuezen con vino, canela, y açucar.

MESPILVS PRIMA.

MESPILVS ALTERA:

Del Meſpero. Cap. CXXXIII.

EL Meſpero llamado de algunos Aronia, es vn eſpinoſo arbol, que produze las hojas ſemejantes ala *oxyacanta. Haze el fructo ſuaue, y a manera de vna pequeñita mançana: el qual tiene dentro tres oſſezicos pequeños: por donde algunos le llamaron Tricocon, que quiere dezir treſcuexcos. Madura ſe tarde eſte fructo, y comido conforta el eſtomago, y reſtriñe con ſu facultad eſtiptica el vientre. Nace otra eſpecie en Italia, la qual llaman vnos Setanium, y Epimelida otros. Produze aqueſta planta las hojas como las del Mançano, aunque algo menores. Su fructo es redondo, tiene ancho el ombligo, es bueno para comer, conſtriñe, y maduraſe tarde.

En el codice antig ſe leq εὐνασίδ.

Griego

NOMBRES Griego, Μέσπιλος. Lat. Meſpilus. Ara. Alzarur. Caſt. Meſpero, y Nieſpero. Cat. Neſplo, Port. Neſpereyro. Ita. Neſpolo. Fr. vog Neſplier. Tud. Neſpel.

ANNOTATION. AQuella primera eſpecie de Meſpero, que aqui llama Aronia Dioſcorides, no tiene que hazer con ninguno de nueſtros vulgares Meſperos: viſto que aqueſtos no produzen las hojas hendidas, como las del eſpino majuelo, llamado en Griego, oxyacanta, ni ſu fructo es ſuaue, ſino deſſabrido, y muy aſpero: enel qual ſe encierrã, no tres, ſino cinco cuexcos. Empero la verdadera Aronia, es aq̃lla planta muy familiar por todo el reyne de Napoles, que armada de duras eſpinas, y veſtida de hojas ſemejantes alas del apio, produze vnas mançanitas pequeñas, roxas, gratiſſimas al eſtomago, y muy ſabroſos y cordiales: dẽdro delas quales ſe hallã ſolamente tres cuexcos. Llamaſe aqueſta planta Azarolo en Italia. De donde ſe colige ala clara, eſtar corruptos todos aquellos textos, que aqueſta primera eſpecie de Meſpero, hazen ſemejante ala pyxacanta, y no ala oxyacanta enlas hojas: conſtando que las hojas dela oxyacanta, que es eſpino majuelo, ſon anſi como las del apio (quales dize ſer las del Meſpero Aronio Theophraſto, enel. xij. cap. del. iij. libro) y las de la pyxacanta ſe parecen alas del box. Digo pues q̃ el Azarolo de Italia, y el Aronio que deſcriue Dioſcorides, ſon vna meſma eſpecie. La otra eſpecie de Meſpero q̃ Dioſcorides llama Setania, y Epimelida, no differe en nada de nueſtro Meſpero, aun que Galeno por la Epimelida entiẽde otro fructo diuerſo, acerbo, y muy ingrato al eſtomago: el qual dize ſer llamado delos villanos de Italia Vnedon. Empero conuiene aduertir, que el que llamaron Vnedon los Latinos es el Arbuto, llamado de noſotros Madroño: del qual hizo Galeno vn diſtincto capitulo. Serapion enel cap. cix atribuye al Sorbo, todo lo que realmente es del Meſpero. Llamamos communmente a ſu fructo en Eſpaña Neſperas: de do vinieron tambien a llamarſe anſi, por la ſemejança q̃ con el tienen, aquellas campanillas de bronze, que ſe ingeren enlas nocturnas muſicas. Los cuexcos delas Neſperas, contra las arenas y piedras de los riñones, ſon remedio ſolennizado: delos quales ſecos y molidos conuiene moler. xxx. granos, con otros. xv. de nuez de eſpecias, y con. vij. de buen açafran, y beuerlo todo junto en ayunas con dos onças de vino blanco, por eſpacio de algunos dias. * El agua en que ouieren heruido quatro o cinco Neſperas ya maduras, tiene lindo ſabor, y en color ſe parece ala de canela: y conforta marauillоſamente el eſtomago relaxado.

Azarolo.

Vnedon. Arbuto. Madroño.

Del arbol llamado Loto. Cap. CXXXIIII.

EL Loto es vn arbol muy grande, y produze mayor que la pimienta ſu fructo, dulce, bueno para comer, confortatiuo de eſtomago, y conſtrictiuo del vientre. El cozimiento delas raſpaduras de ſu maderò, ſe beue cõmodamente, y ſe mezcla conlos clyſteres, contra la dyſenteria, y contra el fluxo del menſtruo. De mas deſto, enruuia los cabellos, y reſtriñe las camaras.

LOTVS.

NOMBRES Gri. Λωτὸς. Lat. Lotus. Ar. Sadar, y ſu fructo Nabach. Caſt. Almez. It. Bagolaro, y ceraſe d'inuierno. Fr. Aliſer

ANNOTATION. EL proprio Loto que aqui nos pinta Dioſcorides, cõmunmente ſuele ſer tan grãde como el Peral, y algunas vezes mayor: tiene la corteza muy liſa, y de color azul, harto agradable ala viſta. Sus hojas ſon como las de la enzina, y aſſeradas por toda ſu redõdez. Las quales ſiẽpre antes de mediado Setiembre comiençan a blanquear. Su fructo ſe parece alas cerezas pequeñas, y pẽdiente como ellas de vn peçõ harto luengo, al principio ſe mueſtra verde: deſpues cõ vn poco de amarillez blanq̃zino: yanſi como ſe va maduraũdo, ſe torna roxo: empero en ſiẽdo perfectamente maduro, ſe buelue negro, dulce, y al paladar gratiſſimo: dentro del qual ſe halla vn oſſezico pequeño como el grano dela pimienta. Otra eſpecie de Loto haze ſu fructo ſin cuexco, y eſta es mucho mas eſtimada, por hazerſe della cierta ſuerte de vino. Hallaſe otra belliſſima differentia de Loto, en el moneſterio de S. Franciſco Tranſtiberino de Roma: q̃ produze copioſiſſimo fructo, y alas cerezas muy ſemejante, aunque de color blãquezino: el qual ſe mueſtra muy harinoſa, y cõ cierto amargor dulce y muy deſſabrido al guſto: y eſte es el q̃ Plinio ſuele llamar Loto Italico. Su cuexco es muy duro, hermoſo, y acanalado: deſuerte que hazen del cuentas. El Loto es cõpueſto de ſubtiles y deſſeccatiuas partes, con las quales tiene tãbien virtud conſtrictiua, empero muy moderada. Sõ algunos de parecer, que a do dize Dioſcorides, Enruuia

los cabellos

CORNVS. SORBVS.

los cabellos esta corrupto aquel texto: y que deue de dezir, Detiene los cabellos. En confirmatiõ de la qual opinion, Galeno hablando del Loto en el vij. de la facultad de los simples, dize en esta manera. De mas desto, pues consta que detiene los cabellos que no se caygan, es señal que tiene en si virtud algun tanto estiptica, y moderadamente dessecatiua. Porque de tal natura deuen ser las medicinas que suelen impedir la pelambre.

Del Corno. Cap. CXXXV.

EL Corno es vn arbol muy duro: produze el fructo algũ tãto luengo, como las azeytunas: *el qual al principio es verde, y assi como se va madurando, se buelue de color de cera: y roxo quando ya esta maduro. Comese aqueste fructo, y tiene virtud constrictiua. Comido cõ arrope, o con las otras viandas, restriñe el fluxo celiaco, y dysenterico. Conseruase con salmuera como las azeytunas. El liquor que destila de las hojas verdes quando se queman, es vtil para sanar los empeynes, si se vntan con el.*

*El Codiant. tiene. χλωρὸς μὲν πρῶτον. ἔπειτα δὲ, πρὸς τῷ ξηρῷ γιγνόμενος, ἐρυθρός.

Grigo. Κρανία. Lat Cornus. Cast. Cerezo syluestre. Ita. Corniolo. Fran. Vog Cornier. Tud. Vuelsch kirsen.

NOMBRES ANNOTADOS.

DEl Corno ay macho, y hembra. El macho es muy mas grueſſo de tronco, y de ramos: y tiene la materia durißima, solida, y sin meollo, tanto que hazen los fuertes venablos della. Crece de altura de doze codos y produze las hojas como las del almendro, empero mas anchas, mas gruessas, y mas nerudas. La hẽbra tiene cortißimo el tronco empero echa de si muchos ramos, mas tractables que los del marbo, y no tan maciços. El macho produze y madura su fructo por el estio: y la hembra en la fin del Otoño, harto menos bueno que aquel del macho. No se deuen plantar estos arboles cerca de las colmenas: porque las abejas en gustando sus flores, luego sin redemption mueren. Las hojas y tallos de aquestas plantas, dessecã valerosißimamente, y por esso sueldan las heridas grandes y freseas, principalmente en los cuerpos duros. Antonio de Nebrixa, llama al Corno, Cerezo saluage.

De la fructa del Serual, q̃ en Castilla se dize Serua. Ca. cxxxvj.

EL fructo del Serual, si antes de madurar, quando se muestra amarillo, le cortan en tajadicas: y le comen despues de bien seco al Sol, restriñe el vientre. Su harina comida en forma de poleadas,

poleadas, y ſu cozimiento beuido, hazen el meſmo effecto.

NOMBRE Griego, οὖα, Lat. Sorba. Caſt. Seruas. Cat. Serues. Por. Sorba, y Sorueiro. Tud. Sporbyren.

ANNOTATION. *EN el ſerual ſe halla tambien macho y hembra de los quales la hembra ſola produze fructo. Hallanſe tambien dos differentias de Seruas, porque vnas ſon redondas, y mas dulces que las otras, y mas ſubroſas: otras luengas como pericas, y ſemejantes a los huevos de las palomas. Son conſtrictiuas las ſeruas, y quaſi tienen la meſma virtud que las neſperas.*

Del Ciruelo. Cap. Cxxxvij.

EL Ciruelo es arbol muy conocido: cuyo fructo ſe come, aunque aduerſario al eſtomago, y ſolutiuo del vientre. Las ciruelas de Syria, y principalmente las Damacenas, deſpues de ſecas ſon vtiles al eſtomago, y reſtriñen el vientre El vino en que houieren heruido las hojas del Ciruelo, adminiſtrado en forma de gargariſmo, reprime los humores que deſtilan a las enzias, a la cãpanilla, y alas agallas. Hazen el meſmo effecto las andrinillas de monte, ſecas deſpues de maduras: las quales cozidas en arrope, ſon mas cõfortatiuas de eſtomago, y tienen mayor virtud de reſtreñir el vientre. La goma del Ciruelo tiene facultad de ſoldar: y beuida con vino rompe la piedra Deshecha con vinagre, y vntada ſana los empeynes que ſuelen venir a los niños.

PRVNVS.

NOMBRE Griego, Κοκκυμηλέα. La. Prunus. Ar. Anas. Caſt. Ciruelo, Andrino. aſſi como ſu fructo ciruelas y andrinas. Ca. Prunes. Port. Amexieyra, y ſu fructo amexas. Fr. Prunier y ſufructo prune. Tud. Pflaumen.

ANNOTATION. *ANſi el Ciruelo como ſu fructo, es muy conocido de todos. Hallanſe a cada paſſo entre las ciruelas mil differentias. Porque vnas dellas ſon verdes, otras blancas, otras negras, otras amarillas, y otras bermejas. De mas deſto vnas ſon pequeñicas, otras grandes, otras medianas: vnas redondas, otras luengas, y otras ouales: y finalmente vnas dulces, otras agrias, otras acerbas, y otras de agrodulce ſabor. Entre las Ciruelas de Eſpaña, tienẽ el principado aquellas, que ſe dizen de monje: deſpues de las quales ſe deue el ſegundo grado en bondad, a las que vienen por Sant Miguel. Tras eſtas ſe ſiguen las redondas, que llamamos Andrinas. Son muy loadas de todos las Damaſcenas: las quales (ſegun la opiniõ de Galeno) tienen virtud ſolutiua: empero las freſcas mucho mayor que las ya paſſadas. Y dado que Dioſcorides parezca de contraria ſententia, toda via podremos reconciliar eſtos dos tan excellentes authores, diziendo que las Damaſcenas paſſadas, empero no muy añejas, relaxan el vientre, aunque no tanto como las freſcas: el qual reſtriñen las que ya con la vejez eſtã ſecas, y en extremo grado arrugadas. De ſuerte que quando Galeno dize, que las ciruelas ſecas, ſon ſolutiuas, entiende de las ciruelas paſſas, que aun eſtan muy llenas de pulpa: y quando Dioſcorides las atribuye virtud eſtiptica, entiende de las añejas, de las quales con el tiempo ſe reſoluio todo lo graſſo y ſubtil, quedando lo grueſſo y terreſtre. Cozidas las ciruelas paſſas con agua, vino, y açucar, haſta que ſe paren ellas hinchadas, y ſu cozimiento ſe buelua eſpeſſo, a manera de almiuar, ſon mucho mas laxatiuas, y gratiſſimas al eſtomago: empero deuenſe de comer antes de las otras viãdas. Purgan las ciruelas paſſas la colera, y acabada la purgacion, conſtriñen y confortan el vientre, como los Myrabolanos y Tamarindos: por donde ſe adminiſtran commodamente en las fiebres ardientes y agudas, como mantenimiento delicado y ligero, y como cordial medicina. Es fructo a las ciruelas muy ſemejante, aſſi en la figura, como en las fuerças y facultades, el llamado Sebeſten de los Barbaros, y Myxa, o Myxaria, de los Griegos modernos: del qual ni Dioſcorides, ni Galeno, ſegun conſta hizieron jamas mention. El arbol que produze eſte fructo, ſe parece mucho al ciruelo, empero no es tan grande. Tiene blanquezina la corteza del tronco, y la de los ramos verde. Sus hojas ſon redondas y tieſtas. Su fructo ſe ſemeja a vnas pequeñicas ciruelas*

Sebeſten. Myxa.

ZYZYPHA.

ARBVTVS.

ciruelas: y tiene dentro de si vn cuexco triangular. El qual fructo si se coge maduro del arbol, es verdescuro, sietese dulce al gusto, y es en si pegajoso. Por dõde se haze del vna suerte de liga muy glutinosa, para caçar los paxaros, la qual se trahe de Alexãdria a Venetia como se conoce a la clara de los cuexcos que mezclados vienẽ con ella, y del sabor dulce que notablemente dexa en la lengua. La pulpa del Sebesten purga facilmente la colera, el y humor melancolico, ablanda el pecho, mata y echa las lombrizes del vientre, y tiempla el ardor de orina. Es tan fertil el Sebesten, que vn solo arbol que se halla en Sicilia, basta a proueer quasi toda la ysla. Tienen con estos fructos alguna semejança las Açufaifas, que los Barbaros llaman iuiubas y los Latinos Zizypha, ansi como los Griegos Serica de las quales no habla palabra Dioscorides. Quito gran 'credito a las Açufaifas la gran de autoridad de Galeno, el qual hablando dellas en el segundo de la facultad de los mantenimientos, dize en esta manera. Verdaderamente yo no puedo testificar en que cosa las açufaifas sean viles, para conseruar la salud, o expeler las enfermedades. Solamente conozco que son vianda de mugeres, y de niños desenfrenados. Mantienen muy poco, digeren se con difficultad, y al estomago son contrarias, &c. el qual testimonio no obstante, las açufaifas son pectorales, engruessan los humores calientes y subtiles, destilan el pecho, y mitigan los dolores de la vexiga, y de los riñones. Son las açufaifas calientes y humidas en el grado primero.

Açufaifas. iuiubę. Zizypha. Serica.

Del Madroño. Cap. CXXXVIII.

LA planta del Madroño es semejante al Membrillo. Produze las hojas subtiles, y el fructo grande como vna andrina, empero vazio de cuexco, el qual se llama Memecylo, y en siendo perfectamente maduro, es algun tanto roxo, o bermejo: Este quando se come, engẽdra cierta aspereza en la boca, como si fuesse paja: empece el estomago, y da dolor de cabeça.

NOMBRES ANNOTATIO N.

Griego, Κόμαρος. Lat. Arbutus, Vuedo. Ar. Hatil, Adib. Cast. Madroño Cat. Arbos. Por. Medronheyro, y Medronho. It. Albatro. Fr. Arbuces.

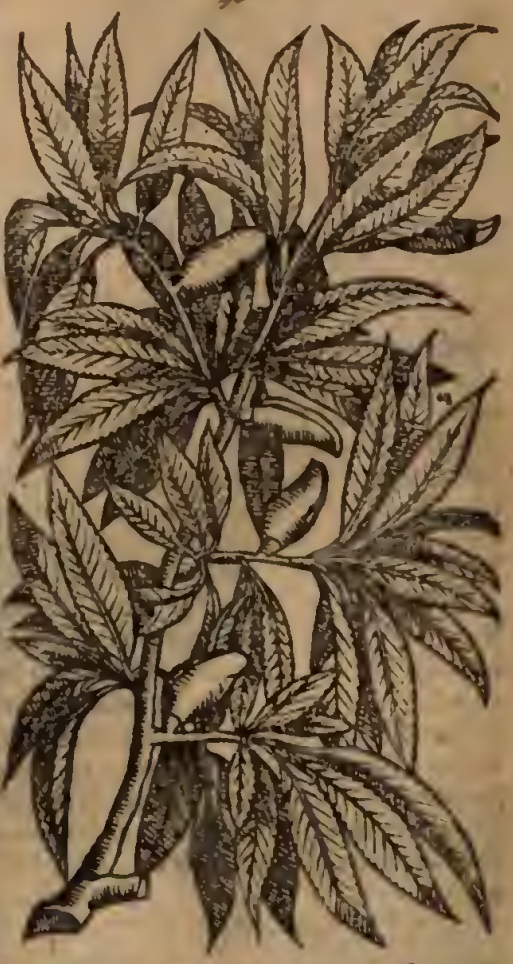
EL arbol de los Madroños en su grandeza se parece al Membrillo, ansi como el Laurel en las hojas: el color de las quales es vn verde amarillo. La corteza de su tronco es aspera, escamosa, y de color escuro, tirante al roxo. Produze en la fin del estio, ciertas flores blancas a manera de campanillas, muy bien ordenadas en vnos racimos luengos. Su fructo (segun dize Plinio) tarda vn año en se madurar. El qual quando se va

ſe va madurando, de verde ſe buelue amarillo, y deſpues de maduro, muy roxo. Es por defuera todo muy ſar pollido, y lleno de ciertos granos, los quales quando ſe maxcan, exaſperan el paladar y la lẽgua. Del reſto, pa receſe el madroño a muchas corteſanas de Roma, Las quales en lo exterior direys que ſon vnas nimphas, ſegũ van llenas de mil recamos: empero ſi las eſpeculays debaxo de aquellas ropas, hallareys que ſon verdadero re trato del mal Frãces. Digolo, porque eſte fructo defuera ſe muestra hermoſo en extremo, y comido hinche de ventoſidad el eſtomago, y da grã dolor de cabeça: lo qual fue cauſa, que los Latinos le dieſſen por nobre Vne do, amoneſtando que nadie comieſſe del mas de vno: aunque Galeno refiere que el fructo de la Epinelide, ſe lla maua tambien Vnedo en Italia. Algunos dan a beuer el poluo del hueſſo del coraçon del ciervo, con agua deſti lada de las hojas del Madroño, como ſingular remedio contra la peſtilentia.

De las Almendras. Cap. Cxxxix.

MAjadas las rayzes de los almendros amargos, y deſpues cozidas, quitan las manchas del roſtro y lo meſmo hazen las almendras aplicadas en forma de emplaſtro. Pueſtas por aba xo a manera de cala, prouocan el menſtruo. Aplicadas con vinagre, o con azeyte roſado, ſo bre la frente y ſienes, ſanan el dolor de cabeça. Vntadas con vino valen contra las epinyctidas, y cótra las corroſiuas llagas, y llenas de corruptiõ: empero mezcladas con miel, ſiruen alas mordedu ras de perros. Comidas ſon mitigatiuas de los do lores, relaxan el vientre, y prouocan el ſueño, y la orina, Tomadas con amidon, y con yerua buena, reſtañan la ſangre del pecho. Beuidas con agua, o lamidas con reſina Terebintina, ſon vtiles al do lor de riñones, y a la inflammation del pulmon. Danſe a beuer con vino paſſo a los que tienen pie dra, o alguna difficultad de orina: y mezcladas cõ leche y miel, a manera de lamedor, en quantidad de vna nuez auellana, cótra las paſsiones del higa do, contra la toſſe, y contra el dolor de ijada. Cin co oſeys almẽdras amargas, comidas antes del pa ſto, impiden la embriaguez. Mezcladas con el ce uo de las raposas, y comidas dellas, las matan. La goma del almendro eſcalienta y reſtriñe: y beuida reſtaña la ſangre del pecho. Deshecha con vina gre, y vntada ſana los empeynes que ſe engendrã en la ſuperficie del cuerpo. Beuida con vino agua do, es remedio ſaludable contra la toſſe antigua. Beueſe vtilmente con vino paſſo, para romper la piedra. Las almendras dulces, ſon buenas para co mer, empero no tan efficaces en el vſo de medicina, como ſon las amargas: aunque toda via adelga zan y prouocan la orina. Las almendras verdes, co midas con ſu tierna caſcara, corrigen la ſuperflua humidad del eſtomago.

AMYGDALAE.



NOMBRES Griego Ἀμυγδάλη. Lat. Amygdala. Ar. Lauz. Caſt. Almẽ dras. Cat. Amelles. Por. Amendoas. It. Mandole. Fr. Amã des. Tud. Mandel kern.

ANNOTATION. *EL Almendro produze primero la flor, que las hojas: lo qual quaſi a ninguna otra planta acontece. Son las Almendras amargas muy mas calientes y deſſecatiuas, que no las dulces: y a eſta cauſa mas incitiuas. Por donde anſi comidas, como aplicadas, tienen mas efficacia, para adelgazar y purgar los humores grueſſos del pecho, y para abrir las opilationes del bazo del higado, y de las venas. Las almendras dulces ſon mas molifi catiuas que las amargas, y por dulces que ſean, debaxo de ſu dulçura tienen algun amargor, el qual con el tiempo ſe manifieſta. El azeyte de almendras dulces acabado de ſacar, y dado a beuer de vn golpe, en quan tidad de vj. onças notablemente relaxa el vientre, y es conuenientiſsimo en el dolor de coſtado, y en el de ijada & riñones, en lugar de otro qualquier ſolutiuo. Las almendras amargas ſe bueluen dulces, ſi ſe barre na el tronco del arbol haſta el meollo, en la parte mas baxa que confina con las rayzes, y deſpues ſe dexa de*

ſtilar el

filar el humor. Por el contrario las dulces se tornan amargas, si quãdo los almendrõs son nueuos, acõte ce que sea paciõs de algũ ganado. De comer almẽdras amargas, no solamẽte suelẽ morir las raposas, empero tãbien los gatos, como cõsta por la experiencia. Las quales ãsi mesmo comidas, matan las lombrizes del vientre. La lexia que se haze eõ ceniza de almẽdro, es muy buena para enrubiar. Digerẽ se cõ difficultad las almẽdras dulces en los estomagos flacos, y echã siẽpre ciertos humores vaporosos a la cabeça: Por dõde son dignos de reprehẽsiõ todos aquellos medicos, que en qualquier enfermedad y cõplexiõ, luego ordenã vn almẽdrada al enfermo, la qual es mãtenimiẽto pesado, y sino se tiempla con la leche de pepitas de melon, o de calabaça, y con la simiente de dormideras, facilmente se inflamma.

PISTACIA.

NVX IVGLANS.

Del Alhocigo, Cap. CXL.

EL fructo del Alhocigo, el qual nace en Syria, es semejante al piñon, y cõueniente al estomago. *Comido por si solo, o majado, y veuido con vino, contra las puncturas delas serpientes es saludable.

*ἐσθιόμενον δὲ καθ' ἑαυτὸ πεπτικὸν ἐστι καὶ ὠφέλιμον.

Grie. Πιστάκια. La. Pistacia. Ar. Pistech. Bar Fistici. Cast. Alhocigos. Cat. Festues. Port. Fisticos. Ita. Pistacchi.

NOMBRES ANNOTATION.

Veese la plãta delos Alhocigos en Gaeta y en Roma: la ql es de mediocre estatura, y pduze las hojas semejãtes a las del lẽtisco, empero algo mayores, y sobre el verde roxetas. Su fructo es como pequeñitas almendras: pende de ciertos peçones cortos, y rezios en romperse: y muestrase verde por el meollo. Es confortatiuo de estomago, despierta la virtud genital, y restaura las fuerças perdidas, aunque Galeno dize que da poco mantenimiento.

De las Nuezes. Cap. CXLI.

LAs Nuezes Reales, q̃ los Latinos llaman Iuglandes, y algunos Persicas, digerẽse cõ dificultad, hazen daño al estomago, augmentan la cholera, dan dolor de cabeça, accreciẽtan la tosse, y comidas en ayunas son vtiles para prouocar vomito. Tienẽ virtud muy grande contra los venenos mortiferos con higos, y ruda, se comen antes *y despues dellos. Comidas en gran cantidad exterminan las lõbrizes anchas del vientre. Aplicanse en forma de emplastro con vn poco de miel, y de ruda, sobre la inflammacion de las tetas, y sobre qualquier apostema, y dislocacion de miẽbros. Aplicadas con miel, sal, y cebolla, son vtiles con

*καὶ βαλανοι μὲν φαγεδαινας ἰῶνται ἀντιφλεγμαινουσι, περιεσθιόντα τὰ ἑπιβλητα ἕλκεα.

tra las mordeduras de perros, y de hombres. Quemadas cõ ſu caſcara, y pueſtas ſobre el ombligo, mitigan los dolores de tripas. Quemadas las caſcaras de las nuezes: y deſpues de molidas, mezcladas con vino y azeyte, hazen crecer el cabello a los niños, y que torne a nacer el que ſe ha caydo, ſi ſe vntan la cabeça con ellas. Empero ſi las nuezes mondadas ſe quemã, y quemadas ſe aplican cõ vino, reſtañan el fluxo del menſtruo. Maxcadas las nuezes viejas, y pueſtas, ſanan ſubito las gangrenas, los carbunculos, y las fiſtolas de los lagrimales: y hazen renacer los cabellos. De las nuezes majadas y exprimidas, ſe haze tãbien azeyte. Las nuezes freſcas, *por ſer mas dulces, no offenden tãto al eſtomago: y anſi las ſuelen mezclar con los ajos, para quitarles el agudeza. Aplicadas quitan los cardenales del cuerpo.

* γλυκύτερα.

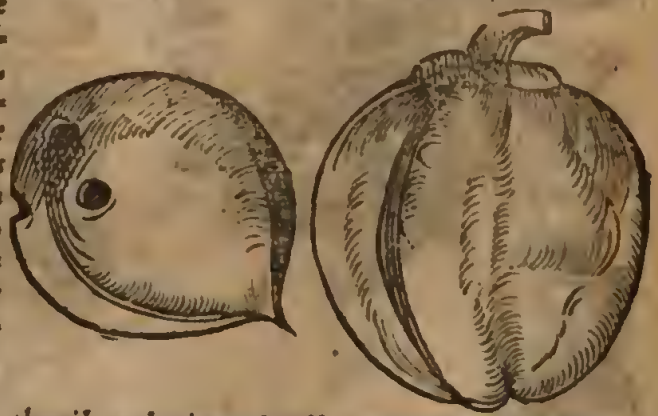
NOMBRES. Griego. κάρυα βασιλικά. La. Nux Iuglans. Ar. Ieus. Caſt. Nuez. Cat. Nous. Por. Noz, y Nogueyra el arbol. Ita. Noci. Fran. Noix. Tud. Nuſſe, y Vvelſch nuſz.

ANNOTATION. EL Nogal es arbol muy conocido: del qual anſi las hojas, como los extremos ramillos, tienen virtud eſtiptica: aunque mucho mayor ſe halla en la primera caſcara de las nuezes verdes: del çumo de las quales cozido con miel, ſe haze vn excellentiſſimo gargariſmo, contra las inflammationes de la boca y de la garganta, y no inferior al arrope de moras. Las nuezes freſcas ſon mas ſolutiuas del vientre, que las añejas, porque tienẽ menos del cõſtrictiuo. Empero dexadas en remojo dentro de agua las viejas, tienẽ caſi la meſma virtud, q̃ las freſcas. El azeyte q̃ de las rancias ſe eſprime, es muy reſolutiuo. Las verdes antes q̃ ſe endurezcã, ſe cõficionã cõ miel, o açucar, y anſi en cõſerua ſon gratas al paladar, y muy cõfortatiuas de eſtomago. La ſombra del nogal es a todo animal muy peſada y dañoſa, principalmẽte ſi a ella ſe duerme. Debaxo del nõbre de Nuez, cõprehẽdẽ algunos el coco dela India. la nuez moſcada, o de eſpecias, la Vomica, la Metela, y finalmẽte el fructo del Anacardo: delas quales nuezes los antiguos Griegos no hizierõ meneiõ. El Coco, o nuez dela India, es fructo de vn arbol Indico, muy ſemejãte a la Palma:

NVX.

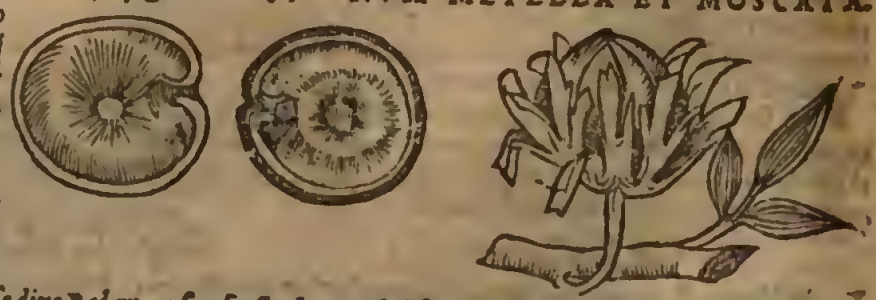
Coco de la India.

COCCVS INDICVS.



el qual antes q̃ le deſnuden de ſu prime ra corteza, es tã grãde como vn grueſſo meloñ. Debaxo dela primera caſcara, la q̃l es muy cabelluda, y de color caſtaño, ſe mueſtra otra muy dura y fuerte horadada cõ tres agujeros q̃ parecẽ ojos y boca. Eſta pues tiene abraçado enſi vn cierto meollo blãco, duro, dulce, graſſo y grueſſo como el hueuo de vn gãſo: en medio del q̃l ſe halla vna cõcauidad, llena de vn liquor mãtecoſo, y ſabroſiſſimo al guſto, ſiẽpre q̃ el dicho coco no fuere muy rãcio y vicioſo. La pulpa de aq̃ſte fructo, es caliẽte en el ſegũdo grado, y humida en el primero. Comida engẽdra buenos humores, aunq̃ cõ difficultad ſe digere: acreciẽta la eſperma, haze engordar admirablemẽte. Eſprimiſe della vn azeyte muy ſingular, para mitigar el dolor de las almorranas. De la primera caſcara ſuya, la qual ſe puede hilar, hazẽ los Indios tapizes: y de la ſegũda q̃ es muy dura y leñoſa, ſe hazẽ ordinariamente vaſos para beuer. Fue horadada eſta ſegũda corteza,

NVX METELLA ET MOSCATA.



Nuezes moſcadas.

dela muy artificioſa natura, para q̃ ſe exhalaſſe por los agujeros todo lo agudo y mordaz del fructo. Las nuezes de eſpecias dichas vulgarmẽte Moſcadas, nacẽ en cierta isla que ſe dize Badam, y ſon fructo de vn arbol ſemejante al durazno, aunque tiene las hojas mas cortas, y mas eſtrechas. Suele venir à Portugal en conſerua el tal fructo, redondo, y tamaño como vn melocoton, o durazno: la carne del qual es cordial en extremo, y ſabroſa al guſto. Comida la dicha carne, ſe deſcubre en el centro della vna cortezica ſubtil, aguda, oloroſa, de color de canelado, y texida en forma de red: la qual es nueſtra Macis vulgar, y tiene dentro de ſi al rayada otra caſcara muy mas dura, en cuya concauidad y ſeno conſiſte la nuez Moſcada. Eſcogenſe de

Macis

gen se las nuezes moscadas, aquellas que son muy frescas, graues, grassas, llenas de humor, y sin algũ agujero. Son calientes y secas en la fin del grado segũdo. Corrigẽ el anbeluto bidiondo, clarificari la vista, son confortatiuas de estomago, y fortifican el higado y baço. De mas desto, prouocã la orina, restriñen el vientre, resuelue las ventosidades, son vtiles a la madre, y finalmente siruen a las mesmas cosas que los clauos de especias. Sacase de las nuezes moscadas, molidas, calentadas, y en el torno esprimidas, vn liquor muy suaue, y muey vtil a la frialdad de las jũcturas y de los neruios. No fuerõ conocidas de aq̃llos antiguos Griegos nuestras nuezes moscadas: por dõde se deue pẽsar, q̃ tãbiẽ fue dellos ignorada su flor q̃ es el Macis que tenemos agora en vso. La nuez Vomica, segun Serapion la pinta, es mayor algun tanto que la auellana, toda llena de hudos, y de color verde claro teñida. La Metela es semejãte a la Vomica, tiene aspera la corteza, y su meollo es como el de la mãdragora, mantecoso, y muy agradable al gusto. Su facultad es fria en el quarto grado. Comido el peso de dos ducados de las nuezes metelas: mata: y en menor quantidad, embeoda: lo qual se verifica no solamente en los perros: como piensan algunos empero tambien en los hombres. Aun que los boticarios toman la vna nuez por la otra: contra el error de los quales digamos que aquellas nuezes que hazen ciertos hudillos a manera de ojos, son las Vomicas verdaderas: y las otras que son llanas, y muy velloſas, con las quales suelen matar los perros, deuen ser tenidas por las Metelas: no obstante que algunos por la metela toman el fructo del Solano espinoso, llamado por otro nombre Stramonia. Los anacardos (segun Serapion lo affirma) son fructo de cierto arbol, ansi en figura como en color, semejante al corasoncillo de vn paxero: dentro del qual, quando esta fresco se halla vn liquor gruesso a manera de sangre: y en el medio vn meollo blanco, como vna pequeña almendra. Son calientes y secos en el grado tercero. Su liquor (el qual solamente sirue al vso de medicina) restituye los sentidos perdidos, fortifica la memoria debilitada, y es muy vtil a la frialdad delos neruios, y del celebro: y aunque por otra parte es corrosiuo, y tiene algo del venenoso, remedianse toda via sus daños, con leche de vaca beuida, o con el azeyte de sus pepitas.

Nuez Vomica.

Nuez Metella.

Stramonia.

Anacardos.

De las Auellanas. Cap. CXLII.

LAs Auellanas, llamadas Póticas Nuezes, o leoptocarya, que quiere dezir nuezes menudas: al estomago son dañosas: aunque majadas, y beuidas con agua miel, sanan la tosse antigua. Tostadas, y con vn poco de pimienta * comidas, maduran los catarros. Quemadas con todas sus cascaras, y majadas con enxundia o grassa de Osso, y aplicadas, hazen renacer los cabellos. Dizen algunos, que la ceniza de las cascaras de las Auellanas, aplicada con azeyte sobre la mollera de los niños que tienen los ojos garços, les haze tornar las niñetas negras.

NVX AVELLANA.

NOMBRE

Griego, Αἰωρεοκάρυα. La. Auelanæ nuces. Ar. Agileuz, y Bunduch. Cast. y Cat. Auellana. Por. Auellam. It. Nocciuolle, y Nocelle. Fr. Noysette. Tud. Hasselnusz.

ANNOTATION.

LLamanse Nuezes Ponticas las Auellanas en Griego, porque vinieron de Ponto a Grecia. Llamãse en Latin Auellanæ, porque en vna ciudad de Campania, q̃ se dize Auella crecen excellentissimas, y en grande abundantia. Hallãse de las Auellanas dos suertes: porque vnas son luengas, y otras de figura redonda. Son mas sabrosas, y muy mejores, las luengas empero mas tardias en madurarse. Las Auellanas son mas terrestres y frias, q̃ las nuezes: aunque dan mantenimiento mayor, y mas solido. El Auellano llamado de los Latinos Corylo, si tiene de fructificar, quiere ser muy podado: porque si le dexan crecer todo el fructo se le va en ramos. Los auellanos saluages, trãspuestos, suelen domesticarse. Dize Diocles, y eõ el otros scriptores algunos, que las Auellanas enel estomago nadan sobre el manjar, y dan dolor de cabeça: a la qual sententia reclama con la experientia tãbien la comman opinion: porque ordinariamente las buenas viejas, suelẽ hazer ciertos bormiguillos de Auellanas tostadas, para assentar el estomago, y confortar el celebro, no sin feliz successo.

Corylus.

Actuario enel nº. 2. de su meth. c. 6. dize cuetas abstitorias alomenos son nocivas. Ya q̃ con esto Jean contrarias

Del Moral. Cap. XLIII.

EL Moral es vn arbol conocido de todos. Su ſtruto relaxa el vientre, corrópeſe facilméte, y es contrario al eſtomago. Lo meſmo haze el çumo que del ſe eſprime: el qual cozido en vn vaſo de cobre, o aſoleado ſe buelue mas conſtrictiuo, y ſe mezcla vn poco de miel con el es vtil a los cataeros, a las llagas muy corroſiuas, y a las inflammationes de las agallas. Acreccientaſe ſu virtud ſi ſe añade alumbre deſmenuzable, poluo de agallas, myrra, açafran, ſimiente de Tamariſco, Iris, y encienſo. Las moras cogidas verdes, y molidas deſpues de ſecas, ſe mezclan cō las viandas en lugar del çumaque, contra los fluxos eſtomacales. Beuida el agua en que houiere hecuido la corteza de la rayz del Moral, relaxa el vientre, extermina las anchas lombrizes, y ſococe a los que beuieron aconito. Las hojas del moral majadas con *azeyte, y puеſtas valen contra las quemadueas del fuego. Cozidas en agua llouediza, juntamente con las hojas de la vid, y de la negra higuera, enegrecen los cabellos que ſe fregaren con ellas. El çumo de las hojas eſprimido, y beuido quanto la medida de vn cyato, es vtil cōtra las mordeduras de los phalāgios. El cozimiento de la corteza y de las hojas, es vtil contra el dolor de los dientes, que con el ſe enxaguaren. Al tiempo que ſe ſiegan los trigos, de las rayzes del moral deſcubiertas y hendidas, mana cierto liquor, el qual ſe halla el ſiguiente dia congelado, y es muy efficaz contra el dolor de los diētes, aliēde que reſuelue las hinchazones, y es puegatiuo del viētre.

*Ὀνὸς Μῶυ

MORVS.

NOMBRES Griego, Μορέα, & συκαμινέα Lat. Morus. Ar. Toth. Caſt. Moral, y ſu fructo Moras. Cat. Morera, y Mores. P. Moreyra, y Mpras. It. Mori. Fr. Meurier el arbol, y Meures el fructo. Tu Maulber baū el arbol: y Maulber, las moras. Mora celſi commūmente ſe llamā las moras blācas.

ANNOTATION. HAllanſe del Moral dos eſpecies: cōuiene a ſaber, vna blāca (la qual no fue conozida de aquellos ancianos Griegos) y otra negra: de la qual enxerta el Alamo blanco, ſe cree que nace la blanca. El Moral entre todos los domeſticos arboles, es el vltimo en produzir ſus renuenos, y hojas: porque nō las echa de ſi haſta que del todo ſon paſſados los frios: y anſi pocas vezes, o ninguna, ſe yela por donde los antiguos meritamente le llamaron Prudentiſſima plāta, viſto que primas quiere poner en condition y balança ſu fructo, ſometiendole a la diſcretion y beneficio de la prima vera inconſtante. Es el Moral tan amigo de conuerſation humana, que por marauilla quiere viuir en montañas, o deſpoblados: ſino ſiempre en lugares frequentados de hombre los quales con ſu fructo agradable y ſabroſo, mantiene juntamente de carne y de vino. Las moras antes que ſe maduren ſe mueſtran blancas: anſi como ſe van maduranᵒ do ſe tornan roxas: y a la fin quando eſtan ya perfectamente maduras, del todo ſe buelucn negras y eſtonces tiñen fuertemente las manos: la qual tinctura ſe quita dellas, en fregando las cō las verdes. Las moras quā do ſon biē maduras, relaxan el vientre, dan poco mantenimiento, y corrompenſe facilmente, comidas tras las otras viandas: empero ſi ſe comen en el principio, no ſe detienen en el eſtomago, ni en el padecen tal corruption, ſalūo ſino le hallan lleno de vitioſos humores: y no corrompiendoſe humedecen juntamente y refreſcan: y hazen el camino al manjar. El çumo de las maduras, por amor de la eſtipticidad que tiene, es vtil para las medicinas conuenientes a los males de boca. Las moras verdes, y deſpues ſecadas, reſtrеiñen el vientre valeroſiſſimamente, y anſi ſe adminiſtran como remedio vltimo en las dyſenterias, y en qualquiera otro fluxo de viētre. Las moras blancas (de las quales no haze mētion Dioſcorides) ſon muy dulces, empero ingratas y deſſabridas al guſto: y anſi menos eſtipticas q̄ las negras. Las hojas del moral que produze las moras blācas ſon mas tiernas, y creeē en mayor abūdācia, que las del moral negro: por dōde ſon mas

vtiles

vtiles para el mantenimiento de los gusanillos que nos fabrican la seda: la qual (pues se ofrece agora su platica) es caliēte y seca en el grado primero: alegra el coraçon atribulado y afflicto: fortifica la virtud natural y vital: clarifica la sangre: alūbra y despierta los sentidos exteriores y internos: y finalmēte aguza el entendimiēto. Tiene se por mas excellēte la cruda, para cosas de medicina: en las quales la cozida y teñida de colores, no quiere Auicenna que se administre, aūque Mesue la teñida en grana, mete en el xarabe simple de pomis, y en la cōfection nōbrada de alchermes. Fue tan estimada la sedá en aquellos siglos passados, que ordinariamente se vendia a peso de oro: de suerte que el Emperador Diuo Aurelio, jamas quiso vestirse della, pareciendo le ser vna cosa excessiua, y exorbitante, hazer tan grāde gasto en ropastā subtiles y delicadas: las quales estima ua ser mas aptas para effeminar los animos, que para cubrir los cuerpos: y ansi en aquella beata hedad, quando primeramente se hallo, fue dedicada la seda solamente al atauio de las mugeres. Empero agora, o por su muy grande abundantia, o por el gran desorden, y vanagloria de los mortales, ha venido a tan gran menosprecio, que los moços de espuelas labuellā debaxo de los pies: y no ay remendon tan fallido, que no se vista oy de seda, de la qual antiguamente los reyes muy poderosos, a gran pena se atreuian a echar puntas al collar del jubon. Por donde no es de marauillar si los hombres en nuestros tiempos, no pueden ya sufrir los arneses, cō los quales comian y dormian siempre nuestros antepassados; pues el vitio y la luxuria les ha hecho tan tiernos y delicados, que aun los vestidos de paño, les dan muy gran pesadumbre.

Seda.

Diuo Aurelio.

Tornando a la platica de las moras, dize Galeno en el viij. lib. de la facultad de los simples, que el çumo sacado de las maduras es vtil para la composition de las Stomaticas medicinas, por las quales entiende aquellas que son a la boca apropriadas. Porque Stoma en Griego significa la boca: del qual nombre se deriua Stomatico, q̄ quiere dezir cosa perteneciente a la boca, lo qual mirando algunos commentadores de aqueste author, aunq̄ Varones excellētissimos, en este lugar citan siniestramēte al mesmo Galeno, queriēdo con su autoridad persuadir, que el çumo de las moras maduras conuiene a las medicinas hechas para el estomago: las quales el nūca llamo Stomaticas, sino Stomachicas. Porque ansi como de stoma quiere dezir la boca, nace aqueste adiectiuo Stomatico, ni mas ni menos de Stomachos, que nos significa el estomago, y principalmente su superior orificio, nace estotro Stomaticho que quiere dezir cosa concerniente al estomago. En este mesmo error tābien a caydo la vniuersal Academia de los medicos Arabes: los quales engañados de la grande affinidad de aquellos vocablos, todos los remedios que Galeno llama Stomaticos, por ser vtiles a la boca, tienen por eō formatiuos de estomago, y aun los dan a beuer por tales no sin gran perjuyzio de la vida y salud humana, por que muchas cosas administradas en gargarismo, son saluberrimas a la boca, y a la garganta: las quales tragadas son veneno muy pernicioso. Para no caer pues en semejantes inconuenientes, siēpre que algun commentario Griego, o en Latino trasladado de Griego, hallaremos este nombre Stomatico, juzgaremos que se refiere a la boca: como al estomago quando vieremos Stomatico. El çumo tambien de las nuezes verdes, ansi como el de las moras maduras, publico Galeno por Stomaticho: por donde los mesmos interpretes, que arriba dixe, le llamaron estomacal.

Stomaticas medicinas.

Stomachicas medicinas.

De la higuera Egyptia llamada Sycomoro en Griego. Cap. CXLIIII.

AL Sycomoro llaman algunos Sycamino, que quiere dezir Moral. Su fructo se llama tambien Sycomoro, por el sabor que dexa muy floxo y dessabrido en el gusto. Es el Sycomoro vn arbol crecido, semejante a la higuera, muy poblado de ramos, y todo lleno de leche: cuyas hojas se parecen a las del Moral. Produze tres y quatro vezes al año su fructo, no de los ramos, como de la higuera, sino del mesmo tróco, y semejante a los higos saluages: el qual es mas dulce que los higos llamados grossos, y vazio de granillos. No se madura este fructo si primero no se rasca cō la vña, o con hierro. Nace copiosamente esta planta en Caria, en Rodas, y en otros lugares no abundantes de trigo: adonde socorre con su grande abundantia de fructo, quando ay carestia de grano. Su fructo relaxa el vientre, mantiene poco, y es molesto al estomago. Sacase el çumo de aqueste arbol la primauera, quando es ternezico, y antes q̄ de si eche algun fructo, hiriendole superficialmente la corteza con vna piedra: porque si mas profundamente le hieren, no saldra nada del. Cogese el liquor que de la herida destila, con vna espongia, o con vn poco de lana: y despues de seco, y formado en pastillas se guarda dentro de vn vaso de tierra. El tal çumo tiene virtud de ablandar, de soldar las heridas, y de resoluer los apostemas que no quieren venir a maduration. Beuenle y vntanse con el, los que fueron mordidos de las serpientes, los que tienen empedernecido el baço, los que padecen dolor de estomago, y los que esperan el frio paroxysmal: empero carcomese presto. Crece otro Sycomoro en Cypre, de differente especie: el qual siendo realmente Olmo produze las hojas

SYCOMORVS. FICVS.

del Sycoro y el fructo del tamaño de la ciruela, aunque mucho mas dulce: y tiene todas las otras cosas, semejantes a las que arriba diximos.

NOMBRES Griego, Συκόμορος. Lat. Sycomorus. Ar. Mumeiz. Las otras lenguas le ignoran: y assi les falta su nombre.

ANNOTATION. ASsi en la estatura, como en las hojas, el Sycomoro se parece al moral: y produze su fructo del mesmo tronco y de los mas gruessos ramos, semejãte en la figura y cuerpo, a nuestros higos domesticos: y a los saluages en el sabor: el qual fructo carece enteramente de granos pareciẽdose pues al Moral y ala higuera, dado que por diuersos respectos aquesta planta, meritamente se llamo Sycomoros, que quiere dezir higuero moral, tomando apellido del vno y del otro arbol. Leese en las historias sagradas, que Zacheo hombre justo, y de muy baxica estatura, para poder ver y contẽplar bien a Christo, y para ser visto del, se subio sobre vn Sycomoro. No se madura su fructo si primero no le sarjã cõ la vña, o con algũ otro instrumento de hierro, paro q̃ destile la leche, y pueda la virtud del Sol penetrarle: lo qual haziẽdose, viene maduro dentro de quatro dias: y subito que es cogido del mesmo lugar sale otro, succediẽdo siempre el verde al maduro hasta la quarta generation, y esto es en vn mesmo año. Produze el Sycomoro muy grã copia de leche, y cortado esta siepre verde, saluo si no arroxa en el agua: y assi para secarle, suelen arrojarle en ciertos estanques, en el ondo de los quales se seca, y despues de seco el mesmo con su ligereza se buelue arriba, y sirue para mil cosas, por ser juntamente rezio y liuiano. Los higos que aqui llama Gruesses Dioscorides, se dizen en Grtego Olynthi: y son aquellos que jamas han dicha de madurarse.

Groſſos. Olynthi.

De los Higos, y de la leche de las higueras, y de la lexia de su ceniza. Cap. CXLV.

HAllanse dos suertes de higos, por que ay domesticos y saluages. Entre los domesticos, los maduros y frescos al estomago son dañosos, y relaxan el vientre, aunque facilmente se restriñe el fluxo que prouocaren. De mas desto, mueuen sudor, engendran postillas por todo el cuerpo, mitigan la sed, y matan el calor demasiado. Los higos seços dan al cuerpo mantenimiento,

miento, calientan, acrecientan la sed, entretienen lubrico el vientre, y ansi no conuienen, quando destilan humores a el, o al estomago: aunque en las enfermedades de la garganta, de la caña del Pulmon de la vexiga, y de los riñones, su vso es conuenientissimo. Conuiene tambien a los de alguna enfermedad luenga descoloridos, a los asmaticos, a los hydropicos, y a los que son subiectos a gota coral. Bebido su cozimiento, en el qual aya entrado tambien la yerua llamada hyssopo purga los humores del pecho, vale contra la tosse antigua, y contra las viejas enfermedades de los pulmones: Majados con nitro, y con la simiente del alaçor, y comidos, ablandan el vientre. Gargarizado su cozimiento, es muy vtil a las agallas y garganta inflammadas. Mezclanse tambien en las puchezillas que se hazen de harina de ceuada y azeyte, y con ptisana, o con alholuas, para fomentationes vtiles a los lugares secretos de las mugeres. Su cozimiento en el qual houiere entrado la ruda, es vtil en los clysteres, contra los dolores de tripas. Cozidos, majados, y aplicados en forma de emplastro, resuelven qualquiera dureza, ablandan los lobanillos, y las hinchazones que se hazen tras los oydos, y maduran los diuiessos, principalmente si se mezcla juntamente la Iris, o el nitro, o la cal. Los crudos majados con las cosas ya dichas, tienen la mesma fuerça. Mezclados con cascara de granada, mundifican las vñas que suelen hazerse en los ojos: y con caparrosa, las malignas llagas de piernas que por el continuo fluxo de humores, son difficiles de encorar: Cozidos con vino, con axenxios, y harina de ceuada, se aplican a los hydropicos, y no sin feliz successo. Quemados, y encorporados despues con ceroto, sanan los sauañones. Majados crudos, y mezclados con simiente de mostaza, o con nitro, y metidos en los oydos, resuelven los çombidos, y la comezon que en ellos se siente. La lagrima de la higuera saluage y domestica haze cuajar la leche, ni mas ni menos que el quajo: y por el contrario, echada en la ya cuajada, la deshaze, como el vinagre. Es corrosiua la leche de la higuera, abre los poros, relaxa el vientre, beuida con almendras majadas desopila la madre, y aplicada por abaxo con vna yema de hueuo, o con cera Tyrrenica, es prouocatiua del menstruo. Mezclada con harina de alholuas, y con vinagre, es vtil en los emplastros contra la gota. Aplicada con harina de trigo, mundifica la sarna, los empeynes, las quemaduras del Sol, las manchas blancas del rostro, las asperezas del cuero, y las llagas manantias de la cabeça. Instilada dentro de la herida, es vtil a los que hirio el scorpion, o qualquiera otro emponçoñado animal, y a los mordidos de algun perro rauioso. Sana el dolor de los dientes, metida dentro de los horadados, con vn poco de lana. Desseca las verrugas que nacen a manera de hormigas, aplicada al derredor del alsiento dellas con grassa. Tiene la mesma fuerça el çumo que se saca de los ramos tiernos de la higuera saluage. Los quales quando estan preñados de leche, y antes que echen renueuos, se majan; y majados se esprimen, y el liquor esprimido despues de seco a la sombra, se guarda. Metese ansi el çumo, como la leche de la higuera saluage, en las medicinas corrosiuas del cuero. Cozidos los ramos de la higuera con carne de vaca, hazen que se cueza mas presto. La leche se torna mas solutiua, si mientras hierue la menean con vn ramillo de higuera en lugar de espatula. Los higos olynthos, que algunos llaman Erineos, cozidos y aplicados en forma de emplastro, ablandan los callos y lamparones. Crudos y encorporados con nitro, y harina, derriban las verrugas semejantes a hormigas, y las llamadas Tymos. Hazen el mesmo effecto las hojas: las quales aplicadas con sal y vinagre, enxugan las llagas manantias de la cabeça, limpian la caspa, y sanan las Epinyctidas. Freganse con ellas las hinchazones del siesso: formadas a manera de higos, y las asperezas, que se suelen hazer en las palpebras. Hazese vn vtil emplastro de las hojas, y de los ramillos tiernos, de la higuera negra, contra los saluarazos: las quales cosas aplicadas cõ miel sanan las mordeduras de perros, y las llagas de la cabeça, que parecen panales. Los higos llamados Olynthos, aplicados con las hojas de dormideras saluages, sacan a fuera los huessos rotos, y resuelven los diuiessos, si se aplican con cera. Encorporados con vino, y con yeruos, y puestos, sanan los mordiscos del Musgaño, y de la Scolopendra. De la ceniza de los ramos de la higuera, ansi saluage como domestica, se haze cierta lexia, la qual para q̃ sea mas fuerte, * cõ uiene muchas vezes renouar la ceniza, y dexarla en remojo grande spacio de tiempo. Esta tal lexia * se mezcla vtilmẽte con las causticas medicinas, y es muy saludable remedio cõtra las llagas mortificadas: porque extirpa y consume todo lo dañado y superfluo. Ansi, que siendo menester vsar della, bañaremos vna spongia muy amenudo en la dicha lexia, y aplicaremos sobre la parte enferma. Somos algunas vezes forçados de echarla como clyster en la dysenteria, en los muy antiguos fluxos del vientre, y en las fistolas cauernosas, y grãdes porque las mũdifica, suelda

Leche de higuera.

* πολλὰ βρεχος δὲ αὐτὴν διυποθῆ, ἢ παλαιοῦν. * ἐμπλάττει δὲ καὶ τοὺς τῶν ναυτῶν.

fica, suelda, y encarna, teniendo no menor virtud de juntar las partes diuisas, que en las medicinas apropriadas para conglutinar las heridas frescas. Rezientemente colada, se da abeuer con vn cyato de agua, y vn poco de azeyte, contra los cuajarones de sangre, contra la cayda de alto, y contra las ruptueras y espasmos de neruios. Beuese tambien della sola commodamente vn cyato en los fluxos estomacales y dysentericos. Mezclada con azeyte, es vtil fomentation contra el espasmo, y dolor de los neruios, porque prouoca sudor. Dase a beuer a los que por la boca tomaron yesso, y a los que fueron mordidos de los phalangios. Las mesmas facultades tienen todas las otras lexias, y principalmente la que se haze de la ceniza del roble: empero todas son constrictiuas.

NOMBRES

Gr. Συκα Lat. Ficus. Ar Sin. Cast. Higuera el arbol, y higo el fructo. Cat. Figuer. Por. Figos. y Figueyra. It. Fico el arbol: y el fructo Figora. Fr. Figier el arbol, y Figues los higos. Tud. Figuen, y figuen baum.

ANNOTATION.

LA biguera nunca jamas florece, y en lugar de flor produze luego su fructo. Dizese que no se halla jamas hauer sido asalada de rayos aquesta planta. De los higos a cada passo ay innumeras differentias, assi en color y sabor, como en blandura y grandeza: de las quales por ser manifiestas a todos, no quiero aqui hazer mention. Solamẽte dire, que aquellos higos que hazen gran ventaja a los otros, que son maduros, enxutos, tiestos, dulces, grassos, y muy sabrosos: quales son unos negros, q̃ se cae de las higueras maduros entre Valẽtia y Xatiua. Los higos frescos relaxã el vientre, purgan las arenas de los riñones, dã mucho manteniemiento al cuerpo, y engordãle, aunque engendran una carne floxa y blãda. De mas desto, produzen en el vientre muchas vẽtosidades, q̃ offenderian harto, si no se resoluiessen muy presto. Los higos secos tienen la mesma facultad de purgar, empero mas remissa: son lenitiuos y pectorales: por donde cõuienẽ mucho a la tosse: y dã al cuerpo no tanto mantenimiento como los frescos, aunque harto mas firme, y solido. Verdad es que si demasiadamẽte se comẽ, engendran sangre uitiosa, y por todo el cuerpo una infinidad de piojos. De mas desto ponen grã repastio, hinchã el vientre, y finalmente opilã el higado y baço. Dado que no se opilo aquel pupilo, q̃, sobre aquesta me comio seys libras de higos, los mas suzios y enharinados, q̃ se pudieron hallar en el desafiadero de Salamanca: el qual segũ tenia los alitos, leuaua un ayre de se comer otras tantas, si se las pusierã delãte. Mas no nos deuemos marauillar, porque estudiantes, principalmente pupilos, digerirã el hierro como los Abestruzes: pues sin duda tienẽ lobos en los estomagos.

Iorge Perez de Almada.

Tambien reuento un Portugues marinero, llamado Iorge Perez de Almada (es digno semejante hõbre, que por su singular garguero sea puesto en choronica), el qual passando yo de Ruan a España en un nauio de Portugueses, y hauiẽdo nos sucedido una muy cruel tormenta al tiẽpo q̃ ya rotos los mastiles, y boladas las velas todo el mundo alçaua las manos a Dios, pidiẽdo misericordia, y preparãdose para lo extremo, bizome muy de priessa leuãtar de encima de un cofre suyo, sobre el qual yo estaua tendido, philosophãdo comigo mesmo la immortalidad del anima: y abierto el tal cofre, quando pensse que sacaua algunas horas, o cuentas para su deuotion, saco una talega de higos negros muy excellẽtes, y de Algarue que a mi parecer tenia mas de xvj. libras: y sentado cõ un grã descuido y reposo apar della, no cessso de engullir, hasta que la despacho toda, diziendo Morra Marta, et morra farta: y que juraua el a Dios, que pues le aulan costado muy buen dinero, no hauian los peces de gozar dellos, sino que se los tenia todos de meter consigo enel buche. El qual hombre hõrrado despues que se vio sin higos, y el peligro passado, estuuo para echarse en la Mar, de puro enojo y despecho, viendo que en balde se auia de una vez tragado toda su hazẽda. He traydo esto al proposito, para dar a entender, que los higos secos, aũq̃ son pesados y duros de digerir, toda via en estomagos rezios, quales eran los de aquellos dos sycophantas que tengo dicho se conuierten presto en solido, firme, y loable manteniemiento. Son calientes los higos en la fin del primero, o en el principio del grado segundo: y tienen partes subtiles por donde maduran y resuelven los apostemas endurecidos. Tambien la verde biguera, es de natura caliente y aguda, como lo muestra bien la leche que della mana, y el çumo que de sus hojas se esprime. Las rodelas de palo de higuera, son en el mundo odiosas: porque como la tal madera sea toda spongiosa, facilmente recibe enssi la punta del aduersario, y despues de recebida, la tiene muy tenazmente, de suerte que no se pueden seguir mas della. Por donde las prohiben en muchas partes.

Caton.

Refiere Plinio que Caton lleuo un higo fresco al Senado: y mostrandole a los Padres Conscriptos, les pregunto de quantos dias les parecia fuesse cogido: y que como todos le tuuiessen por muy reziente, les dixo, Mirad quan cerca de nuestros muros tenemos los enemigos, que no ha mas de tres dias que se cogio en Carthago. Con el qual argumento, animo a todo el Senado a que se biziese la tercera guerra Punica, con la qual fue assolada aquella tan antigua, y tan insigne ciudad, que hazia temblar toda Italia. De pocos años aca se halla en Italia una planta llamada biguera de la India, la qual en lugar de ramos, produze a manera de palas unas hojas muy anchas, y gruessas, encaramadas y enxeridas unas sobre otras, y por toda su redõdez armadas de subtiles espinas. El fructo de aquesta planta es a manera de breua, muy dulce, y muy dessabrido. Son pegajosas sus hojas, y en el sabor se parecen a la mayor Siempre viua: por donde juzgo que son frias y humidas. Hac

Higuera de la India.

das. Hallase por la experiencia, que admirablemente sueldan las rezientes heridas. Quieren algunos dezir, q̃ aquesta suerte de arbol, es la Pala de Plinio: lo qual yo no oso affirmar. Los que comieron algun higo de la tal planta, echan luego la orina mas roxa que la purissima sangre: y ansi conciben temor muy grande por no conocer la causa del accidente. Pala.

De la Persea. Cap. CXLVI.

LA Persea es vn arbol de Egypto, que produze vn fructo bueno para comer, y cõfortatiuo de estomago: en el qual se suelẽ hallar los phalãgios, llamados Cranocolaptos, principalmẽte en Thebaida. Las hojas de aquesta planta, si le aplican secas y pulueriza das, estañan las effusiones de sangre. Dixeró algunos que este arbol era en Perlia venenoso y mortifero: empero que transpuesto en Egypto, mudando su complexion, se boluia seguro mantenimiento.

LA Persea de Egypto (como ya lo tenemos dicho) differe de nuestro durazno, y es arbol de hermosa statura: el qual ansi en los ramos, flores, y hojas, como en el fructo es muy semejante al Peral: saluo que la Persea no pierde jamas las hojas, y en todo tiempo esta poblada de fructo, verde, maduro, y passado: el qual acabado de madurar, es dulce, sabroso, sano, facil en digerirse, y tamaño como vna pera. Su cuexco se parece al que da de si la ciruela, saluo que es muy menor, y mas tierno. La madera del arbol es dura, robusta, & de buen parecer: & ansi sirue a infinitas cosas mecanicas. Escriuen los mas doctos y exercitados en los naturales mysterios, que no se llamo Persea esta planta: por hauer venido a Egypto de Persia, sino por hauer sido plantado de Perseo en el Cayro: & ansi dizen que Alexandro ordeno, que con sus hojas se coronassen los vencedores, en honor y reuerencia de aquel su progenitor. Plutarcho affirma que la Persea era muy celebrada en Egypto, & consagrada a la Diosa Isis, a causa que su fructo se parecia mucho al coraçon en la forma: y las hojas a la lengua del hombre: lo qual tenian por vna singular gratia: visto que con lo vna parte de aquestas se concibia toda sciencia, & doctrina: y con la otra se publicaua. De la qual authoridad mouido Marcello Virgilio, piensa que la Persea de Egypto, & nuestro vulgar durazno sea vna mesma cosa: y esto, por que el fructo de algunos duraznos es luengo, con alguna semejãça de coraçon humano: y las hojas de todos imitan quasi a la lengua. Perseo. Alexandro. Plutarcho.

ANNOTATION.

De la Iberide Cap. CXLVII.

LA Iberide o Cardamantica, tiene las hojas como el mastuerço, aunque en la prima vera muy mas vitiolas. Produze el tallo de vn codo, y algunas vezes menos. Nace en lugares no cultiuados. Haze en el estio cierta floe blanca como la leche: y en aquella sazon tiene mas efficacia. Fundase en dos rayzes, semejantes a las del mastuerço, las quales tienen fuerça de calentar y abralar. Pone donde majadas cõ vnto de puerco salado, y aplicadas en forma de emplastro sobre la sciatica, pone quatro horas suelẽ ser saludables: el qual emplastro quitado, deue luego entrarse en el baño el paciente, y despues vntarse cõ azeyte embeuido en lana.

NOMBRES

Gr. ἰβηρὶς. Lat. Iberis. Cast. Mastuerço saluage Cat. Morritort saluage. P. Mestuerço saluagẽ. It. Nasitort saluatico. F. Cresso sauuage T. Vvilderkresz.

ANNOTATION.

ESte capitulo parece estar trastrocado, si le escriuio Dioscorides: porque siendo la Iberide vna specie de Mastuerço saluage, muy fuera de proposito se trata de ella en el presente lugar. Democrates fue el primero que a esta yerua puso por nõbre Iberide, por quanto vn medico amigo suyo, en cierta prouincia llamada Iberide con ella, sano de la scia-

IBERIS.

Lepidio. tica. Dize Galeno que la Iberide y el Lepidio, no differe sino solamente en el nombre: & aun Paulo Egineta es de la mesma opinion. Por donde se persuaden algunos, que este capitulo fue enxerido a Dioscorides: el qual si hoviera tratado aqui de la Iberide, no hiziera despues particular mention del Lepidio, como lo haze siendo una mesma planta. Llamase tambien la Iberide en Griego Cardamantica, y Agriocardamon, que quiere dezir mastuerço salvage: porque Cardamon significa el mastuerço: y ansi en Latin se dize Nasturtium sylvestre. De suerte que el Lepidio, la Iberide, la Cardamantica, y el Nasturtio sylvestre, son una mesma cosa. Describe Paulo Egineta otra especie de Iberide, la qual en la verdad se parece a esta, y al Laurel en las hojas: y aquella creo que no differa del Lepidio de Plinio, que vulgarmente crece por los jardines, y a causa de su sabor muy agudo,

Piperitis. tiene Piperitis por nombre. En un antiquissimo Codice no se lee ἐλαίου μετ' ὄξους, que interpretamos con azeyte embevido en lana: sino ὕδατος μετ' οἴνου: que quiere dezir con azeyte mezclado con vino y ansi parece que leyeron aquel lugar Actio, Plinio, y Democrates.

Fin del Primero Libro.

LIBRO SEGVNDO DE PE

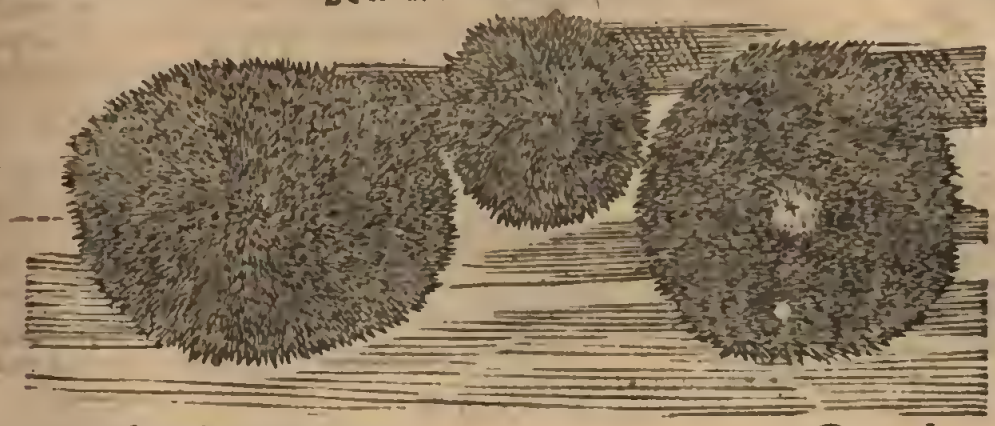
DACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO, ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL TRADV zido de lengua Griega en la vulgar Caſtellana,

& illuſtrado con ſuccinctas Annotationes, por el Do- ctor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

PREFATION DE DIOSCORIDES.

EN el primero libro que compuſe de la materia Medicinal, o Arto mio Chariſsimo, hauemos teatado de todas las aeomaticas medicinas, de los azeytes, de los vnguentos, de los arboles, y finalmẽte de los liquores, gomas, y fructos, que de ellos nacen. Agoea en eſte ſegundo, es mi intention tratar de los animales, de la miel, de la leche, y de la enxundia de las legumbres, y de la hortaliza: añadiendo todas aquellas yeruas, que ſe mueſtran al guſto agudas: por quanto con eſtas cotas tienen affinidad: como ſon los ajos, las cebollas, y la moſtaza: y eſto para que de las cotas q ſon de vna meſma natura y fuerça no ſe haga diuortio ſino que ſe traten todas en vn meſmo lugar.

ECHINVS MARINVS.



Del Erizo Marino. Cap. I.

EL Eeizo Marino es cõueniẽte al eſtomago, ablãda el viẽtre, y prouoca la oeina. Su cõcha cruda empero toſtada, ſe mezcla commodamente en los vnguẽtos q̃ deſſecan la ſarna. La ceniza de la meſma concha quemada, mũdifica las llagas ſuzias, y diſminuye la carne crecida.

Griego, ἐχῖνος θαλάττιος. Lat. Echinus marinus. It. Riccio marino. Caſt. Erizo marino.

NOMBRES ANNOTATIO.

EL Erizo Marino ſe parece mucho en ſu forma al Erizo de la caſtaña: ſaluo q̃ es aplanado, y tiene la redõdez a manera de vna rodaja. Dẽtro de ſu cõcauidad de trecho a trecho ſe hallã vnas bebricas q̃ carne roxa, q̃ ſe parecẽ en el ſabor al atũ ſalado, o a las anchouas, la qual comida anſi cruda es muy grande alcabuete del vino. Todo lo de mas eſta lleno de cierta agua ſalada. Vſa el Erizo marino las eſpinas para mouerſe en lugar de pies: y aſsi enel eſtribar muchas vezes ſe le deſpuntan. Su caminar es rodando. Tiene la boca enel cẽtro hazia tierra, por ſer aquel lugar mas ſeguro cõtra las injurias extrinſecas. Dizeſe que quando ſe eſpera en la mar alguna tempeſtad, o tormenta, luego los Erizos marinos la annuncian cubriendoſe con las pedrezuelas que hallan: de lo qual auiſados los marineros procuran con mas anchoras de eſtablecer ſus vaſos. Cõmido el Erizo marino como ſe comen los caracoles, purga las arenas, y deshaze la piedra. Hallaſe otra eſpecie de Erizo marino, llamada Echinometra, la qual tiene las eſpinas muy luengas, y la concha pequeña. Del vno y del otro Erizo ay gran copia en Gaeta.

Del Erizo terreſtre. Cap. II.

EL pellejo del Erizo terreſtee quemado, y mezclado con pez liquida: ſe aplica vtilmẽte cõtra las alopecias. * La carne del meſmo ſeca, y beuida cõ oxymiel, vale al mal de riñones, y a aquella fuerte de hydropeſia que ſe dereama entre cuero y carne. Es vtil a los eſpaſmos, a la lepra y ala mala diſpoſition que llaman cacexia los Griegos. Deſſeca tambien los humores que corrẽ a los internos miembros. El higado del Erizo terreſtre, ſacado en vn tieſto al Sol, ſe guarda y adminiſtra para las meſmas coſas.

Griego.

HYSTRIX. ECHINVS TERRESTRIS

NOMBRES. Griego, ἐχῖνος χερσαῖος. Lat. Erinaceus, o Echinus terreſtris. Ar. Ceufud Bar. Ericius. Caſt. Erizo. Cat. Arizon. Por. Ourizo cacheyro. It. Ricio. Fr. Heriſon. Tud. Hechel.

ANNOTATION. EL Eriſo Terreſtre es vn animalejo muy conocido, que parece lechõ: el qual tiene todo el cuerpo armado de muy agudas eſpinas, ſaluo el oziquillo, el vientre, y los pies adonde tales armas no conuenia. Eſte quãdo ſiente algun caçador, o perro, ſe encoge como vn ouillo, deſuerte que para le aſir, ſon menester manoplas: empero ya que ſe vee perdido, y como deſeſperado: bañaſe con ſu propria orina, peſtilential a las puas, & a todo el pellejo del lomo, por amor de las quales partes ſiente que le perſiguen. Rebuelcaſe el Erizo ſobre las mançanas & peras que derramadas por tierra topa: y enbiladas en ſus eſpinas, ſe lleua las que puede coger, y en algun arbol vazio para ſus neceſsidades las guarda. Eſte animal es de frigidiſsima complexion, y ſolo entre los quadrupedes tiene los compañeros apegados a los riñones. La ceniza del Erizo anſi terreſtre como marino, tiene virtud de reſoluer, atraher, y mũdificar. Es tambiẽ eſpecie de Erizo la llamada de los antiguos Hyſtrix animal harto mayor que el ordinario Erizo, y cercado de muy mayores y mas peligroſas eſpinas: con las quales ſuele no ſolamente atrauieſſar los perros, empero dar heridas mortales tambien a los caçadores. Eſta ſe aqueſta fiera quaſi todo el dia en ſu cueua, ni mas ni menos que el lobo: y a las noches ſale a buſcar la vida. Su ceniza dada a beuer, confirma la criatura en el vientre.

Ariſt. lib. 2. de Gener. 5

Hyſtrix.

HIPPOCAMPVS.

Del Hippocampo. Cap. III.

EL Hippocampo es vn pequeño animal marino, la ceniza delqual encorporada cõ pez humida, o con enxundia, o con el maracino vnguento, y aplicada haze renacer los cabellos, a do quiera que ay alopecia.

NOMBRES. Griego, ἱππόκαμπος. La. Hippocãpus Caſt. Caualio marino. P. Caualinho marinho. It. Caualleto marino.

ANNOTATION. EL Hippocampo es vn pececico pequeño, que en la cabeça y en todo el cuello, ſe parece al caualio, de los Griegos llamado Hippo: anſi como en el reſto del cuerpo, a ciertos guſanos velloſos, que ſe hallã por los jardines,

farfines llamados en Griego Campæ, y en la lengua Latina Bruce: de los quales animales tomo su nõbre Hippocampo, es como si digamos caualllo oruga. Hallase gran quantidad de este pece por todas las costas del mar Venetiano. Es inutil para comer, empero muy prouechoso para cosas medicinales: attẽto que su ceniza tiene admirable virtud, en dessecar todas las llagas humidas, y en hazer las venir el cuero.

PVRPVRA. BVCCINA.

De la Purpura, y de la Bozina. Cap. IIII.

LA Purpura quemada dessecca, limpia los dientes, consume la carne superflua, mundifica y encora las llagas. La mesma facultad tienen los Bozinas quemadas empero son muy mas causticas. Si se toma vna Bozina llena de sal, y se quema en vna olla de barro cruda, hazese della vn poluo excellente para polir los dientes: el qual echado sobre las quemaduras del fuego, es vtil. Empero conuiene dexarle encima, hasta que se haga vna costra: porque en siendo encoradas las quemaduras, el se caera de si mesmo. Hazese de las Bozinas vna specie de cal, como se dira quando trataremos della. Cionia, o collumnillas, se llaman aquellas partes, que estan en medio de las purpuras, y de las bozinas: alderredor de las quales anda el caracol de la concha. Quemadas pues aquestas de la mesma manera, son mas causticas que las bozinas, y purpuras, porque tienen virtud de apretar. La carne de la Bozina es al gusto sabrosa, y conuiẽne al estomago: aunque no molifica el vientre

NOMBRES

De la Purpura. Griego. Πορφύρα. La. Purpura, & Murex. Ar. Naporam. Cast. Purpura. De la Bozina Grie. Κήρυξ. La. Buccina. Ar. Barcora. Cast. Bozina.

ANNOTATION.

LA Purpura que llaman los Griegos Porphyra, es vna especie de concha remolinada: dentro de la qual se halla aquel pretioso liquor, con que se teñian antiguamente las soberuias y sumptuosas ropas de los Reyes & Emperadores la color del qual es la suya propria, quiero dezir purpurea. Hallase este liquor dentro de cierta vena en la garganta del animal, quando esta biuo: porque en el muerto no comparece: antes se resuelue, a causa de ser subtil y muy vaporoso: por donde los pescadores procuran de tomar siempre biuas las Purpuras. Biuen fuera del agua salada cinquenta dias, sustentandose con su propria salina: empero en echandolas en la dulce mueren. Tiene vna lengua la purpura, luenga como el dedo de vn hombre, y tan dura, fuerte, y agudo, que atraiesse con ella las ostras, y otros semejantes animalejos que caça para se mantener. La Bozina de los Griegos llamada Κήρυξ, que quiere dezir pregonero, es vna especie de Purpura, y aũ si Atheneo dize verdad, de la Purpura nace. Llamase propriamente Bozina, porque despues de enxuta, se puede tañer con ella, tambien como con vn cuerno. Es la Bozina algo menor que la Purpura & no tiene tan aspera concha, en el resto differen poco. Tiene cada vna dellas en su caracol tantos circulos, quantos años a cuestas. Hallanse algunas vezes perlas en las Bozinas: aunque por la mayor parte se pescan en cierta especie de conchas, que se parece infinito a las ostras. Acuerdome que el año de. xxxix. comiendo en Mitelburg, ciudad principal de Zelandia, vna ostra, falto poco que no me quebrantasse los dientes: escupiendo pues para mirar lo que era, vi vna perla gruessa como el grano de la pimienta, y clara como las que vienen de Oriente La qual guardo como reliquia, para dar a entender, que el Oceano Septentrional, assi como el Oriental, las produze, aunque no en tan grande abundantia. Las perlas mas estimadas de todas, son las gruessas, lisas, pesadas, y trasparentes. Pierden su lustre & valor con los años, y bueluense con la vejez amarillas. Las perlas dentro de la mar estan tiernas: empero luego en pescandolas, se endurecen: por donde parecen ser como bucuos de aquellas mesmas conchas que las produzen. Tienen las perlas muy gran virtud en el vso de medicina:

medicina porque confortan & alegran el coraçon: eſſuerçan las flaquezas de eſtomago, reſtituyen el apetito perdido, enxugan las lagrimas de los ojos, clarifican la viſta y paran como vnas perlas los dientes.

De los Mitulos. Cap. V.

LOs Mitulos excellentes, ſon aquellos de Ponto: los quales quemados tiené la meſma fuerça que las Bozinas. Empero ſpecialmente lauados como ſe laua el plomo y mezclados cõ miel, ſon vtiles en las Medicinas que ſe hazé para los ojos, porque adelgazan las palpebras engroſſadas, y reſuelven las nuues, y todas las otras coſas que offuſcan la viſta. Aplicaſe commodamente ſu carne ſobre las mordeduras de perros

NOMBRES Griego, μύαιτ. Lat. Mituli. Ar. Amarçhas. Por. Mexilhoẽs. Fr. Des Meulles. Tud. Moſſelen.

TELLINAE.

De las Telinas. Cap. VI.

* ϖ) ἰσχνοτέρας τῶν βλεφάρων τρίχας.

LAs Telinas freſcas molifican el vientre, y principalmẽte ſu caldo, La ceniza de las ſaladas, aplicada con el liquor del cedro haze q̃ no renazcan los pelos de las palpebras arrãcados.

NOMBRES Griego, τελλῖναι. Lat. Tellinæ. Ar. redeſ. Por. Almejas.

ANNOTATION. *Los Mitulos llamã en Griego Myacas, y algunos como Hippocrates, Seraphidas, q̃ quiere dezir barquillas: porq̃ ciertamẽte cada cõcha del Mitulo, tiene figura de barca, o eſquife. Hallaſe grãcopia de Mitulos por toda la mar Britanica: adõde vulgarmẽte los llamã des Moulles. Sõ mãjar ordinario en Paris, y prouocan mucho a luxuria. Las Telinas ſe parecen mucho a los Mitulos, ſino q̃ ſon menores, y no tienẽ tãgras, ni tã corcobadas las cõchas: por dõde no nos deuemos marauillar, q̃ cõfundieſſe aqueſtas dos ſpecies Athenco, alos Mitulos llamãdo Telinas. Ay grãde abũdãtia de aqueſtas en Roma, y llamãſe allí oy alli ordinariamẽte Telinas, ſon ſabroſas y delicadas al guſto, empero vienen ſiempre llenas de tierra, y dã muy poco mãtenimiẽto.*

CHAMAE.

De las Camas. Cap. VII.

EL caldo tambien de las Camas, y de las otras conchillas, cozidas con vn poco de agua: relaxa el vientre, empero tiene de beuerſe con vino.

Griego.

Griego. Χάμαι. La. Hiatulæ. Ar. Hame Por. Conchinas.

NOMBRES ANNOTATION.

LAS Camas comprehenden debaxo de ſi muchas y muy varias conchas, menudas y pequeñicas: aunque principalmente ſignifican aquellas, que los Latinos llaman Hiatulas, por hallarſe no cerradas como las otras, ſino ſiempre abiertas, y como reſpirando, en las orillas del mar.

VNGVIS ODORATVS.

De la Vña oloroſa. Cap. VIII.

LA Vña oloroſa es vna cierta conchuela, que cubre vn pecezillo ſemejáte à los arriba dichos: la qual ſe parece al cobertoe de la Purpura. Hallaſe aqueſta eſpecie de concha en la India, en las lagunas que peoduzen el Nardo. Da de ſi vn ſuauiſsimo oloe, poe quanto alli los peces ſe mantienen del Nardo. Cogeſe quando poe el gran caloe del eſtio vienen à ſecar ſe aquellos eſtanques. Tiene ſe por mejoe Vña, la que ſe trahe del mar roxo, y es blanquezina, y graſſa. La de Babylonia es negra, y menor. Entrambas en ſahumerios ſon oloroſas, y huelen algun tanto al Caſtoreo: hazen boluer en ſi las amortecidas del mal de madre, y los que cayecon de la gota coral. Beuidas relaxan el vientre. El meſmo animal juntamente con ſu concha quemado, ſirue à las meſmas coſas que la Purpura, y la Bozina.

Grie. Ονυξ. La. Vnguis. Ar. Athfar, y Ather. Bar. Blatta biſantia. Caſt. Vña oloroſa Por. Cõchinha chyroſa.

NOMBRES ANNOTATION.

AVn haſta los cenadales que aca ſon bidiondos, y peſtilentes, tiene la India odoriferos: tanta es la clemencia y benignidad de aquel cielo. A eſta eſpecie de concha: que en Griego ſe dize ὄνυξ, llamã en las boticas Blattam Biſantiam: aunque cierto la Blatta Biſantia que communmente ſe vende por Vña oloroſa, no da de ſi aquella ſuauidad de olor, que deuria dar, ſiendo ella: por donde la tengo por ſoſpechoſa: ſaluo ſi no queremos dezir, que la freſca tan ſolamente es la que da de ſi buen olor: o que no a la concha ſino a ſu carne, la tal ſuauidad ſe atribuye.

COCHLEAE.

De los Caracoles. Cap. XI.

LOS Caracoles terreſtres ſon vtiles al eſtomago, y cõ difficultad ſe corrõpen. Son excellétiſsimos los de Cerdeña, los de Africa, los de Aſtypalea, los de Sicilia, los de Chio, y los q̃ nacé en los Alpes de Genoua, llamados Cobertorcillos. Tãbien ſon los marinos eſtomacales, y facilmẽte deciẽden. Los de los rios tienen abominable olor. Los agreſtes que ſe hallan

hallan apegadas a las çarças y matas, los quales ſe llaman ſeſillos: perturban el vientre, y prouocã el eſtomago a vomito. Quemadas las cõchas de todos eſtos, ſon calientes y cauſticas, múdifican la ſarna, y los aluarazos: y limpian tãbien los dientes. La ceniza de los caracoles con ſu carne quemados, mezclada cõ miel, y aplicada, deshaze las cicatrizes q̃ deforman los ojos, reſuelue las nuues, fortifica la viſta, y quita las mãchas q̃ dexo el ſol enel roſtro. Los caracoles crudos majados con ſus conchillas, y aplicados en forma de emplaſtro, deſſecan las hinchazones de los hydropicos, * y no ſe deſapegan jamas, haſta q̃ las partes a las quales ſe aplicã, eſté del todo ſecas y enxutas. De mas deſto, mitigã las inflãmaciones de los gotoſos, ſacã las eſpinas o aſtillas hincadas en alguna parte del cuerpo, y prouocan el mẽſtruo de la meſma ſuerte majados y pueſtos. La carne ſola majada cõ myrrha y enciẽſo, ſuelda las freſcas heridas, principalmẽte las de los neruios. Mezclada con vinagre, reſtaña la effuſion de la ſangre por las narizes. * Sacada la carne del caracol, principalmente del Africano, y anſi bi ua tragada, relaxa los dolores de eſtomago. Si del caracol entero, y cõ ſu concha majado, ſe beue con vino, y con myrrha vn poco, ſana el dolor de ijada, y tambien el de la vexiga. Las bauazas del caracol terreſtre, raydas de ſu carne cõ vna aguja, y aplicadas a las rayzes de los pelos que ſe quieren caer, los retienen y conglutinan.

* πρὸς οὖν ἀδί ναπας, περὶ πᾶν ἀπομα λῦναι καὶ τὸ ὑγρόν.

* ζῶσα δὲ ἐσθιό μενος κατὰ πολίτου. Αυβιῶν μάλιστα.

NOMBRES: Grego Κοχλίας. La. Cochlea. Ar. Dalzumb. Caſt. Caracol. Cat. Caragol. Por. Lezme. Bar. Limax. Ita. Chiocciioli, y Lumache. Fr. Eſcargotz. Tud. Schneken.

ANNOTATION. Vmbilicus marinus.

Hallanſe muchas eſpecies de caracoles: porque vnos ſon marinos, y otros terreſtres. Delos marinos ay innumeras differẽcias, a cauſa de las grãdezas y figuras diuerſiſſimas de las cõchas. Entre ellos ay una eſpecie que ſe dize Vmbilicus marinus, porque ſe parece al ombligo humano, cuya ceniza excede a la de todos los otros, para deſſecar las llagas muy humidas. De los terreſtres la mayor parte trahe ſu caſilla, quiero dezir ſu concha, conſigo a cueſtas: aunque ay algunos deſnudos della. Eſtos que no tienen concha, ſe hallan en las bodegas, y en otros lugares muy humidos. Deſtila ſe dellos vn agua muy prouechoſa a los ptificos, y vtil contra las fiebres tercianas: contra las quales tambien dizen ſer a propoſito, vna pedrezuela blanca que tienen en la cabeça. Su ceniza mezclada con Acacia, y beuida en quantidad de media onça, con el vino del arrayhan, es ſingular remedio contra la dyſenteria. Carecen todos los caracoles de ojos: y en lugar dellos tienẽ dos como cornezuelos muy tiernos, y ſenſitiuos, con los quales tientan y ſienten todo lo que les puede ſer conueniente, o dañoſo: y ſi a caſo topan cõ alguna coſa moleſta, luego ſe encogẽ, retrayendo ſe a ſu domicilio, debaxo del qual les parece eſtar muy ſeguros de todas las injurias extrinſecas. Conoſceſe facilmente en el guſto, de que paſtura ſe mantuuieron los Caracoles. Porque la carne de los que pacieron axenxios, es en extremo amarga, y por eſſo excellente para matar las lombrizes. Los que ſe criaron en cenadales, ſaben totalmente al lodo, y ſuelẽ ſer peſtiferos. Aquellos que ſe criaron entre poleo y oregano, ſon muy ſabroſos al guſto, y vtiles al eſtomago. En Valencia de Aragon ſe comen mas caracoles que en todo el reſto del mundo, y guiſan ſe alla de cient mil maneras. Hallanſe en Ægypto por aquellas riberas del Nilo cierta eſpecie de Caracoles muy bozingleros, los quales todo el uerano jamas ceſſan de reſonar, con vn tono triſte y muy lamentable. Ningun caracol tiene ſangre: en lugar de la qual ſe les dio aquel humor pegajoſo, que parece moco y bauaza. Galeno y Paulo Egineta infaman la carne del Caracol, como dura enel digerirſe, y de ruyn y çafio mantenimiento, pueſto que la alaba Dioſcorides.

CANCER.

De

Del Cangrejo. Cap. X.

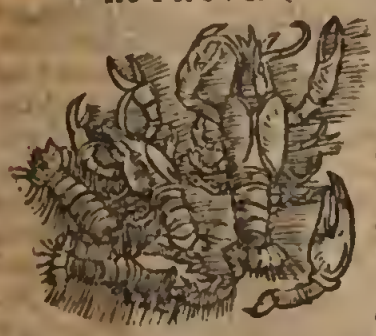
LA ceniza de los Cangrejos de rio quemados, dada a beuer tres dias con vino, en quantidad de dos cucharadas, con otra cucharada de la gentiana, socorre a los mordidos de algũ perro rauioso. Aplicada con miel cozida: mitiga las resquebrajaduras de los pies, y del sieslo: y es remedio a los sauañones, y al cancer. Molidos assi crudos y beuidos con leche de boerica, son vtiles contra las mordeduras de las serpientes, y contra las puncturas del alacran. Cozidos, y con su caldillo comidos, aprouechan mucho a los ptisicos, y a los que beuieron de la liebre marina. Majados y puestos con albahaca sobre los Escorpiones, los matan. Los marinos hazen las mesmas cosas, aunque no con tanta efficacia.

Griego, καγκρος. Lat. Cancer. Ar. Sarthan. Cast. y Por. Cãgrejo. Cat. Craoc. It. Granccio. Fr. Caocre. Tud. Meusser. NOMBRES

EL Cangrejo es animal pequeño, y ridiculo, empero tiene muy gran virtud para extirpar enfermedades grauissimas, y conseruar la salud humana: por donde no nos deuemos marauillar, si entre los doze signos le vemos colocado en el cielo. El Cangrejo verdadero, del qual entiende Dioscorides, es vn animalejo redondo, y sin cola: el qual camina al traues. Tiene ocho piernas algun tanto enarcadas: conuiene a saber, quatro de cada parte: y sin ellas dos braços, cuyas extremidades pueden abrirse y cerrarse, a manera de vnas tigeras: y son por la parte interior dentadas. Es el Cangrejo de luenga vida, y renueua siempre la costra de las espaldas, desechando de si la vieja, en entrando la prima vera, de la qual tambien se despoja, echado tres dias en leche. Estan en grandissimo error, los que con el Cangrejo de Galeno y Dioscorides, entienden aquella especie de Camaron, que en Griego se llama Gammaro y Astaco: y por toda Italia se dize Gambero. Son los Camarones o Gambaros, mas delgados y mas luengos que los Cangrejos, a causa de la cola que les añadio la Natura, los quales quando se cuezen, se tornan roxos como vn coral. Confirmose en algunos el dicho error, por la ignorantia de los imperitos Astronomos, que en lugar del Cancer, que es el Cangrejo, pusieron el Camaron en el Zodiaco de la sphera, como se vee en algunas estampas. En la especie de los Cangrejos ay vnos muy pequeñicos, que nunca creeen como los grandes: los quales diminutiuamente de Cancri son llamados Cancelli, que es lo mesmo que Cangrejuelos. Tãbien entre los Camarones o Gãbaros, ay vnos muy menudos, aunque de la mesma figura, los quales se llaman Gambarelli en Italia. La Langosta marina, de los Griegos llamada Carabos, y de algunos Squilla, parece ser tambien vna especie de Camaron, del qual quasi en nada, sino solo en la grandeza, differe. Todas estas especies, y algunas otras, se dizen Malacostraca en Griego: que quiere dezir, pescados de concha blanda, para differentiarse de otros llamados Ostracodermata: porque tienen vna concha empedernecida en lugar de cuero. El polvo de los Cangrejos quemados biuos en vna sarten de cobre, quando reynan los calores caniculares, tomando se rociado con agua quanto vna cucharada bien grande, quarenta dias continuos, es vn diuino remedio contra las mordeduras de los perros rauiosos. Empero no auiendo sido los mordidos socorridos desde el principio, conuiene darles cada dia dos cucharadas. El mesmo polvo aplicado sobre qualquiera llaga corrupta y encancerada, luego ataja toda la corrupcion: lo qual se vio claramente este año en Roma, a donde estando Diego Galuan, criado del Illustrissimo Señor Don Alonso de Alencastro, Embaxador del Serenissimo Rey de Portugal en esta corte Romana, ya desahuziado de cirujanos y medicos, a causa de vn cierto apostema, que se le encancero, y le yua ya paciendo quasi todas las tripas: ordene como a cosa muy deplorada, que echassen sobre toda la llaga el polvo de los dichos Cangrejos quemados: lo qual hecho, se engendro en aquella noche sobre la parte enferma, vna costra dura y muy negra, que arranco consigo toda la carne infecta y corrupta, dexando la llaga limpia y bermeja como vn coral: la qual se encoro despues facilmente dentro de pocos dias. Las piedras que se hallan en la cabeça del Camaron, desbaezen y purgan euidentissimamente, las que se engendran en los riñones.

ANNOTATION.

ASTACVS.



Gammaro. Astaco. Gambaro. Camaron. Cancelli. Carabos. Squilla. Malacostraca. Ostracoderma ta.

Del Alacran Terrestre. Cap. XI.

EL Alacran terrestre majado assi crudo, y puesto se buelue remedio de las heridas que el mesmo hizo. Comese tambien assado a este effecto.

Griego, σκορπιος χερσαιος. Lat. Scorpio terrestris. Ar. Harrab. Cast. Escorpioo, y Alacran. Cat. Alacra. Por. Alacraon. It. Scorpione. NOMBRES

SCORPIO TERRESTRIS.

ANNOTATION.

MVcho deuemos a la Naturaleza, pues ya que para mas adornar el mũdo con tanta variedad de animales, quiſo produzir algunos virulentos, & pernicioſos al hombre, juntamẽte cõ ellos, y en ellos meſmos nos dio el remedio y la medeçina. De los Alacranes ay dos principales eſpecies: conuiene a ſaber, vna de los Marinos, y otra de los Terreſtres: aunque añade la tercera de los Aëreos Pauſanias. El qual affirma, que vio algunos Alacranes con alas. Pare ordinariamente la hembra del Alacrã onze guſanillos a manera de huenos, de los quales (ſegun cuentan algunos) ſe come luego los diez dexando el mas robuſto y dieſtro de todos para perpetuar el linage: el qual deſpues, en recompenſa de tan ſingular beneficio, acordandoſe mas de la injuria y muerte de ſus hermanos, que de la gracia propria, como criatura ingratiſſima, conſpira contra ſu propria madre, y la mata. Hieren ſiempre al traues con la cola los Alacranes, y eſprimen en la herida cierto veneno blanco, el qual mezclado y encendido con la ſangre, ſe eſparze por todo el cuerpo, y ſino le atajan, dentro de tres dias deſpacha. Hiere a muchos animales ſos el Alacran, empero a ninguno offende de los que carecẽ de ſangre. Dize Plinio, que ninguna donzella herida del Alacran eſcapa. Es mas fiero y peligroſo aquel Alacrã que tiene la cola diſtincta cõ ſiete ñudos, que no los otros. La mayor parte la tiene ſolamẽte partida en ſeys. Las abejas no pican jamas a perſona, que herida fuere del Alacran: el qual reſuſcita deſpues de muerto (ſegun Plinio lo affirma) ſi le tocan con el eleboro blanco. Media drama de la ceniza del Alacran quemado, dado a beuer con el cozimiento de la rayz del hinojo, admirablemente deshaze la piedra de la vexiga, y de los riñones. El azeyte de Alacranes aſſegura, fortifica, y preſerua, contra la peſtilencia, y contra qualquier veneno, a los que ſe vntarẽ con el los pulſos, y el coraçon. Aplicado a los riñones, deshaze la piedra dellos: y puеſto ſobre la vedija, o echado por el caño con alguna xeringa, deſmenuza la que en la vexiga ſe engendra. Trahe Meſue dos maneras de componer eſte azeyte.

SCORPIO MARINVS.

Del

Del Alacran Marino. Cap. XII.

LA hiel del Alacran Marino es vtil contra las Cataratas, contra las nuues, y contra las flaquezas de vista.

EL Alacran, o Escorpion marino, alcançó este nombre, no porque se parezca mucho en figura al terrestre, sino por la punctura y herida mortal, que tambien haze con cierta spina. Hallase otro pescado de differente especie, al qual llaman Scorpiena, por la mesma razon: quiero dezir, por amor de vna muy venenosa espina que desembre en el lomo, con la qual hiere peligrosissimamente: y aunq̃ algunos la confundan cõ el verdadero Escorpion, conocese toda via facilmente la differentia: porq̃ el Escorpion es algun tanto roxo, grato y sabroso al gusto, y pescase en alta mar: y la Scorpiena es negra, de mal sabor, y tomase hazia la orilla. ANNOTATION. Scorpiena.

DRACO MARINVS.

Del Dragon marino. Cap. XIII.

EL Dragon Marino abierto y aplicado, sana la herida que hizo con su propria espina.

Griego, Δρέκων θαλάσσιος. Lat. Draco marinus. Cast. Dragon marino. NOMBRES

EL Dragon marino desde la cabeça hasta el fin de la cola, por encima del lomo, tiene vna hilera de muy agudas y ponçoñosas espinas: cõtra el daño de las quales, para q̃ no buscassemos el remedio muy lexos, y entre tanto se endureciesse el veneno en el cuerpo, nos dio la naturaleza el mesmo animal: q̃ fue causa del maleficio. Al qual sobre la herida aplicado, parece que se buelue el mesmo veneno, como a su natural minero. ANNOTATION.

De la Scolopendra. Cap. XIIII.

LA Scolopendra marina frita en azeyte, haze caer los cabellos si se vntan con ella. La mesma en tocar solamente el cuerpo engendra gran comezon. Scolopẽdra marina.

LA Scolopendra marina tiene gran semejança con aquel animalejo terrestre, que llamamos vulgarmente cient pies, y coxixo de tierra. Escriuese entre otras cosas de la Scolopendra marina, que quando se siente asida de algun anzuelo, gomita las tripas y quanto tiene en el cuerpo, lo qual todo luego torna a tragar, en auiendose desasido. Si el hombre con la mesma facilidad pudiera gomitar el bigado y el estomago embaraçados y despues de vazio tornarle a su lugar proprio, pudieranse yr a espigar los medicos, y sentarse los boticario, a par de sus medicinas. ANNOTATION.

TORPEDO.

Dela Torpedo. Cap. XV.

LA Torpedo Marina, ſi ſe aplica enlos antiguos dolores dela cabeça, mitiga la vehemencia dellos. Aplicada la meſma, reprime el ſieſſo relaxado, y ſalido a fuera.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Νάρκη. La. Torpedo. Ara. Tead. Caſt. Tremielga. Por. Tramelega. Ita. Tremolo.

LA Torpedo marina es aquella ſpecie de pece, ancha, y muy ternilloſa, q̃ en Eſpaña llamamos Tremielga. Roxea eſte pece enel lomo, ſobre el qual tiene cinco manchuelas negras, a manera de ciertos ojos. La facultad y fuerça ſuya es tan grande, que ſiendo aſido conel anzuelo, paſſa ſu virtud por el ſedal y la caña, haſta el braço del peſcador, y le entormece de tal manera, que queda quaſi ſin ſentido & paſmado: loqual deſpues de muerto eſte animal, no haze, viſto que ſe come ſin detrimento. Por donde podemos juzgar, que tãpoco la Tremielga muerta relaxa el dolor de cabeça, lo qual ſuele hazer accidentaliamẽte la biua, quiero dezir, quitando ala parte enferma el ſentido, como lo haze el epio, y todas las medicinas que entormecen los miẽbros. Aprouechaſe aqueſte pece dela induſtria y arte del bruxo: porque eſcondiendoſe debaxo del cieno, haze luego dormir quantos pececillos a el ſe allegan, y engulleſcelos deſpues de dormidos.

VIPERA.

Dela Biuora. Cap. XVI.

LA carne dela Biuora cozida y comida, aguza mucho la viſta, es vtil alas flaquezas de neruios, y reſuelue los lamparones que van creciendo. Empero conuiene deſpues de deſollada la biuora, cortarla la cabeça, y la cola, por quanto eſtas partes ſon deſnudas de carne. porque dezir que ſe ayan de cortar las extremidades haſta vna cierta medida, lo tengo por fabuloſo. Todo el reſto del cuerpo libre delas tripas y entrañas, hauiendo ſido muy bien lauado, y cortado en pedaços, ſe cueze con azeyte, vino, eneldo, y vn poco de ſal. Dizen algunos que los que comen carne de biuora, engendran muchos piojos: lo qual es falſo: otros afirmã, que los que ſe acoſtumbran a ella, ſon de mas luenga vida. Hazeſe dela carne dela Biuora vna fuerte de ſal, muy vtil para los meſmos effectos, aunque no de tanta efficacia. Meteſe vna biuora biua en vna olla de tierra nueua, y con ella juntamente, de ſal, y de higos paſſos muy bien majados, de cada coſa cinco ſtarios, y ſeys ciatos de miel. Hecho eſto, le atapa la boca de la olla con barro, y ſe cueze enel horno, haſta que la ſal ſe conuierte en carbon: la qual deſpues ſacada y molida: ſe guarda. Algunas vezes, para que ſea mas grata al eſtomago, ſe mezcla dela Spica nardi, o de ſu hoja, o del Malabathro vn poquillo.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, ἔχις. La. Vipera. Ara. Labame alfahay Caſt. Car. Por. Biuora. Tud. Brantſchlangen.

LA Biuora ſe llama en Latin Vipera, y en Griego Echis, y Echidne: empero el primero de aqueſtos dos nombres vltimos, ſignifica el macho, y el ſegundo la hembra. Es la hẽbra dela longura de vn codo, roxea, y toda llena de ciertas manchas, aſſi azules, como pardillas. Tiene los ojos muy encendidos, la cabeça anchuela, y la gargãta angoſta. Su cola no ſe va adelgazãdo preportionadamente, quiero dezir poco a poco: ſino ſubito la vemos hazerſe muy ſubtil, y ſin carne: ala fin dela qual ſe vee vn orificio biẽ ancho, por dõde ſuele vaziarſe las ſuperfluidades del vãtre. De mas de lo ſuſo dicho, tiene quatro colmillejos o dientes dichos caninos, con los quales offende: y eſtos encubiertos de ciertas vexiguillas ſubtiles, dẽtro delas quales eſta encerrado vn veneno claro, dulce, y harto ſabroſo al guſto, empero mortifero y pernicioſo, ſi ſe mezcla con la ſangre del hombre

bombre. No puede morder con aquellos dientes la biuora, sin que juntamente se corrumpan las tales vexigas, y se derrame su ponçoña por la parte mordida. Recogese tambien parte del veneno en la lengua, y aun quanto puedo juzgar, los viperos dientes son tambien venenosos: lo qual conocio la clara los dias passados en Roma. Porque como en la botica del Perusino tomasse vna biuora muerta ya de dos dias, y afferrasse con sus dientes la tetilla de vna codorniz biua, luego se le ennegrecio la herida, y el pobre animalejo cabeceando cõ vn gran sueño, se murio en menos de vna hora. Camina la hembra tan cautamente, & de espacio, que parece no menearse: aunque quando quiere mouerse, es muy agil. El macho tiene la cabeça muy mas estrecha, el pescueço mas ancho, todo el resto mas subtil y mas luengo, y tan solamente dos colmillos mortiferos. De medio cuerpo arriba se mueue cõ grande velocidad el macho, y se muestra muy inconstante. Las dipsadas, que quiere dezir Sedientas, son vna especie de biuoras, que se hallan ala orilla dela mar Africana, todas mãchadas de negro: de las quales ansi la carne, como la mordedura, engẽdra inexpugnable sed, a causa q̃ ellas mesmas son muy saladas. Las Aspides no differen de aquestas, sino en la color mas clara. Describe Hermolao en sus corolarios tres especies de Aspide, que son las Cheludonias, las Cherseas, y las Ptyadas. Creese que con esta vltima especie, dio desastrado fin a sus dias, aquella celebrada Reyna de Egypto Cleopatra. Porque como Augusto, despues de muerto el desdichado de Antonio, la hiziesse guardar a muy buen recaudo: para despues triumphar della en Roma, y no la dexassen cuchillo, ni otro instrumẽto alguno, con que matar se pudiesse, procuro la infortunada señora, por no verse en semejante infamia, la que se hauia visto Reyna de tantos Reyes, que en vn cana stillo de higos, para engañar las guardas: la traxesse cierto villano vn Aspide, cõ la qual despues de hauer hecho primero la muy lamentable prueua en dos donzellas, y deudas suyas, las mas charas y fauoridas, se dio a si mesma la muerte. Dizen pues los Historiadores, que las guardas sospechando lo que a la fin succedio, rõpieron apressuradamente las puertas de su aposento, que por de dentro hauian arrancado: y por presto que llegaron, hallaron a la Reyna, y a la vna donzella suya, despedidas ya desta luz, y que preguntando a la otra que hauia resistido algo mas al veneno, aunque estaua ya boqueando, si le parecian aquellas ser excellẽtes hazañas, respondio con la vltima voz ya mortal y caduca, si que son excellentes, y dignas de mugeres que de tal linage descienden. Añaden mas, que Cleopatra con la mano derecha se hauia aplicado el Aspide, y cõ la siniestra la hallaron que tenia sobre su cabeça vna Real corona, para dar a entender al mundo, que aun hasta sus postrimeros dias fue Reyna. Entre todas las serpientes, la biuora para biua criatura, dado que engendra huenos, como los pezes. Produze sus biuorillos no todos juntos, sino cada dia la suya, y comunmente hasta veynte, cubiertas todas en vnas telicas tiernas, a manera de pares, que se rompen al tercer dia. Delos quales animalejos, aquellos que en nascer son postreros, algunas vezes suelen anticiparse, royẽdo en el vientre de su madre las dichas telas, y ansi salir antes de sullimado tiempo, de miedo que los otros no les hurten la bendicion: y esta es la opinion de Aristoteles: la qual Plinio interpretando siniestramente, escriuio que los biuorillos horadauan el vientre a su propria madre, para salir a luz, y ansi la matauan. Mas este es tan grande error, como el otro en que estan, los que piensan que concibe por la boca la hembra, y en acabando de concebir, trançacon los dientes la cabeça del macho. Porque yo con mis proprios ojos muchas vezes he visto en Roma, en casa de Maestro Gilberto, Medico excellentissimo, y muy curioso escudriñador de la generacion de todas aquestas fieras, el macho y la hembra entre si mezclados, a manera de las otras serpentes: y la biuora despues de hauer parido naturalmente sus biuorillos, lamerlos, quedando sana, y entera: y ansi quando Galeno refiere, que comen los biuoras por la boca, y que despues reuientan pariendo, trabelo como fabulosa fiction de Nicandro. Por donde conuiene juzgar, que los Latinos llamaron a esta serpiente vipera, no porque para con fuerça y violencia, sino porque pare biuos sus biuorillos, como si la llamaran viuipera. Creyeron algunos, que no solamẽte la cabeça viperea, empero tambien la cola, fuesse participe de veneno. A esta causa Nicandro, en la preparacion dela biuora, para componer la Therisca, manda que se corte hasta quatro dedos de entrambas partes. La qual opinion siguiendo Galeno en el capitulo vndecimo del libro segundo del arte curatiua ad Glauconem, nos dexo el mesmo precepto, aunque en el vndecimo dela virtud de los simples, en el capitulo dela carne viperea hablando de su propria opinion, dize que le parece ser cosa muy razonable, cortar toda la cabeça a la biuora por amor del veneno que en su boca se encierra: empero gran disparate cortar la cola. Es la carne de la biuora de complexion muy seca, y caliente: y tiene muy gran virtud de expelar los humores corruptos y pestilentes, de las partes interiores al cutro: delos quales no es marauilla que se engendren alas vezes exercitos de piojos, aunque le parece estraño a Dioscorides. Ansi la carne comida, como beuido el vino, en que se houiere ahogado la biuora, sana toda especie de lepra. Son las biuoras naturalmẽte desseosas de vino, y embriagas: por la qual causa los que quierẽ caçar gran muchedumbre dellas, suelẽ poner vnos vasos llenos de muy buen vino, junto a las matas en la campaña: dentro delos quales hallan despues infinitas, y todas medio borrachas. El proprio tiempo para caçar las biuoras, delas quales se ha de cõponer la buena Therisca: es la fin de la primera vera, o desde mediado Abril, hasta mediado Mayo: porq̃ estonces andan muy gordas, y su carne es

Dipsadas.

Aspides.

Cleopatra.
Augusto.

Arist. lib 5. de Hist. c. vlt. Ser omia trad rep a Gerardus ex Pl Natural. Exist. c. 6 caput abscindere fa a progenitis matris vl rubri & sus corrosis tum deuorasse, & p

mas oloroſa y ſuaue, a cauſa de las flores que pacen. Las biuoras que ſe toman en las marinas, tienen muy ſalada la carne, y por eſſo no conuienen a la Theriaca. Llamaſe la biuora, como qualquiera otra ſerpiente, Therion en Griego: el qual nombre general y commun a todas, quiere dezir vna fiera de donde aquella medicina ſolenne, por componerſe de la carne de aqueſta fiera, vino a llamarſe Theriaca: cuya compoſicion ſe hallara por extenſo, en el libro que Galeno compuſo della, dedicado a Piſon. Cuenta Plinio, q̃ Antonio Muſa, Medico de Ceſar Auguſto, dando a comer las biuoras, ſanaua toda llaga incurable.

Therion.

Antonio Muſa.

SENECTVS ANGVIVM.

Del deſpojo de las ſerpientes. Cap. XVII.

EL deſpojo de las ſerpientes cozido con vino: y inſtilado dentro de los oydos que duelen, los ſana. Tenido en la boca mitiga el dolor de los diẽtes. Mezclaſe con las medicinas que clarifican la viſta, y principalmente aquel de la Biuora.

NOMBRES ANNOTACION.

Griego, οἶνος ὄφεως. La. Senectus anguium, & Spolium ſerpentis. Ar. Alchael. Caſt. Cuero de culebra. Cat. Deſpulla de ſerp. Por. Spolho de cobra. It. Spoglio de ſerpi. Tud. Ein ſchlangen valk.

TOdas las Serpientes, luego como viene la prima vera, paſſando adrede por algun lugar aſpero y muy eſtrecho, ſe deſpojan deſde los ojos haſta la cola, de ſu camiſa, o pelleio, quedando mejoradas renouadas de otro mas delicado y mas luzio, que aquel primero. El deſpojo de la biuora pulueriçado, y aplicado con aceyte Laurino ſobre la cabeça pelada, haze renacer los cabellos muy preſto. El del Aſpide, aplicado cõ miel, clarifica notablemente la viſta.

LEPVS TERRESTRIS.

De la Liebre marina, y de la Terreſtre. Cap. XVIII.

LA Liebre marina ſe parece a vn calamar pequeño: la qual majada, y aplicada por ſi, o cõ la hortiga marina, haze caer los pelos. El celebro dela liebre terreſtre, aſſado y comido, es vtil contra el temblor de los miembros, cauſado de enfermedad. Si con el ſe fregan las enzias delos niños: o ſi ſe le dan a comer, haze les ſalir mas preſto los dientes. Toda la cabeça quemada, y aplicada con vnto de oſſo, o tambien con vinagre, haze renacer los cabellos derribados del alopecia

del alopecia. Dizese que el cuajo de la liebre, dado a la muger a bever, tres dias despues del parto: la haze de alli adelante esteril: el qual aliende de esto restaña el fluxo del vientre, y del menstruo, y es vtil contra la gota coral. Dase a beuer con vinagre contra los venenos mortiferos, y principalmente contra la leche cuajada en el cuerpo, y contra las mordeduras de biuoras. La sangre de la liebre, si se aplica caliente, extirpa las quemaduras del Sol, los aluarazos y las pecas del rostro.

Grie. λαγωὸς χερσαῖος. La. Lepus. Ar. Arneberri. Cast. Liebre. Car. Llebre. Por. Liebre. Fr. Liebre. T. haze.

NOMBRES ANNOTATION.

DEbaxo del nombre tan general de liebre, se comprehenden tambien los conejos. Es la liebre marina que aqui describe Dioscorides, vn pece algo roxo, sin espina, y sin huesso, el qual en la cabeça y color, se parece mucho a la liebre terrestre. Este animal es tenido por venenoso: porque no solamente comido, y beuido, offende, empero tambien si vna muger preñada viere a la hembra, se le rebuelue luego grauemente el estomago, y con muchas vascas mal pare. Dizen que el Salmonete solo, comiendo desta bestia no muere. Da de si vn olor muy hidiondo, y todos los hombres que della por desastre comieren, hasta la muerte hieden siempre a pescado. De las liebres domesticas, ansi en grandeza, como en color, se hallan muchas differencias a cada passo: de las quales no hare mencion, por ser muy notas a todos. Es la liebre el mas couarde animal, de quantos produxo naturaleza, y el que corre y huye mas diestramente. Porque ansi como a los animales feroces, esforçados, y belicosos, proueyo la natura de ciertas armas con que se defendiessen, como son dientes, cuernos, y fuertes vñas, ni mas ni menos a los medrosos y pusilanimes, socorrio con la ligereza de pies, para que mediante ella se apartassen de los peligros, y inconuenientes. Duermen las liebres siempre con los ojos abiertos, y solo este animal tiene las plantas de los pies, y los labrios, pelosos. Refiere Archelao, y es vulgar opinion, que los machos tambien se empreñan, como si fuessen hermaphroditas: el qual error nace de la grãde fecundidad de las hembras: porque preñadas se empreñan de nueuo, y paridas quedan preñadas: de suerte que cada mes paren. Viendo pues multiplicar las liebres a tanta furia, y hallarse tan gran muchedumbre dellas, con quantas cada dia se comen y matan: y pareciendoles que no bastauan solas las hembras, a produzir de si vna tan gran de raça, vinieron las simples gentes a leuantar aquel falso testimonio a los machos. Acrecento tambiẽ aquesta opinion la manera de mezclarse entre si las liebres. Porque como se junten cola con cola al tiempo del engendrar, a causa q̃ los machos tienen la verga buelta hazia a tras, no se discierne quales el mácho, o la hebra. La carne de la liebre es enxuta, difficil de digerir, y engendra melãcolica sangre: empero es vtil a las cõplexiones flegmaticas, y en las enfermedades frias y humidas. La qual muy bien tostada, tambien sirue a las dysenterias. La carne de los gaçapos y conejuelos pequeños, engendra sangre templada, y digerese con mucha facilidad. La ceniza de la liebre quemada en el horno con su pellejo, dentro de vna holla de barro atapada, si se beue con vino, deshaze la piedra de la vexiga, y de los riñones. La biel de la liebre, mezclada con açucar, y instilada en los ojos, clarifica notablemente la vista. El estiercol de la liebre metido en la natura de la muger, restaña el fluxo del menstruo, y enxuga la madre.

PASTINACA MARINA.

Dela Pastinaca Marina. Cap. XIX.

EL aguijon que se halla en la cola de la Pastinaca Marina, redoblado hazia arriba entre las escamas, mitiga el dolor de los dientes, quiebralos y echa los fuera.

Grie. πρυγὼν θαλασσία. La. Pastinaca Marina. Ita. Pesce Palombo. No es conocida en España.

NOMBRES

LA Paſtinaca Marina, que los Griegos llamaron Trygon, ſe cuenta entre los peces anchos y ternilloſos. Tienen en la cola por la parte alta vna eſpina agudiſſima, y en el herir venenoſa: de la qual los que ſon heridos, padecen vn dolor muy continuo, con cierto eſtupor y eſpaſmo de todo el cuerpo. Eſta meſma eſpina ſana el dolor de los dientes, ſi ſe ſaryã las enzias cõ ella. Su ceniza mezclada con eleboro blanco, y metida en la concauidad del diente, le quiebra, y le ſaca ſin notable dolor. La ceniza de toda la paſtinaca, mezclada con vinagre, y aplicada ſobre la punctura en forma de emplaſtro, contra ſu proprio veneno es vtil. Su higado cozido en azeyte, ſana perfectamente la ſarna, ſi ſe friegan cõ el. La carne dela Paſtinaca limpia de ſus eſcamas y eſpinas, ſe come ſeguramente.

SEPIA.

De la Xibia. Cap. XX.

LO negro de la Xibia cozida, es difficil de digerir, y abláda el viétre. Los colyrios hechos del hueſſo de la Xibia, adelgazã y aliſan las eſperezas que ſe ſuelen hazer en las palpebras. Quemado aquello eſpongioſo de la Xibia en ſu propria concha, haſta que ſe conſuma toda la coſtra de encima, y deſpues hecho poluo, limpia los aluarazos, la caſpa, la ſuziedad de los diétes, y las ſeñales que hizo el ſol en el roſtro. Mezclaſe deſpues de lauado, en las medicinas que clarifican la viſta, y ſoplado en los ojos de los animales quadrupedes, les deshaze las nuues. Molido con ſal, y echado, conſume las vñas que en los ojos ſe engendran.

NOMBRES ANNOTATION. Gr. Σεπία. La. Sepia. Ar. Bhari. Caſt. Xibia, y Xiuia. Cat. Sipia. Por. Siba. It. Sepia. Fr. Seiche. Tud. Blacfiſch.

LA Xibia es peſcado muy conocido, y ſemejante al pulpo, y al calamar. Tiene dentro de ſi vn cierto hueſſo, la eſcama del qual es dura como vna piedra: y el meollo que della ſe cubre, harto tierno, blanco, aſpero, y eſpõgioſo. Vſan los plateros de aq̃ſta concha, para eſtãpar en ella las medallas, y anillos, y las coſas muy delicadas de plata y oro. Es tambien familiar a los muchachos que van a la eſcuela, y neceſſario como el pan de la boca: porque limpiando con ella los borrones de la eſcriptura, ſe libran muchas vezes de açotes. Tiene mas la Xibia dentro de ſi en lugar de ſangre, vna ſuerte de tinta muy negra, con la qual ſuele turbar y ennegrecer el agua, ſiempre que quiere huyr, y no ſer viſto del peſcador, o de algun peſcado enemigo. El qual liquor negro echado en el candil, en cambio de azeyte, y no hauiendo otra luz que la ſuya, haze que todos los aſſiſtentes parezcan vnos guineos. Cada mes pare la Xibia, y ſegun Plinio lo eſcriue, no biue mas de dos años. Su carne es dura de digerir, y engendra crudos humores: empero ſi ſe digere perfectamente, da loable mantenimiento. Los hueuos de la Xibia comidos, prouocan la orina, y purgan la viſcoſidad y arenas de los riñones.

Ariſt. lib. 5. de Hiſt. Anim. c. 1.

Del peſcado llamado Mulo. Cap. XXI.

COmido muy a menudo el Mulo, parece que offuſca la viſta. Deſpedaçado crudo, y aplicado en forma de emplaſtro, ſana las mordeduras de los dragones marinos, de los eſcorpiones, y de las arañas.

NOMBRES ANNOTATION. Grie. τρίγλα. La. Mullus. Caſt. Salmonete. It. Triglie. Fr. Rugets barbetes, y Surmulets.

FVe aqueſte pece muy eſtimado en los tiempos paſſados, y tanto que ſe comprana a peſo de plata ordinariamente. Es el Salmonete de cuerpo mediocre: tiene la color roxa, y declinante al morado: la cabeça en proporcion del cuerpo, harto grueſſa: ſu carne es enxuta, y ſolida: la qual facilmente ſe deſmenuza y deſgrana: de ſuerte que no es nada graſſa ni pegajoſa, ſino muy ſabroſa, y familiar a la natura humana. Aquellos

Salmone-

MVLLVS.

Salmonetes son los mejores, a los quales cuelgã dos barbas dela quixada inferior. Beuido el vino en el qual se houiere ahogado algun Salmonete, a los hombres haze impotentes, y a las mugeres esteriles.

Del Hippopotamo. Cap. XXII.

LOs compañones del Hippopotamo secos y molidos, se beuen contra las mordeduras de las serpientes.

HIPPOPOTAMVS.

Grie. ἱπποπόταμος. La. Hippopotamus. No es conocido este animal en la Europa, y assi carece de proprio nombre. NOMBRES ANNOTATION.

EL Hippopotamo, segun Plinio y otros historicos, es vna bestia del Nilo, muy mas alta que el Crocodilo: la qual tiene las vñas bẽdidas como los bueyes, los lomos, el cuello, las crines y el relincho, como vn caballo: la cola tuerta, corta, y mal poblada de cerdas, romo el ocico: los dientes de jaualin, aunque no tan dañosos: y el pellejo tã duro como vna adarga, de suerte que sino se remoja, resiste a qualquier arma enhastada. Empero es muy differente de aqueste el hippopotamo q̃ se vee oy en Roma peleãdo con vn Crocodilo, en el friso de la figura del Nilo, q̃ esta en medio del Vaticano, de donde se saco la figura presente. Es el Hippopotamo vn animal tan astuto, que quando entra a pacer en algunos trigos, va hazia a tras reculãdo: lo vno porque juzgue dellas pisadas los labradores, que es ya salido: y lo otro para que si alguno viniere a offender, no le tome a traycion por las espaldas, y descuydado. El mesmo quando se siente muy repleto y cargado, yendo se a los cañaueres; con el primer tronco de caña agudo que halla, se habre en la pierna vna vena, de la qual dexa salir tanta sangre, quanta para se descargar le parece ser sufficiente: lo qual hecho, cierra con lodo la herida. Marco Scauro traxo el Hippopotamo a Roma juntamente con seys Crocodilos. Marco Scauro.

Del Castoreo. Cap. XXIII.

EL Castor, cuyos compañonicos tiené por nõbre Castoreo, es animal ambiguo, porque cõuersa en agua y en tierra: dado que por la mayor parte reside en el agua: adonde se mantiene con los peces, y los cangrejos. Tienen sus cõpañones virtud cõtra las venenosas serpien

tes, hazen estremudar, y siruen para infinitas cosas. Beuidas con poleo dos dramas dellos, prouocan el menstruo, y expelen la criatura, y las pares. Beuense con vinagre contra las ventosidades, contra los torcijones de vientre, contra el çollipo, contra los venenos mortiferos, y especialmente contra el llamado Ixia. *Destemplados con vinagre y azeyte rosado, y puesto sobre la frente y sienes, despiertan los que con lethargia, o con otra qualquier modorra, estan profundamente endormidos: y lo mesmo hazen dados a oler, y puestos en sahumerio. Ansi beuidos como aplicados en forma de vnguento, aprouechan a los temblores, y espasmos, y a todas las enfermedades de neruios. En summa, tienen virtud calorifica. Escogeras siempre aquellos que de vn mesmo principio nacen como hermanados (visto que es imposible hallar dos vexigas vñidas dentro de vna sola pelleja) tienen cierto liquor a manera de cera, el qual es de muy graue y hidiondo olor, agudo y mordaz al gusto, fragil en desmenuzarse, y embuelto por todas partes al derredor en vnas pellejuelas naturales y proprias. Suelen algunos falsificar el Castoreo, mezclado con el goma Arabica, o Ammoniaco y sangre: y dexando lo en vna vexiga todo junto secar. Es friuolo y vano lo que se dize, que siendo perseguido este animal de los caçadores, se arranca los compañones huyendo, y de si los arroja: porque no se los puede tocar, a causa que son restrictos, y recogidos a tras, ansi como los del puerco. Conuiene pues desollando el pellejo, sacar todo aquel liquor de color de miel, juntamente con la camisa que le tiene abraçado, y despues de seco darse a beuer.

* Διακαλεῖται δὲ τῷ τοῦς λαγωοὺς, τῷ τοὺς ὄπους δὲ τοῦτ' καταφρονεῖσθαι, ἁμαρτχόμενον ὑπ' ὄξυ, τῷ ῥοδίνῳ· καὶ ὀφθαλμιῶντας, καὶ ὑστερικοὺς, τὰ αὐτὰ ποιεῖ.

FIBER.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, κάστορος ὄρχεις. Lat. Testiculi Castoris. Ara. Inchiam, y Beduster. Bar. Castoreum. El animal en Latin se dize Castor, y Fiber: en Castellano Biuaro: en Fran. Bieure. en Tud. Biber.

EL *animal del qual se arranca el Castoreo, es muy semejante a la Nutria, saluo que tiene la cola mas ancha, y mas grãde, por dõde se persuadẽ algunos que los testiculos de la Nutria, son tan efficazes como el Castoreo. Hallase por todo el Danubio a cada passo aq̃ste animal, y principalmẽte en el Ducado de Austria, a donde vulgarmẽte se llama sin Biber. Tiene entre otras cosas vnos dientes de azero, con los quales aferra de tal manera, que jamas suelta la parte mordida, hasta que siente cruxir los huessos. Los que dizen que aqueste animal redime su vida con los compañonicos, por los quales es acossado: y que a bocados yendo huyendo se los arranca, y los dexa a los caçadores, falsamente se leuãtan: visto que no puede alcançar a ellos, por estar encogido y retirados: y aunque alcançasse, no lleua el cuytadillo esse espacio, y antes dexaria los ojos, que la tal prẽda. El Castoreo que en las boticas nos administrã, parece ser cõtrahecho: porque vltra de otras muchas razones, es abultado y grande, siendo los compañones del Fibro sin cõparacion mas pequeños. Es caliẽte y seco el Castoreo, y ansi aplicado por de fuera, o dado a beuer, es excellẽte remedio contra todas aq̃llas enfermedades, que proceden de replecion fria y humida: y en todos aq̃llos casos a do cũple enxugar y atraher a fuera. Sana el dolor de los dientes, instilado en el oydo del mesmo lado: y aun si se instila cõ opio, mitiga el dolor del oydo. La orina del Fibro se mete en las medicinas contra veneno, y guardase en su mesma vexiga.*

Dela Comadreja casera. Cap. XXIIII.

LA Comadreja q̃ va por las casas, si despues de chamuscada la sacan las tripas, y la echan en sal, y finalmente la dexen secar a la sombra, y de su poluo se dan a beuer dos dramas con vino, es efficaz remedio contra las mordeduras de todo genero de serpientes, y tãbiẽ cõtra el

toxico

toxico. De mas desto, su estomago rellenado de culantro, y dexado secar, si se beue molido, lo corre alas mordeduras delas serpientes, y es vtil contra la gota coral. La ceniza de toda la Comadreja, quemada en vna olla de tierra, si con vinagre se aplica, es conueniente a la gota. Con su sangre se vntan vtilmente los lamparones: la qual tambien sirue a la gota coral.

MVSTELA.

NOMBRES

Gr. σαλῆ. La. Mustela. Cast. Comadreja. Por. Doninha, y Comadrinha. Ita. Donnola. Tud. Ein Vrisel.

ANNOTATION.

Hurones. Martas. Fuenas. Viuerra.

Dudese en muchas especies la Comadreja. Porque dexada a parte la domestica, y la saluaje, los Hurones, las Martas, y finalmente las Fuenas, son del mesmo linage. Los Latinos particularmente llamaron alos Hurones Viuerras, y son aquellos animalejos, con que los muchachos persiguen los paxarillos, sacando les de sus proprios nidos. Siruense assi mesmo dellos los caçadores, para sacar los conejos de sus cauernas, y madrigueras. Todos estos animales son capitales enemigos de las serpientes, con las quales hauiẽdo de pelear, lleuan vn poco de ruda en la boca. Las Comadrejas especialmente maun los Basiliscos, muriẽdo juntamente con ellas en la batalla, por razon de su hidiondez pestifera.

RANAE.

De las Ranas. Cap. XXV.

LAs Ranas fritas con azeyte y sal, y comidas assi con su caldo, son remedio saludable contra qualquier serpiente, y siruen contra los apostemas de las cuerdas ya inueterados. La ceniza de las quales poluoreada, restaña las effusiones de sangre, y aplicada con pez liquida en forma de vnguento, haze renacer los cabellos bolados del alopecia. La sangre de las verdes ranas impide que no renazcan en las cejas los pelos, si se instila en el proprio lugar, del qual se arrancaron. El cozimiento de las heridas en agua y vinagre, trahido en la boca, mitiga el dolor de los dientes.

NOMBRES

Griego, βάτραχος. La. Ranæ. Ar. Difdaha Cast. Ranas. Cat. Granotas. Por. Raans. It. Ranocchie. Fran. Grenoille, y Raine. Tud. Ein Frosch.

ANNOTATION.

DE las Ranas ay infinitas especies, differentes assi en complexion y natura, como en color y grandeza. De las quales vnas nacen ordinariamente en los rios, otras en la mar, otras en los estanques, otras en los pantanos, o cenadales, otras entre las matas, y finalmente otras se engendran subito sobre la haz de la tierra, quiero dezir dela lluuia y del poluo, con los bochornos: lo qual haze creer a algunos, que llueua ranas. Por la mayor parte son buenas para comer aquellas, que se toman en aguas corrientes, o en algunos espaciosos y muy claros

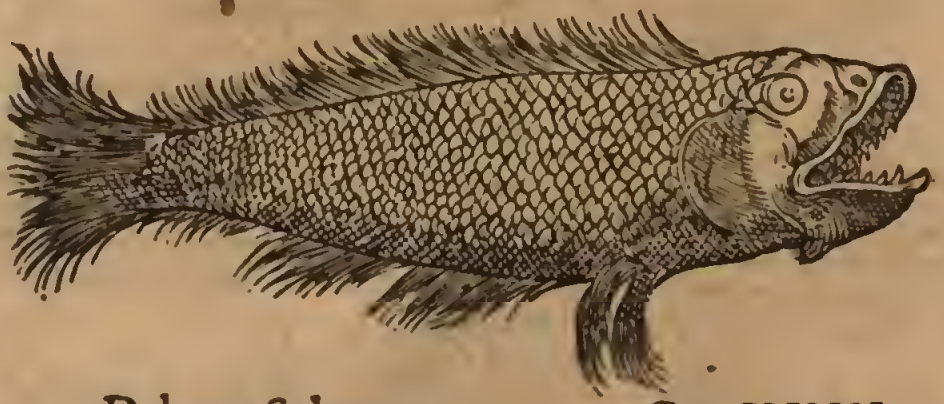
ciaros eſtanques: porq̃ las q̃ biuẽ en cenadales: tienenſe por muy perniciosas, a cauſa q̃ procedẽ de corruptiõ.

Calamita. Phryne. Rubeta. De aquestas es la que por biuir entre cañaverales, tiene Calamita por nombre: la qual es muda y mas verde, y mas menuda que todas las otras. Hallaſe que el buey que por deſaſtre la beue, ſe eſtiẽde luego. No es menos dañoſa que eſta, la que llamã los Griegos Phryne, y los Latinos Rubeta, por ſoler hallarſe entre çarças: la qual habiendo nacido en agua, ſe hizo deſpues terreſtre. Reduzeſe al linage delas Rubetas, aquella rana peſtifera que delos Griegos llamada Cherſydro, en Latin tiene por nombre Buffo, y en Caſtellano Sapo, y Eſcuerço. Es tan virulenta y ponçoñoſa eſta eſpecie de Rana, que aun con ſolo ſu reſſollo inficiona: por dõde quãdo ſe enoja, ſuele toda hincharſe, reteniendo ſu mortifero anhelito, para echarle deſpues todo junto, con mucho mayor violentia, y abuelitas del alguna perniciosa ſaliua, contra los que quiere offender. Tiene cierta piedrezuela en la cabeça el Eſcuerço, de figura de media caſcara de auellana: la qual trayda, tiene virtud notable cõtra el dolor de ijada. Las ranas delos lagos ſon quaſi todas pulmon, y por eſſo tan bozingleras y atronadoras, que antiguamente con ſu continuo ruydo deſpoblaron vna ciudad de Francia, ſegun lo cuenta Varron. Comenſe ordinariamente a falta de peſcado las ranas: y dan poco y frio mantenimiento.

Cherſydro Buffo. Sapo.

Eſcuerço.

SILVRVS.



Del pece Syluro. Cap. XXVI.

COmido el Siluro freſco, mãtiene y ablanda el vientre: el ſalado es de mãtenimiẽto poquiſſimo, empero mundifica la caña delos pulmones, y deſembaraça la boz. De mas deſto, la carne del ſalado aplicada en forma de emplaſtro, ſaca las aſtillas hincadas en alguna parte del cuerpo. Su ſalmuera, ſi ſe bañan en ella, es vtil enel principio ala dyſenteria, porq̃ trahe hazia la ſuperficie exterior los humores que corren al vientre. Echada en clyſteres, ſana la Iciatica.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, αἴλουρος. Lat. Silurus. Ar. Harbe. Tud. Acchia, y Bolich.

EL Siluro ſe halla principalmente enel Nilo, y enel Danubio, delos quales rios es vn muy cruel tyrano. Por que como ſea muy valiẽte de cuerpo, y tẽga los diẽtes fortiſſimos, no ſolamẽte ſe vſurpa el imperio y la fuerça ſobre todos los otros peces, empero tambiẽ enuiſte a las vezes con los caualios q̃ nadan, y los traſtorna Por donde todos aquellos que por el Siluro entienden el Sturiõ, manifieſtamẽte ſe engañan: viſto que aqueſte ni tiene dientes, ni ſe muestra ſer tan feroz, ſiendo vn innocentiſſimo pece, y por la mayor parte marituo.

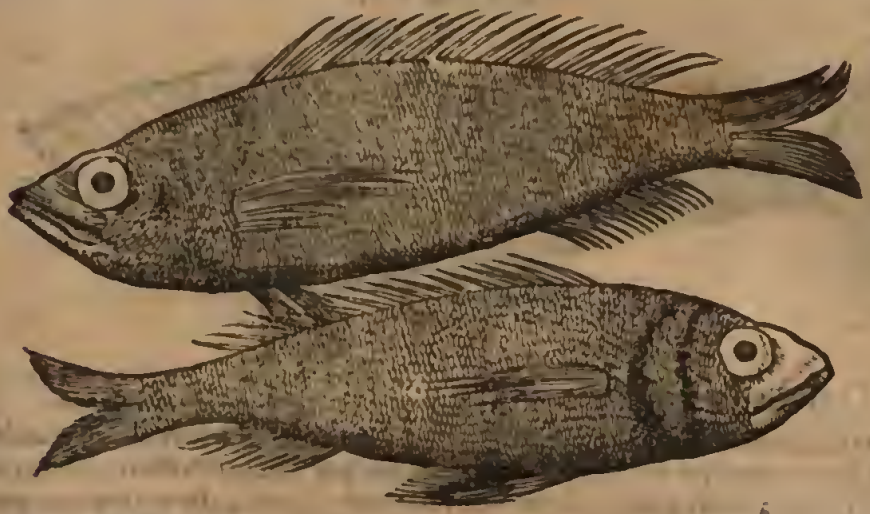
Del pece

Del pece llamado Smarido. Cap. XXVII.

*Σμαρίδος ταριχηθείσης ὀπτηθεῖσα καῦσα, τὴν λύπην.

*LA cabeça del salado Smarido, quemada y molida, reprime la carne crecida sobre las llagas, ataja las llagas que van cundiendo, y extirpa los clauos, y las verrugas endurecidas, y qualesquiera otras carnosidades. Su carne salada ansi como toda salmuera, es vtil contra las puncturas del escorpion, y contra las mordeduras de perros.

MAENAE.



Delas Menas. Cap. XXVIII.

*Καὶ ὁ τῶν μαινίδων ταριχηθεὶς κεφαλὴ καυθεῖσα τὴν λύπην.

*APlicada la ceniza delas cabeças delas Menas echadas en sal, y despues quemadas, sana las encallecidas resquebrajaduras del siesso. La salmuera delas Menas, si se enxaguan con ella, desseca las llagas dela boca llenas de corruption.

ANNOTATION.

LOs Smaridos y las Menas son peces muy semejantes, y sin dubda especies de aquellos que en Griego tienen por nombre Anthracides, a causa que se pueden asser facilmente sobre las brasas, por ser menudos y delicados. Theodoro Gaza, y con el otros muchos, por las Menas que los Griegos llamã Menidas en diminutiuo, nos interpretan baleculas, que quiere dezir barenquillos, o aleches. A do estan las estrelluelas tiene el exẽplar manuscripto ταριχηθεῖς, que quiere dezir cebadas en sal: y parece que la razon la demanda: porque siendo aquellas cabeçuelas primero saladas, y despues hechas ceniza, por dos respectos desseccaran efficacissimamente: aliende que por amor dela sal resistiran a qualquiera putrefaction.

GOBIVS.

Del Gobio. Cap. XXIX.

SI en vn estomago de puerco metieres el Gobio fresco, y despues de muy bien cosido, le cozieres en doze sestarios de agua, hasta q̃ no queden mas de dos, y dieres a beuer su cozimiẽto colado, y resfriado al sereno, relaxa el vientre sin alguna molestia. Aplicado tambiẽ por de

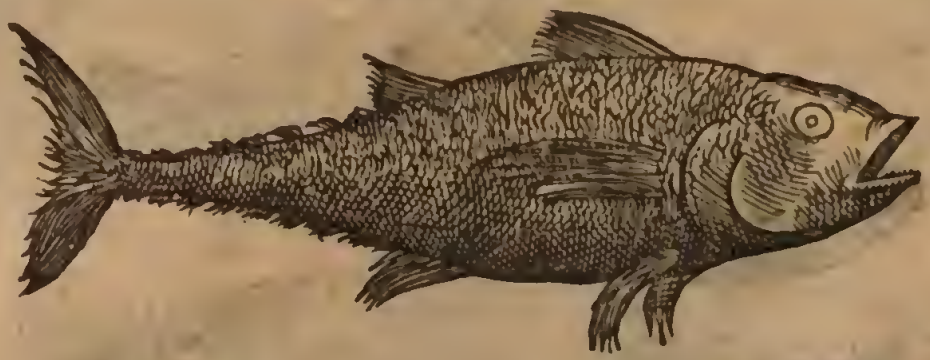
fuera, es

fuera,es vtil a los heridos de ſerpientes,o perros.

NOMBRES Griego,κωβιός.La.Gobius.Ar.Kamen.Por.Cadoxes.It.Ghiozzi,Capitoni,y Morzoni.Fr.Gouions.

ANNOTATION. EL Gobio es pece muy conocido por todas las riberas del mar Adriatico,aunque tambien ſe halla en algunas lagunas y rios.Tiene la cabeça en proporcion del cuerpo,muy grande:y aunque del ſe haze no gran caudal,toda via es muy ſabroſo al guſto,digereſe facilmente,por tener la carne muy delicada,y conuierteſe en buen nutrimento,principalmente aquel que ſe peſca entre algunos peñaſcos.

THVNNVS.



Del Atun. Cap. XXX.

LA carne del Atun ſalada,que en Griego ſe llama Omotarichos,ſi ſe come en grande abundantia,ſocorre alos que mordio la Biuora que tiene por nombre Preſter: empero conuiene ſobre ella daeles a beuer gran copia de vino,y forçarles a gomitar.Es vtil tambien para prouocar gomito de aquellas viandas,que por ſer muy agudas,dan moleſtia al eſtomago.Aplicaſe commodamente contra las mordeduras de perros.

NOMBRES Griego,θύννος.Lat.Thunnus.Ara.keſam.Caſt.Atun.Fr.Thun,y ſu carne Toñina, en Caſtellano como en Frances Tonine.

ANNOTATION. LOs Atunes entrando Mayo,perſeguidos de vn feroçiſſimo pece,llamado eſpada,por quãto tiene encima del roſtro vn hueſſo muy agudo y muy fuerte,con el qual puede hender vna barca,huyen del mar Oceano,y paſſan por el eſtrecho de Gibraltar,al Mediterraneo,y al Adriatico.La toñina de la ijada es mas ſabroſa al guſto,y por eſſo mas eſtimada que la magra del lomo,aunque es harto mas dañoſa al eſtomago.

Del Garo. Cap. XXXI.

TOda eſpecie de Garo(llamaſe anſi aquel liquor que reſulta de los peces y de la carne que echamos en ſal)ataja las llagas que van paciendo,ſi ſe bañan con el,y ſana los que fueron de algun perro mordidos.Echaſe por clyſter,anſi en la dyſenteria,como en la ſciatica:* en aquella,paca cicatrizar y encoeſe las partes llagadas:en eſta para irritar las ſanas.

* ἐφ' ὧν μὲν οὖν τὰ ἕλκη σαρκίζει ἐπιτηδείως. ἐφ' ὧν δὲ δεῖ, ἵνα τὰ ἀνιάλωτα ἐρεθίσῃ.

Del caldo de los peces. Cap. XXXII.

EL caldo de los peces freſcos beuido por ſi ſolo,y con vino,relaxa el vientre.Hazeſe particularmente*para eſte effecto de los Phycides, de los Alacranes,*de las Iulidas,de las peecas, y de los otros peces de blanda carne,que ſe crian entre las piedras,y carecẽ de toda hidiondez, los quales ſimplemente ſe cuezen en agua,con ſal,azeyte, y eneldo.

* ἐφ' οἷς μὲν τὰ ἕλκη σαρκίζει ἐπιτηδείως. ἐφ' οἷς δὲ δεῖ, ἵνα τὰ ἀνιάλωτα ἐρεθίσῃ.

ANNOTATION. EL Garo antiguamente ſe hazia de las tripas de vn pece llamado Garo,del qual le quedo aquel nombre. Deſpues ſe començo a hazer del Sgombro,y de otras muchas eſpecies de peces:y a la fin ſe eſtendio eſte vocablo de Garo,a ſignificar la ſalmuera mezclada con el liquor que reſuda en ella,de qualquiera carne, o peſcado:y en eſta ſignificacion le toma al preſente Dioſcorides.La ſalmuera por ſi,en Griego ſe llama Halme,y en Latin Muria,y ſalſugo.El Garo no conoce nombre Latino.La ſalmuera que ſe haze con ſal y vinagre,propriamente ſe dize Oxhalme:anſi como Oxigarum,el Garo que ſe prepara con ella.Era muy eſtimado el Garo que ſe hazia de peces,en tiempo de los Romanos:y preparauaſe en las cozinas de aquellos Principes con grande ſolennidad,porque ſeruia de ſalſa y condimento para infinitas viandas.El primero que lo inuento,dizen que fue Heliogabalo,digno de ſer cõtado entre los inſignes bodegoneros,antes que entre los Emperadores de Roma:y eſto baſtara quanto al Garo.

Garo. Halme. Muria.

Heliogabalo.

QVanto al caldo de los peces,no ſe offrece otra coſa,ſino que en el Codice manuſcripto en lugar de lo que eſta entre las dos eſtrellas,leo πρὸς τὰς κατὰ στοιχεῖον πλευράς, τοῦτ' ἔστιν, que quiere dezir,*contra las punturas de los Alacranes y de los Phycides,*conuiene a ſaber,ſe haze de las Iulidas,&c.La qual lection me parece lleuar camino:eſcojan los eruditos la que mas a ſu guſto fuere.

De las

De las chinches que se crian en las camas. Cap. XXXIIII.

Siete chinches de lecho metidas en la cascara de vna haua, y tragadas antes del paroxysmo, aprouechã a las quartanas. Sin el tal hollejo tomadas, son vtiles a las mordeduras del Aspide. Dadas a oler a las mugeres que ahoga la madre, las hazen boluer en si. Beuidas con vino, o vinagre, expelen las sanguijuelas que se beuieron, y apegaron a la garganta. Majadas y metidas en la canal de la orina, remedian la difficultad de orina.

CIMICES.

Griego, Κόρις. Lat. Cimices. Cast. y Cat. Chinches, Chismes. Ie. Cimici. Fr. Punaises. Tud. Vvantzen. NOMBRES

ANNOTATION.

Entre todos los enemigos nocturnos, que rompen su dulce sueño y reposo al hombre, ninguno se halla tan cruel, tan pernicioso, ni tan pestifero, como es la chinche: pues no solamente se le come a bocados, y le sorue la dulce sangre, empero tambien con vn hedor infernal le inficiona, el qual muchas vezes es causa, que no nos osemos vengar de tan capital aduersario, sino que aunque le tengamos entre las manos, y a nuestra discrecion, le demos saluo conducto, y le embiemos libre y en paz, fuera de nuestros lechos: por quanto si le matamos, nos atoßiga luego con su bidiondez. Hallanse contra las chinches algunos preseruatiuos remedios, empero el mas excellente de todos, es el Alga marina, digo aquella yerua muy seca, que en medio de los vidros, para que no se quiebren, suele venir de Venecia a Roma: el qual remedio conoci a caso. Porq̃ como biziesse benchir de ella vn xergon, para ponerle debaxo de los colchones, por parecerme muy blanca, limpia, y ligera. desde q̃ en la cama se echo, que va ya para siete años, nũca mas senti chinches, las quales me degollauã cada verano. Comunicado pues este tan grã mysterio a algunos amigos mios, se diuulgo de mano en mano por toda Roma, de suerte que ia no se vsa otra cosa, y la yerua que primeramente se embia a los muladares, agora se vende como algodon: por auer contra tan familiar veneno de las pestiferas chinches, aquistado grã fama y credito. Llaman aquesta yerua en España, segun pienso, Ouas marinas. De si en los principios vn muy fuerte y abominable olor, o por hablar propriamente, cierto tufo marino, con el qual es de creer, que naturalmente exterminas las chinches. No solamente beuidos estos animalejos hidiondos, empero tambien administrados en sahumerio, hazen caer las sanguijuelas que se asieron en la boca, o en la garganta: lo qual el otro dia esperimẽte en mi caualllo, Porque auiendose le quedado de cierta agua turbia, vna sanguijuela asida en la lengua, luego se deasio cõ el humo de vnas pocas de chinches: las quales muerẽ tãbiẽ cõ el perfume de sanguijuelas, porq̃ de ruyn a ruyn, quien acomete vence. Prouocan a orinar notablemente las chinches, y esto no tanto majadas y puestas, como metidas biuas dentro de la canal orinaria. De suerte que no ay animal tan daño so, que en alguna cosa no sirua al hombre sino es el hombre: el qual vna vez siendo malo, para nada es bueno, sino solamente para verdugo de su linage. Hallanse algunas chinches saluages, quales son aquellas, que en las maluas, y en algunas otras plantas, se engendran.

Alga Marina.

Ouas marinas.

En el Andaluzia se dizen Ceuet.

Del animalejo llamado en Latin Milepeda. Cap. XXXIIII.

Los llamados Milepedas son vnos animalejos de muchos pies, que se crian debaxo de las tinajas del agua, los quales en tocandolos con la mano luego se encogẽ. Estos pues beuidos con vino, son vtiles a la difficultad de la orina, y a la ictericia. Vntanse tambien vtilmente en las esquinantias con ellos, empero mezclados con miel. Majados y calentados con azeyte rosado, en vna cascara de granada, si se instilan en los oydos que duelen, notablemente aprouechan.

Griego, Ονίσκος. Lat. Millepedæ, y Aselli Cast. Puercas. Cat. Porcelletes. Por. Porquinhas de Sane Antaom. Ita. Porcelleti. Tud. Esels. NOMBRES

ANNOTATION.

No he visto jamas animal tan pequeño, ser dotado de tantos nombres, como este. Porque en Latin se llama Millepeda, centipeda, multipeda, y tambien asellus: en Griego Onos, Oniscos, y cubaris: y finalmente en nuestro vulgar Castellano, Puerca, y Porqueta. Engẽdrase no solamẽte debaxo de las tinajas, empero en qualquier lugar

MILLEPEDAE.

quier lugar humido. Camina con muchos pies, cubrele vn ralo vello, y es de color pardillo. Frito en azeyte, y puesto, vale mucho contra los dolores antiguos de la cabeça.

De las Blattas de los Molinos. Cap. xxxv.

LO interior de las Blattas que se hallan en los molinos, si majado con azeyte, o frito, se instila dentro de los oydos que duelen quita el dolor.

ANNOTATION. Blatta. Sulphæ.

ESte nombre de Blatta se estiende a todo genero de polilla: y assi es menester darle alguna addicion, para que signifique aquellos como gusanos alados, que muchas vezes se hallan embueltos con el pan, y con la harina, llamados en Griego Silphas: los quales (segun Plinio) sirven mucho en el vso de medicina.

Del Pulmon Marino. Cap. xxxvi.

EL Pulmon marino fresco, majado y puesto en forma de emplastro, es vtil a los sauañones, y a la podraga.

ANNOTATION. Pulmon marino.

EL pulmon marino es semejante al de los animales, y parece ser mas especie de planta, o de esponga, que de pescado. Es lucido y transparente como el cristal: y aun si se frega qualquier varilla con el, da de si vn resplandor, y alumbra muy bien de noche. Quando se muestran muchos pulmones marinos sobre las ondas del mar, son señal de tempestad y tormenta. Hallase gran quantidad de pulmones marinos por todas aquellas costas de Ostia, y de ciuita Vechia: a donde los llaman comunmente Potas marinas.

De los Pulmones de algunos animales. Cap xxxvii.

EL pulmõ del Puerco, del Cordero, y del Osso, aplicado cada vno destos, haze que los pies escozidos a causa de los çapatos estrechos, no le apostemen. El pulmõ del raposo, beuido seco, en poluo, es vtil a los asmaticos. Tambien el vnto deste animal, derretido y echado dentro de los oydos, les quita el dolor.

ANNOTATION.

EL Pulmon es instrumento de la respiracion: porque como sea muy espongioso, facilmente recibe en si el ayre frio, para refrigerio del coraçon, dilatandose: y le torna a expeler despues de caliente, eõprimiendose a

dose a manera de fuelles El Pulmon del raposo, no solamente a los que tienen asma, empero tambien, y aun mucho mas, a los ptificos, suele ser prouechoso: y esto assi por la semejança que tiene cõ el humano, como por razon de cierta propriedad a nosotros occulta.

De los higados de algunos animales Cap. xxxviij.

EL higado del Asno assado, y comido en ayunas, es vtil a la gota coral. La sanguaza q̃ destila del higado de la cabra, quando se assa, echado en los ojos de los que tienẽ corta villa de noche les aprouecha. Es tambien muy vtil recebir con los ojos abiertos el vapor del mesmo higado, mientras le estan assando: el qual assado y comido, tiene la mesma fuerça. Dizese que los subjectos a gota coral, si le comen, y principalmente aquel del cabeon, se descubren y manifiestan, porque luego son arrebatados del mal. El higado fresco del Iaualin, si seco y hecho poluo se beue con vino, es vtil contra las mordeduras de las serpientes, y de los animales quadrupedes. Creese que el higado del perro cauioso, dado a comer assado a los mordidos del mesmo los assegura del temor de las aguas. Acostumbr ámbien los mordidos, para preseruarse de aqueste miedo, tomar vn colmillo del perro que hizo el daño, y despues de metido en alguna bolsilla de cuero, atarsele a la muñeca por nomina. Dos cucharadas del higado del cueruo marino salado, y muy seco, beuidas con aguamiel expelen las pares.

Higados diuersos.

ANNOTATION. Ficatum.

EL higado se llama Hepar en Griego, y en Latin Iecur: aunque a las vezes se dize Ficatũ, y principalmẽte el del puerco, q̃ se houiere mantenido con higos: de los quales le vino aquel nombre. Esta el higado siempre a la parte derecha, debaxo de las costillas: y es como vna botica, o tauerna, el qual se cueze la sangre y de dõde se distribuye por todo el cuerpo: y assi vemos que todas las venas procedẽ y nacẽ del higado. Conocese claramẽte ser el higado despensero y author de toda la sangre, en su color y substantia: porq̃ no parece sino sangre cuajada: por donde todo higado poco mas o menos, es duro de digerir, y engendra gruessos humores: y aunque los higados de los animales de leche, son mas tiernos y delicados, que todos los otros, y cõ mayor facilidad se digieren, toda via dã pesadumbre al estomago. Los higados de las ganssos mãtenidos con higos, eran antiguamente solennizados. El higado del puerco o de la gallina, se cuentan entre los menos dañosos: assi como el del broxete, que llamã Lucio, entre los sabrosos y agradables al gusto. El higado del raposo, seco, y molido, dizen que desopila el baço, si se beue con Oxymel. Ni en el vientre del mergo llamado cueruo marino, ni en la pellejuela interior de la molleja de la gallina, tãcelebrada de los modernos medicos para confortar el estomago, dize Galeno que hallo jamas juramento alguno.

Del Vergajo del Cieruo. Cap xxxix.

EL vergajo del Cieruo molido, y beuido con vino socorre a los mordidos de biuoras.

SEco en el horno, y molido, el vergajo del Cieruo, y dado a beuer con vino, despierta la virtud genital: y tomado con el cozimiento de rosas secas, es efficaz remedio contra la dysenteria.

Vergajo de Cieruo.

ANNOTATION.

De las vñas de los Asnos, y de las Cabras. Cap.. XL.

LA ceniza de las vñas del Asno, si se beuen della dos cucharadas algunos dias aprouecha, segun dizen a la gota coral: la mesma ceniza mezclada con azeyte, resuelue los lamparones. Sa-

nes. Sana tambien las frieras y ſauañones, aplicandoſe con vinagre. • La ceniza de las vñas de cabra, aplicado con vinagre, cura las alopecias.

ANNOTACION. LAs partes de qualquier animal, todas ſirue̅ para infinitas coſas, ſaluo aquellas del hombre, que para ninguna vtil ſon buenas, ſino para mil maldades y hechizerias. Digolo: porque aun deſpues de muerto el aſno deſuẽturado, haze ſeruicio al hombre: las virtudes del qual animal quiero paſſar por ſilentio, de miedo q̃ no ſe diga que tiene parientes en corte. Vltra de aqueſtas coſas arriba dichas quemadas las vñas delãteras de la vaca, y beudas, acrecienta a las mugeres la leche. Quemadas las de la mula, y beuidas con ſuero, bazẽ a las mugeres eſteriles: y cõ ſu humo echa̅ todos los topos de caſa. A do eſtan aquellas eſtrellas, hallo en el Codice manuſcripto μυ' ἔχον, que quiere dezir, cõ vinagre: lo qual falta en todos los eſtãpados, y ſe deue añadir, por quanto mezclada cõ vinagre aquella ceniza, tendra mayor virtud de reſoluer, y de deſſecar. No explico Dioſcorides con que ſe hauia de beuer la ceniza de las vñas del Aſno, y pues a nueſtra diſcretion lo dexo, ſera biẽ darla con el cozimiento de la rayz de peonia, o de otra coſa apropriada a la gota coral.

De los empeynes de los cauallos, en Griego dichos Lichenes. Cap. XLI.

LOs empeynes de los cauallos, ſon aquellos callos endurecidos, que tienen junto a las corbas, y vñas los quales ſi molidos ſe dieren a beuer con vinagre, ſon celebrados contra la gota coral.

ANNOTACION. PLinio los alaba cõtra el dolor de los dientes: y Galeno contra la mordedura de qualquier animal. Empero muy falſos, y deſprouey dos hã d̃ eſtar de remedios los medicos quãdo vinierẽ a vſar de vn tã infame y tã fuzio. Sõ aqueſtos empeynes naturales a los cauallos, como a los gallos los eſpolones: y nacẽ juntamẽte cõ ellos.

De las

De las suelas de los çapatos viejos. Cap. XLII.

LAs suelas de los çapatos viejos quemadas, molidas, y aplicadas, sanã las quemaduras del fuego, el sahorno, y los escozimientos que se hazen en los pies, por razon del calçado.

NO solamente la ceniza de los çapatos viejos es vtil para las cosas dichas, empero tambien su humo dado por las narizes, haze baxar la madre subito a su proprio lugar, quando subiendose arriba, pone en peligro de suffocatiõ las mugeres. Tiene otra virtud el tal humo, que haze huyr las serpientes, de la casa adonde conuersan: y salir del cuerpo del hombre, siempre que houieren en el entrado. ANNOTATION.

De los Gallos y de las Gallinas. Cap. XLIII.

LAs Gallinas abiertas, y aplicadas calientes, son vtiles a las mordeduras de las serpientes: empero conuiene muy amenudo quitar vnas y poner otras. Dase a beuer su celebro con vino contra las mordeduras mesmas, el qual tambiẽ restaña la sangre q̃ corre del paniculo del celebro. La pellejuela q̃ se halla dentro de la molleja del Gallo, semejante al cuerno de la lanterna, la qual suelen echar a mal, quando quieren cozer la molleja, despues de seca y pulverizada, se da conuenientissimamente a beuer con vino, a los que tienen flaco el estomago. * El caldo simple de vn pollo, se suele dar para corregir la complexion depraua da, y para templar los ardores de estomago. * Empero el q̃ se haze de vn gallo viejo, administrase para purgar el vientre: y a este effecto conuiene sacandole primero las tripas, en lugar dellas meterle sal, y despues de muy bien cosido, cozerle en xv. sextarios de agua, hasta q̃ dellos quedẽ tres heminas tan solamente: las quales dexadas de noche al sereno, se deuen dar despues a beuer todas jũtas. Algunos meten la verça marina, la mercurial, el carthamo, y el polypodio, juntamente a cozer con el Gallo. Purga esta tal decoctiõ los humores gruessos, crudos, vilcosos, y negros. Es vtil contra las fiebres luengas, * contra los temblores paroxismales contra la difficultad del anhelito, contra los dolores de las juncturas, y finalmente contra las ventosidades de estomago.

* Añadese en el Codi. antig. ὁ δὲ ἔξωμος τοῦ μυὸς τοῦ ἀγρίου πεφθεὶς μετὰ ἄλατος διδόναι ἰσχυρότατα πρὸς τὰ τῶν σώματος πυρετώδεις, λιποθυμίας τε καὶ ἀναπνοὰς, &c.

* El Cod. antig. tiene añadido, πρὸς ὀφθαλμῶν τρῶσεις.

NOMBRES Gr. ἀλεκτρύων, τοῦ ἀλέκτορος. La. Galli Gallinacei, y Gallinæ. Ar. Degedi. Cast. Callos, y Gallinas. Por. Galo, y galinhas. It. Galli, y galline. Fr. Vng Cocq, y vne pulle, ou geline. Tud. Han, y Hannen.

ES el Gallo vn animal ambitioso, feroz, soberuio, y en tanto grado animoso, que con el Agula rostro a rostro se atreue muchas vezes a pelear. De mas desto, es muy amigo de despartir sin querer ser jamas despartido: y quãdo vee alguna vez otros dos contrastando, se mete en medio, y no pudiendo reconciliarlos, fauorece siẽpre a la parte mas flaca. Conoci la gran virtud y valor de los Gallos, el año de 39. en Lõdres de Ingalaterra: adõde el Rey Henrique Octauo de aqueste nõbre, tenia cõ grande artificio fabricado vn amphitheatro muy sumptuoso a manera de coliseo, destinado solamẽte para las peleas y luchas de aq̃stos animalejos: en el torno y cerco del qual hauia innumeras caponeras, perteneciẽtes a muchos Principes y Varones del Reyno. En medio del tal coliseo si biẽ me acuerdo estaua en hiesta vna colũna mocha, alta quasi palmo y medio de tierra, y tan gruessa que a penas la pudiera abraçar vn hombre. Hazianse pues estonces entre todos aquellos principes ordinariamente apuestas muy grãdes, sobre la virtud y valentia de los gallos: los quales sacados de las caponeras ya dichas, a donde eran curados y regalados con grandissima diligentia, se ponian dos a la vez, ANNOTATION.

ſobre aquella columna, delante de infinitos que los miraua: y en medio dellos las joyas, y preſeas, que ſe apoſta uã: las quales ganaua ſiẽpre aquel cuyo gallo vencia. No puedo dexar de marauillarme, ſiẽpre que me acuerdo de dos valeroſos y bellicoſiſſimos Gallos: los quales luego que en el dicho lugar fueron metidos por ſus padrinos, comẽçarõ a mirarſe muy denodados el vno al otro, como ſi fueran dos capitanes, ſacudiẽdo las alas, y endereçãdo las creſtas, para trauar la batalla: la qual deſpues que muy recatados houieron dado al derredor cada vno vn paſſeo, ſe vrdio entre ellos tan ſangrienta y tan cruda q̃ no ſe deſaſieron jamas, haſta que el vno de los dos, quedo en tierra muy eſtẽdido: y el otro tan mal tratado y lleno de heridas, que dende a pocas horas murio. El qual ſubito que ſe vio vẽcedor, aunque ya por la mucha ſangre que del hauia deſtilado, le faltaua el aliẽto, y la fuerça, bolãdo ſobre el aduerſario vencido, començo a cãtar cõ voz caduca y enferma, en ſeñal de la victoria ganada. Llamaron para ſu cura muchos cirujanos expertos, ſin los que para curar los Gallos heridos, ſon en Londres aſſalariados: empero cõtra los hados no ay remedio ni medicina. Iuraua deſpues de muerto, el dueño del dicho gallo, que no le diera por mil ducados. Deshaziendo pues yo aquella manera de paſſatiẽpo, delante de algunos gentiles hombres Ingleſes, y diziendoles que me parecia gran niñeria y baxeza, hazer della tãto caudal, acudio vn caualliero llamado Thomas Huuyat hõbre de raro ingenio, el qual hauia ſido Embaxador ciertos ãños en la corte de la Ceſarea, y tomãdo la buz de todos, me reſpondio, No es ſino coſa muy graue, neceſſaria, y digna de ſer celebrada en qualquiera bien inſtituyda Republica: pues dexado a parte el paſſatiẽpo que ſe recibe grãde de aqueſta lucha, no ay principe, ni capitã alguno, de quantos a ella preſentes ſe hallã, que contemplãdo con quanto beruor a coſta de ſus proprias vidas, procurã eſtos animalejos victoria, en lo que les va nada, aunq̃ ſea de natura couarde, no cobre vn cierto vigor de animo, para o vencer, o morir valeroſamẽte, ſiempre q̃ cõuiniere pelear por los hijos, por la religiõ, y por los tẽplos, y finalmente por la hõrra y ſalud de la patria. Las quales razones tã vivas, adornadas de palabras muy elegãtes, luego me cõuencierõ. Empero ya parece mas eſto hiſtoria de hazañas Gallicas, que expoſition de los effectos del gallo quãto al vſo de medicina: aunque a las vezes agrada entre col y col (como dize el refran) lechuga.

Thomas Huuyat.

Aplicado el ſiſſo del gallo muy bien pelado, y aun fregado con ſal ſobre la mordedura de alguna fiera, o de las virulentas arañas, ni mas ni menos q̃ ſi fueſſe ventoſa, atrahe hazia a ſi toda la malignidad del veneno, empero muereſe luego: por donde cõuiene de freſco aplicar otro, y otro, haſta que veamos tornar en ſu ſer y color, la parte mordida: y el gallo no recebir detrimento. Los cõpañones del gallo nueuo, que aun no ha ſubido ſobre la gallina ſon muy reſtauratiuos de la virtud, digerenſe facilmente, produzen grã quãtidad de eſperma, y cõuienen mucho a los bellicos. El caldo del gallo viejo ſe prepara de infinitas maneras, rellenando el gallo ſiempre de aquellas coſas, que conuienen a las diſpoſitiones, que penſamos curar con ſu caldo.

De los Hueuos. Cap XLIIII.

ὁ ἀλέκτορος τοῦ χρεσμοῦ ἀφθαλμῶν περιλοιπὰς ἀποτιθεῖται σὺν κρόκῃ, καὶ ἐρίῳ περὶ τοὺς κροτάφους ἀφαιρεῖ ῥεύματα, καὶ καταπλάσματα σὺν μελιλώτῳ.

EL hueuo blando mantiene mas que el que ſe puede ſoruer de muy liquido: y el duro da mas nutrimento que el blando. *La yema del hueuo aſſada, y mezclada con açafrã y azeyte roſado, es vtil al dolor de los ojos. Si ſe mezcla con meliloto, ſirue a las inflammationes y apoſtemas del hieſſo. *Frita con çumaque, o agallas, y comida, reſtriñe el vientre: lo qual puede hazer tambien por ſi ſola. La clara del hueuo cruda, refreſca, aprieta, atapa los poros, y mitiga la inflammation de los ojos. Aplicada ſubito a las quemaduras del fuego no dexa leuantarſe ampollas, y defiende el roſtro contra el ardor del Sol. Puеſta con encienſo ſobre la frente a manera de defenſiuo: reprime los humores que ſuelen deſtilar a los ojos: y mitiga las inflammationes que les ſucceden, ſi mezclada con azeyte roſado, con miel, o con vino, y embeuida en vn poco de lana ſe aplica. Beueſe cruda vtilmente contra la mordedura dela ſerpiente, hemorroidẽ. Soruiendoſe tibia ſirue a las mordicationes de la vexiga, a las llagas de los riñones, alas aſperezas de los pulmones, al eſcupir ſangre, y finalmente a los humores que deſtilan de la cabeça al pulmon, y al pecho.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, ὠόν. La. Oua. Ar. Nayd, y Beyd. Caſt. Hueuos. Cat. Ous. Por. Ouos. It. Vouo. Fr. Oeuf. Tud. Eyer.

QVando ſimplemente hablamos del hueuo, ſiempre ſe entiende el nacido de la gallina, por ſer el mas ſaludable, y mas ſabroſo de todos. Los hueuos ſi fueren freſcos, digerenſe facilmente, dan al cuerpo mucho mantenimiento y muy preſto, reſtauran las fuerças perdidas, y acrecientan la virtud genital. Por donde cierta hueſpeda que yo tuue en Paris, muger ya en dias, empero caſada con vn mancebo, tenia muy gran razon, y no menor vigilancia, de hazerle ſoruer quatro hueuos freſcos, acabados de ſalir del vientre de la gallina, cada mañana. Los hueuos que eſtan medio crudos, y quaſi nada quajados, ſuelen reboluer el eſtomago, y por eſſo no ſe digeren biẽ, y dan poco mantenimiento, aunque ſe ſoruen muy facilmente, y adelgazan la boz. Los quales eſtan de tal ſuerte cuajados, que no es poſible ſoruerlos, aunque ſe puede mojar en ellos el pãſon mas ſubſtantiales q̃ aquellos, mas no tanto como los duros, los quales dan mucho mãtenimiento, aũque

restrinen el vientre, y esto es lo que dize Dioscorides. Guisanse los huevos en diuersas maneras, de las quales es la mejor, la de los passados por agua, hasta que sin endurecerse se cuajen. Los que queremos assar, o cozer con su cascara enteros, conuiene primero cõ la punta de vn cuchillo romperlos, para que el maligno vapor tenga por do respirar: porque assi no seran tan dañosos. Los fritos con azeyte, o mãteca, se digieren con harta dificultad, dan pesadumbre al estomago, y corrõpense en el facilmente: lo qual se vee por los muchos regueldos, y muy humosos que engendran. Los huevos que produze de si la gallina, digo sin comercio de gallo, son totalmente esteriles, y no dan tanto mantenimiento, ni tan bueno como los otros. Nacen de los huevos luẽgos, y agudos (los quales son mas sabrosos) ordinariamente los machos, y de los redondos las hẽbras, si creemos a Columela, y a Plinio, aunque Aristoteles parece de contraria opinion. Empero el testimonio de dos tan claros varones, y tã exercitados en la rustica disciplina, lleua hazia si la balança. Sin echarse la gallina sobre ellos, ay manera de sacar los huevos pollos: la qual quien quisiere ver por extenso, lea los commentarios de Cõstantino, que yo hize Latinos de Griegos. Lo principal del huevo, y lo que esfuerça y mantiene, es la yema: porque la clara de si muy poca substancia, y es difficil de digerir: puesto que para soldar las heridas frescas, y restañar los fluxos de sangre, por ser toda en si glutinosa, es mas efficaz q̃ qualquiera otro remedio. La qual tiene en si tãta virtud cõstrictiua, q̃ mezclada con vn poco de cal, suelda tan reziamente los vidros, y los marmoles rotos, que se henderã antes por otra parte, que por dõde fueron conglutinados. Los huevos cozidos en vinagre hasta empedernecerse, restañan marauillosamẽte la dysenteria. Metidos con su cascara crudos dẽtro de vinagre blanco, muy fuerte, vienen a adelgazarse, y ablandarse de tal manera, que passaran facilmẽte por vn anillo. Conseruaremos los huevos frescos por mucho tiempo, tenlendolos en agua fresca, y muy fria, y mudãdo muchas vezes el agua el qual secreto aprendi del buẽ Alua rado, mayordomo del muy Illustre señor Dõ Francisco de Toledo el qual passando yo por Trento vn viernes del año passado, me hizo comer ciertos huevos, a la verdad Mallorquines: empero claros, blãcos, llenos, y al parecer acabados de salir del vientre de la gallina: q̃ segun el me juro en su conscientia, se hauian conseruado desde la primera sessiõn del concilio, con la industria ya declarada: lo qual va fundado en razõ: visto que dentro del agua: ni ayre ni calor puede hallarse, q̃ los altere o resuelua. Verdad es que los huevos assi conseruados, pierdẽ mucho de su sabor: y si biẽ me acuerdo, aq̃llos que alli comi (lo qual no digo por alabarlos) erã muy bellacos, y dessabridos: y alli me parece q̃ desde entonces reguelde a ellos, y que me piã pollicos en el estomago. El azeyte que se esprime de las yemas de huevos assadas, y endurezidas, es vtil a las aspererzas del cuero, a los empeynes, a las grietas de los labrios y de qualquiera otra parte, a los dolores de los oydos, y a las quemaduras del fuego. En las heridas penetrãtes, y cõtusiones de la cabeça, y de los paniculos del celebro haze admirablemente separar las partes dañadas, de las sanas y enteras. Esprimese assi mesmo de los huevos duros, y de vn poco de cardenillo, açucar piedra, y dũbre, todo mezclado, vn azeyte admirable, para clarificar la vista. Despues de los huevos de la gallina, son loados los del faisan: tras estos los del ganso y del anade, y de otros animales aquatiles: los quales todos en digerirse dan pesadumbre al estomago, y engendran gruessos humores. Los de la paloma son muy calientes: y luego se corrõpen y inflãman, en qualquier colerico estomago. Los peores de todos, y los mas contrarios a la salud humana, son los del Pauon, y del Abestruz. Los de las gallinas de la India, compiten con los del ganso.

Yema de huevo.

Clara dõ huevo.

Huevos diuersos.

CICADAE.

De las Cigarras Cap. XLV.

NOMBRES ANNOTA TION.

LAs Cigarras comidas aſſadas, mitigan los dolores de la vexiga.
Griego, τέττιξ, La. Cicadæ. Caſt. Cigarras. Cat. Cigalas. Por. It. Cigarra. Fr. Sigale.

LAs Cigarras ſon vnos animalejos que carecen de boca, en lugar de la qual tienen cierta lengueta encima del pecho, concaua, o acanalada, con q̃ lamen el rocio de las plantas, para ſe ſuſtentar. Struen les tambien el inſtrumento para formar y organizar aquel canto, con el qual por todo el eſtio jamas ceſſan de cherrier. No ſe hallan las Cigarras ſino en tierras demaſiadamente calientes: y anſi en Flandes, y en Alemania, no ſaben que beſtias ſean. Comenlas en algunas regiones, antes que ſepan volar: porque eſtonces ſon muy ſabroſas. Las cigarras comidas con otros tantos granos de buena pimienta, ſon muy vtiles contra el dolor de yjada, y pueden ſe comer haſta ſiete.

LOCVSTAE.

De las Langoſtas. Cap. XLVI.

EL humo de las Langoſtas es vtil contra las difficultades de orina, y en las mugeres principalmente. Su carne es inutil del todo. Aquella eſpecie de langoſta, que ſe dize Aſiracus, y atruillo, la qual carece de alas, y camina ſobre muy grandes çancas, ſi ſiendo ſeeſca la ſecan, y la dan a beuer con vino es muy vtil contra las puncturas del Alacran. Comen la haſta hartarſe della los Africanos que biuen en la region de Leptis.

NOMBRES ANNOTA TION.

Griego. ἀκρίδες. La. Locuſtæ. Caſt. Langoſtas. Cat. Llagoſtes. Por. Gafanhotos. It. Saltarelli. Fr. Saultarelle. Tud Heuueſcreken.

LA Langoſta es capital enemiga de las legunbres: empero todo el daño que acarrea por eſta via, nos recompenſa con el ſocorro que nos da contra la pũctura del eſcorpion. Suelẽ las lãgoſtas volar de vna region a otra paſſando mares muy grandes, y juntarſe en tã gran muchedumbre, que parecen verdaderamente ñubes: de ſuerte que ſi alguna vez de paſſada deteenden en algun terruerio, no dexã yerua, ni rayz, que no talen: y anſi acontece que deſpueblen en mu. has prouincias. Acuerdome que el año de 1542. vino de Leuante vna llunia tan inſolente dellas que puſo en muy grande eſtrecho a los Hungaros, y a toda la alta Alemania. En algunas partes las deſcomulgan, mandandolas que luego ſe vayan: y dizeſe que obedeſcen alas cenſuras: y que paſſan al termino mas cercano. Son vianda familiar a los Parthos, y a otras muchas nociones: por donde no nos deuemos marauillar, que las comieſſe en el deſierto Sant Iuan Baptiſta, el qual no era tan eſcroſo, delicado, ni caudaloſo, como algunos prelados de nueſtros tiempos: los quales por vna pequeña lamprea, para ſeruir a ſus apetitos, mandaran a vezes dar cient ducados, con que pudieran matar la hambre de cient bundas neceſſitadas. Llamanſe tambien los Raiponces Langoſtas, de donde tomando ocaſion algunos interpretes de la ſagrada ſcriptura, ſe perſuadieron que las langoſtas de que vſaua Sant Iuan, eran aquellas rayzejas.

Del paxaro llamado Oſsifrago. Cap. XLVII.

ἐκτὸς ὀλίγου.

EL eſtomago de aquel paxaro que ſe llama en Latin Oſsifrago, dado a poco a poco a beuer, ſegun dizen haze orinar la piedra.

NOMBRES ANNOTA TION.

Griego, φῆνη. Lat. Oſsifragus. Caſt. Quebranca hueſſo. Cat. Quebra el os. Por. Quebra oſſo.

EL Oſsifrago es vna eſpecie de aguila empero baſtarda, la qual nunca jamas engẽdra, por donde ſe deleyta ſiẽpre de criar hijos agenos: y anſi es, q̃ quãdo el Aguila faſtigada cõ ſus aguilochos, o los echa de ſi, o los desampara

OSSIFRAGVS.

desampara, el Ossifrago los alberga luego en su nido, sustentandolos hasta que tienen fuerça para bolar, y industria para buscar la vida: lo qual haze por mantener discordia entre hijos y padres, y por grangear amigos, con el fauor de los quales piensa peruenir al imperio, que sobre todas las otras aues el Aguila tiene ya de mucho tiempo vsurpado. Nace el Ossifrago del Haliaeto, que es águila de mar, y de otras diuersas aues, que suelen con el mezclarse. Es muy corto de vista el Ossifrago, empero tan valiente y robusto, que con su robusto no ay hueso que no quebrante: y assi le quadra bien aquel nombre de Ossifrago, que es tanto como quebranta hueso.

De la Cugujada. Cap. XLVIII.

LA Cugujada es vn auezica pequeña que tiene encima dela cabeça ciertas plumas enhiestas, como el Pauon. La qual assada y comida, es remedio contra • los dolores de ijada.*

NOMBRES ANNOTATION.

Gr. κορυδαλλὶς. La. Galerita, y Alauda. Ar. Hanabroch. Cast. Cugujada. Cat. Cugullada Por. Cotouia. It. Lodola, y Capellina. Fr. Alouette. Tud Vvald lerch.

HAllanse algunas Cugujadas que no tienen aquel penacho encima de la cabeça. Es la Cugujada animal muy timido, y esto no tanto del hombre (al qual suele ordinariamente esperar mas que otra especie ninguna) como de los gauilanes y halcones: de los quales, quando los siente bolar, se suele acoger muchas vezes hasta los senos del hombre: por donde muestra ser le harto.

GALERITA.

inclinada: y assi se vee que nos sale quasi siempre al camino. Cantan suauemente los machos, y son de los primeros q̃ annũcia la prima vera cõ su dulce harmonia. Variã los codices Griegos en su remedio. Porq̃ vnos tienẽ κοιλιακοὺς ὄρνιθας, q̃ quiere dezir es vtil cõtra los enfermos de estomago, y otros κωλικοὺς ὄρνιθας, q̃ es cõtra los dolores de ijada, assi como yo traslado, siguiẽdo la cõmun opiniõ. Su ceniza tiene la mesma efficacia.

De las Golondrinas. Cap. XLIX

ABiertos quando crece la Luna los Golondrinitos del primer parto de la Golondrina, les hallaras en el viẽtre vnas pedrezuelas: de las quales tomaras dos: cõuiene a saber, vna de diuersos colores, y otra de vno solo y muy puro: las quales antes que toquen a tierra, embueltas

en vn valdres de vezerno,o de cieruo,y atadas al braço,o al cuello,ſon muy vtiles contra la gota coral,y muchas vezes la ſanan del todo.Comidas las golódrinas anſi como la ficedula,aguzan mucho la viſta:para lo qual tambien ſirue la ceniza de las golondrinas viejas y nouezicas, quemadas en vna olla de barro,ſi mezclada con miel ſe aplica a los ojos.Es vtil eſta ceniza,de la meſma ſuerte aplicada, tambien contra la eſquinancia,y contra las inflammaciones de la cãpanilla,y de las agallas.Vna drama del poluo de las ſecas golondrinas viejas y nueuas, beuida con agua,es vtil al que tiene eſquinancia.

HIRVNDO.

NOMBRES ANNOTATION. Gri.Χελιδών.La.Hirundo.Caſt.Golõdrina.Por.Andorinha.Ita.Rõdinella.Ft. Irũdinelle.T.Ein Schualb.

LA Golondrina es de aquellas auezicas que mudan bitos. Porque partiendoſe cada año de Africa por el mes de Março,atrauieſſa el mar,y da conſigo en la Europa, adonde ſin reſpecto ninguno,y a diſcreciõ, ſe apoſenta por todas las caſas,templos,y palacios,que ſe le antoja: tanta es la confiança que tiene enlos hombres:cõ los quales cierto no viue engañada:viſto que en cada parte ſe tiene por ſacrilegio y maldad,y aũ por peſtilencial aguero,matarla,o en algun modo offenderla.y eſto no ſin alguna razõ. Porque ſi las muertes de los ſoberuios Embaxadores de algunos mortales principes:ſuelẽ coſtar muy caro,y ſer cauſa de crueles guerras:de creer es,que la muerte de vna ſimple y innocente Golondrinita,la qual embia Dios alos hombres,como fiel menſajera,para que les annuncie el verano,tampoco quedara ſin caſtigo. Hauiendo pues parido en la Europa dos vezes, y eleuado ſus pollos, quãdo viene el equinoctio Autumnal,con ellos ſe buelue a ſu tierra, no pudiendo ſufrir la inclemencia de nueſtro inuierno.Moſtronos la golondrina el vſo de la Celidonia contra la ceguedad.Porque como vna vez la vieſſen lleuar a ſu nido eſta yerua,y con ella reſtituyr a ſus golõdrinitos ciegos la viſta, vinieron deſpues los hombres a aplicarla en diuerſas enfermedades de ojos, y con harto feliz ſucceſſo.Llamaſe Chelidonia eſta yerua como ſi digamos Golondrinera. El eſtiercol de la golondrina, ſi cae caliente en los ojos,los ciega. como acontecio a Tobias el viejo.

Celidonia.

Del Marfil. Cap.L.

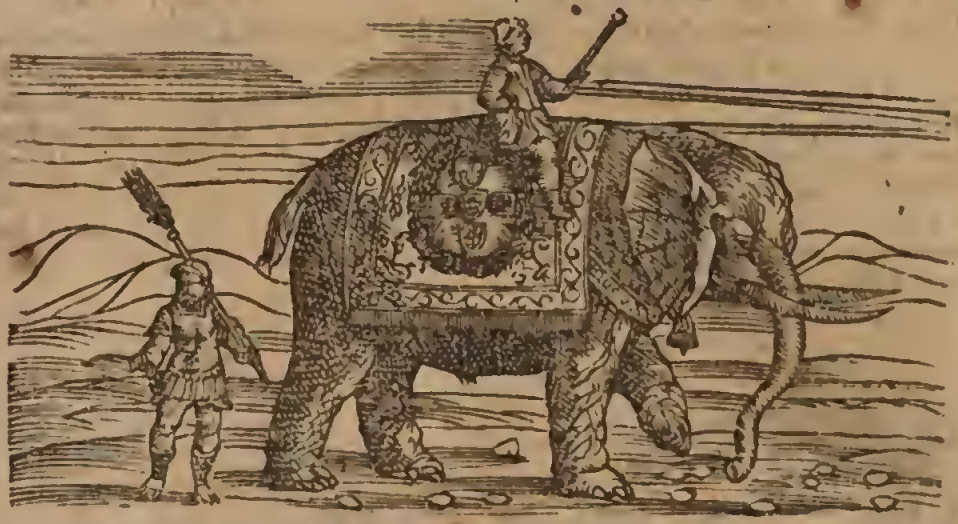
La raſura del Marfil aplicada,ſana los panarizos,y tiene virtud eſtiptica.

NOMBRES ANNOTATION. Gr.Ελέφας.Lat.Ebur.Caſt.y Por.Marfil.Cat.Vori.It. Auario.Ft.Iuoyre.Tud Halfantbein.

EL Marfil no es otra coſa,ſino el diente del Elephante,animal capaz de diſciplina,y obedientiſſimo al hõbre.Hallaſe gran quantidad de Elephantes,en Ethiopia,y en la India Oriental:las quales regiones ſe ſiruen dellos,como en eſtas,de las beſtias de carga.Tiene el Elephante la cabeça muy grande,el cuello corto,las orejas anchas,y luengas de dos grandes palmos, y las narizes como vna trompa,de la qual ſe ayuda como de manos,para llegar el mantenimiento a la boca,y aun para vengarſe de los que le hazen algun agrauio:porq̃ ſi arrebata con ella vn hombre,le arroja ordinariamente tan alto,que muere antes que torne a tierra:lo qual nunca ſuele hazer, ſino grauemente offendido : por quanto de ſu natura es animal benigno y clemente. Salen de la boca dos colmillos muy luengos, muy vtiles no ſolamente para coſas mecanicas, empero tambien, y aun mucho mas, para medicinales. Tiene las piernas grandes, y fuertes : y los pies exquiſitamente redondos : y fortalecidos cada vno de cinco vñas, que parecen mediocres veneras:en las quales ſe terminan otros tantos dedos muy cortos ,y indiſtinctamente formados. Camina el Elephante peſadamente : mas

echa tan

ELEPHAS.



echa tan luengos passos, que a qualquiera buen corredor se adelanta. Haze Plinio mention de cierto Elephãte, q̃ subia y baxaua por vna estirada maroma, cosa digna de admiration en vn animal tan graue. Posseẽ mucho los Elephantes del ingenio & juyzio humano porque entienden el lenguaje de su nation, obedecen a los que tienen justo imperio & mando sobre ellos, conseruan tenazmente quantas cosas aprenden, por ser dotados de vna immortal memoria, & guardan cierta especie de religion, inclinandose al Oriente Sol, y a la Luna. Leese acerca de la prudentia y sagacidad de los Elephantes, que como vna vez houiessen de ser lleuados algunos dellos a tierras estrangeras y peregrinas, no quisieron jamas entrar en las naues, hasta que aquellos que los lleuauan, les juraron de boluerlos al mesmo lugar de donde los distrahian. No cometẽ adulterio los Elephãtes: por quanto cada vno se mezcla solamente con vna hembra: de la qual se abstiene, luego que la siente preñada. No se puede saber limitadamẽte quanto dure el parto de aquesta especie, a causa que de cierto respecto y verguença, no suelen juntarse los Elephantes sino en lugar muy remoto & secreto. Tienẽ grãde temor al fuego, y offendeles infinito el frio. Binẽ segũ algunos mas de 200. años: y conseruãse hasta los 80. en sus fuerças. Hã trahido algunos Elephantes los Portugueses a nuestra Europa. Vsan del marfil ordinariamente los medicos, para confortar la virtud vital, refrescar el higado, y restriñir las blancas purgationes de las mugeres. Es frio y seco el marfil en el grado primero. Hallase cierto marfil mineral.

Aristoteles en el libro 2. de las partes animal. c. 16. afirma que el elephante viue 200 años

Del carnicol del puerco, llamado Astragalo. Cap. LI.

EL carnicol del puerco quemado hasta que de negro se torne blanco, y despues molido y beuido cura las ventosidades del intestino llamado colo, y los torcijones del vientre.

Griego, Ἀστράγαλος. La. Talus. Cast. Carnicol. It. Talone de porco.

NOMBRES ANNOTATION.

Pienso que por el carnicol, o talon, entiende aqui Dioscorides la vña o çapatilla del puerco. Porque si entendiera el verdadero Astragalo, el qual en todos los animales es vno de los huessos postreros del pie, que sustentan la çierna, no dixera, hasta que se torne blanco de negro: visto que todos los huessos son blancos.

Del cuerno del Cieruo. Cap. LII

BEuidas dos cucharadas de la ceniza del cuerno del Cieruo la uada, ſon vtiles contra la dyſenteria, reſtañā la ſangee del pecho, ſiruē a la icteritia, y a las flaquezas de eſtomago. Aprouechan alos dolores de la vexiga, tomadas con alquitira: & a las demaſiadas purgationes del menſtruo, con algun liquor a tal indiſpoſition apropriado. La manera de quemarla es aqueſta Deſpues de cortado menudo, & metido en vna olla de tierra cruda muy bien atapada con barro, le dexan en el horno haſta que venga blanco. Eſte pues lauado como la cadmia, es vtil a las llagas y deſtilationes de ojos, y limpia los dientes que ſe fregaron con el. El ſahumerio del crudo expele todas las ſerpientes de caſa. Trahido en la boca el vinagre adonde houiere heruido, mitiga el dolor que en ſu nacimiento ſuelen cauſar las muelas.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, ἐλαφοκέρας. Lat. Cornu ceruinum. Caſt. Cuerno de cieruo. Cat. Baña, y corno de ceruo. Fr. Corne de cerf. Tud. Hirtzhorn.

EL Cieruo muda los cuernos cada año en viniendo la prima vera: y entodo aquel tiēpo que eſta ſin ellos, haſta que le ſalen los otros, como hombre que ſe ha pelado, no oſa parecer ante gentes: y anſi ſe eſta todo el dia eſcondido, & viene a pacer la noche. Dize Ariſtoteles, que eſconde ſiempre el cuerno ſiniſtro, por ſaber que tiene mucha virtud: aunque Plinio quiere que el eſcondido ſea el cuerno derecho. Las hēbras no tienē cuernos ni los machos que ſe caſtrā antes q̄ les aſſomē. Los q̄ ſe caſtran cornudos nūca pierdē los cuernos: y en eſto ay hartos por el mūdo ſus ſemejantes. Los cieruos tienen muy luenga vida: y ſi cada año de los q̄ bien les houiſſe de ſalir vn cuerno nueuo (ſegun muchos ſe perſuaden) ay algunos que llegariā ya cō los cuernos al cielo, o alomenos los tendrian como vn nogal. Leeſe q̄ vnos cieruos domeſticos de aquel Alexandro Magno, ſe tomaron en las montañas mas de cient años deſpues que el meſmo Alexandro fue muerto: y ſe conocieron en los collares de oro, que aun tenian al cuello, cubiertos ya de los pliegues del muy endurezido pellejo. Aſsi meſmo vna cierua, q̄ bauia ſido de Iulio Ceſar, fue hallada muchos ſiglos deſpues, y conocida en cierto collar de plata, cuya letra dezia. Noli me tangere, quia Cæſaris ſum: que quiere dezir, No me toques, que ſoy de Ceſar: Conociendo los caçadores que el cieruo comiendo el Dictamo expelia las ſactas del cuerpo, publicaron el tal remedio, y anſi para aquel effecto, fue deſpues ſolēnizado en el vſo de medicina. Tiene el cieruo vn cierto humor verde en la cola, el qual ſi ſe comees veneno mortifero. La ſangre del cieruo echada en elyſter, es vtil contra la dyſenteria, y contra todos los antiguos fluxos del vientre. La meſma beuida cō vino, reſiſte al veneno de las ſactas. Los cuernezicos tiernos de los ceruatos, que aun eſtan todos llenos de vello, que mados en vna olla, y dados a beuer en poluo, con vino, myrra, y pimiēta, ſon vn remedio admirable contra el dolor de ijada. El hueſſo que ſe halla en el coraçon del cieruo, es medicina muy cordial, y vale cōtra todo veneno mortifero, y cōtra la peſtilētia. El Cuerno del Cieruo quemado conſerua incorruptos y muy blancos los dientes, y eſtablece los mouedizos. Es de complexion ſeca y fria.

Sangre Ceruina.

Commēdatur contra Iſchiaticum morbum de coctum cornu ceruinū.

De las Orugas, Cap. LIII

DIzeſe que el que los vntaré con las orugas que ſe crian en la hortaliza, deshechas en azeyte, eſtaran ſeguros de ſer mordidos de las fieras que arrojan de ſi ponçoña.

Griego, κάμπη. Lat. Eruca olerum. Caſt. Oruga de la hortaliza. Por. Lagartadas verças. It. Bruchi.

LAs Orugas que nacen en la hortaliza, verdadera peſtilentia de los jardines, ſon vnos guſanillos que de las hojas verdes ſe engendran: los quales quando ſon viejos, apegados a algun trōco de arbol, ſuelē hazer vn capullo amarillo, del qual deſpues roto ſalen las mariposas. Es muy prouado remedio para ahuyentar eſta ſuerte de orugas vn Cangrejo de rio ſi ſe cuelga en el huerto.

Mariposas.

De

De las Cãtharidas, Bupreſtes, y Orugas de Pino Cap. L IIII.

LAs Cantharidas cogidas del trigo, ſon buenas para guardarſe. Mu-
ételas aqueſtas en vn vaſo de tierra por empegar, el qual atapado cõ vn paño de lienço limpio, y ralo, ſe cuelga boca a baxo ſobre el vapor de vn vinagre muy fuerte, y hiruiéte, y le tiene aſti haſta q̃ con la fuerça del baho ſe ahogué los dichos animalejos: los quales deſpues enhilados ſe guardã. Las q̃ tiené el color vario, y en las alas vnas vetas amarillas atraueſſadas, y ſon luengas de cuerpo, llenas, & gordas como las Blattas, ſon tenidas por las mas efficazes: y aſti por el contrario las que muéſtrã vn ſolo color, tienen fama de floxas. Guardãſe de aq̃ſta meſma manera tãbié los Bupreſtes (cuentãſe aq̃ſtos entre las eſpecies de las Cãtharidas) y cõ ellos las Orugas de pinos. Las quales tenidas ſobre el reſcoldo de la ceniza caliente en vn arnero algũ tanto alto, ſe tueſtan vn poco para guardarſe. Tiené todas vna cõmũ virtud, de corroer y exulcerar la carne, cõ vn calor de maſiado. Por dõde cõmodamẽte ſe mezclã en las medicinas vtiles a las llagas encãceradas, a la ſarna, y a los empeynes ſaluages. Mezcladas con las calas q̃ ſe meten en las naturas de las mugeres para ablandar: prouocã el méſtruo. Eſcriuieró algunos q̃ las Chantaridas pueſtas en los antidotos, ſon vtiles contra la hydropeſia, haziẽdo orinar. Otros dixeron q̃ el ſoberano remedio contra el veneno de las beuidas Chantaridas, eran las alas y pies del meſmo animal.

Bupreſtes Orugas del pino.

CANTHARIDES, BVPRESTES, ET PINORVM ERVCAE.

De las Cãth. Gr. Καν θαρίδες. La Chãtarides. Ar. Cararihа Caſt Abadejos P. Moſcas de trelxo. It Cãtarele. De los Bupreſtes. Gr. Βουπρῆστις La. Bupteſtes. A. Xophoſtis. Caſt. Mata buey C Moſca de aſe. P. Atauaõ.

NOMBRES

LAs Cantharidas ſon vnas moſcas ſaluages, de color verde azul, & de figura de pequeños eſcarauajos, harto conoſcidas de todos. Las quales nacen de ciertos guſanos que ſe encierran en las vexiguillas del Freſno. Son tan calientes & corroſiuas, que ſi ſe aplican cõ vn poco de maſſa, o enxũdia, ſobre alguna parte del cuerpo, luego leuantan ampollas: & aſti nos aprouechamos dellas ſiempre que queremos reuocar los humores de las partes de dentro, a las ſuperficiarias. Dadas a beuer dos o tres dellas con vino prouocan bramamente la orina, & incitan la virtud genital. En cierta botica de Metz, reſidiendo yo en aquella ciudad, fue ordenada vna medicina que lleuaua Chantharidas, para cierto novio impotente: y juntamente otra de caſſia fiſtola, para refreſcar el higado, y los riñones del Guardian de la orden de Sant Franciſco febricitãte: y aconteció que traſtrocandoſe los beurages por yerro, el novio (el qual beuio la del frayle) puſieſſe aquella noche del lodo, & aun peor, la cama, y la novia: y el frayle por otra parte que tomo la del novio, anduuieſſe por todo el conuento (como podeys bien penſar) hecho vn endemoniado, que no baſtauan pozos, ni algibes, ni eſtanques, para le reſfriar. Si ſe toman las cãtharidas en mayor quantidad, hazen orinar ſangre, llagan el eſtomago, los riñones, y la vexiga, y a la fin matan. Yo me acuerdo q̃ vn Caualliero principal de Alemania (cuyo nõbre quiero callar por ſu honrra (vn dia de Carneſtollendas hizo dar a cierto capellan ſuyo (por quanto acerca de la fornication bazia muy del hypocrita) en el vino para regoziſarle, mas de quinze moſcas cãtharidas biẽ molidas: cõ los quales le mato en eſpacio de xxiiij. horas, ſin jamas poderſele dar remedio. Suelẽ darlas ordinariamente los medicos, ſin cabeças, ſin pies, & ſin alas, contra la inſtitution de Galeno, & fundaſe ſobre vna authoridad de Hippocrates, el qual en la fin del regimiento de las enfermedades agudas, parece que manda darlas aſti: aunque Galeno interpretando aquel texto, quiere dar a entender, que Hippocrates no lo entendio como lo entienden ellos: ſi no que quiſo dezir que ſe dieſſen a beuer ſolamente los pies, la cabeça, & las alas: las quales partes eſtos echan a mal. Empero como quiera que ſea, el lugar es harto difficil de

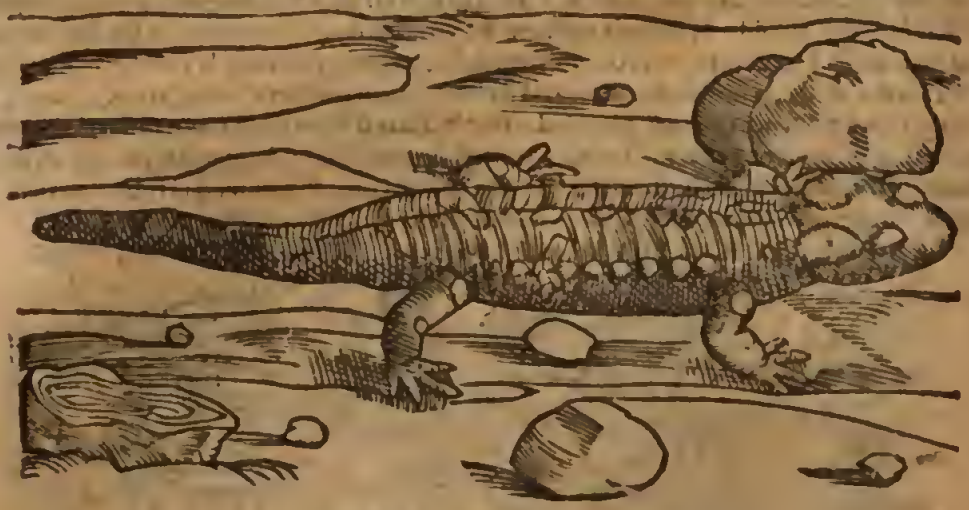
ANNOTATIÓN.

concordar

concordar. Por donde lo mas ſeguro ſera, huyendo de los extremos, allegarnos al medio: lo qual haremos, no dandolas por la boca a ninguno, ſi ſe puede excuſar: o ya que ſe ayan de dar, dandolas anſi enteras, ſin quitarles aquellas extremidades, que les dio la natura, para ſocorrernos contra el veneno que de los cuerpos dellas procede, ſegun parece que lo amoneſta Dioſcorides. Las Cantharidas con la vejez ſe carcomen, y ſe hazē del todo inutiles. Los Bupreſtes ſe parecen a las Cantharidas infinito, de las quales no podrian bien diſcernir ſe, ſi fueſſen verdes como ellas. Mantienenſe de las hojas verdes, y comi los del buey, le matan, de donde les vino el nombre. Las Orugas del Pino, ſon vnos ciertos guſanos roxos, y algun tanto velloſos, que al inuierno para reparar ſe del frio, ſe encierran ſobre los pinos, en vnas telas muy ſubtiles q̄ texē a manera de telarañas.

Orugas del pino.

SALAMANDRA.



De la Salamandra. Cap. LV.

LA Salamandra es vna eſpecie de Lagartija, muy perezoſa en mouerſe, y de coſoe harto varia: la qual neciamente creen algunos, que no ſe quema en el fuego. Tiene virtud de corroer y llagar la carne, con manifieſto calor: y anſi ſe mezcla con las medicinas corroſiuas, & compueſtas para caſtrar la farna, ni mas ni menos que las Cantharidas, y guardaſe en la meſma manera. Su ceniza mezclada con azeyte, hazen caer los pelos. Conſeruale la Salamandra en miel para el meſmo effecto: empero primero conuiene ſacarla las tripas, y cortarla la cabeça, y los pies.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Σαλαμάνδρα. Lat. Salamandra. Ar. Adhaya Tud. Holm.

LA Salamandra ſe parece mucho al Lagarto, ſaluo que es mas pequeña, y en proportion del cuerpo tiene la cola muy corta, & todo el lomo eſtrellado con infinitas manchuelas, de las quales vnas ſon negras, y otras muy amarillas. Echada ſobre el fuego la Salamandra, parece que no le ſiente por vn eſpacio de tiempo, ſino que antes o con ſu mucha humidad, o con ſu peſo le ahoga: empero dexandola eſtar vn rato, y ayudandola con vn par de fuelles, no la agrada nada la eſtantia, ni la detendria el diablo: porq̄ no ay gato ſobre las braſas que tanto corra. Engendra la Salamandra en la boca vna cierta ſaliua, blanca como la leche, empero tan ponçoñoſa, que ſi alcança algun arbol, o a qualquiera parte del hōbre, con ella, el arbol ſe ſeca luego, y el hombre viene todo a pelarſe: por donde conſta ſer tambien ſu mordedura muy venenoſa. Dize Dioſcorides, que la virtud de la Salamandra es corroſiua & caliente: aunque por otra parte Galeno, en el capitulo quinto del tercero libro de la facultad de los ſimples, eſcriue, que la Salamandra en comparation del hombre es friolo qual parece lleuar razon, viſto que es animal friolento. Anſi que no ſe como deuamos concertar eſtas gaytas, ſino dezimos que la Salamandra actualmente, y antes de ſer alterada de nueſtro calor, reſfria empero potentialmente, y deſpues que ha tomado vna cierta preparation para ſu actiuidad, de noſotros, calieſa.

Salamāḏra. Sepa. Stellio. Algunos por la Salamandra toman la Salamanqueſa, y engañanſe: porque la Salamandra no ſe halla en Eſpaña: y la Salamanqueſa es vna ſuerte de Lagartija que Dioſcorides llama Sepa Chalcidica: la qual en Latin tiene por nombre Stellio.

De la Araña. Cap. LVI.

EL Araña llamada de vnos Holco, y de otros Lobo, ſi quebrantada con vna rablilla, y eſtēdida ſobre vn poco de lienço, ſe aplica a la frente, o ſienes, ſana los paroxyſmos de la tec-

tiana

tiana. Su tela aplicada, restriñe las effusiones de sangre, y defiende que las heridas superficiales no se apostemen. Ay otra especie de Araña la qual texe vna tela blanca, subtil, y fuertemente tapida. Esta pues atada en vn valdres, y asida al braço, dizẽ que quita las accessiones de la quartana. Frita en azeyte rosado, y instilada en los oydos que duelen aliuia el dolor.

Griego, Ἀράχνη. Lat. Araneus. Ar. Handebut. Cast. Cat. Por. Araña. It. Ragno. Fr. Araine. Tud. Spiñ.

NOMBRES ANNOTATION.

LAs Arañas primeramente se diuiden en dos especies, la vna delas quales no haze daño ninguno, y la otra es ponçoñosa, y muy preiudicial a los hombres. Aquella primera especie propriamente en Griego se llama Arachne, y en Latin Araneus. Esotra ansi en Latin como en Griego, tiene Phalangium por nombre. Llamanse todas Holcos, porque attiran a si las moscas, lo qual quiere significar el vocablo: y Lobos porque las sorben la sangre. Occupanse ordinariamente las hembras, en ordir y texer sus telas: y los machos en cogar algunos animalejos de aquellos que se desmandan. No texen jamas las arañas con cielo claro y sereno, sino siẽpre quando haze ñublado. Siruen les aquellas telas de estanteria, y juntamente de redes, para detener los flacos mosquitos: porque los moscardones y abejonazos, con su insulto las rompen, y desbaratan, como suelen ordinariamente los ricos violar y romper las leyes. Iuntanse para engendrar aneas cõ aneas, ni mas ni menos que los conejos. Paren las arañas vnos gusanos menudos, a manera de huevos, los quales se derraman por toda la tela de la araña: porque nacen saltando. De los Phalangios ansi en forma, como en maldad, ay muchos linages, de los que cõtienan a la vida y salud humana: entre los quales es vno, aquel virulento y muy pernitioso, que en Apulia, y por todo el Reyno de Napoles, se dize cõmunmẽte Tarantola. El qual segũ el dia y la hora en q̃ muerde, y segun la disposition en q̃ toma el hombre, quando le assalta, engendra accidentes muy varios. Porque vnos cantan, otros rien, otros lloran, otros saltan, otros duermen, otros sudan, otros tiemblan, & finalmente otros hazen otras cosas estrañas. Empero a todos estos accidentes tan discrepantes, es vn remedio commun la musica: la qual mientras dura, cada vno torna en si mesmo, y parece no tener mal ninguno, y en cessando la boz, o los instrumẽtos, buelue a su propria locura. Y ansi es que siendo cãdidoso el enfermo, de dia & de noche le diuierten con todo genero de armonia, y los medicos de aquella region, entre tanto procuran con saludables remedios, quales son la Theriaca, y el Metridato, refrenar y reprimir la malignidad del veneno. Nacio el linage de las arañas, de la soberuia y ambicion de vna mugercilla llamada Arachne: la qual como quisiesse cõpetir cõ Minerua, en el arte del hilar y texer, y a la fin fuesse della vencida (porque cierto es vn poco de humo, todo quanto piensan saber los hombres, en comparation de la Diuina sapientia) ordenaron por su grande atreuimiẽto, y poco respecto, los Dioses que trasformada en vn animal muy suzio, y guardãdo su proprio nombre, hilasse y texesse, mientras durase el mundo: y ansi hila (como vemos) toda la vida: y quanto texe en vn año la cuytadilla, viene despues vn barrendero con vna escoba, y se lo desbarata en vn credo.

Tarantola.

Arachnẽ.

De la Lagartija. Cap. LVII.

LA cabeça de la Lagartija majada y puesta, saca las espinas, y haltillas, y todo lo q̃ esta hincado en alguna parte del cuerpo. Extirpa los barros, las verrugas que tienen forma de hormigas, y las que parecen penden de vn hilo, y los callos a manera de clauos. Su higado metido dentro

dentro de los dientes prodridos, quita el dolor. Aplicandose abierta da refrigerio y aliuio, contra las puncturas del alacran.

LACERTA.

NOMBRES Griego, Σαῦρα. Lat. Lacerta. Caſt, Lagartija. Por. Sergantana. It. Lucertoſa. Fr. Liſarda. Tud. Eydechs.

De la Sepa. Cap. LVIII.

LA Sepa llamada de algunos Lagartija Chalcidica, beuida con vino, es remedio contra ſus mordeduras proprias.

NOMBRES Griego, Σαύψ. Lat. Seps. Caſt. Salamanqueſa. Por. Salamantega. It. Tarrantola.

SEPS AETII.

ANNOTATION. Lagarto. LA Lagartija es animal conoſcido, y reſiereſe a ſu eſpecie el Lagarto, dado que es mas feroz y enconado. El qual muerde tan fuertemente, que en el bierro dexa la ſeñal de los dientes. Cuentaſe la Lagartija entre los animales que parē huenos, anſi como las ſerpiētes. Halleſe en la Campaña de Roma, y por todas las regiones bermiētes vna eſpecie de Lagartija venenoſa en extremo, llamada, en Caſtilla Salamāqeſa, y en Italia Terrātola: muy diuerſa de la otra Tarātola cōtada entre los Phalāgios: porq̄ aq̄lla es de linage de las arañas, y eſtotra tiene forma de Lagartija: ſaluo q̄ poſſee la cola mas corta, y la cabeça mas aplanada. Eſta ſe llama Stellio en Latin, y ἀσκαλαβώτης en Griego, y a mi parecer, es la Sepa Chalcidica q̄ aq̄ nos pinta Dioſcorides: porq̄ la q̄ deſcriue Aetio, es vn genero de

SEPS DIOSCORIDIS.

Stellio. ἀσκαλαβώτης

nero de serpiente, luengo quanto dos codos: el qual siendo gruesso al principio, poco a poco se vā adelgazando cō tardo en el caminar, tiene la cabeça muy ancha, y puntaguda la boca: y de mas desto, el cuerpo lleno de mā chas blancas: por donde la Sepa de Aetio, & aquella que cuenta Dioscorides entre las especies de lagartijas, parecen ser differentes. Mata la vna y la otra Sepa en espacio de tres o quatro dias. Llamase Sepa, porque corrompe quanto con sus dientes alcança: y Chalcidica por razon de ciertas listas que por el cuerpo tiene, semejantes en la color al cobre.

SCINCVS.

Del Scinco. Cap. LIX.

EL Scinco nace en Aegypto, y en la India, y en el Mar Roxo. Hallase tambien en * Apulia y en Lydia de Mauritania: el qual no es otra cosa, sino vna propria y distincta especie de Crocodilo terrestre, que traen conseruada con sal y mastueeço. Dizese que dada a beuer con vino vna drama de carne que se le halla cerca de los riñones, estimula mucho a luxuria: empero que el tal apetito y ardor, se remedia, beuiendo el cozimiento de las lentejas con miel, o el simiente de las lechugas con agua. Mezclase en las medicinas contra veneno.

* El Cod. antiguo tiene: ἐν Ἀκουλία.

Griego, Σκίγκος. Lat. Scincus. Ar. Aschanchur. Bar. Scincus.

NOMBRES ANNOTATION.

LOs Scincos llamados en las boticas Stincos, que ordinariamente vienen de Alexandria de Aegypto, los quales sirven al vso de medicina, son como pequeños lagartos aunque mucho mas delicados, y cubiertos por todo el cuerpo de vnas escamas subtiles, que parecen ser plateadas. El mayor Scinco de todos, es el que nace en la India: y despues de este, es el q̄ viene de Arabia. Vsamos no solamēte de la carne que se halla cerca de los riñones empero tābien de todo el cuerpo molido para ayudar algunas vezes a los probetos rezie̅ casados, que se hallan flacos de lança, y piensan que va la vida, y la saluacion, en mostrarse muy hazañosos, no mirando los doloridos, que tantas açadonadas dan en sus sepulturas. Sirven tambien los Scincos para hazer orinar, en lo qual suelen ser admirables. Dio me tres scincos frescos, y perfectissimos, el año passado en Venecia, el muy illustre Señor Don francisco de Vargas, Embaxador Cesareo en aquel Senado. Porque entendiendo el negocio que yo trahia entre manos, y viēdo que andaua inuestigādo por todo el mundo medicinas exquisitas, y raras, para conferirlas con las antiguas historias, quiso ayudarme con el tal simple, como hōbre nascido para el bien publico: cuyo zelo y valor si fuesse imitado de todos, no se haria tan pequeño caudal de las artes liberales y disciplinas: ni andaria̅ por el suelo tantos hombres de letras. De los Crocodilos ay dos especies: vna de las quales se llama aquatil: y otra terrestre. Son los Crocodillos aquaticos vnas fieras muy grandes, a manera de lagartazos, y enemigos capitales del hombre: las quales de longura de xij. y de xiiij. codos crecen por las riberas del Nilo, aunque nacen de vnos huevos no mayores que los del ganso. Carecen estos animales de lengua. y ellos solos mueue̅ la maxilla de encima, teniēdo queda y firme la baxa. Sus ojos son muy feroces, las vñas & los dientes muy fuertes, y prontos para offender. Los terrestres son muy menores, y no tan dañosos al hombre. Biuen estos entre las odoriferas plantas. De las tripas de aquesta segunda especie, se haze vna medicina, q̄ tiene Crocodilea por sobrenombre, muy vtil para clarificar la vista, & para extirpar las mācha̅s del rostro. La ceniza del pellejo de entrambas, aplicada con vinagre en forma de emplastro, sobre los mīembros que queremos cortar, o asserrar, les quita de tal suerte el sentido, que al tiempo del obrar, los enfermos no sienten ningū dolor. Veese el Crocodilo entre los dientes del Hippopotamo en Roma, en la figura del Nilo que esta en Belueder, la qual te dimos pintada.

El papagayo las muene entrambas.

De los

De los guſanos de tierra. Cap. LX.

LOs guſanos de tierra majados y pueſtos, ſueldan los neruios cortados, y ſanan las fiebres tercianas. Cozidos con agua, y enxundia de anſaron, y inſtilados, ſanan las enfermedades de los oydos. El azeyte con que ſe houieren frito, mitiga el dolor de los dientes, inſtilado en el oydo contrario. Majados y beuidos con vino paſſo, prouocan la orina.

NOMBRES. Griego, Γῆς σκῶληξ. La Terræ inteſtina, & Lumbrici. Ar Charatin. Caſt. Lobrizes. Cat. Cues de terra. Por. Minhocas. It Lumbrici. Fr. Vers de terre. Tud. Regen vvurm.

ANNOTATION. *ENgendranſe tambien de alguna corruption de las entrañas de la tierra guſanos, aſſi como en las del hõbre los quales ſiruen para infinitas coſas al cuerpo humano, que ſe comen deſpues en recompẽſa de los ſeruidos. Hallanſe de guſanos de tierra muchas y muy varias eſpecies: empero Dioſcorides no habla en eſte capitulo, ſino de aquellos roxos, redondos, y luẽgos, que los Griegos llaman Helminthas. Eſtos ahogados en vino blanco y muy oloroſo, y deſpues frios en azeyte de mançanilla, o de azucenas, ſon muy confortatiuos de las jũturas, y de los neruios, & mitigan ſubito los dolores que en las tales partes ſe engendran, con tal que no procedan de cauſa exceſſiuamẽte caliente. Empero conuiene primero, con el azeyte caliente hazer vna fomentation ſobre la parte enferma, y deſpues aplicar las lombrizes majadas. Cuezenſe tambien las lombrizes ſolas & ſin azeyte en vna redoma bien atapada, & metida dentro de otro vaſo lleno de agua caliente, haſta que vẽgan todas a deshazerſe, & conuertirſe en vn liquor muy viſcoſo: el qual tiene admirable fuerça y virtud, de ſoldar qualquiera herida freſca de neruios: y en eſte modo ſe deurian ſiempre preparar los azeytes medicinales: quiero dezir en vaſos doblados, que los Alchimiſtas llaman balnea Mariæ. Porque quando ſe hazen en caço, o ſarten, reſuelueſe en humo toda la facultad, & anſi el azeyte, como lo que en el queremos freyr, ſe quema. La ceniza de las lombrizes quemadas, beuida con agua de Taray, o de doradilla, es valeroſo remedio de la ictericia: y beuiendoſe con agua de perexil, deshaze admirablemente la piedra. El poluo de las ſecas acrecienta la leche. En ſumma no nos deuemos marauillar, ſi las lombrizes en muchas coſas ſon remedio del cuerpo humano, y con el ſe les confronta la ſangre, viſto que del biuen, y nacen. Quando las lombrizes ſalen de ſus cauernas, amenazan con lluuia, y con tempeſtad. Añadimos aquellas dos partes (con agua) en el texto guiadas de vn antiquiſſimo y fideliſſimo codice, que tiene* [illegible]

MVS ARANEVS.

Del Muſgaño llamado muſaraña por otro nõbre. Cap. LXI.

EL Muſgano abieeto y aplicado, lana la meſma mordedura que el hizo.

NOMBRES. Grie. Μυγάλη. Lat Mus araneus. Caſt Muſgaño. Muſaraña. Por. Murganho.

ANNOTATION. *EL Muſgaño en Griego ſe llama Mygale, que quiere dezir Raton comadreja: porque a la verdad ſe parece mucho al ratõ, y a la comadreja: y anſi creyo Amyntas, que el Muſgaño nacia de vn adulterio cõmetido entre el raton, y la ſeñora comadre. Tiene el Muſgaño vnos dientes muy menuditos, empero peſtilẽtiales. De ſuerte que ſi el mordido dellos no fuere ſocorrido co tiempo, muere. Por dõde procura luego coger el animalejo para que cõ ſu proprio corpezillo rebaga el daño. Dizen que huye ſiempre el Muſgaño, de los carriles: y que ſi alguna vez entra en ellos, expira ſubito. Añaden mas que vn poco de tierra cogida de algũ carril, y echada ſobre la mordedura de aqueſte animal, la ſana. El Muſgaño es de color de la comadreja, y tiene corta la cola, y la boca muy puntiaguda, dentro, dela qual anſi arriba, como abaxo ſe le veen dos hileras de dientes, los vnos detras de los otros.*

De los

De los ratones. Cap. LXII

Tenese por averiguado, que los ratones domesticos, abiertos, y aplicados son vtiles contra la mordedura del alacran: y que assados, y dados a comer a los niños, les dessecan la sabua que les abunda en la boca. MVRES.

Griego, Μύς. Lat. Mures. Cast. Raton: y Mur. Cat. Rattes. Por. Rato. It. Sorge, y Sorce. Fr. Soris. T. Mausu. NOMBRES ANNOTATION.

HAllase de los ratones tres principales especies vna de las quales es la de aquellos domesticos polilla y pestilentia del queso. La segunda es la de los llamados mõtanos, los quales tãbiẽ entre si differen. La tercera la de los Ponticos, que por razon de los varios colores, se dividen en otras especies muchas vna de las quales sien lo blanquissima, nos da de si aquellas muy estimadas pellejas, que llamamos Armiños. Ent. : todas estas especies, la domestica multiplica en tãta manera, que si no fuesse por los gatos, nos hauria echado del mundo. Escriue Aristoteles, que en cierto lugar de Persia, siendo a caso vna vez abierta cierta ratona preñada, se le hallaron dentro del vientre otras bẽbras tambien preñadas, antes de ser naseidas. Los ratones mõtanos por la mayor parte son tan grãdes como gaçapos, empero mas baxicos de piernas: tienen la cabeça redonda, & las orejas muy cortas: el pelo como el del texo: y son armados de agudas y fuertes vñas. El verano andã de arbol en arbol, y hazen sobre las ramas sus nidos: mas en viniẽdo el inuierno, recogense a la profundidad de la tierra, llenando alla consigo todos sus muebles y alhajas. La manera de transportarlo es esta: que la bẽbra se estiẽde de espaldas, y abraça todo el heno y paja que abarcar con los braços y piernas puede: y el machó como el mas fuerte, asiendola con los dientes reziamente del rabo, la tira ni mas ni menos que si fuesse carreta, y la lleua hasta el nido arrastrando: y assi la cuytadilla en aquella sazon, tiene roçados todos los lomos. Cuentase el Liron tambien entre las especies de los ratones montanos. El estiercol de los ratones majado con vinagre, y puesto, haze renascer los cabellos, a los que se le pelaron del mal Frãces: y lo mesmo hazela ceniza de las cabeças de algunos ratoncillos quemadas, applicada con azeyte de arrayhan. Beuido rõpe la piedra de la vexiga. Armiños. Liron.

De la Leche. Cap. LXIII.

TOdo geneco de leche communmente produze buenos humores: da mãtenimiẽto al cuerpo, y ablanda el vientre, aunque en el estomago y en las tripas engẽdra ventolidades. La

leche que se ordeña, en la prima vera, es mas aguda q̃ la ordinaria por el estio: y la que se ẽgẽdra de verde pasto, mas molificatiua del viẽtre. Tienese por buena, la leche blãca, la igual mẽte gruessa, y la q̃ echada sobre vna vña, se recoge, en si mesma. La Cabruna relaxa menos el vientre, a causa q̃ por la mayor parte, las cabras pacen cosas mas cõstrictiuas, como son las hojas del roble, del lẽtisco, del oliuo, y del terebinto: y por esso es cõueniente al estomago. La leche Quejuna es gruessa: dulce, y muy grassa: por dõde para el estomago es tenida por menos vtil. La leche de las vacas, la de las borricas, y la de las ieguas, *relaxan mas efficazmẽte el viẽtre, y cõturbanle. La leche de qualquier animal que houiere pacido la escamonea, o el eleboro, o los mercuriales, o la clematide, (de las quales yeruas diximos estar llenos los montes Iustinos) rebuelue y desbaratan el estomago y viẽtre. Las cabras q̃ pacierẽ las hojas del eleboro blãco, quãdo primero salẽ de tierra gomitã ellas mesmas, y engendrã vna leche, q̃ rebuelue y perturba el estomago, dãdole grande gana de reuesar. Toda leche cozida restriñe el viẽtre, y principalmẽte la q̃ cõ algunos guijarros marinos encẽdidos y echados dentro houiere perdido la aquosidad. Esta tal cõmunmẽte es vtil a todas las interiores llagas, y en especial a aquellas de la gargãta, del pulmõ, de las tripas, de los riñones, y finalmente de la vexiga. Dase tãbiẽ fresca la leche, cõ miel cruda, y agua, y vn poquito de sal, contra las comezones y postillas del cuero, y contra todo vitio de humor. Buelue se menos vẽtosa la leche, en hauiendo alçado vn heruor. La que a fuerça de guijarros muy encẽdidos, hasta la meytad fuere consumida, es muy saludable a los fluxos del viẽtre acõpañados de llaga o exulceracion. Tiene toda suerte de leche mezclada consigo el suero: el qual apartado della purga mas valerosamẽte. Damosle a los q̃ queremos purgar blãdamẽte, como a los melãcolicos, a los que padecẽ de la gota coral, a los sarnosos, a los leprosos, & a los que se hinchen de postillas por todo el cuerpo. *Diuidese toda suerte de leche coziendola en vna olla nueua de tierra y meneandola cõ vn ramo verde de higuera, y en hauiendo alcado treso quatro heruores añadiẽdola de oxymel tantos cyatos, quãtos fueren las heminas de leche: porq̃ assi aparta el suero de la cuajada. Empero para que bullendo no reboss̃e la leche, cõuiene cõ vna espõgia bañada en agua fria, refrescar muy amenudo el borde de la olla, y çahundir en la mesma leche vn aguamanil de plata lleno de agua muy fria. Dãse a beuer del suero hasta cinco heminas, empero vna hemina por vez, y interponiendo entre vna y otra, cierto espacio de tiempo, en el qual los que beuẽ el suero, se tienen de passear. Es tãbien vtil la leche fresca contra las mordicationes y encendimientos que dexarõ algunas medicinas mortiferas, como las Cãtharidas, o la Salamandra, o la oruga del pino, o la bupresteo el* arsenico, * o el doricinio, o el aconito, o finalmẽte el ephemero: contra las quales cosas especialmẽte es vtil la vacuna. Aprouecha mucho la leche gargarizada, a las llagas de la boca, y de las agallas. La leche de borrica, trayda en la boca, particularmẽte, cõforta los diẽtes, y las enzias. La ouejuna, o vacuna, o cabruna, cozido cõ encẽdidos guijaros, restriñe los fluxos del viẽtre acõpañados d̃ llagas, y semejãtemẽte los puxos. Suelese echar en clyster por si sola, y mezclada con el çumo de ceuada mondada, y cozida, o de espelta: porque assi mitiga mucho las tripas exasperadas. Echase tambien dentro de la madre llagada. La leche de la muger es dulcissima, y mantiene mas que otra ninguna. Mamada de las tetas, es muy vtil a los que padecen rosion de estomago, y a los ptificos. Sirue tãbien cõtra el veneno de la liebre marina beuido. Mezclada cõ poluo de enciẽso, se instila commodamẽte en los ojos de algun golpe sangrientos. Encorporada con meconio y ceroto se aplica vtilmente cõtra la gota. Toda leche es dañosa a los enfermos del baço, y del higado: a los subjectos a gota coral: a los vaguedos de cabeça: a los que padecẽ de flaqueza de neruios: a los febricitantes: y a los que tienẽ dolor de cabeça: Saluo si alguna vez no queremos darles el suero, para purgarlos, como arriba expusimos. Escriuen algunos, q̃ la leche de la perra, parida del primer parto haze caer los pelos, si se vntan cõ ella: y que beuida es remedio cõtra los venenos mortiferos, y expele la criatura muerta en el vientre.

* ἴνας ἀκάνθης, τὴν τραγοπώγωνα.

* ἐχίδνης δὲ τὴν γαλᾶν ξυντόμως.

*El Codantiguo tiene, ἀρσενικοῦ.

Del Queso. Cap. Lxiiij

EL Queso fresco, & comido sin sal, mantiene, es conueniente al estomago, destribuyese facilmente por todo el cuerpo, engendra carne, & ablanda el vientre mediocremente: empero ay vn queso mejor que otro segun la leche de que se haze. El queso cozido en agua, & despues esprimido, y assado restriñe el vientre: aplicado en forma de emplastro, sirue a las inflãmationes, y cardenales que suelen sobreuenir a los ojos. El queso rezien salado, no da tanto mantenimiento, es proprio para desminuyr la carne, offende al estomago, & da pesadũbre al vientre, & a todos los interiores miembros. El mas viejo, es restrictiuo del vientre. El suero

que de-

que destila del queso, es excellentisimo mantenimiento de perros. El queso llamado Hippace, es queso cauallar: el qual aunque tiene vn olor hidiondo, toda via da mucho mantenimiento, y corresponde al vacuno. Algunos llamaron hippace al cuajo de los cauallos.

De la Manteca y de su hollin. Cap. Lxv.

HAzese la buena manteca de la leche mas grassa de todas, qual es la ouejuna. Hazese tambié de leche de cabras, meneada en vnos vasos, hasta que se aparte lo grasso della. Tiene molificatiua y oleosa facultad la manteca por donde si se beue copiosaméte, relaxa el viétre: & a sal ta de azeyte es vtil contra los venenos mortiferos. Mezclada con miel, y aplicada, ayuda a salir los dientes presto a los niños, y tiempla la comezon que les causan en las enzias, quando salen: y finalmente mitigales las llagas que en la boca se les engendran. Aplicada por defuera en forma de vnction, dispone el cuerpo para recebir mejor el mantenimiento, y preseruale de aquellas postillas blancas, que suelen por todo el cuerpo engendrarse. La mãteca fresca, y libre de mal olor es efficaz remedio para la madre inflamada, y endurecida: echase en los clysteres contra la dysenteria* y contra las llagas del intestino llamado colo:* mezclase con las medicinas que maduran los apostemas: y principalmente aprouecha en las heridas de los neruios, de los paniculos del celebro, y del cuello de la vexiga. De mas desto mun difica & hinche las llagas, engendra carne, y aplicada en manera de emplastro, socorre a los mordidos del Aspide. Mezclase la manteca fresca, en lugar de azeyte con las viandas: y en las frituras de sarten, suple la falta de la enxundia. La manera de coger su hollin, es aquesta. Metida la manteca en vna lápara nueua, la encenderas, y despues de encendida, la cubriras con vn vaso de tierra, el qual por la parte alta tenga vn respiradero angosto, a manera de embudo, y por la debaxo, sus ventanillas como los hornos: y dexarasla ansi arder, echando siempre otra manteca de nueuo, quando vieres que la primera es gastada, hasta que se aya juntado aquella quãtidad de hollin, que desseas, la qual despues cogida con vna pluma, se guardara para el vso. Es vtil aqueste holiin, en las medicinas para los ojos: porque tiene facultad dessecatiua y estiptica, cõ la qual reprime los fluxos de humores, y encora las llagas,

NOMBRES

De la leche. Gr. γάλα. L. Lac. Ar. Lebẽ. Ca. Leche. C. Lliet Por. Leite. It. Latte. Fr. Laict T. Melch. Del Suero Gr. ὀρός. L. Serum lactis. C. Suero de leche. Cat. Sorigor. Po. Soro de leite. It. Aqua de latte. Fran. Du clair lait. T. kaesz vvasser. De la quajada. Grie. σχισὸν γάλα. Lat. Lac seisitile. C. Leche presa, y cuajada. C. coallada. Por. Leite cohallado. Del queso. Gr. τυρός. L. Caseus. cast. Queso. P. Quejo. c. Formage. It. Formagio, y caso. Fr. Fromage. Tud. kaesz De la Manteca. Gr βούτυρον. Lat. Butyrum. Ar. Zebd. C. Manteca. C. Mantega. Por. Manteiga. It. Butyro. Fr. beurre. T. Butter.

ANNOTATION.

LA leche no es otra cosa, si no vna benigna superfluidad de sangre, q̃ la naturaleza embio a las tetas de las mugeres, y a las vbres de las bẽbras quadrupedes, para que alli se alterasse, y tomando otra nueua color y forma, siruiesse de mantenimiento a las tiernas criaturas, quando saliessen a luz: y ansi vemos q̃ en naciẽdo el animalejo, aunque ciego, y sin disciplina alguna, la primera cosa que haze, guiado de su propria natura y inclination, es asirse al pezon de la madre. Tiene gran parentesco y affinidad la leche de la muger, con el mẽstruo, a causa de ciertas venas que de la madre se estiendẽ hasta las tetas: por las quales aquella sangre q̃ se cõsumia en sustentar la criatura en el vientre, luego despues del parto, se sube toda a los pechos, y alli se trãsmuda en blanco y dulce liquor, para mantener la nascida. De aqui procede que las mugeres que criã no les viene, o muy mal su costumbre, y si les acude copiosamente, se les seca la leche. Dio la naturaleza tãtas tetas a cada animal, quantas le parecio que bastauan, para mantener las criaturas que en luz echasse: aunque las dos q̃ dio a la muger, no bastan ya en nuestros dias, para sustentar vna sanguijuela que pare: antes cũple buscar quatrocientas amas, y sin ellas hazer mil puches y polcadas, para la empapuxar: tan insatiable animal es el hõbre. Es sin comparation muy mejor, y harto mas natural a cada criatura, la leche de su propria madre, que la peregrina y estraña. Por donde me parece digna de grande reprehension la muger, q̃ hauiendo mãtenido por espacio de nueue meses dẽtro de sus entrañas, y cõ su propria sangre, vn pedaço de carne poco menos q̃ muerta, quando despues la vee delante de si ya biua, y tornada hombre, solo porque no sele estraguen los pechos, la entrega sin ninguna piedad, a vna villana çafia, y a las vezes a vna esclaua, que con diuerso mantenimiento, la mude su natural cõplexion, y le de a mamar juntamente con la rustica leche, agrestes y saluages costũbres. Y ansi acõtece que en pago de vna tan gran crueldad (mirad como castiga Dios a las perras) se les cuaje a las tales madres toda la leche en las tetas, y causandoles accidẽtes grauissimos las cõstriña dar a sabuessos y alanos aq̃llos mesmos pezones, q̃ negaron a sus proprias criaturas. Ni para el justo castigo en esto visto que por la mayor parte vienen a tales terminos, q̃ apostemandoseles las tetas, con cruces nauajonazos cumple cortarse las a pedaços, ya corruptas, y encanceradas: para q̃ las que tal hazen tal paguẽ. Las quales q̃rria me dixessen

a que propoſito les abrio Dios aquellas dos fuentes de leche en los pechos, ſino para q̃ mãtuuieſſen a ſus criaturas trezie̅ naſcidas, cõ ſubſtancia ſemejãte a la de ſu naſcimiento, pues de vna meſma coſa biuimos, & ſomos cõſtituydos. Anſi que no deuemos marauillarnos, ſi los hijos no reſponden ſiempre a ſus padres: pues muchas vezes la educatiõ introduze otra nueua natura. Es la leche humana muy mas delicada q̃ todas, y mas familiar al hõbre, ſi la muger que cria, ſe mantine de buenas y ſaludables viandas: las quales ſiendo vitioſas, y corruptibles, engendran vna leche pernitioſa y abominable. Tras la leche de la muger, tiene el ſegundo grado en bondad la cabruna: dado que ſegun auiſa Galeno, ſuele ſer peligroſa, quãdo ſe beue ſin miel, a cauſa que en el eſtomago facilmẽte ſe cuaja. Cõpite la de la borrica con eſta, y aun en parte la haze muy gran ventaja: porque deciende mas facilmente, por razõ del mucho ſuero que tiene, y es ſolutiua del vientre, en el qual por marauilla ſe cuaja. Por donde ſola ella es vtil a los que tienen todo el cuerpo muy ſeco, y aſsiende deſto, crian piedras en los riñones como lo teſtifica Galeno en el vj. cap. de ſanitate tuẽda. La leche de la oueja es mas graſſa, y tiene mucho queſo, y menos ſuero, que las arriba dichas: de do conſta, que ſe detiene mas en el viẽtre. La vacuna y la Bufalina, ſon mas graſſas, y mas grueſſas que todas. En dulçor deſpues de la humana, no ay ninguna que ſe iguale a la del camello. No ſe cuaja la leche de ningun animal, que tiene diẽtes en entrambas maxillas. Peſſce toda eſpecie de leche (ſegun ſe puede colegir de lo dicho) tres ſubſtancias diuerſas: conuiene a ſaber el ſuero, la manteca, y el queſo. El ſuero tiene virtud de mundificar, abrir las opilationes, y relaxar el vientre. La manteca naturalmente ablãda, mãtiene, y hinche las profundas llagas de carne: las quales el queſo enxuga, deſſeca, ſuelda, y encorua. Siendo pues eſto anſi, no ay medicina tan a propoſito para ſanar los ptiſicos, como es la leche: la qual cõ la parte ſeroſa, mundificara la llaga que tienen en los pulmones: de do vienen a conſumirſe: cõ la manteçoſa y graſſa, la henchira de carne, deſpues que fuere bien limpia, mitigando juntamẽte la toſſe, que ſue le impedir la cura de ſemejantes llagas: y finalmente con la tercera, la qual era el queſo la ſoldara, y la hara venir cuero: De ſuerte que por todos eſtos reſpectos, deuemos dar la leche a los ptiſicos, y principalmente la humana, buſcandoles alguna muger hermoſa, moça, blãca, limpia, ſana, regozijada, y gratioſa, que les meta el peçon en la boca: y anſi con ſu dulce conuerſation, como con ſu leche ſabroſa, los rehaga, y reſtaure. Empero porque ay algunos q̃ tienẽ aſco y verguença, de mamar la leche de la muger, como niños, ſera muy biẽ que eſtos tales mamẽ la de vna borrica, como aſnos: la qual por ſer muy ſubtil, ſanara mas preſto las tales llagas de los pulmones, aunque no dara tanta ſubſtancia al cuerpo. A falta de aqueſtas dos eſpecies de leche, vſaremos de la cabruna, mezclandola açucar, o miel, porque no ſe cuaje, o corrompa. Es vtil tambien la leche a los hecticos, y a todos los hombres magros, & de complexion ſeca y caliente, con tal que no tengan humores corruptos en el eſtomago. No ſe deuc jamas conceder la leche en las fiebres que llaman putridas, ni a do houiere dolor de cabeça: y anſi meſmo la deuemos prohibir en todas las enfermedades frias & humidas, como ſon perleſias, catarros, eſpaſmos, hydropeſias, & opilationes. Es muy contraria la leche a los dientes, & a las enzias, pueſto que de la Aſinina dize lo contrario Dioſcorides: y anſi vemos que en Flandres, y en Alemania, por el ordinario vſo della, communmente todos tienen ruyn dentadura. Por donde ſi alguna vez ſe adminiſtrare ſu gargariſmo, contra las imflammadas llagas de la boca, y de la gargãta, a las quales ſuele ſer util, haremos que deſpues de hauer gargarizada con ella vn rato, ſe enxaguen con el cozimiento de cenada y llanten. Para que la leche aproueche, conuiene beuerla en acabandoſe de ordeñar, y en ayunas: porque ſi es algo azeda, o ſe mezcla con algunas otras viandas, facilmente ſe corrompe en el vientre. Deſpues de beuida la leche, no es meneſter dormir, ſino hazer mediocre exercitio, para que lentamente per las venas ſe deſtribuya. El interualo q̃ Dioſcorides quiere que aya entre hemina, y hemina (por la qual medida tiene de entẽderſe vna cepa) de la diſcretiõ y juyzio del medico pẽde, el qual no dara la potiõ ſegũda haſta q̃ la primera fuere muy bien digeſta, & ſus ſuperfluydades vaziadas. Refreſca y humedece la leche tomada como conuiene, ablãda el pecho, engorda, engẽdra buena color, deſpierta la virtud genital, augmenta la eſperma, digereſe facilmente nũca ſe haze en el eſtomago amarga, relaxa el vientre, tiempla el ardor de la orina, y lo que primero ſe hauia de dezir, ſocorre a los que beuieron algun corroſiuo veneno. Echada con vna xeringa en la verga, refreſca y mundifica las malignas llagas del caño. La leche de la muger, inſtilada en los ojos apoſtemados o echada cõ çumo de hinojo les mitiga el dolor, y tiẽpla ſu encẽdimiẽto. Conoſceſe la bõdad de la leche en el color, en el olor, en el ſabor, y en la cõſiſtẽtia, o ſubſtãtia. Por q̃ la perfectiſſima leche tiene de ſer muy blãca, muy clara, y muy trãſparẽte: anſi como ſu ſabor, dulce. La ſubſtãtia cõuiene q̃ ſea mediocre, quiero dezir, ni muy grueſſa, ni muy aguda y ſubtil: ſino talq̃ echada vna gota della ſobre la vña del dedo pulgar, q̃de cõſtante en ſi, y no ſe derrame. La opiniõ de Ariſtoteles, quãto al color de la leche, no ſe tiene por ſana: porque dize que la leche de color cardeno, es mas apta para criar que la blãca. Dize aliẽde de eſto (en lo qual ſe allega a razon) que la leche mas ſubtil, & mas clara, es mas ſaludable a los niños, empero que los mantiene menos q̃ la llena de queſo. Hablando de los prouechos q̃ trahe cõſigo la leche añade nueſtro Dioſcorides que es vtil cõtra las mordicationes, y encẽdimiẽtos que dexaron las medicinas mortiferas: y haziendo conſiguientemẽte mention de algunas muy corroſiuas,

Leche Humana.

Leche Cabruna.

Leche de borrica.

Leche oueſuna.

Leche vacuna.

Leche Bufalina.

Leche Camelina.

cuenta

cuenta el hyoscyamo entre ellas, que es el beleño: la qual yerua no solamente no engendra mordication alguna, o encēdimiēto, empero es singular remedio contra semejantes indisposiciones: porque con su muy excessiua frialdad, quita el sentido a las partes, y las haze que no sientan sus proprios daños. De suerte que todos los textos, assi manuscriptos, como estampados, son en aquel lugar femētidos, saluo vn antiquissimo, en el qual se halla no νερουάμον, sino ὑοσκύαμον, que quiere dezir Orepimente.

Manteca. La Manteca aplicada, tiene virtud de madurar y de resoluer los apostemas & las durezas mediocres: porque las grandes & pertinaces, quieren mas efficez remedio. Mezclada con miel, o açucar, y dada a comer poco a poco, es muy lenitiua del pecho, mitiga la tosse, haze arrācar sin trauajo, dase cōmodissimamēte en la fin del dolor de costado, y mezclase en los vnguētos que ablandan las asperezas, & mitigan todo dolor. Tambiē estan depravados todos los textos Latinos y Griegos, en aquel lugar del capitulo proprio de la manteca, a do tienen, * y contra las llagas del intestino llamado Colo * en lugar de lo qual, se ha de substituir, * contra las llagas del miembro viril *, como lo halle en vn exemplar antiquissimo, el qual tiene, πρὸς κολοβοὺς ἕλκεσιν. Allegase tambien nuestra lection a la experientia, y razon. Porque las llagas del intestino llamado Colo, siēdo humidas en extremo, tienen necessidad de remedio mas dessecatiuo y mas fuerte: visto que la manteca es medicina muy delicada, y a do ay putrefaction, la acrecienta.

Natas. Las natas (llamase assi aquella flor que nada encima de toda la leche, de donde le vino el nōbre) comidas frescas cō açucar, y sobriamēte, antes de las otras viādas, se conuierte en loable mantenimiento. Empero comidas en quātidad, o en fin del pasto, relaxā todo el estomago, ponē muy grāde hastio, corrompense, y nadan sobre el manjar. Llamaron a las natas algunos Melcen, el qual nombre significa la leche en Tudesco.

Melce. Espuma de leche. Aphrogala. Hazese de la leche vna suerte de espuma, la qual en Griego se llama Aphrogala, vianda cierto para entretener, mas que para hartar los hambrientos. Comese con suplicationes, da ninguna o muy poca substancia al cuerpo, empero tiene este bien que le hinche de infinitas ventosidades.

Todo genero de queso es dañoso a la salud humana. Tienese por menos nociuo el fresco, porque no offende tanto al estomago, y digierese harto mas facilmente. El añejo que pica la lengua, dado que es grato al gusto, es el que acarrea mas daños: porque da grandissima sed, digierese cō grande difficultad, inflamma la sangre, restriñe el vientre, engendra humores gruessos y melancolicos, y es materia de las arenas y piedras que se crian en los riñones, y en la vexiga. Hazese todo queso cō la vejez mas agudo y mordaz. Cuajada. La cuajada, no es otra cosa, sino leche libre de sueros de suerte que contiene en si la manteca juntamente y el queso: por donde no es tan dañosa el estomago, como el queso por si: refresca el higado y los riñones, mitiga la sed, restriñe los fluxos colericos, y digierese facilmente, cayendo en lympios, y robustos estomagos.

Suero. El suero, el qual es toda la aquosidad de la leche, es notablemēte abstersiuo, clarifica la sangre, abre las opilationes de higado y baço, sana las fiebres antiguas, refrena la colera, extirpa todas las infections del cuero, purga el humor melācolico, y (auncā Mesue dize q̄ es caliēte en el grado primero) es refrescatiuo de los riñones, y tiepla el ardor de la orina. Tienese por mejor el q̄ se haze de leche de cabra. La manera que yo tēgo en administrar el suero es aquesta. Tomo diez onças de suero de cabras fresquissimo, y despues de muy bien clarificado al fuego meto en infusion dentro del, media onça de sena de Alexandria, para hazerle mas laxatiuo, y assi le dexo toda la noche al sereno. A la mañana le hago alçar dos heruores, y despues de muy bien colado, le doy a beuer con vna onça de miel rosada, o açucar. Si aq̄l a quiē le administro, tiene algū ramo de mal frāces, mezclo en la dicha infusion dos dramas de la corteza del leño Indico. Queriendo abrir algunas opilationes, pōgo vn poco de la vayz de las alcaparras, y de la corteza del Tamarisco. Quando quiero purgar simplemēte, mezclo cō el suero purissimo, dos onças del xarabe de nueue infusiones hechas con rosas Alexandrinas. En Roma estan ya todos los lecheros instructos, de darle durante la prima vera, mezclado con çumo de palomilla: y assi acuden a casa dellos, para beuerle ca la mañana, a vanderas desplegadas infinitos sanos y enfermos.

El tiempo apto para tomar el suero, es desde el principio de Abril, hasta medio de Iunio: porque durante aquesta sazon las cabras tienen excellēte pastura, y andā llenas de leche muy dulce y muy olorosa: assi como en el estio, a causa que se secā las yeruas, engendran poca leche y colericas, dado q̄ los lecheros vsan de vna muy astuta maldad, para acrescentarsela estonces. Porque haziendo comer infinita sal a las cabras, y causandoles assi mucha sed, las hartan despues de agua: la qual por aquella atraction que se haze en el continuo ordeñar, se va luego toda a las tetas, y se conuierte en mucha leche aquosa y salada: cuyo suero no puede ser sino pernicioso y pestifero a la salud humana.

De las Lanas, y de la grassa que tienen llamada de los Griegos Oesypo. Cap. LXVI.

LA excellentissima lana suzia es la bīāda, y la que se tresquila del cuello, y de entre las piernas. Bañada en vinagre y āzeytē, o en vino, y puesta es vtil en el principio a las frescas he-

ridas y contuſiones,a los eſcozimientos del cuero,a los cardenales dexados de algunos golpes,y a las fracturas de hueſſos:porque embeue facilmente en ſi los liquores en los quales ſe moja:y a cauſa del Oeſypo que tiene es molificatiua.Sirue tambien al dolor de cabeça, y a las peſadumbres de eſtomago,y de qualquiera otra parte del cuerpo,ſi mojada envinagre,y azeyte roſado,ſe aplica.La lana quemada tiene virtud* de mondificar,de calentar,* de engẽdrar coſtras ſobre las llagas,de conſumir la carne demaſiadamẽte crecida,y de enconar. Quemaſe deſpues de limpia y bié carmenada,en vna olla de barro cruda,como las otras coſas. De la meſma manera tambien ſe queman los fluequezillos que ſe hallan en las marinas purpuras. Algunos deſpues de carmenada con ſu ſuziedad la lana,y rociada con miel,la queman de la meſma arte. Otros arrauieſſan ciertas barrillas de hierro, algun tanto diſtantes vnas de otras, en vna olla de tierra;que tenga ancha la boca:ſobre las quales ponen muchas aſtillas de tea,y encima de ellas la lana muy carmenada,y bañada de tal ſuerte en azeyte, que no pueda deſtilar gotas y en eſta forma tornan a hazer los meſmos eſtrados, vna vez de aſtillas,y otra de lana, haſta que a la fin poniendo fuego a la tea,queman muy manſamente la lana,& cogen deſpues ſu ceniza:y ſi a caſo en el quemarſe las teas:deſtilo dellas alguna pez o reſina, cogida juntamente la guardan.Lauaſe aqueſta ceniza,para las medicinas vtiles a los ojos con agua en vn vaſo de tierra.Empero conuiene fregarla bien con las manos,y deſpues dexarla aſſentar, derramando eſtando aſſentada,aquella agua primera,y echando otra de nueuo:para tornar a fregar la ceniza.lo qual ſe ha de hazer tantas vezes, haſta que puеſta ſobre la lengua, no mueſtre alguna mordacidad, antes ſea algun tanto eſtiptica: Llamaſe en Griego Oeſypos la ſuziedad de la lana,y preparaſe en eſta manera. Toman la lana fuzia muy blanda, ſin auer ſido curada con la rayz de la yerua lanaria,y lauanla con agua callente,eſprimiendo della muy bien la ſuziedad: deſpues echan eſtas lauazas en vn vaſo muy ancho de boca, mezclando con ellas mas* agua. Hecho eſto, alçadas muy a menudo con vna grande eſcudilla,las dexan caer de alto,o las menean con algun palo muy reziamente, haſta que ſe leuante dellas vna muy alta y muy graſſa eſpuma:ſobre la qual deſpues echan vn rocio de agua marina, y abaxada con eſta induſtria la dicha eſpuma, recogen toda la graſſa que nada encima del agua, & reponen la en otro vaſo. Deſpues deſto, ſe torna a echar mas agua en el vaſo de las lauazas, y ſe procura otra eſpuma de nueuo, ſobre la qual ſe echo aquel meſmo rocio de agua marina,y ſe deſnata la graſſa, como primero:lo qual no ceſſa de hazerſe, haſta que ſiendo ya cogida toda la ſuziedad,no ſe leuante mas eſpuma encima del agua. Cogido en eſta manera el Oeſypo, ſe tiene de ſouar con las manos,& limpiar de las ſuziedades, ſi a caſo tiene algunas mezcladas:& deſpues de bien deſgorda toda el agua primera,cumple echarle encima otra freſca, y traerle entre las manos, haſta q̃ no ſe ſienta mordaz al guſto,empero mueſtre alguna adhiction,y ſea todo blanco, puro, & reſplandeſciente.Eſtonces ſe puede guardar en vna olla de barro.Empero todas eſtas coſas ſe tienen de hazer al ſol hiriente. Algunos toman la graſſa del Oeſypo eſtada, & la ſouan en agua fria con las manos,aſſi como las mugeres ſuelen lauar la cera:porq̃ en eſta forma el Oeſypo ſe torna mas blanco.Otros lauando la lana eſprimen della toda la ſuziedad, y la cuezen en vna caldera con agua,cogiendo ſiempre la graſſa que nada encima, la qual lauan con agua en

*En el cod. anti. ſe añade, Καὶ ἁλῶν, ου δὲ μετρίων.

la

la forma ya dicha, y despues de colada, y metida en vn vaso de tierra que téga agua caliente, la cubren con vn pedaço de lienço, y la dexan al sol, hasta que se haga harto gruessa, y se torne bláca. Algunos de dos a dos dias vazian el agua primera, y meten de refresco otra. Tienese por el mejor Oesypo, el que se saca de las lanas no curadas có la yerua lanaria, el que no tiene aspereza ninguna, el que hiede a la lana suzia, y finalmẽte el que sonado con agua fria en algun bacin, luego se torna bláco, y no tiene en si cosa dura, ni apelmazada como el adulterado có cerote y gordura. El Oelypo calienta, molifica, & hinche las llagas. principalmẽte aquellas del siesso, & de las partes occultas de las mugeres, mezclado con meliloto y manteca. Aplicado a la madre con lana prouoca el menstruo, y el parto. Sana las llagas de los oydos, y de los genitales miembros, si se aplica con enxundia de ganso. Es efficaz remedio contra la corrosion y sarna de los dos lagrimales, contra los callos q̃ deforman las palpebras, y cótra la pelambrera de cejas y de pestañas. Quemase el Oesypo, en vn tiesto nueuo, hasta que tornandose ceniza, se despoje de toda la grassa. cogese tambien hollin del Oesypo, en el modo arriba ya declarado: el qual se mezcla vtilmente en las medicinas para los ojos.

NOMBRES ANNOTATION.

Del Oesypo. Griego, Οἴσυπος. Lat. Oesypus. Ar. Iufarathad. Bar. Hyssopus humida. Cast. Grassa de lana suzia: Cat. Vngt de llana suzia. Po. Isope humido.

NO solamente nos cubre, y defiende de la inclemẽtia del frio, la lana, empero tambien nos socorre contra muchas enfermedades, principalmẽte la suzia la qual con aquella natural y benigna grassa que tiene, ablanda, molifica y resuelue todo dolor: y con su raleza y espongiosidad, facilmente recibe, y embeue en si toda fomentation que queremos aplicar a qualquiera parte del cuerpo, y la conserua fidelissimamente. De la qual no se offresce que dezir al presente otra cosa saluo si repetir no quereмos todas aquellas cosas, que dixo delio tan diffusamente Dioscorides. Llaman a la suziedad de la lana los Griegos y Latinos Oesypo, de donde los medicos Barbaros, corrompiendo el vocablo, la vinieron a llamar Hyssopo, añadiendo el sobrenombre de Humida, para differentiarla de la yerua llamada hyssopo. Aunque tambien hallamos en Paulo Egineta medico Griego, ὑσσωπος ὑγρὸς, que es hyssopo humido.

Del Cuajo de algunos animales. Cap. LXVII.

BEuidos tres obolos del cuajo de la liebre *con vinagre, o con vino, siruen contra las mordeduras de fieras empoçoñadas: contra los fluxos estomacales, dysentericos, y menstruales: contra la sangre cuajada en el vientre, y contra la que suele arrancarse del pecho. Aplicado con manteca a la madre, en cessando la purgation, *y vn poco antes que se junte la hembra có el varon, ayuda a hazer empreñar. Beuido mata la criatura en el vientre, y haze las mugeres esteriles, si se beue despues del parto. El cuajo del cauallo llamado de algunos †Hippaces particularmẽte es vtil a los fluxos celiacos y dysentericos. El del cabrito, del cordero, del ceruatillo, de la dama, de la cabra mótes, llamada Laticornia, porque tiene los cuernos anchos, del dorco, del cieruo, del vezerro, y del Bufalo, todos estos cuajos tienen semejante virtud, y beuidos con vino, son vtiles a los que beuieron aconito: y tomados con vinagre, deshazé la leche cuajada en el vientre. Empero particularmente el del ceruatillo, si despues de la purgation mugeril, se tiene tres dias dentro de la natura de la muger, quita la esperança de concebir. El cuajo del vezerro marino, en su fuerça y virtud le parece al castoreo: y creele que es vtil contra la gota coral. y contra la suffocacion de la madre. Conocese si es de bezerro marino, en esta manera. Echaras sobre el cuajo de algun otro animal, y principalmẽte sobre aquel del cordero, vn poco de agua, dexandole ansi en infusion vn pequeño espacio de tiempo. Despues con aquella mesma agua, remojaras el cuajo del vezerro marino: porque siendo verdadero & perfecto, luego se deshara: y no lo siendo, se quedara como antes. Tomase el cuajo de los vezerros marinos quando son tan pequeños, que aun no pueden nadar con la madre. En summa, todo cuajo jũta y cuaja las colas liquidas, y dissuelue aquellas que estan cuajadas.*

* El cod. ante tiene ὀξ, ὄξ.
* El cod. ante tie, Μαρίτης κρέατος συσσωρίας, συλλαμβάνει.
† El cod. ante tiene ἵππεια ai q̃ quiere dezir Cauallar.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego. Πυτία. Lat. Coagulum. Cast. Cuajo. Ca Cuall. Por. Cualho.

EL cuajo no es otra cosa sino aquella blanca substantia, que se halla en el estomaguillo de qualquier animalejo de ten, recien nacido: con la qual despues de secada al humo suelen cuajar la leche. Es toda suerte de cuajo, aguda y mordaz al gusto: por donde consta que resuelue y desseca.

De la Grassa. Cap. LXVIII

LA grassa fresca del ansaron, o de la gallina, y conseruada sin sal, es vtil a la madre indispuesta: ansi como capital enemiga suya, la salada, y la que con la vejez se boluio aguda, y mordaz. Tomando pues la fresca de aquellas grassas, y quitandola todas las pellejuelas, la meteras en vna olla de barro nueua, cuya capacidad sea doblada, a la quãtidad de la enxundia q̃ có ser

Grassas yuntos diuersos

uar quieres:y dexandola muy bien cubierta a donde le dè vn ſol vehemente, colaras deſpues en vn otro vaſo,la groſſura que della ſe derritiere,haſta que ſe conſuma toda la graſſa, y derretida la guardaras en lugar muy frio,para vſar d' ella.Otros en lugar de ponerla al ſol, poné la olla ſobre agua caliente,o ſobre braſa menuda y blanda.Curaſe tambien la graſſa por eſta via. Limpia de ſus pellejuelas ſe maja,y deſpues echada en vna olla,y puluoreada cõ vn poco de ſal ſe derrite:derretida ſe cuela por vn paño de lino,y ſe guarda.Es vtil aquella graſſa para las medicinas que ſe hazen contra el cãſancio.Curaſe la enxũdia del puerco y del oſſo, en la manera ſiguiente.Tomada freſca y muy graſſa,qual es la qũe eſta cerca de los riñones,y limpia de todas las pellejuelas,la meteras dentros de grã quantidad de agua llouediza,y fria en extremo: y alli la ſouaras curioſiſsimamente,eſtrujádola*y quaſi derritiédola entre las manos. Deſpues lauada muchas vezes con otras aguas,la meteras en vna olla de barro, cuya capacidad pueda en ſi recebir la enxũdia q̃ quieres curar,y otra tanta:y echaras ſobre ella la quãtidad de agua, que baſta a ſobrepujarla.Hecho eſto la pondras ſobre las lentas braſas,y la menearas a menudo con vna eſpatula:y ſubito que derretida la vieres,la colaras por vn cedacillo, ſobre agua,y la dexaras enfriar.Empero luego en viendola fria, la eſprimiras de toda aquella agua,y la meteras de nueuo en otra olla de barro muy bien lauado,y cubierta otra vez de agua,la tornaras a derretir blandamente.Deſpues de derretida la apartaras del fuego,y la dexaras vn poco haſta q̃ las hezes deciendan:las quales ydas al hondo,meteras delicadamẽte la graſsa en vn mortero de piedra,bañado cõ vna eſpõgia,y en ſiendo alli elada,la apartaras de toda la ſuziedad que ſe fue abaxo,y la derretiras la tercera vez ſin mas agua:y derretida, la tornaras a echar en el meſmo mortero,de donde a la fin la ſacaras purificada:y metida en vaſo de tierra, lã guardaras muy bien cubierta en algun lugar frio.El ſeuo del cabró,de la oueja, y del cieruo,ſe prepara en eſta manera.Tomado qualquiera ſeuo de aqueſtos,le lauaras,y limpiaras de las pelle juelas como auiſamos en el del puerco:y deſpues,de bien limpio le ſouaras,y abládaras,en vn mortero de piedra,echando poco a poco agua,haſta que ni ſe eſprima coſa ſangrienta en ella, ni nade encima alguna gordura,ſino que toda quede muy clara.Hauiẽdole anſi lauado,le meteras en vna olla de barro,echádole táta agua encima,que quede todo cubierto: y pódras le ſobre moderada lumbre de braſa,meneandole de cõtino.Deſpues que ſuere todo biẽ derretido echarasle en vn bacin lleno de agua,para que alli ſe resfrie:y en hauiẽdoſe resfriado,le ſacaras, le derretiras otra vez en la meſma olla , empero lauada primero:& haras lo demas ſegũ eſta declarado.La tercera vez le derretiras en agua,y derretido le colaras ſobre vn mortero de piedra bañado:y deſpues que eſtuuiere bien frio,le ſacaras para guardarle como diximos ſe hauia de guardar el del puerco.El ſeuo de vaca,y en eſpecial el que de los lomos ſe arranca, quitadas primero todas ſus camiſillas,ſe tiene de lauar con agua marina, y deſpues majarſe en vn mortero curioſamente,regandole ſiempre con la meſma agua del mar.Deſpues que ſuere todo deshecho,ſe metera en vna olla de barro y ſe le echara encima tanta agua marina,que le ſobrepuje por lo menos de vn palmo:con la qual ſe cozera,haſta que pierda ſu proprio olor: el qual perdido,a cada Attica mina del ſeuo,ſe añadirá quatro dramas de cera Italiana,y deſpues ſe colara todo,y echada a mal la ſuziedad que hizo aſsiento,ſe guardara en vna olla de barro nueua:y biẽ atapado ſe ſacara cada dia al ſol,para que ſe haga blanco,y pierda toda hidiódez. El ſeuo del toro ſe prepara en la forma ſiguiente.Tomaras la graſsa freſca que ſe halla cerca de los riñones,y lauarasle con agua del rio,y deſpues de auerla quitado todas las pellejuelas, la derretiras en vna olla de barro nueua,echando vn poco de ſal.Hecho eſto colarasla ſobre agua clara:y encoméçádoſe a elar,la ſouaras con las manos muy reziamente,y la lauaras,mudãdo muchas vezes el agua ,haſta que quede bien limpia.Eſtonces tornada a la olla , la cozeras cõ igual quãtidad de vino oloroſo,y dos heruores alçados,la quitaras del fuego, y la dexaras en el meſmo vaſo toda la noche.El dia ſiguiẽte ſi la ſintieres algũ mal olor, la ſacaras de alli,y la meteras en otra olla nueua,cubriendola tambien de vino odorifero,y haras las coſas arriba dichas,haſta que ſe deſpoje de toda hidiódez.Sueleſe derretir,ſin ſal,para aquellas diſpoſitiones,a las quales el vſo de la ſal es contrario Empero la q̃ anſi ſe prepara,no ſe torna muy bláca De la meſma manera ſe adoba el vnto del leon,y de la panthera.Aromatizaſe el ſeuo del vezerro,del toro,y del cieruo,y tambien la medula de aqueſte en la manera ſiguiente. Aquel que ſe tiene de aromatizar,deſpues de lauado y limpio de todas las pellejuelas,ſe cueze cõ vino muy oloroſo,que no tenga mezcla de agua marina,y cozido ſe dexa toda la noche.A la mañana ſiguiente ſe derrite otra vez con igual quantidad de ſemejante vino : y derretido ſe cuela curioſamente

*El cod. antiguo tiene ταῖς χερσὶν.

samente. Acabado esto a nueue heminas del seuo assi preparado, se anaden siete dramas del junco oloroso de Arabia: y queriendole hazer mucho mas odorifero, se añadiran de la flor del mesmo junco, de la palma, de la cassia, y del calamo aromatico, de cada cosa otras tãtas dramas: del aspalato, y del xylobalsamo, de cada vna, vna drama: del cinnamomo, del cardamomo, y del nardo, de cada cosa na vonça. Muelense todas aquestas cosas perfectamente: y mezcladas con el dicho vnto, se cubren de vino odorifero, y en vn vaso bien atapado, se ponen sobre la brasa, halta que den tres heruores: los quales alçados, se apartan luego del fuego, y en el mesmo vaso se dexan toda la noche. A la mañana siguiente se derrama aquel vino, y se mete otro de la natura mesma: y despues de hauer alçado todo junto otros tres heruores, se dexa reposar otra noche. al otro dia en amaneciendo, se coge el vnto, y derramádose el vino, en el mesmo vaso, limpio de todas las hezes, y bien lauado, se derrite otra vez, y colado se guarda, para vsar del. Aromatizase tambien toda grassa curada, en la mesma manera. Empero para que reciba mejor los olores de las aromaticas medicinas, conuiene primero espesarla en la forma siguiente. Tomada la grassa que tu quisieres, la cozeras con vino, mezclando juntamẽte cõ ella los ramillos del arrayhan, y algun tanto del serpol, del cypero, y del aspalato perfectamente puluerizado (aunque algunos se contentan con vna de aquellas cosas) y en hauiendo alçado los tres heruores la quitaras blandamente del fuego, y colada la aromatizaras, como arriba esta declarado. Espessase tambien qualquier vnto en esta manera. Mojado el vnto que tu quisieres (el qual conuiene que sea fresco, y sin sangre, y tenga todas las otras partes, que muchas vezes auemos dicho) le meteras en vna olla nueua, echandole enzima tan gran quantidad de vino añejo, blanco, y muy oloroso, que le sobrepuje de medio pie: y le cozeras a fuego ligero, hasta que pierda su natural olor, y cobre el del vino. Acabado esto, apartaras el vaso del fuego, y en siendo resfriado, meteras en vna olla dos minas del vnto, cõ dos sextarios del mesmo vino, y quatro minas de la simiente del loto molida: mas has de entender de aquel loto, de cuya madera se suelen hazer las flautas. En hauiendo hecho esto la cozeras a moderado fuego, meneandolo a la continua: y en no sintiendose mas el olor del vnto, lo colaras, y dexaras resfriar. Toma despues del aspalato bien molido, vna mina: y quatro minas de la flor maiorana, las quales cosas dexaras en infusion toda vna noche dentro de vino añejo: y a la mañana siguiente, mezcladas con el vnto, las echaras en vna olla capaz de tres congios, y añadiendo medio congio de vino las haras bullir, hasta que la grassa reciba en si el olor y la fuerça de ellas: la qual quitaras estonces del fuego, y despues de colada, * la dexaras helar, y la guardaras en elandose. Si la quieres hazer mucho mas olorosa, mezcla cõ ella ocho dramas de myrra muy grassa, destemplada con antiquissimo vino. La enxundia de la gallina y del ganso, se aromatizan en esta forma. Tomaras dos sextarios de qualquiera de ellas muy bien curada, y metiendolos en vna olla de barro, añadiras sobre ellos del aspalato, del xylobalsamo, de la palma llamada elate, y del calamo aromatico bien molido, de cada cosa onça y media: y con vn cyato de vino Lesbio y añejo, lo pondras todo junto sobre las brasas: y alçados tres heruores, la apartaras, y lo dexaras resfriar en el mesmo vaso, vn dia y vna noche. El dia siguiente lo derretiras otra vez y lo colaras por vn paño de lino limpio, sobre vn vaso lympio la enxundia: la qual cogeras con vna escudilla, luego que fuere elada, y metida en vn vaso de tierra nueuo, y bien atapada la guardaras en lugar muy frio. Todas estas cosas se tienen de hazer en muierno, porque en el estio, las cosas grassas no se congelan. Algunos, para que se cuajẽ mejor, mezclan vn poco de cera Italiana. De la mesma manera se aromatiza el vnto del puerco, y del osso, y de los otros sus semejantes. Dase al vnto el olor de la maiorana, en la forma siguiente.

Tomaras vna mina de vnto muy bien curado, y principalmente de aquel del toro: con el qual mezclaras mina y media de maiorana florida, y diligentissimamente majada: y sobando lo todo jũto cõ vino copioso, formaras vnas pastillas de ello: las quales dexaras en vn vaso muy bien cubiertas toda la noche. El dia siguiente las echaras en vna olla de tierra, y añadiendoles agua, las cozeras a delicado fuego: y en auiendo perdido su olor natural el vnto, le colaras, y muy bien cubierto le dexaras toda la noche. La mañana siguiente sacaras todo aquel vnto, hecho vna torta, y desechando la luziedad que hauia hecho assiento, mezclaras con el la segunda vez, otra mina y media de maiorana majada como diximos, y en la mesma forma haras de la tal mezcla pastillas, no oluidando nada de lo amonestado: las quales vltimamente derretiras y despues de coladas y limpias de toda la hez, las guardaras en vn lugar frio. Queriendo conseruar sin que se corrõpa la enxundia del ansaron, la de la gallina, † la del vezerro, aunq̃ no lea,

* El cod. antiguo tiene. λίτρας τρεῖς. [illegible]

* El cod. antiguo tiene. ἰχθύων. q̃ es de a binora.

*El cod. tiene diarsi cor.

curada,tomaras qual quiſieres de ellas,muy freſca,y deſpues de lauada, † la ſacudiras *en vn criuo a la ſombra:y en ſiendo bien eſcorrida el agua,embuelta en vn paño de lienço limpio la eſprimiras cõ las manos valientemente,y enhilada la colgoras en lugar ſombrio. Deſpues de eſto paſſados algunos dias,la embolueras en algũ papel nueuo,y la guardaras en freſco lugar. Conſeruanſe tambien en miel, ſin ſe corromper las enxundias.

Toda ſuerte de graſſa tiene fuerça de calentar,y de ablandar,y de abrir los poros,aunque la del toro,la de la vaca,y la del bezerro,ſon algun tanto eſtipticas:Parecese a eſtas en ſu virtud la leonina,la qual (ſegun dizen)es remedio contra toda traycion,y aſſechança Huyen las ſerpiẽtes de los hombres vntados con la graſſa del elephãte,y del cieruo. El lebo de la cabra es,mas conſtrictiuo que aqueſtos:y anſi ſe da cozido con harina,con çumaque,y con queſo,cõtra la dyſenteria. Echaſe tambien en clyſter con el çumo de la ceuada mondada,y cozida. El caldo del ſeuo de cabra ſe da vtilmente a ſorber a los ptiſicos,y a los que beuieron cãtharidas. El ſeuo del cabron es el mas reſolutiuo de todos por donde mezclado con cagarrutas de cabras,y con açafran,y aplicado es vtil a la podagra. A eſte correſponde en virtud el de la oueja. El vnto de puerco ſuele ſer a propoſito en las enfermedades del ſieſſo,y de la natura de la muger:y en las quemaduras del fuego. El qual ſiendo muy añejo,y ſalado,calienta y ablanda. Lauado cõ vino,y encorporado con cal,o ceniza,es vtil al dolor de coſtado,a las hinchazones,a las inflammationes,y finalmente a las fiſtolas. Dizeſe que el del ãno,reſtituye ſu natural color a las cicatrizes. La enxundia del anſaron y de la gallina,conuiene a las indiſpoſitiones de las mugeres,y a los labrios hendidos De mas deſto dan claro luſtre al roſtro,y ſon vtiles a los dolores de los oydos. El vnto del oſſo,reſtituye los cabellos adonde faltan,y ſirue a los ſauañones. El de la raposa,es vtil al dolor del oydo. La enxundia de los peces de rio,derretida al Sol, y mezclada con miel,clarifica la viſta de los ojos que ſe vntaren con ella. La de la buoya contra la viſta flaca,y contra las cataratas es efficaz remedio, mezclandoſe con el liquor del cedro,con la miel Attica,y con igual quantidad de azeyte muy viejo. Empero ſola por ſi,ſiendo freſca,ſi ſe inſtila en el lugar de los pelos que ſe arrancaron de los ſobacos,haze que no renazcan.

ANNOTATION.

Seuo.

Graſſa.

Enxundia.

*Aunque ſe confunden cada hora todoseſtos vocablos, Seuo, Graſſa, y Enxundia toda via los que ſe precian de entender muy bien las propriedades de nueſtra lengua Eſpañola, quiere que por el ſeuo ſe entienda ſolamente aquella dura y ſolida ſuerte de graſſa, que ſe arranca de los lomos de algunos animales ſecos y muy terreſtres, como de la vaca, del cabron, y del bufalo: la qual ha meneſter grandiſſimo calor para ſe derretir, y luego en quitãdola del fuego, ſe cuaja. Empero quando ſimplemẽte ſe eſcriue, o pronũcia, Graſſa, dizen que ſe ha de entender aquella humidiſſima y muy blanda gordura, que quaſi nunca ſe yela: como es la del redaño, y la que ſe halla entre el cuero y la carne de qualquier animal. Por la enxũdia quieren q̃ cõtibamos la graſſa de todas las aues, y con ella la que ſe halla en el puerco: la qual tãbiẽ ſe llama vnto, anſi como toda ſuerte de enxũdia: aũque aq̃ſtas curioſidades acerca de los vocablos, hazẽ muy poco al caſo, cõ tal q̃ ſe entiendã las coſas. Toda ſuerte de graſſa nos caliẽta, humedece, y ablãda, pueſto que vna mas, y otra menos. El vnto del puerco humedece y ablãda mas q̃ otro ninguno, empero ſu calor es muy tibio: por dõde no tienẽ grãde efficacia: ſi en cuerpos blandos, y delicados. El del leon es mas caliẽte, mas ſeco, mas agudo, y mas reſolutiuo, que todos los otros: y anſi es remedio muy ſingular cõtra todo apoſtema viejo, duro, y endurecido: y cõtra qualquiera indiſpoſition fria de las juncturas, y de los neruios. El del toro cõſiſte igualmente en medio de entrambos. Por que quãto es mas caliente y mas ſeco que aquel del puerco, tanto es en eſtas qualidades ſobrepujado del leonino. El del cabron es algo menos caliente y ſeco que aquel del toro, en las quales qualidades dexa muy atras al del puerco, El de la cabra es harto reſolutiuo, empero tanto menos que el del cabrõ, quanto es menos caliente y ſeca la hẽbra que el macho: y aũque Dioſcorides le atribuye virtud eſtiptica, toda via no tiene en ſi eſtipticidad: y anſi ſoſpecha Galeno, que quãdo le llamo eſtiptico, entẽdio reſolutiuo, y de ſubtiles partes, como hõbre no muy exercitado en las propriedades de los Atticos nombres. Es tan penetratiua, y tiene tanta virtud, la enxundia del jaualin, que aplicada a la rodilla, embia luego ſu ſabor a la boca. La enxundia del ganſo es muy reſolutiua, y para deshazer callos muy efficaz. El vnto del texon compite con el del toro, y es muy prouado para mundificar las durezas de neruios. Criaſe mas graſſa en las hembras, que no en los machos: y en los cuer por frios y humidos, que en los contrarios: y anſi en las regiones frias, que en las calientes, es pues la graſſa de los machos mas caliente, mas ſeca, y mas aguda, que la de las hembras, y de los caſtrados: conocido que aqueſtos ſe parecen a las hembras de ſu linage en la complexion. De mas deſto, la de los montanos, y agreſtes, y la de los que eſtan en el vigor de la edad, tiene mayor virtud de calentar, reſſoluer, y deſſecar, que la de los

de los animales domésticos, y que la de los pequeñicos. Toda grassa mientra mas se haze vieja, mas caliente, mas dissecatiua, y mas aguda se torna. Sacase al hõbre alguna vez la grassa del vientre, y queda muy mas ligero. La grassa comida relaxa el estomago, empalaga, pone hastio, nada sobre las otras viandas, harta antes q̃ se coma lo necessario, prouoca vomito, y fluxos del vientre, y conviertese en malos humores: empero es muy vtil a los que tienen hambre canina. Haze se la pomada odorifera en esta manera. Toma dos libras de seuo de cabruno, y media de vnto de puerco, todo muy fresco, y limpio de sus pellejuelos: lo qual despues de muy biẽ lauado cõ vino blãco y fuertemente esprimido, se tiene de echar todo junto a cozer en vna olla vedriada, muy biẽ cubierta, con tanta agua rosada, que sobrepuje quatro dedos al seuo: añadiẽdo media onça de clauos de especias vna quarta de nuez moscada, vna ochana d̃ la rayz de la iris, y media dozena de muy olorosas camuesas, cortadas en pedacicos. Haras lo pues todo bullir a tẽplado fuego, meneãdolo muy amenudo, hasta q̃ toda el agua se gaste. Hecho esto, colaras la grassa por vn paño de lienço ralo, en vna olla bien limpia, y bañada con agua rosada: subito que sea elada, la tornaras a derretir en la mesma olla vedriada, con quatro onças de cera blanca, y seys de azeyte de almendras dulces, y derritida la colaras sobre vn bacin bañado con agua rosada, en el qual en elandose, la lauaras y soaras vn grã rato cõ agua de azahar, ó admixclada: y lauada la guardaras para adobar guantes para ablandar las manos, y para quitar las aspererezas de los labrios, y de qualquiera otra parte del cuerpo. Pomada odorifera.

De la Medula, o tuetano de los huessos. Cap. LXIX.

LA mejor de todas las medulas, es la del ciervo: despues desta la del bezerro, tras la qual viene la del toro: y tras esta la de la cabra, y de la oueja. Cuajanse bien los tuetanos en la tinaja el estio quando entra el otoño. Porque en las otras sazones se suele dentro de los huessos hallar vna cierta languaza, a manera de carne desmenuzable. Es difficil de conocer de qual animal sea cada medula, si sacandolas por si mesmo de los huessos cada vno no las vee, y las guarda. Todas las medulas ablandan, calientan, abren los poros, & hinchen de carne los llagados. Huyen las serpientes, de los que fueren vntados con la del ciervo. Cursase la medula fresca, de la mesma suerte que el vnto. Porque apartada de los huessos, se ablanda y soua con aguas y lauandose muchas vezes se esprime siempre por vn paño de lienço, hasta que destile della el agua muy clara. Despues se derrite en vn vaso doblado, quitandola con vna pluma toda la suziedad, si ay alguna que nade encima: y derritida se cuela en vn mortero de piedra del qual se coge en lieõo majada: y libre de todas las hezes, se guarda en vna olla de tierra. Empero si quisieres que se conserue sin ser curada, haz todas aquellas cosas, que diximos a cerca de la enxundia del ansaron, y de la gallina. Tuetanos del ciervo.

Gr. Myelos. La. Medulla. Ar. Moch. Cast. Tuetano. C. Moll. P. Tutano. It. Midolla. Fr. Meolle. Tud. Marck. NOMBRES, ANNOTATION.

TOda medula comida en gran quãtidad, empalaga, pone hastio, relaxa el estomago, y se conuierte en vitiosos humores: principalmente la que se saca de los huessos del espinazo, la qual deshaziendose del celebro, no differe del, sino en ser mas dura, y mas tiesa. Mantiene se cada huesso, del meollo que en si contiene. Los tuetanos del bezerro mezclados con azeyte rosado, harina de trigo, y polvos de manganilla, resuelven efficacissimamente la hinchazon de los compañones.

De la hiel de los animales. Cap. LXX.

TOda hiel se guarda en esta manera. Tomase fresca, y atado con vna cuerda al cuello de su vexiguilla se mete dentro de agua hirviente, y se dexa alli tanto tiempo, quãto auria menester vn hombre, para correr tres estadios. Despues se saca y se seca en lugar sombrio, y enxuto. La hiel, que se guarda para las medicinas vtiles a los ojos, atada tambien con vn hilo, se mete en vn vaso de vidro, q̃ tenga miel: y despues que fuere rebuelto el hilo al cuello del vaso, diligentemente atapada le guardara. Es toda suerte de hiel caliente, y aguda: aunque ay entre ellas gran differentia, segun vnas son mas o menos efficaces que otras. Tenese por efficacissima la hiel del marino escorpion, la del pece llamado Caliony mo, la de la tortuga marina, la de la hyena, la del aguila, la de la blanca gallina, la de la perdiz, y la de la cabra saluage, la qual particularmente es vtil contra las cataratas rezientes, contra la obscuridad de la vista, contra las nuues que se crian en los ojos, y finalmente contra las aspererezas que deforman las palpebras. La hiel del toro es muy mas efficaz que la de la oueja, del puerco, del cabron, y del buey. Qualquiera suerte de hiel es prouocatiua de camara, y principalmente en los niños, si embeuida en vna mecha de estopa, se mete dentro del sieso. La del toro mezclada con miel, y aplicada, es vtil a la esquinantia, y sana las llagas del sieso, hasta las encorar. Sana tambien los oydos que manan materia, y juntamente las contusiones, instilandose cõ leche de muger, o de cabra

empero

empero inſtilado con çumo de puerro, quita los ſiluos q̃ ſuelen ſentirſe en ellos. Mezclaſe con modamente en los emplaſtros *que defiẽdẽ de inflãmatiõ las heridas, y en las vnctiones apropriadas cõtra las mordeduras de las ſerpiẽtes. Adminiſtraſe cõ miel cõtra las corroſiuas llagas, y contra los dolores de la bolſa, y del miembro viril. Encorporada cõ nitro y tierra Cimolia, contra la ſarna y la caſpa es valeroſiſsima medicina. A todas eſtas cosas es vtil la hiel de la oueja, y del oſſo, aunque no con tãta eficacia. La del oſſo tomada en forma de lamedor, ſirue a la gota coral. La hiel de la tortuga es vtil a la eſquinancia, y a las llagas que ſe eſtiẽden por la boca en los niños. La meſma, ſi ſe mete dentro de las narizes, aprouecha contra la gota coral. La de la cabra montes, inſtilada en los ojos, ſana eſpecialmẽte aquellos que de noche pierden la viſta: y lo meſmo haze la del cabron: la qual vltra deſto, extirpa las carnoſidades llamadas Thymia, y reprime los tolondrones de los leproſos, ſi ſe vntan con ella. La del puerco ſe adminiſtra vtilmente contra las llagas de los ovdos, y contra las otras cosas.

*El Cod. antiguo tiene, εἰς τὰ κατὰ τραυματισμὸν ἀπλήγματα.

NOMBRES ANNOTATION. Grie. Χολὴ Lat. Fel, y Bilis. Ar. Sarach. Caſt. Hiel. Cat. y Por. Fel. It. Fiele Fr Fiel. Tud. Bitterkeyt.

*LA hiel de cada animal no es otra coſa ſino ſu propria colera. Es pues la hiel el mas caliente y ſubtil humor, de quãtos en el cuerpo ſe engẽdrã. Recogeſe quaſi en todos los animales, a aquella vexiguilla q̃ vemos colgar del higado, y es como cierta eſpuma de la ſangre que en el ſe engendrã. La hiel de los animales mas calientes y ſecos, la de los monteſinos, la de los corridos y exercitados, y finalmente la de los que han padecido gran ſed, y hãbre, ſuele ſer mas encendida en color, mas amarga, y mas caliente y mordaz que la de todos los otros de naturas y diſpoſitiones contrarias. En ſumma todos aquellos animales tienẽ por la mayor parte mas aguda y caliẽte hiel, que tuuierõ los vntos mas calidos, mas ſubtiles y de mayor eficacia. Hallaſe embuelta en la hiel del toro, vna piedra de color de açafran: la qual molida y beuida con vino blãco deshaze la piedra de la vexiga. Soplada en poluo cõ vn cañon dentro de las narizes, clarifica la viſta, reprime los humores que ſuelẽ deſtilar a los ojos, y es vtil a la gota coral. La hiel del toro mezclada con vn poco de azluar, y aplicada ſobre el ombligo en vnction, relaxa el viẽtre a los niños, y les mata las lombrizes que en el ſe engendran. La hiel de la Aurora, del Lucio, de la perdiz, y del gallo (ſegun dizen algunos contemplatiuos) dan grandiſſima delectation a los hombres en el acto Venereo: ſi ſe vnnan las partes vergoçoſas con ella.

De la Sangre. Cap. LXXI.

LA ſangre del anſaron, del anade, y del cabrito, vtilmente ſe mezclan en los antidotos. La de la paloma torcaza y domeſtica, la de la tortola, y la de la perdiz, ſe inſtilan en los ojos ſangrientos, y reziamente heridos, y en aquellos que no veen nada de noche. La de la paloma eſpecialmente reſtaña la ſangre, que ſe derrama de las tunicas del celebro. La del cabron, de la cabra del cieruo, y de la liebre, toſtada en vna ſarten, y comida, reſtriñe los fluxos dyentericos, y eſtomacales. Beuida qualquiera de eſtas con vino, es remedio contra los toxicos. La ſangre de la liebre aplicada caliente, corrige las manchas que dexo el Sol en el roſtro, y extirpa las pecas. La ſangre del perro beuida, ſocorre a los mordidos de algun perro rauioſo, y a los que beuieron el toxico. Dizen que la de la tortuga terreſtre beuida, es vtil contra la gota coral y que aquella de la marina beuiendoſe con cominos con cuajo de liebre, y con vino, ſirue cõtra las mordeduras de las ſerpientes, y ſocorre a los qũe beuieron la ranã Rubeta. La del toro aplicada con puche de harina, ablãda reſuelue qualquiera dureza. La ſangre de las yeguas que admitieron ya ſobre ſi caualios, con las medicinas corroſiuas, que corrompen la carne, le mezclan. La del Camaleon, y la de las verdes ranas (ſegun creen algunos) hazen caer los pelos de las peſtañas y cejas. Creeſe tambien que el menſtruo de las mugeres, ſi le vntan el viẽtre con el, o por encima del paſſan, las haze eſteriles. El meſmo aplicado aliuia el dolor de la gota, y el fuego de Sant Anton.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Αἷμα. Lat. Sanguis Ar. Dem Caſt. Sangre. Cat. Sanch. Por. It. Sangue. Fr. Sang. Tud. Blur.

*LA meſma differencia que ſe halla entre los vntos, & hieles, ſe diſcierne tambien entre la ſangre de los muchos animales, en natura y complexion diſcrepantes. De las quales aunque ay algunas menos calientes q̃ otras, toda via ninguna ſangre abſoluta mẽte ſe llama fria: puesto que por aquella de la tortuga, derramada caliente de las venas ſobre algun cuerpo humano, le da vn grandiſſimo refrigerio. Hazeſe la ſangre en el higado, y conſta de quatro partes diuerſas. Porque aſſi como en la leche ſe conocen quatro ſubſtancias diſtinctas, que ſon la eſpuma, el ſuero, la manteca, y el queſo, de la meſma manera podemos diſtinguir otras quatro en la ſangre: de las quales es vna la hiel que llamamos colera, y parece ſer eſpuma de ſangre: otra es la melancolia, la qual ſe puede comparar bien al queſo que va con la leche mezclado: la tercera es aquella aquoſidad ſubtil, que ſe conuierte en orina, y con el ſuero de la leche tiene gran ſemejança: y finalmente la quarta es vna manteca ſa, y muy dulce ſubſtancia, de la qual ſe mantienen todas las partes del cuerpo. De

ſuerte

suerte que la sangre no es simple si no de contrarias partes compuesta: visto que no se puede repurgar tã perfectamente de aquellos humores quatro, que gran parte dellos no penetre por las venas con ella. Es toda sangre muy difficil de digerirse, y engẽdra muchas superfluidades: aunque la sangre del puerco, por parecerse a la humana, da menos pesadumbre al estomago, y es harto sabrosa al gusto. Compite con la del puerco, la sangre de la gallina: empero ninguna destas con la de la liebre se iguala. La sangre del cabron mantenido cõ apio, perexil, y binojo, beuida caliente, o dada con vino en poluo, deshaze la piedra de la vexiga. Dizen que el diamante, cuya fortaleza menospreçia todo fuego y azero, se dexa vencer de esta sangre, y echado en ella caliente, y acabada de salir de las venas, se ablanda. La sangre del toro, si se beue caliente, es veneno muy pernicioso. La sangre del palomino, en lugar de azeyte rosado, se instila commodissimamente en las heridas de la cabeça, que penetrã hasta el celebro: empero ha se de echar caliẽte, biriẽdo alguna vena del palomino, debaxo del ala, para que destile della la sangre. La mesma, si se aplica subito, como de las venas destila, tiene marauillosa virtud en extirpar de rayz las verrugas, y las viruelas, sin dexar alguna señal.

Del Estiercol. Cap. LXXII.

LAs boñigas frescas del buey que anda paciendo por las deesas, aplicadas en forma de emplastro, mitigan las inflammationes de las heridas rezientes. Empero tiẽese de embolver en algunas hojas, y calentarse sobre la ceniza hiruiente, y despues de calientes ponerle. Las mesmas si semejantemente se aplican mitigan el dolor de la sciatica. Mezcladas con vinagre, y puestas en forma de emplastro, resuelven las durezas, los lamparones, los diuiessos, * y los tolondrones llamados Phymata. †Peculiarmente las boñigas del macho administradas en sahumerio, reprimen a su lugar la madre salida a fuera: y con su humo hazen huyr los mosquitos. Las cagarrutas de cabras, y en especial de las montesinas, †beuidas con vino, * son vtiles a la isteritia: empero beuiendose con alguna cosa aromatica, prouocan el menstruo, y expelen la criatura del vientre. Secas, y puluerizadas, si se aplican con encienso en vn poco de lana, restañan las purgationes de las mugeres: y todas las otras effusiones de sangre, aplicandose cõ vinagre. Si despues de quemadas, y deshechas en vinagre, o en oxymel, se aplican en forma de vnguento, hazen renacer los cabellos caydos a causa del alopecia, y aplicadas con enxúdia, relaxan el dolor de la gota. Cozidas con vinagre, o con vino, se suelen aplicar contra las mordeduras de las serpientes, contra las llagas que se dilatan, contra el fuego de Sant Anton, y contra las apostemillas que de tras de las orejas se engendran. Hazese con ellas vn cauterio muy vtil cõtra la iciatica, en esta manera. En aquel hoyo que se vee en la muñeca, adõde se jũta el dedo pulgar con el braço, põdras vn poco de lana bañada en azeyte: sobre la qual asseentaras vna a vna hechas braña la cagarruta de cabra, hasta que su calor caminando por el braço, llegue al anca, y mitigue el dolor. Llamase aquelle cauterio Arabico. Las cagarrutas de oueja con vinagre emplastradas, sanan las epinyctidas, los clauos, las carnezillas crecidas, y las verrugas pendiẽtes. Mezcladas cera y azeyte rosado, son vtiles a las quemaduras del fuego. El estiercol del jauali, seco, y beuido con agua, o con vino, restaña la sangre del pecho, y mitiga el antiguo dolor de costado. El mesmo beuiendose con vinagre, sana los espasmos, y rupturas de neruios: y aplicado con azeyte rosado y con cera cura los miembros desencasados. El del asno y del caballo, si cozido, o cõmado se deshaze con vinagre, y se aplica, restriñe las effusiones de sangre. El de aq̃llos que pacen yerua en los prados, se beue commodamente con vino contra las mordeduras del escorpion. El estiercol de la paloma tiene mayor fuerça de calentar, y abrasar, que todos los otros, y mezclase vtilmente con la ceuadaza harina. Deshecho con vinagre, resuelue los lamparones. Encorporado con miel, simiente de lino, y azeyte, arranca las costras de los carbunculos y sana las quemaduras del fuego. El estiercol de las gallinas, sirue a todas aquestas cosas, aũque no cõ tanta efficacia. Empero particularmente aprouecha contra los honges mortiferos, y cõtra los dolores de ijada, beuido con vinagre, o con vino. El de la cigueña se cree ser vtil contra la gota coral, beuido con agua. Dizese que el del buey tre, administrado en perfume, prouoca el parto. El del raton, aplicado con vinagre cura las alopecias: mas beuido cõ encienso, y clarea, expele la piedra: y puesto por abaxo a los niños en forma de mecha, les mueue a camara. La canina cogida en los caniculares calores, y beuida con agua o con vino, restriñe el vientre. El estiercol humano fresco, suelda las rezientes heridas, y las libra de inflammation. Dizen que seco, y mezclado con miel, es muy vtil a la esquinantia, si se vntan con el. El estiercol del terrestre Crocodilo, llamado Crocodilæa, esta en gratia de las mugeres, porque engendra buena color, y dexa claro lustre en el rostro. Tienese por excellentissimo, el muy blanco, el que facilmente se desmorona

*En el Cod ant. se añade, καὶ φύματα.

*El cod. antie. μάλιστα συνέχεται πινὶ μετὰ, καὶ ὄινου. que quiere dezir y en especial si se beuen conoregano y vino.

Cauterio Arabico.

*El ant. tiene, ψιχροῖ ζοντωι δ' ἄλλως ἀγχόνη διὰ ἀέρος οὐ κενουμένου εἰς τὰ σπλάγχνα ἀφιέντος. &c.

ſe deſmorona, el ligero como almidon, el que ſe deshaze y derrite luego en qualquier humor, y el que da de ſi vn olor azedo, como de leuadura, quando ſe deſmenuza. Algunos para contrahazerle, dan a comer a los eſtornmos arroz, y deſpues cogido ſu eſtiercol, le venden por el, porquè ſe le parece. Otros deſtemplan el almidon, o la tierra Cimolia, con agua: * y deſpues de hauer dado vn poco de color a qualquiera coſa de aqueſtas con el ancuſa, la paſſan por vn cedaço bien ralo, ſobre vna tabla: y en ſiendo ſeca, la venden a manera de guſanillos, en lugar del eſtiercol del Crocodilo terreſtre. * Es comun opinion de todos, que el eſtiercol del hombre y del perro, aplicado a la garganta, es vtil a la eſquinantia.

NOMBRES Griego, Ἀποπάτος, Ἀφόδευσις καὶ κοπρός. Lat. Stercus. Ar. Hebel. Caſt. Eſtiercol. Por. Eſterco. Fran. Fiant. Tud. Miſt.

ANNOTATION *VEd quan miſerable y abatida coſa es el hombre, que aũ del eſtiercol de los viliſsimos animales para biuir y conſeruarſe, tiene neceſsidad. Las boñigas del buey, aplicadas en forma de emplaſtro, vsiua las virtudes que les atribuye Dioſcorides, ſon muy vtiles contra las punturas de las abejas. Las cagarrutas de cabras reſueluen, mundifican, y ablandan: por donde marauillosamente deshazen las durezas del baço, ſi deshechas cõ lexia y vinagre ſe aplican. La canina de perros mantenidos con hueſſos, ſi deſpues de ſeca y molida, ſe beue cõ leche de vaca, la qual bouiere amatado en ſi algunos guiſarros, o pieças de azero ardientes, cura la dyſenteria, y por ſi ſola deſſeca valeroſiſsimamẽte las malignas llagas y antiguas. El eſtiercol del lobo pulueriçado, y bebido cõ vino blãco, y cõ vn poco de pimienta, o gengibre, cura el dolor de ijada. Coſido en vn poco del pellejo, del ciervo, y atado a los lomos, ſirue al effecto meſmo. El eſtiercol de la paloma, es mas caliente y mas inflammable de todos: el qual ſi ſiendo ſeco fuere tocado del Sol en los dias caniculares ſubito ſe conuierte en llama. Differen entre ſi los eſtiercoles, ſegun las naturas y differentias de los animales que los produzen, y ſegũ los mantenimientos de los quales proceden.*

Dela Orina. Cap. LXXIII.

SV propria orina beuida, le es vtil a cada hombre contra la mordedura de alguna biuora, contra los venenos mortiferos, y contra los principios de las hydropeſias. Aprouecha tambien en fomentation, a la mordedura de los erizos, de los ſcorpiones, y de los dragones, todos marinos. La orina del perro, a las mordeduras de perros es ſaludable, ſi ſe bañan con ella, Mezclandoſe con nitro, ſana la comezon, y las aſperezas del cuero: la qual ſiendo añeja, tiene muy mayor efficacia, en mundificar las llagas manantias de la cabeça, la caſpa, la ſarna, y las poſtillas hirmientes del cuero. De mas deſto reprime las llagas que van paciendo la carne, y principalmẽte las de los vergonçoſos miembros. Heruida en vna caſcara de granada, y anſi caliẽte inſtilada en los oydos, enxuga la materia que mana dellos, y mata los guſanos que alli ſe engendran. Beuida la del mochacho ſin barba, es vtil a los aſmaticos. Cozida con miel en vaſo de cobre, corrige las cicatrices, † las nuues *, y las nieblas que offuſcan la viſta. Hazeſe della y del cobre, vna ſoldadura muy buena para ſoldar el oro. El aſsiento de la orina aplicado ſana el fuego de Sant Anton. Frito con azeyte de alheña, y pueſto, mitiga el dolor, y la ſuffocation de la madre, mundifica las palpebras, y quita las ſeñales que deforman los ojos. La orina del toro inſtilada con myrra, modera los dolores de los oydos. La del puerco montes tiene la meſma fuerça, y eſpecialmẽte dada a beuer, deshaze y expele las piedras de la vexiga. La de la cabra beuida cada dia có vn poco de eſpica nardi, y có dos cyatos d' agua, cura la hydropeſia derramada entre cuero y carne, purgando toda el agua por la region del vientre. Inſtilada en los oydos les quita el dolor. Dizeſe que aquella del aſno ſana el mal de riñones. Creen algunos que la orina del lynce, llamada lyncurió, ſubito en ſiẽdo meada, ſe empedernece como vna piedra: la qual imaginatiõ es muy vana. Porque eſſo que llaman Lyncurio no es orina de lynce, ſi no vna eſpecie de electro, que trahe hazia a ſi las plumas, por donde algunos la llaman tambien Pterygophoron. Eſta beuida con agua, es vtil a los fluxos del vientre, y tambien a los del eſtomago.

* Elcod. antiene, τρὸς πτῶσεις. ỹ es las heridas.

Lyncurion

NOMBRES Griego, Οὖρον. Lat. Vrina & Lotium. Ar. Baul. Caſt. It. Orina. Cat. Orinis. Por. Ourina Fran. Vrine. Tud. Brunte.

ANNOTATION. *LA Orina no es otra coſa, ſino el ſucro, o aquoſidad de la ſangre, que ſe cuela por los riñones a la vexiga con la qual tambien deciende alguna portion de colera, q̃ la haze mordaz, y la tiñe de aquel color amarillo. Differen entre ſi las orinas: ſegũ las naturas, y differẽtias de los animales q̃ las produzẽ: La orina del hõbre es mas debil, y la menos caliẽte de todas: ſacando la del puerco tan ſolamente: la qual es muy ſemejante a la humana. La ſoldura, o liga del oro, que nos amoneſta Dioſcorides hazerſe de cobre, y de orina, ſe haze ſegun Galeno en eſta manera. Trabeſe la orina en un almirez de cobre, con vna mano tambien de cobre, haſta*

que ſe

que se torne tan espessa como la miel, a la qual añaden algunos alũbre, caparrosa, y salitre. La qual mezcla do que se llame artificial Chrysocola, toda via mas sirue para limpiar el oro, y darle viua color, que para sol darle. Llamã a esta mayxtura los plateros vulgarmente Sal armoniaco: y en Portugal se dize Anoxatre. Por donde, a mi parecer, eſtã en grãdissimo error, todos los simplicistas de nuestros tiempos, que por esta vulgar chrysocola entienden nuestro comun Atincar, llamado Borax en las boticas: el qual no es cosa hecha cõ artificio, sino pura goma de vn arbol Indico, segũ soy informado de los que le traben de aquellas partes a España: y de aquesta mi opinion es Simõ de Sosa, diligentissimo boticario, y muy exercitado en la historia medicinal. Administrase la orina assi preparada, contra las llagas malignas. La orina humana es mortal veneno a los gãsos: lo qual siẽdo yo niño conoci a caso. Porq̃ como orinase vna vez en cierta arteſilla, junto a la qual andauã vnos gãsos sedientos, acudieron al sonido de la orina los cuytadillos, y con la gran sed, sin esperar que les bizciessen la salua se la bebieron toda, y assi fenecieron sus dias en vn istante arrebatados de vna cruel dysenteria, por quanto era la orina subtil, y ellos de coniectura muy rara: de lo qual bize la experientia otras vezes, y siempre costo la vida algun gãso. Sirue infinito la orina a los tintoreros para purificar y teñir las lanas: para el qual effecto (segun se lee en las Romanas historias) aquel auarissimo Emperador Vespasiano solia vender la suya, y la de todos los suyos, cõstreñidos a orinar en vna commũ cisterna. Sobre lo qual como vna vez fuesse acerbamente reprehendido de su hijo Tito, a causa de tã vtil y hidionda ganancia, saco vn puño de ducados que acabauã de traherle del tinte, y dãdo se los a oler, le dixo, Bueno es el olor del dinero, aunque salga de qualquier cosa. La orina del Iaualin es muy fuerte y aguda: por donde mezclada con azeyte, y curada en su propria vexiga al humo hasta que se aga espessa como la miel, mata las lombrizes de los niños pequeños, metida en las narizes, y aplicada a los pulsos. La orina del perro es mordacissima y muy caliente: y assi dessea brauamente la sarna. Dize Hermolao Barbaro que la orina del abestruz rae la tinta de la scriptura. Reprueua Dioscorides la opinõ, de los que piensan que el llamado falsamente Lyncurio (el qual nombre significa la orina del Lynce) sea la endurecida orina del tal animal: visto q̃ no lo es, sino cierta especie de electro, o succino, o charabe, que vulgarmente llamamos Ambar, de la qual es muy differente lo que en las boticas llamã oy, lapidẽ lyncis: porque ni es electro, ni lyncurio, ni orina de lynce: el qual animal es vna especie de lobo cerual, q̃ tiene muy aguda la vista. Reprehende Galeno, y con mucha razon, los medicos, q̃ teniẽdo a cada passo vna infinidad de saluberrimas medicinas, y muy gratas al cuerpo humano, para todas enfermedades, le inficionã con orina y estiercol, cosas ya vna vez desechadas de la natura, como abominables y inutiles. Sirue nos la orina de indicio para conocer muchas disposiciones del cuerpo, y principalmente la digestion q̃ se bize en las venas. La orina de los exercitados, y de los que padecieron grãde bãbre y sed, sale muy encendida y ardiente, aunque en quãtidad muy pequeña: y por esto es muy mas corrosiua que la de los hombres hartos y ociosos: la qual suele ser muy blancaza, y copiosa. Corresponde mucho el sudor a la orina, porquãto nace de vna mesma materia: y assi vemos que tiñe como ella, y es al gusto semejãtemente salado. Es la saliua tãbien salada & con aquestas superfluidades tiene algun parentesco. La qual si se examina en ayunas, y despues de vna gran sed y hambre, es muy aguda y potente, para dessecar las llagas superficiales, y resoluer las nuuezillas q̃ en los ojos se engendran. De mas desto con el tiempo molifica y deshaze los lamparones, desencona las almorranas, y es totalmente enemiga capital de todas aquellas fieras, que con su veneno mortifero inficionan y corrompen el hombre. Por donde aplicada sobre las puncturas y mordeduras de semejantes bestias, es remedio muy efficaz.

Chrysocola artificial.
Sal Armoniaco vulgar.
Atincar.
Borax.
Vespasiano.
Tito.
Lyncurio.
Lynce.

De la Miel. Cap. Lxxiiij.

OCupa el primer grado de bondad la miel Attica, y principalmẽte aquella de Hymetto, tras la qual se sigue la de las islas llamadas Cycladas, la que trahen de Sycilia, llamada Hyblea. La mas excellente de todas las especies de miel, es la mas dulce, la aguda, la que da de si vn suauissimo olor, la que tira al roxo, la enxuta, la graue, la firme, la solida, y finalmente la que es tan obediente y tractable que haziendo de si correa, se va tras los dedos. Tiene la miel virtud de mundificar, de abrir los poros, y de attraher los humores: por donde suele ser conueniente assi en las llagas suzias, como en las hondas. Cozida la miel, y aplicada, conglutina los labrios apartados en las heridas, y sana los empeynes, cozidose con alumbre liquido. Quita los zombidos y dolores de los oydos, instilada en ellos tibia, con vn poco de sal mineral molido. Mata los piojos y liendres, si se vntan con ella. Restituye el prepucio a los retajados, con tal que no sean circuncisos del todo, si por espacio de xxx. dias, y principalmente al salir del baño, la rayz del capillo se soua y ablanda con ella. Resuelue todos los impedimentos que offuscan y obscurecen la vista. Es remedio de la garganta, y de las agallas hinchadas, y semejantemente de la esquinantia, assi aplicada en forma de vnction, como gargarizada. Prouoca la orina, ablanda la tosse, socorre a los mordidos de alguna serpiente,

y a los

y a los q̃ beuieron meconio: en el qual caſo ſe tiene de dar caliente, y cõ azeyte roſado. Sirue tã bien contra los hongos mortiferos, y contra las mordeduras de perros rauioſos, ſi ſe beue, o ſe lame. La miel cruda hinche de vẽtoſidades el vlẽtre, y irrita la toſſe: y por eſſo deuemos ſiẽpre adminiſtrarla eſpumada. Preſiereſe a todas la miel de la prima vera: tras eſta es ſegunda en bondad, la que por el eſtio ſe engendra. La del inuierno es la peor de todas, porque es mas grueſſa, y eſta toda llena de ciertas motas. * La miel que ſe haze en Cerdeña, es amarga, por que las abejas ſe mantienen alli de axenxios, y anſi extermina las aſperezas que dexo el Sol en la cara, y todas las manchas del roſtro, ſi ſe vntan con ella. En Heraclia de Ponto ciertos tiempos del año, por la propriedad y natura de algunas flores, ſe engendra vna fuerte de miel, la qual con vn gran ludor faca de ſentido y buelue muy furioſos, a todos los que la comen. Empero remediaſe el daño, dando les a comer ruda, y a beuer clarea, y la ſalmuera en que ſe conſeruo algun peſcado: y tornandoles a dar todas aqueſtas coſas, quantas vezes las gomitaren. Es eſta miel aguda, y con ſolo ſu olor, prouoca los hombres a eſternudar. Aplicada con coſto, corrige las aſperezas del cuero, engendradas del Sol: y mezclada con ſal, extirpa los cardenales. Ay vna eſpecie de miel, que ſe dize Sacharo, la qual ſe halla en la India, y en la feliz Arabia, cuajada ſobre las cañas a manera de ſal: a la qual tambien ſe parece en deſmenuzarſe entre los dientes muy facilmente. Es molificatiua del vientre eſta miel mezclada con agua y beuida, es conueniente al eſtomago: ſirue a las enfermedades de la vexiga y de los riñones: y metida en los ojos, reſuelue todas aquellas coſas, que obſcurecen la viſta.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, μέλι. Lat. Mel. Ar. Hael. Caſt. Miel. Cat. Por. Mel. It. Melle. Fr. Miel. Tud. Honig.

LA miel ordinaria (ſegun lo da a entender Plinio) no es otra coſa ſino vn rozio del cielo, que cae ſobre las hojas de las yeruas: y de los arboles: el qual las abejas deſfloran, comen, y lamen, con muy grande apetito a cauſa de ſu natural dulçor: y deſpues de hauerle alterado algun tanto en el vientre, ſintiendoſe muy hinchadas con el, por ſu demaſiada abundantia, ſon conſtreñidas a gomitarle. Diffieren entre ſi los generos de la miel, ſegun la differentia de aquellas plantas, de las quales el tal rocio ſe coge. Porque cogiendoſe de plantas enxutas, calientes, oloroſas, y dulces, la miel no puede dexar de ſer ſuauiſſima y cordial: anſi como ingrata, y daño ſa ſi ſe coge de plantas contrarias. Por donde no nos deuemos marauillar, ſi en Heraclia de Ponto ſe haze tan pernicioſa miel, como eſcriue Dioſcorides: viſto que aquella tierra produze infinitas yeruas peſtilentes: ni tampoco ſi la miel de Sicilia es tenida por excellente entre todas, entendido que por toda aquella isla crece en grande abundantia el Tymo, de la qual planta ſe coge aquel melliſluo liquor, muy mas perfecto que de otra ninguna. En eſpaña ſe tiene por mas perfecta que todas, la miel que ſe coge del Axedrea: tras eſta la del Romero: la tercera en bondad es la del tomillo Salſero: y la peor de todas, la de la Erica, llamada Breço: lo qual es cauſa que algunos por el verdadero Thymo, tomen el Axedrea: viſto que la miel del Tymo ſuele ſer la mas celebrada de todas. Eſta miel perficionada de las abejas, acumulandoſe en las colmenas, ſe llama familiar, y domeſtica: anſi como campeſina, ſilueſtre, ſi ſe junta por las montañas, en algunos carcomidos troncos de arboles. Es la vna y la otra caliente y ſeca en el grado ſegundo, conuiene mucho en las enfermedades del pecho, tiene virtud ſingular de mundificar las llagas, y no ſe corrompiendo jamas, preſerua de corruption, y es muy vtil a todas aquellas coſas, que ſe pudren, y tocan de corruptela. De mas deſto la miel es mantenimiento muy conueniente a los viejos, y

jos, y a los que tienen humido y frio el estomago. Empero a los mancebos colericos, y a todas las complexiones muy calientes y sicas, suele ser muy dañosa: porque facilmente se les conuierte en colera. Tampoco conuiene dar la a los eticos, ni a los enfermos de higado, o baço: porque aquellos enciende y desseca mas: y a estos les acrecienta el daño, a causa que todas las cosas dulces hinchan los dichos miembros. Mezclada cõ leche se puede seguramente dar a los ptificos. Por muy dulce que sea la miel, toda via cõ la vejez, y con lẽgo cozimiento, se buelue amarga. Tomada en gran cantidad, prouoca, nausea, y vomito: y esto baste quãto a la miel, que nos acarrean las abejas.

Mel Aëreũ. Manna.

Ay otra especie de miel, llamada Mel aëreum de los Latinos, y Manna de los vulgares: la qual no differe desta primera, sino porque es rocio mas corpulento, y se puede coger del arbol, sin que intervenga el abeja. De suerte que podemos llamar tambien Manna, a estotra miel ordinaria, empero alterada, y transmutada algun tanto de las abejas. De la qual transmutacion es euidente argumento su color encendido, juntamente con el sabor sin comparacion mas dulce, que el que en la miel aërea se siente. Porque cierto deuemos considerar, que la blancura natural del rocio, y el amargor que delas ojas, sobre las quales esta assentado, forçadamente recibe, todo enel estomago del abeja se pierde: de suerte que el tal liquor, de blanco, y dulce templadamẽte, se buelue roxo, y dulcissimo.

Manna Mastichina.

Es pues la Manna vn vapor muy grasso, y suaue, el qual leuantado de dia con la fuerça del Sol, se condensa de noche, y condensado deciende, y se assienta sobre las yeruas, sobre las hojas y ramos de muchos arboles, y finalmente sobre las piedras: adonde se congela de tal manera que se puede coger como goma. Tienese, por mas excellente Manna, la que cae sobre las hojas de los arboles: la qual es toda granada, blanca, dulce y sabrosa al gusto, y semejante en su cuerpo a la muy menudica almastiga: de do vino a se llamar mastichina, aunque tambien se dize Manna de hoja. Tras esta es segũda en bondad, la que se assienta en los ramos. La peor de todas es la que se halla sobre las piedras: porque aquesta tiene los granos muy gruessos, la color morezina, y el sabor no tan delicado. Trahese de Leuante a Venecia communmente la perfectissima Manna. Trahese tambien de Calabria a Roma, y tan buena, que pueden cõpetir con la Leuãtina. Cae por temporadas en otras partes, aunque nunca en regiones muy frias.

Tereniabin.

El Tereniabin de los Arabes, parece ser vna especie de Manna liquida, qual es la que muy amenudo se coge en el monte Libano. Suelese siẽpre coger la Manna, luego en riendo el alua, y antes que el sol escaliente con sus rayos la tierra: de los quales siendo tocada, facilmente se resolueratoda en humo. Cuajase mejor la Manna sobre las hojas del fresno, y del alamo, que sobre las de otros arboles. Sobre las del durazno y almendro, no grana. Haze dela Manna copiosa mencion Galeno en el tercero libro de la facultad de los mantenimientos, en el capitulo de la miel. La Manna es caliente y humida en el grado primero: purga ligeramente, y sin dar pesadumbre al estomago: por donde sin escrupulo se puede dar a los niños, y a las mugeres preñadas: mezclada con otros solutiuos, les acrecienta su fuerça: euacua la colera, ablanda el pecho, y facilita la orina: empero no se conserua el vigor, mas de vn año, el qual passado se enrancia.

Açucar. Saccharon.

El açucar que communmente anda en vso, es aquella especie de miel, que llama Dioscorides Saccharon: la qual se engendra dentro de ciertas cañas: aunque los antiguos no alcançaron la industria de sacar por via de cozimiento el açucar del meollo de aquestas cañas: y assi no conocieron sino solamente el subtil liquor, que ha trabido del Sol, resudauadellas a fuera, y alli se congelaua y endurecia como vna goma. De suerte que el Saccarro de los antiguos, y nuestro açucar, de vna mesma planta proceden, y aun son vna mesma cosa: saluo que aquel era cozido con Sol, y apurado de la natura sola: y este nuestro se cueze a fuerça de fuego, y se perficiona con arte, la qual quiere siempre imitar a la naturaleza. Llamauan tambien al Saccharo los antiguos Sal Indico: porque dexado el sabor a parte, en todo lo de mas se parecia a la sal. No se trahe por estas partes aquella suerte de açucar, porque los que han dado en hazerla con artificio, no dan lugar a las cañas, para q̃ puedã sudar, antes las talan luego, en sintiendolas de aquel dulce liquor preñadas, tanta es la cobdicia de la ganancia.

Sal Indico.

El Saccharo (segun Galeno affirma) no es tan dulce como la miel, empero mundifica, desseca, y resuelue como ella. De mas desto, no da sed ni es enemigo al estomago, en las quales cosas es la miel infamada. En lugar del Saccharo de los antiguos, llamado tambien Sal Indico, vsan nuestros modernos del açucar candito, que llamamos açucar piedra: el qual ablanda, y adelgaza las asperezas del pecho, y de la garganta: principalmẽte el que se halla empedernecido en los suelos de las redomas, que tienen xaraue violado, o de culantro de pozo. El açucar roxo, no es otra cosa sino la espuma y suziedad de todo el açucar.

Açucar cãdito, o piedra. Açucar roxo

Quãdo dize Dioscorides que la miel restituye el prepucio, entiẽde no estãdo cercenado del todo, sino corroydo de algunas llagas. En aq̃l lugar entre las dos estrellas, a do yo traslade, q̃ la miel q̃ se coge en inuierno, esta llena de motas, se lee enlos Codices Griego, ... lo qual nos da a ender, que las abejas estonces juntamente con el rocio, trahen algunas partezillas de flores, las quales hazen aspereza en la miel.

De la Cera. Cap. LXXV.

LA excellentiſsima Cera declina al roxo es algun tãto graſſa, pura, odoriſera, y en parte repreſenta el olor dela miel. Tieneſe por mejor la Pótica, y aq̃lla de Creta. El ſegundo lugar en bõdad occupa la blãquezina, q̃ naturalmente es greaſſa. Hazeſe blãca en eſte modo la cera: *Racras la mas blanca, y la mas limpia que hallares, y rayda la meteras en vna olla nueua, echãdo la encima tanta agua marina, que baſte: y de nitro vn poquito. Hecho eſto, la cozeras, y dos o tres heruores alçados. quitaras la olla del fuego, y dexando la reſsciar, ſacaras deſpues la torta de cera, y quitando la toda la ſuziedad, ſi tiene alguna apegada, la cozeras otra vez cõ agua marina, y en hauiendo heruido de nueuo, ſegun la forma ya declarada, quitaras el vaſo del fuego: y aſſentaras muy paſsito el ſuelo de vna olluela nueua, bañado con agua ſria, ſobre la meſma cera, de ſuerte que no toque ſino ſola ſu ſuperficie, para q̃ no ſaque apegado cõſigo, ſino muy poquitito della, y la haga quajar mas preſto. Sacãdo pues la primera torta ya elada, tornaras a aſſentar el ſuelo de la olluela, refreſcado con agua, ſobre la dicha cera: lo qual haras tãtas vezes haſta que la ayas toda cogido. Deſpues deſto, enhilaras todas las dichas tortas, dexando algun eſpacio entre vnas y otras, para que no ſe toquen, y enhiladas, las colgaras, empero bañarlas a menudo con agua lo qual ſe ha de hazer de dia al Sol, y de noche a la Luna, haſta que ſe paren muy blancas. Si alguno quiſiere darles la extrema blancura, haga de nueuo todas las coſas dichas, y cuezalas muchas vezes. Otros en lugar de agua marina, toman ſalmuera muy fuerte, y en ella cuezen la cera dos o tres vezes, en la forma ya dicha. Deſpues la cogen con vn çuchaton muy geande, y ſubtil, y cogida la eſtienden a manera de tortas, ſobre yerua eſpeſſa y copioſa, y anſi aſſolean, haſta que ſe buelua blanquiſsima. Ordenan que ſe haga eſto en viniendo la prima vera, quando el Sol produze vn calor templado y con el vapor que leuanta, haze que no ſe derrita la cera. Toda eſpecie de cera calienta, y abląda, y mediocremente hinche de carne. Mezclaſe en los beurages contra la dyſenteria, y beuidos diez granos della tan gruеſſos como el mijo, no dexan en las que crian cuajarſe jamas la leche.

ναταπλεας ἀντοῦτὸ λυπεῖ, τὸν καθαρὸν.

NOMBRES Grie. *Kηρός.* Lat. Caſt. Cat. Poc. It. Cera. Arab. Hamaha. Fran. Cire. Tud. Vvachs.

ANNOTATION. *NO ſolamente es de tener en mucho la Cera, por ſeruirſe Dios della en ſus ſacrificios, empero tambien por ſer materia muy commoda de infinitas y ſaluberrimas medicinas, que ordinariamente ſe aplican al cuerpo humano. Porque como la cera ſea muy templada, y quaſi conſiſta en medio de las quatro calidades elementarias, commodamente recibe ſin impedirla, o alterarla ſus fuerças, qualquier medicina que le fuere mezclada: y deſpues de recibida, por ſer viſcoſa y tenaz, la cõſerua muy largo tiempo. De ſuerte que la cera por ſi ſola, poras vezes nos ſirue para coſas de medicina: porque quaſi ſiempre la adminiſtramos acompañada de algunos çumos, poluos gomas, y azeytes. La cera tira por la mayor parte de color amarillo, empero haze ſe blanca lauandola: anſi como verde ſi ſe mezcla con cardenillo: roxa con bermellon: y finalmente negra, con el hollin de la tea, o con papel quemado.*

Del Betun de las colmenas llamado Propolis. Cap. LXXVI.

Propolis. LA Propolis ſe tiene de eſcoger tuuia, odorifica, ſemejãte al eſtomaque en olor, blanda con grandiſsima ſequedad, y finalmente tractable como el almaſtiga. Calienta muy valeroſamente la Propolis, llama hazia a fuera, y ſaca las aſtillas hincadas en qualquiera parte del cuerpo. Es vtil adminiſtrada en perfume, contra la toſſe antigua: y aplicada es remedio de los empeynes. Hallaſe a las entradas de las colmenas, y tiene natura de cera.

ANNOTATION. *LA Propolis ſegun Varrõ y Dioſcorides, no es otra coſa, ſino vn baluarte, o muro, que de diuerſos liquores de plantas, con los quales a las vezes vienen algunas flores mezcladas, hazen las abeyas a la boca del corcho de la colmena, para reparar ſe contra las iniurias extrinſecas. Empero Plinio quiere que ſea la Propolis vn cierto betun compueſto del liquor de las hojas del alamo, ſobre el qual aſſientan las abeyas la cera, y fabrican ſus dulces panos: debaxo del qual betun dize que ay otros dos fundamentos, el primero de los quales, ſe llama Comiſis, y el ſegundo Piſſoceron.*

Comoſis. Piſſoceron. *Puede tomar exemplo de las abeyas toda la vida humana, conocido que en el gouierno, en la orden en la ſolicitud, y finalmẽte en el artificio, nos llenan muy gran ventaja. Anſi que ſi las quiſieſſemos imitar ſin duda no auria tantos mbures, no tantos hombres inutiles y holgazanes, no tantos vagabũdos y ociоſos, en la Republica. Primeramente las abeyas tienen vn ſolo Rey, al qual con grandiſsimo reſpecto y acatamiento obedecẽ: y ſi a caſo alguna vez ſe leuantan muchos que compitan ſobre el Imperio, ellas haziẽdo ſe a vna cõſpiran cõtra todos aquellos, que por fuerça y tyrania piẽſan de dominar: y anſi o los echan del exambre, o los matan: eſtableſciendo deſpues aquel, a quien legitimamente toca la monarchia. Es el Principe anſi en el parecer,*

como

como en las claras costumbres, una abeja mas real, y mas generosa que todas: la qual nace sin aguijon: porque quiso la naturaleza, que fuesse de sola equidad y clemencia armado: con las quales dos tan insignes virtudes: se conserua los vassallos y subditos, y se reconcilian facilmente los enemigos. Porque no ay cosa que tãto mueua los animos de los hombres a conjurar contra sus mayores, como la crueldad y iniusticia que exercitan en el imperio. Siempre que sale el Principe, luego todas las abejas le cinen, y le tomã en medio: de suerte que a pocas puede ser visto: y si alguna vez le sienten cansado, le substentan a ratos, sollenandole sobre los hombros. Si esta enfermo, todas se ponen al derredor del muy tristes: y nunca le desamparan: y si a caso viene a morir, cõ llanto y rumor lamentable, se arrojã sobre su cuerpo, aborrecen la luz, oluidan el comer y el beuer, cessan de todas las obras, y nunca se apartan del, hasta q̃ se le quitã de en medio: lo qual sino se hiziesse, moririan absolutamente de hambre. Resfriado pues el dolor, con la absencia del cuerpo defuncto, eligen luego otro de sus cercanos, para que las gouierne: porq̃ no saben estar sin Rey: no hallando alguno a proposito, se derramã por diuersos enxambres, como faltando el pastor, las ouejas suelen desparrarse.

Es por cierto cosa muy de notar, con quanto horror entienden en hazer los panales: y con quanta industria fabritan aquellas celdas: Las quales compuestas de seys costados, no tienen derecha la entrada, sino buelta al soslayo: para que ni el viento pueda colarse de claro en claro, ni los animalejos nocinos assalearlas tan facilmente como pudierã si las tuuierã de cara. Es tambien de aduertir, que despues que han hecho de la cera todos los hauos, ya quando vienen a henchirlos, dexan por todas las partes las casillas primeras quasi vazias de miel: y esto para quitar la occassiõ de hurtar a los animales que son a ello inclinados. Los quales si viessen la miel al ojo, acobdiciarsse a ella, y no passarian de largo, como passan, siempre que no la veen: siendo cierto, q̃ muchos dexan de hurtar, por no hallar la occasion.

Tienen las abejas repartidos entre si los officios: porque vnas hazen la guarda al Rey, y siruiendole de fieles halabarderos, nunca jamas del se apartan. Otras estan como en guarnicion, haziendole centinela siempre a la puerta de la colmena, para resistir a qualquier oppression o insulto, que les quieran hazer: y otras salen a la campaña, de do bueluen de cera, o de miel cargadas. Entre las mas viejas dellas, que ordinariamente se quedan dentro de la colmena, como dueñas de honor, vnas siruen de descargar las que vienen de fuera: porque aquellas no solamente trahen aquel diuino liquor en el vientre, empero tambien en las alas, en el cuello, y en todos los pliegues del cuerpo: otras hazen la cera: otras disponen la miel: y finalmente otras se occupan en otras cosas.

Reposan las abejas toda la noche, y tienen admirable silencio, hasta que en esclareciendo el dia, se leuanta la pregonera, primero que todas las otras, y dando dos o tres zombidos muy grandes, como con algun cuerno, subito las despierta, para que vayan a trabajar: y si alguna por su desgracia rezonga, no la cuesta sino la vida: porque luego todas las matan. Mezclados en los enxambres andan vnos abejonazos, llamados Zangaños, de los quales se siruen las abejas como de esclauos: assi para que embetunen el corcho de la colmena, como para que con su gran calor, echandose sobre sus huenos dellas, los viuifiquen. Estos no tienen aguijon, y son de animo tan vil y abatido, que por solo el tragar sufren cient mil afrentas: y assi sin ningun respecto las abejas los consumen y matan, haziendo gran riça en ellos, siempre que los hallan ociosos, o en alguna golosina occupados: porque quieren que no se passe vn momento sin hazer algo, y que no se viua para comer, sino que solamente para viuir se coma. De suerte que todas andan listas en el trabajo, procurando cada vna dellas mostrarse la mas solicita, y la mas desembuelta, a su Principe, el qual desde su throno Real las mira, sonriendose, o mostrando cierta señal de amor, y agradecimiento, a las mas diligentes: exhortando a las muy descuydadas: reprehendiendo y amenazando a las tardas y perezosas: y finalmente dando muy grande animo, a las debilitadas. Zangaños.

Vsan entre si de increyble charidad las abejas: porque si alguna dellas a caso viene a enfermar, luego la sacan al Sol, a la boca de la colmena, y alli acuden todas a consolarla, dando le de comer, y haziendola mil regalos. A la noche la tornã dentro, porque no la offenda el sereno: y no permiten que en ninguna suerte trabaje, hasta que cõualezca, y del todo aya cobrado fuerças. La qual si por el vigor del mal, o por la pura vejez, viene a concluyr sus dias, sepultanla dentro de los panales, con grande solennidad.

Aborrecen las abejas todos los olores hidiondos, y como pura pestilencia los huyen, y al contrario se huelgã cõ los suaues, por donde suelen ser muy molestas, a los que andan oloroſos y perfumados. A esta causa les plãtan cerca de las colmenas tomillo, romero, saluia, corona de Rey, poleo, rosas, hauas, y otras plantas de aquesta jaez, con las quales suelen deleytarse infinito. Deleytanse tãbien con todo genero de armonia, y principalmẽte con el sonido de los metales: y assi suelen los que las tratan, quando se desparzen, o huyen, reuocarlas a la colmena, con el son de algun batin, o cencerro.

La primera cosa que las abejas hazen, despues de hauer embetunado muy bien el corcho, es fabricar los panales de cera, formando en ellos sus nidos. Hechos estos, engendran, y educan vnos abejonchicos: y a la fin

entiende en hazer miel. Cogen ordinariamente la cera, de las odoriferas flores: y la miel del rocio y liquor de todas aquellas plantas, que eran ſobre ſus hojas cierto humor pegajoſo, como le ſuelen criar los ſauzes, los olmos, las cañas, y otras ſemejantes a eſtas. Muereſe luego el abeja, quando hiere fuertemente con el aguijon o cillo. porq̃ ſũtamente cõ el ſe le arrancan las tripas. Muereſe tambien vntada cõ vn poco de azeyte: lo qual es cõmun y ordinario a todos los animalejos ceñidos. El poluo de las abejas ſecas y bien molidas, mezclado con eſtiercol de raton, y azeyte Laurino, haze renacer el cabello, a do falta. De ſuerte que no ſolamente en vida, empero aun deſpues de muertas ſon vtiles. La Propolis (para tornar alli, de donde no ſin cauſa nos diuertimos) es caliente en la fin del ſegundo grado, y mas atractiua que ninguna reſina: y por eſſo es tenida por excelente en las heridas y puncturas de neruios.

Del Trigo. Cap. LXXVII.

Sitanio.

EL excellentiſsimo trigo para conſeruar la ſalud humana, es el nueuo, el perfectamẽte crecido, y el que tira al color amarillo. Loaſe tras aqueſte el que es de tres meſes deſpues de hauer ſido ſembrado, al que llaman Sitanio algunos. El trigo comido crudo, engendra las lombrizes redondas. Maxcado y puesto en forma de emplaſtro es vtil cõtra las mordeduras d̃ perros. El pan q̃ ſe haze de la ſemola del buen trigo, da mayor mantenimiẽto al cuerpo, que el llamado mediano. El que ſe amaſſa dela harina de tres meſes, es mas liuiano, y diſtribuyeſe facilmẽte por todo el cuerpo. La harina de trigo con el çumo del veleño mezclada cõmodamente ſe aplica cõtra las deſtilaciones q̃ moleſtan los neruios: y cõtra las ventoſidades del viẽtre. Aplicada cõ oxymel, quita las pecas del roſtro. Los ſaluados cozidos en vinagre muy fuerte, * y aplicados caliẽtes ſanan la farna, y ſon vtiles enlos principios delas inflammaciones. Heruidos cõ el cozimiento de ruda, relaxan las tetas *endurecidas deſpues del parto: * y aprouechan contra las mordeduras de biuoras, y contra los torcijones del vientre. La leuadura dela harina del trigo, como tenga virtud de calentar y atraher, adelgaza las aſperezas q̃ hazeſe enlas plantas delos pies ſuelen, y particularmente los callos. Mezclada cõ ſal, y aplicada, madura los diuieſſos, y rõpelos. La harina del trigo Sitianio, batida con vino, o vinagre, vtilmente ſe aplica contra las puncturas de los animales que arrojan de ſi põçoña. Cozida en forma de engrudo, y tomada en modo de lamedor, ſirue a los q̃ arrancan ſangre viua del pecho. Cozida con yerua buena, y manteca, es remedio efficaz cõtra la toſſe, y contra las aſperezas dela cañas de los pulmones. La flor de la harina de trigo, cozida con aguamiel, o con agua y azeyte, reſuelue todo genero de inflammaciones: lo meſmo haze el pan aſsi crudo, como cozido con agua miel: por tener virtũd de molificar, y de refreſcar algun tanto, principalmente ſi ſe mezcla con algunas yeruas o çumos para el tal effecto apropriados. El pan duro y ſeco, * por ſi ſolo *, y mezclado con otras cotas, reſtriñe el vientre. El freſco bañado con ſalmuera, y puesto, ſana los antiguos empeynes. El engrudo que ſe haze de la ſemola, y de la flor de la harina, para encolar los libros, ſirue a los que echan ſangre del pecho, ſi liquido y tibio ſe toma en quantidad de vna cucharada.

TRITICVM.

*Κατακλασ-τέοντες τυ-φόν.

* Χονδρώ-δεις, tiene el Cod. ant.

* aut ſem-per.

NOMBRES ANNOTATION.

Gr. Πυρός. La. Triticũ. Ar. Hẽta. Cat. y Por. Trigo. Cat. Formẽt. It. Grano, y Formẽto. Fr. du Ble. T. Vveyſſen.

NO ay hombre que no conozca todas las differencias del trigo: el qual, para que haga perfecto pan, quiere ſer bien maduro, lleno, peſado, enxuto, duro, limpio de todo, ceuerio, luzio, y de color de oro. Lo que toca a la bondad, en todas aquellas partes, a do el trigo ſe conſerua por muchos años, como en Lombardia

en Lorrena, es tenido por muy mejor el añejo: y al contrario se escoge el fresco, a do quiera que se corrõpe passado vn año, como vemos en Roma. El pan que se haze del trigo: es el mas nutritiuo, el mas sano, y el mas grato y sabroso al gusto, que todos los otros, siendo preparado como conuiene: y ansi consta, que todo genero de vianda, por delicada que sea, nos da luego en rostro, si la continuamos algunos dias saluo el pã quotidiano, sin el qual parece que no comemos, aunque tengamas phaisanes: por dõde no en balde le pedimos a Dios cada dia. Preparase el pan en muchas y muy diuersas maneras: empero tienese por mejor preparado, el que se haze de muy candeal harina, amassada con agua clara, y aliende desto recibe vn poco de sal, y de leuadura tan gran porcion, que baste aleudar la massa, y no a boluerla azeda. Amassan en muchas partes sin sal. lo qual juzgo ser muy grã desatino: porque no solamẽte sale el pan desabrido, empero difficil de digerir, y apto para engendrar lombrizes y opilaciones. Los Turcos juntamente cõ la harina suelen mezclar almastiga: la qual haze el pan mas sabroso, y mas confortatiuo de estomago. El pan cozido en el horno, es el mejor de tõdos: ansi como el mas daño so, el q̃ se curze debaxo de la ceniza. Los molletes de Portugal, dado q̃ agradan al gusto, toda via dan poco mãtenimẽto, hinchanse en el estomago como hongos, o espongias, y engendran muchas ventosidades: por dõde alla a do los hazen, los suelẽ juntamẽte llamar pam de vento. Algunos tienen por el mas sano pan de todos, el que llamamos en Castilla Mediano, llamado de los Griegos Syncomisto, y tambien Autopyro: que quiere dezir hecho de harina por cerner, y ansi como la traben del molino: y a la verdad tienen alguna razon, por quanto aquesta suerte de pan, a causa del saluado que lleua embuelto, es algo mas laxatiuo, y no se detiene tanto en el vientre. El que se haze de la flor de harina, es mucho mas glutinoso, y por esso no se digere tan facilmẽte. El biscocho, de los Griegos llamado Diphthos: enxuga y desseca mas potentemente que todos: empero da muy poco mantenimiento: y a esta causa conuiene mucho a los enfermos del mal Frances, y a los que padecen enfermedades frias, y humidas. La harina, para hazerse della pan blanco, no quiere ser muy molida, sino que tenga grueso el saluado. Esprimese del trigo, apretada entre dos planchas de hierro caliente, vn cierto azeyte muy vtil, para ablandar todas las aspherezas del cuero. El trigo aplicado de fuera, calienta en el grado primero, empero ni humedece ni tiene fuerça de dessecar. Si se come cozido, es difficil de digerir, da gran pesadumbre al estomago, engendra ventosidades, y embia vapores graues a la cabeça. El agua que sale de vn pan caliente hendido, y puesto entre dos platos, instilada en los oydos, buelue el oyr.

Molletes.

Syncomisto pan.

Diphthos. Biscochos.

HORDEVM.

De la Ceuada. Cap. Lxvxiii.

LA perfectissima Ceuada es aquella, que es blanca, y bien limpia. Mantiene la Ceuada menos que el trigo. Empero la ptilana, por razon de aquel humor viscolo, que adquiere quãdo se cueze, da mayor nutrimẽto, que las poleadas hechas de la harina de la Ceuada: y es muy vtil para embotar y refrenar todos los humores subtiles y agudos, y mitigar las asperezas y llagas de la gargãta: a las quales cosas sirue tãbien la q̃ le haze del trigo, y aliende desto mantiene mas, y es mas prouocatiua de orina. Esta cozida con hinojo, y soruida acrecienta la leche. La ceuada prouoca tãbien la orina, y tiene virtud de mundificar, empero engendra ventosidades, y es dañosa al estomago: verdad es que madura las hinchazones. La harina de ceuada cozida con aguamiel, y con higos, reluelue los apostemas & inflãmaciones. Mezclada con pez y resina, y estiercol de palomas, ablãda toda dureza. Quita el dolor de costado aplicada cõ meliloto, y cabeças de dormideras. Aplicase vtilmente a manera de emplastro, contra las ventosidades del vientre, cõ alholuas, con simiente de lino, y con ruda. Encorporada con cera, pez liquida, orina de mochacho, y azeyte, madura los lamparones. Si se mezcla con el fruẽto del arrayhan, y cõ vino, o con cascara de granada, o perillas saluages, o çarçamoras, restriñe los fluxos del viẽtre. Mezclada con membrillos, y cõ vinagre, mitiga el dolor de la gota. Cozida en vinagre muy fuerte, a manera

del emplaſtro que ſe haze de la meſma harina mezclada con agua y azeyte, ſana las aſperezas del cuero, ſi ſe aplica caliente. Eſprimida la ſubſtancia de la harina con agua y deſpues cozida con pez y azeyte, haze venir a maduracion. La que ſe eſprime con vinagre, y ſe cueze deſpues con pez, es vtil contra los humores que deſtilan a las juncturas. La harina ceuadaza reſtriñe el vientre, y mitiga los apoſtemas calientes.

NOMBRES Gr. κρίθη. La. Hordeum. Ar. Xahaer. Caſt. y Por. Ceuada. Cat. Ordi. It. Orzo. Fr. Orge. Tud. Gerſten.

ANNOTATION. DE la Ceuada ſe hallan dos principales eſpecies: vna de las quales ſe llama Polyſtichos, por ſer compueſta de muchas ordenes, o hileras de granos, ſu eſpiga: y otra Diſtichos: por ſerlo ſolamente de dos. Vltra de eſtas, ay otra eſpecie, la qual produze ſin hollejos los granos: y la cauſa de produzirlos anſi, no es otra, ſino hauer nacido ella de ceuada mõdada. Hallaſe grã copia de eſta en Francia, y en Alemania: adonde vſan tãbien de otra induſtria, para mõdar la ceuada: conuiene a ſaber, alçando tanto la muela, que reboluiendoſe pueda ſin deſmenuzar el grano, deſgarrarle toda ſu camiſilla: y deſte modo hazen tan gran quantidad, que ſe vende ordinariamẽte en las plaças a benegas, y a muy vil precio, la ceuada limpia y mondada como piñones. A queſta ſe tiene por muy mejor y mas ſana que la que nace deſnuda: y anſi hazen della los Tudeſcos a la continua ſus paſtos, y la comẽ en lugar de arroz: la qual pienſo les corrige todos los daños del vino. La ceuada por mondar, en Griego ſe llama Crithe: y la mondada, Ptiſana: dado que ſu cozimiento tambien ſe entiende por eſte nõbre. De ſuerte que quando hallaremos en Hippocrates, o en Galeno, que el cozimiento de la ptiſana es lenitiuo del pecho, entenderemos por la ptiſana, la ceuada mondada: y aſsi meſmo ſi leyeremos que la ptiſana bruida relaxa el vientre, creeremos que hablan del cozimiento, que enſi tiene toda la ceuada desbecha: aunque algunos hizierõ tan general eſte nombre, que le eſtendieron a ſignificar los cozimientos de infinitas otras legumbres. Tres differencias de ptiſana ſe hallan communmente en la doctrina de Hippocrates: el qual rariſſimo author, enlos principios de las enfermedades agudas, quando la virtud eſta fuerte, manda algunas vezes que demos ſolamente el cozimiento de la Ptiſana: y eſtonces conuiene entender aquella ſimple agua, en que ſe cozio la ceuada mondada. Otras vezes quando la enfermedad procede mas adelante, y ſe muestran ſeñales de digeſtion, ordena que ſe de el çumo y liquor de la meſma ptiſana: el qual es la ſubſtancia de la ceuada eſprimida en el cozimiento: y anſi da mucho mayor vigor. Vltimamẽte quiere, quando ya va el mal de vencida, que ſe de la ptiſana toda: la qual no es otra coſa ſino los meſmos granos de la ceuada mondada, cozidos y deſhechos como el arroz, juntamẽte con ſu cozimiento. Haziaſe la ptiſana antiguamente en eſta manera. Cozian vna libra de ceuada mõdada en xv. libras de agua clara y puriſſima, con la qual mezclauan vn poco de azeyte, y en hinchãdo ſe la ceuada, añadian vn hilo muy ſubtil de vinagre, y a la fin vn poquito de ſal, y de eneldo. La ptiſana anſi preparada ſe digere cõ grãde facilidad, abre todas las opilaciones, mitiga la ſed, refreſca el higado, tiẽpla el ardor de la orina, y hauiẽdoſe hinchado todo lo poſsible mientras q̃ ſe cozio, no ſe hincha mas enel vientre, antes le relaxa y ablanda. Agora la diſpẽſan de otra manera. Porq̃ deſpues de cozida la ceuada, y desbecha, mezclan cõ ella leche de almendras y de pepitas de melon, y de calabaça: la qual ordẽ no me deſplaze nada. La ptiſana entre otras dotes que tiene, es mũdificatiua en extremo: y principalmẽte aquella que ſe haze de ceuada por mondar. La ceuada es fria y ſeca en el grado primero, reſiſte a la digeſtion, y engendra ventoſidades: las quales muchas cõ el cozimiento ſe pierden en la ptiſana: porque ſegun vemos por la experiencia: no ſolamẽte resfria, empero tambien humedece: y anſi ſe adminiſtra ordinariamente contra las ardentiſſimas fiebres. Solemos la aſsi meſmo ordenar, contra las muy antiguas, proceden de opilaciones: empero eſtõces cozemos jũtamente con la ceuada, las rayzes de endiuia, de apio, de perexil, y de lengua de buey. Los panes ceuadazos mantienen mucho menos que los de trigo, empero deſcieden mas preſto. La polẽta, por la qual yo bolui poleadas, es vna ſuerte de puche, que ſe haze de harina de ceuada toſtada, y deſpues molida, y cozida con agua y azeyte: y anſi no me maraujllo, q̃ no de tanto mantenimiento al cuerpo, quanto le da la ptiſana: de lo qual nos auiſa Dioſcorides. Conoceremos muy a la clara: quan abſterſiua ſea la ceuada cozida, ſi miramos q̃ fregandoſe con ella las manos, ſanan de todas aſperezas y empeynes: y q̃ gargarizado ſu cozimiento, mundifica y para como vn coral, el paladar, la garganta y la lengua.

Ptiſana.

Polenta.

Del Zytho, y del Curmi. Cap. LXXIX.

HAzeſe dela Ceuada vn beurage llamado Zytho: el qual prouoca la orina, empero offende a los neruios, y a los riñones: y principalmente es dañoſo alas tunicas del celebro. Demas deſto, engendra ventoſidades, y viciosos humores, y a los que le beuen haze venir la lepra. El marfil remojado con Zytho, ſe buelue para qualquiera obra: blando y tractable. Hazeſe tambien de ceuada otro genero de beuienda, llamado Curmi: de la qual vſan muchas vezes por vino. Eſta da dolor de cabeça, y alsi meſmo engẽdra malos humores, y es enemiga a los neruios. Hazenſe de trigo ſemejantes beurages en aquellas partes de Iberia, y de Ingalaterra, que mirã hazia Occidente.

NOMBRES Grieg. ζῦθος. Lat. Zythum. Caſt. Cerueza. Por. Cerueja. Fra. Biere, y Ceruoiſe. Tud. Byer.

Podemos

Podemes dezir sin escrupulo, que el zytho, y el Curmi, son la mesma cosa que la Cerueza, la qual ordinariamente se haze en Normandia, en Ingalaterra, en Dinamarca, en Flandres, en Polonia, y en todas aquellas partes de Alemania Septentrional, que tienen falta de vino. Suelese preparar en muchas y muy varias maneras: porque en vnas partes, se haze de sola ceuada: en otras de solo trigo: y en otras finalmente de entrãbas suertes de grano muy bien cozidas: con las quales siempre se mezcla la flor del Lupulo, que es el vigor de la cerueza, y el anima: y a esta causa cultiuan por todas aquellas partes aquesta planta, con la mesma diligencia que nosotros las viñas. Tienese la cerueza de Ingalaterra por la mejor de todas: porque la preparan alli con mayor cuydado, y la mezclan enel cozer, algunas especias. Suelen hazer por todas las regiones arriba dichas, para los enfermos, para los niños, y para los flacos de estomago, y de cabeça, vna cerueza mas delicada, la qual llaman simpel Bier en Brabante: que quiere dezir simple cerueza: para differẽciarla de la otra mas fuerte, llamada Dobbel Bier, que es cerueza doblada. Esta es de digerir muy difficil, y como vino de Sãt Martin emborracha. Tiene la cerueza vna cosa, que la primera vez que se beue, es muy horrible y amarga: empero en acostũbrandose a ella el hombre, no querria beuer otra cosa. Tiene gran virtud de engordar la cerueza: el qual beneficio se obscurece con muchos daños que haze. Porque engendra arena y piedras en los riñones: y esto a causa del lupulo, que siendo aperitiuo en extremo, hasta ellos guia la substantia del grano ya dañado y corrupto: la qual por ser muy gruessa y viscosa, no pudiendo colar adelante, se queda alli represada: y cociendose viene a empederneceerse. Conuiertese tambien la cerueza en sangre melancolica y gruessa, dela qual suele nacer la lepra: y ansi consta, que en todo el resto del mundo, no se hallan tantos leprosos, como en aquellas regiones septentrionales: porq̃ no ay lugarejo de tres vezinos, que no tenga vna casa dedicada a sant Lazaro: lo qual nace del infinito queso que comẽ, y de la mucha cerueza que beuẽ. Hazese de las mãçanas en muchas partes vna especie de vino llamada Cidra, la qual es muy ordinaria en Vizcaya, por ser aquella region muy falta y esteril de vides. Refresca marauillosamente la cidra, empero hinche de ventosidades el vientre. Acordãdome aqui del Aloxa, no puedo dexar de reyrme de aquellos, que en los dias caniculares, quãdo se assa el mundo, la beuen para se refrescar: no siendo ella otra cosa, sino miel, especias, y fuego: aunque creo por otra parte, que la se, y la opinion los resfria: y ansi parece que tambien la cerueza refresca, dado que a causa del trigo y del lupulo, es harto caliente beurage. El Marfil, en Griego llamado Elephas, como el mesmo animal, si se baña con la cerueza, se dobla, y se haze tractable, segun Dioscorides y Plutarcho lo affirman: aunque Plinio lo atribuye, no al diente sino al proprio Elephante. Otros por quanto tambien la lepra suele llamarse Elephas, por fian que lo dixo della Dioscorides. Por dõde para cõcordarlos a todos, no me parece inconueniente dezir: que no solamẽte el Elephante, y sus dientes, empero tambien las escamas de los leprosos, si se bañan cõ la cerueza, se buelueu mas benignas, y mas tractables: visto que por razõ de la ceuada y del lupulo, tiene gran virtud de mundificar: de modo que a lo que engendra beuiendose, aplicada por de fuera es remedio.

ANNOTATION.

Cidra.

Aloxa.

Z E A.

De la Zea. Cap. LXXX.

HAllase de dos maneras la Zea, porque vna se llama simple: y otra dicoccos, a causa que en dos hollejos tiene conjunctos dos granos. Da mas mantenimiento que la ceuada, y es *agradable al gusto, *aunque su pã mantiene menos que el que se haze del trigo.

*ἡσύμαχος

Grie. Zea. La. Zea. Ar. Hais. Cast. It. Spelta. Fr. Epseaultre. Tud. Spelta.

HOMERI ANNOTATION.

LA Zea no es otra cosa, sino que vulgarmente se llama Spelta: de la qual a cada passo se hallan aquellas dos differencias, que describe Dioscorides cõuiene a saber, vna que en vn bollejo distincto, cõtiene vn grano tan solamente: y otra que en dos conjunctos, tiene abra-

çados dos granos. Anſi en ſu complexion, como en todas las facultades, cõſerua cierta mediocridad la Spelta entre la ceuada y el trigo.

Del Crimno. Cap. Lxxxi.

EL Crimno es vna harina mas grueſſamente molida que la ordinaria, y hazeſe de Spelta, y de trigo. Suelen hazer del Crimno communmente las puches. Da el Crimno copioſo mãtenimiento, y con difficultad ſe digere. El que ſe haze de Spelta, y principalmente es de la que fuere toſtada, es mas conſtrictiuo del vientre.

ANNOTATION. *Es aqueſte texto tan claro: que no ha meneſter commento ni expoſition. Hippocrates llamo a todas aquellas orinas Crimnodes, en las quales ſe mueſtran algunas motas, a manera de harina muy grueſſa.*

De la Olyra. Cap. Lxxxii.

LA Olyra es eſpecie de Spelta, aunque mantiene algun tanto menos. Hazeſe tãbien de ella pan, y aquella harina grueſſa llamada Crimnon.

ANNOTATION. *Estan en grandiſſimo error, los que pienſan que la Olyra ſea nueſtro vulgar centeno, del qual ſe ſuele hazer pan para los caualgadores: viſto que de la Olyra antiguamente, ſegun cuenta Plinio, ſe hazia vn dulciſſimo pan: y del centeno al contrario, amargo, negro, y ſolamente grato a los deſperecidos de hambre. Tambien andan deſatinados, los que affirman que la Olyra verdadera, es la Siligo de los antiguos: conocido que la Siligo, no era otra coſa, ſino trigo muy candeal, del qual ſe hazia vn pan delicado y blanquiſſimo para las meſas de los grandes Señores, y Principes: por donde conſta tambien que yerran, los que creen que la Siligo delos antiguos Romanos, ſea nueſtro centeno. Digamos pues que la verdadera Siligo, era aquella ſuerte de trigo, de la qual hazian los delicadiſſimos panes, que ſe dezian Siligineos: y la Olyra, cierta eſpecie de Spelta, llamada de Plinio Arinca: el qual llamo al centeno Farraginem, y Secalem: de donde en Italia ſe llama Segala, y en Fãcia Seigle. Dieronle el nombre proprio de centeno los Caſtellanos: porque de vn grano produze ciento en la eſpiga. Pienſan, y no ſin algun fundamento algunos, que por la eſpecie ſimple de Zea, entendio el centeno Dioſcorides: aunque creo que no fue del conocido.*

Siligo. Olyra. Arinca. Farrago. Secale. Segala. Centeno.

De la Athera. Cap. Lxxxiii.

LA Athera ſe haze de la Spelta molida ſubtiliſsimamente, y es manjar que ſe puede ſoruer, a manera de puchezilla muy clara. Conuiene mucho a los niño,, y es vtil en los emplaſtros.

Athera.

ANNOTATION. *Aetio dize que la Athera ſe haze del Almidon: y pues no es otra coſa ſino poleada muy clara, quien dudara ſino que ſe hara tambien de qualquiera ſuerte de harina?*

Del Trago. Cap. Lxxxiiii.

EL Trago ſe parece en la figura al Chondro. No mantiene tanto con harto como la Zea, por las muchas granças que tiene: y anſi ſe digere difficilmente, aunque tiene facultad de ablandar el vientre.

Trago.

ANNOTATION. *Este nombre Trago ſignifica muchas coſas en Griego: porque vnas vezes ſe toma por el cabron: otras por el hedor de la ſobaquina, otras por cierta yerua: y finalmente otras por vna eſpecie de eſpiga, en nueſtros tiempos no conocida por eſtas partes: en la qual ſignificacion vltima ſe deue entender en el lugar preſente.*

De la Auena. Cap. Lxxxv.

EL Auena de trecho a trecho es hudoſa, y diuidida por cañutillos. Pareſceſe anſi en la paja como en las ojas, al trigo. Cuelgan de la parte alta de ſu cañon, vnas como lãgoſtas pequeñas delparramadas en dos pernezuelas: dentro de las quales ſe encierra el grano no menos vtil para los emplaſtros, que la ceuada. Las poleadas hechas de auena, reſtriñen el viẽtre. El liquor que della cozida ſe eſprime, es conueniente a la toſſe.

Griego, Βρῶμος. La. Auena Ar. Churtal. Caſt. It. Auena. Por. Auea. Fr. Auoyne. Tud. Hauer.

NOMBRES ANNOTATION. *EL Auena tiene quaſi la meſma fuerça que la ceuada: porque aplicada por defuera, deſſeca y reſuelue mediocremente, y mundifica ſin mordicacion alguna. Es vianda natural de caualos, con los quales ſuelen competir los hombres ſobre ellos, en tiempos de gran careſtia. Haze otro capitulo del Auena en el quarto libro Dioſcorides: empero en el preſente trata de la familiar, y ſembrada por mano humana: y el otro de la ſaluage que por ſi ſola nace.*

Del

Del Arroz. Cap. LXXXVI.

EL Arroz es vna especie de grano, la qual nace ordinariamente en los cenadales, y en lugares muy humidos. Mantiene mediocremente, y restriñe el vientre.

Gr. Ὀρυζα. Lat. Oriza. Ar. Arz Ban Rizũ, y Risum. Cas. Por. Arroz. Cat. Arros. It. Riso. Fr. Du Riso T. Reisz.

NOMBRE ANNOTATION.

LA planta q̃ produze el Arroz, es muy conocida en España, y principalmente en Valencia. Galtero Riffio la pinta quasi como la bursa pastoris: y Andreas Mathiolo ni mas ni menos que la cenada. Por donde pareciendome, si bié me acuerdo, que el arroz no produze espiga, sino cierta panoja, qual es aquella del mijo, y no creciẽdo por estas partes, para poder cõtrahazerle, no me atreuo dar su perfecta figura. Es el arroz difficil de degerir, opila, mãtiene poco, y restriñe el viẽtre, principalmente si fuere tostado, y cozido cõ agua azeuada, y leche que bouiere amatado en si algunos guijarros ardientes.

Del Condro. Cap. LXXXVII.

EL Cõdro se haze de la Spelta llamado Diccoco, Mantiene mas que el Arroz: restriñe mas, y es mas conueniente al estomago. Cozido con vinagre, y aplicado, quita las infectiones del cuero, extripa las vñas sarnosas, y en los principios cura las fistolas que en los lagrimales se engendran. Su cozimiento echado en clyster, sirue contra el dolor de la dysenteria. Condro.

EL Condro, como consta por muchos lugares de Plinio, significaua en aquellos passados siglos, cierta especie del grano muy semejante al trigo, empero mas viscoso, y mas grasso. Significaua tambien vna suerte de poleada, o puche, que de varias legumbres se hazia: y principalmente de Spelta. Empero esta que se hazia de Spelta, se llamaua tãbien Alica. Despues demolida y cernida muy bié la Spelta, para la cõseruar mejor, y mas blanca la amassauan cõ vn poco de yesso, o greda, y ansi la dexauan secar: empero queriendo vsar della, para hazer la Alica, la lauauã en muchas aguas, hasta que la harina quedaua limpia. Paulo Egineta nos da a entẽder por la Alica, vna suerte de grano, semejãte al cõdro. Empero sease lo q̃ fuere, pues en nuestros tiempos no se vsa. Confundieron algunos con el Condro el llamado Farro en Italia: el qual se suele hazer de trigo y de cenada, remojado el vno y el otro grano, y despues despojado de su corteza: de suerte que el farro de cenada, y la ptisana de los Griegos son vna mesma cosa. ANNOTATION. Alica. Farro. Ptisana.

AVENA.

MILIVM.

Del Mijo. Cap. Lxxxviii.

* ἔγχρος σίτου ἀφαιρεῖται τῶν λοιπῶν σπερμάτων στρυφνότητα καὶ τὸ κατέχειν τὴν γαστέρα μᾶλλον καὶ οὐρητικόν. &c.

NOMBRES

ANNOTATION.

Mijo Turquesco. Mayz.

MAntiene menos que todos los otros granos el Mijo * El pan, o la poleada que del ſe haze reſtriñe el vientre, y prouoca la orina. Toſtado el mijo, y aplicado en taleguillos caliente, mitiga los torcijones de vientre y todos los otros dolores.

Grie. κέγχρος. La. Milium. Ar. Ieuers. Caſt. Mijo. Cat. Mill. Por. Milho. It. Miglio. Fr. Millet. Tud. Hirſz.

EL Mijo es frio en el grado primero, y ſeco en el ſegundo inteſo, o en el tercero remiſſo. Mantiene muy poco, empero para calentar y cõfortar por de fuera, tiene grãde eſficacia, a cauſa q̃ recibe facilmẽte el calor y le cõſerua muy largo tiẽpo, y anſi aplicado en taleguillos al dolor de coſtado, q̃ procede de frio, o vẽtoſidad, le reſuelue. Su pã es tã ſeco y enxuto, q̃ ſe deſmenuza facilmẽte, como ſi fueſſe amaſſado de arena: porq̃ no poſſee coſa graſſa, y anſi tiene facultad de enxugar valeroſamẽte el eſtomago. Comeſe muy biẽ cõ leche la harina del mijo, cõ la q̃l ſe corrigẽ todas ſus tachas. Tieneſe por mejor, y mas nutritiuo el mijo, q̃ no el Panizo. Halla ſe a cada paſſo vna ſuerte de mijo llamado Turqueſco: que produze vnas cañas muy grandes, y en ellas ciertas maçorcas llenas de muchos granos amarillos o roxos, y tamaños como garuãços: de los quales molidos hazen pan la infima gente: y eſte es el mayz de las Indias: por donde meritamente le llamo milũ Indicum Plinio.

MILIVM INDICVM.

PANICVM

Del Panizo. Cap. Lxxxix.

EL Panizo ſe cuenta entre las eſpecies de grano, es ſemejãte al mijo, y en la meſma forma ſe amaſſa. De mas deſto, a las meſmas coſas es vtil, aunque mantiene y reſtriñe menos.

Gr. Ἐλυμος. Lat. Panicum. Ar. Dochon. Caſt. Panizo. Cat Panis. P Painço. It. Panico, y Panizo. Fr. Paniz. Tud. Pfenich.

NOMBRES

ANNOTATION.

EL Panizo comido mantiene poco, engendra humor melancolico, y por eſte reſpecto infinita ſarna: empero enxuga la ſuperflua humidad del eſtomago, y reſtriñe los fluxos del vientre. Aplicado por defuera, doſſeca notablemente y refreſca.

Del

SESAMVM. LOLIVM.

Del Alegria. Cap. XC.

EL Alegria es dañosa al estomago, y engendra cierta hidiondez de boca, si se queda entre los dientes quando se come. Aplicada en forma de emplastro, resuelue los humores congelados sobre los neruios, y sana las contusiones y apostemas de los oydos, las quemaduras del fuego, los dolores de ijada, y la mordedura de la Ceraſta. Mezclada con azeyte rosado, mitiga el dolor de cabeça causado del encendimiento del sol. La planta cozida en vino, sirue a las mesmas cosas, y particularmente es vtil contra las inflammaciones y dolores grauissimos de los ojos. Hazese de la simiente vn azeyte, del qual los Egyptios vsan.

Gr. Σήσαμον. La. Sesamũ. Ar. Sesem. Cast. Alegria. Por. Lorgelin. It. Sisamo. Fr. Jugioline. Tud. Leindotter.

NOMBRES ANNOTATION.

AQuella simiente muy lisa, y luzia, que llamamos alegria en Castilla, es de su natura muy grassa, por dõde con el tiempo se conuierte toda en azeyte, y se enrancia. Comida por si, rebuelue mucho el estomago, y empalaga, como todas las cosas grassas: y a esta causa la suelen comer con miel, preparada en forma de nuegados. Mezclase tambien en los panes, con los quales tostada, se buelue mantenimiento mas grato. Tiene el alegria complexion algun tanto caliente, y por ser viscosa, se mezcla commodamente con los emplastros. El azeyte que della se esprime, y el cozimiento de toda la yerua, tiene la fuerça dela simiẽte. Differen entre si en este capitulo todos los codices Griegos. Porq̃ los estãpados tienẽ, τοῖς κοίλοις ἀλγήμασι, καὶ ἰσχιάσι δάγμα. que quiere dezir, los dolores de ijada y la mordedura de la ceraſta. De los manuscriptos, vnos dizen, ἀγκυλομήτου, καὶ ἰσχιάσεως δάγμα, que significa, la mordedura de la Salamãquesa, y de la Ceraſta, la qual lection pare ce confirmar Plinio en el vltimo cap. del xxij. libro. En otros muy antiguos solamente se halla καὶ σκωπῶν δάγμα que quiere dezir, La picadura de los mosquitos. Empero yo creo que el alegria es vtil a todas aquestas cosas, y a muchas mas, por donde hazen muy bien, los que considerando quan breue sea la vida humana, esso poco q̃ se ha de viuir, procuran de tener siempre alegria en su casa.

De la Zizania. Cap. XCI.

LA harina de la zizania que entre los trigos nace, aplicada con sal, y con rauanos, en forma de emplastro, ataja las llagas que van paciendo la carne, las corrupciones de miembros, y

las gan-

las gangrenas. Mezclada con vinagre, y con açufre viuo, ſana los empeynes ſaluages, y las infiá maciones del cuero. Cozida en vino con eſtiercol de palomas, y ſimiente de lino, reluelue los lamparones, y rompe los apoſtemas que difficilmente vienen a madurarſe. Cozida con aguamiel, y aplicada, ſirue contra la ſciatica. Puеſta en ſahumerio con betun Iudaico, o con enciéſo, o con myrra, o con açafran, ayuda a hazer empreñar.

NOMBRES ANNOTATION. Gr. Ἀσπάλαθος. La. Loliũ. Ar. Sceilen. Caſt. Ioyo, y Zizania. It. Loglio, y Gioglo. Fr. Yuraie. Tud. Tuualch. Lulch.

ANſi como entre los hõbres ay algunos peſtilẽciales, que cõ ſus dañoſas coſtũbres no ſiruẽ ſino de perturbar el cõmun eſtado de la republica, en el meſmo modo ſe cria la zizania entre las cenadas y trigos, grauſſima enfermedad y contagiõ dellos. Quiere Leonardo Fuchſio, q̃ la zizania ſea el pſeudomelãthio: y enello manifieſtamente ſe engaña: viſto que el pſeudomelãthio no haze eſpiga, ſino ciertas cabecillas, como de dormideras: en las quales eſtã la ſimiente: y la zizania la haze ſemejãte a aq̃lla de la Phentz, como lo dize en el quarto libro Dioſcorides. Hazeſe la zizania de cenada y de trigo corrupto a cauſa de ſuperfiua humidad. Mezclada la zizania en el pã, y comida, emborracha engẽdrando vaguedos de cabeça: y por eſſo ſolemos limpiar de ella el trigo para molerle. Es caliente la zizania en el principio del grado tercero, y ſeca en la fin del ſegũdo.

Del Almidon, o Amydon, Cap. XCII.

EL Almidó en Griego ſe llama Amidõ, porq̃ ſe prepara ſin muela. El perfectiſsimo Almidó es aq̃l q̃ ſe haze de trigo de tres meſes en Cãdia, y Egypto. Hazeſe el almidõ deſta manera. Bañaſe el trigo deſpues de limpio, cinco vezes al dia, y ſi fuere poſsible tãbié la noche: en hauiédoſe enternecido, ſe derrama paſsito el agua, ſin hazer mouimiẽto, para q̃ no ſe vaya jũta mẽte lo ſubſtãcial. En ſiẽdo del todo tierno, * derramada el agua, ſe piſa muy biẽ cõ los pies, y tornãdole a echar otra agua ſe piſa de nueuo: y ala fin quitado cõ vn cedacillo el ſaluado q̃ nada encima todo el reſto ſe mete en vn coladero, para q̃ ſe deſtile el agua, y deſpues de muy biẽ enxuto, ſe pone ſobre vna teja nueua, a ſecar al ſol muy ardiẽte. Porq̃ ſi ſe dexa vn momẽto humido: luego ſe buelue azedo. Es vtil el almidõ contra los humores que a los ojos deſtilan, y cõtra las llagas profundas, y poſtillas que en los meſmos ſe engendran. Beuido reſtaña la ſangre del pecho, y ablanda las aſperezas de la garganta. Mezclaſe con la leche, y con las otras viandas. Hazeſe el almidon tãbien dela Spelta, remojada y lauada por vn dia, o por dos; y deſpues eſtrujada y amaſſada con las manos, como ſe amaſſa la paſta: y ala fin puеſta a ſecar como dicho es: a vn ſol muy hiruiẽte. Eſte tal almidõ quãto a la medicina, es inutil: aunque ſirue para otras coſas.

* ἀπεχίσατο ὕδωρ.

FOENVM GRAECVM.

NOMBRES ANNOTATION. Gr. Ἄμυλον. La. Amylum. Ar. Neſaſtegi. Bar. Amydum Caſt. Amydou y Almidon. Cat. Amido. Por. Amydaõ. It. Fran. Amydon Tud. Amlung.

EL Almidõ es vna medicina excellẽte cõtra las aſperezas de la garganta, y contra las anguſtias del pecho: porque engroſſando los humores ſubtiles, y ablandando los gruеſſos haze q̃ ſe arranquen con mucha facilidad: por donde almido cõ miel y beuido a manera de vna taluina, cõuiene mucho ala toſſe, y al aſma. De mas deſto cura las llagas delos pulmones, mitiga los dolores dela vexiga, reſtriñe el vientre, haze engordar, y a eſta cauſa vtilmente ſe da a los hẽcticos.

De las Alholuas Cap. XCIII.

LA harina delas alholuas tiene virtud de molificar, y de reſoluer. * Cozida cõ aguamiel, y aplicada, * es vtil a los apoſtemas ſanguineos, anſi externos, como interiores. Si ſe aplica deſtẽplada con nitro, y vinagre, deshaze el baço. El cozimiento de las Alholuas, ſi ſe ſientan ſobre el, ſirue a todas aquellas enfermedades, de las

* El cod. antiguo tiene, εἰς πλευρα τρίβολ.

mugeres

mugeres, que o de apostemas de la madre, o de sus opilaciones, proceden. Las bauazas delas al holuas cozidas en agua limpiã los cabellos, y quitã le caspa, y las llagas manãtias de la cabeça. Mezcladas con enxundia de ansaron, y metidas por la natura de la muger, en lugar de vna cala molifican y dilatan todas aquellas partes. El fenogreco verde y majado con vinagre, cõmo damente se aplica contra las flaquezas y llagas de los mesmos lugares. Su cozimiento aprouechia al puxo, y a la hidiondez de la dysenteria. El azeyte de las Alholuas mezclado con el del arrayhan, limpia los cabellos, y adelgaza las cicatrizes de aquellas partes, que honestamẽte no se pueden nombrar.

NOMBRES

Gr. τῆλις & Βούκερως. La. Fœnum Græcũ. Ar. Olba, & Halbe. Cast. Alholuas. Cat. Alfolues. Por. Alfoluas. It. Fieno Greco. Fr. Senegre, y Fiengrec. Tud. Bokshorn.

ANNOTATION.

EL Fenogreco, cuya simiente en Castilla se llama Alholuas, haze los tallos subtiles y roxos, las hojas semejantes a las del trebol: La flor blanca y pequeñas: y finalmente la simiente esquinada, y escondida en vnas vaynas muy luengas, y a manera de cuernos algũ tanto bolteadas. Calienta el Fenogreco en el grado segũdo: y en el primero dessecа: por donde no quiere Galeno que le apliquemos a los apostemas excessiuamente caliẽtes, a causa que los irrita, sino a los templados y duros. Las bauazas de las alholuas tomadas a cucharadas con miel, ablandan y mundifican el pecho: y son lenitiuas del vientre. Echadas por la verga con alguna xeringa, recrean el caño, mundifican las llagas, y relaxan las carnosidades que en el cuello de la vexiga se engendran. No ay remedio tan singular como el cozimiento de las alholuas, para clarificar la vista, y confortar los ojos escozidos, y lagrimosos, si se lauan con el.

Del Lino. Cap. XCIIII.

EL Lino es planta muy conocida. Su simiente tiene la virtud mesma q̃ las alholuas. Porque cozida con miel y azeyte, y vn poco de agua, o encorporada cõ miel cozida, y aplicada, resuelue y ablanda todo genero de apostema sanguineo, anssi interior como exterior* Cruda y aplicada cõ nitro, y cõ higos, a manera de emplastro, quita las manchas q̃ dexo el sol en el rostro, y los barros. Mezclada cõ lexia resuelue los apostemas y durezas que se hazen tras los oydos. Cozida cõ vino, mundifica las llagas q̃ van cundiendo, y las q̃ parecen a los panales de miel. Majado cõ igual quãtidad de maluerço, y de miel, y puesta, extermina las venas varicosas. Tomada cõ miel en forma de tamedor, arrãca los humores del pecho, y abla da la tosse. Encorporada con miel y pimienta, y comida como conserua en gran quantidad, prouoca a luxuria. Su cozimiẽto se suele echar en clysteres para mitigar las corrosiones de las tripas: y de la madre: y para euacuar el detenido estiercol: y no es menos vtil que el que se haze de las Alholuas, si se sientan sobre el, contra las inflãmaciones de los lugares secretos de las mugeres.

* αἴρει δὲ καὶ ἐρυσιπέλατα ἀπὸ ὄξους, καὶ τὰ ἐν τοῖς ὠσὶ φύματα σὺν ὑδρομέλιτι καταπλασθέν, καὶ φύματα σὺν ὀξυμέλιτι καταπλασσόμενα διαφορεῖ.

NOMBRES

Gr. Λίνον. La. Linũ. Ar. Bazarichichẽ, y Bezercherã. Cast. Lino. Cat. Lli. P. Linho. It. Lino. Fr. Lin. T. Lein, y Flaschs. Su simiẽte se dize Linospermõ en Gr. y en Cas. Linaza.

ANNOTATION.

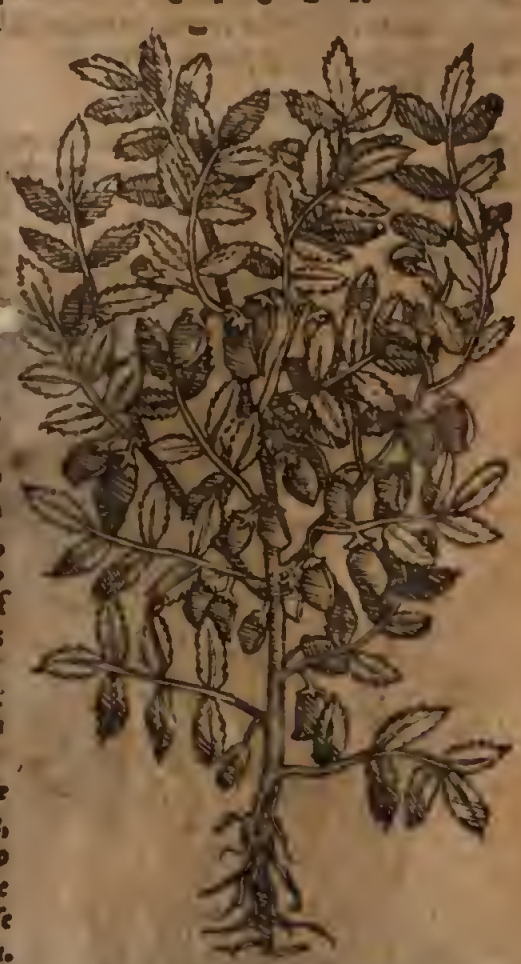
ES el Lino vna de aquellas cosas, que a poder de iusterias y porrazos, se perficionan. Porque si bien miramos, no se halla planta en el vniuerso, a tantas desuenturas y martyrios subjecta. Visto q̃ el lino, despues de muy cruelmẽte espadado, le rastrillan, le hilan, le texẽ, le curã con ciẽt mil golpes, y a la fin hazẽ del camisas, y sauanas. Las quales ya q̃ no puedẽ mas en este officio seruir, son deshechas en bilas, y en vẽdas, para curar las llagas y heridas. No cõtenta con esto la inclemencia del hombre, de los trapos del lino vistos podridos, y hidiondos, aporreandolos de nueuo con ingenios exquisitos y machinas, viene a fabricar el papel, que dexado a parte el seruicio que

vicio que haze a toda la vida humana, ſiendo muy fiel cuſtodia de todas las buenas artes y diſciplinas, y conſeruandolas perdurablemẽte, ſirue aun haſta de rocadero, haziẽdoſe immortal teſtigo de ſus affanes, y de ſi meſmo grillos y eſpoſas. La ſimiente del lino, llamada Linoſpermon en Griego, es caliente quaſi en el grado primero, aunque dexa el agua, adonde ſe cueze, fria. Del reſto, entre la ſeca y la humida, tiene complexion mediocre, y templada. Si ſe come, aunque ſea frita, engendra muchas ventoſidades: por donde no es marauilla que deſpierte la virtud genital. Digereſe con difficultad, y mantiene muy poco, empero prouoca la orina, y toſtada reſtriñe el vientre. Su eſcoyte ſe tiene por admirable contra los eſpaſmos, y durezas de las ſũcturas, y delos neruios: y vale mucho contra las paſsiones del pieſſo. Lauado con agua roſada, mitiga las quemaduras del fuego, y haze caer las coſtras. Algunos con admirable ſucceſſo dan quatro o cinco onças del por la boca, en el dolor de coſtado. La ſimiente del algodon, el qual tambien (ſegun Plinio) es vna eſpecie de lino, aprouecha ſiẽdo freſca, a la toſſe: calienta y ablanda el pecho: y multiplica la eſperma. El algodon quemado reſtaña potentiſsimamente qualquier fluxo de ſangre.

Algodon.

De los Garuanços. Cap XCV.

LOs Garuanços domeſticos hazen buen vientre, prouocan la orina, engendran ventoſidades, produzen buena color, expelen el menſtruo y el parto, y acrecientan la leche, Cozidos con los yeruos ſe aplican vtilmẽte en forma de emplaſtro, contra los compañones apoſtemados, y cõtra las verrugas de figura de hormigas. Empero cozidos con miel, valen contra la ſarna, contra las llagas manantias de la cabeça, contra los empeynes, y contra las llagas malignas, y encanceradas. Llamaſe Carneruno otro genero de garuanços: empero el caldo de entrambas fuertes dado con romero en la icteritia, o hydropeſia, es prouocatiuo de orina. Son nociuos los garuanços a las llagas de la vexiga, y de los riñones [illegible] exirpar las verrugas pendientes, y las que parecẽ hormigas, ſuelen algunos quemallas y luego vntarlas, tocar cada vno dellas con vn proprio garuanço, y deſpues echando los tales garuanços en vn paño cozido con ſus cortezas, echarlos en vn horno, que los arrojen tres, y en eſta manera [illegible] las verrugas. Las hojas de los garuanços ſaluages, ſon ſemejantes a aquellas de los domeſticos: empero tienẽ vn olor muy agudo, los granos ſon diferẽtes, aunque ſiruen a las meſmas coſas que los domeſticos.



NOMBRES ANNOTATION. Gr. Ἐρέβινθος. Lat. Cicer. Ar. Chemps, y Alhamos. Caſt. Garuanço. Cat. Ciurons. Por. Graons. Ita. Ceci. Fr. Pois chiches. Tud. kichern.

MVchas eſpecies ay de Garuanços: empero las que todo el mundo conoce, ſon tres: la blanca, la roxa, y la negra. Llamaron los Antiguos al garuanço negro Arietino, que quiere dezir Carneruno, por ſer a la cabeça del carnero muy ſemejante. Los garuanços roxos ſe llamaron Venereos, porque prouocan mucho a luxuria. Cada vna deſtas eſpecies, ſe diuide en dos otras: conuiene a ſaber, en ſaluage, y domeſtica: y dado que los granos de la ſaluage ſean menores, mas agudos, y mas arrugados, que aquellos de la domeſtica, toda via la figura de la planta en todas las eſpecies de garuanços, es vna meſma. Porque todas tienen el tallo leñoſo, las hojas pequeñas, muchas y ligeramente aſſerradas. De mas deſto tienen cierto bollejo redondo y puntiagudo algũ tãto dentro del qual ſe contiene el grano. La flor de los garuanços blancos, es blanca: y la de los roxos y negros, purpurea. Todo genero de garuanços, ſiſe come la propria ſubſtantia dellos, reſtriñe el vientre: el qual ſu caldo relaxa. Engendran los garuanços muchas ventoſidades, y ſon productiuos de eſperma, por dõde no es marauilla, que inciten a fornicar. El caldo de los garuanços roxos y negros, prouoca efficaciſsimamẽte la orina, abre las opilaciones de higado y baço, y deshaze la piedra. Majados los garuãços cõ miel, y aplicados en forma de emplaſtro, tienẽ grã virtud de mundificar, y deshazen todas las mãchas del roſtro. Digerẽſe cõ difficultad

los

los garuanços, empero digeridos mantienen mas que las hauas. Comidos con vinagre, expelen las lombrizes del vientre. Son dañosos los garuanços, assi como todas las cosas prouocatiuas de orina, quando ay sospecha de llaga en la vexiga, o en los riñones.

De las hauas. Cap. XCVI.

LAs hauas hinchan, engendran ventosidades, son de digerirse dificiles, y acarrean sueños terribles: empero mitigan la tosse: son productiuas de carne y tiene mediocre temperaméto entre el caliente y el frio. Cozidas con sus hollejos en agua y vinagre, y assi comidas, restriñen los fluxos dysentericos, y estomacales. Comense tambien vtilmente contra los vomitos. Bueluense menos ventosas, si quádo se cuezé, se derrama el agua primera. Las verdes son mucho mas ventosas, y offendé mas al estomago. La harina de hauas aplicada por si, o có harina de trigo, mitiga las inflámaciones q̃ sobreuiené a las heridas, restituye su color natural a las cicatrizes. relaxa las tetas empedernecidas, y apostemadas, y reprime el furor de la leche. Mezclado có miel y harina de alholuas, y puesta resuelue los diuiessos, los apostemas q̃ nacé tras los oydos, y las señales cardenas de los golpes: Encorporada có rosas, có enciéso, y con la clara de vn hueuo, reprime los ojos salidos a fuera y las hinchazones que en ellos se engendran, y especialmente las que se dizen vuas. Batida con vino, cura las cataratas, y socorre a los ojos aporreados. Maxcadas sin los hollejos las hauas, se aplican a la frente, para repercutir los humores que suelen destilar a los ojos. Cozidas en vino, sanan los compañones apostemados, y puestas assi sobre la vedija a los niños, no les dexan alli nascer pelos por largo tiépo: y sanan los aluarazos. Los hollejos delas hauas aplicados en forma de emplastro, hazé que en lugar delos arrácados pelos, renazcá otros mas subtiles y delicados. Los mesmos mesclados có poléta, có alũbre desmenuzable, y có azeyte añejo, resuelué los lamparones. Tiñese la lana con el cozimiento de hauas. La meytad de vna haua mondada (diuidese naturalméte cada vna en dos partes iguales) si se aplica por aquel lado, por el qual estaua juntada, restriñe las effusiones de sangre que causaron las sanguijuelas.

FABA.

Grie. Κύαμος. Lat. Faba. Ar. Anchile, y Bachale. Cast. Haua. Cat. Por. It. Faua. Fr. Feue. Tud Bonen.

NOMBRES ANNOTATION.

LAs hauas comidas engendran muchas ventosidades, y restriñen el vientre, y assi necessariamente irritan la sensualidad de la carne, estumulando a luxuria: porque el vapor que por vna parte no halla libre salida, por fuerça se tiene de diuertir a otra: y a esta causa debaxo de muy gran pena eran a los Pythagoricos entredichas las hauas: conuiene a saber, porque no solamente perturban grauemente los cuerpos, empero tambien alteran los animos. Para el poco mantenimiento que dan, son muy difficiles de digerirse las hauas, y fatigan mucho al estomago. De mas desto, conuiertense en humor melancolico, y engendran mucha sarna por todo el cuerpo. Su harina en molificar, resoluer, y mitigar dolor, principalmente de los compañones, suele ser admirable.

De la haua de Egypto. Cap. XCVII.

LA haua Egyptia, llamada de algunos Pótica, nace* muy copiosa en Egypto: aunque tambien en las lagunas de Asia, y de Cilicia, se halla. Tiene la hoja grande * como vn sombrero, el tallo alto de vn codo, y grueso de vn dedo: la flor de color de la rosa, y dos vezes tamaño como las de las dormideras: la qual cayda, se descubré vnos hollejos, semejantes alos nidos de las

* πλείστον.
* εἰς πίτα-
σον.

de las abiſpas: a los quales ſiruen de cobertores las hauas ſalidas vn poco a fuera, a manera de ampollas. Llamaſe aqueſta haua Ciborion, o Cibotion, que quiere dezir arquilla: porque ſe encierra en vna pelotilla de tierra humida, y anſi ſe arroja en el agua, para ſembrarſe. La rayz de la haua Egyptia, es mas groeſſa que la de la caña, y llamaſe Colocaſia. Comenla cruda y cozida. Tãbien ſe come verde la haua, la qual ſeca ſe para negra, y es mayor que la otra cómun. Tiene virtud eſtiptica, y conueniente al eſtomago: por donde ſu harina commodamente ſe aplica en lugar de polenta, y ſe da como poleada, en la dyſenteria, y en los fluxos eſtomacales: aunq̃ mucho mas aprouechan beuidos tres cyatos del cozimiento de ſus hollejos, hecho con miel y vino. Aquel coraçoncillo verde y amargo, que en medio della ſe halla, ſi majado y frito có azeyte roſado, ſe inſtila en los oydos que duelen, los ſana.

Grie. κύαμος αἰγύπτιος. Lat. Faba. Egyptia, & Colocaſia. El Griego vulgar la llama Platimantile, que es ancho mantel, por ſus ojas tan anchas.

NOMBRES ANNOTATION.

LA haua Egyptia, cuya rayz propriamente ſe ſuele llamar Colocaſia: haze el maſtil a las vezes de dos o tres codos en alto, empero tierno, groeſſo como vn bordõ, y ſemejante a vna caña ſin ñudos: el qual por de dentro eſta todo hendido como los lyrios, y tiene encima de ſi vna cabeça llena de aguiericos, en cada vno de los quales eſta encaxada vna haua, ſalida algun tanto a fuera. Sus hojas nadan encima del agua, tamañas y mayores que aquellas de los lampazos: de las quales para beuer freſcamẽte, hazen los Egyptios diuerſas ſuertes de vaſos. Su rayz es muy groeſſa, y por de dentro hendida, ni mas ni menos q̃ el tallo. Comẽ la cruda, y cozida, porque tiene vn ſabor de mẽbrillo. Las hauas de Egypto, ſon mayores y mas humidas, que las nueſtras: y engendran en el cuerpo muchas ſuperfluidades. Tenemos la planta en Roma, en el Iardin q̃ eſta en Belueder: y tambien en el de Ara celi.

De las Lentejas. Cap. XCVIII.

LAs Lentejas comidas muy a menudo, embota la viſta, digerenſe con trabajo, dã peſadumbre al eſtomago, y anſi en el como en todas las tripas, engendran muchas ventolidades.

Comidas

Comidas cõ su hollejo, restriñen el viẽtre. Tjenẽse por mejores, las q̃ se digerẽ mas facilmẽte, y las q̃ echadas en remojo, no dexã alguna negregura en el agua. Tienẽ las lẽtejas virtud esliptica, cõ la qual restriñen el viẽtre, si facadas de la cascara, y muy biẽ cozidas se sorue (empero cõ uiene derramar el agua primera por ser de facultad soluriua) hazẽ soñar cõ muchos desassosiegos, y son a los neruios, al pulmon, y a la cabeça, dañosas. Restriñirã los fluxos del vientre con mayor efficacia, si mezclaremos cõ ellas quãdo se cuezẽ, vinagre, y juntamente endiuia, o cicoria, o llantẽ, o verdolagas, o acelgas negras, o grana de arrayhã, o cascara de granada, o rosas secas, o nesperas, o seruas, o peras Thebaicas, o mẽbrillos, o agallas enteras (las quales despues de cozidas se tienẽ de echar a mal) o el çumaque q̃ vsamos en las viãdas. Empero el vinagre se tiene de cozer perfectamẽte cõ ellas, porq̃ de otra arte, perturba el viẽtre. Tragados x x x. granos de lẽtejas sin sus hollejos, son vtiles cõtra el reboluimiẽto de estomago. Cozidas cõ polenta, y aplicadas en forma de emplastro, mitigã el dolor dela gota. Mezcladas cõ miel, tienẽ virtud de soldar las fistolas, arrãcan las costras, y mũdificã las llagas. Cozidas cõ vinagre, resuelue las durezas, y lãparones. Encorporadas cõ meliloto, cõ pulpa de mẽbrillos, y cõ azeyte rosado. curan las inflãmaciones de los ojos, y las del siesso: auuq̃ en las grãdes inflãmaciones y muy hódas llagas de aquelte, se deuẽ cozer con cascaras de granada, y con rosas secas, añadiẽdoles vn poco de miel. En la mesma forma vsan dellas contra las llagas encanceradas q̃ vã paciẽdo la carne, o mezclando con ellas agua marina. Siruen semejantemente en la manera ya dicha, contra las postillas que dilatan, contra el fuego de Sant Anton, y contra los sauañones. Cozidas en agua marina, se aplican commodissimamente sobre las tetas que hazen calostros, endureciendose con el gran concurso de leche.

NOMBRES

Gr. Φακὸς. La. Lens; y Lenticula. Ar. Hades. Cast. Lenteja. Cat. Llentillas. Por. Lentilhas. It. Lentichie. Fr. Lentille. Tud. Linsen.

ANNOTATION.

Las Lentejas son vn genero de legumbre tan vulgar y conocido en Espaẽa, q̃ no ay medico en toda ella, que en tomando al enfermo, de qualquiera enfermedad q̃ este malo, no le ordene luego vn caldo de lentejas, y mançanas assadas. Son las lẽtejas entre frio y calor tẽpladas, empero dessecan en el grado segũdo, y constan de facultades cõtrarias: porq̃ el hollejo y la carne dellas, tienẽ fuerça de restriñir, siẽdo partes frias y terreftres, assi como el çumo de relaxar, por ser cosa mas subtil y aërea. El caldo dellas preparado con perexil sal, y azeyte, por quãto en si tiene grã parte del çumo, no puede dexar de ser solutiuo: empero no descẽdiendo presto, conuiertese en humores negros y melancolicos. Las lẽtejas desnudas de sus hollejos, mãtienen mas, y restriñen menos q̃ las enteras: empero engẽdrã humores gruessos y pegajosos. Por dõde los q̃ ordinariamẽte las comẽ, vienen a se hazer melãcolicos, o a henchirse de sarna, de lepra, y de lãparones. En summa, las lẽtejas solamente se deuẽ dar, alos q̃ tienẽ derramada grã copia de humores aquosos por todo el cuerpo: porq̃ alos tales son cõueniẽtes, assi como muy dañosas a los secos y melãcolicos. Parece q̃ se cõtradize Dioscorides, quãdo habiẽdo dicho eñl principio deste capitulo, q̃ las lẽtejas comidas cõ sus hollejos restriñen el viẽtre, torna vn poco mas abaxo a dezir, q̃ son eftipticas, si facadas dela cascara, y muy bien cozidas, se sorue: por la qual cascara sin dubda deue entender el primer hollejo en el qual suelen nacer los granos, y assi cessa la controuersia. Las lentejas hazẽ soñar cosas turbulẽtas y horribles, a causa del humor melancolico, y vapores negros q̃ engendrã. Los quales quãdo suben a la cabeça, domicilio y tẽplo del anima, perturbã el entẽdimiento y sentido, y nos representan cosas tristes y formidables. Porq̃ si con la obscuridad y tiniebla exterior se entristece naturalmẽte el anima, muy mayor razon ay, q̃ padezca el accidente mesmo con la interior, causada del vapor melãcolico, pues la tiene mas cerca, y dentro de su proprio aposento. Assi q̃ por este respecto las lentejas, y todas las otras viandas gruessas y melãcolicas, suelen engendrar sueños pesados y horribles. Tienen mas las lentejas, que a los ojos muy bien dispuestos, disminuyen la vista, dessecandolos demasiadamente: y a los que son muy humidos, se la acrecientan, por la contraria razon, enxugandolos.

De los Phasiolos. Cap. XCIX.

LOs Phasiolos hinchan, mueuen ventosidades, y con difficultad se digeren. Comidos cozidos, quando son verdes, molifican el vientre, y restriñen el vomito.

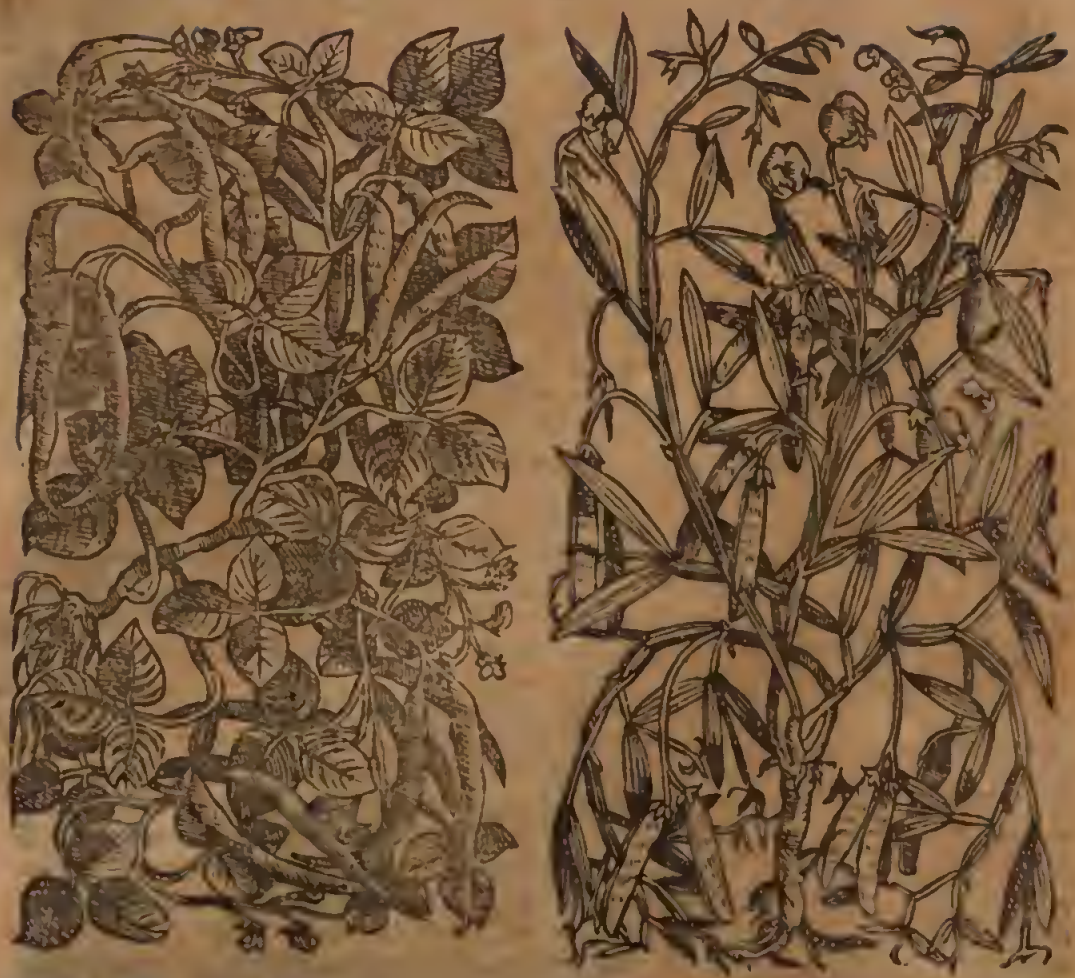
NOMBRES

Gr. Φασίολος. Lat. Phasioli. Cast. Iudias, Iudihuelos, y Frisoles. Cat. Fesols. Por. Feyjõs. It. Fagiuli cõmunis.

ANNOTATION.

LOs Phasiolos que aqui propone Dioscorides, a mi parecer son los que dizen en Italia Fagiuli, y los que Theophrasto llamo Dolichos: por donde se deuen contar entre las especies de Smilace hortense: visto que tienen todas aquellas partes, que atribuye a esta en el presente libro Dioscorides. Primeramẽte las hojas y los ramos delos phasiolos, son como los de la yedra, aunque mas tiernos: los quales siẽdo subsidiados con pertigas, se estienden hasta muy alto, asiendo con sus sarçillos a las plantas vezinas. Su fructo es como vna pequeña baua, o por comprarle mejor, como vn riñoncico de pollo. De mas desto, La vayna con la inclusa simiente, quando esta verde, suele comerse cozida, ni mas ni menos que los esparragos. Es conclusion, todas las señales

PHASIOLI ERVVM.



Dolichos

dela Smilace hortenſe, conſpiran enlos Phaſiolos de Italia, llamados Iudiuelos en nueſtra Eſpaña, y tambien friſoles: los quales (como arriba diximos) no differen ácles Dolichos: aunque haze differencia Galeno entre ellos como entre eſpecie, y eſpecie. Digamos pues aſſeguradamẽte, que los Phaſiolos que aqui ſe tratã, ſon los blancos Priſoles, que ſe ſiembran enla campaña y por todas partes: y la Smilace hortenſe, de la qual trattra de ſpues el meſmo Dioſcorides, nos ſignifica los Friſoles de color varios, que llamamos Turqueſcos: los quales ſuelen ſembrarſe por los jardines. Los vnos y los otros dan grueſſo, y peſado mantenimiento.

Del Yeruo. Cap. C.

EL Yeruo es vna muy conocida mata, pequeña, ſubtil, y d̃ hojas angoſtas, q̃ tiene vna ſimiẽte menuda en ciertas vaynillas, dela q̃l ſe haze la harina llamada Eruina, muyvtil para coſas medicinales. El yeruo comido, es ala cabeça muy graue, perturba el viẽtre y purga por la orina la ſangre, daſe cozida alos bueyes, para engordarlos. Preparaſe ſu harina en eſta manera. Eſcogidos los mas llenos, y mas blãcos granos de todos, ſe bañan cõ agua: y deſpues le bié remoja dos, ſe tueſtan, haſta q̃ ſe rompa la caſcara. Hecho eſto, ſe muelẽ, y cernidos por vn cedaço ſubtil, ſe guardan. Eſta harina es molificatiua del vientre, prouoca la orina, y engendra buena color, empero comida o beuida en grande abundancia, purga por el viẽtre, y por la vexiga, la ſangre, y eſto no ſin dolor de tripas. Mezclada con miel, y aplicada, mundifica las llagas, las pecas, las quemaduras del ſol, y las manchas del roſtro, y aquellas de todo el cuerpo. Ataja la corrupcion de la carne, las gangrenas, y las llagas encanceradas, ablãda qualeſquiera durezas, y eſpecialmente las de las retas. Arrãca los carbunculos, y extirpa las llagas ſaluages, que los Griegos llaman Theriode, y las que ſe parecen a los panales de miel. Deſtemplada con vino, y pueſta en forma de emplaſtro, ſana las mordeduras de los perros, de los hombres, y de las biuoras. Aplicada cõ vinagre, ſana la difficultad dela orina, *los torcijones del vientre, y el puxo. Tomada de la harina del yeruo toſtada, la quantidad de vna nuez, con vn poco de miel, ſirue a los q̃ no medran nada con lo que comen. Su cozimienro adminiſtrado como fomentacion, ſana los lauañones, y la comezon que ſe tiene en el cuerpo.

*Griego.

Gr. Lathyros. Eruum. Ar. Keisene. Cast. Yeruos. Cat. Vessa. Por. Chicharros. It. Mocho. Fr. Ers. Tud. Eruen.

NOMBRES ANNOTATION.

HAllanse principalmente dos especies de yeruos: conuiene a saber, blanca y roxa: las quales no differẽ entre si, sino tan solamente en las flores. La vna y la otra tiene la simiente dentro de ciertas vaynillas, de la mesma suerte que las aruejas. El yeruo quanto tiene de amargo, tanto tambiẽ posee de virtud mundificatiua, y aperitiua de opilaciones. Es insuaue al gusto, y engendra humores viciosos, aunq̃ mantiene mucho, y ansi es mas mantenimiento de bueyes que de hõbres. Es el yeruo caliente en el grado primero, y seco en el segundo intẽso. Dase su harina cõ miel en forma de lamedor, para limpiar el pecho, de gruessos, y viscosos humores. Galeno tiene por muy mejor el yeruo blanco para el vso de medicina.

Las Aruejas (de las quales no hizo mencion Dioscorides) llamadas Ochra en Griego, y Pisa en Latin, segũ su complexion y substancia, se parece mucho a las hauas: saluo que no son en tanto grado ventosas, ni tienen tan gran virtud de mundificar. Cuezense ordinariamente secas en lugar de garuanços por toda Prãcia, Flandres, Alemania, y Italia: y dan agradable mantenimiento.

Aruejas. Ochra. Pisa.

De los Altramuzes. Cap. CI.

LOs Altramuzes domesticos, son conocidos de todos. Su harina lamida cõ miel o beuida con vinagre, mata y expele las lombrizes del viẽtre. Lo mesmo hazen los altramuzes remojados, y comidos antes que pierdã el amargor. Tiene la mesma virtud el cozimiẽto dellos beuido cõ ruda y pimiẽta: por dõde tãbien es vtil alos enfermos del baço. Aplicase cómodamente a manera de fomentaciõ, cõtra las llagas ferinas, cõtra las gangrenas, contra la sarna reziente, contra los aluarazos, contra las manchas del cuero contra las postillas que salẽ por todo el cuerpo, y finalmente contra las llagas manantias de la cabeça. Mezclado cõ myrrha y miel, y metido en forma de cala dẽtro de la natura de la muger, arranca el parto y el mẽstruo. La harina de altramuzes mũdifica muy biẽ el cuero, y resuelue las manchas cardenas: mitiga las inflãmaciones mezclada cõ agua y harina: deshecha cõ vinagre, modera el dolor de la sciatica, y deshaze los tolõdrones: cozida cõ el mesmo vinagre, y despues aplicada, extirpa los carbunculos, y resuelue los lãparones. Cozidos con agua llouediza los altramuzes, hasta q̃ se deshagã, purificã el rostro. Si se cuezẽ cõ la rayz dl cardo aljõjero negro, su cozimiẽto tibio aplicado, sana la sarna delas ouejas. La rayz delos altramuzes cozida con agua, y beuida, prouoca la orina. Si los Altramuzes ya bueltos dulces, por hauer estado en remojo, se beuen desleydos en vinagre, moderan mucho el hastio, y restituyen el apetito. Nacen tambiẽ vnos altramuzes saluages, semejantes alos domesticos, empero del todo menores: los quales siruen a todas aq̃llas cosas, a lás quales son vtiles los domesticos.

LVPINI.

Griego. Θέρμος. Lat. Lupinus. Ar. Tarinus. Cast. Altramuz. Cat. Lobins, y Tramuços. Por. Tramoços. It. Lupino. Fr. Lupins. Tud. Feigbonen.

NOMBRES ANNOTATION.

LA planta q̃ produze los Altramuzes, tiene vn tallo tã solamente: las hojas algunas vezes diuisas en cinco: empero por la mayor parte, en siete hojuelas: la flor blanca: las vaynas luengas y anebuclas: dentro de las quales se hallan cinco, o seys granos, duros, anchos, y roxos: y finalmẽte la rayz amarilla, y muy cabelluda. Son naturalmẽte duros y amargos los altramuzes, empero remojados se bueluẽ tiernos, y dulces, aunq̃ ansi dan gruesso mantenimiento. No solamente comidos, o beuidos, empero tambien aplicados por defuera, extirpan valerosamente las lombrizes del vientre: para el qual effecto, son mas a proposito los amargos. De mas desto, son abstersiuos, y purificatiuos del rostro, abren las opilaciones, prouocan el menstruo, y lo que se hauia de dezir antes de todas cosas, con su humo destierran los mosquitos, que nos echan del mundo.

De los Nauos redondos y grueſſos, y de los nabos ſaluages Cap. CII

LA rayz del Nabo redódo, cozida, mãtiene, engẽdra vẽtolidades, produze vna carne ſoſa y bládaza, y eſtimula a luxuria. Su cozimiento ſe aplica vtilmente como fomentació, cõtra la gota, y contra los ſauañones: y aun el meſmo nabo majado. Si cauando la rayz, metieremos dẽtro dell'a vn poco de ceroto roſado, y le derritiere mos ſobre la ceniza caliente, tendremos vna medicina muy vtil a los ſauañones exulcerados. Los tallos que ſalen de la rayz, cozidos y comidos, prouocan la orina. Su ſimiente ſe mete en los antidotos, y en las theriacas hechas para mitigar qualquier genero de dolor: la qual beuida es ſaludable remedio contra los venenos mortiferos, y mueue la virtud genital. Los nabos conſeruados cõ la ſal mueca, mantienen menos, empero aguzan el apetito. El nabo ſaluage ſuele nacer por los cãpos, alto de vn codo, ramoſo, y muy liſo, anſi en la extremidad de ſus ramos, como en las hojas las quales ſon anchas de vn dedo, y algunas vezes mayores Produze la ſimiente ciertos hollejos, que parecen vaſicos pequeños: los quales abiertos, ſe deſcubren otros a maneca de cabeçuelas, dentro de los quales eſtan vnos granicos negros, aunque ſi ſe quiebran, en lo interior ſon blancos. Mezclaſe aqueſta ſimiente con las medicinas apropriadas para limpiar el cuero del roſteo, y de todo el cuerpo, las quales conſtan de las harinas de altramuzes, de trigo, de zizania, y de yeruos.

RAPVM.

NOMBRES ANNOTATION. Gr. ῥάφυς. La. Rapum, & Rapa. Ar. Seliem. Caſt. Nabo redodo. Cat. Naps redons. It. Rape. Fr. Raue. T. Ruben.

Ruiponces. *AQuella primera eſpecie de Nabo, que aqui nos propone Dioſcorides, en algunas partes d' Alemania ſuele crecer tan grueſſa, que hazen della poyos para aſſentarſe. La ſegunda q̃ tras ella deſcriue, es el nabo ſyluestre, q̃ nace ſin ſer ſembrado. El qual Leonardo Fuchſio cõfunde con los Ruiponces, y va muy fuera de tino: vnſto q̃ aq̃ſtos ſon menudicos, y ſe comen crudos en el enſalada, por ſer ſabroſos y delicados al guſto: y los nabos ſiluestres ſon harto grueſſos y corpulentos, aunque no tanto como los otros. y ſe muestran de mas deſto agudos, y nada gratos al paladar. Eſtas eſpecies de nabos, ſon calientes en el orden ſegundo, y humidos en el primero. Digerenſe con difficultad, y digeſtas dan harto mantenimiento, aunque engendran humores crudos, y con ellos infinitas ventoſidades. Comidas ſus rayzes aſſadas, y con ſal y vinagre, reſtituyen el apetito perdido. Su ſimiente majada y beuida con vino, deſpierta la virtud genital: y ſegun dizen, reſiſte a qualquier veneno mortifero. Lamida con miel, adelgaza y arrãca los humores grueſſos del pecho. El çumo dela rayz inſtilado con açucar piedra en los ojos, clarifica la viſta.*

Del Nabo ordinario, el qual es luengo y delgado. Cap. CIII.

LAs rayzes de los Nabos cozidas, hinchan mucho, y mantienen poco. Su ſimiente beuida embota la fuerça de los venenos mortiferos, y mezclaſe en los antidotos. Conſeruanſe con ſal ſus rayzes.

NOMBRES ANNOTATION. Gr. βούνιας. La. Napus. Caſt. Nabo commun. Cat. Naps. Por. Nabo. It. Nagoni Fr Nauet.

EStos ſon los nabos ordinarios de Eſpaña, los quales no difficrẽ tãto de los otros en virtud y vigor, como en figura: porq̃ ſon quaſi del meſmo genero. Hallanſe dos eſpecies de aquellos, de las quales la vna es blãca, y la otra notablemẽte amarilla: y dado q̃ en Italia ſeã preferidos los blãcos, toda via en Eſpaña ſe tienẽ por mas tiernos y ſabroſos los amarillos, como ſon aq̃llos de Somoßierra. Valẽ eſtos nabos para todas aq̃llas coſas a les quales ſon apropriados los redõdos arriba ya declarados, por ſer de vna meſma natura, y temperamẽto,

Del

NAPVS. RAPHANVS.

Del Rauano. Cap. CIII.

EL Rauano engendra ventosidades, ealienta, es grato al gusto, y nada amigo al estomago, mueue muchos regueldos, puoca la orina.* y relaxa el viétre, si se come tras las otras viá das: porq̃ anſi las ayuda mas potétemente a distribuyrse. Comiédo se al principio, haze nadar el manjar: y por esso se suele anſi dar, quãdo queremos prouocar vomito. Aguza todos los sentidos el Rauano. Dado a comer cozido, sirue a la tosse antigua, y a los gruessos humores del pecho. La corteza del rauano comida con oxymel, *haze mucho mas vomitar, y es vtil alos hydropicos. Aplicada en forma de emplastro, resuelue las durezas del baço. Mezclada con miel, ataja las llagas q̃ van paciédo la carne, extripa los cardenales, socorre cótra las mordeduras de biuoras, y restituye el cabello q̃ derribo la tiña. Quita las pecas del rostro, si se aplica có miel, y có la harina dela zizania. Anſi comida, como beuida, socorre alos q̃ se ahogã de hauer comido algunos hógos maleficos, *y prouoca el menstruo. La simiéte del Rauano, es tãbien vomitoria. mueue la orina, y beuida con vinagre, adelgaza el baço. Cozida có oxymel, y gargarizada caliente, es vtil ala esquinancia. Beuida có vino es efficaz remedio cótra la mordedura dela Ceraſta. Extermina a las gangrenas, aplicada có vinagre en forma de emplastro. El Rauano saluage, llamado Armoracia de los Romanos, tiene las hojas semejãtes a las del hortense, aunque algo mas a las de la Lampsana. Haze la rayz delgada, *tierna, *y algun tanto aguda. Guisanse sus hojas y rayzes, como la otra hortaliza. La rayz tiene facultad de calentar, y inflammar, y es prouocatiua de orina.

*κάλλιστος δὲ τῶν σπερμάτων ἐστὶ τὸ λαμβάνειν, μάλλον οὗτος τῶν ἄλλων ἐστὶ τῇ κοιλίᾳ ὠφέλιμος. *ἰσχυρότατος. *καὶ ὀμμάτια ἄγει. *μακρὰ tiene el cod. anti. que esiuẽga, la qual cõfirma con la experientia.

Del Rauano domestico. Griego ῥαφανὶς La. radix, & Raphanus, & Radicula. ar. Fugel. Cast. Rauano. Cat. Rauens. Por. Rabaõs. It. Radice, y Rauanelo. Fr. Refort. Tud. Retric. Del Saluage. Griego ῥαφανὶς ἀγρία. Lat. Armoracia. Cast. Xaramago. It. Ramolacci. NOMBRES ANNOTATION.

ANda tan estampada y impressa esta falsa opinion, o por mejor dezir capital error, en los animos de los hombres, que todos a vna voz confiessan que el Rauano ayuda mucho a la digestion, no hauiendo cosa que mas la destruya, y estrague. El qual engaño procede, solamente de no entẽder lo que suele significar este

vocablo digeſtion,en Latin. Porque como Dioſcorides diga que los Rauanos comidos ſobre las otras viandas,ayudan a la diſtribuciõ dellas por todo el cuerpo:y los interpretes Latinos,por la diſtribuciõ,q̃ en Griego ſe llama διάδοσις,nos bueluã en Latin digeſtion:vienen a inferir los vulgares.y aũ algunos medicos de gual drapas y anillos,que los Rauanos hazen digerir los manjares,creyendo(ſegũ yo pienſo)que digeſtion en Latin,ſignifica lo meſmo que en Eſpañol. Digamos pues que los Rauanos,por razon de ciertas partes agudas, y prouocatiuas de orina,que tienen,ſiendo a la poſtre comidos,hazen penetrar las viandas por todo el cuerpo,antes que ſean perfectamente digeſtas:de ſuerte que no ſolamente no ayudan algo a la digeſtion,empero tienen harto que hazer,en digerirſe a ſi meſmos:lo qual ſe conoce a la clara:de los muchos regueldos que engendran,a cauſa de vna ſubſtancia muy phlegmatica y grueſſa,que tienen juntamente con la caliẽte y ſubtil, mezclada.Hallanſe dos eſpecies de Rauanos:delas quales la vna es domeſtica,y la otra ſaluage. Los Rauanos domeſticos ſon los tiernos, delgados y liſos,que ordinariamente comemos por los ſaluages,conuiene entẽder los otros duros y aſperos, que Plinio llama Armoracia,y guardando ſu antiguo nõbre,ſe dizen Ramoracci oy en Roma.Son los domeſticos calientes en el ordẽ tercero,y ſecos en el ſegũdo: los ſilueſtres en la vna qualidad y en la otra mueſtran mayor vehemencia. Los Rabanos tienen gran virtud de reſoluer, y adelgazar los humores: y en eſpecial ſu ſimiente:deſpues de la qual ſe atribuye mayor potencia a la caſcara. Las hojas cozidas con la carne,y comidas con el caldo,tienen admirable virtud contra toda difficultad de orina, y contra las opilaciones del higado y baço. El Rauano cortado en ruedas menudas, y remojado en vinagre toda la noche,ſi ſe come a la mañana en ayunas,preſerua del ayre peſtifero,y tiene fuerça cõtra veneno. Su çumo inſtilado en los oydos con azeyte de almendras amargas,mitiga el dolor,y reſuelue todo zombido. El que ſe vntare las manos con çumo de Rauanos,podra ſeguramente tratar y tomar con ellas todo genero de ſerpiente. Enternecenſe con la edad,y paranſe muy dulces los Rauanos:los quales tambien ſuelen nacer ſuauiſſimos, de ſimiente remojada en vino dulce,o en çumo de paſſas. Del reſto,ſon los Rauanos inimiciſſimos de los dãtes y enzias:y engendran hidiondo anhelito.

SISER.

SISER ALTERVM.

Del

Del Sisaro. Cap. CV.

EL Sisaro es muy conocido y vulgar. Su rayz cozida, *y cruda, es agradable al gusto, y conueniente al estomago. De mas desto prouoca la orina, y da gana de comer.

*El cod. antiguo tiene γογγύλη ΜΕΛΑΙΝΑ ANNOTATION. Tiberio. Cæsar.

Gr. Σίσαρον. Lat. Siser. Ar. Culcas. Cast. y Por. Cheruia. It. Sisaro. Fr Cheruí, y Gyroles. Tud Gierlin.

EL Sisaro no es otra cosa, sino la cheruia: de la qual se hallan tres differencias: conuiene a saber, vna que en si en la rayz, como en las hojas, se parece mucho a la pastinaca hortẽse: y esta tiene la rayz sabrosa, empero algũ tanto amarga, por razon de ciertos neruios que se derramã por ella, dotados de notable amargor: los quales la quitan quando esta bien cozida. La qual especie de cheruia Tiberio Cesar se hazia traher de Alemania, adonde crece en grande abundancia, dado que se halla ya en la campaña de Roma. La segunda especie haze las hojas como aquellas del elaphoboſco, y de vn tronco produze muchas rayzes delgadas en su nacimiento, y a la fin muy gruessa, desiguales, dulces, y en extremo sabrosas al gusto. La tercera tiene las hojas mas menudas que aquesta, y las rayzes luengas, vniformes, y algun tanto amarillas: las quales tambien son dulces: aunque no tan gratas al paladar, como las de la especie segũda. Aquella primera especie tẽgo por el Siser de Plinio: la segunda es la que aqui propone Dioscorides: y la tercera no es otra cosa, sino vn elaphoboſco saluage. Todas las especies del Siser son prouocatiuas de orina, y desbazen la piedra de los riñones.

OXYLAPATHVM.

LAPATHVM HORTENSE.

Del Lapato. Cap. CVI.

ENtre las especies del Lapato, ay vna q̃ se dize Oxilapato, q̃ quiere dezir Lapato agudo, *la qual es dura, y hazia las extremidades tiene agudas las hojas. Nace aquesta por las lagunas. Hallase otra hortense, que no se parece a ella. La tercera especie es saluage, pequeña, tierna, baxita, y muy semejante al llanten. Nace otra quarta sin estas, la qual llaman vnos Oxalida, otros Anaxurida, y otros Lapato * agreste, cuyas hojas le parecen al Lapato de la tercera especie. Tiene el tallo no grande: la simiente apuntada, roxa, y aguda al gusto: la qual nace encima del tallo, y de sus ramillos. Qualquiera destas especies cozida, ablanda el vientre. Majada cruda

*ξυλαπάθον καὶ τὰ ἀκρόφυλλα.

*El cod. antiguo tiene, ἄγριον.

cruda con açafran y azeyte roſado, y aplicado en forma de empleſtro, reſuelue las llagas q̃ parecen panales de miel. La ſimiente del Lapato ſylueſtre, y del oxylapato, y de la Oxalida, ſe beue cómodamente con agua, o con vino, contra los fluxos dyſentericos, o celiacos: contra los haſtios de eſtomago: y contra las pũcturas del alacrã. De mas deſto, ſi alguno hauiẽdo beuido la tal ſimiente, fuere deſpues herido del eſcorpion, no recebira ning ũ daño. Las rayzes cozidas en vinagre, o aplicadas crudas, ſanan las infectiones del cuero, los empeynes, y las vñas farnoſas: empero conuiene primero fregar la parte al Sol, con nitro, y vinagre. El cozimiento de las yeruas meſmas, mitiga la comezon delos miembros, *ſi ſe mojan cõ el por ſi ſolo, * o mezclado cõ el agua del baño. Cozidas en vino, y inſtiladas en los oydos, los ſanan: y mitigã el dolor delos dientes, ſi ſe enxaguan con el tal cozimiento. Reſueluen los lamparones y las apoſtemillas q̃ ſe engendrã tras los oydos, anſi cozidas con vino, y * aplicadas en forma de emplaſtro: empero cõ vinagre adelgazan el baço. Algunos ſe cuelgã las rayzes al cuello cõtra los lãparones. Majadas y aplicadas a la natura dela muger, detienen la purgacion. Cozidas cõ vino, y beuidas, ſon ſaludables a la ictericia, deshazen la piedra de la vexiga, prouocan el mẽſtruo, y ſocorren a los heridos del alacran. El de los Griegos llamado Hippolapato, es planta grande, y criaſe en las lagunas. Tiene la meſma virtud, que las dichas eſpecies.

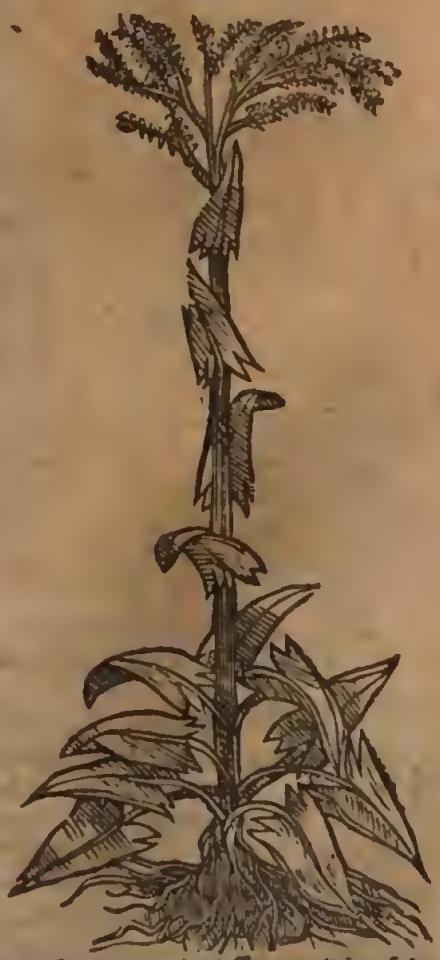
*El cod. ant tiene ἐκπυλοῦμι οι, ἢ λουτρῷ μιγνύμενος.

NOMBRES ANNOTATION.

Del Oxylapato. Gr. Ὀξυλάπαθον. La. Lapathum acutũ, y Rumex. Caſt. Romaza. Cat. Paradeſſa. Por. Lapaça. It. Rombice. Fr. Parelle. Tud. Mengel Vvurtz. De las Azederas. Gr. ὀξαλὶς. Lat. Oxalis. Bar. Acetoſa. Caſt. Azederas. Cat. Agrelles. Poc. Azedas. It. Acetoſa. Ft. Vinette, Ozeille, y Salette. Tud. Amfer.

*EL Lapato llamado de los Latinos Rumex, comprehende generalmente debaxo de ſi, cinco eſpecies de plantas: las quales todas ſe podrian llamar azederas, por ſer azedas al guſto. La primera dellas ſe llama Oxylapathum, y es la que ſe dize en Caſtilla vulgarmente Romaza. Eſta tiene las hojas puntiagudas, y aſſi la dieron por nombre Oxylapathum, que quiere dezir Lapato agudo: aunque por ſer azedo, le conuenia tambien aqueſte epiteto: viſto que Oxy en Griego, ſignifica no ſolamente lo agudo, empero tambien lo azedo. La ſegunda eſpecie es la hortenſe, muy mas alta, y muy abultada, que la Romaza: y ſin dubda por eſta entendio Dioſcorides, aquella planta que communmente ſe mueſtra por el Reobarbaro en muchos jardines de Italia: la qual tiene las hojas muy mas anchas que el Oxylapato, y la rayz amarilla como açafran. Tranſpuſoſe aqueſta rayz en Metz de Lorrena, adonde multiplico en tan grande abundancia, que por conocerſe en ella vna valeroſa virtud laxatiua, la adminiſtrauamos alli ordinariamente los medicos, en lugar del Reobarbaro, para purgar la colera: por el qual reſpecto, muchos varones doctos la tienen por el vero Reobarbaro: allegãdoſe tambiẽ a eſta opinion, el teſtimonio de los que vienẽ de Alexandria: los quales affirman ſer el Reobarbaro vna planta ſemejante a la muy vicioſa Romaza: dado que Romberto Dodoneo nos pinta otra yerua muy ſemejante al helenio, por el Reobarbaro legitimo y verdadero: la qual ſe halla en algunos jardines de Flandres. Por la tercera eſpecie entiende Dioſcorides vnas azederillas ſaluages, que ſuelen nacer por los prados, y tiene las hojas mas anchas que las domeſticas, y ſemejantes a las del llanten. La quarta eſpecie es la que los Griegos llamã Ὀξαλίδα, y los Barbaros Acetoſam, la qual no differe d las azederas q̃ ſe hallã por nueſtros huertos. Eſta quarta eſpecie propriamente ſe llama Rumex, vſurpãdoſe el nõbre commũ de todo el linage. La quinta eſpecie ſe llama Hippolapato, q̃ quiere dezir lapato Caualler, porq̃ es la mayor eſpecie de todas: y quaſi ſe allega ala natura de arboles: por la q̃l entiẽden algunos el Lapato hortẽſe dela primera eſpecie. Vltra las differẽcias dichas, ſe halla otra eſpecie de azederas, ignota a Dioſcorides: la qual es muy menuda y baxica, y produze tres hojuelas del cabo

OXALIS.



OXYTRIPHILON

del cabo de cada tallo, juntas como tres coraçones. Por donde algunos la llamaron Oxytriphillõ, o Trifolio acetoso, por el sabor azedo que nos dexa en el gusto. Llamase assimesmo Aleluya. Su flor es blanquezina, y inclinante al violado. Todas estas especies de azederas resfrian y dessecan enel grado segundo, y en especial la simiente de cada vna dellas: la qual bevida conuiene mucho a la dysenteria. Cozidas y comidas en los potages, confortan el coraçon, y sirven contra [illegible] denda, y contra qualquier veneno mortifero. Oxytriphyllon. Aleluya.

De la Lamplana. Cap. CVII.

LA Lampsana es vna yerua saluage, la qual mantiene mas, y es mas conueniente al estomago, que las azederas. Comense cozidas sus hojas y tallos. Lampsana.

NOMBRES ANNOTA

LA Lampsana es vna especie de verça saluage, alta de vn pie, la qual tiene ordinariamente tres hojas en cruz, y en medio dellas vn tallo con vna flor blanquezina. Comida dize Galeno que engendra malos humores, aunque aplicada por defuera, tiene virtud de resoluer y mundificar. Con esta se mãtuuo el exercito de Iulio Cesar muchos dias alla en Dyrrachio: lo qual despues con muchos versos le çahirieron los soldados quã do triumphaua por Roma.

BLITVM. MALVA.

De los Bledos. Cap. CVIII.

GVisanse tambien los Bledos, como la otra hortaliza: molifican el vientre, y no tienen otra virtud, o fuerça medicinal.

NOMBRES ANNOTATION.

Gr. βλῖτον. La. Blitũ. Ar. Bachala, y Iamenia. Cas. Bledos. Cat. Blets. P. Bredo. It. Biedoni. F. Blete ô Espaigne

HAllanse dos especies de Bledos, la vna blanca, y la otra roxa. Esta produze el tallo roxo como vn coral, aunque con el crecer, se va siempre haziendo escuro: y ni mas ni menos sus hojas. Entrambas hazen la simiente por el tallo y por los ramos, a manera de rezimillos, y como la del panizo saluage. Son los bledos en si todos muy dessabridos, sino se guisancõ azeyte, agua, sal, vinagre, y especias. Son frios y humidos en el grado segundo, y algun tanto solutiuos del vientre. Confunden algunos los bledos con las acelgas.

De las Maluas. Cap. CIX.

TEnemos dos especies de maluas, vna domestica, y otra saluage: de las quales para comer es mejor la domestica, dado q̃ offende al estomago. Molifica esta el viẽtre, y principalmẽ

te ſus tallos:de mas deſto,es vtil a las tripas,y a la vexiga.Sus hojas crudas maxcadas cõ vn poco de ſal,y aplicadas con miel,ſanan las fiſtolas de los lagrimales: empero quando ya ſe ſiente venir el cuero,conuiene adminiſtrarlas ſin ſal.Siruen aſsi meſmo contra las pũcturas delas abejas,y abiſpas:el aguijon de las quales no empece a los que ſe houieren vntado con maluas crudas,y en azeyte deshechas. Aplicadas con*orina, * curan las llagas manantias de la cabeça, y la caſpa.Las hojas cozidas,y majadas con azeyte,vtilmente ſe aplican contra las quemaduras, y contra el fuego de Sant Anton. Su cozimiento ablanda los lugares ſecretos de las mugeres, ſi ſe ſientan ſobre el Echado cõ xeringa,o clyſter, ſirue a las mordicaciones de la vexiga,delas tripas,de la madre,y del ſieſſo.El caldo dela malua con ſus rayzes cozida,es vtil cõtra todo veneno mortifero,con tal que le gomiten luego en beuiendole. Es tambien ſingular remedio cõtra las mordeduras de los Phalangios,y acrecienta la leche.Su ſimiente mezclada con la del lo to ſil ueſtre,y beuida con vino mitiga los dolores de la vexiga.

*El.cod.anti.tiene μετὰ ἰλαίου, q̃ es,cõ azeyte

NOMBRES ANNOTATION.

Griego,Μαλάχη.Lat.Malua.Ar.Chubeze.Caſt.Cat.Por.It.Malua.Tud Ernroſen,

Maluauiſco Dendromalachen. Malua arboreſcens.

*De las Maluas ay dos generales eſpecies:vna hortenſe,y otra que nace ſin cultiuarla.Diuideſe la hortẽſe, en dos differencias:porque vna produze ciertas flores purpureas,y tã hermoſas,que ſino les faltaſſe el olor,podriã competir con las roſas:y otra las haze blancas. De la que nace ſin ſer cultiuada,ſe hallã tambien dos eſpecies:la vna delas quales es muy menuda y baxica:y la otra alça,y crece muy alta.Sin eſtas quatro eſpecies,ay otra llamada Althea,o Ebiſco,la qual de malua y de ebiſco,ſe dize Maluauiſco en Eſpaña: empero de eſta trataremos en el tercero libro.La malua hortenſe de las flores purpureas,con el vicio ſuele hazerſe tan grande,q̃ ſu tallo puede ſeruir de haſta: y anſi los Griegos la llaman Dendromalachen, y los Latinos arboreſcentem maluam:que quiere dezir malua que ſe haze arbol.Tiene toda malua virtud de reſoluer,y molificar,ſin frialdad manifieſta,y antes cõ vn calor tibio.Su cozimiento beuido,tiẽpla marauillo ſamente el ardor dela orina,y mitiga mas que otra coſa ninguna las exortaciones dela vexiga y de los riñones: empero relaxa mucho el eſtomago,y corrõpe la digeſtiõ.Beuido con miel,abl̃da los pulmones,y el pecho,adelgaza las aſperezas de la gargãta.Es la humidad de las maluas bl̃damente viſcoſa,y tenaz,por dõde conuiene mucho en los emplaſtros que mitigan dolor. No ſolamente nos es vtil con eſtas virtudes tan inſignes la malua, empero ſirue-nos tambien de relox, boluiendo ſiempre al derredor,ſegun el mouimiento del Sol, ſin hojas.para q̃ aun en tiempos nubiloſos, y turbulentos,tengamos cuenta con las horas del dia, y no las perdamos en balde.

ATRIPLEX SATIVA.

ATRIPLEX SYLVESTRIS.

De los

De los Armuelles. Cap. CX.

LOs Armuelles son vna especie de hortaliza muy conocida: de la qual se hallan dos differẽcias: conuiene a saber, vna hortense y otra saluage. Comense los Armuelles cozidos como la otra hortaliza, y molifican el vientre. Aplicados assi crudos, como cozidos, resueluen qualquier diuiesso. Su simiente beuida con aguamiel, suele curar la icteritia.

NOMBRES ANNOTATION.

Gr. Ἀτράφαξις. Lat. Atriplex. Ar. Cataf, y Caraf. Cast. Armuelles. P. Armoles. It. Trapese. F. Bonne dame, y Arroche. Tud. Heimisch Molten.

LOs Armuelles hortenses echan vn tallo quadrado, y algun tanto roxo, con muchos ramillos que del proceden: por los quales primero se muestran vnas florezicas pequeñas, de color amarillo: y despues la simiẽte encerrada en ciertos bollejos tiernos como los del mastuerço. Los saluages suelen crecer tan altos, que algunas vezes se hallan de quatro codos, y tienen assi las hojas, como los tallos, mas asperos que los que nacen por los jardines. Son los Armuelles humidos en el grado segundo, y frios en el primero: dã al cuerpo muy poco mãtenimiento, y muy malo. En summa, son muy proprios para ayunar, y morir de hambre, como affirma Hermolao Barbaro: el qual por este respecto dize, que ya puede ser que esta planta, la qual el llama Hispanam atriplicem, homesse venido la primera vez a Italia de España: queriendo motejar assi diestramente la sobriedad Española, cõ la qual sola sojuzgamos, y tenemos debaxo del pie, quasi a todas las otras gentes y naciones del mundo.

BRASSICA CRISPA.

BRASSICA CAPITATA.

De las Verças. Cap. CXI.

LA Verça domestica, si ligeramente cozida se come, ablanda el viẽtre: y al contrario le restriñe, siendo cozida perfectamente: y mucho mas la que se cueze dos vezes, o la que fue cozida en lexia. Es la verça enel eltio muy mas aguda que en otros tiempos, y da pesadumbre al estomago. No se come la verça por su amargoa en Egypto. Comidas es vtil a los que tienen corta la vista, y a los q̃ les tiemblan los miembros. Si se cõme a la fin del pasto, ataja todos los daños del vino, y dela embriaguez. Sus bretoncicos tiernos son mas vtiles al estomago, aũque

mas

mas agudos,y mas prouocatiuos de orina.Echada la verça en adobo,offende mucho al eſtomago,y perturba no poco el viẽtre* El çumo dela cruda beuido cõ nitro,y cõ la rayz del lirio cardeno,ablãda el viẽtre.Si ſe beue cõ vino,es vtil cõtra las mordeduras de biuoras. Aplicado cõ vinagre y harina de alholuas,mitiga los dolores de los pies,y de las juncturas. ſirue tãbien a las llagas ſuzias y antiguas:purga la cabeça, inſtilado por las narizes:y metido cõ harina de lo lio,prouoca la ſangre menſtrua. Las hojas majadas y aplicadas por ſi ,o con polenta,ſon vtiles cõtra todo genero de hinchazõ y apoſtema,y ſanã el fuego de Sant Antõ,las epinyctidas, y la ſarna.Mezcladas cõ ſal,tienen fuerça de extirpar los carbũculos,y de cõfirmar los cabellos caducos.Cozidas y aplicadas cõ miel,valẽ *contra las corroſiones delas gãgrenas.*Comidas crudas con vinagre, adelgazã el baço. Si ſe maxcã,y ſe traga ſu çumo,reſtituyẽ la voz perdida.Su cozimiẽto beuido,relaxa el vientre,y prouoca el menſtruo.Su flor metida*deſpues del parto en forma de cala dentro dela natura de la muger,la haze del todo eſteril.La ſimiente dela verça,y en eſpecial de la Egyptia , beuida extermina las lombrizes del vientre: y mezclaſe en los Theriacos antidotos.De mas deſto , quita las pecas, y purifica el roſtro.Los tallos verdes que mados con las rayzes,y encorporados con enxundia de puerco añeja,ſanan los dolores de coſtado ya enuejecidos.

*El cod. antiguo tiene, ἀδίχυλοι αὐτῶν ὠμῶς.

*πρὸς νομὰς γαγγραίνου. ἁμαδὶ ἐ στόμωμα μετ' ὀξους συλλαμβανόμενα ἀρίλλας λυμαινόμενα δὲ, φωνῆς ἀποστέρησιν ἴσχει.

*μετὰ τὸν ἀποκύησιν.

La verça ſilueſtre por la mayor parte crece en lugares maritimos,y deſpeñaderos,la qual ala domeſtica es ſemejante,aunq̃ mas blanca, mas creſpa, y amarga. Los bretones deſta cozidos cõ lexia,no ſon ingratos al guſto.Sus hojas aplicadas en forma de emplaſtro, ſueldã las freſcas heridas , y reſueluen qualquier hinchazon y apoſtema.

*El cod. antiene μαγά.

La verça marina diffiere totalmente de la domeſtica:porque haze las hojas ſubtiles,y *pequeñitas, como las de la ariſtolochia redonda: cada vna delas quales pendiente de vn peçõcico,anſi como las dela yedra,eſta aſida a vn tamillo algũ tãto roxo.Su çumo es blãco, graſſo, y algo ſalado y amargo , empero muy copioſo. Toda eſta planta es aguda, y enemiga al eſtomago: la qual ſi ſe come cozida,relaxa el vientre potentiſſima mẽte.Cuezẽ algunos con ella,por amor de aqueſta agudeza,las mas gordas carnes que hallan.

BRASSICA MARINA.

NOMBRES ANNOTATION.

De la verça ordinaria.Grie. Κράμβη.La. Braſsica, y Caulis. Ar. Corume,y karumb. Caſt. Verça,y Col. Cat. Cols. Port. Couues. It.Cauolo. Fr.Choux.Tud. kol.De la marina.Grie.κράμβη θαλαττία.Lat.Braſsica marina.Bar.Soldanela.

*Hallanſe ordinariamente , y en cada parte,quatro linages o eſpecies de verças. Porque vnas ſon liſas,y tienen las hojas muy anchas , y el tallo alto. Otras hazen encreſpadas las hojas. La tercera eſpecie las produze liſas , empero pequeñas , y muy ſubtiles : y encima del tallo vnas florezicas de color amarillo.Parecenſe todas eſtas tres ſuertes de verças, en el tallo que es algun tanto roxo: y en la ſimiente que contienen dentro de vnas ſubtiles,luengas,y redondas vaynillas.La quarta finalmente es la de los Latines llamada Seſilis , y de los Caſtellanos Repollo murciano , porque en Murcia ſuele crecer mas viciosa q̃ en otra parte de Eſpaña.Las hojas de aqueſta vltima eſpecie,apañandoſe vnas ſobre otras,vienen a hazer vna redonda cabeça,por donde meritamente ſe llama en Alemania Cappizkraut:que quiere dezir cabeçuda verça : adonde hazen gran cantidad della . Porque diſtribuyendoſe de Bauiera (adonde crece en grande abundancia) por todas las ciudades circumuezinas , en cada parte la echan luego en adobo, para que ſe pueda conſeruar todo el año , como en Caſtilla ſolemos confictonar los veſugos.De ſuerte que no ay coſa tan mal prouyda,que no tenga por lo menos dos mil repollos en eſe abeche,preparado con ſal,y vinagre,y oregano:los quales verdaderamente ſon el diacitron y ealabaçate de los Tudeſcos. Viſto que en las bodas y deſpoſorios,os ſacan luego por colacion vn repollo:con el qual echareys los bofes,y las entrañas,aunq̃ en aquellas partes ſe comen tras ellas las manos

Braſsica Seſilis.

Repollo Murciano.

Cappiſzkraut.

De la

De la simiente de las verças añejas, dizen que nace aquella especie de nabo que los antiguos llamaron Rapã: y por el cõtrario, de la simiente de aquesta rancia, es fama que crecen las verças Hallase que muchos escriptores antiguos, a la verça llamaron Raphano: en los quales cõmence andar sobre auiso, para que no la confundamos con aquella rayz ordinaria llamada Rauano. Conocese vn odio tan capital entre la vid y la verça, que plãtada esta cerca de aquella, la debilita en tanta manera, que nunca medra: de donde tomo la occasion de dezir Androcides, que las verças eran vtiles contra la borrachez. Dauan los Ionies tanto credito y authoridad a la verça, que juravan por vida della como si fuera algun Dios, o Propheta, verdaderamente dignos, que no cometieran jamas sino verças, y aun estas muy fuzias, y bocicadas de puercos. Assi comida como aplicada, dessecca notablemente la verça: de suerte que la podemos llamar caliente y dessecativa en el grado primero. Su simiente es algun tanto amarga, por donde tiene virtud de matar las lombrizes, y de mundificar las llagas. El çumo dela verça possee gran facultad purgatoria: empero el solido cuerpo della, restriñe. Por esso quando quisiere mos relaxar el vientre, hauiendola medioceremente cozido, daremos con sal y azeyte su caldo. Empero si fuere nuestra intencion restreñir, vaziando el primer cozimiento, y echando de nueuo otra agua, la cozeremos hasta que se deshaga, y assi la daremos. Tienese por mejor que ninguna otra especie la Crespa. Quanto a lo de mas, la verça engendra melancolica sangre. La brassica o verça marina, que aqui describe Dioscorides, no es otra cosa, sino la Soldanela vulgar: como lo podra discernir, el que la confiriere con las señales arriba dichas. Su poluo dado a beuer con suero, en quantidad de tres dramas, por espacio de algunos dias, purga notablemente el agua de los hydropicos.

BETA NIGRA.

BETA CANDIDA.

De las Acelgas. Cap. CXII.

HAllanse dos especies de Acelgas: de las quales la negra, cozida cõ lentejas, es mas restricti ua del vientre, y mucho mas sus rayzes: la blãca notablemente le ablanda. Empero entrãbas por la nitrosidad q̃ tienẽ, engendran malos humores. Por donde su çumo instilado en las narizes con miel, purga la cabeça, y es vtil a los dolores de los oydos. El cozimiento de las hojas, y

hojas,y de las rayzes,limpia la cabeça de caſpa,y de liẽdres,y mitiga los ſauañones,ſi ſe bañan con el.Aplicanſe cómodamente las hojas crudas ſobre los aluarazos: empero primero ſe tiené de fregar con nitro.Aſsi meſmo ſiruen contra la tiña,ſi ſe aplican deſpues de la hauer biẽ raſcado,y contra las llagas que van paciendo la carne.Las acelgas cozidas y pueſtas ſanan las poſtillas,el fuego de Sant Anton,y ſemejantemente las quemaduras.

NOMBRES Gr.σεῦτλον.Lat.Beta.Ar.Decka,y Celb.Bar.Sicla,y Bleta.Caſt.y Por.Acelgas.Cat.Bledas.It.Biexola.Fr. ANNOTA Porec.Tud.Mangol.

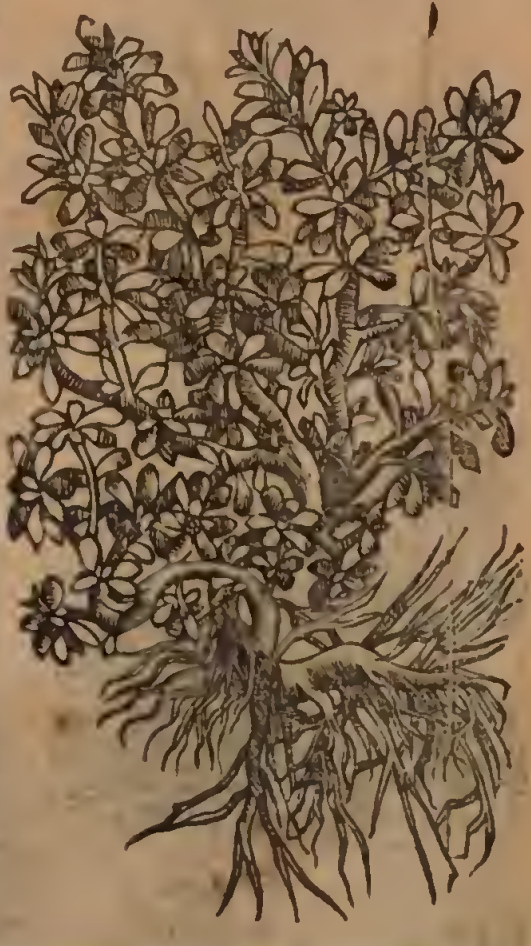
TION. *Las Acelgas ſe llaman en Latin Betæ,porque ſus tallos,quando eſtan de ſimiẽte cargados,por la parte alta ſe doblan como vna.b.Llamauaſe antiguamẽte la blãca,Sicula:de donde caſtrandola deſpues de vna letra,la vinicrõ a llamar quaſi todos los medicos,Sicla. La otra ſe llama negra,por ſer verde ſcura.Entrambas tienen acanalados los tallos: las hojas como aquellas de los armuelles:empero mas grandes:amarillas y pequeñas las flores,y la ſimiẽte encima de los tallos copioſa.Tiene cada vna dellas vna rayz muy derecha,carnoſa, y harto mas grata al guſto,que no las hojas Poſſeen las acelgas facultad de reſoluer,y de mũdificar,con algũ tanto de corroſiõ,la qual pierden cozidas.Las blancas tienen muy mayor eſſ.cacia, porq̃ las negras ſon algũ tanto eſtipticas.Su çumo echado en clyſter,relaxa el vientre muy conſtipado con algunas hezes endurecidas.Mtienenã las acelgas muy poco,y con harto deſſabrimiento,aunque conuienen mas q̃ las maluas,cõtra las opilaciones de higado y baço,principalmente comidas con moſtaza,y vinagre.Los antiguos no bizieron*

Eſpinacas. Spinacia. *mencion de las eſpinacas:las quales creeria yo que ſon eſpecie de acelgas.Llamaſe en Latin Spinacia,por ſer ſu ſimiente eſpinoſa.No ſiruen al vſo de medicina,dado que ſon gratas a la bucolica.*

De las Verdolagas. Cap. CXIII.

LA Verdolaga tiene virtud eſtiptica. Aplicada con polenta en forma de emplaſtro,es vtil contra el dolor de la cabeça,y contra las inflãmaciones de los ojos,y de las otras partes.

PORTVLACA.



Sirue tãbien alos dolores de eſtomago,al fuego de ſant Anton,y a los dolores dela vexiga.Mascada es mitigatiua de la dentera, y tiempla los encendimientos y fluxos del eſtomago,y delas tripas.Modera las mordicaciones dela vexiga y de los riñones,y reſfria el demaſiado apetito de fornicar. Su çumo beuido tiene la meſma fuerça,y es contra las calenturas muy vtil. Las verdolagas muy bien cozidas,valen contra las lombrizes luengas y redondas del vientre,contra la ſangre que ſe eſcupe del pecho,contra la dyſenteria,contra las almorranas, y contra las effuliones de ſangre.Siruen tambien contra las mordeduras dela Sallamanqueſa.Mezclanſe commodamente en las medicinas vtiles a los ojos,y echanſe por clyſter,cõtra los fluxos del vientre, y contra la mordicacion de la madre.Aplicanſe * con azeyte ſimple,o rolado,contra los dolores de cabeça q̃ fueró del ſol cauſados.Mezcladas con vino,ſanan las poſtillas de la cabeça. Hazeſe de ellas encorporadas con polenta vn emplaſtro, vtil a las heridas llenas de corrupció.La verdolaga ſaluage tiene ciertas hojuelas velloſas,* mas groſſas que la domeſtica, y ſemejantes alas del oliuo, aunque harto menores, y mas copioſas. Nace ordinariamente en los pedregales,y alguna vez en los huertos. Produze de vna rayz muchos tallicos tiernos, algun tanto roxos, todos eſtendidos por tierra:los quales maxcados,luego le deshazen en vn humor pegajoſo,y ſon vn poco ſalados.

* ῥυτίδιδε, ἢ ἴλαε.

* παχύτερα tiene el codi.antiguo.

NOMBRES Gr.ἀνδράχνη. La.Portulaca.Ar.Bakle hancha.Caſt.y Cat.Verdolaga.Por.Verdoaga,y Baldroeguos.It.Procacchia.Fr.Porcelaine,y Pourpier.Tud.Burtzel Kraut.

Todo

TOdo lo de mas que se lee en los Griegos Codices estãpados ala fin del presente capitulo, cõuiene a saber q̃ las verdolagas sylvestres son calientes, agudas, y corrosiuas, y q̃ aplicadas con enxundia, resuelven los lamparones: no toca a las verdolagas, sino a la tercera espece de Semper viua, la qual algunos falsamente llamaron verdolaga sylvestre: visto que todo genero de verdolaga es frio en el orden tercero, y humido en el segundo. No quiso discreuir Dioscorides la verdolaga hortense, por ser muy commun a todos: la qual tiene los tallos gruessos, grassos, redondos, y enhiestos. Produze las hojas blancas por el enues, amarilla la flor, y la simiente negra y menuda, dentro de ciertas bolsillas. Entre otras virtudes muchas que tienen las verdolagas, es esta vna, que son remedio de la dentera, causada de viandas, o medicinas agrias y acerbas. Porque como esté preñadas siempre de vn humor glutinoso, benigno, y frio, facilmente quando se mascan, humedecẽ, ablandã, y lenifican con el, las dessecadas enzias, y los dientes exasperados, a causa de qualquiera grande azedia. ANNOTATION.

ASPARAGVS SYLVESTER. ASPARAGVS SATIVVS.

De los Esparragos Cap. CXIIII.

ES harto conocido el sylvestre Esparrago: los tallos del qual cozidos y comidos, molifican el vientre, y prouocan la orina. El cozimiento de las rayzes beuido, es vtil a los que no pueden orinar, a los ictericos, y a los que padecen de los riñones, y de la sciatica: el qual siendo hecho con vino, sirue contra las mordeduras de los phalangios: y es vtil contra el dolor de los dientes, si se tiene sobre aquellos que duelen. Su simiente beuida es eficaz para las mesmas cosas. Dizese que si beuen los perros el cozimiento de los esparragos, luego mueren. Escriuieron algunos, que si se molliessen, y soterrassen los cuernos del carnero, nacerian esparragos dellos: lo qual me parece increyble. El esparrago hortense, es vna mata pequeña, empero muy poblada de ramos. Tiene muchas hojas, y luengas, semejantes a las del hinojo. Su rayz es redonda, grande, y en medio de si corcobada. Majados sus tallos, y beuidos con vino blanco, quitan * el dolor de riñones. Comidos cozidos, o assados, sanan la continua destilacion, y la retencion de la orina: y semejantemente la dysenteria.

La rayz

PLANTAGO MAIOR.

PLANTAGO MINOR.

las,en los ojos apostemados,y en los oydos que duelen,les aprouecha.Mezclase en las medicinas con que alcoholamos los ojos.Es vtil a la enzias sangrientas,y si se beue,aprouecha a los q̃ arrancan sangre del pecho.Echase por clyster contra la dysenteria. Dase a beuer a los ptisicos. Metese en las naturas de las mugeres con vn poco de lana contra la effusion de la madre,y contra los fluxos de aquellas partes.Su simiente beuida con vino,restriñe el fluxo del vientre,y la sangre que sale del pecho.Su rayz cozida,sana el dolor de los dientes,si la maxcan,o se exaguá con su cozimiento.Danse las hojas con la rayz deshechas en vino passo, contra las llagas de la vexiga y de los riñones.Dizese que beuidas tres rayzes cõ tres cyatos de vino, y otros tantos de agua,son remedio de la terciana:assi como quatro,de la quartana. Algunos trahen atadas al cuello las rayzes contra los lamparones,y assi los resuelven.

NOMBRES.

Griego, ἀρνόγλωσσον.Lat.Plantago.Ar.Lisen,y Alhemel.Bar.Lingua arietis.Cast.Llanten.Cat.Plantage.Por.Chantage.It.Plantagine.Fr.Plantain.Tud.Roter vvegrich.

ANNOTATION.

Septineruia
Quinqueneruia.
Lanceola.

DOs especies de Llãten nos propone Dioscorides,vna grande y otra pequeña. Llamase comunmẽte la mayor en Latin,Septineruia,porque tiene ordinariamente las hojas distinctas con siete hebras,o nerujos q̃ segun la longitud por cada vna dellas se estienden.La menor tiene Quinqueneruia por nombre,a causa q̃ siendo muy mas angosta,en su latitud no admite sino cinco nerujos tan solamente.Llamase tambiẽ aquesta vulgarmente Lanceola,por ser puntiaguda como vn hierro de lança.Hallanse algunas vezes mas nerujos, y menos, en las hojas de entrambas especies:empero por la mayor parte se veen segun el numero dicho. Resfria y sin mordicacion dessea el Llanten en el grado segundo.Sus hojas son compuestas de vnas partes subtiles,y aquosas:y de otras muy terrestres y secas.La simiente y las rayzes son semejantes en virtud a las hojas:empero dessecan mas,y resfrian menos.Consta la simiente de partes subtiles:y las rayzes de gruessas.No ay cosa que tan valerosamente reste a toda effusion de sangre,como el Llanten:y assi mezclado su çumo con claras de huevos,y bolo armenico,y puesto por defensiuo sobre la frente y sienes,y con alguna mecha subtil metido dentro de las narizes,restriñe subito la que se derrama por ellas.

brio, llamado Cardamina de vnos, y de otros Sion. Nace aquesta yerua en lugares aquosos, y en los mesmos que el Sion. Llamanla Cardamina, porque tiene el sabor del mastuerço, en griego llamado Cardamo. Produze las hojas en el principio redondas: las quales se hiendé creciendo, como las de la Oruga. Tambien este Sisymbrio calienta, mueue la orina, y suelese comer crudo. Quita las pecas del rostro, y las manchas causadas del Sol, teniendose toda la noche puesto, y a la mañana quitandose.

NOMBRES

Del Sisymbrio primero. Gr. πρῶτον ὄρεως. La. Serpillũ sylnestre. Ar. Sisnabar. Bar. Balsamita, y Mentha Romana. Cast. Yerua buena aquatica. Fr. Mete aquaticque. Tud. Fischmuntz. Del segũdo. Gri. Καρδαμινη. Lat. Nasturtium aquaticum. Cast. Berros. Cat. Crexens. Port. Agroens. Ita. Crescione. Fran. Du Cresson des ruisseaux. Tud. Brunen kersz.

SISYMBRIVM CARDAMINON

SISIMBRIVM TERTIVM.

HAze aqui mencion de dos especies de Sisymbrio Dioscorides: la vna de las quales se dize simplemente Sisymbrio, y es aquella yerua que llaman Balsamita, y Mentha Romana, los boticarios. Crece aquesta planta no solamente en lugares incultos, empero tambien en los jardines muy cultiuados. Produze el tallo quadrado, y algun tanto roxo: las hojas de Yerua buena asserradas al derredor, aunque mas anchas, y mas olorosas. Conuiertese aqueste Sisymbrio por no ser bien cultiuado, en la yerua buena, perdiendo mucho de su natural olor. Es caliente y seco en el grado tercero: y consta de partes subtiles, con las quales tiene gran fuerça de resoluer. La otra especie se llama tambien Sisymbrio: empero no simplemente, sino con esta addicion, Cardaminon: por quanto tiene sabor del Cardamomo, que es mastuerço. Llamanle en las boticas Nasturtium aquaticum, y Cressionem: assi como en toda Castilla Berros. Las hojas de los berros son quales las describe Dioscorides. Su tallo es hueco, y la parte mas baxa del, hazia las rayz, es muy cabelluda. Hallase otra especie de Sisymbrio aquatico, la qual haze los tallos mas gruessos, y las hojas mas anchas, y assi mesmo mas luengas: la qual especie, es aquella que llamamos comunmente Berrazas, y suele ser tenida por sospechosa, por quanto algunos murieron comiendola. Calientan y desecan los Berros en el grado tercero, o a lo menos en la fin del segundo: quanto a los de mas, prouocan admirablemente la orina, y deshazen la piedra de los riñones.

ANNOTACION.

Berrazas.

CRITHMVM.

CORONOPVS.

Del Crithmo. Cap. CXVIII.

EL Crithmo, o (ſegun le llaman algunos) Crithamo, es vna mata baxuela, por todas partes muy poblada de hojas, y quaſi de la altura de vn codo. Nace comunmente en lugares maritimos, y pedregoſos. Tiene las hojas * muy grueſſas y blanquezinas, como las de las verdolagas, empero mas grueſſas, y algun tanto mas luengas *: las quales ſon ſaladas al guſto. Produze las flores blancas, y el fructo como aquel del Romero, tierno, oloroſo, y redondo: el qual ſe dilata en ſecandoſe, y tiene dentro de ſi la ſimiente, a manera de grano de trigo. Sus rayzes ſon tres o quatro, de ſuaue y jocundo olor, cada vna dellas de la groſſura de vn dedo. Las rayzes, la ſimiente, y las hojas cozidas con vino, y beuidas, ſon vtiles a la retencion de la orina, y a la ictericia: y prouocan el menſtruo. Comeſe crudo y cozido el Crithmo: y conſeruaſe tambieu en ſalmuera.

NOMBRES. Griego, κρίθμον. Lat. Crithmũ. Bar. Bacula. Caſt. Hinojo marino. Car. Fenol mari. Por. Funcho marinho. It. Fenocchio marino, y Creta. Fr. Fenoil marin. Tud. Bacillen.

ANNOTATION. *EL Chrithmo es el hinojo marino que traben de Sicilia en adobo como las alcaparras: el qual crece tambien copioſo por toda la marina de Genoua. Es ſalado al guſto, y algun tanto amargo: por donde tiene fuerça de mundificar y enxugar. Tropeçaron todos los interpretes Latinos en el preſente capitulo, a cauſa de los codices deprauados. Porque a donde Dioſcorides comparando las hojas del Chrithmo con las de las verdolagas, dize πλατυτέρους, que ſignifica mas anchas, eſta muy vicioſo el texto, y ha de dezir παχυτέρους, q̃ denota mas grueſſas: como ſe lee en nuestro exemplar antiquiſſimo: y como la razon meſma lo perſuade: viſto que el hinojo marino tiene ſin comparacion mas angoſtas las hojas, que las de las verdolagas, aunque mas grueſſas y luengas.*

Del Coronopode. Cap. CXIX.

EL Coronopode es vna heruezilla luenga. q̃ ſe eſtiende por tierra, como las hojas hẽdidas. Cuezeſe tambien eſta para comerla. * Tiene vna rayz delgada, y eſtiptica, la qual ſe come vtilmente

vtilmente • contra los fluxos estomacales. Crece en lugares por cultiuar, en las cuestas, y por los caminos.

Griego, κορωνόπους. Lat. Coronopus, & cornicis pes. Cast. Yerua estrella. Ca. Seruarina, y Cornicerui. Por. Guia Beiha. It. Stella herba. Fr. Capriule. Tud. kraen Fusz. NOMBRES

ANNOTATION.

LLamase Coronopode aquesta yerua, porque tiene hendidas sus hojas, ni mas ni menos que sus pies la cornexa: por el qual respecto la llamaron tambien pedem coruinum, que quiere dezir pie de cuerno, los Arabes: aunque el pie coruino que nos muestran los boticarios, es muy differente del Coronopode, siendo mas antes vna especie del Batrachio llamado Polyanthemon, y apiū risus, yerua muy corrosiua y caliēte. Puso Theophrasto en la lista de las plantas espinosas al Coronopode, por vētura mirando solamēte a la facion de las hojas que son en si puntiagudas. Ay grandissima altercacion entre varones muy excellentes, sobre la Coronopode. La qual, quanto puedo juzgar, no differe de la que llamamos yerua estrella en España: cuya rayz seca y beuida con vino, es valeroso remedio contra las mordeduras de biuoras. Pie coruino

Hallo en el antiquissimo codice, no que sea subtil, o estiptica. como en los otros, sino que cozida y comida es vtil contra los flaxos estomacales. Las palabras Griegas son estas, ἐν ἡ ἑψομένη καὶ ἐσθιομένη ποιεῖ, &c.

SONCHVS ASPERVS.

SONCHVS LAEVIS.

Del Sonco. Cap. CXX.

HAllanse dos especies del Sonco: la vna de las quales es mas agreste, y mas espinosa: la otra mas tierna, y buena para comer. Tiene aquesta el tallo esquinado, hueco, y algunas veces roxeto: las hojas por toda la redōdez de trecho a trecho hendidas. Entrambas tienen fuerça de resfriar y de restiñir moderadamente. Por donde aplicadas en forma de emplastro sobre el estomago caluroso, y sobre los apostemas calientes, es vtil. Su çumo soruido, mitiga las mordicaciones de estomago, y acrecienta la leche. Puesto con vn poco de lana, relaxa las inflammaciones de la madre, y del siesso. Majada la yerua juntamente con las rayzes, y aplicada socorre a los mordidos del escorpion. Hallase otra especie de Sonco, la qual es tierna, y crece en altura

de arbol,con vnas hojas muy anchas,que diuiden de trecho a trecho los ramos. Es aqueſta tercera eſpecie vtil para las meſmas coſas.

NOMBRES Griego,Σόγχος.Lat.Sonchus.Caſt.Cerrajas Cat.Lliçons.Por.Cerralhas.It.Cicerbita,y Lactucella. Fr. Latteron,y Palais au lieure.Tud.Genſz Diſtel.

ANNOTATION. *De aqueſtas tres eſpecies de Sonco,las dos primeras ſon muy conocidas por todas partes: la tercera que crece como arbol,ſe halla en algunos lugares de Italia.Llamaſe cada vna dellas en Latin Cicerbita,y Lactucella en vulgar Italiano,porq̃ ſi les coran vn tallo,luego derraman leche en grande abundancia. Pudoles venir tambien eſte vltimo nombre,porque ſe parecen à las lechugas ſaluages.Y anſi llamo Apuleio lactucam leporinam al Sonco,porque las liebres quando ſienten muy gran calor,ſe refreſcan con ella. Toda ſuerte de Sonco,mientras es nouezica,manifieſtamente carece de eſpinas,de las quales deſpues ſe arma,como va madurando.Es compurſto el Sonco de ſubſtantia aquoſa y terreſtre,cada vna de las quales es fria.*

INTYBVS HORTENSIS. INTYBVS HORTEN. ALTER.

De la Endiuia. Cap. CXXI.

*Σέρι δίττον· ἀγρίαν μὲν, ἣν πικρίδα, ἡμέρου δὲ, ἣν ἡμὲν ἀγρίαν, πικρὰν, ἣν καὶ κιχώριον καλοῦσιν· ἡ δὲ τιθυμαλλίτις ἐστὶ καὶ πλατυφυλλοτέρα καὶ ὑγροτέρα χυτέρα τοῦ πίνειν, καὶ ταύτης δὲ, δίττον εἶδος.

*Πάντα δὲ συντηκτικά, ψυκτικὰ, πρὸς τὰ στόμαχον. πᾶσι δὲ τοῖς κοιλίαν ἰσχναῖς καὶ μάλιστα αἰγίσι, &c.

Conocéſe dos eſpecies de Endiuia,vna domeſtica,y otra ſaluage:de aqueſta ſaluage,vna ſe llama Picris,por ſu natural amargor,y tãbien Cicorea:otra tiene las hojas mas anchas. y es mas conueniente al eſtomago,q̃ la hortenſe,o domeſtica.La qual domeſtica ſe diuide en otras dos differencias:de las quales la vna tiene las hojas muy anchas,y ſe parece a la lechuga infinito:la otra las tiene angoſtas,y al guſto es amarga. Todas tienen virtud eſtiptica,fria,y conueniente al eſtomago.Cozidas con vinagre,y comidas,reſtriñen el vientre:yen eſpecial las ſaluages,las quales al eſtomago ſon muy mas agradables:porque ſi eſta flaco,le esfueręan: y ſi encendido,le tiemplan ſu encendimiento.Aplicadas por ſi ſolas,o con polenta,en forma de emplaſtro,ſon muy conuenientes contra los dolores que ſentirſe en la boca del eſtomago ſuelen:y ſiruen contra la gota:y contra las inflãmaciones de ojos.La yerua meſma con ſu rayz aplicada,ſocorre a los heridos del alacran.Mezclada con polenta,ſana el fuego de ſant Anton. Su ẓumo encorporado con aluayalde y vinagre,reſfria todas aquellas coſas:que de reſtigerio tienen neceſsidad,

Griego,

Griego, Σέρις. Lat. Intybus. Ar. Dumbebe, y Hendeba. Cast. Por. Endiuia. Cat. Endiuie. Fr. Endiue.

NOMBRE Y ANNOTATION.

LA Endiuia, de los Griegos llamada seris, y de los Latinos Intybus, se diuide generalmente en la hortense, y en la saluage. De la hortense comunmente se muestran dos differencias: la una tiene las hojas mas anchas, y es a la lechuga muy semejante. Esta ordinariamente se llama Endiuia, el qual nombre tiene corrupto de Intybo: y assi se deue administrar por la legitima Endiuia, visto que la que oy por ella destilan los boticarios, es una especie de lechuga siluestre, muy amarga, y muy corrosiua, por la mucha leche aguda que tiene. La otra suerte de Endiuia hortense, tiene mas angostas las hojas, y es algun tanto amarga. Llamase aquesta de Seris, diminutiuamente Serolia, el qual nombre corrõpiendo despues los barbaros, vinieron a llamarla Sca

CICHORIVM.

CICHORIVM HEDYPNOIS.

riola, que quiere dezir una menor Endiuia. Distribuyese tambien la saluage en dos especies, o differencias: la una de las quales se dize Picris, por ser amarga, y tambien simplemente Cichorium: y la otra Hedypnois, que quiere dezir, acarreadora de dulce sueño, porque haze dormir, sin cuydado. Es diuersa de aquestas especies dichas, aquella suerte de Endiuia, que se llama vulgarmente Dens leonis, y Rostrum porcinum, que quiere dezir Diente de leon, y ocico de puerco, por la figura de su hoja, que representa las tales cosas. Llamase en las boticas la tal especie Taraxacon.

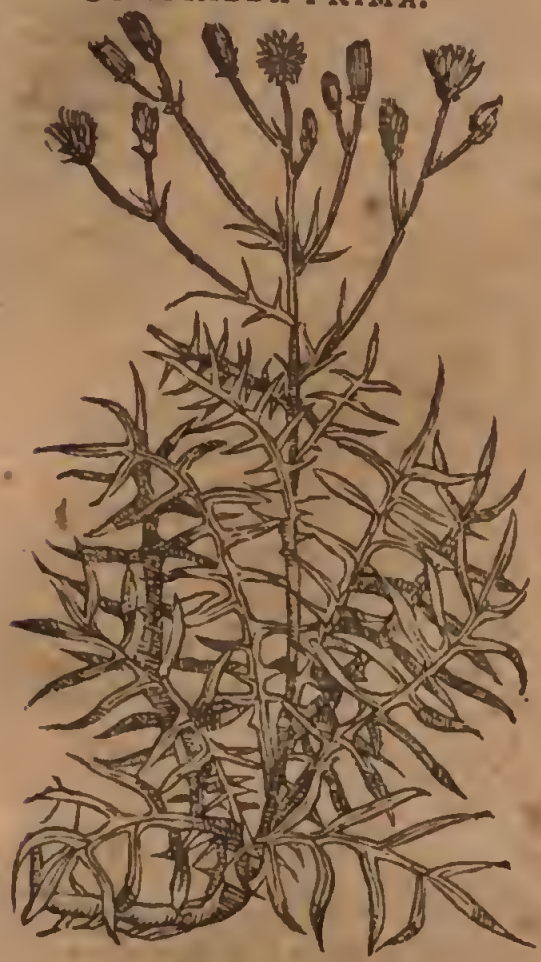
Scariola. Picris. Cicorea. Taraxacon.

Produze la Endiuia hortense un tallo grande, redõdo, acanalado y acompañado de muchos ramos, encima, de los quales haze unas flores azules: las quales echa la segunda especie de la siluestre, blancas. La Endiuia saluage suele encoger y apretar de noche, assi sus hojas, como sus flores: y al salir del Sol relaxarlas: tras los rayos del qual, todo el dia se va al retortero, como dellos enamorada, por donde algunos la llamaron Heliotropia, o Solsequia, que quiere dezir, seguidora del Sol. La qual se dize Diente de Leon, y ocico de puerco, tiene infinitas hojas, cada una de las quales posse un agudo rostro por punta, y de entrambas partes muchos dientes muy bien sacados. Haze los tallos vazios, lisos, y sueltos de ñudos: la flor azul, la qual con la vejez se va toda en flueco que con el menor ventezico se buelan.

Es toda suerte de Endiuia algun tanto amarga: del resto, fria y seca en el grado segundo. Resfria mas la hortense que la saluage: empero entrambas a dos son estipticas. Templan el encendimiento del higaldo

abren las opilaciones potentiſsimamente, y por eſſo conuienen a la ictericia. Es tambien eſpecie de Endiuia, la Condrila, de la qual agora diremos. Soterrada la Endiuia, ſe buelue ſin comparacion mas graſſa, mas tierna, mas blanca, y mas agradable al eſtomago.

CONDRILLA PRIMA.



CONDRILLA ALTERA.

De la Condrila. Cap. CXXII.

LA Condrilla, de vnos llamada Cicorea, y de otros Endiuia, produze el tallo, las flores, y las hojas, ſemejantes a la Cicorea: por donde la tuuieron algunos por vna eſpecie de la Endiuia ſilueſtre, aunque toda ella es mas ſubtil y delgada. Hallaſe en torno de ſus ramillos vna goma ſemejãte al Almagiſta, tan grueſſa como vna haua. La qual molida con myrra, y metida en vn pañico dentro de la natura de la muger, en quantidad y forma de vna azeytuna, prouoca la ſangre menſtrua. Majada con ſus rayzes la yerua, y mezclada con miel, ſe forma en paſtillas redondas: las quales deſpues deshechas en agua, ſi ſe les mezcla el nitro, extirpan los aluarazos. Confirma y retiene los pelos caducos la goma: y lo meſmo haze ſu rayz ternezica, ſi con vna aguja bañada en el çumo della, tocaremos la rayz delos pelos. Beuida con vino, es vtil contra las mordeduras de biuoras. El çumo de la cozida, beuido por ſi, o con vino, reſtriñe el vientre. Hallaſe otro genero de Condrilla, el qual tiene la hoja como roçada en torno, luenga, y eſtendida por tierra: el tallo muy lleno de leche, la rayz ſubtil, fuerte, liuiana, redonda, algun tanto roxa, y llena de çumo. Anſi los tallos como las hojas de aqueſta, tienen fuerça de digerir. El çumo retiene y conglutina los pelos de las peſtañas y cejas. Nace la Condrilla en terrenos, graſſos, y cultiuados.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, κονδρίλλη. Lat. Condrilla. Ar. Candarel, y Candaron.

LA Condrila es vna eſpecie de Endiuia ſaluage, a la qual ſe parece en las hojas. Sus tallos eſtã todos llenos de leche muy aguda y amarga: de la qual participando tambien las hojas, ſon inguſtables: y no las come ſino el raton, quando ſe ſiente mordido de alguna virulenta ſerpiente. Aplicada por de fuera, y comida, tiene la fuerça de la Cicorea, y aun algo mas abſterſiua.

De la

De la Calabaça. Cap. CXXIII.

LA Calabaça que ordinariamente se come, si majada cruda se aplica en forma de emplastro, mitiga las hinchazones, y assi mesmo los apostemas. Sus raeduras se aplican cómodamente sobre la mollera a los niños, contra los ardores de la cabeça: y tambien son vtiles contra la

CVCVRBITA.

inflammació de los ojos, y de la gota. El çumo esprimido de las raeduras: & instilado por si, o con azeyte rosado, en los oydos que duelẽ, mitiga el dolor: y da muy gran refrigerio a la superficie del cuerpo, abrasada cõ el heruor delas ardentisimas calenturas, si se baña con el. El çumo de toda la calabaça cozida, y muy biẽ estrujada, si se beue cõ vn poco de miel, y nitro, ligeramente relaxa el vientre. Si alguno dentro de la calabaça* cruda, y cauada, metiere vino, y despues de auerle dexado en ella toda la noche al sereno, se le beuiere a la mañana en ayunas, y aguado, purgara con el moderadamente.

NOMBRES

Griego, κολόκυντα. La. Cucurbita. Ar. Haraha. Cast. Calabaça. Cat. Carabaça. Por. Abobora. It. Zucca. Fr. Curge. Tud. Curbsz.

ANNOTATION.

LA natura y propriedad de la calabaça, es como la de los niños, antes que se habituen a la virtud, o al vicio. Porque assi como aquestos facilmẽte se inclinan y dexan guiar, a qualquiera disciplina o arte, en la qual desde su niñez los exercitarẽ, por no tener occupado el ingenio cõ ninguna particular, sino muy libre y esento, para poder recebir toda doctrina y institucion: ni mas ni menos la calabaça, siendo de si mesma muy dessabrida, y libre de todo genero de sabor, se acommoda admirablemente a qualquier gusto que la quisieremos dar, dexandose guisar en cien mil maneras, y conformandose y haziendose a vna, con todas aquellas cosas que con ella fueren mezcladas. Comida cruda es muy ingrata al gusto, y perniciosa al estomago. Digerese con grandissima difficultad, y prouoca vomito. Cozida, o frita, da frio mantenimiento al cuerpo, empero digerese facilmente, si primero no se corrompe: lo qual acontece, quando halla el estomago lleno de ventosos humores. De mas desto, mitiga la sed, entretiene lubrico el vientre, tiempla el ardor del higado, engendra poca esperma y muy fria, y refrena el furor juuenil. Es la calabaça fria y humida en el excesso segundo: y assi aplicada por de fuera, es vtil contra todo apostema sanguineo, y colerico, y comida, es mantenimiento muy saludable, a los de complexion seca, y caliente: assi como perjudicial a los frios, y humidos. El çumo de la calabaça mezclado con azeyte violado, y yemas de hueuos, y echado en clyster, tiempla marauillosamente el ardor de las calenturas, y haze dormir. La ceniza della quemada, sana las llagas malignas, y llenas de corrupcion, principalmente aquellas que en la verga se engendran.

Hallanse tres suertes de calabaças conuiene a saber, luengas, redondas, y llanas, las quales aunque en la figura differen, toda via en su fuerça y virtud, son conformes y semejantes: visto que con la simiente de vna sola, se pueden hazer estas tres differencias de calabaças: porque sembrando las pepitas del cuello (segun Columela y Plinio refieren) naceran luengas: sembrando las del vientre, redondas: assi como llanas, si se sembraren las que se hallan al suelo. Nacen sin pepitas las calabaças, si la simiente antes de se sembrar, se remoja en azeyte de sesamo. Si se sembraren las pepitas sin cascara, las que despues dentro de las calabaças nacieren saldran mondadas.

Del Pepino domestico, y de las Badeas. Cap. CXXIIII.

EL Pepino domestico relaxa el vientre, y es cõueniente al estomago. De mas desto refresca, *si no se corrõpe*, es vtil a la vexiga, y con su olor haze boluer en si, los q̃ se desmayaron.

CVCVMERES. ANGVRIA.

Su ſimiente prouoca moderadamente la orina: y beuida con vino paſſo, o con leche, cura las llagas de la vexiga. Las hojas aplicadas con vino, ſanan las mordeduras de perros: y las epinyctidas, ſi ſe aplican con miel. Comida la carne de la llamada Badea, mueue la orina: y aplicada mitiga la inflammacion de los ojos. Sus raeduras ſi ſe aplican ſobre la mollera a los niños, ſon vtiles contra los ardores de la cabeça, y pueſtas en la feente, reprimen los humores que ſuelen deſtilar a los ojos. Del çumo mezclado con la ſimiente y harina, y ſecado deſpues al ſol, ſe haze vna buena miſtura, para purificar el roſtro, y darle vn luſtre reſplandeciente. Beuida con agua miel vna drama de la rayz en poluo, prouoca el vomito. Empero al que quiſiere ligeramente gomitar ſobre cena, baſtaranle dos obolos. Aplicada con miel, ſana las llagas de la cabeça, que parecen panales.

NOMBRES. Del Pepino domeſtico. Griego, Σίκυος ἥμερος. Lat. Cucumis ſatiuus. Ar. Chathe. Caſt. y Por. Pepino, y Cogombro. Cat. pepins, y Cogombres. Bar. Citrullus. It. Cedroli, y Cocomeri. Fr. Cocombres. Tu. Citrulleu. De las Badeas. Griego, Πέπων. Lat. Pepo, y Anguria. Ar. Batheca. Caſt. Badea. Cat. Albudeca. Por. Bateca. It. Pepone, y Melone de aqua. Fr. Pepon. Tud. Pfobeu.

ANNOTACION. *Este nombre Sicyos en Griego, aſſi como en Latin Cucumis, o Cucumer, antiguamẽte era muy general, y comprehendia debaxo de ſi los Cogombros, los Pepinos, los Pepones, o Badeas, y los Melones: aunque por la mayor parte ſe tomaua por los Pepinos, por ſer eſta la mas ordinaria eſpecie: en la qual ſignificacion le toma en el capitulo preſente Dioſcorides. No ſe hallan aquellos Cogombros luengos, que ſe comen comũmente en Caſtilla, ſino ſolamente en Eſpaña: y ſi alguna vez por marauilla ſe vee alguno dellos en otras partes, le tienen por vna coſa monſtruoſa.*

Cucumis anguinus, & tortilis. *Llamaron algunos de los antiguos, a eſte genero de Cogombro luengo, Anguinum cucumerem, que quiere dezir ſerpentino, por ſer luengo, y torcerſe a manera de vna Culebra: de don de otros le llamaron Cucumerem tortilem. Eſte es menos daño ſo que los pepinos, por ſer mas exercitado y enxuto. La primera generacion del Cogombro fue artificial, y reſoluto de la flor del Pepino, metido dentro de alguna fiſtola, o caña, y dexa eſtenderſe en ella. Porque aſſi el pepino, como la Calabaça, ſe dexa formar de ſuerte que le queremos, y conſtreñimos, de modo que toma ſiempre la propria medida, y forma del*

vaſo en

uaſo en que fuere ſu flor metida. Engendrado aſsi la primera vez el cogombro, luego con ſu ſimiente produxo muchos otros ſus ſemejantes: los quales multiplicaron en tanto numero, que vinieron a hazer vn proprio y diſtincto linage, no reconociendo mas por deudos, o por parientes, a los pepinos, de los quales manaron: como ſuelen muchos de baxo ſuelo, en viendoſe vn poco exaltados: menoſpreciar a ſus proprios padres, y aun afrentarſe con ellos. Llamanſe los pepinos comunmente Citruli, por parecerſe a las Cidras, llamadas citra mala, y eſto no ſolamente en el color amarillo que tienen, quando eſtan bien maduros, empero tambiē en la longura del cuerpo, y en la corteza que poſſeen aſpera, creſpa, y muy ſarpollida, como las meſmas Cidras: aūque algunos medicos toman harto impropriamente por citrulos, no los pepinos, ſino ciertas calabaças redondas, que ſe conſeruan todo el año colgadas: las quales llaman Calabaças de inuierno, y Turqueſcas. Por los pepones entendian los antiguos vnos como melonazos muy grandes, que en Roma ſe llaman melones de agua, y en Caſtilla Badeas: las quales llamaron tambien algunos Angurias. Son los pepones, o las Badeas, ordinariamente dos vezes mayores que los melones: tienen ſiempre la caſcara verde, la carne blanca, la ſimiente negra, y quaſi como pepitas de cañafiſtola. Metidos en la boca, ſe reſuelue todos en cierto çumo deſſabrido, y dulçazo: de ſuerte que no tanto ſe comen, quanto ſe beuen. Llaman tambien Badeas en Eſpaña a los melones vellacos y muy maduros, por la ſemejança que tienen con los pepones. Hallanſe no ſolamente redondas las Badeas, empero tambien luengas, y de figura de calabaça. Son los pepones demaſiadamente frios, y humidos: y anſi ſe comē por los dias caniculares, para refreſcar y humedecer los cuerpos encendidos, y deſſecados. Tienen virtud de mundificar, por virtud de la qual prouocan la orina, y deſcienden con mayor facilidad que las calabaças, y los melones. Aquella ſimiente negra que tienen, mueue potentiſſimamente la orina, y deshaze la piedra de los riñones. No digeriendoſe bien la Badea, ſe conuierte en viciоſos humores, y principalmēte en Colera: y muchas vezes aunque no ſe corrompa, rebuelue el eſtomago, y es prouocatiua de vomito.

Angurias.

MELOPEPONES.

Perſuadenſe muchos medicos excellentes, que los que llamamos comunmente Melones, no fueron conoeidos de los antiguos: mas yo ſoy de contraria opinion: por quanto Plinio y Galeno tratan dellos muy a la clara. Primeramente Plinio en el cap. v. del libro. xix. eſcriue en eſta manera. Nace vna nueua manera de Peponeſ en la campania, muy ſemejantes a los Membrillos: de los quales puede ſer (ſegun dizen) que aya nacido anſi vno primeramente, y que de ſu ſimiente deſpues ſe aya eſtendido el linage. Eſtos ſe llaman Melopepones: los quales no eſtan colgados, ſino en el ſuelo ſe redondean: y vltra la figura, color, y olor que tienen luego en ſiendo maduros (coſa cierto digna de admiracion) ſe deſuſſen y apartan de ſus peçones, dado que no cuelgan dellos. &c. Todo eſto que dixo Plinio quadra mucho al Melon, el qual quando eſta perfectamente maduro, en la grandeza, color, y olor, ſe ſemeja mucho a vnos membrillos grandes, que creeen en Apulia y Calabria: de los quales y del Pepon, vino a ſe llamar Melopepo: viſto que antiguamente el membrillo, ſe llamaua por excellencia Melon, que quiere dezir Mançana. De ſuerte que el Melopepo acerca de los antiguos, no era otra coſa, ſino vn pepon redonda, amarillo, y oloroſo como el membrillo, el qual (ſegun creo) fue ignoto a Dioſcorides.

Melones.

Melopepones.

Aſsi meſmo Galeno, el qual fue poſterior a Plinio, particularmente deſmenuza y declara la differencia que ay entre el pepon o Badea, y el melon ordinario: porque ſi bien miramos, en el ſegundo libro de los mantenimientos, tratando de los melones, habla en eſta manera. Los Melopepones ſon menos humidos que los pepones: y no ſe conuierten en tan malos humores, aunque no prouocan tanto la orina, y deſciende mas tarde. Allende deſto, no ſon tan prouocatiuos de vomito

mito como aquellos,ni en el eſtomago ſe corrompen tan preſto,quando hallan en el algun mal humor,o alguna otra cauſa de corrupcion:Los quales aunque no conforten tanto el eſtomago, como las frutas que vienen por el Otoño,toda via ſon le menos dañoſos que los pepones,por quanto no le incitan a vomitar.Vltra lo ſuſo dicho,dexando de comer ordinariamente los hombres aquella carne interior, que contiene en ſi las pepitas de los Pepones,comen la que hallan en los Melopepones,la qual les ablanda el vientre.&c.Del qual diſcurſo ſe conoce muy facilmente,que por los Pepones entẽdio Galeno las vulgares Badeas,que preñadas de vna muy dulce aguaza,ſon ingratiſſimas al guſto:y por los Melopepones,los Melones que tenemos oy dia en vſo: los quales aunque relaxan algun tanto el eſtomago,toda via ſon mas enxutos que aquellas,y ſe conuierten en humores mas ſubſtantiales.Comeſe no ſolamente la carne de los Melones, empero tambien la ſimiente, por ſer agradable al guſto,y blandamente prouocatiua de orina.Su lechezica mezclada con agua de regaliza,es lenitiua del pecho,y tiempla el ardor de riñones:de ſuerte que la que fue producta de la natura ſolamente para la perpetuacion de ſu fructo,ſirue a otros muchos effectos,importantes a la vida y ſalud humana.Hallaſe en el Reyno de Napoles cierto genero de Melones,que tienen vna caſcarita muy ſubtil,y muy tierna:los quales ſe pueden comer ſin dexar nada dellos,como ſe come vn durazno. Salen las pepitas deſtos ſin caſcara,y aſi ſe ſuelen confitar por toda Italia en grande abundancia.La primera generacion de aqueſtos Melones,procedio de pepitas que ſe ſembraron mondadas:empero agora para perpetuarlos,ſe ſiembran las meſmas que dellos nacen. Todas eſtas eſpecies dichas,ſon tan ſedientas del agua,que colgadas ſobre ella, aunque no lleguen con quatro dedos,en vna noche ſe eſtienden tanto,que abordan,y por el contrario tiene tan capital odio al azeyte, que ſi ſe le ponen debaxo, y muy junto,ſe encogen huyendole:lo qual no ſiendo verdad, mentire por boca de Plinio.

Todos los que haſta aqui han interpretado a Dioſcorides, en el principio del preſente capitulo van muy deſulados de la intencion del author, y de lo que ſignifican las meſmas palabras Griegas, que ſon aqueſtas. Σίκυος ἡμερος τύπου δε, τύπου μαχος, ψυκτικὸς οὐ φθειρόμενος.&c.Las quales en eſta manera interpretan. El pepino domeſtico,al vientre y al eſtomago es en extremo vtil:reſfria,no ſe corrompe.&c.De ſuerte que bazẽ al Pepino libre del peligro de corrupcion,a la qual es de ſu proprir natura inclinado, y por cuyo ſolo reſpecto le infama y reprueua la vniuerſal eſcuela de medicos: pueſto que no ſe corrompa tan facilmẽte como el pepõ. Digamos pues,que la interpretacion del author, es la que las meſmas palabras ſuenan:cõuiene a ſaber,q̃ el pepino relaxa el vientre,y es conueniente al eſtomago, y de mas deſto,refreſca,ſi primero no ſe corrompe,la qual condicion añadio cuerdamente Dioſcorides,porque corrompiendoſe el pepino en el vientre,ſe cõuierte luego en humor agudo y colerico,el qual no ſolamente da refrigerio al cuerpo,empero tambien le abraſa,engendrãdo ardẽtiſſimas fiebres.Lo qual Galeno quaſi interpretando a Dioſcorides,cõfirma en infinitos lugares,y principalmẽte en el libro de Euchymia,y Cacochymia: a donde eſcriue eneſta manera. καιροὶ δὲ εἰσὶ καὶ σικυοὶ καὶ πέπονες, καὶ μηλοπέπονες, οὐδὲ οὐδὲ τούτων ἔυχυμον. εἰ δὲ μή τις χόλος ἐπύλθη, διαφθείρεται κατὰ τὴν γαστέρα, καὶ τὸν ἐν τῷ διαφθορᾷ γενόμενον χυμὸν ὀργὴν τοῖς θανασίμοις φάρμακοις ἐργάζεται. Κολύνηθα δ' ἀμίμητος μόνη τῶν τοιούτων καρπῶν. ἀλλὰ καὶ αὐτὴ διαφθειρομένη κατὰ τὴν γαστέρα κακόχυμος κατὰ γίνεται. Que quiere dezir. Entre los fructos tãbien cuentã los pepinos,las Badeas,y los Melones:ninguno de los quales engendra buẽ humor enel cuerpo:antes no ſe deſcienden y ſe digeren bien preſto, luego ſe corrõpen en el eſtomago,y de la tal corrupciõ produzẽ vn humor ſemejãte a los venenos mortiferos. Empero entre todos los fructos de aqueſta ſuerte,ſola la Calabaça es irreprehenſible:aunque tambien ella corrõpiendoſe en el aſtomago,engendrã humores harto viciosos.

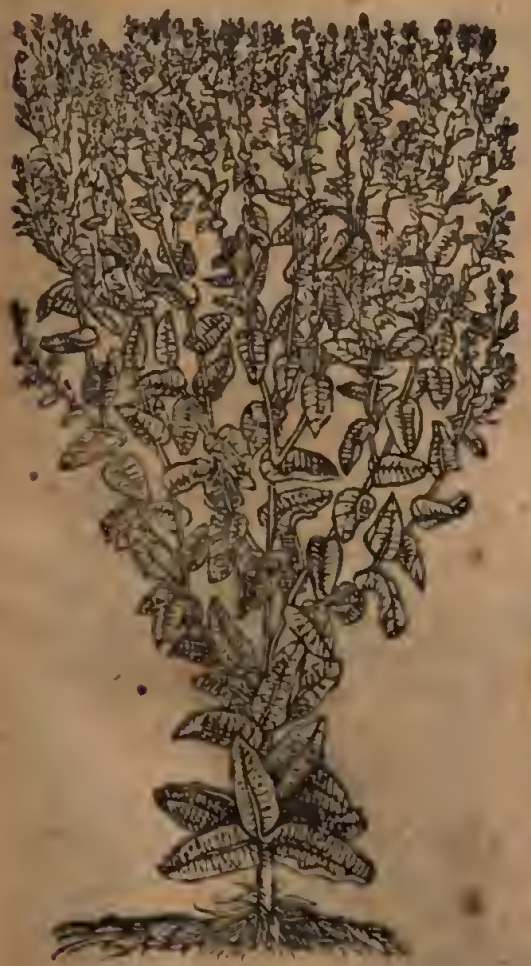
LACTVCA CRISPA.

De la Lechuga. Cap. CXXV.

LA Lechuga domeſtica es amiga al eſtomago,reſfria,prouoca ſueño,ablanda el vientre, y acreciẽta la leche.Empero la cozida es algo mas nutritiua. Tienẽ las de comer por lauar, los que pacen de flaqueza de eſtomago.Beuida la ſimiente de la lechuga,es vtil a los que ſuenan a la

ñan a la cótinua sueños muy luxuriosos: y refrenan los apetitos venereos. Si se comé las lechugas muy amenudo, enflaquecen la vista. Aplicadas en forma de emplastro, siruen a las inflámaciones, y al fuego de sant Anton. Suelense conseruar en salmuera. Las lechugas talludas tienen vna cierta virtud, semejante a la del çumo y leche de las lechugas saluages: Es la lechuga saluage semejante a la hortéle, o domestica, dado q̃ tiene los tallos mas luégos, y las hojas mas blancas, mas subtiles, mas asperas, y algun tanto amargas al gusto. Parecele en su virtud al papauer: por dõde algunos mezclan su çumo con el Meconio. Beuidos có oxymel dos obolos de su liquor, purgan las aquosidades del vientre. El mesmo aplicado mundifica los fluecos y nuuezillas q̃ offuscan la vista: y mezclado con leche humana, es vtil a las quemaduras del fuego. En summa, la lechuga saluage prouoca sueño, mitiga el dolor, atrahe el menstruo, y beuese vtilmente contra las puncturas del alacran, y mordeduras de los phalangios. Su simiente beuida, como aquella de la domestica, ataja los sueños venereos, y reprime el desordenado apetito de fornicar. Sirue el çumo a las mesmas cosas, aunque con menor efficacia. Guardase su liquor en vasos de tierra nueuos, y esto despues de auer sido assoleado, como los otros çumos.

LACTVCA FLORIDA.



LACTVCA SYLVESTRIS

NOMBRES Griego, θρίδαξ. Lat. Lactuca. Ar. Cherbas. Cast. Lechuga. Cat. Llettuga. Port. Alface. Ita. Lattuca. Fr. Laictue. Tud. Lattich.

ANNOTATION. *No ay cozinero tan ignorante, que no conozca mejor las especies y differentias de las lechugas domesticas, que el mesmo Dioscorides. De la silvestre no ay que dezir otra cosa, sino que en lugar de la Endivia, no sin grandissimo error, y capital daño de los enfermos, la administran continuamente los boticarios. Nace aquesta sin cultiuarla, cerca de las çarças, y por los limites de las viñas. Sus hojas quando es nouezica, se parecen a las de la lechuga domestica: empero despues de crecidas, se bueluen al derredor espinosas, y se desfiguran con muchas salidas y entradas a manera de vna espada con ondas. Suelen ser de dos codos sus tallos, todos armados de espinas, y llenos de cierta leche muy corrosiua, y amarga. Es amarilla su flor, como aquella de las domesticas. Es la lechuga domestica fria y humida en el excesso tercero: las quales qualidades possee mas remissas la llamada saluage. La domestica da poco mantenimiento al cuerpo, empero engendra vna sangre fresca y templada, refrena el furor de la colera, quita la sed, y restituye la gana de comer, a causa de la*

ſa de algun humor agudo y caliente perdida. Aplicada por de fuera, es extremadamente vtil en el principio de qualquier apoſtema caliente. Hazeſe de ſus troncos vna conſerua admirable, para refreſcar el higado, y conſortar el eſtomago de los febricitantes. El çumo de ſus hojas beuido en gran quantidad, y en ayunas, mata ni mas ni menos que el opio, y aſſi es tenido por veneno mortifero.

GINGIDIVM.

Del Gingidio. Cap. CXXVI.

*σλῆσον.

*πυκνότερον.

EL Gingidio llamado de algunos Lepidio, nace *copioſiſsimo en Cilicia, y en Syria. Es vna yerua pequeña, ſemejãte a la paſtinaca ſilueſtre, aunq̃ mas ſubtil, y mas *eſpeſſa de hojas. Tiene la rayz pequeña, blãquezina, y algun tanto amarga. Comeſe aquella planta cruda, cozida, y echada en adobo. Es muy grata al eſtomago y prouoca la orina. Su cozimiento beuido con vino, es vtil a la vexiga.

NOMBRES Griego, Γογγίδιον. Lat. Gingidium, & Cerefolium. Caſt. ſegun algunos Veleſa. It. Cereſoglio. Fr. Cerfueil, Tud koerffel.

ANNOTACION. EL Gingidio, ſegun la opinion de algunos excellentes varones, no es otra coſa ſino aquella plãta vulgar, que ſe dize Cerefolium en las boticas, muy diuerſa del Chærefolio Pliniano. al parecer de los quales me allego, mientras no ſe halla otro Gingidio mas verdadero. Es ygualmente caliente y friz, ſegun diuerſas ſubſtancias, aqueſta planta: y ſeca en el grado ſegundo. La qual ſirue mas de medicina, que de mantenimiento.

SCANDIX.

CAVCALIS

De la Scandice. Cap. CXXVII.

LA Scandice es vna eſpecie de hortaliza ſaluage, algun tanto aguda y amarga al guſto. Comeſe cruda y cozida, ſiendo molificatiua del vientre, agradable al eſtomago, y prouocatiua de orina. Su cozimiento beuido, es vtil a la vexiga, a los riñones, y al higado.

NOMBRES Griego, Σκάνδιξ. Lat. Scandix, & Scanaria. Bar. Acula. Tud. Naedelkraut.

ANNOTACION. HAllaſe gran copia de aqueſta planta en Brabancia, y en algunas partes de Flandres, muy ſemejante al dauco. Nacen de la extremidad de ſus tallos, vnos ciertos palillos muy derechos, y puntiagudos, a manera de

vera de agujas: por dõde algunos la llamã Acula, q̃ quiere dezir agujuela. Comida la Scãdice abre las opilatio Acula.
nes del higado y baço, restituye su buena color al rostro, enxuga las llagas, es muy cõueniente a los ptisicos, ha
ze crecer el cabello, multiplica la leche, y finalmente despierta la virtud genital, o muerta, o adormecida: por
el qual solo respecto, aunque por los otros no fuesse, me marauillo como no la trasponẽ y plantã por todo el
mũdo los hõbres para seruir a sus apetitos cõ ella, en tanta ruyna y desolatiõ de buenas y religiosas costũbres

De la Caucalide. Cap. CXXVIII.

LA Caucalide, llamado de algunos Dauco siluestre, haze vn tallico velloso, luengo de vn palmo, y algunas vezes mayor. Tiene las hojas semejantes a las del hinojo, hendidas en diuersas maneras, y algun tãto asperas. Encima de los tallos produze vna copica blãca, y muy oloroſa. Comese tambien cruda y cozida esta yerua, y es prouocatiua de orina.

Griego, καυκαλὶς, Lat. Caucalis. Bar. Pes gallinaceus. Cast. Quixones. NOMBRES ANNOTATION.

EN la description de esta plãta son varios los exemplares Griegos: porque vnos tienen φύλλα ἴσχει μικρὰ ὁμοία, πολυσχιδῆ, δασέα: que quiere dezir, tiene las hojas semejantes a las del hinojo, hendidas en diuersas maneras, &c. Y en otros se halla φύλλα ἴσχει σιλίνῳ ἐμφερῆ, ἀπ' ἄκρου δὲ μικρὰ σχιδῆ πολυσχιδῆ, q̃ significa. Tiene las hojas semejantes al apio, hendidas en muchas formas por las extremidades, como el hinojo. &c. y aunq̃ la vna y la otra lection me parece ser tolerable, toda via me inclino mas aquella primera, porque exprime mas la figura de los Quixones, los quales quanto puedo juzgar, no differẽ de la Caucalide. Llamase tambien esta planta pie de gallina: y si bien miramos las hojuelas de los Quixones, quadrales aqueſta compara cion. Ni en Italia, ni en Alemania, ni en Francia, tienen noticia de aqueſta yerua, de la qual se halla gran copia en España, y principalmente en el Monssario, que esta junto a Segouia: aunque alli no crece tan viciosa como en otros lugares, porque los muchachos la dan gran priessa, y no la dexan venir a colmo, y aun las çamarrie gas hazen della manojos, y la venden despues por las calles. Pie de gallina.

ERVCA SATIVA.

ERVCA SYLVESTRIS.

De la Oruga. Cap. CXXIX.

COmida cruda en gran quantsdad la Oruga, estimula a luxuria. Tiene la mesma facultad su simiente, y aliende desto, prouoca la orina: sirue a la digestiõ, entretiene lubrico el vié-

tre: y vsan

tre:y vſan della para guiſar las viandas. Amaſſanla con leche y vinagre,y formála en ciertas pa ſtillas,para que ſe conſerue mas largo tiempo. Nace vna Oruga ſilueſtre,principalmente en la Occidental Eſpaña.cuya ſimiéte ſirue a los comarcanos en lugar de moſtaza. Eſta mueue mas potentemente la orina,y es mucho mas aguda que la domeſtica.

NOMBRES Griego,σίζυμον. Lat. Eruca. Ar. Iergir,y Giargir. Caſt. y Por. Oruga. Cat. Rueca. It. Rucheta. Fr. Roquette. Tud. Vveiſzſenff.

ANNOTATIUM. *HAllaſe dos eſpecies de Oruga: vna que crece en los huertos,y otra cerca de las lagunas y rios. La hortenſe produze alto de pie y medio ſu tallo: las hojas luengas,y hondamente eſcotadas por toda la redondeza la flor amarilla,la ſimiente rezia,y aguda,dentro de vnas vaynillas o cornezuelos,como los del nabo, o de la moſtaza:y la rayz blanca. La ſilueſtre haze mas eſtrechas,y mas puntiagudas las hojas. Calienta potentiſſimamente la Oruga:y por eſſo no ſe ſuele comer ſino mezclada con las lechugas,o con alguna otra yerua fria: viſto que ſi ſe come ſola,offende al celebro. De mas deſto,engendra en el cuerpo ventoſidades. lo qual (ſegũ Paulo Egineta) es cauſa que irrite la virtud genital. Su ſimiente beuida, es vtil contra las punturas del alacran, extermina las lombrizes del vientre,y embota de tal ſuerte los ſentidos del hombre,que los açotes y los tormẽtos,no le dan peſadumbre. Mezclada con miel,y aplicada,purifica de todas manchas el roſtro. Lamida en la miſma manera,extirpa con grande facilidad los humores gruеſſos del pecho.*

OCIMVM MAGNVM.

OCIMVM PARVVM.

Del Ocimo. Cap CXXX.

*Καὶ δρᾶστον ταλασσιον τὴν σπερχνίον πλαγῆ καθ' ἑαυτὸ δὲ καὶ διυχίῳ, πρὸς ὀφθαλμῶν ὀδύνας.

EL Ocimo es yerua muy conocida:la qual comida en gran quantidad, debilita la viſta. Es lenitiua del viẽtre,mueue vẽtoſidades,prouoca la orina,y acrecienta la leche,empero digereſe con difficultad. Aplicada cõ flor de harina,y azeyte roſado y vinagre, en forma de emplaſtro,es vtil a los apoſtemas caliẽtes de los pulmones,* y cõtra las punctura del dragon marino,y del alacrã. Mezclada ella ſola con vino Chio,mitiga el dolor de los ojos. Su çumo inſtilado,mundifica las nuues,y deſſeca los humores que a los ojos deſtilan. Su ſimiente beuida, ſirue a los que engendran copia de humor melancolico,a los que no puedẽ orinar,y a los que eſtan

estan llenos de ventosidades. Sotuida poc las narizes, prouoca muchas vez es a esternudae: y lo mesmo haze la yecua. Empero es menestec comprimir los ojos, quando el esternudo venir se siente. Algunos cepueuan el Ocimo en las viandas, y se guardan de le comec, por quanto maxcado y puesto al sol, engendra ciertos gusanos. Añaden los Aphricanos, que los que vuieren comido el Ocimo, aunque despues sean heridos del alacran, no sentican dolor.

NOMBRES

Griego, ὤκιμον. Lat. Ocimum. Ar. Berendaros, y Bedarog Bar. Basilicũ. Cast. Albahaca. Cat. Alfabega. Po. Mangerçaon. It. Basilico. Fr. Du Basilic. Tud. Basilien.

ANNOTATION.

El Ocymo escripto con, y, es differente del Ocymo. Porque el Ocymo se toma por vna suerte de legũbre esquinada, muy util para engordar los bueyes, la qual llaman Heyden korn, por todas las Alemanias. Mas el Ocimo, es nuestra vulgar Albahaca, de la qual se hallan tres differencias. Porque vna produze las hojas anchas, luengas, grassas, y quasi como aquellas del Torongil: por donde algunos Arabes llamaron a esta especie, Citres, o Citriata. Otra las haze menores que aquesta, empero mayores harto que las de la especie tercera, a la qual llama Serapion Ozimo Gariophilato, por ser la mas oloroſa de todas. Ay muy gran dissension entre Dioscorides, Plinio, y Galeno, sobre las facultades del Ocimo: por donde me parece lo mas seguro allegarnos a la opinion de Galeno, el qual dize que la Albahaca no se deue dar por la boca, por quanto tiene en si cierta humidad muy superflua: empero que se puede aplicar por de fuera, para resoluer y madurar, quãdo menester fuere, visto que a las tales cosas es util. No puedo dexar de marauillarme, quando veo, que ni Dioscorides, ni los otros hizieron alguna mencion del suauissimo olor que derrama de si el Albahaca, siendo la principal gracia della. Siembranse con maldiciones las albahacas, y (segũ Plinio) crecen muy viciosas con ellas: empero no quieren ser tocadas con hierro, y en esto se parecen mucho a los Florentines, que os sufriran quatro mil injurias y contumelios, con tal que esten siempre quedas las manos.

Ocymo.
Heyden korn.
Ozimo Gariophilato.

Fatigase Marcello Vergilio por instaurar este texto: principalmente en aquella parte, a do manda Dioscorides: que al tiempo de esternudar, apretemos y comprimamos los ojos: la qual sententia le parece fuera de razon y proposito: por quãto piensa que quiso dezir, que quando soruiessemos por las narizes la simiente del albahaca, cerrasemos juntamẽte los ojos, a causa que alguna parte della no les entrasse dentro: y cierto hiziera mucho mejor el dicho señor Marcello, de entender en sus constructiones, q̃ de meterse en interpretar medicos ni philosophos, pues alomenos en el alegado lugar se muestra muy ignorãte de las cosas medicinales, y en especial de la anotomia, visto q̃ no conoce la coligancia y correspondentia que ay entre el nascimiento de las narizes, y los dos lagrimales: por razon de la qual, si quãdo queremos esternudar no se cerrassen y comprimiessen los ojos, facilmente correria hazia ellos alguna parte de los humores que con aquella violencia quiere exterminar la natura por las ventanas de las narizes: y assi vemos que los que esternudan con los ojos abiertos, suelen por la mayor parte derramar lagrimas. De suerte que bien supo lo que dixo Dioscorides: y pluguiesse a Dios que assi le supiessemos entender.

OROBANCHE.

De la Orobanca. Cap. cxxxi.

La Orobanca es vn talluelo algun tanto coxo, alto de pie y medio, y algunas vezes mayor, velloso, tierno, grasso, y sin hojas. Haze vna flor blanqueziña, cambiante sobre amarilla. Su rayz es gruessa de vn dedo, la qual se haze fistuloſa, como el tallo se va secãdo. Nace aqueste tallo entre ciertas legumbres, las quales ahoga: de donde vino a llamarse Orobanca: que quiere dezir ahogado de yeruos. Comese crudo, y heruido en caçuela, a manera de los esparragos: cozido con las legumbres, haze que se cuezan mas presto.

NOMBRES

Griego, ὀροβάγχη. Lat. Orobancha, y Erui anginae. Cast. Yerua mora.

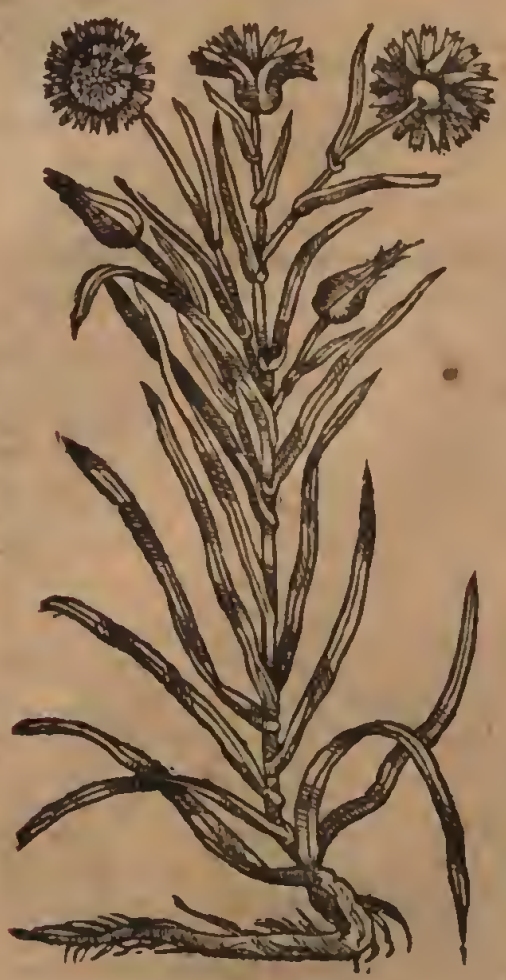
ANNOTATION.

Assi como entre los animales, ay algunos que no biuen sino de hazer daño a otros: de la mesma suerte se hallan entre las plantas algunas, que de todas las otras, o de algunas dellas, son pestilẽtes. Entre las quales

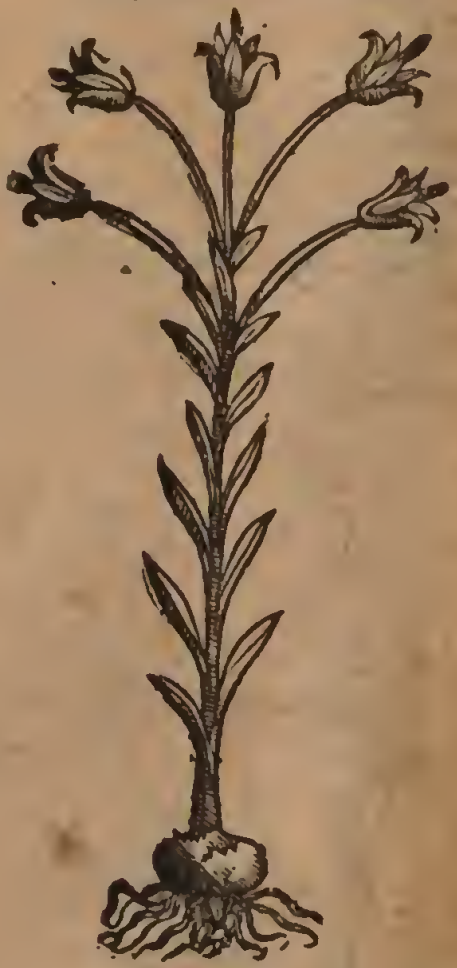
tiene lugar la Orobanca: llamada eſquinantia del yerno, porque con ſu preſencia le ahoga, y eſto no reboluiendoſe a el, o abraçandole (lo qual por ninguna via puede hazer, ſiendo tan gruеſſa, y tan corta) ſino oprimiẽdole con ſu vezindad, y chupandole ſu ſubſtancia. De ſuerte que por ſe engraſſar a ſi, debilita las plãtas vezinas: no obſtante que algunos pienſan, que ſe rebuelue a ellas con ſus rayzes: lo qual es falſo, viſto q̃ ſu rayz es vna redonda, y ſin barbas. Tiene aqueſte tallo tambien Cynomorion por nombre, a cauſa que tomado con ſu rayz, ſe parece mucho al vergajo del perro. En algunas partes le llaman la yerua tora: porque luego que la vaca le come, va bramando y ardiendo a preſentarſe al toro. Hallaſe ordinariamente qual le deſcriue Dioſcorides, entre las legumbres, y entre las ceuadas y trigos. Es frio y ſeco en el grado ſegũdo. Nace al pie de la gineſta otra ſuerte de Orobanca, ſemejante a la ſuſo dicha, empero mas aguda y mordaz.

Cynomorion.

BARBVLA HIRCI.



ORNITHOGALON.



De la Barba Cabruna. Cap. CXXXII.

LA Barba Cabruna tiene vn tallo pequeño, y las hojas ſemejantes a aquellas del açafran. Su rayz es luenga y dulce. Produze encima del tallo vn cierto caliz grande, de la cumbre del qual cuelga cierta ſimiente negra, de donde le vino el nombre. Sueleſe comer eſta yerua.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, τραγοπόγων. Lat. Barbula hirci. Caſt. Barba Cabruna.

Scandix Pliniana.

ESta Barba Cabruna es la Scandix de Plinio, muy diuerſa de la Scandice que deſcriue Dioſcorides. Suele creeer por los prados, y haze vna flor amarilla, la qual juntamente con el fructo pende del caliz, a manere de cabellera, o barba: por donde la dieron el nombre. Comeſe ſu rayz en las enſaladas, por ſer muy dulce. Deſtilaſe de toda la yerua vn agua, vtil para ſoldar las heridas freſcas.

Del Ornithogalo. Cap. CXXXIII.

EL Ornithogalo es vn tallico tierno, ſubtil, blanquezino, y quaſi alto de pie y medio, enciema del qual ſe hazen tres o quatro eminentias muy tiernas, de las quales nacen las flores. Son eſtas por de fuera de color verde: y por de dentro blancas como la leche, quando ſe abren: en medio de las quales ſe halla vna cabeçuela entallada, como el fructo que produze el romero. Cuezeſe con el pan, como la Nigela. Su rayz, la qual es redonda, ſe come cruda, y cozida.

Griego,

Griego, ὀρνιθόγαλον. Lat. Ornithogalum, & Lac gallinaceum. Cast. Leche de gallina.

NOMBRES ANNOTATION.

QVadrale muy bien aquel nombre Ornithogalon (que quiere dezir leche de Gallina) a esta planta, pues quasi tan rara es de hallar, como la mesma leche: dado que yo la vi en Roma, en el huerto de maestre Iosepho: y en Padua en el que alli tiene aquella vniuersidad tan famosa: cuya diligẽtia y solicitud, en acarrear a si todas las medicinas simples del vniuerso, para el beneficio de los mortales, y en exercitar a menudo la anotomia y dissectiõ de los humanos cuerpos, querria yo que imitassen nuestras academias de España: pues tienen tanta commodidad y aparejo. Es el Ornithogalo inutil al vso de medicina, y a esta causa no me trabajare en referir sus fuerças o qualidades.

Differen los interpretes en la translation de aqueste capitulo: porque vnos bueluen, que el tallo del Ornithogalo es alto de medio pie: y otros le dan pie y medio. Se dezir que en todos los exemplares que he visto, hallo δωρεαπαλαιστιαῖον, que es tãto como de dos palmos, o de pie y medio: la qual es la uerdadera medida de aqueste planta.

TVBERA.

De las Turmas de tierra. Cap. cxxxiiij.

LAs Turmas de tierra son vnas cayzes redondas, sin hojas, sin tallo, y algun tanto roxas. Suelense cauar por la prima veca*, y comerse ansi ceudas como cozidas.

*Añadese en el co. an. ἀφ' ὑέρους: y en el estio.

Griego, τύλη. Lat. Tuber. Ar. Ramech, y Tamer. Cast. Turmas de tierra. Cat. Tofenas. Po. Tuberas de tierra. Ita. Tertufali. Fr. Truffle. Tud. Truffen.

NOMBRES ANNOTATION.

ANsi como en el cuerpo humano se engendran muchas enfermedades, y varios generos de apostemas, ni mas ni menos se hallan en la tierra infinitos vitios, entre los quales, a mi parecer, se deuen contar las turmas, pues no son otra cosa, sino lobanillos de tierra. Componense las Turmas de partes muy terrestres y frias por donde no nos deuemos marauillar, si no produzen hojas ni tallos, visto que para la generation destas cosas, se requiere primeramente el humor, como subjecta materia: y despues el calor, para que la dispõga y estiẽda: las quales dos qualidades en las Turmas son muy remissas. Carecẽ de todo sabor las turmas, y a esta causa se acommodan a todo genero de guisados. Empero aunq̃ mas se disfracen, toda via comidas, dan pesadumbre al estomago, conuiertense en humores grueſſos, y melancolicos: crian arenas y piedra, engendran la perlesia, la apoplexia, y el dolor de hijada: causan infinitas opilationes: y finalmente son alcahuetas astutas, o por hablar mas honestamẽte, casamẽteras entre el hõbre y la tierra, de la qual salen para recõciliarle con ella. Refiere Plinio, que Laertio Licinio, el qual era Pretor en España, comiendo vna turma de tierra, topo con vn dinero que en medio della venia, y se redoblo hazia dentro los dientes: de do podemos juzgar, que se engendran las turmas, de muchas y muy diuersas superfluidades, que expele de si la tierra.

lib. 19. c. 2. Laertio Licinio.

De la Smilace hortense. Cap. cxxxv.

LA Similace hortẽse, cuyo fructo se llama Lobia, produze las hojas de yedra, empero mas tiernas. Son sus tallos delgados: los quales por razon de ciertos çarcillos, se abraçan con las matas cercanas, y se estienden de tal manera, que se pueden hazer dellos tiẽdas, y tabernaculos. Haze vnas vaynillas aquesta planta, semejantes a aquellas de las alholuas, aunque mas luengas, y mas abultadas: dentro de las quales se encierra vna cierta legumbre, a manera de riñoncicos, algo differentiada en color, y en parte algun tanto roxa. Comese la vaynilla cozida con su simiente, ansi como los esparragos. Prouoca la orina, y haze soñar cosas graues, y horribles.

SMILAX HORTENSE. MEDICA.

NOMBRES. Griego, Σμιλαξ κηπαια. Lat. Smilax hortenſis. Ar. Lubia. Caſt. Iudihuelos, o Friſoles Turqueſcos. Cat. Fesol Turqueſch. Por. Feijaons da India. It. Fagiuoli pinti. Tud. Faſelen.

ANNOTATION. YA declaramos arriba, como los Phaſiolos, o Iudaas, eran fructo de aquella Smilace ordinaria, que ſe ſiembra por las aradas, juntamente con las otras legũbres. Agora en el preſente capitulo, trata Dioſcorides de la otra Smilace, que ſuele crecer en los huertos, y ſe llama comunmente Turqueſca: la qual no diffiere dela primera, ſino en ſer mas viciosa, y en hazer ſus hauas de color vario, y pintadas. Son aquellos friſoles no menos nutritiuos que las haruejas, aunque ni ſon tan gratos al guſto, ni ſe deſembaraçan tan ligeramẽte del vientre. De mas deſto, engendran humor melancolico, el qual ſuele deſpues ſer cauſa de aquellos ſueños terrificos. Su complexion es caliente y humida en el grado ſegundo. Haze muy ſemejantes aſſi las hojas, como los tallos, a la Smilace hortenſe, aquella planta ambicioſa, que ſuelen llamar Nil, los Arabes, y Marauillas los Andaluzes: cuyas flores ſiendo en extremo azules, en tratandoſe entre las manos, ſe bueluen luego encarnadas, coſa cierto digna de admiracion. Haze aqueſta el fructo, no en vaynas, o ſiliquas, ſino en ciertos botones, tan mañoſos, y tan redondos, como auellanas, que ſuelen ſuceder a las flores: cada vno de los quales contiene en ſi cinco granos eſquinados, y negros, como aquellos del Hipoſelino, y no poco agudos al guſto. Llamarõn tambiẽ Nil al paſtel los Arabes: y aſſi meſmo a la blanca Pomphelige: por donde cõuiene andar ſobre auiſo, para que no ſe confundan aqueſtas coſas.

Nil. Marauillas. Paſtel.

De la Medica. Cap. CXXXVI.

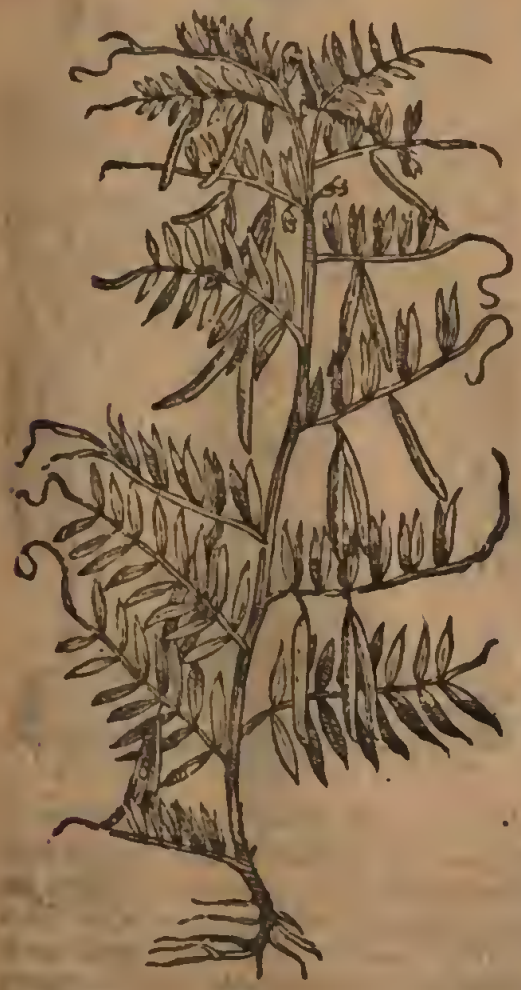
LA yerua Medica, quando es nouezica, ſe parece al Trifolio que crece en los prados: empero como ſe va engrandeſciendo, ſe la eſtangoſtá las hojas. Produce los tallos como los del Trifolio: encima de los quales nace cierta ſimiente, tamaña como lentejas, metida en vnos cornecuelos torcidos: la qual deſpues de ſeca, ſe mezcla con la ſal adobada, porque la haze muy mas ſabroſa. Aplicada verde la meſma ſimiente, es vtil a todas aquellas coſas, que quieren ſer reſfriadas. Toda la yerua ſirue de paſtura en lugar de grama, a las beſtias.

Griego,

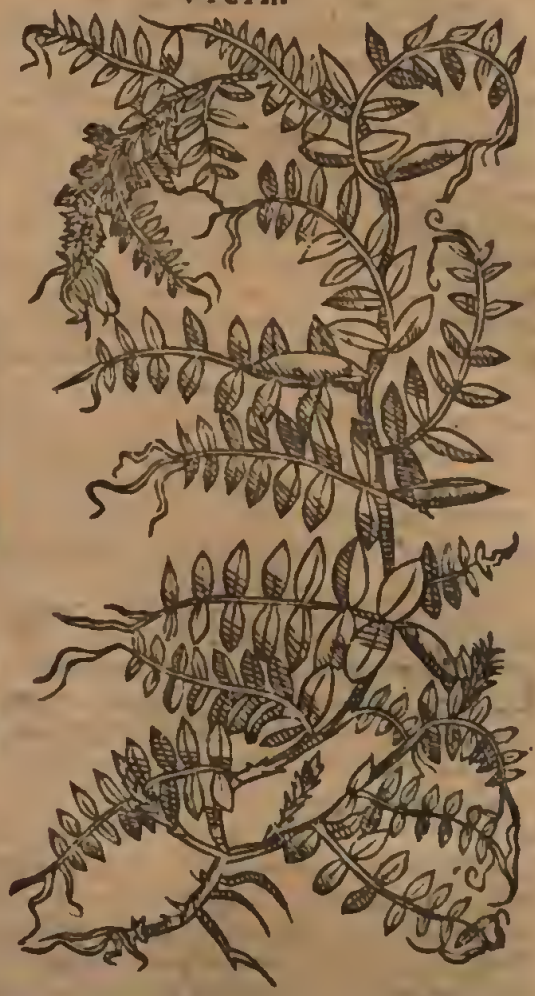
Griego, [illegible]. Lat. Medica. Ar. kodbab, alfasasat, y Alaselet. Cast. Alfalfa: aunque algunos la llaman Mielga. Cat. Alfals. Fr. Foin de Bourgoigne. Tud. Medisch kraut. NOMBRES

La yerua Medica se llamo ansi, por auer venido primeramente a Italia, de la region de Media. Fue siempre destinada esta planta a la pastura de toda suerte de bestias. Hallauase antiguamente gran copia della por toda la Europa, mas agora no se halla tan copiosa sino en España. Llamanla los Arabes Alfasasat, de donde pienso que vino a llamarse en algunas partes Alfalfa. ANNOTATION.

APHACA.



VICIA.



De la Aphaca. Cap. CXXXVII.

LA Aphaca es vna planta pequeña, que nace en los campos, mas alta que las lentejas, y de subtiles hojas. Produze ciertas vaynillas mayores que aquellas de las lentejas, dentro de las quales se hallan tres o quatro granillos negros, menores que las lentejas: los quales tienen virtud estiptica, por donde tostados, molidos, y cozidos a manera de lentejas, restriñen el fluxo de estomago y vientre.

Griego, Ἀφάκη. Lat. Aphaca. Bar. Vicia silueſtris. Por. Eruihaca. Fr. Veſſe ſauuage. Tud. Vvilde vicken. NOMBRES

LA Aphaca es vna especie de haruejas silueſtres. Produze las hojas semejantes a las de la Vicia (la qual es tambien otra especie de haruejas saluages) empero mayores, y mas viciosas: el tallo quadrado: la flor encarnada: y el resto, como lo describe Dioscorides. Es moderadamente caliente la Aphaca, empero tiene sequedad demasiada: por razon de la qual es mas constrictiua que las lentejas. Theophrastro coloco la Aphaca entre las especies de la Cicorea. ANNOTATION.

Del Puerro Cabeçudo. Cap. CXXXVIII.

EL Puerro Cabeçudo es ventoso, cóuierteſe en malos humores, causa terribles sueños, prouoca la orina, relaxa el viétre, adelgaza el cuerpo, deſminuye la vista, mueue la sangre méſtrua, y es muy nociuo a las llagas de la vexiga, y de los riñones. Cozido con cenada monda-da, y comido, purga los humores del pecho. El cozimiento de su cima cozida en vinagre, y agua marina, es vtil contra las durezas y opilaciones de los lugares secretos de las mugeres, si se

ſientan ſobre el. El puerro cozido en dos aguas, y deſpues remojado cõ otra ſria, ſe buelue dulce y menos ventoſo. Su ſimiente es mas picante y aguda, con alguna ellipricidad: por donde ſu çumo mezclado cõ vinagre, y cõ mãna de enciẽſo, o cõ el meſmo encienſo, reſtaña la ſangre, principalmẽte la q̃ tale por las narizes. Incita el puerro a luxuria, yes vtil cõtra todas las indiſpoſiciones del pecho, y cõtra las llagas delos pulmones, *tomado cõ miel en forma d lamedor. Comido purga la caña d̃l pecho: empero ſi ſe come muy amenudo, debilita la viſta, y offende mucho al eſtomago. Su çumo beuido cõ *agua miel *ſirue cõtra las mordeduras de aq̃llas fieras q̃ arrojan de ſi ponçoña: a las quales tãbien es vtil el meſmo puerro aplicado. Inſtilado el çumo con vinagre, cõ enciẽſo, y con leche, o cõ azeyte roſado, dentro de los oydos, les mitiga el dolor, y reſuelue qualquier zombido. Sus hojas aplicadas con çumaque, quitan los barros del roſtro, y ſanan las epinyctidas. Si ſe aplica el puerro con ſal, arranca las coſtras cauſadas delos caurerios. Beuidas dos dramas de ſu ſimiente, cõ otras tantas de la grana del arrayhan, reſtriñen la ſangre que de luengo tiempo ſuele ſalir del pecho.

*ἀνιμέλιτι

*El cod. antiene, αἱρεῖ γυναικῶν ὑγρὸν ἐκτὸς σὺν μελικράτῳ πινόμενον· ἰᾶται δὲ καὶ τὰ αὐτὰ διὰ καταπλασσόμενον ἀφύλλῳ *τοῦ μίσυ τὸ πρίσματος. Δ΄.

PORRVM CAPITATVM.

NOMBRES Griego, πράσον. Lat. Porrum. Ar. kurat. Caſt. Puerro. Cat. Por. It. Porro. Fr. Pourreau. Tud Lauch.

ANNOTACION. *Conoce todo el mũdo los puerros, y tiene los por agueros dela quareſma. Hallãſe dellos ordinariamẽte dos differencias: porque vnos tienen las cabeças muy groeſſas, y los tallos ſubtiles y cortos, a cauſa que la mayor parte del mantenimiẽto ſe queda debaxo de tierra: otros tienẽ los tallos crecidos, y las cabeças delgadas, por la razõ contraria. Tienenſe por mejores, mas tiernos y mas delicados, los cabeçudos, para el vſo de medicina: porque ſon calientes y ſecos en el grado ſegundo, y aſſi poſſeẽ vna virtud ſingular de mouer la orina, y de adelgazar los humores groeſſos y pegajoſos: empero dan dolor de cabeça, y engendran ruſtico anhelito: aunque ſi ſe comen tras comunos o alcarouea, no ſe ſiẽte ſu beador. Hazenſe cabeçudos los puerros, cortandoles las hojas, y el tallo, y cubriendoles con alguna teja debaxo de tierra, para que el mantenimiento ſe quede todo en la meſma rayz. Fritas con azeyte de alacranes las hojas: y aplicadas ſobre la vedija en forma de emplaſtro, y calientes, hazen luego orinar.

Del Puerro ſaluage, q̃ los Griegos llamã ãpelapraſõ. C. cxxxix

EL Puerro ſaluage es mas danoſo al eſtomago, que el domeſtico: empero calienta mas, y prouoca mas potentemente la orina. De mas deſto, haze venir el menſtruo, y comido es vtil a los mordidos de fieras emponçoñadas.

Grie. Ἀμπελόπρασον. La. Porrũ ſyluestre. Ar. Nabati. Caſ. Puerro ſaluage. It. Porradello. Tu. Vvilde lauch.

NOMBRES ANNOTACION. *Nace el puerro ſaluage ordinariamente en las viñas, entre las meſmas vides: por donde vino a llamarſe Ampelopraſo, que quiere dezir puerro de viña. Es tan agudo y caliente, que aplicado en forma de emplaſtro, ſuele corroer, y leuantar ampollas.*

De la Cebolla. Cap. C XL.

LA Cebolla luenga, es mas aguda que la redonda: y la roxa, que la blanca y la ſeca, que la verde: y finalmente la cruda que la cozida, y que la conſeruada con ſal. Empero todas ſon cortoſiuas, engendran ventoſidades, dan gana de comer, adelgazan los groeſſos humores; induzen ſed, y trahen haſtio, y mundifican y ablandan el vientre. Mondadas y bañadas con azeyte, y pueſtas en forma de cala, ſon vtiles para abrir el camino à qualquier genero de euacuacion, y eſpecialmente a aquella, que ſe ſuele hazer por las almorranas. Su çumo aplicado con miel, ſirue contra la flaqueza de viſta, contra los fluecos y nuues, y contra las cataratas, quando comiençan a congelarſe. Es tambien vtil a la eſquinantia en vnction, y

prouoca

CEPA.

prouoca la sangre menstrua. Instilado enlas narizes purga la cabeça por ellas, aplicase cõ sal, con ruda, y có miel, cõtra las mordeduras de perros. Mezclado con vinagre, y aplicado al sol, sana los aluarazos: con ygual quãtidad de espodio, cura las inflãmaciones de los ojos sarnosos*, y secas *: y con sal extirpa los barros. Encorporado con enxundia de gallina, es vtil contra toda suerte de escozimiento causada de los çapatos. De mas desto, sirue contra el fluxo del vientre, aprouecha a la difficultad del oyr, a los siluos, y a los oydos q̃ mana materia, y administrase cómodamente para sacar el agua q̃ penetro en ellos. Haze renacer el cabello q̃ derribo la tiña, y esto muy mas presto q̃ el Alcionio, si se vntan con el. Comidas las cebollas en grãde abundãcia, dan dolor de cabeça. Cozidas prouocan mas potentemente la orina. Suelen caer en la lethargia, los que estãdo enfermos, demasiadamente las comen. Cozidas y aplicadas có passas, o higos, en forma de emplastro, maduran y corrompen los tolondrones.

*Añadese en el co. an. τῶν ἐκφράξεων.

NOMBRES

Griego, κρόμμυον. Lat. Cepa. Ar. Basil, & Bassal. Cast. Cebolla. Cat. Ceba. Por. Cebola. It. Cipolla. Fr. Cibolle, y Oignon. Tud. Zvvibel.

ANNOTACION.

Parece que se contradize en dos lugares Dioscorides. Primeramente auiendo dicho que las cebollas dan gana de comer, añade vn poco despues, que traben hastio al estomago: empero aquesto no implica contradiction. Porque si se comen assadas en pequeña quantidad, y como por ensalada, en el principio del passo, no ay duda si no que mundifican cõ su agudeza el estomago, y despiertan el apetito: empero comidas en grande abundantia, y sin otra cosa, es cierto que se conuierten todas en flema, y anegan aquella facultad que suele apetecer las viandas, engendrando juntamente infinitos regueldos, y alçando con sus partes subtiles, muchos humores graues a la cabeça.

De mas desto, auiendo dicho Dioscorides, que ablandan las cebollas el vientre, torna a dezir despues, que restriñen el fluxo del mesmo: lo qual hemos de entender en esta manera: que la cebolla comida en quãtidad moderada, con las partes subtiles y agudas que tiene, estimula siempre la virtud expultrix, a expelir los gruessos humores del vientre: mas si a caso alguna vez las viandas, no pudiendo passar a las venas, a causa de algunos humores gruessos, que opilan y atajan el passo, se cuelan y se expiden por camaras, estonces tambiẽ la cebolla, con la mesma agudeza y heruor adelgaza y extirpa los dichos humores gruessos, y abriendo al mantenimiento el camino, le diuierte de aquel fluxo, que le precipitaua. Es compuesta la cebolla de partes contrarias, de las quales vnas son subtiles, agudas, y muy colericas: y otras gruessas, flematicas, y viscosas. Por donde no nos deuemos marauillar, si muchas vezes haze effectos contrarios. Entre otras dotes de la cebolla, dizen que acrecienta la esperma, dado que offusca la razon, y el sentido. Alchobolanse las mugeres con ella, quãdo no pudiendo llorar, quieren prouocar lagrimitas, para enternecer a sus asnos.

Del Ajo. Cap. CXLI.

HAllase vn Ajo domestico y hortense en Egypto, el qual es *blanco* y tiene vna sola cabeça, ni mas ni menos q̃ el puerro, los dientes de la qual se llaman en la lengua Dorica Aglithes. Ay otro saluage llamado Ophioscorodon, * el qual es corrosiuo de todas las partes superficiarias del cuerpo. Este comido, expele aquellas lombrizes del vientre, que parecen pepitas de calabaça, y prouoca la orina. *Tiene todo ajo virtud aguda, caliente, y mordicatiua: expele todas ventosidades, perturba el vientre, enxuga el estomago, engendra sed, digere los vapores ventosos, dessuella el cuero, y comido debilita la vista. De mas desto, es vtil a las mordeduras de biuoras, del hemorroo, y de qualesquiera otras serpientes, beuiendose vino tras el, o dandose deshecho con vino. Aplicase contra los mesmos daños, y puesto en forma de emplastro lo-

ſtro, ſocorre a los mordidos de perros rauioſos, a los quales comido es vtil. Haze que las mudanças de las aguas no offendan, y clarifica la boz: comido crudo y cozido, abláda la toſſe antigua: y beuido con cozimiento de oregano, mata las liendres, y los piojos. Quemado y mezclado cõ miel, ſana los acardenalados ojos, y reſtituye los cabellos que hizo caer la tiña, ſi ſe aplica con azeyte nardino: Cura las vexigas y poſtillas que ſalen por todo el cuerpo, aplicado cõ ſal, y azeyte. Extermina los aluorozos, los empeynes, las pecas, las llagas manantias de la cabeça, la caſpa, y la ſarna, mezclado con miel. El cozimiento del ajo, cozido con tea, y encienſo, relaxa el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el. Aplica ſe majado con hojas de higuera, y cominos, contra las mordeduras que hizo el muſgaño. El cozimiento de ſus hojas prouoca el menſtruo, y las pares, ſi ſe ſientan ſobre el. Sirue tãbien a eſte effecto, el perfume del ajo. La paſta que ſe haze del ajo y de las azeytunas negras, llamada Myttoton, ſi ſe come, prouoca la orina, deſopila los poros, y es vtil contra la hydropeſia.

ALLIVM:

NOMBRES

Grie. Σκόρδον. L. Allium. Ar. Chaom. & Calrio. Caſ. Ajo. Ca. All. Po. Alho. It. Aglio. F. Ail. Tu. Knoblaneh.

ANNOTATION.

Allium commune ſoluit hydropicos, & per aluum, & per Iotium, ſi exitetur aſſiduè & nihil aliud per dies. viij. Debeor porro plura exhiberi cocta.

EN tan gran diſcrepantia como acerca deſte capitulo ſe halla entre todos los codices Griegos, me pareçio ſer bien allegarme al antiquiſſimo, y manuſcripto, cuya ſe halla ſiempre haſta agora incorrupta: en el qual leemos que aquel ajo de Egypto, es bláco: y que el ſaluage tiene virtud corroſiua, y mata las anchas lombrizes: lo qual en los otros ſe atribuye al domeſtico. Las palabras Griegas ſon eſtas. Εσὶ δὲ τοῦ μὲν ἄμου ἄγριον ὁ ἀφροσκόροδος καλούμενος, τῶν δὲ τῶ ἐπιφανία ἰλαροτικὸν σωμάτων διεγειρόμενον δὲ, ἕλμινθας πλατέιας ἐξάγει, καὶ οὖρα ἄγει. &c. Llamaſe el ajo domeſtico en Griego Scorodon, y el ſaluage Ophioſcorodon, que quiere dezir ſerpentino, porque huyen del las ſerpientes, o porque ſu tallo tiene algo de la figura de la ſerpiente. Llamanle algunos Aproſcorodon, que ſignifica eſpumoſo ajo: porque ſu cozimiento leuanta vna grande eſpuma. Es el ajo ſaluage harto menor que el domeſtico, aunque en el olor y ſabor ſe parece a el infinito. Sus hojas ſon muy eſtrechas, y el tallo delgado: encima del qual ſale vna flor bermeja, con cierta ſimiente negra. Suelen los boticarios y medicos imperitos, vſurpar eſta planta por el Scordio legitimo, el qual es ſemejante al Camedris, y meterla dentro de la Theriaca: y eſto engañados de la conformidad de aquellos vocabulos Scordion, y Scorodon. Confunden tambien los medicos ignorantes, con el Ophioſcorodon otras diuerſas plantas, conuiene a ſaber, el Scorodopraſon, y el Ampelapraſon: de las quales aquella primera es vna yerua Geniçara, quiero dezir, meſtiza del ajo, y del puerro, y eſtotra es el puerro ſaluage, que nace por los prados, y por las viñas.

Ophioſcorodon.

Ajo ſaluage

Eſpantanſe algunos, que los ajos aplicados por de fuera corroan el cuero, y engendren llagas en las partes ſuperficiales, ſobre las quales ſe aplican: y comidos, no offenden a las internas, aunque ſon muy mas delicadas que las externas: empero aquellos no conſideran, que los ajos quando ſe aplican al cuero, tienen ſus qualidades puras y enteras: y ſin mouerſe nada, perſeueran mucho tiempo ſobre la meſma parte: lo qual es muy neceſſario: para que las medicinas corroſiuas pueden exercitar ſus fuerças. Mas en los ajos que ordinariamente ſe comen, vemos todo al contrario. Porque primeramente quando ſe maxcan, pierden mucho de ſu virtud, la qual ſe embota con la ſalius, que con ellos en la boca ſe mezcla: y deſpues de maxcados, en deccendiendo al eſtomago ſe embueluen cõ las otras viandas, y con ellas diſcurren por todo el vientre, ſin hazer incapie, o parar en alguna parte. Son calientes y ſecos los ajos en el exceſſo ſegundo, y (ſegun affirma Galeno) ſon familiar Theriaca de ruſticas gentes. Quieren infamar algunos el ajo, diziendo que engendra ventoſidades, a los quales contradize Galeno, en la fin del octauo libro de la methodo curatiua.

Del

SCORODOPRASVM.

SINAPI PRIMVM.

Del Scorodopraso. Cap. CXLII.

EL Scorodopraso es de la grãdeza del puerro, y participa de las qualidades del puerro, y del ajo: y ansi tiene la fuerça mezclada, y haze los mesmos effectos q̃ el puerro, y el ajo, auuq̃ con menor efficacia. Cuezese para comer, como el puerro, y bueluese en esta manera dulce.

Griego, Σκορόδοπρασον. Lat. Allium Porrinum. Cast. Ajo porruno. It. Aglio porro.

NOMBRES ANNOTATION.

ANsi como el mulo tiene natura de cauallo, y de asno: ni mas ni menos el Scorodopraso representa y retiene en si la figura y complexion del puerro, y del ajo: de suerte que parece monstruo entre plantas. Piensan algunos que se haze artificiosamente esta mezcla, quiero dezir con industria de algun hortolana ocioso, que por su passatiempo junta en vna diuersas plantas. Empero dado que pueda engendrarse ansi, toda via se halla el Scordopraso por los valles, y las campañas.

De la Mostaza. Cap. CXLIII.

LLaman algunos Napy a la Mostaza hortense. Tienese de escoger la abultada, la muy roxa, la que del todo no es seca, sino que despues de quebrada, dentro se muestra verde, y como preñada de vn çumo tincto de color verde y blanco, porque la tal sera fresca, y muy valerosa. Tiene la Mostaza fuerça de calentar, de adelgazar, y de atraher. Maxcada purga la flema de la cabeça. Mezclado su çumo con agua miel, y gargarizado, es vtil contra las hinchazones de las agallas, y contra las antiguas y endurezidas asperezas de la caña de los pulmones. Molida la mostaza, y metida en las ventanas de las narizes, mueue los esternudos, sirue a la gota coral, y despierta las mugeres amortezidas por la suffocacion de la madre. Aplicase contra la lethargia, sobre la cabeça rapada. • Mezclada con higos, y aplicada hasta que se pare muy bermejo el lugar, es conueniente a la sciatica, y al baço crecido, y finalmente a todos los dolores antiguos, en los quales queremos reuocar los humores de dentro a fuera, mudãdo la enfermedad de vn lugar a otro. Aplicada en forma de emplastro, cura la tiña. Purifica el rostro, y resuelue los cardenales que deforman los ojos, mezclada con miel, o có enxundia, o con ceroto. Deshecha en

• Mayo de vinos, mal irritable ἀπὸ συνέσεως &c.

SINAPI SECVNDVM.

NASTVRTIVM.

vinagre, ſe aplica vtilmente contra la ſarna, y contra los empeynes ſaluages. Echaſe en los beurages como harina, y beueſe contra los paroxyſmos febriles. Mezclaſe commodiſsimamente con los emplaſtros, que trahen hazia a fuera, y caſtran la ſarna. Molida y metida con vn higo dentro de los oydos, ſirue a la ſordedad y zombido dellos. Su çumo aplicado con miel, aprouecha a la flaqueza de viſta, y a las aſperezas que moleſtan las palpebras. Sacaſe el çumo de la ſimiente verde y ſecaſe al ſol.

NOMBRES Griego, Σίναπι. Lat. Sinapi. Ar. Cardel. Caſt. Moſtaza. Cat. Moſtalla. Por. Moſtarda. It. Senape. Fr. Mouſtarde. Tud. Senff.

ANNOTATION. *HAllanſe comunmente dos generos de Moſtaza. El vno tiene luengo y velloſo el tallo: las hojas como las de la Oruga, empero algo mayores, y ſin proporcion eſcotadas, blanquezinas las flores, y formadas a manera de cruzes: las vaynillas luengas, y la ſimiẽte algũ tanto roxa. El otro produze mas corto el tallo: las hojas ſemejantes a las del rauano, aunque algo menores: la flor amarilla, las vaynillas redondas, velloſas, y llenas de cierta ſimiente blanca. Confunden a las vezes eſta moſtaza con la oruga los boticarios. Eſtos dos generos de Moſtaza ſuelẽ crecer por los huertos: vltra de los quales ſe halla otra moſtaza ſaluage, que produze las hojas muy mas ſubtiles, y mas hendidas. Es la moſtaza caliente y ſeca en el quarto grado. Tiene admirable virtud cõtra las frias enfermedades del pecho, y principalmente contra la toſſe, y el aſma. De mas deſto ſirue a la digeſtion, diſtribuye las viandas por todo el cuerpo, y conſerua enteros los ſentidos, y la memoria.*

Del Maſtuerço. Cap. CXLIIII.

TIeneſe por excellentiſsimo Maſtuerço el de Babylonia. La ſimiẽte de qualquier maſtuerço, es aguda, caliente, y contraria al eſtomago. Aliende deſto, perturba el vientre, expele las lombrizes del cuerpo, adelgaza el baço, corrompe la criatura en el vientre, prouoca el menſtruo, incita a luxuria, pareceſe a la oruga, y a la moſtaza, y mundifica los empeynes, y las infectiones del cuero. Aplicada cõ miel, deshaze el baço, y mundifica las llagas de la cabeça ſemejantes a los panales. Cozida con los potages, haze arrancar los humores del pecho, y beuida reſiſte

resiste al veneno de las serpientes, las quales con su perfume extermina. Tiene mas, que confirma los cabellos caducos, y arrancan de rayz los carbunculos, madurandolos. Mezclada con vinagre y harina, y aplicada en forma de emplastro, es muy vtil contra la sciatica, resuelue las hinchazones, y los apostemas calientes, y mezclandose con salmuera, trahe a maduracion los diuissos. La yerua es vtil para todas aquestas cosas, aunque con menor efficacia.

NOMBRES. Griego, κάρδαμον. Lat. Nasturtium. Ar. Norf, y Alchef. Cast. Mastuerço. Cat. Morritort. Port. Masturço. It. Agretto. Fr. Cresson alenoys. Tud. Kresz.

ANNOTATION. *El Masturço haze los tallos altos de pie y medio, y a las vezes mayores: las hojas menudas, y hendidas: la flor blanca: la simiente roxa, inclinante al escuro, y metida en vnos hollejos redondos: la qual es caliente y seca en el excesso quarto: por donde la mezclan en todos los emplastros vtiles para rubificar la carne. La yerua seca tiene la mesma virtud. Plinio quere que reprima el apetito venereo, contra Dioscorides.*

Del Thlaspi. Cap. CXLV.

El Thlaspi es vna yeruezilla, que tiene angostas las hojas, de la longura de vn dedo, inclinadas a tierra, hendidas por las extremidades, y algun tanto grassas. Produze subtil y luengo de dos palmos el tallo, y acompañado de *pocos ramos: al derredor d todo el qual nace el fructo, algo ancho por la parte de encima: dētro del qual esta vna simiente pequeña, como la del Mastuerço, *y de figura de vn plato, que parece ser machucada, de donde le vino el nombre: y sus flores son blanquezinas. Nace por los caminos, por los muros, y por los fossos. Su simiente es *aguda y caliente. Beuida en quantidad de vn acetabulo, purga por arriba y por abaxo la colera. Echada en clyster, sirue a la sciatica. Beuida tambien euacua la sangre, rompe los apostemas que se maduraron dentro del cuerpo, prouoca el méstruo, y mata la criatura en el vientre. Haze mencion Crateuas de otra especie de Thlaspi, que llaman algunos Mostaza Persica, la qual produze anchas las hojas, y las rayzes grandes. Esta se mezcla en los clysteres vtilmente contra la sciatica.

*ὀλίγας. *σπερμάτιον. *δριμεῖα.

THLASPI.

NOMBRES. Griego, θλάσπι, & Σίναπι ἄγριον. Lat. Scandulaceum, & Sinapi silueſtre. Cast. Mostaza saluage. Fr. Mousstarde, y Seueue saluage.

ANNOTATION. *Algunos confundieron el Thlaspi con la Bursa pastoris, llamada en Castilla pan y quesillo: a la qual dado que se parezca en la figura infinito, en las fuerças y facultades toda via se muestra della diuerso. Porque el Thlaspi es caliente y seco en el quarto grado: y la Bursa pastoris fria y seca en el tertio. Aquel relaxa, resuelue, y purga: esta constriñe y aprieta las partes, y restaña toda suerte de fluxo. Quieren dezir algunos, que el Tragoceron, del qual haze mencion Dioscorides, quando habla del Tragio, sea la Bursa pastoris, lo qual yo no quiero affirmar. Tienese por el legitimo Thlaspi en Italia, essa yerua que damos pintada.*

De la Draba, o Arabide. Cap. CXLVI.

La Draba es vna yerua alta de vn codo, que produze los ramos subtiles, y de cada costado dellos las hojas semejantes a las del Lepido, empero mas blancas, y mas tiernas. En la cumbre de los ramos, haze vn maço de flores blancas, como las del Sauco. Cuezese aquesta yerua con la ptisana, en Capadocia principalmente. Su simiente seca se mezcla en lugar de pimienta con las viandas.

Griego,

ARABIS.

IRIO.

NOMBRES ANNOTACION.

Griego, ἀράβις, ἡ ἀράβιος. Lat. Draba, & Naſturtium Orientale.

DE aqueſta planta no hizo mencion alguna Galeno, ni tampoco Paulo Eginet, dado que crece por todas partes, y principalmente por la campaña de Roma.

Del Irion, o Eryſimo. Cap. CXLVII.

NAce el Eryſimo en torno de las ciudades, y por los muladares y huertos. Tiene las hojas ſemejantes a las de la Oruga ſaluage: los tallicos tractables, como ſi fueſſen correas: las flores amarillas: y encima de los tallos, vnas vaynicas ſubtiles, como las de la Alholua, en forma de cornezuelos: dentro de las quales ſe encierra vna ſimiente menuda, aguda & hiruiente al guſto, que ſe parece a la del maſtuerço.* La qual tomada con miel a manera de lamedor, ſirue contra los humores que deſtilaron al pecho, contra la materia en el repreſada, contra la toſſe, contra la ictericia, y contra la ſciatica. Daſe tambien a beuer contra los venenos mortiferos. Aplicada con agua, o con miel, es vtil al cancer occulto, a las durezas, a las poſtemillas que nacen tras los oydos, y a la inflammacion de los compañones, y de las teras. En ſumma, tiene virtud de adelgazar, y de calentar. Bueluese muy mas ſuaue* para los Lamedores*, ſi deſpues de remojada con agua, ſe tueſta, o ſi emboluiendoſe en vn pañico de lienço, y cubriendoſe con maſſa, ſe dexa ſemejantemente toſtar.

* ἐκλείγματα.

NOMBRES ANNOTACION.

Griego. ἐρύσιμον. Lat. Irio, & Eruca ſalax. Ar. Huderegi. Por. Riuchaom.

CONoceſe gran diſcrepancia entre Theophraſto y Dioſcorides acerca de aqueſta planta: porque aquel la pone en la liſta de las que produzen legumbres: y eſte la coloca entre la hortaliza. Tambien Plinio y Galeno, tratando della, parece que no conforman. Crece el Eryſimo anſi como le pinta Dioſcorides, muy copioſo por todas partes, y principalmente, junto a las cercas, y a los foſſos de las ciudades. Acuerdome hauer viſto gran copia del en Paris, junto a la puerta de Sant Marcelo, quando yo alli eſtudiaua: a donde le llamauamos Erucam ſalacem, por parecerſe en todo a la Oruga, y por tener gran fuerça de eſtimular y deſpertar la virtud genital. Es caliente y ſeco el Eryſimo, en la meſma proporciõ del maſtuerço. Todos los codices Griegos

tes Griegos estan corruptos en la fin de aqueste capitulo: porque se lee en ellos esta diction siguiente. πινόμενον δὲ γίνεται τὰ ἐγκλύσματα. &c. que quiere dezir. Bueluese mas suaue para mezclarse con los clysteres, &c. Empero nuestro cõdice inculpatissimo nos dio auiso, que leyessemos εἰς τὰ ἐκλείγματα: que significa, para los lamedores: y esta es la verdadera lection, la qual tambien confirma Galeno en el sexto de la facultad de los simples, hablando de la simiente del Erysimo en esta manera. πινομένου δὲ ἐκλείγματος δίς τε χρῆσθαι αὐτῷ καὶ πρὸς τὰ βλητικὰ ὕδατι πρόσθεσιν ἐκβράττοντα φῦκος, ἢ εἰς ὀθόνιον ἐκβράττοντα, εἶτα ταύτῃ περιπλάττοντα, ἐκλείχειν. Las quales palabras suenan. Empero quando conuiniere vsar della en forma de lamedor, muy mejor es, despues de remojada con agua, tostarla: o atada en vn trapico, y cubierta despues con massa, dexarla tostar, &c. Anssi q̃ no puedo dexar de marauillarme, viendo que ni Hermolao Barbaro, ni el Ruellio, ni Marcello Vergilio, conocieron este tan manifiesto error. Porque alomenos deuieran considerar, que la simiente del Erysimo se podia meter en clyster, sin mas prepararse, pues se suele dar por la boca sin otra preparacion.

De la Pimienta. Cap. CXLVIII.

EL arbol de la Pimienta (segun dizen) es baxo, y produze en los principios vn fructo luengo, a manera de vaynas: el qual se llama Pimienta luenga: y dentro del vnos granillos menudos, semejantes al mijo, los quales han de ser la perfecta pimienta: porque abriendose en la propria sazon las dichas vaynas, o hollejos, descubren vnos razimos, cargados de aquestos granos que conocemos: los quales cogiendose acerbos, y antes de madurar, son la blanca pimienta, y mezclase principalmente en las medicinas para los ojos, y en las que se hazen cõtra veneno, y contra fieras emponçoñadas. * La pimienta luenga es fuertemente mordicatiua, y algun tanto amarga, por auerse cogido antes de tiempo: y ansi es vtil en las medicinas compuestas cõtra veneno, y contra todo genero de serpientes. * La pimienta negra es mas suaue, mas agũda, mas grata al gusto, y por auerse cogido en sazon, mas aromatica que la blanca: y ansi se tiene para los guisados por mucho mas prouechosa. Es la mas flaca de todas aquella pimienta blanca, que se cogio mucho antes de madurar. De la pimienta escogeras la muy graue, la llena, la que no es en extremo arrugada, y la fresca, la que no tiene mucha corteza. Hallanse algunos granos en la pimienta negra, marchitos, vazios y ligeros: los quales se llaman Brasma. Todo genero de pimienta comunmente calienta, prouoca la orina, sirue a la digestion, trahe hazia a fuera, resuelue, y extirpa todos los impedimentos que offuscan la vista. Es vtil a los temblores paroxismales, ansi beuido como aplicado: socorre a los mordidos de fieras: expele la criatura muerta en el vientre, y creese que metido despues del parto en la natura de la muger, la quita la esperança de jamas empreñarse. Dase vtilmente a beuer, y en forma de lamedor, contra la tosse, y contra todas las passiones del pecho. Aplicado con miel, es vtil a la esquinantia. Beuido con las hojas del Laurel ternezicas, sana los torcijones del vientre: y maxcado con passas, purga la flema de la cabeça. De mas desto, conserua la sanidad, es mitigatiuo de los dolores, incita a comer, y mezclado en las salsas, ayuda a digerir las viandas. Encorporado con pez, resuelue los lamparones, y con nitro extirpa los aluarazos. Suelen tostar la pimienta en vn tiesto nueuo, mouiendola de contino, ansi como las lentejas. La gengibre no es rayz deste arbol (lo qual pensaron algunos) como luego declararemos. Porque la rayz del pimiento es semejante al Costo, encienda la boca, y haze desflemar brauauente. Aplicada con vinagre, o beuida, deshaze el baço: y maxcada con Staphisagria, purga la flema de la cabeça.

Grie. πέπερι. La. Piper. Ar. Fulfel. Cast. Pimienta. Cat. Pebre. Po. Pimenta. It. Pepe. Fr. Poiure. Tu. Pfeffer.

NOMBRES ANNOTACION.

MVchas vezes he querido informarme de los que vienen de la India Oriental, qual sea la planta que nos embia la pimienta: empero pintanla tan differentemente vnos de otros, que ni los creo, ni me parece que alguno dellos jamas la puede auer visto. Porque como no sean nada curiosos de lo que conuiene al bien publico, ni a la comun disciplina, sino solamente de accumular dinero, y desollar los Indios desuenturados no se curan mucho de contemplar aquellas diuinas plantas, para darnos aca la entera relacion dellas, ni de traernos sus hojas, sino de despojarlas de su preciosissimo fructo, para su prouecho particular. Ansi que lo mas seguro sera, dezir con muchos excellentes escriptores de los antiguos (los quales pudieron ser muy bien informados) que el Pimiento es vn arbol como el Enebro, el qual produze dentro de ciertos hollejos luengos su fructo, a manera de razimos. Este fructo si quando esta verde, antes que crezcan los granos, se saca de su camisa, y ansi despojado se seca, viene a llamarse pimienta luenga: la qual no es otra cosa, sino vn cuerpo amassado de infinitos granicos, sobre vn mesmo tallo juntados: cada vno de los quales, si le dexan crecer y perficionarse, auia de ser la ordinaria pimienta. No cortandose ansi, quiero dezir en tallo, esta luenga pimienta, vienen poco a poco a engrandecerse los granos, y a separarse vnos de otros, como hazen las vuas en los razimos. Estos pues cogiendose en si mediocremente crecidos, y antes que se maduren, o con la fuerça del

ça del Sol tornen negros, ſon la pimienta blanca. Los qũales meſmos, dexandoſe madurar y toſtar al Sol en el arbol, vienen a ſer la pimiẽta negra. De ſuerte q̃ de vn meſmo fructo, por cogerſe en diuerſas ſazones, nacen eſtas tres differentias. Repreſentanos el agraz todas eſtas eſpecies: porque ſi ſe corta quando ſus granos ſon menuditos, y juntos, como los del panizo, pareceraſe a la luenga pimienta: ſi deſpues de ſer bien creciđo, ſe deſgrana antes de madurarſe, repreſentaranos la blanca, y entenderemos la negra, por los meſmos agrazes, quãdo fueron ya buelcos vnas negras, y bien maduras. Es la pimienta luenga mas humida que entrambas las otras y la blanca y por madurar (ſegun la opinion de Galeno) mas aguda ſin comparation que la negra: por quãto aqueſta perdio ya gran parte de ſu virtud, por hauer ſido del Sol reſoluta, y toſtada: pueſto que la vna y la otra tiene fuerça de calentar, y de deſſecar valeroſamẽte. Cõpone ſe de aqueſtos tres generos de pimiẽta mezclados con miel, vna Sanctiſſima medicina, llamada Diatrion pipereon: la qual en todas las enfermedades frias y humidas del eſtomago, es remedio muy ſaludable, cuyo encendimiento y herror no paſſa de las primeras venas: por quanto en auiendo confortado el eſtomago, y reſoluido las ventoſidades del vientre, ſe apega luego y amata. Trabeſſe tambien de la India Oriental, los llamados clauos de eſpecias, y Caryophilli por otro nõbre: de los quales ni Dioſcorides, ni Galeno (ſegun conſta) hizieron jamas mencion: aunq̃ Serapion en el cap. cccxix. tratando dellos, interpone la autoridad de Galeno. Dizen que la planta que los produze, aſſi en el trõco, como en los ramos, es ſemejante al box: y que tiene como el Cinamomo las hojas, aunque mas cortas y mas redondas. Son los clauos ſegun Paulo Egineta, agudos, odoriferos, algun tanto amargos, y caliẽtes y ſecos en el orden tercero. De mas deſto, confortan mucho el eſtomago, el higado, y el coraçon: ayudan notablemente a la digeſtion, y prouocan la orina: empero reſtriñen el vientre. Inſtilados en los ojos con vino, clarifican la viſta.

Diatrion pipereon.

Clauos de eſpecias.

Caryophilli

En aquel lugar a donde dize Dioſcorides, q̃ la pimienta luenga es fuertemente mordicatiua, &c. ſe lee enel antiquiſſimo codice. ὅτι διὰ τὸ μὴ πικρὸν, διὰ τὸ ἄδηκτον, ἰσχυρὰ μάστιξ εἰς τὰς ἀποδύτους ἢ θηριακὰς δυνάμεις. &c. que quiere dezir. La pimienta luenga por ſer libre de mordacidad, es conueniẽtiſſima en las medicinas contra veneno, y en las que reſiſten a las fieras emponçoñadas. La qual lection a mi juyzio no va fuera de tino porque ſiendo la pimienta luenga mas verde, y mas humida que las otras (como lo teſtifica Galeno) ſino fuere del todo blanda, alomenos ſera en menor grado mordicatiua que ellas. Empero eſcoja el benigno lector, la ſentẽtia que mas le viniere a gusto.

ZINGIBER.

Del Gengibre. Cap. CXLIX.

EL Gengibre es vna planta particular, que por la mayor parte nace en la Troglodítica Arabia: de las hojas de la qual verdes vſan en aquellas partes para infinitas coſas, como vſamos de la ruda noſotros, y la mezclan con los potages y viandas. Tiene las rayzes pequeñas como aquellas del cypero: las quales ſon blanquezinas, oloroſas, y del guſto de la pimienta. Han ſe de eſcoger las no carcomidas. Echanlas en adobo algunos, *porque ſe corrompen muy facilmente, y metidas en ciertos vaſos de tierra, las trahen a Italia. Comeſe vtilmente el Gengibre, y ſueleſe mezclar en las ſalſas. Tiene virtud de calentar, y de digerir. Ablanda el vientre ligeramente, y es muy agradable al eſtomago. Reſuelue todos los impedimentos que offuſcan la viſta, y mezclaſe en las medicinas cõtra veneno. En ſumma, tiene quaſi la fuerça de la pimienta.

* Del rd ſuerçon.

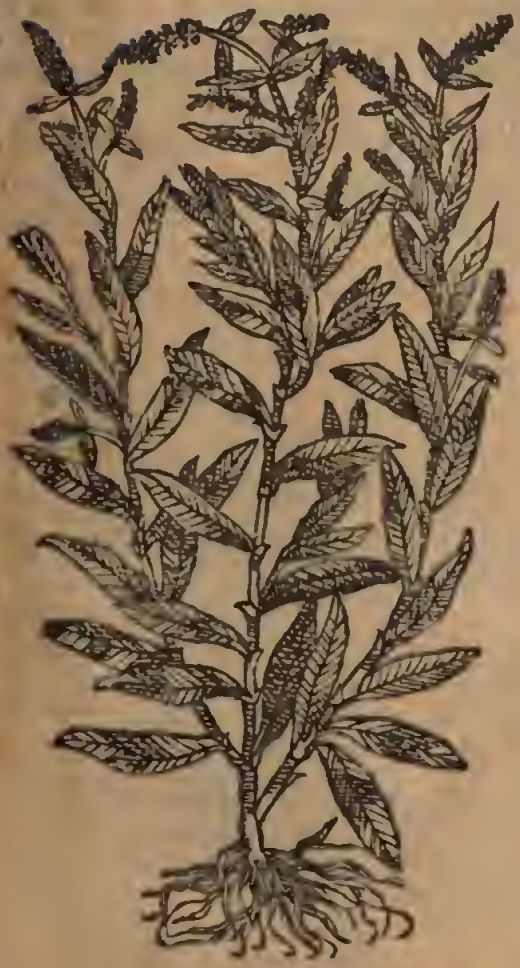
NOMBRES Griego, Ζιγγίβερις. La. Zingiberis. Ar. Lengibel. Caſt. Gégibre. Ca. Gingebre. Por. Gengiure. It. Gengeuo. Fr. Gingembre. Tud. Ingber.

ANNOTATION. LA rayz del Gengibre toda llena de ñudos, ſe eſtiende como la grama, y produze tres o quatro vezes al año vnas hojas de caña, aũque mas cortas, y mas eſtrechas. Calienta el gengibre (ſegun dize Galeno) empero no como la pimienta, luego en ſiendo aplicado: por donde ſe deue creer, que no es compueſto de tan ſubtiles partes como ella. Tiene el Gengibre cierta humidad indigeſta, y eſtrauagante, aſſi como la luenga pimienta: por razon dela qual ſe carcomen muy facilmente aqueſtas dos ſuertes de eſpecias, y dura mas ſu color, que el de la blanca, o el de la negra pimienta. Es ſemejante al gengibre, aſſi en figura como en virtud, la Zedoaria, pueſto que no es tan aguda. Cuentaſe por caliente y ſeca en el orden tercero. Comida obſcurece el tuſo del vino, de las cebollas, y de los ajos: reſuelue las ventoſidades del vientre, es vtil contra la mordedura de los animales que arrojan de ſi ponçoña, y ſocorre a los que beuieron Napelo. Creyeron algunos, que el Arnabo de Paulo Egineta, fueſſe la Zedoaria de los medicos Arabes: en lo qual ſe engañaron: porque el Arnabo Griego, y el Zurumbet Arabico, ſon vna coſa meſma. Es el Zurumbet, vn arbol grande Oriental, que produze las hojas luengas, y no da de ſi fructo alguno, y repreſenta el olor del cidro.

Zedoria.

Arnabo. Zurumbet.

HYDROPIPER. PTARMICA.



De la Pimienta aquatica, llamada Hydropiper. Cap. CL.

EL Hydropiper nace cerca de los estanques, o junto a las aguas que corren muy mãsamente. Produze vn tallo ñudoso por interualos, *maciço, y acompañado de ciertos ramos como alas. Sus hojas se parecen a las de la yerua buena, empero son mayores, mas tiernas, y mas blanquezinas. Muestranse agudas al gusto, ansi como la pimienta, dado que no son nada aromaticas. Tambien su fructo es agudo, y nace de los ramillos entre las hojas como razimo. Las hojas con el fructo aplicadas en forma de emplastro, resueluen las hinchazones, y las antiguas durezas: y sanan los ojos acardenalados. Secas y molidas se mezclan con la sal, y con las viandas, en lugar de pimienta. Su rayz es pequeña, & inutil.

*riçu

Griego, ὑδροπίπερι. Lat. piper aquaticum. Bar. Persicaria sine maculis. Fr. Curage. Tud. Vvasser Pfeffer.

NOMBRE ANNOTACION.

EL *Hydropiper que aqui describe Dioscorides, es aquella especie de Persicaria, que tiene las hojas muy agudas al gusto, en las quales no se halla la mancha negra, que se discierne en aquellas de la mãchada. Hallase otra planta llamada vulgarmente Hydropiper, que produze las hojas quasi como las de la yedra, y la simiente roxa, como aquella del Aro: la qual es la tercera especie de la Dragontea de Plinio. El Hydropiter es caliente y seco algo menos que la pimienta.*

De la Ptarmica. Cap. CLI.

LA Ptarmica es vna especie de mata, que tiene muchos ramos *subtiles *, redondos, y al abrotano semejantes: los quales son al derredor poblados de muchas hojas algun tãto luengas, y como las del oliuo. En la cumbre de sus dichos tallos produze vna cabecilla pequeña como la de la mançanilla, redonda, y de vn olor tan agudo, que llegada a las narizes, haze luego esternudar: de donde le vino el nombre. Sus hojas juntamente con las flores, aplicadas en forma de emplastro, resueluen los cardenales. Sus flores prouocan los esternudos potentissimamente. Nace aquesta planta por los montes, y pedregales.

*El cod. antig. tiene, λεπτούς.

En *muchos*

ANNOTATION. *EN muchos lugares de Italia he viſto yo aqueſta planta, con todas aquellas partes que le atribuye Dioſcorides. Parece ſe infinito anſi en los tallos, como en las hojas, las quales ſon blanquezinas, a la Centaurea mayor. Encima de los tallos haze vn boton, como aquel de la mançanilla: el qual es de tan fuerte olor, que llegado a las narizes, prouoca dos y tres vezes a eſternudar: por el qual effecto la llamaron algunos Diptarniccm.*

De la yerua Lanaria, en Griego llamada Struthio. Cap. CLII.

LA yerua Lanaria, de la qual vſan los q̃ lauan las lanas, para mejor limpiarlas, es plãta muy conocida. Su rayz es aguda, y prouocatiua d̃ orina. Tomada vna cucharada della cõ miel, ſirue a la toſſe, a las paſsiones del higado, y al aſma q̃ no dexa reſollar ſino eſtãdo enhieſtos. Demas deſto, relaxa el viẽtre. Tomandoſe cõ la panace, y cõ la rayz d̃ las alcaparras deshaze la piedra, purga la por la orina, y reſuelue las durezas del baço. Metida en la natura de la muger, prouoca el menſtruo, y mata eſficazmẽte la criatura en el viẽtre. Aplicada cõ harina y vinagre, extirpa las infectiones del cuero, y cozida cõ harina de ceuada, y con vino, reſuelue los tolondiones. Mezclaſe en los emplaſtros molificatiuos, y en los colyrios q̃ clarifica la viſta. Mueue los eſternudos, y majada cõ miel, e inſtilada dẽtro de las narizes, tiene facultad d̃ purgar por la boca.

STRVTHIVM.

SAPONARIA.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Στρούθιον. La. Radicula, herba Lanaria, & Lutea. Ar. Kondes, y kunder. Ba. Condiſi. Tu. Vvouvve

ESta planta es muy conocida por toda Flandres, a donde comunmente ſe llama vuouue, y ſe tiñen las lanas de amarillo con ella. Es planta muy ſemejante en tallo y hojas a la Lyſimachia purpurea, ſaluo que haze amarillas las flores. Su rayz es caliente y aguda, y tiene vn ſabor natural de rauano: de do vino en Latin a llamarſe Radicula. Toman ordinariamente por el Struchio los herbolarios la vulgar Saponaria, plãta muy differente. Produze aqueſta el tallo velloſo, las hojas como las del llanten, las flores ſobre los tallos blancas, y a manera de clauellinas, la rayz luenga, y eſparzida al traues por tierra. Fregada eſta yerua entre las manos con agua leuanta eſpuma: de donde le vino el nombre. Noſe conocen enella las facultades que el Struthio atribuye Dioſcorides. Es la yerua Lanaria caliente y ſeca en el quarto grado: tiene fuerça de reſoluer, de abrir, y de mundificar: y anſi el cozimiento de ſu rayz es vtil a la ictericia.

Saponaria.

Del Cyclamino. Cap. CLIII.

EL Cyclamino tiene las hojas ſemejantes a las de la yedra, purpureas, varias, y pintadas de cierras manchas blanquezinas por arriba y abaxo. Produze el tallo deſnudo, y de quatro dedos: encima del qual nacen ciertas flores purpureas a manera de roſas. Su rayz es negra y ancha, al

CYCLAMINVS.

cha, la qual se parece a la rapa. Beuida con agua miel, purga por abaxo el agua, y la flema: y prouoca la sangre menstrua, o se beua, o se aplique a la natura de la muger. Dizen que la muger preñada mal pare, passando por encima de esta rayz. Atada al muslo acelera el parto. Beuese con vino contra los venenos mortiferos, y principalmente contra el dela liebre marina. Aplicada en forma de emplastro, es remedio contra las heridas de las serpientes. Mezclada con vino, embeoda. Beuida tres dramas della con vino passo, o con bien aguada clarea, sana de la ictericia. Empero cumple que el que las vuiere beuido, se acueste en lugar caliente, y se abrigue con muchas cubiertas, para que pueda sudar, porque assi sudara cierto sudor colerico. Instilase el çumo del Cyclamino dentro de las narizes con miel, para purgar la cabeça. Metese tambien con vn poco de lana en el siesso, para prouocar camara. Aplicado al ombligo, a la vedija, y tambien a las ancas, *ablanda *el vientre, y haze que la muger mal para. Mezclado con miel, es vtil contra las cataratas, y flaquezas de vista, si se vntan los ojos con el. Mezclase con las medicinas que precipitan el parto. Aplicado con vinagre, reprime el siesso salido a fuera. Sacase de la rayz majada y estrujada, el tal çumo, y despues se cueze hasta que toma cuerpo de miel. Purifica la rayz el cuero, extirpa las postillas, y aplicada por si, o con miel, sana las frescas heridas: vltra desto, deshaze el baço: quita las manchas que dexo el Sol en el rostro, y sana las alopecias. Su cozimiento se aplica vtilmente a los miembros descoyuntados: al dolor de la gota, a los tauañones, y a las humidas llagas de la cabeça. El azeyte añejo, en el qual vuiere la rayz hervido: encora las llagas, si se vntan con el. Suelen cauar la rayz, y henchirla de azeyte, y assi llena ponerla sobre el rescoldo de la ceniza, añadiendo algunas vezes vn poco de cera Tyrrenica, para que tome cuerpo: y en esta forma se haze vn excellentissimo vnguento para los tauañones. Guardase la rayz cortada *como la cebolla albarrana. Dizen que tomada *molida* y formada en pastillas, engendra amor y grande beneuolentia. Nace en lugares sombrios, y principalmente debaxo de arboles.

NOMBRES Griego, κυκλάμινος. Lat. Cyclaminus, y Panis porcinus. Ar. Bothor Marien. Bar. Arthanita. Cast. Pan porcino. Por. Maçam de porco. Fr. Pain de porceau. Tud. Schuuem brot.

Del otro Cyclamino. Cap. CLIIII.

HAllase otro Cyclamino llamado de algunos Cissanthemon, o Cissophyllon: el qual tiene las hojas de yedra, empero menores. Produze los tallos gruessos y ñudosos de trecho a trecho: los quales se rebueluen a los vezinos arboles, assi como los sarmiẽtos. Sus flores son olorosas, y blãcas. Su fructo es razimoso como el de la yedra, y parecese a los granos de vuas, tierno, *dulce, *agudo blandamente, y viscoso. La rayz es inutil. Nace aquesta planta en lugares asperos. Beuida vna drama de su fructo con dos cyatos de vino blanco por espacio de quarenta dias, resuelue por la orina y por camara las hinchazones del baço. Beuese tambien contra la Orthopnea, y purga las mugeres despues del parto.

* Añadese en el co. κυκλάμινος.

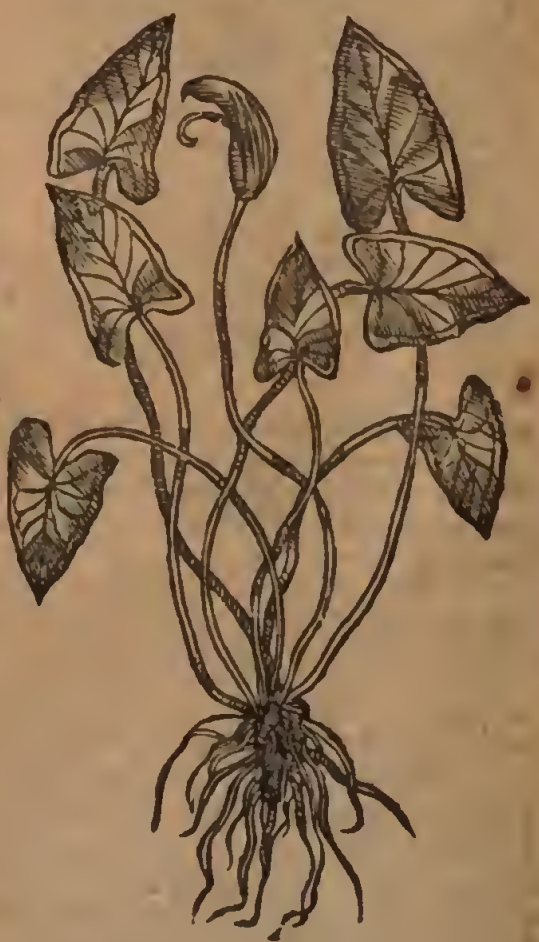
ANNOTATION. EL *Cyclamino cobro aquel nombre, a causa que su rayz es formada como vna rodaja, o circulo. Llamase tambien Panis porcinus, que quiere dezir pan de puerco, por quanto la mesma es mantenimiento excellente para engordar los puercos. Otros le llamaron ἰχθυόβολον, que es ponçoña de peces, porque a la ver*

dad los matt. Es harto conocida y vulgar, la primera eſpecie del Cyclamino que aqui nos pinta Dioſcorides. Sobre la ſegunda ſe tiene grande altercation entre los ſimpliciſtas exercitados: por donde haſta que ſe reſueluan, yo no quiero arrojarme, ni pronunciar coſa incierta. Es el Cyclamino caliẽte y ſeco en el grado tercero: y anſi adelgaza, mundifica, deſopila, atrahe, y reſuelue con grande efficacia. Soruido ſu çumo por las narizes, admirablemente aprouecha cõtra los dolores antiguos de la cabeça, contra la perleſia, y cõtra todas las enfermedades frias de neruios. El qual ſolamẽte aplicado al vientre, tiene tanta efficacia, que le relaxa: y para eſte effecto ſe compone del vn potentiſsimo vnguento, el qual llaman de Arthanita les botticarios. Entre otras virtudes ſuyas (ſegun dizen) tiene ſu rayz tambien eſta, que cõglutina las voluntades de los q̃ la comẽ, o beuen, con las de aquellos que ſe la offrecen: y pluguieſſe a Dios, que ſe hallaſſe agora en eſtos calamitoſos tiempos vn remedio tan efficaz, que baſtaſſe a reconciliar los animos de los Chriſtianos Principes, tã empedernecidos y, en carniçados: y a reduzirlos en vna ſancta y amigable concordia: entre los quales parece que Satanas ha ſembrado vna infernal zizania.

En medio del capitulo, a do dize Dioſcorides, que el çumo del Cyclamino ablanda el vientre, ſe lee en el codice antiguo, διαῤῥήγνυσι, que quiere dezir perturba: con la qual palabra nos da a entender el author, que euacua violentamente, y con alguna difficultad. A la fin del capitulo, a do dize que molida la rayz ſuele engendrar amor, tienen todos los codices Griegos, κοπτομένη: ſaluo el antiguo, en el qual ſe halla καυθεῖσα: que quiere dezir quemada. La qual lection conforma con lo que della eſcriue Theophraſto.

DRACVNCVLVS MAIOR.

DRACVNCVLVS MINOR.



De la Dragontea mayor. Cap.° CLV.

NAce la Dragontea mayor por los ſetos, y por los lugares ſombrios. Produze vn tallo derecho, liſo, luengo de dos codos, grueſſo como vn bordon, vario de color, y differẽtiado con ciertas manchas purpureas, de ſuerte que parece ſerpiente. Haze las hojas como aquellas de la romaza, y embueltas vnas en otras. Nace razimoſo ſu fructo, en la cumbre del tallo, el qual es pardillo al principio, y en ſiendo maduro, ſe buelue de color de açafran, y roxo. Tiene le rayz

la rayz de mediocre grandeza, redonda, blanca, y vestida de vna corteza subtil. Cogese la yerua en madurandose la simiente, y esprimese della el çumo, el qual se seca a la sombra. Su rayz se caua quando se siegan las miesses, y despues de lauada, y cortada menuda, se enhila, y se seca a la sombra: la qual beuida con vino aguado, calienta. Si tostada, o cozida, se toma con miel en forma de lamedor, es conueniente al asma, a las rupturas y espasmos de neruios, a la tosse, y a los humores que de la cabeça destilan al pecho. Beuida con vino, prouoca la virtud geoital. Majada y aplicada con miel, extirpa las llagas malignas, y corrosiuas, principalmente si se mezcla la bryonia con ella. Hazense tambien della mezclada con miel, colyrios, para soldar las fistolas, y para sacar la criatura del vientre. Cura los aluarazos aplicada con miel: y consume los polypos, y el cancer de las narizes. Su çumo es vtil en las medicinas hechas para los ojos, porq̃ resuelue las nuues, los fluecos, y las nieblas que offuscan la vista. El olor de la rayz, y de la mesma yerua, rezientemente cogida, corrompe la criatura en el vientre: y lo mesmo hazen treynta granos de la simiẽte beuidos con agua y vinagre. Algunos instilaron con azeyte el çumo de entrambas cosas en los oydos doliẽtes: y sobre las frescas heridas aplicaron las hojas: como remedio estiptico: y cozidas en vino las administraron contra los sauañones. Dizese que los que se vnieren fregado con las hojas de la Dragontea las manos, o truxeren la rayz della consigo, no seran mordidos de biuoras.

NOMBRES Griego, Δρακόντιον. La. Dracunculus. Ar. Aluf. Bar. Dragontea, y Serpentaria. Cast. Taragontia. It. Serpentina. Fra. Serpentaire. Tud. Schlangen kraut.

De la Dragontea menor. Cap. CLVI.

Dragontea menor.

LA otra Dragontea produze las hojas de Yedra, grandes, y differẽtiadas con ciertas señales blancas. Su rayz es algun tanto redonda, cebolluda, y semejante al Aro. Es prouocatiua de orina. Sus hojas aplicadas a las heridas frescas, en lugar de hilas, son vtiles. El queso embuelto en ellas se preserua de corruption. Comese la rayz de la Dragontea cruda y cozida, tambien en vso de sanida. En Mallorca y Menorca, despues de cozida, la mezclan con mucha miel, y la siruen en los combites, como si fuesse alguna torta real.

ANNOTATION. Arisaro Plinio.

HAze aqui mention Dioscorides de dos especies de Dragontea: vna de las quales es la mayor, harto conocida por todas partes: y otra la menor, la qual a mi parecer, no differe del Pliniano Arisaro: el qual es semejante al Aro, aunque tiene menores las hojas, y casi como las de la Yedra. Su rayz es tambien menor que aquella del Aro, y parece se a vna gruessa azeytuna. En summa, el Arisaro de Plinio, assi en la forma como en la fuerça, corresponde totalmente a la menor Dragontea. Hallase aquesta planta en la campaña de Roma, y principalmente jũto a las tres fontanas. Produze la Dragontea mayor, de la fin de su tallo vna hoja encogida y cerrada en si, ancha por el pie, y por lo alto muy puntiaguda. La qual por de fuera es verde, y por de dẽtro teñida de vn roxo escuro. Esta pues con el tiempo se abre, y abierta descubre en medio de si, vna como lengua bermeja, y semejante a vn cuerno de cabra: al pie de la qual nace su fructo. Confunden algunos con la Dragontea el Aro, porque no solamente en la forma, empero tambien en sus propriedades, se parecen mucho entre si aquestas plantas. Segun Theophrasto, este nombre Aro es harto general, y comprehende debaxo de si, no solamente las Dragonteas, empero tambien algunas otras especies de plantas. Llamo Hippocrates a la Dragontea Ophis, que quiere dezir serpiente: y assi la llaman Serpentaria los herbolarios: porque cierto su tallo en la varicdad y differentia de los colores, parece ser vestido del despojo de alguna culebra. Es la Dragontea muy aguda y amarga, con grande subtileza de partes: aunque tiene alguna estipticidad, por razon de la qual obra con mayor efficacia. Su rayz tiene admirable virtud en adelgazar los humores viscosos, y gruessos, y en dessecar las malignas llagas del cuero. Assi los codices manuscriptos, como los estãpados, estan miserablemente corruptos en los dos capitulos superiores, saluo el nuestro antiquissimo, en el qual no se lee mas ni menos de lo que trasladamos.

Ophis.

Del Aro. Cap. CLVII.

EL Aro en la Syria llamado Lupha, produze las hojas como aquellas de la Dragontea, empero mas luengas, y menos manchadas: el tallo de vn palmo, algun tanto purpureo, y semejante a la mano de vn almirez, sobre el qual nace vn fructo de color de açafran. Su rayz es blanca como la de la Dragontea, y suele comerse cozida, por ser menos aguda que aquella. Echanse en adobo sus hojas para comerse, las quales tambien secas, y despues cozidas, por si solas se comen. La rayz, la simiente, y las hojas, tienen la virtud mesma de la Dragontea. La rayz especialmente es vtil cótra el dolor de la gota, aplicada con boñigas en forma de emplastro. Guardase como aquella de la Dragontea. En summa, es buena para comer, por no tener vehemente mordacidad.

ARVM. ARISARVM.

NOMBRES Griego, Ἄρον. Lat. Aroo. Ar. Sara, & Iaros. Bar. Aaron, Barba Aaroo, & Pes vituli. Caſt. Yaro. Por. Pe de vezerro. It. Lo Aro. Fr. Cicotrio, Vit de chien.

ANNOTATION. *Differentiaſe la virtud y fuerça del Aro, ſegun las regiones a donde nace. Porque en Cirene y Egypto crece tan dulce y ſuaue, que ſe puede comer ſu rayz cruda, y cozida, como los nabos. Empero por toda la Europa nace tan agudo y mordaz, que en llegandole tan mala vez a la boca, luego la enciende, y abraſa. Galeno dixo, que el Aro era caliente y ſeco en el grado primero: y ſin dubda deuio de entender no de aquel que crece por eſtas partes, ſino del Cyreniaco, y Egypto: porque ſi el vuiera guſtado el nueſtro, es cierto que le aßiñara la dicha complexion en el quarto. Comiaſe ſu rayz antiguamente cozidas con muchas aguas, para adelgazar, y purgar los humores groſſos del pecho. Tambien la ſolian cozer con leche, y deſpues beuian ſu cozimiento. Extermina con ſu humo el Aro todo genero de ſerpientes, y principalmente los Aſpides. Rallada, o rayda verde ſu rayz, y aplicada ſobre qualquier cardenal, o mancha, no ſe deſaſe della, haſta que la chupa, y reſuelue del todo.*

Del Ariſaro. Cap. CLVIII.

Ariſaro. EL Ariſaro es vna yeruczilla pequeña, que haze la rayz tamaña como vna azeytuna, y es muy mas aguda que el Aro: por donde aplicada ſuele atajar las llagas que van paciendo la carne. Hazenſe della colyrios efficaces para ſanar las fiſtolas. Pueſta ſu rayz ſobre la verga de qualquier animal, la corrompe.

ANNOTATION. *EL Ariſaro haze las hõjas como las de la grama, empero mas tiernas y delicadas: y la rayz redonda, y tan groſſa como vna auellana. Hippocrates, y con el Plinio, llamaron al Ariſaro Aris: aũque el Ariſaro Plinuano es diuerſo deſte, ſiendo la ſegũda eſpecie de la Dragontea que propuſo Dioſcorides. Hallaſe el verdadero Ariſaro, en ſaliendo la puerta de Sant Pablo de Roma.*

Del Aſphodelo. Cap. CLIX.

EL Aſphodelo es planta notiſſima a todos. Produze las hojas ſemejantes a las del puerro mayor: y el tallo liſo encima del qual ſale vna flor llamada Antherico. Sus rayzes ſon algo luengas

HASTVLA REGIA. ASPHODELVS GALENI.

luégas redó dasiemejátes a lasvellotas, agudas al gusto, y de su natura caliétes, Beuidas prouocan la orina, yel méstruo: y si se beué con vino en quantidad de vna drama, son vtiles al dolor de costado, a la tosse, y a la ruptura, y espasmo de neruios. Tambien facilitan el vomito, si se comen en quãtidad de vn dado. Danse vtilméte tres dramas dellas, a losmordidos de alguna serpiente: empero conuiene aplicar sobre la mordedura las hojas, las flores, y las rayzes majadas con vino. Cozidas con hezes de vino, y aplicadas las mesmas rayzes, sanan las llagas suzias y corrosiuas, las inflammationes de las tetas, y de los compañones, y los diuiessos y lobanillos: y aplicanse con polenta contra las frescas inflammationes. Del çumo de la rayz cozido con vino dulce y añejo, y con açafran y myrra, se haze vna medicina muy conueniente a los ojos: el qual çumo tambien es vtil a los oydos que manan materia, instilado por si, o mezclado con encienso, miel, vino, y myrra. Sirue semejantemente al dolor de muelas, si se instila en el oydo contrario. La ceniza de la rayz restituye el cabello perdido por razon de la tiña. El azeyte que uuiere heruido dentro de las rayzes cauadas, sirue a los sauañones ya dessollados, y a las quemaduras del fuego, si se vntan con el: y es vtil a la difficultad de oyr, si dentro del oydo se instila. Aplicada la rayz extirpa los aluarazos, siendo fregados primero al Sol con vn paño de lienço. Beuida con vino la simiente y las flores, son remedio contra la escolopendra y el escorpion, aunque perturban el vientre.* Floreceel Asphodelo quando se siegan las mieses: y tienese de cortar el blanco por el Equinoctio de Março, antes que crezca su fructo. Dizen que beuida su rayz, resfria el apetito venereo: y de aqueste parecer fue el herbolario Crateuas, el qual añade, que beuida vna drama della con vino, sana el dolor de la gota.*

NOMBRES

Grie. Ἀσφόδελος. La. Asphodelus, Albucum, y hastula Regia. Ar. Cheunce, y su rayz Axeras. Ba. Affodillus, y Aphrodillus. Cast. Gamon Cat. Gamons. Por. Gamoens. Abrotea. It Amphodillo. Fr. Aphrodilles.

ANNOTATION.

Hallanse dos especies del Asphodelo, conuiene a saber, macho y hembra: dado que Dioscorides pinta solamente vna. El macho propriamente se llama Albucus: y es aquel que aqui describe Dioscorides. La hembra es la verdadera hastula regia: tiene las hojas semejantes a las del pequeño llantẽ, y el tallo liso, de la cumbre del qual nacen muchas flores llenas de algunas mãchas moradas. Sus rayzes son barbadillas como los ajos: las quales antiguamente a los hombres eran mantenimiento ordinario, por no ser ingratas al gusto, aũque algo viscosas. Las rayzes del macho no se dexan tan facilmente comer, por ser mas agudas y mordicãtes. Agora las vnas y las otras son vianda de puercos, y veneno de los ratones. Sõ todas caliẽtes, secas, y algũ tanto amar-

gas,empero en mas alto grado aquellas del macho.Es admirable coſa de ver la muchedũbre de las rayzes del Aſphodelo,que cuelgan juntas de vn tallo:porque alguna vez ſe hallan mas de ciento hermanadas.Hizo mention Galeno en el libro de los mantenimiẽtos,de vn genero de Aſphodelo,que tiene la rayz cebolluda: el qual yo he viſto y arrancado en la campaña de Auguſta.Aquello que eſta en la fin del capitulo entre las dos eſtrellas,no ſe halla en los exemplares antiguos,y parece añadido de alguno.

Del Bulbo bueno para comer. Cap. CLX.

EL Bulbo que ordinariamente comemos,es conocido de todos,y conueniente al eſtomago. El roxo que trahen de Africa, es amigo al eſtomago, y entretiene lubrico el vientre: aunque el amargo que tira a cebolla albarrana,es mas eſtomacal,y ayuda a la digeſtion. Todos los Bulbos ſon caliẽtes y agudos. De mas deſto prouocã mucho a luxuria,irritan las agallas,y juntamente la lengua:dã mucho mantenimiento,engendran carne, y produzẽ ventoſidades. Aplicados en forma de emplaſtro, ſon vtiles a las diſlocationes y cõtuſiones de miẽbros, y a los dolores de las jũcturas:y ſacan las aſtillas hincadas. Aplicãdoſe con miel,o por ſi ſolos, curã las gãgrenas, y el doloe de la gota:y mezclados con miel y pimienta pulueriza da,ſanã las hinchazones de la hydropeſia y las mordedueas de perros:reprimen el ſudor, y mitigan los dolores de eſtomago.Aplicados con nitro toſtado,limpian la caſpa,y las llagas manantias de la cabeça:y por ſi ſolos,o con la yema de vn hueuo, extirpan los cardenales,y los barros del roſtro.Si ſe aplican *con miel o vinagre,* deshazen las pecas.Encorporan ſe con polenta contra las contuſiones de los oydos, y de las vñas. * Aſſados debaxo de la ceniza caliente, y mezclados con las cabeças de las menas quemadas, ſanan las llagas carnoſas a manera de higos.Quemados y rebueltos con Alcyonio,y aplicados al Sol,cuean las quemaduras q̃ dexo el meſmo Sol en el eoſteo, y deſhazen las negras ſeñales.Cozidos con vinagre,y comidos,ſiruẽ a las rupturas de neruios.Empero no ſe quiere comer en gran quantidad,porque offenden a las partes neruolas.

BVLBVS.

*El cod. antig. tiene, συν ὀξυμελιτῳ, que es con oximel

* Αφαιροῦσι δὲ καὶ σπιλὰς ὀπλοθὶς τὰς δημοπροθὶς, καὶ μετάμμασι διὰ νίτρου παραλῶσι τὰ μώλωπα καὶ τὰ ὑπόσφαγμα.

Del Bulbo vomitorio. Ca. CLXI.

EL vomitorio Bulbo tiene mas correoſas, y harto mas luengas,las hojas,que aquel q̃ ſe ſuele comer: empero la rayz ſemejante a la ſuya, y veſtida de vna corteza negra. Comida la tal rayz, o beuido ſu cozimiento,cuea las indiſpoſitiones de la vexiga,y prouoca vomito.

NOMBRES ANNOTATION.

Del Bulbo eſculentro,Griego,βολβὸς ἐδώδιμος. Lat.Bulbus eſculentus.Ar.Baſar, Alzir.

Eſte nombre de Bulbo,generalmente ſe toma por qualquier rayz cebolluda,y redõda:y anſi ſe llamã Bulbos las rayzes del Aſphodelo,del Satyrõ,y del Cyclamino.Empero particularmẽte ſignifica vna eſpecie de cebolla ſaluage,que produze el tallo vazio,y de vn palmo,las hojas ſemejãtes a las del puerro.Las flores como aquellas del lirio,ſobre verde amarillas,y cõpueſtas de ſeys hojas a manera de eſtrellas: en medio de las quales tiene ciertas hebras como las del açafran,que nacen de vna cabeçuela triãgular, llena de menuda Simiẽte.Su rayz es como aquella del ajo,empero carece de olor,y es toda pegajoſa. Hallaſe gran copia del en lugares humidos y ſombrios.

Aſcalonia.

Algunos toman por los Bulbos aquellas cebolletas que llamamos en Roma Aſcaloniaſ:y manifieſtamente ſe engañan, viſto que Theophraſto no las cuenta entre las eſpecies del Bulbo, ſino entre las de la cebolla ordinaria. Son los Bulbos algun tanto amargos, y eſtipticos, por donde agnzan el apetito,y conſortan la virtud retentriz. Adelgazan tambien los humores grueſſos del pecho, y hazen los arrancar ſin trabajo.De mas deſto,acrecientan la eſperma,y prouocan mucho a luxuria:por el qual reſpecto (ſegun refiere Varron)antiguamente ſe ſolian dar a los rezien caſados.Los Bulbos cozidos en dos aguas,mãtienen mas,empero pierden el amargor,y anſi no ſon tã vtiles para extirpar los humores grueſſos del pecho,

El Bulbo

El Bulbo vomitorio es mas agudo y mordaz, que el otro que ordinariamente se come: y por esso es prouocatiuo de vomito y diuertiendo los humores de las junturas, quita el dolor de la gota.

De la Scila, o Cebolla albarrana. Cap. CLXII.

LA Scila tiene virtud aguda, y hiriuiẽte, y sirue para infinitas cosas assada. Empero para que se asse mejor, la cubren de massa, o de barro, y cubierta la meten en el horno, o la ponen debaxo de la brasa, hasta q̃ la pasta perfectamẽte se tueste: la qual quitada, si la Cebolla se mostrare tierna, embolueraſe otra vez en otra massa, o barro reziente, y tostaraſe de nueuo: porque la que no se assa desta manera, es muy dañosa a los interiores miembros. Assase assi mesmo en vna olla de barro atapada, y metida en el horno. Tomase tambien el coraçon della desnudo de las cascaras exteriores, el qual cortado en tajadas, se cueze cõ muchas aguas, hasta que su cozimiento no se muestre ni amargo, ni agudo. Estõces las dichas tajadas se enhilan, y se ponen a secar a la sombra, de suerte q̃ no se toquen vnas a otras: de las quales despues vsaremos para hazer el azeyte, el vino, y el vinagre Scilitico. El mesmo coraçõ de la Cebolla Albarrana cruda, frito en azeyte, o deshecho cõ resina, se aplica vtilmẽte a las grietas q̃ suelẽ hazerse en los pies. Cozido en vinagre, y aplicado, es vtil contra las mordeduras de biuoras. Mezclamos a vna parte de la Cebolla Albarrana assada, ocho partes de sal tostado, y de aquesta mezcla damos en ayunas vna o dos cucharadas, para ablãdar el viẽtre. Mezclase en los beurages, en las odoriferas medicinas, y en aquellas que prouocan la orina. De la qual mistura bastã tres obolos dados con miel, en forma de lamedor a los hydropicos: a los flacos d̃ estomago, a lós quales nada la viãda en el vientre, a los que padecen de la ictericia, o de dolor de tripas: a los fatigados de tosse antigua: a los asmaticos, y finalmente a los que con grande difficultad arrancan los humores del pecho. Cuezese la Scila cõ miel, y comese para los mesmos effectos, y principalmente para que ayude a la digestiõ. Purga por abaxo las viscosas superfluidades. Cozida en agua y comida, sirue a las mesmas cosas. Empero no se deue dar jamas a los que sienten llaga en las tripas. Freganse commodamente con la Albarrana tostada los sauañones, y las verrugas que cuelgan como de vn hilo. Su simiente molida, y comida en vn higo, o con miel, molifica el vientre. Colgada la Cebolla Albarrana so bre el vmbral de la puerta, preserua de hechizerias la casa.

SCILLA.

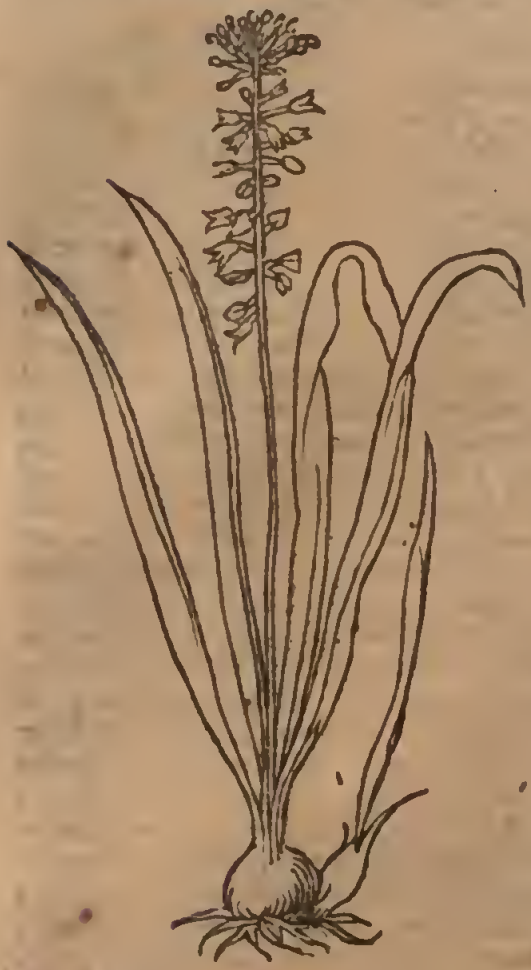
Griego, Σκίλλα. Lat. Scila. Ar. Haspel, vel Alascbil. Bar. Schilla. Cast. Cebolla Albarrana. Cat. Ceba marina. Por. Cebolla Albarram. Fr. Oignon marin. Charpentaire. Tnd. Meerz vvibel. NOMBRES

Del Pancratio, o Scila menor. Cap. CLXIII.

EL Pancratio, llamado tambien Scila de algunos, es vna rayz semejante al bulbo crecido: la qual es algun tanto roxa, o purpurea: de mas desto, amarga y heruiente al gusto. Produze las hojas del lirio, aunque mas luengas: tiene la mesma facultad de la Scila, prepararse en la mesma forma, y dase en el mesmo peso, y para las mesmas enfermedades. Empero su virtud es algo mas remissa que la de la Scila. Mezclase el çumo de su rayz con la harina del yeruo, y formase en ciertas pastillas, las quales se dan vtilmente con agua miel a los hydropicos, y a los enfermos del baço. Pancratio.

A *La que los Griegos llamaron Scila, llaman los Latinos Squilla, imitando a Varron. En Castilla la llamamos Cebolla Albarrana. La qual tiene muchos cascos vnos sobre otros, como la Cebolla ordinaria.* ANNOTATION.

PANCRATIVM. CAPPARIS.



Produze vn tallo alto de palmo y medio, y caſi todo enterrado en las hojas, del qual nace la flor blãquezina, empero inclinante al color amarillo. Sus hojas ſon anchas, y ſin peçon. Tiene la cebolla Albarrana facultad de cortar y adelgaçar los grueſſos humores, y es caliente en el grado ſegundo. Su çumo cozido con miel, es admirable remedio contra la gota coral, y cõtra todas las enfermedades frias del celebro: y el meſmo extermina las lombrizes del vientre. El vinagre Squilitico, conforta y eſtablece los dientes y las enzias, ſi ſe enxaguã cõ el. Plinio pone dos eſpecies de Squila, conuiene a ſaber, el macho, y la hembra: de las quales dize que el macho es blanco, y la hembra negra. El Pancratio, el qual es la Squila menor, no anda agora en el vſo, ni tenemos neceſſidad del, mientras no nos falta la Squila.

De las Alcaparras. Cap. CLXIIII.

LA planta q̃ produze las Alcaparras, es vna mata eſpinoſa: q̃ eſparze ſus ramos al derredor por tierra. Sus eſpinas ſon retorcidas a manera de anzuelos, como las de la çarça: las hojas redondas, y ſemejantes a las del mẽbrillo: ſu fructo ſe parece a vna azeytuna, el qual abriendo ſe, deſcubre vna blãca flor, deſpues de la qual cayda, le mueſtra cierta coſa luenga en forma de vna bellota, q̃ ſi la abrimos tiene dentro de ſi ciertos granos pequeños y roxos, como aq̃llos de las granadas. Haze aqueſta plãta muchas rayzes grandes, y muy leñoſas. Nace por la mayor parte en aſperos lugares, y eſteriles: nace aſsi meſmo en las iſlas, y tambien por los muladares. Echanſe los tallos y el fructo en adobo para comer. Las Alcaparras perturban el viẽtre, al eſtomago ſon dañoſas, y engendran ſed. Empero ſi ſe comen cozidas, ſon vtiles al eſtomago. Beuidas dos dramas de ſu ſimiente con vino, por eſpacio de quarenta dias, deshazen el baço, prouocan la orina, y purgan las ſuperfluydades ſangrientas. Beuente tambien vtilmente contra el dolor de la ſciatica, contra la perleſia, y contra las rupturas y eſpaſmos de nernios: prouocan la ſangre menſtrua, y purgan los humores de la cabeça. El cozimiẽto de la meſma ſimiẽta cozida en vinagre, quita el dolor de los dientes, ſi te enxaguan con el. La corteza ſeca de la rayz ſirue a las meſmas coſas, y mũdifica todas las llagas viejas, ſuzias, y encallecidas. Aplicaſe commodamente con harina de ceuada ſobre el baço crecido. Mordida del diente enfermo, le

relaxa el

relaxa el dolor. Majada cõ vinagre, extirpa los aluarazos. La rayz y las hojas majadas, resuelue las durezas y lãparones. Su çumo instilado mata los gusanillos de los oydos. Las alcaparras de Africa, y principalmẽte las llamadas Marmaricas, son muy vẽtosas. Las de Apulia, prouocã vomito. Las q̃ vienen del mar roxo, y de Africa, son en extremo agudas: porque hinchen de ampollas la boca, y *corroen las enzias hasta los huessos. De suerte que para comer son inutiles.

*El cod. ant. tiene, διαῤῥοια: q̃ significa pudren.

Griego, κάππαρις. La. Capparis. Ar. Cappar. Bar. Caparus. Cast. y Po. Alcaparras. Cat. Taperes. It. Cappare. Fr. Capres. Tud. Capren.

NOMBRES ANNOTATION.

SOn muy conocidas ya por todo el mundo las Alcaparras. Porq̃ aunq̃ Dioscorides las infama como cosa no conueniente al estomago (lo qual se deue entender de las crudas) toda via no ay ninguno que no las coma ordinariamente para confortar el estomago, y restituirle el apetito perdido. empero suelen lauarlas y hervir las ligeramente primero, hasta que pierden toda la sal, y echarlas despues azeyte, vinagre, y açucar: porque cõdimẽtadas en este modo, y al principio del pasto, no solamente no offenden, empero tambien son extremo vtiles al estomago, cortando, adelgazando, y rayendo, todas aquellas flemas viscosas, que se le apegã por la parte interior: y habilitandole para mejor receuir, abraçar, y digerir, las viandas. De mas desto, desopilon el higado y bazo, y desembaraçan los riñones y la vexiga: verdad es que dan poco mantenimiento al cuerpo: a causa que son compuestas de partes excessiuamente subtiles, con las quales hazen todos aquellos effectos. Nacen las mas excellentes de todas en Alexandria de Egypto, de donde se trahen ordinariamente a Venetia, cõseruadas en su salmuera, sin la qual se corrompen luego. La corteza de la rayz de las Alcaparras, primeramẽte es amarga: despues aguda, y en el mas remisso grado, acerba y astringente: de suerte que es compuesta de facultades cõtrarias. Porque a causa del amargor, mundifica, purga, y corta lòs gruessos humores, cõ su agudeza: vltra de aquestas cosas, calienta y resuelue: y finalmente con su estipticidad, constriñe, aprieta, y conforta. Dada pues por la boca, y aplicada por de fuera en los vnguentos y emplastros, es singular remedio para deshazer las durezas del bazo. Las hojas y los tallos tienen la mesma fuerça, dado que mas remissa. No solamente creecen por si, empero tambien se siembran las Alcaparras: y si no las atajan con algun fossso, suelen dilatarse y estenderse de tal suerte por las llanuras circumuezinas, que las hazen esteriles.

LEPIDIVM DIOSC.

LEPIDIVM PLINII.

Del Lepidio. Cap. CLXV.

EL Lepidio llamado de algunos Gingidio, es vna heruezilla muy conocida, la qual ſe conſerua en leche mezclada con la ſal muera. Las hojas tienen virtud corroſiua, y aguda, por donde majadas y aplicadas con la rayz del Ala por vn quarto de hora, ſon efficaz remedio cõtra la ſciatica, y ſemejantemente contra las indiſpoſitiones del baço. Exterminan tambien las infectiones del cuero. Creeſe que ſu rayz colgada al cuello, ſana el dolor de los dientes.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Ἀσπίδιον, Ἰβέρις, καρδαμαντικὴ. La. Naſturtium ſylueſtre. Ar. Seitaragi. Caſ. Maſtuerço ſaluage.

EN el vltimo capitulo del primer libro tenemos ya declarado, como la Iberide, y el Lepidio, ſegũ Galeno y Paulo Egyneta, ſon vna meſma plãta. Por dõde aquino ſe que dezir otra coſa, ſino q̃ Dioſcorides o no eſcriuio el preſente capitulo, o ſi le eſcriuio, trata en el del Lepidio de Plinio, differẽte de aquel primero llamado Iberide. Produze aqueſte Pliniano el tallo alto de vn codo, las hojas como las del Laurel, empero mas tiernas, y mas crecidas: las flores pequeñas y blancas: y la ſimiente menuda, y algun tanto luenga. Llegadas a la lengua ſus hojas, la abraſan y pican como pimienta, y de aqui vinieron los vulgares a le llamar Piperitis, aunque no es eſta la Piperitis de Plinio. Hizo tambiẽ mẽtion Paulo Egineta en el capitulo. 77. del libro tercero, de aqueſte meſmo Lepidio, haziendole vtil contra la ſciatica. Es caliente en el quarto grado.

RANVNCVLVS PRIMVS.

RANVNCVLVS SECVNDVS.

Del Ranunculo. Cap. CLXVI.

DEl Ranunculo ſe hallan muchas eſpecies, aunque todas tienen vna meſma virtud, cõuiene a ſaber, muy corroſiua y aguda. La vna dellas tiene las hojas como las del culãtro, empero mas anchas, graſſas, y blanquezinas. Produze la flor amarilla, y en algunos lugares purpurea. Su tallo es delgado, y alto de vn codo. La rayz *vnica, pequeña, bláca y amarga, de la qual nacẽ ciertas hijuelas, como de la del eleboro. Crece aqueſta cerca de las arroyos. Ay otra eſpecie mas velloſa y de mas luengo tallo que aqueſta, las hojas de la qual tienen mas hendeduras. *Nace

*El cod. antiene ῥίζα πολύφυλλος.

RANVNCVLVS TERTIVS.

RANVNCVLVS QVARTVS.

ras * Nace abundantemente en Cerdeña esta segunda especie, a donde la llaman Apio siluestre, y es mas aguda q̃ todas las otras. La tercera especie es muy pequeña, y hidionda, la qual produze vna flor de color de oro. La quarta es semejante a esta, sino que tiene la flor blanca como la leche. Las hojas, las flores, y los tallos tiernos de todas, aplicados en forma de emplastro, son corrosiuos, y engendran costra sobre las partes subjectas, no sin dolor notable, y assi arrancan las vñas corruptas, castran la sarna, extirpan las señales, derriban las verrugas semejantes a hormigas, y aquellas que pareeen pender de vn hilo: y si se aplican con tiento, sanan las alopecias. Su cozimiento tibio sirue de fomentation contra los sauañones. El poluo de las rayzes secas y molidas, llegado a los narizes, haze subito esternudar. Si se aplica vna rayz dellas al diente que duele, quita notablemente el dolor, y desmenuzale. * πλεῖστον.

Grie. Βατράχιον. La Ranunculus, y la mas corrosiua especie de todas, Herba Sardonia: la qual por las botocas suele llamarse Apium risus Por. Patalou dos valles. NOMBRES

AL Ranunculo, y en especial a la segunda especie, que nace copiosamente en Cerdeña, llaman algunos Apiastro, y Apio siluestre, porque se parece al Apio en las hojas, dado que su facultad se muestra mucho mas vehemente: y tanto, que si se come, o se gusta, haze torcer la lengua, y los labrios: de donde vino a llamarse Apium risus: que es Apio que constriñe a reyr: porque los que le comen, se mueren riendo a rezgañadientes, y mal de su grado. De aqui procede, que come esta planta se llame tambien Sardonia, porque crece por la mayor parte en Cerdeña, y haga reyr sin gana, todos traygan ya el Riso Sardonio en comun prouerbio, entendiendo por el, toda suerte de risa falsa, que no nace de coraçon. Vltra las quatro especies que describe Dioscorides, ay otra que se parece a la tercera infinito, empero entre muchas subtiles, produze cierta rayz, semejante a vna nuez gruessa: la qual es corrosiua extremadamente. Todas las especies del Ranũculo son en extremo calientes, agudas, causticas, y muy corrosiuas: y assi no se deuen tomar jamas por la boca, ni aplicar por de fuera; sino quando queremos llamar los humores, y hazer ampollas. Suelen con el ANNOTATION.

Ranunculo

Ranunculo algunos pobres hazerſe llagas, para commouer mas los animos, y con eſta induſtria coger mucho mayor limoſna.

De la Anemone. Cap. CLVII.

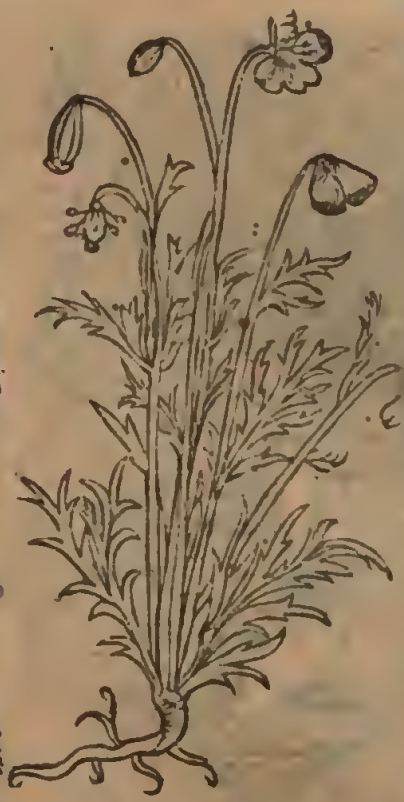
DOs eſpecies ay de Anemone, vna ſilueſtre, y otra domeſtica. Hallanſe muchas differentias de la domeſtica: porque vna produze las flores bermejas: y otra las haze blanquezinas, o de color de leche, o purpureas. Eſtas hazen las hojas como las del culantro, empero hendidas muy ſubtilmente, y inclinadas a tierra. Sus tallos ſon ſubtiles y muy velloſos, encima de los quales ſalen vnas flores como de dormideras, y en medio dellas ciertas cabecillas negras, o azules. La rayz de cada vna es de la grandeza de vna azeytuna, y algunas vezes mayor, ceñida de ciertos ñudos. La ſilueſtre es del todo mayor. Produze mas anchas y mas duras las hojas: tiene la cabeçuela mas luenga, y la flor roxa, y haze muchas rayzejas y muy ſubtiles * Hallaſe entre eſtas vna q̃ tiene las hojas negras, y es mucho mas aguda. Las vnas y las otras tienen euidente agudeza: por razõ de la qual, ſi çumo inſtilado en las narizes, es vtil para purgar la cabeça Maxcada la rayz, haze deſflemar. Cozida con vino paſſo, y aplicada, cura las inflammationes y cicatrizes que ſuelen ſobreuenir a los ojos, y las flaquezas de viſta: mundifica tãbien toda ſuerte de llaga ſuzia. Las hojas y los tallos, ſi ſe cuezen con ceuada mondada, y ſe comen, acrecientan la leche: y ſi ſe aplican a la natura de la muger con lana, prouocan el menſtruo. Pueſtas en forma de emplaſtro, extirpan las infectiones del cuero. Algunos no ſabiendo diſcernir la Argemone y el papauer llamado Reas (del qual diremos en ſu lugar) de la ſilueſtre Anemone, por ſer las flores de todas ellas bermejas, toman con grande error el Euparorio por la Argemone. Empero la Argemone y el papauer no tienen tan embeuido el color, y entrambas plantas florecen mas tarde. Aliende deſto, la Argemone da de ſi vn liquor agudiſſimo al guſto, y de color de açafran: el qual ſale del papauer tambien agudo, empero mas blanco. * Hazen entrambas en medio ciertas cacebillas como las del papauer ſaluage: empero las

* ἐδίοις ἔχει ὀυδὲ μέλανα, ὀξὺ μυρίζει οὐδέν.

* Aqui eſtan todos los codices depravados.

ANEMONE ALTERA.

ARGEMONE.



las del Agremone por la parte alta ſó algun tanto grueſſas: y las del papauer Reas, angoſtas. Las eſpecies d'la llamada Anemone, no dã d' ſi algũ liquor, ni p duzé calices ſino con ov nos cogollicos de eſparragos. Aq̃llas nacẽ por la mayor parte en los campos.

NOMBRES

Gri. Ἀνεμώνη.
L. Anemone.
A. Iachark, y Alnahameu.

ANNOTATION.

LA Anemone es vna yerua muy ſemejante al papauer llamado Reas, o erratico, empero de eſpecie diuerſa: dado que algunos quieren que ſea la meſma, contra la opinion de Dioſcorides. Hallaſe la verdadera Anemone, anſi domeſtica, como ſilueſtre, o ſaluage, con todas aquellas partes que aqui le atribuye el author, en la campaña de Roma. Entrambas tienẽ manifieſta fuerça de calentar, de atraher, y de abrir los poros. Creyeron algunos que la Agrimonia (la qual es el verdadero Eupatorio) fueſſe la Argemone llamada tambien Argemonia: la qual es harto ſemejante a la Anemone, como conſta por el ſiguiente capitulo.

Agrimonia.

De la Argemone. Cap. CLXVIII.

LA Argemone ſe ſemeja totalmente al ſilueſtre papauer. * Tiene las hojas hendidas, y ſemejantes a las de la Anemone. Haze encima del tallo vna flor bermeja, * y vna cabeçuela como la del papauer erratico, aunque algo mas luenga, y ancha por la parte ſuprema. Su fruyt es redonda, y el liquor que de ſi derrama, de color de açafran, y agudo: el qual quita los fluecos, y las nuues que offuſcan la viſta. Sus hojas aplicadas en forma de emplaſtro, ſon vtiles a las inflammationes.

ANNOTATION.

LA affinidad de los vocabulos fue cauſa, q̃ algũos (como arriba diximos) creyeſſen ſer vna meſma coſa la Agrimonia y la Argemone: el qual error tãbien procedio de no ſaber los hõbres diſcernir eſta plãta, digo la Argemone, del papauer y Anemone, a las quales es ſemejãte: aunq̃ con aq̃ſtas ſeñales q̃ aqui propone Dioſcorides, harto ciego ſera el que viendola, luego nó la conozca. Es de ſubtiles partes la Argemone, y tiene virtud de reſoluer y mũdificar. Leeſe en el codice antiguo, y anſi meſmo en algũos otros, τὸ δ' ἀφόδελον ἀνεμώνη ἔχει ὅμοιον· ἄνθος ἐχόμενον καυλὸν φοινικοῦν. &c. q̃ ſuena Tiene las hojas ſemejãtes a las de la Anemone: las flores hẽdidas, y el tallo roxo. etc. empero la primera lectiõ me parece mas acceptable. Hallaſe en algũos codices otro ſegũdo cap. de otra diuerſa Argemone, el qual induſtriоſamẽte dexamos, por no nos parecer de Dioſcorides.

De la Anagalide. Cap. CLXIX.

DOs eſpecies ay de Anagalide, las quales ſolamente en las flores diffieren. Porque la q̃ tiene la flor azul, ſe llama la hembra: y la que la tiene roxa, ſe dize el macho. Es cada vna dellas planta pequeña, que ſe derrama por tierra. Produze de vn tallico quadrado ciertas hojas pequeñas, algun tanto redondas, y ſemejantes a las de la Helxine. Su ſimiente es redonda.

Entrambas

ANAGALLIS MASC.

ANAGALLIS FOEM.

Entrambas tienen virtud de mitigar dolor, resistẽ a las inflammationes, sacan las astillas, y atajan las llagas que van paciendo la carne. Su çumo administrado en forma de gargarismo, y tambien echado por las narizes, purga la flema de la cabeça: y si se instila en la nariz oposita, quita el dolor de los dientes. Aplicado con Attica miel a los ojos, resuelue los fluecos, y sirue a la flaqueza de vista. Beuido con vino, es vtil a los mordidos de biuoras, a los que padecen de higado y de riñones, y a los hydropicos. Dizen que la que tiene azules las flores, reprime el sieso salido a fuera, y la que las tiene roxas, aplicada en forma de emplastro, le atrahe.

NOMBRES ANNOTATION. Corallium. Passerina. Morsus diaboli.

Griego, Ἀναγαλλὶς. Lat. Anagallis. Bar. Morsus gallinæ. Por. Marriaom Fr. Morgelline. Tud. Gaucheyl.

OCcurren a cada passo las dos differentias del Anagalide, que aqui nos pinta Dioscorides: de las quales a la que tiene las flores roxas, por la semejança del tal color, llamo Corallin Paulo Egineta. Está en grãdissimo error los que por la Anagalide toman la auricula muris, o la que tiene Passerina por nõbre. Es tambien muy differente, la que se dize Morsus diaboli: porque aquesta produze las hojas ni mas ni menos que la Lanceola, empero recamadas de vn solo nerujo, que por medio de cada vna dellas se estiende. Haze vn tallo alto de dos buenos codos, y las flores como aquellas, de la escabiosa. Sus rayzes son hoscas, y todas medio roydas: de do la simple gente vino a darle aquel nombre, creyendo que Satanas, porque no nos aprouechassemos de las singulares virtudes que puso Dios en aquesta planta, la mordia por las rayzes cõ rauia. Majada y aplicada en forma de emplastro, sana subito los carbunculos, y lo mesmo haze beuido el vino de su cozimiento: el qual tambien es remedio preseruatiuo contra la pestilentia, y sirue al mal de la madre. Esta planta es amarga al gusto, y ansi es tenida por caliente y seca en el grado segundo. El poluo de su rayz beuido, mata las lombrizes del vientre, y aplicado resuelue los cardenales. La vna y la otra especie de la Anagalide, se tiene tambien por caliente y seca, empero en el excesso primero, lo qual muestra la virtud que possee de atraher, resoluer, y mundificar. Siruense de su çumo las matronas Romanas (cuya honestidad no da lugar a otro afeyte) para adelgazar el cuero, y quitar las manchas del rostro: el qual dessecay purifica sin mordication, por dõde suelda las frescas heridas, y mundifica las llagas suzias.

De la

HEDERA HELIX.

HEDERA NIGRA.

De la Yedra. Cap. CLXX.

DE la Yedra se hallan muchas differentias particulares, empero las generalissimas solamente son tres: cóuiene a saber vna blanca, y otra negra, sin la tercera que tiene por nombre Helix. La blanca produze fructo blanco: y la negra negro, o de color de açafrã: al qual llaman los Idiotas Dionysió. No haze fructo la Helix, sino ciertos sarmiẽtos • subtiles, y las hojas pequeñas, esquinadas, y muy vitiosas. • Toda suerte de Yedra es aguda y estiptica, y offende no tablemẽte a los neruios. Beuido de sus flores con vino dos vezes al dia, quãto se puede tomar con dos dedos, es vtil contra la dysenteria, y aplicada con ceroto en forma de emplastro, sana las quemaduras del fuego. Sus hojas tiernas cozidas con vinagre, o majadas ansi crudas con pan, y aplicadas, curan las indispositiones del baço. Instilase por las narizes el çumo de sus hojas, y de su grana, con el vnguento irino, o con nitro, o con miel: • y aprouecha mucho a los antiguos dolores de la cabeça. Aplicase tambien a la frente con vinagre y azeyte rosado, para el mesmo effecto. Instilado con azeyte dentro de los oydos que duelen, o manan materia, los sana. Beuido el çumo y el fructo de • la Yedra negra, * enflaquece el cuerpo, y perturba el sentido, tomandose en gran quantidad. Majados cinco granos de Yedra, y calentados en vna cascara de granada con azeyte rosado, y instilados en el oposito oydo, mitigan el dolor de los dientes. Los mesmos granos hazen negro el cabello, si se vntan con ellos. Sus hojas cozidas con vino, y aplicadas en forma d'emplastro, sanan toda suerte de llagas, por malignas que sean, curan las quemaduras del fuego, y extirpan las manchas que imprimio el Sol en el rostro. Los razimos majados, y metidos en la natura de la muger, mueuen la sangre menstrua: y beuida despues del parto vna drama dellos, hazen a la muger esteril. Los peçones de las hojas vntados con miel, y metidos assi mesmo por la natura, llaman la purgation, y el parto. Instilado el çumo de la Yedra corrige la hidiondez, y purga la corruption que se siente dẽtro de las

• Aquisegui mos el cod. ant. que tiene, καὶ λεπτὰ ἰσχνὰ κλήματα, καὶ τὰ φύλλα μικρὰ, καὶ γωνιώδη, καὶ ὑυθυδύτερα. • καὶ πρός τε χρόνια τὰ κατὰ φαλῆς ἕλκη γύματα ἀρμόζει καὶ ἐπὶ ὀξέι χιτρα. συν ὄξει, καὶ ῥοδίνῳ.

• El cod. an. tiene τοῦδὲ μέλανος κισσοῦ, que es de la yedra q̃ haze su fructo negro.

de las narizes. La goma de la yedra aplicada, haze caer los pelos, y es veneno de los piojos. El çumo de las rayzes* beuido con vinagre, ſocorre a los mordidos de los phalangios.

*El cod. antiq. tiene, συν ὀξυ ψιλῳ, καὶ πολιῳ. Cozido con vinagre, y beuido.

Grie. κισσός. L. Hedera. A. Cuſſus. B. Funis pauperũ. Caſ. Yedra. C. Po. Edra. It. Hedera. F. Lierre. T. Epheuu.

NOMBRES

PLinio haze mention de .xx. differentias de yedra: dado que todas ellas ſe pueden reduzir a eſtas tres: de las quales Plinio llamo hembra a la blanca: aſsi como macho a la negra. Eſta ſe abraça de tal ſuerte con los ve zinos arboles, que los ahoga, demaſiadamente apretandolos, o ſoruiendoles todo el humor ſubſtãcial. La helix es la mas menuda de todas, por donde algunos penſaron que la yedra nouezica ſe dezia helix, y deſpues de crecida y perfecta, venia a llamarſe yedra: empero engañaronſe torpemẽte, porque dexadas otras differẽtias a parte, la Helix por mas que crezca, no da jamas de ſi fructo. Son todas las eſpecies de la yedra ordinariamẽ te muy ambitioſas, porque ſiempre procuran ſubir en alto, trepando por las paredes, y abraçandoſe a ellas con ſus ſarmientos: de los quales en cada parte ſuelen hazer rayzes, y aſsi ſon ruyna de todos los edificios. Hallaſe la yedra del fructo amarillo en algunos lugares de Roma, y eſpecialmẽte junto a Sant Pedro in vincu la. Para conocer ſi eſta aguado el vino, manda Catõ que le echemos en vn vaſo hecho de palo de yedra: porque el vino ſe colara por el (ſegun dize) y ſe quedara el agua clara: dado que mejor ſeria que ſe ſalieſſe aqueſta, y nos reſtaſſe aquel puro. Los Ciernos mordidos del Phalangio ſe ſanã con la yedra ſilueſtre, comiẽdola. Conſta la yedra de facultades contrarias: porque con cierta ſubſtancia eſtiptica, la qual es terreſtre y fria, tiene otra euidentemente aguda y mordaz, la qual es caliente. En la verde ſe halla otra tibia y aquoſa, la qual con la ve jez ſe reſuelue, quedando las otras dos, digo la terreſtre, y la aguda. Llamaſe la yedra Ciſſos, Cittos, y Dionyſia, en Griego: los quales tres nombres antiguamẽte ſignificauan a Baccho, excellente coronel de las botas: y pienſo hauerſe la yedra llamado aſsi, porque beuido ſu çumo, y olido, perturba la razon ni mas ni menos que el vino: por el qual reſpecto, a mi parecer, ſe coronauan con ella los Sacerdotes de Baccho: de do tambiẽ heve nido a colgarſe por las tauernas.

ANNOTA TION.

De la Celidonia mayor. Cap. CLXXI.

LA Celidonia produze el tallo delgado, y de vn codo, o algun tanto mayor: del qual ſalen vnos ramillos muy poblados de hojas, ſemejãtes a las del ranunculo, aunque mas tiernas, y teñidas de vn verde claro. Haze apar de cada hoja cierta flor como aquella del alhelys. Su çu mo es amarillo, mordaz, agudo, algũ tãto amarga, y de olor muy graue. Su rayz por arriba es vna tan ſolamente: empero por abaxo ſe diuide en muchas rayzejas ſubtiles, y de color de açafrã. Produze ciertas vaynillas como las del papauer cornudo, luengas, y algo pyramidales, q cõtienẽ en ſi vna ſimiente mayor que la del papauer. Su çumo cozido con miel en vn vaſo de cobre, ſobre lũbre de carbõ, es vtil para clarificar la vista. Eſprimeſe el çumo de las hojas, del tallo, yde las rayzes, en viniẽdo el eſtio, y deſpues ſe ſeca a la ſombra, y ſe diſtribuya en paſtillas. La rayz beuida con vino blanco y anis, cura el mal de icteritia:* ſana las llagas que van cundiẽdo, ſi ſe aplica majada con vino: y maxcada mitiga el dolor de los dientes. Parece que la dieron aqueſte nombre de Celidonia, que quiere dezir golondrinera, porque naſce quando vienen las golondrinas, y quando ſe van ſe ſeca, y para marchita. Eſcriuen algunos, * que las golondrinas en cegando algunos de ſus golondrinitos, * luego le reſtituyen la viſta, tocandole con la Celidonia los ojos.

CHELIDONIVM MAIVS.

*Seguimos el cod antiquo que tiene. ἐὰν τυφλὰς καταπλάσωσιν αὐτῶν τὰ νεοττία τελείως τὰ πάντα. &c.

NOMBRES

Grie. Χελιδόνιον. L. Chelidoniũ: & Hirundinaria maior. A. Kauroch. Caſ Ca. Celidonia. P. Herua d'andurinha. It. Celidonia. F. Celidoine, y Eſclere. Tu. Scoelkraut.

ANNOTA TION.

NO ay hombre que no conozca la Celidonia, la qual ſuelen los Alchimiſtas llamar Don de Dios porque (ſegun ellos dizẽ) les ſirue mucho para ſu quinta eſſen-

la essentia. Es muy caliente la Celidonia, y tiene gra virtud de mundificar: con la qual su çumo no solamẽte clarifica la vista, y deshaze toda suerte de opilationes, empero aplicada tambien sobre las verrugas adelgazadas los consume y extirpa.

Acerca a la fin deste capitulo en el antiquissimo codice, τινὲς δὲ περιστέρας, ὅτι τὰ τῶν χελιδόνων νεοσσοὺς &c. que quiere dezir. Escriuen algunos q̃ si alguno cegare los pollos de las golondrinas, &c. De lo se colige, que algunos para mas confirmarse en la virtud de la Celidonia, quebran los ojos a los golõdrinillos, y despues los dexan, para que sus madres los sanen con ella: aunque suelen por si solos, y sin remedio exterior, sanarse, si Aristoteles no nos vende patrañas. lib. 4. de Gener. animal. c. 6.

lege quæ de Sor notat Gar lib. c. 49.

De la Celidonia menor. Cap. CLXXII.

LA Celidonia menor, llamada de algunos trigo saluage, es vna heruezilla sin tallo, q̃ pende de la rayz por medio de los peçones. Produze las hojas como las de la yedra, empero mas pequeñas, y mas redõdas: las quales son tiernas, y algun tãto grassas. Echa de vn tróco muchas rayzejas menudas, y juntas como granos de trigo: de las quales tres o quatro son luengas. Nace aquesta planta cerca de las aguas y de los lagos. Tiene virtud aguda, y semejante a la del Anemone, con la qual corroe las partes superficiales, castra la sarna, y extirpa las vñas corruptas. El çumo esprimido de sus rayzes, y instilado dẽtro de las narizes cõ miel, es vtil para purgar la cabeça. Su cozimiento gargarizado sirue al mesmo effecto: y lamido cõ miel arranca los humores gruessos del pecho.

CHELIDONIVM MINVS.

NOMBRES

Griego, Χελιδόνιον τὸ μικρόν. La Chelidoniũ minus. Ar. Memimethe. Bar. Scrophularia minor. It. Fauoscello. Fr. Esclere petite. Tud. Feig vvurtzen Kraut.

ANNOTATION.

LLaman algunos Scrophularia a la Celidonia menor, porque aplicada en forma de emplastro, resuelue los Liparones, en Latin llamados scrophulæ. Produze vltra las señales arriba dichas, vna flor amarilla y como dorada, en entrando la prima vera. Es muy mas caliente y aguda, que la Celidonia mayor, y tanto, que la haze Galeno caliente & seca en el excesso quarto: aunque al gusto no se conoce tanto heruor en ella.

De la Othona. C. CLXXIII.

DIzẽ algunos que la Othona es el çumo de la Celidonia mayor. Otros q̃ es el de Glaucio. Otros que es el que se esprime de las flores del papauer cornudo. No faltã algunos que digã ser vna mezcla de çumos diuersos, cõuiene a saber, el de la Anagalide azul, del Papauer, y del Veleño. Otros affirman, que es çumo de vna yerua Troglodítica, llamada Othona, la qual nace en Arabia de Egypto, y tiene las hojas de oruga, todas agugeradas como de alguna polilla, medio marchitas, y ralas. Produze la flor amarilla como açafran, y ancha de hojas: por don de algunos la tuuieron por especie de Anemone. Esprimese su çumo para las medicinas vtiles a los ojos, siempre que conuiene mundificar: porque corroe y extirpa todas aquellas cosas, q̃ ponen impedimento a la vista. Dizen que mana de la mesma planta cierto liquor, el qual lauado y apartado de todas las pedrezuelas, se forma en pastillas, para los mesmos effectos. Otros porfian que la Othona es vna piedra que nace en Thebaide de Egypto, pequeña, y de color de cobre, la qual es mordaz al gusto, con heruor juntamente y estipticidad.

NOMBRES

Griego, Ὀθόνα. Lat. Othonna. Cast. portentura Clauel de la India.

ANNOTATION.

NO es marauilla que agora no conozcamos asseguradamente la Othona, pues entre aquellos antepassados huuo tãtas cõtrouersias sobre ella, entre los quales Plinio se allega mas a la opiniõ de los q̃ la publicauã por yerua. Paulo Egineta la toma algunas vezes por el çumo de la Celidonia mayor. Quierẽ algunos de los

Chauel de la India.

modernos, que la othona ſea aquella planta vulgar, cuya flor ſe dize Clauel de la India: y de aquesta opinion fueron maeſtre Gilberto, y maeſtre Ioſepho. Doctores excellentiſſimos: a la opinion de los quales no ſeria inconueniente allegarſe: viſto que aquesta planta tiene las hojas como las de la Oruga, todas agugeradas como de guna polilla: y la flor amarilla, y muy bella: vltra que ſu çumo clarifica la viſta.

OTHONNA.

AVRICVLA MVRIS.

De la Oreja del Ratõ, llamada Myos otis. Cap CLXXIIII.

LA Oreja del Raton, llamada Myos otis de algunos, produze de vna rayz muchos tallos, por la parte baxa algun tanto roxos, y concauos, y las hojas angoſtas y luenguezillas, con el lomo eleuado: las quales negreguean, y proceden por interualos de dos en dos hermanadas, y puntiagudas. Echa del naſciniento de las hojas por la parte interior ciertos ramillos ſubtiles, ſobre los quales nacen vnas florezicas azules como aquellas de la Anagalide. Su rayz es de la groſſura de vn dedo, de la qual nacen muchas hijuelas. Majada y aplicada la tal rayz, ſana las fiſtolas da los lagrimales, algunos llaman tambien Oreja de raton a la* Helxine.

* Siguimos el cod antiq̃ que tiene, ἑλξίνη.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Μυὸς ὠτις. Lat. Auricula muris. Caſt. Oreja de raton yerua.

ALgunos Codices tras eſte capitulo trahen el de la Alſine, q̃ colloca en el quarto libro Dioſcorides, luego tras el de la Helxine, por ſer la Alſine y la Alxine no poco entre ſi ſemejantes. Halla ſe ordinariamẽte por todos los prados la Myoſotis, qual aqui nos la pinta Dioſcorides: con la qual algunos ignorantes cõfunden la Piloſela, y eſto no mirando que la mayor Piloſela produze la flor amarilla, y la menor purpurea, y ninguna dellas azul, qual ſe atribuye a la dicha Myoſotis. Derrama por tierra la Piloſela ſus hojas, las quales ſõ todas velloſas (de donde le vino el nombre) por el enues blanquezmas, y por la haz verdes claras. Nace por lugares montuoſos & aſperos. Es moderadamente caliente y ſeca, con notable eſtipticidad: por razon de la qual admirablemente ſuelda las freſcas heridas. Dizẽ que ſi vna eſpada ſacada de la fragua, ſe mata con el çumo desta yerua, cortara deſpues todo hierro, y azero. La oreja del raton es fria y humida como la Helxine, por donde es util contra los apoſtemas calientes, y contra el fuego de ſant Anton.

Del

Del Glasto domestico. Cap. CLXXV.

EL Glasto domestico, del qual vsan los tintoreros, tiene las hojas como las del llanten aunque mas negras, y mas viciosas, y el tallo mayor que dos codos. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro, resuelven qualquiera hinchazon y apostema, sueldan las llagas frescas, restañan los fluxos de sangre, y reprimen el fuego de sant Anton, las llagas que se dilatã, las que vã paciendo la carne, y finalmente las llenas de corrupcion.

ISATIS SATIVA.

ISATIS SYLVESRIS.

Del Glasto saluage. Cap. CLXXVI.

EL Saluage es semejante al domestico, empero haze las hojas mayores, y cercanas a aquellas de la lechuga: los tallos mas delgados ramosos, y algun tanto roxos, de la cũbre de los quales penden muchos hollejos a manera de lenguas, llenos de cierta simiente. Produze la flor subtil y amarilla. Sirue a todas aquellas cosas, a las quales el domestico es vtil. Beuido y aplicado en forma de emplastro, socorre a los enfermos del baço.

NOMBRES

Gr. Ἰσάτις. La. Glastum, & Isatis. Ar. Dili, Dilegi, Alchat, Halden, y Nil. Bar. Gualda, Guadum, & Indicum. Cast. Cat. Por. y Fran. Pastel. It. Guado. Tud. Vveyde.

ANNOTATION.

ES el Glasto aquella planta vulgar, de la qual se haze el pastel, tan necessario para el azul delas lanas: aunq̃ solamente se esprime de la domestica. Nace copiosissima aquella planta en Francia, por toda la Lengua doque, y en Alemania por el territorio de Erphordia. Sembraronla tambien los Fucaros en cierta parte de la India, de do se les recrecio no vulgar ganancia. Los artifices del pastel, bauiendo muy bien majado esta yerua verde, la esprimen, y de toda la substancia que sale della, hazen ciertas pastas muy grandes: las quales despues curan sobre vnos tablados al Sol, y curadas las guardan para las tinas. Del Glasto saluage hizo Plinio mencion, tratando de las lechugas siluestres, por quanto se parece no poco a ellas. Cõ el Glasto antiguamẽte se teñian los Ingleses, para mostrarse a sus enemigos mas formidables, siendo azules por todo el cuerpo. Hazese del Glasto el Indico, que es como flor de pastel, del qual vsan los pintores para dar el azul escuro, y para

otras muchas colores: porque mezclando con Oropimente haze gratioſiſſimo verde. El Glasto domeſtico deſſeca valientemente, y ſin mordacidad es amargo y eſtiptico. El ſilueſtre es agudo, y tiene algo del corroſiuo, por donde ſuele deſſecar con muy mayor efficacia.

Del Thelephio. Cap. CLXXVII.

EL Thelephio es vna yerua ſemejante a la verdolaga anſi en las hojas como en los tallos: la qual haze dos ſobaquillos en cada coyuntura de hojas. Salen de ſu rayz ſeys o ſiete ramillos poblados de muchas hõjas azules, grueſſas llenas de carne, y viſcoſas. Su flor es amarilla, o blanca. Nace la primauera por las viñas y otros cultiuados lugares. Aplicadas en forma de emplaſtro ſus hojas, por eſpacio de ſeys horas ſanan los aluarazos: empero deſpues conuiene aplicar encima vna puchezilla de harina de ceuada deſtemplada con agua y azeyte. Lo meſmo hazen ſi ſe aplican al ſol con vinagre con ral que ſe ouiren luego en ſecandoſe.

THELEPHIVM.

ANNOTATION.

Telephio: LLamaſe aqueſta yerua Telephio, porque ſana las llagas malignas y deſaſtruziadas, como aquellas q̃ conſumieron a Telepho Rey de la Myſia: las quales tambien ſe dizen por eſta razon Thelephias. Algunos llamaron tambien Thelephio, ſegun dira en el quarto libro Dioſcorides, a la tercera eſpecie del Semper viuo, muy aguda y hirniente, que ſe dize en Latin Illecebra: la qual cierto en la facultad es al Thelephio muy ſemejante: y aun puede referirſe al meſmo linage. Hallanſe del Telephio ſin la Illecebra dos differẽcias: vna de las quales haze amarillas las flores: y eſta es la faba craſſa, o inuerſa: cuya flor metida en la boca, repreſenta luego vn ſabor de leche: otra produze las flores blancas: y a eſta llaman Cochlearia los herbolarios por tener formadas como cucharas las hojas: qual es eſſa que damos pintada. Tiene gran virtud de mundificar, y de reſoluer, el Telephio: por donde enxuga potentemente las llagas rebeldes, y extirpa toda mãcha del roſtro: y eſto con ſer entre calor y frio templado.

Illecebra.

Faba craſſa. & inuerſa.

Fin del Segundo Libro.

LIBRO TERCERO DE PE

DACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,

ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, TRADV-

zido de lengua Griega en la vulgar Caſtellana,

& illuſtrado con ſuccinctas Annotationes, por el Doctor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

PREFATION DE DIÓSCORIDES.

EN los dos precedentes libros, o Ario mio Chariſsimo, hauemos tratado de las aromaticas medicinas, de los vnguentos y azeytes, de las plantas y de ſus fructos & lagrimas, de los animales, de todo genero de grano y legumbre, de la hortaliza, y finalmente de las yeruas agudas. Empero en aquelle tercero es nueſtra intétion tar, anſi de las rayzes, çumos, yeruas, y ſimientes domeſticas, y ordinarias a la vida del hombre, como de las medicinales.

Del Agarico. Cap. I.

DIzeſe quel Agarico es vna rayz ſemejante al Silphio, empero no tan eſpeſſa como el, por la circumferétia: ſino eſpongioſa y rala. Hallanſe dos eſpecies de Agarico, quiero dezir macho, y hébra. Haze ventaja al macho la hembra: la qual tiene dentro de ſi ciertas venas derechas. El macho es redondo* y muy conforme en todas ſus partes*. El vno y el otro al principio es dulce empero deſpues como va penetrá do la lengua ſe mueſtra amargo. Nacé en aquella regiõ de Sarmatia, que ſe dize Agaria. Algunos affirmá que es rayz de cierta planta el Agarico: otros q̃ nace de corruption: como los hongos, ſobre troncos de arboles. Crece tábien en la Galatia de Alia, y en la Cilicia, ſobre los Cedros empero fragil y de poco vigor. Tiene el Agarico virtud caliente y eſtiptica. Es vtil contra los torcijones del vientre, contra la indigeſtion, cõtra las ropturas y eſpaſmos de neruios y cõtra las caydas de alto. Dáſe dos obolos del con clarea a los que no tienen fiebre: y a los febricitantes, cõ agua miel. Dado quãto vna drama, es vtil a los que padecé del higado, a los aſmaticos, a los ictericos, a los dyſentericos, a los que tiené dolor de riñones, o no puedé orinar a las que ahoga la madre, y finalmente a los deſcoloridos. Daſe con vino paſſo a los ptiſicos, y cõmiel y vinagre a los q̃ tienen crecido el baço. Maxcado y comido anſi ſolo ſin otra mezcla de humor, ſirue cõtra las flaquezas de eſtomago, y contra los regueldos azedos. Beuidos tres obolos del, cõ agua, reſtriñé la ſangre del pecho, y ſi ſe beué con oxymel, ſiruen contra la ſciatica, contra los dolores de las jũcturas, y contra la gota coral: de mas deſto, prouocã el menſtruo, y reſueluen la ventoſidad de la madre. Dado el Agarico antes del paroxiſmo, quita los temblores febriles. Beuido cõ aguamiel quanto vna o dos dramas, relaxa el vientre: y ſi ſe beue vna drama del con vn poco de vino aguado,

AGARICVM.

* τὸ κατὰ μέσον κοίλωμα ἔχει

aguado,es remedio contra los venenos mortiferos. Socorre admirablemente contra las punturas,y mordeduras de las ſerpientes, beuido tambien al peſo de tres dramas con vino. En ſumma,el Agarico es vtil contra todas las enfermedades intrinſecas, dandoſe ſegun la virtud y hedad de cada vno,con agua a eſtos,aquellos con vino a otros con oymel, y finalmente cõ aguamiel a otros.

NOMBRES. Gr. Ἀγαρικόν. Lat. Agaricum. Ar. Garichum. Caſt. Por. It. Agarico. Cat. Fr. Agaric. Tud. Dannem Schuam.

ANNOTATION. *Vnque algunos excellẽtes varones, y entre ellos Galeno, tuuierõ que el Agarico fue rayz de planta, no lo es toda via, ſino cierta eſpecie de bongo, que nace principalmente, ſobre el trõco del Larice, & ſobre los de otros muchos arboles que produzen vellota: como conſta por la experientia, a los que ordinariamente con ſus proprias manos le arrancan en las montañas de Saboya, y de Trento. Tieneſe por mejor Agarico el mas ligero, el mas eſpinoſo, el mas blanco, y el mas blando, el mas tranſparente. Tiene virtud de adelgazar los humores, y abrir las opilationes. Purga los humores flegmaticos, y colericos, deſcarga el celebro, abiua el ſentido, aliuia los neruios y muſculos, mundifica el pecho y eſtomago, deſopila todos los interiores miẽbros, reuoca las materias de las juncturas, ſirue cõtra la gota coral, y antiguos dolores de la cabeça, reſuelue los vagueados, prouoca la orina y el menſtruo, y mata las lombrizes del vientre: dado que entre todas aqueſtas grãdias, tiene vn vitio, que es vomitorio: el qual ſe puede corregir mezclandole con gengibre y con clauos.*

Tratando del macho Dioſcorides, pronũtia eſtas palabras Griegas. τὸ δ' ἄρρεν πυκνότερόν ἐστι καὶ πανταχῆ ὁμοιόμορφον: *las quales todos los interpretes interpretaron ineptamente, dandonos a entendender, q̃ el Agarico macho es mas redõdo y por todas partes mas apretado y ceñido. De ſuerte que ni entendieron la intentiõ del author, ni la comun ſignification de eſtas voces* παμπλαχῆ ὁμοιόμορφον, *que quiere dezir por todas partes muy vniforme, y de vna meſma natura. Porque como houieſſe dicho primero de la hembra Dioſcorides, que por la parte interior tenia ciertas venas derechas, queriendo deſpues differentiar della el macho, dize q̃ no ſe halla en el alguna differentia de partes, ſino que todas ſon entre ſi ſemejantes, vniformes, y de vna meſma natura, lo qual ſignifica aquella palabra* ὁμοιόμορφος.

RHAPONTICVM.

Del Reopontico. Cap. II.

EL Reopõtico llamado de algunos Ra, y d̃ otros Reo, nace en ciertos lugares ſobre el Boſphoro, de los quales le trahẽ a eſtas partes. Su rayz es negra, y ſemejãte al cẽtaurioma yor empo mas peq̃ña y mas roxa, aliende deſto, eſpongioſa, ſin olor, y algun tanto ligera. El mejor de todos es el no carcomido, el pegajoſo al guſto con remiſſa eſtipticidad, y el que maxcado repreſenta vn color amarillo, *y en parte aquel que ſe conoce en el açafran. Beuido ſirue a las ventoſidades flaquezas, y qualeſquiera dolores de eſtomago: a los eſpaſmos & rupturas de neruios a les indiſpoſitiones d̃ higado y baço: al mal d̃ riñones: a los torcijones de vientre a las enfermedades de la vexiga & del pecho: a las tenſiones de los dos hypocondrios: al mal de la madre a la ſciatica: a la ſangre que ſale del pecho: al aſma: al ſollipo, a los fluxos dyſẽtericos y eſtomacales, a las fiebres paroxyſmales: y finalmente a las mordeduras de los animales que arrojan de ſi põçoña. Daras del en qualquiera enfermedad deſtas la quantidad meſma que del Agarico, y con los meſmos liquores: quiero dezir, cõ clarea a los que no tienen fiebre, a los febricitantes con aguamiel, con vino paſſo a los ptiſicos, a los enfermos del baço con oxymel, y a los q̃ ſien ten flaco el eſtomago, ſe le daras anſi ſolo, ſin mezcla de humor, para que ſe le maxquen y traguen. Apljcado con vinagre extirpa los cardenales,

*Καὶ κεχλιδονίου τῶν χρῶμα

nales, y empeynes, y aplicandose con agua resuelue todas las inflamationes antiguas. Su facultad principal y suprema, con algun tanto de calor es estiptica.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Ρᾶ, & Ρᾶον. Lat. Rhapontícum Ar. Rauend. Bar. Reupontium. Cast. Ruipontico.

EL Reopõtico sin dubda no es otra cosa, sino una especie de Reobarbaro, que nace copiosamẽte sobre los bordes de un Rio, llamado Ra, el qual passa por encima de la regiõ de Ponto: de dõde vino a llamarse Rapõtico porq̃ si bien miramos, no differe de aquel que viene de Berberia, sino por ser mas luengo, mas delgado, mas estiptico, y libre de ólor notable. Del resto, por la parte exterior tira al negro: partido se muestra roxo: y maxcado tiñe luego como açafrã. No hizo mention de su virtud solutiua Dioscorides, la qual no ignoro Paulo Egineta, pues en el capitulo. xlviij. del primer libro, dize que dada la terebinthina en quãtidad de vna haua, quando el hombre se va a dormir, relaxa el viẽtre, y que se buelue mas solutiua, si se mezcla cõ ella una pequeña portiõ de Reopõtico No conocio Dioscorides ni Galeno, el otro ordinario Reobabaro, q̃ viene de la India, y de Berberia: el qual es mas gruesso, mas amarillo, mas amargo, y mucho mas efficaz que el Pontico. Vsase quasi por toda la Europa, la rayz de la Centaurea mayor en lugar del Reopontico, a causa q̃ no saben qual sea el verdadero y legitimo. La primera vez que yo vi el perfecto Reopontico, fue en Roma en la botica del vaso de oro, de dõde tome para muestra vn pedaço, que aun tengo entre otras esquisitißimas medicinas: despues le vi muy copiosa en Venetia. Podemos seguramente a falta del Põtico usar del mesmo Reobarbaro: y por el contrario faltandonos este, administrar el Pontico, aũque el Barbaro se halla en mayor abũdantia. Es el Reopontico (segũ Galeno) compuesto de substantias contrarias: conuiene a saber de frias & terrestres, que le causan la estipticidad: y de calientes y aereas, de las quales tiene la ligereza de cuerpo, & la fuerça resolutiua. El Reobarbaro es una saluberrima medicina, y digna de ser de todo el linage humano reuerẽtiada Tienese por mejor Reobarbaro aquel que viene de la India: la segunda palma se deue al que viene de Berueria: y el menos efficaz de todos, es el Turquesco: con el qual se compara el Pontico. Escogese siẽpre el fresco, el que tira a un roxo escuro, el que con ser ralo, es pesado, y el que es amargo juntamente y estiptico al gusto, y maxcado tiñe abundantemente como açafran, Suelen aquellos Barbaros echar en infusion ansi el Reobarbaro, como el Reopõtico, y despues esprimir dellos el Anima, quiero dezir el espiritu: y de la tal expresion apurada al Sol, hazer trociscos para purgar los Principes, embiãdonos a nosotros las rayzes estrujadas, y sin virtud: por parecerles que hazẽ gran sacrificio a Dios, siẽpre que nos engañan. Empero conoce se facilmẽte el engaño porque el Reobarbaro ansi desfaynado, es muy estiptico al gusto, no da de si algũ olor, es liuiano en extremo y tiene la color mortezina. Es el Reobarbaro caliente y seco en el grado segundo, & consta de algunas partes terrestres, de las quales tiene la estipticidad: y de algunas aẽreas, que le hazen ser tan liuiano: y finalmente de algunas de natura de fuego, de do le nace aquel amargor que possee. Tiene su terrestrecidad en el centro, mas la calor y agudeza de partes en la circũferentia: y ansi echandose en infusion, se haze diuortio y separation de todas estas substantias. No tiene ensi malitia ninguna el Reobarbaro: por dõde se da en todo tiempo, y a toda bedad, sin escrupulo: porque ni alos niños, ni a las mugeres preñadas offende. Damosle en infusion, quando queremos solamente purgar, abrir las opilationes, y mundificar los interiores miembros: empero quando nuestra intention es restriñir despues de la purgation, le solemos dar en substantia quiero dezir en poluo: para el qual effecto es mejor el tostado. Suelese infundir ordinariamente el Reobarbaro en agua de endiuia, y con el vn poco de Spicanardi: cõ la qual mezcla, su virtud se buelue mas efficaz. No sufre cozimiẽto el Reobarbaro, porque luego cõ el su faculad se resuelue. Purga la colera y la flema el Reobarbaro: mundifica el estomago: conforta el higado y baço, deshaze las rebeldes opilationes: clarifica la sangre, resuelue la ictericia, y la hydropesia, extermina las fiebres ardiẽtes, restriña todo fluxo de sangre: y dado en poluo quanto vna drama con la legitima mumia, y con agua de llanten, preserua de todos inconuenientes, a los que cayerõ de alto, Tostado el Reobarbaro, y dado a beuer con agua de cabeçuelas de rosas, es solẽne remedio cõtra la dysenteria. Cõseruase entero el Reobarbaro tres o quatro años: empero hase de tener embuelto en vn paño encerado, o metido dentro de mijo. Hallase en nuestros tiempos por todos los jardines de Alemania, y de Italia, vna suerte de romaza, la rayz de la qual ansi en la color, como en la fuerça, se semeja tanto al Reobarbaro, que algunos la tienen por el perfecto. Se dezir que yo la he muchas vezes administrado en lugar del Alexandrino, y aũ hecho me con ella harta honrra. Hallase assi mesmo en algunos vergeles de Flãdres, otra planta muy semejante al Helenio, en la rayz de la qual reluzen todas aquellas partes, que suelẽ dar se al Reopontico: por el qual la pinta Romberto Dodoneo. diligentißimo escudriñador de la materia herbaria: y dado que no correspondan siempre todas las señales que se requieren en una yerua, no por esso nos deuemos marauillar: pues segun la diuersidad de los suelos, suelen variarse las plãtas. No sera fuera de proposito aduertir en el presente lugar, q̃ todas estas medicinas tenidas por solutiuas, o purgatorias, no purgã ellas, empero atrahẽ a si los humores de todas las partes del cuerpo, y esto por cierta semejança que tienen cõ ellos qual muestra tener claramente cõ la flema el Agarico, y el Reobarbaro con la colera. De manera q̃ lo q̃ esta-

Reobarbace.

cua,y purga,es la meſma naturaleza,oprimida y agrauada de la gran carga de humores,que las tales medicinas,dichas purgatiuas impropriamente, juntaron en el vientre,y en el eſtomago.Porque ſi la natura no ſe eſforçaſſe a la tal expulſion,y euacuaſſe juntamente las medicinas,y los humores traydos dellas,no ſe relaxaria jamas el vientre,aunque le hinchaſemos de Reobarbaro,& de Eſcamonea. Por donde quando dezimos q̃ el Reobarbaro purga la colera,y el Agarico los humores flegmaticos,haſe de entender accidentariamente,conuiene a ſaber,opprimiendo la natura,y eſtimulandola a que haga la euacuacion.

De la Gentiana. Cap. III.

CReeſe que el Primero que hallo la Gentiana,fue Gentio,Rey de los Eſclauones,del qual recibio el ſobrenombre.Produze las hojas de apar de la rayz,ſemejãtes a las del nogal, o llanten,y algun tanto roxas:empero las que nacen del medio tronco arriba, y principalmẽte. las que eſtan en la cumbre, ſon vn poco hendidas.Su tallo es hueco,liſo,de la groſſura de vn dedo,alto de dos codos,diuidido por cañutillos,y de trechos a trechos grãdes, acõpañado d̃ hojas.Haze en ciertos calices vna ſimiẽte ancha,liuiana,veſtida de vn aſpero hollejo, y ſemejãte aquella del Sphõdylo. Su rayz es luenga,grueſſa,y amarga : la qual ſe parece a la del Ariſtoloquia luẽga.Nace por las muy altas cũbres de los collados : y en lugares ſombrios & aquoſos.Tiene la rayz virtud caliente y eſtiptica.Beuidas dos dramas della con pimienta,ruda y con vino,es vtil contra las mordeduras de las ſerpientes.Si d̃ ſu çumo ſe beue vna drama, ſirue al dolor de coſtado,a las caydas de alto,y a las rupturas y eſpaſmos de neruios. Beuida la rayz con agua ſocorre a los enfermos del higado,y del eſtomago, Metida en la natura de la muger,atrahe la criatura del vientre.Aplicado como el Lycio, ſuelda las freſcas heridas, cura las llagas que van minando la carne(lo qualhaze principalmẽte ſu çumo) y es remedio cõtra la inflãmatiõ d̃ los ojos.Mezclaſe ſu çumo en los colyrios agudos en lugar de Meconio. La rayz extirpa los aluarazos.Para ſacar della el çumo la majan,y majada la dexã cinco dias en remojo dentro de vn poco de agua:los qualesexpirados,la cuezen en la meſma agua, haſta que naden las rayzes encima.Eſtonces dexando reſfriar el tal cozimiento, la cuelã por vn pedaço de lienço,y le tornan a cozer otra vez:haſta que venga eſpeſſo como la miel: y anſi le guardan en vn vaſo de tierra.

GENTIANA.

NOMBRES ANNOTATION. Griego,Γεντιανή. Lat.Gentiana. Ar.Caſatria.Caſt.Cat.Por.It.Gentiana.Fr.Gentienne.Tud.Encian.

Gentio. *CON el nacimiento de la Gentiana meritamente reſuſcita cada año el nõbre y la fama de Gentio, ſu primer inuentor,y Sereniſſimo Rey de los Eſclauones:pues quiſo no derramando ſangre como otros muchos de nueſtros tiempos)ſino deſcubriendo,y ſacando de baxo de tierra, remedios muy ſaludables a todo el linage humano,perpetuar ſu glorioſa memoria : la qual florece cada verano juntamente con la Gentiana: & anda por varias luengas.Es la Gentiana planta muy ſemejante al Eleboro blanco , y hallaſe grandiſſima copia della por las montañas de Tirol,y de Trento.Su rayz caliente en el grado tercero, y en el ſegundo deſſeca tiene admirable virtud de adelgazar los humores grueſſos,mundificar las llagas, & abrir las opilationes. El agua deſtilada de ſu rayz, ſana las calenturas diuturnas, quita las manchas del roſtro, & mata las lombrizes del vientre,por ſu notable amargor. Hallaſe otra planta llamada de algunos Cruciata, la qual anſi en la figura, como en ſu facultad, ſe parece a la Gentiana infinito: por donde algunos la llaman comunmente Gentiana menor.Nace aqueſta en lugares aſperos,& produze el tallo & las hojas anſi como la Gentiana: empero mucho menores. Su flor es azul , y en eſto diffiere de la Gentiana , porque aque*

Cruciata.

lla la

lla la haze amarilla. Produze vna rayz blanca, luẽga, y amarga en extremo: la qual es por todas partes agujerada. Tiene virtud singular contra la pestilentia, contra qualquier veneno, y contra toda punctura, y mordedura de animales ponçoñadas. Aplicada por de fuera, mata las lombrizes del vientre: las quales virtudes tambien se atribuyen a la Gentiana. Nadan las rayzes encima del cozimiento, quando toda la substantia que da en el agua, y dellas no resta sino lo seco y pajizo.

ARISTOLOCHIA ROTVNDA.

ARISTOLOCHIA LONGA.

De la Aristoloquia. Cap. IIII.

LA Aristoloquia se llamo ansi por parecer que a las mugeres socorria en el parto. Hallanse tres differentias della, conuiene a saber la Redonda que se dize la hembra: y esta produze las hojas de yedra, olorosas con cierta agudeza, tiernas, y algun tanto redódas. Echa muchos tallos de vna sola rayz, y los sarmientos luengos. Sus flores son blancas, y parecense achapeletes: de las quales la parte roxa es hidióda. La luenga se dize el macho, y llamase tambien Dactylitis. Produze las hojas mas luengas que la redonda: los ramos subtiles, y luengos de vn palmo: lo flor purpura, y de olor graue: la qual quando se para marchita, en su forma se buelue semejante a vna pera. La rayz de la redóda se parece a vn nabo redódo: empero la de la luẽga tiene grosseza de vn dedo, y longura de vn palmo, y algunas vezes mayor. Entrambas por la parte de dentro, tienen color de box, y son hidiondas y amargas. Hallase otra tercera especie assi mesmo luenga, la qual tiene Clematitis por nombre. Aquesta produze vnos ramillos subtiles, poblados de muchas hojas algun tanto redondas, y semejantes a las de la Siempre viua menor. Sus flores son como las de las ruda: las rayzes delgadas, luengas, y vestidas de vna corteza aromatica y gruessa: las quales suelen propriamente seruir a los perfumadores, para dar cuerpo a los olorosos vnguentos. La redonda tiene virtud contra todas las otras póçoñas mas la luenga resiste al daño de las serpientes, y de qualquier veneno mortifero, si se

beue vna drama della con vino, y ſe aplica tambien por de fuera. Beuida con pimienta, y con myrra, expele el menſtruo, las pares, y la criatura del vientre: y lo meſmo haze metida en la natura de la muger. La redonda tiene la meſma fuerça, y de mas deſto, beuida con agua, es muy vtil al aſma, al tollipo, a los tébloces paroxiſmales, al baço crecido, a las rupturas y eſpaſmos de neruios, y al dolor de coſtado. Saca tambien las aſtillas, y los caxquillos, y arranca las eſcamas de los hueſſos, ſi ſe aplica en forma de emplaſtro. Extirpa las corruptiones de miembros, purifica las llagas ſuzias, limpia las enzias y los dientes, y mezclada con la Iris y miel, hinche de carne las cauernoſas llagas. Creele tenee la facultad meſma la Clematitis, aũque mas remiſſa que ya recitadas.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Ἀριστολοχία. La. Ariſtolochia. Ar, Zarund, y Zaraued. Bar. Ariſtología. Caſt. Ariſtoloquia. Fr. Sarraſine. Tud. Holvuurtz.

SI fueſſe conocida la virtud de la Ariſtoloquia, no andaria ſu partido tan baxo, ni ſe haria tanto caudal de la China, ni de la carça parrilla: porque cierto en faculad y en valor les haze muy gran ventaja. Empero hallaſe tambien ſuerte y fortuna entre las yeruas y plantas, anſi como entre los hombres. Porque de la meſma manera que vemos algunos de los mortales, ſer ſubidos, y exaltados ſobre todos los otros, aunque no merecẽ el agua que beuen: y otros por el contrario abatidos, y hollados entre los pies, a los qualespor ſu ſingulares partes ſe les podria confiar el gouierno de qualquiera inſigne Republica: ni mas ni menos acontece en las plãtas: de las quales vnas ſin alguna grande occaſion, ſon tan eſtimadas y requeridas, que con increyble peligro y gaſto aun haſta el cabo del mundo van los hombres por ellas: y otras que ordinariamẽte nacẽ por nueſtros huertos, aũque admirables para infinitas enfermedades, ſon menoſpreciadas y tenidas en poco: lo qual procede no de otra cauſa, ſino que ſiempre ſuelen agradar mas las coſas eſtrangeras y peregrinas, Digolo por el Ariſtoloquia, y principalmente por la redonda, la rayz de la qual es vn ſoberano remedio cõtra qualquiera indiſpoſition fria del cuerpo humano. Porque dexadas a parte otras mil afflictiones, a las quales da luego aliuio, beuido ſu cozimiento ſana la perleſia, la apoplexia, la gota coral, la ictericia, la hydropeſia, las quartanas, las opilationes de todos los interiores miembros, y finalmente los antiguos dolores de las ¡ũcturas. Mezclado cõ el palo de la India la rayz de la Ariſtoloquia redonda, le haze mucho mas efficaz, y no ay mal frãces tã erraygado, y rebelde, que no le extirpe y reſuelua. Las otras eſpecies ſiruen a los meſmos effectos, aunque con menor efficacia. Dize Plinio que majada la rayz de la redonda cõ cal, y echada por ceuo a los peces, los mata, y los haze venir luego encima del agua: la qual faculad cada dia tãbiẽ ſe halla de aquella ſimiente, que llaman Coco Leuantino los boticarios: el qual creen algunos que ſea el fructo de la Ariſtoloquia Clematitide aunq̃ mas lo parece ſer de algun Titbymalo. Sobre las tres eſpecies que nos deſcriue Dioſcorides, añadio Plinio la quarta a la qual dio Piſtolochia por nombre. Llamaſe tambien Polyrrhizon, porque tiene infinitas rayzes mas ſubtiles, todas nacidas de vna, en forma de cabellera. Por eſta Piſtoloquia Pliniana, toma el Fuchſio vna yeruа, q̃ nace la primauera, y produze las hojas tiernas, como las del culãtro: y la rayz a manera de vna çarmeña, llana por el ſuelo, por lo alto pyramidal, y por dedentro vazia. La corteza exterior de aqueſta rayz es negra: y la parte interior de color de box. Vſan della por todas las Alemanias en lugar de la Ariſtoloquia redõda, no ſin grandiſſimo error. Pareceſe mucho eſta planta, a la que Dioſcorides llamo Apion en el 177. capitulo del quarto libro: y aun podria ſer vna eſpecie della: dado que algunos la toman por vna ſuerte del Fumo terra pliniano.

Coco Leuãtino.

Piſtolochia.

Apios.

De la Regaliza. Cap. V.

LA Regaliza nace copioſiſsima en Cappadocia, y en Ponto, y es vna mata pequeña, la qual produze de dos codos los ramos, acõpañados de muchas hojas graſſas, pegajoſas, y ſemejantes a las del Létiſco. Su flor es como la del hyacinto, y el fructo tamaño como las pelotillas del Platano, aunque mas aſpero, * el qual tiene ciertos hollejos como aquellos de las lentejas, pero roxetos, y pequeñicos. † Sus rayzes ſon luengas, y de color de box, como aquellas de la Gentiana de mas deſto dulces, y algun tanto acerbas al guſto: de las quales como del Lycio ſe eſprime vn çumo, vtil a las aſperezas de la caña, de los pulmones, ſi tenido debaxo de la lẽgua, ſe dexa deſtilar poco a poco, Sirue tambien contra los ardores de eſtomago, y contra las enfeermedades del pecho y del higado. Beuido con vino paſſo, ſana la farna de la vexiga, y el dolor de riñones. Derretido y tragado, mata la ſed: puеſto ſobre las heridas, las cura: y maxcado es gratiſsimo al paladar. El cozimiẽto de la rayz freſca ſirue a las meſmas coſas: la qual leca, y pulverizada, ſe aplica vtilmente a las vñas que en los ojos ſe engendran.

Griego, Γλυκύῤῥιζα. La. Dulcisradix. Ar. Sus. Bar. Liquinitia. Caſt. Regaliza, y Oroſuz. Cat. Regalitia. Por. Regoliz. It. Regolitia. Fr. Recliſſe. Tud. Lecklitz.

No pude

GLYCYRRHIZA LAEVIS. GLYCYRRHIZA SPINOSA.

GLYCYR. FRVCTVS

NO pude ver jamas en Italia, ni en otra parte, el fructo de nuestra regaliza hordinaria, hasta q̃ estãdose para estãpar el presente capitulo, mysteriosamẽte vino a mi Rõberto Dodoneo, Excellente varon, y muy curioso, acerca de la materia medicinal: el qual me mostro vn tallico de la tal plãta, cogido en el jardin de Guillermo Andrea diligẽte boticario desta villa de Enuers, del qual pẽdiã cinco cardillejos, muy jũtos en su nacimiẽto, como suelen jũtarse las auellanas, y asperos como las pelotillas del Platano, empero mas luengos, y canelados: en cada vno de los quales, como en su proprio hollejo, se encerrauã dos otres granicos del tamaño y del color mesmo de las lẽtejas, dulces y sabrosos al gusto: de do cõsta que todos los codices Griegos el principio deste capitulo, estan corruptos, y depranados: y que no hemos de leer, (El qual nace en ciertos hollejos como aquellos de las lentejas, empero pequeños, y roxos,) sino (dentro del qual hollejo naceẽ ciertos granos como aquellos de las lentejas, empero pequeños, y roxos, &c.) Puede ser q̃ se halle otra suerte de regaliza, con los hollejos semejantes a los de las lãtejas diuersa desta que nos pinta Dioscorides: la qual ni vi jamas, ni halle persona q̃ visto la ouiesse. Plinio en el cap. ix. del xxij libro, pinta la regaliza en esta manera, La regaliza tambien es vnade aquellas plantas, que se arman de espinas: cuyas hojas son espinosas grassas y al tocar pegajosas. Esticẽde de si muchos ramos la regaliza, y es de dos codos alta. Su flor es como la del hyacinto: y el fructo tamaño como las pelotillas del Platano, &c. de do podemos cõjecturar, q̃ cõfundio la vulgar regaliza con el Eryngio marino, planta muy espinosa, la qual haze unos cardillos como las pelotillas del Platano: al qual Eryngio llamo tambien regaliza, o Glycyrrhiza, Crateuas. a causa del notable dulçor que en su rayz se siente. Porque nuestra regaliza ordinaria, no tiene espinosas las hojas, sino blãdas, tiernas, y pegajosas, como las de la xara: de manera que fue ignorada de Plinio. Y deste parecer es Antonio Morillon diligentissimo escudriñedor & interprete

ANNOTATION.

Nõta q̃ esta regaliza q̃ habe el fructo espinoso, no produze la rayz luẽga como la otra, sino corta, y hazia dẽtro hincada como vna esta ca.

Antonio Morillon.

interprete de toda la Naturaleza. Siruelia rayz del Eryngio marino admirablemente para arrancar los humores gruessos del pecho, como nuestra regaliza vulgar, y aun con mayor efficacia, por ser mas caliente y dessecatiua: y ansi vsan della preparada con miel por todos los estados de Flandres.

De la Centaurea mayor. Cap. VI.

LA Centaurea mayor produze las hojas luengas semejantes a las del nogal, verdes como las verças, y asserradas por toda la redondez. Haze el tallo de la romaza, alto de dos o tres codos: y echa muchos ramos de vna rayz, enzima de los quales se hazen vnas cabeças redondas y luengas, como las de las dormideras. Su flor es azul, y la simiente semejante al Cartamo, y embuelta como en vnos fluecos de lana. Su rayz es grueſſa, maciça, graue, luẽga de dos codos, aguda con alguna eſtipticidad y dulçor, algun tanto roxa, y llena de cierto çumo tambien roxeto. Ama las tierras grassas y calentadas del Sol, y los boſques, y los collados. Nace copioſiſsima en Lycia, en Peloponeſo en Helide, en Arcadia, en Meſſenia, y en otros muchos lugares cerca d' Pholoe, Lycia, y Smyrne. Su rayz es vtil a las rupturas y eſpaſmos de neruios, al dolor de coſtado, al corto anhelito, y a la toſſe antigua. Dãse dos dramas della molida y con vino a los que sin calentura echan sangre del pecho: y a los q̃ tienẽ fiebre, con agua daſe tambien contra los torcijones de viẽtre, y contra el dolor de la madre. Rayda y aplicada en forma de colyrio a la madre prouoca el menſtruo, y el parto: y lo meſmo haze ſu çumo. Es muy vtil a las heridas. Porque ſi ſe aplica freſca y majada, o ſeca y remojada, ſobre ellas las junta y las ſuelda. Haze aſsi meſmo jũtar en vno las carnes deſpedaçadas, ſi ſe cueze en la olla con ellas. Eſprimeſe della el çumo en Lycia, del qual vſan en lugar del Lycio. Tambien la llamaron Panacea porque ſana todas las enfermedades acompañadas de inflammation. Es vtil vltra las gratias dichas, cõntra las contuſiones, contra el eſtilicidio de orina, y aſsi meſmo contra la piedra. Tienеſe de coger al ſalir del Sol en la primauera, quando ſe hinchen y perficionan todas las coſas.

CENTAVRIVM MAIVS.

NOMBRES Griego, κεντάυριον μέγα. La Centaurium magnum. Ar. Chanturiõ rible. Caſt. Ruipontico vulgar, y aſsi ſe dize en eſtotras vulgares lenguas.

ANNOTATION. *LA Centaurea mayor ſe llama tambien Chironia, porque fue hallada, de Chiron, el qual ſe ſano con ella, quando teniendo las ſaetas de Hercules entre las manos, ſe le cayo vna y le hirio en el pie. La rayz de eſta planta es aquella, que por Reoponтico nos venden ordinariamente los boticarios. Hallaſe gran copia de lla en el Gargano monte de Apulia, de donde ſe diſtribuye por toda Italia. Hazela amarga Plinio, el qual ſabor en ella no ſe conoce. Es compueſta de qualidades contrarias, como ſe vee por ſu agudeza y eſtipticidad: y anſi produze en el cuerpo humano effectos manifeſtamente contrarios porque por vna parte prouoca el menſtruo, y mata la criatura en el vientre: y por otra ſuelda las freſcas heridas.*

De la Centaurea menor. Cap. VII.

LA Centaurea menor es llamada de algunos Limnea, que quiere dezir familiar a las lagunas, o eſtanques, porque ſe huelga con ſemejantes lugares. Pareceſe al oregano, o al hyperico. Produze el tallo eſquinado, y mas luẽgo de vn palmo: las flores como las de la Lychnide teñidas de vn roxo algun tanto purpureo. Sus hojas ſon pequeñas, y luengezillas, como las de la ruda. Su fructo ſe parece a los granos de trigo. Haze vna rayz pequeña, lisa, inutil y amarga,

y amarga al gusto. La yerua verde, majada, y aplicada en forma de emplastro suelda las frescas heridas, y mundifica las llagas viejas, y las encora. Cozida y comida, purga por abaxo los humores colericos, y gruessos. Hazense de su cozimiento clysteres conuenientissimos a la sciatica: porque purga por el vientre la sangre, y mitiga el dolor. Su çumo es muy vtil para las medicinas de ojos: y aplicado con miel, resuelue todas aquellas cosas que obscurecen la vista. Metido en la natura de la muger con vn poco de lana, prouoca el mẽstruo y el parto. Beuido aprouecha especialmente a las enfermedades de neruios. La manera de sacar el çumo es aquesta.

CENTAVRIVM MINVS.

Cogese la yerua quando esta de simiente preñada, y despues de echada cinco dias en remojo, se cueze, hasta q̃ na de encima del agua. Hecho esto, en siendo resfriado: se exprime por vn paño de lienço toda el liquor, el qual despues (echada la yerua a mal) se cueze otra vez hasta que tome cuerpo de miel. Algunos ansi verde y cargada de simiente la majan, y esprimen el çumo della, echandole en vna olla de barro por empegar: el qual despues menean muy amenudo al Sol, con vn palo hasta que se haga espesso: y esto rayendo todo lo que se cuaja, y apega al cuello de la olla, y mezclandolo con el vniuerso liquor: el qual atapá de noche curiosamẽte, por quanto el nocturno rocio no dexa cuajar los humores. Sacanse los çumos de las yeruas y de las rayzes secas cociendolas como diximos en la Gẽtiana. Empero los que de cortezas verdes, o rayzes, o yeruas, se esprimẽ, se tienẽ de cuajar, ansi como diximos, al Sol. Desta manera se saca y prepara el çumo de la Thapsia, el de la Mandragora, el del agraz, y los otros semejantes a estos. Empero el Lycio, el çumo de los axenxios, el de la hypocistide, y algunos otros deste jaez, cozidolos (como dicho tengo) se buelue espessos.

NOMBRES

Griego. Κεντάυριον τὸ μικρόν. La. Centaurium parusi. Ar. Chãturion Sege. Bar. Cẽtaurea minor, y Fel terræ. Cast. Ciutoria. Cat. y Por. Cenataurea. It. Biondella. Fr. Fiel de terre. Tud. Biber kraut.

ANNOTATION.

La Centaurea menor se llama vulgarmẽte Fel terræ, que quiere dezir hiel de la tierra, por su excessiuo amargor. Cõfundẽla con la mayor quasi todos los Arabes, assignando las dotes de la vna, a la otra. En las hojas y flores de la menor, sobrepuja la qualidad amarga, con la qual ay alguna mezcla de estipticidad: por dõde tiene muy grã virtud de dessecar las llagas, y soldar las frescas heridas, y esto sin alguna mordicaciõ. Su çumo beuido, y por de fuera aplicado, desbaze las opilationes del higado, y resuelue las durezas del baço. Su cozimiẽto buelue los cabellos ruuios como bermejos ó oro: del qual effecto vino a llamarse Biõdella por muchas partes de Italia, q̃ es lo mesmo q̃ encrespadora.

Del Camaleon blanco. Cap. VIII.

EL Camaleon blanco, llamado de algunos Ixia, que es liga, porque en ciertas regiones se halla cerca de sus rayzes vna suerte de liga, de la qual vsan las mugeres en lugar del almastiga, produze las hojas semejantes a las del Silybo, o a las del cardo, empero mas asperas, mas agudas, y mas fuertes que las del negro. No tiene ningũ tallo, auno q̃ de en medio de si produze vna cabeça espinosa, semejante al erizo marino, o al Alcarchosa. Haze las flores purpureas, las quales se van en fluecos a manera de bello. Su simiente es como aquella del Cartamo. Su rayz en las llanuras grassas es gruessa, y en los altos montes delgada. La qual por dedentro se muestra blãca, y es algun tanto aromatica, dulce, y de muy fuerte olor. Beuida al peso de vn acetabulo con vino austero, y çumo de oregano, expele las lõbrizes anchas del vientre. Da se a los hydropicos vna drama della cõmodamente con vino, porq̃ los adelgaza. Beuese tambiẽ contra la difficultad de orina su cozimiento. Beuida con vino, resiste al veneno de las serpientes. Mezclada* con harina, y con agua y azeyte, mata los perros, los puercos, y los ratones.

*ὀφθαλμίᾳ συμφερόντως, καὶ ὑδρωπικοῖς διδόμενον

NOMBRES

Griego, Χαμαιλέων λευκός. La. Chamæleon albus. Bar. Carlina. Cast. Cardo Aljongero blãco. Por. Cardo pinto brãco. It. Carlina. Fr. Carlíne. Tud. Ebervvurtz. Llamase simplemẽte Carlina, por quãto con ella, el Emperador Carlo Magno, amonestado del angel, libro a todo su exercito de vna cruel pestilentia.

El Ca-

CHAMAELEON ALBVS. CHAMAELEON NIGER.

Del Camaleõ negro. Cap. IX.

EL Camaleon negro tiene tambien ſus hojas ſemejantes a las del cardo, aunque mas pequeñas, mas ſubtiles, y entretaladradas de roxo. Produze el tallo luengo de vn palmo de la groſſeza de vn dado, y algũ tanto roxo: encima del qual haze vna copa coronada de ciertas flores muy eſpinoſas, ſubtiles, y de color hyacinthino y vario. Su rayz es grueſſa, negra, maciça, y algunas vezes como royda: la qual partida ſe muestra algun tanto ruuia, y maxcada muerde la lẽgua. Nace en los campos enxutos, y en maritimos y montuoſos lugares. Su rayz majada cõ vn poco de caparroſa, y azeyte cedrino, y enxundia, caſtra la ſarna. La meſma, ſi mezclando la vn poco de açufre y betũ, ſe cueze en vinagre, extirpa los empeynes que ſe vntaren con ella. Su cozimiento mitiga el dolor de los dientes, ſi ſe enxuagaren con el, y lo meſmo haze encorporada con igual quantidad de pimienta de cera, y aplicada en torno del diente que duele. El vinagre en que ella houiere heruido, es tambien vtil fomentacion a los dientes: el qual echado caliente con vn cañon de eſcreuir dentro del diente enfermo, le rompe. Mezclada con açufre purifica las quemaduras del Sol, y de los aluarazos, el roſtro. Mezclaſe con las medicinas que tienen fuerça de corroer. Sana las corroſiuas y fieras llagas, aplicada en forma de emplaſtro. Llamaſe Camaleon eſta planta, por la variedad de ſus hojas, las quales en vna parte ſe hallan muy verdes, blanquezinas en otra, en otra azules, y finalmente roxas en otra, ſegun las differencias de los lugares.

NOMBRES. Gr. Χαμαιλέων μέλας. La. Chamæleon niger, Vernilago, & Carduus ſuarius. Caſt. Cardo aljongero negro. Por. Cardo pinto negro. It. Carlina nera. Fr. Carline noire. Tud. Schuartz Gurtendiſtel.

ANNOTATION. LOs Griegos y Latinos debaxo deſte nombre Chamæleon, entienden no ſolamente aquel animalejo que ſe mantiene del viento, y ſe muda de infinitas colores, empero tambien eſtas dos eſpecies de Cardos que aqui nos pinta Dioſcorides: las quales porque en la tal variedad le imitan, merecieron el meſmo nombre. La rayz del blanco es clarifica en el grado ſegundo, y deſſecatiua en el tercio. Beuida vna drama della con vino, es admirable remedio contra la peſtilencia: lo qual yo ſeguramente puedo teſtificar: porque hallandome el

dome el año de 1542. en Lorena, a donde morian como chinches por la gran corruption del ayre, con el vso de la dicha rayz molida, y beuida con vino, me preserue a mi, y a toda mi casa: de lo qual no me falto persona sino vn pagezillo, que menospreciando la cordial medicina, por no ser de tan buen gusto como vn torrezno, se quiso salar a si mesmo. La rayz del negro camaleõ tiene mucho del venenoso, y por esso no se deue dar ja mas por la boca: empero aplicada por defuera, posee gran virtud de enxugar las llagas, y extirpar todas las infections del cuero, ansi de los hombres, como de los animales quadrupedes. Los Arabes a causa de la grãde affinidad de los nombres, cõfunden el Camaleon con la Camelea, llamada dellos Mezereon: como se conoce claramente por Auicena, el qual en el proprio capitulo del Mezereon, entre otras cosas añade, que mezclado el mezereõ cõ polenta, con agua, y cõ azeyte, mata los perros, los puercos, y los ratones: las quales cosas atribuyeron Plinio y Dioscorides al Camaleon blanco: de donde podemos juzgar, quan ciegos anden, y enquãtos errores caygan, los que indiscretamente ponen toda su confiança en la doctrina Arabica, y della bazẽ mucho caudal. Hallase tambien cerca de las rayzes del negro Camaleõ vna especie de liga, llamada Ixia, la qual es veneno mortifero, y aun mucho mas pernicioso, que la que de las del blanco mana. Por donde deuemos considerar, que quando Plinio y Auicena tratan de remedios contra la liga comida, entiẽden de aquesta q̃ del negro Camaleõ se coge. Habla della Auicena debaxo deste nõbre Aldibac, en la Fen. vj. del quarto canon. Por esso quando vsaremos de la rayz del vno, o del otro, raeremos primero bien su corteza hasta que se desnude del mal veneno. Aldibac.

Del Crocodilio. Cap. X.

EL Crocodilio se parece al negro Camaleon. Nace en los bosques. Tiene la rayz luenga, ligera, y algun tanto ancha: y el olor agudo, como aquel del mastuerço. Su rayz cozida en agua, y dada a beuer, tiene fuerça de prouocar gran copia de sangre por las narizes. Dase a los enfermos del baço, porque les socorre a la clara. Su simiente es redonda, doblada, y hecha en forma de escudo: la qual prouoca la orina.

EL Ruellio affirma que la Carlina, y el Crocodilio, son vna plãta mesma, y a la verdad se engaña. Porque la q̃ vulgarmẽte se dize por toda Italia Carlina, tiene todas aquellas partes q̃ se atribuyẽ al Camaleõ blãco. Representanos la figura del Crocodilio essa plãta q̃ damos pintada. Su simiẽte (segũ recita Galeno) es olorosa, y aguda: por donde prouoca el menstruo y la orina. La rayz haze con facilidad arrãcar los humores del pecho.

ANNOTATION.

DIPSACVS.

CROCODILIVM.

Del Dipsaco

Del Dipſaco. Cap. XI.

EL Dipſaco tambien ſe cuenta entre las eſpinoſas plantas. Produze vn tallo bien alto, y armado todo de eſpinas: las hojas luengas, eſpinoſas, y ſemejantes a las que vemos en la lechuga, las quales de dos en dos abraçan el dicho tallo por cada juntura, o ñudo, haziẽdo con ſus partes baxas (con las quales ſe juntan) ciertas concauidades, en que ſe recoja y reciba la lluuia, rocio, de do vino eſta planta a llamarſe Dipſacos, que quiere dezir ſediẽta. Tiene cada hoja de dentro y defuera, por todo el hilo del lomo, vnas como vexigas aſperas y eſpinoſas. Cima de cada tallo ſe vee vna cabeça algo luenga, toda llena de eſpinas, y ſemejante al erizo: la qual deſpues de ſeca ſe muestra blanca. Hallanſe en el coraçon de cada ſimiente deltas, ſi las hẽdemos por medio, vnos guſanicos pequeños. Su cayz cozida con vino, y deſpues majada, haſta que tome cuerpo de cera, ſi ſe aplica en forma de emplaſtro, ſana las fiſtolas y reſquebraja dureas del ſieſſo: empero tieneſe de guardar en vn vaſo de cobre. Dizeſe que extirpan cõ eſte remedio las verrugas a manera de hormigas, y las que parecen pender de vn hilo. Tambiẽ ſe affirma que los guſanillos de las cabeças, metidos en vn pedacillo de cuero, y atados al cuello, o al braço ſanan la fiebre quartana.

NOMBRES. Griego, Δίψακος. La. Labrũ veneris Bar Cardo fullonũ, y virga paſtoris, Caſt. Cardencha. Cat. Cardons, Por Gardanthas, y cardo penteador. It. Diſſaco. Fr. Chardon a carder.

ANNOTATION. *EN eſto conocereys la gran prouidencia de la naturaleza, y el cuydado que de noſotros tuuo, pues no ſolamente nos dio toda ſuerte de mantenimientos, para ſuſtentar nueſtros cuerpos: y mil differencias de algodones, lanas, y ſedas para cubrirnos y defendernos de las injurias extrinſecas: empero tãbien fue ſolicita de darnos inſtrumẽtos aptos y cõuenientes, para adelgazar las ſemejantes materias, y perficionar los paños que hizieſſemos dellas: para el qual negocio ſon muy a propoſito las Cardenchas, de los Griegos llamadas Dipſacos. Crece por todo el mundo eſta planta, y no ay hombre que no la conozca: porque de ſus erizadas cabeças, ordinariamente ſe hazen las cardas. Llamãla los Latinos Labrũ Veneris q̃ quiere dezir, no labio (como piensan algunos) ſino baño de Venus: por amor de aquellas concauidades, que ſuelen hazer ſus hojas: las quales ſe parecen a ciertos vaſos, a manera de tinas, en que antiguamente ſolian bañarſe las damas. Llamaſe en las boticas communmente cardo fullonum, y virga paſtoris: aunque Serapion y Auicẽna por la virga paſtoris entienden el Poligonio, llamado tambien Centinodia. Hallanſe dos eſpecies de la Cardencha: vna domeſtica, y otra ſaluage. La domeſtica ſe ſiembra y cultiua, por el prouecho que ſe ſigue della a los paños: y eſta tiene las hojas mas anchas, y mas hondamente hendidas por toda la redondez: haze las flores blancas y las cabeças mas luengas, y erizadas con muy mas fuertes eſpinas. La ſaluage tiene mas angoſtas y menos hendidas las hojas purpureas las flores: y las cabeças mas cortas, y rodeadas de mas tiernas eſpinas. Es cierto coſa muy de notar, q̃ ſiendo entre todas las plantas, que crio la Naturaleza para el vſo de medicina, o para nueſtro mantenimiẽto, por la mayór parte las ſaluages mas aſperas, y mucho mas eſpinoſas, que las hortenſes, en la Cardencha ſe vee lo contrario: quiero dezir, que la ſembrada y acariciada en los huertos naze mas eſcabroſa, que la q̃ crece por ſi en las campañas: de do podemos conjeturar, que la natura la produxo mas antes para cardar las lanas, que para remedio de algunas enfermedades: aunque ni por eſſo quiſo que ſu cayz fueſſe otioſa y inutil: la qual ſiendo deſſecatiua en el exceſſo ſegundo, y teniendo alguna virtud de mundificar, enxuga marauillaſamente las llagas en eſpecial las antiguas y cauernoſas. Quanto a los guſanillos blancos, que ſe hallan dentro las cabeças perfectamente maduras, ſe dezir dellos que metidos por la verga quando eſtan biuos prouocã admirablemente la orina.*

De la Eſpina blanca. Cap. XII.

LA Eſpina blanca nace por las montañas y boſques. Produze las hojas como aquellas del Camaleon blanco, empero mas blancas, y mas angoſtas, las quales ſon algun tanto velloſas, y tambien armadas de eſpinas. Su tallo es mas alto que de dos codos, y tan grueſſo como el dedo pulgar, o algo mas, vltra deſto es blanquezino, y vacio por de dentro, encima del qual ſe vee vna cabeça eſpinoſa ſemejante al erizo marino, aunque menor, y algo luenga. Haze las flores purpureas, en las quales eſta la ſimiente como aquellas del Cartamo, empero mas redonda. La cayz de aqueſta planta beuida, reſtaña la ſangre del pecho, y reſtriñe el vomito, y los fluxos eſtomacales: de mas deſto pronoca la orina, y aplicaſe contra las hinchazones. Su cozimiẽto mitiga el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el. Su ſimiente beuida, es vtil cõtra el eſpaſmo y conuulſion de los niños: y contra las mordeduras de las ſerpientes. Dizese tambien, que trayda como nomina al cuello haze huyr las ſerpientes.

NOMBRES. Griego, Ἀκανθα λευκή. La. Spina alba. Ar. Bedeguar. Caſt. Eſpina blanca. It. Spina blanca.

Eſta Eſpina

SPINA ALBA.

ESta Espina blãca q̃ los Griegos llamã Acãthan Leucẽ, es muy diuersa de la blanca espina, q̃ sicne Leucacãtha por nõbre: dela qual tratara presto en este libro Dioscorides. Aygrãdissima altercaciõ entre todos los medicos, sobre la espina blãca. Porq̃ vnos tomã por ella la llamada Carlina: otros el Cardo sancto: y otros finalmente aq̃lla especie de Cardo saluage, q̃ tiene differẽciadas sus hojas cõ vnas mãchas muy blãcas, dicho cõmunmente Cardo lechero en Castilla: los quales todos andã fuera de tino. Hallase grã copia de la Espina blãca legitima, por todos aq̃llos collados altos q̃ está jũto a Trento. Hallase tãbien por encima de las mõtañas del valle Ananio, en nada discrepante dela q̃ pinta Dioscorides. Su rayz es dessecatiua, y algun tãto estiptica: la simiente de partes subtiles, y de virtud caliente. Cardo lechero.

Dela Espina Arabica. Cap. XIII

LA Espina Arabica se parece en virtud a la blanca espina, por ser estiptica. Su rayz semejantemente es vtil a los fluxos de las mugeres, ala sangre que se arranca del pecho, y a qualquiera otro fluxo de humores. Nace en lugares alperos.

Gr. Ακανθα αραβικη. Lat. Spina Arabica. Ar. Sucaha. NOMBRES Y ANNOTATION.

ENgañanse todos los que tomã la Espina Arabica, llamada tãbien Egyptia: por aquel arbol espinoso de Arabia, del qual se saca la Acacia; porque no suele Dioscorides repetir vna mesma planta en diuersos capitulos, ni mezclar cõ las yeruas los arboles. Assi que deuemos considerar, que la Espina Arabica en figura y facultad se parece ala blãca, saluo que es mas estiptica, y por este respecto algo mas efficaz para restriñir las fluxiones. Llamaron a esta planta los Arabes Sucaha, y entre los medicos aun no consta qual yerua sea.

Del Cardo. Cap. XIIII.

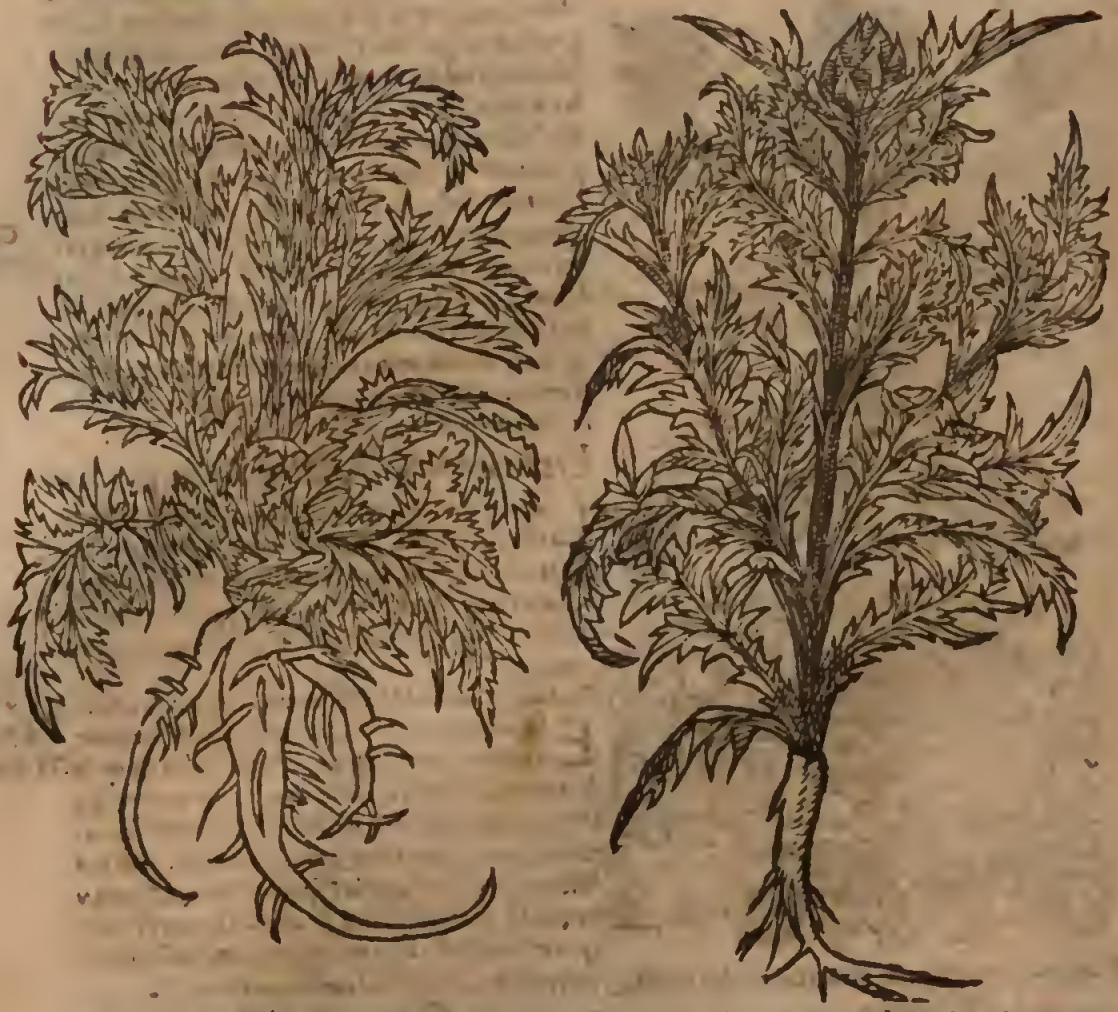
EL Cardo tiene las hojas semejantes *parte al Camaleon, y parte a la blanca espina *empero mas negras, y mas gruessas. Produze el tallo luengo, y muy poblado de hojas: encima del qual nace vna cabeça espinosa. Su rayz es negra y gruessa: la qual aplicada en forma de emplastro, corrige la sobaquina y la hidiondez de las otras partes del cuerpo. Lo mesmo haze cozida en vino, y beuida: y demas de esto, prouoca cierta orina hidionda y en grande abũdancia. La yerua quando es nouezica y tierna, se suele comer cozida, assi como los esparragos.

* Seguimos el cod. ant. que tiene. μετ' αὐτὸ χαμαιλέοντος τῆς λευκῆς ἀκάνθου, &c.

Del Cardo Gr. Σκόλυμος. La. Carduus. Ar. Raros. Cast. Cardo de comer Delas Alcarchofas. Grie. Κυνάρα. La. Cinara. Bar. Arcocalus, & Articocalus. Cast. Alcarchofas. It. Carcioffi Fr. Artichault. Tud. Artischock. NOMBRES Y ANNOTATION.

DAdo que se hallan muchas especies de Cardos, toda via quãdo absolutamẽte dezimos Cardo, se deue siẽpre entender aquel familiar y sabroso, cuyas pẽcas solemos ordinariamente comer con sal y pimienta. Porque son tan inclinados a la gula los hõbres, que no se contentando cõ ciento mil generos de viandas, dedicadas al gusto humano, cada dia van inuentando muchas otras peregrinas, y estrañas: y procede son adelante la cosa, que aun los manjares propios de los asnos, quiero dezir los Cardones, se vsurpan. Verdad es que cultiuandolos, y cubriendolos todos de tierra, vinierõ a hazerlos mas blãcos, mas tiernos, y mas sabrosos: de suerte que parecen distincta especie. Nuestro domestico cardo en Griego se llama Scolymos, y en Latin Cardus, vsurpandose el apellido de todo el linage. Cuentase tãbien entre las especies de los Cardos domesticos, aquella planta que produze las Alcarchofas, que ordinariamẽte se comen: digo que ordinariamente se comẽ, porque nuestro Cardo commũ, y sin el otras plantas del mesmo genero, hazen tambiẽ Alcarchofas, empero asperas escabrosas, y de poca substãcia. Llamase el Cardo que produze las que ordinariamẽte comemos, assi como el mesmo fructo, en Griego, y en Latin, Cinara, por razon de su color ceniziento: el qual nombre tras los Latinos vsurparõ los Griegos. Muchos cõfunden la Cinara cõ el Scolymo, dado que son differentes plãtas: como claramente se vee por Paulo, y Aëtio, que dizen el Scolymo ser conueniente al estomago, y offenderle mucho la

CARDVVS. CINARA.



Cinara: las quales palabras a la clara quadrã al Cardo, y a la Alcarchofa: porq̃ el Cardo aſsi crudo como cozido, es muy vtil no ſolamẽte al eſtomago, empero tãbien al higado, a la vexiga, y a los riñones: y por el cõtrario las Alcarchofas, ſe conuierten luego en humor colerico, y melancolico, y perturban juntamente el cuerpo y el animo, incitando beſtialmente a luxuria: por donde deuen ponerſe en la liſta de las viandas aptiſſimas alos nouios. Tambien Galeno en el ſegundo de la facultad de los mantenimientos, haze al Scolymo y a la Cinara differentes plantas, y a la fin ſe reſuelue en dezir que la Cinara es tenida en mas de lo que conuiene: y ſin duda entiẽde por ella nueſtras Alcarchofas vulgares. Hallanſe Alcarchofas de dos maneras: porque vnas ſon tan aſperas, tan ſaluages, y tan llenas de muy agudas eſpinas, que ſi quereys deshazer o comer vna dellas, cumple que vayays armado de puas en blanco, y con dobladas manoplas: y aun con todo eſto correys peligro, no os paſſen con ſus puas de azero. De aqueſta ſuerte ſon quaſi todas las que produze nueſtra bendita Eſpaña por la gran calor y ſequedad de la tierra, y por la poca curioſidad de los habitadores della. Por toda Italia, y en eſpecial en Sicilia, en Roma, y en Napoles, vltra de aquellas aſperas, nacen infinitas otras muy tiernas, y todas deſarmadas de eſpinas: las quales no ſe defienden nada, ſon tractables ni mas ni menos que los palmitos. Eſtas ſe bizieron primeramente con artificio: porque nacieron de la ſimiente de las ſaluages y aſperas, empero deſpojada de aquellas eſpinillas que tiene. Deſpues aca, nacen de ſu propria ſimiente, ayudando las a enternecerſe tambien la humidad de la tierra. De aqueſtas muy tractables y tiernas, ay vnas que por ſer redondas, cerradas, y puntiagudas como vna piña, vinieron a llamarſe Strobili, el qual nombre ſignifica propriamente las piñas. Otras no tienen apiñadas las pencas, ſino ſon hazia la flor muy abiertas, y deſtas no ſe haze tanto caudal. Los herbolarios llamã a la Alcarchofa Articocalũ. Theophraſto llama Cactum al Cardo y a la Alcarchofa Pterncem, con la qual toda via parece que confunde el palmito: y dado que el Cardo haga Alcarchofa, y la Alcarchofa nazca de Cardo, toda via cõuiene notar eſta differencia, q̃ la Alcarchofa que nace de nueſtro Cardo commun, es dura, yerta, inutil, y ingrata alguſto: y por el cõſiguiente, las hojas, o pencas de la planta que produze las Alcarchofas tiernas, que ordinariamente comemos, no ſon buenas para co

Strobili.
Cactus.
Pternice.

mer, aunque blandas, y libres de espinas. Son faciles de digerirse los Cardos, inclinan el apetito, dan templado mantenimiento, abren toda suerte de opilacion, y prouocan la orina. Las Alcarchofas por el contrario, aunq̃ aguzan el apetito, dan sed, engendran corruptibles humores, alteran el higado, mueuen las materias blancas de las mugeres, causan excoriatiõ de riñones, y por otra parte aprietan el paladar y la lẽgua, y son muy cõtrarias a los pulmones, y a la gargãm. Cuajase tambien con la flor de las Alcarchofas la leche, y creo que cõ la de toda suerte de cardo. Dize Leonardo Fuchsio, que el Scolymo es el cardo siluestre, y la Cinaria el cultiuado, en lo qual me parece no acierta, porque si fuera assi como el dize, no dixeran aquellos Griegos tanto mal de la Cinaria, exaltando el Scolymo: visto que la malicia de qualquier planta siluestre, se suele corregir cultiuandola. El Cardo es caliente y seco en el grado segundo, y en el tercero la commun Alcarchofa.

Del Poterio. Cap. XV.

EL Poterio, al qual los Ionas llãman Neurada, es vna mata grande, que produze los ramos luengos, subtiles, tiernos, muy correosos, y semejantes a la Tragacãta. Sus hojas son pequeñas jũtamẽte y redondas. Vistese toda esta plãta de vn vello muy subtil, a manera de flueco, y es toda ella espinosa. Tiene las flores pequeñas, y blãcas. Su fructo es oloroso, y agudo al gusto, aunque inutil. Nace en * arenosos lugares, * y en collados. Sus rayzes son de dos o tres codos luengas, fuertes, y muy neruosas: las quales cortadas a rayz de la tierra, lloran vn humor semejante a la goma. Majadas y aplicadas, sueldan los neruios cortados, y las heridas frescas. El cozimiento de toda la yerua bcuido, es vtil contra las indisposiciones de neruios.

* Seguimos el cod. anti. que tiene. ἀμυγδάλους.

Griego. Πορήϊον. La Poterion.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Poterio en nuestros tiẽpos no es conocido. por q̃ los q̃ tomã por ella planta vulgarmẽte llamada Ribes manifiestamẽte se engañan: visto q̃ ni el fructo desta es agudo, ni inutil: ni sus ramos tiernos, ni correosos

XYLON.

Del Acanthio. Cap. XVI.

EL Acanthio produze las hojas semejãtes a la blanca espina, las quales son espinosas por las extremidades, y cubiertas de vn cierto vello, que se parece a las telarañas: del qual cogido, y hilado, se haze vna tela subtil, que parece de seda. Bcuense sus hojas y sus rayzes contra el opistotono.

Acanthio.

TAmpoco se averigua entre los escriptores, qual sea el legitimo Acathio, q̃ quiere dezir Espinilla: la qual plãta si se hallase en la Europa, baxaria el precio del algodõ, y no se haria tanto caudal de la tela de Calicud. Empero como por estas partes hilẽ de tã mala gana las hembras, y quierã antes emblar alas Indias por aquella suerte de tela, que hilarla y texerla en sus proprias casas, pareciole alan. turaleza ser por de mas, y vna cosa perdida, dexarles esta luenga plãta: y assi la deuio transponer en otras regiones, adõde las mugeres no tienẽ tanta cuenta con las mudas y affeytes, como cõ los husos y rocaderos. Mas pues viene a proposito dezir algo del algodon, del qual no trataron los Griegos, dire summariamẽte lo que del siento. Assi Plinio como los otros escriptores Latinos, llamarõ a la planta q̃ le produze, Gossipiũ, y Xylon: de dõde vinierõ los antiguos a llamar las vestiduras de algodon Xylinas, y Ligneas. Los Arabes y los Barbaros llamaron al Algodon, Cotũ, Bombasum, y Bombax. La planta que le produze es vna mata pequeña, que tiene las hojas de vid, aunque menores: sus flores son amarillas, y algo purpureas en medio, y el fructo como vna auellana barbada, la qual en abriendose, descubre vnos flueços blancos como la nieue, de los quales esta preñada. Nacia en los

ANNOTATION.

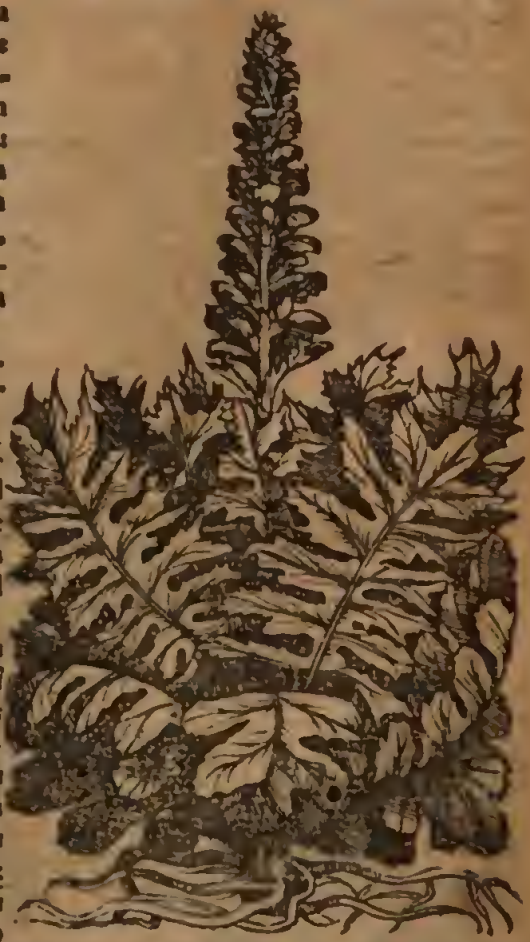
Gossipium Xylon. Cotum. Bombasum. Bombax.

tiẽpos paſſadas ſoldñente en Egypto, empero agora planaſe y ſiembraſe quaſi por toda la Europa. Los ſuſcos de Algodon ſon calidos y ſecos en el grado primero. Quemados reſtañan todo fluxo de ſangre. El mecollo de la ſimiente ablanda el pecho, y acreciẽta la eſperma. Sacaſe del, vn azeyte, commodiſſimo para extirpar las manchas del roſtro. El cumo de la planta reſtriñe las camaras de los niños. En ſumma no ſolamente nos cubre eſta planta, empero tambien nos ſocorre contra muchas enfermedades.

Del Acantho. Cap. XVII.

EL Acantho llamado Pederota de los Romanos, nace en los huertos, y en humidos y pedregoſos lugares. Produze las hojas muy mas anchas y mas luengas que aquellas, de las lechugas, y hendidas como las de la Oruga: de mas deſto, graſſas, liſas, y inclinantes al negro. Su tallo es liſo, luengo de dos codos, dela groſſura de vn dedo, y de trecho a trecho por la parte alta ceñido de vnas hojuelas eſpinoſas, apiñadas, y algũ tanto luengas, de las quales ſale vna blanca floc. Haze la ſimiente algo luenga, y de color amarilla. Lo alto del tallo ſe parece al bohordo de la verça granada. Sus rayzes ſon luengas, roxas, llenas de ciertas bauazas, y pegajoſas: las quales aplicadas en forma de emplaſtro, ſon vtiles a las quemaduras del fuego, y a los miembros deſencaſados. Beuidas prouocan la orina, empero reſtriñen el vientre. Son muy cõueniẽtes a los eſpaſmos y rupturas de neruios, y tambien a los ptiſicos.

A C A N T H V S.



NOMBRES. Griego, Ακανθα. Lat. Achantus. Bar. Branca viſina. Caſt. Yerua gigante. Fran. Branche vrſine. T. Vvelch. Beras klaun.

Del Acãtho ſaluage, Cap. XVIII

HAllaſe vn Acantho ſaluage, y ſemejante al Cardo: el qual es armado de eſpinas, y menor que el hortenſe, o domeſtico. Su rayz es vtil a todas aquellas coſas, a las quales ſirue el ya dicho.

ANNOTACION. *SI bien examinamos las partes que atribuye al Acantho Dioſcorides, todas jũtas las hallaremos exquiſitamente en la branca Vrſina, dela qual cada dia vſamos en los cozimientos delos Clyſteres: y dado que eſte nõbre Acantho, o Acãtha, ſignifique la eſpina, y parezca demõſtrar alguna plãta eſpinoſa, lo qual no es la Branca Vrſina, toda via conuiene entender: que baſtaron a daria el tal apellido, aquellas eſpinillas tiernas q̃ tiene: por reſpecto delas quales fue llamada de Vergilio eſta planta Mollis Acanthus. Tiene las hojas del Acantho fuerça de reſoluer, y ablandar. Su rayz es deſſecatiua, abſterſiua, y de ſubtiles partes. Aplicaſe toda la yerua majada vtilmente contra los dolores y hinchazones de las juncturas.*

Acanthus mollis.

De la Ononide. Cap. XIX.

LA Ononide produze los ramos de vn palmo, y mayor: los quales ſon rezios, ceñidos de muchos ñudos, y muy deſparramados como alas. Hazen vnas cabeçuelas redondas, y las hojas pequeñas, juntamente y delgadas, como aquellas de las lentejas, o dela ruda, o del Loto que crece en los prados: las quales ſon algo vellolas, odoriferas, y no de inſuaue olor. Suele ſe echar en ſalmuera eſta planta, para ſe conſeruar, antes que ſe haga eſpinoſa: y hazeſe, anſi muy agradable al guſto. Son ſus ramos armados de maciças, fuertes, y agudas eſpinas. Su rayz es blãca: la qual tiene virtud de calentar, y de adelgazar. La corteza de la rayz beuida con vino, prouoca la orina, deſmenuza la piedra, y extirpa las coſtras. Si ſe cueze en agua y vinagre, ſu cozimiento mitiga el dolor de los dientes que ſe enxuagaren con el. Creeſe tambien que el meſmo cozimiento beuido ſana las almorranas.

Griego.

ANONIS VELONONIS. LEVCACANTHA.

Griego, Ἀνωνὶς, y ὄνωνις. Lat. Anonis, y Ononis. Bar. Resta Bouis, y remora aratri. Cast. Detiene buey. Ita. Bonaga. Fr. Bugraues. Tud. Havveckel. NOMBRES

ANNOTATION.

Onos quiere dezir asno en Griego: del qual nombre vino a llamarse esta planta Ononide, porque los asnos para rascarse, como no tengan quien les haga tan buena obra, suelen revolcarse sobre ella, por ser aspera y espinosa. Quadrale tambien el tal nombre, porque la comen de buena gana los mesmos: de suerte, que la tal planta les sirue a sus Señorias, de peyne, o almohaça, y de mondadientes. Algunos la llamaron Anonide, y esto trasvniendo por yerro vna letra con otra. Llamase ordinariamẽte entre los herbolarios Resta bouis y Remora aratri, que quiere dezir detenedora de los bueyes, y del arado, porque suele nacer por las heredades, y no ay planta que mas haga renegar a los labradores, enlazandoles los pies, y el arado. Dize Plinio que la Ononide produze las hojas semejantes a aquellas de las alboluas: y Dioscorides, que las haze como las del Loto pratense: de donde puede el hombre conjecturar, que las alboluas, y el Loto pratense, son vna mesma planta, o a lo menos muy semejantes. La rayz de la Ononide, es caliente en el grado tercero. Su corteza tiene virtud de mundificar y adelgazar los grueſſos humores. Cozida con agua miel, se da commodamente a beuer contra la gota coral.

De la Leucacanta, o blanca spina. Cap. XX.

La rayz de la Leucacanta es semejante al Cypero, fuerte, y amarga: la qual mascada, mitiga el dolor de los dientes. Tres Cyatos de su cozimiento beuidos con vino, siruen contra el dolor de costado antiguo, y contra la sciatica. Es vtil tambien contra los espasmos, y rupturas de neruios. Beuido el sumo de su rayz, tiene la mesma fuerça.

Griego, Λευκάκανθα. Lat. Leucacantha. & Alba spina. Cast. Cardo lechero. Por. Espinheiro alua.

NOMBRES ANNOTATION.

Confundio el Ruellio la Leucacanta con la espina blanca, de la qual dispusimos arriba: dado que Dioscorides, Plinio, Galeno, y Paulo, las aparturon, tratando dellas como de plantas muy differentes. Creen algunos que la Leucacanta sea el cardo llamado Lechero, por aquellas manchas blancas que tiene, derramadas por todas las hojas: y cierto me inclino a la tal opinion, viendo que las rayzes de aqueste cardo, son

cua,y purga,es la meſma naturaleza,oprimida y agrauada de la gran carga de humores,que las tales medicinas,dichas purgatiuas impropriamente, juntaron en el vientre,y en el eſtomago.Porque ſi la natura no ſe eſforçaſſe a la tal expulſion,y euacuaſſe juntamente las medicinas,y los humores traydos dellas,no ſe relaxaria jamas el vientre,aunque le binchaſemos de Reobarbaro,& de Eſcamonea. Por donde quando dezimos q̃ el Reobarbaro purga la colera,y el Agarico los humores flegmaticos,haſe de entender accidentariamente,conuiene a ſaber,opprimiendo la natura,y eſtimulandola a que bага la euacuacion.

De la Gentiana. Cap. III.

CReeſe que el Primero que hallo la Gentiana,fue Gentio,Rey de los Eſclauones,del qual recibio el ſobrenombre.Produze las hojas de apar de la rayz,ſemejãtes a las del nogal, o llanten,y algun tanto roxas:empero las que nacen del medio tronco arriba, y principalmẽte. las que eſtan en la cumbre, ſon vn poco hendidas.Su tallo es hueco,liſo,de la groſſura de vn dedo,alto de dos codos,diuidido por cañutillos,y de trechos a trechos grãdes, acõpañado d̃ hojas.Haze en ciertos calices vna ſimiẽte ancha,liuiana,veſtida de vn aſpero hollejo, y ſemejãte aquella del Sphõdylo.Su rayz es luenga,groeſſa,y amarga: la qual ſe parece a la del Ariſtoloquia luẽga.Nace por las muy altas cũbres de los collados: y en lugares ſombrios & aquoſos.Tiene la rayz virtud caliente y eſtiptica.Beuidas dos dramas della con pimienta,ruda y con vino,es vtil contra las mordedurasde las ſerpientes.Si d̃ ſu ẓumo ſe beue vna drama, ſirue al dolor de coſtado,a las caydas de alto,y a las rupturas y eſpaſmos de neruios.Beuida la rayz con agua ſocorre a los enfermos del higado,y del eſtomago, Metida en la natura de la muger,atrahe la criatura del vientre.Aplicado como el Lycio, ſuelda las freſcas heridas,cura las llagas que van minando la carne(lo qualhaze principalmẽte ſu ẓumo) y es remedio cõtra la inflãmatiõ d̃ los ojos.Mezclaſe ſu ẓumo en los colyrios agudos en lugar de Meconio. La rayz extirpa losaluarazos.Para ſacar della el ẓumo la majan,y majada la dexã cinco dias en remojo dentro de vn poco de agua:los qualesexpirados,la cuezen en la meſma agua, haſta que naden las rayzes encima.Eſtonces dexando reſfriar el tal cozimiento, la cuelã por vn pedaço de lienço,y le tornan a cozer otra vez:haſta que venga eſpeſſo como la miel: y anſi le guardan en vn vaſo de tierra.

GENTIANA.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Γεντιανή. Lat. Gentiana. Ar. Caſatria. Caſt. Cat. Por. It. Gentiana. Fr. Gentienne. Tud. Encian.

Gentio. *CON el nacimiento de la Gentiana meritamente reſuſcita cada año el nõbre y la fama de Gentio, ſu primer inuentor,y Sereniſſimo Rey de los Eſclauones:pues quiſo no derramando ſangre como otros muchos de nueſtros tiempos)ſino deſcubriendo,y ſacando de baxo de tierra, remedios muy ſaludables a todo el linage humano,perpetuar ſu glorioſa memoria: la qual florece cada verano juntamente con la Gentiana: & anda por varias luengas.Es la Gentiana planta muy ſemejante al Eleboro blanco, y hallaſe grandiſſima copia della por las montañas de Tirol,y de Trento.Su rayz caliente en el grado tercero, y en el ſegundo deſſeca tiene admirable virtud de adelgazar los humores gruеſſos,mundificar las llagas, & abrir las opilationes. El agua deſtilada de ſu rayz, ſana las calenturas diuturnas, quita las manchas del roſtro, & mata las lombrizes del vientre,por ſu notable amargor. Hallaſe otra planta llamada de algunos Cruciata, la qual anſi en la figura, como en ſu faculad, ſe parece a la Gentiana infinito: por donde algunos la llaman comunmente Gentiana menor.Nace aquella en lugares aſperos,& produze el tallo & las hojas anſi como la Gentiana: empero mucho menores. Su flor es azul, y en eſto diffiere de la Gentiana, porque aque*

Cruciata.

lla la

lla la haze amarilla. Produze vna rayz blanca, luẽga, y amarga en extremo: la qual es por todas partes agujerada. Tiene virtud singular contra la pestilentia, contra qualquier veneno, y contra toda punctura, y mordedura de animales ponçoñados. Aplicada por de fuera, mata las lombrizes del vientre: las quales virtudes tambien se atribuyen a la Gentiana. Nadan las rayzes encima del cozimiento, quando toda la substantia que da en el agua, y dellas no resta sino lo seco y pajizo.

ARISTOLOCHIA ROTVNDA.

ARISTOLOCHIA LONGA.

De la Aristoloquia. Cap. IIII.

LA Aristoloquia se llamo ansi por parecer que a las mugeres socorria en el parto. Hallanse tres differentias della, conuiene a saber la Redonda que se dize la hembra: y esta produze las hojas de yedra, olorosas con cierta agudeza, tiernas, y algun tanto redõdas. Echa muchos tallos de vna sola rayz, y los sarmientos luengos. Sus flores son blancas, y parecense achapeletes: de las quales la parte roxa es hidiónda. La luenga se dize el macho, y llamase tambien Dactylitis. Produze las hojas mas luengas que la redonda: los ramos subtiles, y luengos de vn palmo: lo flor purpura, y de olor graue: la qual quando se para marchita, en su forma se buelue semejante a vna pera. La rayz de la redónda se parece a vn nabo redódo: empero la de la luẽga tiene grosseza de vn dedo, y longura de vn palmo, y algunas vezes mayor. Entrambas por la parte de dentro, tienen color de box, y son hidiondas y amargas. Hallase otra tercera especie assi mesmo luenga, la qual tiene Clematitis por nombre. Aquesta produze vnos ramillos subtiles, poblados de muchas hojas algun tanto redondas, y semejantes a las de la Siempre viua menor. Sus flores son como las de las ruda: las rayzes delgadas, luengas, y vestidas de vna corteza aromatica y gruessa: las quales suelen propriamente seruir a los perfumadores, para dar cuerpo a los olorosos vnguentos. La redonda tiene virtud contra todas las otras pónçoñas mas la luenga resiste al daño de las serpientes, y de qualquier veneno mortifero, si se

beue vna drama della con vino,y ſe aplica tambien por de fuera.Beuida con pimienta, y con myrra,expele el menſtruo,las pares,y la criatura del vientre:y lo meſmo haze metida en la natura de la muger.La redonda tiene la meſma fuerça,y de mas deſto,beuida con agua, es muy vtil al aſma,al tollipo,a los tẽblores paroxiſmales,al baço crecido,a las rupturas y eſpaſmos de neruios,y al dolor de coſtado.Saca tambieo las aſtillas,y los caxquillos,y arraoca las eſcamas de los hueſſos,ſi ſe aplica en forma de emplaſtro.Extirpa las corruptiones de miembros,purifica las llagas ſuzias,limpia las enzias y los dientes,y mezclada con la Iris y miel,hinche de carne las cauernoſas llagas.Creele tener la facultad meſma la Clematitis,aũque mas remiſſa que ya recitadas.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Ἀριστολοχία. La. Ariſtolochia. Ar. Zarund, y Zarued. Bar. Ariſtologia. Caſt. Ariſtoloquia. Fr. Sarraſine. Tud. Holvuurtz.

Si fueſſe conocida la virtud de la Ariſtoloquia, no andaria ſu partido tan baxo,ni ſe haria tanto caudal de la China,ni de la carça parrilla:porque cierto en facultad y en valor les haze muy gran ventaja Empero hallaſe tambien fuerte y fortuna entre las yeruas y plantas,anſi como entre los hombres.Porque de la meſma manera que vemos algunos de los mortales,ſer ſubidos,y exalados ſobre todos los otros,aunque no merecẽ el agua que beuen:y otros por el contrario abatidos,y hollados entre los pies,a los qualespor ſu ſingulares partes ſe les podria confiar el gouierno de qualquiera inſigne Republica:ni mas ni menos acontece en las plãtas: de las quales vnas ſin alguna grande occaſion,ſon tan eſtimadas y requeridas,que con increyble peligro y gaſto aun haſta el cabo del mundo van los hombres por ellas:y otras que ordinariamẽte nacẽ por nueſtros huertos,aũque admirables para infinitas enfermedades,ſon menoſpreciadas y tenidas en poco:lo qual procede no de otra cauſa,ſino que ſiempre ſuelen agradar mas las coſas eſtrangeras y peregrinas,Digolo por el Ariſtoloquia,y principalmente por la redonda,la rayz de la qual es vn ſoberano remedio cõtra qualquiera indiſpoſition fria del cuerpo humano.Porque dexadas a parte otras mil afflictiones,a las quales da luego aluio, beuido ſu cozimiento ſana la perleſia,la apoplexia,la gota coral,la icterritia,la hydropeſia,las quartanas,las opilationes de todos los interiores miembros,y finalmente los antiguos dolores de las ſũcturas.Mezclado cõ el palo de la India la rayz de la Ariſtoloquia redonda,le haze mucho mas efficaz,y no ay mal frãces tã enrayzado,y rebelde,que no le extirpe y reſuelua.Las otras eſpecies ſiruen a los meſmos effectos, aunque con menor efficacia.Dize Plinio que majada la rayz de la redonda cõ cal,y echada por ceuo a los peces, los mata,y los haze venir luego encima del agua:la qual facultad cada dia tãbiẽ ſe halla de aquella ſimiente, que llaman Coco Leuãtino. *Coco Leuantino los boticarios:el qual creen algunos que ſea el fructo de la Ariſtoloquia Clematitide aunq̃ mas lo parece ſer de algun Tithymalo.Sobre las tres eſpecies que nos deſcriue Dioſcorides, añadio Plinio la* Piſtolochia. *quarta a la qual dio Piſtolochia por nombre.Llamaſe tambien Polyrrhizon,porque tiene infinitas rayzejas ſubtiles,todas nacidas de vna,en forma de cabellera.Por eſta Piſtoloquia Pliniana,toma el Fuchſio vna yerua,q̃ nace la primauera,y produze las hojas tiernas,como las del culãtro:y la rayz a manera de vna çarmeña,llana por el ſuelo,por lo alto pyramidal,y por dedentro vazia.La corteza exterior de aqueſta rayz es negra:y la parte interior de color de box.Vſan della por todas las Alemanias en lugar de la Ariſtoloquia redõda,no ſin grandiſſimo error.Pareceſe mucho eſta planta,a la que Dioſcorides llamo* Apios *en el 177.capitulo del quarto libro:y aun podria ſer vna eſpecie della:dado que algunos la toman por vna ſuerte del Fumo terre Pliniano:*

Apios.

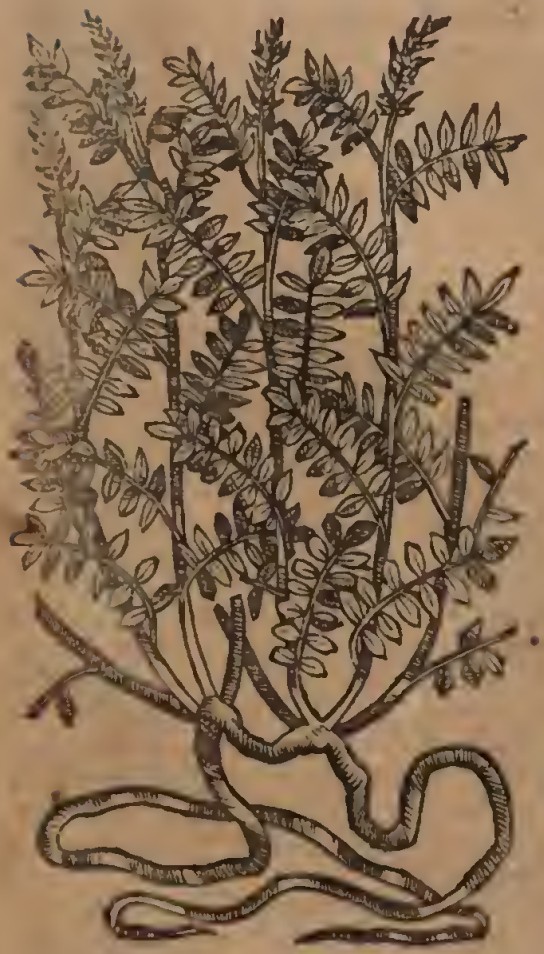
De la Regaliza. Cap. V.

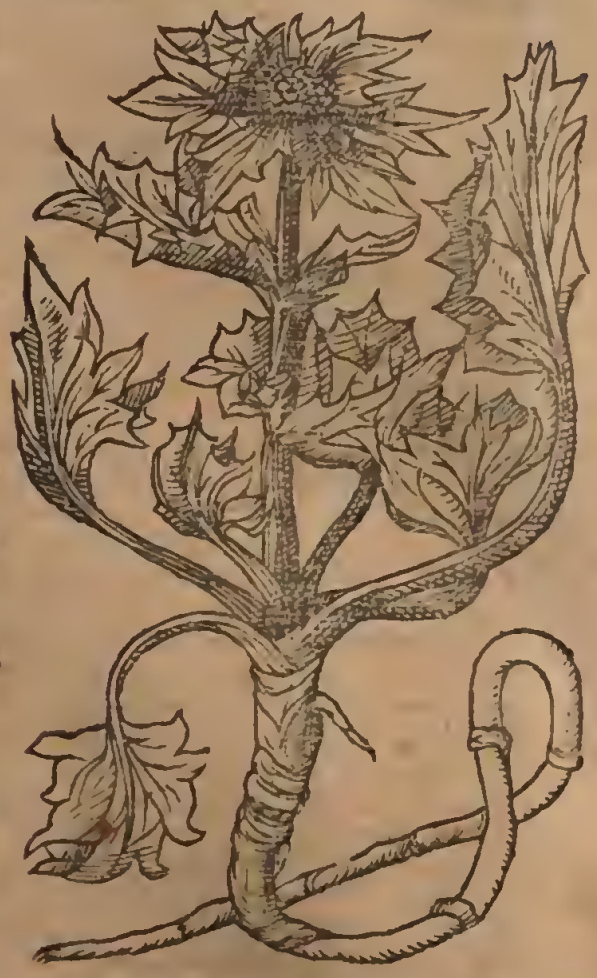
LA Regaliza nace copioſiſſima en Cappadocia,y en Ponto,y es vna mata pequeña,la qual produze de dos codos los ramos,acópañados de muchas hojas graſſas,pegajoſas,y ſemejantes a las del Létiſco.Su flor es como la del hyacinto,y el fructo tamaño como las pelotillas del Platano,aunque mas aſpero,* el qual tiene ciertos hollejos como aquellos de las lentejas, pero roxetos,y pequeñicos.† Sus rayzes ſon lueogas,y de coloe de box, como aquellas de la Gentiana de mas deſto dulces,y algun tanto acerbas al guſto:de las quales como del Lycio ſe eſprime vn çumo,vtil a las aſperezas de la caña,de los pulmones,ſi tenido debaxo de la légua, ſe dexa deſtilar poco a poco,Sirue tambien contra los acedores de eſtomago,y contra las enfeermedades del pecho y del higado.Beuido coo vino paſſo,ſana la farna de la vexiga, y el dolor de riñones.Derretido y tragado,mata la ſed:pueſto ſobre las heridas, las cura: y maxcado es gratiſsimo al paladar.El cozimiẽto de la rayz freſca ſirue a las meſmas coſas:la qual ſeca,y pulueriza,ſe aplica vtilmente a las vñas que en los ojos ſe engendran.

Griego, Γλυκύῤῥιζα. La. Dulcisradix. Ar. Sus. Bar. Liquinitia. Caſt. Regaliza, y Oroſuz. Cat. Regalitia. Por. Regoliz. It. Regolitia. Fr. Recliſſe. Tud. Lecklitz.

No pude

GLYCYRRHIZA LAEVIS. GLYCYRRHIZA SPINOSA.





GLYCYR. FRVCTVS

ANNOTATION.

NOpude ver jamas en Italia, ni en otra parte, el fructo de nuestra regaliza hordinaria, hasta q̃ estãdose para estãpar el presente capitulo, mysteriosamẽte a vino a mi Rõberto Dodoneo, Excellente varon, y muy curioso, acerca de la materia medicinal: el qual me mostro vn tallico de la tal plãta, cogido en el jardin de Guillermo Andrea diligẽte boticario desta villa de Enuers, del qual pẽdiã cinco cardillejos, muy jũtos en su nacimiẽto, como suelen jũtarse las auellanas, y asperos como las pelotillas del Platano, empero mas luengos, y canelados: en cada vno de los quales, como en su proprio hollejo, se encerrauã dos otros granicos del tamaño y del color mesmo de las lẽtejas, dulces y sabrosos al gusto: de do cõsta que todos los codices Griegos el principio deste capitulo, estan corruptos, y depravados: y que no hemos de leer, (El qual nace en ciertos hollejos como aquellos de las lentejas, empero pequeños, y roxos,) sino (dentro del qual hollejo nacẽ ciertos granos como aquellos de las lentejas, empero pequeños, y roxos, &c.) Puede ser q̃ se halle otra suerte de regaliza, con los hollejos semejantes a los de las lentejas diuersa desta que nos pinta Dioscorides: la qual ni vi jamas, ni halle persona q̃ visto la oviesse. Plinio en el cap. ix. del xxij libro, pinta la regaliza en esta manera, La regaliza tambien es vnade aquellas plantas, que se arman de espinas: cuyas hojas son espinosas grassas y al tocar pegajosas. Esti ẽ de de si muchos ramos la regaliza, y es de dos codos alta. Su flor es como la del hyacinto: y el fructo tamaño como las pelotillas del Platano, &c. de do podemos cõjecturar, q̃ cõfundio la vulgar regaliza con el Eryngio marino, planta muy espinosa, la qual haze vnos cardillos como las pelotillas del Platano: al qual Eryngio llamo tambien regaliza, o Glycyrrhiza, Crateuas. a causa del notable dulçor que en su rayz se siente. Porque nuestra regaliza ordinaria, no tiene espinosas las hojas, sino blãdas, tiernas, y pegajosas, como las de la xara: de manera que fue ignorada de Plinio. Y deste parecer es Antonio Morillon diligentissimo escudriñador & interprete

Nota q̃ esta regaliza q̃ habe el fructo espinoso, no produze la rayz luẽga como la otra, sino corta, y hazia dẽtro hincada como vna esta ca.

Antonio Morillon.

interprete de toda la Naturaleza. Siruella rayz del Eryngio marino admirablemente para arrancar los humores gruessos del pecho, como nuestra regaliza vulgar, y aun con mayor efficacia, por ser mas caliente y dessecatiua: y ansi vsan della preparada con miel por todos los estados de Flandres.

De la Centaurea mayor. Cap. VI.

LA Centaurea mayor produze las hojas luengas semejantes a las del nogal, verdes como las verças, y asserradas por toda la redondez. Haze el tallo de la romaza, alto de dos o tres codos: y echa muchos ramos de vna rayz, enzima de los quales se hazen vnas cabeças redondas y luengas, como las de las dormideras. Su flor es azul, y la simiente semejante al Cartamo, y embuelta como en vnos fluecos de lana. Su rayz es gruessa, maciça, graue, luẽga de dos codos, aguda con alguna estipticidad y dulçor, algun tanto roxa, y llena de cierto çumo tambien roxeto. Ama las tierras grassas y calentadas del Sol, y los bosques, y los collados. Nace copiosissima en Lycia, en Peloponeso en Helide, en Arcadia, en Messenia, y en otros muchos lugares cerca d' Pholoe, Lycia, y Smyrne. Su rayz es vtil a las rupturas y espasmos de neruios, al dolor de costado, al corto anhelito, y a la tosse antigua. Dáse dos dramas della molida y con vino a los que sin calentura echan sangre del pecho: y a los q̃ tienẽ fiebre, con agua dase tambien contra los torcijones de viẽtre, y contra el dolor de la madre. Rayda y aplicada en forma de colyrio a la madre prouoca el menstruo, y el parto: y lo meſmo haze su çumo. Es muy vtil a las heridas. Porque si se aplica fresca y majada, o seca y remojada, sobre ellas las junta y las suelda. Haze assi meſmo jũtar en vno las carnes delpedaçadas, si se cueze en la olla con ellas. Esprimese della el çumo en Lycia, del qual vsan en lugar del Lycio. Tambien la llamaron Panacea porque sana todas las enfermedades acompañadas de inflammation. Es vtil vltra las gratias dichas, cõntra las contusiones, contra el estilicidio de orina, y assi meſmo contra la piedra. Tienese de coger al salir del Sol en la primauera, quando se hinchen y perficionan todas las cosas.

CENTAVRIVM MAIVS.

NOMBRES Griego, κεντάυριον τὸ μέγα. La Centaurium magnum. Ar. Chanturiõ xibir. Cast. Ruipontico vulgar, y assi se dize en estotras vulgares lenguas.

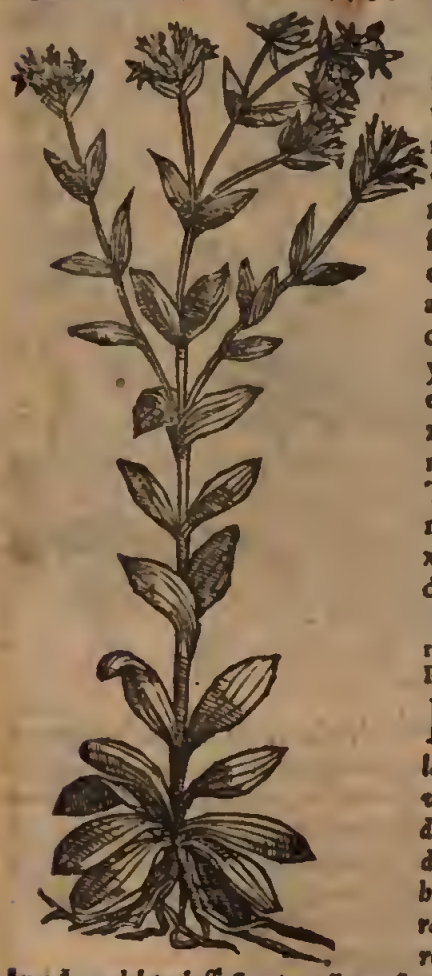
ANNOTATION. *LA Centaurea mayor se llama tambien Chironia, porque fue hallada, de Chiron, el qual se sano con ella, quando teniendo las saetas de Hercules entre las manos, se le cayo vna y le birio en el pie. La rayz de esta planta es aquella, que por Reopontico nos venden ordinariamente los boticarios. Hallase gran copia della en el Gargano monte de Apulia, de donde se distribuye por toda Italia. Hazela amarga Plinio, el qual sabor en ella no se conoce. Es compuesta de qualidades contrarias, como se vee por su agudeza y estipticidad: y ansi produze en el cuerpo humano effectos manifiestamente contrarios porque por vna parte prouoca el menstruo, y mata la criatura en el vientre: y por otra suelda las frescas heridas.*

De la Centaurea menor. Cap. VII.

LA Centaurea menor es llamada de algunos Limnea, que quiere dezir familiar a las lagunas, o estanques, porque se huelga con semejantes lugares. Parecese al oregano, o al hyperico. Produze el tallo esquinado, y mas luẽgo de vn palmo: las flores como las de la Lychnide teñidas de vn roxo algun tanto purpureo. Sus hojas son pequeñas, y luengezillas, como las de la ruda. Su fructo se parece a los granos de trigo. Haze vna rayz pequeña, lisa, inutil y amarga,

y amarga al gusto. La yerua verde, majada, y aplicada en forma de emplastro suelda las frescas heridas, y mundifica las llagas viejas, y las encora. Cozida y comida, purga por abaxo los humores colericos, y gruessos. Hazense de su cozimiento clysteres conuenientissimos a la sciatica: porque purga por el vientre la sangre, y mitiga el dolor. Su çumo es muy vtil para las medicinas de ojos: y aplicado con miel, resuelue todas aquellas cosas que obscurecen la vista. Metido en la natura de la muger con vn poco de lana, prouoca el méstruo y el parto. Beuido aprouecha especialmente a las enfermedades de neruios. La manera de sacar el çumo es aquesta.

CENTAVRIVM MINVS.



Cogese la yerua quando esta de simiente preñada, y despues de echada cinco dias en remojo, se cueze, hasta q̃ na de encima del agua. Hecho esto, en siendo resfriado: se exprime por vn paño de lienço toda el liquor, el qual despues (echada la yerua a mal) se cueze otra vez hasta que tome cuerpo de miel. Algunos ansi verde y cargada de simiente la majan, y esprimen el çumo della, echandole en vna olla de barro por empegar: el qual despues menean muy amenudo al Sol, con vn palo hasta que se haga espesso: y esto rayendo todo lo que se cuaja, y apega al cuello de la olla, y mezclandolo con el vntuerso liquor: el qual atapá de noche curiosaméte, por quanto el nocturno rocio no dexa cuajar los humores. Sacanse los çumos de las yeruas y de las rayzes secas coziendolas como diximos en la Gétiana. Empero los que de cortezas verdes, o rayzes, o yeruas, se esprimé, se tiené de cuajar, ansi como diximos, al Sol. Desta manera se saca y prepara el çumo de la Thapsia, el de la Mandragora, el del agraz, y los otros semejantes a estos. Empero el Lycio, el çumo de los axenxios, el de la hypocistide, y algunos otros deste jaez, cozié dolos (como dicho tengo) se bueluen espessos.

NOMBRES Griego. Κενταύριον τὸ μικρόν. La. Centaurium parusi. Ar. Chátu rioo Sege. Bar. Cétaurea mioor, y Fel terræ. Cast. Cintoria. Cat. y Por. Cenataurea. It. Biondella. Fr. Fiel de terre. Tud. Biber kraut.

ANNOTATION. *La Centaurea menor se llama vulgarmẽte Fel terræ, que quiere dezir hiel de la tierra, por su excessiuo amargor. Cõfundẽla con la mayor quasi todos los Arabes, assignando las dotes de la vna, a la otra. En las hojas y flores de la menor, sobrepuja la qualidad amarga, con la qual ay alguna mezcla de estipticidad: por dõde tiene muy grã virtud de dessecar las llagas, y soldar las frescas heridas, y esto sin alguna mordicaciõ. Su çumo beuido, y por de fuera aplicado, desbaze las opilationes del higado, y resuelue las durezas del baço. Su cozimiẽto buelue los cabellos ruuios como bras d̃ oro: del qual effecto vino a llamarse Biõdella por muchas partes de Italia, q̃ es lo mesmo q̃ enruuladora.*

Del Camaleon blanco. Cap. VIII.

EL Camaleon blanco, llamado de algunos Ixia, que es liga, porque en ciertas regiones se halla cerca de sus rayzes vna suerte de liga, de la qual vsan las mugeres en lugar del almastiga, produze las hojas semejantes a las del Silybo, o a las del cardo, empero mas asperas, mas agudas, y mas fuertes que las del negro. No tiene ningũ tallo, auq̃ de en medio de si produze vna cabeça espinosa, semejante al erizo marino, o al Alcarchosa. Haze las flores purpureas, las quales se van en fluecos a manera de bello. Su simiente es como aquella del Cartamo. Su rayz en las llanuras grassas es gruessa, y en los altos montes delgada. La qual por dedentro se muestra blãca, y es algun tanto aromatica, dulce, y de muy fuerte olor. Beuida al peso de vn acetabulo con vino austero, y çumo de oregano, expele las lóbrizes anchas del vientre. Da se a los hydropicos vna drama della cómodamente con vino, porq̃ los adelgaza. Beuese tambiẽ contra la difficultad de orina su cozimiento. Beuida con vino, resiste al veneno de las serpientes. Mezclada* con harina, y con agua y azeyte, mata los perros, los puercos, y los ratones.

* ὀνὸν ἀλφίτῳ πεφυραμένην, ἢ ὕδατι καὶ ἐλαίῳ δοθεῖσα.

Griego, Χαμαιλέων λευκός. La. Chamæleon albus. Bar. Carlina. Cast. Cardo Aljongero blãco. Por. Cardo pinto brãco. It. Carlina. Fr. Carline. Tud. Ebervvurtz. Llamase simplemẽte Carlioa, por quãto con ella, el Emperador Carlo Magno, amonestado del angel, libro a todo su exercito de vna cruel pestilentia. NOMBRES

El Ca-

dome el año de 1541. en Lorena, a donde morian como chinches por la gran corruption del ayre, con el vso de la dicha rayz molida, y beuida con vino, me preserue a mi, y a toda mi casa: de lo qual no me falto persona sino vn pagezillo, que menospreciando la cordial medicina, por no ser de tan buen gusto como vn torrezno, se quiso salvar a si mesmo. La rayz del negro camaleõ tiene mucho del venenoso, y por esso no se deue dar ja mas por la boca: empero aplicada por defuera, possee gran virtud de enxugar las llagas, y extirpar todas las infections del cuero, assi de los hombres, como de los animales quadrupedes. Los Arabes a causa de la grãde affinidad de los nombres, cõfunden el Camaleon con la Camelea, llamada dellos Mezereon: como se conoce claramente por Auicena, el qual en el proprio capitulo del Mezereon, entre otras cosas añade, que mezclado el mezereõ có polenta, con agua, y cõ azeyte, mata los perros, los puercos, y los ratones: las quales cosas atribuyeron Plinio y Dioscorides al Camaleon blanco: de donde podemos juzgar, quan ciegos anden, y enquãtos errores caygan, los que indiscretamente ponen toda su confiança en la doctrina Arabica, y della bazẽ mucho caudal. Hallase tambien cerca de las rayzes del negro Camaleõ vna especie de liga, llamada Ixia, la qual es veneno mortifero, y aun mucho mas pernicioso, que la que de las del blanco mana. Por donde devemos considerar, que quando Plinio y Auicena tratan de remedios contra la liga comida, entiẽden de aquesta q̃ del negro Camaleõ se coge. Habla della Auicena debaxo deste nõbre Aldibac, en la Fen. vj. del quarto canon. Por esso quando vsaremos de la rayz del vno, o del otro, racremos primero bien su corteza hasta que se desnude del mal veneno. Aldibac.

Del Crocodilio. Cap. X.

EL Crocodilio se parece al negro Camaleon. Nace en los bosques. Tiene la rayz luenga, ligera, y algun tanto ancha: y el olor agudo, como aquel del mastuerço. Su rayz cozida en agua, y dada a beuer, tiene fuerça de prouocar gran copia de sangre por las narizes. Dase a los enfermos del baço, porque les socorre a la clara. Su simiente es redonda, doblada, y hecha en forma de escudo: la qual prouoca la orina.

EL Ruellio affirma que la Carlina, y el Crocodilio, son vna plãta mesma, y a la verdad se engaña. Porque la q̃ vulgarmẽte se dize por toda Italia Carlina, tiene todas aquellas partes q̃ se atribuyẽ al Camaleõ blãco. Representanos le figura del Crocodilio essa plãta q̃ damos pintada. Su simiẽte (segũ recita Galeno) es olorosa, y aguda: por donde prouoca el menstruo y la orina. La rayz haze con facilidad arrãcar los humores del pecho.

ANNOTATION.

DIPSACVS.

CROCODILIVM.

Del Dipsaco

Del Dipſaco. Cap. XI.

EL Dipſaco tambien ſe cuenta entre las eſpinoſas plantas. Produze vn tallo bien alto, y armado todo de eſpinas: las hojas luengas, eſpinoſas, y ſemejantes a las que vemos en la lechuga, las quales de dos en dos abraçan el dicho tallo por cada juntura, o ñudo, haziẽdo con ſus partes baxas (con las quales ſe juntan) ciertas concauidades, en que ſe recoja y reciba la lluuia, rocio, de do vino eſta planta a llamarſe Dipſacos, que quiere dezir ſediẽta. Tiene cada hoja de dentro y defuera, por todo el hilo del lomo, vnas como vexigas aſperas y eſpinoſas. Encima de cada tallo ſe vee vna cabeça algo luenga, toda llena de eſpinas, y ſemejante al erizo: la qual deſpues de ſeca ſe mueſtra blanca. Hallanſe en el coraçon de cada ſimiente deſtas, ſi las hẽdemos por medio, vnos guſanicos pequeños. Su rayz cozida con vino, y deſpues majada, haſta que tome cuerpo de cera, ſi ſe aplica en forma de emplaſtro, ſana las fiſtolas y reſquebraja durasdel ſieſſo: empero tieneſe de guardar en vn vaſo de cobre. Dizeſe que extirpan cõ eſte remedio las verrugas a manera de hormigas, y las que parecen pender de vn hilo. Tambiẽ le affirma que los guſanillos de las cabeças, metidos en vn pedacillo de cuero, y atados al cuello, o al braço ſanan la fiebre quartana.

NOMBRES. Griego, Δίψακος. La. Labrũ veneris Bar Cardo fullonũ, y virga paſtoris, Caſt. Cardencha. Cat. Cardons, Por Gardanthas, y cardo penteador. It Diffaco. Fr. Chardon a carder.

ANNOTATION. *EN eſto conoceremos la gran prouidentia de la naturaleza, y el cuydado que de noſotros tuuo, pues no ſolamente nos dio toda ſuerte de mantenimientos, para ſuſtentar nueſtros cuerpos: y mil differentias de algodones, lanas, y ſedas para cubrirnos y defendernos de las injurias extrinſecas: empero tãbien fue ſolicita de darnos inſtrumẽtos aptos y cõuenientes, para adelgazar las ſemejantes materias, y perficionar los paños que hizieſſemos dellas: para el qual negocio ſon muy a propoſito las Cardenchas, de los Griegos llamadas Dipſacos. Crece por todo el mundo eſta planta, y no ay hombre que no la conozca: porque de ſus erizadas cabeças, ordinariamente ſe hazen las cardas. Llamãla los Latinos Labrũ Veneris q̃ quiere dezir, no labio (como piensan algunos) ſino baño de Venus: por amor de aquellas concauidades, que ſuelen hazer ſus hojas: las quales ſe parecen a ciertos vaſos, a manera de tinas, en que antiguamente ſolian bañarſe las damas. Llamaſe en las boticas communmente cardo fullonum, y virga paſtoris: aunque Serapion y Auicẽna por la virga paſtoris entienden el Poligonio, llamado tambien Centinodia. Hallanſe dos eſpecies de la Cardencha: vna domeſtica, y otra ſaluage. La domeſtica ſe ſiembra y cultiua, por el prouecho que ſe ſigue della a los paños: y eſta tiene las hojas mas anchas, y mas hondamente hendidas por toda la redondez: haze las flores blancas y las cabeças mas luengas, y erizadas con muy mas fuertes eſpinas. La ſaluage tiene mas angoſtas y menos hendidas las hojas purpureas las flores: y las cabeças mas cortas, y rodeadas de mas tiernas eſpinas. Es cierto coſa muy de notar, q̃ ſiendo entre todas las plantas, que crio la Naturaleza para el vſo de medicina, o para nueſtro mantenimiẽto, por la mayór parte las ſaluages mas aſperas, y mucho mas eſpinoſas, que las hortenſes, en la Cardencha ſe vee lo contrario: quiero dezir, que la ſembrada y acariciada en los huertos naze mas eſcabroſa, que la q̃ crece por ſi en las campañas: de do podemos conjecturar, que la natura la produxo mas antes para cardar las lanas, que para remedio de algunas enfermedades: aunque ni por eſſo quiſo que ſu rayz fueſſe otioſa y inutil: la qual ſiendo deſſecatiua en el exceſſo ſegundo, y teniendo alguna virtud de mundificar, enxuga marauilleſamente las llagas en eſpecial las antiguas y cauernoſas. Quanto a los guſanillos blancos, que ſe hallan dentro las cabeças perfectamente maduras, ſe dezir dellos que metidos por la verga quando eſtan biuos prouocã admirablemente la orina.*

De la Eſpina blanca. Cap. XII.

LA Eſpina blanca nace por las montañas y boſques. Produze las hojas como aquellas del Camaleon blanco, empero mas blancas, y mas angoſtas, las quales ſon algun tanto vellosas, y tambien armadas de eſpinas. Su tallo es mas alto que de dos codos, y tan grueſſo como el dedo pulgar, o algo mas, vltra deſto es blanquezino, y vacio por de dentro, encima del qual ſe vee vna cabeça eſpinoſa ſemejante al erizo marino, aunque menor, y algo luenga. Haze las flores purpureas, en las quales eſta la ſimiente como aquellas del Cartamo, empero mas redonda. La rayz de aqueſta planta beuida, reſtaña la ſangre del pecho, y reſtriñe el vomito, y los fluxos eſtomacales: de mas deſto pronoca la orina, y aplicaſe contra las hinchazones. Su cozimiẽto mitiga el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el. Su ſimiente beuida, es vtil cõtra el eſpaſmo y conuulſion de los niños: y contra las mordeduras de las ſerpientes. Dizese tambien, que trayda como nomina al cuello haze huyr las ſerpientes.

NOMBRES. Griego, Ακανθα λευκή. La. Spina alba. Ar. Bedeguar. Caſt. Eſpina blanca. It. Spina bianca.

Eſta Eſpina

SPINA ALBA.

ESta Espina blãca q̃ los Griegos llamã Acãtham Leucẽ, es muy diuersa de la blanca espina, q̃ tiene Leucacãtha por nõbre: dela qual tratara presto en este libro Dioscorides. Aygrãdissima altercaciõ entre todos los medicos, sobre la espina blãca. Porq̃ vnos tomã por ella la llamada Carlina: otros el Cardo sancto: y otros finalmente aq̃lla especie de Cardo saluage, q̃ tiene differẽciadas sus hojas eõ vnas mãchas muy blãcas, dicho cõmunmente Cardo lechero en Castilla. los quales todos andã fuera de tino. Hallase grã copia de la Espina blãca legitima, por todos aq̃llos collados altos q̃ estã jũto a Trento. Hallase tãbien por encima de las mõtañas del valle Ananio, en nada discrepante dela q̃ pinta Dioscorides. Su rayz es dessecatiua, y algun tãto estiptica: la simiente de partes subtiles, y de virtud caliente.

Cardo lechero.

Dela Espina Arabica. Cap. XIII

LA Espina Arabica se parece en virtud a la blanca espina, por ser estiptica. Su rayz semejantemente es vtil a los fluxos de las mugeres, ala sangre que se arranca del pecho, y a qualquiera otro fluxo de humores. Nace en lugares asperos.

Gr. Ακανθα αραβικη. Lat. Spina Arabica. Ar. Sucaha.

NOMBRES

ENgañanse todos los que tomã la Espina Arabica, llamada tãbien Egyptia: por aquel arbol espinoso de Arabia, del qual se saca la Acacia: porque no suele Dioscorides repetir vna mesma planta en diuersos capitulos, ni mezclar eõ las yeruas los arboles. Assi que deuemos considerar, que la Espina Arabica en figura y facultad se parece ala blãca, saluo que es mas estiptica, y por este respecto algo mas efficaz para restriñir las fluxiones. Llamaron a esta planta los Arabes Sucaha, y entre los medicos aun no consta qual yerua sea.

ANNOTATION.

Del Cardo. Cap. XIIII.

EL Cardo tiene las hojas semejantes *parte al Camaleon, y parte a la blanca espina *empero mas negras, y mas gruessas. Produze el tallo luengo, y muy poblado de hojas: encima del qual nace vna cabeça espinosa. Su rayz es negra y gruessa: la qual aplicada en forma de emplastro, corrige la sobaquina y la hidiondez de las otras partes del cuerpo. Lo mesmo haze cozida en vino, y beuida: y demas de esto, prouoca cierta orina hidionda y en grande abũdancia. La yerua quando es nouezica y tierna, se suele comer cozida, assi como los esparragos.

* Seguimos el cod. ant. que tiene. μετὰ τὴν καμαλέοντος. &c.

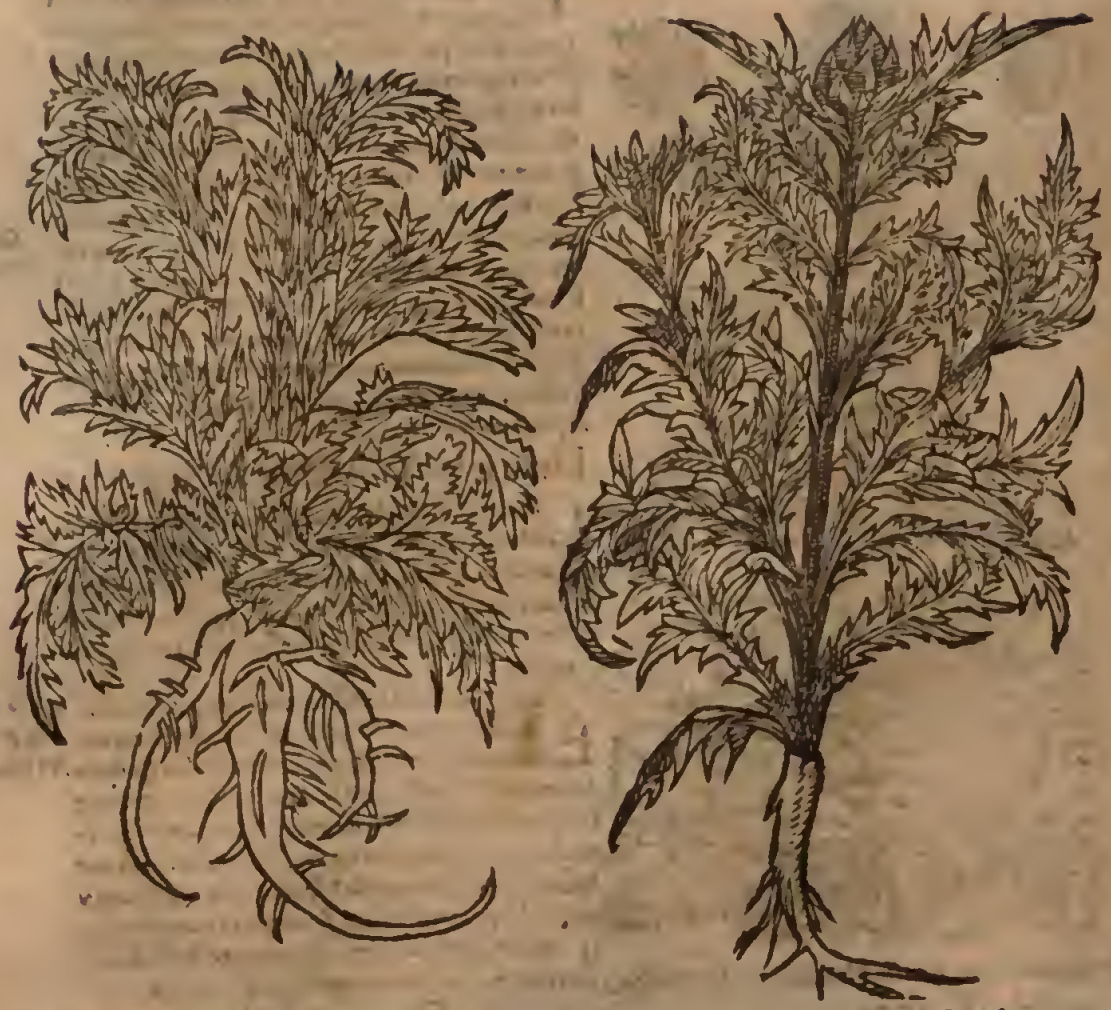
Del Cardo Gr. Σκόλυμος. La. Carduus. Ar. Raros. Cast. Cardo de comer. Delas Alcarchofas. Grie. Κυνάρα. La. Cinara. Bae. Arcocalus, & Articocalus. Cast. Alcarchofas. It. Carcioffi. Fr. Artichault. Tud. Artischock.

NOMBRES

DAdo que se hallan muchas especies de Cardos, toda via quãdo absolutamẽte dezimos Cardo, se deue sic̃pre entender aquel familiar y sabroso, cuyas pẽcas solemos ordinariamente comer con sal y pimienta. Porque son tan inclinados a la gula los hõbres, que no se contentando cõ cient mil generos de viandas, dedicadas al gusto humano, cada dia van inuentando muchas otras peregrinas, y estrañas: y procede tan adelante la cosa, que aun los manjares propios de los asnos, quiero dezir los Cardones, se vsurpan. Verdad es que cultiuandolos, y cubriendolos todos de tierra, vinierõ a hazerlos mas blãcos, mas tiernos, y mas sabrosos: de suerte que parecen distincta especie. Nuestro domestico cardo en Griego se llama Scolymos, y en Latin Cardus, vsurpandose el apellido de todo el linage. Cuentase tãbien entre las especies de los Cardos domesticos, aquella planta que produze las Alcarchofas, que ordinariamẽte se comen: digo que ordinariamente se comẽ, porque nuestro Cardo commũ, y sin el otras plantas del mesmo genero, hazen tambiẽ Alcarchofas, empero asperas escabrosas, y de poca substãcia. Llamase el Cardo que produze las que ordinariamẽte comemos, assi como el mesmo fructo, en Griego, y en Latin. Cinara, por razon de su color ceniziento: el qual nombre tras los Latinos vsurparõ los Griegos. Muchos cõfunden la Cinara cõ el Scolymo, dado que son differentes plãtas: como claramente se vee por Paulo, y Aetio, que dizen el Scolymo ser conueniente al estomago, y offendedle mucho la

ANNOTATION.

CARDVVS. CINARA.



Cinara: las quales palabras a la clara quadrã al Cardo, y a la Alcarchofa: porq̃ el Cardo aſsi crudo como cozi do, es muy vtil no ſolamẽte al eſtomago, empero tãbien al higado, a la vexiga, y a los riñones: y por el cõtra rio las Alcarchofas, ſe conuierten luego en humor colerico, y melancolico, y perturban juntamente el cuerpo y el animo, incitando beſtialmente a luxuria: por donde deuen ponerſe en la liſta de las viandas aptiſſimas alos nouios. Tambien Galeno en el ſegundo de la facultad de los mantenimientos, haze al Scolymo y a la Cinara differentes plantas, y alfin ſe reſuelue en dezir que la Cinara es tenida en mas de lo que conuiene: y fin duda entiẽde por ella nueſtras Alcarchofas vulgares. Hallanſe Alcarchofas de dos maneras: porque vnas ſon tan aſperas, tan ſaluages, y tan llenas de muy agudas eſpinas, que ſi quereys deshazer o comer vna dellas, cumple que vayays armado de punta en blanco, y con dobladas manoplas: y aun con todo eſto correys peligro, no os paſſen con ſus puas de azero. De aqueſta ſuerte ſon quaſi todas las que produze nueſtra bendita Eſpaña por la gran calor y ſequedad de la tierra, y por la poca curioſidad de los habitadores della. Por toda Italia, y en eſpecial en Sicilia, en Roma, y en Napoles, vltra de aquellas aſperas, nacen infinitas otras muy tiernas, y todas deſarmadas de eſpinas: las quales no ſe defienden nada, ſon tractables ni mas ni menos que los palmitos. Eſtas ſe hizieron primeramente con artificio: porque nacieron de la ſimiente de las ſaluages y aſperas, empero deſpojada de aquellas eſpinillas que tiene. Deſpues aca, nacen de ſu propria ſimiente, ayudando las a enternecerſe tambien la humidad de la tierra. De aqueſtas muy tractables y tiernas, ay vnas que por ſer redondas, cerradas, y puntiagudas como vna piña, vinieron a llamarſe Strobili, el qual nombre ſignifica propriamente las piñas. Otras no tienen apiñadas las pencas, ſino ſon hazia la flor muy abiertas, y deſtas no ſe haze tanto caudal. Los herbolarios llamã a la Alcarchofa Articocalli. Theophraſto llama Cactum al Cardo y a la Alcarchofa Pterncem, con la qual toda via parece que confunde el palmito: y dado que el Cardo haga Alcarchofa, y la Alcarchofa nazca de Cardo, toda via cõuiene notar eſta differencia, q̃ la Alcarchofa que nace de nueſtro Cardo commun, es dura, yerta, inutil, y ingrata alguſto: y por el cõſiguiente, las hojas, o pencas de la planta que produze las Alcarchofas tiernas, que ordinariamente comemos, no ſon buenas para co

Strobili.
Cactus.
Pternice.

mer, aunque blandas, y libres de espinas. Son faciles de digerirse los Cardos, incitan el apetito, dan templado mantenimiento, abren toda suerte de opilacion, y prouocan la orina. Las Alcarchofas por el contrario, aunq̃ aguzan el apetito, dan sed, engendran corruptibles humores, alteran el higado, mueuen las materias blancas delas mugeres, causan excoriacio̅ de riñones, y por otra parte aprietan el paladar y la lẽgua, y son muy cõtrarias a los pulmones, y a la gargãta. Cuajase tambien con la flor de las Alcarchofas la leche, y creo que cõ la de toda suerte de cardo. Dize Leonardo Fuchsio, que el Scolymo es el cardo siluestre, y la Cinaria el cultiuado, en lo qual me parece no acierta, porque si fuera ansi como el dize, no dixeran aquellos Griegos tanto mal de la Cinaria, exaltando el Scolymo: visto que la malicia de qualquier planta siluestre, se suele corregir cultiuandola. El Cardo es caliente y seco en el grado segundo, y en el tercero la commun Alcarchofa.

Del Poterio. Cap. XV.

EL Poterio, al qual los Ionas llãman Neurada, es vna mata grande, que produze los ramos luengos, subtiles, tiernos, muy correosos, y semejantes a la Tragacãta. Sus hojas son pequeñas jũtamẽte y redondas. Vistese toda esta plãta de vn vello muy subtil, a manera de flueco, y es toda ella espinosa. Tiene las flores pequeñas, y blãcas. Su fructo es oloroso, y agudo al gusto, aunque inutil. Nace en * arenosos lugares, y en collados. Sus rayzes son de dos o tres codos luengas, fuertes, y muy neruosas: las quales cortadas a rayz de la tierra, lloran vn humor semejante a la goma. Majadas y aplicadas, sueldan los neruios cortados, y las heridas frescas. El cozimiento de toda la yerua beuido, es vtil contra las indisposiciones de neruios.

* Seguimos el cod. anti. que tiene, ἀμυόδεις.

Griego. Ποτήριον. La Poterion.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Poterio en nuestros tiẽpos no es conocido. porq̃ los q̃ tomã por ella planta vulgarmẽte llamada Ribes manifiestamẽte se engañan: visto q̃ ni el fructo desta es agudo, ni inutil: ni sus ramos tiernos, ni correosos

XYLON.

Del Acanthio. Cap. XVI.

Acanthio.

EL Acanthio produze las hojas semejãtes a la blanca espina, las quales son espinosas por las extremidades, y cubiertas de vn cierto vello, que se parece a las telarañas: del qual cogido, y hilado, se haze vna tela subtil, que parece de seda. Beuense sus hojas y sus rayzes contra el opistotono.

ANNOTATION.

TAmpoco se averigua entre los escriptores, qual sea el legitimo Acathio, q̃ quiere dezir Espuella: la qual plãta si se hallase enla Europa, baxaria el precio del algodõ, y no se haria tanto caudal de la tela de Calicud. Empero como por estas partes bile de tã mala gana los hombres, y quierã antes emblar alas Indias por aquella suerte de tela, que hilarla y texerla en sus proprias casas, pareciole ala naturaleza ser por de mas, y vna cosa perdida, dexarles esta luenga plãta: y ansi la deuio transponer en otras regiones, adõde las mugeres no tienẽ tanta cuenta con las mudas y affeytes, como cõ los husos y rocaderos. Mas pues viene a proposito dezir algo del algodon, del qual no trataron los Griegos, dire summariamẽte lo que del siento. Ansi Plinio como los otros escriptores Latinos, llamarõ a la planta q̃ le produze, Gossipiũ, y Xylon: de dõde vinierõ los antiguos a llamar las vestiduras de algodon Xylinas, y Ligneas. Los Arabes y los Barbaros llamaron al Algodon, Cotũ, Bombasum, y Bombax. La planta que le produze es vna mata pequeña, que tiene las hojas de vid, aunque menores: sus flores son amarillas, y algo purpureas en medio, y el fructo como vna auellana barbada, la qual en abriendose, descubre vnos fluecos blancos como la nieue, de los quales esta preñada. Nacta en los

Gossipium Xylon. Cotum. Bombasum. Bombax.

tiẽpos paſſadas ſolamente en Egypto, empero agora planaſe y ſiembraſe quaſi por toda la Europa. Los flueos de Algodon ſon caliẽtes y ſecos en el grado primero. Quemados reſtañan todo fluxo de ſangre. El meollo de la ſimiente ablanda el pecho, y acrecienta la eſperma. Sacaſe del, vn azeyte, commodiſſimo para extirpar las manchas del roſtro. El çumo de la planta reſtriñe las camaras de los niños. En ſumma no ſolamente nos cubre eſta planta, empero tambien nos ſocorre contra muchas enfermedades.

Del Acantho. Cap. XVII.

EL Acantho llamado Pederota de los Romanos, nace en los huertos, y en humidos y pedregoſos lugares. Produze las hojas muy mas anchas y mas luengas que aquellas, de las lechugas, y hendidas como las de la Oruga: de mas delto, graſſas, liſas, y inclinantes al negro. Su tallo es liſo, luengo de dos codos, dela groſſura de vn dedo, y de trecho a trecho por la parte alta ceñido de vnas hojuelas eſpinoſas, apiñadas, y algũ tanto luengas, de las quales ſale vna blanca flor. Haze la ſimiente algo luenga, y de color amarilla. Lo alto del tallo ſe parece al bohordo de la verça granada. Sus rayzes ſon luengas, roxas, llenas de ciertas bauazas, y pegajoſas: las quales aplicadas en forma de emplaſtro, ſon vtiles a las quemaduras del fuego, y a los miembros deſencaſados. Beuidas prouocan la orina, empero reſtriñen el vientre. Son muy cõueniẽtes a los eſpaſmos y rupturas de neruios, y tambien a los ptiſicos.

ACANTHVS

NOMBRES Griego, Ακανθα. Lat. Achantus. Bar. Branca viſina. Caſt. Yerua gigante. Fran. Branche vrſine. T. Vvelch. Berns klaun.

Del Acátho ſaluage. Cap. XVIII

HAllaſe vn Acantho ſaluage, y ſemejante al Cardo: el qual es armado de eſpinas, y menor que el hortenſe, o domeſtico. Su rayz es vtil a todas aquellas coſas, a las quales ſirue el ya dicho.

ANNOTACION. *Si bien examinamos las partes que atribuye al Acantho Dioſcorides, todas juntas las hallaremos exquiſitamente en la branca Vrſina, dela qual cada dia vſamos en los cozimientos de los Clyſteres: y dado que eſte nõbre Acantho, o Acãtha, ſignifique la eſpina, y parezca demõſtrar alguna plãta eſpinoſa, lo qual no es la Branca Vrſina, toda via conuiene entender: que baſteron a darla el tal apellido, aquellas eſpinillas tiernas q̃ tiene: por reſpecto delas quales fue llamada de Vergilio eſta planta Mollis Acanthus. Tiene las hojas del Acantho fuerça de reſoluer, y ablandar. Su rayz es deſſecatiua, abſterſiua, y de ſubtiles partes. Aplicaſe toda la yerua majada vtilmente contra los dolores y hinchazones de las juncturas.*

Acanthus mollis.

De la Ononide. Cap. XIX.

LA Ononide produze los ramos de vn palmo, y mayor: los quales ſon rezios, ceñidos de muchos ñudos, y muy deſparramados como alas. Hazen vnas cabeçuelas redondas, y las hojas pequeñas, juntamente y delgadas, como aquellas de las lentejas, o dela ruda, o del Loto que crece en los prados: las quales ſon algo vellolas, odoriferas, y no de inſuaue olor. Suele ſe echar en ſalmuera eſta planta, para ſe conſeruar, antes que ſe haga eſpinoſa: y hazeſe, aſſi muy agradable al guſto. Son ſus ramos armados de maciças, fuertes, y agudas eſpinas. Su rayz es blãca: la qual tiene virtud de calentar, y de adelgazar. La corteza de la rayz beuida con vino, prouoca la orina, deſmenuza la piedra, y extirpa las coſtras. Si ſe cueze en agua y vinagre, ſu cozimiento mitiga el dolor de los dientes que ſe enxuagaren con el. Creeſe tambien que el meſmo cozimiento beuido ſana las almorranas.

Griego.

ANONIS VELONONIS. LEVCACANTHA.

Griego, Ἄνωνις, y ὀνωνὶς. Lat. Anonis, y Ononis. Bar. Resta Bouis, y remora aratri. Cast. Detiene buey. Ita. Bonaga. Fr. Bugraues. Tud. Havveckel. NOMBRES

ANNOTATION.

Onos quiere dezir asno en Griego: del qual nombre vino a llamarse esta planta Ononide, porque los asnos para rascarse, como no tengan quien les haga tan buena obra, suelen rebolearse sobre ella, por ser aspera y espinosa. Quadrale tambien el tal nombre, porque la comen de buena gana los mesmos: de suerte, que la tal planta les sirue a sus Señorias, de peyne, o almohaça, y de mondadientes. Algunos la llamaron Anonide, y esto trasmudando por yerro vna letra con otra. Llamase ordinariamẽte entre los herbolarios Resta bouis y Remora aratri, que quiere dezir detenedora de los bueyes, y del arado, porque suele nacer por las heredades, y no ay planta que mas haga renegar a los labradores, enlazandoles los pies, y el arado. Dize Plinio que la Ononide produze las hojas semejantes a aquellas de las alholuas: y Dioscorides, que las haze como las del Loto pratense: de donde puede el hombre conjecturar, que las alholuas, y el Loto pratense, son vna mesma planta, o a lo menos muy semejantes. La rayz de la Ononide, es caliente en el grado tercero. Su corteza tiene virtud de mundificar y adelgazar los gruessos humores. Cozida con agua miel, se da commodamente a beuer contra la gota coral.

De la Leucacanta, o blanca spina. Cap. XX.

LA rayz de la Leucacanta es semejante al Cypero, suerte, y amarga: la qual mascada, mitiga el dolor de los dientes. Tres Cyatos de su cozimiento beuidos con vino, siruen contra el dolor de costado antiguo, y contra la sciatica. Es vtil tambien contra los espasmos, y rupturas de neruios. Beuido el sumo de su rayz, tiene la mesma fuerça.

Griego, Λευκάκανθα. Lat. Leucacantha. & Alba spina. Cast. Cardo lechero. Por. Espinheiro alua. NOMBRES

ANNOTATION.

CONfundio el Ruellio la Leucacanta con la espina blanca, de la qual dispusimos arriba: dado que Dioscorides, Plinio, Galeno, y Paulo, las apartaron, tratando dellas como de plantas muy differentes. Creen algunos que la Leucacanta sea el cardo llamado Lechero, por aquellas manchas blancas que tiene, derramadas por todas las hojas: y cierto me inclino a la tal opinion, viendo que las rayzes de aqueste cardo, son

notablemente rezias, y amargas: en lo qual ſe parecen alas rayzes del cypero: puesto que ſean ſin comparaciõ mayores. Su rayz calienta en el grado primero, y en el tercero dr ſſeca.

TRAGACANTHA.

De la Tragacanta. Cap. XXI.

LA Tragacanta es vna rayz ancha y leñoſa, q̃ aſſoma ſobre la tierra: de la qual ſalẽ vnos ramos baxicos, empero fuertes y muy derramados, que produzen de ſi muchas hojuelas pequeñas, y delgadicas, entre las quales ſuelen eſtar emboſcadas vnas eſpinas blancas, derechas, fuertes, y agudas para hazer mal. Llamaſe tãbien Tragacãta, vna goma q̃ deſtilando de ſu rayz hẽdida, ſe endurece y cõgela: de la qual ſe tiene por mejor la teſplãdeciẽte, la lilay vñida, la ſubtil, la limpia, y la dulce algũ tãto. Tiene virtud de cerrar y atapar los poros del cuero, como la goma Arabica. Mezclanla en las medicinas vtiles a los ojos, a la toſſe, a las aſperezas de la gargãta, *a la voz atajada, y a los humores que deſtilan al pecho: para los quales effectos ſuele tomarſe cõ miel, a manera de lamedor. Deshazeſe tãbien tenida debaxo de la lengua, y beueſe della la quantidad de vna drama, deshecha en vn poco de vino paſſo, contra los dolores de los riñones, y mordicaciones de la vexiga, mezclandola vn poco de cuerno de Cieruo quemado, y lauado, o de Alumbre deſmenuzable.

*Quãto ſe da de peſo.

NOMBRES ANNOTATION.

Gr. Τραγάκανθα. La. Tragacãtha. Ar. Chitira, y Alcharhad. Bar. Dragagantum. Caſt. Cat. Por. Alquitira.

NAce *abundantiſſimamente la Tragacanta en Arcadia, en Creta, y en Peloponneſo: de donde nos traben aquella goma blanca, y muy tranſparente, que de ſu planta retiene el nombre, y en Caſtilla ſe llama Alquitira. Llamanla los boticarios corrõpiendo el vocablo Griego, cõmunmente Dragantum: de do vino a dezirſe Diagragantum, aquella ſingular medicina, que de aqueſta goma, y de otras coſas pectorales, ſe haze para ablandar el pecho. Es algo deſſecatiua la Tragacanta, y antes fria que caliente: por dõde deshecha en agua roſada, y inſtilada en los ojos, reprime los humores calientes, que corren a ellos, y tẽpla el ardor de ſus biruiẽtes inflamaciones. Aplicaſe tambien a eſte effecto con vna clara de hueuo, ſobre la frente y ſienes. Bebidas ſus bauaças con vna xeringa en el caño, refreſcan las llagas, y mitigan el cozimiento que ſuele cauſar la orina. Es tan glutinoſa eſta goma, que ſus bauaças a las vezes ſiruen de fortiſſimo engrudo: y anſi con ella ſuelẽ los boticarios pegar en los botes ſus retulos.*

Del Eryngio. Cap. XXII.

CVentaſe tambien el Eryngio entre las Eſpinoſas plantas. Sus hojas (las quales quãdo ſon ternezicas, ſe ſalan para comer) ſon anchas, aſperas por toda ſu redondez, y al guſto aromaticas: empero anſi como van creciendo, ſuelen fortalecerſe de eſpinas, ſegũ la muchedũbre de los tallos q̃ ſe derraman por ellas. En la cumbre de ſus ramos haze vnas cabeçuelas redondas, todas rodeadas de eſpinas fuertes, y muy agudas, de ſuerte que parecen eſtrellas: el color de las quales vnas vezes ſe mueſtra verde, otras blanco, y otras azul. Su rayz es ancha, luenga, de fuera negra, de dẽtro blanca, grueſſa como el dedo pulgar, aromatica, y oloroſa. Nace en lugares campeſinos y aſperas. Tiene fuerça de calentar. Beuida prouoca el menſtruo, y la orina: ſana los torcijones del vientre, y reſuelue las ventoſidades. Si ſe beue con vino, ſirue contra las indiſpoſiciones del higado, contra las mordeduras delas ſerpiẽtes y ſocorre alos que tomaron algun veneno morifero. Beueſe para muchas coſas con vna drama de ſumiente de çanahorias. Dizen

ERYNGIVM. ALOE.

rias. Dizen que aplicada en forma de emplastro, y trayda al cuello resuelue los tolondrones. Beuida con aguamiel su rayz, cura el Opistotono, y la gota coral.

Griego, Ἠρύγγιον. La. Eryngiũ. Ar. karsahano. Bar Centum capita, & Eringus. Cast. Por. Cardo corredor. Cat. Cart corredor. It. Iringo. Fr Cent testes Tud. Manlz treuu. NOMBRES

EL *Eryngio no es otra cosa sino aquella planta espinosa, que encima de sus tallos produze muchos botones a manera de estrellas y se llama Cardo corredor en Castilla, en el qual ciertamente concurren todas aquellas señales, que Dioscorides al Eryngio atribuye. No haze mas de vna especie del Eryngio Dioscorides el qual Plinio diuidio en blanco y en negro. Hallase tãbiẽ vn Eryngio marino, q̃ nace por las costas del mar, y tiene las hojas harto mas anchas que estotro: el qual no differe de la Glycyrrhiza Pliniana, por la qual le dimos pinitado. La rayz del vno y del otro Eryngio, es dulce cõ no pequeña agudeza, la qual pierde, si se cuze con miel, o açucar. Es caliente en el grado primero, y en el segundo seca.* ANNOTATION.

Del Aloe. Cap. XXIII.

LAs hojas del Aloe se parecen a las de la cebolla albarrana, porque son gruessas, grassas, redondas, algun tanto anchas, y corcobadas por la parte trasera. Produzen del vno y del otro lado al soslayo ciertas espinas cortas, ralamente ordenadas. Su tallo es semejante al Antherico: y la flor blanca. Su fructo es como el Alphodelo. Toda la planta echa de si vn olor muy graue, y en extremo es amarga al gusto. Tiene vna sola rayz, la qual esta hincada como vn palo en la tierra Nace muy vitiosa en la India, y en grande abundantia: de donde se trahe su liquor congelado. Nace tambien en Arabia, y en Asia, y en algunos lugares maritimos, y en ciertas islas como en Andro, empero inutil para sacar della el çumo, aunque conueniente para soldar las frescas heridas si majada se aplica en forma de emplastro. Hallanse dos especies del çumo conuiene a saber, vno muy arenoso, el qual parece superfluydad y hez del perfecto y purissimo, y otro q̃ tiene forma de higado. Escogeras pues el lympio, el q̃ no tiene adulterio ninguno, el muy libre de piedras, el reluziente, el q̃ tiene el color algun tanto roxo, el q̃ se deshe-

nuza muy facilmente, el ſemejante al higado, el que ſe deshaze preſto en liquor, y finalmente el que es muy amargo al guſto. Por el cótrario eſecharas el negro, y el que facilmente ſe deſmorona. Adulterale el çumo del Aloe con goma: empero conoceras el engaño guſtandole, y teniendo reſpecto a ſu natural amargor, y olor vehemente, y tambien a eſto, q̃ el ſophiſticado fregandoſe entre los dedos, no ſe reduze a ſubtiliſsimo poluo. Mezclanle algunos Acacia. Reſtriñe el çumo del Aloe, prouoca ſueño, deſſeca, aprieta y condenſa los cuerpos, y de otra parte relaxa el vientre. Beuidas dos cucharadas del, con agua fria, o con ſuero, purga el eſtomago y reſtaña la ſangre del pecho. Extermina la icteritia, beuido al peſo de tres obolos, o de vna dragma, con agua. Tragado con reſina, o con agua o con miel, cozida, remueue el vientre. Empero para que purgue perfectamente, ſe ſuelen dar del tres dramas. Cõ otras medicinas laxatiuas mezclado, las haze que no offendan tanto al eſtomago. Seco y echado en poluo, ſuelda las freſcas heridas, encora y reprime las llagas, peculiarmẽte las de los vergonçoſos miembros, y reduze a vnion los capillos de los niños reſquebrajados. Mezclados con vino paſſo, ſana los durujones y reſquebrajaduras del ſieſſo, reprime la effuſion de las almorranas, y encora las vñas que ſuelen ſobreuenir a los ojos. Encorporado con miel, reſuelue los cardenales, y las ojeras, mitiga las eſcabroſas inflammationes que en los ojos ſe engendran, y modera la comezon de los lagrimales. Aplicado con vinagre y azeyte roſado ſobre la frente, y ſienes, quita el dolor de cabeça, y con vino detiene los caducos cabellos. Gargarizado con miel y con vino, es vtil a las agallas, a las enzias, ya todas aquellas partes que en la boca ſe encierran. Tueſtaſe para las medicinas vtiles a los ojos en vn tieſto limpio y biẽ abraſado, y meneaſe cõ vna vara, haſte q̃ todo ygualmente ſe encienda. Lauaſe deſpues, y echado a mal todo lo arenoſo, como ſuperfluo, y inutil, ſe coge lo graſſo & ygual.

NOMBRES Griego. Αλόη. La. Aloe. Ar. Seber. Bar. Aloes, y Sẽperuiuũ marinum. Caſt. Aziuar. Poe. Azeuar, y Herua baoſa. Cat. Azeuer. It. Aloe. Fr. Perroquet. Tnd. Biter aloes.

ANNOTATION. *La planta llamada Aloe, por toda Italia es cõmũ, y hallaſe a cada paſſo plãtada por jardines, y en tieſtos. Veenſe en ella todas aquellas partes, que aqui la atribuye Dioſcorides: y conſeruaſe verde y en vigor todo el año: por dõde la llamarõ algũos Sẽper viuũ marinũ, aſſi como Tragocerata otros, por quãto ſus pẽcas ſe parecen totalmente a los cuernos cabrunos. El çumo de aqueſta planta ſe llama tambiẽ Aloe: y es aquel endurecido y muy amargo liquor, que en Caſtilla ſe dize Aziuar. Los Arabes al mejor aziuar, y mas puro de todos, ſuelen llamar Sucotrino: al ſegundo en bondad, Hepatico: y al peruerſo y adulterino, Arabico. Llamaſe Sucotrino corruptamente de Sacotora, q̃ es ciudad en la India, cerca de Ormuz y del Sinu Perſico, la qual ſoiuzgarõ los Portugueſes el año de. 1506. de dõde vinne el azibar perfecto: de ſuerte q̃ deue llamarſe Sacotorino. Deſtila de la yerua por ſi meſma eſta lagryma, y aſſi los que hazen grã caudal della, ſuelen enla drillar muy bien todo el ſuelo, en derredor de la plãta, para q̃ en cayendo no ſe embeua en la tierra. Es el Azũ uaryuntamente amargo y eſtiptico: y aſſi poſſee facultades contrarias porque reſtriñe, y relaxa: lo qual ha ſido cauſa de grãde altercatiõ y cõtrouerſia entre famoſiſſimos medicos. Empero ſoltaremos qualesquiera difficultades cõ vna diſtinctiõ ſola, diziendo que tomado por la boca relaxa el vientre, y abre las almorranas moſtrando los humores colericos y agudos a ellas: las quales aplicado por de fuera cierra, y reprime, como qualquier otro fluxo de ſangre. Es el Aziuar medicina en extremo amiga y agradable al eſtomago por q̃ le purga ſin ninguna violẽtia, y le libra de los humores viſcoſos y groſſos, que en ſu cuerpo eſtan embeuidos. Euacua vniuerſalmente la flema y la colera, y es deſſecatiuo de las llagas malignas y contumaces. El Aziuar lauado es menos ſolutiuo que el otro, empero purga ſin mordicatiõ alguna. Es caliente en el grado primero enel ſo o en el ſrgũdo remiſſo: y ſeco en el tertio: por aõde dize Galeno, que no ſe deue dar a los viejos, ſin notable neceſsidad, ni a los mãcebos de cõplexiõ demaſiadamente ſeca y caliente, ſaluo ſi no abũda en ellos mucho la colera: y eſto a cauſa que a los vnos y a los otros conſume notablemẽte y deſſeca. Cõfiçionaſe muy bien el Aziuar con canela y almaſtiga. Mezclado con myrra, preſerua de corruptiõ no ſolamente los cuerpos biuos empero tambien los muertos. Aplicado con hiel de toro: y vinagre ſobre el ombligo, mata y extermina todos los guſanos del vientre. Lo meſmo haze ſi ſe beue vna drama del con agua de axenxios.*

Del Abſinthio. Cap. XXIIII.

*καὶ τρὸς ὑμ ωτομαγίαν ες δὲ ἀφιδρῶσις, καὶ κοιλίας, καὶ στομαχου ἀλγήματα.

EL Abſinthio llamado de algunos Bathypicron, es planta conocida y vulgar. Crece el mejor en Ponto, y en Cappadocia en el monte Tauro. Su virtud es cahente y eſtiptica. Sirue a la digeſtion, purga los humores colericos recogidos en el eſtomago y vientre, prouoca la orina, y tomado antes del paſſo, impide la embriaguez. Beuido con Seſeli y conta eſtipica Celtica, * ſirue a las ventoſidades, y a los dolores de eſtomago y vientre. Si ſe beuen cada dia tres cyatos de ſu infuſion, o de ſu cozimiento, reſtituye el apetito perdido, y ſana de la ictericia. Prouoca el menſtruo anſi beuido como aplicado, con miel. Dase a beuer con vinagre vtilmente,

ABSINTHIVM VVLGARE.

ABSINTIVM SERIPHIVM.

mente,a los que de hauer comido hongos se ahogan:y con vino a los que beuieron la cicuta y la Ixia:y a los mordidos del Musgaño,y del dragon marino.Majado con miel,y nitro, es vtil a la esquinantia,si se vntan con ello a las espinyelides mezclado con agua. Aplicase con miel a los ojos acardenalados,y flacos de vista:y assi mesmo a los oydos que manan materia. Recebido el vapor de su cozimiento,mitiga el dolor de los dientes,y de los oydos. Cozido con vino passo,se aplica en forma de muy conueniente emplastro cõtra el dolor de los ojos. Aplicase tambien majado con ceroto cyprino cõtra los dolores antiguos del higado y de los hypocondrios:y con ceroto rosado contra los del estomago. Es medicina saludable cõtra la hydropesia,y contra las hinchazones del baço,si se le añaden higos,nitro,vinagre,y harina de lolio. Preparase con los axenxios vn vino llamado Absinthites,principalmẽte en Propontide, y en Thracia,del qual vsan para las sobredichas cosas faltando hebre,y danle a beuer el verano, como cosa muy salutifera. Creese que metidos los axenxios en las arcas y cofres:preseruan las vestiduras de la polilla. No se allegan los mosquitos al cuerpo humano, siẽdo vntado cõ axẽxios en azeyte deshechos. La tinta cõ que escriuimos,si se destempla con la infusiõ del Absinthio haze q̃los ratones nunca roan *los libros * Tienese por cierto que haze las mesmas cosas su cumo,aunque nõ le osamos dar abeuer, porque offende al estomago,y haze dolor de cabeça. Suelen adulterarle algunos mezclandole amurca cozida.

* Sagulmos el cod. anti. que tiene Βιβλία, dando que los vulgares mengua, λαγωμαρα, queen las letras.

Del Absinthio marino, llamado tãbien Seriphio Cap. XXVI.

EL Absinthio marino de algunos dicho Seriphio,nace abũdãtissimamẽte en el mõte Tauro cerca de Cappadocia,y en Taphosiri de Aegypto:del qual vsan los sacerdotes Isiaticos en lugar d̃ ramo de oliuo. Es yerua de ramos subtiles semejãte al peq̃ño Abrotano, y preñada de vna muy menuda simiẽte. Muestrase algun tanto amarga,es enemiga al estomago, da de si vn olor muy graue y cõ vn poco de color es estiptica. Cozida por si,o cõ arroz,y comida cõ miel, mata las lõbrizes assi anchas como redõdas, del viẽtre,el qual ligeramẽte relaxa. Tiene la mesma fuerça,si se cueze cõ lentejas,o con otras viandas. Engordan mucho las bestias paciẽdola.

Del Abſintio Santonico. Cap. XXVI.

HAllaſe otra eſpecie de Abſintio, la qual nace copioſaméte en la Francia vezina a los alpes y ſe llama en aquellas partes Santonico, tomando appellido de la tierra que la produze, llamada *Santonia* Pareceſe aquella planta al Abſintio, aunque no engendra tanta ſimiente. Es algun tanto amarga, y tiene la meſma facultad que el Seriphio.

* Seguimos el cod. anti.

NOMBRES Griego, ἀψίνθιον. La Abſinthium. Caſt. Axenxios, y aſſenſios. Cat. Dõzell. Por. Aloſna. It. Aſſenzo. Fr. Aluyna, y Abſince. Tud. Vvormout, y Eltz.

ANNOTATION. *HAllanſe ordinariamente en la Europa, quatro eſpecies de Axenxios: eõuiene a ſaber, el comun y ordinario, que ſi parece a la artemiſia infirito, y es extremadamente amargo, y hidiendo. El Pontico que vulgarmente llaman Romano: el Marino llamado tambien Seriphia: y finalmẽte el dicho Santonico, porque nace copioſamente en aquella parte de Francia, que los antiguos llamaron Santonia, y agora tiene por nõbre Xantoigne. Es el Abſintio Romano anſi en las hojas, como en las flores, muy menor que el comun y ordinario: y no ſolamente no da deſi vn olor tan graue como el, empero tambien ſe muestra ſer algun tãto aromatico. Entre los deſta eſpecie ſe tiene por muy mejor el que nace en Ponto. El abſintio marino produze vna ſimiente muy menudica, no en vaynillas como la pinta Fuchſio, ſino al derredor de los tallos por la parte mas alta. Crece abundantiſsimamente eſta eſpecie, por todas aquellas coſtas del mar Adriatico. La ſimiẽte del Santonico, y no la del Seriphio (como pienſan algunos) es la que ſe da ordinariamente a los niños, para matar las lombrizes, de la qual differe el Canabel que trahe Serapion, aunque algunos le interpretan por ella. Es el Canabel no ſimiente, ſino cierta eſpecie de tierra arenoſa, vtil no ſolamente para matar las lombrizes: empero tambien para ſoldar los vaſos de tierra quebrados. El Abſinthio Romano caliente en el grado primero, y en el tercero deſſeca, con notable eſtipticidad. El Seriphio y el Santonico mueſtrã mayor calor. Son todos los axenxios amargos: y anſi tienen virtud de matar las lõbrizes, y de purgar los humores colericos, por camara y orina: empero no aprouecha nada a la flema cõtenida en el vientre, o en los pulmones: por quanto en ellos el amargor ſobrepuja la eſtipticidad: la qual no es nada a propoſito, para extirpar los humores frios, grueſſos, y pegajoſos, que en aquellas partes ſe encierrã. Son muy amigos del higado los axenxios: y gratiſsimos al eſtomago, porque deſpiertan el apetito, y confortan la digeſtion. Majados con yerua buena, ſcaduro, y vinagre roſado, y aplicados ſobre el eſtomago en forma de emplaſtro, admirablemente reſtituyẽ la gana de comer de mucho tiempo perdida. Sirue a eſte effecto tambien el vino de axenxios, de la preparatiõ del qual tratara en el vi. libro Dioſcorides.*

Canabel.

Del Abrotano. Cap. XXVII.

HAllanſe del Abrotano dos eſpecies primeramente la hembra, la qual crece en forma de arbol, Tiene la color blanquezina, las hojas al derredor de los ramos, y menuditamente cortadas como las del Seriphio. Suele eſtar cargada de flores a manera de razimillos, y de color de oro, las quales ſalen por el eſtio. Es aquella planta oloroſa, aunque con olor algo graue, & amarga al guſto. Nace eſta eſpecie en Sicilia. Ay otra llamada el Macho, la qual es muy poblada de ciertos ramos ſubtiles, como los del Abſinthio. Crece en Cappadocia abundantiſsimamente, y en la Galacia Aſiatica, y en Herapoli de la Syria. La ſimiente de entrambas cozidas o majada cruda, y beuida con agua, es muy vtil cõtra la orthopnea, ſirue a las rupturas y eſpaſmos de neruios, a la ſciatica a la retention de la orina, y del menſtruo, y ſi ſe beue con vino, reſiſte contra qualquier veneno mortifero. Majada con azeyte, y aplicada por de fuera, modera los temblores paroxiſmales. Extermina las ſerpientes derramada por caſa, y adminiſtrada en perfume: y beuida con vino, ſocorre a los mordidos dellas: empero eſpecialmente aprouecha contra las mordeduras del Phalangio, y del Alacran. Aplicada cõ membrillo cozido, o con miga de pan, mitiga la inflammatiõ de los ojos. Encorporada con harina de ceuada, reſuelue los tolondrones. Mezclaſe en la compoſition del azeyte Irino.

NOMBRES Griego, ἀβρότονον. Lat. Abrotonum. Ar. Carſun. Caſt. Cat. Pot. It. Abrotano. Fr. Auronne, y Garderobbe. Tud. Stavvurtz.

ANNOTATION. *PLinio llama campeſtre Abrotano al macho, y monteſino a la hembra. Son entrambas eſpecies familiares, y conocidas: aũque el Fuchſio ſe engaña en la hembra, pues nos pinta por ella otra diuerſiſsima plãta. Por la hembra cõuiene entẽder aquella, que ſe llama Chamæcypariſſus en Griego, q̃ quiere dezir lo meſmo q̃ baxico Cypreſſel qual nõbre le uiene como nacido parẽ ſi biẽ cõtemplamos ſus hojas parecẽ ſer deſgajadas del grãde. Las quales ſon cenicientas, o blanquezinas, y hẽdidas ſubtiliſsimamente. Sus flores ſon rumas como oro. Toda la plãta da de ſi vn olor aromatico, empero algun tanto graue, y finalmente poſſee todas aquellas dotes, que la atribuye Dioſcorides. Es el vno y el otro Abrotano caliente y ſeco en el grado tercero, y eſto ſe conoce por el grande amargor que tiene, con el qual mata potentiſsimamente las lombrizes del vientre: de*

Chamæcypariſſus.

Yerua lombriguera.

donde

ABROTANVM MAS. ABROTANVM FOEMINA.

donde nace, que a cada vno dellos llaman algunos yerua lombriguera en Castilla. Es el Abrotano enemigo capital del estomago, y con sus humos tiene fuertemente el celebro. Su ceniza mezclada con azeyte de mata, y aplicada, haze salir presto el cabello y la barba. En Frioli, llaman Veronica communmente al abrotano hembra: dado que la veronica verdadera, es vna especie del Teucrio. Hallanse dos suertes de la Veronica, conuiene a saber, macho y hembra. El macho produze el tallo de vn palmo, y algunas vezes mayor, velloso, y roxeto algun tanto luengas las hojas, negras, pelosas, y asserradas por su redondez. Haze en la cumbre del tallo, y de los otros ramillos, vnas flores purpureas, y la simiente en ciertos bollejos, que parecen bolsillas. Su reyz es delgada. La hembra tiene las hojas mas cortas, mas redondas, y sin alguna incision: las quales son algo mas verdes que las del macho. Entrambas carecen de ambition & soberuia, porque no alçan hazia arriba sus tallos, antes los humanā por tierra. El sabor de la vna & de la otra es amargo & estiptico, de do muestran ser caliētes y secas. Son en extremo vtiles para soldar las heridas frescas, y encorar las llagas antiguas. Majadas y aplicadas resuelven los lamparones. Destiladas por alambique de vidro, y beuidas, desbazen las opilatiōnes de bigado y baço, y son vtiles contra las fiebres pestilentiales. Veronica.

Del Hyssopo. Cap. xxviij.

EL Hyssopo tābien es yerua muy conocida, y hallase montana y hortense. La mejor de todas es la que nace en Cilicia. Tiene virtud de adelgazar y de calentar. Cozida con higos, con agua, con miel, y cō ruda, y beuida, es vtil a la inflāmatiō del pulmon, al asma, a la tosse antigua, al catarro, y a la estrechura de pecho, q̄ no dexa resollar sino estando derechos: y mata las lombrizes del vientre. Tomada con miel en forma de lamedor, tiene la mesma fuerça. Su cozimiento beuido con oxymel, purga por abaxo los gruessos humores. Comese con higos frescos majados, para molificar el vientre: & purga con mayor efficacia, si se mezcla con ella la Iris, o el mastuerço, o el erylimo: de mas desto, engēdra buē color en el rostro. Aplicase en forma de emplastro, majada cō nitro, y cō higos contra la hydropesia, y cōtra el baço crecido,

empero

HYSSOPVS. ST OECHAS.

empero contra las inflammationes con vino. Aplicada con agua hiruiente, reſuelue los cardenales que en los ojos ſe engendran. El cozimiento del hyſſopo cozido cõ higos, para la eſquinantia es excellentiſsimo gargariſmo. Cozido en vinagre, mitiga el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el. Reſuelue las ventoſidades de los oydos, ſi ſu vapor ſe recibe por ellos.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Υσσωπος. La. Hyſſopus. Ar. Cyſe. Caſt. Iſopo. It. Hyſſopo. Fr. Hyſſoppe. Tud. Iſpen.

COmparo *Dioſcorides las hojas del Oregano, en ſu capitulo proprio, a las del hyſſopo, y a eſta cauſa creẽ algunos varones doctos, y entre ellos Romberto Dodoneo, q̃ carecemos del hyſſopo legitimo. Es nueſtro hyſſopo ordinario, vna yerua q̃ produze el tallo alto de vn pie, y haze las hojas como aq̃llas del axedrea. Sus flores ſobre azul ſon purpureas, y rodean la extremidad del tallo a manera de eſpiga. Su rayz es luenga, y leñoſa. Pareceſe mucho el moruano al hortẽſe. Calienta y deſſeca el hyſſopo en el grado tercero, y conſta de partes ſubtiles. Toman algunos por el hyſſopo moruano la Gratia Dei, en lo qual ſe engañan. Produze aqueſta las hojas mas anchas que las del hyſſopo: la flor blanca, y declinante al color encarnado. Es en extremo amarga, y algo eſtiptica al guſto. Beuido ſu cozimiento purga ſin peſadumbre la colera, & ſemejantemente la flema. Pulueriçada, y echada ſobre las freſcas heridas, las ſuelda en muy breue eſpacio.*

Gratia Dei.

Del Cantueſſo. Cap. XXIX.

EL Cantueſſo nace en ciertas islas fronteras a Marſella de Francia, las quales ſe dizen Stichades, de donde vino a llamarſe Stichas aqueſta planta. Produze los ramos ſubtiles, y la cima como aquella del Thymo, aunque mas luengas las hojas: y la ſimiente aguda, y amarga algun tanto al guſto. Su cozimiẽto como aquel del Hyſſopo, es vtil a las enfermedades del pecho. Mezclaſe aqueſta planta commodamente en las medicinas contra veneno. Deſopila, adelgaza, purifica, y eſfuerça todos los interiores miembros, y el vniuerſo cuerpo.

NOMBRES ANNOTATION. Gr. στοιχας. La. Stœchas. Ar. Aſtochados. Bar. Sticados. Caſt. Cantueſſo Cat. Tomani. Por. Roſmarinho.

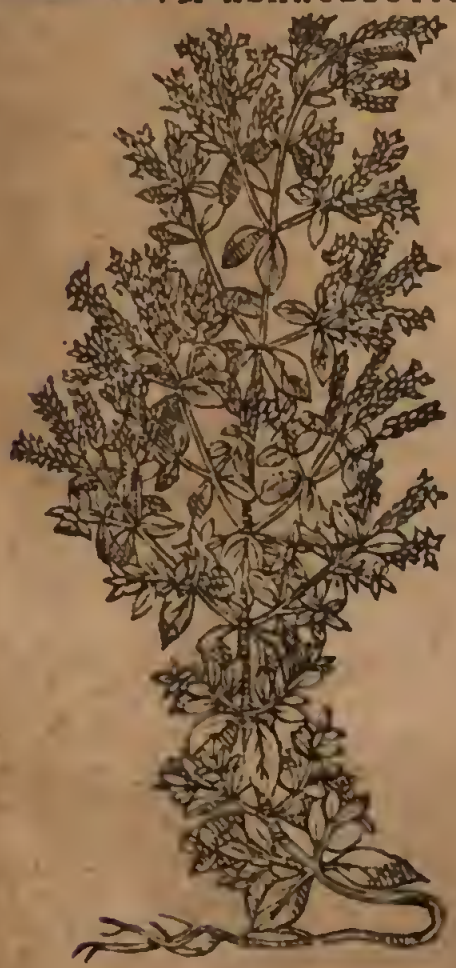
TRabeſe el mejor Cantueſſo de Arabia, por donde ſuele vulgarmente llamarſe por las boticas Sticas Arabica. Produze vltra las ſeñales que le aſſigna Dioſcorides, ciertas floreçicas pequeñas & azules, en vnas eſpi-

vnas espigas vayas, dentro de las quales espigas se hallan vnos granillos pequeños, hechos a tres esquinas, y tenidos assi mesmo de color vayo. Añadē otra differentia de Cantuesso los Barbaros, y llamanla Sticas Citrina, porque tiene la flor dorada: la qual planta es vna especie de Helichryso, llamada por otro nombre Amarantho. Parecese mucho al Cantuesso assi en la figura, como en la fuerça, el espliego. Purga la flema, y la melancolia, el Cantuesso: purga y conforta el celebro, los nervios, y todos los instrumentos de los sentidos. Es vtil a la gota coral, a la perlesia, ya todas las enfermedades frias de la cabeça. Anda en vso principalmente su cozimiēto: del qual se hazen brevages y baños. Hazese tambien de su flor vna conserua excellente, para todas las enfermedades frias de cabeça.

Stœas Citrina.

Amaranto.

ORIGANVM HERACLEOTICVM.



ORIGANVM ONITIS.

Del Oregano. Cap. XXX.

EL Oregano Heracleotico, llamado de algunos Cunila produze las hojas como las del Hissopo, y la copa no a manera de rueda, sino como diuidida en diuersas partes. Haze en cima de los tallos vna simiente no espessa. Tiene fuerça de calentar el Oregano: por donde su cozimiento beuido con vino, es vtil a los mordidos de alguna serpiente. Dase con vino passo, a los que beuieron cicuta, o meconio: y con oxymel, a los que yesso, o ephemero. Comido cō higos, aprouecha a los espasmos y rupturas de nervios, y tambien a la hydropesia. Beuido cō aguamiel quanto el peso de vn acetabulo, purga por abaxo los humores negros y melancolicos, y prouoca el menstruo. Tomado con miel en forma de lamedor, cura la tosse antigua. El baño de su cozimiento, resuelue la comezon, la sarna, y la ictericia. El çumo del oregano verde sana las agallas hinchadas, la campanilla, y las llagas que en la boca se engendran. Purga los humores por las narizes, instilado en ellas con oleo Irino. Mitiga los dolores de los oydos, si se instila dentro dellos con leche. De Oregano, y de cebollas, y del çumaque bueno para guisar, assi soleadas todas aquestas cosas en vn vaso de cobre por espacio de quarenta dias, quando la estrella canicular domina se haze vna medicina conueniente para prouocar vomito. El Oregano estendido por casa tiene fuerça de ahuyentar las serpientes.

El Ore-

ORIGANVM SYLVESTRE

Onitis.

TRAGORIGANVM

Oregano ſaluage.

El Oregano llamado Onitis, tiene las hojas mas blancas, es mas ſemejante al Hyſſopo, y haze la ſimiente a manera de razimillos muy junta tiene la facultad del Oregano Heracleotico, aunque no tan potente.

El Oregano ſaluage, que algunos llaman Panace Heracleo, y otros Cunila, entre los quales Nicandro Colophonio ſe cuenta, tiene las hojas de oregano, y vnos ramillos ſubtiles, y luẽgos de vn palmo: encima de los q̃les produze vnas copas como las del eneldo, y lás flores blãcas. Su rayz es ſubtil y inutil. Particularmente ſus hojas y ſus flores beuidas con vino, ſiruen a los mordidos de alguna enconada fiera.

Del Oregano cabruno, llamado tragorigano en Griego Cap. XXXI.

Tragorigano.

EL Tragorigano es vna mata pequeña, ſemejante al Serpol ſaluage, o al Oregano anſi en las hojas como en los tallos: aunque ſegun la natura de los lugares ſe ſuele hallar alguna vez mas vitioſa, y con las hojas mas anchas, y muy viſcoſa. Empero ay otra eſpecie de mas ſubtiles ramos y hojas, la qual llaman algunos Praſium. Tieneſe por mejor de todas la q̃ nace en Cilicia, en Co, en Chio, en Smyrnia, y en Candia. Todas tienen fuerça de calentar, de prouocar la orina, y de hazer fluido el vientre. Su cozimiento beuido purga la colera. Dãſe a beuer con vinagre, a los enfermos del baço: y con vino a los que beuieron la cola llamada Ixia: y prouocá en eſta manera el meſtruo. Dãſe cõ miel en forma de lamedor cõtra la toſſe antigua, y cõtra los apoſtemas de los pulmones. Es ſuaue al guſto ſu cozimiẽto por dõde cõueniẽtemente ſe da a los q̃ padecẽ haſtio, y tienẽ deſdeñado el eſtomago, y a los q̃ echã regueldos azedos. Daſe tãbiẽ a los q̃ reboluio la mar el eſtomago, y les quito el apetito cõ inflãmatiõ de los hypocõdrios. Aplicadas cõpoleta en forma d̃ emplaſtro, todas eſtas eſpecies dichas reſueluẽ las hinchazones

NOMBRES Griego, Ὀρίγανον. Lat. Origanum. Ar. Fandenigi. Caſt. Oregano. Cat. Orenga. Por. Ouregaõ. It. Origano. Fr. Origan: y Mariolaine baſtarde. Tud. Vvlgemut.

El Orega-

EL Oregano Heracleotico, aunque tome el apellido de Heraclea, toda via se halla muy perfect en Apu lia. El Onitis se le parece infinito, assi en las hojas, como en las flores, dado q̃ es planta de menor estatura y da de si vn olor mas grane. Cobro aquel nombre Onitis, por ser muy grata su pastura a los asnos. Nuestro Oregano vulgar, del qual nos aprouechamos en los adobos, es tenido por el saluage q̃ aqui describe Dioscorides. Del Tragorigano se halla gran quantidad por todas las mõtañas de Tibulr, y por las de Subiaco. Podemos dezir en summa, de todas estas especies de oregano, lo q̃ dixerõ aquellos sabios antiguos, de sus numerosissimos Dioses: conuiene a saber, que solamente en los nombres differen, teniẽdo todas vna mesma virtud y fuerça: visto que qualquiera dellas calienta y desseca en el grado tercero: y assi resuelue, adelgaza, corta, y digere potentissimamẽte. Tiene tan capital odio a la verça el Oregano, y offendela en tanta manera, que luego, si se planta cerca della, la seca.

ANNOTATION.

Del Poleo. Cap. XXXII.

EL Poleo yerua muy conocida, tiene fuerça de calentar, de adelgazar, y de digerir. Beuido prouoca el menstruo, las pares, y el parto. Si se beue con miel, y aziuar, arranca los humores embeuidos en los pulmones, y sirue a las retractiões de neruios. Beuido cõ agua y vinagre, mitiga los reboluimientos y mordicaciones de estomago, y purga por abaxo la colera negra. Beuese cõ vino vtilmẽte, cõtra las mordeduras de las serpiẽtes. Reuoca los desmayados y amortecidos, dado a oler con vinagre. Conforta las enzias seco, quemado, y molido. Aplicado con polẽta en forma de emplastro, mitiga toda suerte de inflamacion: y por si solo es vtil contra la gota, si se aplica hasta que el cuero se buelua roxo. Puesto con cerote, deshaze los barros: y cõ sal, es vtil a los que tiene el baço crecido. Su cozimiento ataja la comezon de los que con el se lauaren, y lentandose las mugeres encima, sirue a las ventosidades, durezas, y defuios de la madre. Llamã al poleo Blechona algunos, porque las ouejas que le gustan quãdo esta en flor, luego y muy amenudo balan.

PVLEGIVM.

NOMBRES

Gr. Γλήχων. La. Pulegium. Cast. Poleo. Cat. Poliol. P. Poejo. It. Pulegio. Fr. Pulege. Tud. Paley.

ANNOTATION.

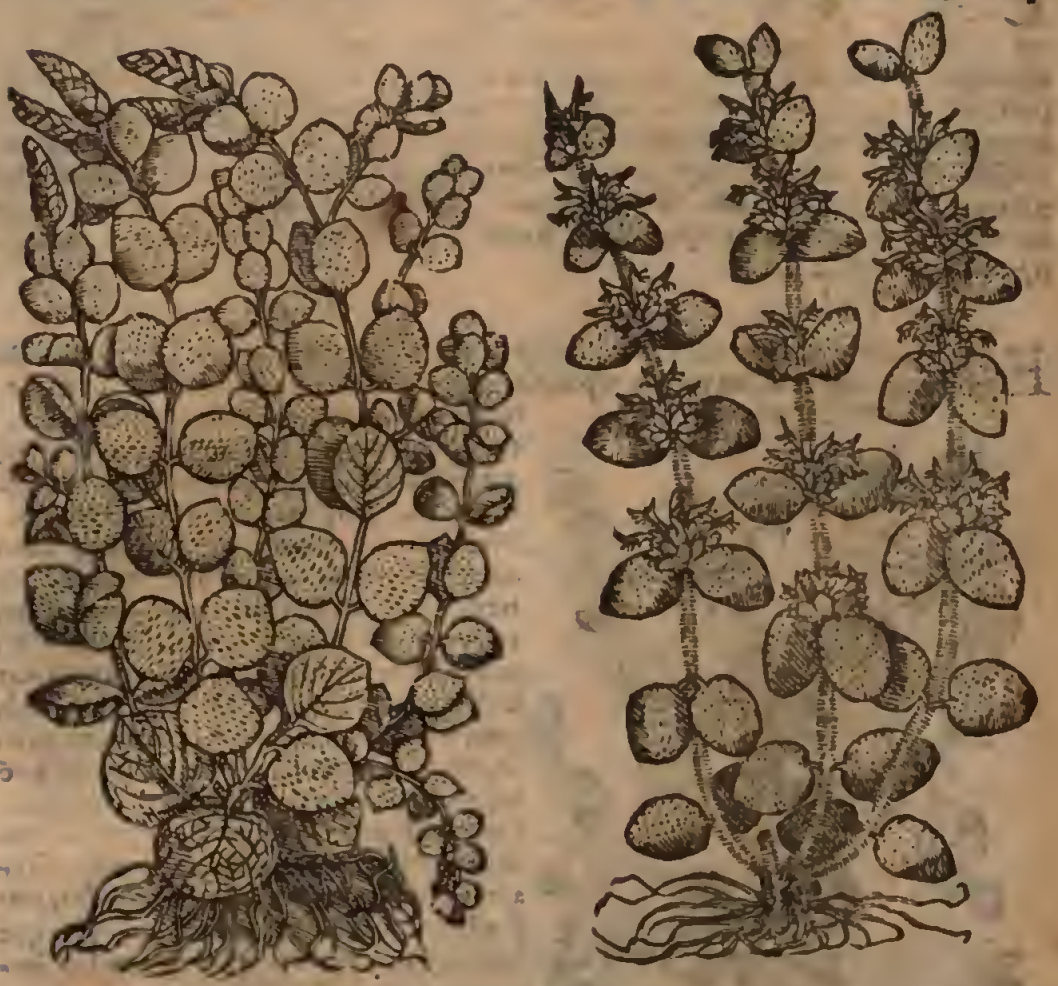
NO ay cozinero tã boto, que no conozca el Poleo con el qual suelen ordinariamẽte cozer la leche, para darla mejor sabor, y ocurrir a sus daños, y inconuenientes. Hallãse del Poleo dos especies, que son el Macho, y la hembra: de las quales el macho produze blancas las flores: y la hembra purpureas: en todo el resto son semejãtes. Es agudo y algũ tanto amargo el poleo, de do podemos cõjecturar, que es notablemẽte caliẽte y seco: las quales qualidades posser en el grado tercero. Su flor mezclada con tuetanos de ternera, resuelue admirablemente las almorranas y las quita el dolor. El poleo mata con su humo las pulgas, de donde vino a llamarse en Latin Pulegium.

Del Dictamno Cap. XXXIII.

EL Dictamno llamado de algunos Poleo saluage, es vna suerte de yerua q̃ nace en Candia; la qual es aguda, lisa, y semejãte al Poleo, sino que tiene las hojas mayores, y cubiertas como de cierro vello lanuginoso. No produze flores ni fructo. Tiene la mesma facultad q̃ el Poleo domestico, y aun mucho mas efficaz: porque no solamente beuido, empero tambien aplicado a la natura, y administrado en perfume, expele la criatura muerta del vientre. Dizese que las cabras heridas de los ballesteros en Candia, paciendo esta yerua, echan las saetas del cuerpo. Su çumo tiene virtud solutiua, si se aplica solo por si, o con polenta majado. La yerua majada y puesta, saca las espinas, y astillas, hincadas en la planta del pie, o en qualquiera

otra

DICTAMNVM. PSEVDODICTAMNVM.



otra parte del cuerpo,y es ſaludable remedio contra las paſsiones del baço, porque le deſminuye.Cogeſe por el eſtio y otoño.Su rayz ſe muestra caliente al guſto,y ſuele acelerar el parto:el çumo de la qual beuido con vino,ſocorre a los mordidos de las ſerpientes. Tiene tanto vigor eſta yerua,que con ſolo ſu olor exterminalas fieras que arrojan de ſi ponçoña,y las mata en tocandolas. El çumo della inſtilado en las heridas hechas con hierro,o en las mordeduras de alguna enconada ſerpiente,y juntamente beuido,luego las ſana.

Del Dictamno falſo, llamadó Pſeudodictamno. Cap.xxxiiij.

Pſeudodictamno.

EL Pſeudodictamno nace en muchos lugares,y es ſemejãte al ya dicho, aunque menos agudo. Tiene la meſma virtud,empero no tan potente.

Del otro Dictamno Candioto. Cap. xxxv.

TRaheſe de Cãdia otra eſpecie de dictamno, que tiene las hojas como las del Siſymbrio, y los ramos mayores:encima de los quales produze vnas flores ſemejantes a las del oregano agreſte,negras y blandas. El olor de ſus hojas es en extremo ſuaue,y entre el del Siſymbrio,y el de la Saluia,ſe muestra medio. Sirue eſta planta a todos los effectos que produze la precedente,y con ſu olor no da tanta peſadumbre al celebro.Mezclaſe en los emplaſtros y en las medicinas compueſtas contra fieras ponçoñadas.

NOMBRES ANNOTATION.

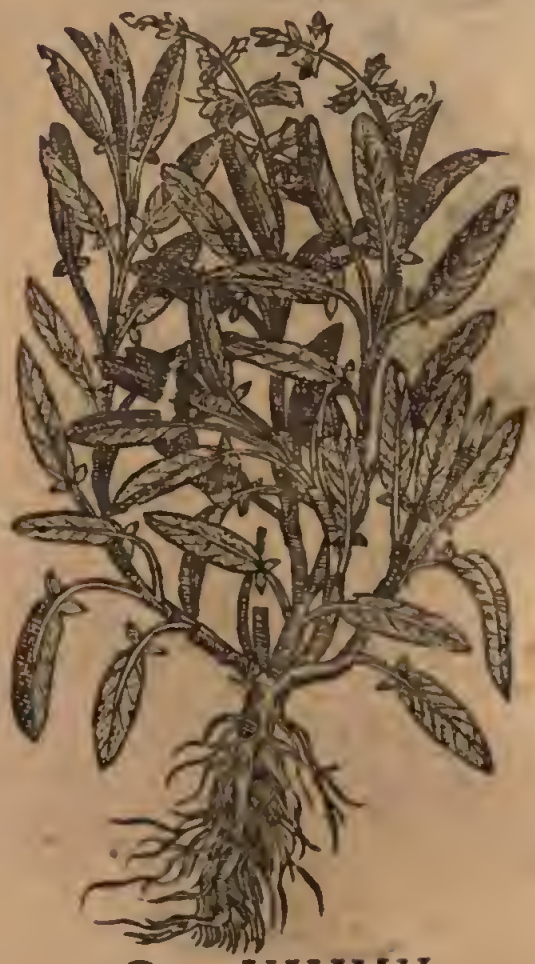
Grie. Δίκταμνος. La.Dictamnũ.Ar.Meſcatremeſir.Bar.Diptamus.Caſt.Diptamo.It.Dittamo.Tud.Diptã.

EScriuio del Dictamnò Theophraſto en el xvj.cap. del x.libro, quaſi las meſmas coſas. Traheſe de pocos dias aca el verdadero Candioto a Venetia:y aun ordinariamente florido,contra el teſtimonio que del dixõ Plinio,y Dioſcorides.Del llamado Pſeudodictãno ſe halla copia grãdiſſima por todos los jardines de Italia. El vulgar Dictãno q̃ trahẽ los boticarios en vſo, con las hojas ſemejantes a las del freſno, las flores oloroſiſſimas,y la rayz blanca y amarga,es muy diuerſo del verdadero:y algunos le tienen por la Peonia maſcula.Llamaſe el vno y el otro,Diptamo en las boticas,en las quales ſe peruerica y corrompe todo antiguo vocablo.

De la

SALVIA MAIOR.

SALVIA MINOR



Dela Saluia. Cap. XXXVI.

LA Saluia llamada tambien Sphagnos, Eleliſphacos, y Elaphoboſcos es vna mata ramoſa, y algun tanto luenga, que tiene los ramos quadrados, y blanquezinos. Sus hojas ſon como las del membrillo, empero mas luengas, mas aſperas, y quaſi inſenſiblemente mas grueſſas: la aſpereza de las quales ſe parece alas de las ropas raydas. De mas deſto ſon notablemente creſpas, y blãquezinas, cõ vn olor aromatico, y muy ſubido, aunque graue. Produze encima de los tallos vn fructo ſemejante al del Hormino. Nace en lugares aſpeeos. El cozimiento de ſus hojas y ramos beuido, prouoca la orina, el menſtruo, y el parto, y es vtil contra las puncturas de la paſtinaca marina. Tiene virtud la Saluia de en negrecer los cabellos, ſoldar las freſcas heridas, reſtañae la ſangre, y mundificae las llagas malignas. El vino en que houieren heruido ſus ramos y hojas, ataja la comezon de los miembros vergonçoſos, ſi con el ſe bañaren.

Griego, Ελελίφακος. La. Saluia. Ar. Elifacos. CaſtrCat. & It. Saluia. Por. Salua. Fran. Saulge Tud. Salbey.

NOMBRES ANNOTATION.

CONocenſe ordinariamente dos ſpecies de Saluia en los huertos: vna que tiene las hojas mas aſperas, mas anchas, y mas velloſas: qual es la Saluia mayor, llamada propriamente en Griego Eleliſphacos: & otra que las produze mas liſas, & mas angoſtas, con ciertas orejuelas al naſcimiento: la qual ſe llama ſaluage, y menor: aunque debaxo vn ſolo nombre las comprehendio a entrambas Dioſcorides. *Porque dado que en la forma differã, toda via tienen vna facultad meſma. Calida euidentemente la Saluia, cõ ligera aſtriction. Agrippa la llamo yerua ſagrada, porque haze las mugeres fecundas. Tieneſe por averiguado, que ſi la muger deſpues de auer dormido, y aun velado, quatro dias ſin cõpañia, beuiere vna hemina del çumo de la Saluia calẽtado con vn poquito de ſal, y ſe mezclare luego cõ el varõ, cõcebira ſin falta: y anſi en cierta ciudad de Egypto llamada Copto, tras vna grã peſtilẽtia, las mugeres de los que bivos quedarõ fuerõ cõſtreñidas a beuer el tal çumo, para que con ſus muy frequentes pàrtos inſtauraſſen el linage humano, alli quaſi del todo acabado. Es tambien el çumo de la Saluia muy conueniente a los ptiſicos, ſi ſe beue con miel: y ſemejantemente a los q̃ arrancan ſangre del pecho. Su cozimiento anſi beuido, como adminiſtrado en forma de baño, es muy vtil a*

todas las enfermedades frias del celebro, de los neruios, & de las junturas, y principalmente a la gota coral.

MENTHA SATIVA PRIMA.

MENTHA SATIVA ALTERA.

Dela yerua buena. Cap.XXXVII.

ES muy conocida la yerua buena, tiene virtud caliente, eſtiptica, y deſſecatiua: por donde ſu çumo beuido con vinagre, reſtaña la ſangre, mata las lombrices del vientre, y prouoca la virtud genital. Dos o tres ramillos de yerua buena beuidos con el çumo de las granadas agrias reprimen el ſollipo, y el vomito, y refrenan los fluxos colericos. Aplicado con polenta la yerua buena, reſuelue los apoſtemas. Pueſta ſobre la frente, mitiga el dolor de cabeça, y relaxa las tetas hinchadas y endurecidas con la grande abundantia de leche, ſi ſe aplica ſobre ellas. Poneſe utilmente con ſal, ſobre las mordeduras de perros. Su çumo inſtilado enlos oydos cõ aguamiel, les aliuia el dolor. Metida la yerua buena en la natura de la muger, vn poco antes que ſe junte con el varon: impide la conception. Quita de la lengua todas las aſperezas, ſi la fregan con ella. Metidas dentro de la leche ſus ojas, no la dexan cuajar. En ſumma, es muy grata al eſtomago, y commoda en los guiſados.

Gr. Ἡδύοσμον. La. Métha. Ar. Nahanaha. Caſt. Yerua buena. C. et. It. Méta. P. Hortelã. Fr. Méte T. Münz.

Del Maſtranto llamado Mentaſtro Cap. XXXVIII.

LA yerua buena ſaluage, llamada Menteſtro, produze las hojas mas velloſas que las de la Mentha, y mayores que las del Siſymbrio, con vn olor muy mas graue: por donde para el vſo de los ſanos no es tanto a propoſito.

NOMBRES. Griego, Ἡδύοσμον ἄγριον. Lat. Menthaſtrum. Caſt. Maſtrantos. Cat. Mentaſtro. Por. Meſtrantos. It. Menta ſaluatica. Fr. Mente ſaluage. Tud. Vvild muntz.

ANNOTATION. HAllanſe vniuerſalmente dos ſpecies de yerua buena, vna Hortenſe otra Saluage, la qual llaman los Latinos Menthaſtrũ. Diuideſe en dos eſpecies principales la hortenſe: de las quales la primera tiene el tallo quadrado, velloſo, y algun tanto bermejo: las hojas algo redondas, aſſeradas: tiernas, y ſuauemente oloroſas: Las flo-

MENTHASTRVM. CALAMINTHA MONTANA.

las florezillas al nacimiento de cada tallo, purpureas. La segũda se parece a esta primera, saluo que sus flores a la fin de los tallos se vienen hazer como espigas. El Mentastro tiene muy vellosas las hojas, el olor ingrato, y espigadas las flores. Todas estas especies son agudas al gusto, y calientan en el grado tercero, y en el segũdo desfecan: empero la saluage tiene mayor efficacia. Posee cierto amargor la hortense, con el qual mata las lõbrizes del vientre: y con la estipticidad, de la qual tambien es dotada si se beue con agua y vinagre, restaña la sangre del pecho. Es la yerua buena muy amiga del higado y del estomago: y provoca mucho a luxuria. Mueue vna questiõ Aristoteles, porque razon la yerua buena no se deue comer en la guerra: a la qual el mesmo respõde, diziendo que consumiendo la esperma resfria y effemina juntamente el cuerpo y el animo por dõde podremos dezir, que de si mesma la yerua buena es caliente: empero que accidentariamente resfria, dissipido los humores q̃ conseruan el calor natural. Aplicada la yerua buena en el estomago, cõforta la digestion, y restituye el apetito perdido. Es tambien especie de yerua buena, la llamada commũmẽte Balsamita mayor, y Mẽta Sarracenica entre los herbolarios: la qual ansi beuida, como aplicada, tiene admirable virtud contra todo genero de veneno, y contra los mordiscos de aquellas fieras que arrojan de si ponçoña.

Menta Sarracenica. Yerda Romana.

Dela Calaminta. Cap. XXXIX.

ENtre las especies de Calaminta, se conoce vna montana, q̃ produze blanquezinas las hojas, y semejantes a la Albahaca. Sus ramos y tallos son esquinados, y la flor purpurea. Otra se parece al poleo, aunq̃ es mayor: la qual llamaron algunos Poleo saluage, por quanto corresponde en su olor al Poleo. Esta se dize en Latin Neptea. Hallase otra tercera semejãte al Mastranto, sino que tiene las hojas mas luẽgas, la qual haze los ramos y tallos mayores q̃ las ya dichas, y es de fuerças mas flacas. Las hojas de todas son muy agudas & hirientes al gusto: y las rayzes inutiles. Nace la Calaminta por las campañas, y en lugares aquosos, y asperos. Beuida y aplicada en forma de emplastro, es vtil contra las mordeduras de las serpiẽtes. Su cozi-

CALAMINTA ALTERA. THYMVS.

miento beuido prouoca la orina, y ſirue contra las rupturas, y eſpaſmos de nernios, contra la orthopnea, cõtra los torcijones de vientre, contra los colericos gomitos, y contra los rebolores paroxyſmales. Beuida antes dellos con vino, preſerua de los venenos mortiferos, y libra de la icteritia. Si ſe beue con miel y con ſal extermina las lombrizes anſi anchas como redondas, del vientre: y lo meſmo haze ſi ſe aplica majada, cruda, y cozida. Es vtil à los leproſos comida, ſi encima della beuen ſuero de leche. Sus hojas majadas, y aplicadas a la natura de la muger matan la criatura en el vientre, y prouocan el menſtruo. Adminiſtradas en ſahumerio, ò eſtendidas por caſa tienen fuerça de ahuyentar las ſerpientes. Cozidas en vino, y aplicadas a manera de emplaſtro, emblanguecẽ las cicatrizes negras, y extirpan las manchas cardenas de los ojos. Aplicanſe ſobre la ſciatica, para que llamen la materia de dentro a fuera, quemando la ſuperficie. Su çumo inſtilado mata los guſanos de los oydos.

NOMBRES. Griego, καλαμίνθη. La. Calamintha. Bar. Calamentũ. Caſt. Calamento. Cat. Remẽterola. Por. Neueda. It. Nipotella. Fran. Calament, y herbe au chat. Tud. Catzen Munz.

ANNOTATION. *LLamaſe la Calaminthe Calamentum en las boticas, aun que por el Calamento ſuelen ordinariamente entender los medicos aquella ſegunda eſpecie que ſcriue Dioſcorides, ſemejante en ſu olor al Polco ſaluage: la qual ſe llama tambien Nepeta. La primera eſpecie ſe dize Calamento montano, porque crece caſi ſiempre en los montes. La tercera ſi bien miramos ſu deſcripciõ no es otra coſa, ſino la yerua dicha Gatera, ò yerua de gatos, porque ſe rebuelcan en ella. Es la Calaminta caliente y ſeca en el grado tercero, y tiene tanta efficacia, que aplicada por de fuera ſobre qualquiera parte del cuerpo, la calienta, la enciende, la corroe, y finalmẽte la haze toda vna llaga. Comida o beuida, prouoca ſudor, mueue la orina, y reſuelue las moleſtias ventoſidades. Empero la ſeca tiene mayor vigor.*

Nepeta.

Del Thymo. Cap. XL.

EL Thymo es vna mata pequeña, bie conocida, de ródos, poblada de muchos ramos, y veſtida de infinitas y muy angoſtas hojuelas. Produze encima de ſus ramillos vnas cabeçue-

las peque-

las pequeñas, y en ellas ciertas flores purpureas. Nace principalmente por pedregales, y en lugares esteriles. Beuido con sal y vinagre purga por abaxo los humores flematicos. Su cozimiéto mezclado con miel, es vtil a los que no pueden resollar sino estando derechos, y a los asmaticos, extermina las lombrizes del vientre: y prouoca la orina, el menstruo, el parto, & las pares. Tomado con miel en forma de lamedor, haze que le arranquen facilmente los humores del pecho. Aplicado con vinagre deshaze las hinchazones rezientes: resuelue la sangre cuajada: y extirpa los callos llamados Thymos, y las verrugas pendientes: aprouecha mucho al dolor de la sciatica, puesto con vino y harina, comida clarifica la vista. Sirue tambien al vso de los sanos para guisar con el las viandas.

NOMBRES

Griego, θύμος. La. Thymus. Ar. Hasce. Cast. Tomillo salsero. Cat. Ferigola. Por. Ouregaom do mato. It. Timo. Fr. du Tim, y Mariolaine de Angleterre. Tud. Roemtsch Quendel.

ANNOTATION.

PErsuadense algunos Varones doctissimos, y no sin grande occasion, que la Saturcia, llamada en Castilla Axedrea, sea el verdadero Thymo de los antiguos, y no el tomillo salsero, como lo tiene ya concebido la comun opinion: y entre las razones efficacissimas que nos traben para prouar su intento, es esta la principal, que todos los escriptores, assi Griegos como Latinos, exaltaron la miel del Thymo, por la mas dulce, mas olorosa, y mas excellente de todas: & que vemos por toda España, la que del Axedrea se coge hazer muy gran ventaja a las otras: & la que del tomillo salsero, ser tenida en muy poco: por donde juzgan que el Axedrea y el Thymo son vna mesma cosa, visto tambien, que las señales del Thymo exactamẽte quadrã al Axedrea. Empero para confirmarnos en el comun parecer, & juntamente satisfazer a esta dubda, diremos que se hallan dos especies de Thymo, la vna de las quales tiene las hojas muy menudicas: blanquezinas, o cenizientas, & notablemente amargas al gusto: y este es el Thymo de España, que se dize tomillo salsero: la otra especie produzelas hojas mas anchas, y mas escuras. & mas duros y escabrosos los ramos: la qual se parece al Axedrea en tal suerte que algunos la toman por ella. De aquesta segunda especie, que crece por toda Apulia, & Calabria, entiende en el quarto libro Dioscorides, quando dize que el Epithymo es la flor de aquel Thymo mas duro, que se parece a la Thymbra. Desta pues antiguamente se hazia, & ordinariamente se haze, aquella miel suauissima tan solemnizada por el mundo vniuerso. Mas como falte el tal Tomillo en España, y el salsero sea para la miel no a proposito, aunque para el vso de medicina mas efficaz de todos, la gloria de la miel se atribuye alli al Axedrea. Plinio & Aëtio introduzen dos especies de Thymo, conuiene a saber blanca, & negra. Llaman a esta negra, porque haze negras las flores: & reprueuan la en casos medicinales. Empero, ni en el Tomillo salsero, ni el otro del qual se coge el Epithymo, haze negra su flor, sino tirante el violado. Florece muy tarde el Thymo, cerca del estiuo solstitio, & siembrase con la flor, en la qual se encierra una imperceptible simiente. Calienta y desseca toda suerte de Thymo en el grado tercero: por dõde tiene fuerça de adelgazar, resoluer, abrir, & desopilar. Conforta admirablemente el celebro, & con solo su olor restituye a si mesmos, los asidos de la gota coral: los quales deurian siempre dormir sobre tomillos salseros.

SATVREIA.

Dela Thymbra, llamada en Español Axedrea. Cap. XLI.

TAmbien es el Axedrea muy conocida. Nace en esteriles lugares, y asperos: y parecese al Thymo: aunque es menor, y mas tierna. Produze vna verde espiga, llena de florezicas, y tiene la mesma fuerça que el Thymo, si se toma en el mesmo modo. Siruense tambien della en salud, para los guisados. Hallase otra Axedrea hortense, la qual del todo es menor que la agreste, & por no ser tan aguda como ella es mas propria para mezclarse con las viandas.

NOMBRES Griego, θύμβρα. La. Satureia. & Thymbra. Ar. Sahater. Bar. Timbria, y Saturegia. Caſt. Axedrea. Cat. Sagorida. Por. Satragé, Sigurelha. It. Sauoregia. Fe. Sariete. Tud. Sergen kraut.

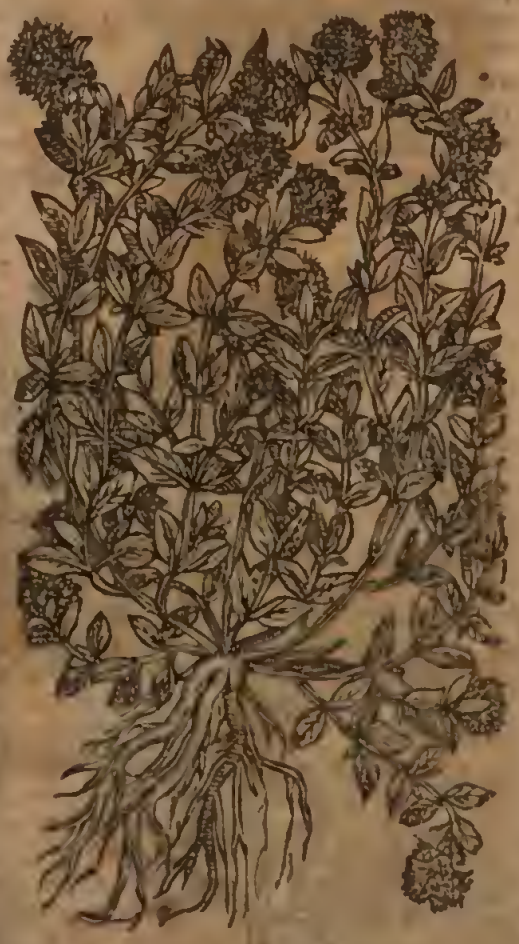
ANNOTATION. Cunila.

AQui nos punta Dioſcorides dos eſpecies del Axedrea, vna ſaluage, y otra que ſe ſiẽbra y cultiua cõ prouidentia humana: de las quales aquella primera propriamente ſe llama Tymbra, y Cunila: como Satureia eſtotra que ſuele crecer en los huertos: aunque ſe confunden aqueſtos nombres, & cada vna dellas ſe llama communmente Thymbra, Satureia, & Cunila. Es toda ſuerte de Axedrea caliente y ſeca en el grado tercero: empero la hortenſe no mueſtra tanta efficacia, dado que es mas agradable al guſto. Soſpecha Romberto Dodonco, & no ſin algun fundamẽto, que nueſtro vulgar hyſſopo es la verdadera Thymbra que aqui propone Dioſcorides: viſto que vltra las otras ſeñales, encima de cada tallo produze vna notable eſpiga llena de florezica: de la qual nueſtra ordinaria Axedrea manifeſtamente es priuada. Empero dado que ſu opinion ſea probable, toda via no me reſuelvo en ſeguirla, conociendo por otra parte, que ſe muda la figura, & conſtitution de las plantas, ſegun la diuerſidad de los ſuelos, en los quales nacen & crecen: como vemos palpablemente, que la palma ſiendo fructifera en Arabia y en Perſia no produze fructo en Italia, o muy amẽguado, y ſin fuerças.

Del Serpol. Cap. XLII.

HAllanſe dos generos de Serpol: conuiene a ſaber, Hortenſe y Saluage. El hortẽſe huele a la maiorana, y ſuelenſe hazer del guirnaldas. Llamaſe en Griego Herpyllos, por q̃ va ſerpiẽdo, quiero dezir trepãdo por la haz de la tierra: y porque en tocãdo algun ramo ſuyo a qualquiera parte del ſuelo, alli haze luego rayzes. Produze las hojas y los ramos como los del oregano, empero mas blancos. El que nace junto a los ſetos, ſuele crecer mas vitioſo, y mas alto. El ſaluage ſe llama Zygis, y eſte no ſe humana por tierra, ſino encarama hazia arriba ſus ramos, los quales ſon ſubtiles como ſarmientos, y muy poblados de hojas, ſemejantes a las de la ruda, aunque mas luengas, mas duras, y algun tanto angoſtas. Sus flores ſon agudas al guſto, y de olor muy ſuaue. La rayz no ſirue para coſa ninguna. Nace entre las piedras eſte, y es mas caliente y mas efficaz que el hortẽſe, y para el vſo medicinal mas apto. Beuido prouoca el mẽſtruo y la orina. Es vtil a los torcijones de vientre, alas rupturas y eſpaſmos de neruios, y a las inflãmationes del higado. Anſi beuido como aplicado, reſiſte el veneno de las ſerpientes. * Cozido con vinagre, y mezclado con azeyte roſado, y deſpues aplicado, mitiga el dolor de cabeça: empero principalmẽte ſirue a los lethargicos y phreneticos. Beuidas con vinagre quatro dramas del çumo, reſtañan la ſangre que ſuele ſalir por vomito. *

SERPYLLVM.



* ὑγιαίνει δὲ καὶ ἄλλως, μάλιστα μετὰ ὄξους ἐπιτεθὲν αὐτῶ.

NOMBRES Gr. Ἕρπυλλος. La. Serpillũ. Ar. Nemẽ. Caſt. Serpol. C. Serpillo. P. Serpa. It. Serpillo. Fr. Serpullet. T. Quẽdel.

ANNOTATION. Nepeta.

PLinio en el. xxii. cap. del xx. libro, es de cõtraria opinion a Dioſcorides. Porque dize que el Serpol hortenſe no ſe derrama por tierra, mas antes crece en altura de vn palmo: y que el ſaluage por el contrario, ſe abaxa, y va por el ſuelo eſtendiendoſe. Allegaſe Actio a la opinion de Dioſcorides, a la qual tambien la razon ſuffraga porque no es de marauillar, que el hortenſe como mas tratable, mas tierno, mas correoſo, y finalmente mas cargado de humor, ſe recline y cayga, dexando ſe lleuar por do quiera, y que el ſaluage por el contrario, ſiendo mas eſcabroſo, y mas duro, perſiſta yerto, y no ſe doblegue tã facilmente: viſto que tãbien los hombres, deſpues de hauer bien beuido ſuelen cabeçear, y añ de ſu proprio eſtado caerſe: lo quel cierto a los templados, y ſobrios, no acaece tan a menudo. Y dado que en los jardines veamos derecho quaſi ſiempre el Serpol, es porque le endereçamos y ſoſtenemos cõ eſtaquillas y palos. Beuido con vino el Serpol, y aplicado con vinagre, deshaze las durezas y opilationes del baço.

De la

De la Maiorana. Cap. XLIII.

LA perfectissima Maiorana es la Cypriota, y la Cyzicena. Dase el segúdo grado en bondad a la Epyptia. Llaman la Amaraco los Sicilianos y Cyzicenos. Es vna yerua ramosa, que se estiéde por tierra, y produze las hojas vellosas, redondas, y semejátes a las de la Calaminta de hojas subtiles. De mas desto, da de si vn suauissimo olor, tiene fuerça de calétar, y ingerese en las guirnaldas. Beuido su cozimiento, es vtil en el principio de la hydropesia, y sirue a la retencion de la orina, y a los torcijones de viétre. Sus hojas secas aplicadas cō miel en forma de emplastro, resueluē los cardenales, y metidas en la natura de la muger prouocan el méstruo. Aplicāse cō sal y vinagre cótra la púctura del escorpion: y encorporadas cō cerото, son vtiles a los miébros descócertados, y a qualquiera hinchazon. Ponése sobre la inflammation de los ojos, mezcladas con flor de harina. Mezclanla en las medicinas que mitigan dolor, y en los molificatiuos emplastros, para que de calor.

SAMPSVCHVM.

NOMBRES

Griego, Σάμψυχον. Lat. Sampsuchū, & Maiorana. Ar. Merzenius. Cast. Maiorana, y Almoradux. Catal. Moradux. Por. It. Majorana. Fr. Marjolaine. y Marone. Tud. Meyran.

ANNOTATION. Amaraco.

HAblando del Sampsuchino vngüento, declaramos en el libro primero, como el Sāpsucho, y el Amaraco, eran vna mesma cosa, no obstante que Galeno y Paulo Egineta houiessen atribuydo estos nōbres a differentes plantas. Empero conuiene aduertir, que quando aqui hazemos mention del Amaraco, no entēdemos de aquella yerua muy conocida, que llamo Parthenion Dioscorides, y se dize communmente Matricaria por las boticas, llamada tambien Amaraco de algunos Griegos: sino de la otra muy oloroſa y suaue, que tiene Maiorana por nombre, y a causa de su agradable olor, es regalada por todo el mundo, y tenida no solamente en huertos, empero tambien en los albahaqueros. Produze la Maiorana vnos ramillos subtiles, y algun tanto rozos y encima dellos muy copiosa simiente, encerrada en vnas como vexiguillas pequeñas. Su flor es blanca y menuda. Calienta y dessecca la Maiorana en el grado tercero. Su çumo instilado por las narizes, haze estornudar, y purga marauillosamente el celebro. Es en summa la Maiorana contra todas las enfermedades frias de cabeça vn saludable remedio.

Parthenion. Matricaria.

Del Meliloto. Cap. XLIIII.

EL excelētissimo Meliloto nace en Cyzico, en Attica, y en Calcedonia cuya flor és de color de açafran, y oloroſa. Nace tambien en Campania cerca de Nola, con la flor tambien amarilla, y con vn muy debil olor. Tiene virtud estiptica, y molifica todo genero de inflamation, principalmente la de los ojos, la de la madre, la del cieſſo, y la de los compañones, cozido con vino passoy aplicado en forma de emplastro. Mezclase algunas vezes con yema de hueuo assada, o harina de Alholuas, o simiente de lino, o flor de harina, o las cabeçuelas de dormideras, o endiuia. Aplicado solo con agua, sana las Meliceridas, quando son frescas, y mezclado con greda de Chio, y con vino y agallas, cura las manantias llagas dela cabeça. Cozido con vino, y crudo con alguna de aquestas cosas ya dichas, mitiga los dolores de estomago. Ataja los dolores de los oydos el çumo del crudo, si se instila en ellos con vino passo. Aplicado con vinagre y azeyte rosado a la frente y sienes, mitiga el dolor de cabeça.

Griego, Μέλιλοτος. Lat. Melilotus, & Sertula cāpana. Ar. Alchilelmelich. Cast. Cat. Corona de Rey. Por. Coroa do Rey. It. Melilото. Fr. Meliloc. Tud. Vvilden Klee.

NOMBRES

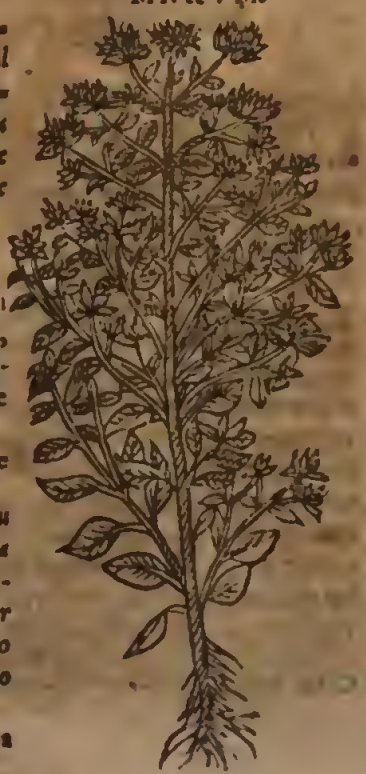
MELILOTVM.

ANNOTATION. EL Meliloto verdadero produze el tallo redõdo, y algũ tanto roxo: las hojas como aquellas de las albolnas, aſſerradas por toda la redõdez: la flor amarilla, y muy oloroſa: & la ſimiente en vnas vaynillas que parecen lunas crecientes. Yo miſmo le cogi ſũto a Verſa en el Reyno de Napoles, a donde crece abundantemente: la qual planta faltãdo me agora, para la poder debuxar, ſũy cõſtreñido poner aqui en ſu lugar el cõmũ Meliloto de las boticas, por ſer tan ſemejante al legitimo, anſi en figura como en virtud. q̃ parece ſer del meſmo linage, & anſi ſe puede ſubſtituir por el. Es el Meliloto compueſto de facultades cõtrarias: porque juntamente reprime, reſuelue, y madura: empero vence en el la ſuſtantia caliente, a la fria. Su flor cozida con harina de hauas, y cõ vinagre, deshaze luego las durezas de las tetas, y de los cõpañones.

Del Maro. Cap. XLV.

Maro. EL Maro es vna yerua vulgar, q̃ de ſi produze muchos ſarmiẽtos, y haze la floe como la del oregano, aun que mas oloroſa: y tiene las hojas mas blancas. Su facultad es ſemejante a la del Siſymbrio: porque reſtriñe algũ tanto, y moderadamente caliẽta. Por dõde aplicado en forma de emplaſtro, ataja las llagas que van paciendo, y mezclaſe en los vnguentos calientes. Nace abundãtiſsimamente en Magneſia, y en Tralli.

MARVM.



ANNOTATION. EL Maro que aqui nos pinta Dioſcorides tiene mucho del oregano, y de la Maiorana: y anſi parece ſer eſpecie de cada vna de aqueſtas plãtas, aũque mas ſe allega al oregano, anſi en el olor como en la facultad: por donde vino tambien a llamarſe Origanis en Griego. Empero es differente eſte Maro, de aquel oloroſo en extremo, del qual hizo mention Galeno en los libros de los antidotos: el qual a mi parecer no era otra coſa ſino aquella eſpecie de Maiorana, que tiene el olor ſin comparation mas ſubido: las hojas mas menudas, & mas amargas: & la color mucho mas blanquezina: la qual en Roma ſuele llamarſe Perſa. Eſtotro Maro legitimo ſe halla en muchas partes de Flandres.

Origanis. Maro de Galeno.

Perſa.

Del Acino. Cap. XLVI.

EL Acino es vna yerua de ramos ſubtiles, q̃ ſe parece al Ocimo: ſaluo que es mas velloſa. Da de ſi vn ſuauiſsimo olor, y hazenſe della guirnaldas. Suelen la cultiuar algunos. Eſta plãta beuida reſtaña el menſtruo, y el viẽtre. Aplicada en forma de emplaſtro, ſana los diuieſſos, y el fuego de ſant Anton.

NOMBRES. Griego, Ακινος. Lat. Acinus. Caſt Albahaquilla ſaluage. Fr. Baſilic menu. Tud. Klein baſilien.

ANNOTATION. EL Acino es vna eſpecie de Albahaca ſaluage, la qual produze ramos gioſos y muy menudicos: las hojas, y el tallo tãbien velloſo, y quadrado. Affirma Plinio que nunca florece eſta planta: y que prouoca el menſtruo y la orina: en la qual repugna a Dioſcorides: & anſi creo, que por ſu Acino entẽdio alguna otra planta diuerſa: viſto que el legitimo Acino ſe muestra agudo & de ſubtiles partes: las quales ſe inclinan mas a prouocar y mouer, que a reſtrenir las ordinarias euacuationes.

De la

ACINVS.

BACCHARIS.

De la Bacara. Cap. XLVII.

LA Bacara es vna yerua °oloroſa °, y conueniente al ornamento de las guirnaldas: la qual produze las hojas aſperas, y en grandeza mediocres entre aquellas del Alhelis, y del gordo lobo: el tallo eſquinado, alto de vn codo, algun tanto aſpero, y acompañado de varias hojas q̃ del p̃roceden: las flores purpureas, blanquezinas, y de ſuaue olor: y las rayzes ſemejantes a las del Eleboro negro, y como Cinnamomo aromaticas. Ama lugares enxutos y aſperos. Su rayz cozida en agua, es vtil a las rupturas y eſpaſmos de neruios, a las caydas de alto, al corto anheli to, a la toſſe antigua, y a la retention de la orina. De mas deſto prouoca el menſtruo, y daſe vtil mente à beuer con vino, contra las mordeduras de las ſerpientes. Metida vna de las rayzes tiernas por la natura de la muger, atrahe la criatura del vientre. Su cozimiento ſirue mucho à las mugeres rezien paridas ſi ſe ſientan ſobre el. Seca y puluerizada, ſe ſuele echar ſobre el cuer po vtilmente a cauſa de ſu buen olor. Sus hojas por ſer eſtipticas, aprouechan contra el dolor de cabeça, ſi ſe aplican en forma de emplaſtro. Siruen tambien a las inflammationes de ojos, à la rixa reziente, a las tetas apoſtemadas deſpues del parto: y finalmẽte al fuego de Sant Anton. Su olor es prouocatiuo de ſueño.

° viadora.

ANNOTATION. HAlleſe la perfectiſſima Bacara: qual aqui nos la pinta Dioſcorides, en el valle llamado infierno, de tras del Vaticano en Roma: adonde yo la cogi muchas vezes: de la qual ſe hallan dos differentias: conuiene a ſaber, amarilla, y purpurea, dado que de aqueſta ſola hizo mention Dioſcorides: Confunden los boticarios aqueſta planta con el llamado Aſaro: el qual tiene Aſarabacara por nombre, a mi parecer no por otro reſpecto, ſino por ſer ſus rayzes anſi en color, olor, y ſabor, como virtud y fuerça, ſemejantes a las de la bacara, o Baccharis.

Aſarabacara.

De la Ruda. Cap. XLVIII.

* τὸ πρῶτον τῆς συκῆς φύλλον.

LA Ruda mótana y ſilueſtre es mas aguda que la hortéſe y domeſtica, y por eſſo inutil para cómer. Entre las cultiuadas aquella es mas agradable al guſto, q̃ cerca de las higueras nace. La vna y la otra eſpecie caliéta, corroe, abraſa, prouoca la orina y el méſtruo, y reſtriñe el vientre, anſi comida, como beuida. Si ſe beue quanto vn acetabulo de ſu ſimiente con vino, es remedio contra los venenos mortiferos. Comidas antes dellos por ſi las hojas, o jútamẽte cõ higos ſecos y nuezes, les impidé todo ſu effecto. Comenſe vtilmente de la meſma manera, cótra los inſultos de las ſerpientes. Comida y beuida la Ruda deſminuye la eſperma. Cozida cõ enel do ſeco, y beuida, ſana los torcijones del viétre. Sirue al dolor de coſtado y de pecho, al corto anhelito, a la toſſe, a la inflãmatió del pulmon, a la ſciatica, a los dolores de las jũcturas, y a los tẽblores paroxiſmales, beuida en la meſma manera. Cozida en azeyte, y echada en clyſter, es vtil contra la vẽtoſidad de la madre, y del colo y recto inteſtino. Majada y aplicada con miel ſobre aquel eſpacio q̃ eſta entre la natura de la muger y el ſieſſo, reſtituye a ſi meſmas la que ahoga la madre. Heruida en azeyte, y beuida extermina las lombrizes del vientre. Aplicaſe cõ miel cõtra los dolores de las juncturas, y con higos contra la hydropeſia derramada por todo el cuerpo. Sirue a las meſmas enfermedades el vino en q̃ ella houiere heruido haſta gaſtarſe la media parte, y eſto beuido, y aplicado como fomẽtation. Comida cruda, o guiſada, clarifica y aguza la viſta. Mitiga los dolores de ojos, aplicada cõ polẽta en forma de emplaſtro: y aõllos de la cabeça, con vinagre, y azeyte roſado. Majada y metida dentro de las narizes, reſtañá la ſangre que ſale dellas. Aplicada con hojas de Laurel, relaxa los compañones apoſtemados: y encorporada con ceroto, y con arrayhã, es vtil a las poſtillas q̃ ſalẽ por todo el cuerpo. Sana los aluarazos, ſi ſe fregá cõ ella, mezclada con pimienta, vino, y ſalitre. Aplicádoſe con las meſmas coſas, ſana las hormigueras verrugas, y las llamadas Thymos. Aplicaſe a los empeynes vtilmẽte con miel y alumbre. Su çumo calentado en vna caſcara de granada, y inſtilado dentro de los oydos que duelen los ſana. Mezclado cõ çumo de hinojo, y cõ miel, y echado en los ojos, ſirue contra la flaqueza de viſta. Encorporado con vinagre, con albayalde, y cõ azeyte roſado, ſana el fuego de Sant Anton, las llagas que van paciendo, y las manantias de la cabeça. Reprime la grande agudeza de las cebollas y ajos, ſi ſe maxca* ſobre ellos. la Ruda mótana comida en grá quãtidad deſpacha. Quãdo la cogen con flor, para echarla en adobo, buelue luego roxas las manos, hinchãdo el cuero con vna comezon & imflammation muy grande por donde cumple primero vntarſe con azeyte la cara, y las manos, para cogerla. Dizeſe que rociãdoſe con el çumo de la ruda los pollos, ſerá ſeguros del gato: y que comida aquella que en Macedonia junto al Olcymo rio crece, ſubito mata. Es aquel lugar montuoſo, y muy poblado de biuoras. Su ſimiente beuida es vtil a las paſsiones intrinſecas, y mezclaſe commodamente en las medicinas contra veneno. Toſtada y dada a beuer ſu ſimiente por eſpacio de ſieté dias a los que no pueden retener la orina, los ſana. Su rayz ſe dize Moly montano. Es la ruda ſaluage ſemejante a la hortenſe. Beuida es vtil contra la gota coral, y cõtra la ſciatica: prouoca el menſtruo, y mata la criatura en el vientre. En ſumma la ruda ſaluage ſe tiene por masaguda, y mas efficaz, q̃ la hortenſe: y anſi no conuiene comella, por quanto ſuele ſer muy dañoſa.

RVTA.

* ἰπνιμαντεῖον. Ruda montana.

Moly mõtano. Ruda ſaluage

Griego

Griego, Πήγανον. Lat. Ruta. Ar. Sadeb. Cast. Cat. Port. Ruda. It. Ruta. Fr. Rue. Tud. Rauten.

NOMBRES ANNOTATION.

Quando queremos hablar de vna cosa notissima y familiar a todos, dezimos cõmunmente, que es tã conocida como la ruda: porque no ay ciego que a lo menos por su olor no conozca esta plãta. Llamase en Griego Peganon, aunque los antiguos solian llamar la Rhyte, de dõde vino despues a llamarse Ruta en Latin, mudada la. y. en. u. lo qual se suele hazer ordinariamẽte. Es tambien muy conocida y vulgar la ruda salvage, tocada en el presente capitulo por quanto no differe de la domestica, sino en ser mas aguda, y hirucẽte al gusto, mas dura, & sin comparation mas hedionda. Es caliente y seca la ruda en el grado tercero, y consta de partes subtiles: por donde tiene gran fuerça de adelgazar y resoluer los gruessos y viscosos humores, y de prouocar el menstruo y la orina. Majada con vinagre, y aplicada a la frente y sienes, o dada a oler, despierta los endormecidos de lethargia, o modorra, y lo mesmo haze su çumo dado a beuer, o echado en elyster. Las hojas de la ruda metidas dentro de vn higo con media nuez mondada, y con sal, y assi comidas, son euidente remedio contra la pestilẽtia, y contra todo veneno. Quando la comadreja tiene de pelear cõ alguna enemiga serpiente, se harta primero de ruda. Solian la comer los pintores antiguamente a menudo, porque aguza mucho la vista. Plantada la ruda debaxo de alguna higuera, o enxerida en su tronco, crece mas vitiosa y mas dulce, tã grande amistad se halla entre aquestas dos plantas. Dizen algunos, que tiene la ruda gran fuerça contra los maligños espiritus, y contra toda suerte de hechizerias.

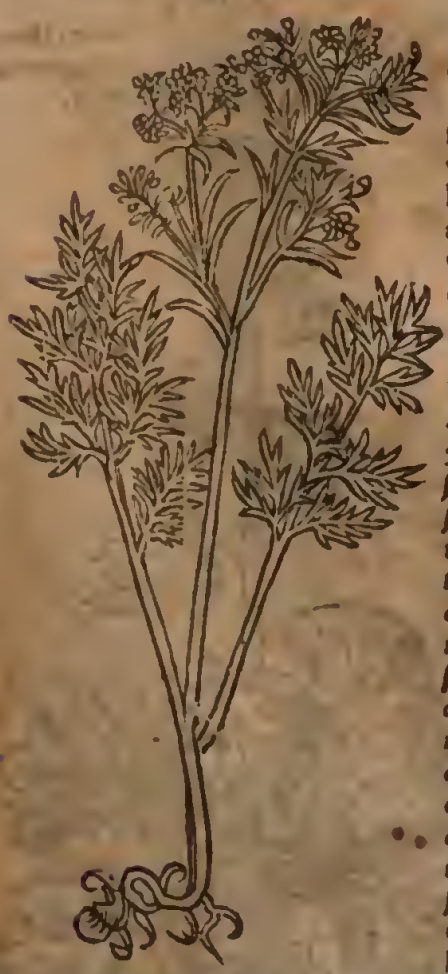
Rhyte.

De otra Ruda salvage. Cap. XLIX.

Moly.

LLaman tambien algunos Ruda salvage a aquella que en Capadocia, yen Galatia de Asia, se dize Moly: la qual es cierta mata q̃ de vna rayz produze muchos ramillos. Haze aquesta las hojas mas luengas, y mas tiernas, q̃ la otra ruda, y de olor harto graue: la flor blanca: en cima de los tallos ciertas cabeçuelas vn poco mayores que las de la Ruda domestica, y cõpuestas de tres por tiones: en las quales se encierra vna simiente de tres esquinas algũ tãto roxa, y algusto no poco amarga, de la qual solamente se aprouecha la vida humana. Madura se aquesta simiente por el Otoño. Majada cõ miel, cõ vino, con hiel de gallina, con açafran, y con çumo de hinojo, es vtil para las flaquezas de vista. Llamase en algunas partes Harmala: y Besasa en Syria. Llamã la en Cappadocia Moly, por parecerse algo al Moly, hazien do la rayz negea, y blãca la flor. Nace aquesta planta por los collados, y en grassos y vitiosos lugares.

RVTA SILVEST. PRIMA.



Griego, Πήγανον ἄγριον. Lat. Ruta syluestris.

NOMBRES ANNOTATION.

EN algunos Codices Latinos y Griegos esta enxerida en este capitulo vna parte del capitulo del Hypcrico, la qual yo entresaque, por parecerme q̃ no hazia al proposito. Llamase aquesta planta en Arabigo Harmel, y Alharmel: por dõde son dignos de capital castigo los boticarios, que siguiendo su luminar mayor (el qual los mete en muy obscuras y profundas tinieblas) ponen por el Harmel, la mortifera simiente de la Cicuta, quãdo dispẽsan las pildoras agregatiuas y fetidas, y algunas otras cõpositiones. Empero cõuiene aduertir, que quando scriue Auicena en el quarto libro de su canõ medicinal. La ruda syluestre (la qual no es harmel, como imaginarõ algunos, sino vna especie de legitima ruda) es vtil contra las mordeduras de bivoras, entendio por la ruda syluestre aquella mesma de la qual hizo mẽtiõ Dioscorides en el capitulo de la ruda domestica: y por el Harmel esotra q̃ aqui tratamos, como especie diuersa. Dio a muchos grande occasion de errar, aquel corruptissimo texto de Auicroes, qué tiene, El Alharmel (quiero dezir la Cicuta) es caliẽte y seco en el grado tercero: corta los gruessos humores: y prouoca la orina y el mẽstruo: &c. las quales palabras son las mesmas que Galeno dixo de la Ruda salvage, llamada Moly, porque se le parece: de dõ podemos cõjecturar que el tal texto esta peruerso y mal trasladado: principalmente pues conocemos, que la Cicuta no solamente no es caliente en el grado tercero, empero es fria en el quarto.

Harmel. Alharmel.

Del Moly

Del Moly. Cap. L.

EL Moly produze las hojas como las de la grama, empero mas anchas, y derramadas por tierra. Sus flores ſon de color de leche, y ſemejantes a las del Alhelys, aun que algo menores, y a las de la violeta purpurea iguales. Su tallo es blanco, y alto de quatro codos, la cumbre del qual ſe parece algo con la del ajo. Su rayz es cebolluda y pequeña, la qual tiene grande efficacia contra la relaxacion de la madre, ſi majada * con harina de Lolio, * ſe mete dentro de la natura.

* μετὰ ἀλφίτου tiene el cod. antig.

ANNOTATION. *Este es aquella Homerica planta, con la qual Mercurio armo a Vlyſſes contra las hechizerias de Circes aun que la confunden muchos con la ruda ſaluage. Theophraſto dize que ſu rayz ſe parece a la cebolla commun, y ſus hojas a la de la cebolla albarrana. Plinio refiere que ſe hallo ſu rayz luẽga de treynta pies. Tampoco en la flor concuerdã los eſcriptores: porque vnos la hazen blanca, otros roxa: y finalmente otros azul: aun que puede ſer que ſe hallen della otras tantas eſpecies: de las quales ninguna ſe conoce oy en Italia. Entendio de aqueſte Moly Galeno en el ſeptimo de los ſimples, quando nos deſcriuio la Myle, en eſta manera. La rayz de la Myle ſe parece a vn bulbo pequeño, & tiene virtud eſtiptica: por donde dize Dioſcorides, q̃ aplicada con harina de lolio, cura la madre relaxada y abierta, &c. de do conſta el adulterio de todos los codices eſtampados. Anſi que deuemos leer con el codice antiguo a do eſta la eſtrella, no μετὰ ἰξίου μύρου, que es con vnguento Irino, ſino μετὰ ἀλφίτου: que quiere dezir con harina de lolio: viſto que Dioſcorides nunca trato de otra Myle: & anſi de ninguna otra parte, ſino del preſente capitulo, ſe puede verificar aquella authoridad de Galeno.*

Del Panace Heraclio. Cap. LI.

EL Panace Heraclio es aquel, del qual ſe coge el Opopanaco. Nace copioſamente en Beotia, y en la Phocide Arcadica: adonde le cultiuan con gran diligentia, por la grã ganantia que de ſu liquor ſacan. Produce las hojas aſperas, y muy verdes: las quales ſe derramã por tierra, y hendidas en cinco partes al derredor, ſe parecen a aquellas de la higuera. Su tallo es altiſsimo, como aquel de la ferula, todo cubierto de vn vello blanco, y cercado de ciertas hojas menores: encima del qual ſe vee vna copa * luenga, como la del Eneldo. Haze la flor amarilla, y la ſimiente oloroſa, y hiruiente al guſto. Produze de vn principio muchas rayzes blãcas de graue olor, y veſtidas de vna corteza gruеſſa, y amarga. Nace tambien eſta planta en la Cyrene de Libya, y en Macedonia. Cogeſe el çumo, hendiẽdo la rayz quando brotan los tallos. Mana de ella vn liquor blanco: el qual deſpues de ſeco ſe mueſtra por defuera de color de Açafran. Reciben el liquor q̃ deſtila della, en vnas hojas eſtendidas ſobre cierta parte cauada en el ſuelo: y en ſiendo ſeco le ſacan. Cogeſe ſemejantemente el liquor que ſale del tallo cortado, quando ſe ſiegan las mieſſes. Tienenſe por mejores rayzes las yertas, las blancas, las ſecas, o enxutas, las no carcomidas, y las que abraſando la lengua, ſon tambien aromaticas. El fructo que ſe coge del tallo de en medio es vtil para comer: mas el que ſe toma de los adherentes ramillos, * tiene menos ſubſtantia. Haze gran ventaja a los otros aquel Opopanaco, que es muy amargo al guſto: blanco por dedentro, * y algun tanto roxo: y por defuera de color de açafran: de mas de eſto, el liſo, el graſſo, el ſolido, el que facilmente ſe deſmorona, el

* μαζός:

* ἰσχνόφυλλος.

* καὶ ὑπόξυλος.

PANACES HERACLIVM.

rona, el q̃ se deshaze presto en el agua, y finalmente el q̃ da de si graue olor. El negro y blanco, se tiene por malo. Sophisticase có Ammoniaco, o sera. Empero conocese el adulterio, si le fregã có los dedos en agua: porque el puro y no adulterado, luego se resuelue, y se torna leche. El Opopanaco tiene fuerça de calentar, de adelgazar, y de molificar. Por donde es vtil a los insultos y temblores paroxismales, a los espasmos y rupturas de neruios, al dolor de costado, a la tosse, a los torcijones de viẽtre, y el cõtinuo gotear de la orina. Dase a beuer con agua miel, o con vino a los que tienen la vexiga sarnosa: prouoca el menstruo, mata la criatura en el vientre, y resuelue las durezas y la ventosidad de la madre, destemplado con miel. Vntanse con el en la sciatica, y mezclan en las medicinas contra el cansancio: y en las apropriadas a la cabeça: extirpa los carbunculos, y aplicado con passas en forma de emplastro, es vtil al dolor de la gota. metido en los horadados dientes, les quita el dolor: y instilado en los ojos, aguza la vista. Mezclado con pez, sirue de emplastro excellente contra las mordeduras de las fieras que rauiã. Las raeduras de la rayz aplicadas dentro de la natura, prouocan el parto: sirue a las llagas antiguas y visten los desnudos huessos de carne si majadas se aplican con miel. Su simiente beuida con axenxios, expele el menstruo: y con aristologia, sirue contra la injuria de los animales que arrojan de si ponçoña. Beuese vtilmente con vino contra la suffocation de la madre.

Del Panace Asclepio. Cap. LII.

EL Panace Asclepio echa vn tallo subtil de tierra, de la altura de vn codo, ñudoso por intervallos: y rodeado de ciertas hojas como las del hinojo, aun q̃ mayores, mas vellosas, y de suaue olor: encima del qual produze vna copa llena de ciertas flores doradas, olorosas, y agudas al gusto. Su rayz es pequeña y delgada. Tiné virtud sus flores y su simiẽte, cõtra toda suerte de llagas, principalmẽte cõtra aquellas q̃ vã talando la carne, & contra los tolondrones, majadas y aplicadas cõ miel. Beuense con vino, y aplicanse con azeyte, cõtra las injurias de las serpiẽtes. Algunos al Oregano saluage llamã Panace: y otros a la Cunila, de la qual hablamos, quando hezimos mencion del Oregano.

PANACES ASCLEPIVM.

Del Panace Chironio. C. LIII.

EL Panace Chironio principalmẽte nace en el mõte Pelio. Sus hojas se semejan mucho * a las del oregano, o alas de la maiorana. Haze la flor de color de oro, la rayz pequeña, y aguda al gusto: la qual no deciende muy hondo, y beuida resiste al veneno de las serpientes. La cima de las hojas aplicada en forma de emplastro, sirue a las mesmas cosas.

* Añadese en el Codiant. ὁμοίως.

Del Heraclio. Griego, Παναξ ἡρακλειος. Lat. Panaces Heraclium. Ar. Sadufir, & Gianfir. Su çumo en Latin se dize Opopanax, y Opoponax en las boticas. Del Asclepio Griego, Παναξ ἀσκληπιειος. Lat. Panaces Asclepium. Ar. Panax Aschilibet. Del Chironio Griego, Παναξ χειρωνιον. Lat. Panaces Chironium. Ar. Panax Caromi.

NOMBRES

ANNOTATION.

HAllase en algunos jardines de Italia el Panace Heraclio, del qual se saca el liquor llamado en Griego Opopanax, y assi mesmo el Asclepio: mas hasta agora no he visto el Chironio. Fue inuẽtor del Panace Heraclio, Hercules: del Asclepio, Esculapio: y del Chironio, Chirõ: de los quales tomarõ sus apellidos. Trahese el Opopanax llamado en las boticas Opoponaço, de Alexandria de Egypto a Venecia: con el qual vienen mezcladas vnas astillejas de la rayz de la planta que le produze, muy viles para vestir de carne los huessos desnudos della. Es caliẽte el Opoponaco en el ordẽ tercero, y en el segundo seco. Tambien es caliente y seca la corteza de la rayz desta planta, empero no en tan alto grado como el liquor, dado que tiene algo del abstersiuo. El fructo es semejantemente caliente, y muy prouocatiuo del me-

Hercules. Esculapio. Chiron.

del mẽſtruo Tiene virtud el Opopanaco de purgar la flema gruessa y viſcoſa de las partes mas remotas del cuerpo, y particularmente de las juncturas: y de deſcargar y confortar el celebro, y los neruios reſoluiendo aquellas diſpoſitiones frias, que en ellos ordinariamente ſe engendran.

Del Liguſtico. Cap. LIIII.

EL Liguſtico llamado de vnos Panacea: y de otros Panace, nace copioſo en Liguria (de donde tomo el apellido) en la montaña Apenina, que eſta junto a los alpes. Llamá la los moradores de aquella tierra meritamente Panace, por quanto anſi en el tallo, como en la rayz ſe parece al Heracleotico Panace, y tiene facultad ſemejante. Nace en altiſsimas, aſperrimas, y ſombrias montañas: y principalmente cerca de las corrientes. Produze vn tallico de eneldo, ſubtil, ñudoſo, y cercado de hojas como aq̃llas del mellioto, oloroſas, empero mas tiernas: las quales ſon mas delgadas, y mas hendidas cerca de la cumbre del tallo, encima del qual haze vna copa poblada de cierta ſimiente negra, maciça, algũ tãto luenga, y ſemejãte a la del hinojo: la qual es aguda y aromatica al guſto. Su rayz es blanca, de buen olor, y ſemejante a la del Panace Heraclio. Anſi la rayz, como la ſimiente, poſſee virtud de calentar, y de digerir. Es vtil contra los dolores intrinſecos, cõtra la digeſtion, contra las hinchazones, contra las heridas de fieras, y contra toda ventoſidad, y principalmente contra la del eſtomago. Beuida prouoca la orina y el méſtruo. La rayz aplicada tiene la meſma fuerça. Mezclá ſe la ſimiente y rayz en medicinas penetratiuas, y en las que confortan la digeſtion. Es ſu ſimiẽte agradable * al guſto °: & anſi los Genoueſes la mezclan cõ los guiſados, en lugar de pimienta. Adultera ſe con otra ſimiente muy ſemejante: la qual toda via ſe differentia, porq̃ es amarga. Algunos la falſifican, mezclando con ella la ſimiente del hinojo o del Seſeli.

LIGVSTICVM.

NOMBRES. Griego. Λιγουστικὸν. Lat. Liguſticum.

ANNOTATION. Libyſtico. Liuiſtico.

EL Liguſtico que aqui deſcriue Dioſcorides, no diffiere de aquella plãta que Galeno llama Libyſtico. Empero cõuiene conſiderar, que el Libyſtico de Galeno, y el que agora llaman ordinariamente Leuiſtico no ſon vna planta meſma: porque aquella es el verdadero Liguſtico: y eſta repreſenta el Smyrnio: aunque algunos la toman por el legitimo Hippoſelino: y otros por la ſegunda eſpecie del Dauco. Hallaſe gran copia del Liguſtico natural en las montañas de Genoua, y no menos en los collados vezinos a Trento: adonde ſe le moſtre el año paſſado, a Diego de monte, mancebo muy bien nacido, y no menos por ſus virtudes, que por la nobleza de ſus mayores, digno de ſer amado. El qual eſtiende otras gratias muchas que le eſclarecen, es cierto en la hiſtoria de los ſimples medicinales, muy docto y exercitado.

Diffieren los codices entre ſi, a la fin del preſente capitulo, quãdo habla Dioſcorides de la ſimiente de aqueſta plãta: porque vnos la hazẽ ἐναντίον στόμαχον, que es muy amiga al eſtomago: y otros ἐναντίον στόμαχον, que es agradable al guſto: de las quales eſcogi la ſegunda lection, viſto que por ſu buẽ ſabor ſe mezclaua cõ los manjares antiguamente, en lugar de pimienta: dado que no errara el que leyere lo vno juntamente y lo otro, pues conſta que es al guſto ſabroſa, y conueniente al eſtomago.

De la Paſtinaca. Cap. LV.

LA Paſtinaca ſaluage produze las hojas como las del Gingidio, aunque mas anchas, y algun tanto amargas: el tallo derecho y aſpero: y encima del, vna copa como la del eneldo, adorna-

PASTINACA SATIVA. PASTINACA SILVESTRIS.

adornada de floces blancas: en medio de las quales se muestra vna partezica purpurea, q̃ tira al color de açafran. Su rayz es de la grossura de vn dedo, y de la longura de vn palmo, y de mas desto olorosa: la qual cogida es buena para comer. Beuida su simiente, o aplicada por abaxo, prouoca el menstruo. Dase a beuer vtilmente contra la retention de la orina, contra el dolor de costado, contra la hydropesia, y contra las mordeduras y punctueas de fieras emponçoña das. Dizese que los que la houieren beuido, no seran offendidos aquel dia de alguna serpiéte. Vltra las gratias dichas, vale para hazer empreñar. Su rayz prouoca tambien la orina, despierta la virtud genital, y aplicada arranca la criatura del vientre. Las hojas majadas y aplicadas con miel mundificã las llagas que van corroyendo la carne. La pastinaca hortense es mas vtil para comer, y sirue a las mesmas cosas, empero no con tanta efficacia.

NOMBRES Griego, Στραφυλῖνος. La. Pastinaca Ar. Iezar, y Gieçar. Bar. Bautia. Cast. çahanoria. Cat. Pastinagues Por. Conours. It. Pastinaca. Fr. Carrottes. Tud. Pastiney. y Pastinachen.

ANNOTATION. LA Pastinaca es aquella planta vulgar cuya rayz se llama en Castilla çahanoria: de la qual se ven dos species: conuiene a saber, hortense, y saluage. Llamase Hortense y domestica, la que se siembray cultiua por mano & industria humana, assi como siluestre y saluage, la que sola la natura deue su nacimiento. Hallanse entre la hortense quatro especies, o differentias: porque vna produze la rayz blanca por todas partes: otra la haze roxa: otra de color naranjado y finalmente otra por defuera muy negra, y por de dentro sanguinea. Empero dado que en las colores differan, no por esso dexan de ser todas conformes en esto, que dan buen mantenimiento al cuerpo, y son acceptas al gusto. Assi la hortense, como la çanahoria saluage, tiene fuerça de calentar, de prouocar la orina, de abrir las opilationes, y de mouer la esperma: en las quales cosas muestra la saluage muy mayor efficacia, y es tenida por mas medicinal que la hortense, aunque non tan apta para comer. Suelense comer las çanahorias cozidas o assadas, por boluerse assi mas sabrosas, y perder aquellas ventosidades, de las quales participan las crudas. Disfraçan las tambien con

SESELI MASSILIENSE.

SESELI AETHIOPICVM.

bien con miel y açucar la curioſidad humana, para engañar cõ ellas los paladares tiernos y delicados. El Daucos es otro genero diſtincto de paſtinaca ſaluage, deſtributo en varias eſpecies, de las quales a ſu tiempo hablaremos. La vna y la otra çahanoria es buena para hazer engordar: y por eſſo las dã en Eſpaña a las beſtias.

Del Seſeli Maſsilienſe. Cap. LVI.

EL Seſeli Maſsilienſe produze las hojas como las del hinojo, aunque mas grueſſas: el tallo mas poblado de ramos: la copa ſemejante a la del eneldo: en la qual ſe incluye la ſimiente algun tanto luenga, eſquinada, * aſpera * y aguda al guſto. Su rayz es luenga, y de ſuaue olor. La ſimiente y la rayz tienen fuerça de calentar. Beuida la vna y la otra, es vtil a la continua deſtilation de la orina, al aſma, a la ſuffocation de la madre, y a la gota coral: expele la criatura y el menſtruo: cura la toſſe antigua: y ſirue a todas las enfermedades intrinſecas. La ſimiente beuida con vino, conforta la digeſtion, y reſuelue los torcijones del vientre. Aprouecha mucho contra las fiebres Epialas, y beueſe vtilmente con pimienta y con vino, contra las frialdades que fatigan por los caminos. Daſe en el agua a las cabras, y a todo otro ganado, para que paran mas facilmente.

* Añadeſe en el Codi. ani. τραχὺς.

NOMBRES

Griego, Σέσελι τὸ Μασσαλιωτικὸν. La. Seſeli Miſsilienſe Ar. Siſalios. Bar. Seſeleos, y Siler montanum.

Del Seſeli Ethiopico. Cap. LVII.

Seſeli Ethiopico.

EL Seſeli Ethiopico tiene las hojas de yedra, empero menores, y algun tanto luengas, como aquellas del Periclymeno. Es toda la planta en ſi vna mata negra que produze los ſarmientos de dos codos en alto, y de dos palmos los ramillos que dellos nacen. Haze vnas cabeçuelas como las del eneldo: y la ſimiente negra, y eſpeſſa, como los granos de trigo. Eſta ſuerte de ſeſeli es mas aguda, y mas oloroſa, que la Maſsilenſe ya dicha y ſuauiſſima al guſto. Sirue * a las meſmas coſas.

* Añadeſe en el Codi. ant. διυρετικὸς δὲ καὶ οὐρητικὸς.

Del Seseli Peloponense. Cap. LVIII.

Seseli Peloponense.

EL Seseli Peloponeso produze las hojas como aquellas de la Cicuta, dado que * mas anchas*, y mas corpulentas. Su tallo es mayor que el del Massiliense, y parecese al de la Ferula. Encima del qual haze vna copa estendida, que contiene en si cierta simiente olorosa, y mas ancha y carnosa, que la de los ya descriptos. Tiene la mesma fuerça este Seseli. Nace en lugares asperos y muy humidos, y por encima de los collados. Hallase tambié en algunas islas.

*El cod. antiguo tiene, τραχύτερα que denota mas asperas

Del Seseli Cretico, llamado Tordylio. Cap. LIX.

Seseli Cretico.

EL Tordylio, que algunos llaman Seseli Cretico, nace en el monte Amano de Cilicia: y es vna [illegible] pequeña, muy poblada de ramos, que produze cierta simiéte menuda, doblada, redóda, semejante a vnos broq̃lejos pequeños, aromatica, y algũ táto aguda. Beuese cótra la retetió de la orina, y del menstruo. Beuidos con vino passo tres obolos del çumo d' su tallo y simiéte verde, por el termino d' diez dias, sana el mal de riñones: su rayz tomada có miel, en forma de lamedor tiene grãde efficacia, para arrãcar los humores gruessos del pecho.

SESELI PELOPONENSE.

SESELI CRETICVM.

ANNOTATION.

EL Seseli en las boticas se llama Siler mõtanũ: todas las quatro especies del qual se hallã oy en Italia: dado q̃ la simiente del Massiliẽse anda solamẽte en vso por las boticas. Assi la simiẽte como la rayz, de qualquiera suerte de Seseli, caliẽta y dessecа potẽtissimamẽte. Las cieruas luego en pariẽdo suelẽ comer el Seseli, pa tornar á empreñarse.

Del Sison. Cap. LX

Sison.

EL Sison es vna pequeñica simiente, que nace en Syria, semejante al Apio, algun tanto luenga, negra, y hiruiente al gusto. Beuese contra el baço crecido, y contra la retention de la orina y del menstruo. Vsan della con vinagre los vezinos de aquellas partes, para guisar las calabaças cozidas. Produze en sus extremidades muchos granillos menudos.

ANNOTATION. Amomo.

EN el principio trata del fructo, y en la fin pinta la plãta que le produze. No se tiene por perfecta noticia della, dado q̃ algunos quieren, que el Amomo ordinario de las boticas sea el Sison legitimo y verdadero: y cierto no van fuera de tino si bien miramos su description. Llamo al Sison Sinon Hippocrates.

Del Anis. Cap. LXI.

VNiuersalmente el Anis tiene fuerça de calentar, de dessecar, y de resoluer: * facilita el anhelito *, mitiga el dolor, prouoca la orina, consume la hydropesia, y beuido en ella quita la sed. De mas de esto, es vtil contra los animales que arrojan de si veneno, y contra todas

*Estomo.

ANISVM.

CARVM.

las ventoſidades, reſtriñe el vientre y las purgationes blancas de las mugeres: acrecienta la leche, y eſtimula a la luxuria. Tomado ſu humor por las narizes, mitiga el dolor de cabeça. Majado & inſtilado con azeyte roſado, ſana las contuſiones de los oydos. El anis mejor es el ſiejo & bien ſecado, el lleno, el no caſcarudo, y el que tiene vn olor conſtante. Dan el primer grado en bondad al Cretico, y el ſegundo al Egyptio.

NOMBRES ANNOTATION.

Gr. Ἄνισον. Lat. Aniſum. Ar. Anexiſſum. Caſt. It. Fr. Anis. Car. Mara ſaluga. Por. Herua doce Tud Eniſz.

LA planta que produze el Anis es ſemejante al Apio. Produze el tallo redondo, acanalado ligeramente, y muy acompañado de ramos. Sus hojas ſon en ſu primer nacimiento redondas, empero deſpues ſe hiendē como aquellas del apio. La flor del Anis es blanca, y la copa de la ſimiente ſe parece a la del eneldo. Es agudo y algun tanto amargo el Anis, y aſſi caliente y deſſeca en el grado tercero. Sirue no ſolamente en caſos medicinales: empero tambien al quotidiano vſo es muy vtil, para condimentos de muchas y muy diuerſas viãdas: por que con el Anis ſe da muy buen guſto al pan: con el ſe enxaguan las botas, para que ſe communique ſu olor y ſabor al vino: y con el ſe betunan los pozos y algibes, para la delicadeza, y ſalubridad de las aguas. Comido y maſcado el Anis, corrige la corruption y hedionez del anhelito, y ſi ſe come muy amenudo, enſancha y relaxa las eſtrechuras del pecho, y haze eſpirar con menos trabajo: lo qual quiſo darnos a entender Dioſcorides con ſolo aquel nombre ὕπνωτικον, el qual no quiere dezir que haze ſuaue el anhelito, como todos los interpretes trasladaron (aunque haze lo vno y lo otro el Anis) ſino que facilita el officio de roſollar. Es admirable el Anis contra las frialdades de eſtomago, reſtituye el apetito perdido, ataja el vomito, reſuelue los importunos ſollipos, y los reguelдos azedos, prouoca muy dulce ſueño, y metido en la funda del almohada, cõforta el celebro, y haze que no ſe ſueñen coſas turbulentas ni horribles. De mas deſto tiene muy gran virtud contra la gota cõral, principalmente contra la que afflige a los niños, deſſipide los vaguedos de cabeça, deshaze la piedra, y beuido con vino, deſopila y prouoca ſudor.

Del Alcarouea. Cap. LXII.

EL Alcarouea es vna ſimiente muy conocida y vulgar, la qual calienta, prouoca la orina, es grata juntamente al paladar y al eſtomago, conforta la digeſtion, y mezclaſe vtilmente

mente en las medicinas contra veneno, y en las que penetran presto por los poros y venas. En summa, corresponde en virtud al Anis, * o al eneldo *. Sus rayzes cozidas se comen assi como las çanahorias. * Añadese en el Cod. anis, o eneldo.

NOMBRES

Griego, Καρον. Lat. Carum. Ar. Carnia, y Karauia. Bar. Carui. Cast. Alcarouea. Cat Por. Alcarouia. It. Caro. Fr. karue Tud. Feldikumel.

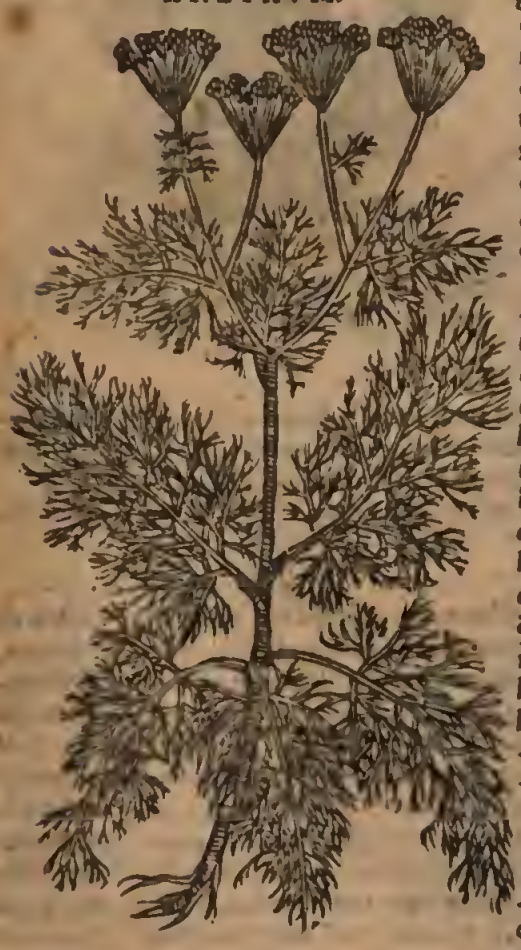
ANNOTATION.

La planta del Alcarouea produze de vna rayz muchos tallos quadrados, las hojas de la çanahoria, las flores blancas, y encima de los tallos vna simiente esquinada y copiosa. Su rayz es amarilla, y algun tanto luenga. Hallase en muchas partes de Alemania y de Austria: empero haze mucha ventaja a las otras, aquella q̃ crece en Caria, de do vino a llamarse Caros, Caron, y Caroum Su simiente en las boticas se dize Carui. Caliente y desseca en el orden tercero, con notable agudeza. Resuelue las ventosidades de estomago, prouoca la orina y el menstruo, y es muy vtil contra los dolores de ijada, no solamente la simiente (de la qual vsan los Turcos en lugar de pimiẽta) empero toda la plãta. Entre las rayzes buenas para comer son señaladas las del Alcarouea, por dõde algunos la confundieron con las llamadas Cheruias en Castilla. Athenco famosissimo Griego a la Alcarouea llamo çanahoria mayor, engañado de la gran semejança q̃ estas plantas entre si tienẽ: con la qual tambien se conoce entre ellas vn natural parentesco.

Del Eneldo. Cap. LXIII.

BEuido el cozimiento de las hojas & simiente del Eneldo bien seco acrecienta la leche, resuelue las ventosidades, ataja los torcijones del vientre, restriñe la camara, y los * ligeros gomitos, prouoca la orina, reprime el sollipo, embota la vista, y beuido muy amenudo: consume la esperma. Es vtil a las mugeres enfermas del mal de madre, el mesmo cozimiẽto, si se sié tan sobrẽ el. Quemada la simiẽte, y aplicada en forma de emplastro, resuelue las hinchazones del siesso. * ταῖς ἐμέσεσι. Aetios.

ANETHVM.



NOMBRES

Griego, Ανηθον. Lat. Anethum. Ar. Xebeth. Cast Eneldo. C. Anet. Por. Endro. It. Anero. Fr. Anet. T. Dyllẽ.

ANNOTATION.

El Eneldo es vulgatissima planta, y tan semejãte al hinojo, que si el gusto no fuesse el juez, facilmẽte se engañaria la vista, tomãdo por el vno el otro. Hallase hortẽse y salnage. Es caliente en la fin del segundo grado, y seco en la fin del primero. Su ceniza es caliẽte y seca en el tercero excesso. Cozido en azeyte, mitiga los dolores, resuelue los apostemas, prouoca sueño, y madura las hinchazones crudas. El Eneldo q̃mado, es muy cõueniente para enxugar las humidissimas llagas de todas aquellas partes q̃ honestamẽte no se pueden nombrar. El verde es mas humido y menos caliente q̃ el seco: por donde madura mas: y resuelue menos. Coronauãse cõ el los antiguos en los combites, porq̃ les hazia dormir. Su azeyte da vigor a los neruios, y los haze mas tractables y diestros, para los mouimientos.

Del Comino hortense. Cap. LXIIII.

EL Comino hortẽse es * suaue al gusto * empero mucho mas aquel de Ethiopia, llamado Real de Hippocrates. El segundo grado en dignidad se deue al Egyptio. Tras los quales se siguen despues los otros. Nace el Comino en Galatia, en Asia, y en Cilicia, en Terentia, y en otros muchos lugares. Es caliente, y dessecatiuo, y estiptico, Cozido cõ azeyte y echado en clyster, o aplicado con harina ceuada za en forma de emplastro, resuelue los torcijones y las vẽtosidades del viẽtre. Dase con agua & vinagre a los que no puedẽ resollar sino estando derechos, y con vino a los mordidos de alguna fiera. Amassado con vuas passas, y con harina de hauas: * ὑστερικοῖς. * ὑστερικοῖς.

CVMINVM SATIVVM.

CVMINVM SYL. ALTERVM.

o con ceroto, ſe aplica vtilmente a los cõpañones apoſtemados. Reprime la demaſiada purgation mugeril, y la effuſion de ſangre por las narizes, ſi majada con vinagre ſe aplica. Anſi beuido como aplicado, muda el color natural del cuerpo, y le torna mas amarillo.

NOMBRES Griego, Κύμινον. Lat. Cyminum, y Cuminum. At. Camun. Caſt. Cominos. Cat. Comins. Por. Cominho. It. cimixo Fr. comin. Tud. Pfeffer. kimmel.

Del Comino ſaluage. Cap. LXV.

EL Comino ſaluage nace abundantiſsimo, y harto mas efficaz, en Lycia, en la Galatia de Aſia, y en Cartagena de Eſpaña: es vna mata pequeña que produze el tallo de vn palmo, y delgado acompañado de quatro o cinco hojuelas ſubtiles, y allerradas como las del Gingidio. En la cumbre del dicho tallo haze cinco, o ſeys cabeçuelas redódas, y blandas, en las qua les ſe encierra vna caſcaruda ſimiente, muy mas aguda al guſto que el comino hortenſe. Nace aqueſta eſpecie por los collados. Beueſe la dicha ſimiente con agua, contra los torcijones y ventoſidades del vientre. Beuida con vinagre haze ceſſar el ſollipo: y con vino reſiſte al veneno de las fieras emponçoñadas, conforta el eſtomago relaxado por alguna abundantia de humor. Mazcada y aplicada con miel, y con paſſas reſuelue los cardenales: y aplicandoſe con las meſmas coſas en forma de emplaſtro, cura los compañones apoſtemados. Hallaſe otra eſpecie de comino ſaluage, que ſe parece al domeſtico, la qual de cada * flor * echa hazia arriba vnos cornezuelos, que contienen cierta ſimiente ſemejante al melanthio: la qual beuida, es remedio excellentiſsimo contra las mordeduras de las ſerpientes. Sirue tambien a los que padecen eſtilicidio de orina, a los que tienen piedra, y a los que orinan cuajarones de ſangre: empero conuiene beuer tras ella, la ſimiente del Apio cozida.

*El ant. tiene ἑκάστου δὲ μίσους, q es, de cada parte.

ANNOTATION. *EL Comino hortenſe produze las hojas quaſi como las del hinojo, y vn tallo ſolo, del qual nacen muchos ramilles. Haze tambien vn chapelete florido, y poblado de muy copioſa ſimiente, eſtrecha y acañalada.*

Su raiz

Su rayz es blanca, y algun tanto redonda. Es caliente su simiente en el grado tercero, & ansi muy util cõtra los dolores de ijada, y contra la retention de la orina. El siluestre de la primera especie, se parece harto al hortense, sino que muestra el sabor mas agudo, y el olor mas graue. Creyeron algunos que la Nigela citrina de las boticas, fuesse el Comino saluage de la segũda especie: lo qual yo affirmar no oso, puesto q̃ sea probable. Otros tomã por el, aquella planta vulgar, que se dize Cõsolida Regal ordinariamẽte, la qual cierto le repre senta, dado q̃ otros entiẽden esta por el Delphinio Bucino, que despues describe Dioscorides, a la qual opinion me inclino. El comino (segun refiere Theophrasto) es vna de aquellas plantas, que medran mientras mas las maldizen, y quieren sembrarse con maldiciones. Vsan del comino en lugar del Alcarouea.

Nigella Citrina.
Consolida regal.
Delphinio bucino.

Del Ammi Cap. LXVI

VNos llaman Comino Ethiopico al Ammi: * otros Comino Real: y otros le tienen por differente especie de aquestas. Es harto conozida simiẽte, muy menor q̃ el Comino y de sabor de Oregano. Tienese de escoger el limpio, y no cascarudo. Es su facultad calorifica, hiriẽte, y desseeatiua. Beuida cõ vino sirue a los torcijones de vientre, a la retẽtion de la orina y del mẽstruo, y a las mordeduras de las serpientes. Mezclase cõ las medicinas corrosiuas que lleuã cantaridas, para que resista a las difficultades de orina, que suelen sobreuenir al vso de tales animalejos. Aplicada con miel extirpa los cardenales. Beuida, o aplicada con passas, muda la color del cuerpo en otra mas amarilla: y administrada con resina por abaxo en perfume, mundifica la madre.

* οἱ δὲ Κυκλάμινον.

AMMI.

NOMBRES Griego, Ἄμμι. La. Ammi. Ar. Nanachach. Bar. Ameos. y ansi suele llamarse en estotras lenguas.

ANNOTATION. *EL Ammi produze vn tallo redondo, acompañado de muchos ramillos. Haze las hojas como las del Alcarouea, empero mas menudas, y mas hẽdidas. Su flor es pequeña y blanca: la copa como la del enebro, aunque no tan poblada: y la simiente muy blanquezina, aguda, algun tanto amarga, de olor de Oregano, y menor que el Comino. Su rayz es blanca, y desmiembrase en algunas hijuelas. De do consta, que aquella vulgar simiente que nos muestran ordinariamente por Ammi los boticarios, no es el Ammi legitimo: visto que mas es negra que blanquezina, y su color no corresponde nada al Oregano. Hallase gran copia del legitimo Ammi, entre Basilea y Lucerna, y en las mõtañas de Trento: Es el Ammi caliente y seco en la cumbre del grado tercero.*

Del Culantro. Cap. LXVII.

ES planta muy vulgar el Culantro, y tiene fuerça de resfriar: por donde aplicado en forma de emplastro con pan o harina, sana el fuego de sant Anton, y las llagas que van cundiendo. Encorporado con miel, * y con vuas passas es remedio contra las epinyctidas, contra los carbunculos, y contra los compañones apostemados. Amassado con harina de hauas, resuelue los lamparones y lobanillos. * Beuida vna poca de su simiente con vino passo, extermina las lombrizes del vientre, y acrecienta la esperma: la qual tomada en mayor quantidad, haze salir de tino, y suele ser peligrosa: y ansi conuiene guardarnos de vsar della muy a menudo, y copiosamente. Su çumo mezclado con aluayalde, lithargyrio, vinagre, y azeyte rosado, es vtil alas inflammaciones ardientes delas partes superficiales.

* τοῦ ταριχεύσαντος.

* ἀλλοιοῦται τὸ σπέρμα.

NOMBRES Griego, κόριον, τοῦ κορίαννον. La. Coriandrum. Ar. Rusbor, y kuzibara. Cast. Culantro. Cat. Celiandre. Port. Coentro. It. Coriandolo. Fr. Coriandre. Tud. Coleander.

ANNOTATION. *NO me espanto si en nuestra España tenemos tãtas casas de Orates, pues comemos en todos los potages, y salsas, ordinariamente el culantro verde, del qual en todas las otras partes del mundo se recelã y guardã como de capital enemigo delos sentidos, y veneno muy pernicioso. Repugna Galeno a Dioscorides sobre la cõ*

CORIANDRVM.

HIERACIVM MAIVS.

plexion del Culantro: porque le haze mas caliente que frio, y ala verdad no ſin alguna razon: viſto que ſi dominaſſe enla frialdad (como quiere que domine Dioſcorides) no tendria tanta fuerça de reſoluer los apoſtemas frios, duros, y melancolicos, quales fueron ſiempre los lamparones. Empero para reconciliar dos Varones tan excellentes, conuiene dezir, que el culantro es compueſto de muy diuerſas ſubſtantias: delas quales vna es caliente, aguda, ignea, y ſubtil, contra la qual abre, relaxa, y penetra los apoſtemas rebeldes: otra tiene mucho dela natura del agua, y con eſta molifica los empedernecidos humores: y finalmente otra es muy fria y terreſtre, con la qual exprime los humores meſmos, ya preparados, y mas tractables. De ſuerte que por diuerſos reſpectos podemos llamar al Culantro vnas vezes frio, y otras vezes caliente. Delas partes del Culantro la ſimiente es menos dañoſa: dado que comida en gran quantidad antes de preparaſſe, ſuele conturbar grauemente el celebro, para conformation del qual ſe come ordinariamente. Remojanla en vinagre fuerte para la preparar, y deſpues de ſeca, la dan vna camiſilla de açucar. El çumo del culantro beuido, quita luego la habla, deſpues haze deſuariar, y a la fin deſpacha.

Del Hieracio mayor. Cap. LXVIII.

Hieracium maius.

EL Hieracio mayor produze ſu tallo aſpero, algun tanto roxo, elpinoſo, y medio vazio. Sus hojas ſon hendidas ralamente por interualos, y parecenſe al Sonco. Haze amarillas las flores, en ciertas cabueçuelas de figura algo luenga. Tiene fuerça de reſfriar, y de reſtreñir moderadamente, por donde aplicado al eſtomago caluroſo, y alas inflammationes es vtil. Su çumo beuido, mitiga las mordicationes intrinſecas. Toda la yerua con la rayz aplicada en forma de emplaſtro, ſocorre a los mordidos del eſcorpion.

Del Hieracio menor. Cap. LXIX.

Hieracium minus.

EL Hieracio menos tiene tambien las hojas hendidas al derredor, dela meſma manera: produze vnos tallicos tiernos, y verdes: y encima dellos ciertas flores de color amarillo, las quales hazen vn cerco. Tiene la meſma virtud que el ya dicho.

Aquella

Aquella suerte de Halcon, que en nuestra lengua Española se llama Sacre, y en Griego Hierax, dio el nombre y apellido a estas plantas. Porque viendo los antiguos, que aquestte animal en sintiendose falto de vista, bolaua luego a las tales yeruas, y fregandose con las hojas de qualquiera dellas los ojos, la recobraua, vinieron a llamar la vna y la otra Heracium. Cuentãse entrambas entre las especies de las lechugas salvages, y hallanse a cada passo por la campaña. Destila de cada vna dellas vn liquor blãco como la leche, y semejãte en virtud al apio, aunque tiene algo del corrosiuo. Mezclado con leche humana, mitiga el dolor de los ojos, deshaze el paño, y clarifica la vista. Llaman algunos diente de Leon al menor Hieracio. Sacre. Hierax. Diente de leon.

HIERACIVM MINVS.

APIVM HORTENSE.

Del Apio. Cap. LXX

EL Apio hortense es vtil a todas aquellas cosas, a las quales sirue el culantro. Aplicado con pan, * o con flor de harina, mitiga la inflammatiõ de los ojos, y tiempla el ardor del estomago: relaxa las tetas endurecidas, por razõ de la leche cuajada en ellas: y comido crudo y cozido, prouoca la orina. El cozimiento de sus rayzes, y de sus hojas, beuido, resiste a los venenos mortiferos, * prouocando vomito: restriñe el vientre. Su simiente es mas prouocatiua de orina, resuelue las ventosidades, y socorre a los mordidos de alguna serpiente, y a los que beuieron almartaga. Mezclase tambien en las medicinas que mitigã dolor, en las Theriacas, y en los remedios contra la tosse.

* σὺν ἄρτῳ

* ἰοὺς καὶ φόνους

Del Eleoselino. Cap. LXXI.

EL Eleoselino, que quiere dezir Apio de las lagunas, crece en lugares aquosos, y es mayor que el Apio domestico, y esficaz para las mesmas cosas.

Del Apio montano, llamado Oreoselino. Cap. LXXII.

EL Oreoselino, de vna subtil rayz produze vn tallo de vn palmo, acompañado de muchos ramillos: en la cumbre de las quales haze * vnas cabeçuelas como las de las dormideras, empero mas menudas con harto: y encima dellas vna simiente algun tanto luenga, aguda al gusto, subtil, olorosa, y semejante al comino. Nace por pedregales, y en montuosos lugares.

APIVM PALVSTRE. HIPPOSELINVM.

Anſi la ſimiente como la rayz, beuida tiene fuerça de prouocar la orina, y el menſtruo. Mezclanſe en las medicinas cõtra veneno, y en las compueſtas para dar calor, y prouocar la orina. Empero conuiene mirar no nos engañemos, penſando que el Oreoſelino, y el Apio que nace en los pedregales, llamado Petroſelino, ſean vna meſma planta: porque cierto el Petroſelino es vna yerua diuerſa.

Del Apio q̃ nace en las piedras, llamado Petroſelino C. Lxxiij.

NAce el Petroſelino en vnos deſpeñaderos de Macedonia, y produze vna ſimiente muy ſemejante al Ammi, aun q̃ mas oloroſa, aromatica, y de ſabor agudo: la qual prouoca la orina, y el menſtruo: es vtil contra las ventoſidades del eſtomago, y del inteſtino llamado Colo, y contra los torcijones de vientre. Beueſe contra el dolor de coſtado, de los riñones, y de la vexiga, Mezclanla en las medicinas contra veneno, y en las prouocatiuas de orina.

Del Apio cauallar, llamado Hippoſelino en Griego. C Lxxiiij.

EL Hippoſelino llamado Oluſatro de los Latinos, de otros Apio ſaluage, y de otros Smyrnio (aũ que el verdadero Smyrnio es otra diuerſa planta, como preſto declararemos) ſe mueſtra mayor y mas blanco q̃ el apio hortenſe. Produze el tallo alto, hueco, tierno, y como differentiado cõ ciertas rayas: las hojas mas anchas, y algun tanto roxas: entre las quales ſe mueſtra vn cogollo, como aquel del romero, lleno de flores, y apiñado en razimo, mientras eſta florido: la ſimiente negra algun tanto luenga, maciça, aguda al guſto, y con eſto aromatica: la rayz oloroſa, blanca, delgada, y agradable al guſto. Nace aqueſta eſpecie en lugares ſombrios, y aquaticos. Guiſaſe para comer con el Apio, y comeſe ſu rayz cruda y cozida. Comenſe tambien con los tallos las hojas cozidas por ſi, o guiſadas con peces, y ſuelenſe echar en ſalmuera. Su ſimiente beuida con vino y miel, prouoca el menſtruo: y no ſolamente beuida, empero tambien aplicada, calienta los que tiemblan en los paroxiſmos ſebriles, y ſirue contra el gotear de la orina. Su rayz vale para los meſmos effectos.

Del Apio

Del Apio Hortense. Griego, Σέλινον κηπαῖον. Lat. Apium. Ar. Charfs. Bar. Petroselinum. Cast. Perexil. Cat. Iuliuert. Por. Salsa It. Petroselo. Fr. Persil. T. Peterlin. Del Apio Palustre. Gr. Ελειοσέλινον, y ὑδροσέλινον. La. Apiũ Palustre. Ar. Asahs. Bar. Apiũ. Cast. Por. It. Apio. Cat. Api. Fr. Ache. Tud. Eppich, y Epfich. Del Oreoselino. Gr. ὀρεοσέλινον. Lat Apiũ montanum. Del Petroselino. Gr. πετροσέλινον. Lat. Petroselinũ. Cast. Apio que crece en'las piedras. Del Hipposelino. Gr. ἱπποσέλινον. Lat. Apium equinum, & Olus atrum. Ar. Salis. Bar. Petroselmum Macedonicum, aunque falsamente. Cast. Perexil Macedonico. NOMBRES

HAze mention de cinco especies de Apio en el capitulo presente Dioscorides: la primera de las quales, y la mas famliar, es el Apio que crece en los huertos, quiero dezir nuestro vulgar Perexil, con el qual hazemos las salsas: porque aqueste es el verdadero Apio domestico, aunque communmente le llaman Petroselinum, y no sin error muy grande. Entre otros argumentos efficacissimos, q̃ concluyen ser nuestro Perexil el Apio de los antiguos, es uno, lo que dize Plinio del Apio domestico: conuiene a saber, que sus matas luengas nadan por los potajes, y que dã a las salsas una particular gratia: lo qual en ninguna manera puede atribuyrse al Apio vulgar, visto que nadie le mezcla con las viandas, por dar el de si un olor muy hidiondo, y ser muy ingrato al gusto. De suerte q̃ podemos concluyr sin escrupulo, ser el Perexil, y el Apio domestico de los Griegos, todo una mesma cosa. Empero direys me agora como llamaremos al Apio ordinario, pues no quereys que se llame simplemente Apio? a la qual pregunta respondremos, que aquel que en Castilla llamamos Apio, es el Eleoselino de los Griegos, o por hablar mas claro, el Apio palustre, o aquatico: visto que nace ordinariamente en humidos y regadios lugares, junto a las fuentes y arroyos: y assi en los tallos, como en las hojas, es mas crecido que el Perexil, verdadero apio hortense. ANNOTATION.

Del Apio montano llamado Oreoselino en Griego, escriuieron Plinio y Theophrasto, que produze las hojas como aquellas de la cicuta, la rayz subtil, y la simiente menor que la del eneldo. Por donde cõuiene pensar, que el texto de Dioscorides esta vitioso y muy depravado: y q̃ a do dize σπέρμα μηκωνίῳ παραπλήσιον. que significa unas cabeçuelas como las del meconio, o (por corregir la letra) de dormideras se deue leer σχῖα σπέρματα μηκωνίῳ παραπλήσια, como en el mesmo Theophrasto, que es, las hojas como aquella de la Cicuta: entendido que en ninguna especie de Apio se conocen semejantes cabeças, y en alguna dellas se veen a la clara las hojas hendidas en la suerte de aquellas de la cicuta.

Qual planta sea el Petroselino de que hizo mention Dioscorides, no esta resoluto entre los medicos eruditos: aunque el Fuchsio nos pinta por el aquella yerua commun, cuya simiente se llama Sison en Griego, y se usurpa oy en las boticas por Ammi, o Amcos. Otros quieren que sea llamado Ostrutium: otros la Imperatoria: y otros la Pimpinella. Empero yo creo que no se halle por estas partes: y assi parece que le hizo estraño Dioscorides, diziendo que naze en los despeñaderos de Macedonia.

Por el Hipposelino, el qual apellido denota un Apio bestial y muy grande, entienden algunos Varones excellentissimos, aquella planta vulgar, que muy semejante al Apio, se llama ordinariamente, aunque sin fundamento, Perexil Macedonico: de do vino a llamarse corruptamente Macerrone en Italia: a la opinion de los quales me inclino yo facilmente, no obstante que otros harto exercitados en la materia herbaria, toman el Macerrone por el legitimo Smyrnio: el qual a mi juyzio no differe del llamado vulgarmente Leuistico. Produze el Hipposelino la simiente algo luẽga, corua, tuerta, en forma de cornezuelos: y acanalada: dela qual juntos dos granos hazen un perfectissimo circulo. Las rayzes, las hojas, y la simiente del Apiõ hortense, que en Griego se dize Selinon, y Perexil en nuestra lengua Española, tienen admirable virtud de abrir y desopilar el higado y baço, prouocar la orina, y el menstruo, y deshazer la piedra de la vexiga y de los riñones. Empero la rayz tiene mayor vigor y efficacia que la simiente: y esta lleua gran ventaja a las hojas las quales por el olor pesado que de si expiran (con el qual hinchen los ventriculos del celebro muy promptamente) o por alguna propriedad a nosotros no manifiesta, engendran la goma coral de tal suerte, que no solamente de comerlas, y olerlas, empero tambien de verlas, muchos a este tan gran martyrio subjectos, fueron del subito aprehendidos. Por el qual respecto, y porque desminuye la leche, se ordena, que las mugeres que crian se guarden del Perexil, como de Capital enemigo de sus criaturas. Antiguamente no era licito comer perexil a nadie, porque le tenian por un manjar dedicado al pasto de los defunctos, y assi coronauan los sepulchros con el. Los peces enfermos se recrean y conualecen, comiendo del Perexil verde. Algunos distinguen el Perexil, macho y hembra: y dizen que el macho engendra ciertos gusanillos en la rayz: assi como la hembra en los tallos. Su facultad es notablemente caliente y desseccatiua, y assi es efficaz en resoluer las ventosidades. Tienen la mesma fuerça del perexil, las otras especies del Apio, y aun mas medicinal y violenta, empero menos agradable al estomago. Smyrnio. Leuistico vulgar.

Del Smyrnio. Cap. LXXV.

EL Smyrnio llamado en Cilicia Petroselino, nace abundantissimo en el mõte Amano. Produze el tallo semejante al del Apio, con muchos ramillos que del proceden: las hojas fuer-

SMYRNIVM.

tes,oloroſas,con cierta agudeza medicinal, y ti-
*eneldos. rantes al color amarillo. Haze vna *copa encima del tallo como la del eneldo. Su ſimiente es redõda, ſemejante a la de la verça: de mas deſto, negra, y aguda al guſto, como la myrra: de ſuerte que ſe puede vſar la vna por la otra. Es tambien ſu rayz oloroſa, aguda, tierna, y llena de çumo, empero mordicatiua de la garganta: cuya corteza por de fuera es negra, y por de dentro ſe muestra verde, o de color blanquezina. Nace por los collados, y pedregales, en lugares muy ſecos, y en los limites de heredades. Las hojas, la rayz, y el fructo tienen fuerça de calentar. Conſeruanſe en ſalmuera las hojas para comer, y reſteñen el vientre. La rayz beuida, ſocorre a los mordidos de las ſerpientes, mitiga la toſſe, ayuda a los que no pueden reſollar ſino eſtando derechos, y relaxa la repreſada orina. Aplicado en forma d'emplaſtro reſuelue las hinchazones freſcas, los apoſtemas calientes, y las durezas: y ſuelda las heridas rezientes haſta encorarlas. Cozida y aplicada a la natuca de la muger, la ſuele hazer mal parir. Su ſimiente es vtil a las enfermedades del baço, de los riñones, y de la vexiga: expele el menſtruo y las pares: beuida con vino, mitiga el dolor de la ſciatica, y las ventoſidades de eſtomago: prouoca ſudor, y haze venir cegueldos. Daſe particularmente a beuer contra la hydropeſia, y contra las fiebres paroxyſmales.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Σμύρνιον. Lat. Smyrnium. Bar. Leuiſticum.

Lamaſe aqueſta planta Smyrniũ, porque ſu ſimiente huele a la myrra, que los Griegos llaman Smyrnen, dado que el tal olor atribuye Teophraſto a la legrima del hippoſelino, con el qual confunde el Smyrnio. Perſuadenſe algunos, y no ſin alguna occaſion, que la vulgarmente llamada Angelica, o yerua del Sancto Spiritu, ſea el Smyrnio legitimo. Hallanſe dos eſpecies della: vna Hortenſe, & otra ſaluage. La Hortenſe produze el tallo de Hinojo, hueco, y enſobarcado: las hojas ſemejantes a las del Apio, empero algo mas anchas, y teñidas de vn color verde claro, que puede llamarſe amarillo. Haze encima del tallo vnas copas, como las del Eneldo, de las quales pende vna ſimiente ſubtil y anchuela. Su rayz es gruеſſa, blanca por dedentro, y negra por la parte de fuera, oloroſa, muy aromatica. Es caliente y ſeca en el grado tercero. Por dõde tiene grã fuerça de adelgazar, y de reſoluer. Reſiſte valiẽtemente a qualquier veneno mortifero, preſerua los cuerpos contra toda corruption de ayre, y cõtra la peſtilencia: y eſto no ſolamente beuida, empero tambiẽ trayda en la boca. Suele beuerſe della la quantidad de vna buena auellana en inuierno con vino, y en verano con agua de lengua de buey, y en eſte modo expele por orina y ſudor todos los humores venenoſos que halla. Es admirable medicina contra la toſſe, y cõtra las friaſdades del pecho. Conforta el coraçon y el eſtomago, y reſtituye el apetito perdido. Cozida toda la yerua en agua, o en vino, ſuelda las freſcas heridas, y aplicaſe vtilmente majada con ruda, contra las mordeduras de perros rauioſos. Dizen que trayda ſu rayz al cuello, tiene vigor muy grande contra toda ſuerte de hechizo. La rayz de la ſilueſtre no ſe muestra tan aromatica, ni tan eſficaz para los dichos eſtectos.

Angelica.

Imperatoria

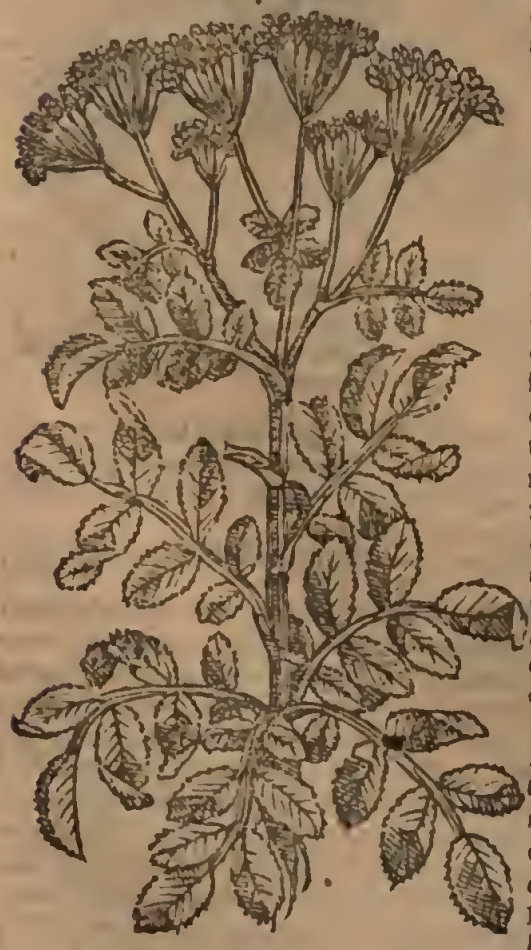
Otros imaginan ſer el Smyrnio la que llamamos Imperatoria, por quanto ſu rayz es por de fuera negra, y por de dentro algun tanto verde. Empero no conſideran eſtos: que ni las hojas, ni el tallo, ni la ſimiẽte, reſpõden a la deſcription del Smyrnio. La Imperatoria produze las hojas como aquellas del Spondilio, aſperas vellоſas, duras, & derramadas por tierra: el tallo de dos codos alto, redondo, velloſo, verde, y tirante algun tãto al roxo: encima del qual echa vnas flores blancas, y entre ellas cierta ſimiente aguda & aromatica al guſto, muy ſemejante al Seſeli. Su rayz es luenga de quatro dedos, & gruеſſa como el dedo pulgar: en lo de mas, creſpa, dura, leñoſa, de fuera negra, & por la parte interior teñida de vn verde muy mortezino.

Muestraſe

Muestrase al gusto aguda, mordaz, amarga & no poco aromatica: por donde se puede llamar caliente, & seca en el grado tercero. Resuelue potentissimamente las ventosidades de todo el cuerpo, mueue la orina y el menstruo, sirue contra el mal de la madre, ayuda a empreñar beuida con vino quatro mañanas luego tras la purgacion ordinaria, con tal que el varon haga el debito: y es admirable contra la gota coral, contra la perlesia, & contra las enfermedades frias del celebro, si se beue con agua de Saluia, o de Maiorana. Tomada quatro vezes media cucharada della con tres dedos de vino puesto, media hora antes del paroxysmo, despues del cuerpo muy bien purgado, extirpa la fiebre quartana. Corrige la hidiondez del anhelito, conforta los sentidos y la memoria, vale contra la pestilencia, contra qualquier veneno mortifero, & contra las mordeduras de perros rauiosos, y de otras fieras emponçoñadas. Es util a la hydropesia, & a las opilationes de higado & baço. En summa, la Imperatoria para resoluer qualesquiera enfermedades frias & humidas, es vn sobe rano remedio.

No siendo pues el Smyrnio ninguna de aquestas plantas, no faltaron algunos Varones doctos, que por el entendiessen el llamado imperiamente Perexil Macedonico, dicho tambien Macerrone, & Olusatro en Italia: el qual (como arriba ya declaramos) no differe del legitimo Hipposelino. Porque dado que algunas cosas del Smyrnio concurran en esta planta, toda via la simiente redonda como la dela verça, no se conoce en ella, pues, la suya es luenga, tuerta, & acanalada. Y puesto que Galeno en el segundo de la facultad de los alimentos, diga que el Smyrnio es suaue al gusto, & que por esso se vende ordinariamente, y en grande abundantia para ensaladas, por las plaças de Roma, debaxo deste nombre Olusatro: no por esso deuemos imaginar que alli entienda otra planta diuersa del Hipposelino, al qual tambien, segun lo testifica Dioscorides, llamaua Olusatro, y Smyrnio algunos: y el qual venden ordinariamente los villanos por las calles de Roma, llamandole Macerrone. Entiendo por el Smyrnio, el llamado vulgarmente leuistico. El qual es mas agudo, mas caliente, y mas oloroso, que el perexil, y assi mas prouocatiuo de orina, en las quales qualidades le vence el Petroselino. Puedese llamar el Smyrnio caliente y seco en el grado tercero: y es muy semejante assi en hojas, como en virtud, al Hipposelino. Hipposelino.

ELAPHABOSCVM.



Del Elaphoboſco. Cap. Lxxvi.

EL Elaphoboſco produze vn tallo ñudoſo, y ſemejante a aquel del hinojo, o al de la Libanotide: las hojas anchas quanto dos dedos, aſſaz luengas, como aquellas del Terebinto, algun tanto aſperas, y quebrantadas al derredor. De ſu tallo nacen muchos ramillos, cada vno de los quales haze vna copa como la del Eneldo. Sus flores ſon algo amarillas, y la ſimiente ſe parece a la del Eneldo. Fundaſe en vna rayz de la groſſura de vn dedo, y de la longura de tres: la qual es blanca, dulce, y buena para comer. Comeſe tambien ſu tallo quando es nouezico, aſſi como la otra hortaliza. Dizeſe que los ciervos que houieren pacido eſta yerua, reſiſtẽ a las mordeduras de las ſerpientes: por donde ſe ſuele dar ſu ſimiente con vino alos mordidos dellas.

NOMBRES. Griego, ἐλαφοβόσκον. Lat. Elaphoboſcum. Caſt. Paſto ceruino.

ANNOTATION. EL Ruellio, y con el otros ſimpliciſtas de nueſtros tiempos, por el Elaphoboſco nos mueſtran la Gratia Dei ordinaria delas boticas, por no hauer jamas conocido el legitimo, que crece abundantemente por todo el contorno de Trento, qual aqui le pinta Dioſcorides, el qual por la Libanotide no entiende nueſtro commun Romero, ſino otra eſpecie muy differente, la qual ſe allega mas al hinojo.

Del

Del Hinojo. Cap. LXXVII.

COmido el hinojo, digo la meſma yerua, o cozida ſu ſimiẽte con la Ptiſana, y beuida, acrecienta la leche. * Beuido el cozimiento de ſu cima es vtil a los dolores de los riñones, y a aquellos de la vexiga, * como prouocatiuo de orina. Si ſe beue con vino, ſirue a los mordidos de las ſerpientes, y prouoca el menſtruo. Beuido con agua fria, quita el aſtio, y el ardor, * y la relaxation * del eſtomago, en las calenturas. Sus rayzes majadas, y aplicadas con miel, ſanan las mordeduras de perros. El çumo, eſprimido de ſus tallos y de ſus hojas, y ſeco al ſol, ſe mezcla vtilmente en todas las medicinas preparadas para aguzar la viſta. Sacaſe tambien para el effecto meſmo, el çumo de la ſimiente verde, majada juntamente con los bretones y hojas: y aſsi meſmo de la rayz, quando comiença primeraméte a brotar. Deſtila del hinojo en la Eſpaña Occidental, vn çumo ſemejante a la goma. Empero la gente de aquella tierra ſuele legar el hinojo por medio del tallo, quando eſta en flor, y llegarle al * fuego *, paraque por la fuerça del calor, como ſudando eche de ſi aquella goma: la qual para coſas de ojos tiene mas efficacia que el çumo.

FOENICVLVM.

NOMBRES Griego, μάραθον. Lat. Fœniculum. Ar. Raienigi. y Baſalme. Bar. Feniculº. Caſt. Hinojo. Cat. Fenoll. Por. Fúcho. It. Finocchio. Fr. Fenoil. Tud. Fenchel.

Del Hinojo ſaluage llamado Hippomarathro.

EL Hippomarathro, es vn hinojo grande yſtueſtre, que produze cierta ſimiente ſemejante al Cachry, y vna rayz oloroſa: la qual beuida, cura el eſtilicidio de orina: y metida por la natura prouoca el menſtruo. Reſtriñe el vientre beuida ſu ſimiente, o rayz, es vtil contra las mordeduras de las ſerpientes, deshaze la piedra, y cura de la icteritia. El cozimiento de ſus hojas beuido acrecienta la leche, y purga las mugeres deſpues del parto. Hallaſe otro genero de Hippomaratro, el qual produze las hojas angoſtas, pequeñas, y luengas, y la ſimiente redonda como la del culantro, aguda, de buen olor, y caliẽte: cuya virtud correſponde al arriba dicho, aunque es mas flaca.

NOMBRES Griego, ἱππομάραθον. Lat. Fœniculum erraticum, y ſyluestre. Ar. Otomarathrum Caſt. Hinojo ſaluage. Fr Fenoil ſauuage. Tud. Vviderfenchel.

ANNOTATION. *Eſplãta vulgar, y muy conocida, el Hinojo, & hallaſe Hortenſe, y Saluage. Hazeſe el Hortenſe del Saluage cultiuado y regalado en los huertos. Entre el Hinojo hortenſe, ay vno dulce en extremo, que comemos ordinariamente a la fin de los paſtos en Roma: el qual nace de la ſimiente del ruſtico, metida dentro de vn higo ſeco, & anſi ſembrada. Eſte hinojo ſaluage, o ruſtico, por ſer mayor que el domeſtico, tiene Hippomarathro por nombre, que quiere dezir Cauallar hinojo, aſsi como ſe llamaua Hippoſelino aquella ſuerte de Apio ſilueſtre, por el meſmo reſpecto. La ſegunda eſpecie del hinojo ſaluage, que nos deſcriue Dioſcorides, es la q̃ (ſegun Diocles) tiene la hoja eſquinada, y luenga. Nobilitan el Hinojo cada año (como ſe vee) las ſerpientes. Porque en guſtandoſe por la prima vera, ſe deſpojan de ſu antiguo, y enojoſo pellejo, renouandoſe con otro muy delicado y luzio: con el qual tambien cobran juntamente nueuo vigor ẽ la viſta: de do cõſta que el Hinojo es ſolenne medicina para los ojos. Caliẽta el hinojo en el grado tercero: y en el primero deſſeca. Tiene toda la planta muy notable virtud en deſopilar, y prouocar la orina: empero principalmente las cortezas de ſus rayzes: y anſi no me marauillo, que en Italia no aya tantos enfermos de piedra & arenas, como en las otras partes, viſto que comen à la continua las rayzes del Perexil & de hinojo, cozidas con las viandas. Echauaſe ordinariamẽte el hinojo en tiempo de Galeno en adobo como ſe acoſtumbra echarſe aun oy dia por toda Ytã*

lia y

cia, & Italia. Su çumo instilado en los ojos clarifica la vista: y en los oydos mata los gusanos que alli se engendran. El agua cozida con miel, y con los cogollos del hinojo verde queda muy sabrosa al gusto, y raspante. Lee se quasi en todos los codices al principio del capitulo del hinojo. τὸ δὲ ἀφέψημα τῶν κόμμεων ἰσχυρόν, ὠφελεῖ τοὺς πρὸς τοῖς οὐροποιοῖς πάθεσι. que quiere dezir. El cozimiento de sus cogollos es vtil a los dolores de los riñones, que se hazen en la vexiga, si se sientan sobre el, lo qual parece gran disparate. Empero nosotros cobramos luz del exemplar antiquissimo, que tenia, τὸ δὲ ἀφέψημα τῶν κόμμεων ποτὸν, περιτικτοῖς, καὶ τοῖς πρὸς τοῖς οὐροποιοῖς χείροσι. que es. Beuido el cozimiento de sus cogollos a los dolores de los riñones, & aquellos de la vexiga, es vtil.

Vn poco mas abaxo, a do tienen los otros codices, que el mesmo cozimiento beuido con agua fria, quita el hastio, y el ardor del estomago, se halla añadido en el nuestro, καὶ ἀνάλυσιν: que significa y la resolution, o relaxation, conuiene a saber, del estomago.

Del Dauco. Cap. LXXVIII.

ENtre las especies del Dauco, llamado de algunos Daucio, ay vna que nace en Creta, y esta produze las hojas como las del hinojo, aunque menores y mas subtiles, el tallo de vn palmo: la copa como la del culâtro: las flores blancas, y en ellas vna simiente aguda, blanca, pelosa, y de suauissimo olor al maxcarle. Su rayz es gruessa de vn dedo, y luenga de vn palmo. Nace en pedregosos, y asolcados lugares. Hallase otro linage de Dauco, agûdo, aromatico, hirsuiête, y oloroso al gusto: el qual se parece al Apio siluestre. Empero tiene se por mas excellente el Cretico. Sin estas ay otra tercera especie q̃ haze las hojas como las del culâtro: las flores blancas: la cabeça y el fructo, como aquel del eneldo: y finalmête la cima como la de la Pastinaca, llena de cierta simiête luenga y aguda, que se parece al comino. La simiente de cada vna dellas, tiene fuerça de calentar. Beuida prouoca la orina, el menstruo, y el parto: ataja los torcijones del viêtre: mitiga la tosse antigua y si se beue con vino, es vtil a los mordidos de algun Phalangio. Aplicada en forma de emplastro, resuelue las hinchazones. Administrase solamente la simiente de las otras especies: mas de la Cretica tambiê la rayz anda en vso: la qual principalmente se beue con vino, cõtra las injurias de aquellas fieras que arrojan de si ponçoña.

DAVCVS.

NOMBRES. Griago, Δαῦκος. Lat. Daucus. Ar. Ducu, y Giezar. Cast. Visnaga. Por. Bisnaga. It. Dauco.

ANNOTATION. PErsuadense algunos Medicos, q̃ la Pastinaca y el Dauco sean vna planta mesma: & para corroborar su opinion, interponê la authoridad de Galeno: el qual en algunos lugares llama Dauco a la Pastinaca, y Pastinaca al Dauco: no porque sean vna cosa, sino por la gran semejança que entre si tienen: como vemos llamarse el Hipposelino, Smyrnio: y la ruda siluestre, Hypericon: solamente porque las vnas se parecen mucho a las otras. Y cierto deuemos pensar, que si Galeno tuuiera el Dauco & la pastinaca por vna planta mesma, no tratara dellas por diuersos capitulos, como consta que lo haze, escriuiendo el Dauco en el quarto, y de la Pastinaca en el octauo libro de la facultad de los simples. Verdad es que se parece tanto el Dauco a la Pastinaca, assi en la figura, como en la fuerça, que no ay hõbre que no se engañe, tomando por la vna planta la otra. Por donde se resueluen los que entienden la differentia, en dezir que el Dauco es vna especie de Pastinaca bastarda, no tan grata al gusto como la Pastinaca, empero mas aguda y medicinal. Describe tres especies de Dauco Dioscorides: de las quales la primera nace copiosamente en la cãpaña de Roma. Por la segunda especie entiendê algunos el llamado vulgarmente Perexil Macedonico, el qual no differe del Hipposelino. La tercera especie de Dauco se halla en infinitos lugares, cõ todas aquellas señales, q̃ aqui la atribuye Dioscorides, la rayz de la qual assi en la color, como en el olor, y en el gusto, se parece a la chirivia infinito. Hallase assi mesmo en cada especie de Dauco, vna hortêse, y otra saluage. La Hortêse es mas sabrosa al gusto, empero para cosas medicinales mas floxa: puesto que tiene facultad aguda y caliente. La

rayz

rayz de aqueſta engendra vētoſidades, por donde prouoca a luxuria. La ſaluage no es al paladar tan acepta, empero en el reſto cōpete con la domeſtica: y como no ſea nada ventoſa, no tiene ni alboroca la carne, deſpertando los apetitos venereos: mas antes conuierte toda ſu faculrad en deſopilar, y prouocar el menſtruo y la orina. Tieneſe por el Dauco ſiluestre de la primera eſpecie, aquella planta vulgar, que llamamos en Caſtilla Boſnaga: los tallos de la qual nos ſiruen de mundaatentes: no obſtante que Roberto Dodonco, Excellente Varon, la pinta por el Gingidio.

Del Delphinio. Cap. LXXIX.

Delphiniū.

EL Delphinio produze de vna rayz muchos talios, luengos de pie y medio, y algunas veZes mayores, rodeados de vnas hojuelas luengas, ſubtiles, y hendidas: las quales en ſu forma le parecen o los delphines, de donde tomaron el nombre. Su flor es purpurea, y ſemejaſe a aquella del Alhelys. Encierrase ſu ſemiente en ciertas vaynillas, y pareceſe al mijo: la qual beuida con vino, ſocorre a los mordidos del Alacran, mas que otra coſa ninguna. Dizeſe q̄ puesta eſta yerua ſobre los eſcorpiones, luego pierden toda ſu fuerça, y ſe eſtan ſin menearſe, ni hazer nada, paſmados: y quitada, buelue a ſu primera natura. Nace eſta yerua en lugares aſperos, y aſſoleados. Hallaſe otro Delphinio llamado de algunos Hyacintho, anſi como de los Romanos Buccino: el qual es ſemejante al ya dicho, aunque tiene mas ſubtiles los ramos y hojas. Pareceſe tambien a el en la fuerça y virtud aunque no mueſtra tanta eficacia.

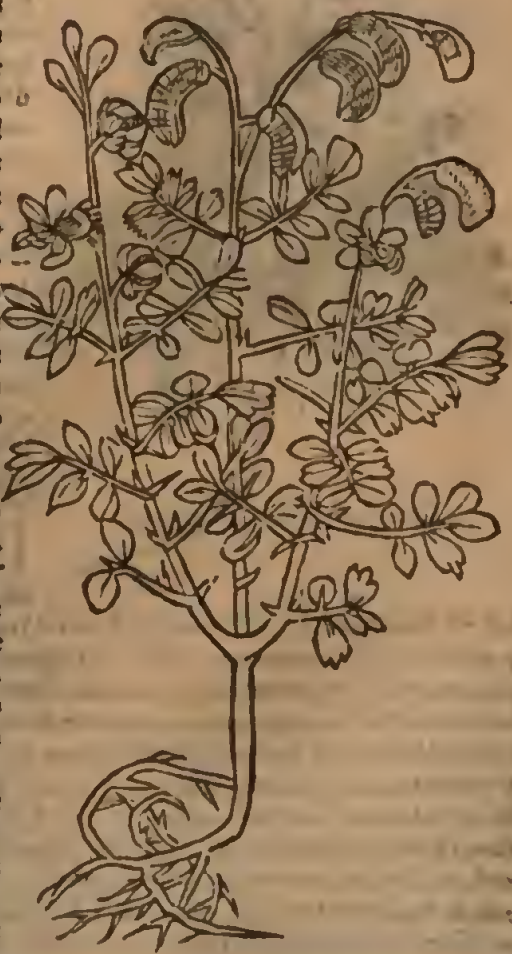
ANNOTATION.

POr no hallarſe eſcripto nada de aqueſta planta en Galeno, ni en Oribaſio, ni en Paulo, no ſe tiene plena notitia della: dado que algunos pienſan que ſea la Sena, por razon de aquellas vaynillas que tiene, las quales por ſer torcidas & corcobadas, repreſentan la figura de los Delphines. Empero engañanſe torpemente, viſto que Dioſcorides no atribuye al bollejo del Delphino tal ſeñal, ſino ſolamente a las hojas. Otros por el Delphinio entienden la Real Conſolida, llamada Speron de Caualieri en Italia por razon de ſu flor que ſe parece a vna eſpuela de eſpiga luenga: la qual tengo yo por el Delphinio llamado Buccino, viſto que la tal flor ſe ſemeja a vna Bozina infinito: dado que Andreas Matbiolo la pinta por vna eſpecie del Comino ſaluage: en el capitulo del qual la dimos pintada. No pudiendo pues aſſeguradamente hablar del Delphinio, por quāto no ſe conoce diſtinctamente, ſera juſto hablar de la Sena, que ſe nos offreſcio a caſo, no haniendo ſido tocada d'ninguno de los Griegos antiguos, ſaluo de ſolo Actuario. Es la Sena vna yerua que ſe ſiembra ordinariamente en Italia: & produze el tallo de vn codo, del qual nacen muchos ramillos: las hojas quaſi como las de la Regaliza: empero mas anchas, mas romas, y algun tanto graſſas: la flor amarilla, oloroſa como la de las hauas, y llena de vnas venillas roxas, y muy ſubtiles: & los bollejos tuertos, o corcobados: los quales ſon tan compreſſos, que ſe tocan el vn lado y el otro. Hallaſe dētro deſtos bollejos vna cierta ſimiente ſemejante a los granillos de vuas, apartada vna de otra, y pueſta por ordenança. Creyo el Ruellio que nueſtra Sena ordinaria fueſſe aq̄lla mata vulgar, que llamo Colutea Theophraſto: y dado que ſe parecē infinito eſtas plantas, anſi en las hojas, como en los bollejos que hazen: toda via ſe conoce entre ellas grandiſſima differentia. Por q̄ ſi bien miramos, la Sena es yerua q̄ ſe ſiembra ordinariamente: y la Colutea vn arbol de mediocre eſtatura De manera deſto la Sena produze ſus bollejos compreſſos, y como enprenſados, y la Colutea hinchados, y llenos de vēto: de ſuerte q̄ cōprimidos entre los dedos, reuientā, y dā vn grāde eſtallido. Finalmēte la Sena cōtiene dētro de ſus bollejos cierta ſimiēte menuda no mayor q̄ los granillos de vuas: y la Colutea tamaña como vna lenteja. Veeſe la Colutea en Roma, en la viña d'madama Margarita de Auſtria, y en el boſq̄te de S. Pedro in vincula. Llamaſe la Colutea en Ca-

Conſolida Real. Speron de Caualieri.

Colutea.

SENA.



COLVTEA.

PYRETHRVM.

en Castilla Espanta lobos, por el grande estruendo q̃ hazẽ aquellos hollejos suyos, quãdo agitados del viẽto se tocã vnos cõ otros. Dada a beuer la simiente de la Colutea tiene facultad vomitoria. Hizo differẽtia entre la Colutea, y la Colytea Theophrasto. Cogese gran copia de Sena por toda la Toscana cada año, aunq̃ no tã perfecta como la q̃ viene de Alexandria de Egypto. Escriue Mesue que la mejor parte de la Sena son los hollejos, al qual contradixo Manardo, dando a entender, que las hojas son harto mas solutiuas, como a la clara lo son, segun consta por la experientia, y aun por la razon natural: visto que aquella simiẽte que en las vaynillas de la Sena se engendra, tiene mucho del constrictiuo. Es la Sena segun la opiniõ de Mesue, algo enemiga al esto mago: por dõde quiere que se corrija cõ gẽgibre, o con otra cordial medicina dado que por otra parte Actuario dize, que purga la colera y flema sin nocumento alguno. Sácase la virtud de la Sena por via de infusion, & de cozimiento: empero hallase en la infusion mayor fuerça, por quanto con el bermor se resuelue quasi todo el espiritu della. Suelo hazer yo la infusion en esta manera. Sobre seys o siete dramas de las hojas y hollejos, en vn vaso angosto orificio, echo diez onças de suero de cabras, fresco, clarificado, y hirviente: y despues de bien atapado, lo dexo toda la noche. A la mañana lo cuelo, y esprimo, y calentandolo con vn poco de açucar, lo doy a beuer en ayunas. Puedese hazer la mesma infusion con caldo de aues, en la qual tambien se suele añadir otras cosas como son las tres flores que llamamos cordiales, el Reobarbaro, el Agarico, la Canela, y finalmente otras medicinas, anssi en qualidad, como en quantidad, conuenientes a la natura de la enfermedad, & la virtud & complexion del paciente. Purga la Sena con grandissima facilidad la melancolia, y la colera adusta, mundifica todos los miembros extrinsecos: despierta el sentido: abre las opilationes de higado y baço: extirpa la lepra y la sarna: y de hombres tristes buelue regozijados & alegres, librandoles de aquel humor tenebroso & negro, que es causa de toda angustia natural & tristeza: en el qual toda via se conuierte, si a caso por ser muy añeja, o darse en quantidad menor de la necessaria, no purga, y se queda reçagada en el vientre. Es la Sena caliente en el orden segundo, y en el primero seca.

Del Pelitre, llamado Pyrethro en Griego. Cap. LXXX.

EL Pyretro (al qual llaman Saliuar los Romanos) produze el tallo y las hojas como aquellas del Dauco agreste, y como las del hinojo: la copa redõda, como la del eneldo, y la rayz luenga,

luenga, grueſſa como el dedo pulgar, y en ſupremo grado hiruiente al guſto: la qual tiene notable fuerça de deſflemar. Por donde cozida en vinagre, ſirue mucho al dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el tal cozimiento. Maxcada purga notablemente la flema. Aplicada cō azeyte a manera de vnction, prouoca ludor, y es en extremo vtil a los temblores antiguos, & a las partes reſfriadas y paralyticas.

NOMBRES Griego, Πύρεθρον. La. Pyretrum, & Saliuaris herba. Ar. Macharcarha. Caſt. y Cat. Pelitre. Por. Peletre. It. Pyretro. Fr. Piretre. Tud. Bertram.

ANNOTATION. *AL Pelitre llaman Pyrethro los Griegos, porque metido en la boca requema como ſi fueſſe braſa. Llamaronle Saliuar los Romanos, porque maxcado prouoca mucha ſaliua. Es planta muy conocida el Pelitre cuya rayz ſe vſa ordinariamente contra infinitas enfermedades: y en eſpecial contra el dolor de muelas, que procede de cauſa fria: porque metida dētro del diente horadado, luego quita el dolor. Su poluo ſe plado dentro de las narizes, haze eſternudar con gran furia. Empero conuiene notar, que nueſtro vulgar Pyrethro, aū que correſponde en todas las otras ſeñales al que aqui nos pinta Dioſcorides, no produze copa como el cueldo, ſino vna cabeçuela como la mançanilla: qual es la que Dioſcorides atribuye a la Ptarmica, traída de algunos por el Pyrethro ſaluage. De ſuerte que ſe puede pēſar, que el texto de Dioſcorides en aquella parte eſta depraua-*

ROSMARINVM. ROSMARINVM CORONARIVM.

Del Romero. Cap. LXXXI.

DEl Romero ay dos eſpecies: vna fructifera y otra eſteril. El fructo de aquella ſe llama Cachry. Sus hojas ſon como las del hinojo, empero mas anchas, mas grueſſas, y de ſuaue olor: las quales ſe derraman por tierra, y hazen como vna rueda. Su tallo es alto de vn codo, y aun algo mayor, y deſparramado con muchas alas: el qual haze encima vna copa, y en ella mucha ſimiente blanca, redonda, elquinada, aguda, reſinoſa, y algo ſemejante a aquella del Sphondylio: la qual maxcada abraſa la lengua. Produze la rayz blanca, grande, y oloroſa como el enciēſo. Ay otra en todo ſemejante a eſta, la qual haze vna ſimiente ancha, oloroſa, y negra, anſi como el Sphondylio, empero nada hiruiente. Su rayz por defuera es negra, y rompiendoſe, por de dentro ſe mueſtra blanca. La llamada eſteril, del todo es ſemejante a las dichas, ſaluo que ni produze tallo, ni flor, ni ſimiente. Nace aqueſta en lugares pedregoſos, y aſperos. Majadas las hojas de cadavna dellas, y aplicadas en forma de emplaſtro, reſtriñen la effuſion de las almorranas, mitigan las inflammationes, y eminentias del ſieſſo, y maduran los

lamparo-

lamparones, y qualesquiera otros apostemas rebeldes. Las rayzes secas, mezcladas con miel, mundifican las llagas. Beuidas con vino, son vtiles contra los torcijones del vientre, y contra las mordeduras de las serpientes: y demas desto, prouocan el menstruo, y la orina. Aplicadas en forma de emplastro, resueluen las hinchazones antiguas. Assi el çumo de la rayz, como el de las hojas, instilado con miel en los ojos, aguza y clarifica la vista. La simiente beuida, tiene la mesma fuerça, y es vtil contra la gota coral, y contra las antiguas enfermedades del pecho. Beuese con vino y pimienta, contra la amarillez llamada ictericia. Administrada en forma de vnction con azeyte, prouoca sudor, y sirue al espasmo y rupturas de neruios. Aplicase cõtra la gota, majada con harina de lolio y vinagre. Extirpa los aluarazos, si se aplica con vinagre fortissimo. Tienese de dar a beuer la simiente de aquel Romero, que no produze el Cachry: por quãto el Cachry es agudo y mordicatiuo de la garganta. Escriue Theophrastro, que nace jũtamente con la Erica vn Romero, el qual tiene semejantes sus hojas, a las de la lechuga siluestre amarga, empero mas asperas, y mas blancas, y la rayz muy corta. Añade mas, que aquesta rayz beuida, por arriba y por abaxo relaxa el vientre.

Del Cachry. Cap. LXXXII.

Cachry.

EL Cachry en calentar y dessecar tiene grande efficacia: por donde se mezcla vtilmente en las medicinas compuestas para mundificar. Aplicado a la cabeça, sirue contra las destilationes de humores que suelen correr a los ojos: empero cumple passados tres dias quitarle.

Del Romero Coronario. Cap. LXXXIII.

EL Romero de que suelen hazer guirnaldas, llamado Rosmarino de los Latinos, produze vnos ramos subtiles, y rodeados de ciertas hojas menudas, espessas, luengas, delgadas, blancas por el enues, por la haz verdes, y de muy graue olor. Tiene facultad calorifica. Sana la ictericia su cozimiento hecho con agua, y dado a beuer antes que se exercite el enfermo: el qual en auiendose exercitado, conuiene que entre en el baño, y que beua vino. Mezclase en las medicinas que mitigan cansantio, y en el vnguento Gleucino.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, λιβανωτις. Lat. Ros marinus. Cast. Cat. Romani. Por. Alecrin. It. Rosmarinum. Fr. Rosmarin.

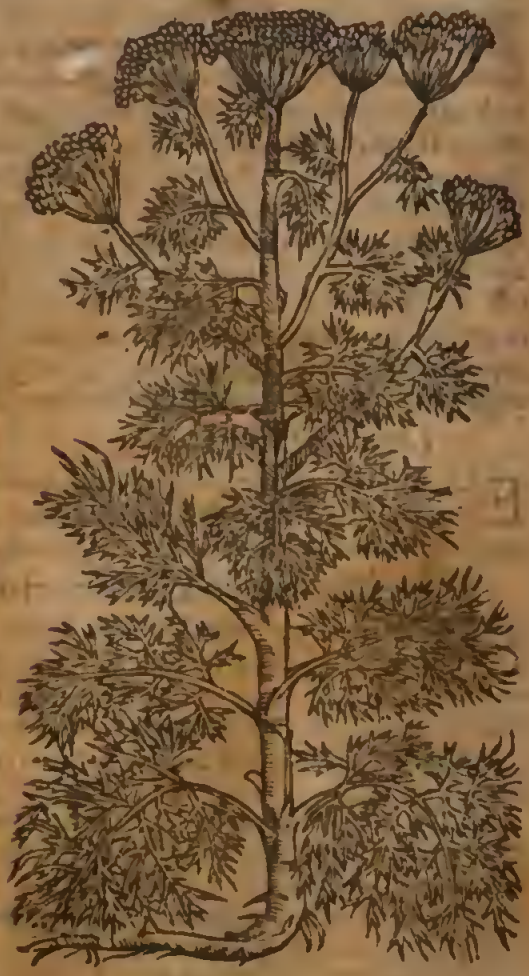
TOda *especie de Romero tiene en Griego Libanotis por nombre, por quanto cada vna dellas huele notablemente al encienso, que en aquella lengua se llama Libanos y Libanotis. Mas los Latinos a solo el Coronario, como a planta familiar y domestica, dieron el apellido patrio de Rosmarino, juzgando ser del indignas las otras differentias primeras, como bastardas, estrangeras, y peregrinas: por donde no nos deuemos marauillar, sino se tiene tanta notitia dellas: aunque aquella que se parece al hinojo, y cuyo fructo se llama Cachrys, crece copiosamente por la costa del mar Ostiense, y por aquellas de ciuita Vechia. Es el Coronario Romero tan conocido y vulgar, que en muchas partes de Francia y de España, calientan con el los hõrnos. Florece dos vezes al año el Romero: conuiene a saber, por la prima vera, y por el Otoño. Haze la flor azul, y algun tanto descolorida: la qual por grande excellentia suele llamarse en las boticas simplemente Anthos, que significa Flor. Es el Romero caliente y seco en el segundo grado. Su sahumerio sirue admirablemẽte a la tosse, al catarro, y al romadizo: preserua la casa del ayre corrupto, y de la pestilencia, y haze huyr las serpientes della. Comida su flor en conserua, conforta el celebro, el coraçon, y el estomago: abiua el entendimiento: restituye la memoria perdida: despierta el sentido: y en summa, es saludable remedio contra todas las enfermedades frias de cabeça, y de estomago.*

Del Spondylio. Cap. LXXXIIII.

EL Spondylio produze las hojas en parte semejantes a las del Platano, y del Panace: los tallos de vn codo, o algo mayores, como los del hinojo: y encima dellos vna simiente doblada, que se parece al Seseli, aunque es mas ancha, mas blanca, mas cascaruda, y de olor fuerte, y graue: las flores blancas, y la rayz tambien blanca, y semejante al rauano. Nace por las lagunas, y en lugares aquosos. Beuida su simiente, purga por abaxo los humores flematicos, cura las enfermedades del higado, la ictericia, la gota coral, la suffocacion de la madre, y la ortopnea. Su perfume despierta los amortecidos. Aplicase con azeyte como fomentacion vtilmente a la cabeça, contra la phrenesis, contra la lethargia, y contra los dolores que en ella se engendran. Aplicada con ruda, reprime las llagas que se van dilatando. Dase tambien su rayz contra la ictericia, y contra las indisposiciones del higado. Rayda y aplicada, deshaze los callos que suelẽ hazerse en las filtolas. El çumo de la flor verde instilado, es vtil a los oydos llagados, y a los q̃ manan materia: el qual se exprime, y se guarda como los otros.

SPONDYLIVM.

FERVLA.



NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Σφονδύλιον. Lat. Spondylium Tud. Meyſter vvurtz.

VVlgar yerua es el *Spondylio por toda Italia de la qual ſe halla gran copia en la campaña de Padua, y de Piſa. Haze vnas rayzes ſemejantes a nueſtros rauanos, las quales ſe ſuelen comer cozidas y crudas, por que ſon de ſabor y olor agradable. Vſan algunos de ſu ſimiente en lugar del Siler Montano. El Spondylio es agudo, inciſiuo, y de ſubtiles partes, por donde conſta que ſu facultad es aſſaz caliente.*

De la Ferula. Cap. Lxxxv.

BEuido el meollo de la Ferula verde, ſirue a los que arrancan ſangre del pecho, y es vtil a los fluxos eſtomacales. Daſe a beuer con vino a los mordidos de biuoras. Metido * como vna mecha* dentro de las narizes, reſtaña el fluxo de ſangre. Su ſimiente ſe beue vtilmente contra los torcijones del vientre: y aplicada con azeyte en forma de vnction, haze ſudar. Sus tallos comidos engendran dolor de cabeça. Los quales ſe ſuelen conſeruar en ſalmuera. Produze vn tallo de tres codos muchas vezes la Ferula, y las hojas como las del hinojo, aunque mucho mas aſperas, y mas anchas: (de la qual hendida cerca de la rayz, el Sagapeno deſtila.)

*El cod. antiene, ὥσ τὰ λαχανα.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Νάρθηξ. Lat. Ferula. Caſt. Cañaheja. Cat. Ceñaferla. It. Ferola.

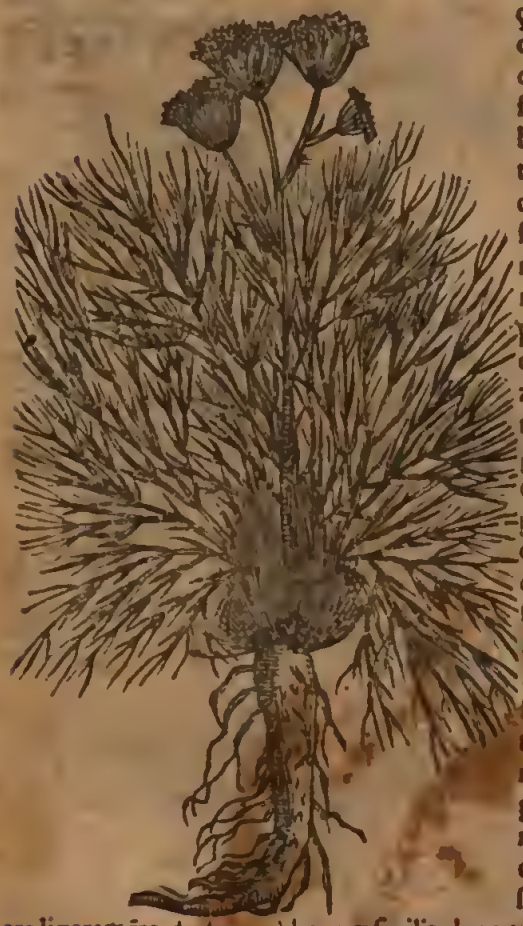
LA Ferula es planta muy conocida por todas partes, y hallaſe en tan grande abundancia, que juegan a las cañas los mochachos con ella: por donde algunos la vinieron a llamar Cañaheja: dado que aqueſte nombre es mas proprio de la Cicuta: de la qual differe la Ferula por otros muchos reſpectos, y tambien porque no es hueca o vazia, ſino llena de vn meollo eſpongioſo y liuiano, y ſe deshebra toda. Hallãſe dos eſpecies de Ferula: conuiene a ſaber, eſta que aqui nos pinta Dioſcorides: y otra que produze mas anchas las hojas y es tenida por vna eſpecie de Thapſia: de la qual mana el Sagapeno. Comenſe los cogollos floridos, de la que ſe parece al hinojo, fritos y aſſados en Roma, y tiene vn excellẽte ſabor de huevos, eſta produze vn ſolo tallo derecho, y diuidido en

uidido en muchos cañutos, de los ñudos del qual nacen sus ramos poblados de ciertas hojas menudas, y caydas hazia tierra en forma de cabelleta. Haze la flor amarilla, y la simiente obscura, y como la del eneldo, aunque algo mayor. Tiene vna sola rayz, empero profundissima en tierra. La ferula es pastura muy agradable a los asnos, y (segun dize Plinio) a las otras bestias vn veneno mortifero. Tambien muere la murena, en siendo tocada con ella. La simiente de la Ferula es caliente y dessecatiua: y el meollo participa de estipticidad: el qual es muy espongioso metido seco dentro de las llagas estrechas, las dilata en grande manera.

Del Peucedano. Cap. LXXXVI.

EL Peucedano produze vn tallo subtil, delgado, y semejante al hinojo: haze cerca de las rayzes, muchas y espessas hojas: la flor amarilla, y la rayz negra, gruessa, de graue olor, y llena de çumo. Nace en montañas sombrias. Sacase el çumo de la rayz hendida con vn cuchillo quando esta tierna: y sacado se seca a la sombra: porque al Sol luego su virtud se resuelue. Quando se coge, suele engendrar dolor y vaguedos de cabeça, si primero el que la ha de coger, no se vnta la cabeça y las narizes con azeyte rosado.* Sacado el çumo, la rayz queda inutil.* Sacase de sus rallos y de su rayz, el liquor y el çumo, como de la Mandragora:* empero el liquor tiene menos vigor q̃ el çumo, y euaporase muy mas presto. Hallase algunas vezes cuajada, como el enciẽso su lagrima, junto a los tallos, y a las rayzes. Tienese por mejor liquor el que nace en Samothrace y Cerdeña: el qual es graue de olor, algun tanto roxo, y al gusto hiruiente. Aplicado con vinagre y azeyte rosado, es vtil a los lethargicos, a los phreneticos, y a los que son subjectos a vaguedos. Sirue a la gota coral, al antiguo dolor de la cabeça, a la perlesia, a la sciatica, al espasmo, y en summa, a todas las indisposiciones de neruios. Dado a oler, reuoca las amortecidas del mal de madre, y despierta los de sueño profundissimo transportados. Instilado con azeyte rosado dentro de los doloroso oydos, los sana: y metido en los agujerados dientes, les mitiga el dolor. Tomado con vn hueuo, es efficaz remedio contra la tosse, contra el corto anhelito, contra los dolores de tripas, y contra toda indisposicion ventosa. De mas desto ablanda el vientre ligeramẽte, deshaze el baço, y facilita los partos difficiles. Beuido es vtil a los dolores y tensiones de la vexiga y de los riñones, y abre la madre opilada. Tambien su rayz es apta para las mesmas cosas, aunque no con tanta efficacia: y suele beuerse su cozimiento. Seca y molida, purga las llagas suzias, encora las viejas, y arranca las escamas que se hazen sobre los hueSSos: Mezclase con los cerotos, y con los molificatiuos y calientes emplastros. Escogese la rayz quando es fresca, no carcomida, maciça, y llena de olor. Deshazen el liquor para darle a beuer cõ almendras amargas, o con ruda, o con pan caliente, o con Eneldo.

PEVCEDANVM.



Griego, Πευκέδανον. Lat. Peucedanum. Ar. Harbatum. Cast. Yeruatun. Cat. Herbatur. Por. Heruatao, y Funcho de porco. Fr. Peucedane. Tud. Harstrang. NOMBRES

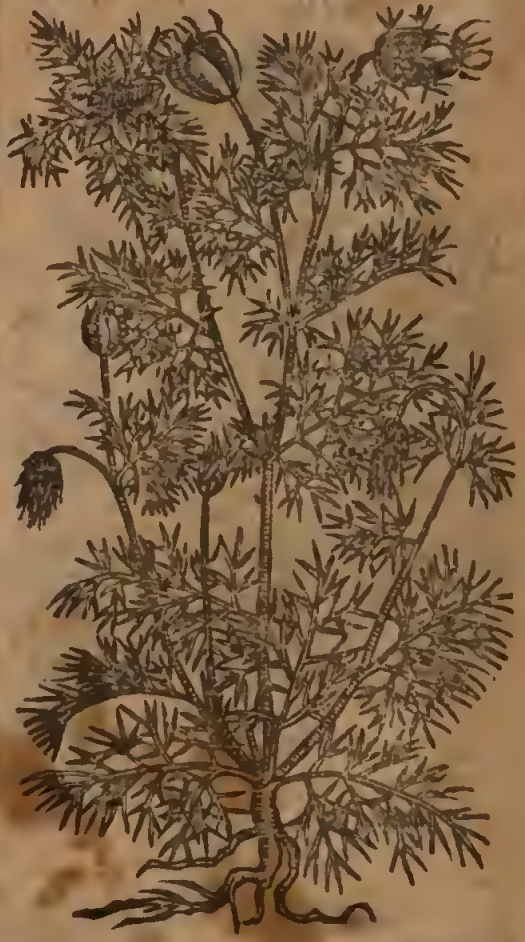
ANNOTATION.

Es planta muy familiar quasi por toda Alemania el Peucedano: el qual produze no solamente el tallo, empero tambien las hojas, como las del hinojo: aunque algo mas asperas y mas gruessas, de suerte que no poco se parecen a las del pino, en Griego llamado Peuce: de dõde vino a llamarse Peucedano aquesta yerua, en el lenguaje Griego, y Pinastello en el Latino vulgar. Su flor es azul: y la rayz por de fuera negra, y por de dentro blanca. la qual es caliente en el grado segundo, y en el tercero seca. Hallase gran varied ad en los codices Griegos, sobre la excellencia del liquor y del çumo: porque en vnos se da mayor facultad al liquor, assi Pinastello.

como al çumo en otros: por donde me parecio ſeguir los mas exemplares, y la comun opinion, como ſuelen hazer aquellos, que ſe allegan ſiempre a los vencedores. Conuiene ſiempre entẽder por el çumo, aquella ſubſtancia liquida, que ſe eſprime de la yerua con arte humana: y por el liquor la goma, que naturalmẽte y ſin ſer forçada, deſtila, y a la fin ſe condenſa y ſe cuaja. Vn poco mas arriba de aquel lugar, ay vn grandiſſimo error en todos los codices eſtampados: los quales tienen ἄχρηστον δὲ γίνεται ἀπεκθλιβὲν τὸ ὑγρόν, q̃ ſignifica, la rayz aſſada es inutil. El qual adulterio ſe reſtituye del exemplar antiguo en eſta manera: ἀποθλιβὲν δὲ τὸ ὑγρὸν ἄχρηστον γίνεται: que es, la rayz deſpues de ſacado el çumo della, es inutil. Tieneſe por excellente liquor de Peucedano aquel que ès rõxõ, bruiente al guſto, graciosamente oloroſo, y eſpeſſo como la miel.

MELANTHITM SATIVVM.

MELANTHIVM SYLVESTRE.



De la Nigela. Cap. Lxxxvii.

LA Nigela produze vnos ramos ſubtiles, y luẽgos de dos palmos, o algo mayores: las hojas pequeñas como las del Senecio, y aun mas menudas con harto. Haze en la cũbre vna cabeçuela ſubtil, pequeña, algun tanto luenga, y ſemejante a la de las dormideras: la qual tiene dentro de ſi ciertos atajos, en los quales ſe encierra vna ſimiente negra, olorola, y aguda al guſto, q̃ ordinariamẽte en el pan ſe amaſſa. Eſta pues aplicada a la frente, es vtil contra el dolor de cabeça. Majada con el vnguento Irino, & inſtilada dentro de las narizes, quando comiençan las cataratas, las ſana. Aplicandoſe con vinagre, extirpa las pecas y las aſperezas, las hinchazones antiguas, y las durezas del cuero. Aplicada con orina de muchos dias, arranca las muy arraygadas verrugas, ſiendo primero ſarjadas al derredor. Cozida con tea y vinagre, mitiga el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con ella. Expele las lombrizes redondas, ſi mezclada con agua ſe pone ſobre el ombligo. Molida y atada en vn trapo, y dada a oler, es vtil a los que padecen de romadizo. Beuida muchos dias, prouoca la orina, el menſtruo, y la leche.

Si ſe beue

Si se beue *con vino, *corrige la difficultad del anhelito: y beuiendose la quantidad de vna dra ma con agua, sirue contra las mordeduras de los phalangios. Su sahumerio haze huyr las serpientes. Dizen que si se beue en gran quantidad, es mortifera.

*El cod. antiguo, μετὰ οἴνου, con vino.

Griego, Μελάνθιον. Lat. Gith, y Melaothium. Bar. Nigelia. Cast. Neguilla, y Axenuz. Cat. Niella. Po. Aliprine. It. Gironе. Fr. Barbue, y Nielle. Tud. Schabab.

NOMBRES

ANNOTATION.

*La que se dize en Latin Nigela, es aquella mesma que llamamos en Castilla Axenuz y Neguilla, de la qual comunmente se veen dos especies: vna que haze la simiente muy negra, y tiene todas aquellas partes que la atribuye Dioscorides: y otra que la produze ruuia, aunque muy semejante en el resto, por donde la llaman los herbolarios Nigela Citrina: dado que algunos toman esta por la primera especie del comino saluage, que describe Dioscorides. Vltra de aquestas dos, las quales crecen por los jardines, y ordinariamente se siembran, ay otra especie que se dize saluage, la qual se parece infinito a las dichas, saluo q̃ es mas aspera, y de olor muy mas graue, por quanto nace sin artificio humano. Empero no conuiene entender por esta, aquella otra especie, que llamada vulgarmente Nigela, produze el tallo velloso, las hojas de puerro, y la flor purpurea: la qual impertinẽtemẽte el Fuchsio nos pinta por el Lolio. Nace esta entre las cenadas y trigos, y puedese llamar Pseudo melanthium. Es el Axenuz caliente y seco en el grado tercero, y compuesto de subtilissimas partes: por donde adelgaza los grueſſos humores, resuelue las ventosidades, y assi beuido como aplicado por de fuera al ombligo, mata las lombrizes del vientre. Tiene mas vltra las cosas dichas, que con su humo extermina las pulgas, las moscas, y los mosquitos, que tan desuergonçadamente nos soruen la dulce sangre: por el qual respecto, aunque otra cosa no biziesse, deue ser tenido en mucho, y solennizado.

Nigela citrina.

Creo que la negra se dize neguilla: y la ruuia axenuz.

Del Laserpitio. Cap. LXXXVIII.

EL Laserpitio nace en Syria, en Armenia, en Media, y en Libya: y produze vn tallo llamado Maspeto, semejante al de la Ferula. Sus hojas se parecen a las del Apio, y la simiente es ancha. Su rayz tiene fuerça de calentar, con difficultad se digere, y es enemiga de la vexiga. Mezclada con ceroto *cyprino*, resuelue los lamparones y lobanillos: y aplicandose con azeyte, deshaze los cardenales. Aplicanla tambien con ceroto irino, ó cyprino vtilmente a la sciatica. Cozida con vinagre en vna cascara de granada, y puesta en forma de emplastro, deshaze las eminentias & hinchazones del siesso. Beuida resiste a los venenos mortiferos. Mezclada cõ las salias, y con la sal, es agradable al gusto. Cogese su liquor, llamado Laser del tallo y de la rayz sarjada, y tienese por mas excelente, el que es algun tanto roxo, el transluzido, el que huele a la myrra, el q̃ da de si vn olor vehemente, el que no tiene de la color del puerro * ni se vee mezclada con tierra, el que se muestra suaue al gusto, y el que lauandose, facilmente se torna blanco. El Cyrenayco, en gustandose del vn poquito, luego transfunde por el cuerpo vn vapor muy suaue: de suerte que tenido en la boca, laboreandose en el, se esta el hombre sin resollar, o respira muy poco. El Medico, y el Siriaco, son menos eficaces, y dan de si vn olor muy mas graue. Toda suerte de Laser, antes que se endurezca, suele adulterarse con Sagapeno, o cõ harina de habas. El qual engaño se conoce en el gusto, en el olor, en la vista, y en la infusion. Algunos al tallo de aquesta planta llamaron Silphio, a la rayz Magydaris, y a las hojas Maspeton. Es eficacissimo el Laser: despues del, las hojas: y el vltimo en virtud, es el tallo. Es agudo juntamẽte y vẽtoso el Laser. Aplicado cõ vino,

*El cod. antiguo tiene, καρδίαν.

* Añadese en el cod. antiguo διὰ.

Silphio. Magydaris, Maspeto.

LASERPITIVM.

pimienta,y vinagre,ſana las alopecias.Mezclado con miel,clarifica la viſta:y reſuelue al principio las cataratas, ſi ſe alcoholan con el. Metido en los dientes horadados: o maxcado con encienſo en vn paño de lienço, les quita el dolor:y lo meſmo haze cozido en agua y vinagre con hyſſopo,y con higos,ſi ſe enxaguan con ſu cozimiento. Metido dentro de las meſmas heridas,ſocorre a los mordidos de alguna fiera rauioſa.Sirue tambien contra todas aquellas fieras que arrojan de ſi ponçoña,y contra las ſaetas enuenenadas,anſi beuido, como aplicado.Deshecho en azeyte,ſe aplica contra las punçturas del alacran. Meteſe en las gangrenas primeramente ſarjadas:y aplicado con ruda,con nitro,y con miel,o por ſi ſolo,es vtil a los carbunculos. Arranca los clauos y los callos, primero de ſencarnados al derredor,ſi ſouado con ceroto,o con lo interior de los higos ſe aplica. Deltemplado con vinagre, ſana los empeynes rezientes.Encorporado con caparroſa,o con cardenillo,come la carne crecida:y los polypos que ſe engendran dentro de las narizes, ſi ſe vntan algunos dias con el: porque ayudado de algunas pinzas,arranca las excrecentias. Deshecho en agua,y beuido,ſirue a las antiguas aſperezas de la garganta,y adelgaza ſubito la boz ronca. Aplicado con miel, reprime la hinchazon de la campanilla. Adminiſtrafe en la eſquinantia vtilmente con aguamiel en forma de gargariſmo.Da mas gratioſo color a aquellos que ſon ſolitos de comerle. Daſe contra la toſſe commodamente en vn hueuo blando,y contra el dolor de coſtado en los caldos. Contra la ictericia,y contra la hydropeſia,es vtil comido con higos ſecos. Reſuelue los temblores paroxyſmales,beuido con pimienta, * con encienſo * y con vino. Tragaſe la quantidad de vn obolo, contra el eſpaſmo que tuerce el cuerpo hazia a tras, y contra el que ſiempre le tiene yerto. Gargarizado con vinagre, haze caer las ſanguijuelas, que del beuer ſe quedaron aſidas a la garganta.Beuefe contra la leche cuajada en el vientre. Tomado con oxymel, es vtil contra la gota coral.Prouoca el menſtruo,ſi ſe beue con myrra y pimienta. Es vtil a los fluxos eſtomacales,tomado en vn hollejo de vua. Beuido con lexia, es vtil contra los repentinos eſpaſmos y rupturas de neruios.Deshazenle para darle a beuer con almendras amargas, o con ruda, o con pan caliente. El çumo de las hojas ſirue a los meſmos effectos, aunque con muy menor efficacia.Comeſe el Laſerpitio con oxymel vtilmente, para deſembaraçar la garganta, principalmente quando la boz ſe ataja. Suelen comerle en lugar de oruga con las lechugas. Dizefe que otra Magydaris nace en Lybia,la qual es vna rayz como el Laſerpitio(mas no tan grueſſa)aguda,y muy eſpongioſa:y que no mana deſta liquor alguno, pueſto que ſirue a las meſmas coſas que el Laſerpitio.

NOMBRES De la planta.Griego,Σίλφιον. Lat.Laſerpitium.Ar.Aniuiden.Del liquor.Griego,σὶρ. La.Laſer. Ar.Alſieh,y Aſſa.Caſt.Benjuy,y Ben Iudaico.

ANNOTATION. LOs Arabes llamaron al Laſerpitio Aniuiden:y al Laſer,que es ſu liquor, Aſſa:la qual Aſſa dividieron en dos eſpecies,conuiene a ſaber,en la oloroſa,y en la hidionda:y eſto por imitar a Dioſcorides,el qual auiendo loado el liquor Cyrenaico por muy perfecto,y de ſuauiſſimo olor,infamo de hidiondo al Medico:y al Syriaco.Mañ de vna planta meſma todos eſtos liquores,aunq̃ por la differẽtia de las regiones,en las quales ſe cogẽ, anſi en el olor como en la bõdad y virtud,ſe halla entre ellos grã diſcrepãtia:tanto puede la variedad del cielo. Tieneſe por perfectiſſimo,el que nace en Cyrene ciudad de Libya,de do vino a ſe llamar Cyrenaico. El q̃ viene de Media y de Syria,es falſificado con el Galbano,y da de ſi vn olor deteſtable:por donde meritamente tiene por nombre Aſſa fœtida. Tengo por el liquor Cyrenayco al excellentiſſimo Benjuy:en la qual opinion pienſo que no me engaño:viſto que es oloroſo en extremo,ſuaue al guſto,translucido,yde color muy roxo:vltra de las quales ſeñales,ſi ſe lauan ſe torna blanco. De ſuerte q̃ podemos aſſi guradamente affirmar, que aunque carecemos del Laſerpitio,quiero dezir de la planta,tenemos gran copia del vno y del otro Laſer,entendiendo el Benjuy por el Cyrenayco:y la Aſſa fœtida,por el que viene de Syria y de Media,falſificado con Sagapeno, el qual deſcubre con ſu grauiſſimo olor. Llamaſe el Laſerpitio Silphium en Griego,y el Benjuy en Latin,Ben Iudaicum,ſegun algunos eſcriptores modernos:por quanto la primera vez fue deſcubierto en Iudea. Halleſe en Alemania vna planta llamada Oſterintiũ en las boticas,y Meſtervvurtz por aquellas partes:la qual correſpõde al Laſerpitio infinito,y aun parece del meſmo linage,anſi en la forma,como en las faculades. El Benjuy es caliente y ſeco en el grado tercero. Tiene gran fuerça de adelgazar,cõſumir,y reſoluer los gruеſſos humores. Adminiſtrado en perfume,reſuelue toda la corruptiõ,infectiõ,y malignidad del ayre:por dõde es muy vtil cõtra la peſtilẽtia. Su ſahumerio cõforta el celebro,fortifica todas las actiones del anima,y extirpa las enfermedades frias dela cabeça,ſiendo primero purgado el cuerpo de otro arte,atrahe a ella increyble copia de humores. Por el qual reſpecto no es biẽ meterle dẽtro del diẽte horadado,ſi primero no eſta el cuerpo muy limpio: porq̃ atrahe potẽtiſſimamẽte,y anſi acreciẽta de tal arte el dolor,q̃ cõſtriñe al enfermo echarſe por vnas varãdas a

Cyrenaico liquor.

Aſſa fœtida.

baxo.

baxo, como se echo aquel de quien habla Plinio, por auer vsado de aqueste mesmo remedio sin precaution, como yo lo barrunto.

Del Sagapeno. Cap. Lxxxix.

EL Sagapeno, es liquor de vna especie de Ferula, que nace en Media. Tienese por mas excellente el translucido: el que de fuera es roxo, y de dentro blanco: el que tiene vn olor medio entre el del Galbano, y el del Laser: y el que al gusto es agudo. Sirue al dolor de costado y de pecho, a los espasmos y rupturas de neruios, y a la tosse antigua. Purga los humores gruessos embeuidos en el pulmon. Dase a beuer, y aplicase en forma de vnction vtilmente, contra la gota coral, contra el Opistotono, contra el baço crecido, contra la perlesia, y contra los frios y calenturas paroxysmales. Beuido con aguamiel, prouoca el menstruo, y mata la criatura en el vientre: y si se beue con vino, sirue a los mordidos de las serpientes. Dado a oler con vinagre, resuscita las transportadas de la suffocacion de la madre. Aplicado a los ojos, deshaze toda señal, fortifica la vista, y resuelue las cataratas, y qualquier impedimento que la obscurece. Deshazese como el Laser, con ruda, con agua, y con almendras amargas, o con miel, o con pan caliente.

Griego, Σαγάπηνον. La. Sagapenũ. Ar. Sachabenigi. Bar. Serapinum. En todas estotras léguas. Serapino. NOMBRES

NAcen las Ferulas que produzen el Sagapeno, en Apulia, y en algunos otros lugares de Italia: de las quales se coge esta goma, empero no de tanto valor, como la que se trahe de Leuãte à Venetia. Dasele al Sagapeno facultad solutiua, con la qual purga los gruessos y viscosos humores, assi aquellos del celebro y del pecho: como los del vientre y estomago. por donde es en extremo vtil al antiguo dolor de cabeça, a todas las enfermedades frias y humidas de los neruios, a los dolores de la hijada, y al rebelde mal de la sciatica, y esto beuido, aplicado, y echado en clyster. Deshecho con çumo de alcaparras, y con vinagre, y aplicado en forma de emplastro, resuelue potentissimamente las durezas del baço, y las gomas de las junturas. Destemplado con çumo de ruda: y con hiel de halcon, o aguilocho, & instilado en los ojos, esclarece cosa de no pensar, y aguza la vista. Con las quales virtudes tiene vna notable tacha, que es dañoso al estomago: aunque se corrige su nocumento, mezelando con el vn poco de almastiga, o de la Spica Nardi. ANNOTATION.

Del Euphorbio. Cap. XC.

EL Euphorbio es vn arbol que nace en Libya, semejsnte a la Férola: y hallase en el monte Tmolo de Mauritania, lleno de vn liquor agudissimo: de la vehemẽtia y heruor del qual recelandose los moradores de aquellas partes, suelen para cogerle, estar al derredor del arbol vnos vientres de ouejas muy bien lauados, y despues desde lexos con los cuentos de las lanças, herir el tronco: porque assi como si saliesse de alguna vena, sale luego vna gran quantidad de liquor, que se cuela en los dichos vientres, sin lo que se derrama por tierra, subito que es herida la planta. Hallanse dos especies de Euphorbio: vna trãsparente como la Sarcocola, la qual haze tamaños como el yeruo sus granos: y otra que se cuaja en el vientre, y tiene forma de vidro. Tienese de escoger el transparente y agudo. Falsifican el Euphorbio con mezcla de Sarcocola, y de *goma Arabica. *La experiencia de conocer el engaño por medio del gusto, es difficil y trabajosa. Por quanto en siendo mordicada del Euphorbio la lengua, se imprime en ella vn tan hiriente ardor, y por tan grande espacio de tiempo, que todo lo que en aquella sazon se gusta, parece Euphorbio. Hallole primeramente el Euphorbio, en los tiempos de Iuba rey de la Libya. Aplicado el liquor a los ojos, resuelue las cataratas. Beuido abrasa las entrañas por vn dia entero: y assi le suelen templar con miel, y con algunos collyrios, segun el agudeza que muestra. Beuido con algun beurage aromatico, es vtil contra el dolor de la sciatica. Aplicado sobre los huessos, haze caer las escamas dellos en vn dia solo: empero conuiene mientras se aplica, cubrirla carne que esta al derredor, con algunos cerotos, o hilas, para que no la offenda. Escriuen algunos, que no padeceran detrimento los mordidos de las serpientes, si les hendieren el cuero de la cabeça, hasta el hueso, y despues de les auer echado dentro vn poco de Euphorbio molido, les cosieren la herida.

*El contiene, y sigue.

Griego, Εὐφόρβιον. La. Euphorbium. Ar. Farbiũ. Bar. Enphorbium. Cast. It. Euphorbio. Cat. Euforbi. Por. Alfoban. Fr. Gorbion. NOMBRES

HAllo el Euphorbio Iuba, y diole el nombre de su muy querido medico Euphorbio, el qual era hermano de Antonio Musa, Medico famosissimo de Cesar Augusto. Es tan ardiente, tan agudo, y tan mordaz el Euphorbio, que quando por malos de sus pecados le muelen, se dan acient mil diablos los boticarios, porque les penetra por las narizes de tal manera, que les haze estornudar el meollo: y assi ordinariamente alquilan vagabundos, o canapaces, para que se le muelan: por donde no nos deuemos marauillar, si quando mana fresco del arbol, offende brauamente con su vapor corrosiuo. Conocese en el Euphorbio manifiesta vir- ANNOTATION.

tud ſolutiua,porque vemos que purga notablemente por abaxo la ſtema,y el agua de los hydropicos. Empero jamas ſe deue dar por ſi ſolo,ſino mezclado con medicinas cordiales, a cauſa de la mordacidad venenoſa que tiene:la qual no ſiendo correcta,baſta a corroer todos los inteſtinos. Sueleſe dar del Euphorbio haſta la quantidad de vna drama,y eſto en complexiones y naturas valientes. Es caliente y ſeco en el quarto grado, y anſi abraſa,corroe,y haze coſtras ſobre las llagas,ni mas ni menos que los cauterios. Es enemigo capital del higado,y del eſtomago,porque los enciende y relaxa,por razon de ſu incomparable agudeza. Tiene eſpecial virtud en euacuar los humores viſcoſos y grueſſos,embeuidos en las juncturas y longinquas partes del cuerpo:la qual euacuacion cueſta caro a todos los interiores miembros,pues ſe commueuen y alteran violentamente con ella,y pierden mucho de ſu vigor. Aplicado con algun azeyte caliente en forma de vnction por defuera, es vn ſoberano remedio contra los eſpaſmos,contra la perleſia,contra los temblores,y ſummariamente, contra todas las enfermedades frias de los neruios. De mas deſto,deſpierta los adormecidos de graue ſueño,haze tornar en ſi los deſacordados,y es inſtaurativo de la memoria,ſi ſe vnten el colodrillo con el. Metido con vn poco de cera dentro del diente horadado, le deſpedaça. Dura en ſu vigor el Euphorbio quatro años. El qual no ſe deue de adminiſtrar a nadie,ſino paſſa de vn año,a cauſa de ſu exceſſiua mordacidad. Conoceſe en la color la bedad del Euphorbio:porque el freſco es mas blanco:y el añejo mas roxo,y mas amarillo. Suelenle conſeruar entre el mijo y entre las hauas.

Del Galbano. Cap. xci.

EL Galbano es liquor de vna ſimiéte de Ferula,q̃ nace en Syria,llamada de algunos Meto-pio. Tieneſe por excellentiſsimo el q̃ ſe parece al encienſo,el granado,el limpio, el graſſo, el que libre de aſtillas,retiene mezclada en ſi alguna coſa de la yerua,y de la ſimiente:el que da de ſi graue olor:y finalmẽte,el q̃ ni es muy humido,ni muy ſeco. Adulteranle mezclando con el relina,ammoniaco,y harina de hauas. Calienta,abraſa,atrahe hazia a fuera,y reſuelue el Galbano. Aplicado por abaxo,o pueſto en perſume,prouoca el parto,y el menſtruo. Extirpa las pecas del roſtro ſi ſe aplica cõ vinagre o cõ nitro en forma de emplaſtro. Tragaſe cõtra la toſſe antigua,cõtra el impedido reſollo,cõtra el aſma,y cõtra el eſpaſmo y ruptura de neruios. Beuido cõ vino,y cõ myrra,reſiſte al toxico:y tomado en la meſma manera,expele la criatura muerta en el viẽtre. Aplicanle al dolor de coſtado,y a los diuieſſos. Dado a oler,reuoca y reſtituye a ſi meſmos los tranſportados de la gota coral,de la ſuffocacion de la madre,y de los vaguedos de cabeça. Extermina las ſerpientes con ſu ſahumerio:las quales no morderan a ninguno de aquellos q̃ ſe vntaren cõ el. Mezcladò con azeyte y con Spondylio, y aplicado en torno dellas, las mata. Mitiga el dolor de los dientes,pueſto al derredor dellos, o metido dẽtro de ſus horados. *Parece que ayuda tambien a los que no pueden orinar.* Deshazenle para darle a beuer, con agua,y con almendras amargas,o çon ruda,o con agua miel,o con pan caliente. Deshazeſe tambien con meconio,o con cobre quemado,o con hiel liquida. Si quiſieres purificar el Galbano, echale en agua hiruiente:porque ſe derritira luego,* y toda ſu ſuziedad nadara por encima, y anſi la podras apartar facilmente. Purificaſe tambien en eſta manera. Atado el Galbano en vn pañico de lienço limpio,y bien ralo,le colgaras dentro de algun vaſo de cobre o de tierra, de ſuerte que no toque al ſuelo. Hecho eſto,ataparas el vaſo curioſamente,y meteraſle dentro de agua hiruiente:porque en eſta forma *deſtilara* como por vn colador en el vaſo todo lo puro y ſincero:quedandoſe dentro del paño lo que fuere ſuzio y leñoſo.

NOMBRES ANNOTATION. Galbas.

Griego, χαλβάνη Lat. Galbanum. Ar. Chene, y Chalbebi. En las otras lenguas le dize, Galbano.

LOS Galbas,antiquiſſimos ciudadanos de Roma,tomaron el nombre de aqueſta goma, por auer quemado con ella cierto pueblo de Eſpaña,que jamas pudo ſer vencido con armas: por dõde fue deſpues ſolennizada entre los Auguſtos Emperadores. Tiene eſpecial virtud de reſoluer,y molificar el Galbano: con la qual ſirue admirablemente contra las durezas y frialdades de las juncturas,y contra el dolor de los neruios. Es caliente en el grado tercero,y en el ſegundo ſeco.

Hazia la fin del capitulo,ſe lee en todos los codices eſtampados, λοιπὸν δὲ καὶ διουρητικὸν πεποίηκε: que ſignifica. Parece que ayuda a los que no pueden orinar:empero en el manuſcripto ſe halla, λοιπὸν δὲ καὶ διουρητικὸν πεποίηκε. que es:mas parece que cauſa difficultad de orina:la qual vltima lection a mi parecer no va fuera de tino,viſto que el Galbano ſiendo tan agudo & hiruiente,puede eſcalentar,corroer,y exulcerar de tal ſuerte el cañon,y el cuello de la vexiga,que al ſalir de la orina,ſe compriman,encojan,y cierren:y no pudiendo ſufrir ſu agudeza y mordacidad,la detengan:porque en eſte modo ſuelen tambien las cantharidas ſiendo exceſſiuamente diureticas,cauſar muchas vezes retencion de la orina.

Mas abaxo, a doſe lee, y toda ſu ſuziedad nadara por encima, ſe halla diuerſamente en el codice manuſcripto,el qual tiene, no ὑπερφέρει (como todos los otros) ſino λιπαρεῖ, que ſignifica lo graſſo: y a la verdad parece

parece que aquesta lection es mas allegada a razon, entendido que las superfluidades de qualquier goma derretida, se van por la mayor parte al hondo: y lo grasso, oleoso, y aereo, nada en la superficie.

A la fin del mesmo capitulo, a do tienen todos los otros codices ἀποστάσεται, que quiere dezir, se derretira: se lee en el nuestro antiquissimo, ἐς τὸ ἀγγ. ἀποστ. ἀγγεῖα, que significa, destilara en el vaso. &c.

Del Ammoniaco. Cap. XCII.

TAmbien el Ammoniaco es liquor de vna especie de Ferula, que crece junto a Cyrene de Africa, la qual planta toda junta con su rayz, se llama Agalyllis. Tienese por mejor el de buena color, el limpio de piedras y astillas, el semejante al encienso en sus granos, el puro, el maciço, el que no participa de suziedad alguna, el que huele al castoreo, y el que al gusto es amargo. Llamase el que tiene todas aquestas partes, Thrausma, que quiere dezir fragmento: assi como Phycama, el que tiene mezcla de tierra, y de piedras. Nace (como digo) en Africa, cerca del templo de Ammon, y es liquor de vn arbol, que se parece a la Ferula. Ablanda el Ammoniaco, atrahe hazia a fuera, calienta, y resuelue los tolondeones, y las durezas. Dado a beuer *perturba y *relaxa el vientre, y arranca la criatura imperfecta. Beuido con vinagre en quantidad de vna drama, deshaze el baço, y mitiga el dolor de las junctures, y de la sciatica. Lamido con miel, o beuido con ptisana, es vtil a los asmaticos, a los que no pueden resollar sino estando enhiestos, a los subditos a la gota coral, y a los que tienen occupado el pecho de humores. Demas desto, purga por la orina la sangre, resuelue las motas que perturban la vista, y extirpa las asperezas que suelen hazerse en las palpebras. Mojado con vinagre y puesto, ablanda las dureças de higado, y baço. Aplicado con miel, o con* ygual quantidad de *pez, en forma de emplastro, resuelue los ñudos de las junctueas. Mezclado con vinagre, con nitro, y con azeyte cyprino, mitiga todo cansantio, y la sciatica.

* Añadese en el co. gri. ἀφαίρει τὸν ὄφ.

* Añadese en el co. an. γρ.

Griego, Ἀμμωνιακόν. Lat. Ammoniacum. Ar. Raxach, y assaeh. Bar. Armoniacum. Cast. Armoniaque.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Ammoniaco, llamado vulgarmente Armoniaco, en caso de molificar, haze muy grãventaja a todas las otras medicinas que suelen administrarse. Llamase Ammoniaco aquesta goma por dos respectos: cõuiene a saber, porque destila de su planta sobre la arena, comunmente llamada Ammos en Griego: y porque se trahe de aquella parte de Libya, a do estuuo antiguamente el templo de Ammon. Hallanse dos especies del Ammoniaco: de las quales vna es muy aromatica y odorifera, la qual se parece algo al encienso, y tiene por nombre Thrausma, y Ammoniacum Thymiama, que significa perfume Ammoniaco, porque principalmente sirue para perfumes y sahumerios: y por esta entienden algunos la que comunmente en Castilla suele llamarse Anime, dado que al Anime tienen vnos por la myrra aminea: y otros por el cancamo: y finalmente otros por vna suerte de Electro. Hallase otra mas resinosa y grassa, que no se desmorona en granos tan facilmente, antes esta toda en vn cuerpo amassada: la qual como tenga el olor harto graue, no sirue sino en los molificatiuos emplastros. El perfume de aquella primera es muy saludable remedio contra todas las indispositiones frias del celebro, y de las partes neruosas.

Thrausma Ammoniacum. Thymiama Anime.

De la Sarcocola. Cap. XCIII.

LA Sarcocola, es liquor de vn arbol que nace en persida, algun tanto toxo, amargo al gusto, y semejante a vn muy subtil encienso. Tiene vietud de soldar las heridas frescas, y reprime los humores que suelen destilar a los ojos. Metese en los emplastros, y falsificase con mezcla de goma.

Griego, Σαρκοκόλλα. Lat. Sarcocolla. Ar. Ansarot, y Anazarõ. Cast. Azarotes. Cat. Angelot. Por. Lãçarote.

NOMBRES ANNOTATION.

SArcocola en Griego no quiere dezir otra cosa, sino cola, o engrudo para soldar la carne: el qual nombre se le dio por la natural virtud que posssee, de soldar las heridas, y juntar la carne apartada. Tienese por mas fresca y mejor, la blanca, que no la roxa. La Sarcocola tiene virtud de purgar la flema, y los gruessos humores, principalmente aquellos que estan embeuidos en las junctures. Descarga el celebro y los neruios, y es remedio saludable a la tosse, y al asma. Remojada muchos dias con leche de borrica, es excellentissima medicina para clarificar la vista: empero conuiene refrescar muy amenudo la leche. Las mechas bañadas en agua miel, y despues polvoreadas con polvo de Sarcocola, y metidas en los oydos que manan materia, los sanan. Acrecientase la virtud solutiua a la Sarcocola, con mezcla de Gengibre, y de Cardamomo.

Del Glaucio. Cap. XCIIII.

EL Glaucio es çumo de vna yerua q̃ nace en Hierapoli, ciudad de la Syria: la qual produze las hojas semejantes a las del papauer cornudo, aunque mas grassas, mas amargas al gusto, derramadas por tierra, y de muy graue olor. Toda aquesta planta esta llena de vn çumo

de color de açafran. Los moradores de aquellas partes, metiendo ſus hojas en vnas ollas, las calientan en hornos templados, haſta que ſe paren muy lacias: deſpues las majan y ſacan dellas el çumo, *el qual por ſer refrigeratiuo, es vtil en los principios a las enfermedades de ojos.

Griego, Γλαύκιον. Lat. Glaucium. Ar. y Bar. Memitha.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Glaucio legitimo de Dioſcorides, no es otra coſa, ſino aquel çumo que con los Arabes llaman oy Memitha los botecarios, de fuera roxo, de dentro amarillo, amargo, y de ingratiſſimo olor. Es el Glaucio cõpuesto de ſubſtancia aquoſa y terreſtre: de do conſta, que ſu complexion es fria. Sirue a muchas enfermedades el Glaucio, y maximamente a las inflammaciones que dan peſadumbre a los ojos. Adulteranle algunos con el çumo de la Celidonia mayor.

De la Cola. Cap. XCV.

LA excellentiſsima Cola, llamada de algunos Cola de leño, o de toro, es la que de cueros de toros ſe haze en Rhodas: la qual es blanca y tranſlucida. Tieneſe por no tan buena la negra. Deshecha en vinagre, tiene virtud de extirpar los empeynes, y la ſarna ſuperficial. Deſtemplada en agua caliente, y pueſta ſobre las quemaduras del fuego, no permite que ſe alcen ampollas. Enternecida con miel y vinagre, es vtil a las heridas freſcas.

NOMBRES

Griego, κόλλα, ξυλοκόλλα, ταυροκόλλα. Lat. Glutinum, & Taurocolla. Caſt. Cola de toro. Tud. Leym.

De la cola de peſcado, llamada Ichthycola. Cap. XCVI.

LA Cola de peſcado es el vientre de vn pece, del linage de las vallenas. Tieneſe por mejor la blanca, de la region de Ponto, algun tanto aſpera, empero no ſarnoſa: y la q̃ ſe derrite muy preſto. Es vtil en los emplaſtros, en las medicinas de la cabeça, y en las que conſumen la ſarna, y quitan las arrugas del roſtro.

NOMBRES

Griego, ἰχθυόκολλα. Lat. Glutinum piſcium. Caſt. Cat. Colapex. Por. Cola de pexe. It. Cola de peſce. Fr. Colle de poiſſons.

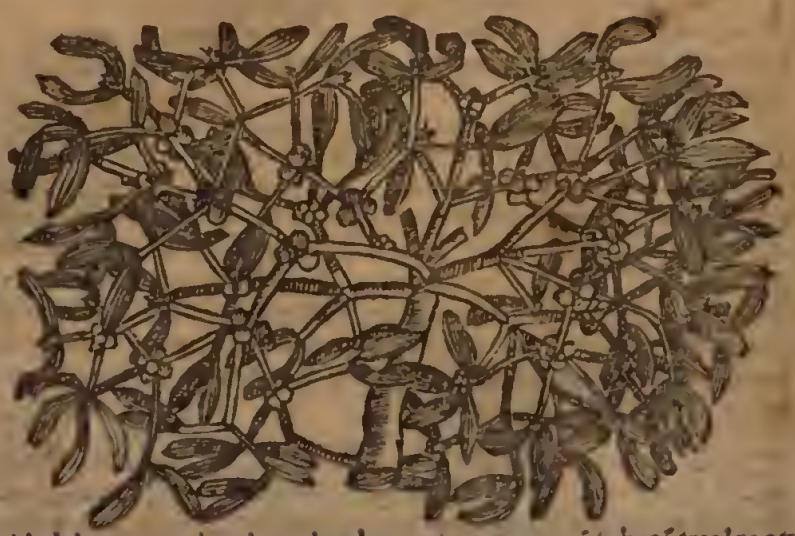
ANNOTATION.

HAllanſe cien mil differencias de Cola, empero la mas efficaz de todas, es la que ſe haze de las orejas, y del vergajo del toro. Sirue la Cola mas a las artes mecanicas, que a la medicinal: y aſsi ſe halla eſcripto poquiſſimo della. Procuro ſiempre la natura, de reduzir a vnion y concordia todas las coſas, para mejor conſeruarlas: la intencion de la qual deſpues imitando el arte, inuento mil generos de inſtrumentos, para juntar las coſas diuerſas: de los quales vno y el mas efficaz, es la Cola. Tieneſe por efficaciſſima, aquella que cõſta de poluo de cal, mezclado con vna clara de hueuo. Conoceſe ſu vigor, porque conglutina validiſſimamente el barro, el vidro, y el marmol roto, lo qual tambien haze la buena almaſtiga. De la cola del peſcado ſe aprouechan los cozineros, para hazer la llamada Gelea.

De la Liga. Cap. XCVII.

LA Liga excellente es la freſca, la ygual, la que por de dentro es de color de puerro, y por de fuera algun tanto roxa, la que no tiene en ſi aſpereza ninguna, ni coſa que ſe ſemeje al ſaluado. Hazeſe d̃ cierto fructo redondo, q̃ nace ſobre aq̃lla ſuerte d̃ roble, q̃ produze las hojas ſemejantes a las del box. Majaſe el dicho fructo, y deſpues d̃ majado y lauado, ſe cueze en agua. Algunos ſuelẽ maxcarle, y aſsi hazer la liga: la q̃l tãbiẽ ſe haze d̃ los mãçanos, delos perales, y de otros arboles: y hallaſe aliẽde d̃ſto, en las rayzes de algunas matas. Reluelue, ablãda, y atrahe hazia a fuera la liga. * Mezclada cõ reſina, y cõ ygual quantidad de cera, madura los tolondrones, las lequinas q̃ ſe hazẽ tras los oydos, y q̃lquier otro apoſtema. Aplicada en vn parche, ſana las epinyctidas. Encorporada cõ enciẽſo,

VISCVM.



* Δύναται δὲ διαφορῶν μαλάττειν, ἰσχναίνειν τὰ συμπίπτοντα φύματα, καὶ τὰς ἀλλας

sienso, cura las llagas antiguas, y molifica los apostemas rebeldes. Cozida con cal, o con la piedra Gagate, o Asia, y aplicada, resuelue el baço crecido. Si se aplica con oropimente, o cõ sanda raca, sobre las vñas corruptas, la extirpa y arranca. Cobra mayor virtud mezclada con cal, y cõ hezes de vino.

ἀτρακτύλης μεγάλης ῥιζὰ τὸ κεφαλῆς ἴσον ἐπίπαστρον ἐπὶ τὰς ὄνυχας τῶν ποδῶν ἐπιτιθέμενον ὀνυχολοιβὰς ἰᾶται.

Griego, ἶξος Lat. Viscum. Ar. Dabach. Bar. Viscumquercinum. Cast. Liga, y Liria. Cat. Visch. Por. Visgo. It. Vischio. Fr. Guy. Tud Mistel.

NOMBRES ANNOTATION.

CONfunden los escriptores la Liga, con la planta de la qual suele comunmente hazerse, por llamarse la vna y la otra cosa Ixos en Griego, y en Latin Viscum. La plãta que nos produze la liga perfectissima, y medicinal, es vna mata viscosa, que haze las hojas como aquellas del box, y el fructo pequeño y redõdo: la qual siẽpre de verano y de inuierno esta verde, y por la mayor parte nace sobre los robles, en los quales se vee entretexida: por donde assi ella como su liga, se llama Viscum quercinum. Tiene fuerça de calentar con notable agudeza esta planta: y consta de partes aquosas y aereas. Hazese pues de su fructo verde la legitima liga, por diuersas maneras: las quales elegantissimamente escriue Hermolao Barbaro. Hazese tambien, y aun sin cõparacion mas excellente y perfecta, del mesmo fructo comido de los tordos, y despues digesto, y estercolado: para el qual effecto en Calabria, y por todo el reyno de Napoles, suelen guardar los tordos en jaulas, y alli mantener los con la tal grana: de donde mano el prouerbio, El tordo estercola su muerte. Es muy celebrada la liga de aquesta planta contra la gota coral: y algunos dan para el mesmo effecto abuer los ramos de la mata mesma molidos, y con feliz successo. Hazese semejantemente la liga, de cortezas y rayzes de muchas otras plantas y arboles: y principalmente de las del Agrifolio, que en Castilla se dize Azebo. Trahese de Damasco a Venetia grandissima quantidad de liga, hecha de aquella fruta que los antiguos llamaron Myxa, Myxaria, y Sebastos: del qual vltimo nombre corrupto, vinieron a le llamar Sebasten los Barbaros. No cõtentos los hombres de exterminarse vnos a otros con mil trayciones y engaños, y de hazer muy cruel riça y estrago en mil generos de animales saluages y peregrinos, aun inuentaron la liga, para perseguir los paxarillos innocentissimos, que no offenden a nadie, antes decoran el vniuerso, y cõ su muy dulce harmonia, ordinariamente dan gratias y alaban al conditor del mundo. Siruense tãbien de la liga los hortolanos contra las orugas: y contra otros muchos animalejos, que les comen y estragan las fructas: porque vntãdo los troncos de las plantas con ella, estã seguros, que o no subira el animal, o subiendo se quedara en la liga enuiscado. Empero contra esta subtil industria, hallarõ otra mayor las muy sagazes hormigas. Porque assi como los Capitanes exercitados, quando van acõquistas agenas y peregrinas prouincias, suelen yr proueydos de muchas barcas y tablas, para fabricar puẽtes sobre los rios, siempre que se offrecieren: ni mas ni menos las hormigas prudentes, para passar sin ser detenidas de alguna liga, ponẽ muchas pajuelas estendidas vnas tras otras como tablones, encima della: sobre las quales passan todas en bilera sin detrimento suyo, y con increyble daño del pobre hortolano, al qual hazen salir de tino.

Agrifolio. Azebo. Myxa. Myxaria. Sebastos. Sebasten.

APARINE.

Del Aparine. Cap. XCVIII.

EL Aparine que algunos llaman Philanthropos, produze muchos ramos pequeños, aspe ros, y quadrados, y las hojas de trecho en trecho al derredor dellos, como las de la ruuia. Haze blãca la flor: la simiente dura, blanca redonda, * y por en medio algun tanto * concaua, en forma de ombligo. Apegase a las vestiduras toda la yerua: de la qual suelen vsar los pastores en lugar de colador, para apartar de la leche los pelos. El çumo de la simiente, de los tallos, y de las hojas, beuido

* ἐπὶ κοίλου ἐν μέσῳ, ὡς ὄμφαλον

beuido con vino,es vtil contra las mordeduras de los phalágios,y de las biuoras. Inſtilado en los oydos que duelen,los ſana. Toda la yerua encorporada cõ vnto,reſuelue los lamparones.

NOMBRES Griego, Ἀνακάλυφος. Lat. Aparine,y Philanthropos. Bar. Aſpergula. Caſt. Por. Amor de Hortolano. Fr. Riebles,y Gratteron. Tud. klebkraut.

ANNOTATION. *Esta planta,es la que llaman en Caſtilla comunmente amor de hortolano. Dizeſe tambien philantropos,anſi en Latin como en Griego,que ſignifica amiga del hombre,porque a quantos paſſan par della,los abraça y detiene,como hazen a qualquier caminante los venteros de Italia,para le deſſollar. Por la mayor parte ſe halla entre las legumbres aqueſta planta,y principalmente entre los garuanços y las lenteias. Produze de trecho a trecho en torno del tallo,cinco o ſeys hojas luengas y angoſtas a manera de eſtrella,como la Rubia. Llamola Hippocrates Philinon,y en las boticas ſe dize Aſpergula. Es mas caliente que fria,y tiene fuerça de deſſecar,y de mundificar. Sus hojas majadas y puеſtas,reſtañan la ſangre de las heridas.*

Philinon.

Del Alyſſo. Cap. XCIX.

EL Alyſſo es vna mata pequeña,y algun tanto aſpera,la qual produze vn tallo tan ſolamente,y las hojas redondas:entre las quales ſe mueſtra el fructo ſemejante a vnos broqueletes doblados,que cõtiene en ſi cierta ſimiéte anchuela. Nace en lugares mõtuoſos y aſperos. Su cozimiento beuido,ſana el ſollipo que viene ſin calentura: lo qual tambié haze la meſma yerua olida,o tenida en la mano. Majada con miel,deshaze las pecas,y las máchas que dexo el Sol en el roſtro:y creeſe que cura *los mordidos de perros rauioſos majada y mezclada cõ las viãdas. Dizé tambien,que colgada en caſa,no permite ſer aojado,ni hõbre ni beſtia della. Atada en vn paño purpureo,al cuello d̃ qualquier beſtia,extermina toda enfermedad della.

ALYSSVM.

ASCLEPIAS.

*λυσσοδίκτου, tiene el cod. anti.

NOMBRES Griego, Ἄλυσσος. Lat. Alyſſum. Bar. Rubea minor. Caſt. Rubia menor. Fr. Petite Garance.

ANNOTATION. *VNos por eſta plãta entiendẽ la Rubia menor:otros la Syderitis Heraclea:otros la llamada vulgarmente Cruciata:y otros(como el Ruellio) vna eſpecie de cañamo agreſte. La qual tan grande variedad de opiniones me perſuade,q̃ el Alyſſo en nueſtros tiempos no es conocido:aunq̃ ſe vſurpa comunmente por el, eſſe q̃ damos pintado. Tiene virtud el Alyſſo de deſſecar,reſoluer,y mundificar:por donde es vtil para extirpar los empeynes.*

Del Aſclepiade. Cap. C.

EL Aſclepiade produze los ramos luengos y acompañados de luengas hojas,y ſemejantes a las de la yedra. Haze muchas rayzes ſubtiles,y de ſuaue olor: y la flor hidionda. Su ſimiente ſe parece a la de la Securidica. Nace aqueſta planta en los montes. Sus rayzes beuidas con vino,ſon vtiles contra los torcijones de vientre,y contra las mordeduras de fieras. Sus hojas aplicadas en forma de empleſtro,valen contra las llagas malignas de las tetas,y de la natura de la muger.

NOMBRES Griego, Ἀσκληπιάς. Lat. Aſclepias. Bar. Hirundinaria,y Vincetoxicum.

ANNOTATION. *EL Aſclepiade no es otra coſa,ſino aquella planta que vulgarmente llaman Vincetoxicum, & Hirundinaria los herbolarios:en la qual ſe hallan todas eſtas ſeñales que aqui nos pinta Dioſcorides. Llamoſe*

Aſclepiades

Asclepiades en Griego, por auer sido hallada de Asclepio, por otro nõbre dicho Esculapio. Produze su simiẽte en vnas vaynillas lutngas, y de figura de golondrinas, de donde tomo aquel apellido barbaro. Es caliente y seca, y de partes subtiles. El cozimiento de su rayz, pronoca el menstruo potentissimamente, y purga por la orina el agua de los hydropicos.

ATRACTYLIS.

CARDVVS BENEDICTVS.

Del Atractyl. Cap. CI.

LA Atractyl es vna planta espinosa, y semejante al Cartamo, aunq̃ produze muy mas luẽgas las hojas, a la fin de los tallos: los quales por la mayor parte son desnudos, y asperos. Vsan dellos las mugeres para hilar, en lugar de husos. En la cũbre de los quales tiene ciertas espinosas cabeças, y vna flor amarilla, dado que se halla en muchas partes purpurea. Su rayz es subtil, & inutil. Majadas las hojas, la flor, y el fructo de aquesta planta, se beuen vtilmente con vino y pimienta, contra las mordeduras del escorpion. Los heridos del qual, mientras tuuieren esta yerua en la mano (segun escripto se halla) ningun dolor sentiran, y en dexandola, tornan a ser afflitgidos.

Griego, Ἀτρακτυλὶς, τὴν κνικὸν ἄγριαν. Lat. Atractylis, Fusus agrestis, & Carthamus agrestis.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Atractyl, no es otra cosa, sino la primera especie del Carthamo agreste, o saluage: del qual segun Theophrasto, se hallan dos differencias: vna mas blanda, y mas semejante al hortense: la qual propriamente se dize Atractyl en Griego, y en Latin Fusus agrestis: y otra mas aspera, y mas espinosa, que comunmente tiene Cardo sancto, y Carduus Benedictus por nombre. Llamase el huso en Griego Atractos, de dõde vino a llamarse Atractyl aquella primera especie: por quanto las mugeres de los tiempos passados hazian de sus toscos ramos los husos, aunque bilauan harto mas delgado y mejor que las nuestras: las quales para bilar vna hebra de lino en cien años, quieren ya las ruecas de plata, o marfil, como personas que auiendo perdido el gusto a semejante exercicio, han menester mil apetitos y salsas para le despertar: de suerte que al cabo del año, cuestan mas los instrumentos, de lo que importa el bilado. La vna y la otra especie es notablemente caliente y seca, por donde entrambas tienen fuerça de resoluer, y de enxugar las llagas. Las flores del Atractyl comidas, purgan potentemente, y con grande facilidad el agua de los Hydropicos. El Cardo Benedicto desopila todos los interiores miembros, pronoca la orina, deshaze la piedra, y sana las llagas de los pulmones: de mas desto, es saludable remedio contra todo veneno, y contra la pestilencia. Su cozimiẽto beuido, vale a los dolores grauissimos, y a vnguedos de cabeça, y restituye la memoria perdida.

Cardo sancto.

Carduus Benedictus.

Del

Del Polycnemon. Cap. CII.

Polycnemõ

EL Polycnemon es mata de muchos ſarmientos, que tiene las hojas como las del oregano, y el tallo como aquel del Poleo, lleno de muchos ñudos. No haze copa eſta planta, ſino en cima de ſi vnos razimillos pequeños, oloroſos, y agudos. Aplicada verde con agua en forma de emplaſtro, o ſeca, es vtil para ſoldar las heridas: empero conuiene al quinto dia quitarla. Beueſe con vino contra el eſtilicidio de orina, y contra las rupturas de neruios.

ANNOTATION. *NO ſe tiene certidumbre de aqueſta planta: la qual es caliente y ſeca en el orden ſegundo: y a eſta causa poſſee facultad de ſoldar las freſcas heridas.*

CLINOPODIVM.

LEONTOPETALON.

Del Clinopodio. Cap. CIII.

EL Clinopodio, es vna mata pequeña, y poblada de muchos ſarmientos, que nace por pedregoſos lugares, y produze las hojas como las del Serpol, y es de dos palmos alta. Sus flores diuiſas por trechos yguales, como las del Marrubio, ſe parecen a los pies de vna cama. Beueſe la yerua meſma y ſu cozimiento, contra las mordeduras de fieras, contra los eſpaſmos y rupturas de neruios, y contra el eſtilicidio de orina.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, κλινοπόδιον. Lat. Clinopodium, & Lectipes. Algunos la confunden con el poleo montano.

EL Clinopodio es vna yerua ſemejante al Poleo montano, que cada ñudo produze quatro florezicas menudas, y ſemejantes a los quatro pies de vna cama: la qual yerua ſe halla ordinariamente por lugares ſecos, y eſteriles. Su virtud es caliente y ſeca e el grado tercero.

Del Leontopetalo. Cap. CIIII.

EL Leontopetalo, produze el tallo de vn palmo, y aun algo mas alto, y abultado con muchas alas: en la cumbre del qual haze ciertos hollejos, mas luengos que aquellos de los garuanços: los quales contienen dentro de ſi dos o tres granos pequeños. Sus flores ſon roxas, y

parecenſe

parecense a las del Anemone. Las hojas se semejan a las de la verça, empero son hendidas como las de las dormideras. Su rayz es negra, llena de tolondrones, y semejáte a la rapa. Nace por las tierras de labor, y entre los trigos. Beuida su rayz con vino, es vtil contra las mordeduras de las serpientes, y quita luego el dolor. Mezclase en los clysteres vtiles a la sciatica.

Grie. Λεοντοπεταλον. La. Leontopetalō. Ba. Pata Leonis. Gast. Pata de Leō. Fr. Pate de Lyō. T. Leuen tapp. NOMBRES

VI el Leontopetalo en vn jardin que tiene el Duque de Florencia, en la ciudad de Pisa, poblado de exquisitissimas plantas. Hallase tambien qual le describe Dioscorides en otras partes de Italia. Tiene fuerça de resolver, y es caliente y seco en el grado tercero. ANNOTATION.

TEVCRIVM.

TRISSAGO.

Del Teucrio. Cap. CV.

EL Teucrio es vna yerua q̃ tiene forma de vara, y se parece ala Camedrys no poco. Produze las hojas subtiles, y como aq̃llas de los garuanços. Nace copiosissimamente en Cilicia, junto a la Gétiada, y Cissada. Beuido el Teucrio ansi verde y crudo cō agua y vinagre, como seco y cozido, deshaze potentissimamẽte el baço crecido, sobre el qual tãbiẽ se aplica majado cō higos y con vinagre. Sueleſe aplicar sin higos, y cō solo vinagre, sobre las mordeduras de fieras. Teucrio.

LLamose esta planta Teucrio, ansi en Latin como en Griego, por auer sido hallada de Teucro, hermano de Aiace. Porque como en cierto sacrificio echassen sobre ella las entrañas de vn animal que se sacrificaua, y luego la dicha yerua se asiesse al baço, y la chupasse todo el humor, Teucro siendo el mas entendido y sagaz de quantos alli se hallaron presentes, despues de auer contemplado tan gran mysterio, solennizo la planta. Es empero differente este Teucrio de la Hemionitide, llamada tambien Teucrio de Plinio. Florece por Iunio y Iulio, y parecese a la Camedrys no poco: de suerte que a las vezes truecan los nombres, y se toma vna por otra. El Teucrio es caliente en el segundo, y seco en el tercero grado. Algunos toman por el legitimo Teucrio la llamada vulgarmente Veronica. ANNOTATION. Teucro. Hemionitide. Veronica.

De la Camedrys. Cap. CVI.

LA Camedrys llamada de los Latinos Trissago, y tambien Teucrio de algunos, por la semejança que con el tiene: nace en asperos y pedregosos lugares, y es mata alta de vn palmo, que

mo,que produze las hojas pequeñas,amargas,y anſi en la forma,como en la hendedura,ſeme-
* Añadeſe en el co. antiguo. jantes a las del roble.Su flor es algun tanto purpurea,pequeña,*y amarga*.Cóuiene coger eſta planta,quando eſta de ſimiente preñada.Beuido el cozimiento de la verde,cozida en agua, es vtil contra la toſſe,contra los eſpaſmos de neruios,contra las durezas del baço,contra la retencion de la orina,y contra los principios de la hydropeſia:prouoca el menſtruo,y el parto: beuida con vinagre,deshaze el baço crecido:y ſi ſe beue có vino,o ſe aplica en forma de emplaſtro,
*ὡς ἐπὶ τὸ πολύ. es vtil contra las injurias de las ſerpientes.Majaſe,y formaſe*en manera de pildoras, contra las coſas dichas.Aplicada con miel,mundifica las llagas viejas:& inſtilada con azeyte en los ojos, reſuelue aquellos impedimentos que enturbian la viſta.Su natura es caliente.

NOMBRES Griego,χαμαίδρυς.Lat.Triſſago,& Trixago.Ar.Damederios.Bar.Camedreos,y Quercula minor.Caſt. Camedreos.It.Querciuola,y Calamandrina.Fr.Cheſnette,y Germandree.Tod.klein batengel.

ANNOTATION. *ES caliente y ſeca la Camedrys en el grado tercero,y conſta de partes ſubtiles,con las quales abre,penetra adelgaza,y reſuelue.Beuida ſu ſimiente,purga la colera.La yerua cruda comida en ayunas,preſerua cõtra la peſtilencia.Su cozimiento beuido algunas mañanas,ſuele quitar las tertianas: por doñde merecidamente aqueſta yerua tiene gran reputacion en Italia.*

De la Leucada. Cap. CVII.

Leucada. LA Leucada monteſina,produze las hojas mas anchas que la domeſtica:y la ſimiente mas aguda,*mas amarga*,y no tanto agradable al guſto:empero vencela en efficacia. La vna y la otra beuida con vino,y aplicada en forma de emplaſtro, es vtil contra las fieras que arrojan de ſi ponçoña,y en eſpecial contra las marinas.

*El cod. antiguo tiene, μικρότερος, quaſi es mas pequeña.

ANNOTATION. *LA Leucada(ſegun la opinion de algunos)y la Leuca,ſon vna meſma planta.Es la Leuca vna yerua ſemejante a la Mercurial,que en cada vna de ſus hojas tiene vna linea blanca que la atrauieſſa,de donde recibio el nombre.*

De la Lychnide coronaria. Cap. CVIII.

LYCHNIS.

Lychnide coronaria. LA Lychnide coronaria produze vna flor purpurea,y ſemejante a la q̃ nace del Alhelys:con la qual ſe ſuelen texer las guirnaldas.Su ſimiente beuida con vino,es vtil cõtra las punturas del eſcorpion.

De la Lychnide ſaluage. C.cix.

Lychnide ſaluage. LA ſaluage es en todo ſemejante a la horteñſe.Beuidas dos dramas de ſu ſimiente,purgan por abaxo los humores colericos, y ſiruen a los heridos del Alacran.Dizeſe que ſi ſe pone eſta yerua ſobre los alacranes,ſe paſman, y no pueden offender.

ANNOTATION. *ANſi como los ojos del gato,y algunas cepas mobo ſas:ſuelen reſplãdecer de noche,de la meſma ſuerte y manera luze en las tinieblas la Lychnide,y dãdo d ſi claridad,alũbra los caminantes:por do merecio juſtamente aquel nõbre,que quiere dezir candilejo.Llamaronla tãbien algunos Lucernulam,por el meſmo reſpecto:o pór ventura por ſus hojas q̃ ſuelen ſeruir al candil en lugar de mecha.Plinio la llamo en vn lugar Flammea,y en otro roſa de Grecia.Es la Lychnide muy ordinaria en los huertos.Produze las hojas pequeñas,luẽgas,angoſtas,velloſas,cenizientas,y quaſi como las de la ſaluia,y el tallo lanuginoſo,y alto de vn codo: en la cũbre del qual ſe vee aquella ſu flor purpurea, cõpueſta de cinco hojas,la qual muy hermoſa a la viſta no da de ſi algun olor.Su ſimiente es caliente y ſeca en la fin del ſegundo grado,o en el principio del tercio.*

Lucernula.

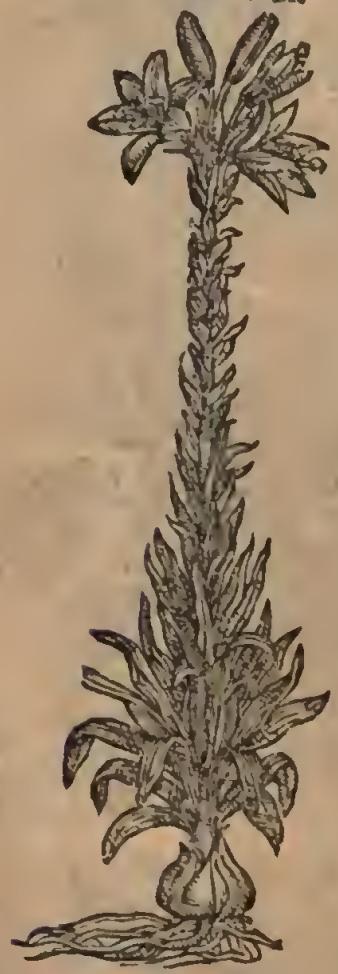
Flammea Roſa de Grecia.

Del Lirio

Del Lirio. Cap. CX.

LA flor del Lirio Real, es comunissima en las guirnaldas. Hazese della vn vnguento llamado de vnos Lirino, y de otros Susino: el qual molifica los neruios, y particularmente las durezas de la natura de la muger. Las hojas de la yerua puestas en forma de emplastro, son vtiles contra las mordeduras de las serpientes: y cozidas siruen a las quemaduras del fuego. Adobadas con vinagre, valen a las heridas frescas. De su çumo mezclado cõ vinagre, o con miel, y despues cozido en vn vaso de cobre, se haze vna liquida medicina, conueniente a las llagas antiguas, y a las heridas rezientes. Su rayz assada, y majada con azeyte rosado, sana las quemaduras del fuego, ablanda las partes baxas de la muger, prouoca el mẽstruo, y encora las llagas. Majada con miel, cura los neruios cortados, y las desencaxaduras de miembros: extirpa los aluarazos, las asperezas del cuero, y la caspa: enxuga las llagas manantias de la cabeça, purifica la tez del rostro, y quita del toda mancha y arruga. Si se maja con vinágre, y con hojas de papauer, o con las del veleño, y cõ harina de trigo: es remedio a los compañones apostemados, Su simiente beuida, sirue contra las mordeduras de las serpientes. Aplicanse con vino la mesma simiente y las hojas, contra el fuego de Sant Anton. Dizese que se hallã Lirios purpureos. En Syria, y en Pisidia de la Pamphilia crecen efficacissimos para la composicion del vnguento.

LILIVM.



NOMBRES

Griego. κρίνον λευκὸν. Lat. Lilium. Ar. Susen. Ba. Lilium album. Cast. Lirio blanco, y açucenas. Ca, Lliri blanc. Por. Cebola çucem, y Lirio. It. Giglio. Fr. Lis. Tud. Gilgen.

ANNOTATION.

EL *Lirio blanco, del qual trata en este lugar Dioscorides, (segun los Poetas fingẽ) nacio de la leche de Iuno: por dõde vino a llamarse tambien Rosa Iunonis. Cuentase tambien entre las especies de Lirios, el llamado Martagõ delos Alchymistas: el qual produze la rayz amarilla, y semejante a la del Lirio blanco: el tallo derecho: las hojas como las de la saponaria, y las flores purpureas manchadas de ciertos puntillos roxos, y en su figura semejãtes a las del Lirio blanco, aunque algo menores. Tomo el Fuchsio esta planta por el Asphodelo hembra. Hallase tambien otra differencia de Lirio, muy semejante a las açucenas saluo que produze roxas las flores: la qual no es diuersa del Hyacintho poetico. Dizese que si la rayz y el tallo del Lirio blanco, se remojan en hezes de vino roxo, y despues se plantan, y se cubrẽ al derredor cõ las mesmas hezes, produzen purpureas las flores. Para que salgan las flores del Lirio blanco, no todas juntas, sino en diuersos tiempos, y vnas tras otras: metense algunas cebollas del, doze dedos dentro de tierra: y otras ocho tan solamente: y otras quatro, y ansi saldran en diuersas sazones: lo qual tambien se haze en el Lirio cardeno, llamado Iris por otro nõbre, y en qualesquiera otras flores. Es el Lirio caliente, seco, y absterssiuo en el grado primero: empero sus rayzes tienen mayor fuerça de mundificar: las quales beuidas, valen mucho contra veneno, y especialmente contra los hongos. Cozidas con azeyte, o enxundia, y aplicadas, hazen renacer el pelo sobre las quemaduras, si Plinio en esto no nos engaña. Assadas debaxo de la ceniza biruiente, y despues fritas cõ dialthea, y con manteca de vacas reziente, resuelven notablemente los lamparones. Leese en las historias Francesas, que a Clodoueo primero Rey Christiano de Francia, quando se Baptizo, le fueron enbiadas del cielo tres flores de lises por armas, en lugar de tres sapos abominables, que tenia antes que tomasse el sancto Baptismo. Beuidas diez dramas del çumo de la rayz, purgan por abaxo efficacissimamente el agua de los hidropicos: lo qual haze tambien el çumo que se esprime de la rayz de la Iride.*

Rosa Iunonis.

Martagon.

De la Balota. Cap. CXI.

LA Balota, llamada por otro nõbre Marrubio negro, produze los tallos quadrados, negros algun tanto vellosos, y muchos de vna rayz. Sus hojas son semejantes a las del Marrubio,

BALLOTE.

APIASTRVM.

*Añadeſe en el co. an. ἢ μέλανα.

empero mayores, y mas redondas:*de mas deſto negras * y llenas de vello: las quales ciñen por ciertos trechos al tallo:dan de ſi vn graue olor,y parecenſe al Torongil: por donde algunos llamaron Torongil a eſta planta, Rodean tambien el tallo ſus blancas flores. Sus hojas aplicadas con ſal en forma de emplaſtro,ſon vtiles contra las mordeduras de perros. Toſtadas debaxo de la ceniza hiruiente,reprimen los apoſtemas del ſieſſo. Aplicadas con miel, purifican las llagas ſuzias.

NOMBRES. Griego. βαλωτὴ, ἢ μόλυς πράσιον. Lat. Ballote. Ba. Marrubiaſtrum, & Praſium fœtidum. Caſt. Marrubio baſtardo. Por. Marrubio negro. It. Marrobio baſtardo. Fr. Marrubin noir. Tud. Schuartz adorn.

ANNOTACION. *LA Balota llamada Marrubiaſtro de algunos, es frequente por todas la campañas de Roma: y parece ſe al Torongil tanto, que ſino la deſcubrieſſe el hedor, facilmente ſe podria tomar en cambio. Florece aqueſta planta en la fin de Iunio, es amarga y aguda: calienta en la fin del ſegundo, y deſſeca en el orden tercero.*

Fue grauiſſimo el error de Plinio, acerca de aqueſta planta: porque dize que la llamaron Puerro negro los Griegos, y que tiene las hojas mayores, y mas negras que el puerro: lo qual jamas no ſe halla. Mas la cauſa de tan gran deuaneo, fue la affinidad de aqueſtos vocablos, Melan praſon, y Melan praſion: de los quales aquel primero nos da a entender puerro negro, y eſtotro, negro Marrubio.

Del Torongil. Cap. CXII.

EL Torongil llamado Meliſſophyllon, Melittena, y Apiaſtro, por ſer planta gratiſſima a las abejas, tiene las hojas y los tallos ſemejantes a los de la dicha Balota, empero mayores, mas ſubtiles, y no tan velloſos: los quales dan de ſi vn olor de cidra. Sus hojas beuidas con vino, y aplicadas en forma de emplaſtro, ſon vtiles contra las mordeduras de los phalanglos, de los alacranes, y de los perros rauioſos. Su cozimiento adminiſtrado como fomentacion, ſirue a las meſmas coſas: y prouoca el menſtruo, ſi ſe ſientan encima. Quita el dolor de los dientes, ſi ſe enxaguan con el: y echaſe en los clyſteres contra la dyſenteria. Sus hojas beuidas con vino, y con nitro, ſocorren a los que de auer comido hongos, ſe ahogan, y a los que padecen

padecen torcijones de vientre. Tomadas a manera de lamedor, son vtiles a los que no pueden resollar, sino estando derechos. Aplicadas* con sal*, resueluen los lamparones, purifican las llagas, y mitigan los dolores de las juncturas.

*El cod. antiguo tiene. σὺν ἁλφίτῳ. que es cõ harina.

Griego, Μελισσόφυλλον, τὸ μελίτταινα. Lat. Apiastrum, & Citrago. Ar. Bederangie, y Marmacor. Bar. Melisa, y Citraria. Cast. Torongil. Cat. Toringina. Por. Herba cidreira. It. Cedronella. Fr. La Melisse, y Poncirade. Tud. Melissen, Honigbluen, y Binenkraut.

NOMBRES.

Llamase el Torongil tambien Melissa y Citrago: Melissa por la mesma razon que Apiastrum: y Citrago, porque derrama de si vn olor de cidra. Ni creo que por otro respecto, se le diesse el nombre de Torõgil, sino porque da de si vn olor de toronja. Es muy conocida esta planta por todas partes: visto que no ay jardin a do no se halle. Cogese por Iunio, quando esta en flor. Calienta en el grado segundo, y en el primero dessecca. Tiene la mesma facultad del Marrubio, aunque sin comparacion mas flaca. Por donde faltando el Marrubio, en su lugar podremos administrarla. Es vtil al estomago frio y humido, conforta la digestiõ, despierta el sentido, fortifica el coraçon y el celebro, quita toda tristeza y temor procediente de humor melancolico, atapa las imaginaciones estrañas, despide los sueños horribles, y libra de toda perturbacion el animo. Son tã amigas del Torongil las abejas, que jamas huyen de las colmenas que se fregaren con el.

ANNOTATION.

Del Marrubio. Cap. CXIII.

EL Marrubio produze de vna rayz muchos ramos quadrados, y es algun tanto velloso, y de color blanquezino. Su hoja es tamaña como el dedo pulgar, redondeta, vellosa, crespa, y amarga al gusto. Haze la simiente en los tallos por ciertos trechos. Sus flores son asperas, y tienen forma de rodajuelas. Nace en los muladares aquesta planta, y entre los edificios caydos: Cozidas en agua juntamente cõ la simiente sus hojas secas, o verdes, y deshechas en çumo, se dan con miel vtilmẽte a los ptisicos, a los asmaticos, y a los tosigos. Mezcladas con la Iris seca, arrancan los humores gruessos del pecho. Danse a las paridas no bien purgadas, para que prouoquen el menstruo, y las pares. Danse tambien a las que tienen difficil parto, y a los que beuieron veneno mortifero, o fueró de alguna serpiente mordidos: empero es dañoso el Marrubio a los riñones y a la vexiga. Sus hojas aplicadas con miel, purifican las llagas suzias: atajan aquellas que van paciendo la carne: reprimẽ las vñas que en los ojos se engendran: y mitigan el dolor de costado. El çumo esprimido de las hojas, y sacado al Sol, hace a los mesmos effectos. Aplicado a los ojos con vino y miel, esclarece la vista: purga la ictericia por las narizes: & instilase vtilmente por si en los oydos que duelen, y con azeyte rosado.

Gr. Πράσιον. La. Marrubiũ. Ar. Farasio. Ba. Prasiũ. Cas. Marrubio. Cat. Mal rubi. Po. Marrolho. It. Marrobio. Fr. Marrubin. Tud. Lungenkraut, Adorn. Marbel.

NOMBRES.

Theophrastro haze del Marrubio dos differẽcias: a la vna de las quales atribuye las hojas verdes, y mas hendidas por toda la redõdez: y a la otra mas redõdas, crespas, y no tan profundamẽte asserradas. De suerte que parece auer entendido por esta vltima especie, aquella yerua que il.mo Baloti Dioscorides. Es tan trillada planta el Marrubio, que quasi no se vee otra cosa por las cuestas y valles. Tiene fuerça de calentar en el grado segundo, y de dessecar en el tertio. Su cozimiento beuido con miel, deshaze las opilaciones de higado y baço, y madura los humores del pecho.

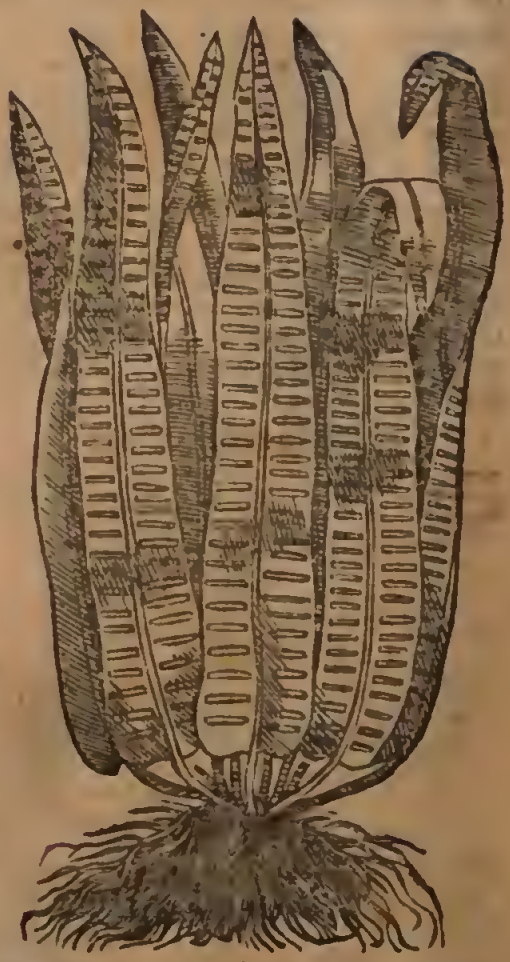
ANNOTATION.

Del Stachy. Cap. CXIIII.

EL Stachy es vna mata semejante al Marrubio, empero mas luenga: la qual tiene muchas hojas vellosas, ralas, duras, olorosas, y blanquezinas. Produze de vna sola rayz muchas varas, algo

STACHYS.

PHYLLYTIS.



ras,algo mas blácas q̃ las del Marrubio. Nace por lugares mõtuoſos y aſpeeos. Tiene fuerça de calẽtar cõ notable agudeza. Beuido el cozimiento de ſus hojas,expele el menſtruo,y las paces.

NOMBRES Griego, Στάχυς. Lat. Stachys. Ar. Marua, y Hiantuſa.

ANNOTATION. HAllaſe del *Stachy gran copia por los Alpes de Genoua, con todas eſtas ſeñales, que aqui le atribuye Dioſcorides. Haze quadrados los tallos, y las flores purpureas, aſperas, y en ſu figura no poco ſemejantes a aquellas de la Balota. Es agudo y amargo al guſto, por do ſe cree que calienta en el grado tercero. Del reſto, no ſolamente prouoca el menſtruo y las pares, empero extermina tambien la criatura del vientre, antes que ſe aya perficionado.*

De la Phylitide. Cap. CXV.

LA Phylitide peoduze ſeys o ſiete hojas ſemejantes a aquellas de la Romaza, empeco mas luengas, mas vicioſas, y muy derechas: las quales por la haz ſon liſas: y por el enues tienen cieetos çomo guſanos ſubtiles, *y apartados vnos de otros*. Nace en lugares mas ſombrios de los jardines, y es eſtiptica al guſto. Eſta planta no peoduze tallo, ni flor, ni fructo. Sus hojas beuidas con vino, ſon vtiles contra las moededuras de las ſerpientes. Echado tambien a los animales quadrupedes por la boca ſu çumo, los ſocorre en el meſmo peligeo. Daſe ſemejantemente a beuer contra la dyſenteria y diarrea.

NOMBRES Griego, φυλλίτις. Lat. Phyllitis. Bar. Lingua ceruina. Caſt. Lengua ceruina. Cat. Mel fera. Por. Ita. Lingua ceruina. Fr. Lengue de Cerf. Tud. Hirtzung.

ANNOTATION. LA *Phylitide, ſi bien miramos ſu deſcripcion, no es otra coſa, ſino aquella planta que vulgarmẽte ſe llama Lingua Ceruina por las botieas: viſto que concurren en ella todas las ſeñales arriba dichas: en eſpecial aquellos verduguillos velloſos, que comparo a los guſanos Dioſcorides: los quales por ciertos trechos ſe veen al traues eſtendidos en el enues de las hojas. Empero conuiene conſiderar, que los interpretes por aquel partiecipio ἀνηρτημένους, trasladaron muy mal (pendiente) viſto que ἀναρτᾶν no ſolamente ſignifica colgar, empero tambien apartar (de dõde mano a la clara el tal verbo Eſpañol) y coloear en diuerſos lugares: como ſe vee*

claramente

claramente por el sitio de los dichos gusanos: los quales no penden de las hojas en algun modo, sino estan como brosladas, enxeridos, y recamados enellas; y distantes vnos de otros: en los quales se discierne vna menudica y imperceptible simiente, aunque fue ignota a Dioscorides. Llaman tambien Scolopendria vulgarmente algunos a esta lengua cervina, y danla virtud de consumir el baço, dado que ni la cõuiene el tal nombre, ni enella tal facultad se halla. Porque la legitima Scolopendria, que tiene fuerça de resoluer el baço, es aquella que los Griegos llaman Asplenion, los Arabes Cetrach, y Doradilla los Castellanos.

Scolopendria. Asplenion. Cetrach. Doradilla.

Del Phalangio. Cap. CXVI.

EL Phalangio llamado tambien Phalangites, produze dos o tres ramos, o algunos mas, apartados vnos de otros. Sus flores son blancas, semejantes a las del Lirio, y llenas de hendeduras: la simiente negra, ancha, *tamaña como media lenteja *empero muy mas subtil. Haze vna rayzeja pequeña, delgada, y verde, quando la arrancan de tierra, porque despues se encoge. Nace aquesta planta por los collados. Beuidas con vino sus hojas, su simiente y sus flores, siruen contra las mordeduras de las serpientes, y de los phalangios. Resuelven tambien los torcijones de vientre.

POr *no nos auer Dioscorides dado señas de las hojas del Phalangites, no nos consta qual plãta sea enla Europa. Es cõpuesta de partes subtiles, segun recita della Galeno: y su virtud es dessecatiua. A do dize el author que su simiente es tamaña como media lenteja, se lee en algunos codices Griegos, ὅσσης φακοῦ ἡμίσεος. que quiere dezir, tamaña como vna lenteja, o mayor.*

ANNOTATION.

TRIFOLIVM ASPHALTITES.

TRIFOLIVM PRATENSE.

Del Trebol. Cap. CXVII.

EL Trebol llamado tambien Oxyphyllon, Menyanthes, y Asphaltio, es vna mata mas alta de vn codo, que produze ciertas varas subtiles, llenas, negras, acompañadas de algunos ramillos, juncosos, y vestidas de hojas semejantes a las del arbol llamado Loto: las quales penden tres a tres, de sus nacimientos: y luego en saliendo, dan de si vn olor de ruda: mas despues de crecidas, huelen notablemente al Asphalto. Produze la flor purpurea, y la simiente algun tanto ancha, y vellosa: la qual tiene de la vna parte, como vn cornezuelo sahdo a fuera. Su rayz es delgada, luenga, y *maciça*. Beuidas en agua sus hojas, y su simiente, son vtiles al

*El cod. antiguo tiene, rugid.

dolor de coſtado, a la retencion de la orina, a la gota coral, al principio de la hydropeſia, y al mal de la madre: de mas deſto, prouocan el menſtruo. Tienenſe de dar tres dramas de la ſimiente, y de las hojas quatro: las quales majadas y beuidas con oxymel, ſon vtiles a los mordidos de alguna fiera. Dizeſe que la fomentacion hecha con el cozimiento de toda la yerua, entendiendo de ſus hojas y ſus rayzes, mitiga los dolores de las mordeduras de las ſerpientes: empero que ſi algun hombre llagado bañare ſus llagas con el meſmo cozimiento, que a otro huuiere ſanado, ſentira los accidentes meſmos, que ſentir ſuelen los de ſerpientes mordidos. Algunos en las tertianas dan a beuer tres hojas, o tres granos de la ſimiente con vino: y en las quartanas, quatro: como coſa que reſuelue los paroxyſmos. Su rayz ſe mezcla en las medicinas contra veneno.

NOMBRES Y ANNOTATION. Griego, τριφυλλον. Lat. Trifolium. Caſt. Cat. Trebol. Por. Treuo. It. Trifoglio. Fr. Treſle.

TRIFOL. PRAT. ALTERVM.

Trebol bituminoſo. EL Trebol bituminoſo, que aqui nos pinta Dioſcorides, muy diuerſo es de aquel odorifero, yordinario, que cõ la ſuauidad de ſu olor nos conſuela: y tambien difiere de los otros llamados Pratenſes. Hallaſe gran copia del, junto a Sant Iuan de Letran en Roma, de donde yo meſmo cogi vna planta, que aun tengo entre otras cõglutinada. Las hojas de aq̃ſte Trebol fregadas entre las manos ſe muestran muy pegajoſas: y dan de ſi vn bidiõdo y graue olor de betun Iudaico, por donde aqueſta differencia de Trebol, vino a llamarſe Aſphaltite. El Trebol oloroſo, y domeſtico, es planta muy conocida, por razon de ſu olor ſuaue, que la deſcubre por todas partes. Cũtaſe entre aquellas plantas, que deſpues de ſecas conſeruã ſu ſuauidad de olor perdurablemente. Annuncianos las tẽpeſtades el Trebol, contra las quales, quando quieren venir, ſuele erizarſe, y pararſe yerto. Florece cõ Iulio, y eſtõces produze ſimiente. El Trebol bituminoſo caliente y ſeco en el grado tercero: y tiene tanta efficacia en exterminar todo genero de ſerpiẽtes, que jamas ſe vio biuora, ni eſcorpion, a do creciеſſe. Hallanſe vltra el Trifolio bituminoſo, y el odorifero, otras tres eſpecies de Trebol, q̃ ſe veen ordinariamente en los prados, y anſi ſe dizẽ Pratenſes: vna de las quales haze las flores purpureas, otras blancas, y otras finalmente amarillas. Cada vna de aq̃ſtas eſpecies pratenſes, produze de vn nacimiẽto tres hojas: empero hazelas aquella primera mas anchas: la ſegũda mas luengas, mas angoſtas y puntiagudas: y la tercera menudas, y redondicas, como aq̃llas de las alholuas. Que no quadre pues la deſcripcion de Dioſcorides a ninguno de aqueſtos Treboles, a todos deue ſer manifieſto: viſto que en ninguna sazõ las hojas de algunos dellos dan de ſi aq̃l olor de ruda, o betun tan ingrato, q̃ ſe ſiente en el Aſphaltite. Algunos varones doctos ſe perſuaden, que el odorifero Trebol, es el Loto domeſtico: la opiniõ de los quales me parece allegada a razõ, y que puede bien ſuſtentarſe. Aſſi meſmo algunos entre las eſpecies del Trebol Pratenſe, cuentan aquella planta vulgar, que produze los tallos redondos, y muy llenos de vello: las hojas de tres en tres, luengas, y puntiagudas: y la ſimiente en vnas panojas, todas cubiertas de flueco, y ſemejantes a los pies de la liebre: por el qual reſpecto el Fuchſio, y no ſin gran fundamento, la toma por el Lagopus. Llamaſe aqueſta yerua entre los herbolarios Trinitas, por la trinidad de ſus hojas. Tiene virtud de enxugar, de reſtriñir el vientre, y de ſoldar las heridas. Dada de ſu poluo media cucharada cada mañana a beuer con algun vino eſtiptico, en breue tiempo ſuelda las quemaduras. Refiereſe tambien entre las eſpecies del Trifolio pratenſe, aquella yerua vulgar que ſuele llamarſe Aleluya, Oxys, y Trifolium acidum, por el ſabor azedo que tiene. Llamaſe tambien Panis cuculi, y cuentaſe entre las azederas. Engañanſe los que pienſan, que la Andacoca de los Arabes ſea el verdadero Trifolio. La qual como conſta de

Trifolio Aſphaltite.

Treboles pratenſes.

Loto domeſtico.

Lagopus. Trinitas. Aleluya. Oxys. Trifolium acidum. Panis cuculi Andacoca.

Serapion)

Serapion) no es otra cosa, sino el Loto Saluage, o Egyptio, que describe Dioscorides en el quarto libro: de la Loto Saluage simiente del qual se haze aquel azeyte solenne, contra las palpitationes de coraçon, llamado Andacoca entre los medicos Arabes.

POLIVM.

POLIVM ALTERVM.

Del Polio. Cap. CXVIII.

HAllanse dos linages de Polio: conuiene a saber, el Montano llamado Teuthrino, el qual sirue al vso, y es vna matilla subtil, blanca, alta de vn palmo, y llena de mucha simiente. Haze aquesta encima de si vna cabeçuela pequeña, razimosa, semejante a las ancas del hombre, y da de si graue olor, *con alguna hidiondez*. Otro es mas poblado de ramos, y no tiene el olor tan fuerte, ni la fuerça tan efficaz. Beuido el cozimiento de entrambos, es vtil contra las mordeduras de las serpientes, contra la hydropesia, y contra la llamada ictericia. Si se beue con vinagre, sirue a los enfermos del baço. Haze dolor de cabeça el Polio, y es dañoso al estomago. Relaxa el vientre, y prouoca el menstruo. Estendido por tierra, o puesto en sahumerio, tiene fuerça de exterminat las serpientes. Aplicado en forma de emplastro, suelda las frescas herida.

* Seguimos el cod. anti. que tiene, μετὰ πολλῆς δυσοδίας.

Griego, πόλιον. Lat. Polium. Ar. Cahade. Bar. Polium montauum.

VEense aquestas dos especies de Polio por toda Italia: de las quales la primera es muy amarga y aguda al gusto: por donde no es marauilla que desopile, y prouoque la orina y el menstruo. Sus hojas verdes, y majadas, tienen gran virtud de soldar qualquiera herida reziente: y las secas encoran las llagas malignas. Es el Polio caliente y seco en el segundo grado.

NOMBRE Y ANNOTATION.

Del Scordio. Cap. CXIX.

EL Scordio nace por lugares montanos juntamente y aquaticos. Produze las hojas como aquellas de la Camedrys, empero mayores, y no tan hendidas al derredor: las quales huelen algun tanto al ajo, y son estipticas y amargas al gusto. Haze quadrados los tallos, de los quales nace vna flor roxeta. Esta yerua tiene fuerça de calétar, y de mouer la orina. Beuese verde y majada,

de y majada,o ſeca y cozida con vino,contra las mordeduras de las ſerpientes,y contra los venenos mortiferos. Danſe dos dramas della con agua miel,contra el *ſollipo*y mordicacion del eſtomago:y cõtra la dyſenteria y retencion de la orina. Su polvo mezclado con miel, maſtuerço,y reſina,y dado en forma de lamedor,purga las materias grueſſas,y podridas del pecho, es vtil contra la toſſe antigua,y contra los eſpaſmos y rupturas de neruios. Encorporado con cera,mitiga la inflammacion diuturna del hypocõdrio. Aplicado con vinagre fuerte, o con agua,mitiga el dolor de la gota. Pueſto por abaxo,prouoca el méſtruo. Tiene facultad de ſoldar las heridas. Mezclado con miel,mundifica y encora las llagas viejas:y el polvo ſolo, reprime la carne ſuperflua que ſuele crecer en ellas. Beueſe ſu çumo cõtra las meſmas enfermedades. Tieneſe por eficaziſsimo Scordio el q̃ nace en*Lydia,*en Ponto,y en Candia.

* Añadeſe en el co. gr. τῆ λυγμοῦς.

* Añadeſe en el co. an. λυδιᾶς.

NOMBRES

Grie. Σκόρδιον. Lat. Scordiũ, & Trixago paluſtris. Ar. Scordeõ. Fr. Germãdree de eaue. Tu. Vuaſſer betenig.

ANNOTATION.

LLamaſe aqueſta yerua Scordion en Griego, por quanto fregadas ſus hojas entre los dedos, expirã olor de ajo,al qual llaman los Griegos Scorodon. Ha ſido ignoto el Scordio a los boticarios en los tiempos paſſados:por el qual tomauan, y no ſin perniciofiſſimo error,algunos el ajo ſilueſtre:otros aquella yerua que llamada comunmente Alliaria,porque tambien da de ſi vn olor de ajos,produze las hojas redondas, como aquellas de la violeta:el tallo luengo de dos codos, y muy redondo:la flor blanca,y la ſimiente menuda,negra,y encerrada en ciertas vaynillas, ſemejantes a las del Eryſimo. La qual planta dado que tambien es caliente y ſeca,todauia no tiene que hazer ni en forma,ni en facultad,con el legitimo Scordio:el qual es a la Camedrys muy ſemejante, por donde meritiſſimente ſe llama Trixago paluſtris, que quiere dezir Camedrys de las lagunas. Hallaſe por la mayor parte en los cenadales,y florece por Iunio y Iulio. De la varietad de los ſabores que repreſenta,es claro,que el Scordio conſta de facultades entre ſi diuerſas y repugnantes. Porque por razõ de ſu eſtipticidad,aprieta,ſuelda, y reſtriñe a cauſa de ſu amargor y agudeza, penetra,deſopila,y relaxa. Creeſe que preſerua de corrupcion los cuerpos:de lo qual(ſegũ Galeno recita) dieron indicio algunos muertos en las batallas:los quales auiendo caydo ſobre Scordio,y eſtado alli muchos dias,fueron deſpues hallados harto menos corruptos que los otros que cayeron en otras partes,y principalmente en aquellos miembros que fueron del Scordio tocados. De do ſe perſuadieron deſpues,y con alguna razon,algunos,que ſu virtud era apropriada contra la peſtilencia,y contra qualquier veneno mortifero.

Alliaria.

Camedrys aquatica.

SCORDIVM.

Del Tuſsilago. Cap. CXX.

LA Tuſsilago produze treys ó ſiete hojas de vna rayz,ſemejantes a las de la yedra, empero mayores,y por la parte alta verdes:y blanquezinas por la que mira a tierra:las quales por toda la redõdez tienen muchas eſquinas. Su tallo es altõ de vn palmo:del qual a la prima vera nace vna flor amarilla. Deſpojaſe muy preſto eſta planta de la tal flor y del tallo:por donde algunos penſaron,que jamas tenia tallo ni flores. Su rayz es delgada,*y muy vtil. Nace junto a las fuentes,y a los lugares humidos. Sus hojas majadas,y aplicadas con miel,ſanan el fuego de Sant Anton,y todo apoſtema ſanguineo. Recebido y tragado el humo de la ſeca por vn embudo,es remedio contra la ſeca toſſe,y cura los que no pueden reſpirar,ſino eſtando derechos:demas deſto,rõpe los apoſtemas del pecho. Tiene la meſma fuerça el ſahumerio de ſu rayz. Cozida en agua miel,y beuida,expele la criatura muerta del vientre.

Griego, πάχιον. Lat. Tuſsilago. Bar. Vngula caballina. Caſt. Farfara. Cat. Vngle Caualluca. It. Vnghia di cauallo. Fr. Pas de aſne. Tud. Roſſzhuod.

La Tuſ-

TVSSILAGO.

ARTEMISIA.

LA Tußilago es tan conocida como la ruda, y hallase a cada parte cerca de las corrientes, con todas estas señales que la atribuye Dioscorides. En aquella parte a do trata de la rayz, tienen todos los codices está pados, ἰσχνὴ ἀχρεῖος, q̃ significa, su rayz es subtil, & inutil. Empero en el antiquißimo y manuscripto se halla, πολύχρηστος, que quiere dezir vtil a muchas cosas: como a la verdad lo es, no siendo burla lo que della en la fin del capitulo añade el mesmo Dioscorides, y lo que se conoce por la experiencia. Hallase en las rayzes de aquesta planta, quando estan bien maduras, vn cierto algodõ, del qual cozido se haze vna delicadißima yesca, que en vn momento se enciende. ANNOTATION.

De la Artemisia. Cap. CXXI.

LA Artemisia por la mayor parte nace en lugares maritimos, la qual es poblada de ramos y semejante al Absinthio, aunq̃ tiene mayores, y mas grassas las hojas. Hallanse dos especies della: porque vna és mucho mas viciosa, y produze las hojas mas anchas, y mas gruessos los tallos: otra es harto mas delicada y menuda: la qual haze vna flor pequeña, subtil, blãca, y de graue olor. Florece la Artemisia por el estio. Algunos llamã Artemisia vnicaule (que quiere dezir de vn tallo) a aq̃lla plãta pequeña, q̃ nace en las regiones mediterraneas, y produze vn tallo subtil muy cargado de menudicas y ruuias flores: la qual es mas oloroſa que aquesta. La vna y la otra Artemisia tiene fuerça de calentar, y de adelgazar. Su cozimiẽto es vtil a las mugeres, para atraher el menstruo, las pares, y el parto, si se sientan sobre el. Sirue tãbien para desopilar la madre, y relaxar sus inflammaciones. De mas desto, deshaze la piedra, y prouoca la retenida orina. Aplicada sobre la vedija la mesma yerua, prouoca el mẽstruo. Su çumo encorporado cõ myrra, y puesto dentro de la natura, rrae de la madre las mesmas cosas que el cozimiento ya dicho. Vsuense tambien tres dramas de su cima para los mesmos effectos.

De la Artemisia de hojas subtiles. Cap. CXXII.

HAllase otra Artemisia de hojas muy menudicas, por las corrientes y arroyos: por los setos y aradas: cuyas hojas y flores *fregadas entre los dedos *derraman de si vn olor como aquel de la Maiorana. Esta yerua majada curiosamente con azeyte de almendras, y aplicada en

*τριβόμενα

AMBROSIA.

BOTRIS.

forma de emplaſtro ſana los dolores de eſtomago. Su çumo mezclado con azeyte roſado, es remedio ſaludable contra las paſsiones de neruios, ſi ſe vntaren con el.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Ἀρτεμισία. Lat. Caſt. It. Por. Artemiſia. Cat. Artemeya. Fr. Armoyſe. Tud. Bey fouſz.

Artemis Diana.

LLamaſe aqueſta planta Artemiſia, de Artemis, llamada por otro nombre Diana: porq̃ como aquella Dioſſa ſocorria a las mugeres de parto, ni mas ni menos ella ſuele ſiempre ayudarlas. Conocenſe tres eſpecies della en Italia. y por todas las Alemanias: conuiene a ſaber, vna que haze las hojas anchas: y las flores en torno del tallo, como aquellas del Agrimonia, y de color blanquezino: de la qual ſe halla mayor y menor. La ſegunda eſpecie, es la llamada Vnicaule, a cauſa que por la mayor parte produze vn tallo tan ſolamẽte: por la qual ſi bien miramos ſu deſcripcion, entendio Dioſcorides nuiſtra vulgar Athanaſia, llamada Tanaceto de los Latinos: la qual tiene hendidas menudamente ſus hojas, y encima del tallo muchas florezicas ſubtiles, y de color amarillo: y en ſuauidad de olor ſobrepuja a todas las otras. Tienen tambien algunos por eſpecie de Tanaceto, aquella yerua eſtrangera, ſemejãte en las hojas a la Athanaſia, que produze vnas flores belliſſimas. y de color naranjado, llamadas Claueles de la India: la qual no nace ſino en los huertos: aunque yo la tengo por la legitima Othõna. La tercera eſpecie de Artemiſia no differe de la primera en las hojas, ſino en hazerlas menores, empero produze vnas cabeçuelas roxas, como las de la Mançanilla: y eſta comunmente ſe dize Marina. Todas eſtas eſpecies dichas, calientan en el grado ſegundo, y en la fin del primero deſſecan: cõ la qual facultad, cõſtan de partes ſubtiles. Tiene cada vna dellas potentiſſima virtud de deſopilar la madre, y todos los interiores miembros: y en eſpecial la Athanaſia, cuyas flores dadas a beuer con vino a los niños, exterminã las lombrizes del vientre: por donde en Alemania la llaman Vvurmkraut, que quiere dezir lombriguera.

Athanaſia. Tanaceto.

Claueles de la India. Othonna.

Vvurm kraut.

De la Ambroſia. Cap. CXXIII.

Ambroſia.

LA Ambroſia es vna matilla ramoſa, y alta de tres palmos, que tiene las hojas junto al nacimiento del tallo, pequeñas como las de la ruda. Sus ramillos no florecẽ jamas, empero tuelen eſtar cargados de vna menudica ſimiente, junta en manera de razimillos. Da de ſi vn olor vinoſo, y ſuaue. Su rayz es delgada, y luenga de pie y medio. Hazen deſta yerua guirnaldas en Capadocia. Tiene virtud de apretar, repremir, y reſrenar los humores que corren a alguna parte del cuerpo, ſi ſe aplica como emplaſtro repercuſsiuo.

La que

LA que muestran por Ambrosia ordinariamẽte los herbolarios, no es la legitima, sino otra supposititia, y bastarda, porque tiene las hojas muy mayores que las de la ruda, y encima de los tallos haze por flor ciertos flueços, allende que ni da de si olor vinoso ni suaue en alguna manera. Llamauan los antiguos Ambrosia, comunmente a qualquiera vianda, con la qual se sustentauan, y se hazian immortales sus Dioses: de dõde vino tambien a llamarse Ambrosia esta planta, por quanto por su virtud prolonga la vida humana. Hallase la legitima Ambrosia en el valle inferno de Roma. ANNOTATION.

Del Botry. Cap. CXXIIII.

EL Botry es vna yerua toda amarilla, muy poblada de ramos desparzidos en muchas alas: Su simiẽte nace por todo el derredor de los tallos: y sus hojas son como aq̃llas de la Cicorea. Es muy olorosa toda esta planta, y assi se embuelue dẽtro de los vestidos. Nace principalmẽte cerca de los corrientes y arroyos. Beuida con vino, facilita el anhelito de los q̃ no pueden resollar sino estando derechos. Llamãla Ambrosia los Capadoces, y algunos tãbien Artemisia.

Griego, βότρυς. Lat. Botrys. Cast. Bien granada. Fr. Millegrains. Tud. Traubenkraut.

NOMBRES ANNOTATION.

NO Anda en el vso de medicina esta planta, aunque se halla en muchas partes de Frãcia, a do las mugeres conseruan sus lienços y vestidos con ella: porque no solamente les da vn olor gracioso y suaue, empero tambien les defiende de la polilla, y esto con su notable amargor, con el qual tambien extermina las lombrizes del vientre. Es caliente y seca en el grado segundo, y consta de partes subtiles.

GERANIVM PRIMVM.

GERANIVM ALTERVM.

Del Geranio. Cap. CXXV.

EL Geranio tiene las hojas como las del Anemone, aunque mas lũengamente hendidas. Su rayz es algun tanto redonda, y dulce quando se come: de la qual si se beue con vino vna drama, relueluе la ventosidad de la madre. Llaman tambien algunos otra yerua Geranium, la qual produze vnos tallicos menudos, velloſos, y luengos de pie y medio: las hojas como las de la malua: y al cabo de sus talluelos, ciertas puntas salidas, como cabeças de grullas con sus ele uados picos, o como colmillos de perro. Esta no sirue de nada en cosas de medicina.

Griego,

NOMBRES Griego, Γεράνιον. Lat. Geranium, ſiue Gruaria herba. Bar. Roſtrum ciconiæ, Acus paſtoris. Caſt. Pico de Cigueña. Por. Pico de grou.

ANNOTATION. LOs Griegos llamaron a eſta planta Geranion, por aquella cabeçuela que haze, ſemejãte a la de la grulla. Tambien la llaman los Latinos mas modernos Roſtrum Ciconiæ, por el meſmo reſpecto, digo por la ſemejança que tiene con el pico de la cigueña. Trahe aqui dos eſpecies de Geranio Dioſcorides, la primera de las quales, vltra las ſeñales arriba dichas, produze vnos tallos roxos, y algun tanto velloſos: las flores purpureas y aquellos roſtros mas luengos. Eſta pues ſe llama por las boticas comunmente Acus paſtoris, y Acus muſcata: por el olor de almizque que ſe ſiente en ſus hojas. La ſegunda tiene las hojas de malua, empero mas blãcas, y mas pequeñas, y el aguja menor, que la de aquella primera. A queſta ſe llama Pes columbinus, que es pie de palomo: empero conuiene leer a Serapion dieſtramẽte, el interprete del qual por el verdadero Amomo, traſlada torpemente Pes columbinus. Sin eſtas dos differencias, ay otras quatro, la primera de las quales, y tercera en el orden, ſe llama vulgarmente Herba Ruperti, y produze las hojas de la Artemiſia menuda, y ſiendo en el reſto ſemejante a las otras, da de ſi vn olor inſuaue, y es muy ingrata al guſto. La quarta ſe parece al Pie columbino en las hojas, ſino que las tiene muy mas profundamente hendidas. La quinta es muy mayor que todas las otras, y tiene las hojas como las del Ranunculo, y algun tanto azules las flores. La ſexta finalmente ſe parece infinito a la quarta, ſaluo que tiene los tallos y las hojas mayores. Todas eſtas eſpecies ſe encierrã debaxo de aqueſte nombre Geranion, por quanto cada vna dellas encima de ſus tallos haze como vnos pieos de grullas. Nacen por la mayor parte en lugares por cultiuar, y eſcabroſos. Las hojas y las rayzes de todas ellas (ſaluo aquellas de la primera) tienen virtud eſtiptica y deſſeeatiua. La ſegunda eſpecie, aunque la menoſpreciã como inutil Dioſcorides, es tenida por excellente para ſoldar las heridas freſcas, y encorar las llagas antiguas. La rayz de la ſexta en caſo de reſtañar ſangre, no da ventaja a ningun remedio. Perſuadeñſe algunos que el Geranio de los Latinos, es la Myrris de Dioſcorides, no mirando que Plinio hablo de la vna y de la otra yerua como de differentes plantas, aunque alguna vez las confunde.

Pes columbinus.

Amomo.

Herba Ruperti.

Del Gnaphalio. Cap. CXXVI.

GNAPHALIVM.

SIruenſe algunos de las hojas del Gnaphalio para enfundar colchones, por ſer juntamente blancas, y blandas. Beuidas con vino eſtiptico, ſon vtiles contra la dyſenteria.

NOMBRES Griego, γναφάλιον. Lat. Gnaphalium, & Tomentum. Bar. Centruncularis herba. Tud. Rurkraut.

ANNOTATION. GNaphalon en Griego es lo meſmo que Tomentum en la lengua Latina: y ſignifica todas aquellas coſas, de las quales benchimos los colchones, y colchas, y enfundamos las almohadas, para echandonos encima, dar reposo a los miembros. De Gnaphalon pues vino a llamarſe Gnaphalium, y de Tomento Tormentitia, eſta planta: porque en aquellos ſiglos de bienauenturada memoria, quando los hombres no tenian tãto cuydado de regalar los cuerpos, como de cultiuar los animos, dormian ſobre ſus hojas muchos varones excellentiſſimos la virtud y valor de los quales: pluguieſſe a Dios que algũ dia imitaſſen los nueſtros, digo algunos deſtos galanes enamorados que han venido ya a tanta delicadeza, que ſe les entra por las coſtillas el algodon, ſino eſta muy bien carmenado: y no pueden dormir en lechos, ſino ſon muy polidos, y perfumados. Haze el Gnaphalio las flores algun tanto amarillas: y la rayz ſubtil y leñoſa. Nace en lugares eſteriles, y florece por los dias canicvlares. Su virtud es deſſecatiua y eſtiptica.

De la Typha. Cap. CXXVII.

LA Typha produze la hoja de la Cyperide: el tallo liſo, bláco, & ygual: y encima del vna flor muy eſpeſſa, la qual toda ſe va en fluecos, y de algunos es llamada Panoja. Eſta flor encorporada cõ vnto de puerco añejo, y lauado, ſana las quemaduras del fuego. Nace por las lagunas, y en lugares aquoſos.

Griego.

TYPHA.

OENANTHE.

Gri. τύφη. La. Tipha. Cast. Espadaña. Por. Tabua. It. Mazza sorda. Fr. Masse. Tu. Matzenkolb. NOMBRES

ANNOTATION.

OTra Typha differẽte de aquesta, es aquel genero de grano, del qual haze mencion Galeno en los libros de los mantenimientos, y de Euchimia y Cacochymia: por dõde Hermolao Barbaro, para que entre si se distingan, quiere que aquesta Typha se escriua con ypsilon, y la otra con iota: dado que a entrambas las hallo siempre escriptas cõ, y, de vna mesma manera por donde sera mejor, q̃ a la otra demos Typha cerealis por nombre. Entiende por la presente Typha Dioscorides, nuestra vulgar espadaña, que crece abundantemente por lagunas, y cenadales, qual aqui la vemos pintada. Su tallo no tiene ñudo ninguno, y parece se infinito al del junco: encima del qual se hazen ciertos bohordos, llamados de los Latinos Panicula, y de los Castellanos Panoja. Su flor tiene virtud de mũdificar, y entre calor y frio es templada. Hallanse dos suertes de Espadaña: porque vna produze las hojas mas angostas, que otra.

De la Circea. Cap. CXXVIII.

Circea. Dircea.

LA Circea llamada de algunos Dircea, tiene las hojas semejãtes a las de la Yerua Mora hortense, y produze muchos ramillos, y delicados. Sus flores son negras, pequeñas, muchas, *y muy cerradas. *Su fructo (el qual nace en vnas vaynillas a manera de cornezuelos) es assi como el mijo. Haze tres o quatro rayzes blancas, olorosas, y luengas de vn palmo: las quales tienen fuerça de calentar. Nace por pedregales, y en lugares descubiertos y assolcados. Dexanse en remojo quatro libras de sus rayzes majadas, en tres sestarios de vino dulce vn dia y vna noche: y despues dase a beuer aquella infusion tres dias, para purgar la madre. Su simiente soruida en los potages, acrecienta la leche.

*Añadese en el co. an. ὡς πυρία.

ANNOTATION.

NO se tiene noticia en nuestros tiempos de la Circea: en la facultad de la qual, contradize Plinio a Dioscorides, y a Galeno, affirmando que su simiente beuida, enxuga la leche.

De la Enanthe. Cap. CXXIX.

LA Enanthe, llamada tambien Leucanthon, produze las hojas como las de la Pastinaca: blãca la flor: el tallo grueso y alto de vn palmo: la simiente como aquella de los armucles: y la rayz grande, y llena de ciertas cabeças redondas, que della salen. Nace entre las piedras aquesta planta. *Beuense su simiente, *su tallo, y sus hojas, con vino y miel, para expeler las pares. Su rayz beuida con vino. es vtil a la retencion de la orina, *y a la ictericia*.

*τανύτης ὀναγρίς, &c.

*Añadese en el co. an. ἐν ἰκτερικοῖς.

Griego, οἰνάνθη, ἢ λευκάνθη. La. Oenãthe. Ba. Filipendula. It. Filipẽdola. Fr. Filipẽde. Tu. Rot Steinbrech. NOMBRES

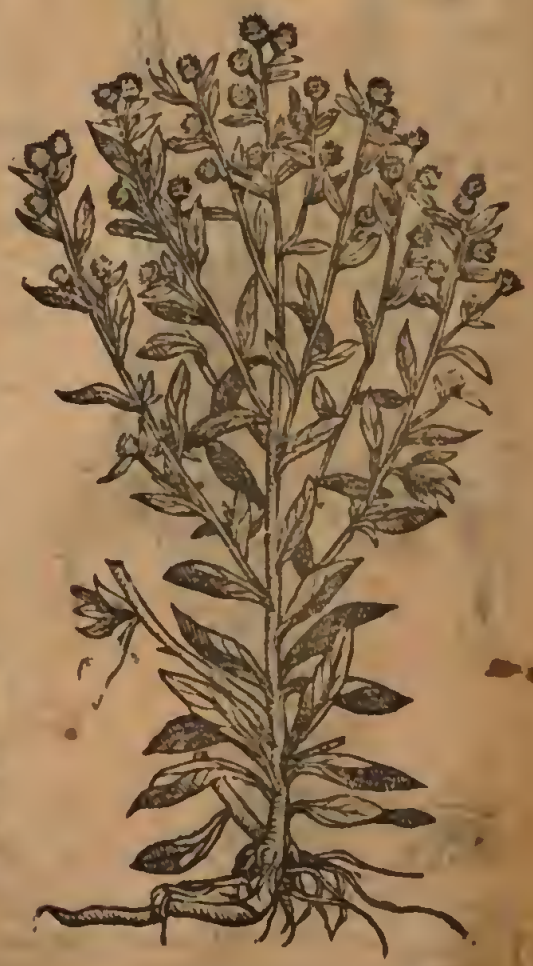
ANNOTATION.

NO es esta la Enanthe llamada por otro nombre Labrusca, o vid saluage. sino vna yerua que por tener el olor, y la flor como aquella, merecio el mesmo nombre. Algunos entienden por ella la Filipẽdula, llamada comunmente assi, por razon de aquellas muchas cabeçuelas q̃ cuelgã de su rayz, y parecẽ pender de vn hilo. Es amarga la Filipendula, y calidente, y seca en el grado terecro. Su simiente y rayz beuida con vino blanco, deshaze

deshaze admirablemẽte la piedra, deſopila el bigado, el baço, y la madre: y ſirue a la retencion de la orina. Tomada con miel en forma de lamedor, es vtil a los aſmaticos, y ſana la toſſe antigua. Daſe a beuer el poluo de ſu rayz con agua de Maiorana, o de ſalnia, conuenientemente contra la gota coral.

CONYZA MAIOR.

CONYZA MINOR.



De la Conyza. Cap. CXXX.

HAllanſe dos eſpecies de la Conyza: conuiene a ſaber, vna pequeña, la qual es mas oloroſa: y otra grande, que tiene los ramos mas luengos, las hojas mas anchas, y el olor graue. Entrambas produzen las hojas como las del oliuo, empero velloſas, y graſſas. El tallo de la mayor ſe alça dos codos del ſuelo: el de la menor, es de altura de vn pie. La flor de la Conyza es fragil, amarilla, algun tanto amarga, y reſueluese toda en fluecos. Sus rayzes no nos ſiruen de nada. Toda la planta eſtendida por tierra, y encendida en forma de ſahumerio, ahuyenta *las fieras, extermina los moſquitos, y mata las pulgas. Aplicanſe vtilmente las hojas ſobre las mordeduras de las ſerpientes, ſobre los tolondrones, y ſobre qualquier herida. Beuenſe ſus flores, ſus hojas, *y ſu ſimiente*, con vino, para expeler el parto, y el menſtruo. y para ſanar el eſtilicidio de orina, los torcijones de vientre, y la ictericia. Beuidas con vinagre las meſmas coſas, ſiruen a la gota coral. Su cozimiento, ſi ſe ſientan ſobre el, es vtil al mal de la madre, *y repurga el menſtruo*. Su çumo metido dentro de la natura, haze que la muger mal para. La yerua mezclada con azeyte, es vtil contra los temblores paroxyſmales, ſi ſe frega el cuerpo con ella. La menor aplicada, ſana el dolor d' cabeça. Hallaſe otra tercera eſpecie, q̃ produze el tallo mas grueſſo, y mas tierno: y las hojas de anchura mediocre, entre aquellas de la mayor, y de la menor, pero nada graſſas: las quales dan de ſi vn olor mas ingrato, y mas graue, y ſon de menor efficacia. Nace aqueſta Conyza *en lugares aquaticos.

*θυεία.

*Añadeſe en el co. an. κὴ τὸ σπέρμα.

*Añadeſe en el co. an. κὴ ὑμοῖα ἀτονωτέρα.

*ὑγρόφυτος.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, κόνυζα. Lat. Conyza, & Pulicaria. Por. Tagueda.

Llamaſe la Conyza en Latin Pulicaria, *porque mata las pulgas: aunque propriamente aquel nombre conuiene al Pſyllio. Theophraſto llamo a la mayor della el macho: y a la menor la hembra. Pueſto vn ma-*

Pſyllio.

manojo

CONYZA MEDIA.

HEMEROCALLIS.

nojo de la Conyza en vna parta de casa, trahe hazia si toda polilla, o gusano. Son estas dos especies amargas, y agudas al gusto: por donde podremos dezir, que calientan y dessecan en el grado tercero: las quales facultades, la tercera especie tiene muy mas remissas: aunque de olor es mas graue. Hallanse a cada passo estas tres differencias, y no ay hombre que de lexos no las discierna.

Del Hemerocalles, o Lirio saluage. Cap. CXXXI.

EL Lirio saluage, llamado Hemerocalles, produze el mastil y las hojas semejantes a las del Lirio, empero verdes ni mas ni menos que el puerro: y tres o quatro flores, conuiene a saber, vna encima de cada tallo: las quales en su hendedura se parecen a las del Lirio, luego en començando a abrirse: y son intensamente amarillas. Su rayz es grande, y muy cebolluda: la qual mjada y beuida, o aplicada a la natura con miel, y vn poco de lana, purga la aquosidad de la madre, y el menstruo. Sus hojas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, relaxan las tetas endurecidas despues del parto, y la inflammacion de los ojos. Assi la rayz, como las hojas vtilmente se aplican sobre las quemaduras del fuego.

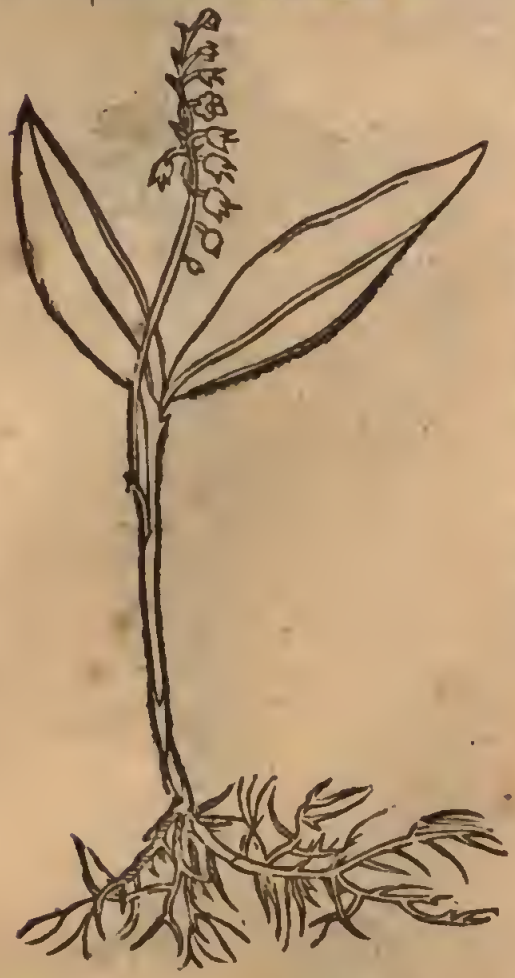
NOMBRES ANNOTACION.

Griego, ἡμεροκαλλὶς. Lat. Hemerocallis, & Lilium siluestre. Cast. Lirio amarillo saluage.

TOman algunos aquella planta que se dize *Lilium conuallium*, por el Hemerocalles, y manifiestamente se engañan: porque aquella tiene las hojas semejantes a las del Llanten, y el tallo muy delgadico: en torno del qual haze vnas flores blanquissimas, y de suauissimo olor. De mas desto, sus rayzes son luengas y muy menudas, a manera de cabellera. Empero el Hemerocalles assi en los tallos, como en las hojas, es semejante al Lirio, y tiene amarillas las flores, y las rayzes bulbosas. Hallase en las flores del Lirio conuallium admirable virtud contra la flaqueza del coraçon, del celebro, del estomago, y de los nerujos: por donde en algunas partes de la alta Alemania, las suelen dexar hervir con el mosto. La rayz del Hemerocalles se parece mucho a la del Lirio en su facultad:

Del

LILIVM CONVALLIVM. LEVCOIVM.



Del Leucoio, que es el llamado Alhelys. Cap. CXXXII.

EL Leucoio es planta muy conocida: de la qual por razon de las flores, ay muchas differencias: porque vna las tiene blancas, otra amarillas, otra azules, y finalmente otra purpureas. Entre todas es mas vtil para el arte medicinal, la amarilla: cuyas flores ſecas y cozidas, ſiruen contra la inflammacion de la madre, y prouocan el menſtruo, ſi ſe ſientan ſobre ellas. Mezcladas con ceroto, ſanan las reſquebrajaduras del ſieſſo: y con miel, las llagas que en la boca ſe engendran. Beuidas con vino dos dramas de ſu ſimiente, o metidas en la natura con miel atrahen el menſtruo, las pares y el parto. Sus rayzes aplicadas con vinagre en forma de emplaſtro, reprimen las hinchazones del baço, y ſiruen al dolor de la gota.

NOMBRES. Griego, λευκόϊον. Lat. Leucoium, & Viola. Ar keiri, & Alkeiri. Caſt. Alhelya. Cat. Blacos. Por. Goiuos de noſſa Senhora. Fr. Violettes gitoſtees. Tud. Gel violen.

ANNOTATION. *Este nombre Leucoion, dado que propriamente quiere dezir Viola blanca, toda via comprehende tãbien debaxo de ſi la amarilla, la purpurea, y la azul. De ſuerte que ſe hallan quatro ſuertes de violas, differẽtes ſolamente en las flores. Empero quando hablo de la Viola purpurea, no entiẽdo de aquella comun y baxica que crece por los jardines, y nos da ſus flores por Março, de las quales ordinariamẽte ſe haze la cõſerua violada: porque anſi en figura, como en virtud, es muy differente deſtotras: por dõde como de coſa diuerſa trauremos della en el quarto libro, debaxo de aqueſte nombre Io. Haze mencion Dioſcorides de vna viola azul, la qual en nueſtros tiempos no es conocida, ſaluo ſi no tomamos por ella, vna florezica celeſte, q̃ el mes de Iunio, a manera de clauellina, ſuele hallarſe entre el trigo, llamada de algunos Cyaneo. Haze cada vna de eſtas eſpecies, el tallo por la mayor parte de vn codo: las hojas luengas, blandas, tractables, algun tanto velloſas, y blanquezinas: la flor compueſta de quatro hojas: y la ſimiente menuda, y encerradas en hollejos ſubtiles. Todas ſuelen nacer por los huertos, y quieren ſer cultiuadas. Florecen el mes de Mayo, y cogeſe ſu ſimiente en entrando el eſtio. Tiene el Leucoio facultad de mundificar, y conſta de partes ſubtiles: de do ſe colige a la clara, que ſu virtud es caliente. Hallaſe mayor facultad en las flores, que en el reſto de toda la planta: y en la ſeca*

Cyaneo.

mucho

mucho mas efficaz que en la verde. Si en alguna cosa mostro su industria, magestad, y admirable artificio, la sabia naturaleza, sin duda le declaro en la hermosura, perfection, y variedad, de semejantes flores, con las quales illustro y declaro el mundo vniuerso.

Del Crateogono. Cap. cxxxiii.

EL Crateogono, que otros llaman Crateono, produze las hojas como las del Melampyro, y muchos tallos de vna rayz, diuididos por cañutillos. Su simiente es semejáte al mijo. Nace por la mayor parte en sombrios, *empero en xutos *lugares: y es muy agudo al gusto. Escriué algunos, que si la muger despues de muy bien purgada del menstruo, beuiere tres vezes al dia en ayunas, y por vna quarentena de dias, tres obolos de la simiente de aquesta planta, con dos cyatos de agua, *y esto antes que se junte con el varon (el qual tambien tiene de hazer lo mesmo otros tantos dias, y despues juntarse con ella) concebira hijo macho.

CRATAEOGONVM.

* Seguimos el cod. an. q̃ tiene, φευγ μάλιστα.

* πρὸ τοῦ πλησιάσαι.

Gr. κρατ αιόγονος, ἢ πολύμαγνον. L. Crateogonó. B. Portulaca maculata. F. Curaige maculee. T. Flöchkraut.

NOMBRES

Corresponden todas estas señales a las que conocemos en la Persicaria manchada: por donde algunos Varones doctos se persuaden, que sea totalmẽte vna. Dieronla Crateogono por nombre los Griegos à la tal planta, porque tiene mero imperio sobre la simiente del hombre, pues la constriñe a engendrar varones: la qual propriedad si se touiesse por cierta, deuria ser muy estimada por todo el mundo, principalmente en estos calamitosissimos tiempos, en los quales con las continuas guerras que los deuoran, y tanta falta de hombres, que presto sera menester salgan las mugeres a pelear.

ANNOTATION.

Del Folio. Cap. cxxxiiii.

DEl Folio llamado tãbien Eleofolio, ay dos especies: de las quales la que tiene Theolygon por nombre, nace a manera de musgo entre las piedras, con ciertas hojas de oliuo, aunq̃ mas verdes. Haze el tallo corto y subtil: la rayz delgada, la flor blanca, y su simiente como la de las dormideras, *empero mas grande. * La llamada Arrenogono, en todo el resto se parece al Thelygono, empero haze el fructo diuerso, conuiene a saber, razimoso: y semejante a la flor del oliuo, quando se comiença a caer. Dizese que beuido el Arrenogono, haze que se conciba varon: y el Theligono, hembra. Escriue sobre aquestas cosas Crateuas, las quales quise aqui tocar solamente a manera de historia.

* El cod. an. tiene, λεπτὸν μικρὸν, que es, menuda, y pequeña.

Griego, φύλλον. Lat. Phyllum, y folium.

NOMBRES

Llamanse de sus effectos Thelygono, y Arrenogono, aquestas plantas: de las quales aquella primera quiere dezir engendradora de hembras: y esotra segunda, significa engendradora de machos. Persuadese el Ruellio, que el Folio sea la Persicaria, la qual otros toman por el Crateogono. Empero yo creo que en nuestros tiempos no es conocida. Tomase quasi siempre aqueste vocablo Folium, quando simplemẽte se escriue, por la hoja del Malabathro:

ANNOTATION.

Del Compañon del Perro. Cap. cxxxv.

EL Compañon del perro llamado Cynosorchis en Griego, tiene las hojas derramadas por tierra, en torno del tronco del tallo, y semejantes a las del tierno oliuo, empero mas luengas, mas angostas, y lisas. Su tallo es de la altura de vn palmo, encima del qual salen vnas flores purpureas: la rayz bulbosa, algun tanto luenga, doblada, y angosta, como vna azeytuna: dela qual, la parte mas alta, es dura, y la baxa mas blanda, y llena de arrugas. Comese su rayz cozida, ni mas ni menos que el bulbo. Dizese que comida del varon la mayor, engendra machos: y comida la menor de la hembra, produze hembras. Añaden mas, que las mugeres

TESTICVLVS. TESTICVLVS ALTER.

Theſſalicas ſuelen beuer con leche de cabra ſu rayz ternezica, y verde para incitar los apetitos venereos: anſi como la ſeca, para los reprimir: y que la vna beuida, reſuelue la facultad de la otra. Nace por pedregales, y por arenoſos lugares.

Griego, ὄρχις ὄρεχις. Lat. Cynoſorchis, & teſticulus canis. Ar. Chaſialkel.

NOMBRES

De otra ſuerte de Compañon. Cap. CXXXVI.

El otro Compañon, *de algunos dicho Serapias, y en eſpecial de Andreas, por ſer ſu rayz vtil a muchas coſas, tiene las hojas ſemejantes a las del puerro, empero mas anchas, mas graſſas, algun tanto luengas, y ſobarcadas hazia ſu nacimiento: el tallo de vn palmo, las flores algo purpureas: y la rayz como pequeños compañoncicos: la qual aplicada en forma de emplaſtro, reluelue las hinchazones, mundifica las llagas, reprime aquellas que van cundiendo, corrige las fiſtolas, y mititiga las inflammaciones. Seca y echada en poluo, ataja la corrupcion de la carne, y las llagas corruptas y malignas, que en la boca ſe engendran. Beuida con vino, reſtriñe el vientre. Eſcriuen las meſmas coſas de aqueſte, que del compañon del perro.

* ὁ δὲ Σερα-πιὰς ὑπό τινων καλοῦ-σιν, ὡς Ἀνδρίας.

Griego, ὄρχις Σερα-πιὰς. Lat. Teſticulus Serapias. Ar. Archis Sadachia.

NOMBRES

Del Satyrion. Cap. CXXXVII.

Al Satyrion llaman algunos Trifolium, porq̃ *por la mayor parte produze no mas de tres hojas, y eſtas inclinadas a tierra, y ſemejantes a aquellas de la Romaza, o del Lirio aũque menores, y roxas. Su tallo es lampiño, y de la altura de vn codo: la flor blanca, y como aquella del Lirio: la rayz bulboſa, grueſſa como vna mançana, roxa por de fuera, por de dentro blanca, ni mas ni menos que vn hueuo, y dulce y ſabrota al guſto: la qual conuiene beuer con vino negro y auſtero, contra el Opiſtotono. Vſaras tambien della, ſi quilieres ſatisfazer a la dama, por que (ſegun dizen) deſpierta y aguijonea la virtud genital.

* Seguimos el cod. anti. q̃ tiene, ὡς τὸ πολύ-φυλλα τρία φύει ἑτέρου ὄντος μείζονος.

Griego, Σατύριον τρίφυλλον. Lat. Satyrium trifolium. Ara. Gaſi Alchaleb. Bar. Teſticulus vulpis. Caſt. Cat. Satyrion.

NOMBRES

Del Saty-

Del Satyrion. Cap. CXXXVIII.

EL Satyrion Erythronio, o Eryrhraico por otro nombre, haze la simiéte como aquella del lino, empero mayor, dura, resplandeciére, y lisa: la qual (segun della se escriue) reluscita los apetitos venereos, de la mesma suerte que el Scinco. La corteza de su rayz, es roxa y delgada: y el coraçó q̃ enella se encierra, blanco, dulce, y muy grato al gusto. Nace por lugares montuosos y assoleados. Dizese que su rayz, si tan solamente se tiene en la mano, estimula a luxuria: y mucho mas si se beue con vino.

TESTICVLVS TERTIVS. SATYRION BASILICVM.

ANNOTATION.

VSurpan oy quasi todos los medicos en lugar del Satyriõ, las especies del Cõpañon del perro, llamado Cynosorchis en Griego. Porque si bien miramos, cada vna de las differencias q̃ del Satyriõ ordinariamente nos muestrã los herbolarios, tiene dos o tres como cõpañoncicos de perro, todos jũtos y asidos en vna mesma rayz: los quales no atribuyo jamas al Satyrion Discoridis, sino vna sola rayz, redonda como vna mançana: dado q̃ algunos barbaros le describuen de otra manera: de suerte que no consta entre los hombres doctos, qual planta sea el verdadero Satyrion: aunque me acuerdo auer visto del aquella primera especie, que se dize trifolio, en Roma, en el jardin de Maestre Iosepho, Medico de Madama Margarita de Austria. Del compañon del perro, que en Latin se dize Testiculus canis, se hallan a cada passo cinco o seys differencias. Porque primeramente se discierne el macho, y la hembra. Conocese a la clara el macho, por ser mas vitioso y mas grãde. Cada vna destas especies se diuide en otras dos segundariamente: digo en vna que haze las hojas anchas: y en otra q̃ las produze angostas. La llamada Serapias, es la que llamo Paulo y Aëtio Triorchin, por quanto su rayz represẽta tres cõpañones: y desta se halla tambiẽ macho y hembra. Produze el macho ciertas flores purpurcas: las quales haze la hembra varias, y entreueradas. Tienese tambien por especie de Cynosorchis, aquella planta vulgar que produze la rayz amarilla, y semejãte a las manos del hombre, puestas vna sobre otra: por la qual figura la vinieron a llamar palma Christi los herbolarios. Esta es la que ansi los Latinos, como los Griegos modernos, llamaron Satyrium basilicum, y Buchciden los Arabes: entre los quales Auicẽna la llama Dedos citrinos: lo qual no differe del Cynosorchis, sino en la forma de la rayz. Hallanse tambien dos especies de aquesta: cõuiene a saber el macho, que tiene las hojas mas luengas, mas angostas, y sin macula alguna, como aquellas del açafran: y las flores purpureas: y la hembra, cuyas hojas son mas anchas y salpicadas todas de vnas manchuelas negras, con las flores mas blanquezinas, y en extremo grado oloroſas. Son estas dos especies calidas y secas en el grado segundo. Beuida vna dramma del poluo de sus rayzes con vino, resuelue las ventosidades del vientre, madura los humores gruessos del pecho, conforta la digestion, y sirue a todas las enfermedades frias de los nerujos. Dase su simiente contra la apoplexia, y gota coral, con agua de Saluia, o de maiorana, como remedio solẽne. El agua destilada de sus olorissimas flores, dada a beuer en ayunas, y en quantidad de media onça, sirue admirablemente

Palma Christi.
Satyrium.
Basilicum.
Dedos citrinos.

contra las flaquezas de coraçon. Podemos vſar del Cynoſorchis, o de la Palma Chriſti, no teniendo à mano el Satyrion: porque aunque en figura y forma differen, todas eſtas plantas tienen quaſi vna meſma fuerça: y aſi las ſeñalo la natura con ſemejante librea.

HORMINVM.

HEDYSARVM.

Del Ormino. Cap. CXXXIX.

EL Ormino es vna yerua que ſe parece al Marrubio en las hojas y produze el talo quadrado, y alto de medio codo: al derredor del qual ſalen vnos como hollejos, hazia la raiz inclinados, que contienen dentro de ſi vna varia ſimiente: porque en el ſaluage ſe halla redonda, y hoſca, y en el domeſtico, negra, y algun tanto luenga: de la qual ſola ſe ſirue la medicina. Creeſe que beuida con vino, incita la virtud genital. Aplicada con miel, mundifica el argema, y los fluecos que impiden la viſta. Si ſe aplica en forma de emplaſtro con agua, reſuelue las hinchazones, y ſaca las eſpinas hincadas en alguna parte del cuerpo. Tambien toda la yerua majada, tiene la meſma fuerça. Atribuyeſe mayor eficacia al ſaluage, por donde le mezclan con los vnguentos, y principalmente con el Gleucino.

NOMBRES Y ANNOTACION.

Griego, ὄρμινον. Lat. Horminum, & Orminum. Fr. Oruallie.

Gallocreſta.

TEnemos dos eſpecies de Ormino: *vna domeſtica, y otra ſaluage. La domeſtica es eſta que damos pintada: y por la ſaluage con muchos varones doctos entiendo la Gallocreſta. La vna y la otra eſpecie tiene las hojas graſſas, obſcuras, y creſpas, como las del Marrubio, aunque ſin comparacion mayores, y ſuauemente oloroſas. Son entrambas mediocremente calientes y ſecas, como conſta del amargor y eſtipticidad que manifieſtan al guſto.*

Del Hedyſaro. Cap. CXL.

EL Hedyſaro llamado Securidaca de los Latinos, y Pelecino de los perfumadores, es vna mata, q̃ produze vnas hojas como aquellas de los garuanços: y ciertas vaynillas a manera de corne-

de cornezuelos, en las quales se encierra vna simiente roxa, y semejante al segur agudo por los dos lados, de donde le nacio el nombre. La qual simiente al gusto se muestra amarga, y beuida es conueniente al estomago. Mezclase en las medicinas contra veneno. Aplicada con miel a la natura de la muger, antes que se junte con el varon, la haze (segun parece) que no conciba. Nace entre las cebadas y trigos.

Griego, Ηδύοσμον, κατὰ λαὸν δὲ... Lat. Securidaca. Cast. La encorvada.

NOMBRE ANNOTATION.

LA Securidaca, es yerua muy vulgar en Italia, y parecese infinito a la Colutea en sus hojas: la qual, dado que segun Galeno abre las opilaciones de todos los interiores miembros, toda via pues haze las mugeres esteriles, fuera bien escusado su nacimiento en el mundo.

ONOSMA.

De la Onosma. Cap. CXLI.

Onosma.

LA Onosma produze las hojas semejantes a las de la Ancusa, tiernas, luengas de quatro dedos: anchas de vno, desparzidas por tierra, sin tallo, sin fructo, y sin flor. Tiene vna rayzeja pequeña, flaca, subtil, lenguezilla, y roxeta. Nace en escabrosos lugares. Beuidas sus hojas con vino, arrancan la criatura del vientre. Dizese, que si vna preñada passare por encima de aquesta yerua, luego mal parira.

ANNOTATION.

GRan bachilleraes la naturaleza, pues dado que engendre vna variedad increyble de plantas, para hermosear el mundo, toda via de aquellas que impiden la generacion del hombre, para el seruicio del qual crio ella todas las cosas, produze notablemente muy pocas, y estas en remotos y escondidos lugares: como se ve por la Onosma, que por su mala inclinacion, en pocas partes se halla: puesto que crece gran copia della en Calabria, y esto (segun dizen las malas lenguas) para que no multipliquen mucho los Calabreses, gente no muy bien quista en el mundo.

NYMPHAEA.

De la Nymphea. Cap. CXLII.

LA Nymphea nace por las lagunas, y estanques. Produze de vna rayz muchas hojas, como las de la haua Egyptia, empero mas luengas, y mas pequeñas: de las quales vnas nadan encima del agua, y otras estan dentro della. Su flor es blanca, y semejante al Lirio: la qual en medio de si muestra ciertas hebras de color de açafran. Cayda la flor, se descubre vna como mançana redonda, o como cabeça de dormideras, de color escura: *dentro de la qual se halla cierta simiente negra, maciça, ancha, y pegajosa a la lengua. Su tallo es liso, negro, no grasso, sino se-

*ὑ ἐ ναφ-πάς.

mejante al de la haua de Egypto. La rayz negra, aſpera, y de figura de porra: la qual ſe arranca por el Otoño. Eſta ſeca, y beuida con vino, es vtil al fluxo celiaco, y dyſenterico: y reſuelue la hinchazon del baço. Aplicada con pez, ſana la tiña. Beueſe tambien contra los ſueños venereos, porque los reprime y ataja: y beuida muy amenudo, en poco tiempo buelue cabizbaxo, y ſin brio, aquel miembro que honeſtamente no ſe puede nombrar. Tiene la meſma facultad, la ſimiente beuida. Parece que ſe llamo Nymphea eſta planta, de las aguas llamadas Nymphas: porque huelga ſiempre en lugares aquoſos. Hallaſe copioſiſsima en Helide, ſobre el rio llamado Anygro: y en el Aliarto Beotico.

De otra eſpecie de Nymphea. Cap. CXLIII.

HAllaſe otra Nymphea, cuya flor tiene por nombre Blepharó, que nos ſignifica Palpebra. Eſta produze ſemejantes a las ante dichas ſus hojas: la rayz blanca, y aſpera: la flor amarilla, y reſplandeciente, la qual ſe parece a la roſa. Su rayz y ſimiente beuida con vino negro, es vtil contra el fluxo de las mugeres. Nace en Theſſalia, ſobre el rio Peneo.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Νυμφαία. Lat. Nymphea. Ar. Nilophar. Bar. Caſt. Ca. Nenuphar. Por. Golfaon. Fr. Lis des Eſtágs. Tud. Seeblumen.

BIen ſe paſſaran las damas ſin eſta planta, y aun la trocaran le buena gana por el Satyrion, y dieran quanto tienen encima: por ſer mas plazentero, y regozijado. Eſto digo, porque quanto el Satyrion enciende, incita, y altera la complexion del hombre, tanto la reſfria, enflaquece, y mortifica la Nymphea, llamada de los Arabes, y de ſus confederados, Nenuphar. Hallanſe aqueſtas dos eſpecies de la Nimphea muy copioſas, y a cada paſſo: las quales principalmente en la flor differen: porque la vna la haze blanca, y la otra amarilla. La rayz y la ſimiente de entrambas reſfrian potentemente, y ſin alguna mordicacion deſſecan, y mundifican. De mas deſto, reſtriñen el vientre: emboban los apetitos venereos, y detienen el fluxo eſpermatico. El çumo de las hojas aplicado a la frente y ſienes, es pronocatiuo de ſueño. Hazeſe de las flores vn excellentiſsimo azeyte, el qual echado en los clyſteres, y aplicado por de fuera, da grandiſsimo refrigerio al cuerpo febricitante, y reſocila con dulce ſueño, aſſi los vitales eſpiritus como los animales.

Del Androſace. Cap. CXLIIII.

Androſace. EL Androſace nace en las marinas de Syria, y es vna yerua amarga, que produze vnos ſarmientos ſubtiles, y deſnudos de hojas: y encima dellos ciertos hollejos, que cótienen dentro de ſi la ſimiéte. Beuidas dos dramas della con vino euacuan gran quãtidad de orina en los hinchados de hydropeſia. Tiene la meſma fuerça el cozimiéto de la yerua, y ſu fructo beuido* en quantidad ſufficiente con vino. *Aplicaſe toda la yerua vtilmente contra el dolor de la gota.

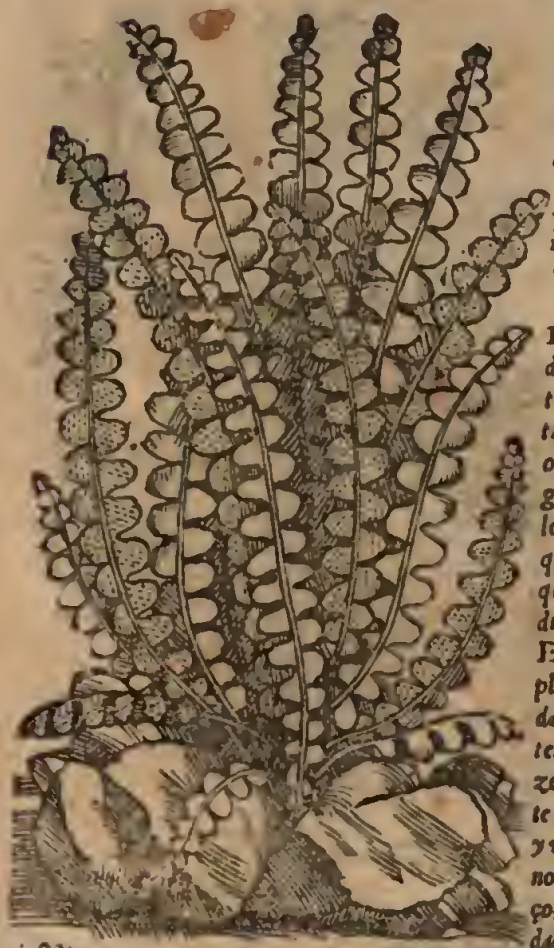
ANDROSACES.

ANNOTATION. *PEregrina planta es aqueſta, y a mi parecer no conocida por eſtas partes: aunq̃ Andreas Mathiolo ſoſpecha, y con alguna razon, que ſea eſſa que proponemos pintada: por eſſo no dire nada aqui della, empero auiſare al benigno lector, que la addition que eſta entre las dos eſtrellas, ſe halla en el antiquiſsimo codice, el qual tiene* ἀνδράχνης μετ' ὄνου πτύσματος.

Del Aſpleno. Cap. CXLV.

EL Aſpleno llamado Scolopẽdrio de algunos, de otros Splenio, y Hermionio de otros produze de vna rayz muchas hojas, ſemejãtes a la Scolopẽdra venenoſo animal. Nace por los muros, y por pedregoſos y ſombrios lugares. No haze tallo, ni flor, ni ſimiẽte. Sus hojas ſon hẽdidas como aq̃llas del Polypodio: por la parte baxa velloſas, y algũ tãto ruuias: y por la alta verdes: las quales cozidas en vinagre, y beuidas vna quarẽtena de dias, diſminuyẽ el baço: empero tienenſe tambien de aplicar por de fuera majadas con vino, para el meſmo effecto. De mas deſto,

ASPLENVM.



desto, son vtiles al ellilicidio, y * a la retencion de la orina: * y sanan la ictericia, y assi mesmo el sollipo: y deshazen la piedra de la vexiga. Cree se que haze las mugeres esteriles, si la trahé junta consigo, o sola, o cō el baço de vn mulo: Empero dizen que para este effecto se tiene de arrá car dé noche, y sin luna.

* Añadese en el co. an. ὑ δυσουρία.

NOMBRES

Griego, Ἀσπλήνιον. La. Asplenum. Ar. Scolopendriū, y Cetrach. Bar. Scolopédria. Cast. Doradilla. Ca. Cetrach. Por. Douradinha. It. La indorata. Tu. Steinfarn.

ANNOTATION. Lingua ceruina. Phyllitis.

TOmauan los boticarios y medicos en los tiempos passados aquella yerua que vulgarmente se llama Lingua ceruina, y es la Phyllitis legitima de Dioscorides, por la vera Scolopendra, o Asspleno, del qual se trata en el presente capitulo: y aun estan algunos dellos tan obstinados oy dia, y tan hereticos en esta perniciosa opinion, que por su gran pertinacia, y porfia, son dignos de capital odio: y por la ignorācia y ceguedad que los guia, merecen que tengamos compassion dellos, y que rōguemos a Dios les abra el entendimiento, para que vean el derecho camino de la verdad, pues para reduzirlos a el, no basta industria, ni persuasion humana. Es pues la verdadera Scolopendra, o Asspleno, aquella planta vulgar, que crece por las paredes humidas, llamada Cetrach de los Arabes, y Doradilla en Castilla, por tener el enues dorado. Porque si bien miramos, produze las hojas como las del polypodio menor, por la parte baxa velloſas, y algun tanto ruuias, y por la alta lisas y verdes. Las quales (segun consta por la experiencia) no nacieron sino para deshazer las hinchazones del baço, aunque desopilan tambien el higado, y remedian todas las difficultades de orina. Crece aquesta planta viciosissima en cierta parte de Creta, junto al rio potereo: y ansi todo el ganado que pace en aquella region, quādo le vienen a abrir, se halla del todo sin baço. Hizo creer a algunos, que el Asspleno, y la Scolopendra fuessen plantas diuersas, vna authoridad de Galeno, el qual en el quinto libro de la facultad de los simples, habla en esta manera. Las mayores opilationes del baço, piden por remedio, la corteza de la rayz de las alcaparras, y del Taray, la Scolopendra, la cebolla albarrana, y aquella yerua que por el effecto q̄ haze, se llama Asspleno, &c. de las quales palabras parece que se colige, ser la Scolopendra y el Asspleno entre si differentes. Empero cōuiene considerar, que muchas vezes vnas plantas toman el nombre de otras, por ser en la facultad semejantes, como vemos (por no buscar los exemplos mas lexos) en la Hemionite siguiente, la qual se llama tambien Splenio, como la Scolopendra, por tener semejante virtud de consumir el baço, llamado Splen de los Grieg os. De do podemos juzgar, que por la Scolopendra entendio alli Galeno el legitimo Splenio, o Asspleno, digo la Doradilla, y por el Splenio, la Hemionite, que por sus buenas obras merecio tambiē el tal nombre. Es la Doradilla vna de aquellas cosas, que sin calor notable, constan de partes subtiles: y sin alterar nada el cuerpo, abren toda suerte de opilaciones, confortan el estomago & higado, dan gana de comer, y restituyē su color natural al rostro.

Splenio.

De la Hemionite. Cap. CXLVI.

Hemionitis

LA Hemionite llamada Splenio de algunos: haze las hojas cōmo el Dracunculo, y semejantes a la Luna creciente. Tiene muchas rayzes subtiles: empero ni produze ni tallo, ni flor, ni feucto. Nacè por pedregosos lugares, y es estiptica al gusto. Beuida con vinagre, resuelue el baço.

ANNOTATION. Lengua ceruina.

PErsuadiose Leonardo Fuchsio, que la Lengua ceruina fuesse aquesta Hemionite, que aqui nos pinta Dioscorides: no mirando que la lengua ceruina nō tiene que hazer con la figura Lunar, pues es lengua, como la hoja de la Romaza. Hallase gran copia de la verdadera Hemionite, dentro de las antiguas bouedas y cuenas de Roma, y por las montañas de Tibuli, con las hojas semejantes a las del pequeño Dracunculo: las quales son junto a su nacimiento escotadas, a manera de Lunas crecientes: por el enues algun tanto velloſas como las de la

HEMIONITIS. ANTHYLLIS.

llamada Phyllitis: y por la haz verdes como la yedra. Tieneſe por aueriguado, que a los puercos que pacē por aquellas partes a donde nace, no ſe les halla ni aun media onça de baço.

De la Anthylide. Cap. CXLVII.

Anthylide.

TEnemos dos eſpecies de Anthylide: la vna de las quales produze las hojas enmo aquellas de las lentejas: y los tallos altos de vn codo, y derechos. Sus hojas ſon tiernas: y la rayz pequeña, y delgada. Nace aqueſta en arenoſos lugares, y deſcubiertos, es al guſto algun ranto ſalada La otra ſe parece anſi en las hojas, como en los tallos, a la Camepytis: aunque las haze mas cortas, mas aſperas, y mas velloſas. Su flores purpurea, y de muy graue olor. La rayz es como aquella de la Cicorea. Quatro dramas della beuidas, ſon excellenre remedio contra la difficultad de la orina, y contra el mal de riñones. Majada la vna y la otra eſpecie, y aplicada por abaxo con leche y azeyte roſado, ablanda las inflammaciones que moleſtā la madre: y ſirue a las freſcas heridas. La que ſe parece a la Camepytis, vltra las otras virtudes, ſi ſe beue con oxymel, cura la gota coral.

Dodoneus confundit cum chali.

ANNOTATION. *NO ſe en que ſe funda el Doctor Amado, quando quiere que la llamada de los Arabes Alkali, y delos Caſtellanos Soda, de cuya ceniza ſe haze el vidro, ſea la Anthylide verdadera: viſto que la dicha Alkali, es vna yerua ſin hojas, las quales atribuye Dioſcorides a la vna y a la otra Anthylide. La primera eſpecie de aqueſtas, crece abundantemente en Zelandia, qual aqui nos pinta Dioſcorides. y por la ſegunda entienden algunos contemplatiuos, la llamada Iua non muſcata por las boticas. Tienen facultad entrambas de deſſecar moderadamente: con la qual ſueldan las freſcas heridas, y encoran las llagas viejas.*

De la Mançanilla. Cap. CXLVIII.

HAllanſe tres eſpecies de Mãçanilla, differentes ſolamẽte en la flor. Los ramos de cada vna dellas ſon altos de vn palmo, eſpeſſos, derramadas en muchas alas, y poblados de infinitas hojuelas pequeñas, y muy menudas. Encima de los tallos ſe veen vnas cabeçuelas redõdas: las quales en medio tienẽ ciertas florezicas de vn puro color de oro: y por toda la redondez, q̃ ſale hazia a fuera, produzen vnas hojuelas blancas, o amarillas, o purpureas, tamañas como las de la ruda.

CHAMAEMELON.

la ruda. Nace la Mançanilla en lugares aspecos, y cerca de los caminos: y cogese por la prima vera. Las rayzes, las flores, y en summa toda la yerua, tienen fuerça de calentar, y de adelgazar. Prouocã el menstruo, el parto, la orina, y tambien la piedra, si se beuen, o el enfermo se sienta sobre su cozimiento. Danse a beuer contra las ventolidades, y contra la iliaca passion. Sanan la ictericia, y las enfermedades del higado. Sirue su cozimiento de muy vtil fomentacion, contra las passiones de la vexiga. Muestrase entre todas mas eficaz en deshazer la piedra, la que siendo mayor que las otras, haze la flor purpurea, y se llama propriamente Eranthemon, porque florece en la prima vera. La otra llamada Leucanthemon, porque tiene blanca la flor y la que se dize Chrysanthemon, porque la haze dorada, prouocan mas potentemente la orina. Todas ellas aplicadas en forma de emplastro, sanã las fistolas de los lagrimales. Mascadas sanan las llagas q̃ en la boca se engendrã. Algunos del su polvo mezclado con azeyte, hazen clysteres, cõtra las calenturas paroxysmales. Guardanse las flores y las hojas, molidas las vnas y las otras por si, y formadas en redondas pastillas. La rayz tambien se seca para guardarse, y quãdo viene la occasion de vsar della planta, conuiene alguna vez dar dos partes de las hojas cõ bien aguda clarea: y vna de la flor, o de la rayz: y otra vez al contrario: quiero dezir dos partes de la flor, y vna de la yerua: doblando a vezes la quantidad de cada cosa de aquestas.

Eranthemõ

NOMBRES

Griego, Ἀνθεμὶς, καὶ χαμαίμηλον. Lat. Anthemis, & Chamæmelum. Ar. Debonigi. Bar. Camomilla. Cast. Mançanilla. Cat. Camomila. Poc. Macela. It. Camomilla. Fr. Camemine. Tud. Camillen.

ANNOTATION.

TRes especies de Mãçanilla differentes solamente en la flor, nos propone Dioscorides. La primera de las quales haze el boton de color de oro, como las otras dos, empero las hojuelas del cerco blancas: y esta es la Mançanilla comun, que sirue al vso ordinario, llamada propriamente Leucanthemon. La segunda especie produze assi el cerco, como el boton amarillo: por donde meresceria llamarse Chrysanthemon: que quiere dezir flor de oro. La tercera tiene aquellas alas, o pestañas del derredor, purpureas, y particularmente se llama Eranthemon, porque florece en entrando la prima vera. Por la qual tercera especie nos vende Leonardo Fuchsio la Real consolida (que es el verdadero Delphino Buccino) empro sin fundamento alguno: por q̃ aquesta produze toda la flor purpurea, con vn cornezuelo que sale della, y tiene forma de vnos espolonazos del tiempo antiguo, quales suelen ser vendidos muy caros a los doctores de Salamanca: de do vino a llamarse Ritterspern en lengua Tudesca: la qual señal no se halla en ninguna suerte de Mãçanilla. Hallase vna suerte de Mãçanilla en la Campaña de Roma, la qual no differe de la ordinaria en las hojas: empero haze las flores purpureas, y no a manera de cabeçuelas, sino como aquellas del Fumo terra. Por donde no me he osado allegar a la opinion de algunos varones doctos en historia herbaria, que tienen a la tal planta por el legitimo Eranthemo: el qual, si miramos las señales que del publica Dioscorides, deue tener por flor vn boton amarillo en el medio, y las pestañas del cerco purpureas. Es caliente y seca la Mançanilla en el grado segundo, y consta de partes subtiles: por donde tiene fuerça de resoluer, ablandar, abrir, y relaxar moderatissimamente: y assi el azeyte q̃ se prepara con ella, en mitigar dolor, y deshazer las hinchazones pequeñas, no ay remedio que se le yguale. El polvo de su flor aplicado en talegullos por defuera, y caliente, resuelue subito los ventosidades y dolores frios del estomago, y los del costado no verdaderos. En summa, es la Mançanilla excellente y muy familiar remedio contra infinitas enfermedades, que affligen el cuerpo humano: y por esso les pareclo a los sabios varones de Egypto, que deuia ser al Sol consagrada.

Leucanthemon. Chrysanthemon. Consolida Real. Delphinio Buccino.

Del Parthenio. Cap. CXLIX.

EL Parthenio de algunos llamado Amaraco, produze las hojas menudas, y ſemejantes a las del culantro: las flores blancas al derredor, y por en medio amarillas. Da de ſi vn graue olor eſta planta, y al guſto es algun tanto amarga. Beuida ſeca con oxymel, o con vino y ſal, tiene fuerça de purgar por abaxo la flema y la colera, anſi como el Epirhymo: y es vtil a los aſmaticos, y tambien a los melancolicos. Dan ſe vtilmente a beuer las hojas ſin las flores a los que padecen de piedra, y de aſma. Su cozimiento ablanda la madre apoſtemada, y endurecida, ſi ſe ſiẽtan ſobre el. Aplicaſe cõ las flores cõtra el fuego de Sant Anton, y contra todas inflammaciones.

NOMBRES. Griego, παρθένιον. La. Partheniũ. Ar. Achuen, & Alachuan. Bar. Caſt. Cat. Por. Matricaria. It. Amarella. Fr. Matricaire. Tud. Mutterkraut.

ANNOTACION. EL Parthenio (*quanto puedo juzgar*) *no es otra roſa ſino la Matricaria. Porque ſi bien miramos ſu deſcripciõ, haze las hojas como las del culantro. Sus flores ſe parecen a las de la Mançanilla commun, pues tiene el boton amarillo, y las peſtañas de la circumferencia blancas. Da de ſi vn olor peſado, y hidiondo, toda la yerua: y mueſtraſe al guſto amarga. De mas de lo ſuſo dicho, ſus virtudes y facultades ſon las meſmas que aqui ſe dan al Parthenio: por las quales razones ſoy forçado a creer, q̃ el Parthenio, y la vulgar Matricaria, ſean vna meſma planta, maximamente viendo, que coloco el Parthenio entre la Mãçanilla y el llamado Buphthalmo, Dioſcorides: a las quales plantas ſe parece infinito la Matricaria. No faltan algunos Varones exercitados en hiſtoria herbaria, que por el Parthenio entiendan la Cotula fetida: y eſto no ſin razones de gran momento, las quales ſon eſtas. Primeramente la Cotula fetida haze las hojas menudicas como las del culantro ya crecido y eſtallado, a las quales las pudo comparar Dioſcorides. Sus flores tienen el cerco blanco, y el botõ amarillo: y toda ella da de ſi vn olor muy hidiondo, y es algun tanto amarga, moſtrandoſe vltra deſto tan ſemejante al Buphthalmo, y a la Mançanilla, que algunas vezes la toman por cada vna dellas los herbolarios no exercitados. Llamauanla (como refiere en ſus epitetos Dioſcorides) antiguamente Cauta en Toſcana: de do ſe puede conjecturar (ſegun dizen que vino deſpues a llamarſe Cautula, y de alli Cotula, corrompiendoſe y degenerando de mano en mano el vocablo. Añaden mas, que ſu facultad y fuerça, es la que ſe atribuye al Parthenio: las quales cauſas me conuencen y perſuadẽ, que la Cotula fetida es del meſmo linage. Anſi la Cotula fetida, como la Matricaria, es caliente en el grado tercero, y en el ſegundo ſeca.*

Cotula fetida.

Cauta.

Cornelio Celſo, y con el otros eſcriptores algunos, llamaron tambien Parthenium, y Perdicium, a la Helxine, o Parietaria.

Del Buph-

BVPHTHALMVM.

COTVLA ODORATA.

Del Buphthalmo. Cap. C L.

EL Buphthalmo, que algunos llamaron Cachla, produze los tallos tiernos, y delgadicos: las hojas como las del hinojo: la flor amarilla, mayor que la de la Mançanilla, y semejante a vn ojo, de donde le vino el nombre. Nace por las campañas, y en torno de las ciudades. Sus flores majadas con ceroto, resuelven las hinchazones, y las durezas. Dizese que beuida en saliendo del baño esta yerua, restituye su natural color por espacio de tiempo, a los enfermos de la ictericia.

NOMBRES

Griego, Βουφθαλμον. La. Buphthalmos, & oculus bubulus. Ar. Bihar. Cast. Mãçanilla loca, y ojo de buey. Cat. Vl de bou. It. Occhio de boue. Fr. Oeil de beuf. Tud. kindszaug. Por. Pampilhos,

ANNOTACION.

HAuiendo tratado Dioscorides del Parthemio en el precedente capitulo, quiso tratar del Buphthalmo en este presente: la qual planta se llamo assi, porque haze las flores semejantes a los ojos de buey. Muestrãnos por el Buphthalmo vnos herbolarios vna, y otros otra planta diuersa: dado que el que quisiere ser justo juez, pronunciara muy asseguradamente, que assi como la Cotula fetida parece ser vna especie del llamado Parthemio, ni mas ni menos la Cotula dicha vulgarmente non fetida, es tambien especie del Buphthalmo que aqui se trata: por el qual Andreas Mathiolo entiende essa planta que damos pintada: la qual haze las hojas como el Abrotano hembra: y assi el cereo, como el boton de su flor, perfectamente amarillo. Empero cõuiene aduertir, que quando dize Dioscorides, que es la flor del Buphthalmo amarilla, no entiende fino de solo el boton de en medio, y no de las hoquelas de entorno, las quales verdaderamente son blancas: y assi vemos que Galeno, y todos los que del Buphthalmo hablaron, compararon siempre su flor a la de la Mançanilla simplemente hablando, saluo que la hizieron mas grande. Por donde podemos considerar, que el Buphthalmo tiene las hoquelas de en torno blancas. pues la Mançanilla tomada absolutamente, no significa la que tiene la flor amarilla por todas partes, sino la comun y ordinaria, que teniendo los rayos de su redõdez muy blancos tiene amarilla la cabeçuela. Digo pues en summa, que el Buphthalmo no es otra cosa, sino la odorifera, o no hidiõda, Cotula, la qual es a la Mançanilla en todo muy semejante, excepto que produze no solamente mayores las flores, empero,

Cotula odorifera.

empero mas agudas, y por eſſo mas calientes, y harto mas efficaces, para reſoluer las durezas. Parece ſer del linage de aqueſtas, la llamada Bellis de Plinio: de la qual ſe halla mayor y menor. Llamã a la menor Conſolidã minorẽ los boticarios: la qual ſe diuide en hortenſe, y ſaluage. Llamaſe la ſaluage comunmente Primula veris a la qual ſe parece la hortenſe, ſaluo que tiene roxas las flores. La ſaluage tiene el boton amarillo, y los cercos blancos, inclinantes al roxo, los quales conſtan de cinquenta y quatro, o cinquẽta y cinco hojuelas. Sus hojas de aqueſta ſon graſſas, deſparzidas por tierra, luengas, y al cabo redondas, y ſubtilmẽte aſſerradas. La Bellis mayor, es mas alta, y tiene mas puntiagudas las hojas, y mas profundamente hendidas: las quales ſe parecen a los hierros de lanças. Su flor es en medio amarilla, y por entorno muy blanca, y no compueſta de tantas peſtañas. Nace la vna y la otra en los prados, aunque ya tambien ſe ſiembra en los huertos. La menor ſe mueſtra luego en la prima vera: la mayor florece por Mayo. Entrambas ſon calientes y ſecas, pues reſuelven los lãparones: aunque la menor es azeda, el qual ſabor denota alguna frialdad.

Bellis. Conſolida minor. Primula Veris.

De la Peonia. Cap. C L I.

LA Peonia llamada por otro nombre Glycyſida, produze de dos palmos el tallo, acompañado de muchos ramillos: de la qual ſe halla macho y hembra. El macho haze las hojas como las del nogal: y la hembra hendidas como las del Smyrnio. Produze la vna y la otra encima del tallo ciertas vaynillas de figura de almendras: en las quales abiertas ſe hallan muchos granos pequeños y roxos, como aquellos de las granadas, y en medio dellos algunos negros, y cinco o ſeys purpureos. La rayz del macho es de la groſſura de vn dedo, y de la longura de vn palmo: demas deſto, blanca, y eſtiptica al guſto. De la rayz de la hembra ſalen ſiete o ocho hijuelas, que parecen bellotas, como en el Aſphodelo. Dale a beuer en poluo a las mugeres que no quedaron bien purgadas del parto: porque prouoca el menſtruo, beuida en quantidad de vna almendra. Si ſe beue con vino, es vtil a los dolores de tripas, ſirue contra el mal de icteritia, y contra el dolor de la vexiga y riñones. Cozida en vino, y beuida, reſtriñe el vientre. Beuidos diez o doze de ſus granos roxos, con vino negro, y auſtero, detienen el menſtruo roxo: y comidos mitigã las mordicaciones de eſtomago.* Dados a comer, o a beuer, a los niños: quando ſe les comiençan a engendrar la piedra, le la reſuelue. Los granos negros tienen virtud contra la opreſſion de la peladilla, contra la ſuffocacion que cauſa la madre, y contra los dolores que la atormentan, beuiendoſe quinze dellos con agua miel, o con vino. Nace la Peonia en altiſſimos montes, y por los deſpeñaderos.

PAEONIA FOEMINA.

* ἡ ἀπόζεσις πινόμενον κατέχει τὰς γυναῖκας ἃς ἐκβεβλήκασι, &c.

NOMBRES. Griego, Παιονία, ἡ γλυκυσίδη. La. Pæonia. Ar. Faunia. Caſt. Cat. Por. It. Peonia. Tud. Peonien kraut.

TNNOTAAION. LLamaſe Peonia eſta planta del nombre de ſu primer inuentor que fue Peon. Dizeſe tambien Glycyſida, porque ſu rayz es algun tanto dulce, y ſu ſimiẽte ſe parece a los granos de la granada, llamados Sidia, en luenga Beotica. Es muy vulgar la hembra por todas partes: y el macho ſe halla en muchos jardines de Italia. La ſimiente de la vna y de la otra, antes que eſte perfectamente madura, es roxa, y aſſi como ſe va madurando, ſe buelue purpurea, quiero dezir roxa eſcura: y a la fin quando tiene ya toda ſu perfection, ſe mueſtra muy negra. Y aſſi vemos que para reſtriñir el menſtruo, dã los granos roxos Dioſcorides, como verdes y eſtipticos: y para reſoluer los humores grueſſos y melancolicos, que opprimen el coraçon, vſa de los negros por ſer maduros. Florece la Peonia por Mayo. Su rayz es ligeramente eſtiptica, y dulce, con alguna amargor. Conſta de partes ſubtiles, y aunque quanto al calor es templada, toda via notablemente deſſeca.

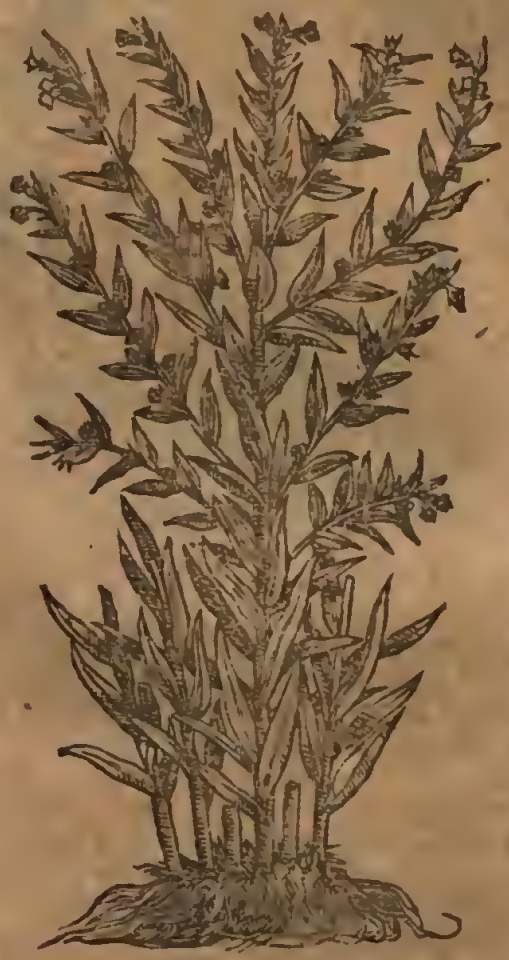
Tiene

Tiene admirable virtud su simiente, y rayz assi beuida, como colgada al cuello, contra la gota coral: y conocese a la clara su fuerça y valor, en los niños: por donde la hizo grande agrauio Dioscorides, en no publicar entre las otras dotes esta su facultad tan insigne. Caense los granos en madurandose, de la Siliqua: de suerte que nunca son perfectamente negros en ella.

Es muy comun en España vna cierta grana muy roxa, llamada tambien Peonia, la qual no se ennegrece jamas, dado que en el vn lado tiene vn puntico muy negro. Esta pues (segun he sido informado) crece no de yerua, sino de cierta mata, semejante al espino de la majuelas, de suerte que por la semejança que tiene con la peonia, se vsurpa ordinariamente por ella, para los mesmos effectos. Essa que agora damos pintada, es la hebra, porque no podimos auer el macho, para le debuxar: en lugar del qual vsan algunos de aquella yerua vulgar, que llaman Diptamo blanco los herbolarios. Dase a beuer para el tal effecto, de la rayz, o de la simiente de cada vna de las especies de la Peonia a los niños de tetz, el peso de media drama, con agua de Saluia, o Betonica: y a los ya crecidos, la quantidad doblada. Sirue tambien la Peonia contra el humor melancolico: y aun dizen que a donde ella estuuiere, no entran malignos espiritus, ni phantasmas, ni bruxas.

LITHOSPERMON MAIVS.

LITHOSPERMON MINVS.



Del Lithospermo. Cap. CLII.

EL Lithospermo se llamo assi, por la dureza de su simiente. Produze las hojas semejantes a las del oliuo, aunque mas luengas, mas anchas, y mas tiernas: de las quales, aquellas que salen de la rayz, estan derramadas por tierra. Echa de si vnos tallicos derechos, delgados, leñosos, rezios, y de la grosseza del junco agudo: cada vno de los quales por la parte alta se diuide en dos como bretoncicos acompañados de *luengas *hojas: entre las quales esta vna redonda y empedernecida simiente, *ygual al yeruo menor*. Nace aquesta planta en lugares escabrosos, y altos. Su simiente beuida con vino blanco, tiene fuerça de desmenuzar la piedra, y prouocar la orina.

*El cod. antiene, μικρά, pequeñas.

*Seguimos el cod. an. q̃ tiene, ἰσάζῃ μικροῖσιν.

Griego, Λιθόσπερμον. Lat. Lithospermon. Bar. Milium Solis. Ar. kulb, y kalab. Cat. Mil batt. Fra. Herbe aux perles. Tud. Meerhirsz.

NOMBRE

De la

PHALARIS. RVBIA SATIVA. RVBIA SYLVESTRIS.

De la Phalaride. Cap. CLIII.

Phalaride. LA Phalaride produze de vnas rayzes ſubtiles,& inutiles,muchos talluelos diuididos por cañutillos,y luengos de dos palmos,como los de la Zea:ſaluo que ſon mas ſubtiles,y dulces.Su ſimiente es blanca,luenga,y del tamaño del Mijo.Sacado el çumo de toda la yerua majada con agua y vino,y beuido,mitiga los dolores de la vexiga. Beuida vna cucharada de ſu ſimiente,ſirue al meſmo effecto.

ANNOTATION. *LIthoſpermon en Griego no quiere dezir otra coſa,ſino ſimiente de piedra,o empedernecida: de ſuerte q̃ ſe llamo meritamente anſi aqueſta planta,por quanto haze cierta ſimiente redõda,liſa,y dura como el aſoſar.Llamaſe aqueſta ſimiente Miluum Solis en las boticas,porque es muy luzia,y pueſta al Sol,reſplandece. Hallanſe dos differencias della:vna que produze el tallo y las hojas como la caña:y la ſimiente muy luzia,dura como vna piedra,y tamaña como vn garuanço,llamada vulgarmente lachryma Iob:de la qual ſe ſuelẽ hazer Roſarios:y otra(de la qual ſe halla mayor y menor)ſin comparacion mas humilde y pequeña, qual es la que nos pinta Dioſcorides:por quanto no fue conocida del aquella primera:la qual ſe halla en muchas partes de Italia,y ſe dexa ver en Bruxelas,en el jardin de Mon ſeñor Illuſtriſſimo y reuerendiſſimo,el Obiſpo de Arras:no obſtante que Antonio Morillon,diligentiſſimo eſcudriñador de los myſterios de la naturaleza, la tiene por la Phalaride.Haze la Phalaride vn delicado colmo,diuidido por cañutillos:y encima del vna eſpiga llena de cierta ſimiente blanca,y muy ſemejante al Mijo.El Litboſpermo florece por Iunio y Iulio,y en eſte tiẽpo eſta de ſu ſimiente preñado:la qual es notablemente caliente y ſeca, como lo ſon todas aquellas coſas, que deshazen la piedra,y prouocan tan potentemente la orina.*

Lachryma Iob.

De la Rubia. Cap. CLIIII.

LA Rubia es vna rayz bermeja,de la qual vſan los tintoreros:y hallanſe dos eſpecies della: porque vna es ſaluage:y otra ſuele ſembrarſe,como en Thebana de Francia,y en Rauena de Italia

de Italia. Siébranla entre los oliuos en Caria, ansi como en la campaña: y esto no sin algun prouecho: porque sacan della grande interesse. Produze los tallos quadrados, luengos asperos, y semejantes a los del Amor de hortolano, empero mayores, y mas robustos: los quales por ciertos trechos al derredor de los ñudos son ceñidos de ciertas hojas compassadas, a manera de estrellas. Su fructo es redódo, en el principio verde, en el progresso bermejo, y a la fin despues de maduro negro. La rayz es delgada, luenga, bermeja, y prouocatiua de orina: por donde beuida con agua miel: es util a la ictericia, a la sciatica, y a la perlesia. Tiene fuerça de expeler mucha orina, y muy gruessa, y algunas vezes la sangre. Empero cóuiene que se bañen cada dia los que la beuen, y que contemplen la differencia de lo que por la orina se euacua. Beuense vtilmẽte los tallos y las hojas, contra las mordeduras de fieras emponçoñadas. Su simiente beuida* có oxymel, deshaze el baço. Aplicada su rayz por abaxo, atrahe la criatura, el menstruo, y las pares. Aplicada con vinagre en forma de emplastro, cura los aluarazos.

* μετὰ ὄξους μέλιτος.

NOMBRES Griego, ῥυβιὰ ἄγριος. Lat. Rubia. Ar. Fue. Alsabagar. Bar. Rubia tinctorum. Cast. Rubia, y Ruuia. Cat. Roja. Por. Ruiua, y Grança. It. Robbia. Fr. Garence. Tud. Ferber Roet.

ANNOTATION. *La Rubia, o Ruuia, es muy conocida y vulgar, en todas aquellas partes, en las quales ay tintoreros: y principalmente en mi tierra Segouia, a do se haze gran caudal della. Nace copiosissima en Alemania: nace en el estado Senes, y en todo el patrimonio de Roma. Cogese por el estio su sumiente, y arrancase vn poco despues su rayz, la qual es acerba y amarga: de suerte que desopila y mundifica el baço y el higado.*

De la Lonchite. Cap. CLV.

LA Lonchite produze muchas hojas cerca de la rayz, y semejantes a las del puerro, empero mas anchas, muy roxas, y como quebrantadas, y derramadas por tierra: de las quales tiene pocas al derredor del tallo: en la cumbre del qual se hazen vnas flores a manera de sombreretes, que se parecen a las desquixaradas mascaras, de los que representan comedias. Son negras las tales flores, empero echan de su concauidad hazia el labio inferior vna cosa blanca, como lengueta. Su simiente esta embuelta en ciertos hollejos, tiene tres esquinas, y parecese a vn hierro de lança: de do se vsurpo el appellido. Su rayz es como aquella del Dauco. Nace en asperos y sedientos lugares. Beuida con vino su rayz, prouoca la orina.

LONCHITIS ALTERA.

De otra Lõchite. Cap. CLVI.

HAllase otra Lonchite que tiene por sobrenóbre aspera, la qual produze las hojas semejantes a las de la Scolopendra, empero mayores, mas asperas, y mas hendidas.* Sus hojas sueldan las frescas heridas, y hazen que no se apostemen. Beuidas con vinagre resuelven el baço.

*Añadese en el co. an. τραύμα.

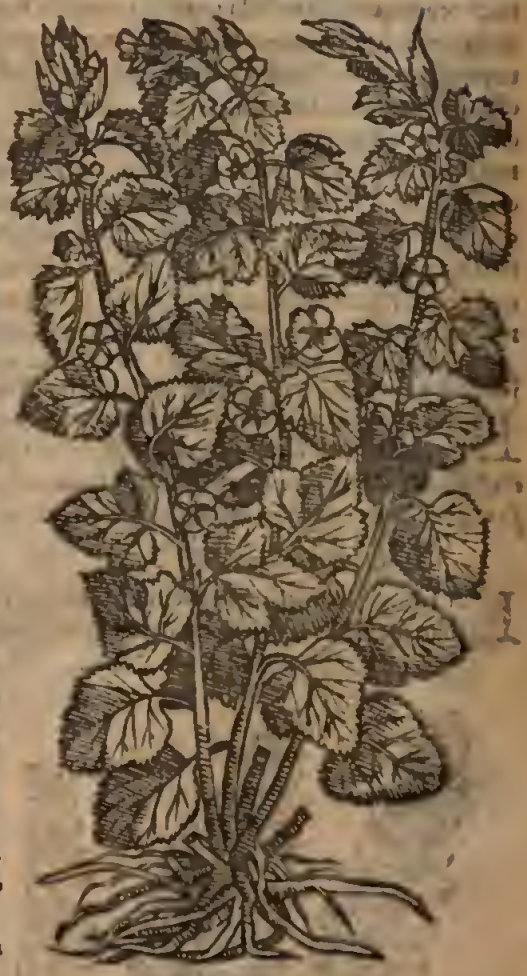
NOMBRES Griego, Λογχῖτις. Lat. Lonchitis. Bar. Lanceola.

ANNOTATION. *De la primera Lonchite, quanto yo he podido hasta agora alcançar, tenemos solamente el nõbre desnudo: por dõde no podemos sino a ciegas disputar della. La otra es vulgar en Italia, y parecese infinito al Polypodio quercino, a la doradilla en sus hojas.*

De la Althea. Cap. CLVII.

LA Althea llamada Ibisco de algunos, es vna especie de Malua silurstre: la qual haze las hojas redondas como el Cyclamen, y cubiertas de vn cierto vello. Su flor se parece a la rosa. El tallo es de dos codos alto, y la rayz pegajosa, y por de dentro blanca. Llamase Althea, porque a muchas cosas es util. Cozida con agua miel, o con vino, y por si sola majada, y puesta, sana las

ALTHAEA.



na las freſcas heridas, las ſequillas q̃ ſe hazen tras los oydos, los lamparones, los apoſtemas, las inflammadas tetas, las reſquebrajaduras del ſieſſo, las hinchazones ventoſas, y las tenſiones de neruios: porque reſuelue, madura, rompe, y encora. Cozida (como dicho es) y ſouada con vnto de puerco, o de ganſo, o con Terebẽtina, y aplicada por abaxo, ſirue a la inflammacion y opilació de la madre. Su cozimiento tiene la meſma fuerça, y atrahe las adherencias y reliquias del parto. El cozimiento de la rayz beuido con vino, ſirue a la retencion de la orina, *a los crudeliſſimos dolores que ſuele engendrar la piedra*, a la dyſenteria, a la ſciatica, y a los tẽblores y rupturas de neruios. Mitiga el dolor de los dientes el vinagre en que fuere cozida, ſi ſe enxaguan con el. Su ſimiente anſi verde, como ſeca, majada y aplicada con vinagre, *o azeyte, al Sol, extirpa los aluarazos: y aplicandoſe con azeyte y vinagre, preſerua delas fieras que arrojan de ſi veneno. Sirue tambien cõtra la dyſenteria, y reſtaña la ſangre del pecho, y las camaras, el cozimiento dela ſimiente beuido: la qual ſi ſe beue con agua y vinagre, o con vino, es vtil cõtra las punctura de las abejas, y abiſpas y contra las heridas de todos los otros animalejos emponçoñados. Aplicanſe las hojas con vn poco de azeyte ſobre las mordeduras, y ſobre las quemaduras del fuego. La rayz* verde* majada, ſi ſe echa en agua, y ſe dexa al ſereno, la engrueſſa y congela.

*El cod. antiguo tiene, ἐ ἰλαιῳ

*Añadeſe en el co. an. χλωρᾷ.

NOMBRES Gr. Ἀλθαία, ἡ ἰβίσκος. La. Althea, & Ibiſcus. Ba. Malua ſiſcus, & Biſmalua. Ar. Chitina, & Charhmis. Caſ. Po. It. Maluauiſco. Cat. Maluins, Fr. Guimauues. Tu. Ibiſch.

ANNOTATION. Ebiſcus. *Althea en Griego quiere dezir propriamente Medica, el qual nombre por ſus virtudes ſe atribuyo a eſta planta: La qual tambien ſe llama Ibiſcus, y Ebiſcus: y como ſea eſpecie de malua ſaluage, muy a propoſito la llamã Maluauiſco por toda Eſpaña: que es lo meſmo que Malua Ebiſco. Florece por Iulio y Agoſto, y quieren ſe coger ſus rayzes por el Septiembre. Sus hojas y ſus flores ſon ealientes y ſecas en el principio del grado primero: y en el primero del ſegundo las rayzes. Tiene virtud de reſoluer, de mitigar dolor, y de madurar los apoſtemas rebeldes. Sus rayzes cozidas y deſpues majadas con manteca de puerco, y azeyte de açucenas, y harina de habas, deshazen las hinchazones arraygadas en las rodillas, y qualeſquier otras de difficil reſolucion, y no pudiendolas reſoluer, las maduran. Las bauazas que ſe hazen de ſu cozimiento, apuradas con miel, y dadas en forma de lamedor, lenifican el pecho, y mitigan la toſſe antigua: Las quales echadas por el caño dẽtro de la vexiga, mitigan el dolor della, y tiemplan el ardor de la orina. Cozidas con ceuada y con goma Arabica, haſta que ſe deshagan, adelgazan las manos aſperas, extirpan los malignos empeynes, y hazen crecer las vñas de los caualos, ſi ſe fregan con ellas.*

A do dize que ſu cozimiento ſirue a la retencion de la orina, y a los crudeliſſimos dolores que ſuelen engendrar la piedra, ſe lee en todos codices Griegos, λιθιῶντων ἀμόττασι, por lo qual nos bueluẽ los Latinos interpretes, calculoſorum eruditatibus: que es, a las indigeſtiones de los que tienen piedra. Empero yo ſiguiendo la propriedad de aqueſte vocablo ἀμόττει, que ſignifica no ſolamente la indigeſtion, empero tambien qualquiera irritacion, y aſpereza, traslade como arriba dixe: a lo qual tambien me mouio la experiencia: que nos enſeña dar a beuer contra los dolores que cauſa la piedra, el cozimiento de ſus dichas rayzes, por ſer excellentiſſimo en tales caſos: aunque ſi es continuado, no ſolamente no ayuda a la digeſtion, empero tambien la deſbarata y eſtraga, engendrando grandiſſimo haſtio, como conſta de infinitos reueldos que mueue.

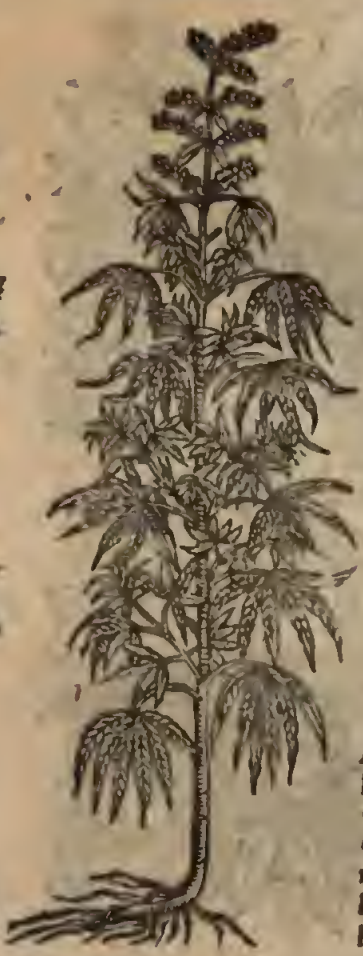
De la Alcea. Cap. CLVIII.

LA Alcea tãbien es vna eſpecie de malua ſaluage, q̃ tiene las hojas hendidas, como las de la Verbenaca. Produze tres tallos, o quatro, veſtidos de vna corteza como aq̃lla del cañamo.

Su flor

ALCEA.

CANNABIS.



Su flor es pequeña, y semejante a la rosa. Hazen cinco, o seys rayzes blácas, anchas, y d̃ la lógura d̃ vn codo. Las quales beuidas cõ agua o cõ vino, curan la dysenteria, y las rupturas de neruios.

NOMBRES

Grie. Ἀλθαία. Lat. Alcea. Bar. Herba Simeóis. Cas. Malauisco saluage. I. Malua saluatica. F. Maulue sauluage. T. Sigmars krauti.

ANNOTATION.

Continuase a q̃ste capitulo cõ el precedẽte en algũos antiquissimos codices: y a la verdad no sin causa: visto q̃ aqueste plãm es vna especie de Maluauisco, y quasi tiene la mesma fuerça. Llamã la cõmunmente los herbolarios Simeonis herbam.

Del Cañamo domestico. Cap. CLIX.

EL Cañamo es vna planta muy vtil a la vida humana, para hazer della cuerdas fortissimas. Produze las hojas semejantes a las del fresno, y de abominable olor: los tallos luengos, y vazios y la simiente redonda: la qual comida en gran quantidad: consume la esperma. El çumo de toda la yerua verde, instilando en los oydos que duelen, los sana.

Del Cañamo saluage. Cap. CLX.

EL Cañamo saluage produze vnas varillas semejantes a las de la Althea, empero menores, mas asperas, mas negras, *y de altura de vn codo: las hojas como las del domestico, aũque mas asperas, y mas negras: la flor algun tanto roxa, como la de la Lychnide. y finalmente la simiente y la rayz, como la de la Althea. Su rayz cozida, y aplicada en forma de emplastro, mitiga las inflammationes, deshaze los ñudos de las juncturas, y resuelue las hinchazones. Tambien la corteza de aquesta, es propria para hazer cuerdas.

*Añadese en el co. ant. καὶ καμέτιζα q̃ es, y mas a margen.

NOMBRES

Grie. κάνναβις. Lat. Cannabis. Ar. Scehenedegi. Bar. Canaps, & Canapus. Cast. Cañamo, y Cañamones su fructo. Car. Canem. Por. Canamo. It. Canape. Fr. Chamure. Tud. Hanff.

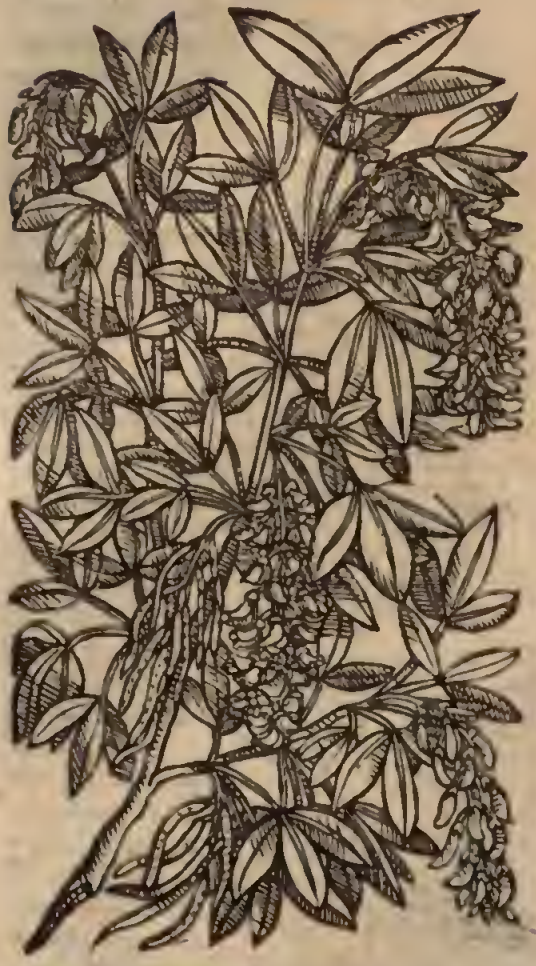
ANNOTATION.

Ansi el Cañamo saluage, como el domestico, es muy conocido y vulgar: porq̃ no solamẽte se hazen de su cegorteza torcida cuerdas, empero tambien se texẽ las telas bastas, y gruessas, della. Su simiẽte es calientes, y desseca con tanto vigor y efficacia, que resuelue la virtud genital. De mas desto, digerese difficilmamẽte, da pesadumbre al estomago, emborracha, engẽdra dolor de cabeça, y cõuierte se en malos humores. Los quales inconuenientes y daños, se le deuen de perdonar al cañamo, pues cõsta q̃ es instrumẽto de la justitia para purgar y extirpar los pernicioso sbõbres de la Republica. Es tambiẽ de notar, q̃ aun q̃ la simiente del cañamo agota y cõsume la esperma, toda via las gallinas que se mantienen della, ponen muchos y muy excellentes hueuos: Derramado por tierra el cozimiento del cañamo, atrahe hazia a si todas las lõbrizes que en el contorno se hallã:

Del Anagyris. Cap. CLXI.

EL Anagyris es vna plãta q̃ tiene forma de arbol, y en sus hojas y sarmiẽtos se parece al llamado Agno casto: y da de si vn grauissimo olor. Produze la flor como la de la verça, y el

ANAGYRIS.



CEPEA.

fructo en vnos cornejalejos luégos: el qual es algo redódo, maciço, de color vario, ſemejãte avn riñon, y ſe endurece quãdo ſe maduran las vuas. Sus hojas tiernas, majadas, y aplicadas en forma de emplaſtro, reprimé las hinchazones. Beuida vna drama dellas cóvino paſſo, es vtil a los aſmaticos, y prouoca el parto, las pares, y el menſtruo. Danſe a beuer ſimplemente cõ vino, cõtra el dolor de cabeça. Colgada eſta planta al cuello, es vtil a las q̃ tienen difficil parto, empero conuiene quitarla, y echarla a mal luego en pariendo. • El çumo de la rayz tiene fuerça de reſoluer, y de madurar. La ſimiente comida, prouoca el vomito potentiſsimamente.

• τῶν δὲ μίζων χυλὸς.

ANNOTATION. *Si las flores de la Anagyris fueſſen tan oloroſas, como ſon bellas, ſerian preferidas a las roſas y a los jazmines: porque recrean deſde lexos la viſta, y parecen entre las hojas como vnos plumages de oro, hechos de chaperia. Llamaſe la Anagyris por todo aquel Valle Ananio de la juriſdictiõ de Trento (a do crece como arbol, y en grande abundantia) Egbelo. Su madera tiene el coraçoncillo de en medio, negro: y toda la circumſerentia amarilla, como el Guayaco. Su ſimiente haze vomitar tras los otros humores la ſangre.*

Eghelo.

De la Cepea. Cap. CLXII.

Cepea. LA Cepea ſe parece a las Verdolagas, aun q̃ tiene mas negras las hojas, y la rayz delgada. Sus hojas beuidas con vino, ſiruen al eſtilicidio de orina, y ſanan la vexiga ſarnoſa, principalmente ſi ſe beuen con el cozimiento de las rayzes de los eſparragos, llamados Myacanthos.

ANNOTATION. *Cepea en Griego no quiere dezir ſino hortenſe: y anſi ſe llamo Cepea eſta planta, porque nace en los huertos: aun que Plinio dize que crece en las arenoſas orillas del mar: el qual affirma que ſu rayz es amarga, y inutil. Crece copioſamente por las coſtas de Peſaro, y es algo ſalada al guſto eſta planta.*

Del Aliſma Cap. CLXIII.

Aliſma. Damaſonio EL Aliſma llamado Damaſonio de algunos, produze las hojas como las del llanten, aũ que mas angoſtas, y inclinadas a tierra: el tallo ſubtil, ſimple, y mas alto de vn codo, con vnas cabeçuelas a manera de bohordillos: la flor menuda, blãca, y algun tanto amarilla: y las rayzes delgadas como las del eleboro negro, agudas al guſto, oloroſas, y algun tanto graſſas. Huelga ſe en lugares humidos eſta planta. Beuida vna, o dos dramas de ſu rayz cõ vino, ſocorre a los que tragaron algo de la liebre marina, o fueró mordidos de la rubeta, o beuieró Opio. Beuida vtilmente

PLANTAGO AQVATICA.

ONOBRYCHIS

vtilmente por si, o con ygual quãtidad dela simiẽte del Dauco, contra los torcijones del vientre, y cõtra la disenteria: Strue rãbien al espasmo, y a los males de madre. La yerua restriñe el viẽtre, prouoca el menstruo, y aplicada en forma de emplastro, relaxa las hinchazones.

Creyeron algunos que el Alisma fuesse llamado cõmunmente llantẽ aquatico, y Barba Syluana: la rayz de la qual como no sea oloroſa, ni aguda, no puedo inclinarme a esta opinion. Tiene virtud absterſiua el Alisma, y segun affirma Galeno, su cozimiento beuido deshaze las piedras delos riñones:

ANNOTATION. Llanten aquatico. Barba Syluana. Onobriche.

Del Onobryche. Cap. CLXIIII.

EL Onobryche tiene las hojas como aquellas delas lentejas, empero vn poco mas luengas: el tallo de vn palmo, la flor bermeja: y la rayz pequeña. Nace en lugares humidos, y no cultiuados. Toda la yerua majada y aplicada en forma de emplastro, resuelue los tolondrones. Beuida con vino, sana el elilicidio de orina: y aplicandose con azeyte, mueue sudor.

Esta planta es vna especie de la llamada vulgarmente Gallega, y Ruta capraria, el çumo de la qual beuido, tiene admirable virtud en deshazer toda suerte de opilacion. Llamase Onobryche, que es lo mesmo que rebuzno de asno, porque luego esta bestia rebuzna en gustandola.

ANNOTATION. Gallega. Ruta capraria.

Del Hyperico. Cap. CLXV.

EL Hyperico llamado Androsemo de vnos, de otros Corio, y de otros Camepitys, q̃ quiere dezir Pinillo, porq̃ su simiẽte huele ala resina del Pino, es vna mata ramosa, roxeta, y alta de vn palmo, q̃ produze las hojas como la ruda, y la flor amarilla: la qual fregada entre los dedos, resuda vn liquor semejante a la sangre, de do vino a llamarse androsemo, q̃ significa sangre humana. Haze vnos hollejos velloſos, con cierta redondez algo luengos, y tamaños como los granos dela ceuada: dentro delos quales se encierra vna simiente negra: q̃ derrama vn olor de resina. Nace el Hyperico en lugares cultiuados y asperos. Tiene facultad de mouer la orina, y aplicado por abaxo, prouoca el menstruo. Beuido con vino, extermina las tertianas, y las quartanas. Su simiente beuida por vna quarentena de dias, cura la sciatica: y las hojas con la simiente aplicadas en forma de emplastro, sanan las quemaduras del fuego.

HYPERICVM. ASCYRVM.

NOMBRES Griego. ὑπερικὸν, τιθυμαλλόφθαλμον. Lat. Hypericõ. Bar. Perforata. Caſt. Coraçõcillo. Cat. Trasfloriſa. Por. Herba de S. Iuhaom, y Milfurada. It. La perforata. Fr. Mille pertuis. Tud. S. Iohans kraut.

Del Aſcyro. Cap. CLXIX.

Aſcyro. EL Aſcyro llamado tambiem Androſemo, es vna ſpecie de Hyperico, aunque en grandeza diffiere, a cauſa que es mas ramoſo, y produze las varas mas luẽgas, y coloradas: verdad es que haze menudicas las hojas, y amarillas las flores. Su fructo es ni mas ni menos que el dẽl Hyperico: porque huele a reſina, y fregado entre los dedos, los enſangrienta: por donde juſtamente ſe dize Androſemo. Beuido el fructo de aqueſte con vn feſtario de agua miel, ſirue ſemejantemente contra la ſciatica: viſto q̃ euacua muchas ſuperfluidades colericas. Empero conuiene darle muy amenudo, haſta que el enfermo eſte ſano. Aplicaſe tambien vtilmente ſobre las quemaduras del fuego.

Del Androſemo. Cap. CLXVII.

And. oſemo EL Androſemo diffiere del Aſcyro, y del Hyperico, por quanto es mata que produze muy ſubtiles, ſarmentoſos, y bermejos los ramos: las hojas tres o quatro vezes mayores q̃ las de la ruda: las quales fregadas entre los dedos, dan de ſi vn çumo a manera de vino tinto. Deſparramanſe y diuidenſe en muchas alas, ſemejantes a las delos animales volatiles, por las extremidades ſus ramos: en torno de las quales nacen vnas florezicas pequeñas, y de color amarillo: y en los hollejos vna ſimiente como la del negro papauer, ſeñalada con ciertas rayas. Fregada la cima de aqueſta eſpecie, da rambion de ſi vn olor reſinoſo. Beuidas dos dramas de ſu ſimiente molida, purgan por abaxo las ſuperfluidades colericas, y ſon remedio ſaludable a la ſciatica: empero acabada la purgacion, ſe tiene de beuer agua. Toda la yerua majada, y pueſta ſobre las quemaduras del fuego, las ſana. *Reſtriño tambien la ſangre.

Del Cori. Cap. CLXVIII.

Cori. κόριον. EL Cori llamado aſsi meſmo Hyperico, tiene las hojas como aquellas del breço, empero menores, mas graſſas, y de color bermejo. Es mata de la altura de vn palmo, *ſabroſa y aguda al

ANDROSAEMVM.

CORIS.

da al gusto, y de muy buen olor. Su simiente beuida, prouoca la orina y el menstruo. Si se beue con vino sirue contra las mordeduras de los phalãgios, contra la sciatica, y contra el espasmo llamado opistotono. Aplicase con pimienta vtilmente cótra los tẽblores paroxysmales: y contra el opistotono con azeyte.

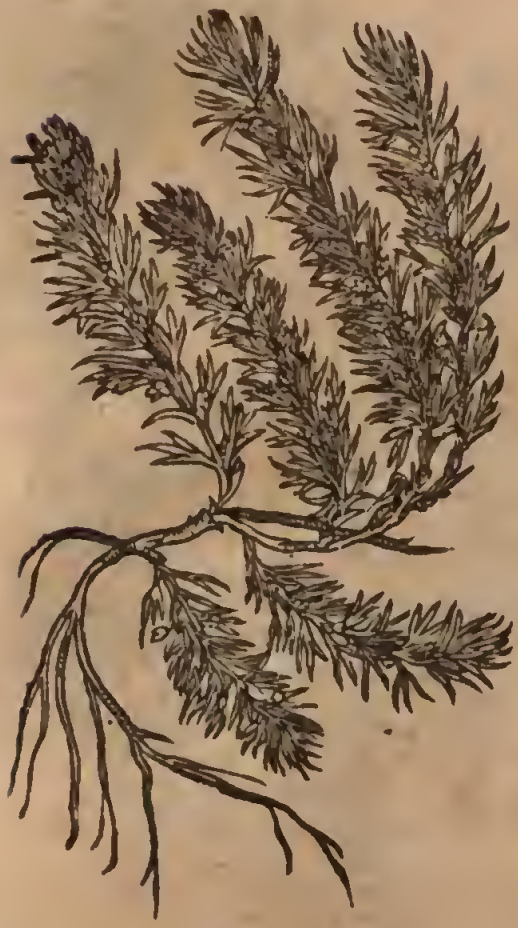
ANNOTATION.

EL Hyperico es plãta muy conocida por toda España, a do suelẽ llamarla cõmunmẽte Coraçõcillo, porq̃ haze las hojas a manera de coraçones pequeños. Llamase tãbien Perforata por las boticas, a causa q̃ sus hojas tienẽ infinitos agugeritos, por los quales se trãsluzen, como las telarañas. La q̃l señal tã notable, me espãto q̃ ansi se le aya passado por alto a Dioscorides. El Ascyro y el Androsemo son especies de Hyperico, y tienẽ tã biẽ boradadas las hojas, como cõ pũticas de agujas. Empero distinguẽse facilmẽte, por aquellas differẽtias q̃les assigna Dioscorides. Tienẽ vna señal cõmun todas estas tres especies d̃ plãtas, q̃ fregadas entre los dedos sus flores, juntamẽte cõ la simiẽte q̃ esta embuelta en ellas, luego se cõuierten en cierto çumo sangriẽto: por dõde cada vna dellas propriamẽte se llama Androsemõ en Griego, q̃ es sangre humana. El Coris parece de otro differẽte linage, aũq̃ indignamẽte le llamã tãbien Hyperico. Preparase cõ las flores del legitimo Hyperico vn azeyte admirable, para soldar las heridas frescas, y rectificar aquellas de la cabeça, y guardarlas de corruptiõ. Demas desto, tiene grã facultad de cõfortar los neruios debilitados, y sanar las quemaduras del fuego. El qual ansi beuido, como aplicado, puoca potẽtemẽte la orina. A la fin del capitulo del Androsemo se lee en todos los codices estãpados, ἡ ἅιμα ἱστάνει, q̃ quiere dezir, y restaña la sangre. Empero en el antiquissimo hallo ἡ αἱμάς ἱστάνει, q̃ es, y ataja las llagas que vã tirãdo la carne: la qual sentẽtia quadra mucho a la natura de qualquiera especie de Hyperico. Hallanse a la fin del capitulo del Coris en algunos codices Griegos, otras ciertas palabras, las quales dexe industriosamente, y adrede, porque me parecieron agenas del estilo y intention de Dioscorides.

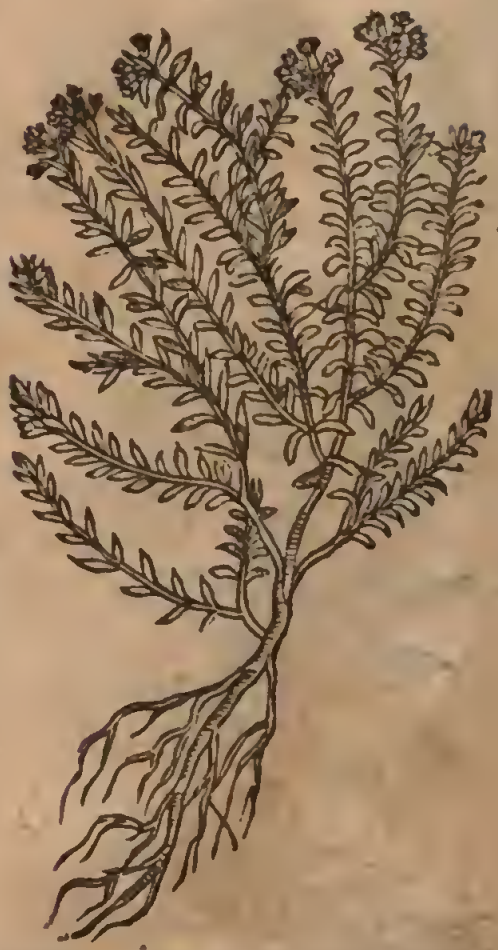
De la Aiuga, o Camepitys. Cap. CLXIX.

LA Aiuga es vna planta algun tanto enarcada, q̃ se estiẽde por tierra. Produze las hojas de la Siẽpre viua menor, empero mucho mas menudicas, mas grassas, velloſas, y espessas: al derredor de cuyos ramillos se diffunde vn olor notable de pino. Haze tãbien menudicas, y amarillas, o blancas las flores: y la rayz como aquella de la Cicorea. Sus hojas beuidas por espacio

CHAMAEPITYS PRIMA.



CHAMAEPITYS TERTIA.



de ſiete dias con vino, curan de la icteritia: y beuiendoſe quarenta dias con agua miel, ſanan la ſciatica. Danſe vtilmente contra las indiſpoſitiones del higado, contra la difficultad de la orina, contra el dolor de riñones, y contra los torcijones del vientre. Beueſe ordinariamente ſu cozimiento en Heraclea de Ponto, como remedio contra el aconito. Hazeſe de ſu cozimiento y harina vn emplaſtro vtil a las coſas arriba dichas. Majada con higos la yerua, y tragada en forma de pildoras, ablanda el vientre: y purgale ſi ſe toma mezclada con miel, con reſina, y con eſcama de cobre. Aplicada por abaxo con miel, atrahe todas aquellas coſas que dan peſadumbre a la madre. Aliende deſto reſuelue las tetas endurecidas, ſuelda las heridas reziẽtes, y aplicada con miel, ataja las llagas, que van cundiendo.

NOMBRES Griego, χαμαιπίτυς. Lat. Chamepitys, Aiuga, & Abiga. Ar. Hamefitgeos. Ba. Camepiteos, & ſua arthetica. Caſt. Cat. Por. Yua.

De otra eſpecie de Aiuga. Cap. CLXX.

HAllaſe otra eſpecie de Aiuga, que tiene los ramos de vn codo, redoblados en forma de ancora, y muy ſubtiles. Su cima es como la de la precedente: la flor blanca: y la ſimiente negra: la qual tambien reſpira vn olor de pino. La tercera eſpecie ſe dize el macho, y produze vnas hojuelas menudas, blancas, y cubiertas de vello: el tallo aſpero, y blanco: y ciertas florezicas de color amarillo. Nace ſu delicada ſimiente junto al nacimiento de los ramillos: y da de ſi vn olor de pino. Eſtas dos vltimas tienen ſemejante virtud a la precedente, aun que no de tanta efficacia.

ANNOTATION. Pinillo. *LA que ſe llama Camepitys en Griego, y en Latin Aiuga, y Abiga, es aquella planta q̃ ſe dize por las botẽcas ſua muſcata y artetica: y en algũas partes de Eſpaña Pinillo. Hallanſe tres eſpecies della, ſegũ las diſtingue Dioſcorides: de las quales la primera y la vltima, que ſon el macho y la hembra, ſe conocen por todas partes: mas de la ſegunda no ſe tiene cierta notitia. Es la Camepitys notablemẽte amarga, y algun tanto aguda: por donde ſe cree que calienta en el orden ſegũdo, y en el tercero deſſeca: y anſi es neceſſario que abra las opilationes, y purifique todos los interiores miembros. Cozida con vinagre, y beuida, expele la criatura del vientre: y aplicada en forma de emplaſtro, es ſaludable remedio contra las mordeduras del alacran, y de qualquiera ſerpiente.*

LIBRO QVARTO DE PE-
DACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,
ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL, TRADV-
zido de lengua Griega en la vulgar Caſtellana, & illuſtrado con ſuccinctas Anotationes, por el Doctor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

PREFACION DE DIOSCORIDES.

HAuiendo tratado en los tres precedentes libros, o amiciſsimo Ario, de las aromaticas medicinas, de los azeytes, de los vnguentos, de los arboles, de los animales, de las differencias de trigos, de la hortaliza, de las rayzes, de los çumos, de las yeruas, y finalmente de las ſimientes, trataremos en eſte quarto, de las otras eſpecies de plantas y rayzes que reſtan.

Del Ceſtro. Cap. I.

EL Ceſtro llamado tãbien en Griego Pſycotrophon, porque ſe halla en lugares muy frios; y en Latin Betonica, es vna yerua q̃ produze el tallo ſubtil, quadrado, y alto de vn codo, yalgunas vezes mayor: las hojas luẽgas, oloroſas tiernas hẽdidas al derredor, y ſemejãtes a lás del roble: de las quales aquellas ſe mueſtran mayores, que ſon vezinas a la rayz: y encima de los tallos vna ſimiente eſpigada, como la de la Thymbra. Secáſe ſus hojas para infinitas coſas. Sus rayzes ſon ſubtiles como las del eleboro: las quales beuidas con agua miel, purgá la flema por vomito. Daſe a beuer vna drama de las hojas cõ agua miel, contra las rupturas y eſpaſmes de nerulos, contra la ſuffocacion de la madre, y contra otras enfermedades della. Beueſe de las meſmas con vn ſeſtario de vino, tres dramas, contra las mordeduras de las ſerpientes: y aplicaſe tambié vtilmente la yerua verde, ſobre las meſmas heridas de la qual ſi ſe beue vna drama cõ vino, es remedio contra veneno: y el que la vuiere benido antes, no ſentira detrimento del veneno que tras ella tomare. La Betonica prouoca la orina, y relaxa el vientre. Beuida cõ agua, ſana la gota coral, y tãbien la mania. Daſe vna drama della cõ oxymel a los enfermos del higado y baço. Trágada en quantidad de vna haua deſpues de cena con miel eſpumado, ayuda a la digeſtion, y es vtil a los regueſdos azedos. Sentiran muy gran ptouecho los flacos de eſtomago, ſi deſpues de auer maxcado la yerua, y tragado ſu çumo, beuieren vn poco de vino aguado. Damos tres obolos de lla con vn cyato de vino aguado, a los q̃ arrãcan ſangre viua del pecho: y con agua, a los q̃ affligе la ſciatica, o el dolor de vexiga y riñones. Beuidas dos dramas della con agua miel, ſon vtiles a los hydropicos, ſi tuuieren fiebre: y con la clarea, ſi carecieren della. Corrige tambien la icteritia, y prouoca el menſtruo, ſi ſe beue vna drama della con vino: y beuiendoſe quatro dramas, con diez cyatos de agua miel, tienen facultad de purgar el viẽtre. Tomada con miel en forma de lamedor,

BETONICA.

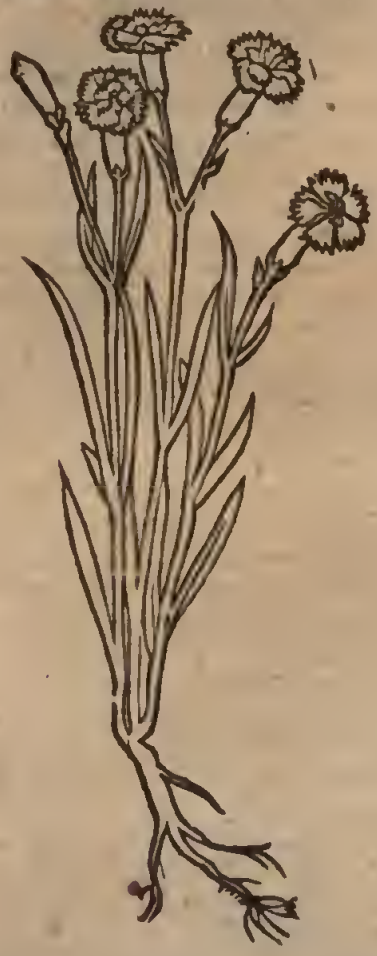
de lamedor, es conueniente a los ptiſicos, y a los que arrancan materia de las concauidades del pecho. Tienenſe de guardar las hojas ſecas y puluerizadas, en vn vaſo de tierra cozida.

NOMBRES ANNOTATION. Griego. κέσηρον, καὶ ψυχότριφον. Lat. Caſt. Cat. Por. Ita. Betonica. Ar. Chaſtra. Fr. Betoine. Tud. Betonien.

Vetonica. LA Betonica, o como la eſcriuen otros, Vetonica, es vna planta comun, que a cada paſſo ſe halla, qual aqui la pinta Dioſcorides, muy prompta y aparejada para ſocorrer a las aduerſidades y flapuezas humanas. Es caliente y ſeca en la fin del grado primero, como ſe colige del amargor, y notable agudeza que tiene, y de los effectos que haze: porque deſmenuza la piedra de los riñones, y purga todos los interiores miembros. De mas deſto, es la Betonica tan odioſa y contraria a las fieras emponçoñadas, que cercada della qualquier ſerpiẽte, ſacudiendoſe y haziendoſe mil pedaços, ella meſma ſe mata. Tambien ſe tiene por reſoluto, que el que uuiere comido Betonica, jamas ſera vencido del vino, aunq̃ beua gran quantidad tras ella. No haze menciõ Dioſcorides, de aquella virtud inſigne que la Betonica tiene, en confortar el celebro, y extirpar todas las enfermedades frias de la cabeça, como conſta por la experiencia. Cuenta el Fuchſio entre las eſpecies de la Betonica, aquella planta vulgar, que llamada Tunica, Garyophylea, y Betonica coronaria, de algunos ſe dize Clauel en España, por ſer oloroſa ſu flor como los clauos de eſpecias: de la qual ſe halla ſilueſtre, y domeſtica: y dado q̃ de ninguna dellas nos ſiruamos en caſos de medicina, toda via el agua deſtilada de ſus oloriſſimas flores, anſi beuida, como dada a olea, rebaze los eſpiritus reſolutos, y es cordial en extremo. Hazeſe de las meſmas conſerua, para corroborar la virtud vitl. Dize Dioſcorides, q̃ la ſimiente de la Betonica es eſpigada, como la de la Thymbra: de donde algunos ſoſpechan, que la legitima Thymbra, no es la vulgar Satureia, que llamamos axedrea en Caſtilla: pues la ſimiente deſta no crece en forma de eſpiga: y anſi creen que la Thymbra ſea nueſtro Hyſſopo ordinario.

Tunica. Garyophylea. Betonica coronaria. Clauel. Thymbra, Satureia. Axedrea. Hyſſopo.

BETONICA CORONARIA.



BISTORTA MINOR.

De la Britanica. Cap. II.

* Britanica. * ἡ μίγας.

LA Britanica es vna yerua que tiene las hojas como las de la Romaza ſaluage, empero mas negras, mas velloſas, y al guſto eſtipticas. Produze el tallo * no gráde, y la rayz corta, y ſubtil. Eſprimeſe de las hojas vn çumo: el qual ſe haze eſpeſſo al ſol, o al ſuego. Tiene virtud eſtiptica, y

ptica, y particularmente vtil a las llagas corrosiuas de la boca, y delas agallas. Sirue tambié contra todos los otros males que queren ser restriñidos.

ANNOTATION.

NO cõstando entre los simplicistas exercitados, qual planta sea oy la Britanica, quieren algunos modorros, vendernos la Bistorta menor por ella, cuyas hojas no son vellosas, ni negras, sino lisas, y por la parte alta roxas, ansi como por abaxo azules. Demas desto, la rayz de la Brytanica es menuda y subtil: y aquella de la Bistorta, gruessa roxa, y retorcida en forma de vna serpiente. Llaman algunos tambien Bistorta, aquella especie de Penthaphylon, que produze la hoja hendida, vnas vezes en cinco, y otras en siete girones: y la rayz roxa, corta, gruessa, pessada, maciça, y llena de çumo, llamada Tormentila por las boticas: a causa que entrambas son retorcidas, y tienen vna facultad mesma, quiero dezir, de retener y confirmar el parto en el vientre, si majadas con vinagre se aplican en forma de emplastro sobre los riñones, y sobre el ombligo. Beuido el cozimiento, o el çumo de la vna o la otra, restañan el exorbitante fluxo del mẽstruo, y el estillicidio de orina. El cozimiento de sus rayzes, o el agua sacada dellas por alambique de vidro en vaso doblado, si se beue en ayunas, es preseruatiuo remedio contra todo veneno mortifero, y contra la pestilencia. Aplicadas en poluo sueldã las frescas heridas, y corrigen las llagas mal inclinadas.

Péraphyllõ. Tormẽtilla.

LYSIMACHIA.

LYSIMACHIA ALTERA.

De la Lysimachia. Cap. III.

LA Lysimachia, que llaman algunos Lytron, produze los tallos de vn codo, o algo mayores, delgados y acompañados de muchos ramos: de cuyos ñudos nacen vnas hojas subtiles semejantes a las del Sauze, y al gusto estipticas. Su flor es roxa, o de color dorado. Nace en los cenadales, y en lugares aquosos. El çumo de las hojas con su facultad estiptica, es vtil a los que tienen alguna vena rota en el pecho, y dase a beuer, y echase commodamente en clysteres: contra la dysenteria. Aplicada por abaxo toda la yerua, restriñe la demasiada purgacion mugeril: y atestada dentro de las narizes, restaña la sangre que sale dellas. Tiene tambien efficacia * en soldar las heridas, y restriñir la sangre. Su sahumerio es agudo en extremo: por donde haze huyr las serpientes, y mata las moscas.

* Τραυματικὴν.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego. Λυσιμάχιον. Lat. Liſimachia. Fr. Corneolle, o Chaſſe boſſe.

LA Lyſimachia ſe llamo aſsi, por auer ſido hallada del Rey Lyſimacho: o porque echada ſobre el yugo entre algunos bueyes rixoſos y diſcordes, los reduze a hermandad y concordia: la qual denota el vocablo de Lyſimachia, que quiere dezir, desbaratadora de lides y controuerſias. La qual planta pluguieſſe a Dios que tuuieſſe la meſma fuerça, en componer las contiendas y differentias entre nueſtros Chriſtianos Principes. Empero la yra y el furor de los brutos, facilmente ſe mitiga y refrena: mas el de los hombres capazes de juyzio y razon, es por nueſtros peccados indomeñable. Mueſtranſe dos eſpecies de Lyſimachia differentes ſolamente en la flor, porque vna la haze roxa y otra muy amarilla. Es aquella primera por todas partes vulgar, produze las hojas como la perſicaria, y la flor eſpigada y purpurea, ſemejante a la del Hyſſopo: en la qual no ſe conoce tanta adſtriction. Es la virtud de cada vna dellas eſtiptica, y en los effectos parece antes fria que caliente.

POLYGONVM MASCVLVM.

POLYGONVM FOEM.

Del Polygono macho. Cap. IIII.

EL Polygono macho es vna yerua que produze muchos ramos ſubtiles y tiernos, y de trecho a trecho ñudoſos, los quales ſe eſtienden por tierra, como la grama. Sus hojas ſon como las de la ruda, empero mas tiernas, y aſsi meſmo mas luengas: junto a cada vna de las quales ſuele eſtar la ſimiente, de donde vino a llamarſe macho. Su flor es blanca, o bermeja. Su çumo beuido tiene fuerça de reſfriar y de reſtriñir, y anſi es vtil a los que arrancan ſangre viua del pecho, a los gomitos de colera exorbitantes, a los fluxos de vientre, y a las difficultades y eſtilicidios de orina, la qual prouoca efficaciſsimamente. Beuido con vino, es vtil a los mordidos de las ſerpientes: y beueſe vna hora antes del paroxyſmo, contra las calenturas paroxiſmales. Aplicado por abaxo, reſtriñe el menſtruo: y es muy prouechoſo a los oydos que duelen, y a los que manan materia, inſtilandoſe en ellos. Cozido cō alguna mezcla de vino y miel, ſirue vtilmente a las llagas, que en las partes vergonçoſas ſe engendran. Aplicanſe ſus hojas cōtra los ardores de eſtomago, contra la vena rota en el pecho, contra las llagas que van cundiendo, contra el fuego de Sant Anton, contra los apoſtemas ſanguineos, contra las hinchazones, y finalmente contra las heridas rezientes.

* Añadeſe en el co. an. ἀ δυσεντερίαν.

* πρὸς ὀπιλήψιας. καὶ πνοϊκὰς.

Griego,

Gri. Πολύγονον ἄρσεν. Lat. Polygonum mas. & Sanguinaria. Ar. Basilrahagi, y Halla Alrhai. Bar. Corrigiola, & Centinodia. Cast. Corrihuela. Por. Correjola. It. Corregiolla. Tud. VVeggrasz. NOMBRES

Del Polygono hembra. Cap. V.

EL Polygono hembra es vna matica *tierna, q̃ produze vn tallo tan solamente, semejante a la caña, y todo lleno de ñudos, enxeridos vnos en otros, como aquellos de la trõpeta: al derredor de los quales salẽ ciertas hojuelas como las de la picea. Su rayz es inutil. Nace en lugares aquosos. Tiene virtud de apretar y de resfriar, y en summa es vtil a todas aquellas cosas, a las quales diximos ser conueniente el macho: empero con menor efficacia.

* ἁπαλὸν ἐν τῷ φύλλῳ.

Griego, θηλυπολύγονον. Lat. Polygonum fœmina. It. Corregiolla femina. NOMBRES

EL Polygono macho es vna yerua commun, la qual crece ordinariamente en los cimenterios, y echa de si vnos ramillos subtiles, llenos de muchos ñudos, de donde los herbolarios la vinieron a llamar Centinodia. Llamase Polygonon en Griego, que quiere dezir llena de muchas rodillas, por quãto los dichos ñudos se semejan a rodilluelas. Resfria el Polygono macho en lo fin del segundo grado, y desseca notablemẽte. La hembra se parece infinito a la segunda especie de la cauda equina, y tanto que algunos doctos herbolarios la toman por ella: la qual nõ tiene tanta efficacia. Deuio de entender por la hembra el macho Paulo Egineta, pues la haze mas valerosa. ANNOTATION.

Del Polygonato. Cap. VI.

EL Polygonato nace en los montes, y es vna mata alta de vn codo, que tiene las hojas como las del Laurel, empero mas anchas, mas lisas, y algun tanto semejantes en el sabor al membrillo, o a la granada, con alguna estipticidad. Produze del naciméto de cada hoja, ciertas flores blãcas, el numero de las quales passa al de las hojas, contandose desde la rayz hasta la cumbre. Su rayz es blanca, luenga, tierna, ñudosa, maciça, de graue olor, y de la grosseza de vn dedo: la qual aplicada en forma de emplastro, es vtil a las heridas frescas, y quita las máchas del rostro.

POLYGONATVM.

Grie. πολυγόνατον. La. Polygonatum. Bar. Sigillum Sanctæ Mariæ, & Sigillum Salamonis. It. Frasinella. Fr. Signet de Salamon. Tud. VVeisz vuurtz. NOMBRES

PLinio mete el Polygonato entre las especies del Polygono, dado que es planta muy differente. Llaman la Sigillum Salomonis vulgarmente por las boticas, aũ que pienso que Salomon jamas sello sus cartas con ella. Quadrale mejor el nõbre de Polygonato, por las muchas coyunturas, de las quales su rayz es ciñida. Las rayzes de aquesta planta se parecen infinito a las del Polypodio quercino, assi en figura, como en sabor, empero son muy mas gruessas. Cõsta el Polygonato de facultades cõtrarias, porque muestra juntamente estipticidad y agudeza, cõ cierto amargor ingrato: y assi cõ aquella qualidad primera, suele soldar las heridas, y cõ estotras vltimas, mũdificar las manchas del cuero. El agua destilada de sus rayzes, tiene grãde efficacia en adelgazar, y purificar el rostro: y assi se aprouechã della las honestas matronas d'Italia, para cõseruarse en gratia de sus maridos, y diuertirles que no vayan a buscar fuera, lo que tienen sobrado en casa. Muestranse dos especies de Polygonato: empero la vna es bastarda, y tiene muy mas angostas las hojas.

De la Clematide. Cap. VII.

LA Clematide nace en terreno vitioso, y va esparziendo por tierra vnos sarmientos pequeños, de la grosseza del junco. Sus hojas en la figura y color se parecen a las del Laurel, saluo que son muy menores: las quales cõ sus tallos beuidas en vino, atajan el fluxo del viẽtre, y la dysenteria. Aplicadas por abaxo cõ leche y azeyte rosado, o cyprino, en forma de cala, mitigan los dolores que affligen la madre. Maxcadas quitan el dolor de los dientes. Socorré a los mordidos de las serpientes, * tambien maxcadas, y * aplicadas sobre las mordeduras. Dizese

* que beuida

CLEMATIS. CLEMATIS ALTERA.

que beuida con vinagre eſta yerua, es remedio a los mordidos del Aſpide. Nace en lugares graſſos y no cultiuados.

NOMBRES Griego, κλήματις δαφνοειδὴς. Lat. Clematis, & Vinca peruinca. It. Prouenca. Fr. Peruenche. Tud. Singruon.

De otra Clematide, llamada Clematitide en Griego. Ca. VIII

LA Clematide produze vn ſarmiento roxeto, y flexible: y las hõjas muy agudas y cortoſiuas al guſto. Rebueluese eſta planta a los arboles, anſi como la Smilace. Su ſimiente majada, y beuida cõ agua, o con aguamiel, purga la flema, y la colera. Sus hojas aplicadas en forma demplaſtro, adelgazan las aſperezas del cuero, y echanſe en adobo con el Lepidio, para comer.

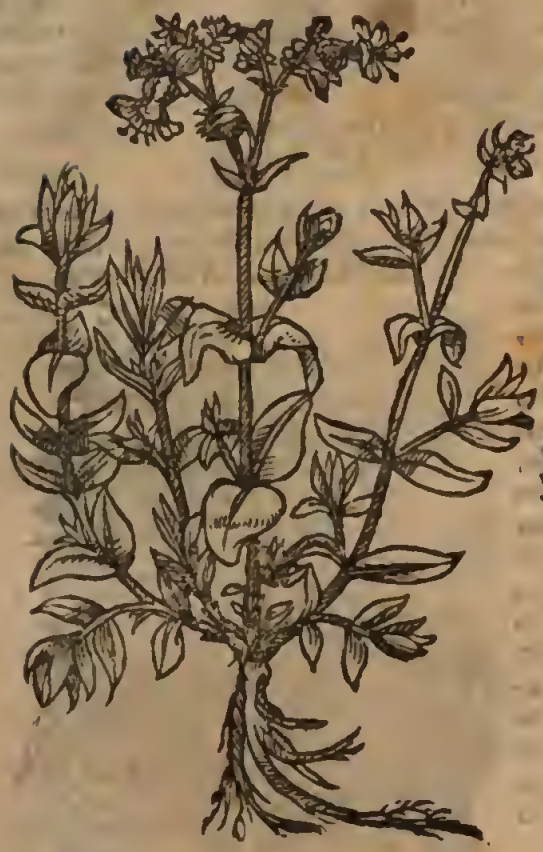
NOMBRES Griego, κλήματις. Lat. Clematis altera, & Clematitis. It. Vitalba. Fr. Viorne. Tud. Lynen.

NOMBRES ANNOTATION. *LA Clematide primera que ſe parece al lauro en las hojas, es aquella q̃ Plinio llamo en vulgar Camedaphnẽ, que quiere dezir laurel baxo: y en otro Vincãperuincam: el qual vltimo nõbre ſe guarda en nueſtros tiẽpos por las boticas. Empero quãdo la llamaremos Camedaphnem, no cõuiene entẽder por ella aquella plãta q̃ los Latinos llamã Laureola, de la qual tratara en eſte libro Dioſcorides, debaxo del nõbre de Camedaphne, quando deſcriuiere las medicinas que tienẽ virtud ſolutiua: porque cierto es muy differente de la vincaperuinca, como cõſtara de ſu deſcriptiõ. Llamaſe aqueſta primera eſpecie de la Clematide, Prouẽca en lengua Tóſcana, el qual nõbre ſe deriuo de Peruinca. Por la ſegunda eſpecie entiẽdo aquel genero de voluble, que produze los ſarmiẽtos bermejos, y muy tractables: las hojas de la Smilace, muy agudas y hiruientes al guſto: y las flores blancas, y de ſuauiſſimo olor: la qual llaman Vitem albam algunos. Trauſe en muchos codices Griegos de aqueſta ſegũda Clematide, no en eſte lugar, ſino deſpues del Empetro, a la fin del preſente libro, entre las medicinas q̃ tienẽ facultad purgatoria: y a la verdad alli eſta mejor colocada, por ſer de ſi purgatiua, cõ vna mordacidad hiruiente. De do podemos juzgar, que algun bachillerejo atreuido, penſando que aqueſtas plantas fueſſen de vn meſmo linage, por parecerſe en el nombre, las junto en la forma que vemos, aunque no menos en ſus apellidos, que en las facultades, differẽ: porq̃ ſi biẽ miramos, a la primera llamo Clematis, y la ſegunda Clematitis, Dioſcorides, Otros añaden algunas otras eſpecies, como ſi no baſtaſſen las dichas, para trabajar los ingenios acerca de ſu inquiſition. Es aquella primera eſpecie notablemẽte eſtiptica, y deſſecatiua, ſin algũa mordicatiõ.*

Vitis alba.

El otra

POLEMONIVM



SYMPHYTVM PETRAEVM

Esta otra segunda es caustica, de suerte que se puede dezir caliente en el principio del quarto grado. Tiene grã semejança con esta, no solamente en la descripcion, empero tambien en la fuerça, y aun quasi es de la mesma especie, la vulgarmente llamada Flãmula Ioues: cuyas hojas majadas, y puestas sobre qualquier parte del cuerpo, la cauterizan, y leuantan encima della vexigas. Por donde la juzgan todos caliente en el excesso quarto. Flammula Ioues.

De la Polemonia. Cap. IX.

LA Polemonia produze vnos ramos subtiles, y desparzidos como alas: y las hojas vn poco mayores y mas luengas, que las de la ruda, y semejantes a las del Polygono, o de la Calamita. En la cumbre de sus ramos haze vnos hollejos a manera de ramillos, en los quales se encierra cierta simiente negra. Su rayz es luenga de vn codo, blanquezina, y semejante a la de la yerua lanaria. Nace en lugares montuosos y asperos. Beuese su rayz con vino, cõtra el veneno de las serpientes, y contra la dysenteria: ansi como con agua, contra difficultad de la orina, y cõtra la sciatica. Da se con vinagre vna drama della, a los enfermos del baço. Atanla tambien sobre la punctura del alacran. Dizese que los que la traxeren consigo, no seran heridos del escorpion, o si lo fueren, no recibiran detrimento. Maxcada quita el dolor de los dientes.

Griego. Πολεμώνιον. Lat. Polemonium. Bar. Been album.

NOMBRES ANNOTATION.

POlemos en Griego significa la guerra: de donde vino a llamarse Polemonia esta plãta, porq̃ antiguamẽte salierõ a pelear ciertos poderosissimos Reyes, sobre qual se llamaria su primer inuentor, y la daria su proprio nõbre: en los quales tiẽpos no se guerreaua tanto por los intereſſes particulares, como por el biẽ publico: el qual procuraũa grã porfia, cõ vna emulacion no vulgar, aq̃llos valerosissimos Principes: teniẽdose estõces por el mas excellẽte, y grãde, no aq̃l que posseya mas estados y señorios, sino el q̃ cõ su industria se hallaua mas saludable, y vtil a la republica. La legitima Polemonia no es otra cosa sino aq̃lla planta vulgar que ordinariamente suele llamarse Been album. Consta de partes subtiles la Polemonia, y es notablemente dessecatiua.

Del Symphyto petreo. Cap. X.

EL Symphito Petreo nace en las piedras, y produze vnos ramillos subtiles, como los del oregano: y ciertas cabeçuelas semejantes a las del Thymo. Toda esta planta es leñosa, de buen Symphytũ petræum.

buen olor,dulce al guſto,y apta para hazer desflemar.Su rayz es luenga,algun tanto roxa,y de la graſſeza de vn dedo.Cozida eſta yerua con agua miel,y beuida,tiene fuerça de mundificar los pulmones.Daſe a beuer con agua,a los q̃ arrancã ſangre del pecho,y a los q̃ padecé mal de riñones.Beueſe cozida có vino,cótra la dyſenteria,y cótra el fluxo del menſtruo: empero con oxymel,cótra los eſpaſmos y rupturas de neruios.Maxcada mitiga la ſed,y adelgaza las aſperezas de la garganta.Aplicada en forma de emplaſtro,ſuelda las freſcas heridas,y las quebraduras de los potroſos.Las carnes que ſe cuezen con ella,ſe ayuntan,aunq̃ ſean deſpedazadas.

Del otro Symphyto. Cap. XI.

AY otra ſuerte de Symphyto,llamada de algunos Pecto,la qual produze vn tallo d̃ dos codos,o algo mayor,grueſſo,ligero,eſquinado y vazio,como el del Sonco:al derredor del qual,por breues trechos ſalen vnas hojas angoſtas,velloſas,algun tanto luengas, y ſemejantes ala légua de buey. Es acanalado ſu dicho tallo, y eſtiende ciertos braços de ſus eſquinas,veſtidos de menudicas hojas: de cada angulo de las quales,proceden vnas flores amarillas como las de la ruda.La ſimiente crece en torno del tallo, como aquella del Gordolobo.Anſi las hojas como el tallo,ſon cubiertas de cierto vello, algun tanto aſpero:el qual en tocãdo algun miembro, cauſa en el comezon.Sus rayzes por de fuera ſon negras,y por dedentro blancas,y pegajoſas: las quales ſiruen al vſo. Majadas y beuidas, ſon vtiles a los que arrancan ſangre del pecho aplicadas en forma de emplaſtro,ſueldan las freſcas heridas:y cozidas con la carne deſpedaçada,la juntan:y reduzen a vnion. Aplicanſe con las hojas del Senecion vtilmente,contra las inflammaciones,y en eſpecial contra aquellas del ſieſſo.

SYMPHYTVM ALTERVM.

NOMBRES Del Symphyto Pecto. Griego. Σύμφυτον Πικτόν. Lat.Symphytũ pectũ.Bar.Conſolida mayor. Caſt.Cõſuelda.Cat.Conſolda.Por.Solda.Ita.Conſolida maggiore.Fr.Conſyre.Tud.Vva Vvurtz.

ANNOTATION. EL Symphyto es aquella planta q̃ ſe llama enlas boticas Conſolida,y Suelda conſuelda en Eſpaña: los quales nõbres naſcieron de la ſingular facultad que tiene,en ſoldar y reduzir a vnion las partes diuiſas,o relaxadas.Cuentan los herbolarios modernos muchas eſpecies de la Conſolida:y entre ellas tres principales, cõuiene a ſaber,la mayor,la menor, y la mediana Conſolida. Reluzen en la mayor todas eſtas ſeñales que atribuye al Symphyto llamado pecto,Dioſcorides:dado que no ſolamente amarillas,empero algunas vezes haze blancas,y roxetas las flores:por la qual varicdad no deuemos dexar de tener por cierto,que el Symphyto Pecto,y la mayor Cõſolida,ſean vna meſma plãta:viſto q̃ la Bugloſſa(llamanſe anſi las borrajas)en vnos iugares haze blancas ſus flores:y en otro perfectamente moradas. Perſuadenſe algunos,que la Cõſolida menor,es el Symphyto Petreo:y otros,que la mediana:empero los vnos y los otros ſe engañan,pues en ninguna dellas ſe halla la ſuauidad del olor que al petreo atribuye Dioſcorides el qual nace copioſamente en la Iſtria,qual le damos pintado.Otros tienen poo cierto,que la Cõſolida media, es la bellis mayor de Plinio:y la menor,la Bellis pequeña.Vltra eſtas tres differencias,cuentan entre las eſpecies de la Conſolida,tambien aquella ſuerte de yerua,que communmente llamada Sanicula,produze las hojas ſemejantes al Quinque folio,y haze ciertas rayzes blancas,encadenadas con admirable artificio:de la qual ſe halla el macho y la hembra,diſcrepantes por ciertas manchuelas roxas,que tiene el macho en las hojas.Suele llamarſe Real Cõſolida,otra diuerſa planta,que produze el tallo alto de vn codo,poblado de muchas hojas luengas,y muy ſubtiles,y la flor purpurea,como la morada Violeta:del cimiento de la qual procede vn cierto cornezuelo,a manera de eſpuela Ginetа:no obſtãte q̃ aqueſta es el ſegũdo Delphinio q̃ nos pinta Dioſcorides.

Sanicula.

Conſolida Real.

Todas

Todas las especies ya recitadas, por la fuerça grande que muestran en soldar los duorcios de qualesquiera partes, o miembros, merecieron el apellido de Sueldaconsuelda: el qual nombre particularmente a la mayor es deuido, porque tiene admirable virtud en apretar y cõfirmar los miembros dissolutos, y relaxados. Su rayz aplicada, y beuida con agua de cabeçuelas de rosas vna quarẽtena de dias, sana las quebraduras de los mochachos, cõ tal que sean primero purgados. Dase a beuer cõ agua de llantẽ drama y media del poluo, y no sin feliz successo, a los que caycron de alto, o fueron arraſtrados de algun cauallo: porque resuelue en sudor, la sangre cuajada fuera de las venas en qualquiera parte del cuerpo, suelda los instrumentos rotos, establece los miẽbros flaxos, y commouidos, y finalmente fortifica los flacos y debilitados: La qual es caliente y seca en el grado segũdo.

Del Holostio. Cap. XII.

EL Holostio es vna yerua pequeña, que se alça tres o quatro dedos de tierra. Produze las hojas, y los sarmientos, como los del Coronopode, o de la grama, y al gusto estipticos. Sus rayzes son blancas, subtiles como cabellos, y de la longura de quatro dedos. Nace por los collados. Cozida con las carnes, las junta, y ansi se da a beuer con vino, contra las rupturas de neruios. Holostium.

ENtienden algũos por el Holostio la Pilosela, dado que se le semeja muy poco, visto que produze aquesta las hojas como las de la verdolaga mayor, blanquezinas, y llenas de vello: de donde recibio aquel nombre. ANNOTATION. Pilosela.

PILOSELLA.

Su tallo tambien es velloso: la flor amarilla: y las rayzes no tan subtiles, que parezcã ser cabellera. Halla se otra especie de Pilosela, con las flores purpureas, las quales quasi todas se van en fluecos. Ni la vna ni la otra es el legitimo Holostio, dado que entrãbas en soldar y restriñir tienẽ la mesma fuerça: por dõde las dan cõtra la dysenteria, y cõtra qualquier fluxo desordenado. El Holostio no es conocido, y pienso que sea vna especie de grama.

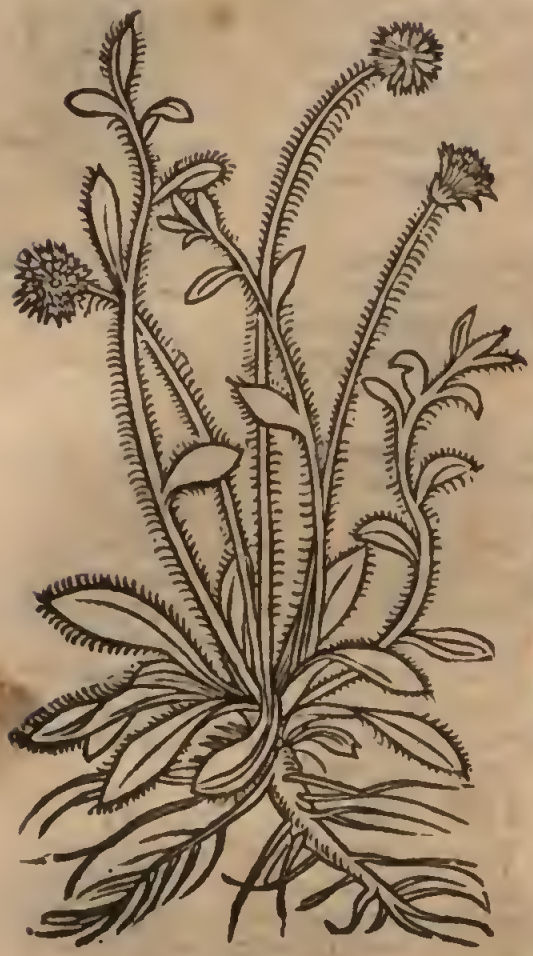
De la Steba. Cap. XIII.

LA Steba por todas partes es conocida. Su fructo y sus hojas tienẽ virtud estiptica: por donde su cozimiento se suele echar por clyster contra la dysenteria. Instilase tambié en los oydos que manan materia. Las hojas aplicadas en forma de emplastro, siruen a los ojos sangrientos por occasion de algun golpe: y restriñen las effusiones de sangre.

Griego, στοιβή. Stœbe, & Phleum. NOMBRES ANNOTATION.

LA Steba, llamada Phleo de Plinio, produze espinosas las hojas, y assi mesmo el tallo: y nace por las Lagunas, y en lugares aquaticos. Toda la yerua tiene virtud estiptica, sin señal de alguna mordication, siendo dessecatiua en el principio del grado tercero. Quieren nos dar a entender algunos, que la Scabiosa y la Steba sean vna mesma planta, en lo qual se engañan muy a la clara. Porq̃ la Scabiosa tiene las hojas grassas, y desarmadas de espinas, aũque algo vellosas: hendidas como las de la oruga, y de color blanquezino: el tallo subtil, y mas alto de vn codo: y la flor teñida de vn azul claro. No fue la Scabiosa conocida de aquellos antiquissimos Griegos: aũ que algũos la tomã por la Psora de Aetio: los quales vã muy fuera de tino, visto q̃ el sahumerio de la Psora mata las orugas q̃ destruyẽ los arboles, y otros semejantes animalejos, la qual virtud no se halla en nuestra vulgar Scabiosa, dado q̃ hauemos hecho la prueua della. Es toda via el çumo de la Scabiosa, muy saludable remedio contra todas las passiones del pecho, contra las opilationes Phleo Plinio. Scabiosa. Psora de Aetio.

SCABIOSA. PERICLYMENON.



opilationes del higado y baço, y finalmẽte contra toda ſuerte de ſarna, y de lepra, ſi ſe beue con miel, o açucar vna onça del, cada mañana en ayunas: las quales indiſpoſitiones ſirue tambiẽ el agua que ſe deſtila della por alambique de vidro. Aplicaſe majada con vn poco de hollin toda la yerua ſobre los peſtilẽtiales carbũculos, porque en eſpacio de tres horas los rompe. De los quales effectos, & tambien de ſu notable amargor, la Scabioſa ſe mueſtra ſer manifieſtamente caliente y ſeca.

Del Clymeno. Cap. XIIII.

Clymeno.

EL Clymeno produze el tallo quadrado, y ſemejáte al de las hauas: las hojas como las del llanten: y encima del tallo ciertos hollejos bueltos vnos hazia otros, como en la Iride, ſemejantes a las verrugas del pulpo. Tienese por excellentiſsimo el monteſino. Sacaſe de toda la planta, con ſu rayz vn çumo, el qual beuido es muy vtil a los que tienen alguna vena rota en el pecho. Refrena tambien los fluxos eſtomacales, y aquel del mẽſtruo,* reſfriando juntamente y reſtriñendo los cuerpos: y reſtaña la ſangre de las narizes. Majadas las hojas, o los hollejos, y aplicadas ſobre las freſcas heridas, las ſueldan y encoran.

* ῥύσιν, καὶ φύσιν.

ANNOTATION. Saponaria.

QVIere el Ruellio que el Clymeno ſea la Saponaria, y en eſto tiene poca razon: porque la Saponaria dado que en las hojas ſe parezca al llanten, toda via en el tallo, y en las flores, es muy differente del Clymeno. Confundio el Clymeno con el Periclymeno Plinio: atribuyendo al vno, lo que al otro aſsigna Dioſcorides.

Del Periclymeno. Cap. XV.

EL Periclymeno es vna ſimple y pequeña mata, la qual produze por ciertos trechos al derredor de ſi, vnas hojuelas pequeñas. y blanquezinas, que las ciñen y abraçã, ſemejantes a las de la yedra: y entre las hojas vnos talluelos: ſobre los quales nace vn fructo como el de la yedra. Su flor es blanca: algun tanto redonda, y como eſtendidas ſobre las hojas: la qual ſe parece a la de las hauas. Su fructo es duro, y cõ grande difficultad ſe arranca: y la rayz grueſſa: y redonda

donda. Nace por los campos, y por los setos: adonde se rebuelue a las otras plantas vezinas. Beuida con vino quarenta dias vna drama de su simiente muy bien madura, y seca a la sombra, deshaze el baço, mitiga el cansancio, resuelue la ortopnea, y assi mesma el sollipo, acelera el parto, y en auiendo sido tomada seys dias, prouoca vna orina sangrienta. Tienen la mesma virtud sus hojas: las quales beuiendose por espacio de treynta y siete dias (segun se recita dellas) * hazen impotentes los hombres. Deshechas en azeyte, mitigan los temblores paroxysmales, si se striega el cuerpo con ellas.

* ἀγόνους ἐργάζεται τοὺς ἄνδρας.

NOMBRES

Griego, περικλύμενον. Lat. Periclymenum. Bar. Caprifolium. Cast. Madreselua. Cat. Matre silua. Por. Madre silua. Ita. Vinciboſco. Fr. Cheurefueille, Tud. Geyszblatt.

ANNOTATION.

El Periclymeno que aqui nos pinta Dioscorides, no es otra planta, sino nuestra vulgar Madreselua, llamada tambien Caprifolio de algunos: aunque el legitimo Caprifolio es no la Madreselua, sino la Pyxacãta. Es la Madreselua tan caliente, seca y aguda, que enxuga la esperma y haze orinar la sangre.

TRIBVLVS TERRESTRIS.

TRIBVLVS AQVATICVS.

Del Tribulo. Cap. CXVI.

HAllãse dos especies de Tribulo, terrestre vna, y otra aquatica. La terrestre produze las hojas como las verdolagas, empero mas subtiles: los sarmientos * luengos, derramados por tierra, y en ellas vnas espinas duras, y acerbas. Nace junto a los rios, y por lugares desiertos. La aquatica nace en los mesmos rios, y descubre solamente la cima de sus hojas fuera del agua, en cubriendo sus agudas espinas. Esta tiene las hojas anchas, y los peçones luengos. Su tallo es mas grueso por arriba, que por abaxo: del qual nace vna como cabellera, compuesta en forma de espiga. Su fructo es duro, y semejante al de aquella primera. Entrambas tienen fuerça de restriñir, y de resfriar: y por esso aplicadas en forma de emplastro, son vtiles a las inflammaciones. Mezcladas con miel, sana las llagas que suelen hazerse en la boca, las hinchazones de las agallas, y las corrupciones de las enzias. Esprimese dellas vn çumo conuenientissimo para las medicinas vtiles a los ojos. Su simiente fresca beuida, es muy prouechosa contra la piedra. El Tribulo terrestre beuido en quantidad de vna drama, y aplicado en forma de emplastro,

* τὰ μὲν πρῶτα μακρὰ κατὰ γῆς ἐρπόμενα, καὶ ἀκάνθας ἔχοντα σκληράς, &c.

ſocorre a los mordidos de biuoras. Beueſe commodamente con vino contra los venenos mortiferos. Su cozimiento regado, mata las pulgas. En Theacia los vezinos del rio Strymon, cõ los Tribulos verdes ſuelen engoedar los cauallos: y de ſu fructo, por ſer dulce y bueno para comee, hazen vna ſuerte de pan, con que ſe mantienen.

NOMBRES Griego, τριβολος. Lat. Tribulus. Ar. Haſach. & Daſek. Caſt. Abrojos. Cat. Abriulls. Por. Abrolhos. It. Tribolo. Fran. Macors.

ANNOTATION. *EL tribulo terreſtre no differe de los abrojos: al qual es ſemejante el aquatico ſolamente en el fructo: el qual en la vna y en la otra planta, es armado de tres eſpinas, de tal ſuerte diſpueſtas, y por compas triangular ordenadas, que de qualquier lado que cayga, ſiempre tiene vna pinta enhieſta, y prompta para offender. Tomaron nombre del Tribulo, ſegun dizen, las tribulationes humanas: y aſſi llamamos atribulados aquellos hombres que por todas partes ſon perſeguidos. Hallaſe del Tribulo terreſtre dos differẽcias: vna que haze las hojas como las de las verdolagas: laqual no crece ſino en montuoſos lugares, y en peñaſcos vezinos al mar: y otra que las produze como aquellas de los garuanços: la qual eſpecie damos aqui pintada. La aquatica, llamada Tribulus marinus por las boticas, nace ſobre el Eridano, y en algunas partes del Garillano. Halleſe tambien en aguas ſaladas. Produze el tallo por la mayor parte alto de cinco codos: las hojas como aquellas del prieſite: y el fructo negro, duro, y tamaño como vna nuez: del qual ſuelen los bermuchaños y peregrinos hazer vnos muy fanfarrones roſarios. Sueleſe comer el meollo de aqueſte fructo, aſſi como las caſtañas: y en tiẽpo de gran careſtia, ſu harina ſirue a los panaderos.*

Tribulus marinus.

Del Limonio. Cap. XVII.

EL Limonio tiene diez hojas, o algunas mas, como aquellas d'las acelgas, empero mas luẽgas, y mas ſubtiles: el tallo delgado, derecho, tamaño como el del Licio, y lleno de vna ſumiẽte roxa, y eſtiptica al guſto: la qual majada y beuida cõ vino, al peſo de vn acetabulo, es vtil cõtra el fluxo dyſenterico, y eſtomacal, y reſtaña tãbiẽ el del meſtruo. Nace por los prados y cenadales.

LIMONIVM.

NOMBRES Griego, Λειμώνιον. Lat. Limonium. Caſt. Acelga ſalnage. Fra. Bete ſauuage. Tud. Minter gruem.

ANNOTATION. *ESta planta muy conocida el Limonio, llamado de Plinio acelga ſaluage. Nace en lugares ſombrios, y monteſinos. Florece por Iunio. Sus hojas y ſu ſimiente poſſeen vna eſtipticidad muy grande, y ſon frias en el ſegundo, y ſeas en el grado tercero. Las hojas majadas y pueſtas ſobre las quemaduras, matã el fuego, y no dexan alçar ampollas. El cozimiento de las rayzes quita las manchas del paño, ſuelda las heridas rezientes: y encora las llagas antiguas.*

Del Sarxiphago. Cap. XVIII.

La figura ſe hallara adelante a fol. 501.

EL Sarxiphago, llamado d'algunos empetro es vna mata ramoſa, y ſemejante al Epithymo, la qual crece en aſperos y pedregoſos lugares. Beuido el vino en que fuere cozida, es vtil cõtra las calenturas, cõtra el eſtilicidio de orina, y contra los importunos ſollipos. De mas deſto, deshaze la piedra de la vexiga, y haze orinar.

NOMBRES Grie. Σαξιφραγον, και Σαξιφραγον. Lat. Saxifragũ, & Empetrũ. It. Saſsifragia. F. Saulue vie. T. Mauurraautẽ

ANNOTATION. *ALgunos quieren que aqueſte nombre Sarxiphago el qual es Griego, y ſignifica roedor de carne, fue corrupto y deriuado de Saxifraga, nombre Latino, que denota quebrantadora de piedras. Empero los Griegos fueron ſiempre tan entonados y altiuos, que aunque rrecibieron las leyes de los Romanos: y ſe ſubjectaron a ellas, no por eſſo quiſieron jamas admitir, ni imitar ſu lengua, reputando la inciuil, y muy barbara. Por donde muchos varones doctos creyeron, que el preſente capitulo fueſſe añadido a Dioſcorides. Mas como quiera que ſea, conuiene tener por aueriguado, que el Sarxiphago aqui deſcripto, y la menor Saxifraga, ſemejante al Peucedano, ſon vna meſma coſa. Halleſe otras dos differẽcias d'Saxifraga, o Saxifragia, la vna delas quales tiene el tallo*

Saxifragia.

el tallo velloso y roxeto: las hojas redondas, pequeñas, y hendidas por su redondez: las flores blancas: y la rayz pequeña: en la qual se veen pegados vnos granillos tamaños como los del culantro, parte blancos, y parte bermejos, de los quales vsan en las boticas, por su simiente. Llamase aquesta especie Saxifragia mayor: nace por los montes y prados: florece en mayo, y parase muy presto marchita. y es caliente y seca en el grado tercero. La otra produze el tallo de vn codo: las hojas de tres en tres, y como aquellas de las albolnas amarillas y muy olorosas las flores: la simiente pequeña, redonda, y engastada por la fin de los ramos: y la rayz blanquezina. Florece principalmente en Iulio. La vna y la otra prouocan valerosamente la orina, y el menstruo, desmenuza la piedra, deshaze las opilationes de todos los interiores miembros, y adelgaza los humores del pecho. El çumo de las hojas y flores de aquesta yerua instilado en los ojos, resuelue todas aquellas cosas, que obscurecen la vista.

Del Lagopode, o pie de liebre. Cap. XIX.

EL Lagopode beuido con vino, restriñe el vientre: empero cumple darle cõ agua, a los febricitantes. Atase tambien a la ingre, para reprimir los encordios. Hallase por los huertos.

LAGOPVS.

NOMBRES. Griego, Λαγώπους. La. Lagopus, & pes leporis. Bar. Trinitas. Cast. Pie de liebre. Por. Pe de lebre. It. Pie de lepre. Fr. Pied de lieure. Tud. Hasenpfaetlin.

ANNOTATION. *Dioscorides entiẽde por el Lagopode aquella plãta, q̃ por tener de tres en tres las hojas, como el trifolio, se llamã Trinitas comunmente: la qual haze vna pequeña hoja pequeña, toda llena de vello, y muy semejãte al pie de la liebre, de do tomo toda la planta el nombre: la qual es admirablemente dessecatiua.*

Del Medio. Cap. XX.

EL Medio nace en lugares sombrios, y pedregosos: produze las hojas* como la Iris: el tallo alto de tres codos: las flores purpureas, redõdas y grandes, el fructo pequeño y semejante al del Cartamo, y la rayz luẽga d̃ vn palmo, gruessa como vn bordon, y acerba al gusto; la qual si despues de seca y molida, se cuece con miel, y se toma algunos dias en forma de lamedor, restriñe el fluxo del menstruo: el qual prouoca su simiente beuida con vino.

*El cod. no tiene. ὁμοια quidem.

NOMBRES. Griego, Μήδιον. Lat. Medium.

ANNOTATION. *Vnos comentarios tienen que el Medio produze las hojas como la Iris, que es Lirio cardeno: y otros, que las haze como la Seris, que no es otra cosa, sino nuestra Cicorea. De las quales lectiones no sabemos qual sea la mas entera, porque no crece aquella planta por estas partes, sino solamente en la region de Media, de donde cobro aquel nõbre. La rayz y la simiente poseen facultades contrarias, porque aquella es austera, y estiptica: y esta consta de partes subtiles, con las quales abre, adelgaza, y relaxa.*

Del Epimedio. Cap. XXI.

EL Epimedio es vn tallo no grande, acompañado de diez o doze hojas, semejantes a las de la yedra, y biudo de fructo y de flores. Produze las rayzes delgadas, negras, d̃ graue olor, y dessabridas al gusto. Nace en lugares humidos. Sus hojas majadas con azeyte, y aplicadas en forma de emplastro sobre las tetas, no las dexan crecer. Beuidas con vino cinco dramas de la rayz, o de las hojas majadas, por espacio de cinco dias, despues de la purgacion del menstruo, hazen las mugeres esteriles.

NOMBRES. Griego, Ἐπιμήδιον. Lat. Epimedium.

ANNOTATION. *Tampoco se tiene oy noticia del Epimedio: cuya virtud es mediocremente fria, con alguna humidad superflua. Dizese, que majada toda la yerua, y aplicada en forma de emplastro, sobre las tetas floxas, y caydas como barjuletas, las recoge en si mesmas, y las conserua tiestas y apiñadicas.*

GLADIOLVS. SPARGANIVM.

Del Xiphio, llamado en Latin Gladiolo. Cap. XXII.

EL Xiphio ſe llamo anſi, porq̃ ſus hojas tienẽ forma de eſpada: los quales ſe parecẽ mucho a la Iride, ſaluo q̃ ſon menores, mas angoſtas, apũtadas en manera de eſtoque, y llenas de neruios. Produze el tallo de vn codo, adornado de ciertas flores purpureas, diſtantes vnas de otras, y puẽſtas por gentil ordenança. Su ſimiẽte es redõda. Tiene dos rayzes vna ſobre otra, como bulbos pequeños: de las quales la inferior es *pequeña*, y delgada: y la ſuperior mas crecida, y mas llena. Nace por la mayor parte en los cãpos labrados. La mas alta aplicada cõ encienſo, y con vino, ſaca fuera del cuerpo los caxquillos, y las eſpinas: y ſi ſe aplica con agua miel, y con harina de Lolio, tiene fuerça de reſoluer los diuieſſos, por donde la ſuelen mezclar con ſemejantes emplaſtros. Pueſta en la natura de la muger atrahe el menſtruo. Dizeſe que aqueſta beuida con vino, incita mucho a luxuria, y q̃ la otra q̃ eſta mas baxa, haze los hombres eſteriles. Dizeſe mas, que la ſuperior ſe da vtilmente a beuer con agua a los niños quebrados.

* Añadeſe en el co. an. μικρὰ, οὖσα.

NOMBRES ANNOTATION. Grie. Ξιφίον. La. Xiphiũ, & gladiolus. Caſ. Eſtoque yerua. It. Monacuccie. Fr. Glayeul. Tu. Geel Scuuertel.

EL Gladiolo es vna ſuerte de eſpadaña terreſtre, no poco ſemejante a la Iride, ſaluo q̃ produze mas cortas y mas eſtrechas las hojas. Nace comunmente aqueſta entre las ceuadas y trigos: aunque Plinio dize q̃ crece en lugares aquaticos: el qual ſin duda entẽdio por el Gladiolo, nueſtra crecida eſpadaña, o el acoro vulgar de los boticarios. La rayz del Gladiolo es atractiua, reſolutiua, y deſſecatiua. Majada cõ vinagre, y pueſta en forma de emplaſtro, reſuelue las durezas del baço. Cubreſe la rayz del Gladiolo, de vna cabelluda corteza, o caſcara roxa, & inclinante al leonado: la qual quitada, ſe deſcubren dos rayzejas como torteras, aſſentada vna ſobre otra: de las quales la inferior ſuele ſer muy pequeña y marchita, en la planta ya crecida y muy grande, empero mayor, y mas lleno de ζumo que la ſuperior, en la nueua y muy ternezica.

Del Sparganio. Cap. XXIII.

EL Sparganio produze las hojas como las del Gladiolo, empero mas angoſtas, y mas inclinadas a tierra: y encima del tallo haze ciertos botones, en los quales ſe encierra el fructo.*

* Διόπερ αἱ ῥίζαι, καὶ ὁ καρπὸς σὺν

Daſo-

Dase a beuer ansi la rayz, como la simiente, con vino a los mordidos de alguna fiera.

Griego, Σπαργάνιον. Lat. Sparganium Ar. Sapharhe.

ἄλλο περὶ σπαργανίου.

NOMBRES ANNOTATION.

Entiendo el Ruellio por el Sparganio la Spatula fœtida, llamada de Dioscorides Xyride, a la qual en ninguna manera conuiene su descripcion: pues no tiene aquellas pelotillas que se veen en lo alto del tallo del Sparganio, muy semejantes a las del platano. Tiene el Sparganio el tallo esquinado, y quasi siempre crece a donde las espadañas. Su virtud es notablemente dessecatiua. Pinta el Sparganio Romberto dodoneo por el Carex Pliniano.

De la Xyride. Cap. XXIIII.

LA Xyride tiene las hojas del lirio cardeno, aunque mas anchas, y puntiagudas: de en medio de las quales sale vn tallo de vn codo, y de mediocre grosseza: de la qual nacen vnas vaynas hechas a nes esquinas, y preñadas de ciertas flores purpureas, las quales en el medio son roxas. Produze la simiente redonda, roxa, aguda al gusto, y encerrada en vnos hollejos, como las hauas. Su rayz es luenga, roxa, y por breues trechos ñudosa. La qual se muestra vtil contra las heridas, y fracturas de la cabeça. Aplicada con la tercera parte della flor del cobre, y con la quinta de la rayz del Centaureo, y con* sufficiente porcion de miel, saca sin dar dolor las espinas, y qualquiera genero de saeta hincada en el cuerpo: y aplicandose cõ vinagre, resuelue las hinchazones, y los apostemas sanguineos. Majada y beuida cõ vino passo, es vtil a los espasmos y rupturas de neruios, al dolor de la sciatica, al gorear de la orina, y a los fluxos de vientre. Beurdos tres obolos de su simiente con vinõ, prouocan potentissima mente la orina: y beuiendose con vinagre, resuelue el baço.

*El cod. antiguo tiene. μετὰ τοῦ κινάρου.

XYRIS.

Griego, ξυρὶς. Lat. Xyris. Ar. Casoras. Bar. Spatula fœtida. Fr. Spatule puante. Tud. Vvandleusz kraue.

NOMBRES

Por la Xyride no puedo entẽder otra cosa, sino aquella planta vulgar, que se llama comunmente Spatula fœtida, porque fregadas entre los dedos sus hojas, dã de si vn olor abominable y pesado. Quanto a lo que dize Leonardo Fuchsio, que la Spatula fœtida tiene la rayz blãca, gruessa, cabelluda, y redõda: y q̃ por este respecto, ella no puede ser la Xyride, cuyas rayzes son luẽgas, y roxas, no tengo que responder otra cosa, sino q̃ ansi como los hombres en España, en Italia, y en otras muchas partes del mũdo, son enxutos, y delicados: y en su Alemania gordos, redondos, gruessos, y cebolludos, aũque los vnos y los otros se llaman hombres: de la mesma suerte no se deue marauillar, si la Spatula fœtida, la qual es la legitima Xyride, en Alemania produze sus rayzes gruessas, y muy redondas: y en otras regiones muy delgadas, y luengas, quales se veen en todo el territorio de Roma, porque la diuersidad de las constellationes, muchas vezes suele ser causa de figuras y constituciones diuersas, ansi en los animales, como en las plantas. La Xyride consta de partes subtiles, y tiene virtud de atraher, y de resoluer, y de dessecar: y en especial su simiente.

ANNOTATION.

De la Ancusa. Cap. XXV.

LA Ancusa por otros nombres llamada Calys, y Onoclea, tiene las hojas como aquellas de la puntiaguda lechuga, empero vellosas, alperas, negras, muchas, * grandes *, espinosas, y en torno de la rayz: hazia todas partes desparzidas por tierra. Su rayz es de la grosseza de vn dedo: la qual en el estio maxcada, muestra vn color sangriento, con el qual suele teñir los dedos. Nace en lugares viciosos. Tiene virtud estiptica la rayz, y cozida cõ cera y azeyte, sirue a las que maduras del fuego, y a las llagas antiguas. Aplicada cõ polẽra, sana el fuego de sant Antõ. Qui-

Calys. Onoclea.

* Añadese en el cod. antiguo. μυρσίνη.

ANCVSA PRIMA.

ANCVSA ALTERA.

ta los aluarazos,y las aſperezas del cuero,aplicandoſe con vinagre. Metida dẽtro de la natura, atrahe la criatura del vientre.Su cozimiẽto beuido,es vtil a la ictericia,al mal de riñones,y a las opilaciones del baço:empero a los febricitantes deue darſe con agua miel. Sus hojas beuidas cõ vino,reſtriñen el viẽtre.Vſan de ſu rayz los perfumadores,para dar a los vnguẽtos cuerpo.

De la ſegunda Ancuſa. Cap. XXVI.

Alcibiadio. Onochyles.

HAilaſe otra eſpecie de Ancuſa llamada de algunos Alcibiadio,y Onochyles: la qual diffiere de aquella,porque tiene menores las hojas,aunque ygualmente aſperas.Produze aqueſta vnos ramillos ſubtiles,y enellos ciertas flores purpureas,que ſe inclinan al roxo. Sus rayzes ſon bermejas,y luengas:las quales en el tiempo que ſe ſiegan los panes, eſtan llenas de vn humor que pareſce ſangre.Nace en arenoſos lugares.Las rayzes y las hojas comidas,y beuidas y traydas al cuello,ſocorren a los mordidos de las ſerpientes,y principalmente de biuoras,y ſi a caſo alguno maxcandolas,eſcupiere dentro de la boca de la ſerpiente la mata.

De la tercera Ancuſa. Cap. XXVII.

AY otra eſpecie muy ſemejante a eſta,la qual haze menor ſu fructo,y bermejo:el qual tambien maxcado,y eſcupido dentro de la boca de la ſerpiente,la mata.Beuido vn acetabulo de la rayz con hyſſopo y maſtuerço,extermina las lombrizes anchas del vientre.

Griego, Ἀγχοῦσα. Lat. Ancuſa. Bar. Bugloſſa rubea. Caſt. Ancuſa.

NOMBRES ANNOTATION.

FVeron muy conocidas antiguamẽte todas las eſpecies de Ancuſa,quando las mugeres no tenian otro remedio ſino a ellas,para dar viua color al roſtro. Empero deſpues que el diablo las enſeñó tãtas mudas y affeytes,para mudarſe como camaleones de quãtas colores quieren,no tuvieron mas cuenta con ellas, y anſi cayeron de credito:y fueron pueſtas poco a poco en oluido,como ſuele acaeçer cada dia en los palacios de aqueſtos grandes ſeñores y principes,a donde los que vinieron ayer,porque ſaben por ventura liſongear con mas artificio y gracia,o ſe pican de chocarreros,o tienẽ otras artes dignas de hombres eſclauos,deſpuã y dexan

muchas

ANCVSA TERTIA. LYCOPSIS.

muchas millas atras, los criados viejos, que con aficion, lealtad, y solicitud, sirvieron toda la vida, y encanecieron sirviendo: con los quales se puede cõsolar el Ancusa, pues la cupo tambien por suerte, de subjectar a la varia y desatinada fortuna. La qual furia mas que infernal, aunque derribe de su grado y reputation las yervas, assi como suele ordinariamẽte los hombres, toda via por mas que haga y bravee, no les quitara su virtud, por cuyo respecto seran siempre solennizadas. Commemoro Galeno entre las especies de Ancusa, la llamada Lycopside, de la qual tratara en el siguiente capitulo, por ser sino especie della, a lo menos una planta muy semejante a la Ancusa. La primera especie de Ancusa, que tiene por nombre Onoclea, y es conocida por toda Italia, claramente se muestra estiptica, y algun tanto amarga: por donde no solo aprieta y restriñe los cuerpos, a los quales fuere aplicada, empero tambien los adelgaza y mundifica notablemente. La llamada Onochiles, que es lo mesmo que beço de asno, se halla en las montañas de Yspruch, y es sin comparacion mas aguda, y tiene muy mayor efficacia. La tercera especie que carece de nombre, es mas amarga que todas, y assi la dan una especial virtud, de matar las lombrizes del vientre. Todas estas especies de Ancusa, dado que en las obras difieren, toda via posseen una cosa comun: por la qual merecieron el mesmo nombre: y esta es, el çumo de la rayz que tiene cada una dellas muy bermejo y sangriento.

Lycopside.
Onoclea.

Onochiles.

De la Lycopside. Cap. XXVIII.

LA Lycopside llamada tambien Ancusa de algunos, tiene las hojas como aquellas de la lechuga, aunque mas luengas, mas asperas, mas anchas, y gruessas: las quales se caen todas hazia la cabeça de la rayz. Su tallo es luengo, derecho, y aspero, del qual naceñ muchos ramillos asperos, luengos de vn codo, y coronados de ciertas florezillas purpureas. Su rayz es roxa, y estiptica. Nace por la campaña. Aplicada la rayz con azeyte, sana las frescas heridas: y con harina cevadaza, el fuego de sant Anton. Majada y mezclada con azeyte: provoca sudor si se vntan con ella.

NOMBRES Griego, λυκοψις. Lat. Lycopſis, & Cynogloſſum vulgare.

ANNOTATION. *No puedo dexar de inclinarme a la opiniõ de aquellos Varones doctos, que por la verdadera Lycopſide entienden la milluda y vulgar Cynogloſſa: pues en ella concurren todas aquellas partes, que a la Lycopſide atribuye Dioſcorides. Hallaſe copioſamente por las campañas aqueſta planta, y conoſcese en ſus rayzes notable eſtipticidad.*

Del Echio. Cap. XXIX.

EL Echio tiene las hojas luengas, aſperas, algo ſubtiles, y ſemejantes a las de la Ancuſa, empero menores, graſſas, algun tanto roxas, y armadas de muy ſubtiles eſpinas. Sus talluelos ſon muchos, y muy menudos: los quales de la vna y dela otra parte tienen vnas hojuelas ſubtiles, negras, y eſtendidas como alas de aues: las quales quanto mas ſe allegan a la cumbre del tallo, tãto mas vã perdiẽdo de ſu grãdeza. Mueſtrãſe entre ſus hojas vnas flores purpureas, y en ellas cierta ſimiente ſemejante a vna cabeça de biuora. Su rayz es algo negra, y mas delgada que el dedo. La qual no ſolamente ſana las mordeduras de las ſerpientes, beuida cõ vino, empero tiene tambien tal fuerça, que los que la vuieren beuido, no pueden ſer mordidos: y la meſma virtud poſſeen, la ſimiente, y las hojas. Beuido el Echio con vino, o con algun potage, mitiga el dolor de los lomos, y acrecienta la leche.

ECHIVM.

NOMBRES Griego, ἔχιος. La. Echiũ. Ba. Bugloſſa ſylueſtris. Caſt. Lẽgua de buey ſaluage. Po. Chupamel. It. Bugloſſa ſaluatica, F. Bugloſſe ſaluage. T. Gemeyn Ochſenzũgẽ.

ANNOTATION. *Echis en Griego ſignifica la biuora, de dõde vino a llamarſe eſta planta Echion, por parecerſe ſu ſimiẽte a vna cabeça de biuora, y porque ſocorre a los mordidos della. Dieronla tambien Alcibiadium por nõbre, por razon de vn hombre llamado Alcibio, el qual auiendo ſido mordido de vna venenoſiſſima biuora, ſe libro beuiendo el çumo de aqueſta planta, y aplicando la meſma yerua majada ſobre la mordedura. Nicandro bizo dos eſpecies del Echio: conuiene a ſaber la vna baxica, y con las hojas de Ancuſa, ſubtiles, y algun tanto eſpinoſas: y la otra mayor, con vnas florezicas purpureas, y ciertas cabeçuelas como de biuoras. Es muy conocida por ſu valor eſta planta, y llamaſe comunmẽte Bugloſſa ſylueſtris, que es lengua de buey ſaluage, por la grande aſpereza que mueſtra en ſus hojas. Es caliente y ſeca en el grado primero, y tiene tan grã virtud en defendernos de la perſecucion de las biuoras, que expreſſamente la quiſo ſeñalar la naturaleza, dandola como por ſingular timbre y cimera, de tan ſeñalada victoria, en las extremidades de ſus talluelos, muchas cabeçuelas vi pereas, por las quales fueſſe conocida y reuerenciada.*

Alcibiadiũ.

Del Ocymoide. Cap. XXX

EL Ocymoide llamado Phileterio por otro nombre, produze las hojas como aquellas del Albahaca: los ramos velloſos, y altos d vn palmo: y vnos hollejos como los del Veleño, llenos de cierta ſimiente negra, ſemejante al Melanthio: la qual beuida cõ vino, ſocorre a los mordidos de biuoras, y de todas otras ſerpientes. Dale contra la ſciatica, con *myrrha*, vino, y pimienta. Su rayz es ſubtil, & inutil.

*El cod. antiene μύρῃ μυρσίνης.

NOMBRES Griego, ὠκιμοειδὲς, & φιλητήριον. Lat. Ocymoides & Ocymaſtrum. Caſt. Albahaca ſaluage: dado que en la figura no tiene que ver con el Albahaca.

ANNOTATION. *Nvmenio eſcriptor antiquiſſimo, conto entre las eſpecies del Echio tambien al llamado Ocymoides: a la opinion del qual parece allegarſe Dioſcorides, pues luego tras el Echio, deſcriuio el Ocymoide: el qual vltra las ſeñales arriba dichas, produze los tallos quadrados, y las flores blanquezinas ſobre color purpureo. Es compueſta ſu ſimiente de partes ſubtiles, y deſſeca ſin alguna mordacidad. Llamian algunos ineptamente*

OCYMOIDES.

ERINVS.

mente al Ocymastro Papauer spumeum: del qual es muy differente: aunque se le parece infinito.

Papauer spumeum.

Del Erino. Cap. XXXI.

EL Erino nace junto a las fuentes y rios, y produze las hojas como aquellas del Albahaca: empero menores, y por la parte alta hendidas. Haze cinco o seys tallos altos de vn palmo, la flor blanca: y el fructo negro, pequeño, y estiptico al gusto. Hallanse sus hojas y tallos siépre llenos de vn liquor como leche. Mezcladas dos dramas de su simiente, con quatro cyatos de miel, e instiladas en los ojos, reprimen los humores que corren a ellos. Su çumo echado con * açufre viuo, y salitre dentro delos oydos, les quita el dolor.

* μετὰ θείου ἀπύρου.

Griego, ἔρινος. Lat. Erinus. Bar. Herba lactis, & lactaria. Algunos la llaman Ocymum aquaticum: que es Albahaca de arroyos.

NOMBRES

EL Erino llamado de Galeno, y de algunos otros escriptores, Echino, a mi parecer no es otra cosa, si no la Albahaca aquatica: cuyos tallos quebrados, lloran vn liquor como leche, en la mesma forma q̃ la higuera saluage, de la qual por esta razon tomo el nombre. Llamanla algunos tambien Herbam lactis: y otros Lactariam: y esto por respecto de aquel liquor blanco, y dulce como la leche, que della ordinariamente destila. Su simiente es acerba, y notablemente repercussiua: y a esta causa muy apropriada para reprimir y dessecar las lagrimas de los ojos. Quisieron algunos por el Erino entender la Balsamita mayor, la qual ansi en figura, como en fuerça y vigor, se parece mas a la yerua buena, de la qual es tenida por vna especie.

ANNOTATION.

De la Grama. Cap. XXXII.

LA Grama estiende vnos ramillos por tierra, diuididos de trecho a trecho por ciertos ñudos, o coyunturas: y haze muchas rayzes dulces, y tãbien compartidas con ñudos. Sus hojas son duras, puntiagudas, anchas, y semejantes a las de la caña pequeña: de las quales se mantienen los bueyes, y todo el otro ganado. Majada su rayz, y aplicada en forma de emplastro, suelda las frescas heridas. Su cozimiento beuido, cura los torcijones del vientre, la ydropesia, y la difficultad de la orina: de mas desto, desmenuza las piedras, y sana las llagas de la vexiga.

BALSAMITA MAIOR.

GRAMEN.

De la Grama ſemejante a la Caña. Cap. XXXIII.

Calamagroſtis.

LA Grama que ſe parece a la Caña, llamada Calamagroſtis por aquelle reſpecto, es del todo mayor que la Grama ordinaria, y comida de las beſtias, las mata, principalmente aquella que nace en Babylonia por los caminos.

De la Grama que nace en el monte Parnaſo. Cap. XXXIIII.

Gramē Parnaſi. *γλυκύας ἰσχύας.

LA que nace en el monte Parnaſo es mucho mas ramoſa, y produze las hojas de yedra: las flores oloroſas, y blancas: la ſimiéte pequeña, y no inutil. y cinco o ſeys rayzes de la groſſeza de vn dedo, blancas, tiernas, *y al guſto muy dulces: el çumo de las quales cozido con mediocre quantidad de vino y de miel, y con la media parte de myrrha, y la tercera de pimienta y encienſo, es remedio excellentiſsimo contra el mal de los ojos: empero tienese de guardar en vn vaſo de cobre. El cozimiento de las meſmas rayzes, tiene la meſma fuerça que el de toda la yerua. Su ſimiente prouoca valeroſamente la orina, y reſtriñe el vomito, y el fluxo del vientre. Nace en Cilicia otra eſpecie de Grama, llamada Cinna de la gente de aquella tierra, * la qual pacida de los bueyes verde y muy amenudo, * los abraſa y los inflamma.

Griego, ἄγγουρις. Lat. Gramen. Ar. Vegen, y Negiel. Caſt. y Por. Grama. Cat. Gram. It. Gramigna. Fr. Dẽt de chien. Tud. Vueiſz graſz.

NOMBRES ANNOTATION.

LA Grama ordinaria, y paſtura comun del ganado, es tan conocida por todas partes, que no ay cabra, ni oueja, ni rocin, ni buey tan deſuenturado, que no la conozca luego, como familiar y proprio mantenimiento. Produze de cada coyuntura de ſus tallos, dos hõjas anchas y agudas. Sus flores ſon blancas, y compueſtas de cinco hojuelas, entreſulladas: las quales caydas, ſe muestran vnos bollejos redondos, como aquellos del lino: llenos de cierta ſimiente menuda. La Grama Babylonica, y la del monte Parnaſo, quanto yo alcanço por la experiencia, no ſe hallan en eſtas partes. De la otra que ſe ſemeja a la Caña, no ſe en que reſoluerme: por quanto ſe halla vna eſpecie de Grama, la qual tiene los cañutos y las hojas muy grandes, empero no ſolamente no mata las beſtias que ordinariamente la paçen, empero todo al contrario, las engorda

muy

SIDERITIS PRIMA.

SIDERITIS ALTERA.

muy a la clara. Sobre la otra que crece en Cilicia, hallo gran variedad en los codices Griegos: porque vnos tienen, ὑγρὸν βοτάνην πολλὰς, πλαγίους τοὺς βοτρυς: que quiere dezir: planta verde muy amenudo, abraça los bueyes: y otros, en lugar de πλαγίους, tienen πίμπλησι, que significa hinche, y ensancha. La rayz dela Grama comun, moderadamente es fria y seca, con vna mordacidad listiua. Su cozimiento es remedio admirable contra todas las difficultades de orina, y principalmente contra aquellas que proceden de llagas de la vexiga.

De la Sideritide. Cap. xxxv.

LA Sideritide que algunos llaman Heraclea, es vna yerua que produze las hojas como las del Marrubio, empero mas luengas, y semejantes a las de la Saluia, o del roble, dado que asperas, y menores. Haze los tallos quadrados, altos de vn palmo, o algun tanto mayores: de mas desto, no ingratos al gusto, y vn poco estipticos, al derredor de los quales por ciertos trechos, se hazen vnas coronillas: como las del marrubio: en las quales se halla cierta simiente negra. Nace aquesta Sideritide por pedregosos lugares. Sus hojas aplicadas en forma de emplastro, sueldan las frescas heridas, y hazen que no se apostemen.

De otra especie de Sideritide.

OTra Sideritide produze vnos ramos subtiles, y altos como dos codos: y muchas hojas pédientes de ciertos peçones luengos, hendidas al derredor por entrambas partes, y semejantes a las del helecho. De los mas altos ramos suyos, nacen vnos talluelos luengos, y delicados, en la fin de los quales se veen ciertas cabeçuelas redondas y asperas, q̃ contienen en si vna simiente como aquellas de las acelgas, aunque mas redonda, y mas dura. Esta tiene tãbien virtud de soldar las heridas, y en especial sus hojas.

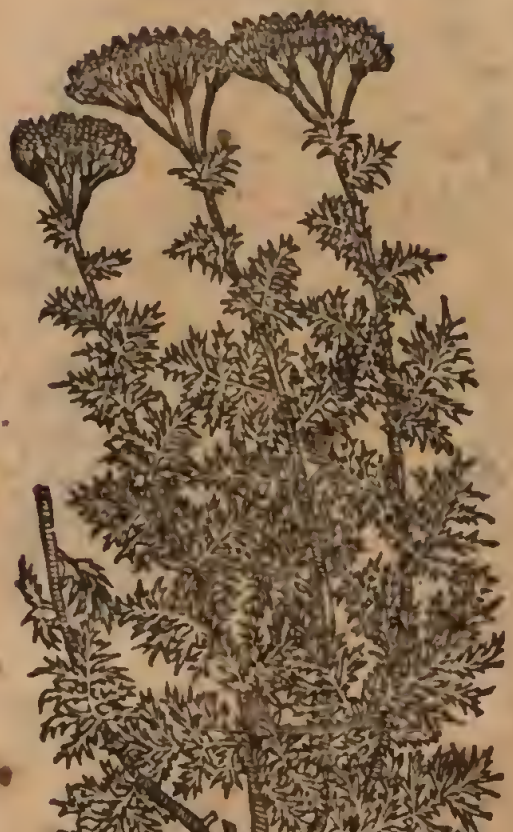
De la tercera especie de Sideritide. Cap. xxxvi.

DIzese que ay otra Sideritide, llamada de Crateuas tambien Heraclea, la qual nace por los muros, y entre las viñas: y produze de vna rayz muchas hojas *pequeñas, y menudicas*, como

*El cod. Ant. tiene μικρὰς, πολλὰς, λεπτὰς.

SIDERITIS TERTIA.

ACHILEA.



como las del culãtro:en torno de vnos tallicos tiernos,liſos,roxetos,blãquezinos,yaltos de vn palmo:las flores bermejas,pequeñas, pegajoſas y amargas al guſto.Eſta tambien aplicada ſuelda las ſangrientas,y *rezientes heridas.

*El cod.antiene, νυσσομενων, que es los nerauiosheridos

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Σιδηρίτις.Lat.Sideritis.

*Sideros en Griego ſignifica el hierro,de dõde vino a llamarſe Sideritis,o Sideritide,aqueſta plãta:por que ſuelda las heridas hechas con hierro,de la qual nos propone tres eſpecies Dioſcorides,ſin la llamada Achilea,que nos dara a conocer en el ſiguiente capitulo. Nacen todas eſtas tres differencias en la Campaña de Roma,y hallanſe muy vitioſas en las mõtañas de Tibuli,qua les nos las pinta eſte autbor.Ni nos deue poner eſcrupulo,que compare las hojas de aq̃lla primera eſpecie vna vez a las del marrubio,otra o las de la ſaluia,y otra finalmente a las del roble,porque ſegun diuerſos reſpectos,ſe parecen a todas ellas:viſto que en la longura imitan a las de la ſaluia:en la aſpereza,y color blanquezino,ſe parecen a las del marrubio:anſi como en el tallo del cerco,a las que haze el roble.Es toda eſpecie de Sideritide algun tanto amarga,y notablemente eſtiptica al guſto:de do conſta que tiene moderada facultad de mundificar,y juntamente fuerça de conſtreñir,y ſoldar las heridas.La mayor parte de ſu ſubſtãtia es humida,con mediocre friaddad.

De la Achilea. Cap. XXXVII.

LA Achilea llamada tambien Sideritide Achilea de algunos,produze los ramos de vn palmo,o algo mayores,y formados a manera de huſos:al derredor de los quales haze vnas hujuelas ſubtiles,y hendidas muy amenudo al ſoſlayo, como las del culantro: de mas deſto, *algun tanto amargas*,pegajoſas,y de olor muy copioſo,y eſte no inſuaue, aunque medicinal.Encima de los tallos haze vna copa redonda,y enella ciertas flores teñidas de color blanco,purpureo,y dorado.Naceen terrenos graſſos.Majada la cima della, ſuelda las heridas ſangrientas,y defiende las de apoſtema,y de effuſion de ſangre.Aplicada a la natura de la muger, reſtriñe el demaſiado fluxo del menſtruo.Su cozimiento ſirue tambien a las que ſuelen ſer tentadas de ſemejantes fluxos,ſi ſe ſientan ſobre el:y beueſe contra la dyſenteria.

*El cod.antiene, στρόμυγα.

NOMBRES ANNOTATION.

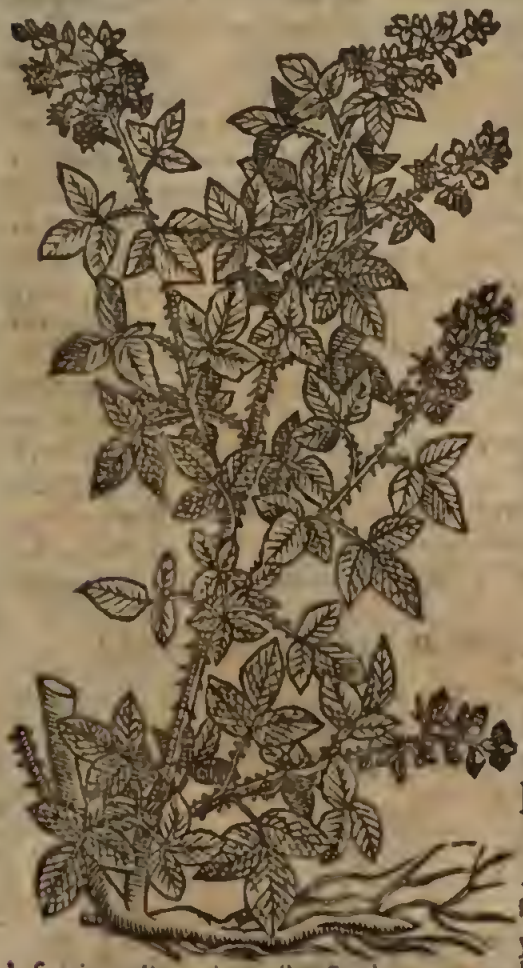
Griego, Αχιλλεως & Σιδηρίτις Αχιλλειος.Lat.Achillea,& Sideritis Achilica.

*De aqueſta planta fue inuentor Achiles. medico y diſcipulo de Chiron, de donde le quedo el nombre. Perſuadenſe algunos,que el milefolio comun y la Achilea,ſon vna planta meſma:del qual error la cauſa y principio fue Plinio. Empero quien viere las hojas del milefolio, quan differentes ſean de las que haze el culantro,conocera que ſe engañan enormemente. Llamo ſangre de drago Serapion a la preſente Achilea por

Milefolio.

lea, por quanto segun el affirma muy falsamente, se exprime della vn çumo roxo y sangrièto: lo qual no se verifica de la llamada Achilea en Italia. Es la Sideritide Achilea muy mas constrictiua y estiptica, que las otras especies: y por esso harto mas a proposito para restañar sangre, y soldar las heridas frescas.

RVBVS.



RVBVS IDAEA.

De la çarça. Cap. XXXVIII.

LA çarça es conocida de todos, aprieta, desseca, y ennegrèce el cabello. El cozimiento de sus tallos beuido, restriñe el vientre, y el mèstruo, y es remedio saludable contra las mordeduras de la serpiente llamada Prester. Sus hojas mascadas, tienen fuerça de fortificar las enzias, de atajar las llagas que van cundiendo, y las que en la boca se engendran. Aplicadas en forma de emplastro, sanan las llagas manantias de la cabeça, reprimen los ojos salidos, y curan las almorranas endurecidas, y el fluxo dellas. Aplicanse tambien vtilmente contra las flaquezas de estomago, y contra los dolores cardiacos. El çumo esprimido de sus tallos, y de sus hojas, y despues espessado al Sol, *tiene mayor efficacia, para todas las cosas dichas. El çumo de las çarçamoras perfectamente maduras, es vtil para hazer gargarismos. Comidas *las mediocremente maduras, restriñen el vientre: lo mesmo hazen sus flores beuidas con vino.

*σίλφιον ῥοιᾶν.

*ὀμφάκου. *στύφουσι.

NOMBRES

Grie ῥάτος. La. Rubus, & Sentis. Ar. Duleich, & Haleich. Su fructo en Latin. Mora Varicana, y en las boticas, mora Vacci. Cas. çarça, y çarçamoras el fructo. Ca: Romaguera. Po. Silua Ir. Rouo. F. Rôce. T. Brâbet.

De la çarça llamada Idea. Cap. XXXIX.

LA çarça Idea se llamo ansi, porque nace en Idea copiosamente. Es aquesta muy mas tierna que la primera, y tiene las espinas menores, y aun hallase algunas vezes sin ellas. Del resto, sirue a las mesmas cosas, que la dicha: y para mayor cumplimiento, su flor deshecha con *miel, y aplicada, es muy vtil a los ojos apostemados, y ataja el fuego de Sant Anton. Dase a beuer con agua contra las flaquezas de estomago.

Griego, ῥάτος Ἰδαία. Lat. Rubus Idæa, cuius species vna est Fragaria. Fr. Fraisier, y Framboisier.

NOMBRES ANNOTATION.

ES tan negro de conocida la çarça, q̃ su mucha conuersacion, a las vezes offende y daña: porque de tal arte os ase y engarrafa con sus abrojos y espinas, que si vna vez caeys en sus manos, a gran pena podeys descabulliros della, sin la dexar el cuero. Sõ su fructo las çarçamoras, llamadas Mora Vaticana de vnos, y Mora Vacci de otros: aunque el vno y el otro apellido es corrupto, de Mora Bati. Persuadèse algunos Gramaticos, que en las Bucolicas las llamo Vergilio Vacinia: aunque yo alli pro vaciniis entiendo el fructo del mesmo Ligustro. Las flores de la çarça al principio son algun tanto roxas, y a la fin se tornan muy blanquezinas.

Theophraste

Cinosbato. Theophraſtro conto entre las eſpecies de çarça, el Cynosbato, q̃ haze aquel fructo que llamamos eſçaramoſo en Caſtilla. Cuentaſe tambien entre las differencias de çarça, la llamada vulgarmẽte Fraga, y Fragaria, cuyo fructo ſe dize Fragum: la qual, quanto puedo juzgar, no differe de la çarça Ideo: porq̃ ſin cõparacion es mas tierna que la comun, y de eſpinas mucho menores. Tenemos ordinariamente dos eſpecies de la Fragaria: cõuiene a ſaber mayor y menor: de las quales la mayor haze la mora mas grande, y carece cõmunmẽte de eſpinas. Llamaſe en Francia vn Framboiſier la mayor: y la menor vn falſier. El fructo de la vna y de la otra, es muy ſabroſo al guſto, ſuauemente oloroſo, y por la mayor parte bermejo, quando eſta perfectamente maduro: aun que ſe queda alguna vez blanquezino, como las moras blancas. Cogeſe el fructo de entrambas plantas, quando eſtan en ſazon las guindas. Llamanſe las moras de la çarça Idea en Italia Frauli: en Francia des Fraiſes, y des Framboiſes, en Eſpaña no las he viſto. Las flores, el fructo, y la rayz de la çarça Fragaria, tienen virtud eſtiptica, y conſtan de vnas partes terrenas frias, y de otras aquoſas templadas, de ſuerte que ſe puede toda la planta llamar fria y ſeca en el grado primero, aunque algunos deſtriados la hazen caliente y ſeca en el exceſſo ſegundo. Comidas las hojas de la Fragaria, y beuido ſu çumo con miel, deshazen las durezas, y opilationes del baço. Su fructo mitiga la ſed, refreſca el higado, y conforta el eſtomago, en el qual no ſe corrompe tan facilmente, como las çarçamoras. El vino que del ſe ſaca, tiene admirable virtud en clarificar la viſta, inſtilado en los ojos. En ſumma, la llamada Fragaria, es la meſma que la çarça Idea, y haze los meſmos effectos que la comun, vltra que ſu fructo es muy ſaludable. Cogenſe las hojas del rubo para caſos de medicina, la prima vera: las flores en entrando el Eſtio: y el fructo quando aſſoma el Otoño, ſaluo ſi no queremos cogerle verde, y ſecarle, para reſtriñir potentemente los fluxos. Porque las çarçamoras maduras, dã de ſi vn çumo moderadamente caliente, y algun tanto reſolutino: y las que ſe cogen verdes, ſon frias y acerbas. Comidas las çarçamoras aſſoleadas, y en gran quantidad, ſe corrompen luego en el vientre, dan dolor de cabeça, y engendran fiebres peſtilenciales. La rayz de la çarça, vltra de la eſtipticidad que poſſee, conſta de partes ſubtiles, por razõ de las quales deshaze la piedra de los riñones.

Frauli.

Dela Helxine hederacea. Ca. xl.

HELXINE HEDERACEA.

*El cod. antiene, μυρσικὴ.

*El cod. antiene, ἑρπυλλὸς ἀγριος.

LA Helxine hederacea, produze ſus hojas como las de la yedra, empero menores: y los ramillos *luẽgos*, con los quales ſe rebuelue a qualquier coſa que ſe le pone delante. Nace por los ſetos, por las viñas, y por los trigos. El çumo de ſus hojas beuido, relaxa el vientre, * y tiene fuerça de adelgazar los humores*.

NOMBRES. Griego, ἑλξὶν κισσοειδὴς. Lat. Helxine ciſſampelos, & Conuoluulus. Ar. Acſin. Bar. Volubilis media, & Vitealis. Caſt. Campanilla yerua. Por. Campainha herua. Ita. Vilucchio. Fra. Campanette. Vitreole, y Lyzet. Tud. Vuinden.

ANNOTATION. LA Helxine llamada hederacea, o Ciſſampelos, no es otra coſa, ſino aquella eſpecie de la Voluble, que con vnos ſarmientos luengos, ſe rebuelue ordinariamente alos arboles, y por flor haze vnas cãpanillas primero blancas, y deſpues algun tãto purpureas. Llamola Plinio a eſta plãta Conuoluulũ, de donde vino a llamarſe en las boticas Volubilis. Creyeron algunos que ſu flor fueſſe el vero Ligſtro, y vno de los q̃ ſe engañaron fue Seruio Gramatico. Su ſimiente es algo eſquinada, y nace dentro de ciertos hollejos. Tiene aqueſta yerua gran fuerça de reſoluer,

Dela Elatine. Cap. XLI.

LA Elatine tiene las hojas como las de la Helxine, aunque menores, mas redondas, y cubiertas de vello. Produze d̃ vna rayz cinco, o ſeys ramos ſubtiles, altos de vn palmo, poblados de hojas, y al guſto eſtipticos. Nace entre los trigos, y en cultiuados lugares. Sus hojas aplicadas con polenta en forma de emplaſtro, ſon vtiles a los ojos apoſtemados y lagrimoſos. Su cozimiento beuido ſirue a la dyſenteria.

Griego,

ELATINE.

EVPATORIVM.

Griego. ἐλατίνη. Lat. Elatine. Ara. Athin.

ALgunos por la Elatine toma la llamada vulgarmẽte yedra terrestre, y no sin error manifiesto. entẽdido q̃ la yedra terrestre es amarga, y vn poco aguda, de do cõsta q̃ su facultad es caliẽte: y la Elatine manifiestamẽte aprieta y es fria. Hallase la legitima Elatine quasi por toda la Frãcia, qual aqui nos pinta Dioscorides. NOMBRES ANNOTACION.

Del Eupatorio. Cap. XLII.

EL Eupatorio es vna yerua ramosa, la qual produze vn tallo solamente, y este subtil, derecho, leñoso, negregueante, velloso, y alto de vn codo, o algun tanto mayor. Sus hojas son por ciertos trechos en cinco partes, o en mas, hendidas, y semejantes a aquellas del quinquefolio, o mas antes a las del cañamo, las quales tambien negreguean, y son aserradas por toda la redondez. Desde el medio tallo arriba, comiença a nacer su simiente, algun tanto velloſa, y hazia abaxo inclinada: la qual despues de seca, se apega a las ropas tenacissimamente. Sus hojas majadas con vnto de puerco, y despues aplicadas, curan aquellas llagas que cõ difficultad se encoran. La simiente, o toda la yerua beuida con vino, sirue a las enfermedades del higado, y a la dysenteria, y socorre a los mordidos de alguna serpiente. Llamaron algunos Argemone a esta planta, en lo qual se engañaron, visto que el Argemone es otra, como ya declaramos.

Gr. εὐπατόριον. L. Eupatoriũ. Ar. Cafat, y Cafet. Ba. Caf. C Po. It. Agrimonia. F. Agrimonie. T. Agrimoniẽ. NOMBRES ANNOTACION.

VIui mucho tiempo engañado, teniendo por el Eupatorio legitimo de Dioscorides, aquella yerua vulgar, alta de tres codos, que nace por los despeñaderos y arroyos, y produze vn solo tallo derecho, velloso, y algun tanto bermejo: las hojas muy semejantes a las del cañamo, y muy amargas: y las flores en lo alto del tallo, teñidas de vn claro morado, y como las del oregano, las quales a la fin se resuluen en flueco: la qual dado que no sea el Eupatorio que se pinta en el presente capitulo, tanto via me persuado, que es el que nos propuso Auicenna: y que en abrir las opilationes de todos los interiores miembros, resoluer el agua de los hydropicos por la orina, y deshazer la piedra (como tengo conocido por la experiencia) dexa muy a tras a la llamada Agrimonia, Eupatorio verissimo de los Griegos. Es diuerso de aq̃stos dos, el Eupatorio de Mesue: porque produze de vna rayz muchos tallos: las hojas como las de la Centaurea menor: y las flores amarillas, y en cima de los tallos amontonadas en forma de vna copa redonda, como las del Elichryso: por donde la tengo por el Agerato. Llamase aquesta en algunas partes de Italia, Herba Iulia, y hallase en su infusion, o cozimiẽto, vna efficacia grande para matar las lombrizes. Tornando pues a Dioscorides, digamos con todos los Simplicistas

Eupatorio de Auicenna.

Eupatorio de Mesue.

Agerato.

EVPAT. AVICEN.

QVINQVE FOLIVM.

pliciſtas doctos de nueſtros tiẽpos, q̃ la llamada comunmẽte Agrimonia, es el verdadero Eupatorio: attento q̃ aunq̃ algunas vezes produze dos y tres tallos, todavia por la mayor parte haze vno ſolo, y tiene todas las otras dotes, q̃ al Eupatorio aqui ſe atribuyẽ: ſaluo q̃ en las bojas no es tan ſemejãte al cañamo, como aq̃l otro Eupatorio q̃ arriba eſta declarado. Por dõde algunos ſoſpechan, q̃ eſte texto eſta deprauado, y q̃ quiſo en el tratar de dos ſuertes d Eupatorio Dioſcorides: conuiene a ſaber del ſuſodicho, y d Agrimonia. Llamoſe Eupatorio eſta planta, por auer ſido hallada primeramẽte del rey Eupator: y llamaſe tãbien Hepatoriũ, porq̃ es ſaludable remedio contra todas las enfermedades del bigado, llamado Hepar en Griego.

Hepatoriũ.

Del Quinque folio. Cap. XLIII.

EL Quinquefolio produze vnos ramillos de vn palmo, y ſubtiles, a manera de pajas, en los quales eſta la ſimiente: y tiene colgadas de cada peçon cinco hojas, y pocas vezes mas: las quales ſe parecen a las de la yerua buena, y ſon dentadas como vna ſierra, por toda ſu redondez. Su flor es teñida de vn color amarillo muy claro, que compite con el del oro. Nace por los arroyos, y en lugares aquaticos. Tiene la rayz algun tanto roxa, luenga, y mas grueſſa que la del Eleboro negro: la qual es vtil a muchas coſas. Su cozimiento apurado haſta la tercia parte, y tenido en la boca, mitiga el dolor de los dientes: ataja las llagas llenas de corrupcion, que en la boca ſe engendran, ſi ſe enxeguan con el: y adelgaza las aſperezas de la garganta, gargarizado. Beuido es vtil contra el fluxo de vientre, contra la dyſenteria, contra los dolores de las juncturas, y contra la ſciatica. Cozida en vinagre, y aplicada en forma de emplaſtro, reprime las llagas que van cundiendo: reſuelue los lamparones, las durezas, las hinchazones, los apoſtemas, y los durujones que ſucceden a las rupturas de neruios: ſana el fuego de ſant Anton: ſuelda las vñas deſapegadas, cura las hinchazones del ſieſſo: *las llagas manantias de la cabeça*, y la ſarna. El çumo ſacado de ſu tierna rayz, es remedio ſaludable contra la enfermedad del higado y de los pulmones: y tiene fuerça contra veneno. Beuenſe ſus hojas con agua miel, o con vino aguado, y vn poquito de pimienta, contra las calenturas paroxyſmales, conuiene a ſaber, las de quatro ramillos, contra las quartanas: las de tres contra las tercianas: y las de vno ſolo, cõtra las quotidianas*. Las meſmas beuidas por eſpacio de treynta dias, ſiruen a la gota coral. Beuidos tres cyatos del çumo ſacado dellas por eſpacio de algunos dias, curan la ictericia muy preſto. Aplicadas las hojas con miel, y con ſal, curan las heridas rezientes, y las llagas enfiſtoladas. Anſi beuido como aplicado el Quinquefolio, ſana las quebraduras, y reſtaña las effuſiones de ſangre. Cortaſe el Quinquefolio para purgar de eſpiritus malignos la caſa, para reſtriñir ſangre, y para conſeruar entera la caſtidad.

* Añadeſe en el co. an. ἢ ἀχθῶσι.

* Griego,

Griego, πεντάφυλλον. Lat. Quinquefolium. Cast. Cinco en rama. Ita. Quinquefoglio. Fr. Quinte fueille. Tud. Ffunffinger kraut. NOMBRES

DEl Quinquefollo llamado de los Griegos Pentaphylon, comunmente se hallan tres differencias: vna de las quales produze blanquezinas las flores, y se llama Quinquefolio mayor, porque es mas alto, y haze las hojas mas luengas, a manera de los cinco dedos del hombre: por donde tambien se llamo Pentadactylo. La segunda especie haze menores, y algo blanquezinas las hojas, y las flores teñidas de vn claro amarillo. La tercera es vna planta muy humilde, y tanto abatida, que no se alça vn dedo de tierra, por la qual estiende sus menudicos ramos. Las quales tres especies, por ser dotadas de vna mesma virtud, confundio debaxo de este nombre Quinquefolio Dioscorides. Añaden algunos entre las especies del Quinquefolio, aquella planta vulgar, q̃ haze las hojas como las de la vid, empero hendidas por cinco partes, llamada de quien Diapensia, y de quien Sanicula. Engañose Plinio muy neciamente, creyendo que el Quinquefolio produzia de si aq̃lla suerte de fructo que tiene por nombre Fragum, y nace del verdadero Rubo Ideo: porque la planta que le produze, no haze de cinco en cinco las hojas, sino de tres en tres: ni tiene amarillas, sino blancas sus flores. Florecen estas especies de Quinquefolio comunmente por Mayo y Iunio. Sus hojas, sus flores, y sus rayzes, poseen vna vehemente virtud estiptica, empero nada mordaz: y en especial sus rayzes: las quales son dessecatiuas en el grado tercero, cõ vn poco de calor insensible. Paresceese mucho al Quinquefollo la Tormentila, y tanto que algunos la toman por el legitimo Pentaphylon. Mas conoceese facilmẽte la differentia, porque la Tormẽtila produze quasi siẽpre de siete en siete sus hojas, pequeñas, vellosas, y al derredor asserradas: de suerte q̃ mas antes se deue llamar Heptaphylõ, o Septifolium, que Pentaphylon. Sus flores son amarillas y la rayz bermeja, y retorcida algun tãto. Nace la Tormentila en lugares montuosos, asperos, y por cultiuar. Tiene quasi las facultades mesmas que el Quinquefolio y ansi es de creer que tenga el mesmo temperamento, no obstante que algunos lo hazen fria y seca en el grado tercero. El poluo de su rayz aplicado, suelda las heridas sangrientas, y encora las llagas. Beuido con vino blanco, es vtil a la retention de la orina: y con agua de Llanten, sana la dysenteria, y restriñe qualquier fluxo de vientre. Es dessecatiua en el grado tercero, y entre calor y frio templada.

ANNOTATION. Pentadactylo. Diapensia. Sanicula. Fragum. Tormẽtila. Heptaphylon. Septifolium

TORMENTILLA.

A la fin del capitulo, a do se lee, las de quatro ramillos. etc. tiene el mesmo vetusto codice, ἐν μὲν τετραφύλλοις, τετραφύλλοις, ἐπὶ δὲ τετραίου τρία, ἐπὶ δὲ ἑξαφύλλου ἕν. que quiere dezir, quatro hojas en las quartanas: en las tercianas, tres, y vna en la quotidiana.

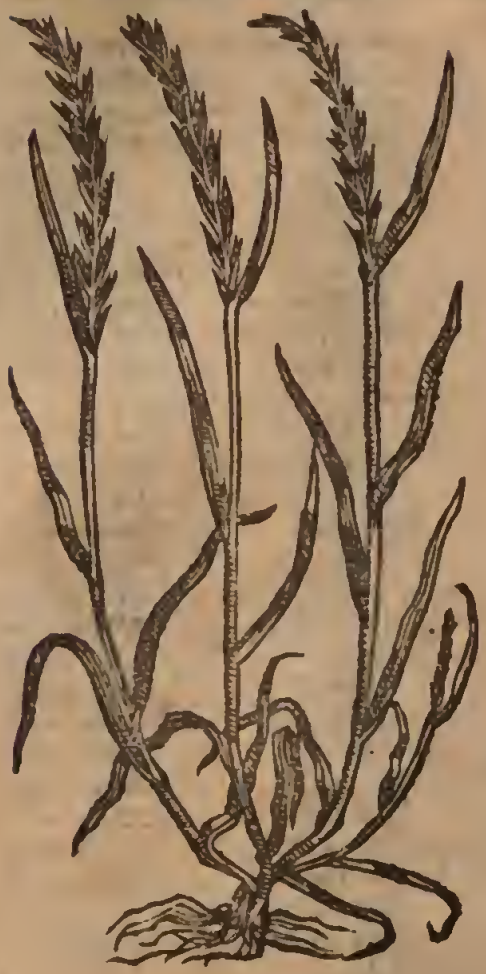
De la Pheniz. Cap. XLIIII.

LA Pheniz tiene las hojas como aquellas de la ceuada, empero mas cortas, y mas angostas: la espiga ni mas ni menos que la del ioyo: y los tallos altos de seys dedos en torno, de la rayz, con siete, o con ocho espigas. Nace por las aradas, y en los tejados rezientemente cubiertos. Beuida con vino austero, restriñe el fluxo del vientre, restaña las effusiones del menstruo, y refrena el demasiado curso de orina. Dizese que embuelta en vn poco de lana roxa, y atada sobre la parte abierta, reprime los fluxos de sangre.

Griego, φοίνιξ. Lat. Phœnix. Cast. Ioyo silueſtre. It. Gioglio saluatico. Tud. Taubkorn. NOMBRES

LLamo Plinio a esta planta Hordeum murinum, o porque crece en los muros, o porque cierto parece vna ceuada esteril, de la qual, quando les falta otra cosa, suelen mantenerse los mures. Quadrole tambien el nombre de la Pheniz, por el color Phenicco (quiero dezir bermejo) que tiene. Crece no solamente por los cãpos, y en los tejados, empero tambien por los cimenterios. ANNOTATION. Hordeũ murinum.

PHOENIX.



RHODIA RADIX.

De la Rayz Idea. Cap. XLV.

Idæa radix. LA Rayz Idea tiene las hojas del Bruſco, junto a las quales nacen vnos como çarcillejos pequeños, de los quales penden las flores. La rayz deſta planta es muy eſtiptica, y por eſte reſpecto vtil a todas aquellas coſas, que han meneſter adſtriction. Beueſe contra el fluxo del viétre y del menſtruo: y reſtriñe toda effuſion de ſangre.

ANNOTATION. *LLamaſe Idea eſta planta, porque nace en el monte Idea de Creta, de donde no la trahen por eſtas partes. Mezclauanla antiguamente con el poluo de las paleſtras, para reſtriñir y cerrar los poros relaxados y abiertos, de los que enellas ſe exercitauan.*

De la Rayz Rodia. Cap. XLVI.

Rodia radix NAce en Macedonia la Rayz Rodia, y ſemejaſe mucho al Coſto, aunque es mas liuiana, y muy deſigual: la qual quando ſe muele, derrama vn olor de roſas. Mezclada con azeyte roſado, y aplicada a la frente y ſienes, mitiga el dolor de cabeça.

ANNOTATION. *ESta rayz produze de ſi muchos tallos redondos, algun tanto vazios, altos de vn codo, y acompañados de ciertas hojas luengas, dẽtadas, puntiagudas, graſſas, y como las de las verdolagas, encima de las quales haze vna copa verde, ſemejãte a la del Tithimalo. Su rayz es grueſſa y deſigual, como aquella del Coſto. Eſta maxcada, o molida, deſparze de ſi vn olor natural de roſas, de donde le vino aquel nombre. Hallaſe copioſiſſima por todo el ducado de Auſtria, y por la Vngria, y Bohemia: y mueſtrala en Beluceder maeſtre Scipion para dinero del Papa Iulio. Es caliente en el grado ſegundo, y conſta de partes ſubtiles.*

De la Hippuris. Cap. XLVII.

LA Hippuris nace en lugares aquoſos, y por los foſſos. Produze vnos tallicos huecos, algũ tãto roxos, aſperos, duros, y de trecho a trecho ceñidos de ciertos ñudos, los quales vnos en otros ſe encaxã. Al derredor deſtos tallos nacen muchas hojas menudas, y eſpeſſas, a manera de juncos. Crece mucho en altura, de ſuerte que ſe ſube por las matas vezinas, de las quales

pende

ESQVIETVM PRIMVM.

ESQVISETVM ALTERVM.

pende despues, su negra y poblada copa, semejantes a las colas de los cauallos. Su rayz es leñosa, y dura. Toda la yerua tiene virtud estiptica: por donde su çumo restaña la sangre de las narizes. Beuido con vino, sirue a la dysenteria, y prouoca la orina. Las hojas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, sueldan las heridas sangrientas. La rayz con toda la yerua es conueniente a los tosigosos, a los q̃ no pueden resollar sino estando derechos, y a los subjectos a rupturas de neruios. Dizese que sus hojas beuidas con agua, sueldan las heridas penetrantes al vientre, y a la vexiga, y juntamente las quebraduras.

De la otra Hippuris. Cap. XLVIII.

LA otra Hippuris es vn tallo derecho, ygual, mas alto de vn codo, y vazio: el qual de trecho a trecho es poblado de ciertas hojas mas cortas, mas blancas, y mas tiernas, que las del primero. Esta majada con vinagre, suelda las frescas heridas, y tiene la mesma fuerça.

NOMBRES Griego, ἵππουρις. Lat. Hippuris, & Equisetum. Ar. Daneb alchail. Bar. Cauda equina. Cast. Cola de caualló. Por. Caualina. It. Coda de cauallo. Fr. Queue de cheual, y asperella. Tud. Rolszchuuantz.

ANNOTATION. *SOn muy conocidas por todas partes, las dos especies de Hippuris, que aqui nos pinta Dioscorides: porque ordinariamente con ellas, a causa de su grande aspereza, suelen limpiar el estaño las curiosas moças de cãtaro. Produze la mayor dellas en su primer nacimiento, vn cierto cogollo grueſſo, y muy tierno, tamaño como el dedo pulgar: el qual abriendose con el tiempo, se desparrama en vnas hojuelas subtiles, y luengas, a manera de tiernos juncos. La vna y la otra especie tiene virtud estiptica, con notable amargor: por donde valientemente desseca, y sin alguna mordacidad. Su çumo instilado dentro de las narizes, restaña luego la sangre, y beuido con vino blanco, es prouocatiuo de orina.*

De la Grana de Tintoreros. Cap. XLIX.

LA Grana de Tintoreros, es vn mata pequeña, y ramosa, a la qual estan apegados vnos granos como lentejas, los quales cogidos se guardan juntos. Es perfectissima la de Galatia, y Armenia; despues la de Asia, y Cilicia. La vltima de todas en valor, es la q̃ crece en España. La

virtud de la Grana es eſtiptica. Majada con vinagre, y aplicada en forma de emplaſtro, es vtil a las heridas rezientes, y a los neruios cortados. Nacen tambien ſobre los robles en Cilicia vnos granos, tamaños como caracolitos pequeños, los quales ſuelen las mugeres de aquellas partes coger con la y llamarlos Grana.

COCCVM INFECTORIVM.

NOMBRES Griego, κόκκος Cupri. La. Coccus infectorius. Ar. Karmen. Bar. Grana tinctorum. Caſt. Coſcoja el arbol, y Grana el fructo. Cat. Coſcol, y Quaſque. Por. Gram de Carraſco. It. Grana. Fr. Graine. Tud. Charlather.

ANNOTATION. *Confunde aqui la Grana Dioſcorides, con la planta que la produze, la qual es vna eſpecie de aquella enzinilla, que llamamos en Caſtilla Coſcoja. Por la Grana entiendo ciertos granos redondos y colorados, que tamaños como maquelas, ſe hallan apegados a la corteza de aquella planta, y ſe cogen la prima vera. Dētro de eſtos granos ſe engendran ciertos guſanicos menudos, bermejos como la puriſſima ſangre, y en extremo grado aromaticos: por cuya cauſa Plinio a eſta grana de tintoreros llamo Scolecia, que es lo meſmo que Vermicular: los quales guſanos en ſiendo ya crecidillos, ſe ſalen de la dicha ſimiente (que ſuele eſtar eſtendida en tierra) y en muchedumbre admirable ſe ſuben por las paredes vezinas: de donde con pies de liebres los barren los que ſuelen tratar en ellos. Las quales en auiendo accumulado gran copia de los dichos guſanos, los rocian con vino blanco muy excellente, y en eſte modo ahogandolos, hazē dellos vnas paſtillas, que deſpues de ſecas ſe muelen, y ſe bueluen en aq̄l tan eſtimado poluo de grana, para teñir las ſedas, y hazer la eſcarlata. Empero conuiene entender, que aquellos granos ya deſamparados de ſu proprio eſpiritu, quiero dezir de los guſanos oloroſos que ſe ſalieron dellos, aunque queden como vn cuerpo ſin anima, toda via ſiruen de materia y fundamento a la tinctura de grana, con tal que ſe les mezcle alguna quantidad cierta del dicho poluo, para que les de fuerça y forma. Y anſi a diez libras de tal coſcojo molido, ſe ſuele ordinariamente añadir vna libra de otro poluo acendrado. Cogeſe ya excellentiſſima grana en muchas partes de nueſtra Eſpaña, y tal, que ſe puede ygualar con la de Galatia, y Armenia. En la mancha de Aragō, y por todo el Obiſpado de Badajoz, ſe haze gran caudal della: dado que la que crece en Sezimbra, tierra de Portugal, ſe tiene por la mejor de todas. La que viene de Berberia muestra menos fuerça y valor. Trahese tambien del Peru otra ſuerte de grana, que nace de ciertas plantas pequeñas a manera de vuillas ſaluages, la qual (ſegū dizen los Eſpañoles que de alla vienen) ſe llama Cochinilla en aquellas partes: del qual nombre, y tambien de la forma del fructo, ſe perſuadē algunos, que la tal eſpecie de grana ſea el verdadero Cocco Gnidio que en eſte libro nos deſcriue Dioſcorides: viſto que correſponden todas ſus ſeñales en ella, y facilmente pudo degenerar el apellido de Cocco Gnidio, corrompiendoſe en Cochinilla. Aunque yo tengo por reſoluto, que el Toruiſco, y el Cocco Gnidio, ſon vna meſma coſa muestra muy menor efficacia eſta ſuerte de grana, que la nueſtra Eſpañola: y anſi para teñir ygual quantidad de ſeda, ſe mete mayor copia della: dixe ſolamente de ſeda, porque aun haſta agora no ſaben teñir cō ella los paños, como con la que ſe coge en Eſpaña. Suelen falſificar el poluo de la Grana con raſuras de cubas, y cō el coſcojo meſmo ſubtilmente molido, mas conoceſe el engaño a la clara, porq̄ el puro y perfecto, es muy amargo al guſto, y ſubido tan eſtrañamente en color, que vence y desbarata la vista: vltra q̄ maxcado vn poquito del, eſtiende diffuſamente el color. Llamaſe qualquiera grano Coccos en Griego, el qual nōbre pueſto abſolutamente, nos da entēder aquel de la grana, por ſu dignidad y excellentia. Llamaſe tambiē aquel guſanillo que ſe engendra dentro de la tal grana, Karmes en luenga Arabiga: de do vino deſpues a ſe llamar Carmeſin toda ſuerte de ſeda que con ſu poluo teñida fuere: y confection Alchermes, aquella muy cordial, que en otras coſas recibe la dicha grana. Anſi el poluo del guſano, como la grana meſma molida, tiene virtud eſtiptica, y deſſecatiua, ſin alguna mordacidad: por donde es notablemente vtil para ſoldar las freſcas heridas, y reſtriñir qualquiera fluxo de ſangre. Daſe a ſorber en vn hueuo media drama del poluo con otra media de encienſo, a las que incurren peligro de mal parir, porque confirma y eſtablece la criatura en el vientre. Anſi aplicado por de fuera ſobre la tetilla yzquierda con agua de Azahar, como beuido con vino, el poluo de la grana, conforta el coraçon, y la virtud vital, deſpierta los ſentidos, y es vnico remedio contra la peſtilencia, y contra las eſſillationes, triſtezas, y congoxas de coraçon.*

Grana Scolecia, o Vermicular.

Cochinilla. Cocco Gnidio. Toruiſco.

karme.. Carmeſi. Alchermes.

Hallaſe

Hallanse tambien en algunas partes, vnos ciertos botones o granos, apegados a la rayz de la vulgar Pimpinela, el meollo de los quales se conuierte semejantemente en vnos gusanitos muy roxos, que siruen a la tinctura del Carmesi. Descubriose a caso esta suerte de grana: conuiene a saber, del estiercol de las gallinas, roxo fuera de modo y costumbre. Differẽciauanse antiguamente de los plebeyos, los muy altos Emperadores y principes, por las ropas que se vestian purpureas: las quales agora les son odiosas, por auer venido a tan grã menosprecio, que aun los moços de espuelas suelen ya tenerlas por ordinarias. Pimpinela.

Del Tragio. Cap. L.

EL Tragio nace solamente en la ysla de Creta, y ansi en las hojas, como en los ramos y fructo, es semejante al lentisco, aunque tiene cada vna de aquestas cosas menor. Produze vn liquor a manera de goma. Sus hojas aplicadas con vino en forma de emplastro, sacan las espinas, y todas las otras cosas hincadas en alguna parte del cuerpo. Beuidas curan el estilicidio de orina, desmenuzan la piedra de la vexiga, y prouocan el menstruo. Siruen a los mesmos effectos su liquor y su fructo, tomase cada cosa destas en quantidad de vna drama. Dizese que las cabras saluages, heridas de alguna saeta, la arrojan de si, paciendo esta yerua. Tragium.

De otra suerte de Tragio. Cap. LI.

HAllase otra especie de Tragio, llamada Tragoceres, que tiene las hojas como las de la Doradilla: y la rayz blanca, y subtil, semejante a la del rauano agreste: la qual comida cruda, o cozida, es vtil contra la dysenteria. Sus hojas por el otoño dan de si vn hedor de cabron, de donde vsurpo el nombre. Nace por despeñaderos y montuosos lugares.

ANNOTATION.

DE aquel Tragio primero dixo Plinio en cierto lugar, q̃ se parecia al Enebro, y al Terebinto en otro. La virtud de todas sus partes (segun publica Galeno) es attractiua, resolutiua, y caliente en el principio del grado tercero. Empero como no nazca sino en Candia esta planta, y los mercaderes no sean nada curiosos de nos la comuniear, no podemos dezir otra cosa. Por la otra segunda especie, vnos entienden la Bursa pastoris, aũque nace comũmente por los caminos, y no por los despeñaderos: y otros la Pimpinela, cuyas hojas dado q̃ huelan algun tanto al cabruno, toda via en nada se parece a las de la Doradilla. Llaman tambien a la Pimpinela Pampinulã, y Bipennulã, algunos authores: de la qual se hallan dos differencias, cõuiene a saber vna mayor, que tiene las rayzes muy luengas: el tallo quadrado, las hojas variamente hẽdidas, y las flores pequeñicas, y blãcas: y otra menor, que tiene los tallos roxetos, las hojas menores, y al derredor ygualmẽte asserradas. Nace la vna y la otra por la mayor parte en los prados, y florece en el mes de Iunio. Es caliente y seca la Pimpinela en la fin del exesso segundo. El çumo de la menor beuido, sirue contra las mordeduras de las serpientes, prouoca la orina, deshaze la piedra, resiste a la malignidad de qualquier veneno, y socorre contra la pestilencia. Sirue a las mesmas cosas su beuido con vino blanco el poluo de su rayz. El agua destilada de toda la yerua, y echada en los ojos, clarifica potentemẽte la vista, y beuido el vino en que vuiere la yerua estado en remojo, alegra, conforta, y tiene fuerça contra veneno. Parescese algo en la figura, y mucho en su facultad, la Euphrasia, llamada tambien Eugragia, a la Pimpinela. Crece la Euphrasia de altura de vn palmo: produze los tallos purpureos: las hojas pequeñas, espessas, y al derredor asserradas blanquezinas: las flores: y la rayz menuda, & inutil. Es notablemente caliente y seca: la qual ansi comida, como aplicada, fortifica la memoria: y esclarece mas que ninguna otra cosa, la vista. Bursa pastoris. Pimpinela. Pampinula. Bipennula. Euphrasia.

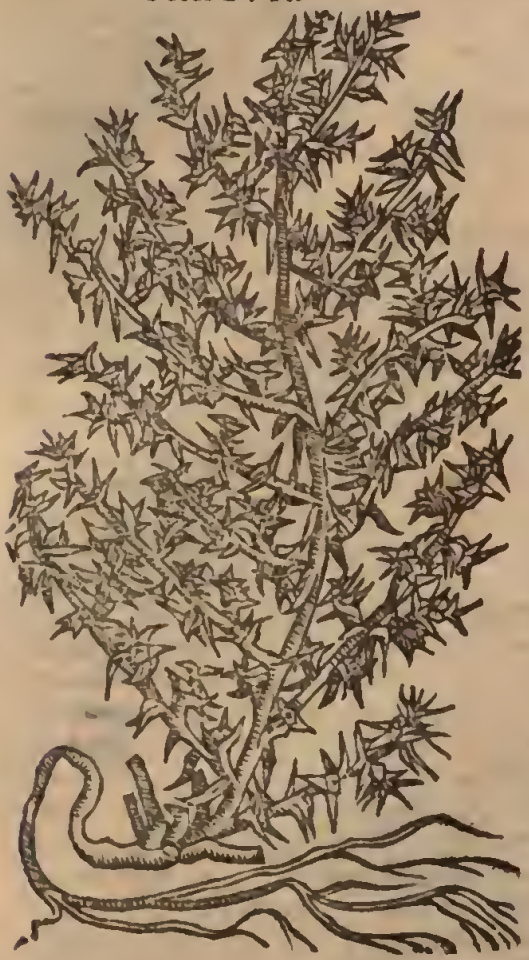
BIPENNVLA.

Del Trago. Cap. LII.

EL Trago llamado Scorpion de algunos: es vna mata pequeña, que por la mayor parte crece hazia la orilla del mar, y se va derramando por tierra. Esta es algũ tãto luenga, y de la altura de vn palmo, y algunas vezes mayor: no produze hojas, sino en torno de sus ramillos muchas como vuas pequeñas, roxas, pũtiagudas, al gusto en extremo estipticas, y tamañas como granos de trigo. Beuidas diez dellas con vino, restriñen los fluxos estomacales, y tãbien los del mẽstruo. Suelẽ algunos majarlas, y hazer dellas ciertas pastillas, las quales guardan para quando menester fueren. Trago.

EL Trago es vna planta espinosa en tal grado, que en lugar de hojas, solamente produze espinas, y junto a ellas el fructo. Nace muy copiosa por las costas del mar Adriatico: y tiene admirable virtud su çumo, en soldar las frescas heridas, y en restriñir qualquier fluxo del vientre. ANNOTATION.

TRAGVM.



IVNCVS.

Del Iunco. Cap. LIII.

TEnemos dos eſpecies de Iunco: de las quales vna tiene por ſobrenôbre liſa: y otra ſe llama aguda, porque haze al cabo vna punta: de la qual ſe hallan otras dos differentias, conuiene a ſaber, vna eſteril, y otra que produze cierta ſimiente negra y redonda, y tiene las cañas mas grueſſas, y mas carnoſas. Hallaſe otra tercera eſpecie, llamada Holoſchœno, la qual es muy mas carnoſa, y mas aſpera que las dos ſobredichas, y produze ſu fructo en la cumbre del tallo, ſemejante al que atribuymos a la ſegunda. Toſtada la ſimiente de entrambas, y beuida con vino aguado, reſtriñe el vientre, y el fluxo roxo de las mugeres: de mas deſto prouoca la orina, y engendra dolor de cabeça. Las hojas tiernas que eſtan cerca de la rayz, aplicadas en forma de emplaſtro, ſocorren a los mordidos de algun phalangio. La ſimiente del junco Ethiopico, es prouocatiuo de ſueño. Empero conuiene mirar bien la quantidad que della a beuer ſe diere, porque haze dormir demaſiado.

Holoſchœnus.

*καρῦν δε λέγει.

Griego, Σχοῖνος. Ar. Dis. Caſt. Por. Cat. Iunco. It. Giunco. Fr. Ionc. Tud. Bintzen.

NOMBRES ANNOTATION.

El Iunco llamado Schœnos en Griego, ſe hallan tres differẽcias: la vna de las quales crece ſiempre en las aguas, y en Latin ſe dize Maraſcus. Eſta es aquella tercera eſpecie, que llamo Holoſchœnon Dioſcorides, ſin comparaciõ mas grueſſa que todas las otras: haze encima del tallo vna como maça, o bohordo. Su meollo deſta es tan blanco, que ſirue como mecha de algodon en las lamparas. La ſegunda differẽcia llamada Oxyſchœnos en Griego, comprehende debaxo de ſi dos ſuertes de lũcos agudos, quiero dezir el macho (el qual es eſteril) y la hembra que produze cierta ſimiente negra. Por la tercera eſpecie, la qual es primera en Dioſcorides, yo no entiendo otra coſa, ſino el Iunco llamado de los Latinos Scirpo, el qual carece de ñudos, de do nacio aquel prouerbio comun, contra los que ponen muchas dubdas y eſcrupulos en las coſas muy claras. Tu en el Iunco andas buſcando ñudos: que es lo meſmo que ſi dixeſſemos, Vos buſcays cinco pies al carnero. Es vn linage por ſi aquel del Iunco, differente de todas las otras plantas: y conſta de vnas partes terrenas: las quales ligeramente ſon frias, y de otras aquoſas, templadamente calientes.

Maraſcus.

Oxyſchœnos.

Scirpus.

Del Lichen

LICHEN.

PVLMONARIA.

Del Lichen. Cap. LIIII.

EL Lichen que nace en las piedras, llamado de algunos Bryon, hallase apegado a las piedras humidas, como el musgo de arboles. Este pues aplicado en forma de emplastro, restaña las effusiones de sangre, reprime las inflammaciones, y es remedio de los empeynes. Si se aplica con miel, tiene fuerça de sanar la ictericia, y refrenar los humores que corren hazia la lengua, y la boca.

NOMBRES

Griego. λειχὴν. Lat. Lichen Ar. Azez, Alsacher. Ba. Hepatica. It. Epatica. Fr. Hepatique. Tu. Stein Leber kraut.

ANNOTATION.

EL Empeyne se llama Lichen en Griego: y assi vino a llamarse Lieben esta planta porque cura los Empeynes, aplicada en forma de emplastro, o porque se estiẽde a manera dellos sobre las piedras, Produze las hojas gruessas, grassas, llenas de çumo: y como a hojaldradas vnas sobre otras: de las quales salen ciertos talluelos, como peçones que produzen encima de si vnas cabeçuelas a manera de estrellas, principalmente en el mes de Iunio. Nace aquesta por la mayor parte sobre las piedras. Otra especie de Lichen semejante a esta, empero mas ancha, y mas seca, se halla sobre las enzias y robles, la qual por parecerse a vn pulmon, se vino a llamar Pulmonaria. Algunos confiados en solo el nombre, la dan cõtra las llagas de los pulmones. Tiene cada vna dellas facultad de mundificar y de resfriar moderadamente, con estipticidad manifiesta: de do se puede cõjecturar, que posseen virtud de soldar las heridas frescas, y encornar las llagas antiguas.

Pulmonaria

PARONICHIA.

De la Paronychia. Cap. LV.

Paronychia

LA Paronychia es vna matilla pesineña, que nace sobre las piedras, semejante al Peplo, aunq̃ mas baxa, y de hojas mayores, Aplicada en forma de emplastro, sana los panarizos, * y las llagas que se parecen a los hauos de miel.

* ὐπ' ωγία.

ANNOTATION. Lunaria.

PAronychion en Griego es lo mesmo que Panarizo: el qual nombre se atribuyo a esta planta, porque aplicada, le sana. Algunos Simplicistas se persuaden, que la Paronychia, la Lunaria, son vna mes-

ma coſa: la qual opinion no me parece Euangelio. Hallaſe la legitima por los muros antiguos, y por los edificios ruynados. Es compueſta de partes ſubtiles, y deſſeca ſin morder las partes llagadas.

De la Chryſocoma. Cap. LVI.

Chryſocoma.

LA Chryſocoma crece de altura de vn palmo, y produze vna copa enforma de razimillos, como la del hyſſopo: Su rayz es velloſa, ſubtil, ſemejante a la del Eleboro negro, del tamaño del Cypero, no ingrata al guſto, y dulce cõ alguna eſtipticidad. Nace en pedegrolos y ſombrios lugares. Su rayz tiene virtud caliente y eſtiptica, y por eſſo vtil a los enfermos del higado y baço. Beueſe cozida con agua miel, *para purgar la madre.

*Mejs natura vel pus.

ANNOTATION.

LA Chryſocoma nace ſin fructo, y ſin hojas: y produze encima del tallo vnas florezicas amontonadas, y de color de oro: las quales en reſplandor compiten con los rayos Solares.

Del Chryſogono. Cap. LVII.

Chryſogono.

EL Chryſogono es vna mata ramoſa, que produze las hojas ſemejantes a las del roble. Sus flores ſon como aquellas del gordolobo, que ſirue para hazer las guirnaldas. Su rayz ſe parece al nabo redondo, y es dedentro muy roxa, y por de fuera negra. La qual majada con vinagre, y aplicado en forma de emplaſtro, ſocorre a los que mordio el Muſgaño.

ANNOTATION. Caryophyllata.

LLamaſe Chryſogono aqueſta planta, porque tiene la ſimiente dorada: por la qual entienden algunos Simpliciſtas exercitados, la llamada comunmente Caryophylata: cuya rayz cõſerua oloroſas las veſtiduras, conforta la digeſtion, es amicíſſima del eſtomago, y mitiga todos los dolores internos.

CARYOPHYLLATA.

ELICHRYSON.

Del Elichryſo. Cap. LVIII.

EL Elichryſo llamado de vnos Chryſanthemó, y Amarãto de otros, es vna cierta plãta con la qual ſuelé coronarſe los Idolos. Produze vn talluelo de color verde blanco, derecho, y maciço: por el q̃l de trecho a trecho echa vnas hojas angoſtas, y ſemejãtes a las del Abrotano. Tiene en lo alto del tallo vna copa redõda, y de color de oro, a manera de chapelete, y como amaſſada

amassada de granos secos. Su rayz es delgada. Nace por los arroyos, y en escabrosos lugares. Su copa beuida con vino, es vtil contra la difficultad de la orina, contra las mordeduras de las serpientes, contra la sciatica, y cõtra las rupturas de neruios. De mas desto, prouoca el menstruo. Beuida con clarea, resuelue la sangre cuajada en el vientre, y en la vexiga. Dados a beuer en ayunas tres obolos della con vino blanco, y agudo, reprimen el catarro. Embuelue se con las vestiduras, para que las defienda de la polilla.

Griego, ἐλίχρυσον. Lat. Elichrysum. Cast. Mançanilla bastarda. Cat. Guirnalda. Po. Macela Gàlega.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Elichryso es vna yerua muy olorosa, que haze por la mayor parte vn tallico subtil, y alto de vn codo, coronado de muchas florezicas menudas, y de color de oro: de la qual ordinariamente hazen las donzellas guirnaldas: por donde en algunas partes de España, y principalmente en el reyno de Cataluña, la suelẽ llamar simplemente Guirnalda: puesto que en otras prouincias la llamen Mançanilla bastarda. Llamaronla tambien Amaranto algunos, porque duran infinito sin corromperse, y sin perder el olor, sus flores: lo qual denota este nombre Amaranto. Hallanse dos especies del ordinario Amaranto: conuiene a saber, vna amarilla, la qual llaman Sticados citrino los Barbaros: y otra purpurea, llamada Flos amoris, o Flor amor, comunmente. La citrina se parece tanto al Elychryso, que el Fuchsio se persuadio que fuesse la mesma planta. La purpurea tiene las hojas de la Albahaca, empero mayores: y la espiga purpurea, y libre de olor, empero en extremo grado hermosa. Llamase en Frances Passeuelours esta planta. El Amaranto amarillo, es notablemente caliente y seco, como consta de su amargor, y agudeza. Su cozimiento beuido, mata las lombrizes del vientre. El purpureo, tiene complexion fria y seca. Hizo mencion Galeno del verdadero Elichryso, debaxo deste nombre Amaranto, atribuyendole la facultad que le assigna Dioscorides: por la qual planta no entiende ni el Sticados citrino, ni el Flor amor.

Guirnalda. Amaranto.

Sticados citrino.

Flos amoris Flor amor.

Del Chrysanthemo. Cap. LIX.

EL Chrysanthemo, llamado de algunos Caltha, y de otros Buphthalmo, es vna yerua tierna, y ramosa, que produze vnos tallos lisos, y las hojas variamente hẽdidas. Sus flores son amarillas, en extremo resplandezientes, y redõndas en forma de vn ojo, de donde le nacio aquel nombre. Crece en torno de las ciudades. Comese sus tallos como la otra hortaliza. Las flores majadas cõ cera, resuelue (segun es fama) todas aquellas llagas, de las quales suele manar vn liquor como grassa. Restituyen a los idericos por vn espacio de tiempo, su natural color, si despues de auer estado mucho en el baño, se las dan a beuer quãdo ya salen del.

CHRYSANTHEMON.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Χρυσάνθεμον. Lat. Chrysanthemon, & Caltha.

PErsuadense algunos, que aqueste capitulo no puede ser de Dioscorides, teniendo por cierto, que el Chrysanthemo aqui descripto, y el Buphthalmo tratado en el libro tercero, sean vna planta mesma. Los quales conocerã que se engañan, si mirarẽ que el verdadero Buphthalmo, haze las hojas muy menudicas, como las del hinojo, y el Chrysanthemo que aqui se pinta, variamẽte hendidas, para lo qual se requieren ser sin comparacion mas anchas. De mas desto, los tallos del presente Chrysanthemo, son tiernos, y se comen como la otra hortaliza: lo qual en ninguna manera quadra al verdadero Buphthalmo. De suerte que no deuemos dudar, sino tener por auer iguado, que son differentes plantas. Produze el Chrysanthemo entre las otras señales, vnas hojas hendidas como las de la oruga. Su facultad es caliente y seca, y no muy diferepante de la del llamado Buphthalmo.

Es especie de Chrysanthemo la llamada en Frãcia Sousi.

Del Agerato. Cap. LX.

EL Agerato es vna mata ramosa, simple, alta de vn palmo, y muy semejãte al oregano, la qual haze enzima vna copa, menor q̃ la del Elichryso.

AGERATVM.

VERBENACA

con ciertas flores a manera de amapollas doradas. Llamoſe Agerato aqueſta planta, porq̃ conſerua en ſu vigor largo tiempo ſus flores. Su cozimiento tiene virtud heruiente. El ſahumerio de toda la yerua, prouoca la orina, y ablanda las durezas que ſuelen ſobreuenir a la madre.

NOMBRES ANNOTATIO.

Griego, Ἀγήρατον. Lat. Ageratum, & Eupatorium Meſues.

AGerato en Griego ſignifica todo aquello que nunca enuegece: el qual nombre ſe atribuye a eſta planta, por la perennidad de ſus flores. Es harto conocido el Agerato, y tiene fuerça de reſoluer, y ligeramente relaxar las inflammaciones. Son vna meſma coſa el Agerato, y el Eupatorio de Meſue.

De la Verbena. Cap. LXI.

NAce la Verbena en lugares aquoſos: y llamaſe por otro nõbre Periſtereon, ſegun parece, porque las palomas ſe huelgan de frequẽtar a dõde ella ſe halla. Crece de la altura de vn palmo, y algunas vezes mayor. Sus hojas nacen del meſmo tallo, y ſon hendidas, y blanquezinas. Por la mayor parte conſta de vn ſolo tallo, y de vna ſola rayz. Creeſe q̃ ſus hojas majadas, y aplicadas con azeyte roſado, o con enxundia de puerco freſca, quitan el dolor de la madre. Aplicandoſe con vinagre, atajan el fuego de ſant Anton, y reprimen las llagas llenas de corruptela. Mezcladas con miel, ſueldan las heridas rezientes, y las antiguas encoran.

De la Yerua ſagrada. Cap. LXII.

LA yerua ſagrada llamada tambien Periſtereon, que quiere dezir Palomera, produze los ramos de vn codo, o algun tanto mayores, y aliende deſto, eſquinados: en torno de los quales nacen de trecho en trecho vnas hojas como aquellas del roble, empero menores, y mas angoſtas, aunq̃ hendidas al derredor, y de color turqueſado. Su rayz es luenga y ſubtil: y las flores purpureas, y muy menudas. Las hojas y la rayz beuidas con vino, y aplicadas en forma de emplaſtro, *ſon vtiles a las llagas que van cundiendo, y al fuego de ſant Anton*. Daſe a beuer en ayunas contra la ictericia, vna drama de las hojas, con tres obolos de encienſo, y con vna hemina de vino añejo, * y caliente *, por el termino de quarenta dias. Aplicadas en forma de

* Seguimos el cod. antiq̃ tiene, περὶ ἱερατικῆς, καὶ ἱερᾶς περιστερᾶς.

* Añadeſe en el co. an. ἑκτικῶν.

emplaſtro

emplastro mitigan las hinchazones antiguas, y las inflammaciones, y mundifican las llagas fuzias. Cozida toda la yerua con vino, extirpa las costras que se hazen en las agallas, y gargarizada, reprime las llagas que por la boca se estienden. Dizese que si se riega el lugar a do se hizieren combites, con el agua en que vuiere estado en remojo, regozija mucho los combidados. Dale a beuer contra las fiebres tertianas, el tercer nudo, començando a contar desde la cayz, jútamente con las hojas que le rodean: y contra las quartanas el quarto. Llaman la yerua sagrada, por ser util para purgar la casa de aduersidades, colgandose en ella.

Griego. Περιστερεών. Lat. Verbena, Verbenaca, & Sacra herba. Cast. Cat. Verbena. Por. Vrgebaon. Fr. Verbaine. Tud. Eisenkraut.

NOMBRES ANNOTATION.

De la Verbena llamada Peristereon en Griego, y en Latin Verbenaca, se hallã dos differencias: vna delas quales se llama Recta, que quiere dezir derecha: y otra supina, que es lo mesmo q̃ trastornada. Llamose assi la Verbena derecha, porque produze derechos hazia arriba sus ramos: y la trastornada por el cõtrario, a causa que los estiende por tierra: ni se halla otra discrepantia, o differencia entre ellas, dado que Leonardo Fuchsio atribuye a la derecha vna flor amarilla. Sõ quadrados los ramos de entrambas: y sus hojas se semejan a las del roble, aunque son menores, y mas hendidas. Llamo Plinio a la Verbena derecha, el macho: y a la trastornada, la hembra: y esto conforme a la natura del vno, y del otro sexo: porque como sean mas cortos de talones comunmente las hembras, se dexan trastornar muy mas facilmente. Llamase yerua sagrada la Verbena supina (a la qual dedico el capitulo segundo Dioscorides) aunque el tal sobre nombre se comunica tambien a la otra: son entrambas dessecatiuas y estipticas con calor notable. Heruidas en azeyte, y aplicadas, resuelue los antiguos dolores de la cabeça, procedientes de causas frias, y establece en los cabellos caducos. De mas desto, fortifican todos los inferiores miembros, sueldã las venas rotas, y despidẽ por sudor los quajarones de sangre, recogidos en alguna parte del cuerpo: poe dõde vinieron algunos a colocarlas entre las especies dela Cõsolida.

Del Astragalo. Cap. LXIII.

EL Astragalo es vna matica pequeña, que derrama por tierra vnas hojas y ramos semejãtes a aquellos de los garuanços: y haze la flor purpurea, y menuda. Su rayz es redonda y dela grandeza del Rauano: de la qual nacen vnas hijuelas maciças, negras, duras, de figura de cuernos, entricadas vnas con otras, y al gusto estipticas. Nace en lugares sombrios, sacudidos de viẽto, y frequentados de nieue. Hallase muy copiosa en el Nepheo de Arcadia. Su rayz beuida con vino, restriñe el viẽtre, y prouoca la orina. Echase vtilmente seca, y molida, sobre las llagas viejas: en el qual modo restaña tãbien la sangre. Empero mueleſe con difficultad, por su grã dureza.

Astragalo.

ASTRAGALVS.

EL Astragalo crece por toda Italia, con las hojas semejantes a aquellas de los garuanços, aunque mayores, y mas redondas: con las flores purpureas: y con la rayz semejante al rauano. Verdad es que de la tal rayz no proceden aquellas hijuelas tuertas a manera de cuernos: las quales manifiestamente nacen de los ramos entre las hojas: de donde podemos conjecturar, que el texto esta deprauado. Plinio haze mencion de otra especie de Astragalo, muy diuersa de aquesta. Es el Astragalo valerosamente dessecatiuo.

ANNOTATION.

Del Hyacinto. Cap. LXIIII.

EL Hyacinto produze las hojas como aquellas del bulbo: el tallo de vn codo, liso, verde y mas delgado q̃ el dedo menique: y la cima corcouada hazia tierra, y poblada de muchas flores purpureas: y la rayz semejante al Bulbo: la qual aplicada con vino blanco sobre la vedija a los niños (segun se cree) haze que no les nazcan los pelos. Beuida restriñe el vientre, prouoca la orina, y socorre a los mordidos de los phalangios. Su simiente por ser mucho mas estiptica, * es vtil a los fluxos estomacales*, y beuida con vino, suele repurgar la ictericia.

* Seguimos el cod. antiq. que tiene, κοιλιακοὺς ῥύσεις.

Griego,

HYACINTHVS.

PAPAVER ERRATICVM.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Ὑάκινθος. Lat. Hyacinthus. Caſt. Iacinto yerua. It. Cipolla canina. Fr. Iacinthe, & Vaciet.

EL Hyacintho que aqui nos pinta Dioſcorides, no es aquel tan celebrado de los Poetas, como nacido de la ſangre de Aiace: el qual tiene eſtampadas las dos primeras letras de aqueſte nombre en ſus hojas. Porq̃ el Hyacinto poetico haze vna ſola flor muy bermeja, y en ſu figura ſemejante a aquella del Lirio: por dõde algunos entendieron por el la Iride: y eſte que nos pinta Dioſcorides, produze muchas juntas, y todas ellas violadas, aunque tãbien con ciertos borrõcillos negros diſtinctas. De mas deſto, dize Pauſanias author grauiſſimo, q̃ la flor nacida de la ſangre de Aiace, no es el verdadero Hyacinto, aunque ſe le parece en las letras. Hallaſe aqueſte Hyacintho legitimo entre las cebadas y trigos, con las ſeñales meſmas que le atribuye Dioſcorides. Florece a la fin de Março, y haſta mediado Abril, juntamente con las violetas. Su rayz deſſeca en el grado primero, y en el ſegundo reſſria. La ſimiente es ſeca en el tercero grado, y entre calor y frio es templada. Acuerdome que el Ruellio me moſtro en Paris vna vez cierta planta, la qual ſin falta exprimia todas las ſeñales y condiciones del Hyacinto poetico. Porque vltra que tenia forma de vn Lirio pequeño, vianſe tambien a la clara eſtas letras Griegas, A I, en ſus hojas quando ſe juntauan y beſauan vnas con otras.

Hyacintho Poetico.

Del Papauer erratico. Cap LXV.

EL Papauer erratico llamado Reas, porque ſe le buelan preſto ſus flores, nace en los cãpos, y entre las cebadas, la prima vera. Produze ſus hojas ſemejantes a las de la oruga, o del oregano, o de la Cicorea, o del Thymo: empero hendidas, y mas luengas, y aſperas. Su tallo es derecho, aſpero, alto de vn codo, y juncoſo. Su flor es bermeja, y a las vezes blanca, y ſemejante a la de la ſaluage * anemone. Haze vna cabeça algo luenga, empero menor que la del anemone. Su ſimiente es roxa: la rayz luenga, blanquezina, gruella como el dedo menique, y al guſto amarga. Cozeras cinco, o ſeys cabeçuelas de aqueſte Papauer, en tres cyatos de vino, haſta que ſe reſueluan en dos, y daras a beuer el tal cozimiento, a los que quieres que ſe adormezcan. Beuida de ſu ſimiente con agua miel la quantidad de vn acetabulo, ablanda el vientre ligeramente.

*El cod. antiene ἀργεμώνη. argemone.

Mezclase con las frutas de sarten, y con las tortas reales, para el mesmo efecto. Las hojas juntamente con las cabeças, aplicadas en forma de emplastro, son remedio a las inflammaciones.* Su cozimiento administrado como fomentacion, haze tambien dormir.

Griego, Μήκων ἄγριος. Lat. Papauer erraticum, vel Rhœas. Ar. Tharthar. Cast. Amapolas. Cat. Rosella. Po. Papolas. It. Papauero saluatico rollo. Fr. Caquelicor. Tud. Crapen rosen.

NOMBRES

PAPAVER THYLACITIS.

PAPAVER PITHITIS,

Del Papauer domestico. Cap. LXVI.

HAllase vna especie de Papauer domestico, la qual se siembra en los huertos: cuya simiente se suele amassar en los panes, para vsar della en salud: y mezclarse tambien con miel, en lugar de alegria. Llamase Thylacitis aqsta especie: la qual tiene las cabeçuelas luengas, y la simiente blanca. Otra se halla saluage, y esta haze las dichas cabeças llanas, y la simiente negra: la qual tiene por nombre Pithitis, aunque tambien algunos la llaman Reas, a causa q̃ destila della vn cierto liquor. La tercera differencia de papauer, es mas saluage q̃ todas, mas medicinal, y mas luenga: cuyas cabeças tambien son de mayor longura. Tienen comun natura de resfriar, todas estas especies: por donde el cozimiento de sus hojas y cabeças cozidas en agua, es prouocatiuo de sueño, si se baña la cabeça con el, y dase el mesmo a beuer, a los que en ningun modo pueden dormir. De sus cabeças majadas, y mezcladas con polenta, se hazen emplastros vtiles a las inflammaciones, y al fuego de Sant Anton. Empero conuiene majarlas estando verdes, y despues de auerlas formado en pastillas, secarlas y guardarlas, para vsar dellas. Cuezense tambien las cabeças por si solas, en agua, hasta que la mitad se consuma: el qual cozimiẽto despues se torna a heruir con miel, hasta que se buelua espesso en forma de lamedor. Esta medicina quita totalmente el dolor, mitiga la tosse, reprime los humores que destilan a la caña de los pulmones, y refrena los fluxos estomacales. La qual obra con mayor fuerça, si se mezcla con ella el Acacia, y el çumo de la hypocistide. Beuese con vino la simiente del negro papauer, cõtra el fluxo del vientre, y del menstruo: y aplicase con agua sobre la frente y sienes de los que dormir no pueden

no pueden. El liquor de aqueſte meſmo papauer, tiene mayor fuerça de reſſriar, de engroſſar, y de deſſecar. Tomado del, quanto vn grano de yeruo, mitiga el dolor, prouoca ſueño, madura, y ſirue a la toſſe, y a las indiſpoſiciones eſtomacales. Empero tomandoſe en mayor quantidad, offende: porque haze lethargia, y deſpacha. Mezclado con azeyte roſado, y pueſto, ſirue al dolor de cabeça. Mitiga el dolor del oydo, inſtilado con azeyte de almendras, con myrrha, y con açafran. Aprouecha mucho a las inflammaciones de ojos, aplicado cõ vna yema de hueuo aſſada, y con el meſmo açafran. Aplicaſe con vinagre ſobre el fuego de ſant Anton, y ſobre las freſcas heridas: y con leche de mugre, y açafran, contra el dolor de la gota. Metido por el ſieſſo en lugar de cala, haze dormir. Tieneſe por excellentiſſimo el * graue, * el eſpeſſo, el que olido haze luego dormir, el amargo al guſto, el que facilmente ſe deshaze en el agua, el ygual, el blanco, el que ni es aſpero, ni granado, el que no ſe cuaja como la cera quando le cuelan, el que pueſto al ſol ſe derrite, y aplicado a la candela ſe enciende, y da deſi vna llama no eſcura, y finalmente, el que deſpues de amatado conſerua ſu meſmo olor. Falcificanle mezclando Glaucio con el, o la goma arabica, o el çumo de las lechugas ſaluages. Empero el adulterado cõ glaucio, luego mueſtra el color de açafran, ſi le deſtemplamos con agua. El falſificado con el çumo de la lechuga, tiene el olor mas debil, y mueſtraſe muy mas aſpero: y el que tiene mezcla de goma, no mueſtra fuerça ninguna, * carece de olor *, y es tranſparente. No faltan algunos deſuariados, que le ſophiſtiquen con ſeuo. Tueſtaſe en vn tieſto nueuo, haſta que ſe pace mas tierno, y mas roxo, para las medicinas vtiles a los ojos. Diagoras, ſegun cuẽta Eraſiſtrato, repreuo el vſo del opio en el dolor de oydos, y en la inflammacion de los ojos, cõmo cosa que embota la viſta, y engendra muy graues ſueños. Añade Andreas, que los ojos que ſe vntaren con opio puro, y no adulterado, cegaran luego. Meneſidemo dize, que deuemos ſolamente vſar de ſu olor, por ſer prouocatiuo de ſueño: y que ſi de otra arte le adminiſtramos, daña: las quales coſas ſon falſas y repreuadas por la experiencia: viſto que las fuerças del opio, ſe declaran por ſus effẽctos. Por tanto no ſera fuera de propoſito, declarar el modo, en que aqueſte liquor ſe coge. Algunos majan las cabeças del Papauer juntamente y las hojas, y deſpues de auer ſacado el çumo dellas por vn tornillo, le majan en vn mortero, y a la fin hazen ciertas paſtillas del. Llamaſe Meconio eſte çumo, y es de menor efficacia q̃ el liquor verdadero llamado opio: el qual ſe coge en eſta manera. Deſpues de ſer ya exhalado todo el rocio, conuiene con vn cuchillo ligeramente cercenar al derredor aquella eſtrelluela que ſe vee en la cabeça del papauer, de ſuerte que no penetre haſta dentro: lo qual hecho, ſarjaremos tambien al ſoſlayo la meſma cabeça, hendiendola por la ſuperficie cõ vnas cuchilladicas derechas, deſde arriba, haſta a baxo. Deſpues cogiendo con el dedo, la lagrima que deſtilare por ella, la pondremos en vna eſcudilla, y tornaremos preſto a hazer lo meſmo: porque continuamente ſe halla el liquor alli congelado, y eſto no ſolo en el dia primero, empero tambien en el que tras el ſigue. Cogido el liquor ſe tiene de majar en vn viejo morteco, y reduzido en paſtillas guardarſe. Empero quando hendieremos el papauer, conuiene que eſtemos bien retirados a tras, para que no cojamos con los veſtidos, el liquor que del deſtilare.

* El cod. antiene Κερατοειδές, q̃ quiere dezir de olor graue.

* Añadeſe en el co. an. ὄσπερ.

NOMBRES Griego, Μήκων ἄγριος. Lat. Papauer ſatiuum. Caſt. Dormideras. Cat. Caſcall. Por. Dormideiras. It. Papauero domeſtico. Fr. Pauot. Tud. Zamer magſomen.

ANNOTATION. EL *Papauer Reas, deſcripto en el primer capitulo, no es otra coſa, ſino aquella planta vulgar, q̃ en viniendo la prima vera bermegea entre las ecuadas y trigos, y haze las amapolas: de la qual nos quiſo dar a entender quatro eſpecies diuerſas Dioſcorides, ſegũ aquellas quatro differencias de hojas: aunque no conocemos ſino ſolamẽte dos dellas: quiero dezir, vna que haze ſus hojas como las de la Oruga y otra, que las produze como aquellas de la Cicorea: porque las otras dos que ſe parecen al Thymo, y Oregano, quanto puedo juzgar, no ſe hallan. Tiene gran fuerça de reſſriñir y de reſtriñir, anſi comida, como aplicada eſta planta: y es grauemente prouocatiua de ſueño. Beuido el cozimiento de la eſcabioſa, y de las amapolas, prouoca copioſamente ſudor: y anſi ſe ſuele dar en el ſepteno a los pleuriticos vtilmente, para ayudar a la naturaleza, & incitarla que procure aquella ſuerte de euacuacion. Beuida con cozimiento de regaliza, vna drema de las amapolas ſecas y en poluo, reprime los humores agudos que deſtilan al pecho, y es remedio ſoludable contra el dolor de coſtado. Algunos del cozimiẽto de las amapolas, o de ſu çumo, con miel o açucar, ſuelen hazer vn xarabe, para los meſmos effectos. Comenſe en algunas partes comunmente ſus hojas, como la otra hortaliza, ſin detrimẽto alguno. En el ſegundo capitulo, aunque trata Dioſcorides de tres eſpecies del papauer domeſtico, toda via quiſo llamar a la primera della hortenſe, porque dado que todas tres ſuelan comunmente ſembrarſe para el vſo de medicina, ſiembraſe toda via por la mayor parte aquella en los huertos, por ſer ſu ſimiente mucho mas familiar a la vida humana, y las otras por las campañas. Llamaſe Thylacitis aquella primera eſpecie, por quanto ſus cabeças tienen forma de odres. Llamaſe la meſma Papauer album, por ſer ſu ſimiente blanca*

Papauer album.

La ſegunda

La segunda se dize Pithitis, a causa que sus cabeças de la vna parte son llanas, y pueden facilmẽte assentarse, como vna cuba. Tambien la dieron por nombre Reas, no por otro respecto, sino porque principalmẽte de ella destila el opio. Dizese nigrum Papauer, por amor de su simiente que es negra. Estas dos especies de Papauer, son muy vulgares y conocidas por todas partes. Produzen las hojas luengas, hendidas al derredor, y asidas luego a los tallos, sin intercession de peçones: y no differen sino en las cabeças, y en la simiẽte: porque las cabeças del blanco tienẽ figura Oual, y estan llenas de cierta simiẽte muy menudica y blãca, La qual se suele amassar cõ el pan, y majarse en las almendradas. Hazense tambien della nuegados. Las cabeças del negro son romas, y la simiente negra. La tercera especie differe de las otras, en grandeza, y maldad: por ser mas alta de tallos, y hazer las cabeças mas luẽgas, y ser mas perniciosa en el resfriar. Todas estas especies dichas, resfrian en el excesso quarto, aunque se siente mas intensa frialdad en el papauer tercero: de suerte q̃ dada vna onça de su simiente a vn hombre de complexion delicada, le hara dormir in eternum. La lechezica de la simiente del blanco, sacada cõ cozimiento de regaliza, y dada a beuer con vn poco de açucar piedra, mitiga la tosse, ablãda el pecho, haze arrancar su trabajo, quita la sed, tiempla el ardor de la orina, refresca el higado, sana las llagas dela vexiga y riñones, mitiga qualquier dolor, y quitando toda la pesadumbre, anssi del cuerpo, como del animo, haze dormir suauissimamente. Por donde la tal simiente se deue siempre majar en las almendradas juntamente con las almendras, y en los bordetes con la cenada: principalmente quando ay sobrado calor, y gran falta de sueño. Hazese el Opio, y Meconio, de todo genero de Papauer: empero el mas potente y valeroso, del negro. Llamase Meconio, el çumo sacado por artificio, de toda la planta y Opio, la lagrima que naturalmente destila della: dado que se cõfunden estos vocablos. El Opio en resfriar y en embotar los sentidos, haze muy grã ventaja al Meconio: y con todo esto, es compuesto de algunas partes subtiles y agudas, como cõsta de su notable amargor, y de las vexiguillas que alça, tenido algun tiempo en la boca. Es tan grãde la frialdad del Opio, que quita el sentido a las partes, y ansi adormenta, y obscurece el dolor, aunque acrecienta la causa q̃ lo produxo, y dexa los miembros doliẽtes mas flacos. En summa el Opio enemigo del cuerpo humano, es vn veneno fabroso, que de nuestro calor natural no puede ser, sino difficilmente, alterado. Por donde no deuemos administrarle, sino quãdo son los dolores tan inclementes, que a ningun otro beneficio obedeçen, y de tal suerte debilitan las fuerças, que ponen la vida en balança. Porque estonces vale mas vsar de remedio dudoso, y cuyos daños podran despues repararse con otras medicinas calientes, que dexar desahuziado el enfermo, y mordiendose las manos en vna desesperacion muy grande. Empero si alguna vez le dieremos por la boca, daremosle en quantidad muy pequeña, y correcto con algunas medicinas calientes, como son el euphorbio, el castoreo, el açafran, la pimienta, y otras cosas de aqueste jaez: teniendo siempre por maxima, que nunca se deue dar estando la virtud muy cayda. Semejantemente conuiene andar sobre auiso, en el ordenar las medicinas opiatas, de las quales jamas vsaremos, si despues que fueron compuestas, por lo menos, no vuieren passado seys meses,

Pithitis. Papauer nigrum.

Meconio. Opio.

PAPAVER CORNICVLATVM.

Del Papauer cornudo. Ca. lxvij.

EL Papauer cornudo, haze las hojas blancas, vellosas, asserradas al derredor, como las tiene el saluage (al qual se parece en el tallo) y semejãtes a aquellas del gordolobo. Es su flor amarilla: el fructo pequeño, *cuerto a manera de cornezuelos, de donde le vino el nombre, y semejante al del Fenogreco. Dentro del qual se encierra vna simiente menuda, y negra, como la del otro Papauer. Haze la rayz gruessa, y negra, la qual se estiende sobre la haz de la tierra. Nace por lugares maritimos y elcabrosos. Beuido el cozimiento de su rayz

* En el cod. an. se añade κέρατα, que significa negro.

rayz cozida en agua, haſta que ſe cõſuma la media parte, ſana el dolor de la ſciatica, y las indiſpoſiciones del higado: y es vtil a los que con la orina echan humores grueſſos, y ciertas coſas a manera de telarañas. Vn acetabulo de ſu ſimiente beuido con agua miel, purga con grande facilidad el vientre. Las hojas y las flores aplicadas cõ azeyte en forma de emplaſtro, extirpan las coſtras dexadas de los cauterios, y echadas en los ojos d' las beſtias de carga: las reſuelue los flueços y nuues. Creyeron algunos, que ſe hazia deſta ſuerte de Papauer, el Glaucio: y engañaronſe por la ſimilitud de las hojas.

NOMBRES Griego, Μήκων κερατίτης. Lat. Papauer cornutum, vel corniculare. Ar. Almucharã. Caſt. Dormideras marinas. It. Papauero cornuto. Fr. Panot cornu. Tud. Geeloelmangen.

* λευκὸν ſwiſtλίον tiené todos los codices. Empero en Theop. li. x. cap. xüij. ſe lee, ξυστολίον, q̃ quiere dezir ſuperficiaria, o eſtendida ſobre la tierra.

Del Eſpumoſo Papauer. Cap. LXVIII.

EL Eſpumoſo Papauer, llamado de algunos Herculeo, produze el aſtil de vn palmo: las hojas muy pequeñas, y ſemejantes a las de la yerua lanaria: entre las quales ſe vee vn fructo blanco. Es toda la yerua blanca, y como vna eſpuma. Haze la rayz * muy delgada. * Cogeſe por el eſtio la ſimiente de aqueſte Papauer, quando es perfectamente crecida. * y de muy ſeca ſe cae. * Tomada con agua miel al peſo de vn acetabulo, purga por vomito el cuerpo, y eſpecialmente aqueſta ſu purgacion es vtil contra la gota coral.

Griego, Μήκων ἀφρώδης. Lat. Papauer ſpumeum, vel Herculeum. Ar. Dabre.

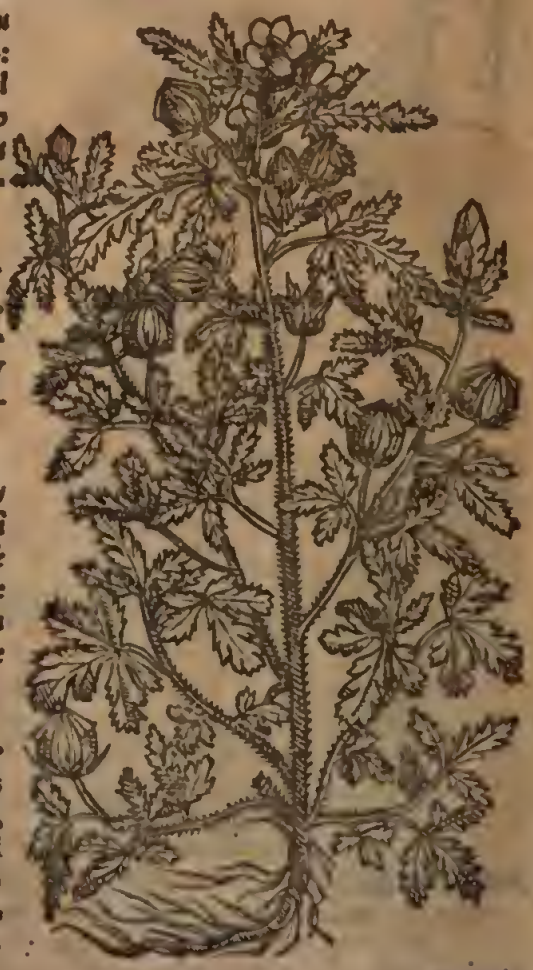
HAllaſe gran copia del Papauer cornudo por todas aquellas coſtas que ſe eſtienden de Gaeta a Napoles: y ſiembraſe tambien en muchos huertos de Italia. Florece en Iunio, y cogeſe quando ſe ſiegã las mieſſes. Su virtud parece caliente y ſeca, ſegun ſe colige de los effectos: porq̃ adelgaza, mundifica, penetra, purga, y prouoca vomito. El Papauer Eſpumeo, tiene gran ſemejança con la Ocymoide: y es planta de hallar muy rara. Creo que ſe llamo Papauer Herculeo, porque ſana la gota coral, enfermedad que fue muy ordinaria, y quaſi ya natural a Hercules, el qual por ventura ſe lleuo conſigo al infierno eſta yerua, como familiar y conocido remedio: por donde no ſe halla tan facilmente por eſtas partes: aunque yo la vi en el jardin de Piſa.

* Añadeſe en el co. an. ἀφρώδης, μεγάλη, que ſignifica grueſſas, grandes.

A la fin del capitulo del Papauer cornudo, ſe halla en algunos codices Griegos las palabras ſiguientes. * Si alguno comiere aqueſte cornudo papauer, o beuiere ſu çumo, caera en los meſmos accidentes, q̃ ſi beuieſſe el opio: y reſtituyraſe con los meſmos remedios. Cogeſe por el eſtio ſu ſimiente, quando ya eſta bien ſeca: y beueſe el cozimiento de ſu rayz con vino, cõtra la dyſenteria. * Las quales por parecerme diuerſas de la intencion del author, quiſe que por ſi ſe eſcriuieſſen.

NOMBRES ANNOTATION.

HYPECOVM.



Del Hypecoo. Cap. LXIX.

EL Hypecoo, q̃ algunos llaman Hypopheo, nace en los trigos, y por las tierras labradas. Produze las hojas como las de la ruda, y vnos ramillos pequeños. Tiene la meſma virtud del Opio.

NOMBRES ANNOTATION. Griego. Ὑπήκοον. Lat. Hypecoon.

EL Hypecoo ſe parece mucho a la ruda ſaluage, y tanto q̃ algunos le tomarian facilmẽte por ella, ſi no le faltaſſe aquella vehementia de olor, q̃ en la ruda ſe ſiente: porque no ſolamente en los ramos y hojas, empero tambien ſe parece a ella en las flores, las quales ſon amarillas. Es frio el Hypecoo en el grado tercero, de ſuerte que no queda muy atras del Papauer.

Del Hyoſcyamo. Cap. LXX.

EL Hyoſcyamo es vna mata, q̃ produze los tallos grueſſos: y las hojas anchas, * luengas, hendidas, negras, y cubiertas de vello. Nacé del meſmo tallo, vnas tras otras, ſus flores, como aquellas de los granados, atapadas cõ vnos eſcudillos pequeños, y llenas de cierta ſimiente ſe-

mejante

HYOSCYAMVS.

mejante a la del papauer. Hallanse del Hyoscyamo tres especies: vna de las quales produze algun tanto purpureas las flores: las hojas como aquellas de la Smilace: la simiente negra, y los vasillos que la cõtiené, duros, y armados de espinas. Otra tiene amarillas las flores: las hojas y los hollejos *mas tiernos*, y la simiente roxeta, y semejante a la del erysimo. Entrambas hazen enloquecer, y engendrãn sueños muy graues, por donde se tiene por peligroso vsar dellas. Ay otra tercera especie, muy mas benigna q̃ aquellas, cuyo vso es loable en la medicina. Esta toda es muy tierna, grassa, y cubierta de vello: produze la flor y la simiente bláca, y nace en lugares maritimos, y entre los edificios caydos,* Vsaremos pues siẽpre de aquesta bláca*: la qual no hallãdose a mano, podremos vsar de la roxa, dexando por sospechosa la negra, como peor de todas. Sacase de la simiente tierna, y de las hojas, y de los tallos* del Hyosciamo blãco*, majados y esprimidos, el çumo, el qual secado despues al sol, se guarda. Empero no dura su virtud mas de vn año, porque se corrompe muy facilmente. Sacase tambien dé la simiẽte seca, majada por si sola en agua caliente, y despues esprimida. El çumo que se saca por expresion, haze ventaja al liquor, que de la planta volũtariamente destila, y es mas mitigatiuo de los dolores. De la yerua verde majada, y mezclada con* harina de sesamo, o cõ ruda*, se hazen vnas pastillas, las quales despues se guardan. Aquellas dos maneras de çumo sacadas por expresion, se mezclan vtilmente cõ los collyrios q̃ mitigan dolor, resrenan las destilaciones calientes y agudas, y siruen a los dolores de oydos, y a los males de madre. Mezclados con harina, o polenta, reprimen la inflammacion de los ojos, de los pies, y de qualquiera otra parte del cuerpo. La simiente tiene la mesma fuerça: de la qual beuida la quantidad de vn obolo con agua miel, y simiente de dormideras, es vtil contra la tosse, contra el catarro, contra el dolor y destilacion de los ojos, contra el demasiado fluxo del menstruo, y contra las otras effusiones de sangre. Majada con vino, y aplicada en forma de emplastro, sirue al dolor de la gota, a los compañones hinchados, y a las tetas empedernecidas despues del parto. Mezclase tambien vtilmente con todos los otros emplastros que mitigan dolor. Semejantemente las hojas formadas en pastillas se mezclan vtilmente con polenta para mitigar los dolores, y se aplican tambien por si en forma de emplastro. Las frescas majadas y aplicadas, en mitigar todo genero de dolor, tienen grande excellencia. Beuidas* tres o quatro vezes * con vino, sanan las fiebres Epialas. Comido vn acetabulo dellas, cozidas como la hortaliza, saca mediocremente de tino. Dizese tambien que hazen lo mesmo, echadas* con vino passo*, en forma de clyster, a los que tuuieren llagado el intestino llamado Colo. El vinagre con que fuere su rayz cozida, es commodo lauatorio contra el dolor de los dientes.

Otros Cod. tienẽ, ἀπλᾶ τερα, que significa mas simples.

* En el cod. an. se añade χρεσίου οὔρου λευκοῦ.

* Añadese en el co. an. τοῦ λευκοῦ.

* Aquí seguimos el cod. ant. q̃ tiene, σκευάσιον ἁλίνου, ὄξους γάρου.

* Seguimos el cod. an. q̃ tiene, τερπόλι, ὃ τερπέμει.

* Añadese en el co. ant. σὺν γλυκεῖ.

Grie. Υοσκύαμος. La. Hyoscyamus, & Apollinaris herba, & succus eius, Altercũ. Ar. Bẽgi. Ba. Iusquiamus. Cast. Veleño. Cat. Iusquiamo. Por. Meimendro. It. Hyosquiamo. Fr. Iusquiame, o Hanebane. Tu. Bilsomẽ. NOMBRES

EL Hyoscyamo es aquella planta vulgar, que llamamos Veleño en españa, cuya generaciõ fuera buen escusada, pues en el mundo se duerme, y aun enloquece harto sin ella: dado q̃ yo no me puedo quexar de su vnguento, pues la soy no poco obligado, como a reparadora de mi salud. Esto digo, porque auiẽdose me venido a dessecar ya tanto el celebro, de ciertas calenturas que me dieron el año de quarenta y tres en Mets de Lorrena, que estuue mas de .xv. dias sin dormir sueño, ni poder hallar orden para le prouocar, vino a mi vna vejezuela Tudesca, la qual tenia vn lindo talle de braxa, y viendo que velando me consumia, y quasi me hazia ya phrenetico, tomo la funda de vn almohada, & hinchola de las hojas de aquesta valerosissima planta, y despues de llena me la metio debaxo de la cabeça, el qual remedio fue tan acertado y tan prompto, que luego me adormeci como ANNOTATION.

meci como ſi me infundiera por los ojos el ſueño. Verdad es, que deſpues de auer dormido de vn bolco ſeys horas, deſperte como atonito, por razon de aquel vapor grueſſo y frigidiſſimo de la yerua, que a mi parecer me auia opilado las vias de los ſentidos. Por donde boluiendo al ſegundo ſueño, me hize meter entre la cabeça y la dicha almohada, otra almohadilla de lana, y anſi dormi con menor peſadumbre, haſta que poco a poco vine a reſtituirme en mi conſtitucion natural, y peimera coſtumbre. Llamanla los Griegos Hyoſcyamo, que quiere dezir Haua poccina, porque en comiendo de aqueſta planta los puercos, ſe eſtican luego, y ſe mueren, ſi ſubito no les echan mucha agua encima, o no tienen alli cerca algun cangrejo que comanzcon el qual cobran la ſalidad perdida. Florece el Hyoſcyamo por el mes de Iunio, y cogeſe ſu ſimiente en entrado Agoſto. El Hyoſcyamo blanco, es frio en el orden tercero: del qual eautamente podemos vſar: porque las otras dos eſpecies ſon malignas y venenoſas. El ſahumerio de ſu ſimiente recebido por vna caña en el diente horadado, quita el dolor, y ſegun dizen algunos embaydores, hazen caer ciertos guſanillos que en el ſe engendran. No differen ſino en las flores y en las ſimientes, aquellas tres eſpecies de Veleño, que nos pinta Dioſcorides, de las quales damos ſolamente la amarilla pintada.

Del Pſylio. Cap. LXXI.

EL Pſylio tiene las hojas velloſas, y como aquellas del Coronopede, ſaluo que ſon mas luégas, y los ramos de vn palmo. Crece toda eſta yerua en la forma del heno: y comiençan a ſalir ſus hojas deſde la meytad del tallo: encima del qual ſe hazé dos o tres cabeçuelas muy apretadas, en las quales eſta cierta ſimiente negra, dura, y ſemejante a las pulgas, de donde cobro aquel nombre. Nace por los campos, y lugares no cultiuados. Tiene fuerça de reſsriar, y de reſtriñir. Aplicado en forma de emplaſtro, es vtil a los dolores de las juncturas, a las apoſtemillas que ſe hazen teas los oydos, alos durujoncillos, a las hinchazones, y a los miembros deſcócertados. Aplicaſe có azeyte roſado, o con vinagre o có agua, contra el dolor de cabeça. Mezclado con vinagre, y pueſto, ſana las quebraduras de los mochachos, y reprime los ombligos ſalidos a fuera. Conuiene tomar vn acetabulo de Pſylio majado, y dexarle en remojo dentro de vn ſextario de agua, y deſpues aplicarle, en ſiendo tornada de la dicha agua eſpeſſa: porque reſsria notablemente. Echado el Pſylio en agua hiruiéte, la entibia. Tiene grande efficacia contra el fuego de Sant Anton. Dizeſe que en la caſa a donde eſtuuiere eſta yerua verde, no ſe engendraran jamas pulgas. Majada con vino de puerco, mundifica las llagas ſuzias, y las de mala natura. Su çumo inſtilado con miel, es vtil a los manantios oydos, y a aquellos en los quales ſe crian guſanos.

PSYLLIVM.

NOMBRES Griego, ψύλλιον. Lat. Pſyllii, & Pulicaris. Ar. Bazara Cathona. Caſ. Zaragatona. Cat. Pſilli Po. Zaragatoa. It. Pſillio. Fr. Herbe a puces. Tu. Pſillieu kraut.

ANNOTATION. Conyza. *Pſyla en Griego ſignifica la pulga, y anſi ſe llamo Pſyllium, y Pulicaris, aqueſta planta, porque ſu ſimiente ſe parece mucho a vna pulga. Empero conuiene aduertir, que la Conyza ſe llama tambien Pulicaris, porque huyen della las pulgas. Llamaſe el Pſylio en Eſpaña Zaragatona, y es planta muy conocida: cuya ſimiente echada en remojo, ſe desbaze luego en ciertas bauazas, vtiles en extremo para quitar el amargor de la boca, ablandar las aſperezas de la lengua en los febrizitantes, y ſana las quemaduras del fuego. Es la dicha ſimiente fris en el grado ſegundo, y entre humidad y ſequedad templada: no obſtãte que aya ſoñado el Meſue, ſer ſu meollo caliente y ſeco en el exceſſo quarto: y demas deſto, inciſiuo, corroſiuo, y de facultad venenoſa: las quales tachas yo en el no comprehendo, aunque hallo en ſus bauazas vna marauilloſa virtud de ablandar el pecho, y templar los ardores de eſtomago.*

SOLANVM HORTENSE. SOLANVM HALICACABVM.

Del Solano hortense. Cap. LXXII.

EL Solano hortense, es vna planta mediocre, buena para comer, y desparramada con muchos ramos: la qual produze las hojas negras, mayores: y mas anchas que aquellas del Albahaca. Su fructo es redondo: y a los principios verde, mas despues de maduro, se torna negro, o muy roxo. No haze daño alguno comida esta planta, y tiene fuerça de resfriar, * y de restriñir *. Por donde sus hojas aplicadas con flor de harina en forma de emplastro, son vtiles al fuego de Sant Anton, y a las llagas que van cundiendo. Majadas por si solas, y puestas, sanan las fistolas de los lagrimales, y el dolor de cabeça, y tiemplan los ardores de estomago. Mezcladas con sal, resuelven las apostemillas que se hazen tras los oydos. Su çumo mezclado con aluayalde, con azeyte rosado, y con lythargirio, sana el fuego de sant Anton, y las llagas q̃ se van estendiendo. Encorporado con pan, es vtil a las fistulas de los lagrimales. Aplicase comodamente con azeyte rosado a los niños, contra el ardor de cabeça, llamado Syriasis. Aplicase con los colyrios en lugar de agua, o declara de hueuo, contra las agudas fluxiones. Instilado en los oydos les quita el dolor, y restaña el abundancia del menstruo, metido en la natura con vn poco de lana. Mezclado con el estiercol roxo de las gallinas domesticas, y aplicado en vn pañico, es saludable remedio contra las fistolas de los lagrimales.

* Añadese en el co. an. κ) φυτικὸν.

NOMBRES Grie. Στρύχνος κατακός. Lat. Solanũ hortense. Ar. Hamebathameleb. Ba Maurella, Vua lupina, & Solatrũ comune. Cast Yerua mora. Cat. Morella. Po. Herba moura. It. Solatro. Fr. Morelle. Tud. Nacht schatt.

Del Solano llamado Halicacabo. Cap. LXXIII.

HAllase otro Solano llamado propriamẽte Halicacabo, y Vexiguilla: el qual produze las hojas como el ya dichó, aunq̃ algo mas anchas. Sus tallos despues de crecidos, se inclinan a tierra. Su fructo es roxo, redondo, liso, y semejante a los granos de vuas: el qual esta encerrado en ciertos hollejos redondos, a manera de vexiguillas. Vian de aqueste fructo los que hazen las guirnaldas, para enxerirle en ellas. Sirue al mesmo vso, y tiene la mesma facultad, q̃ el hortense:

quitado q̃ no ſe come. El dicho fructo beuido, reſuelue la ictericia, ſiẽdo prouocatiuo d̃ orina. Sacaſe el ẽumo de entrambas plãtas, el qual ſeco a la ſombra, ſe guarda para las meſmas coſas.

NOMBRES Griego, Στρύχνος ἁλικάκαβος. Lat. Solanum halicacabum, aut Veſicaria. Ar. y Bar. Alkakengi. Caſt. Vexiga de perro. It. Halicacabo. Fr. Coquerets, y Baguenaudes. Tu. Iudenhutlin.

Del Solano acarreador de ſueño. Cap. LXXIIII.

EL Solano acarreador de ſueños, que llaman tambien Halicacabo algunos, es vna planta ramoſa, eſpeſſa, dura, y poblada de muchas, y mas graſſas hojas, ſemejantes a las del membrillo. Su flor es grande, y bermeja: el fructo de color de açafran, y metido en ciertos hollejos: la rayz grande, y veſtida de vna corteza algun tanto roxa. Nace por pedregales, y de la mar no lexos. Beuida con vino vna drama de la corteza de ſu rayz, prouoca ſueño, empero mas delicadamente que el opio. Su fructo es muy prouocatiuo de orina. Danſe del doze granos a los hydropicos, y beuidos en mayor numero, ſacan al hõbre de ſi: aunque luego ſe reſtituye beuiendo agua miel en grande abundãcia. Mezclaſe ſu* çumo* con las medicinas y trociſos que mitigan dolor. Cozido có vino, y tenido en la boca, mitiga el dolor de los dientes. El çumo de la rayz inſtilado con miel, clarifica la viſta.

SOLANVM SOMNIFERVM.

*El cod. antiene, no χυλὸς, ſino φλοιὸς, que quiere dezir corteza.

NOMBRES Griego, Στρύχνος ὑπνωτικός. Lat. Solanũ ſomniferũ. Caſt. Yerua mora mayor, y acarreadora de ſueño.

Del Solano que engendra locura. Cap. LXXV.

EL Solano que engendra locura, llamado de vnos Perſio, y de otros Thryon, haze las hojas como las de la oruga, empero mayores, y ſemejantes a las del Acantho, que tiene Pederota por nombre. Produze la rayz diez o doze tallos bien grandes, y luengos quanto vna braça: encima de los quales nacen ciertas cabeças como azeytunas, aunque mas aſperas, y ſemejantes a las del Platano, ſaluo q̃ ſon mayores, y aſsi meſmo mas anchas. Su flor es negra: la qual cayda, ſe deſcubre vn fructo razimoſo, redondo, y negro, q̃ conſta de diez, o de doze granos tiernos como vuas, y ſemejantes a los de la yedra. Su rayz es blanca, grueſſa, hueca, y luenga de vn codo. Crece en lugares montuoſos, y ſacudidos de vientos, y en las foſſas vezinas al mar. Beuida con vino vna drama de ſu rayz, repreſenta ciertas ymagines vanas, aunque muy agradables a los ſentidos: y beuiendoſe en quantidad doblada, tiene fuera de ſi al hombre tres dias: y de hecho le mata, ſi ſe beue quadruplicada. Del qual tan grande peligro y daño, el remedio es mucha agua miel beuida, y deſpues gomitada.

NOMBRES Griego, Στρύχνος μανικός. Lat. Solanum manicũ, vel furioſum. Caſt. Yerua mora que acarrea locura.

ANNOTATION. Quatro ſuertes de Solano deſcriue aqui curioſamente Dioſcorides: conuiene a ſaber, el hortenſe, el Halicacabo, el Somnifero, y el que ſaca fuera de ſeſo: de las quales, aquellas tres ſpecies primeras, ſon muy conocidas por toda Italia: mas ſobre la differencia quarta, ay grandiſſima controuerſia entre los eſcriptores. Llamaſe todo genero de Solano generalmẽte Strychnos en Griego: dado que Galeno caſi rauiando de vna letra el tal nombre, la eſcriue Trychnos. La primera eſpecie de todas eſtas, eſpecialmente ſe llama Solano hortenſe, y Solano negro, porque crece por la mayor parte en los huertos, y porque ſu fructo es negro, quando eſta perfectamente maduro, aunque algunas vezes ſe halla roxo. La ſegunda llamada Halicacabo en Griego, ſe dize en Latin Veſicaria, por razon de ciertos hollejos, a manera de vexigas que haze: y eſta es la que llaman Alkakengi los Arabes. La tercera eſpecie ſe dize comunmente Somnifera, y tambiẽ Marina, porque prouoca ſueños grauiſſimos, y ſe halla entre los peñaſcos del mar. La quarta eſpecie que priua del entendimẽto

Thrychnos.

y ſentido

y sentido, se dize Solatrum mortale. Vltra estas quatro especies de Solano ya dichas, se halla otra muy peregrina, la qual se estiende como la yedra, y produze las hojas hendidas como las de la vid, las flores blancas, y unas vexiguillas como aquellas del Alkakengi, aunque no roxas, sino teñidas de vn verde claro, que contienen en si ciertos granos tamaños como garuanços, en medio de los quales se veen unas formas de coraçones humanos perfectamente estampadas: de do quieren algunos juzgar, que la tal planta posea especial virtud, contra las flaquezas de coraçon: y que por este respecto la señalo assi la naturaleza. Refieren assi mesmo algunos entre las especies de la Morela, una planta que en Italia se dize Stramonia, la qual produze el fructo redondo, espinoso, y algo vazio en medio: las hojas como las del Solano, con vn olor semejante al del Opio: y las flores a manera de campanillas: de las quales expira una suauidad de olor, como aquella del Lirio: dado que otros a esta planta tienen por la legitima Nuez metela. Florece el Solano hortense quasi por todo el estio: mas su fructo se madura por el Otoño. Las vexigas del Alkakengi comiençan a bermegear por la fin de agosto. Es frio y exiptico el Solano hortense, en el grado segundo: empero en sequedad y humidad es têplado, si a Galeno se dene dar credito. La mesma condicion tienen las hojas del Alkakengi. El Somnifero resfria en el grado tercero. Lo corteza de la rayz del que trastorna el sentido, resfria en el principio del exceso segundo, y desseca en el segundo cumplido, y en el principio del tercio. El fructo del Alkakengi es prouocatiuo de orina, y mezclase comodamente con las medicinas apropriadas al higado, a la vexiga, y a los riñones. Stramonia. Nuez metela.

STRAMONIA.

Dize Dioscorides, que beuida con vino una drama de la rayz del Solano acarreador de locura, representa ciertas ymaginationes vanas, empero muy agradables: lo qual se ha de entender entre sueños. Aquesta pues deue ser (segun pienso) la virtud de aquellos vnguentos, con que se suelen vntar las bruxas: la grandissima friaidad de los quales, de tal suerte las adormesce, que por el diuturno y profundissimo sueño, las imprime en el celebro tenazmente mil burlas y vanidades, de suerte que despues de despiertas confiessan lo que jamas hizieron: para confirmacion de lo qual quiero contaros aqui una historia. Siendo yo medico assalariado de la ciudad de Metz, visite al Duque Francisco de Lorrena, que estaua malo en Nancy, el año de 1545. En la qual sazon vino alli a su señoria todo vn conceio a pedir justicia y vengança contra dos vejezuelos desuentrados, que eran marido y muger, y se tenian en una hermitilla, media legua de aquella villa, por quanto (segun la publica voz y fama) eran bruxos notorios, y quemando las sementeras, matando todo el ganado, y sorbiendo la sangre a los niños, auian hecho daños irreparables. Oydas tan acerbas criminationes, mando el Duque prenderlos, y meterlos a la tortura: los quales confessaron luego todo lo suso dicho, y entre otras muy horrendas hazañas, affirmaron que ellos auian muerto al duque Antonio su padre: y a el dadole aquella enfermedad tan grane, que poco a poco le consumia. Preguntandoles el Duque, porque respecto, y en que forma le auian hecho enfermar, dixo el viejo constantemente, que porque el jueues de la cena passado, su excellencia no le auia lauado los pies, y vestido entre los doze pobres, como solia los otros años, entro una melancolia muy grande: y que despues como siempre le viesse el diablo muy triste en el cerco, entendida la causa de su tristeza, le dixo, si quieres vengarte del Duque, toma esta vara, y quando le vieres passar por tu hermita, echasela delante de los pies del cauallo, y assi trabucara y se hara mil pedaços. Empero sino le quieres matar, sino tenerle enfermo, sal como a pedirle limosna al camino, y procura de resollarle en el rostro: porque estonces estando yo a tus espaldas, soplare tambien por tu colodrillo, y le inficionare cõ mi anhelito de tal suerte, que ninguno sino tu, pueda jamas sanarle. En este modo pues dixo el bruxo hermitaño, que auia inficionado al Duque, con intencion de curarle presto, con vn secreto remedio que le auia enseñado su maestro el demonio. Por donde aunque el conseio se resoluio, en que fuessen quemados entrambos, toda via el Duque hizo gracia y merced de la vida al viejo, por la confiança que en el tenia de su salud, y assi la vieja fue hecha poluos en presencia de su marido: el qual despues siendo regalado y fauorecido en extremo del Principe, aunque tenido siempre a buen recaudo, vn dia con sus guardas se fue a cenar al lugar de donde le auian acusado: y auiendo hecho aquella noche muy buena chera y cenando en gran regozijo, amanecio ahogado: tras el qual murio el Duque desde a no muchos dias. Deziase entre los populares, q̃ el diablo le auia torcido el cuello al villano, porque no diesse salud al Principe. Otros tenian sospecha, que los labradores de aquel lugar, por la

embidia y odio que le tenian, le auian mezclado veneno. Empero que tiene que hazer eſte cuento, con el Solano? Entre otras coſas que ſe hallaron en la hermita de aquellos bruxos, fue vna olla medio llena de vn cierto vnguento verde, como el del Populeon, con el qual ſe vntauã: cuyo olor era tan graue y peſado, que monſtraua ſer compueſto con yeruas en el vltimo grado frias y ſoporiferas: quales ſon la Cicuta, el Solano, el Velceño, y la Mandragora: del qual vnguento, por medio del alguazil, que me era amigo, procure de auer vn buen bote: con que deſpues en la ciudad de Metz hize vntar de pies a cabeça la muger del Verdugo, que de celos de ſu marido auia totalmente perdido el ſueño, y bueltoſe caſi medio phrenetica: y eſto, anſi por ſer el tal ſubjecto muy apto, en quien ſe podian hazer ſemejãtes prueuas: como por auer prouado infinitos otros remedios en balde, y parecerme que aquel era mucho a propoſito, y no podia dexar de la aprouechar, ſegũ de ſu olor y color facilmente ſe colegia. La qual ſubito en ſiendo vntada, con los ojos abiertos como concejo, pareciendo tambien ella propriamente vna liebre cozida, ſe adurmio de vn tan profundo ſueño, que jamas penſe deſpertarla. Por donde con fuertes ligaduras y frictiones de las extremidades, con perfuſiones de azeyte coſtino, y de Euphorbio, con ſahumerios y humo a narizes, y finalmente con ventoſas, la di tal priesſa, que al cabo de treynta y ſeys horas la reſtituy en ſu juyzio y acuerdo: aunque la primera palabra que hablo, fue: Porque en mal punto me deſpertaſtes, que eſtaua rodeada de todos los plazeres y deleytes del mundo: y bueltos a ſu marido los ojos, (el qual eſtaua alli todo bediendo a ahorcados) dixole ſonriendoſe: Tacaño, bagote ſaber, que te he pueſto el cuerno, y con vn galan mas moço y mas eſtirado que tu: y diziendo otras coſas muchas, y muy eſtrañas, ſe desbanzia porque de alli nos fueſſemos, y la dexaſſemos boluer a ſu dulce ſueño: del qual poco a poco la diuertimos, aunque ſiempre la quedaron ciertas opiniones vanas en la cabeça. De donde podemos conjecturar, que todo quanto dizen y hazen las deſuenturadas bruxas, es ſueño, cauſado de beurages y vnctiones muy frias: las quales de tal ſuerte las corrompen la memoria, y la phantaſia, que ſe ymaginan las cuytadillas, y aun firmiſſimamẽte creen, auer hecho deſpiertas, todo quanto ſoñaron durmiendo.

Allegaſe a todo lo ſuſodicho, vn no liuiano argumento: y es, que anſi aquella, como todas las que en tan infames exercicios fueron haſta aqui conuencidas, a vna boz confeſſaron (ſegun conſta por ſus proceſſos) q̃ auiã conocido muchas vezes carnalmente al Demonio: y preguntadas en particular, ſi auian ſentido notable deleyte en ſu acceſſo, reſpondieron conſtantemente que no, y eſto a cauſa de la incomportable frialdad que ſentian en las partes diabolicas: de las quales tambien, a ſu parecer, ſe les reuertia vn humor frio como el yelo, y a manera de granizo, por las entrañas. Los quales accidentes no pueden proceder de otra cauſa, ſino de la exceſſiua frialdad del vnguento, que las traſpaſſa todas, y ſe les mete en los tuetanos. Anſi que las tales, dado que ſeã eſcandaloſas, y merezcan vn caſtigo exemplar, por hazer pactos con el Demonio, toda via la mayor parte de quanto dizen, es deuaneo: pues ni con el eſpiritu, ni con el cuerpo, jamas ſe apartan del lugar a donde caẽ agrauadas del ſueño: y eſta es la opinion de la mayor parte de los Theologos, aprouada tãbien con decretos de algunos ſanctos Concilios: conuiene a ſaber, que el Demonio no puede obrar ſino por medio de naturales cauſas, aplicando actiua paſſiuis: y que anſi por ſu demaſiado ſaber y agudeza, conociendo la virtud de los ſemejantes vnguentos, ſe los enſeña a las vanas bruxas, para hazerlas ſoñar y creer infinitas burlas y vanidades: no obſtante que algunos varones pios, tienen por reſoluto, que el Demonio las puede transformar en cien mil phantaſmas, y lleuarlas en cuerpo y en anima por el ayre: en lo qual, anſi como en todo el reſto, me remito al ſano parecer de la Sancta yglesia de Roma. Tiemplaſe tambien por toda la Turquia de tal ſuerte el opio, que beuido acarrea ſueños dulciſſimos, y acompañados de toda la felicidad que deſſear ſe puede: lo qual (ſegun parece) con conforma con lo que del Solano recita Dioſcorides.

Del Dorycnio Cap. LXXVI.

*El cod. antiene, μακρότερα δὲ, καὶ σκληρότερα, q̃ quiere dezir, mas luẽgas y mas angoſtas.

EL Dorycnio llamado Halicacabo, o Calea, de Crateuas, es vna mata ſemejante al oliuo recien nacido. Produze los tallos menores de vn codo, y nace en las piedras no lexos del mar. Sus hojas en la color ſe parecen a las del oliuo, aunque ſon *menores, mas robuſtas *y aſperas en extremo. Haze las flores blancas, y encima de los tallos vnos hollejos como aquellos de los garuanços, redondos, y eſpeſſos: dentro de los quales ſe encierran cinco o ſeys granos menudos, liſos, rezios, de color varios, y tamaños como yeruos pequeños. Su rayz es grueſſa de vn dedo, y de longura de vn codo. Eſta planta, ſegun parece, prouoca ſueño, y tomada en grã quantidad, deſpacha. Dicen algunos que ſu ſimiente le da para bien querer.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Δωρύκνιον. Lat. Dorychnium.

Tienen el Dorycnio algunos por vna eſpecie del Solano furioſo. Empero en nueſtros tiempos no ſe alcança qual planta ſea. Llamoſe anſi, porque antiguamente con ſu çumo ſe vntauan los hierros de las galeras y lanças.

De la Mandragora. Cap. LXXVII.

DE la Mãdragora llamada de vnos Antimalo, y de otros Circea, porque ſu rayz parece vtil a los hechizos, ſe hallan dos differencias: conuiene a ſaber, vna negra, la qual es la Hembra, y tie-

MANDRAGORA MAS. MANDRAGORA FOEM.

bra, y tiene Tridatias por nombre. Esta produze mas angostas, y mas pequeñas que la lechuga, sus hojas, y de hidiondo y muy graue olor: demas desto, derramadas por tierra: y entre ellas ciertas mançanas cómo las del Serual, amarillas, y suauemente oloroſas: en las quales se encierra vna simiente semejáte a la de la pera. Tiene dos o tres rayzes bien grandes, entre si cóplicadas, negras por de fuera, por de dentro blancas, y cubiertas de vna gruessa corteza. Carece de tallo esta planta. Otra se halla blanca, y dizese el macho, aunq̃ algunos la llaman Morion. Sus hojas son grandes, blancas, anchas, y lisas, como aquellas de las acelgas. Haze las mançanas al doble mayores que las de la hembra, amarillas como açafran, y con alguna pesadumbre oloroſas: con las quales suelẽ los pastores adormescerse cada vez q̃ las comẽ. Su rayz se parece a la otra, pues to que es mayor, *y mas blanca. Tambien a esta segunda especie le falto el tallo. Sacase el çumo de la corteza de la rayz verde, majada, y puesta en la prensa. El qual despues de espessado al Sol, se tiene de guardar en vn vaso de tierra cozida. Esprimese semejantemente el çumo de las mançanas, aunque es mas floxo. Mondanse las rayzes, y enhiladas sus cortezas se cuelgan para vsar dellas. Algunos cuezen las rayzes en vino, hasta que reste la tercia parte: y despues cuelan el cozimiento, y le guardan, del qual acostumbran a dar vn cyato a los que no pueden dormir, o padecen algun dolor: y a los que quieren cortar, o cauterizar, para que no sientan el tormento. Beuidos de su liquor dos obolos con clarea, purgan por arriba la flema, y la melancolia, como el Eleboro. Empero si se beue en mayor quantidad, es mortifero. Mezclase en las medicinas para los ojos, y en las q̃ mitigan dolor, ansi como en las calas que molifican la madre. Metido por si dentro de la natura de la muger, en quantidad de medio obolo, atrahe el menstruo, y el parto: y metiendose por el siesso en lugar de mecha, es prouocatiuo de sueño. Dizese que la rayz, cociendose con el marfil seys horas, le ablanda, y haze de tal suerte tractable, q̃ recibira qualquiera forma que se le diere. Sus hojas tiernas, aplicadas con polenta en forma de emplastro, son vtiles a las inflammaciones que en los ojos, y en las llagas se engendran. De mas

*Añadese en el co. an. λεπτοτέρα, que quiere dezir, mas delgadas.

de eſto,reſueluen las durezas,los apoſtemas,y los láparones,y lobanillos,ſi cinco o ſeys dias ſe fregan blandamente con ellas:y deshazen las señales ſin hazer llaga. Guardanſe en adobo las hojas para los meſmos effectos. La rayz majada cõ vinagre,cura el fuego de ſant Anton:y con miel,o azeyte,las heridas de las ſerpientes. Aplicada con agua,derrama, * y reſuelue * los lamparones,y lobanillos:y mezclada con polenta,relaxa los dolores de las junctures. Hazeſe vna ſuerte de vino ſin cozimiento,de la corteza de la rayz,en eſta manera. Echanſe tres minas della en vn cado de vino dulce:del qual conuiene a dar a beuer tres cyatos,a los que queremos cortar,o caurerizar,como arriba diximos:porque no ſentirã dolor,a cauſa que de vn graue ſueño eſtaran como paſmados y adormecidos. Las mançanas comidas y olidas,hazen dormir: y tambien el çumo ſacado dellas. Empero los que demaſiadamente las comẽ,vienen a enmudecer. Beuida la ſimiente de eſtas mançanas,purga la madre:y aplicada por abaxo con açufre viuo, reſtriñe el menſtruo. Sacaſe vn liquor de la rayz ſarjada en diuerſas maneras: y cogeſe lo que della deſtila,en algun vaſo cõcauo:aunque el çumo es de mayor efficacia,que la tal lagrima. Mas no en todos lugares produzen liquor las rayzes,como conſta por la experiencia. Dizeſe q̃ ay otra Mandragora llamada Morion,la qual nace en lugares ſombrios,y *cauernoſos: y produze las hojas como las de la blanca,empero mas pequeñas,altas de vn palmo,blancas, y en torno de la rayz:la qual es tierna,blanca,poco mas luenga de vn palmo, y grueſſa como el dedo pulgar. Refieren que beuida vna drama della,o comida con polenta en forma de torta,o de otra qualquier vianda,priua de la razon al hombre:porque en aquella meſma poſtura ſe queda todo dormido,y priuado de los ſentidos por tres horas,o quatro,en la qual la vuiere tragado. Vſan della los medicos,quando quieren cortar,o cauterizar algun miembro. Dizeſe que beuida eſta rayz con el Solano furioſo,es medicina contra veneno.

* Añadeſe en el co. an. μὴ δὲ καρφοῦ.

*El cod. an. tiene, ἀνύδρους que ſignifica enxutos.

NOMBRES ANNOCATION. Grie Μανδραγόρας. La. It. Mãdragora. Ar. Iabora,& Yabrohach. Caſ. Mãdragula. F. Mãdegloyre. T. Alraũ

MALA INSANA.

PYthagoras llamo *Anthropomorphon* a la Mandragora: *que ſignifica figura humana: por quanto ſu rayz por la mayor parte conſta de dos piernas ſemejantes a las del hombre:aunque no contentos muchos burladores con eſto, quieren perſuadir,que ſe nos parece en todos los otros miẽbros: y aſſi para engañar al pueblo ygnorante y credulo,ſuelen en la rayz de la cañ,o en aquella de la Bryonia,eſculpir y entretallar todas las partes del hombre,enxeriendo ciertos granillos de trigo en aquellos lugares del cuerpo, de los quales quieren que nazcan yeruas,en vez de cabellos,o pelos. Formadas pues las dichas rayzes con eſte fraudulento artificio, las meten debaxo de tierra,haſta que les crezca la barba,y cobrẽ otra nueua corteza:y eſtonces las ſacan como coſa monſtruoſa, y las venden por quanto quieren,para hazer hijos a vnas mugercillas eſteriles,q̃ mueren por empreñarſe Differen Dioſcorides y Theophraſto en la deſcripcion deſtas plantas: porque aquel las haze biudas de tallos,y aqueſte ſe los concede: ſaluo ſi no queremos dezir,que Theophraſto entendio de otro genero de Mandragora. Plantaſe en muchos jardines de Roma el macho, y crece pocas vezes con tallo. Tiene facultad la Mandragora de reſfriar en el grado tercero. La corteza de la rayz, no ſolamente reſfria,empero tambien deſſeca:cuyo coraçon es reputado inutil. Las mançanas ſon muy prouocatiuas de ſueño.*

Verẽgenas. Mala Inſana Poma amoris. Morion.

Creyeron algunos que las Verengenas,llamadas Mala Inſana de los Latinos,y de los Barbaros Poma amoris,fueſſen fructo de aquella tercera Mãdragora,que llamo Dioſcorides Morion:en lo qual ſe engañaron:y la cauſa de aqueſte error fue, ver que Morion en Griego,ſignifica lo meſmo, que en la lengua Latina Inſanum: aunque cierto aqueſtos dos apellidos ſe dieron por reſpectos muy varios. Llamoſe la tercera ſuerte de Mandragora Morion porque priua del juyzio a los hombres, y llamaſe Inſana la Verengena,por quanto comida cruda,es al guſto muy deſſabrida: el qual ſabor, aſſi de los Grie-

gos

gos, como de los Latinos, a cada passo es llamado Fatuo, que es lo mesmo que necio. La planta que produze las Verengenas, assi en las hojas, como en los tallos, se parece mucho al Lampazo. Haze vnas flores purpureas, y muy hermosas, cõpuestas de seys hoiscas a manera de estrellas. Su fructo es como vna mançana crecida, verde al principio, y despues violado. En Francia y en Alemania se muestra como cosa rarissima. En Castilla nace gran copia della, y en especial en Toledo, lo qual se les boluio en vituperio y escarnio a los Toledanos. Es fria y humida, y libre de todo sabor notable, la Verengena: por donde se acommoda facilmẽte a todos los guisados, como la calabaça: Despues de cozida en agua, la frien con azeyte y especias, y la comẽ finalmente cõ su noga da: empero esto ya toca mas a bodegoneros que a medicos. Son duras de digerir, y engendran muchas ventosidades, las Verengenas: y assi prouocan mucho a luxuria: y dado que bien guisadas sean agradables al gusto, toda via comidas muy a menudo, engendran humor melancolico, hinchen el cuerpo de sarna y de lepra, causan infinitas opilaciones, entristecen el animo, dan dolor de cabeça, y finalmente mudan el claro color del rostro, en otro luuio, y muy triste, qual es el que ellas mesmas posseen.

ACONITVM PRIMVM.

ACONITVM SECVNDVM.

Del Aconito. Cap. LXXVIII.

DE Aconito llamado Paedaliãches de vnos, de otros Cãmaro, de otros Thelyphono, y de oteos finalmẽte Myoctono, produze tres, o quatro hojas como las del Cyclamino, o del Cogómbro, empero menores, y algun tanto aspeeas. Su tallo es alto de vn palmo, y la rayz se paecce a la cola de vn escorpiõ, y reluze como alabastro. Dizese que tocados los escorpiones cõ ella, se passman luego: empero que tornan en si, poniendo les el Eleboro encima. Mezclase con las medicinas oculares q̃ mitigã dolor. Mata las panteras, los puercos, los lobos, y todas las oteas fieras, embuelta y dada a comer con las caenes.

De otra especie de Aconito, Cap. LXXIX

HAllase otro Aconito llamado de vnos Cynoctono, y de otros Lycoctono: del qual tenemos tres differẽcias: vna de las quales es aq̃lla q̃ sirue a los caçadores. Delas otras dos se aprouechan los medicos: de las quales la tercera llamada Pontica, nace copiosamẽte en los lustri nos mõtes de Italia La qual dfiere de la otra segunda, poeq̃ haze las hojas semejantes a las del Platano, empero mas luengs, muy mas negras, y mas hendidas. Su tallo se parece al peçon del helecho, y es liso, y alto de vn codo, o mayor. Su simiẽte esta encerrada en ciertos hollejos luẽgos. Sus rayzes son negras, y semejantes a los braços de la Squila marina, de las quales vsan para caçar los lobos: porque mezcladas con carne cruda, y comidas dellos, los matan.

Griego, Ἀκόνιτον. Lat. Aconitum. Bar. Vua versa, & Vua Lupina.

NOMBRES ANNOTATION.

AQuella primera especie de Aconito se llama Pardaliunches, porque ahoga las panteras, dichas tambien Pardales. Llamose Cammaro, por parecerse su rayz a los braços del Cammaron: Thelyphono, porque si

ACONITVM TERTIVM.

ACONITVM QVARTVM.

toca tan mala vez a la natura de qualquier hembra, en vn dia la mata: y finalmente Myoctono, porque con ſo lo ſu olor ſuele deſpachar los ratones. La qual es muy conocida planta en Italia. La ſegunda eſpecie ſe dize Cynoctono, y Lycoctono, porq̃ es pernicioſo veneno de los perros, y de los lobos. La qual como ſe diuida en tres differencias, y de ſola vna dellas trayga la hiſtoria Dioſcorides: danos grande occaſion de penſar, que aqueſte texto eſte deſtroncando: y no menor de dudar, quales ſean aquellas dos eſpecies primeras: dado que en vn negocio dudoſo, me parece ſera bien allegarnos a la opinion de Andreas Mathiolo, el qual con algunos otros excellentes varones tomo por ellas, eſſas que damos pintadas. Por la tercera y vltima eſpecie del Lycoctono, entẽdemos aquella planta, que ſe llama vulgarmẽte Luparia, yes tenida de algunos por el Napelo: la qual vltra las otras ſeñales dichas, produze amarillas ſus flores, y ſemejantes algo a las de la linaria en ſu forma. Creyeron pues algunos que el Napelo de Auicenna, fueſſe vna de las eſpecies de Aconito, y tuuierõ alguna razon. Mas el Manardo fue ſiẽpre de parecer, q̃ el Napelo de los Arabes, y el Toxico de los Griegos, erã vn meſmo toſſigo: la qual opinion no es totalmente de deſeebar. Haze el Napelo ſus hojas como las de la Artemiſia mayor: las rayzes entretexidas: y las flores purpureas. Las quales mientras eſtã cerradas, repreſentã vnas calauernas ỗ muertos: empero luego en abriendoſe, ſon muy ſemejantes a las de la hortiga muerta. Tiene el Napelo grãde excelentia, en deſpachar preſtamente los hombres: y anſi antiguamente hazian del muy grã caudal los tyranos, para mas cautamente matar a los que tenian por ſoſpechoſos. La primera perſona que deſcubrio el aconito, y le aplico a ſus maldades fue vna muger, o furia llamada Hecate: la qual con el mato a Perſa ſu proprio padre. Son tã agudas y corroſiuas todas las eſpecies de Aconito, que dado de qualquiera dellas por la boca vn poquito, llaga y corroe ſubito a las entrañas, ſaluo ſino halla otro veneno encllas: porq̃ hallandole, pelean alla dentro entre ſi las dos peſtilencias, y a la fin vienen de tal ſuerte a debilitarſe y conſumirſe lidiando, que queda cõ vida el cuerpo: como ſuele acaecer a las liebres, que por el gran contraſte y diſcordia de los rixantes galgos ſe eſcapan. Dizeſe tambien, que dado a beuer con vino el Aconito, ſocorre a los heridos del Alacran. Nacen todas eſpecie de Aconito por los boſques, y florece por mayo y por Iunio: aunque ſeria mejor dezir, a dõde y quãdo perezca vna planta tan pernicioſa, y tan enemiga del hombre, que inquirir ſu nacimiento.

Del

De la Cicuta. LXXX.

LA Cicuta produze vn tallo como aquel del hinojo, diuidido por cañutillos, y grande, y las hojas como las de la Ferula, empero mas angostas. y hidiondas. De lo alto del tallo salen vnas varillas, y ciertas copas encima dellas, coronadas de vna floc blanquezina. Su simiente se parece al Anis, sino que es mas blanca: y la rayz es vazia, y no profunda dentro de tierra. Es tambien la Cicuta vno de los venenos mortiferos, que resfriando matan. Mas remediase su daño con vino puro. Sacase el çumo de los ramillos altos majados, y esprimidos, antes que la simiente y las hojicas se lequen: y despues de seca do se espessa al Sol, y se haze paltillas: porq̃ ansi seco sirue para muchas cosas en medicina. Mezclase vtilmente con los colyrios que mitigan dolor: yaplicado en forma de emplastro, sana las llagas que van cundiendo, y el fuego de Sant Anton. Toda la yerua majada y aplicada a los cópañones, reprime las poluciones nocturnas, y relaxa el miẽbro genital eltirado, demas desto, a mata el furor y heruor de la leche, haze q̃ no crezcá las tetas de las dózellas, y cõsume los testiculos de los niños, aplicada a cada vna de aquestas partes. Tienen por eficacissima la Cretense, la Megarica, la Attica, la de *Chio*, y la de Cilicia.

CICVTA.

*El cod. antiene, κυ ρεινῆ κῶ que es la de Co, tierra d Hippocrates.

NOMBRES

Griego, κώνειον. La. Cicuta. Ar. Sucharã. Cas. Ceguta, y Cañaheja, empero mira no la cofundas con la ferula, llamada tãbien Cañaheja. Cat. Cañaferla. Por. Ansarinha. It. Cicute. Fr. Cigue. Tud. vvuterich.

ANNOTATION.

ANsi como siempre fue muy nombrado, y aun se nõbra cada dia cõ grãdissimo vituperio, Herostrato, por aquella señalada maldad y tacañeria q̃ hizo, en que mar el tẽplo ton celebrado de la Epbesia Diana: ni mas ni menos estendio la Ciruta su triste nõbre por el mũdo vniuerso, por razon de los homicidios sin cuento, de los quales su mortifero çumo fue causa. Esta es aq̃lla maligna planta, cõ el liquor de la qual dieron los Athenienses iniquamente la muerte al innocentissimo y Sapiẽtissimo Socrates. Esta, el vltimo supplicio, q̃ en aquella Republi ca se solia executar contra los malhechores, en los capitales delictos. Hallase la Cicuta copiosamente por todas partes, y es planta de todos muy conocida. por q̃ crece en torno de las ciudades (esperãdo segũ yo piẽso, si ay alguno q̃ justiciar) y los niños quãdo esta seca, juegã las cañas el verano cõ ella. Tienen tanta fuerça de congelar la sangre, y de mortificar los miembros, sus hojas, q̃ pa ciendolas por malos de sus peccados los asnos, de tal suerte se paran yertos, que alguna vez lo dessuellan, pensando que sean ya defunctos: aunque despues despiertan y resuscitan, a causa del gran dolor, ya medio dessolla dos los cuyeros: y esto con grandissima risa y admiracion de los ganapanes que les quitan el cuero. Puedese remediar el daño de la Cicuta, si acudimos antes que al coraçon penetre su fuerça: porque en auiendo hasta el llegado, requiescant in pace. Dauanla los Athenienses con vino, y despues de beuda, mãdauan al cõdemnado, que hiziesse algunos passeos para que se destribuyesse por los miẽbros vitales mas presto. Mantienen se de la Cicuta los Estorninos, porque tienen tan angostas las venas, que no pudiendo indigesta penetrar ni distribuyr se por ellas, se digere, corrige, adelgaza, y haze muy familiar, antes que passe adelante. Mata a los hombres: por las causas contrarias, quiero dezir por la facil distribucion, es acelerado veneno, aunque Galeno refiere, que cierta vez en la Athenienſe, començando de quantidad muy pequeña, y acrecentandola cada dia vn poquito, de tal manera se acostumbro a comer la Cicuta, que a la fin vino a mantenerse della, y a comerla en grande abundancia, tanto puede la costumbre, y la hambre. Es fria la Cicuta en extremo grado.

Sacrates.

Del arbol llamado Smylace. Cap. LXXXI.

EL Smylace llamado de los Latinos Taxo, es vn arbol semejante al Abeto, ansi en la grandeza, comn en las hojas, Nace en Italia, y en la Francia Narbonense, vezina de España. Los paxarillos que comen el fructo del que crece en Italia, se bucluen negros *: y a los hombres

*El cod. antiene, μύσσεται, que quiere dezir se ahogan.

toma

TAXVS.

APOCYNVM.

toma fluxo de vientre. El Taxo Narbonenſe tiene tanta vehemencia, que offende grauemente a los que a ſu ſombra ſe duermen, o aſsientan: y aun muchas vezes los mata. Quiſe aqui recitar ſu hiſtoria, para que ſe guarda cada vno del.

NOMBRES ANNOTATION. Grie. Σμίλαξ. Lat. Smilax, & Taxus. Caſ. Por. Texo. Cat. Taxo. It. Naſſo, y Taſſo. Fr. Yf. Tu. Eyben baum.

EL Taxo que en caſtilla llamamos Texo, y en algunas partes de Italia Naſſo, es arbol muy conocido, y produze vn fructo bermejo, dulce, vinoſo, y ſemejante al que haze el Azebo, el qual comido ſe corrõpe facilmente en el cuerpo, engendra calenturas, y cauſa fluxos de vientre. No tiene meollo ninguno eſte arbol, y por ſer ſu madera maciça, y tiesta, ſuelẽ hazer della los buenos arcos. Sus hojas comidas de las beſtias que nũca rumian, las matan: y no hazen daño a las otras, que ſuelen rumiar lo comido. El ſahumerio de las hojas del Texo, es muy cruel peſtilencia del linage de los ratones. Comido el Texo, engendra grandiſsima frialdad en el cuerpo, cauſa grande anguſtia de anhelito, y es veneno que muy preſto deſſuacha: por donde pienſan algunos, que los venenos Toxicos, fueron llamados Taxicos. Hincado vn clauo de cobre en el troneo del Texo (ſi en eſto no miente Plinio) le quita toda aquella maldad.

Toxicos venenos.

Del Apocyno. Cap. LXXXII.

EL Apocymo llamado tambien Cynocrambe, es vna mata que produze ciertos ramillos luengos, diſficiles de romperſe, de graue olor, y tractables como ſarmientos: las hojas como las de la yedra, empero mas blandas, mas agudas hazia la punta, *de olor muy graue, algun tanto viſcoſas, y llenas de vn çumo amarillo: el fructo a manera de hollejo, luengo de vn dedo, y como las vaynillas de las hauas, dentro del qual ſe encierra vna ſimiẽte negra, dura, y pequeña. Amaſſadas con enxundia las hojas de aqueſta planta, y dadas a comer a los perros, a las panteras, a los lobos, a los raposos, los matan, y ſubito los derriengan.

* Añadeſe en el co. an. διόλου τινα que es diſficiles al romperſe.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Ἀπόκυνον & κυνοκράμβη. Lat. Apocynon, Cynocrambe, vel Braſsica canina. Caſt. Segun amado. Hauas de Perro, y Por. Tramoços de caon.

LA Cynocrambe, o Verça perruna, no ſolamente mata los perros, empero tambien es veneno a los hombres. Su facultad es tenida por caliente y ſeca en el grado remiſſo. La Cynocrambe que deſcriue el Fuchſio, no es

flo, no es esta, sino vna especie de Mercurial, cuya historia se trahera en la fin del presente libro.

Del Nerio. Cap. LXXXIII.

EL Nerio llamado Rododaphne de vnos, y Rododendro de otros, es vna planta vulgar, que produze las hojas del almendro, aunque mas luengas, y corpulentas*. Su flor se parece a la rosa, y su fructo a la almendra: el qual tambien tiene forma de cornezuelo: y quando se abre, descubre cierta substãcia lanuginosa, y semejante a los fluecos de las espinas, de la qual esta lleno. Su rayz es luenga, puntiaguda, leñosa, y salada al gusto. Nace en lugares viciosos, en regiones maritimas, y cerca de las riberas. Sus hojas y sus flores son veneno mortifero de los perros, de los asnos, delos mulos, y de muchos otros animales quadrupedes. Empero beuidas con vino, son remedio a los hombres cõtra las mordeduras de fieras: principalmente si se mezcla con ellas ruda. Los animalejos flacos, quales son las cabras y ouejas, en beuiendo tan solamente el agua de su infusion, mueren.

* Añadese en el co. an. πλατύτεραι καὶ τραχύτεραι, que quiere dezir, mas anchas y mas asperas.

NERIVM.

NOMBRES

Griego, Νήριον, Ροδοδάφνη, & Ροδοδένδρον. La. Nerió, Rhododaphne, & Rododendrũ. Ba. Oleãder. Cas. Adelfa. Cat. Baladre. Por. Eloendro, y Alandro. It. Oleãdro. Fr. Rosage, y Rosagine. Tud. Olander.

ANNOTATION.

LA Rosa en Griego se llama Rhodon: y el Laurel, Daphne, de do el Nerio vino a se llamar Rododaphne, porq̃ en sus flores se parece a las rosas, y en sus hojas se semeja al Laurel. Llamase en las boticas esta planta comunmente Oleander, y en Castilla tiene por nõbre Adelfa: y assi a causa de su notable amargor, solemos meritamente rogar a Dios, que a la hẽbra desamorada, al Adelpha le sepa el agua. Es caliente el Nerio en el grado tercero, y en el segundo seco. Galeno le haze tambiẽ veneno pernicioso a los hombres, lo qual no repugna Dioscorides: porque muchas cosas tomadas de vn hombre sano, le matan, las quales dadas tras alguna ponçoña, o contra mordeduras de fieras emponçoñadas, suelen ser saludables. Aplicada por de fuera esta planta, resuelue los apostemas.

FVNGI.

Delos Hongos. Cap. LXXXIIII.

DE los Hongos se hallan dos differencias: porq̃ o son buenos para comer, o del todo mortiferos. Suelen hazerse venenosos por muchas causas: cõuiene a saber, si nacẽ cerca de al-

gunos clauos llenos de herrumbre,o de paños podridos,o de algunas cueuas de emponçoña-das ſerpientes,o de arboles que particularmente produzen fructo dañoſo. Porque eſtos tales tienen cierta viſcoſidad en ſi congelada:y en dexandolos vn poco, luego que ſon arrancados de tierra,ſe corrompen y pudren. Los q̃ no tienen infection de veneno,ſon ſabroſos al guſto, comidos en los potages:aunque tambien eſtos,ſi ſe comẽ en gran quantidad: ſuelẽ ſer muy da ñoſos:porq̃ ſe digeren dificilmente,y ahogan:o engẽdran aquella ſuerte de enfermedad, q̃ ſe dize Colera. Empero remedia todos eſtos incõuinientes el nitro dado a beuer, * cõ azeyte*,o la lexia mezclada cõ azeda ſalmuera:o el cozimiento del Axedrea,o del oregano, o el ellierCol de gallina beuido con vinagre,o lamido cõ mucha miel. Dan los hõgos mãtenimiẽto al cuerpo,mas digerẽſe cõ difficultad:y aſſi por la mayor parte ſe ſuelẽ echar enteros por camara.

* Añadeſe en el co. an. σὺν ἐλαίῳ.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Μύκητες, La. Fungi. Ar. Hatar, y Father. Caſt. Hongos. Ca. Bolets. Por. Cugumelos, Sanchinchas Gaſalhos, y mizcarros. It. Fonghi. Fr. Champignons. Tud. Schinamen.

Dixo Porphyrio, que los hongos, y las turmas de tierra, eran hijos de algunos Dioſes, y eſto porque nacia̅ ſin ſimiente: como ſolemos dezir que ſon hijos de la tierra todos aquellos, de los quales no ſe conocen padres ni madres. Haze aqui ſolamente dos differẽcias de hongos Dioſcorides, aunque de la vna y de la otra dellas, ſe hallan infinitas a cada paſſo. Todos los hongos cõ ſu quantidad, quiero dezir, comidos copioſamẽte, deſpachan, aunque no ſean de natura malefica. Porque como conſten de vna ſubſtantia eſpongioſa y muy rala, embeuiendo en ſus poros todos los humores del vientre, ſe hinchan a manera de eſpongias: por donde no pudiẽdo yr a tras, ni adelante, con ſu bulto comprimen los pulmones, y ahogan. Algunos aunque ſobriamente ſe coman, ſon con ſola ſu qualidad, y peſtilencial natura, moſtiferos: y eſtos ſon los que cerca de algunas plãtas malignas, o de aguas corruptas nacẽ. Tienẽſe por venenoſiſſimos hongos, aquellos que quãdo los cortã para guiſarlos, en breue tiempo ſe bueluen de mil colores: conuiene a ſaber, en el principio verdes: vn poco deſpues amarillos, deſde a vn rato roxos, y a la fin azules, y negros. Tienẽſe tãbien por ſoſpechoſos aquellos, que mientras mas ſe cuezen, mas duros y rebeldes ſe tornã. Eſtan en reputacion y credito los hongos que crecẽ encima de algunos arboles: por parecer que no participan de la putrefaction de la tierra. Empero los mas ſaludables, o por mejor dezir, menos dañoſos de todos: a mi contemplaciõ ſon aq̃llos muy oloroſos, enxutos, blancos por arriba, negros por abaxo, pequeños, y apiñadicos, que nacen por Abril en los prados, con las primeras aguas: llamados en la lengua Griega Boletos: los quales toda via por bien q̃ los guiſemos y diſfracemos, no careceẽ de vicio. En ſuma podremos generalmente y ſin eſcrupulo, pronunciar de todos los hongos, lo q̃ reſpondia cierto villano çafio, vẽdiendo en Madrid lobitos, a qualquiera que le rogaua le eſcogieſſe vno bueno: Dad al diabro el mejor de todos. Porque el menos infame dellos, es frigidiſſimo, y ſe conuierte en humores grueſſos, y pegajoſos: de los quales vienen a hazerſe infinitas opilaciones, y muy graues incõuenientes. Hallanſe en el reyno de Napoles ciertas piedras, las quales mediocremẽte ſoterradas, y deſpues regadas con agua tibia, en eſpacio de quatro dias produzen vnos hongos ſabroſos, para el qual effecto ſe guardan. Criaſe tambien vna ſuerte de hongos, de la qual ſe haze perfectiſſima yeſca: y otra que a los barberos ſirue en lugar de eſpongia, para quitar la caſpa.

Boleti.

COLCHICVM.

Del Colchico. Cap. LXXXV.

EL Colchico, al qual vnos llamã Ephemero, y otros Bulbo ſaluage, produze a la fin del Otoño vna flor blanquezina, y ſemejãte a la que nace del açafran. Deſde alli adelante haze ciertas hojas que ſe parecen a las del Bulbo, ſaluo que ſon mas graſſas: y el tallo alto de vn palmo, ſobre el qual nace vna ſimiente roxa. Su rayz tiene la corteza teñida de vn negro bermegeante: de la qual deſnuda, ſe mueſtra blanca, tierna, dulce, y de cierto liquor preñada. Tiene la cebolla de aquella

de aquesta planta en medio de si vna hendidura, por la qual suele salir la flor. Nace copiosamẽte en Messenia, y en Colchos. Comida la dicha rayz, ahogando mata, como los hongos. Quisimos la aqui pintar, para que no la coma alguno por ygnorancia en lugar del bulbo: porque a caula de su muy grato sabor se comeran las manos tras ella, los que no la conocen. Rehazense todos sus daños, con los remedios apropriados contra los hongos, y con leche vacuna beuida: la qual hallandose a mano, dexaremos de buscar otra medicina.

Griego, κολχικὸν, & ἐφήμερον. Lat. Colchicum, & Ephemeron. Ar. Surungen. Bar. Hermodactylus. NOMBRES

Del Ephemero. Cap. LXXXVI.

EL Ephemero, llamado Iride saluage de algunos, produze las hojas del Lirio, aunque mas delicadas, y assi mesmo el tallo: las flores blancas, y amargas, y el fructo tierno. Haze vna sola rayz, y esta luẽga, gruessa de vn dedo, estiptica, y olorosa. Nace en los robledales, y en lugares sombrios. El cozimiento de la rayz es remedio contra el dolor de los dientes, si se enxaguã con el: *por quanto le ataja*. Las hõjas cozidas en vino, y aplicadas en forma de emplastro, resueluẽ las hinchazones, y apostemillas, que aun no han venido a maduracion.

EPHEMERVM.

* Añadese en el co. an. κάνις γὰρ τὸ ἐφήμερον.

Griego, ἐφήμερον. Lat. Ephemeron haud legitimum. Ar. Kiman. It. Giglio saluatico. NOMBRES

ANNOTATION.

DOs especies de Ephemero nos pinta en este lugar Dioscorides: a la vna de las quales llama con addicion Colchico Ephemero, y la otra Ephemero simplemẽte. Llamase aquella especie primera Ephemero, por ser veneno tan efficaz, que comido copiosamente, en vn dia solo despacha. A esta otra se dio el mesmo nombre, por respecto muy vario: conuiene a saber, porque sus flores passado vn dia, o dos, luego se paran marchitas. No es otra cosa el Ephemero Colchico, si bien miramos su descripcion, sino el vulgar Hermodactylo, que con inestimable daño de nuestras vidas, por saludable remedio nos administran ordinariamente los boticarios: el qual es muy differente del Hermodactylo de los Griegos: pues consta que Paulo Egineta trato de entrambos Ephemeros, y del Hermodactylo, harto diuersamente, y en differentes capitulos. Empero que el Hermodactylo comun, que nos dan cada dia por la boca, contra los dolores de las junturas, sea el mortifero Colchico, no ay duda ninguna en ello: porque concurren en el todas aquellas partes, q̃ al Colchico atribuye Dioscorides: las quales no repito, porque me aplaze la brevedad, y pueslo q̃ en nuestros tiempos no mate tan descubierta y arrebatadamente, a los que suelen tragarle, no nos deurmos mauillar, pues no se da sino en quantidad muy pequeña, y mezclado con muchas cosas que le embotan su fortaleza. Podemos tambien dezir, que por estas partes no sea tan venenoso y maligno, como lo es en Colchide: aunque tarde o temprano, no puede dexar de offender grauemente al cuerpo, que en sus entrañas le recibiere: por donde tengo por sospechosas las pildoras, en cuya composicion entran los Hermodactylos. Persuadese el Fuchsio, que el otro Ephemero, llamado Iris saluage, sea el Lillo cõuallium: el qual como haga vna florezica pequeña, blanca, y admirablemente olorosa: y demas desto no tenga, ni las hojas, ni los tallos del Lirio, ni la rayz gruessa de vn dedo, muestrase a la clara muy differente del legitimo Ephemero: el qual segun la opinion de Galeno, consta de facultades contrarias: conuiene a saber, de estiptica, y de resolutiua: visto que sus rayzes aprietan, y las flores tienen notable amargor. Hallanse entrambas differẽcias del Ephemero en la campaña de Roma. Dize Dioscorides que la rayz del Colchico es en extremo dulce, y sus obras pestilenciales: en lo qual se parece a muchos hombrezillos de nuestros tiempos, que os darã vnas palabritas açucaradas, y cordiales: debaxo de las quales tienen solapado vn mortal veneno, para os exterminar.

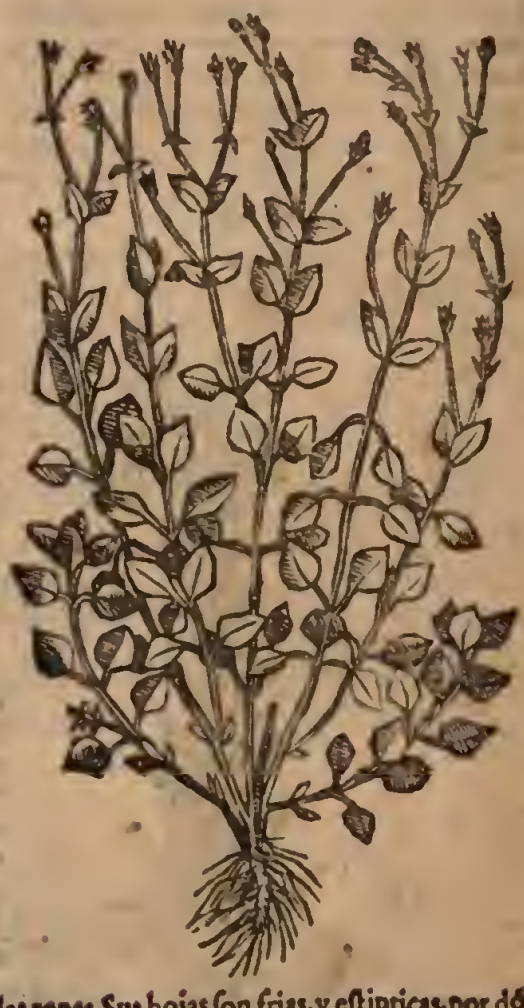
Lilium conuallium.

De la Helxine. Cap. LXXXVII.

LA Helxine nace por las paredes, y por los setos. Produze las hojas vellosas, y semejantes a las de la Mercurial: y vnos tallicos roxetos, al derredor de los quales se haze vna como simiente

HELXINE.

ALSINE.



miente muy menudica, y aſpera, que ſe apega a las ropas. Sus hojas ſon frias, y eſtipticas, por dõde aplicadas en forma de emplaſtro, ſanan el fuego de Sant Anton, las quemaduras del fuego, las durezas del ſieſſo, los diuieſſos rezientes, las hinchazones, y toda la ſuerte de inflammacion. Su çumo mezclado con aluayalde, es remedio del fuego de Sant Anton, y de las llagas que vã cundiendo, ſi ſe vntan con el. Aplicaſe tambien con ſeuo de cabron vtilmente, o con ceroto cyprino contra el dolor de la gota. Beuida del la quantidad de vn cyato, ſirue a los toſigoſos de largos tiempos. Es muy vtil a las llagas apoſtemadas, ſi ſe vntan, o hazen gargariſmo con el. Inſtilado dentro de los oydos con azeyte roſado, le quita el dolor.

NOMBRES. Griego, ἑλξίνη. Lat. Helxine & Muralis herba. Bar. Caſt. & It. Parietarie. Cat. Morella roquera. Por. Paritaria, y Alfabaca de cobra. Fr. Parietaire. Tud. Tagund Nacht.

ANNOTACION. *LA Helxine ſe llama tambien Parietaria, y Muralis herba, porque crece ordinariamente por las paredes. Es muy conocida eſta planta, y florece por Iulio. Tiene virtud de mundificar, de reſtiñir, y de reffriar. Caſtra la tiña, y los empeynes, aplicada en forma de emplaſtro: y majada con ſal, abre las almorranas. Dado a beuer ſu cozimiento con miel, o con açucar piedra, es admirable remedio contra la piedra de los riñones, y cõtra la retencion de la orina. Con las partes gruеſſas y eſtipticas, tiene otras ſubtiles y agudas: por razõ de las quales ſu cozimiento ſuele ſer purgatiuo, y commodiſſimo en los clyſteres.*

De la Alſine. Cap. LXXXVIII.

LA Alſine que vnos llaman Anthillio, y otros Myoſota, porque ſus hojas ſe parecen a las orejuelas de los ratones, nace por los boſques, y por lugares ſombrios, de do vino a llamarſe Alſine. Semejaſe mucho eſta planta a la Helxine, ſaluo que es mas baxica, y tiene mas luẽgas las hojas, y deſnudas de vello: las quales quando ſe majã, dan de ſi vn olor de pepinos. Tiene virtud de reſfriar y de reſtriñir, por razon de la qual ſe aplica vtilmente con polenta, contra la inflammacion de los ojos. Inſtilaſe tambien ſu çumo en los oydos que duelen. En ſumma, tiene la meſma facultad de la Helxine.

Griego,

Grie. Ἀλσίνη. Lat. Alsine. It. Cétone, & Pauerina. Fr. Moutron. Tud. Guonerden, & Vogels krauc. P. Marugé. NOMBRES

ANNOTATION. Anagallis.

EL Fuchsio quiere que la Anagallis, llamada por otro nõbre Morsus Gallinæ, y la Alsine, seã vna mesma planta: en lo qual luego se contradize, affirmando que tãbien la llaman Pauerina en Italia: visto que la Pauerina (por la qual sin dubda entendemos la Alsine) es aquella yerua cõmun, con la qual se restituye el apetito perdido a los paxaritos de jaula, tanto differente de la Anagallide, quanto vna especie de otra. La Alsine cõsta de substantia fria, y aquosa, y parecese mucho en su vigor a la Helxine.

LENS PALVSTRIS.

De la Lenteja aquatica. Cap. LXXXIX.

LA Lenteja aquatica se halla en las aguas q̃ no se mueuen: y es vna suerte de Musgo, que se parece a la Lenteja infinito, y tiene fuerça de resfriar. Por donde aplicada por si, o con polenta, en forma de empiastro, es vtil a las inflammationes, al fuego de S. Anton, y al dolor de la gota. De mas desto, suelda las quebraduras* en los niños chiquitos*.

* En el cod. anti. se lee. τῶν παιδίων.

SEDVM MAIVS.

Grie. Φακὸς ἡ ἐν τῷ ὑδάτων. Lat. Lens palustris. Ar. Tahaleb. Bar. Lês aquatica. Cas. Ouas, y Letejas de agua. Por. Lentilhas do poço. It. Lente de i paludi. Fr. Lentille aquatique. Tud. VVasser linsen. NOMBRES

ANNOTATION.

LA Lenteja aquatica es aquella herucezilla muyverde, que a manera de ouas, nada por las lagunas, y por los fossos de las ciudades, encima del agua: cuyas hojas (si deuemos darles aqueste nõbre) carecen de rayz y de tallo, y son redondas, ansi como las Lentejas. Su facultad es fria y humida en el grado segundo.

De la Siẽpre viua mayor. Ca. xc.

LA Siẽpre viua mayor se llamo ansi, porq̃ tiene siẽpre verdes las hojas. Sus tallos son altos de vn codo, o algo mayores. de mas desto, gruessos como el d.lo pulgar, grassos, verdes, yhẽdidos cõmo los del Tithymalo dicho Caracio. Haze las hojas grassas, carnosas, tamañas como el dedo pulgar, y en las extremidades, a manera d'lẽguas. De las quales, aquellas q̃ son mas cercanas a la rayz, se inclinã a tierra, y las q̃ estan en la cũbre, se apiñan vnas cõ otras, y hazẽ vn cogollo redõdo, en forma de ojo. Nace en los mõtes, y en los vasos de tierra. Algũos tambien la plantan encima de los tejados. Tiene virtud d'resfriar y de restriñir. Sus hojas aplicadas por si, o con polẽta, en forma de emplastro, son vtiles al fuego de Sant Anton, a las llagas que van cundiendo y talando la carne, a las inflam-

* Añadeſe en el co. ant. καὶ ἕλκεσι, &c.

mationes de ojos, a las quemaduras de fuego, y al dolor de la gota. El cumo dellas * por ſi, y * mezclado con polenta, y azeyte roſado, es vtil fomentation contra el dolor de cabeça. Daſe tambien a beuer contra las mordeduras de los phalangios, contra los fluxos del vientre, y contra la dyſenteria. Beuido con vino, extermina las lombrizes redondas del vientre. Aplicado por abaxo, con vn poco de lana, reſtriñe la demaliada purgation mugeril. Vntanſe con el commodamente los ojos inflammados por occaſion de ſangre.

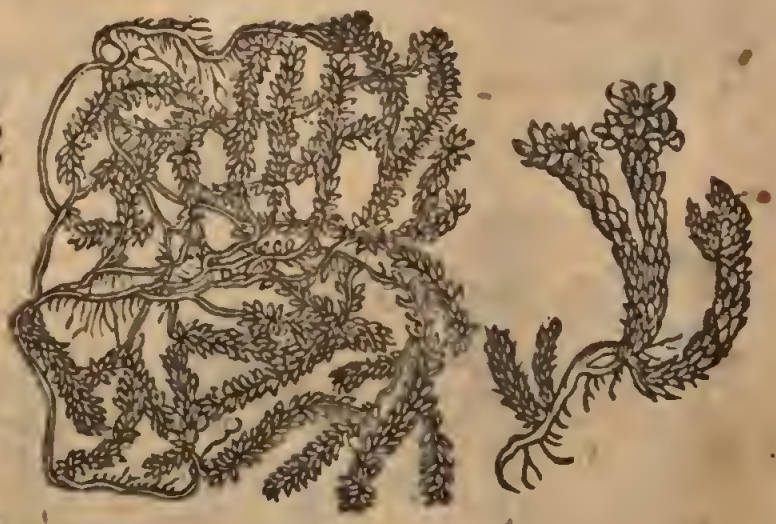
NOMBRES Grie. Ἀείζωον τὸ μέγα. La. Semperniuũ magnum. Sedũ magnum. Ar. Beiahalalen, & Haialhalrz. Bar. Sẽ per viua mayor. Caſt. Yerua pũtera, y Siẽpre viua mayor. Por. Siempre noiua. It Sepre viuo maggiore. Fr. Ioubarbe, ou Triquemadame. Tud. Groſz hauz vvurtz.

De la Siempre viua menor. Cap. XCI.

LA Siempre viua menor, nace entre las piedras, y por los muros y cercas, y en las cueuas ſombrias. Produze de vna ſola rayz, muchos tallos ſubtiles, empero poblados de ciertas hojuelas, menudas, redondas, graſſas, y puntiagudas: en medio de todos los quales ſe leuanta vno de la altura de vn palmo, el qual haze vna copa en ſu cumbre, y ciertas flores verdes, y delicadas. Las hojas de aqueſta eſpecie tienen la virtud meſma, que las de la precedente.

NOMBRES Griego, Ἀείζωον τὸ μικρόν. Lat. Semperuiuum, vel Sedum minus. Bar. Vermicularis. Ir. Granelloſa.

SEDVM MINVS. SEDI TERTIVM GENVS.



De otra eſpecie de Siempre viua. Cap. XCII.

PArece ſer otra eſpecie de Siempre viua, la que de algunos es llamada Verdolaga ſilueſtre, o Telephio, y es de los Romanos Illecebra. Produze aqueſta vnas hojuelas * mas gruẽſas, velloſas, y temejantes a las de la Verdolaga. Nace ordinariamente en las piedras. Su virtud es caliente, aguda, y muy corroſiua. Por donde aplicada con enxundia en forma de emplaſtro, reuuelue los lamparones.

Griego, Ἀείζωον τρίτον. Lat. Sedum tertium, Telephium, & Illecebra.

*El cod. antiene, πλατύτερα, que quiere dezir, mas anchas.

AQui nos pintan tres eſpecies de la ſiẽpre viua Dioſcorides: aun que la tercera y vltima dellas, puesto que tiene ſiempre verdes las hojas, toda via no es linage de Siẽpre viua, ni de Verdolaga ſilueſtre, ſino tiene ſe por vna eſpecie del llamado Telephio: la qual produze de vna rayz cinco o ſeys o ſiete ramillos, cargados de muchas hojuelas graſſas, redondas, y ſemejantes a piñones mõdados, o a ciertos guſanicos pequeños, por donde tambien algunos llamaron a eſta plãta Vermicular. Cada vno de ſus dichos tallos, por la parte baxa es delgado: y deſde la rayz haſta la cũbre poco a poco ſe va engroſſando, a manera de vn Coruzopia. Sus flores (las quales nacen en la extremidad de los tallos) ſon amarillas. Es el Telephio caliente, agudo, y mordaciſſimo al

NOMBRES ANNOTATION.

simo al gusto: y hallase su description tambien, aun que algo varia, en el vltimo capitulo del segundo libro: y en algunos codices incorrectos, a la fin de las Verdolagas. La siempre viua mayor es muy conocida por todas partes: porq̃ tiene vnas pencas gruessas, grassas, verdes, y llenas de çumo, todo el inuierno y verano. De la menor se hallan dos differencias: conuiene a saber macho y hembra: cada vna de las quales tambien se llama Vermicularis, por tener forma de gusanillos sus hojas. El macho haze amarillas las flores, y la hembra mas blãquezinas. Florecẽ todas las especies de Siempre viua por Mayo, y Iunio. Cada vna dellas resfria en el grado tercero, y en segũ lo dessecca: por dõde aplicada en forma de emplastro, restaña los fluxos de sangre, suelda las frescas heridas: deshaze las almorranas, y reprime todas las inflãmationes biruliẽtes: lo qual quisierõ dar a entender aquellos, que publicarõ, ser bastante la Siempre viua, para con su frialdad resistir à los rayos y llamas del cielo. Si quieres ver vna experiẽtia notable, la qual muchas vezes yo he hecho, atraviessa de arriba a baxo por la coronilla, la cabeça de vn pollo, cõ vn cuchillico delicado de tajar plumas, mojado en el çumo de qualquier especie de Siẽpre viua, de suerte que el corte no vaya al traues, sino endereçado al pico: y despues de la hauer atrauessado muy diestramẽte hasta hincar la punta del gañuete en vna tabla subjecta, saca de presto el dicho cuchillo, y pon sobre entrambos agujeros vn poco de la mesma yerua majada: porq̃ despues de hauer tenido la cabeça del pollo entre los dedos con la dicha yerua por espacio de vn credo, le veras viuir y resuscitar clara mente de muerte a vida. De suerte, que si le sueltas, se va muy sano y entero, cacareãdo como los otros pollos, entre los quales comera y viuira, mientras no le mataren: la qual prueua creo que tambiẽ se haria seguramẽte en vn niño de teta, y en qualquier otro animal, que tuuiesse la cabeça muy tierna.

VMBILICVS VENERIS. VMBILICVS VEN. ALTER.

Del Ombligo de Venus. Cap. XCIII.

EL Ombligo de Venus, llamado en Griego Cotyledon, produze las hojas redondas a manera de acetabulo, y concauas insensiblemente: de en medio de las quales sale vn tallico muy corto, en el qual se vee la simiente*. Su rayz es redonda como vna azeytuna. El çumo de las hojas y de la rayz aplicado al derredor con vino, y echado con vna xeringa, relaxa las carnosidades que atapan la canal de los vergonçosos miembros: y es vtil a las inflammationes, a los lam-

* Añadese en el co. ant. Atue. que significa hisopo.

los lamparones,al fuego de Sant Anton,a los ſauañones,y a los ardores de eſtomago. Comidas las hojas con la rayz,deshazen la piedra,y prouocan la orina,y beuidas con clarea, ſiruen a los hydropicos. Algunos tambien ſuelen hazer hechizos con eſta planta.

NOMBRES Griego, κοτυλήδων. Lat. Cotyledon, Acetabulũ, & Vmbilicus Veneris. Caſt. Orejas de monje. Cat. Capadella. Por. Conculhos, Conchelos, y Sombrerinhos do telhado.

De otro Ombligo de Venus. Cap. XCIIII.

Cymbalid.

HAllaſe otra eſpecie de ella,la qual dize Cymbalion. Eſta produze grandes, y mas anchas ſus hojas,en forma de lenguezillas: las quales junto a la rayz ſon eſpeſſas, y apiñandoſe hazen cierto cogollo en medio, a manera de vn ojo: como aquel de la ſiempre viua mayor, eſtiptico al guſto. Su tallico es ſubtil,encima del qual crece vna flor y ſimiente, ſemejante a la del Hyperico. La rayz de aqueſta es mayor. Tiene la facultad de la Siempre viua.

ANNOTATION. *EL Ombligo de Venus de la primera eſpecie, crece en grande abundantia por los muros y cercas viejas, con vnas hojas redondas a manera de aquellas coberteras de barro, con que ſe cubren las ollas. Llamaſe en algunas partes Oreja de monje. La otra de la ſegunda, puesto que la llame Cymbalion Dioſcorides, toda via es muy differente de la vulgar Cymbalaria, que pende tambien de los muros viejos, cõ vnos tallicos tiernos y muy ſubtiles, y con hojas de yedra, por toda la redõdez eſquinadas. La vna y la otra eſpecie tiene fuerça de reſfriar, de reſtriñir, de mundificar, y de reſoluer. Comidas las hojas de la primera (ſegũ dize Hippocrates) ſiruen a la generatiõ de los machos: y aquellas de la ſegũda, a la de las hembras. Y pues en las orejas del Monje ſe hallan tan gran virtud, qual penſays ſe deue hallar en las otras partes?*

Cymbalaria.

VRTICA PRIMA.

VRTICA SECVNDA.

De la Hortiga. Cap. XCV.

HAllanſe dos eſpecies de Hortiga. La vna de las quales es mas agreſte, mas aſpera, de mas anchas, y de mas negras hojas: y produze vna ſimiente como aquella del lino, aun que algo menor. La otra no tiene tanta aſpereza, y haze la ſimiente menuda. Las hojas de entrambas

aplicadas

aplicadas con sal en forma de emplastro, sanan las mordeduras de perros, las llagas suzias, las llenas de corruption, las malignas y encanceradas, las desencaſaduras de miembros, los tolondrones, las sequillas que se hazen tras los oydos, los diuiessos, y qualquier otro apostema. Aplicanse có cera cõtra las opilationes del baço. Majadas y metidas có su çumo dentro de las narizes, restañan la sangre que sale dellas. Encorporadas con myrra, y puestos dentro de la natura, prouocan el menstruo. Hazen tornar a su lugar la madre salida a fuera las frescas, solamente en tocarla. Su simiente beuida con vino passo, estimula a luxuria, y desopila la madre. Tomada con miel en forma de lamedor, sirue a los que no pueden ressollar sino estando enhiestos, y es vtil al dolor de costado, y a la inflammation del pulmon. De mas de esto, haze arrancar los humores del pecho, y mezclase con las medicinas que corrompen la carne. Las hojas, cozidas con caracoles, molifican el viẽtre, prouocan la orina, y resueluen ventosidades. Coziendose con ptisana, arrancan los humores del pecho. Beuidas con vn poco de mytra, prouocan el menstruo. Su çumo administrado en forma de gargarismo, reprime la inflammation de la campanilla.

Griego, Ἀκαλήφη, ἡ κνίδη. Lat. Vrtica. Ar. Huniure. Cast. y Cat. Hortiga. Por. Vrtiga. It. Ortica. Fr. Ortie. Tud. Nessel. NOMBRES

VRTICA TERTIA.

ANNOTATION.

CNidao en Griego, significa lo mesmo q̃ raseo: por dõde justamẽte los Griegos llamaron a las Hortigas Cnidas, a causa de su conuersacion aguda y mordẽte. Llamaron las tambiẽ Acalyphas, como si dixessen ἀκάλυπτας, no por otro respecto (segũ barruntO) sino porq̃ sus mañas son tales, que a do quiera que esten, no puedẽ facilmẽte encubrirse: y assi me parece que no se deue escreuir con, υ. ἀκαλήφη, como se escriue en todos los codices, sino con. υ. por el tal respecto. De manera que son muy conocidas las hortigas, aũ de los q̃ no tienẽ ojos. Hallanse aquellas dos especies de Hortigas por todas partes: y sin ellas otra tercera, la qual produze muy menudicas las hojas, y los tallos mas cortos. Las hortigas cõstan de partes subtiles, y de cõplexion seca, empero no tã caliẽte, q̃ por su calor seã mordicatiuas: por que aquella aspereza y mordication con que irritan las partes q̃ tocan, procede no de qualidad interior, sino de cierto vello muy penetratiuo y agudo: cõ el qual tãbiẽ estimulã y relaxã el vientre comidas, no porque de su natura seã solutiuas. La simiẽte y las hojas tienẽ fuerça notable de resoluer, y son algũ tanto vẽtosas: por dõde suelẽ incitar a luxuria. El babo de las hortigas cozidas, recebido quãdo se cuezẽ, cestra de rayz los empeynes. Parecese algo a la hortiga, vna yerua q̃ vulgarmẽte se dize Cardiaca, la qual produze las hojas crespas, vellosas, y bẽdidas al derredor, como las del Ranũculo. Su tallo es quadrado, en torno del qual salẽ las hojas ordenadas de dos en dos, por ciertos trechos iguales. Haze las flores purpureas claras: las quales nacẽ al derredor del tallo, jũto al nacimiẽto de los peçones q̃ sostienẽ las hojas. Nace por los caminos, y es tã amarga al gusto, q̃ se tiene por caliente en el segundo exceſſo, y en el tercero seca. Su cozimiẽto beuido, es vtil a las palpitationes y saltos del coraçõ, al espasmo, y a la perlesia. Abre las opilationes, adelgaza los humores viscosos y gruessos, prouoca la orina y el menstruo, y purga las arenas de los riñones.

Cardiaca.

De la Galiopsis. Cap. XCVI.

LA Galiopsis es vna planta toda semejante a la Hortiga, en sus tallos, y hojas: saluo que las tiene mas hũas, * y de olor muy graue, quãdo se fregan entre los dedos. Sus flores son menudicas, y de color purpureo. Nace por los setos, por los caminos, y por los llanos en todas partes. Sus hojas, sus tallos, su simiente, y su çumo, tienen facultad de resoluer las durezas, los apo

* Añadese en el co. ... ἀλυτρότερα, q̃ quiere dezir, mas delgadas.

GALIOPSIS. GALION.

ſtemas encá-
ceradós, los lá
parones, las
lequillas q̃ ſe
hazé tras los
oydos, y los
diuieſſos. Em
perocóuiene
aplicar la di-
cha yeruama
jada có vina-
gre, y tibia, en
forma d'ẽpla
ſtro, dos ve-
zes al dia, ſo-
bre la parte
doliẽte: la q̃l
tãbié ſe baña
vtilmẽte con
ſu cozimiẽto
Aplicada có
ſal, es vtil a las
llagas q̃ vã pa
ciendo la car
ne, * a las gan
grenas, y alas
corruptiones
de miẽbros:
Grie. Γαλιόψις
Lat. Vrtica La
beo. Vrtica
iners. Vrticaſœ
tida. Bar. Vrti-
ca mortua. Caſ. Hortiga muerta. Por. Hortiga morta. It. Ortiga morta. Fr. Ortie morte. Tud. Taud Neſſel.

* Añadeſe en el co.an. τὴν φλεγμονὴν, que es a las inflammationes.

NOMBRES

ANNOTATION.

LA Galiopſis es vna eſpecie de aquella Hortiga, que ſuele llamarſe muerta, porque ni muerde ni haze daño al que toca: el qual apellido le dio la gran malignidad de los hombres: los quales, al que no es rebolto ſo, ni ſabe offender a nadie, antes ſufriendo injurias, y dando gratis por ellas, paſſe la pobre vida, dizen que no es deſte mundo, ſino vn Iuan de buen alma: de ſuerte que a aquellos tienen por muertos, que no viuen para dañar al proximo, y aqueſte meſmo juyzio hazen de las plantas, y de los brutos, por donde vemos que llamã viuos y excellentiſſimos toros, a los que deſtripan en el coſſo cient hombres: y a los manſos por el cõtrario, bueyazos muertos: y anſi gritan que los ſarreten. Hallanſe tres eſpecies de hortiga muerta, differentes ſolamente en las flores. Porque vna las haze blancas: y eſta en Latin propriamente ſe llama Lamium: otra amarillas: y la tercera purpureas: la qual es la verdadera Galiopſis, llamada de algunos Latinos Vrtica Labeo: y de otros Iners, & mortua. Produze la Galiopſis ſus flores totalmẽte ſemejantes a vnos yelmos abiertos: de donde pienſan algunos que el obro aquel nombre: los quales deurian mirar que Galea es nombre Latino, y no Griego. Algunos por la Galiopſis toman la Scrophularia, ſemejante no poco a ella: cuya rayz tiene admirable virtud en reſoluer potentemente las almorranas, los apoſtemas duros y melancolicos, y principalmente los lamparones, para el qual vſo ſe tiene de cozer con agua y manteca freſca, y deſpues aplicarſe majada en forma de emplaſtro.

Lamium.

Scrophularia.

Del Galio. Cap. XCVII.

LLamoſe anſi el Galio, porque en lugar de cuajo ſuele cuajar la leche. Produze vn ramillo derecho: y encima del vna flor amarilla, ſubtil, eſpeſſa, y muy oloroſa. Pareceſe en tallo y en hojas infinito al amor de hortolano. Su flor aplicada en forma de emplaſtro, ſana las quemaduras del fuego, y reſtaña las effuſiones de ſangre. Mezclaſe el Galio con ceroto roſado, y aſſoleaſe haſta que ſe torne bláco: porque eſtonces tiene gran virtud de mitigar el canſancio. Su rayz atiza la virtud genital. Nace por las lagunas.

NOMBRES Griego, γαλίων. Lat. Galium. Fra. Petit muguet.

El Galio

EL Galio es yerua muy familiar, y crece por todas partes cõ tallos y hojas semejãtes à las de la Aparine, llamada Amor de hortolano. Su virtud es algũ tanto aguda, y desecatiua. Majada toda la yerua, y aplicada en forma de emplastro, sana las quemaduras del fuego, y restriñe todo fluxo de sangre. ANNOTATION.

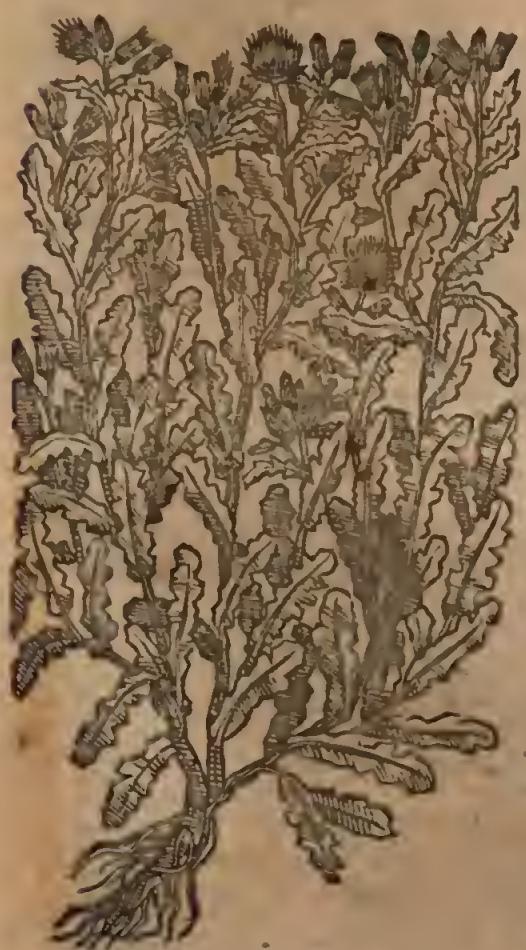
Del Senecio. Cap. XCVIII.

EL Senecio haze vn tallico de vn codo, algun tanto roxo, y poblado de ciertas hojuelas cõtinuas, y hendidas por las extremidades como las de la oruga, empero mucho menores. Sus flores son amarillas, las quales se van en fluecos, luego en abriendose. Llamose Erigeron en Griego esta planta, porque las tales flores se bueluen canas la primauera, como los cabellos en la vejez. Su rayz es inutil. Nace principalmente por las cercas, y en torno de las ciudades. Sus hojas juntamente con las flores majadas, tienen fuerça de resfriar. Por donde aplicadas en forma de emplastro por si, ò con vn poco de vino, sanã las inflammationes del fiesso, y de los compañones. Mezcladas con la manna de encienso, curan todas las otras heridas, y en especial las de los neruios. Los fluecos de sus flores aplicados por si con vinagre, hazen el mesmo effecto: empero si se beuen frescos ahogan. Todo el tallo cozido primero * en agua, y despues beuido con mosto, remedia los dolores de estomago, que engendro la colera.

* vel ὕδατι ἑψηθείς.

Grie. Ἠριγέρων. L. Senecio. Ca. Yerua cana. Po. Cardo morto. It. Cardõcello. F. Senesson. T. CreutzVvurtz. NOMBRES

SENECIO.



THALIETRVM.

ERigeron en Griego quiere dezir viejo en la prima vera: el qual nombre se dio à esta plãta, porq̃ sus flores cancean en aquel tiẽpo: por el qual respecto en Latin se dixo tambien Senecio, visto que representa cierta senectud en sus canas. La virtud del Senecio es fria y resolutiua. ANNOTATION.

Del Thalietro. Cap. XCIX.

EL Thalietro produze sus hojas como las del culantro, aun que mas grassas: y su tallo es grueso como aquel de la ruda, del qual penden las hojas. Estas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, encoran las llagas viejas. Nace principalmente por la campaña.

NOMBRES ANNOTATION.

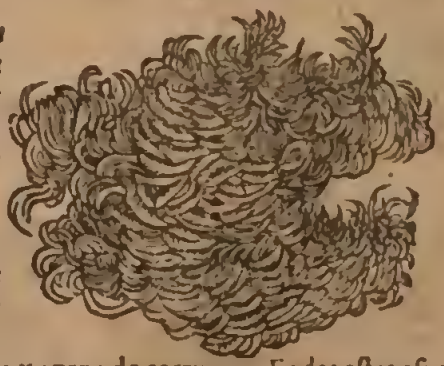
Griego, Θάλικτρον. Lat. Thalictrum, & Thalictrum.

VNos codices tienen Thalictro, y otros Thaliſtro. Empero dexando a parte los nombres, ay grande alteration ſobre la eſſentia de aqueſta planta. Porque vnos entienden por ella la vulgar Cotula fetida: y otros la llamada Argentina: de los quales ninguno acierta: pues el Thalictro es otra plãta diuerſa, y conocida en la campaña de Roma: cuya verdadera pintura damos. Tiene fuerça de deſſecar ſin alguna mordicatiõ el Thalictro, y anſi cura valeroſamente las llagas viejas.

Del Muſgo marino. Cap. C.

NAce el Muſgo marino ſobre los peñaſcos vezinos del mar, y ſobre algunas cõchas de peces: el qual es *cabelluda, ſubtil, y ſin tallo: Tiene virtud eſtiptica, y vtil a las inflãmationes, y dolores de gota, que requieren *eſtipticidad.

MVSCVS MARINVS.



Griego, Μύσος θαλάσσιος. La. Marinus muſcus. Ba. Corallina. Caſt. Muſgo marino.

EL Muſgo marino, es aquella menuda planta, q̃ tiene Coralina por nõbre, por hallarſe principalmente en la mar a los corales rebueltα, como lo teſtifican todos los peſcadores dellos. Su facultad es fria, y compueſta de terreſtre y aquoſa ſubſtantia. Dada abeuer en poluo, tiene gran propriedad de matar y conſumir las lombrizes.

NOMBRES ANNOTATION.

* En el cod. anſe lee θεῖ δακῶδες: q̃ es, a manera de vna lechuga: la qual lectiõ ſigue Plinio
* En el cod. antig. ſe lee ψύξιμος, q̃ es refrigerio.

Del Alga marina. Cap. CI.

* Seguimos el co. anti. q̃ no tiene como los otros, λευκὸν q̃ ſignifica blanca: ſino οὖλον, q̃ es cabelluda.
*El cod. an. tiene ξυστικὸν, q̃ ſignifica reſtringir, y aũ parece ſana lectiõ.

HAllanſe muchas ſuertes de Alga marina. Porque vna crece ancha: otra algun tanto luenga, y roxeta: y finalmente otra *muy cabelluda, la qual nace en Candia, cerca de tierra, y es gratioſamẽte florida, y muy agena de corruptio. Todas eſtas eſpecies tienen fuẽrça *de reſfriar: y aplicadas en forma de emplaſtro, ſon vtiles no ſolamente a la gota, empero a qualeſquiera otras inflãmationes. Verdad es q̃ conuiene aplicarlas freſcas, antes q̃ ſe paren marchitas. Nicandro dixo, que la roxa era vtil contra las injurias de las ſerpientes. Penſaron algunos que con eſta eſpecie ſe affeytauan las mugeres el roſtro: no entendiendo que para el tal effecto vſan de aquella rayzeja, que tambien tiene por nombre Alga.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Φύκος θαλάσσιος. Lat. Fucus marianus. Caſt. Alga marina. Ceuas. Por. Seiba do mar.

EL Alga, llamada tambien phycos, o phucus marinus, es vna cierta yerua que crece debaxo del agua en la mar: la qual arrancada y arrojada de las furioſas ondas, ſe halla deſpues a la orilla. Conocenſe en cada puerto otras muchas eſpecies della, vltra aquellas tres q̃ aqui nos pinta Dioſcorides: de las quales la ſegũda, quiero dezir la luẽga, y roxeta, no es otra coſa, ſino la q̃ de Venetia viene cada dia entre los vidros a Roma, para q̃ no ſe quiebren: La qual es veneno mortifero de las peſtilentiales pulgas y chinches, como arriba eſta declarado. Es toda ſuerte de Alga naturalmẽte fria y ſeca en el orden ſegundo, aunque por razõ de la ſal, accidentariamente poſſee cierta fuerça de calentar.

POTAMOGETON.

Del Potamogeton. Cap. CII

Potamogeton.

EL Potamogetõ produze las hojas como aquellas de las acelgas, empero velloſas, y ſalidas vn poco fuera del agua. Su virtud es fria, y eſtiptica, por dõde ſirue a la comezõ, y es vtil a las lla-

a las llagas antiguas, y à aquellas que van paciendo la carne. Llamose anti, porque nace en las lagunas, y en lugares aquosos.

ANNOTATION. Stachytes. Fontalis.

Potamogeton en Griego no quiere dezir otra cosa, sino vezina de rios: el qual nombre con razon se le dio à esta planta, porque anda nadando en ellos. Llamase tambien Stachytes, que quiere dezir espigada, porque haze la flor à manera de espiga. Hallase comunmente por los estanques y fuentes, de do vino llamarse Fontalis. Su facultad es refrigeratiua y estiptica, como aquella del Polygonio, aunque consta de essentia mas gruessa.

Del Stratiote aquatico. Cap CIII.

Stratiote aquatico.

AL Stratiote aquatico se le dio el tal sobre nombre, porque crece y nada sobre las aguas, y viue sin alguna rayz. Produze las hojas como las de la siempre viua, empero algo mayores: las quales tienen fuerça de resfriar. Beuidas restañan la sangre que corre de los riñones: y aplicadas con vinagre en forma de emplastro, hazen que las heridas, y el fuego de Sant Anton, y las hinchazones, no se apostemen.

ANNOTATION.

Esta planta nace solamente en el Nilo, quando sale de madre, y es muy semejante a la Siempre viua, dado que tiene muy mayores las hojas: por donde sera escusado pensar de hallarla por estas partes.

Del Stratiote Milefolio. Cap. CIIII.

EL Stratiote Milefolio es vna matilla pequeña, que crece alta de vn palmo, y algunas vezes mayor. Produze sus hojas semejantes a las alas de algunos paxarillos pequeños, y muy hendidas: el nacimiẽto de las quales es corto en extremo. Paréceselas dichas hojas, por ser cortas y asperas, a los cominos saluages: saluo q̃ no son tan luengas, y tienen la copa mas espessa, y mas fuerte. Haze encima del tallo vnas varillas peq̃ñas, y sobre ellas ciertas copas como las del enel do. Sus flores son *pequeñas, y blancas. Nace *en lugares por cultiuar*, y asperos: y principalmẽte por los caminos. Es muy vtil aquesta yerua contra las effusiones de sangre, cõtra las llagas rezientes, antiguas, y enfistoladas.

*Añadese en el co. an. πεμὰ, λεπτὰ. q̃ quiere dezir, muchas menudicas.

*Leese enel codi. antig. τὸ πολὺ ἀ ἐχον: la qual lection nos parecio mas sana.

STRATIOTES MILLEFOLIVM.

NOMBRES

Griego, Στρατιώτης χιλιόφυλλος. La. Stratiotes millefolium. Cast. Mil en rama. It. Millefoglio. Fr. Millefuelle. Tud. Garben.

ANNOTATION.

EL Chiliophylo, o Milefolio, llamado Stratiote, porque sirue mucho en las guerras, para soldar las heridas, no differe de nuestro Milefolio vulgar, que a cada passo crece por los caminos: empero es diuerso de aq̃l Myriophylo, que tambien tiene Milefolium por nombre, y nace en lugares aquaticos, con vn tallico muy liso, vazio, luengo, y poblado de menudicas hojas, como las del hinojo: del qual tratara Dioscorides en el Cap. CXVI.

Del Gordolobo. Cap. CV.

DEl Gordolobo tenemos dos generalissimas differẽtias: conuiene a saber vna blanca, y otra negra. De las quales la blanca se subdiuide en macho, y en hembra. Las hojas de la hẽbra se parecen a las de la verça, empero son mucho mas vellosas, mas anchas, y mas blãquezinas. Su tallo es blanco, algũ tanto vellolo, alto de vn codo, y algunas vezes mayor: las flores blãcas, o de vn mortezino amarillo: la limiẽte negra: la rayz luenga, gruessa como el dedo, y acerba al gusto. Nace por la campaña. El macho haze las hojas luengas, blancas, y mas angostas: y el tallo mas delicado. El Gordolobo negro se semeja totalmente al blanco, saluo q̃ produze mas negras, y mas anchas sus hojas. Hallale tambien vn

VERBASCVM PRIMVM. VERBASCVM SECVNDVM.

*Elcod.aut. tiene, φύλλα δὲ ἐλιλεοφόρου ἔμπαν ἔχει κύκλῳ περὶτὰς ῥάβδους, ὅσπερ πράσιον q̃es, al derredor de las quales tiene vnas hojas ſemejãtes à las de la ſaluia, como el marrubio.

*Añadeſe en eleo.ant. πολλὰ.

*Eleod.ant. tiene, τῆς δὲ χρυσοειδοῦς τὰ ἄνθη, &c. q̃ quiere dezir, las flores del Gordolobo q̃ las produze doradas, tiñẽ &c.

*Eleod.ant. tiene, καὶ: la qual es copulatiua.

Gordolobo ſaluage, q̃ produze vnas varillas leñoſas, y altas.* pobladas de ciertas hojas como las de la Saluia: al derredor de las quales varas, ſalẽ vnos ramillos, anſi como en el marrubio.* Sus flores ſon amarillas, y de color de oro. Hallanſe otras dos eſpecies de Gordolobo pequeñas, velloſas, de hojas redondas, y muy arraygadas en tierra: y ſin eſtas, otra tercera, tãbien baxica, llamada de vnos Lychnitis, y de otros Tryallis: la qual produze tres ò quatro hojas, ò algunas mas grueſſas, graſſas, *anchas *, cubiertas de vello: y es muy vtil para mechas a los candiles. La rayz de las dos primeras tiene virtud eſtiptica: por donde ſe ſuele dar della vtilmente con vino la quantidad de vn dado, contra el fluxo del viẽtre. Su cozimiento ſirue a las rupturas, y eſpaſmos de neruios, y a las contuſiones y toſſes antiguas. De mas deſto, mitiga el dolor de dientes, ſi ſe enxaguan con el.* El Gordolobo q̃ haze amarillas las flores, tiñe los cabellos: y a do quiera q̃ le coloquẽ, atrahe hazia a ſi las polillas*. Sus hojas cozidas, y aplicadas en forma de emplaſtro, ſon vtiles a las hinchazones, y a la inflammation de los ojos. Aplicanſe a las llagas llenas de corruption, con miel, *ò* con vino. Mezcladas con vinagre, ſueldan las freſcas heridas, y ſiruen a las puncturas del Alacran. De las hojas del Gordolobo ſaluage, ſe haze muy conueniente emplaſtro, contra las quemaduras del fuego. Dizeſe que nunca ſe corrompen los higos ſecos, pueſtos entre las hojas del Gordolobo llamado hembra.

NOMBRES

Griego, φλόμος. Lat. Verbaſcum Phlomus. Bar. Tapſus barbatus, & Caudela Regia. Caſt. Gordolobo. It. Taſſo barbaſſo. Fr. Boillon. Tud. Vuulkraut.

ANNOTATION.

EL Gordolobo, llamado Phlomos en Griego, primeramente ſegun eſta diuiſion de Dioſcorides, ſe diuide en dos differentias, que ſon blanca y negra: de las quales la blanca tiene debaxo de ſi otras dos, que ſon macho y hembra: de ſuerte que tenemos contadas ya tres eſpecies. La quarta ſe attribuye al Gordolobo ſaluage. Sin eſtas quatro ſe hallan otras dos eſpecies de Gordolobo, cada vna de las quales, por ſer baxica

ſe llama

VERBASCVM TERTIVM.

VERBASCVM SYLVESTRE.

se llama en Griego Phlomis, y en Latin Verbasculum: como si dixessemos Gordolobillo. Estas son (segun la opinion de Varones exercitados en el negocio herbario) las que vulgarmente se dizen Herbæ paralysis, y Arthriticæ. De las quales la vna es notablemente oloroſa: y la otra carece de olor, en lo qual solamente differen. Añade a estos dos aqui dichos, otro tercero Verbasculo, llamado Lychnitis, Dioscorides: el qual nombre con razon se le deue, por quanto de su meollo suelen hazerse excellentes mechas para las candelas y lamparas. Todas estas especies vi en Pisa, en el jardin del Duque Cosme de Medicis, ansi como nos las pinta Dioscorides. Cada vna dellas es moderadamente caliente y seca: por donde tiene facultad de resoluer, y mundificar, con alguna astriction. Las hojas majadas y puestas en forma de emplastro, mitigan todo genero de dolor, y principalmente el de las coyunturas. El cozimiẽto de sus rayzes desopila los riñones y la vexiga: y las mesmas rayzes cozidas, y aplicadas con manteca de vaca y sin sal, mitigan el dolor de las almoranas, y deshazẽ sus hinchazones. Las hojas majadas entre dos piedras, y puestas sobre las enclauaduras de los cauallos, luego sin mas dilation las sanan.

Herba Paralysis, y Arthetica. Lychnitis.

De la Ethiopide. Cap. CVI.

LA Ethiopide produze vnas hojas como aquellas del Gordolobo, muy velloſas, y espessas, al derredor del fundamento de la rayz: el tallo quadrado, grueſſo, aspero, semejante al del torongil, o al del Arctio: del qual nacen no pocos ramos: la simiente tamaña como los yetuos, y en cada hollejo doblada: y de vn tronco muchas rayzes, luengas, grueſſas, * y pegajoſas al gusto: las quales despues de secas se paran negras, y duras, a manera de cuernos. Nace copioſamente en Messenia, y en Ida. Su rayz cozida, y beuida, sirue a la sciatica, al dolor de costado, a los que arrancan sangre y materia del pecho, y a las asperezas de la garganta. Toman la tambien con miel, en forma de lamedor.

* Añadese en el co. an. τραχύτητας, q es, asperas.

Griego, Αἰθιοπὶς. Lat. Aethiopis.

NOMBRES

Llamose

VERBASCVM LYCHNITIS. AETHIOPIS

ANNOTATION. *LLamoſe aqueſta planta Ethiopide, ſegun perſuaden algunos Varones doctos, porque ſe halla gran copia della en Ethiopia. Otros ſoſpechan que tomo el nombre de la negregura de ſu rayz, la qual es negra como los buzanos Ethiopicos. Empero en eſta diuerſidad de opiniones, mucho mas peſa el teſtimonio que la ſoſpecha. Moſtraron me en Padua eſta planta, en el jardin que alli tienen los Venetianos.*

Del Arctio, Cap. CVII.

EL Arctio llamado Arcturo de algunos, tambien es ſemejante al Verbaſco en las hojas: aunque las haze mas velloſas, y mas redondas. Su rayz es tierna, dulce, y blanca: el tallo lnengo, y blando: y la ſimiente •como el pequeño comino. El cozimiẽto de ſu rayz y ſimiente cozida en vino, mitiga el dolor de los dientes, tenido en la boca: y es fomentacion excellente contra las quemaduras del fuego, y contra los ſauañones. Beueſe vtilmente contra la ſciatica, y contra la difficultad de la orina.

• κυμίνου μικρᾶ σπόρον.

NOMBRES Griego, Ἄρκτιον. Lat. Arctium.

ANNOTATION. *ELRuellio entiende por el Arctio, la Bardana menor, y engañaſe: porque aquella Bardana, y el Xanthio, ſon vna meſma coſa. Confundio Plinio el Arctio, cõ el Arcio, o lãpazo, del qual ſe tratara en el ſiguiẽte capitulo. En ſumma, no ſe tiene entera notitia de aqueſta planta.*

Bardana menor.

Xanthio.

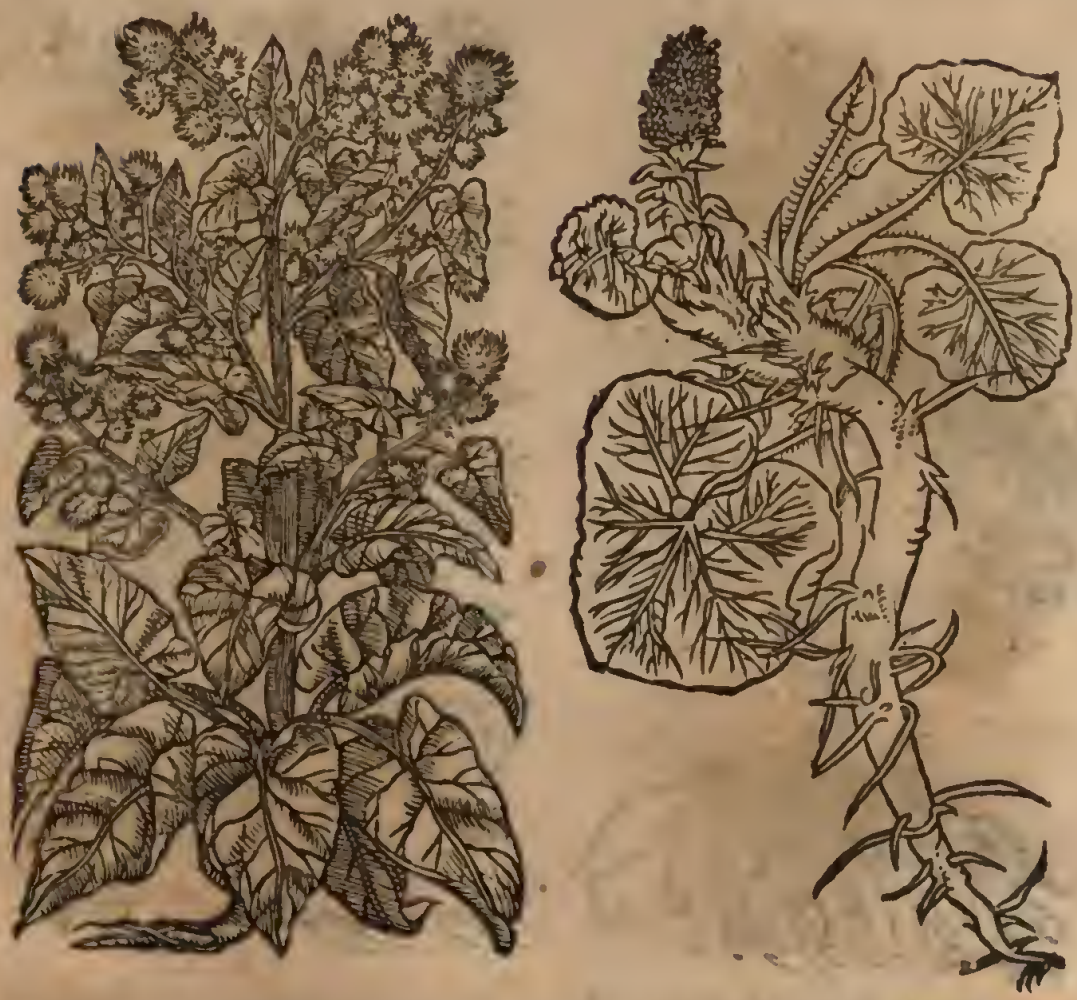
Del Arcio. Cap. CVIII.

EL Arcio haze las hojas como las de la calabaça, empero mayores, mas negras, mas grueſſas, y cubiertas de vello: y el tallo blanquezino, aun que algunas vezes nace ſin el. Su rayz es grande, blanca por dedentro, y negra por la parte de fuera. De la qual comida vna drama cõ pinones mondados, es vtil a los que arrancan ſangre, y materia del pecho. Majada y aplicada en forma de emplaſtro, aliuia los dolores de las juncturas deſconcertadas. Aplicanſe commodamente las hojas, ſobre las llagas viejas.

NOMBRES Griego, Ἄρκιον. Lat. Arcium, Perſonata, & Perſonatia. Bar. Bardana mayor. Caſt Lampazos. Por. Herua dos pegamaços. It. Lappola maggiore. Fr. Gleteron, y Napolier. Tud. Groſz kletten.

El Arcio

PERSONATA. PETASITES.



EL Arcion no es otra cosa, sino aquella planta muy conocida, que llamamos en Castilla Lampazo. Llamase en Latin Personatia, no por otro respecto, sino porque antiguamẽte los que representauan comedias, cubrian con sus hojas las caras, y se aprouechauan dellas, como de mascaras, a las quales mascaras los Latinos llaman Personas. Produze aquesta yerua vnas hojas grãdissimas, y en el tallo ciertos cardillos tumaños como auellanas, que se apegan ordinariamente a las ropas: de los quales nace por Iulio vna florezica insensible, y purpurea. Tiene fuerça de resoluer, y de dessecar, restriñiendo algun tanto. Majada toda la yerua con sal, y aplicada sobre las mordeduras de perros rauiosos, las sana: y lo mesmo haze sobre aquellas de biboras, y sobre las punturas del alacran: empero conuiene primero sajar la parte dolẽte. El çumo de sus hojas beuido con miel prouoca la orina, y mitiga los dolores de la vexiga.

ANNOTATION.

Del Petasite. Cap. CIX.

EL Petasite no es otra cosa, sino vn *peçon mas luengo que vn codo, y tan grueso como el dedo pulgar, del qual nace vna hoja muy grande, semejante a vn sombrero, y asida en forma de hongo. Aplicase vtilmente aquesta hoja majada, contra las llagas malignas, y contra aquellas que corrompen la carne.

*Etcod. antiẽne, θαμνίσκος, que quiere dezir matilla.

Griego, πετασίτης. Lat. Petasites. Casta Sombrerera. Tud. Pestilentz vvurtz.

NOMBRES ANNOTATION.

PEtasus en Griego significa el sombrero, de do vino a llamarse Petasites aquesta planta, por produzir ella las hojas semejantes a los sombreros. Llamase en Alemania Pestilentz vurtz, que significa rayz cõtra la pestilentia, por ser su rayz vn singular remedio cõtra toda fiebre pestilẽtial. Nace por las ecquias, y cerca de las riberas. Haze por el mes de Março vnas flores purpureas claras, y apiñadas como razimos: las quales despues de marchitas se caen, sin dexar fructo alguno. Es dessecatiua en el orden tercero, como cõsta de su notable amargor. Su rayz beuida con vino, prouoca sudor potentissimamente: y tiene grande efficacia en matar las lombrizes del vientre. Demas de esto, prouoca la orina, y facilita el anbelito.

De la

De la Epipactide. Cap. CX.

LA Epipactide llamada de algunos Eleborina, es vna mata pequeña, que tiene ciertas hojas menudas. Beueſe vtilmente contra veneno, y contra las diſpoſitiones del higado.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, ἐπίπακτις. Lat. Epipactis, & Elleborina.

NO ay hombre en la Europa que conozca ni muestre esta planta: la qual, ſi deue darſe ſe a Theophraſto, tiene gran virtud vomitoria, y ſemejante a la del Eleboro: de donde por ventura le vino el nombre aun que algunos toman por ella eſſa yerua que damos pintada, por ſer anſi en las hojas y flores, como en las rayzes, muy ſemejante al Eleboro negro.

De la Fumaria. Cap. CXI.

LA Fumaria* que nace entre las ceuadas*, es vna yeruezilla ramoſa, y muy tierna, que ſe parece al culantro: aun que produze las hojas mas blancas, cenizientas, y por toda parte copioſas: y las flores purpureas. Su çumo es agudo, clarifica la viſta, y prouoca las lagrimas de los ojos: de donde cobro aquel nombre. Aplicado con* goma* haze que no renazcan las cejas vna vez arrancadas. Comida eſta yerua, *purga gran quantidad de colera por la oriña.

* Añadeſe en el co. an. ἐ ἐπὶ τῶν κριθῶν φυόμενον.

* En el cod. anti. ſe lee. κόμμι, que ſignifica, cõ cola o con.

*Leeſe en el codi. antig. πλείστην χολὴν διὰ ἐμέτου.

Grie. καπνὸς. La. Capnos. Fumaria. Ar. Scehiterig. Bar. Fumus terræ. Caſt. Palomilla, y Palomina, empero mira que ſe llama tambie anſi el eſtiercol de la paloma. Cat. Fumus terra. Por. Herua molariuha. It. Fumo terra. Fr. Fumoterre. Tud. Erdtrauch.

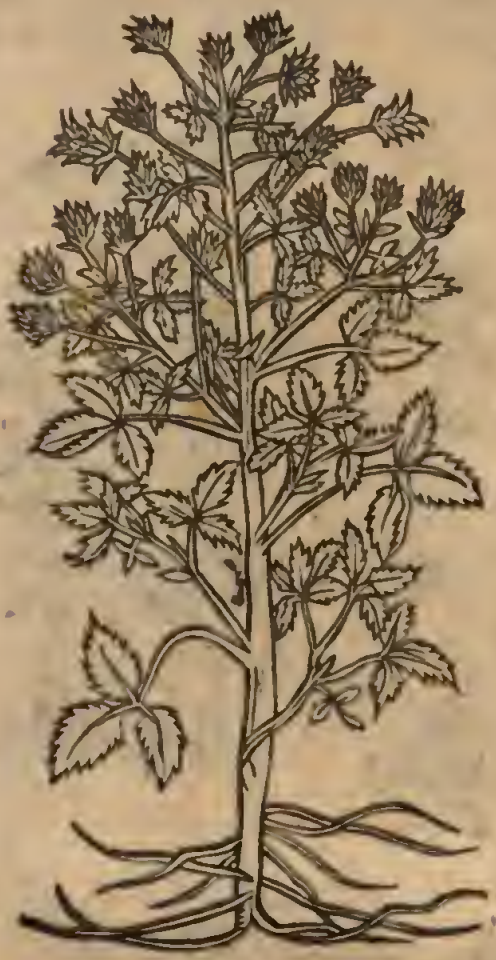
NOMBRES ANNOTATION.

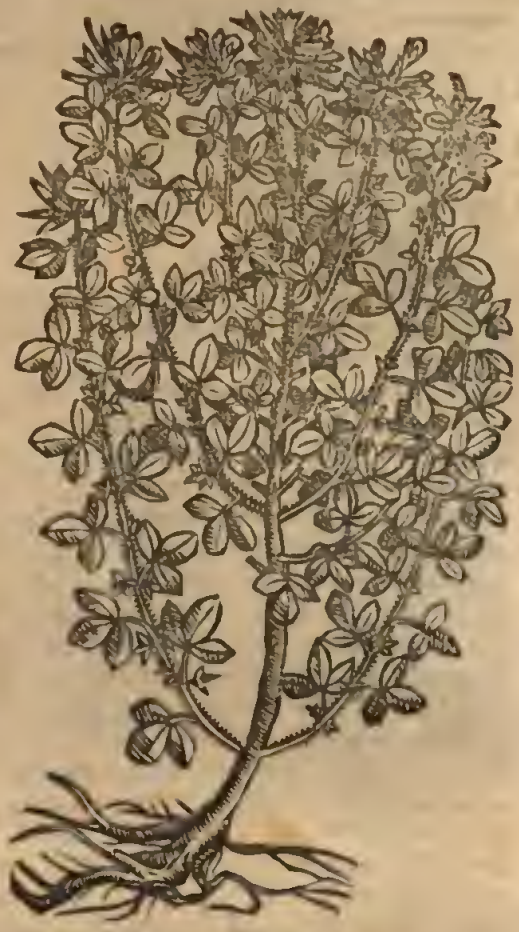
LA *Fumaria es aquella plãta vulgar, q̃ llamamos Palomilla, y Palomina, en Caſtilla, y en las boticas tiene Fumus terræ por nombre. Llamoſe Fumaria en Latin, porque ſu çumo inſtilado en los ojos, ni mas ni menos que el humo, los muerde, y prouoca lagrimas. Hallaſe communmente entre las ceuadas y trigos: y ſegũ de ſu amargor y agudeza podemos cõjecturar, es caliente y ſeca en el grado ſegũdo. Es la palomilla vna ſaluberrima medicina: cuyo çumo beuido cõ ſuero de cabras purificado, y dexado toda la noche al ſereno, clarifica la ſangre, purga la colera y los humores aduſtos, deſbaze las opilationes de higado y baço, deſembaraça los riñones y la vexiga, conforta el eſtomago, y exterminа todas las infectiones y enfermedades que proceden de*

humor

humor melã. olieo, y flema salada, quales son lepra, sarna, empeynes, y otras indisposiciones como estas. Su çumo quita las manchas roxas, y el encendimiento del rostro, si se lauan con él. Hallase otra suerte de Palomilla en Italia, que produze las flores blancas, aun que no differe en la forma: la qual es tenida por sospechosa.

LOTVS VRBANA. LOTVS SYLVESTRIS.





Del Loto Domestico. Cap. CXII.

EL Loto Domestico llamado de algunos Trifolio, nace en los secretissimos huertos. Su çumo mezclado con miel, refuelue los fluecos, las nuues, las motas blancas, y otros impedimentos que obscurecen la vista.

NOMBRES

Grie. λωτὸς ἥμερος. Lat. Trifolium odoratũ. Cast. Trebol Real. Por. Treuo Real. It. Trifoglio cauallino. Fra. Treffle odoreux. Tud. Sibengezeit.

Del Loto saluage. Cap. CXIII.

EL Loto saluage llamado menor Trifolio, nace abundantissimamente en Libya: y produze de dos codos el tallo, aun que algunas vezes mayor, y desparramado con muchas alas. Haze las hojas *como aquellas del Loto, o del Trifolio pratense: y la simiente semejante a la de las alholuas, empero mucho menor, y medicinal al gusto. Tiene virtud de calentar, y de restriñir moderadamente. Aplicado con miel, deshaze las manchas del rostro, y las quemaduras del Sol. Majado, y beuido por si, o con simiente de maluas, en vino cómun, o en passo, es vtil contra los dolores de la vexiga.

*Elcod. ant. tiene, ὁμοία λωτῷ, ἡ τρι-φύλλῳ τῷ ὀχετοποτί-σει.

NOMBRES

Griego, λωτὸς ἄγριος. Lat. Lotus silueſtris. Cast. Trebol saluage. Por. Treuo do mato.

En el libro primero trato del Loto arbol Dioscorides: y en el presente lugar trata del que se refiere a las yeruas.

ANNOTATION.

El Loto Domestico, quãto puedo juzgar, no es otra cosa, sino el Trifolio odorifero, q̃ se dize en Castilla Trebol, y por el saluage entiẽdo esse plãta q̃ doy pintado cõ las hojas del Trifolio pratẽse, y cõ todas las otras partes q̃ al saluage Loto attribuye Dioscorides. Es el Loto Domestico mediocremẽte resolutiuo, desecatiuo, y entre frio y calor tẽplado. La simiẽte d'l saluage es caliẽte en el grado segũdo, y tiene algo d'l aperitiuo.

Del Cy-

Del Cytiſo. Cap. CXIIII.

EL Cytiſo es vna mata totalmẽte blanca,ni mas ni menos que el Ramno:la qual produze los ramos luengos de vn codo,y a las vezes mayores:al derredor de los quales,haze vnas hojas como aquellas de las alholuas,o del Trifolio pratenſe,aun que menores, y con los lomos mas eleuados. Las quales fregadas entre los dedos, dan de ſi vn olor como aquel de la *oruga:*y guſtadas,tienẽ ſabor de garuãços verdes.Poſſeen virtud de*apretar y de*resfriar:por donde majadas cõ pan,y aplicadas en forma de emplaſtro,reſueluẽ en el principio las hinchazones.Su cozimiẽto beuido,es prouocatiuo de orina.Algunos la plantã cerca de las colmenas,por que atrahe las abejas.

*El cod. antiene,λωτοῦ que es, del Loto.

* En el cod. an. ſe añade ſυκῆς, ὁ

CYTISSVS.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego,κύτισος.Lat.Cytiſſus.

ALgũos por el Cytiſo entiendẽ el odoriferoTrebol. de los quales me dexaria perſuadir facilmẽte,ſino vieſſe,que el Trebol crece de tres y de quatro codos en alto,y ſu olor es mas benigno y ſuaue q̃ el de la oruga. De mas deſto yo no veo que el Trebol ſea blãco,ni blãquezino,ni q̃ ſe halle tan a deſſeo en Italia como Plinio eſcriuio del Cytiſo:porque tiene vn color muy verde,y ſe offrece a cada paſſo por la campaña de Roma,y por otras partes.De mas de eſto,en el Trebol reluzen todas aquellas ſeñales,que atribuyo Dioſcorides al Loto Domeſtico.Moſtrome el legitimo Cytiſo en Roma,encima del valle Inferno Maeſtre luanVorſprueh,familiar del Reuerendiſſimo Cardenal Moron,y excellẽtiſſimo ſimpliciſta:el qual Cytiſo era vna mata dura y leñoſa como arbol,alta de dos codos,y poblada de cenizientas hojas, y ſemejantes a las del Trifolio bituminoſo. Pendian de en medio de ſus ramillos,vnas ciertas vaynillas de tres en tres cõgregadas,y como aquellas de la ginesta:dẽtro de las q̃les ſe encerraua vna menudica ſimiẽte.Vltra lo ſuſo dicho el meollo de ſus tallos era negro en extremo.

Fue ſiẽpre tenido el Cytiſo por ſaludable medicina y agradable mantenimiẽto a los animales qualrupedes. del qual tambien vſauan antiguamẽte para acrecentar la leche.Porque dado el poluo de ſus hojas ſecas cõuino o el cozimiento de las verdes,a beuer a las amas,no ſolamente hinche de leche el pecho,empero tambien haze las criaturas mas fuertes,mas ſanas,y mas gallardas.

Del Loto Egyptiaco Cap. CXV.

Loto Egyptiaco.

EL Loto Egyptiaco que nace en los campos anegados de las inundationes del Nilo,produze tallo como aquel de las hauas: la flor blanca, pequeña, y ſemejante a la flor de lis: la qual(ſegun dizen)al ſalir del Sol,ſe abre,y ſaca la cabeça fuera del agua: y por el contrario, ſe aprieta,cierra y çahunde,quando el Sol baxa de nueſtro Horizonte.Su cabeça es muy grande,y como la de las dormideras:dentro de la qual ſe halla vna ſimiente a manera de mijo, la qual ſuelen ſecar los Egyptios,para mezclarla en los panes.Su rayz es ſemejante a vn membrillo,la qual ſe come cruda,y cozida.Empero quando ſe cueze,cobra la meſma qualidad de vna yema de hueuo.

ANNOTATION.

HAllãſe muchas eſpecies de Loto:vna de las quales es la llamada Egyptia,cuya ſimiẽte y rayz es muy util a la bucolica,que a algun effecto de medicina.Hazen los Egyptios de la ſimiente pan, y comen la rayz cozida y aſſada,por ſer ſuaniſſima al guſto,y de grande mantenimiento.

Del Myriophylo. Cap. CXVI.

EL Myriophylo es vn tallico ſolo,y muy tierno,que procede de vna ſola rayz:al derredor del qual nacen muchas hojuelas liſas,y ſemejãtes a las del hinojo,de dõde le vino el nombre.El

MYRIOPHYLLVM.

MYRIOPHYLLVM ALIVD.

MYRRHIS.

bre. El tallo es *algun tanto roxo*, y vario, como si adrede fuera esculpido. Nace en lugares aquaticos. Aplicado cõ vinagre anſi el ſeco, como el verde, en forma de emplaſtro, defiẽde las heridas freſcas de inflammacion: y beueſe con agua y ſal, contra las caydas.

*El cod. añ. tiene, κατάκοιλον, qué es algun cãto hueco.

NOMBRES

Grie. Μυριόφυλλον. La. Myriophyllum, ſiue Millefolium aquaticum. Caſt. Mil en rama de arroyos.

ANNOTACION.

Myriophylon no quiere dezir otra coſa, ſino infinitas hojas: el qual nõbre cõ razõ ſe atribuyo a eſta planta, por quanto de vn tallico muy luẽgo, produze infinitas hojuelas como las del hinojo. Crece ordinariamẽte ſobre el agua en las acequias y arroyos. Hallanſe della dos differencias: conuiene a ſaber, vna derecha y enbieſta: y otra eſtendida encima del agua: de las quales eſta ſegũda es muy luẽga. Empero cõuiene aduertir, que el milefolio q̃ aqui ſe trata, differe de la otra eſpecie de milefolio, q̃ nace en los prados, y ſe llama Chiliophilo Stratiote. La vna y la otra majada, tiene admirable virtud en ſoldar las heridas freſcas.

De la Myrride. Cap. CXVII.

LA Myrride ſe parece a la Cicuta, en tallo y en hojas. Produze la rayz algo luẽga, tierna, redonda, oloroſa, y no ingrata al guſto: la qual beuida con vino, ſirue contra las mor-

deduras de los phalangios,prouoca el menſtruo,y purga las reliquias del parto. Cozida con los potages,es muy conueniente a los ptificos.Eſcriuen algunos que beuida dos o tres vezes al dia con vino,es preſeruatiuo remedio contra la peſtilencia.

NOMBRES ANNOTATION. Griego.Μυῤῥίς.Lat.Myrrhis,& Cicutaria.Fr.Perſil de aſne.Tud.Vuilder koerffel.

LA Myrrhide,por la qual toman algunos el Cherefolio,no es otra coſa,ſino aquella planta vulgar, que tiene muy acanalado el tallo,y haze ſus flores y hojas como aquellas de la Cicuta,por donde la dieron Cicutaria por nombre.Es la Myrrha caliente en el grado ſegundo,y conſta de partes ſubtiles.Crece gran copia della por todos los jardines de Roma.

Del Myagro. Cap. CXVIII.

EL Myagro llamado de algunos Melampyreo,es vna planta que haze muchos ſarmientos, luengos de tres pies,y poblados de ciertas hojas deſcoloridas,ſemejantes alas de la rubia. Su ſimiente ſe parece a aquella del Fenogreco,y es azeytoſa:con la qual deſpues de majada, y toſtada al fuego,ſuelen vntar ciertas varas,las quales ſiruen para alumbrar,en lugar de candelas.Creeſe tambien que aquel azeyte yguala y adelgaza las aſperezas del cuero.

NOMBRES ANNOTATION. Griego,Μύαγρος,& Μελάμπυρον.Lat.Myagrum,& Melampyrum,hoc eſt,triticum nigrum.

AVnque affirma el Ruellio que el Myagro,por el prouecho que de ſu azeyte ſe ſigue,aſſi para dar luz con el como para freyr las viandas de pobres gentes,ſe ſiembra comunmente en la Francia: y que alli tiene Camelia,y Camamina por nombre,toda via no tenemos plenaria notitia de la tal planta: ni ſabemos que crezca en la Europa.

De la Onagra. Cap. CXIX.

LA Onagra llamada tambien Onothera,y Onuris,es vna mata grande, que parece arbol: la qual produze vnas hojas como las del Almendro,empero mas anchas, y ſemejantes a las del lirio.Sus flores ſon grandes,y tienen forma de roſas:la rayz blanca,y luenga:la qual deſpues de ſeca,da de ſi vn olor de vino.Nace en montuoſos lugares.El agua en que vuiere eſtado en remojo la tal rayz,beuida de beſtias fieras,las mitiga,y amanſa:y aplicada la rayz meſma en forma de emplaſtro,ſana las llagas ſaluages.

NOMBRES ANNOTATION. Griego,Οὐάγρα, & Οὐουρίς.Lat.Onagra,& Onuris.

QVaſi en la mayor parte de los Codices Griegos,ſe nombra eſta planta Onogra,dado que ſe deue eſcreuir con diphtongo Oenagra,que quiere dezir caça hecha cõ vino:por quãto los animales,y aũ (ſegun Theophraſto)los hõbres q̃ la beuiẽ,de feroces ſe bueluẽ mãſos tractables y muy domeſticos:y eſto como embeodados de ſu ſabor,y olor extremadamente vinoſo.Porque tiene tanto vigor el vino,y quanto participa de vinoſa natura,que a los mãſos y muy flematicos animales,enciẽde y haze furioſos:y a los brauos y furibundos,reſfria y domeña,templandolos con vn dulce ſueño. Y anſi en algunas partes viſpera de Sant Marcos,ſuelen tomar vn ferocißimo toro,y emborracharle con el mas fuerte vino que hallan,no dãdole a comer ni a beuer otra coſa,de ſuerte que por eſta via le reduzen a tanta manſedumbre y blandura,que el dia ſiguiente los niños y las donzellas le llevan aſido con cordoncitos y trenças haſta la yglesia:a dõde el borracho animal mientras los officios ſe dizen,ſe eſta todo cabeceãdo,y cayẽdo a pedaços de ſueño,y ſe dexa poner mil candelas en los cuernos,y en los hocicos:al qual dos dias antes de aquella fieſta,el diablo no ſe le parara delãte ni ſe atreuiera perſona a eſperarle dos horas deſpues,en ſiendo ya cozido y digerido el vino:la qual mudança tan ſubita,ſuele atribuyr el ſimple pueblo a milagro.La Oenagra no ſe halla por eſtas partes: y pluguiera a Dios que a cada paſſo ſe hallara,para que con ſu rayz pudieramos templar y reprimir el furor de infinitos hombres ferinos,los quales en ferocia y braueza no deuen nada a los tigres.

Del Cirſio. Cap. CXX.

EL Cirſio es vn tallico tierno,alto de dos codos,y triangular:junto al tronco del qual, nacen vnas hojuelas,a manera de coſas:las quales de trecho a trecho por los cãtones ſon armadas de ciertas eſpinas tiernas.Parecenſe ſus hojas a las de la lengua de buey, dado que ſon mas luengas,mediocremente velloſas, blanquezinas,y eſpinoſas por las extremidades. La cũbre del tallo es redonda,y velloſa:encima de la qual ſe hazen vnas cabeçuelas,en los extremos purpureas,que a la fin ſe reſuelven en fluecos.Eſcriuio Andreas,que atada la rayz deſta planta ſobre la parte doliente,ataja los dolores de las Varices.

*μαγάδιος.

NOMBRES ANNOTATION. Griego,κιρσίον.Lat.Cirſium.

LAs venas que comunmente a los genapanes ſuelen hinchar ſe mucho en las piernas, en Latin ſe llaman Varices,y en Griego Cirſi:de donde vino a llamarſe Circio eſta planta,porque notablemẽte las ſana.Perſuadenſe caſi todos los ſimpliciſtas,que el Cirſio,y la vulgar Bugloſſa,o lengua de buey,ſon vna meſma coſa: la opinion

Bugloſſa.

CIRSIVM. ASTER ATTICVS.

la opinion de los quales carece de fundamento: visto que el tallo de la Bugloſſa no tiene tres eſquinas, ni haze por abaxo las hojuelas a manera de roſa: ni ſus flores ſe van en flueco. Hallaſe el legitimo Cirſio por las mõtañas de Tibuli, qual aqui la pinta Dioſcorides. Tiene fuerça de resfriar, y de restriñir.

Del Aſter Attico. Cap. CXXI.

EL Aſter Attico es vn tallico leñoſo, que tiene en la cumbre vna flor amarilla, o purpurea, hendida al derredor como la cabeçuela que haze la mançanilla, con vnas hojuelas en torno della, ordenadas en forma de eſtrellas. Las hojas que viſten el tallo, ſon luengas, y cubiertas de vello. Aplicada toda la yerua en forma de emplaſtro, es vtil al encendimiento de eſtomago, a la inflammacion de los ojos, y de las ingres, y al ſieſſo ſalido a fuera. Dizen que beuida la floe purpurea con agua, es remedio de alfirez y de la eſquinãtia. Aplicaſe a los encordios freſca vtilmente. Cogidas con la mano yzquierda del doliente ſus flores ſecas, y aplicadas a las ingres, quitan luego el dolor.

NOMBRES. Griego, Ἀστὴρ Ἀττικός. Lat. Aſter. Atticus. Inguinaria, & Bubonium. Caſt. Eſtrellada. Fra. Herbe del eſtoille. Tud. Sternkraut.

ANNOTATION. LLamoſe Aſter Attico aqueſta planta, porque crece copioſamente en la regiõ de Athenas, y porque haze eſtrelladas las flores. Florece el Aſter Attico en el mes de Agoſto, y duran quaſi haſta la fin del Octeño ſus flores. Conſta de diuerſas potentias y qualidades, como la roſa: porque resfria, reſuelue y deſſeca. LLamoſe tambien en Griego Bubonion, y en Latin Inguinaria, por ſer excellentiſſima medicina para las ingres apoſtemadas, las quales ingres llaman Inguina los Latinos, y los Griegos Bubonae. Hallanſe del Aſter Attico dos eſpecies, como aqui nos las pinta Dioſcorides: conuiene a ſaber, vna que haze las flores totalmente amarillas (de la qual ſe halla gran copia por la campaña de Roma) y otra que produze el cerco dellas notablemente purpureo, y los botoncicos de en medio amarillos: la qual vltima eſpecie no diffiere del Amelo que deſcriuio y celebro Virgilio en eſta manera. Amelo.

Nace en los pra los vna flor llamada
Amelo, de los labra'ores ſabios.
La qual ſe muestra facilmente a aquellos,
Que de buſcarla tienen gran cuydado.
Porque de vn ſolo tronco ſe encarama,
Y de ſus ramos haze vna gran copa.
El boton de ſu flor es muy dorado,
Mas las peſtañas que en torno le ciñen,
De vn color purpureo ſon teñidas,
Como lo ſon las moradas violetas.
Y anſi acontece que con ſus guirnaldas
Se adornen los altares de los Dioſes.
Es planta ingrata al guſto, y los paſtores,
Deſpues de auer ſegado bien los valles,
Suelen cogerla junto a las riberas
Del rio Mela tuerto y ondeado.

Stellaria. Alchimilla.

Algunos con eſta planta confunden la vulgar Stelaria, llamada pie de Leon, y Alchimilla: dado que es diuerſiſſima della. Produze la Stelaria vnas hojas como las de la malua, empero mas duras, mas creſpas, mas neruioſas, y puntiagudas al derredor, cõ ocho puntas, o eſquinas: por razon de las quales tienẽ forma de eſtrellas. Su tallo es alto de vn palmo, y acompañado de muchos ramillos: encima de los quales nacen vnas flores de vn verde claro teñidas, y figuradas a manera de eſtrellas. Haze vna rayz grueſſa de vn dedo, y luẽga de palmo y medio. Nace en las baldas de las montañas, y florece por Iunio. Tiene aqueſta yerua vna virtud admirable en ſoldar las heridas freſcas, anſi internas, como exteriores. Por donde ſu rayz ſeca y molida ſe da comodamente a beuer con vino roxo, contra las grandes caydas: y beuida con el cozimiento de la verde, ſuelda las quebraduras de los niños de teta, y de los ya crecidos. Daſe tambien vna drama della con vino blanco, por eſpacio de quinze dias a las mugeres eſteriles a cauſa de alguna lubricidad de la madre. Beuida el agua que ſe deſtila della, reſtaña las flores blancas de las mugeres. Su cozimiento adminiſtrado en forma de fomentacion, o baño de tal ſuerte aprieta y cierra las partes baxas, que ſentandoſe encima del, ſe pueden mil vezes vẽder por virgines, las que deſſean mas parecer, que ſer en effecto donzellas. Aplicado tambien el meſmo cozimiento a las tetas, las conſtriñe y reforma, de tal manera, que aunque ſean barpuletas, las buelue como mançanicas de por ſant Iuan. [illegible] moças que perdieron lo que no cobraron [illegible] ſa de aqueſta bendita planta, pues no ſin cauſa fue produzida de la natural madre.

ALQVIMILLA.

De la Violeta purpurea.
Cap. CXXII.

LA Violeta purpurea produze las hojas como las de la yedra, empero mas pequeñas, mas negras, y mas ſubtiles: y en medio dellas ſale vn tallico de la rayz, encima del qual ſe muestra vna florezica purpurea, de ſuauiſsimo olor. Nace en lugares ſombrios, y alperos, y tiene fuerça de resfriar*. Sus hojas aplicadas en forma de emplaſtro por ſi, o con polenta, ſon vtiles a los ardores de eſtomago, a los ojos apoſtemados, y al fieſſo ſalido a fuera. Dizeſe que lo purpureo de ſus flores beuido con agua, es vtil a la eſquinancia, y a la gota coral de los niños.

* Añadeſe en el co. an. ἐστυπτικὸν que es, y de reſtriñir.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, ἴον. Lat. Viola nigra. Viola purpurea. Ar. Seneffigi. Caſt. Violetas. Caſt. Violas boſcanas. Por. Violas. It. Viole mammole. Fr. Violettes de Mars. Tud. Mertzen violen.

Purpureo, color.

ESte vocablo purpureo, ſignifica vnas vezes el color roxo eſcuro, qual ſe vee en la ſangre cuajada, y en la piedra llamada Hematite: y otras nos da a entender el morado, en la qual ſignificacion aqui le toma Dioſcorides: pues llama Violetas purpureas, a las comunes que ſuelen venir por Março, annunciandonos el Verano. Hallanſe tambien entre ellas algunas blancas, empero deſpojadas de olor: y otras que de blanco y purpureo tienen quarteadas las flores. Las hojas de las Violetas ſon frias en el

grado

VIOLA PVRPVREA.

CACALIA.

grado primero, y en el segundo humidas: por donde su cozimiento es muy vtil para hazer clisteres en las fiebres ardientes: visto que no solamente refresca, empero tambien relaxa. Las flores humidas y verdes entrambas qualidades en el grado primero: por quanto en las secas se hallan mas floxas, y mas remissas. Tienen las Violetas virtud de mitigar los dolores que proceden de causas calientes, y esto con cierto entormecimiento. prouocan sueño, molifican el vientre, refrenan la colera, mitigan la sed, son vtiles a todo genero de inflammacion, ablandan el pecho, adelgazan las asperezas de la garganta, y administranse vtilmente en el dolor de costado. Hazese vn xarabe solutiuo, y muy excellente para las enfermedades del pecho, con la nouena infusion de las moradas violetas, y con açucar fino, assi como suele hazerse el rosado solutiuo que llaman ex trina infusione: aunque aqueste tambien se haze, si es perfecto, de nueue infusiones.

Del Isopyro. Cap. CXXIII.

EL Isopyro llamado de algunos* Phasiolo, por parecerse a el, la causa que sus hojas extremas, produzen ciertos pampanos assi como el Phasiolo) haze encima del tallo ciertas cabeças subtiles, y preñadas de vna simiente menuda, semejante en el gusto a la del Melanthio. Sus hojas se parecen a las del anis. La simiente de aquesta planta beuida con agua miel, es vtil contra la tosse, y contra las otras indisposiciones del pecho: y sirue en especial a los que escupen sangre, y a los dolientes del higado.

*En el cod. anti. se lee. Φασήλου, Phaselo.

NOMBRE Y ANNOTATION.

Griego. Ισόπυρον. Lat. Isopyrum.

NO *constando entre los escriptores, qual planta sea el Isopyro, empero barruntase que la que llamaron Alexandro y Aëtio Ision, y ella, sean vna mesma cosa: dado que los nombres siruen de poco, mientras la substancia se ygnora.*

De la Cacalia. Cap. CXXIIII.

LA Cacalia llamada tambien Leontice, produze vnas hojas grãdes, y blancas: de en medio de las quales nace vn tallo blanco, y derecho, con vna flor semejante a la* del olmo, o del

*El cod. antiene, Ἀχανὲς, de la bryonia.

*El cod. antiene, βρυωνίας, de la brionia.

Roble*. Crece aqueſta planta en los montes. Su rayz remojada en vino, anſi como el alquitira, y tomada en forma de lamedor, o comida por ſi ſola, ſana la toſſe, y las aſperezas de la garganta. Majados los granos que naceñ en los tallos deſpues de cayda la flor, y aplicados con ceroto, quitan las arrugas del roſtro, y eſtiran el cuero.

NOMBRES. Griego, καναλία. Lat. Cacalia.

ANNOTATION. Cancanon. Perfoliata.

La ſimiente de la Cacalia, ſegun Plinio, ſe parece al Aljofar. Llamo Galeno a eſta planta Cancanō: al qual la hizo ſemejante Paulo Egineta. Differe della la Caucalis, y la Caculis: Algunos por la Cacalia entiēden Lilium conuallium, en la qual opinion no repoſo: antes tengo por reſoluto, que ſi la Cacalia ſe halla por eſtas partes, no es otra coſa ſino la vulgar Perfoliata: cuya pintura damos.

Del Bunio. Cap. CXXV.

EL Bunio produze vn tallo quadrado, alto, grueſſo de vn dedo, y acompañado de muchos ramillos, poblados de menudas hojas y flores. Parecenſe ſus hojas a las del apio, ſaluo que ſon mucho mas ſubtiles, y ſe allegan a las del *cullantro. Sus flores ſon como las del eneldo: y la ſimiēte oloroſa, meuor que la del Veleño. Prouoca la orina, calienta, faca las pares, y es muy vtil al baço, a la vexiga, y a los riñones. Adminiſtraſe verde y ſeca eſta planta: y el çumo eſprimido de toda ella, digo de las hojas, de los tallos, y de las rayzes, ſuele darſe mezclado con agua miel.

*Añadeſe en el co. an. περιβόλου, q̄ es, a las de los abrojos, o del.

BVNIVM.

NOMBRES. Griego, βούνιον. Lat. Bunio. It. Nauone Saluatico.

Del falſo Bunio. Cap. CXXVI.

Bunio falſo

EL falſo Bunio es vna mata pequeña, que nace en Cādia, de la altura de vn palmo, y produze las hojas ſemejantes a las del Bunio, empero agudas al guſto. Beuidos con agua quatro ramillos ſuyos, ſanan los torcijones del vientre, el eſtilicidio de orina, y el dolor de coſtado. Aplicados verdes con ſal, y con vino, reſueluen los lamparones.

ANNOTATION. *EL Bunio es vna eſpecie de nabo ſaluage, que crece en lugares no cultiuados, y aſperos. Hallaſe copioſamente en Italia, a dōde ſe llama Nauone ſaluatico. El falſo Bunio, llamado Pſeudobunio en Griego, no es conocido haſta agora.*

Del Cameciſſo Cap. CXXVII.

EL Cameciſſo tiene las hojas como las de la yedra, empero mas luengas, y mas ſubtiles: y cinco o ſeys ramillos luengos de vn palmo, que proceden de vna rayz, todos llenos de hojas. Sus flores ſe parecen a las del Alhelys, dado que ſon menores y muy āmargas al guſto. La rayz es ſubtil, blāca, & ynutil. Nace aqueſta plāta en cultiuados lugares. Beuidos tres obolos de ſus hojas con tres cyatos de agua, por eſpacio de quarenta, o cincuenta dias, ſon muy vtiles a los que padecen de ſciatica: y beuiēdoſe por ſeys, o por ſiete dias en la meſma manera, ſiruē a la ictericia.

NOMBRES. Griego, χαμαίκισσος. Lat. Chamæciſſus, & Hedera terreſtris. Fr. Lierre terreſtre. Tud. Grundreben.

ANNOTATION. *CAmeciſſos en Griego, quiere dezir yedra baxica y terreſtre: por la qual nos muestran los herbolarios vna ſuerte de planta, que totalmente no reſponde a la deſcripcion de Dioſcorides, porq̄ ni ſus hojas ſon mas luengas que las de la yedra, ni las flores ſe parecen a aquellas del Alhelys, De mas deſto Plinio atribuye eſpigas al Cameciſſo, las quales en la vulgar hedera terreſtre no comparecen, por donde entre los eſcriptores doctos ay grandiſſima controuerſia, ſobre qual ſea la Cameciſſos. Las flores del Cameciſſo tienē notable amargor, de do conſta que ſon calientes y ſecas: y anſi abren las opilaciones del higado.*

De la Cameleuca. Cap. CXXVIII.

LA Cameleuca majada y beuida con agua, es vtil al dolor de los lomos. Es vna yerua totalmente verde: la qual produze ſus hojas y ramos coruos: y las flores, a manera de rosas

Griego,

HEDERA TERRESTRIS. BVGLOSSVM BORRAGO.

Griego, χαμαιλεύκη. Lat. Chameleuce. NOMBRES

ANNOTATION.

Dlo tan pocas señales de aquesta planta Dioscorides, que no se atina qual sea: y ansi no se dezir della otra cosa, sino que Hermolao quiere que leamos Chamæpeuca, siguiendo a Plinio. Es la Chamelcuca caliẽte en el grado tercero, y en el primero seca.

Chamæpeuca.

Dela Bugloſſa. Cap. CXXIX.

LA Bugloſſa nace en arenoſos y llanos lugares, y cogeſe en el mes de Iulio: la qual (ſegun dizen) es vtil a los temblores paroxyſmales, en eſta manera. La que produze tres tallos, cozida en vino con ſu ſimiente y rayzes, haſta que quede la tercia parte del cozimiento, y dada a beuer, quita las tertianas: anſi como las quartanas, aquella que da de ſi quatro tallos. Dizeſe tambien, que beuido ſu cozimiento con vino, es vtil contra los apoſtemas. *La Bugloſſa ſe parece al Verbaſco, empero produze las hojas eſtendidas por tierra, y aſperas: de mas deſto, mas negras, *mas pequeñas *, ſemejantes a la lengua de buey: las quales echadas en vino, parece que alegran el coraçon.

*Hallaſe en el cod. antiquo πάμφυτον.

Griego, Βούγλωσσον. Lat. Bugloſſum, & lingua bubula. Ar. Liſen althur. Bar. Borrago. Caſt. Borrajas. Ca. Borrejes. Por. Borrages. It. Borragine. Tud. Burroſch. NOMBRES

LA Bugloſſa, ſi bien notamos ſu deſcripciõ, no es otra coſa, ſino aquella q̃ llamamos vulgarmẽte Borraja en Caſtilla: dado que en las botiçarias indiſcretamente adminiſtran otra yerua mas ſeca, mas aſpera, mas eſpinoſa, y en todo mas ſaluage, por ella, buſcando por los campos con gran fatiga y ſudor, lo que tienen dẽtro de ſus jardines. Empero yo no quiero dezir, que faltando la Borraja, no podamos vſar de aquella Bugloſſa vulgar, tenida por vna eſpecie del Echio: porque cierto aunque no ſea tan cordial como ella, toda via parece ſer del meſmo linage: y anſi ſe conoce en ella quaſi el meſmo guſto, y temperamento: vltra que ſus rayzes ſon mas gruеſſas, mas llenas de çumo, y mas comodas para ſe confitar. Es la Borraja (la qual tengo por la Bugloſſa, o Lengua de buey legitima) templadamente caliente y humida: y tiene grande efficacia en purgar el humor melancolico, fortificar la virtud vital, y alegrar el animo afflicto, y atribulado: para los quales effectos nos ſiruen ſus hojas, ſus flores, y ſus rayzes. Todo aquello que eſta entre las dos primeras eſtrellas, parece ageno del ingenio y eſtilo de aqueſte author: y anſi en pocos exemplares Griegos ſe halla. ANNOTATION.

BVGLOSSVM VVLGARE.

CYNOGLOSSVM.

De la Cynogloſſa. Cap. cxxx.

LA Cynogloſſa produze las hojas ſemejantes a las del ancho llanten, aunque mas angoſtas, mas pequeñas, y en ſi veſtoſas: las quales ſe eſtienden por tierra. Carece aque ſta planta de tallo, y nace en arenoſos lugares. Sus hojas ma jadas con vnto de puerco añejo, ſanan las mordeduras de perros, la tiña, y las quemaduras del fuego. Su cozimiento beuido con vino, es molificatiuo del vientre.

Griego, Κυνόγλωσσον. Lat. Cynogloſſum. Bar. Liogua canis. Caſt. Légua de perro. It. Lingua de cane. Fr. Herbe au chie. T. Hündszüg.

NOMBRES ANNOTATION. Lycopſyde.

LA Cynogloſſa vulgar, produze vn tallo alto de vn codo: por donde ſe muestra diuerſa de la que aqui deſcriue Dioſcorides: dado que algunos la toman por aquella eſpecie de Cynogloſſa, que deſcriue Plinio en el cap. vij. del xxv. lib. por quanto en la fin de los tallos haze ciertos cardillos, que ſe apegan a los veſtidos. Empero aqueſta Cynogloſſa vulgar, no differe de la Lycopſide que damos pintada: la qual es fria y ſeca en el grado ſegundo: ſu çumo beuido, reſtriñe la dyſenteria, y ſirue a la excoriacion de riñones: gargarizado, ſana las malignas llagas de la garganta, y aplicado por defuera, ſuelda las freſcas heridas. Halla ſe gran quantidad de la legitima Cynogloſſa por toda la campaña de Roma.

De la Phyteuma. Cap. cxxxi.

LA Phyteuma tiene las hojas como aquellas de la yerua Lanaria, empero menores: el fruto horadado, y en grande abundancia: y la rayz pequeña, ſubtil, y eſtendida por la haz de la tierra: la qual dizen algunos ſer vtil, para los hechizos que prouocan a bien querer.

Griego, Φύτευμα. Lat. Phyteuma.

NOMBRES ANNOTATION.

PVes ſe inclina mas a conciliar amor, enfermedad muy grane y aguda del animo, aqueſta planta, que a ſanar las indiſpoſiciones del cuerpo, pareceme que ſu inquiſicion toca mas a hechizeras, y alcahuetas, que a medicos: y aſſi la paſſamos por alto.

Del Leontopodio. Cap. cxxxii.

EL Leontopodio es vna yeruezilla alta de dos dedos, la qual produze vnas hojuelas angoſtas, rezias, luengas de tres o quatro dedos, velloſas, blanquezinas, y cerca de la rayz mas lanudas. Encima de ſus tallos, produze vnas cabeçuelas como horadadas, y coronadas de flores negras. Su fructo ſe diſcierne con grande difficultad, por razon del vello que por todas partes le cubre. Haze vna rayz pequeña, la qual dizen ſer vtil para las hechizeras que fuerçan a querer bien.

Griego, Λεοντοπόδιον, ἢ λεοντόπους. Lat. Leontopodioo.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Camo de Plinio, y el Leontopodio que aqui deſcriue Dioſcorides, ſon vna meſma coſa: y anſi en algunos codices Griegos ſe intitula eſte capitulo no περὶ λεοντοποδίου, ſino περὶ καμαιπίτυος. Empero poco importa ſaber

HIPPOGLOSSVM. ANTIRRHINVM.

saber como se llame esta planta, pues no se halla in rerum natura, par razon que las hechizerias deuen auer la culpa toda, para encender con ella tal llama de amor en los coraçones libres, y desaydado, que ninguna cosa baste para amatalla.

Del Hippogloſſo. Cap. CXXXIII.

EL Hippogloſſo es vna mata pequeña, que produze las hojas como aquellas del Ruſco ſubtil, y eſpinoſas por las entremidades. Nacen de en medio de la parte alta de ſus dichas hojas, *vnas ciertas hojuelas pequeñas, a manera de lenguezillas*. Sus hojas puestas en forma de vna guirnalda, parecen vtiles contra el dolor de cabeça. Mezclaſe ſu rayz y ſu çumo en los molificatiuos emplaſtros.

*El cod. antiene, ὑπὲρ ἐπιγλωττίδας, παραφύσεις μικράς.

NOMBRES Griego, ἱππόγλωσσον, & ἐπίγλωσσον. La. Hippogloſſum, & Epigloſſum. Bar. Vuularia, & Biſlingua. It. Bonifacia. Tud. Zepſlinkraut.

ANNOTATION. Laurel Alexandrino: EL Hippogloſſo no es el Laurel Alexandrino, como algunos penſaron, ſino otra planta muy ſemejante al ruſco, de las hojas de la qual naceen otras pequeñicas hojuelas, como lenguas de paxaricos, y entre ellas y las grandes, el fructo. Porque el Laurel Alexandrino, de en medio de ſus hojas no produze otras pequeñas, ſino ſolamente ſu fructo roxo. Eſcriuen algunos el Hyppogloſſo eō ypſilon: y hallaſe en ciertos codices no Hippogloſſon, ſino Epigloſſon, a cauſa de aquella lenguezilla pequeña, que con la epiglotide de la caña del pecho tiene gran ſemejança. Dada vna cucharada del poluo de ſus hojas, o de ſu rayz con vino, es admirable remedio contra la ſuffocacion de la madre: y es valeroſiſſima medicina contra las roturas inteſtinales. Todos los jardines de Roma eſtan poblados del Hippogloſſo, y tambien los tiſtos, y albahaqueros.

Del Antirrino. Cap. CXXXIIII.

EL Antirrino de algunos llamado Anarrino, es vna yerua ſemejante ala Anagalide, anſi en el tallo, como en las hojas: la qual haze vnas flores purpureas, como aquellas del Alhelys, aunque menores: por donde tambien la llamaron Saluage Lychnide. Su fructo ſe parece a las narizes de vna ternera. Colgada eſta planta al cuello (ſegū eſta eſcripto della) reſiſte cōtra todo

veneno: y deshecha en azeyte de açucenas, o en el cyprino, da mucha gracia y hermoſura a los cuerpos que ſe vnxaren con ella.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Ἀντίῤῥινον, & βουκράνιον. Lat. Antirrhinon. Bar. Caput vituli, herba. Caſt. La vezerra yerua.

También refiere Galeno llamarſe Bucranion, que quiere dezir, cabeça de buey, eſta planta: a la qual atribuye quaſi la meſma fuerça, que el Aſter Atticо. Hallaſe por todas las campañas de Italia: dado que en las hojas mucho mas ſe parece al lino, que a la Anagalide.

De la Catanance. Cap. cxxxv.

HAllanſe dos eſpecies de Catanance: vna de las quales haze las hojas luengas: como aquellas del Coronope de: la rayz delgada, y juncoſa: y ſeys o ſiete cabeçuelas, dentro de las quales ſe encierra el fructo ſemejante al yeruo: el qual quando ſe ſeca, ſe corba hazia tierra, y ſe encoge como las vñas de vn milano ya muerto. La otra es ramaña como vn pequeño mançano: y ſu rayz es pequeña, como vna azeytuna. Sus hojas anſi en la figura, como en el color, ſe parecen a las del oliuo: empero ſon tiernas, hendidas, y a tierra inclinadas. Su fructo es pequeño como vn garuanço, roxo, y horadado en muchos lugares: el qual pende de ciertos ramillos. Dizeſe que la vna y la otra eſpecie ſirue a los hechizos que concilian amor: y que ſe aprouechã della las mugeres Theſſalicas.

NOMBRES ANNOTATION. Biſtorta.

Griego, καταλάγη. Lat. Catananee. Bar. Vnguis milui.

EL Ruellio ſiguiendo a Hermolao Barbaro, entiende la llamada Biſtora (la qual haze las hojas luengas como aquellas de la romaza, y la rayz a las vezes de la groſſura de vn braço) por la ſegunda eſpecie de Catanance. En lo qual quan a la clara ſe engañe, mueſtralo muy bien la deſcripcion de eſta planta. Crece la vna y la otra eſpecie copioſamente en Theſſalia, a donde (ſegun es fama) para engendrar amor no vale tanto la buena diſpoſicion del cuerpo, ni la virtud del animo, como las hechizerias, y encantamentos: aunque quanto creo y puedo penſar, no ay hechizos que baſten a hazer que vno ame a otro por fuerça, ſino ſe le confronta la ſangre.

*Leeſe en el cod. antig. ὁ παρὰ λαγωοῖς πόα, &c.

Del Tripolio. Cap. cxxxvi.

EL Tripolio nace, no en la mar, ni en la tierra exuta, ſino *en aquellas rocas marinas, que* ſon del mar fluente y refluente regadas. Produze las hojas como aquellas del Glaſto, empero mas corpulentas: y el tallo de vn palmo, y por la parte alta hendido. Sus *flores*, ſegun ſe dize, cambian la color tres vezes al dia: porque a la mañana ſe mueſtran blancas: a medio dia, purpureas: y a la tarde bermejas. Su rayz es *blanca*, oloroſa, & hiruiente al guſto: de la qual beuidas dos dramas con vino, purgan por abaxo gran copia de humores aquoſos, y prouocan la orina. Mezclaſe tambien en las medicinas contra veneno.

*En el cod. ant. ſe halla τὰ φύλλα, q̃ ſignifica las hojas.

*El cod. antiene, λεπτὴ que es delgada.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, τριπόλιον. Lat. Tripolion. Bar. Turbith Serapionis & Auicennæ.

EL Tripolio ſe llamo anſi, por mudarſe de color tres vezes al dia ſus flores. Llamole Turbith Serapion, de do creyeron algunos, que nueſtro Turbith vſual, fueſſe el verdadero Tripolio: en lo qual ſe engañaron enormemente, viſto que ni es oloroſo, ni mueſtra beruor al guſto, dado q̃ es algun tanto ſalado. Actuario ſin el Tripolio haze mencion de dos ſuertes de Turbith differentes: la vna de las quales dize que es rayz del alypa, o alypo (y eſte es el Turbith de Meſue, y el que oy anda en vſo de medicinã) y la otra quiere que ſea la rayz de la pityuſa que llamã Eſula mayor comunmẽte los herbolarios. Traheſe otro genero de Turbith mas groſſo, mas negro, y mucho mas corroſiuo, el qual no es otra coſa ſino la rayz de la Tapſia: por dõde tengo ſu vſo por ſoſpechoſo. Digamos pues en ſumma, que el Verdadero Tripolio de Dioſcorides (el qual no differre del Turbith de Auicenna, y de Serapion) en nueſtros tiempos no es conocido: cuya rayz (ſegun lo teſtifica Galeno) es caliente en el grado tercero.

Del Adianto. Cap. cxxxvii.

EL Adianto llamado Polytrico de algunos, produze vnas hojuelas como las del Culantro, hendidas por las extremidades: y vnos talluelos en extremo ſubtiles, luengos de vn palmo, negros, y reluzientes, de los quales penden las hojas. Carece de tallo de fructo, y de flor, eſta planta: y ſu rayz es inutil. Beuido el cozimiento de aqueſta yerua, es vtil a los aſmaticos, a los que reſſuellan difficilmente, a los ictericos, a los enfermos del baço, y a los que no pueden orinar. De mas deſto, deſmenuza la piedra, reſtriñe el vientre, y es remedio a los mordidos de fieras. Beuido con vino, ſirue contra los humores que ſuelen deſtilar al eſtomago: prouoca el menſtruo, y las reliquias del parto: y reſtaña la ſangre del pecho. Aplicada la yerua cruda en forma de emplaſtro, es vtil contra las mordeduras de las ſerpientes, cubre de cabellos la tiña, y reſuelue los lamparones. Aplicandoſe con lexia, limpia la caſpa, y enxuga las llagas manantias de la cabeça. Encorporado con laudano, y con azeyte de arrayhan, y de açucenas, *o con la vnctuoſidad de la lana ſuzia*, y con vino, eſtablece los cabellos caducos:

*El cod. antiene, ἢ ἐκ ὀισυπου.

ADIANTVM. TRICHOMANES.

caducos, y lo mesmo haze su cozimiento hecho con lexia y vino, si se lauan con el. Mezclada en el manjar de los gallos y codornizes, los haze mas esforçados y ardientes para el combate. Plantá la cerca de los apriscos, por el prouecho que della se sigue al ganado. Nace en lugares sombrios, *cauernosos*, y aquaticos: y por los manantios muros, y junto a las fuentes.

*Añadese en el co. 20. ἀνθρώπινος

NOMBRES

Griego. Ἀδίαντος. Lat. Adiantum. Ar. Berseenaseen. Bar. Capillus veneris, & cineinnacùlis. Cast. Culantro de pozo. Cat. Falzia. Por. Auenca, y Cuentro de pozo. Ita. Capel Venere. Fran. Cheueulx de Venus. Tud. Frauuenhar.

Del Tricomanes. Cap. CXXXVIII.

EL Tricomanes (al qual tambien llaman Adianto algunos) nace en los mesmos lugares, y es semejante al Helecho, aunque muy mas pequeño. Produze de ciertos ramillos subtiles, acerbos, hoscosos, y reluzientes, vnas hojas menudas, como aquellas de las lentejas, de la vna y de la otra parte puestas en ordenança, y vnas en frente de otras. Creese q̃ tiene aquesta la mesma fuerça, que el Adianto.

Griego, τριχόμανες. Lat. Tricomanes. Bar. Polytrichum, & Callitrichum.

NOMBRES ANNOTATION.

*Aquella heruezilla vulgar, que llamamos en Castilla Culantrillo de pozo, porque crece en los pozos, y se parece al culantro en las hojas, la llamarõ Adianto los Griegos: porq̃ aunq̃ llueua sobre ella, y se çahunden mil vezes dẽtro del agua (cosa digna de admiracion) jamas se le pega vna gota, sino siempre se muestra seca y enxuta: en lo qual se parece a ciertas donzellas cõstantes y virtuosas, que aunq̃ muerã de amores de algunos sus fauoridos, y se les salga el alma tras ellos, toda via quando los tienen delante, los despiden cõ mil denuestos, quedãdose del todo enteras & immaculadas. Digolo, porque el Culantro de pozo, no pudiendo biuir sino por las fuentes y alucercas, no admite jamas las aguas en si, de las quales es muy sediento. Llamose tambien Polytrico, y Callitrico, por la notable virtud que tiene de restituyr, y acrecentar los cabellos perdidos, y de darlos tinctura muy agraciada: puesto que aquestos nombres son mas ordinarios al Tricomanes: Teophrasto hizo dos especies de Adianto, conuiene a saber, blanca y negra: el qual por la negra entendio nuestro comun culantro de pozo, por razon que sus tallos son negros: y por la blanca otra yerua muy differente, que nace

que nace por los muros antiguos, llamada de algunos por eſſo Ruta Marina. El eulantro de pozo entre calor y frio es templado, empero tiene fuerça de deſſecar, de reſoluer, y de madurar. Su cozimiento beuido, desbaze la piedra, mundifica y madura el pecho, purga cõ facilidad la colera y flema, clarifica la ſangre, abre toda ſuerte de opilacion, conforta el eſtomago, y aplicado a la cabeça en forma de emplaſtro, eſtablece los cabellos caducos, y reſtituye otros, y muy mas eſpeſſos, en lugar de los que ya ſe cayeron: lo qual haze con mayor efficacia la ceniza del eulãtro de pozo quemado. El Tricomanes llamado de algunos Filicula, que es helechuelo, ſe muestra dulce, agudo, y amargo al gusto: y ſu rayz es acerba: con las quales qualidades tiene vigor de hazer renacer preſto los cabellos caydos, y de darles agradable tinctura, de donde merecio llamarſe polytrichon, y Calli trichon, ſiendo del meſmo linage del eulantro de pozo.

Del Xanthio. Cap. CXXXIX.

EL Xanthio nace en lugares graſſos, y en las lagunas que ſe han ſecado. Tiene el tallo alto de vn codo, eſquinado, graſſo, y en muchas a las deſparramado. Sus hojas ſe parecẽ a aquellas de los armuelles, mas ſon hendidas, y tienen el olor del maſtuerço. Su fructo es redõdo como vna grande azeytuna: y eſpinoſo como los cardillos del platano: el qual en llegando, ſe apega luego a las veſtiduras. Cogido antes que venga perfectamente a ſecarſe, y deſpues majado, y guardado en vn vaſo de tierra, tiene virtud de hazer los cabellos rubios, ſi deshecha del cõ agua tibia la quantidad de vn acetabulo, ſe aplicare a la cabeça, deſpues de la auer fregado con nitro. Algunos majan el Xãthio cõ vino, y anſi le guardan. Su fructo ſe aplica vtilmente en forma de emplaſtro ſobre las hinchazones.

XANTHIVM.

NOMBRES Griego, Ξάνθιον. Lat. Xanthiũ. Bar. Lappa minoc. It. Lappola minore.

ANNOTACION. *EL Xãthio ſe llamo anſi, porque haze los cabellos Xãthos, que en Griego es lo meſmo q̃ ruuios. Llamoſe por las boticas Lappa minor, & inuerſa: porque toda planta que produze cardillos, generalmente ſuele llamarſe Lappa. Es el Xanthio yerua muy conocida, y hallaſe comunmente por los caminos. Su complexion es notablemente caliente y ſeca, como ſe colige de ſu ſabor agudo, y amargo: por donde tiene fuerça de reſoluer. Su fructo deſarmado de las eſpinas, es dulce, y agradable al guſto.*

De la Egilope. Cap. CXL.

LA Egilope es vna yeruezilla, q̃ tiene las hojas ſemejãtes a las del trigo, empero mas tiernas: yen ſu cabeça ſuprema* produze dos o tres granos bermejos*, de los quales nacen ciertas pajuelas q̃ parecen cabellos. Aplicada con harina en forma de emplaſtro toda la yerua, ſana las fiſtolas de los lagrimales, y reſuelue qualquiera dureza. Guardaſe ſu çumo para el meſmo negocio, mezclado con harina, y pueſto a ſecar.

*En el cod. anti. ſe lee, ὁ καρπὸς ἐχινώδης ἐν τῇ ἄκρᾳ ἔλυτρα, q̃ quiere dezir ſu fructo es veſtido de dos o tres hollejos.

NOMBRES Griego, Αἰγίλωψ. Lat. Aegilops, & Feſtuca. Bar. Auena ſterilis. Ar Dalifil.

ANNOTACION. *ES comun eſte nombre Egilope al Auena deſcripta en el ſegundo libro, y a eſta planta: la qual equiuocacion, no entendiendo algunos penſaron que aqui tratava otra vez del Auena Dioſcorides. Empero quã a la clara ſe engañan, facilmente ſe puede colegir de la deſcripcion que ſe atribuye a cada vna de aqueſtas plãtas: quanto mas que Dioſcorides no llamo a la Auena Egilope, ſino Bromon. Hallaſe la Egilope llamada de algunos Auena eſteril, anſi como aqui lo pinta Dioſcorides, entre las cebadas y trigos. Tiene fuerça de madurar y de reſoluer las hinchazones endurezidas.*

Del Bromo. Cap. CXLI.

EL Bromo es vna yerua ſemejãte a la Egilope, la qual tiene fuerça de deſſecar. Cuezenla en agua juntamente con las rayzes, haſta que ſe cõſuma la tercia parte del cozimiẽto: el qual

deſpues

AEGILOPS.

despues de colado se cueze otra vez con ygual quãtidad de miel, hasta que alcãce cuerpo de vna miel liquida. Mojado pues vn pañico en este tal cozimiento, y metido dentro de las narizes llagadas e hidiondas, las sana. Algunos mezclan con este cozimiento tãbien poluo de aziuar, y ansi le administran. Cozido el Bromo en vino con rosas secas, sirue a la hidiondez de la boca.

Griego, αἴγιλωψ. Lat. Auena syluestris.

NOMBRES ANNOTATION.

Dioscorides en el segundo libro debaxo de aqueste nõbre Bromo, entendio la Auena domestica, digo la q̃ se siẽbra: y en el presente capitulo entiendrn la siluestre, q̃ nace sin ser sembrada: la qual se parece mucho a la domestica y cultiuada, saluo que haze los granos mayores: negros, y llenos de vrllo. Su facultad es algun tanto fria: y aplicada en forma de emplastro, dessecca y medioeremente resuelue. Tiene tambien alguna crassicidad, por donde suele ser vtil a los fluxos del vientre. En summa possee quasi la mesma virtud que el Auena.

Del Glauce. Cap. CXLII.

EL Glauce se parece* al Cytiso, o a la lenteja en las hojas: las quales tienẽ por la parte alta verdes, y por la baxa mas blancas. Produze esten didos por tierra cinco o seys ramillos subtiles, y altos de vn palmo, començãdo de la rayz. Su floe es purpurea, y semejante a aq̃lla del Alhleys, aunq̃ algo menor. Nace en lugares vezinos al mar. Cozida esta yerua con harina de ceuada, con azeyte, y cõ sal, y dada a soruer, restituye la leche perdida.

* Seguimos el cod. anti. que tiene, κύτισος.

Griego, γλαυξ. Lat. Glaux Bar. Cicer sacerdotale.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Ruello por el Glauce entiende aquella plãta vulgar, que se dize Gallega, y Ruta capraria, dado que *ni sus flores ni sus ramos correspondẽ totalmente a la descripcion de Dioscorides. Atribuyen los modernos gran virtud a la Ruta capraria contra la pestilencia, y contra las mordeduras de fieras emponçoñadas: por los quales respectos la dan comer, y la aplican por de fuera sobre la parte dañada. Es muy conocido el Glauce por toda la campaña de Roma, a donde le llaman comunmente Cicer Sacerdotale. Parecese no poco al Cytiso: y es notablemente caliente y humido: por razon de las quales qualidades surle acrecentar la lerbe: del qual effecto le llamaron algunos Eugalacton.*

Del Polygalo. Cap. CXLIII.

EL Polygalo es vna matilla de vn palmo, que tiene las hojas como aquellas de las lentejas, y al gusto es algun tanto acerba. Esta planta beuida (segun parece) acrecienta la leche.

Griego, πολύγαλον. Lat. Polygala.

NOMBRES ANNOTATION.

ES tan breue la descripcion de Dioscorides acerca de aqueste planta, que nos da muy poca luz para la conocer: y ansi cumple dexar en blanco su historia, si no queremos de las cosas que ignoramos, disputar sin algun fundamento.

De la Osyride. Cap. CXLIIII.

ES la Osyride vna mata negra, que produze ciertos ramos subtiles, correosos, difficiles en romperse y acompañados de tres, quatro, cinco, y a las vezes de seys hojuelas, al principio negras como aquellas del lino: y despues con el tiempo, algun tanto roxas. Su cozimiento beuido es vtil a la ictericia.

Griego, ὄσυρις. Lat. Osyris. Bar. Linaria. Tud Harns kraut.

NOMBRES ANNOTATION.

LA Osyride no es otra cosa, sino la que vulgarmente se dize Linaria, porque tiene las hojas semejantes a las del lino. Muestrase al gusto amarga, de do podemos conjecturar, que es caliente, y que abre toda surte de opilacion, prouoca la orina, y quita las manchas del rostro.

De la

OSYRIS.

SMILAX ASPERA.

De la Smilace aſpera. Cap. CXLV.

LA Smilace aſpera tiene las hojas como las de la Madreſelua: y haze muchos ſarmiẽtos ſubtiles, y llenos de eſpinas, como los de la çarça, o del Paliuro. Sube por los arboles, y rebuelueſe deſde el tronco haſta la cumbre dellos. Produze el fructo a manera de razimillos menudos, el qual deſpues de maduro, ſe torna roxo, y es blandamente mordaz al guſto. Tiene vna rayz grueſſa y dura. Nace por cenadales y en eſcabroſos lugares. Las hojas y el fructo deaqueſta planta, ſon remedio contra veneno, ſi ſe beuen tras el, o antes. Dizeſe, que ſi dieremos a vn niño rezien nacido, vn poquito de las hojas, o del fructo molido, ningun veneno le offendera jamas: por donde ſe mezcla eſta planta en las medicinas contra veneno.

NOMBRES Griego, Σμίλαξ τραχεῖα. Lat. Smilax aſpera, Hedera ſpinoſa. Bar. Volubilis ſpinoſa. Caſt. çarça parrilla Por. Lega caom. Tud. Scarpff Vuindt.

De la Smilace liſa. Cap. CXLVI.

LA Smilace liſa tiene las hojas como las de la yedra, empero mas tiernas, mas liſas, y mas ſubtiles. Sus ſarmientos ſe parecen a los de la precedente, ſaluo que carecen de eſpinas. Rebueluese tambien eſta a los arboles. Su fructo ſe parece a los altramuzes, y es negro, y pequeño: encima del qual ſiempre por toda ella, ſe veen muchas flores blancas, y de forma redonda. Hazenſe ramadas y chapiteles della el verano, y caenſe ſus hojas en viniendo el Otoño. Dizeſe que beuidos tres obolos de ſu fructo, con otros tantos del llamado Dorycnio, repreſentá entre ſueños muchas coſas horribles.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Σμίλαξ λεία. Lat. Smilax lævis, Conuoluulus maior. Bar. Volubilis maior. Caſt. Yedra Campana, It. Vilucchio maggiore. Fr. Liſet grande.

Smilace hortenſe. Texo. *QVatro ſpecies de Smilace deſcriuen los eſcriptores antiguos: de las quales ſe llamã propriamente Smilaces aquellas dos, llamadas de Galeno Milaces. La tercera hortenſe, cuya hiſtoria traximos en el libro ſegũdo, la qual tãbien ſe llama Dolichos, y Stliqua. Por la quarta entendemos el arbol Texo, al*

qual

SMILAX LAEVIS.

LVPVS SALICTARIVS.

qual algunos llamaron con ypsilon Smylacem. La Smilace aspera, no es otra cosa sino la çarça parrilla tan celebrada por el mundo vniuerso. Sus flores son blancas, y suauemente oloroſas: y su fructo se parece cosa de no creer a las vuas saluages. Hallanse dẽtro de cada grano, vno, dos, y a las vezes tres cuexquezicos redõdos, duros, lisos, y reluzientes, teñidos de vn roxo escuro. Sus rayzes son luengas de diez, y de doze braças. Nace copiosamẽte por los setos, y por las çarças: y assi no cũple yr a las Indias por ella. La Smilace lisa no differe de la q̃ vulgarmente se llama Volubilis mayor: aunque algunos la confunden con la Smilace hortense, y no sin alguna occasion: visto que la hortense tambien se parece a la yedra en las hojas, carece de espinas, rebuelueſe a las plantas cercanas, sube trepando por ellas, y finalmente su fructo es no poco semejante a los altramuzes, y engendra sucños horribles y formidables. Otros tomã por ella la Balsamina, de la qual haremos mencion, quãdo trataremos del Titymalo Caracias. Empero siguiendo la comun opinion, digamos que por la Smilace lisa no entiende el authòr sino aquella Voluble, que se rebuelue a los arboles, y produze vnas flores blãcas a manera de campanillas. Cuentase tambien entre las especies dela Voluble, aquella yerua que se rebuelue a las çarças llamada vulgarmente Lupulo, y Salictario Lupo, assi como Vidarria en Aragon, Hombrezillos en nuestra lengua Española: el çumo de la qual purga la colera y la melancolia, y clarifica la sangre.

Balsamina.

Lùpulo.

Lupus Salictarius.

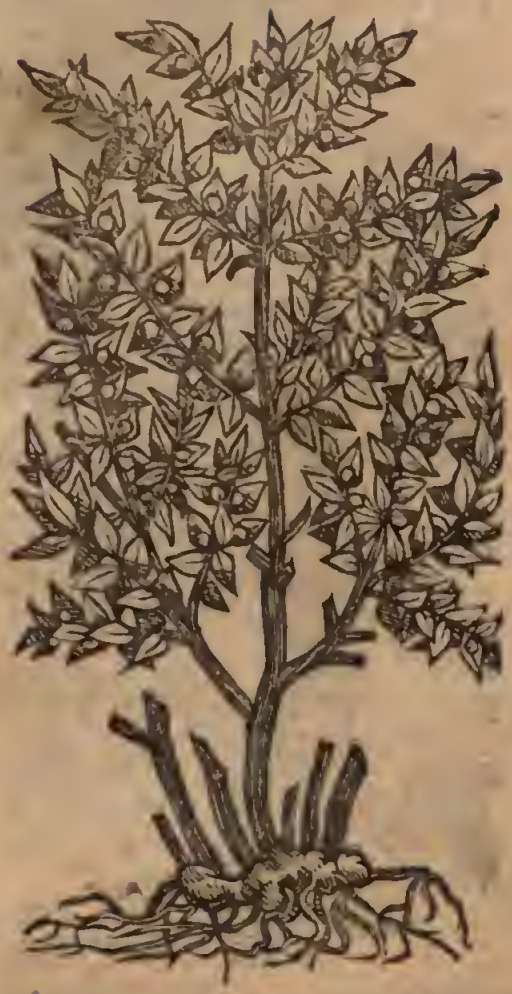
Hombrezillos.

Del Ruſco, vulgarmente llamado Bruſco. Cap. CXLVII.

EL Ruſco llamado en Griego Arrayhan saluage, produze las hojas como aq̃llas del Arrayhan, empero mas anchas, y puntiagudas a manera de hierros de lanças. Su fructo es redondo, y esta asido en medio de cada hoja: el qual assi como se va madurando, se torna roxo, y tiene dentro de si vn cuexco duro como si fuesse hueſſo. Produze de la rayz muchos ramillos corregosos, difficiles de romperse, altos de vn codo, y muy poblados de hojas. Su rayz se parece a la de la grama, empero es acerba, y algun tanto amarga. Beuidas las hojas y el fructo con vino, prouocan la orina y el menſtruo, deshazen la piedra de la vexiga, y sanã el estilicidio de orina, la ictericia, y el dolor de cabeça. Nace en lugares asperos: y por los despeñaderos. El cozimiento de su rayz beuido con vino, sirue a los mesmos effectos. Comense a manera de esparragos sus tallicos rezien salidos, los quales son amargos, empero prouocatiuos de orina.

Griego,

RVSCVS.



LAVRVS ALEXANDRINA.

NOMBRES

Griego, Μυρσίνη ἀγρία, & ὀξυμυρσίνη. Lat. Ruſcus, & ſylueſtris myrtus. Bar. Bruſcus. Caſt. Iusbarba. Po. Gil barbeyra. It. Ruſco, y Pungetopi. Fr. Houx. Tud. Brueſch.

ANNOTATION. Myacantha.

EL Ruſco es notiſſima planta, porque produze de en medio de ſus hojas el fructo, roxo como vna guinda: y ſe parece al Arrayhan infinito, ſaluo q̃ crece mas baxo, y tiene mas duras, y mas yertas, y mas puntiagudas las hojas. Llamaronle algunos Myacantha, q̃ ſignifica eſpina ratera: el qual nombre, mucho le quadra, por quanto en las aldeas ſuelen los labradores cubrir ordinariamente los garfios, de do cuelgan tocinos, o queſos, con las hojas de aqueſta planta, para defender a los ratones el paſſo: los quales pierden la cobdicia por no eſpinarſe: y por eſte reſpecto la llamaron Pungetopi en Italia: que es lo meſmo que pica ratos. Confundio Serapion inconſideradamente las cubebas con el fructo del Ruſco: viſto que ſe halla gran differencia entre el, y entre las que vulgarmente llamamos Cubebas: las quales differen tambien del Carpeſio, contra la opinion de algunos varones doctos.

Cubebas. Carpeſio.

Del Laurel Alexandrino. Cap. CXLVIII.

EL Laurel Alexandrino produze las hojas ſemejantes a las del Ruſco, aunq̃ mayores, mas tiernas, y mas blanquezinas: y el fructo de en medio de cada hoja: el qual es roxo, y tamaño como vn garuanço. Sus ramos ſe eſtienden por tierra, y ſon luengos de vn palmo, o algo mayores. Su rayz ſe parece à la meſma del Ruſco: ſaluo que es mayor, mas tierna, y mas oloroſa. Nace en montuoſos lugares. Beuidas ſeys dramas de ſu rayz* con vn cyato de * vino dulce, facilitan los trabojoſos partos, ſanan el eſtilicidio de orina, y hazen orinar ſangre.

* Añadeſe en el co. an. κυάθου οἴνου.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Δάφνη Ἀλεξανδρεῖα. Lat. Laurus Alexandrina.

EL Laurel Alexandrino differe del Hippogloſſo, porque no produze de ſus principales hojas otras lẽguetas, o hojuelas. Pareceſe infinito al Ruſco, no ſolamente en las hojas, empero tambien en el fructo, q̃ nace de en medio de cada vna dellas: por el qual reſpecto le llamo Theophraſto ἐνφυλλόκαρπον. Es el Laurel Alexandrino euidentemente caliente, agudo, y amargo al guſto: por donde no nos deuemos marauillar, ſi prouoca la orina, y el menſtruo.

De la

De la Daphnoide, o Laureola. Cap. CXLIX.

LA Dapnoide es vna matica de vn codo, q̃ produze muchos ramos flexibles, correosos, y dela meytad arriba rodeados de hojas: los quales son vestidos de vna corteza muy pegajosa. Sus hojas son como las del Laurel, empero mas ternas, *mas delgadas*, y difficiles de róper se: las quales muerdẽ y abrasan toda la boca y garganta. Sus flores son blancas, y el fruto negro, despues de perfectamente maduro. Su rayz es inutil. Nace en mó tuosos lugares. Beuidas sus hojas verdes o secas, purgan por abaxo los humores flematicos, y prouocã el menstruo, y el vomito. De mas desto, maxcadas son vtiles para hazer desflemar. Siruen tãbien para prouocar estornudos. Beuidos. xv. granos d su fructo, relaxan el vientre.

*En el cod. anti. se lee. ἰσχυρότερα, que es mas fuertes.

DAPNOIDES. CHAMAEDAPHNE.

Griego, Δαφνοειδὲς. Lat. Daphnoides. Ban. It. Cast. Laureola. Fr. Laureolle. Tud. Zeillant.

NOMBRES

De la Camedaphne Cap. CL.

LA Camedaphne produze vnas varillas de vn codo, derechas, simples, subtiles, y lisas: y las hojas como las del Laurel, empero mucho mas verdes, mas lisas, *y mas delgadas*. Su fructo es redondo, roxo, y apegado a las hojas. Sus hojas majadas, y aplicadas en forma de emplastro, mitigan el dolor de cabeça, y los encendimientos de estomago. Beuidas con vino sanã los torcijones de vientre. Su çumo beuido tambien con vino, prouoca el mẽstruo, y la orina. Aplicado por abaxo en forma de cala, tiene la mesma fuerça.

*Añadese en el co. an. ἢ λαυρέολα.

Griego, Χαμαιδάφνη. Lat. Chamædaphne.

NOMBRES ANNOTATION.

Parecense mucho entre si la Daphnoide, y la Camedaphne: por dõde a entrãbas suelẽ llamar Laureolas vulgarmẽte los herbolarios: aunq̃ a la Daphnoide llaman Laureola hẽbra, y a la Camedaphne Laurrola macho. Cõfundẽ algunos la Daphnoide eõ el Mezereõ, el qual no differe de la Camelea que nos pinta Dioscorides. Llamo tãbien Plinio Camedaphne a la Clematide escripta en el principio de aqueste libro, la qual tiene por nõbre Vinca peruinca, y es muy diuersa de la Camedaphne q̃ aqui describe Dioscorides. Son estas dos plantas muy conocidas por todas partes, y segun Galeno, entrambas se parecen al Laurel Alexandrino en la fuerça.

Vinca peruinca.

Del Veratro blanco. Cap. CLI.

EL Veratro blãco tiene las hojas semejantes a las del llanté, o a las de las acelgas saluages, empero mas cortas, mas negras, y algũ tãto roxas: el tallo cõcauo, y alto de vn palmo: el qual en començãdo a secarse, suele desnudarse de su corteza. Fũdase en muchas rayzes delgadas: las quales de vna cabecilla luẽga y pequeña, como de vna cebolla, proceden. Nace en lugares mõtuosos, y asperos. Tienese de arrãcar sus rayzes, quãdo se siegã las miesses. El mas perfecto es el blãco, el q̃ mediocremẽte se muestra tiesto, el que facilmẽte se desmenuza, el carnoso, el q̃ ni es agudo, ni tiene forma de júco, ni quãdo se quiebra, se muestra dẽtro velloso, el q̃ tiene vn meollo subtil, y finalmẽte, el q̃ ni es hiruiente al gusto, ni congrega subito mucha saliua en la boca: porq̃ el q̃ aq̃sto haze, suele cõmunmẽte ahogar. El Cyrenaico tiene el principado entre todos.

* Añadeſce en el co. an. Italiáno.

ce en Galatia, *en Italia, y en Capadocia, es mas bláco, y mas lleno de poluo, y ahoga mas preſto. Purga el Veratro blanco diuerſos humores por vomito, y mézclaſe en colyrios q̃ clarifican la viſta. Aplicado por abaxo prouoca el méſtruo, y mata la criatura en el vientre. Soplado dentro de las narizes, mueue eſternudos. Mezclado có miel, y harina, tiene fuerça de matar los ratones: y cozido có las carnes, las derrite en humor. Daſe en ayunas por ſi, o có el çumo del alegria, y de la Tapſia, o d̃l Alica, o de las lẽtejas, o có agua miel, o con poleadas, o con algun otro potage. Amaſſaſe có el pan, y aſſi ſe cueze. Como ſe aya el cuerpo d̃ preparar, y de q̃ dieta deua vſar antes q̃ ſe le adminiſtre el Veratro, ya eſta diligẽtemẽte tratado de aq̃llos, q̃ limitaron la quantidad, y el vſo d̃ aq̃ſte ſimple remedio: entre los quales principalmẽte, nos allegamos a la ſentẽcia de Philonide Siculo Ennenſe. Porq̃ ſeria coſa prolixa, juntamente có la materia medicinal, querer aqui referir el curatiuo diſcurſo. Algunos dan el Veratro con gran quantidad de çumo de Alica: o dando de comer primero vn poquito al enfermo, le preſentan deſpues el Veratro, lo qual ſuelen hazer en aquellos, de cuya ſuffocacion, o flaqueza de virtud, en extremo ſe temen. Porque la purgació de los que aſſi le tomaren, carece de todo peligro: a cauſa que no ſe les offrece intempeſtiuamente la tal pocion, teniendo ya los cuerpos eſforçados con la vianda. Las calas tambien del Veratro, majadas en vinagre, y aplicadas al ſieſſo, prouocan vomito.

VERATRVM ALBVM.

VERATRVM NIGRVM.

Philonide Siculo Ennenſe.

NOMBRES Griego, ἐλλέβορος λευκός. Lat. Elleborus albus. Veratrum album. Ara. Cherbachen, y Charbech abiad. Caſt. Vedegambre blanco. It. Elleboro bianco. Fr. Ellebore blanc. Tud. Vveiſz Nieſz vvurſz.

Del Veratro negro. Cap. CLII.

EL Veratro negro, tiene tãbiẽ Melãpodio por nóbre, a cauſa q̃ cierto cabrerizo llamado Melãpus, primero q̃ otro alguno, purgo y ſano có el las hijas de Pròito, las quales auian enloquecido. Tiene las hojas verdes, y ſemejantes a las del Platano, empero menores, y quaſi como aq̃llas del Sphõdylio: de mas deſto, en mas lugares hẽdidas, mas negras, y algũ tanto aſperas. El tallo produze aſpero: las flores bláquezinas, tirátes hazia el purpurco, y jũtas como en razimo, y la ſimiẽte como aq̃lla del Alaçor, la qual en Anticyra ſe ſuele llamar Seſamoide, a do ſe aprouechã della para las purgaciones. Sus rayzes ſon negras, ſubtiles, y de cierta como cabeçuela ce bolluda pendientes, las quales ſiruen al vſo. Nace por los collados, y por aſperos y muy ſecos lugares: y el q̃ ſe coge de ſemejãtes ſitios, es tenido por excellẽte, qual es aq̃l de Anticyra: a don de ſe cria el pfectiſsimo negro. Tenemos ſiẽpre de eſcoger el carnoſo, el lleno, el q̃ tiene ſubtil

meollo;

VERATRVM NIGRVM ALTERVM.

meollo, y el agudo & hiriente al gusto. Tal es el q̃ nace en Helicone, Parnaso, y Etolia: de los quales el Heliconio haze a los otros ventaja. El Veratro negro purga el estomago de la colera y flema, y esto dado por si, o cõ el camonea, y cõ tres obolos, o vna drama de sal. Cuezese cõ las lentejas, o con aquellos caldos q̃ suelen tomarse para pũrgar el cuerpo. Es muy vtil a la gota coral, a la melancolia, a la locura, o mania, o los dolores de las jũcturas, y tãbien a la perlesia. Si se aplica por abaxo, prouoca el mẽstruo, y mata la criatura en el vientre. Metido en las fistolas, y quitado despues del tercero dia, las mundifica. Semejantemente sẽmete dentro de los oydos sordos, y se dexa por dos o tres dias. Mezclado cõ encienso, con cera, con pez, y con azeyte cedrino, y aplicado en forma de vnction, sana la sarna: y si se aplica por si con solo vinagre, cura los aluarazos, los empeynes, y las asperezas del cuero. Cozido cõ vinagre mitiga el dolor de los diẽtes, si se enxagua con el. Mezclase con las medicinas q̃ tienen facultad de corroer la carne. Mezclado cõ harina de ceuada y cõ vino, es emplastro cõmodissimo a los hydropicos. Plãtado junto a las rayzes de las parras, o vides, haze q̃ sea purgatiuo el vino q̃ saldra dellas. Derramãle por las casas, creyẽdo q̃ tiene fuerça de purificarlas, y librar de las cosas aduersas: y ansi quando arrancarle quieré, suelen primero hazer oracion enhiniẽdo el Dios Apolo, y tambien a Esculapio, guardãdose, q̃ no buele entre tanto algũ aguila, el buelo dela qual tiuẽ por peligroso aguero: porq̃ dizen q̃ si ella viere arrancar el Veratro, morirá luego aquellos q̃ le arrãcaren. Cõuiene arrãcar muy apriessa el Veratro, porq̃ hiere grauemẽte el celebro, cõ el vapor q̃ de si derrama. Por dõde para se preseruar los q̃ suelen cauarle, comẽ primero ajos, y beuen sobre ellos vino: con la qual industria no sienten detrimento. Sacase del Veratro negro meollo, ansi como sacarse suele del blanco.

NOMBRES

Griego, ἐλλέβορος μέλας. Lat. Elleborus niger, & Veratrum nigrum. Cast. Vedegambre negro, y segun algunos, Yerua de vallesteros. It. Elleboro negro. Fr. Ellebore noir.

ANNOTACION.

LA grande abundãcia de seguríssimas medicinas, q̃ tenemos en nuestros tiẽpos, ha totalmẽte abalãçado del comun vso, y quitadoles el credito, al vno, y al otro Veratro llamado tãbien Elebro: de los quales hazian muy grã caudal aquellos antiguos professores del arte medica. Es muy conocido, por todas partes el blãco: mas el negro no se discierne tan facilmente, a causa que ay muchas otras plãtas, q̃ con el tienen semejança. Hallanse del dos especies: conuiene a saber vna legitima (la qual me mostro en Malinas Rõberto Dodoneo excellẽte professor del arte medicinal) y otra bastarda. Tiene ansi el negro como el blanco, muy notable virtud de purgar por arriba y por abaxo los humores dañosos: empero el Eleboro negro purga principalmente los melancolicos: por el qual respecto se da con vn sucesso admirable, cõtra toda suerte de locura, o mania: de do viene que al que motejar queremos de loco, le solemos comunmente dezir, que tiene necessidad de Eleboro. Dada a beuer vna drama del polno de la corteza de su rayz secada a la sombra, cõ suero de cabras, en el principio del paroxysmo de la quartana, y continuada tres vezes, haze que la quarta accessiõ no acuda: mas no cõuiene vsar de aqueste remedio sino en tiẽpo sereno, y claro, y en personas robustas: porque a las flacas bastara a darles la sola infusion hecha en el mesmo suero: la qual tambien es en extremo vtil, contra la sarna, contra la lepra, y finalmẽte contra todas aquellas infectiones del cuerpo, que proceden de flema salada, y de humor melancolico. El vno y el otro Veratro es caliente y seco en el grado tercero, y aplicado por de fuera, tiene tanta fuerça de mũdificar que deshaze los empeynes, y corroe los callos q̃ suelen engendrarse en las fistolas: por donde algunos los tienen por sospechosos, creyendo que dados a beuer hagã el mesmo effecto en las partes interiores. El negro comido de los bueyes, de los puercos, y de los cauallos, los mata: mas el blanco no les es enemigo: el qual se muestra grato mantenimiento a las codornices: cuya carne suele ser muy solutiua y colerica, en el tiẽpo q̃ la tal planta cria en

grega. Herophilo medico celebrado de los antiguos,comparaua el Elleboro a vn valeroſiſsimo capitan: por quanto (ſegun affirmaua) ſalia ſiempre del cuerpo,primero que los humores que el meſmo auia comouido: y anſi reprehendia los antiguos,porque en limitar ſu quantidad auian ſido mezquinos:y fundauaſe en eſta razon,que mientras en mayor quantidad ſe dieſſe,mas preſto ſaldria,y haria ſu purgatiuo effecto:el qual Herophilo me haze acordar de vn Tudeſco groſſero, que curandolo yo en Norimberga, y auiendole aconſejado que para euacuar poco a poco cierto catarro,tomaſſe cada tercera noche tres pildoras,de vnas que le auia ordenado,ſe engullo dela primera vez treynta,el qual como yo deſpues entẽdido el error,y el daño (por quãto le auian purgado los bigados) le reprehendieſſe de tan gran deſatino,me reſpondio dialecticamente,Si tres poſſunt aliquid facere,cur ergo non triginta? Anſi que tanto es lo demas,como lo de menos. En Francia teñian las ſaetas antiguamente con el çumo del Eleboro negro, la qual coſtumbre (ſegun ſoy informado de caçadores) ſe guarda oy dia en Eſpaña,a do comunmente le llaman yerua de vallesteros:aunque algunos dan el tal nombre ſolamente del Aconito. Tieneſe por muy mas vehemente el blanco:quando ſe da por lo boca: y anſi conſta que ſus accidentes ſon ſin comparacion mas terribles. Empero el çumo del negro,en tocando alguna freſca berida,y en mezclandoſe con la ſangre,es mortifero:dado que ſus rayzes majadas y aplicadas en forma de emplaſtro,ſanan las mordeduras de biuoras,y de perros rabioſos. Curauanſe antiguamente con las rayzes del Eleboro negro en Anticyra los locos y melancolicos:a do concurrian de todas partes:y anſi refiere Suetonio entre otros ferinos beebos y dichos de aquel Caligula,Emperador y monſtruo de Roma,que como ordenaſſe que fueſſe muerto vn cierto Pretor Romano (el qual eſtaua en Anticyra curandoſe) dio por cauſa,que conuenia ſacarle ſangre,pues en tanto tiempo no le auia aprouechado nada el Eleboro. Pareceſe infinito en las hojas al Eleboro blanco,aquella planta vulgar,que llaman Ophri los herbolarios:mas no produze ſino ſolamente dos hojas,y entre ellas el tallo,acompañado de ciertas flores blancas,y formadas a manera de lenguezillas. Sirue aqueſta yerua para ſoldar las beridas y quebraduras,y para boluer los cabellos negros. La carne de en torno de la berida del ciervo muerto con yerua,ſe torna toda muy denegrida,y es laxatiua en extremo,

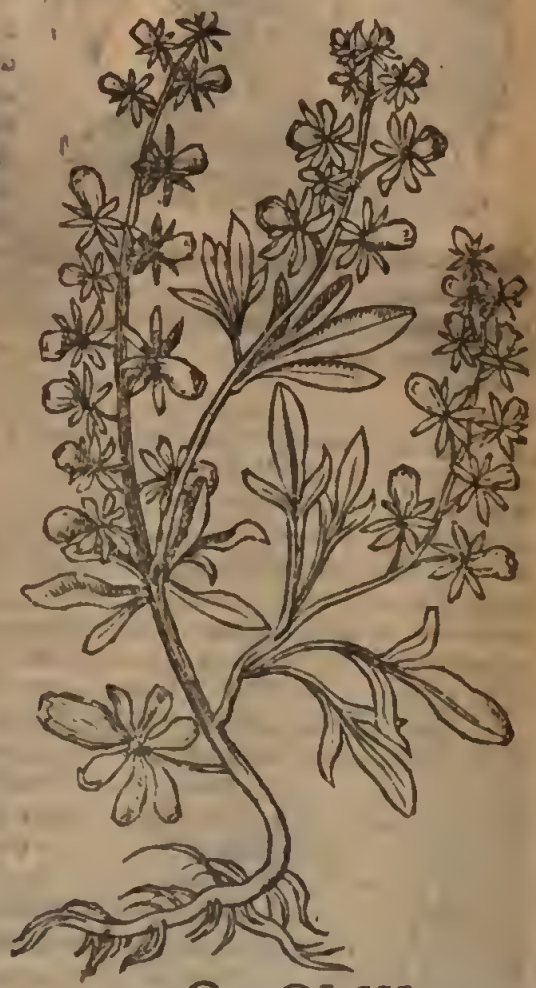
Caligula.

Ophri.

SESAMOIDES MAGNVM.

Del Seſamoide mayor.

SESAMOIDES PARVVM.



Cap. CLIII.

El Seſa-

EL Sesamoide mayor, llamado de los Anticyrenses Eleboro, porque se mezcla en las purgaciones con el Eleboro blanco, es semejante al Senecion, o a la ruda. Produze las hojas luengas, la flor blanca, la rayz delgada, & inutil, y la simiente amarga, y de forma del alegria: de la qual dada la quantidad que se puede tomar con tres dedos, a beuer en agua miel, juntamente con obolo y medio del Eleboro blanco, purga por arriba la flema y la colera.

NOMBRES

Griego, Σησαμοειδὲς τὸ μέγα. Lat. Sesamoides magnum.

Del Sesamoide menor. Cap CLIIII.

EL Sesamoide menor, produze vnos talluelos de vn palmo, acompañados de ciertas hojas como aquellas del Coronopode, aunque mas vellosas, y mas pequeñas. En la cumbre de los tallos haze ciertas cabeçuelas, con vnas florezicas algun tanto purpureas, y en el medio blancas, dentro de las quales se muestra vna simiente amarga, roxa, y del tamaño del alegria. Su rayz es delgada. Beuido de su simiente medio acetabulo con agua miel, purga por abaxo la flema y la colera. La mesma simiente aplicada con agua en forma de emplastro, resuelue las hinchazones, y los diuiessos. Nace en lugares asperos.

NOMBRES

Griego, Σησαμοειδὲς τὸ μικρόν. Lat. Sesamoides parum.

NOMBRES ANNOTATION. Gratia Dei.

ALgunos quieren que la vulgar gratia Dei sea el Sesamoide menor: empero ansi me de Dios su gratia, como ellos toscamente se engañan. El Sesamoide mayor, haze acanalado su tallo: las hojas quasi como las de la oruga: y la flor a manera de espiga, blanquezina, inclinante al color amarillo. Nacen de su principal tallo ciertos talluelos menudos: y a la fin de cada vno dellos, cierta estrelluela muy bien facada: en medio de la qual esta assentado vn bollejo como boton: que contiene en si la simiente. El menor es muy mas baxo de talio, y produze las flores algun tanto purpureas. En el resto es semejante al mayor.

Del Cogombrillo saluage, o amargo. Cap. CLV.

EL Cogombrillo saluage differe del domestico solamente en el fructo, porque le produze mucho menor, y semejante a vnas luengas vellotas. Sus hojas, y sus sarmientos, son como los del domestico: y la rayz blanca, y grande. Nace entre muladares, y en arenosos lugares, y toda la planta es amarga. Instilado el çumo de sus hojas en los oydos que duelẽ, los sana. Su rayz aplicada cõ polenta en forma de emplastro, resuelue qualquiera hiochazon antigua, y aplicãdose cõ therebintina, rõpe los tolondrones. Cozida con vinagre, y puesta, resuelue el dolor de la gota: el qual cozimiẽto echado por via de clyster, es vtil cõtra la sciatica: y mitiga el dolor de los dientes, si se enxaguan cõ el. Seca y puluerizada sana los empeynes, las asperezas del cuero, y los aluarazos y extirpa las señales negras, y las mazillas del rostro. Tomado vn obolo y medio del çumo de la rayz, y de la corteza la quarta parte de vn acetabulo, purga la flema y la colera, principalmente en los hydropicos, y esto sin offender al estomago. Conuiene tambien tomar media libra de la rayz, y deshazerla en dos sestarios de vino *Libyco*, y despues darles a los hydropicos del tal vino *en ayunas *tres cyatos, hasta que notablemẽte se abaxe la hinchazon.

CVCVMER SILVESTRIS.

*El cod. antiene, αἰγυπτίου γλυκέος, que es Egyptio, y dulce.

*En el codian, se añade ὕδατι.

Grie. Σικυὸς ἄγριος. La. Cucumis siluestris. Ar. Chefe alimar. Bar. Cucumis asininus. Cast. Cogebrillo amargo. Por *Pepinos de Saon Gregorio. It. Cocomero saluatico. Fr. Cocombre saluage. Tud. Esels cucumer.

NOMBRES

*Theophrasto tiene, no ἐκ τοῦ καρποῦ, sino, ἐκ τοῦ σπέρματος, que quiere dezir de la simiente: la qual lection sigue Plinio.

Del Elaterio. Cap CLVI.

EL llamado Elaterio se haze *del fructo * de los Cogombrillos saluages, en esta manera. Escogeras aquellos Cogõbrillos, q̃ en tocandolos luego saltan y se delaten de sus peçones: y tomados los guardaras vna noche. Despues a la

mañana ſiguiente, pondras vn criuo algo ralo ſobre vn bacin, y tomados los cogombrillos los henderas vno a vno con el lomo de vn cuchillo, que tenga hazia arriba los filos, y con entrambas manos eſprimiras dellos el çumo, para que por el criuo deſtile en el dicho bacin: eſprimiendo tambien las partes carnoſas: que quedaron pegadas, para que juntamente vayan abaxo. Hecho eſto, quando lo vuieres ya todo eſprimido, dexalo repoſar, haſta que haga aſſiento: y deſpues echalo en alguna caldera ya aparejada. Concluydo eſto: juntaras aquellos fragmentos, que en el criuo ſe repoſaron, y bañaraſlos con agua dulce, y deſpues de auer eſprimido lo ſubtil dellos: echaras a mal todo el reſto. A la fin rebolueras en la caldera todo el liquor colado: y deſpues de atapado muy bien con vn paño de lienço, lo dexaras al Sol: y en auiendo hecho aſsiento: derramaras toda el agua que encima nadare, y juntamente lo cuajado a manera de nata: lo qual no ceſſaras de hazer muchas vezes, haſta que toda el agua eſte fuera: lo qual podras coger curioſamente *con vna eſpongia*. Vltimamente tomaras todo aquel aſſiento, y echado en vn mortero, le majaras, y le redigiras en paſtillas. Algunos para conſumir la humidad del Elaterio mas preſto, echan en el ſuelo ceniza muy bien cernida: y hazen en medio della vn hoyo, dentro del qual eſtienden vn paño de lienço de tres doblezes, ſobre el qual derraman todo el ſobredicho liquor: y a la fin deſpues de enxuto el Elaterio le trahen en el mortero ſegun la forma ya dicha. Otros en lugar de agua dulce, vſan de la marina para lauarle. Otros a la vltima lauadura ſuelen añadir aguamiel. Tieneſe por perfectiſsimo el Elaterio que con vna cierta blancura poſſee humedad mediocre: el que es ligero, y gual, y amargo en extremo al guſto: y finalmente el que llegado a la candela, con facilidad *le enciende. Empero el que tiene color de puerro, aſpero y turbulento, y el que participa del color del yeruo, y de la ceniza, eſte tal es peſado, y no vale nada. No faltan algunos que para hazerle blanco y ligero, mezclen el Almidon con el çumo del Cogombrillo amargo. El Elaterio deſde el ſegundo año deſpues que es hecho, haſta el decimo, es vtil para las purgaciones. La mayor quantidad que ſe ſuele dar del a la vez es vn obolo: anſi como la menor, medio. A los niños ſe dan ſolamente dos ereos porque lo de mas ſuele ſer peligroſo. Purga el Elaterio por entrambas partes la flema y la colera: y ſu purgacion es muy vtil, a los que tienen corto el anhelito. Mas ſi quieres euacuar por abaxo, mezclaras con el, doblado peſo de ſal, y tanto del antimonio, quanto baſte a darle color. Deſpues haras vnas pildorillas con agua, de la groſſura de vn grano de yeruo: ſobre las quales daras a beuer vn cyato de agua tibia. Empero para prouocar vomito: desharas el Elaterio con agua, y deſpues con vna pluma mojada en el tal liquor, vntaras todas aquellas partes que ſon a la lengua ſubditas, y eſto quan a dentro pudieres: y ſi a caſo gomita difficilmente el enfermo, deſataras el Elaterio con azeyte, o con vnguento irino, y prohibiras el ſueño. A los que demaſiadamente con Elaterio ſe purgan, conuiene darles muy a menudo a beuer azeyte mezclado con vino: porque haziendoles anſi gomitar, ceſſa la purgacion. Mas no ceſſando los vomitos, daremoſles agua fria, polenta, vinagre aguado, mançanas, y todas aquellas coſas que tienen facultad de apretar y confortar el eſtomago. Aplicado por abaxo el Elaterio, prouoca el menſtruo, y mata la criatura en el vientre. Inſtilado con leche dentro de las narizes, purga la ictericia por ellas, y ſana los dolores antiguos de la cabeça. Mezclado con oleo anejo, o con miel, o con hiel de Toro, y aplicado en forma de vnction, es efficaciſsimo remedio de la eſquinantia.

*ereos, tiene el cod. ant.

NOMBRES ANNOTACION.

Griego, ἐλατήριον. Lat. Elaterium, & Succus ſilueſtris. Caſt. çumo de cogombrillo amargo.

PLanta muy conocida es la que produze de ſi el Cogombrillo amargo, el qual ſe llama Cucumis aſininus comunmente por las boticas. El çumo que del ſe eſprime, anſi en Griego, como en Latin, tiene por nombre Elaterium: el qual poſſee tanta humedad en ſi, que ſegun recita Theophraſto, allegado a las candelas encendidas, aunque ſea de cinquenta años, las mata: lo qual tambien confirmando Plinio, añade, que la prueua del buen Elaterio es, ſi allegado a las dichas candelas, antes que las amate, las haze centellear hazia arriba y abaxo. Por donde parece eſtar incorrecto Dioſcorides: y no ſin razon creen algunos, que a do dize ſe enciende, quiſo dezir, la mata: viſto que de las coſas azeytoſas y graſſas, es inflammarſe tan facilmente: no de las aquoſas en tanto grado, como ſer vemos el Elaterio: el qual con el vapor que de ſi extirpa, luego ſin encenderſe, haze rechinar qualquier llama, como conſta por la experiencia. Es el Elaterio vehementiſsima medicina: porque no ſolamente dado por la boca euacua furioſamente, empero tambien ſi alguno ſe vntare el vientre con el, le hara hechar lo que tuuiere dentro. Por donde vn azeyte que ſe prepara con el çumo del Cogombrillo amargo, ſuele ſer admirable en la hydropeſia, y en toda ſuerte de epilacion, aplicado ſobre el vientre y eſtomago. Corrigeſe la grande agudeza del Elaterio, mezclado con el algun tanto de Bdelio, o de Alquitra, o dandole a beuer con leche dulce y reziente, o con aguamiel.

Purga

Purga admirablemente el Elaterio por vomito las materias arraygadas en las junctvras: las quales tãbiẽ re suelue su rayz cozida cõ vino, y aplicada en forma de emplastro. El cozimiẽto de su dicha rayz, beuido con miel, y echado en clyster, euacua el agua de los hydropicos. El polvo de la mesma encorporado con miel, extirpa las cicatrizes, consume las verrugas, resuelue las señales, y los cardenales del rostro: y lo mesmo haze su çumo aplicado con harina de haua. Tienese el Elaterio por caliente y seco en el grado tercero: y conseruase su virtud y efficacia (segun affirma Theophrasto) hasta dozientos años. Tienese de coger los cogombrillos para hazer dellos el Elaterio, no quando rebientan luego en tocandolos, como piensa Virgilio Marcello sino quãdo en siendo tocados, saltan de sus peçones, lo qual es argumento de completa maduracion.

De la Staphis agria Cap. CLVII.

LA Staphis agria tiene las hojas hendidas, como las de la vid silvestre. Produze vnos tallicos derechos, tiernos y negros. Su flor es como aquella del glasto: y su fructo se encierra en vnos hollejos verdes, y semejantes a aquellos de los garuanços: el qual es de tres esquinas, aspero y por de fuera sobre negro, tirante algun tãto al roxo: mas por de dentro blanco, y agudo al gusto. Del qual beuidos diez, o quinze granos deshechos cõ agua miel, purgã los humores gruessos por vomito. Empero cõuiene q̃ se passeen aquellos q̃ los vuieren beuido: y que les demos a la continua agua miel, no descuydandonos dellos: porque la tal beuiẽda les pone en cõdicion de ahogarse, y les abrasa sin remission la garganta. Majada la Staphis agria con azeyte* por si, y cõ sandaraca*, y aplicada en forma de vnction, es vtil cõtra la infinidad de piojos que nace por todo el cuerpo, cõtra la comezon, y contra la sarna. Maxcada, prouoca por la boca infinita flema. El vinagre en que vuiere heruido, sirue al dolor de los dientes, si se enxaguan con el: y reprime los humores que corren a las enzias. Mezclada con miel, lana las llagas que en la boca se engendran. Mezclase con los emplastros que tiené virtud de abrasar.

STAPHIS AGRIA.

* Añadese en el cõ. ἀπὸ ἐλαίου, ἢ μύρου τινός.

* Añadese en el cõ. ἀπὸ σὺν μέλιτι ἢ ὄξει μίξασα ἀγρίῳ. que es, y purga por la orina los negros humores.

NOMBRES

Grie. Σταφὶς ἀγρία. La. Staphis agria, & herba pedicularis. Ar. Alberas, y Muibazagi. Ba. Pituitaria, & Passula montana. Cast. Yerua piojenta. Cat. Caparas. Por. Herba piolheyra. Fr. Herbe aux poulx Tu. Bisẽmũez.

ANNOTATION.

LA *Staphis agria comunmente se llama herba pedicularis, porque su fructo tiene grande efficacia en exterminar los piojos. Llamaronla tambien algunos de los Latinos ancianos Vuam Taminiam, aunque Plinio los reprehende: el qual toda via en el xiij. cap del xxvj. lib. atribuye a la Vua Taminia, las facultades que a la Staphis agria se deuen: por donde a los mentirosos haze la memoria gran falta. Nace copiosissima la Staphis agria por la Calabria, por la Iberia, y tambien por la Esclauonia: y su fructo se halla ordinariamente por las boticas, el qual es caliente y seco en el quarto grado.*

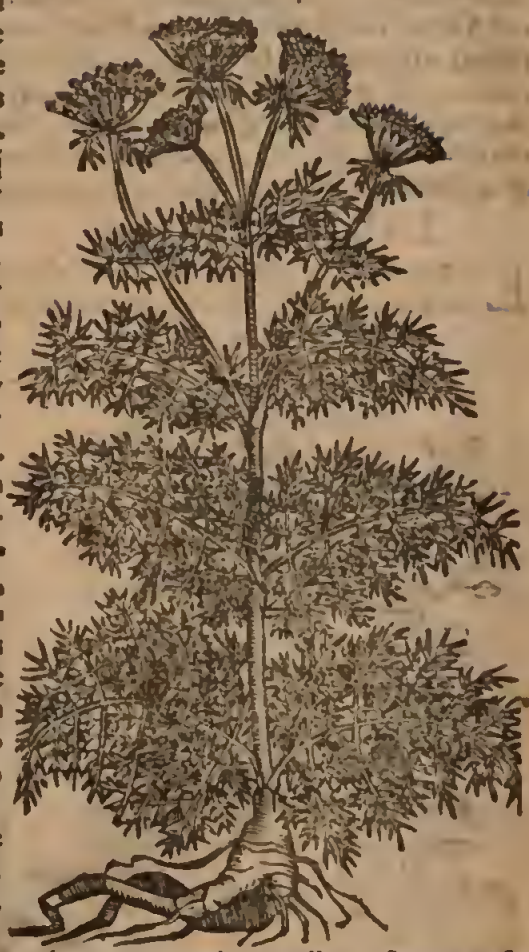
Vua Taminia.

De la Tapsia. Cap. CLVIII.

LA Tapsia se llamo assi, por auerse hallado primeramente, segun parece, en Thapso, y sla del mesmo nombre. Es planta de su natura toda semejante a la ferula, saluo que tiene mas delicado el tallo. Sus hojas son como las del hinojo. Encima de cada ramo produze vna copa como la del eneldo, y en ella cierta flor amarilla. Haze la simiente algũ tanto ancha, y quasi como la de la ferula, empero algo menor. Su rayz es por de dẽtro blanca, y por de fuera negra: demas desto, grande, aguda, y vestida de vna gruessa corteza. Sacase della el liquor en esta manera. Hazenla al derredor vn hoyo, y despues hiẽdela su corteza, o en la mesma rayz hazen cierta cõcauidad, como boueda, y despues la atapã, para que se recoja mas limpio el liquor en ellas

el qual conuiene deſpues coger al ſiguiente dia. Majaſe tãbien la rayz, y deſpues echada en vna eſportilla, ſe eſprime en la prenſa, y el çumo que della ſale, metido en vn vaſo de tierra grueſſo, ſe dexa ſecar al Sol. Algunos majan juntaméte las hojas, empero el çumo que ſale dellas, es floxo. Conoçese entre ellos la differencia, porque el q̃ de la rayz mano tiene mas fuerte olor, y conſerua ſiẽpre cierta humidad: mas el que ſalio de las hojas, facilmente ſe ſeca, y comeſe de carcoma. Los que cogen el tal liquor, guardenſe de tener el viẽto de cara: y ſi es poſsible, procuren de cogerle en tiẽpo que ningun ayre corra: porque ſe les hinchara luego el roſtro muy fuerteméte, y todas las partes deſnudas ſe les henchirã de ciertas ampollas, por razõ de ſu muy agudo vapor. A eſta cauſa conuiene primeramente con algun ceroto liquido, q̃ apriete el cuero, cubrir las dichas partes deſnudas, y deſpues allegarſe a cogerle. Anſi el çumo, como la corteza de la rayz, tiene virtud purgatoria. Tiene la tambien ſu lagrima beuida con agua miel. Cada coſa deſtas ſuele purgar la colera por arriba, y abaxo. Danſe de la rayz quatro obolos, con tres dramas de la ſimiente de eneldo. Del çumo tambien tres obolos: y finalmẽte vn obolo del liquor: porque lo que ſe da de mas, ſuele ſer peligroſo. La purgacion que ſe haze con la Tapſia, es conuiniente al aſma, al antiguo dolor de coſtado, y a los humores del pecho, que difficilmente ſe arrancan. Daſe en las viandas y guiſados la Tapſia, a los que con grande difficultad gomitan. Su liquor y la rayz, entre todas aquellas coſas que poſſeen la meſma fuerça, tienen virtud grandiſsima de tranſmudar los humores, ſiempre que meneſter fuere atraherlos de dẽtro a fuera, o hazerlos tomar otro curſo. Por donde ſu çumo aplicado, reſtituye el cabello en la tiña: y lo meſmo haze ſu rayz verde, ſi le frega la cabeça cõ ella. Mezclada la rayz y el çumo, con ygual quantidad de cera y de encienſo, quita los cardenales de los ojos, y de las otras partes del cuerpo: mas no ſe deue dexar encima, ſino ſolamente dos horas, y deſpues conuiene bañar el lugar con agua marina, y caliente. Mezclado el çumo con miel, y aplicado en forma de vnction, extirpa las quemaduras del Sol, y las aſperezas del cuero. Encorporado con açufre, rompe los tolondrones. Aplicaſe commodamente a los que de luengo tiempo ſe duelen en el coſtado, en los pulmones, en los pies, o en las coyunturas. Es vtil tambien para engendrar capillo a los retajados que no lo ſon por circunciſion: porque haze vna hinchazon en el cuero, la qual bañada con agua caliente, y molificada con coſas graſſas, ſe eſtiende, y repara lo que falta al capuz.

THAPSIA.



NOMBRES ANNOTACION. Griego. θαψία. Lat. Thapſia. Ar. Hiantum, & Driz. Caſt. Car. It. Thapſia.

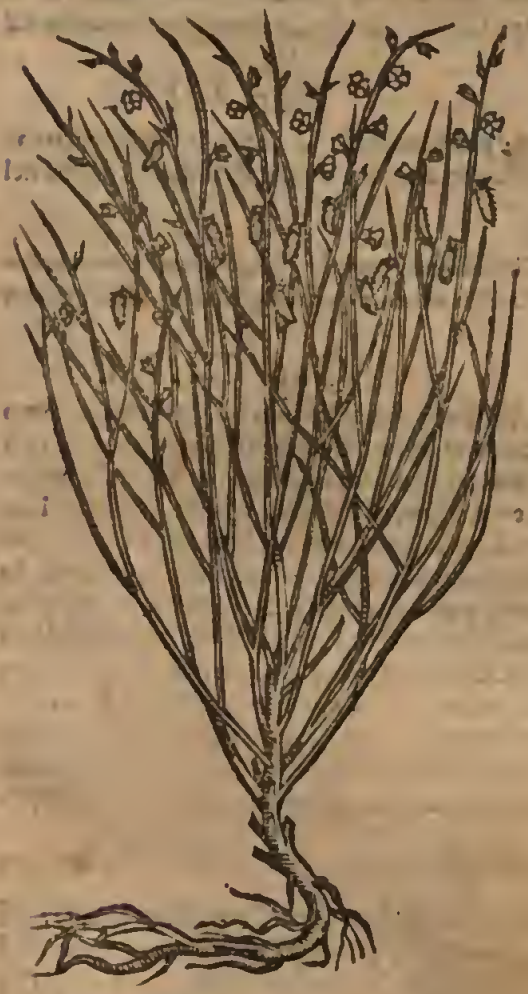
YA deſcubrimos arriba ſobre la prefacion del libro primero, vn capital error, en el qual han caydo haſta agora todos los boticarios, metiendo en el electuario diamargariton calido de Auiẽcena, la Thapſia, en lugar de la Caſſia, que es la canela. Por donde no conuiene al preſente aduertirles de vna tan beſtial y perniciоſa ignorancia: ſino exhortarles benignamente a que ſe reconozcan de aqui adelante, a ſi, y a ſus medicinas compueſtas: para que de oy mas en lugar de cordiales remedios, no nos den toſigo manifieſto, qual es ſin duda la Tapſia, en cuerpos flacos y delicados. Haſſe gran copia della en Apulia, de donde nos traben ordinariemente las rayzes a Roma, y nos las venden por el Turbith a peſar del Diablo. Tienen admirable virtud ſus rayzes, anſi las verdes, como las ſecas, majadas y aplicadas con miel, en deshazer toda ſuerte de cardenales: por impreſſos que eſten, en qualquiera parte del cuerpo: de lo qual hizo infinitas vezes la experiencia Neron: Emperador que fue, y publica peſtilencia de Roma. Porq̃ como cada noche ſe ſueſſe deſconocido a cometer cien mil adulterios, y otras fealdades mas graues, por la ciudad, encontrauaſe a cada paſſo con

Neron.

otros

otras tan vellacos y atreuidos como el, que le dauã sin respecto mil porrazos en aquellos hozicos, y le henchiã de señales el rostro: las quales despues se quitaua todas en vna noche, con la rayz de la Tapsia, mezclada con cera y encienso: de suerte que a la mañana siguiente no se le parecia cosa ninguna. Tiene la Tapsia virtud de calentar, y de dessecar vehementissimamente: dado que en si possee actual y muy notable humedad, por razon de la qual suele carcomerse muy presto: y ansi su virtud y fuerça viene a resolverse passado vn año. Hallase otra differencia de Tapsia, que tiene las hojas como las del Romero.

SPARTIVM.



SPARTIVM ALTERVM.

Del Spartio. Cap. CLIX.

EL Spartio es vna mata que produze ciertas varillas luengas, sin hojas, maciças, y difficiles de romperse, con las quales se suelen atar las vides. Haze vnas vaynillas como aquellas de las Indias, dentro de las quales se cria vna simiente a manera de las lentejas. Su flor es amarilla, y como aquella del Alhelys. Beuidos con agua miel cinco obolos de su fructo, y tambien de sus flores, purgan por arriba *cõ gran vehemẽcia*, como el Eleboro, y sin algun peligro: y su fructo relaxa el viẽtre. El çumo de las varillas remojadas en agua, y despues majadas, y muy biẽ esprimidas, beuido en ayunas, y en quantidad de vn cyato, es remedio a la sciatica, y a la esquinãtia. Algunos las remojan cõ salmuera, o con agua marina, de la qual despues hazen clysteres contra la sciatica: porque purgan ciertos humores sangrientos, y vnas como raeduras de tripas.

*El cod. antiguo tiene, μετὰ ὕδατος πρεπῶς.

NOMBRES

Griego, Σπάρτον. Lat. Spartium, & Genista. Cast. Ginesta, y en algunas partes Retama, & Hiniesta. Cat. & It. Genestra. Por. Giesta. Fr. Genest. Tud. Pfrimen.

ANNOTATION.

EL *Spartio que aqui nos pinta Dioscorides, es aquel que se llama en Latin Genista, y en Español Ginesta, y Retama: no poco differente del ordinario esparto: del qual se haz en las fuentes sogas: cuyas pertiguillas vnudas con liga, siruen para enlazar los innocentissimos paxaros. Es muy vulgar planta la Ginesta en Italia, y hallase gran copia della por la campaña de Roma: porque con sus florezicas doradas (las quales desde la prima vera duran hasta el Otoño) adorna y alegra todos aquellos campos. Ansi que nuestro vulgar esparto, del qual se hazen las esparteñas, y las esportillas para los higos, llamado Spartos y Spartũ delos Grieges anciano y en especial de Homero, differe notablemẽte de la Genista llamada Spartiõ: porq̃ ni produze fructo, ni flor q̃*

Spartos. Spartum.

Mas el Spartio que aqui deſcriue Dioſcorides, es vna mata crecida, que de vn tronco produze mas de trezlẽtos juncos redondos, liſos, puntiagudos, y deſnudos totalmente de hojas: cuyas flores ſe parecen a aquellas del Albelys. Sin eſta ſe halla otra eſpecie de Spartio, llamada tambien Geniſta ordinariamente: la qual tiene los tallos mas gruessos, y acompoñados de algunas hojicas luengas, y ralamente eſparzidas: las flores de la qual ſon tambien amarillas, y ſuauemente oloroſas: dado que tienen forma de palomitas. Hallaſe la vna y la otra ſuerte a cada paſſo en Italia, y poſſeen entrambas la meſma fuerça. El cozimiento de la ſimiente y de las flores cada vno dellos beuido con miel, purga valeroſamente por abaxo la flema, prouoca la orina, y deshaze la piedra de la vexiga y de los riñones. Empero porque es algo daño ſo al eſtomago, conuiene cozer juntamente alguna quantidad de roſas y axenxios.

Del Silybo. Cap. CLX.

EL Silybo es vna planta eſpinoſa, y ancha, que produze ſus hojas como las del blanco camaleon. La qual rezien nacida ſe come cozida con azeyte y con ſal. Beuida vna drama del çumo de ſu rayz, prouoca vomito.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Σίλυβον. Lat. Silybum.

DAnos tan pocas ſeñales del Silybo Dioſcorides, q̃ le hallaremos entre los pies, y no le conoceremos. Por el qual reſpecto, y tambien porque (ſegun dize Plinio) es inutil a negocios medicinales, yo al preſente del Silybo ſilrbo.

De la Nuez vnguentaria. Cap. CLXI.

LA Nuez vnguentaria es fructo de vn arbol q̃ al Taray ſe parece mucho, y es tamaña como vna auellana: el meollo de la qual majado como el de las almendeas amargas, da de ſi vn liquor, del qual en lugar de azeyte vſan los perfumadores, para la cõpoſicion de los muy precioſos vnguentos. Nace en Ethiopia, en Egypto, en Arabia, y en Petra, villa de Paleſtina. Tiene ſe por mas excellente la freſca, la llena, la blanca, y la que facilmente ſe monda. Beuida con vinagre aguado vna drama de ſu pulpa majada, reſuelue el baço. Y lo meſmo haze aplicado ſobre el en forma de emplaſtro, con harina de Lolio, y con agua miel. Sirue tambien anſi pueſta, contra la gota. Cozida con vinagre, quita las aſperezas del cuero, y la ſarna: y mezclada cõ nitro, extirpa los aluaeazos, y las manzillas negras. Deshecha con orina, extermina las pecas, los bareos, las quemaduras del Sol, y las poſtillas del roſtro. Beuido con agua miel, prouoca vomito, y relaxa el vientre, empero es contraria al eſtomago. Su azeyte beuido, tambien es ſolutiuo del vientre: y ſu caſcara tiene mayor virtud de apretar. El çumo que ſe eſprime del meollo majado, y apretado en la prenſa, le mezcla con las medicinas que tienen fuerça de raer las aſperezas y comezones del cuero.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Βάλανος μυρεψική. Lat. Glans vnguentaria. Ar. Habben, Abalbá, y Ben. Caſt. Cat. Auellana dela India. Por. Auelan da India.

AQuellos Griegos antiguos llamaron a la nuez vnguentaria Bálanõ Myrepſicum, y Myrobalanõ: y anſi dieron occaſion de penſar a algunos, que aquellas cinco eſpecies de Myrabolanos, q̃ ordinariamẽte ſe adminiſtran en las boticas, y la nuez vnguentaria, fueſſen de vn meſmo linage: el qual es grandiſſimo error, entẽdido que ninguno de los Griegos ancianos, conocido las dichas eſpecies: las quales mas antes deuen atribuyrſe al linage de las ciruelas, que al de las auellanas, o nuezes. De otra parte los Arabes llamaron Ben a la meſma nuez vnguentaria, engendrando vna confuſion muy grande, a cauſa que aqueſte nombre ſignifica tambien aquellas dos no vulgares rayzes, de las quales la vna ſe dize Ben blanco, y la otra Ben roxo. Es pues la verdadera nuez vnguntaria, o el vero Myrobalano de los antiguos, aquel exquiſitiſſimo fructo, que en Caſtilla ſe dize Auellana de la India, de cuyo meollo ſe ſaca el oleo de Ben, muy celebrado de los perfumadores, por quanto no ſe haze rancio jamas, y ſiendo libre de todo olor, facilmente recibe en ſi qualquiera otro, ſin imprdirle o embotarle ſu fuerça: lo qual hazen todos los otros oloroſos azeytes, que con ſu fortaleza de olor, obſcurecen todo genero de perfume que les fuere mezclado. Hallanſe dos eſpecies de nuez vnguentaria, conuiene a ſaber, mayor y menor. La mayor es como vna grande Auellana, o como vn Alhozigo: y tiene la caſcara ceniziẽta, facil en el romperſe, y elcuada con tres eſquinas, que la diuiden de la vna punta a la otra. De mas deſto, ſu meollo es blanco, tierno, graſſo, y agudo, con ligero amargor. La menor es tamaña como vn garuanço, tiene la corteza algo negra, y el meollo ingrato y deſſabrido al guſto. Haze caudal ſolamente de la mayor, y anſi ſuele ſer muy frequente en el vſo de perfumes y medicinas: porque la menor es tenida por pernicioſa. Plinio ſiguiendo a Theophraſtro, cuyo texto puede eſtar deprauado, eſcriue que los perfumadores, no del meollo de la nuez vnguentaria, ſino de ſu corteza, ſuelen ſacar el azeyte: en lo qual contradize no ſolamente a Dioſcorides, y a ſu ſucceſſor Galeno, empero tambien a la quotidiana experiencia, que a la clara nos muestra, ſer la caſcara ſeca cr inutil, para ſacar liquor della: y el meollo graſſo y muy vnctuoſo, para dar de ſi el oleo que cada dia ſe ſaca del. Es la nuez vnguentaria mayor, incriſiua, mundificatiua, y aperitiua: de

Ben blanco, y roxo.

fuerte que purga efficacissimamente por arriba y por abaxo los humores gruessos del vientre, y aquellos que estan muy arraygados en las juncturas: por donde suele ser vn soberano remedio contra la gota, contra el dolor de bijada, contra la sciatica, contra el mal Frances, y assi mesmo contra el caduco. Dase a los crecidos y fuertes, hasta vna drama de su meollo majado con agua miel, y esprimido, en forma de vna almendrada: mas a los niños, y delicados, hasta darles tan solamente dos nuezes. Aplicada con miel, y con harina de altramuzes en forma de emplastro, resuelue los lamparones, deshaze las durezas del baço, y extermina todas las asperezas, & infectiones del cuero. Corrigese su vehemencia, y malicia, tostandola: porque ansi, ni por de dentro, ni por de fuera, obra con tanta violencia. Su azeyte instilado dentro de los oydos, es remedio de la sordera reziente, y de los silvos, y zombidos que se sienten en los oydos. La caseara de la nuez vnguentaria tiene notable fuerça de dessecar y de restriñir: y ansi dada en polvo con agua de llanten, o de cabeçuelas de rosas, restaña la dysenteria. De toda la nuez molida con el meollo, y la caseara, se haze vn excellentissimo polvo para limpiar, adelgazar, y enternecer admirablemente las manos, aunque esten muy asperas y escabrosas: el qual aviso juntamente con gran quantidad del polvo, me dio el muy Magnifico señor Don Alonso Pexon, Veedor mayor de los exercitos Cesareos de Italia, no menos illustre por sus virtudes, que por la gloria y valor de sus antepassados: y esto baste quanto a la nuez vnguentaria. De los Myrobalanos, o Myrabolanos que ordinariamente se administran en las boticas, se suelen hallar cinco especies: conuiene a saber Citrinos, Chebulos, Indicos, Emblicos, y Belericos: los quales todos como sean de differentes formas, ansi es de creer, que nacen de varios arboles: dado que algunos se persuaden, que los Citrinos y los Chebulos, proceden de vna planta mesma: empero que los Citrinos se cogen verdes, y los Chebulos quando estan perfectamente maduros. Cuentanse los Myrabolanos entre las medicinas sagradas y benedictas: porque a la verdad aunque sean solutivos, euacuan toda via confortando el coraçon, el higado, y el estomago: y mezelados con otras medicinas vehementes, las refrenan su malignidad y agudeza, y ellos pierden cierta natura opilativa que tienen. Los perfectos Myrabolanos Citrinos, son teñidos de vn amarillo que tira al verde, llenos, pesados, gamosos, gruessos de corteza, y muy ligeros de enxexo. Los Chebulos tienen el color roxo escuro, la corteza gruessa, y de mal sumo muy fuerte y pesada, que arrojados en el agua, luego se van al fondo. Los Indicos excellentes son negros, maciços gruessos, y vazios de enxexo. Assi mesmo son tenidos por mejores aquellos Emblicos y Belericos, que son llenos, maciços, graues, çumosos, y ligeramente ossulentos. Los Citrinos, los Chebulos, los Indicos, y los Belericos, son frios en el grado primero, y secos en el segundo: mas los Emblicos poseen entrambas qualidades en el primero. Damos la infusion de los Myrabolanos quando procuramos de relaxar el vientre: ansi como el polvo dellos, quando queremos o confortar, o restriñir su fluxo. Tiene se por averiguado, que con el uso continuo de dos Myrabolanos, se remoçan los hombres, y cobran nueuo vigor: porque fortifican todos los interiores miembros, despiertan el sentido y entendimiento, clarifican la sangre, alegran el coraçon, dessiden toda melancolia, y finalmente dan vn muy claro color, y graciosissimo al cuerpo. Entre los quales los Citrinos tienen vna especial virtud de purgar la colera. Estos fregados con çumo de hinojo sobre vna piedra, & instilados blandamente en los ojos, reprimen su inflammacion, clarifican notablemente la vista, y enxugan las importunas & intempestiuas lagrimas. Los Chebulos purgan con efficacia la flema, y siruen a las fiebres antiguas: ansi como los Indicos, semejantemente llamados negros, euacuan la melancolia, y la colera adusta: por donde son remedio contra la lepra, y contra las fiebres quartanas. Los Emblicos y los Belericos, se inclinan mas a purgar la flema, y a confortar marauillosamente el celebro. Esriuio de aquellos Myrabolanos entre los Griegos modernos solamente Actuario, el qual de los medicos Arabes saco toda la historia. Trahense delas Indias confictionados con açucar todos estos Myrabolanos: los quales ansi comidos purgan menos, empero son mas confortatiuos de estomago. Myrabolanos.

Tornando a repetir este nombre Been, el qual (segun arriba diximos) nos denota la nuez vnguentaria, y aquellas rayzes que llamamos Been blanco, y Been roxo, ygnoradas de los Griegos antiguos, no sera inutil dezir en el presente lugar, que ninguna de las que nos muestran por tales, es la verdadera que nos descriuieron los Arabes, segun consta por su descripcion. Nace aqueste vulgar Been blanco, el qual es la verdadera rayz de la Polemonia, por toda la campaña de Roma, y de Sena: y el roxo crece copiosamente junto a Venecia, sobre el Lidio mayor. Polemonia.

Del Narciso. Cap. CLXII.

EL Narciso llamado de algunos Lirio, ni mas ni menos que el Lolio, haze las hojas como aquellas del puerro aunque menudas, y mucho mas pequeñas, y mas angostas. Su tallo es vazio, desnudo de hojas, y mas alto de vn palmo: encima del qual se muestra vna flor blanca, y por de dentro de color de açafran: la qual tambien se halla en algunos purpurea. Su rayz es redonda, cebolluda, y por de dentro blanca. El fructo negro, luengo, y como embuelto en vn velo. Nace el perfectissimo Narciso en los montes, y da de si vn

suaue olor,

NARCISSVS.

ſuaue olor. Todos los de mas tienen color de puerro, y arrojan vn tuſo como de yerua. Su rayz cozida, o ſe coma, o ſe beua, prouoca vomito. Majada con miel, es vtil a las quemaduras del fuego. Aplicada en forma d'emplaſtro, ſuelda los neruios cortados. Deſhecha con miel, y puеſta, ſirue a los touillos deſencasados, y a los antiguos dolores de las juncturas. Encorporada con ſimiente de hortigas, y con vinagre, extirpa las quemaduras del Sol, y los aluarazos. Con yeruos y miel, purifica las llagas ſuzias, y rompe las apoſtemas que de madurar ſon difficiles. Aplicada en forma de emplaſtro cõ harina de Lolio,* cõ azeyte roſado*, y con miel, ſaca las eſpinas hincadas en qualquiera parte del cuerpo.

*Añadeſe en el co. an. κὶ ῥοδίνῳ ἐλαίῳ.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Νάρκισσος. Lat. Narciſſus. Caſt. Nareiſo.

Fingẽ los poetas, que el Narciſo nacio de vn mãcebo muy nacio, el qual ſe enamoro de ſu propria ſombra, y a la fin ſe cõuertio en la flor de ſu meſmo nombre. La qual mentira ſe redarguye cõ la authoridad de Pãphilo, eſcriptor antiquiſſimo, que refiere auer ſido tomada de Pluton Proſerpina, cogiendo Narciſos, muchos años antes que el Poetico Narciſo en el mundo fueſſe. Por donde ſera mas ſano dezir, que ſe llamo aqueſta planta Narciſo, de Narce, que en Griego ſignifica vn cierto entormecimiento, por quãto beuida, embota los ſentidos, y agraua todas las partes del cuerpo. Es el Narciſo muy ſemejante al Lirio, y aun por mejor dezir, quaſi del meſmo linage: por donde merecio el meſmo nombre. Plinio deſcriuio del Narciſo dos differencias: conuiene a ſaber, vna que haze purpureas las flores: y otra que las produze de vn verde claro teñidas. Hallaſe de tras del Caſtillo de Sant Angelo en Roma eſta differencia que damos pintada: la qual ſe allega mucho a la hiſtoria que della eſcriue Dioſcorides.

Del Hippophae. Cap. CLXIII.

*Añadeſe en el co. an. μικρὰς.

EL Hippophae, con el qual ſe pulen las veſtiduras, nace en lugares maritimos, y arenoſos, y es vna mata* pequeña*, y eſpeſſa, que hazia todas partes produze muchos ſarmientos. Sus hojas ſon luengas como las del oliuo, empero mas angoſtas, y mas* delgadas*: entre las quales ſalen vnas eſpinas ſecas, eſquinadas, blanquezinas, y diſtantes por ciertos trechos vnas da otras. Sus flores nacen apiñadas en forma de razimillos, anſi como las de la yedra: dado que ſon mas menudas y tiernas, y de color encarnado. Su rayz es grueſſa, tierna, llena de cierto liquor, y al guſto amarga. Sacaſe della, anſi como de la Thapſia, el çumo: el qual ſecado por ſi, o con la harina del yeruo, ſe guarda. Dado del puro vn obolo, purga por abaxo los humores colericos, los aquoſos, y los flematicos. Empero del mezclado con la harina del yeruo, conuiene dar quatro obolos deshechos en agua miel. La meſma planta con ſus rayzes deſpues de ſeca ſe muele, y daſe vn poco de ſu poluo con media hemina de agua miel. Anſi de la rayz, como de la yerua, ſe eſprime el çumo, ni mas ni menos que de la Thapſia: del qual para purgar ſe ſuele dar vna drama.

* Otros Codices tienẽ, μαλακότερα, que es, mas tiernas.

NOMBRES

Griego, Ἱππόφαες. Lat. Hippophaes.

Del Hippopheſto. Cap. CLXIIII.

EL Hippopheſto, llamado tambien Hippophaes de algunos, nace en los meſmos lugares que luele nacer el Hippophaes, y es vna eſpecie de aquellos cardos con que ſe perficionã los paños. Eſtiendeſe aquella planta por la haz de la tierra, y produze ſolamente vnas hojuelas pequeñas, y armadas de eſpinas, y ciertas cabeçuelas vazias: porque del reſto, ni haze tallo, ni flor*. Su rayz es grueſſa, y muy tierna. Si del çumo de ſu rayz, de ſus hojas, y de ſus cabeçuelas, deſpues de ſeco, dieres a quien quiſieres con agua miel la quantidad de tres obolos, purgara el

*Añadeſe en el co. an. ἄνθος κεφαλὴν, que es nil fruto.

agu', y la flema. La qual purgacion especialmente conuiene a los que no pueden resollar sino estando enhiestos, y a los que padecen de gota coral, y de enfermedades de neruios.

Griego, ἱππόφαιστον. Lat. Hippophæstum.

NOMBRES ANNOTATION.

Hippos en Griego significa el cauallo, y ansi creyeron algunos, que aquestas plantas eran saludables a los cauallos, y que de aqui les nacia el nombre: aunque otros escriuen entrambos nombres con esta preposicion Hypo. Empero para que nos dan fatiga los nombres, mientras ignoramos las proprias cosas? Digamos pues que el Hippophae, y el Hippophesto, son de vn mesmo linage, quiero dezir espinosas plantas, y especie de aquellas cardenchas, con las quales se peynan los paños: pero que de la vna y de la otra carece el vso de medicina. Llamo Galeno al Hippophae Gnaphon.

Gnaphon.

Del Ricino. Cap. CLXV.

EL Ricino llamado Croton y Cici en Griego, se llamo ansi, por la semejança que tiene su simiente con aquel animal. Es el Ricino vn arbol tamaño como vna pequeña higuera, el qual produze las hojas como aquellas del Platano, empero mayores, mas lisas, y algo mas negras, y tiene el tronco y los ramos huecos, como la caña. Haze el fructo en ciertos razimos asperos, el qual desnudo de su natural hollejo, se parece a la garrapata. Sacase de aq̃ste fructo el azeyte llamado Cicino, inutil para comer, empero apto para las lamparas, y para los emplastros que del se hazen. Mondados, majados, y beuidos del treynta granos, putgan por abaxo la colera, el agua, la flema, y prouocan a gomitar: empero su purgacion es molesta, y muy trabajosa, porque rebuelue violentamente el estomago. Majados y aplicados en forma de emplastro, extirpan los barros, y las manchas que dexo el Sol en el rostro. Las hojas aplicadas con polenta, reprimen la hinchazon, inflammacion de los ojos: y aplicandose por si, o con vinagre, relaxan las tetas endurecidas por la gran quantidad de leche, y apagan el fuego de Sant Anton.

RICINVS.

Griego, κρότων, & κίκι. Lat. Ricinus, & Croton. Ar. kerua. Bar. Catapucia maior. Cast. Higuera infernal. Por. Figuera do inferno. Ita. Mirasole, Gira sole. Fran. Paulme Dieu. Tud. Vvunderbaum.

NOMBRES

ANNOTATION.

Aquel animalejo bidiondo, y enemigo capital de las bestias de quatro pies, que llamomos Garrapata en Castilla, en Griego se dize Croton, y en Latin Ricinus: los quales nombres conuinieron tambien a esta yerua, por ser su simiente exquisitamente semejante a la Garrapata. Nace copiosissima en Egypto esta planta: a donde no solamente da de su fructo azeyte, empero tambien mecha de sus entrañas, para alumbrar con ella a los hombres. Purga su simiente por entrambas partes valerosissimamente, y euacua de las juncturas: por donde suele ser vn soberano remedio a la sciatica: empero nunca se deue dar sino a personas robustas, ni en mayor quantidad de dos dramas. Cozido dentro de vn gallo viejo, haze milagros en los dolores de hijada, dandose a beuer tan solamente su caldo.

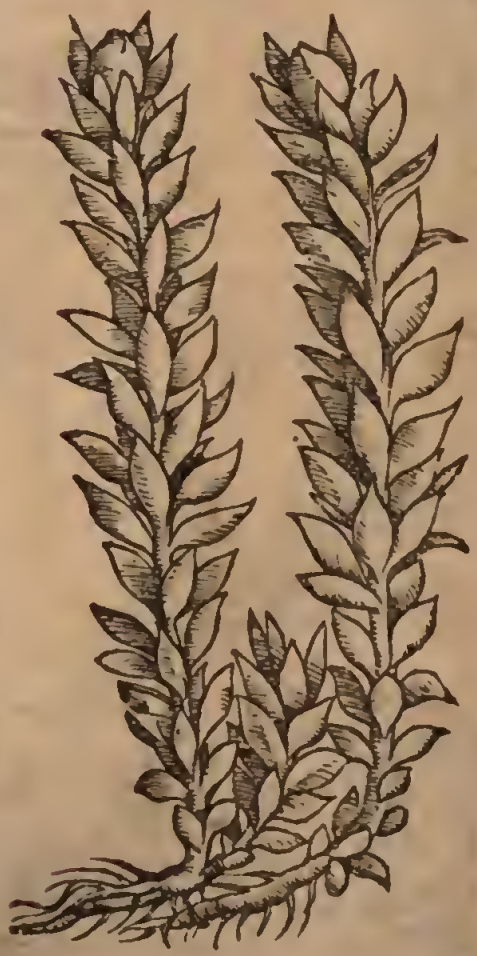
Garrapata.

De los Titymalos. Cap. CLXVI.

HAllanse siete especies de Titymalos: entre los quales el macho se dize Caracias: aunque algunos le llamá Cometa, o Amygdaloide, o Gobio. El segundo, el qual es la hembra, se llama Myrtites, Myrsinites, y Caryites. El tercero Paralius, al qual tãbien suelen llamar Titymalida. El quarto Helioscopius. El quinto Cyparissias. El sexto Dendroydes, y finalmẽte el Septimo Platyphyllos. El llamado Caracias, produze los tallos mas altos de vn codo: los quales son roxos, y llenos de vn liquor blanco y agudo. Son sus ramos poblados de ciertas hojas como las del

TITHYMALVS CHARACIAS.

TITHYMALVS MYRSINITES.



las del oliuo, aunq̃ mas luégas, y mas angoſtas. Su rayz es grueſſa y leñoſa. De la cumbre de ſus tallos nace vn cogollo ſemejante al del junco: debaxo del qual ſe veen ciertas concauidades como bacinillos de baños, en las quales eſta el fructo encerrado. Nace en aſperos y montuoſos lugares. Su liquor tiene fuerça de purgar por abaxo la flema, y la colera, tomado có agua y vinagre en quantidad de dos obolos. Beuido con agua miel, es prouocatiuo de vomito. Cogeſe ſu liquor por la vendimia en eſta manera. Iuntados ſus ramos los cortan, y metidos dentro de algun vaſo, los atapan, para que alli deſtile la leche dellos: con la qual mezclan algunos harina de yeruos, y deſpues la forman en ciertas paſtillas del tamaño de vn grano de yeruo. Otros dentro de cada higo paſſo, echan tres o quatro gotas del tal liquor, y deſpues de ſeco juntaméte có los dichos higos, le guardan. Majaſe tambien eſte liquor por ſi, en vn mortero, y deſpues formado en paſtillas ſe guarda. Mientras ſe coge el liquor o leche de aqueſta planta, no cóuiene tener el viento de cara, ni tocar con las manos los ojos, ſino antes que comience a cogerle, cada vno deue con alguna enxundia, o có azeyte mezclado con vino, vntarſe el cuerpo, y principalmente el roſtro, el cuello, y la bolſa de los teſtigos: y por quanto ſuele irritar la garganta, conuiene cubrirle con cera, o con miel cozida, ſiempre que quiſieremos darle en forma de pildoras por la boca. Dos o tres higos comidos, purgan baſtantemente: *aunque a algunos conuiene dar quatro, o cinco*. Aplicado freſco el dicho liquor con azeyte, y al Sol, atranca ſubito los cabellos, y los que deſpues renacen los haze rubios y muy ſubtiles, y a la fin los corrópe todos. Metido en los horadados dientes, aliuia el dolor: empero conuiene cubrir los tales diétes con cera para que el liquor deſtilando dellos, a la garganta, o a la lengua, no offenda. Aplicado en forma de vnction aqueſte liquor, derriba las verrugas llamadas hormigas, y las pendientes, y tambien las que ſe llaman Thymos, demas deſto es remedio de los empeynes. Es vtil tambien para extirpar la vña del ojo, los carbunculos, las corrupciones de carne, y las llagas encanceradas, y fiſtuloſas. Cogeſe ſu ſimiente por el Otoño, y deſpues de ſecada al Sol, ſe maja liuianamente. y

*Añadeſe en el co. an. ὑπὸ τὸν ἥλιον ταχὺ ἀνατείνει τὰς τρίχας, ἔτι ὑγρὸν ὄν

a la fin

TITHYMALVS PARALIVS.

TITHYMALVS HELIOSCOPIVS.

a la fin remojada con agua hiruiente,se guarda en algun lugar limpio. Guardanse assi mesmo sus hojas despues de secas. Beuido medio acetabulo de su simiente,o de sus hojas,tiene la virtud del liquor. Algunos conseruan en adobo las dichas hojas,mezclandolas con el Lepidio, con leche,y con queso majado. Beuida vna drama de su rayz,deshecha cõ agua miel, relaxa el vientre. Cozida cõ vinagre,*mitiga el dolor de los diétes*,si se enxaguã con su cozimiento.

La hembra llamada de algunos Myrsinites,o Caryites,en su natura es semejante al Daphnoide. Produze las hojas como aquellas del Arrayhan,empero mayores,firmes, puntiagudas, y algun tanto espinosas. Echa de la rayz vnos ramos de vn palmo, y haze de dos en dos años cierto fructo semejante *a la nuez*,y blandamente mordaz al gusto. Nace tambien aquesta en lugares asperos. Su liquor,su rayz,su simiente, y sus hojas, tienen la mesma fuerça que el macho,* y guardanse en la mesma manera*,aunque aquel es mas prouocatiuo de vomitos.

El Tithymalo llamado Paralio,al qual algunos llaman Tithymalida,o Mecona,nace en lugares maritimos,y produze de la rayz cinco o seys ramos altos de vn palmo,*derechos, algun tanto roxos,y rodeados de ciertas hojas pequeñas,angostas,luengas, semejantes a las del lino bien compassadas. Encima de cada tallo haze vna cabeça redonda,* y espessa*, dentro de la qual se cria cierta simiente de color varia,y del tamaño de vn yeruo. Su flor es blanca. Toda esta planta juntamente con su rayz esta preñada de leche:y guardase como las ya dichas para los mesmos vsos.

El Helioscopio,tiene las hojas como la verdolaga,empero mas delgadas,y mas redondas,y produze de su rayz quatro o cinco ramos altos de vn palmo,delgados,roxos,y llenos de mucha leche:y haze la cabeça como la del eneldo,en la qual se encierra la simiẽte,assi como en cabeçuelas. Su copa se buelue al derredor,siguiẽdo siẽpre al Sol en sus gyros:de do vino a se llamar Helioscopio. Nace cerca de las ciudades,y principalmente en los muladares. Cogese su liquor,y su fructo,como el de las otras especies,y tiene la mesma fuerça,empero no tan potẽte.

El que

*Leese en el cod. anti κεφαλαλγίας ἢ γομφαλγίας ϛεπτικῶν, q̃ es mitiga los dolores de cabeça,y los de las muelas.

*El cod. an. tiene, καρίνων q̃ quiere dezir, al cilantro.

*Añadese en el co. an. ἢ διαίτησιν ὑμέων.

*Añadese en el co. an. ὀφθαλμῶν.

*Añadese en el co. an. κνιδίου.

TITHYMALVS CYPARISSIAS. TITHYMALVS DENDROIDES.

El que tiene Cyparisſias por nombre, produze el tallo de vn palmo, o algo mayor, y algun tanto roxo: del qual nacen vnas hojas como las de la picea, dado que mas tiernas: y mas delgadas. En ſumma, pareſceſe infinito a la picea recien nacida: de donde le vino el nombre. Haliase tambien aqueſta eſpecie ſiempre llena de leche, y tiene la meſma virtud que las ſobredichas.

El que nace entre las piedras, y ſe llama Dendroides, porque tiene figura de arbol, haze en ſu cumbre vna muy grãde copa de hojas, y eſta todo lleno de leche. Sus tallos ſon algun tanto roxos, y acompañados de ciertas hojas ſemejantes a las del Arrayhan mas menudo. Su fructo es como el del llamado Caracias. Guardaſe aqueſta eſpecie de la meſma manera, y haze los meſmos effectos, que las ya dichas.

El llamado Platyphylos, porque tiene las hojas anchas, ſe parece al gordolobo. Su rayz, ſu liquor, y ſus hojas, purgan por abaxo los humores aquoſos. Majada eſta planta, y echada en el agua, mata los peces: y lo meſmo hazen todas las otras eſpecies arriba dichas.

NOMBRES Griego. τιθυμαλος. La. Tithymalus, Lactaria herba. Bar. Eſula. Ar. Xaufer, & Ethuha. Caſt. Leche trezna Cat. Lletera. Por. Maleytas. It. Titimalo. Fra. herbe au laict. Tud. Vvolffs milch.

ANNOTATION. *Todas las eſpecies de Tithymalos, por ſer llenas de vn liquor blanco como la leche, comprehendieron los Latinos ancianos debaxo de aqueſte nombre Lactaria herba, no obſtante que muchas otras plantas fuera del Tithymalo, tambien eſten preñadas de leche. Llamaſe el Tithymalo vulgarmente Leche Trezna en Caſtilla, y en las boticas le dizen Eſula, de la qual nos deſcriue aqui ſiete differencias Dioſcorides: la primera de las quales, por ſer propria para entretexer los vallados, tiene Caracias por nombre, y reputaſe por el macho. La ſegunda es la hembra, y dizeſe Myrſinites, porque haze ſus hojas como aquellas del arrayhan. Tienen algunos ſu fructo por la nuez vomica. De la tercera eſpecie (llamaſe aqueſta Paralio, por que nace a las orillas del mar) ſe halla copia grandiſſima por la coſta de Gaeta y de Terrachina, a donde yo la he viſto, y cogido con mis proprias manos. Llamola Theophraſto Cocon a cauſa de do ſe perſuaden algunos, que ſu fructo ſea el coco de Leuante, con que ſe aturden y toman ordinariamente los peces. La quarta*

Caracias. Myrſinites chit. Paralio. Coco de Leuante.

llamada

ta llamada Helioscopio, porque se va tras el Sol, no es otra cosa, sino el llamado vulgarmẽte Tithymalus coronatus, del qual estan los caminos llenos. La quinta es la Cyparissias, llamada ansi porque produze las hojas como las del cypres, o como las de la picea rezien nacida, la qual es muy semejãte al cypres: y esta es la Esula menor, que vulgarmente anda en vso de medicina, llamada de Serapion y de todos los Arabes communmente Scebrã menor. La sexta es llamada Dendroides, porque crece en forma de arbol. Hallase aquesta copiosamẽte en las costas del mar Adriatico. La septima especie es la que por tener anchuelas sus hojas, tuuo Platyphyllos por nombre. Llamose aquesta Tortumaglio en Toscana a donde crece en grande abũdantia, y cõ sus rayzes haze mortal guerra a los peces.

Helioscõpio. Cyparissias Esula menor. Scebrã menor. Dẽdroides. Platyphyllos.

Son todas las especies de leche trezna excessiuamente calientes, agudas, y amargas al gusto: de suerte que su calor se puede colocar en el quarto grado. Empero la parte mas efficaz y potẽte de cada vna dellas, es el liquor, y despues el fructo y las hojas: tras las quales podemos contar las rayzes. Con qualquiera de las dichas especies majada, y embuelta con harina, y echada en los estanques, lagos, o rios, de tal suerte emborrachã, aturden, y amodorrean los peces, que se vienen el vientre arriba por encima del agua todos amortecidos, de modo q̃ los puedẽ tomar a manos, y como dizẽ, a bragas enxutas. La qual manera de pesca por ser muy perjudicial, es defendida debaxo de capitales pens. Toda suerte del Tithymalo es nocentissima al coraçõ, al higado y al estomago, de mas desto, abre las venas, dessuella los intestinos, y engendra en las entrañas cierto calor febril, Corrigese su primer nocumento, mezclandole medicinas cordiales, estomacales, y amigas del higado. El segũdo y tercero daño se impide mezclãdo jũtamente cõ el medicinas que tengã fuerça de apretar, restrinir, y cõglutinar: como son la goma Arabica, el alquitira, el Bdelio, las bauezas de la zaragatona, el çumo de verdolagas. El quarto nocumento se tiẽpla dandole con cosas frescas, y echandole en infusion dẽtro de suero de cabras, o en agua de endiuia. La Esula menor llamada Cyparissias purga valerosamente la flema, y el agua de los hidropicos, y renoca los humores arraygados en las junctvras.

Si se escriue con el çumo de la leche trezna en qualquiera parte del cuerpo, y despues de seca la escriptura, se becha encima della carbon molido, o ceniza se muestra muy euidẽtemẽte las letras: de la qual industria vsauã antiguamente los curiosos enamorados, para dar a entender seguramẽte su amor, a las damas cuyos esclauos eran. Podrianse aprouechar tambien de aquesta mesma inuention los Principes, para sin embaraços de cartas, dar su voluntad a entender por todas las partes del mũdo, a quien ellos quisiessen, en qualquiera occasion y tiempo. Diximos que la primera especie de leche trezna se llamaua Cyracias por donde conuiene guardarnos de confundirla con la vulgar Balsamina, llamada tambien Caracias, y de algunos Caracias et Hierosolymitanum pomum: la qual produze las hojas y los sarmiẽtos de vid, las flores como las del pepino, y el fructo semejãte a vna calabacica sarnosa: el qual es todo carnoso, y quãdo esta perfectamente maduro, muestra vn gentil color naranjado: y abriendose voluntariamente, produze de si vna simiẽte ancha, como pepitas de calabaça: la qual nace vestida de cierta sẽsilla camisa roxa, q̃ luego de si desecha: debaxo de la qual tiene otra cascara, en el principio blãca, y despues algũ tanto negra, y señalada con ciertas como letras Egyptias: dentro de la qual esta la pepita encerrada. Ansi el fructo, como su dicha simiente, posee admirable virtud en soldar las heridas frescas. El azeyte en q̃ houiere estado en remojo el tal fructo, es remedio admirable cõtra los apostemas y llagas malignas de las tetas, y de la madre, aplicado y echado en vna xeringa: porque las enxuga y quita el dolor. Es vnico tãbien contra el dolor de las almorranas, haziendose con azeyte de almẽdras dulces, y añadiẽdo a cada libra de oleo, vna onça de goma de enebro destemplada con azeyte de lino. Este mal ayuda mucho para que las esteriles mugeres conciban, si se vntan la boca de la madre con el. De mas desto, sentido y aplicado en vnction, sana las quebraduras de los chiquitos. Beuida vna cucharada del polvo de las hojas con agua de llanten, o de cabeçuelas de rosas suelda las interiores heridas.

Balsamina. Carancias. Hierosolymitanũ pomum.

BALSAMINA.

De la Pityusa Cap. clxvij.

LA Pityusa (segun parece) differe de aquel Tithymalo, que se llamo Cyparissias, ya que algunos le ayan colocado entre las especies de leche Trezna. Produze el tallo mas luẽgo de vn codo, por ciertos trechos ñudoso, y vestido de vnas hojuelas menudas, pũtiagudas, y leme-

PITYVSA. LATHYRIS.

*El cod an. tiene, λευκὰ δὲ καὶ πύξ-φυλλα: q̃ quiere dezir, blãcas como purpureas.

jantes a las de la picea. Sus flores ſon pequeñas, y *quaſi purpureas*. El fructo ancho a manera de la lenteja. La rayz blanca, grueſſa, y llena de leche. Hallaſe aqueſta plãta en algunos lugares muy grande. Dadas con aguamiel dos dramas de ſu rayz, relaxã el vientre. Lo meſmo haze vna drama de ſu ſimiente, y una cucharada de ſu liquor: encorporada con harina en forma de pildora.* De las hojas deuen daríe tres dramas.

*Añadeſe en el co. an. καὶ πεπόνων, q̃ es como arriba dixímos.

NOMBRES ANNOTATION.

Gr. πιτύουσα. Lat. Pityuſa. Ar. Scebran mayor. Bar. Eſula mayor & Turbith adulterinum, ac nigrum.

LA Pityuſa llamada Eſula mayor de los berbolarios, no differe del Scebran, o Alſebrã mayor de los Arabes: porque ſi bien miramos todo aquello que deſcriuio de la Pityuſa Dioſcorides, lo refirio palabra por palabra de ſu Scebran Serapion. Venden nos ordinariamente por vna eſpecie de Turbith ſus rayzes, aſſi como aquellas de la Tapſia, los que vienen del monte Gargano: por donde algunos llamaron a eſta planta Turpetum. Turpetum. En confirmacion de lo qual eſcriue Actuario, que el Turbith blanco, es la rayz del Alypia: y el negro la de la Pityuſa. Ni a eſto repugna Dioſcorides, diziendo que la rayz de la Pityuſa es blãca, viſto que no entiende alli de la exterior pellejuela, que ſe ſuele ennegrecer con el tiempo, ſino de la ſubſtantia interior: Halla ſe grã quãtidad de la Pityuſa por todo el reyno de Napoles, y es algo ſemejãte a la menor Eſula, ſaluo q̃ ſe muestra mucho mayor de tallo, de ramos, de fructo, de hojas, y de rayzes: las quales partes todas a cauſa de ſu grande vehementia, en el vſo de medicina ſon tenidas por ſoſpechoſas, y no ſe adminiſtrã ſino a perſonas ruſticas y beſtiales. En ſumma la Pityuſa es vna eſpecie de Tithymalo.

Dela Lathyris. Cap. CLXVIII.

LA Lathyris llamada tambien Tithymalo de algunos, y metida en el numero de los Tithymalos, produze el tallo alto de vn codo, vazio, y de la groſſura d̃ vn dedo: enzima delqual deſparze ciertos ramos como alas. Del reſto las hojas que acompañan el tallo, ſon luengas, y como las del almendro, aunque mas anchas, mas liſas, †y mas delgedas†. Mas las que viné los ramos extremos, ſon menores, como las del Ariſtolochia, o de la yedra luenga. Encima de ſus tallos haze vn fructo redondo, aſſi como el alcaparra, y deſtincto en tres receptaculos, en el qual ſe encierrã tres granos redódos, mayores q̃ los d̃ yeruo, y apartados entre ſi por medio d̃ ciertos

*Añadeſe en el co. an. λατύρις.

ciertos hollejos: los quales mondados de sus proprias cascaras, son a la vista blancos, y al gusto dulces. Su rayz es delgada, *olanca* & de ningun prouecho. Mana toda esta planta en leche, assi como el Tithymalo. Tragado seys o siete granos de su simiente en forma de pildoras, o comidos en higos, o datiles purgan por abaxo el agua, la flema, y la colera: empero conuiene beuer agua fria sobre ellos. Su çumo tomado como aquel del Tithymalo, tiene la mesma fuerça. Cuezense sus hojas con vna gallina, o con qualquiera hortaliza, para los mesmos effectos.

* Añadese enel cod. αὐτὴ λευκή.

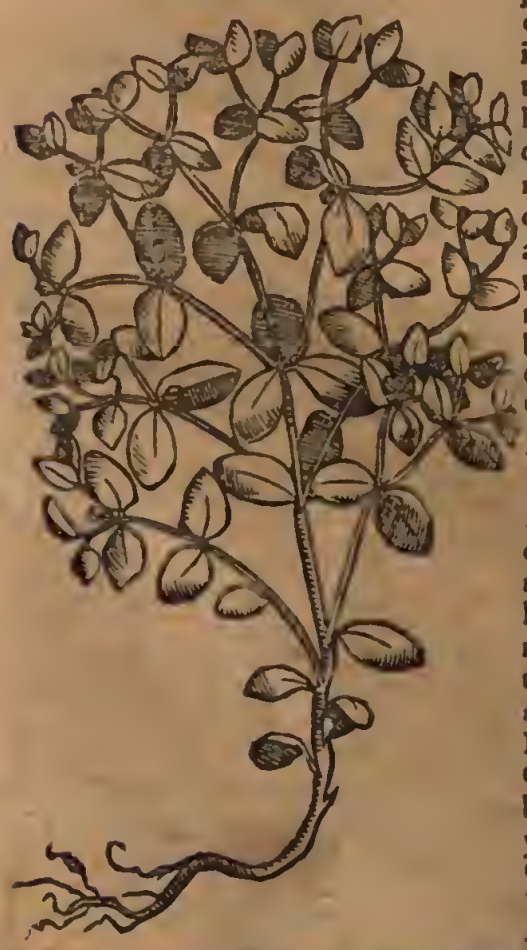
Gr. Λαθυρὶς. Lat. Lathyris. Ar. Mendana: Mehendant,, Mehenbethene. Bar, Cataputia minor. Cast. Por. Tartago. It. Catapuzza. Fr. Espurgè. Tud. Spingkraut. NOMBRES

LA Lathyris llemada vulgarmente Cataputia minor por las boticas: y Tartago en nuestro vulgar Castellano, es planta muy conocida por todo el mundo, y principalmẽte de labradores pobres, a los quales sirue de manna y Reobarbaro: en la qual destribucion se mostro la natura iustissima criãdo medicinas agudas y fuertes, para las personas robustas y cãpesinas: assi como blãdas y benedictas, para las tiernas y delicadas. Escriue Plinio que las hojas de aquesta planta son como aquellas de la lechuga, en lo qual parece q̃ cõtradize a Dioscorides, que las hizo semejantes a las del almendro, Aunque si miramos que despues añadio mas anchas, mas lisas, y mas delgadas, hallaremos que sus hojas, segun la tal description, se allegã mucho a las que vemos en la lechuga: y assi quedamos fuera de cõtrouersia. Es el Tartago caliente en el grado tercero, y en el primero humido. Danse de su simiente hasta xv granos desbeebos con aguamiel, en forma de vna almendrada, para purgar bastantemente vn cuerpo robusto. ANNOTATION.

Del Peplo Cap. CLxix

EL Peplo es vna matilla toda llena de leche, q̃ produze la hojas pequeñas, y como las de la Ruda, empero mas anchas. Toda su copa es redõda, y quasi luenga de vn palmo, la qual se derrama por tierra. Debaxo de las mesmas hojas produze cierta simiẽte menuda redõda, y menor q̃ la de las dormideras blãcas: la qual es vtil para infinitas cosas. No tiene mas de vna rayz esta plãta, y aquella pequeña, & inutil, de la qual toda esta llena procede. Nace por los huertos, y entre las vides. Cogese quando se siegan las miesses: y quiere se secar a la sombra, y reboluerse muy amenudo. Guardase su fructo majado, y remojado cõ agua hirviẽte del qual beuido el peso de vn acetabulo, y con vn cyato de aguamiel, purga la flema y la colera. Mezclado con las viãdas, perturba el vientre. Cõseruase cõ salmuera esta plãta.

PEPLVS.



Griego, πέπλος. Lat. Peplus. Bar. Esula rotũda. Fr. Reueille matin des vignes. Tud. Teuffels milc. NOMBRES

De la Peplide. Cap CLxx.

LA Peplide llamada Verdolaga saluage de algunos, y Pepelio de Hippocrates, nace principalmẽte en lugares vezinos al mar, y es plãta muy poblada de hojas, y llena de leche. Tiene las hojas semejantes a las de la Verdolaga hortense redõdas, y por la parte baxa bermejas. Su simiẽte es redonda, y nace debaxo de las hojas, como aquella del Peplo, y es muy hiruiente al gusto. No tiene sino vna sola rayz delgada & inutil. Cogese, guardase, administrase, y echase en adobo esta planta de la mesma suerte que el Peplo: y tiene la mesma fuerça.

Griegg, Πεπλὶς. Lat. Peplis. NOMBRES

EL Peplo se suele llamar Esula redõda entre los herbolarios, por la hoja y copa redonda que haze. Hase gran copia del por las viñas, y tiene grã virtud purgatoria. De la Peplide me acuerdo hauer visto vna haza en Padua, la qual se pudiera tomar por las verdolagas domesticas, sino reclamara el gusto, y la leche q̃ corria de sus ternezicos tallos. Algunos por la Peplide entienden la Srna, y esto, no mirando que la Srna produze su ANNOTATION.

duzr ſuſimiente en ciertas vaynillas qur pareren Lunas crecientrs,lo qual rn la Peplide no ſe halla.

De la Cameſyce. Cap. CLXXI.

LA Cameſyce,llamada Syce de algunos,eſparze por tierra vnos ramos redondos, luengos de quatro dedos, todos llenos de çumo,y acompañados de ciertas hojas como aquellas de las lentejas,y ſemejantes a las del Peplo,pequeñas ſubtiles,y hazia tierra inclinadas debaxo de las quales ſe encubre vna ſimiente redonda,como aquella del peplo.Carece aqueſta plãta de tallo y de flores,y tiene vna rayz delgada,& inutil.Sus ramos majados con vino, y metidos dentro de la natura de la muger,atajan el dolor de la madre.Aplicados en forma de emplaſtro,reſuelven las hinchazones,y extirpan las verrugas dichas hormigas, y las pendientes. Los meſmos ſi ſe comen cozidos relaxan el vientre.El liquor que deſtila dellos, tiene la meſma fuerça:el qual aplicado en forma de vnction,es remedio contra la punctura del Alacran. Mezclado y aplicado con miel, es vtil contra la flaqueza y perturbation de la viſta,cõtra los principios de cataratas,contra las nuuezillas,y contra las cicatrizes que tienen impedidos los ojos.Nace en lugares ſecos y pedregoſos.

NOMBRES ANNOTATION. Griego,χαμαίσυκη.Lat.Camæſyce.

Syce ſignifica rn Griego la higuera:y Cameſyce la baxica higuera,rl qual nõbrr ſe atribuyo ſin razon a eſta planta. viſto qur no tirne coſa ſemejantr a higuera.ſino ſolamentr la lrchr qur de ſus tallos mana la qual ſola rauſa ſi baſta,podraſr llamar la lrchuga tambien higuera. Digolo porque aunq̃ los Griegos fueron diligrntiſſimos rn buſcar a cada coſa ſu nombre,para lo qual lrs ayudo infinito la fecũdidad dr ſu lẽgua, toda via ſurlen algunas vezes hallarſr ciertas nomenclaturas Griegas,qur ni tienen pies ni cabeça. Es la Cameſyce(ſi notamos ſu deſcription)mas eſpecie dr Peplo,qur dr higuera:ſegun lo affirma Galrno, tiene virtud aguda,y ἄκρα para mundificar.

De la Eſcamonea. Cap.CLXXII.

LA Eſcamonea produze de vna rayz muchos ramos y vitioſos,graſſos,luengos de tres codos,y algun tanto* velloſos*.Sus hojas tambien ſon velloſas,y ſemejantes a las de la Helxine,o a las de la yedra,empero mas tiernas y hechas a tres eſquinas:Sus flores blancas,redondas,concauas a manera de canaſtillos,y de graue olor,Su rayz luenga, grueſſa* como el braço†,blanca de fuerte olor,y de cierto liquor preñada:el qual ſe coge en eſta manera. Deſcubierta la cabeça de la rayz,la cortan y cauan a manera de boueda,en la qual concauidad deſtila el liquor, deſpues ſe recibe en ciertas conchuelas.Algunos cauã la tierra en torno de la rayz, † la qual ſarjant,y en la cueua hecha eſtienden hojas de nogal,para que ſobre ellas cayga el liquor,el qual ſacan deſpues de ſeco.La perfecta Eſcamonea (llamaſe tambien anſi ſu liquor)es liuiana,tranſparente,rala,llena de ciertas venillas ſubtiles,y de color ſemejante al de la cola del toro:qual es la que nos trahen de Myſia regiõ de Aſia.Ni baſta para biẽconocerla,ſolaméte cõſiderar,ſi en llegando a la lengua, luego ſe torna blanca † (porque ſuele tambiẽ acontecer eſto,en la falſificada con el liquor de la leche trezna)ſino eſtar ſiempre atentos a todas aquellas ſeñales dichas, y aſsi meſmo,a que no abraſa fuertemente la lengua,lo qual es indicio de la mezcla del Titymalo.La eſcamonea de Syria,y la q̃ ſe haze en Iudea,ſon tenidas por las peores de todas,por ſer peſadas, eſpeſſas,y falſificadas con harina de yeruos,y leche trezna.Tiene fuerça la Eſcamonea de purgar por abaxo la flema,y la colera, tomada en quantidad de vna drama,o de quatro obolos, con agua pura,o con aguamiel: aunque para relaxar ſimplemente el vientre, baſtaran dos obolos,tomados con alegria,o con alguna otra ſimiente†.Dãſe para purgar mas copioſamente tres obolos de Eſcamonea,con dos del Eleboro negro,y con vna drama de aziuar.Hazeſe vna ſal purgatiua,de xx.dramas de Eſcamonea,mezclada con ſeys cyatos de ſal:la qual ſe toma ſegun las fuerças de cada vno.Empero la mayor quantidad que ſe ſuele dar de ella ſon tres † cucharadas:anſi como dos la mediocre:y vna la minima Tomada vna, o dos dramas de la rayz, con las coſas dichas,tiene virtud purgatoria:y algunos beuẽ ſu cozimiento.Cozida con vinagre,y majada con harina ceuadaza es conueniente emplaſtro a la ſciatica Aplicado con lana el liquor a la natura de la muger,mata la criatura en el vientre. Si ſe aplica con miel, o azeyte,ſobre los tolondrones,los reſuelue y deshaze. Cozido con vinagre,y vntado,extermina las aſperezas del cuero.Deshecho con vinagre y azeyte roſado, es muy vtil fomentation contra los dolores antiguos de la cabeça.

*El co.antl. tiene,δασύθρ@.

*El cod.antiene. ὀσσ βραχίων.

Añadeſe en el co.an. καὶ τὸ ῥιζωμα κόντορτος.

El co.anti. tiene, γίνεσθαι, que es ſe ſiẽte enel guſto.

*El cod.antiene, μετὰ πτισσάνης ἐν γάμῳ, ἢ τράλλεως. στίγματος, que es con ptiſana de alegria, o de ſimiẽte de alholuas.

Añadeſe en el co.an. ἢ δ. que es, o iiii.

NOMBRES Griego.Σκαμμωνία.Lat.Scãmonia,& eius liquor Scammonitũ:quin etiam à recentioribus Græcis dicitur Διαγρίδιον.Ar.Sachmunia.Caſt.Cat.Por.Eſcamonea.

Es facil

ANNOTATION.

Es fácil cosa de conocer, que la Escamonea que se administra en aq̃stos tiẽpos, no es aquella pura y perfecta, cuyas señales aqui propone Dioscorides, sino alguna otra falsificada con el çumo del Tithymalo: visto que de aquella se dauan antiguamente tres obolos (q̃ cõtenian en si media drama) con otros dos del Elboro negro, y con vna drama de aziuar, y esto sin peligro ninguno: y de aquesta q̃ oy trahemos entre las manos, a gran pena osamos dar xv. granos en cuerpos muy duros y estipticos. Porque dezir que las complexiones de nuestros tiempos, son muy mas flacas y delicadas: que las de aquellos antepassados, me parece grã desuanco: entendido q̃ tenemos los elemẽtos mesmos, el mesmo Sol, el mesmo cielo, y por ventura mas perfectos y substantiales mantenimientos: y assi vemos, que se biue agora lo mesmo que se biuia en el tiempo de Hippocrates, aunque no tã sobria y templadamente. De suerte que si nuestra Escamonea purga con mucho mayor vehemencia, que aquella que nos describe Dioscorides, hazelo a mi parecer, que no es la que se hazia en la Mysia, sino aquella que crece en Iudea y en Syria, de donde los mercaderes la traben a Venecia, corrupta y adulterada cõ la leche del Tithymalo, y de otras yeruas agudas, y corrosiuas. La qual por viciosa y adulterina q̃ sea, toda via ella sola es la q̃ haze la barba, y la q̃ da credito, a boticarios y a medicos, siẽdo singular aguijõ y espuela de todas las otras medicinas purgantes. Y dado que cõ su grã calor y agudeza inflamme algunas vezes la sangre, perturbe y rebuelua el estomago, abra las venas, cause dolores de coraçon y desmayos, y finalmente corroa los interiores miẽbros, toda via se tiemplã y corrigen todos aquestos daños, meticndola en vn membrillo, y coziendola dentro de vn horno, muy bien atapada con massa, o con barro. La qual despues de aquesta preparation, eõ que haze laxatiuo al membrillo, y ella pierde mucho de su demasiada efficacia, viene a mudarse el nombre, y llamarse Diacridon, o Diseridion, que quiere dezir acendrada y perfecta: el qual apellido Griego, corrupto y violado de los medicos Arabes, que hizieron siempre muy cruel guerra a las lenguas de genero en Diagridion. Queriendo pues dar a entender este nombre, y no osando mucho aclararse, por huir infamia y calumnia, vn medico amigo mio siempre que receptaua purgas, a la fin de las receptas auisaua a los boticarios, que hablassen con Diagillo: de do facilmente entendian ellos por señas, que pedia las aguzassen con Diagredio. Corrigese tambien la malignidad de la Escamonea, mezclando con ella, siempre que la quisieremos dar, cosas frescas, y cordiales. Y si a caso alguna vez por hauer sido dada en grã quãtidad hiziere euacuacio demasiada, y causare torcijones de vientre, estõces daremos a beuer al paciente vn vaso de agua de cenada muy bien cozida, y passada por la estameña: y tras el, dos onças de carne de membrillos de azucar para que lo vno refresque y laue, y lo otro restriña los intestinos. Llamasse en Griego cõmũmente Scãmonia la plãta, y su liquor Scammoniũ. El qual esta en su vigor, quando es de dos años: Porque ni el mas fresco, ni el mas añejo, es tã vtil. Acuerdome hauer visto la plãta de do mana la Escamonea: en las montañas de Subiaco mas arriba de Tibuli.

Diacridon.

CHAMELAEA.

De la Camelea. Cap. clxxiij.

LA Camelea es una mata ramosa, que produze los ramos de vn palmo, y las hojas como las del oliuo, aunque mas delgadas, espessas, y amaegas: las quales gustadas muerden la lengua, y corroẽ la caña de los pulmones. Sus dichas hojas tragadas en forma de pildoras, puegan por abaxo la flema y la colera: empero conuiene mezclar cõ ellas doblado peso d' axẽxios, y despues formarlas cõ aguamiel. No se deshazẽ en el viẽtre estas pildoras, porque quãtas por la boca se tomã, tantas se veen salir por abaxo. Majadas las mesmas hojas, y aplicadas cõ miel, mundifican las llagas suzias, y las cubiertas de costras.

NOMBRES

Griego χαμαιλαία. La. Chamælea, y Elæago. Ar. Mezerion, y Almezerion. Bar. Camelea, & Mezereon.

De la Thymelea. Cap. CLXXIIII.

LA Thymelea es aquella, de la qual cogemos el grano Gnidio, ſu verdadero fructo: al qual llaman los Syros Apolino, y otros algunos Lino, porque la planta que le produze, naturalmente ſe parece al lino domeſtico. Haze muchas varas ſubtiles altas de dos codos, y a la viſta hermoſas. Sus hojas ſon como aquellas de la Camelea, empero mas geaſſas, y mas angoſtas: demas deſto algun tanto pegajoſas, y glutinoſas, quando ſe maxcan. Las flores blãcas, y en ellas vn ſfructo como el del myrto, pequeño, y redõdo, el qual ſe mueſtra verde al principio, y deſpues colorado. La caſcara de q̃ ſe cubre es dura por deſuera negra, y por dedẽtro blãca. Beuido el meollo de xx. granos, purga por abaxo la colera, la flema y los humores aquoſos, empero ataca la ſtomaga el gaeguero: por dõde cõuiene darle mezclado con harina, o polenta: o metido en vn hollejo de vua, o cubierto cõ miel: Majado cõ nitro y vinagre, le aplica en forma de vnguẽto a los q̃ ſudã difficilmẽte. Sus hojas las quales propriamẽte ſe llamã Cneoreũ, tienẽ de cogerſe quãdo ſe ſiegã los panes, y deſpues de ſeças a la ſombra guardarſe: y ſi a caſo las quiſieremos dar, cõuiene majarlas primero y quitarlas aq̃llos nerue zillos que tienen. Aplicado dellas el peſo de vn acetabulo con vino aguado, purga los humores aquoſos. Purgan mas moderadamente, mezcladas con lentejas cozidas o con alguna hortaliza majada. Su poluo mezclado cõ çumo de agraz, ſe forma en paſtillas, y aſſi ſe guarda. Eſta plãta es enemiga al eſtomago, y aplicada por abaxo, mata la criatura en el viẽtre. Nace en lugares mõtuoſos, y aſperos. Eſtã en muy gãde error los que piẽſan q̃ el granõ Gnidio es fructo de la Camelea: y engañãſe põr la ſimilitud de las hojas.

*El cod. antiene, καὶ τὰ φύλλα.

Cneorum.

THYMELAEA.

NOMBRES Griego, θυμέλαια. Lat. Thymelæa. Caſt. Toruiſco. Po. Teouiſco. It. Treuiſco.

ANNOTATION.

Laman los medicos Arabes aſſi a la Camelea, como a la Thymelea, Mezereon: del qual harto confuſamente hazen dos differentias, conuiene a ſaber, blãca y negra, y eſto atribuyendo al Mezereon aquellas coſas, que ni a la Camelea, ni a la Thymelea conuienen, ſino ſolo al Camaleonte. La Camelea es muy conocida por todas partes, a cauſa que ſu fructo (del qual ſe oluido Dioſcorides (es harto ſemejante al myrto, y tan biruẽte y agudo, que merecio llamarſe Piper montanum: aũque tambien el Coceo Gnidio ſe communica el tal epiteto. La Thymelea es aquella que llamamos Toruiſco en Caſtilla, cuyo fructo ſe dize Coccos Gnidios en Griego, y en Latin Granũ Gnidiũ. El fructo de la Camelea es algũ tanto mas luengo, y ſe allega mas a la forma del azeytuna. Empero el vno y el otro luego en naciendo es verde: y como ſe va madurãdo ſe torna roxo y a la fin quãdo eſta perfectamente maduro ſe buelue negro. Tienẽ mucho del venenoſo eſtas dos eſpecies de plãtas y aſſi no deuemos adminiſtrarlas jamas a ningũ hombre flaco, ſaluo ſi no queremos embiarle cõ cartas al otro mundo põr q̃ purgan con tanta violentia, q̃ cauſan infinitos deſmayos, mueuen ſudores frios, y cõ citã muy horribles temblores de todo el Cuerpo. Aſſi que deuemos cautamente vſar dellas, guardãdonos q̃ por euacuar la flema, no euacuemos el anima. Deuen tambien guardarſe, y andar ſobre auiſo los ruſticos Labradores, que ſe purgan algunas vezes cõ ellas, y por no dar al boticario vn real, ſe meten en gran peligro, de dar al clerigo la hazienda y el cuerpo, y a los diablos el anima. Los palos de la Camelea quebrados ſe mueſtran por dedẽtro velloſos. La Thymelea tomo el nombre del oliuo juntamente y del Thymo: por quãto a aquel en las hojas, y a eſte ſe parecen las flores.

Piper montanum.

Coccos Gnidius.

Granũ Gnidium.

Del Sauco, y del Ebulo q̃ en Caſtilla ſe dize Yezgos. C. clxxv.

DOs eſpecies del Sauco ſe hallan: la vna de las quales ceece alta como arbol, y produze vnos ramos redõdos, algun tanto vazios, luengos, blanquezinos, y ſemejãtes algo a las cañas: al derredor

SAMBVCVS. EBVLVS.

derredor de los quales de trecho a trecho salen tres o quatro hojas cõmo las del nogal, hidió das, *y mas hendidas. Encima de sus extremos ramillos, o tallos se hazen vnas copas redondas, que en si tienen muchas florezicas muy blancas. El fructo de aquesta plãta se parece al del Terebintho, crece en forma de razimillos, es teñido de vn purpureo escuro, y esta lleno de cierto çumo vinoso. La otra especie se llama Cameacte, que quiere dezir Sauquillo, por ser mas baxa, menor, y mas vezina del linage de las yernas, q̃ aquella primera. Esta produze, el tallo quadrado, y por ciertos trechos ñudoso. Haze las hojas como las del almẽdro, aũque mas luẽgas, y de muy graue olor: las quales por interualos salen al derredor de los ñudos, como alas, y son menudamente asserradas por toda la redõdez. Tiene la copa encima de los tallos, cõmo la del Sauco, y ni mas ni menos la flor y el fructo. Su rayz es luenga, y de la grossura de vn dedo. Entrãbas tienen vna mesma virtud, conuiene a saber, dessecatiua, purgatiua de humores aquosos, y enemiga del estomago. Sus hojas cozidas como la otra hortaliza, *y comidas, *purgã la flema y la colera. Tambien sus tallicos tiernos cozidos en caçuelas, siruẽ al mesmo effecto. Cozida su rayz en vino y dada a comer es vtil a los hydropicos: y el mesmo cozimiento beuido aprouecha contra las mordeduras de biuoras. Cozida en agua abre y ablanda los lugares secretos de las mugeres, y sana sus malas disposiciones, si se sientan sobre ella. Su fructo beuido con vino haze las mesmas cosas, y enegrecẽse los cabellos q̃ se vntaren con el. Sus hojas nouezicas y tiernas, aplicadas con polenta en forma de emplastro, mitigan las inflammationes, siruen a las q̃maduras del fuego, y a las mordeduras de perros: y conglutinan las llagas hõdas y cauernosas. Aplicadas con sebo de cabron, o de toro, son remedio contra lagota coral.

* Añadese en el co. an. ὁ, que es, o tinco. El cod. an. tiene, πικρὸ τρία, que es mas amargas.

* Añadese en el co. an. καὶ ἰσχιάτικα.

NOMBRES Del Sauco. Griego, Ακτέ. Lat. Sambucus, & Sabucus. Ar. Iafacti. Cast. Sauco. Cat. Sauch. Por, Sambugueyro Ita. Sãbuco. Fr. Sneau, & Suyer Tud. Holder. Del Ebulo. Griego, χαμαιάκτη. Lt. Chamæacte. Bar. Ebulus. Cast. Yezgos. Por. Engos It. Ebulo. Fr. Hyebles Tud. Attich.

ANNOTATION. *Son plantas muy conocidas el Sauco y los yezgos, y no menos vtiles a la vida humana, principalmente los yezgos, en los quales se halla mayor virtud. Porq̃ tienen tanta propriedad en mitigar los dolores de las*

juncturas, y reſoluer toda hinchazon, que faxadas tan ſolamente ſus hojas ſobre qualquiera miembro dolicente, o hinchado, notablemente le dan luego refrigerio, y aliuio. Dadas a beuer tres o quatro onças del çumo de ſus rayzes con el caldo de los garuanços roxos deshazen toda ſuerte de opilation, y purgan el agua de los hydropicos, aunque dan algun deſſabrimiento al eſtomago, el qual ſe remedia mezclandole vn poco de Spica nardi. Cuezenſe ſus hojas y rayzes con ſal en lexia fuerte y vinagre, y bañanſe deſpues con el tal cozimiẽto caliente las piernas y todo el vientre de los hydropicos, interueniendo algunas eſpongias: porque o es remedio ſobre la tierra que les ſea mas a propoſito: empero becha la dicha fomentation, conuiene faxar ſobre las partes hinchadas otras hojas, y beruirlas con ſeys onças de azeyte de mançanilla, haſta que ſe conſuman los dichos çumos, y quede la virtud dellos en el azeyte: el qual deſpues de colado, ſe cuaja cõ media de onça cera y cuajado ſe laua con vnas gotas de vinagre roſado, para que penetre mejor. Eſte vnguento aplicado tras la fomentation, es efficaciſſimo en reſoluer todas las hinchazones, y de mas deſto quita luego el dolor de la gota, ſea fria o caliente: para las quales coſas el Sauco tambiẽ es vtil, aunque no tiene tanta efficacia: las flores del qual dan olor muy gratioſo, y agradable ſabor, al vinagre. Dizeſe que el cozimiento de los yezgos mata las moſcas, y que regado el agua enque houieren eſtado en remojo, exterminan los moſquitos de caſa. Comidos los tallicos tiernos, o renuecos del ſauco, aſſi crudos, como cozidos, tienen admirable virtud purgatiua, y conuienen a los hidropicos.

Del Pycnocomo. Cap. CLXXVI.

Añadeſe en el co. an. μικρότερα que es mas pequeños.

EL Pycnocomo tiene las hojas como las de la oruga, empero aſperas grueſſas, y mas agudas al guſto: el tallo quadrado; la flor como aquella del Albahaca: la ſimiẽte ſemejãte a la del marrubio, y la rayz negra algun tantõ amarilla, redonda, y de figura devna peq̃ña mãçana: la qual da de ſi vn olor de tierra. Nace aqueſta plãta en pedregoſos lugares. Beuida vna dragma de ſu ſimiente, haze ſueños muy peſados y horribles. Aplicada con poleta reſuelue las hinchazones, y ſaca los caxquillos, y las aſtillas hincadas en alguna parte del cuerpo. Sus hojas pueſtas en forma de emplaſtro, deshazẽ los diuieſſos, y tolódrones. Beuida con aguamiel vna dragma de ſu rayz relaxa el vientre, y purga la colera.

El cod. antiene. πεπάνον, que es del puerco.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Πυκνόκομον. Lat. Pycnocomum.

QVal planta ſea el Pycnocomo haſta agora no cõſta entre los ſimpliciſtas: y aſſi no ſe dezir otra coſa, ſino que Pycnocomon en Griego ſignifica yerua de hojas eſpeſſas.

De la planta llamada Apios. Cap. clxxvij.

APIOS.

LA plãta llamada Apios produze dos o tres varillas a manera de juncos, delgadas bermejas, y alçadas poco de tierra. Sus hojas ſon como las de la ruda, empero mas luẽgas, mas angoſtas, y de color muy verde: la ſimiẽte menuda: la rayz como aquella del Aſphodelo, la qual ſe parece a vna pera, ſaluo q̃ es mas redõda, y muy llena de çumo. La corteza de que ſe viſte, por defuera es negra, y por dedẽtro blãca. Tomada la parte alta de la dicha rayz, purga la colera, y la flema por vomito: aſſi como la inferior por camara. Empero tomãdoſe la rayz toda purga por ambas partes. Si quiſieres ſacar el çumo de la rayz, deſpues de majada la echa en vna vaſija cõ agua, y meneala reziamẽte: hecho eſto, coge con vna pluma el liquor q̃ nadare encima, y ſe cale, porque beuido del vn obolo y medio, purga por ambas partes.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Ἄπιος. Lat. Apios.

APios en lengua Griega ſignifica la pera, de do vino aqueſta planta a vſurparſe el tal nombre, por ſer ſu rayz algũ tãto pyramidal. Hallaſe a cada paſſo por toda la cãpaña de Roma, qual aqui la pinta Dioſcorides, y tiene ſu rayz gran fuerça de euacuar por vomito los humores grueſſos de las juncturas. Parece ſer tambien vna eſpecie de Apios, aquella planta vulgar, que algunos llaman Piſtolochia.

Piſtolochia.

De la

De la Coloquintida. Cap. clxxviij.

LA Coloquintida produze las hojas hẽdidas, y los sarmientos derramados por tierra, y semejantes a los del cogombro domestico. Su fructo es redondo, tamaño como vna pelota mediocre, y amargo en extremo, el qual se quiere coger, quãdo comiença a se parar amarillo. Mezclados de su meollo quatro obolos, cõ aguamiel, cõ myrra, cõ niteo, y cõ miel cozida, y tomados en forma de pildoras, tienen virtud purgatoria. Secadas y molidas las mesmas calabacillas, vtilmente se mezclan en los clysteres que se hazen contra la sciatica, cõtra la perlesia y contra los dolores de ijada: por quãto purgã la flema, la colera, las raeduras de tripas, y algunas vezes la sangre. Aplicadas a la natura de la muger matan la criatura en el vientre. Si de vna calabacilla sacaremos el meollo, y en su lugar metieremos vinagre & niteo, y lo dexaremos heruir en ella bien atapada cõ barro el dicho vinagre sera muy saludable remedio cõtra el dolor de los dientes que se enxuagare cõ el. Assi mesmo si en ella cozieremos aguamiel, o vino hecho de vuas passas, y despues de hauer lo dexado resfriar al sereno, se lo hizieremos a beuer a alguno, euacuara los gruessos humores, y algunas raeduras d' tripas. Es la Coloquintida enemiga capital del estomago. Hazese della calas para euacuar las superfluidades del viẽtre. El çumo d' laverde aplicado, es remedio cõueniente ala sciatica.

COLOCYNTHIS.

NOMBRES. Griego, κολοκυνθίς. Ka. Colocynthis, Cucurbita sylueſtris. Ar. Chandel: & Handal. Bar. Caſ. Cat. Por. It. Coloquintida. Fr. Coloquinte, y Courge sauuage. Tud. Vvilderkurbſt.

ANNOTATION. LLamase en Griego Colocyutha la calabaça hortẽse: y Colocynthis la calabacilla saluage, o amarga que los barbaros suelen llamar coloquintida. Los Latinos aunque la pudieran llamar Cucurbitula, imitando a los Griegos, toda via no lo quisieron hazer, por no confundirla con la ventosa que vsurpo aqueste nombre: mas llamarõla vnas vezes cucurbitam siluestrẽ, y otras Cucurbitam caprariam. Hallase macho y hembra en aqueſta planta: y las calabacillas del macho son graues, duras, negras, asperas, y velloſas. Las de la hẽbra son tiernas, verdes, lisas, y muy lindas: por dõde son mas aptas para el vso de medicina: dado que las vnas y las otras purgan con grande vielentia, causãdo angustias de coraçõ, y reboluimientos de estomago, dando brauos dolores de tripas, y desollãdo todos los miẽbros por dõde passan. De suerte que no se deuẽ dar jamas, sin primero encorporarlas con medicinas cordiales, frias, y de tal condicion y natura, que puedan conglutinar, lo que ellas con su malignidad abrieren, y relaxaren. Tãbien es menester aduertir, que si la Coloquintida no fuere molida muy subtilmente, causara grãdissimas dysenterias. A esta causa conuiene muchos dias antes de administrarla, despues de muy biẽ molida, cernerla: y al tiempo que quisieremos vsar della, tornarla cõ aguamiel a majar diligentissimamente. La mayor quãtidad, que de su pulpa se puede dar, segun Mesue, son diez Ceratios: mas Aẽtio siendo a costa agena mas liberal, se atreue a dar vna drama, que consta de xviij. entre los quales guarda cierta mediocridad Dioscorides, administrando quatro obolos: que constituyen doze siliquas, o Ceratios: cada vno de los quales cõtiene en si quatro granos: la qual quantidad aũ me parece fue demasiada: saluo si no queremos dezir, q̃ las cõplexiones de los hõbres de aquellos siglos, erã muy mas robustas (lo qual aũ no me cõsta) o las Coloquintidas no de tãta efficacia como las nueſtras: de las quales me parece que con buena conscientia, a vn Christiano a gran pena se pueden dar xv. granos: y aun lo mas seguro es no las dar jamas en substantia, sino en infusion: dãdo a beuer el vino en que houieren estado en remojo. La pulpa de la Coloquintida, siendo biẽ preparada y correcta, purga los humores gruessos y pegajosos, arrancandolos de las junturas, y de las longinquas partes del cuerpo. De mas de esto, mundifica el celebro, y el pecho: resuelue los vaguedos de cabeça: es remedio de la gota

coral, apoplexia, de la xaqueca, y del antiguo dolor de cabeça: y finalmente ſana la hidropeſia, la toſſe antigua, y el aſma. El azeyte heruido en la caſcara de la Coloquintida, ſobre la ceniza biruiẽte, poſſee notable vertud de enegrecer y confirmar los cabellos, y defenderlos que jamas ſe bagã canos. El meſmo inſtilado en los oydos que duelen, y anſi meſmo en los reſonantes, les quita el dolor y el zombido. Es la Coloquintida mas amarga q̃ el amariſſimo azinar, con el qual amargor, no nos deuemos marauillar ſi tambiẽ mata los guſanos del vientre. No ſolamente dado a beuer ſu poluo, y mezelado con los clyſteres, empero tãbien aplicado al uiẽtre con azeyte de cogombrillos amargos tiene virtud purgatiua.

Del Epitymo. Cap. CLXXIX.

EL Epithymo es la flor de aquel Thymo que ſe mueſtaa mas duro, y ſemejante a la Thymbra. Produze vnas cabeçuelas menudas, y muy liuianas, las quales tienẽ ciertas colillas q̃ parecen cabellos. Beuido con miel purga por abaxo la flemay la colera negra. Daſe vn acetabulo dl, o haſta quatro dramas, con miel y con ſal, y con vna pequeña quantidad de vinagre, particularmente a los q̃padecẽ de humor melancolico, y de vẽtoſidades. Nace copioſamente en Cappadocia, y en Pãphilia.

EPITYMVM.

NOMBRES Griego, Ἐπίθυμον. Lat. Epithymum. Ar. Eſiche. Caſt. Cat. Por. Epitimo.

ANNOTATION. DEl Thymo haze aqui dos differentias Dioſcorides la vna de las quales es mas leñoſa, mas dura, y mas ſemejãte a la Thymbra, q̃ llamamos axedrea en Eſpaña. La flor pues de aqueſte tal Thymo, quiere q̃ ſea el Epithymo verdadero: no entẽdiẽdo en eſte lugar por la flor purpurea, q̃ nace de los cogollos del Thymo, y es flor natural y legitima ſuya ſi no ciertos tallicos ſubtiles precedientes del rocio y vapor del cielo, o de qualquiera otra ocaſiõ occulta ſin tener algũa rayz ſuelen ſobre el Thymo engendrarſe, reboluiendoſe a el, a manera de cabellera, como hazen muchas plãtas ſobre otras. De ſuerte q̃ los q̃ tomã por el Epithymo la flor verdadera del Thymo, manifeſtamente ſe engañã: viſto que ſi tal fuera la intentiõ de Dioſcorides no dixera que nacia copioſamente en Cappadocia y Phamphilia, pues igualmente la flor natural del Thymo, nace en todas aq̃llas partes, a do crece el Thymo Mas el Epithymo como ſea otra ſuerte de flor eſtrauagãte y diſtincta, no acõpaña ni aſiſte en todos lugares al Thymo, ſino ſolamente en aquellos que a ſu generatiõ ſõ propitios: quiero dezir en caliẽtes y enxutos: y anſi ſe halla grã copia del, por Apulia, y Calabria. Otro argumẽto muy grande, para prouar a la clara, que Dioſcorides, por el Epithymo no entendio la flor meſma del Thymo, ſino otra planta q̃ produze flor y ſimiente, es ver q̃ en el ſiguiente capitulo, cõpara la ſimiente del Alypo a la que haze el Epithymo. De mas deſto, no es de creer q̃ en vn capitulo trataſſe del Thymo, y de ſu flor en otro. De ſuerte que vã muy fuera de tino, los que el Epithymo de Dioſcorides y el nueſtro que cada dia ſolemos adminiſtrar, tienen por coſas diuerſas. Digamos pues, que el verdadero Epithymo no es otra coſa, ſino vn manojo de ciertos tallicos ruuios, menudos como cabellos, y llenos de cabeçuelas floridas: los quales no ſon parte del Thymo, aunque ſe engendran ſobre el, principalmente por Mayo y Junio. Semejantemente nace ſobre la Thymbra (la qual ſe dize Axedrea en Caſtilla) ſobre el Hyſſopo, y ſobre otras muchas yeruas, la meſma planta, empero no acompañada del meſmo nombre (llamaſe la que ſe haze en la Thymbra, Epithymbra, y Ephyſſopus la que crece ſobre el hyſopo) ni dotada de tantas virtudes: dado que no entendio a mano el Epithymo, podremos commodamente vſar de la llamada Epithymbra pueſto, que no tenga tãta efficacia. Plinio hauiẽdo mal entẽdido a Dioſcorides: parece q̃ quiere introduzir dos eſpecies de Epithymo: vna q̃ ſea el flor del Thymo, y otra q̃ ſe engẽdra ſobre el: empero entrãbas a dos (como ya tengo declarado) ſe reſueluẽ en vna ſola. El Epithymo es caliẽte y ſeco en el grado tercero, y vna ſingular medicina para purgar los humores aduſtos, y melãcolicos: es vtil en las triſtezas, tẽblores y deſmayos d̃ corçõ, en la gota

Epithymbra. Ephyſſopus

la gota coral, en los vaguedos y dolores antiguos de la cabeça, y en las opilationes de higado y baço. Vsado muy amenudo, sana la lepra, las llagas encãceradas, y melancolicas, y finalmente la fiebre quartana. En summa, el Epithymo tiene la mesma virtud del Thymo, y algun algo mas valerosa. Echase cõmũmente en los cozimientos de las otras cosas que tienen facultad purgatoria: y dase tambien por si, en quãtidad de tres, o quatro dramas, infundido por vna noche en suero de leche de cabras, y despues esprimido.

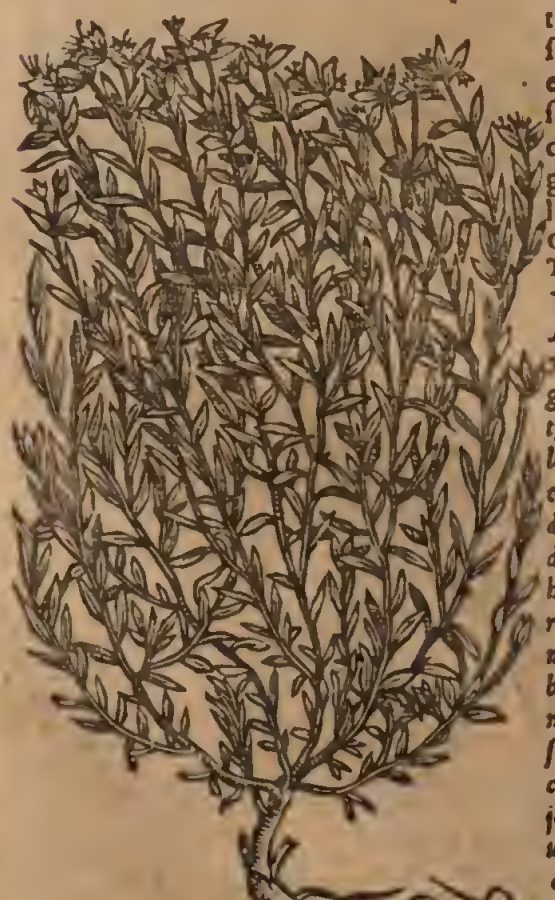
Cuscuta. Cassuta.

La Cuscuta llamada Cassuta de Plinio, tiene la mesma generatiõ que el Epithymo: porque assi como este sin tener alguna rayz, se engẽdra y cria sobre el llamado Thymo, ni mas ni menos aquella sin rayz y sin hojas suele crecer sobre el lino, y sobre otras yeruas de obscuro nombre: por donde algunos, y no sin grãde occasiõ la tuuieron por especie de Epithymo. Empero la ventaja que el Tymo en virtud haze al lino, essa mesma lleua el Epithymo a la dicha Cuscuta. Tiene la Cuscuta los tallos o çarcillos, mas luengos, mas grossos, y mas blanquezinos, que los que produze el Epithymo: cõ los quales tã estrechamente se rebuelue a las plãtas sus favoridas, que por quererlas tãto, muchas vezes las mata, y ahoga, como haze el diablo a su hijo. Produze por medio de sus tiernos tallos, ciertos botoncicos redõdos, coronados de flores blãcas, y en ellos vna simiẽte muy menudica. La Cuscuta purga la flema y la colera, deshaze las opilationes del higado y baço, clarifica la sangre, prouoca la orina, y esto calentando en el primero grado, y dessecando en el excesso segundo.

Del Alypo. Cap. CLXXX.

EL Alypo es vna yerua muy roxa que produze muchos, y muy delgados sarmiẽtos, y subtiles las hoajs. Sus flores son tiernas, liuianas, y muy copiosas: y la rayz delgada como aq̃lla de las acelgas, y preñada de cierto liquor muy agudo. Su simiente se parece a la del Epithymo. Nace en lugares maritimos, y copiosissimo en aquellos de Libya: dado que tambiẽ en otras regiones crece en gráde abũdãtia. Su simiente tomada con sal y vinagre, en aquella quãtidad que suele tomarse el Epithymo, purga por abaxo el humor melancolico: empero llaga liuianamente los intestinos.

ALYPVM.



NOMBRES

Griego, Αλυπον, Lat. Alypum. Bar. Turbith albũ, & Turpetum album. Cast. Turbit de Leuante.

ANNOTATION.

EL Alypo segũ se puede colegir de Actuario, no es otra cosa sino aq̃lla plãta estrãgera, cuya rayz se llama Turbith blãca por las boticas: porq̃ el negro, como arriba esta declarado, es la rayz de la Pityusa, cõ la qual tãbiẽ a buelras suele venir mezelada la de la Thapsia. De suerte q̃ podemos resoluernos en esto, q̃ el perfectissimo Turbith, y el mas celebrado de Mesue, quiero dezir el blãco, y gomoso, es la rayz del Alypo, la qual tiene grade efficacia en purgar los humores flegmaticos, frios, y glutinosos, que estan arraygados en qualquiera parte del cuerpo, y principalmente los embeuidos en las juncturas, y en los miembros remotos. De mas desto mũdifica el pecho, el estomago, y la cabeça: y extirpa las fiebres diuturnas. Dãse del Turbith dos o tres dramas segũ las fuerças de cada vno, cõ aguamiel, o cõ algũ caldo de gallo viejo. La virtud de la simiente del Alypo, es algũ tãto diuersa de aq̃lla que en su rayz se halla: porq̃ purga la colera negra, quita los sueños graues y turbulentos, y finalmẽte alegra el coraçõ, y los vitales spiritus: dado pieso vino a llamarse Alypo q̃ quiere dezir quita pesar esta planta la qual de poco a ca se ha descubierto en Italia.

Del Empetro. Cap. clxxxj

EL Empetro llamado Phacoides de algunos nace en maritimos y montuosos lugares* y es al gusto salado: el qual quanto mas a dentro crece de tierra tanto mas amargo se hẽte. Beuido con algun caldo, o con aguamiel, purga la flema, la colera, y los humores aquosos.

* Añadese en el co antes: q es, y entre las piedras.

No pedemos

ANNOTATION. *NO podemos adeuinar qual plãta ſea oy el Empetro, a cauſa que tenemos pocas ſeñales del, y eſto no por culpa del diligente Dioſcorides, ſino porque de vna muy grande parte del principio del preſente capitulo, nos defraudo la malignidad de los tiempos. Anſi que no puedo aqui dezir otra coſa, ſino que Plinio cõfundio el Empetro con la Saxifragia, ſiendo plantas diuerſas: de ſuerte que al Empetro, el qual tiene ſolamente virtud ſolutiua, ſegun lo teſtifico Galeno, atribuyo notable facultad diuretica.*

VITIS SYLVESTRIS.

VITIS ALBA.

De la Vid ſaluage. Cap. CLXXXII.

LA Vid ſaluage produze vnos ſarmientos luengos, como aquellos de la vid ordinaria, leñoſos, aſperos, y veſtidos de cierta corteza toda reſquebrajada. Sus hojas ſe parecen a las de la yerua mora hortenſe, ſaluo que ſon mas luengas, y algun tanto mas anchas. Haze la flor* racimoſa: y el fructo ſemejante a vnos ramillos pequeños, y de granos redódos, el qual deſpues de maduro ſe torna roxo. Cozida ſu rayz en agua, y deſpues beuida con dos cyatos de vino adobado con agua marina, purga los humores aquoſos: y anſi ſe da a los hydropicos. Sus razimos quitan las quemaduras del Sol, y todas las manchas del roſtro. Sus pampanicos rezien nacidos ſuelen para comer echarſe en adobo.

*El cod. antiene. Corregir.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Ἀμπελος ἀγρία. Lat. Vitis ſylueſtris. Bar. Solatrum lignoſum.

AQueſta eſpecie de Vid ſaluage, diffiere mucho de la otra llamada Labruſca, de la qual ſe tratara en el quinto y ſiguiente libro. Porque aquella no diſcrepa de la cõmun, ſino en nacer por ſi, y ſin ſer cultiuada: y eſta es de otro muy diſtincto linage, y algo ſemejante a la Nueza. Hallaſe aqueſta planta ordinariamẽte entre las çarças y ſetos, con todas aquellas ſeñales que la atribuye Dioſcorides: vltra las quales quaſi al nacimiento de cada hoja, produze dos boiecas pequeñas, como dos orejuelas, a cada lado la ſuya. Roxean deſpues de maduros ſus razimillos, entre todas las hojas como muy perfectos corales, conſeruanſe ſin podrirſe ni corromperſe quaſi todo el inuierno: y anſi los ſuelen guardar colgadas las matronas de la Toſcana, para fregarſe con ellos el roſtro, a cauſa que adelgazã el cuero, y le dã cierto encendimiẽto gratioſo. Su rayz tambien ſi a Theophraſto ſe deue credito es tan biruiente y aguda, que aplicada extirpa todas las manchas q̃ halla, y haze caer el pelo. El color de las flores es muy gratioſo morado.

De la

De la Vid blãca, llamada vulgarmẽte Bryonia. CLxxxiij.

LA Vid blanca que algunos llaman Bryonia, produze los sarmientos, las hojas y los çarcillos, como los de la vid domestica, empero mas velloſos: cõ los quales se ase y se rebuelue a las matas vezinas. Su fructo es royo, y nace en forma de razimillos: con el qual suelen pelar los cueros. Comense cozidos sus primeros tallos recien nacidos por quanto prouocan la orina, y relaxã el vientre. Las hojas el fructo, y la rayz, tienen virtud aguda: por donde se aplican vtilmente con sal sobre las llagas dichas Gangrenicas y Chironias sobre las corrosiuas, y sobre las llenas de corruption, que suelen engendrarse en las piernas. La rayz aplicada con yeruos, cõ alholuas, y con greda de Chio, mundifica el cuero del roſtro, quita las arrugas, y extirpa las quemaduras del Sol, los barros, las pecas, y las señales negras. Cozida con azeyte hasta que se deshaga sirue a las mesmas cosas, y demasde esto, resuelue los cardenales, y reduze las vñas de sapegadas. Aplicada cõ vino en forma de emplastro, disipa las inflamationes, y rompe los apostemas. Majada y puesta saca los hueſſos quebrados. Mezclase commodamente con aquellas medicinas que tienen fuerça de corromper la carne. Dase a beuer cada dia vna drama della contra la gota coral, vn año durante. Sirue tambien contra la apoplexia, y contra los vaguedos de cabeça, tomada en el mesmo modo. Beuida en quantidad de dos dramas, socorre a los mordidos de biuoras, empero mata la criatura en el vientre, y alguna vez conturba el juyzio. Aplicada dentro de la natura de la muger, saca la criatura y las pares. Beuida prouoca la orina. Prepara se vn lamedor con ella y con miel, muy vtil a los que por no poder reſſollar se ahogan, a los toſigoſos, a los que padecẽ de dolor de costado, o de roptura, o de espasmo de neruios. Beuidos con vinagre tres obolos della por espacio de treynta dias, consumen el baço: y aplicase para el mesmo effecto por de fuera majada con higos. Siẽtanse tambiẽ sobre su cozimiẽto, por que purga la madre, dado que suele hazer mal parir. Sacase por la prima vera el çumo de su rayz, el qual beuido con aguamiel sirue a las mesmas cosas, y purga la flema. Su fructo es saludable a la sarna, y a las aſperezas del cuero, vntado y aplicado en forma de emplastro. * Su çumo *soruido con trigo cozido, acrecienta la leche.

*El co. . . tiene . . . λὰς χυλὸς . . . que es, el çumo del tallo.

NOMBRES. Griego, Λευκὴ ἄμπελος. Lat. Vitis alba. Ar. Fesire: Alfesir: y Hiezar giesan. Bar. Bryonia. Cast. Nueza blãca. Por. Norza branca. It. Zuca saluatica.

VITIS NIGRA.

ANNOTATION. *LA Vid blanca reprimida en este lugar, es la que llamamos Nueza en Castilla, piãta muy conocida, y de muchas, y no vulgares gracias, dotada. Porque dexadas todas las otras a partt, aquesta deue ser para siẽpre solẽnizada, que su rayz assada debaxo de la ceniza, y despues majada y frita con azeyte de açucenas y mãteca de vacas en breue tiempo resuelue los lamparones, siendo antes que la piquemos, ya bien limpio y purgado el cuerpo: la qual virtud atribuye Mesue a la rayz de la negra. El azeyte que houiere heruido dẽtro de la dicha rayz, quita todas las manchas y cardenales del roſtro. Nace entre las çarças y espinas, y estiẽde se si muy luengos sarmientos. Su fructo es tambiẽ bermejo como el de la vid saluage, empero mas subtil, y redondo.*

De la Vid negra. C. LXXXIIII.

LA Vid negra llamada Bryonia negra de algunos, produze las hojas semejãtes a las de la yedra, y mucho mas aquellas de la Smilace, y assi mesmo los tallos, aũque mayores. Ase se tambien esta con sus sarmiẽtos a los vezinos arboles. Crece su fructo en razimo: el qual al principio es verde y despues de maduro se buelue negro. Su rayz por de fuera es negra: y por dedẽtro tiene color de box. Los pãpanicos q̃ della primero brotã se guisan para comer, como los de la

otra

otra hortaliza: porque prouocan la orina y el menſtruo, conſumen el baço. y ſiruen a la gota coral, a los vaguedos de cabeça, y a la perleſia. Su rayz tiene le meſma fuerça que la de la blanca, dado que no tanto eficaz. Aplicanſe commodamente ſus hojas con vino en forma de emplaſtro, ſobre las llagas que ſe hazen en las ceruizes de los animales quadrupedes, a cauſa del yugo: y tambien ſobre los miembros deſconcertados.

NOMBRES Gr. Ἀμπελος μέλαινα. Lat. Vitis Nigra, & Vua taminia Caſt. Nueza negra. Por. Norza preta. It. Tamaro.

ANNOTATION. *Llamaſe aqueſta planta vulgarmẽte Nueza negra en Caſtilla, a cauſa de la negrura del fructo, el qual en las regiones hiruientes, quando eſta bien maduro, ſe parece a vna fina pimienta: porque el que crece en Italia, y en todotra parte fria ſiẽpre bermeja como corales. Nace tãbien eſta por los ſetos y vallados de viñas, y aplicaſe a la meſmas indiſpoſitiones que la otra blanca, empero no con tanto ſucceſſo. Quierẽ algũos varones Doctos, que el fructo de aqueſta planta ſea la vua Taminia de los antiguos: a cuya opiniõ me allego no obſtante que otros ſe inclinan mas a creer, q̃ la Vua Taminia, y el fructo de la Staphis agria, ſon vna meſma coſa. Tieneſe por aueriguado, que plantada en alguna poſſeſſion o heredad eſta nueza negra, aſſegura de los milanos, gauilanes, y balcones, todas las aues domeſticas, y las haze que no ſe vayan.*

FILIX MAS. FILIX FOEM.

Del Helecho. Cap. CLxxxv

EL Helecho macho produze de vn ſolo peçon ſus hojas, ſin tallo, ſin flor, y ſin fructo, luengas de vn codo profundamente hendidas, deſplegadas en forma de alas, y algun tãto graues de olor. Eſtiende por la haz de la tierra ſu rayz negra, y longueta: de la qual nacẽ muchas hijuelas algun tanto auſteras al guſto. Nace el Helecho por los mõtes y pedregales. Tomadas con aguamiel quatro dramas de ſu rayz, exterminan las lombrizes anchuelas: aunque obraran mejor ſi ſe dieren con otros tantos obolos de eſcamonea, o de eleboro negro. Empero los q̃ houieren de tomar eſto, conuiene que coman ajos primero. Sirue tambien la rayz beuida cõtra las hinchazones del baço: y aplicada con vnto en forma de emplaſtro, es remedio de las heridas hechas con ſaetas de caña: lo qual ſe colige de aqueſto, que el Helecho que tiene al derredor de ſi muchas cañas plantadas, perece luego: y por el conſiguiente ſe conſumen y ſecan preſto las cañas rodeadas de muchas matas de Helecho.

Del He-

Del Helecho hembra. Cap. CLXXXVI.

EL Helecho hembra tiene las hojas del macho, empero no salidas de vn solo peçon, como aquellas, sino de muchos y muy mas altos nacimientos de tallos. Sus rayzes son luengas, muchas, al soslayo esporcidas, y teñidas de vn roxo escuro, aunque algunas dellas se hallan bien colorodas. Tambien estas tomadas con miel, en forma de lamedor, expelen las lombrizes anchas del vientre. Beuidas tres dramas dellas con vino, tienen fuerça de exterminar las redondas. Las mugeres que las beuieren quedaran esteriles: y las preñadas malpariran, si passare sobre ellas. Echase commodamente su polvo sobre las llagas muy humidas y rebeldes: el qual tambien cura las ceruizes de las bestias lastimadas del yugo. Sus hojas rezien nacidas se suelen comer guisadas como la otra hortaliza, y comidas ablandan el vientre.

*El cod. tiene, las λαλας: si las tomaren la qual lectiõ parece mas razonable.

Gr. πτέρις. La. Filix. Ar. Sarax. Cas. Helecho. Cat. Falguera. P. Feyto. It. Felce. F. Feuchiere. T. Vvalfarn.

NOMBRES ANNOTATION.

*DOs especies de Helecho nos propone Dioscorides: que son el Macho y la hembra. Differenciase la hembra del macho por aquellas señales arriba dichas, y tambien porque en el enues del macho se hazen ciertos como recamos, a manera de gusanillos de color encarnado, ni mas ni menos que en la doradilla, y en la lengua cerrina: en los quales se encierra vna menudica y inperceptible simiente, como se puede conocer a la clara, Porque si fregaremos entre las manos aquellos recamos vermiculares q̃ vemos en el Helecho, y en otras algunas plantas de aqueste mesmo jaez, hallaremos que se desgrana de ellos vnos ciertos granillos, menudos como aradores, los quales curiosamẽte sembrados, produzen otras yeruas en nada differẽtes de aquellas, cuya simiente fueron. De do podemos conjecturar, que a muchas plantas que la sabia Naturaleza dexo biudas de tallo, les dio la simiente en las hojas. Si cortaremos al soslayo la rayz del Helecho hembra (la qual es negra, y parece hauer sido quemada) hallaremos en medio della vna aguila con las alas muy estendidas, y dos insignes cabeças admirablemente esculpida.

No puedo dissimular la vana superstition, abuso, y grande maldad (no quiero dezir heregia) de algunas viejezuelas endemoniadas, las quales tienen ya persuadido a los populares, que la bispera de Sant Iuan en punto a la media noche, florece y grana el Helecho: y que si el hombre alli no se hallaen aquel momento, se cae su simiente y se pierde, la qual alabã para infinitas hechizerias. Yo digo a Diosmi culpa, que para verla cõger, vna vez acompañe a cierta vieja lapidaria, y barbuda, tras la qual yuan otros muchos mãcebos, y cinco o seys donzelluelas mal auisadas, de las quales algunas boluieron dueñas a casa, Del resto no puedo testificar otra cosa: sino q̃ aquella madre reuerenda y horrada passando por el Helecho las manos, lo qual no vos era a nosotros licito, nos dauia descaradamente a entender, que cõgia cierta simiente como aquella de la mostaza, la qual (a mi parecer) se hauia lleuado ella mesma en la bolsa: dado que ya pudo ser, que realmente se desgranasse el Helecho estonces, pues por todo el mes de Iunio, y de Iulio estan aquellos flueços en su fuerça y vigor.

POLYPODIVM.

Conocese cangran discrepantia y odio, entre el Helecho y la caña, que no pueden jamas conseruarse juntas aquestas plantas: y las astillas de la vna, sacan las de la otra, aunque esten muy hincadas en qualquiera parte del cuerpo. El Helecho debaxo de sus alas no acoge serpiente alguna, y con su humo extermina las chinches. No se deue dar por ninguna via ni la hembra, ni el Helecho macho a las hembras, por quanto dada qualquiera de estas especies a las preñadas, las haze mal parir luego: y a las otras quita la potentia de jamas empreñarse.

Del polypodio. Cap. clxxxvij.

EL Polypodio nace en las piedras mohosas, y en los viejos trocos d̃ arboles, principalmente en los de los robles, alto de vn palmo, algun tan-

POLYPODIVM ALTERVM. DRYOPTERIS.

algun tanto velloſo, y ſemejante al Helecho, empero no tan menudamente hẽdido. Su rayz es velloſa, y llena de ciertos ñudos vazios, como aquellos del pulpo: de mas deſto, grueſſa como el dedo menique, verde por de dentro, y algun tãto dulce y auſtera al guſto: la qual tiene virtud purgatiua, y para que mejor la execute, ſe da cozida con alguna gallina, o con peces, o cõ acelgas, o finalmente con maluas. Beuida ſeca puluerizada con aguamiel, purga la flema y la colera. Majada y aplicada en forma de emplaſtro, ſirue a los miembros deſconcertados, y a las grietas que ſe hazen entre los dedos.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Πολυπόδιον. Lat. Polypodium, & Filicula. Ar. Bisberg. Caſt. Cat. Por. It Polipodio. T. Engelſuſs.

POlypus en Griego quiere dezir el pulpo: de donde vino a llamarſe Polypodio eſta planta, o por las muchas rayzejas que nacen della, como las colas del pulpo: o por ciertos ñudos cauernoſos que tienen, ſemejantes a las verrugas tambien vazias, que ſe veen en el meſmo peſcado. Nace aqueſta planta ſobre las piedras moboſas, y por la mayor parte en los antiguos troncos de robles, a los quales ſuele con ſus beços aſirſe ni mas ni menos que con los ſuyos el pulpo a las peñas de do vino a llamarſe communmente Polipodio quercino: porque a la verdad es tenido aqueſte por el mas excelente: viſto que el que nace por pedregales, tiene cierta humedad ſuperflua, con la qual ſe corrompe luego. El Polypodio purga con grande facilidad no ſolamente la colera y flema, empero tambien el humor melancolico: de ſuerte que ni rebuelue el eſtomago, ni engendra haſtio: las quales tachas le atribuyo el Meſue indigniſſimamente. Yo ſuelo hazer cozer vna onça de ſu rayz con tres dramas de Sena de Alexandria, dentro de vn gallo viejo y aporreado, y deſpues dar el caldo.

De la Dryopteride. Cap. CLXXXVIII.

LA Dryopteride nace en aquellas partes de los muy viejos robles, que eſtã cubiertas d' moho, y es ſemejante al Helecho, aunque mucho menos hendida. Tiene las rayzes entricadas vnas con otras, velloſas, y acerbas al guſto, con alguna dulçura. Majada eſta planta con ſus

rayzes,

rayzes,y aplicada,haze caer los pelos.Empero conuiene dexarla hasta que haga sudar la parte:y delpues quitarla,y en hauiendo enxugado el sudor,aplicar otra fresca de nueuo.

Griego,δρυόπτερις.La.Dryopteris,&Filix querna Cast.Helecho de roble.Por.Dentrebũ.

NOMBRES ANNOTATION.

DRys en Griego,significa el Roble:y pteris nos denota el Helecho:ó fuerte q̃ Dryopteris sera el Helecho que nace en el roble,planta no menos conocida que el mesmo roble.Porque se parece infinito al Helecho saluo que es mas negro,y tira mucho al Culantrillo de pozo,y tanto que algunos le toman por el. No puedo dexar de marauillarme de aq̃llos que por la Dryopteride entienden el polypodio quercino,visto que aũque sean en las hojas algo entre si semejantes,toda via en las rayzes y facultades notablemẽte differen.La virtud de aquesta planta es caliente,incisiua, y aguda:y ansi basta a peler las partes.

Del Cartamo. Cap. CLXXXIX.

EL Cartamo tiene las hojas luengas,hendidas al derredor,asperas,y espinosas:los tallos* de vn codo*y encima de cada vno de ellos,cierta cabeçuela,tamaña como vna grande azeytuna,la flor amarilla como aquella del Açafran: y la simiente blanca,inclinãte al roxo,algun tãto luenga,y de figura esquinada.Suele meterse su flor en las viãdas,y en los guisados. El çumo de su simiente beuido con aguamiel,o con caldo de gallina,relaxa el vientre,mas esdañoso al estomago.Hazense ciertas tortillas de su çumo mezclado con almẽdras,con Nitro,con Anis,y con miel cozida,para molificar el vientre. Diuidense las tales tortillas en quatro partes,del tamaño de vna nuez,cada vna de las quales basta tomar antes de cenar dos, o tres.La manera de prepararlas es esta.Tomaras de la simiente del Cartamo blanca,vn sestario: de almẽdras de la isla de Thaso tostadas,y biẽ mõdadas,tres cyatos de anis,vn sestario:y de Aphronito vna drama:las quales cosas majarascõ la carne de treynta higos secos.El çumo de la simiente cuja tambien la leche,y la haze mas laxatiua.

*El cod. antiene,δυσὶ κεστοῖς ἀκανθώδεσι, que quiere dezir ã dos cestos yllenos de espinas.

CNICVS.

Gr.κνίκος.La cnicus&crocus silueſtris.Ba.cartamus Cast. Alaçor. C.Safra bord.P.cartamo.It. Zaffarano saluatico.Fr.Saffran saulnage.T.Vvilder garte Saffrã

NOMBRES

EL Cartamo cuya historia en este lugar se trata, es el que se dize Alaçor en Castilla: del qual: segun escriue Theophrasto, se halla saluage y domestico: aũ que el saluage es tenido por la llamada Atractil.Sola la simiente del Cartamo es aquella que sirue al vso de medicina:porque purga por arriba y por abaxo la flema, y los humores aquosos:es vtil a las enfermedades frias y antiguas:mundifica los pulmones y el pecho, clarifica la boz:euacua de las jũcturas,y longinquas partes del cuerpo:y su continuado vso acrecienta la esperma.Del resto, tienese por caliente en el grado terecro.Su flor se suele llamar Açafran saluage:y ansi los mercaderes falsarios, sulẽ a buelras del Açafrã venderla mas conecese facilmente el engaño,porque las hebras de la flor del Cartamo, aliende que son mas anchas,mas gruessas,y mas pesadas,tienẽ vn color desgraciado,y llegadas a la boca,no se muestran nada aromaticas:aunque siruen toda via para teñir los potages de gente pobre. Dizese que la flor del Cartamo beuida con aguamiel purga notablemente,y es vtil a la melancolia.Por la mayor parte produze enteras sus hojas el Cartamo,aunque las haze alguna vez dentelladas.

ANNOTATION.

De la Mercurial. Cap. CXC

LA Mercurial produze las hojas como aquellas del Albahaca y semejantes alas de la pariet aria,empero menores.Sus ramos son ceñidos de ciertos ñudos doblados,y esparzẽse en muchas alas. La hẽbra produze copioso fructo,y a manera de razimillos:mas el macho le haze junto a las hojas, pequeño redondo,y como dos compañoncicos apegados vno con otro. Es planta de altura de vn palmo,o algo mayor:la vna y la otra especie guisada como hortaliza,

MERCVRIALIS MAS. MERCVRIALIS FOE M.

y comida, relaxa el vientre. Cuezenſe en agua, y deſpues daſe a beuer ſu caldo, para purgar la colera, y los humores aquoſos. Las hojas de la hembra, ſegun parece, majadas, beuidas, y aplicadas a la natura de la muger, deſpues de ſu natural purgation, hazen que ſe conciba hembra: y las del macho adminiſtradas en la meſma manera, ſon cauſa que ſe engendre varon.

NOMBRES Griego, Ἀνεζωρὶς. Lat. Linozoſtis. Bar. Mereurialis. Caſt. Mercurial. Cat. Melcorage It. Mereuriale. Fr. Mercorella. Tud. ringelkraut. Port. Ortiga morta.

ANNOTACION. LA Mercurial ſe llamo anſi, por hauer ſido hallada del Dios Mercurio, y deſpues communicada a los hõbres. Diuideſe en macho y en hembra. Produze el macho los granos de ſu ſimiente dos a dos hermanados por todos los internodios del tallo, quiero dezir aſidos en aquel angulo, que hazen el tallo y el ramillo q̃ del procede. Mas el fructo de la hembra cõmunmẽte ſe vee ſalir por las extremidades de cada tallo, mas menudo que aquel del macho, empero copioſo, y en forma de razimillos. Las hojas de la hembra ſon algo mas blanquezinas que las del macho: y las rayzes de la vna, y de la otra eſpecie muy delgadas, y inutiles. Llamaſe cada vna de aqueſtas plantas por Caſtilla en numero plural Mercuriales: y no ay hõbre rico ni pobre q̃ perfectamente no las conozca: porque ſon muy ordinarias y familiares en el vſo de los clyſteres: ſino pregunten lo

Clara. a Clara famoſa clyſtelera de Salamanca: la qual ſolia ſiempre en mi tiempo tener tres o quatro tinajas llenas de caldo de azelgas y Mercuriales, aguzado con ſal y orines: del qual a terja cada vna echaua cada dia diſtramente cient mil ayudas, con que enxugaua los infelices vientres de aquellos pupilos enfortunados, que jamas ſe vierõ llenos, ſino de viandas peſtilentiales. Suelenſe cozer con el caldo mas graſſo de la olla los Mercuriales: y deſpues darſe a beuer vna hora antes del paſto, el lubrico bodrio de ellos: el qual relaxa admirablemẽte los reſtriñidos, y a las vezes baſta el ſolo a mouer, y purgar los que con Reobarbaro y Eſcamonea, no pudieron ſer euacuados. Tienen tambien fuerça los mercuriales, aplicados por de fuera en forma de emplaſtro, de reſoluer las inflammationes, y molificar los apoſtemas duros. Del reſto, ſi lo añadido a la fin de aqueſte capitulo fueſſe cierto, na naceria jamas hija en el mundo, ſegun las deſuenturadas ſon de todos aborrecidas, por el peligro y coſta que traben juntamente conſigo: y anſi preſto feneceria el linage humano.

De la

CYNOCRAMBE. HELIOTROPIVM MAIVS

Dela Cynocrambe. Cap. CXCI.

LA Cynocrambe produze vn tallico tierno, bláquezino, y de dos palmos alto: las hojas de trecho a trecho, como las de la Mercurial, o como las de la yedra, tambien blanquezinas: y el fructo pequeño redondo: y apegado a las hojas. Beuidos sus tallos y hojas: tienen virtud d relaxar el vientre: y guisanse como la otra hortaliza. El caldo de aquesta plãta cozida en agua, purga la colera, y los humores aquosos.

Griego, κυνοκράμβη. Lat. Cynocrambe, & Brasica canina. Cast. Verça perruna.

NOMBRES ANNOTATION.

Cynocrambe, si miramos la propriedad del vocablo, no quiere dezir otra cosa, sino verça perruna: y si cõsideramos su descripcion es vna especie de Mercurial saluage, de la qual no hizo mentiõ ni Theophrasto, ni Plinio. Hallase communmente por toda Italia esta planta, la qual suelen comer los perros, quãdo les oprime algun mal: de donde la vino el nombre.

Del Heliotropio mayor. Cap. CXCII.

EL Heliotropio mayor llamado Scorpiuros de algunos, porque produze la flor semejante a la cola del Escorpion, ansi como Heliotropio, a causa que se bueluen al derredor, segun el rodeo del sol, sus hojas, tiene las dichas hojas como aquellas del Albahaca, empero mayores mas blancas, y mas vellosas: y echa tres, o quatro, o cinco ramillos de la rayz espar zidos y muy sobarcados: encima de los quales haze vna blanca flor, tal gũ tanto roxa*, y encoruada como la cola del alacrã. Su rayz es delgada y inutil. Nace en lugares asperos. Cuezese vn puño de sus hojas en agua y despues beuido su cozimiento purga por abaxo la fiema y la colera. Beuido con vino, y aplicado en forma de emplastro, es vtil a las punturas del Escorpion. Traydo al cuello haze a las mugeres esteriles. Dizese que beuidos con vino quatro granos de su simiẽte vna hora antes del paroxysmo, atajan las fiebres quartanas: ansi como beuidos tras las tercianas. Aplicada la simiente mesma en forma de emplastro, desseca las verrugas q̃ parecen hormigas, las pendientes, las que se llaman Thymos, y finalmẽte las epinyctidas. Aplicase comodamẽ

* El cod. antiene, κυκεῶνος, algũ tãto pue purea, la qual lection mas me de grada.

te ſus hojas ſobre los doloces de gota, ſobre los miembros deſconcertados, y ſobre las inflammationes que ſe engendrã en las cabeças de niños. De mas de eſto, majadas y aplicadas a la natura de la mugee, prouocan el meníteuo y el parto.

NOMBRES Griego, Ἡλιοτρόπιον τὸ μίζον, & Σκορπιούρος. La. Heliotropium maius. Scorpiurus. Ba. Herba sancti, Solatis herba, & Verrucaria. Caſt. Por. Tornaſol. Cat. Giraſol.

HELIOTROPIVM MINVS. SCORPIOIDES

Del Heliotropio menor. Cap. CXCIII.

EL Helioteopio menor, nace por cenadales, y cerca de las lagunas, con hojas ſemejantes a las del mayor, aunque mas redondas. Su fructo es redondo, y pendiente, como las verrugas que tienen poe nombre Acrocoedonas. Beuida eſta planta con ſu ſimiente, con Nitro, con hyſſopo, con *maſtuerço*, y con agua extermina las lombrizes anchas, y las redondas, del viãtee. Aplicada en forma de emplaſtro con ſal: extirpa las verrugas pendientes.

* El cod. antiene, καρδα μώμα. que es lo meſmo q̃ cardamomo

NOMBRES Griego, Ἡλιοτρόπιον τὸ μικρόν. Lat. Heliotropium minus.

ANNOTATION. *ADmirable y digna de ſer imitada es la natura del Heliotropio, que conociendo los aſſiduos beneficios que recibe del Sol, y que de ſu ſer y acrecentamiento no le tiene de otro, ſe va oluidado de ſi meſmo tras el, declarando, cõ ſus tallos, con ſus hojas, y con ſus flores, vna inclination vulgar, y vn intenſiſsimo amor, lleno de nouble agradecimiento: de ſuerte que a qualquiera parte que inclina aquel relumbrante Planeta, ſiempre hazia aquella ſe endereçã vniformemẽte ſus ramas: las quales de noche ſe encogẽ como biudas atribuladas. De dõde podemos juzgar, que no ſolo nos ſirue de medicina ſalutar eſta planta: empero tãbiẽ de vn muy cõcertado relox, para el cõcierto yordẽ de nueſtras vidas: pues con ſu regular monimiento nos mide el dia: y diuidiẽdole por iguales portiones, diſtinctamẽte nos ſeñala las horas. Es muy conocido el Heliotropio mayor y nace communmente en lugares arenifcos, y en caſcajades. Dizeſe que ſi con algun tallo de aqueſta planta hizieremos vna raya en derredor de qualquiera ſerpiente, jamas ſaldra del tal circulo, y que morira luego, ſi la echaremos encima la yerua, o la regaremos con el agua en que houiere eſtado en remojo. Alomenos*

eſto ſe

esto se tiene por cierto, que si con la tal yerua se atapan los hormigeros, moriran todas las hormigas. El Heliotropio menor, es al mayor semejante, saluo que tiene las hojas menores, mas grassas, y mas redondas. De resto quasi tiene la mesma fuerça.

Del Scorpioide. Cap. CXCIIII.

ES el Scorpioide vna yeruezilla pequeña, que produze muy pocas hojas, y la simiente semejãte a la cola del Alacran. Aplicadas en forma de emplastro sus hojas, son remedio sobe rano a los mordidos del Escorpion.

Griego, σκορπιοειδὲς. Lat. Scorpioides.

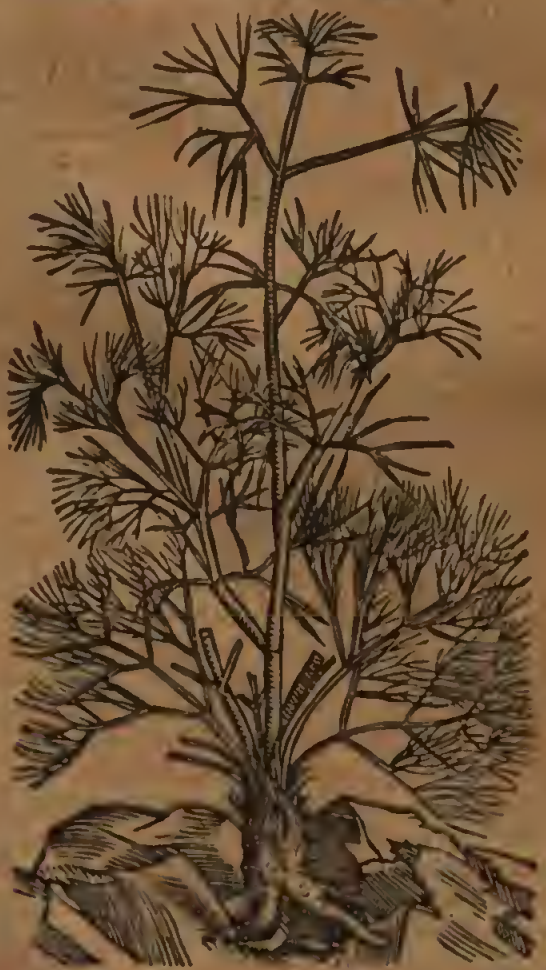
NOMBRES

ANNOTATION.

ALgunos se persuaden q̃ la Calẽdula sea el Scorpioide legitimo, porque tiene la simiẽte semejante a la cola del Alacran: empero no miran aquestos tales, q̃ la Calẽdula es poblada de muchas y grãdes hojas, lo qual repugna euidẽtemente a la historia del Scorpioide. Plinio parece q̃ la llama Scorpionem en algunos lugares: aũque Theophrasto nos da a entender que la yerua llamada escorpiõ tomo el nõbre no de la figura de su simiẽte, sino de la forma de la rayz, que con el escorpion tiene gran semejãça. Andreas Mathiolo, acerrimo escudriñador de la materia medicinal, nos propone por la Scorpioide aq̃sta planta que damos pintada: la qual dado que haze el fructo como la cola del Alacran, toda via por ser harto poblada de hojas, y no se mostrar tan caliente al gusto, como la publica Galeno, el qual constituye su calor en el excesso tercero, y su seq̃dad en el segundo grado, no deue resolutamente y sin escrupulo ser tenida por tal. En summa la verdadera Scorpioides no se halla indubitamente por estas partes, y pluguiesse a Dios que ansi no se hallassen los Escorpiones mesmos, ni las otras serpientes maleficas, porque no tendriamos necessidad de armarnos de tantos remedios contra sus maleficios.

Fin del Quarto Libro.

SAXIFRAGVM.



En el Cap. XVIII. pagina. 386. se oluido por descuydo la figura del llamado Saxifrago, que alli se trata. la qual nos parecio que aqui se pusiesse.

LIBRO QVINTO DE PE DACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,

ACERCA DE LA MATERIA MEDICINAL. TRADVzido de lẽgua Griega en la vulgar Caſtellana,

& illuſtrado con ſuccinctas Annotationes, por el Doctor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

PREFATION DE DIOSCORIDES

Todos los Cod. Griegos tienen τὸ λοιπὸν, q̃ es, vltimo: de do parece q̃ el ſexto fue deſpues añadido a eſtos tres d̃ la materia medicinal.

HAuiendo tratado en los quatro commentarios ya eſcriptos, Ario mio Chariſſimo, de las aromaticas medicinas, de los azeytes y vnguẽtos, de los arboles, y de ſus liquores y fructos: aliẽde d̃ eſto de los animales, de la miel, de la leche, del ſeuo, de las eſpecies de grano, de la hortaliza, y vniuerſalmente de las rayzes, yeruas, ſimiẽtes, y çumos, en el preſente, que ſera el *quinto † de toda la obra, tratare mos de las fuerces de vinos, y de los minerales, començando de la vid nueſtra hiſtoria.

De la Vid Cap. I.

LAs hojas de las vides majadas con ſus pampanos, y aplicadas en forma de emplaſtro, mitigan los dolores de la cabeça: y aplicandoſe con Polenta, riemplan la inflammatió, y el ardor del eſtomago. Lo meſmo hazen aplicadas por ſi ſolas las hojas, por quanto ſon frias jũtamente y eſtipticas. El çumo d̃ ellas beuido ſirue a los dyſentericos, a los q̃ eſcupen ſangre, a los flacos de eſtomago, y a las preñadas antoja dizas, q̃ apetecé coſas extrauagãtes. Sirue a los meſmos effectos beuido el agua, en q̃ honieré eſtado en remojo ſus pãpanos. La lagrima q̃ d̃ la vid deſtila, y a manera de goma ſuele cuajarſe en ſus trócos, beuida con vino, extermina la piedra: y aplicada por deſuera, ſana los empeynes, las aſperezas del cuero, y la ſarna: empero conuiene fregar primero cõ Nitro las partes. La meſma ſiendo aplicada con azeyte a menudo, haze caer los pelos: y principalmente la que llo ran los ſarmientos verdes quando ſe queman: con la qual vntadas las verrugas q̃ parecen hormigas, ſe caen. La ceniza del os ſarmiẽtos y del orujo, aplicada con vinagre, ſana las verrugas grueſſas, y las excrecentias del ſieſſo, deſpues que fueron cortadas: y es vtil a los miembros deſconcertados, y alas mordeduras de biuoras Aplicandoſe con azeyte roſado, con Ruda, y con vinagre, ſirue cõtra las inflammationes del baço.

VITIS VINIFERA.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Ἀμπελος οἰνοφόρος. La. Vitis vinifera. Caſt. Vid. Por. Vide. It. Vite Fr. Vigne Tud. Veinſtock.

TEniendo intention Dioſcorides, de tratar en eſte preſente libro, de todas las eſpecies de vinos, y differẽtias de minerales, começo de la vid ordinaria ſu hiſtoria: la qual no ſe ſi en beneficio nueſtro, o en grã detrimento y daño, fue traſpurſta y cultiuada de los mortales. Porque ſi ponemos en vna juſta balança, todos los inconuenientes y males, que conſigo acarrea el vino, y en otra los prouechos que del ſe ſacan ſin duda conoceremos ſer ſin cõparation aquellos mucho mas graues

graues y perniciosos, que estotros vtiles, al linage humano. Y assi vemos que el Conditor del mũdo, conociẽdo ser nos mas dañosa, que necessaria, nos encubrio la vid, quando produxo todas las otras plãtas, hasta q̃ fuesse podada y constreñida de la importunidad, y petulantia del hõbre, como padre piadoso que desseа no tanto empecer, quanto alagar y cõplazer a sus pedigueñas criaturas, quiso manifestarla a Noe, el qual primero q̃ otro ninguno, començo luego a sentir sus graues inconuenientes. Porque cierto no puede venir mayor daño, de suerte ni desastre aun nacido, q̃ andarse todo cayẽdo, hablar ciẽt mil descõciertos y desatinos, descubrir su secreto a quiẽ no se le pide, encẽderse en vn fuego volũtario, y dexarse yr a riẽda suelta tras todo genero de luxuria, y por dezir en summa, perder juntamẽte la razon, y el sentido: los quales inconueniẽtes, dexadas mil enfermedades a parte, suelẽ acarrear a los hombres tomandose demasiado el liquor de la cepa. Por donde si queremos ser justos juezes, hallaremos que no tuuieron pequeña occasion los Scytas, de matar muy asperamẽte al primero que les lleuo a vender vino a su tierra, Porque como algunos comẽçassen luego a beuer dẽl sin tiẽto, y vencidos de su vigor no pudiessen tenerse en pies, y saliessen fuera de tino, subito sus deudos y amigos, creyẽdo q̃ fuessen atosigados, sin esperar mas prueua tomarõ del mercader cruel vengança, haziendole mil pedaços. Era tan odioso, y reprouado antiguamente el vso del vino en la Romana Republica, que assi se castigauan las mugeres por hauerle gustado, como por hauer cometido vn muy infame adulterio: para prueua de las quales acostũbrauan sus maridos en viniendo de fuera, llegandose a ellas boca cõ boca, olerlas: de donde vinieron despues los besos, degenerando poco a poco aquella tan generosa costumbre, y detestable vitio, y luxuria, contra la qual fue inuentada.

Muchos exemplos tenemos, de Principes grandes y valerosos, cuyas heroicas virtudes mucho se obscurecieron, por este negro vitio del vino, que sacandoles de si mesmos, les compelio a dezir, y hazer, mil baxezas y cometer infinitas enormedades: De las quales aquel Alexãdro Magno, quãdo se tomaua del vino, cõ vn furor muy bestial por vna minima occasioncilla, entre los flascos y copas, mataua los mayores amigos suyos: sobre los quales acerbamente despues lloraua: regãdoles con infinitas lagrimas, ya vencida la borrachez. Del mesmo Alexãdro se dize que despues de hauer expugnado a Persepoli, ciudad celeberrima en Asia, vna noche sobre cena todo lleno de vino, por satisfazer a los ruegos d cierta famosa ramera, llamada Thais, q̃ seguia su exercito, la permitio que cõ vna hacha encendida pegasse fuego a aquella nobilissima y tan celebrada casa real de Xerxes señora de todo el Oriente, en la qual se hauian criado tantos Reyes y principes: y no solamẽte la cõsintio que hiziesse tã grã maldad, empero tambien el mesmo hecho vn cuero yẽdose todo cayẽdo tras la muger beoda, cõ otra anthorcha en la mano, ayudo a encẽder aquella extructura antiquissima, la qual jũtamente con la ciudad fue assi conuertida en ceniza. Que dire de Cambyses, el qual como cada dia se emborrachase, y sobre esso vnavez fuesse amonestado y rogado de Prexaspe buẽ hõbre, y domestico suyo, que se guardasse de vna tan grãde infamia, no solamente no dio lugar a tan saludable consejo por tener la razon ya vencida y ocupada del vino, que es vn tyrano furioso, empero tambien con ira desenfrenada, por vengarse del pobre viejo, atrauesso a su hijo con vn cruel dardo.

Alexandro Magno. Perſepolis. Thais. Cambyſes. Prexaſpe.

Muchos perdieron su ser y estado, y se dexaron vencer de sus enemigos muy amenguadamente, por hauer sido primero vencidos del vino, que relaxa las fuerças del cuerpo, y debilita la virtud, y el vigor del animo. Lo qual Homero teniendo bien entendido, introduze a Hector hablando con Hecuba en esta forma.

Homero.

O Madre a quien se deue reuerentia,
No me presentes essos dulces vinos,
Ni quieras enbotarme la potentia,
La fuerça y el vigor, y la excellencia,
Del animo, y del cuerpo tan diuinos.

Si queremos dar fe a las antiguas historias, el hijo de aquella Reyna valerosissima Tomyris, sepultado envino y en sueños en vn punto se perdio a si, y a todo su exercito. Hanibal Capitan mañoso y artero, no vencio a los Africanos vinolentos con otra cosa, sino solamente con vino, adulterado y infecto con el çumo de la mandragora. Por dõde aquel Mahometo, enemigo capital del sancto nombre Christiano: defendio a sus sequazes el vino, y esto no tanto por respecto de religion (de la qual era muy ageno) quãto porque siendo el mas soldado q̃ verdadero propheta, se queria seruir dellos en hechos de armas, a los quales no cõuenia la embriaguez hauia ya conocido por la experientia. Tambien el Diuino Platon ordeno entre sus decretos, que los hõbres de guerra no beuiessen en el exercito vino: ni los Principes, ni los juezes, en las ciudades. Defendiole tambien a los que administrauã negotios publicos: a los que hauian de consultar o deliberar de cosas importantes a la re publica: y finalmente a los casados, siempre que se juntassen para engẽdrar, porque no sembrassen hijos borrachos. Del resto, a ningũ muchacho cõsintio q̃ beuiesse vino, antes que fuesse de diez y ocho años: porq̃ dezia ser añadir fuego a fuego. La qual tan loable costũbre obseruarõ assi mesmo los de Lacedemonia: porq̃ no solamẽte apartauã del vino a sus hijos, empero tambiẽ hazian, que los esclauos mas vinolentos de toda la casa y mas inclinados a la embriaguez, cõparecieſſen alguna vez delãte de la mesa: a los quales alli dexauan beuer

Hannibal.

adrede, haſta q̃ de ſi meſmos ſe enagenaſſen: y deſpues de mũy bien borrachos, les hazĩa mil burlas y vitupe rios, para que viẽdo ſus hijos la ſealdad y deſuẽtura de los cuytados, huyeſſen de caer en ſemejãte ignominia.

Empero en nueſtros calamitoſiſſimos tiempos, mas cuydado tienen los põdres, de podar muy bien las plan tas de ſus jardines, y mirar que no ſe coman de oruga, que de inſtituyr en virtud, y preſeruar de corruptiõ a ſus proprios hijos: los quales ſe crian tan vitioſos, q̃ ſon mucho mas infelizes, y de peor cõdition y ſuerte, que los meſmos eſclauos. Porque a gran pena ſon nacidos los cuytadillos, quãdo ya ſe dan a lamer las copas, y ſe deshazẽ llorãdo, ſi les mezclã agua en el vino. Aũque no deuemos marauillarnos de eſto, pues por la mayor parte ſon engẽdrados de padres beodos, o vinolentos, y concebidos de madres borrachas. Y es lo peor de todo que eſta furia infernal (digo la embriaguez) la qual en los tiẽpos paſſados occupaua ſolamẽte las Alemanias, y las regiones Septentrionales, ya ſe eſtiende por toda Italia y Eſpaña, exercitando ſu beſtial tyrania: y la q̃ oprimia y ſojuzgaua ſolamẽte los plebeyos y populares, tiene ya vn myſto imperio ſobre los varones y Prin cipes: ſobre los hombres de letras: y lo que no ſe puede dezir ſin lagrimas, ſobre los eccleſiaſticos: los quales alomenos deuieran ſer nos vn dechado y exemplo de toda la ſobriedad y templança del mundo. Anſi que ya por nueſtros peecados, quaſi en todas las regiones de Europa es tã celebrada, tã ſeguida, y exaltada la borra chez, que ſi biuimos algunos dias, la veremos canonizada por ſancta: entendido que no ay negocio tan impor tante en la vida, ſea nacimiento de hijo, ſea deſpoſorio, ſea caſamiento, ſea mortuorio, ſea finalmente concor dia, o contrato, en el qual ella la primera no ſe interponga. Quereys mas ſino que le parece ya a cada vno, que no trata magnificamente, y como conuiene al hueſped, ſi hauiendole recebido hombre, no le embia beſtia, que beſtias, digo hecho cuero, piedra o tronco a ſu caſa? Porque las beſtias en hauiẽdo beuido lo que les baſta no beueran mas gota aunque las jareteys: y como tengan ſentido, puedẽ caminar libremente: mas el hõbre beo do, deſpues de anegado en las crueles ondas del vino, dexaſe traſtornar como vn odre, de ſuerte que hareys del todo lo q̃ quiſieredes, y le ſacareys quanto le demandaredes: aunque toda via padecio exception eſta re glã en vn Tudeſco los dias paſſados en Roma: el qual, como deſpues de borracho le hiziſſen Papa ſus cõpañe ros burlando, para ſacarle vn arciprestazgo de veras: y cada vno le fueſſe a beſar el pie con gran ceremonia y le pidieſſe mercedes y gratias, dio liberalmente quantos obiſpados y dignidades le demandaron, ſaluo ſu Ar ciprestazgo, del qual no baſto el vino a le deſpoſſeer, porque ſiempre a quantos ſe le pidieron, reſpondio muy conſtantemente viue vocis oraculo, hoc pro nobis, & ſede Apoſtolica reſeruamus.

Hauiendo dicho muchos males del vino, por ſer vn voluntario veneno, quando ſe beue ſin regla, o ſe da a los que no conuiene, ſera bien que ya boluamos la hoja, y digamos los bienes que del proceden, affirmãdo que beuido con diſcretion, es mantenimiento muy ſubſtantial, y ſaluberrimo al cuerpo jũtamente y al animo: pues ſi bien miramos ſus effectos y facultades, calienta los resfriados, humedece los hexauſtos y cõſumidos, engor da los flacos, da color alos deſcoloridos, deſpierta los ingenios tardos y perezoſos, haze buenos Poetas, alegra los triſtes y melancolicos, bueluẽ bien acõdicionados los viejos gruñidores y muy difficiles, digereſe y deſtri buyeſe por las venas mas preſto que todas las otras coſas, de las quales toma el cuerpo ſu refectiõ, y en ſũma, es vnico ſuſtẽtaculo de la vida humana. Vltra las gratias dichas, tiene otra y digna de ſer celebrada, el Vino q̃ es cõciliador de las amiſtades: porq̃ muchas vezes hauemos viſto, ſentarſe dos enemigos capitales, entre o tros cõbidados a vna meſa cõmun, y deſpues de hauer beuidoſe y esbrindadoſe el vno al otro, annq̃ no de buẽ coraçõ, y a la fin encẽdiendoſe poco a poco en amor con el vino, y oluidãdo los rancores y enemiſtades, leuãtar ſe muy cõformes, y abraçarſe eſtrechamẽte como entrañables hermanos. Por dõde aquel Omnipotẽte Padre y Criador de todas las coſas, queriendo jũtar en vno los coraçones de ſus diſcipulos, no de otro liquor, ſino de vino, hizo ſu propria ſangre, mediante la qual reconcilio con ſu padre todo el linage humano.

Tornando con la vid aſſi meſmo en gratia (entre la qual y mi no ſe que negra Erinnys hania puẽſto diuor tio) digo quaſi ya retratandome, que aunque nunca engendrara jamas rezimos, ſino ſolamente ſus verdes ho jas, cõ las quales da refrigerio y ſolatio al mundo, fuera muy importãte y vtil ſu feliz nacimiento: quãto mas q̃ no ſolo nos defiende del fuego exterior, y de la inclementia del cielo, con ſu apazible y gratioſiſſima ſom bra, empero tãbien cõ ſu ſumo, el qual tiene facultad fria, nos tiempla los ardores internos, dãdonos vn refri gerio admirable cõtra las calenturas, y cõtra qualquiera ſuerte de encẽdimiento. Aliende de eſto tienen otra virtud no vulgar ſus hojas, q̃ anſi como la mordedura del perro ſe ſana con los pelos del meſmo animal q̃ hi zo el daño, ni mas ni menos cõ ellas, comidas crudas, y aplicadas ſobre la frente y ſienes, ſe paſſa y digere luc go la borrachez, por graue y peſada que ſea. Ni creo que a otra fin coranaſſen los antiguos al Dios Bacho cõ vides, ſino para dar claramẽte a entender, q̃ los hõbres embriagados bolutã en ſi cõ ellas. Es empero la vid, tã ambitioſa, entonada, y altiua, q̃ ſe nos ſube a las nuues, de ſuerte que ſe hazẽ chapiteles con ella, y ſe cubren las ventanas y açoteas de las muy altas torres lo qual haze renegar muchas vezes a los affluctos omãtes, co mo renegaua vn galan enamorado q̃ yo conozco, a cuya inſtãtia hezimos cierta inuectiua cõtra vna parra, que le hauia cubierto la galeria por do ſolia ſu Señora ordinariamẽte moſtrarſe: de la qual reciture aqui algu nos verſos que ſe me acuerdan, para recrear vn poco al lector, canſado por vẽtura de la paſſada hiſtoria.

Bacho.

Parra por mi mal nacida
Que assi me tienes mi amor:
Eclypsado,
De Camellos seas pacida,
Y tu tronco en su vigor
Sea talado.
Es me mas triste y odiosa.
Que el maldito arbol de Adam.
Tu presentia,
Pues que me ascondes la rosa.
Que desterraua mi afan.
En tu absentia.
Tu beldad y tu verdura,
Que se deleyta en me dar
Affition,
Se conuierta en negregura,
Y vea la yo tornar
En carbon.
Tus ramas tan estendidas,
Tus hojas encaramadas
Hazia el cielo,
Vealas yo desparcidas,
Veulas yo derramadas
Por el suelo.
Andes siempre entre los pies,
De tal fuego seas quemada,
Qual Sodoma.
No la çarça de Moyses,
O vea te yo tornada
En carcoma.
Y porque mas no persigas,
Vellaca mal inclinada
Los humanos,
Seas royda de hormigas,
Y de orugas aradada,
O de gusanos.
El agua y el Sol te falten
Desseche de ti la tierra
Tus raygones,
Furiosos rayos te assalten,
Seas podada con sierra
Y açadones.
Seas en tallos comida,
Pues que me encubres la faz
Deßeada,
Veate yo consumida.
Y antes de tener agraz
Seas elada,
Noe gran culpa tuuiste,
Quando la parra plantaste
Tan mañero.
Conella me destruiste,
Aunque sus daños prouaste
Tu el primero,
Mas pues Phebo es el author,
Que esta planta mal criada
Tanto crezca,
Sin dubda tiene temor
Que la estrella alli encerrada
Le oscurezca. &c.

Hallanse muchas differentias de vides, y quasi tantas como de territorios, las qualesme seria muy trabajoso rezitar al presente: por esso quien las quisiere ver de espacio, rebuelua los escriptores de agricultura, y principalmente a Plinio en el xiij. lib. Nũca pierden sus hojas en el Cayro las vides, dado que no produzẽ fructo mas de vna vez al año. Hallase por los jardines de Roma cierto genero de parra tan fertil que da siete vezes, agraz desde el principio de mayo, hasta la fin de Deziembre, y esto succediendo siempre vnos razimos a otros sin jamas poder madurarse, Si quando queremos podar las vides, fregaremos con sangre de cabron el hoçejo no seran molestadas de oruga. Conocese tanta enemistad y discordia entre las verças y vides, que plãtadas vnas cabe otras se ruynan, y nũca medran. Y assi tienen por averiguado los medicos, que al antidoto verdadero contra la borrachez, es la verça: la qual comida cruda como ensalada, y antes que nada se cuele, impide q̃ no se emborrache al hombre, aunque beua tras ella los elementos: y comida tras la beodez, y quando el cuerpo esta hecho espongia, la resuelue notablemente. Produzira la vid vuas limpias de granos, si hẽdieremos toda aquella quãtidad del majuelo, que queremos dexar debaxo de tierra, y despues de sacado el meollo de ella, la tornaremos a juntar, y la plantaremos muy bien junta y atada.

De la Vid saluage o labrusca. Cap. II.

HAllanse dos especies de la Labrusca: cõuiene a saber vna que jamas perficiona sus vuas, si no siempre las dexa en flor: cuyo fructo se dize Enanthe: y otra que las acaba y madura, produziendo ciertos granos pequeños, negros, y de sabor estiptico. Las hojas, los sarmientos, y los pampanicos de aquesta tienen semejante virtud, a los de la vid domestica.

Griego, Ἀμπελος ἀγρία. Lat. Labrusca. Cast. Vid saluage.

NOMBRES

ANNOTATION.

ANsi como los villanos y rusticos differẽ de los q̃ morã en las ciudades, no en alguna substãcial cosa, sino solamẽte en los toscos trajes, y en las muy agrestes costumbres, por hauer sido criados sin disciplina: ni mas ni menos differe la vid saluage d̃ la domestica, no por otro respecto sino porq̃ aq̃sta fue cultiuada por mano y industria de hõbres: y aq̃lla nacio y crecio por si, sin ayuda humana. La qual no obstante q̃ nos deue muy poco, por hauer sido de nosotros assi oluidada, toda via se esfuerça d̃ seruirnos y cõplacernos cõ quãto pued, qero dzir cõ su fructo, cõ sus tallos, cõ sus hojas, y y cõ sus flores, en infinitas neccßidads principalmẽte

quando cumple reſfriar y reſtriñir notablemente algun miembro: las quales facultades ſe hallan mucho mas efficaces en la Labruſca, y principalmente aquella que produze la Enanthe, que en la vid cultiuada. Suelèſe mezclar los razimos y las flores de la Labruſca en el moſto porque aliẽde que hazẽ muy oloroſo el vino, le dan vn cierto ſabor raſpante, harto agradable al guſto, y no menos conforatiuo de eſtomago.

De las Vuas. Cap. III.

PErturban todas las vuas freſcas el vientre, y hinchan mucho el eſtomago. No ſon tan daño ſas con harto las que deſpues de cogidas, eſtuuieron algun tiempo colgadas: por quanto perdieron anſi gran parte de aquella humedad ſuperflua, de ſuerte que ſe boluieron vtiles al eſtomago, y incitatiuas del apetito: por donde las tales aprouechan a los enfermos. Las q̃ ſe cõſeruan dẽtro de la caxca o en ollas, ſon agradables al guſto, y ſemejãteméte al eſtomago: reſtriñen el viẽtre, y ſiruẽ a los que eſcupẽ ſangre: empero ſon a la vexiga, y a la cabeça dañoſas, Tienẽ ſemejãte virtud a eſtas las conſeruadas en moſto. Las que ſe guardã en arrope o en vino paſſo, offenden mucho mas al eſtomago. Las que deſpues de hauer ſido paſſadas al Sol, ſe guardan en agua celeſte, bueluenſe menos vinoſas, y ſon vtiles a las fiebres luengas y ardientes, y a las que dan gran ſed. La caxca de las vuas guardada ſe aplica vtilmẽte con ſal a las tetas inflãmadas, duras, y apoſtemadas, por reſpecto de los caloſtros, Su cozimiento echado en clyſteres, ſirue a los fluxos dyſentericos y eſtomachales, y tambiẽ a aquellos del menſtruo: el qual ſe puede aſsi meſmo adminiſtrar en forma de baño, y fomentation. Los granillos de las vuas tienẽ virtud eſtiptica, y conſortatiua de eſtomago. El poluo de los toſtados ſe ſuele aplicar vtilmẽte en lugar de polenta, ſobre el vientre de los que padecẽ fluxo dyſenterico, o eſtomacal, y de aquellos que tienen relaxado el eſtomago.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Στάφυλὴ. Lat. Vua. Ar. Halneb. Caſt. Vuas. Fr. Roiſins. Tud. Vveinbeer.

COmo ſea anſi que la hambre, y la ſed, hagan capital guerra ordinariamente al miſero cuerpo humano, entre infinitos remedios que nos dio la naturaleza, para reſiſtir a eſtas dos infernales furias, no ay ningũo que ſe pueda ygualar con las vuas, las quales comidas, ſubito y en vn meſmo tiempo reſtaurando las fuerças perdidas, ſatisfazen alos dos apetitos. De ſuerte que no ſe halla otro fructo entre los del Otoño, tan vtil a toda la vida, ni que repare tan preſto las flaquezas de los mortales: viſto que dan grãde mãteniminento, digeren ſe facilmente, entretienen liquido el vientre, y prouocan la orina. Y anſi vemos que en el tiempo de las vendimias, todos los que entienden en ellas, aunque no coman otra coſa ſino vuas, quaſi no veen de gordos. Son las vuas quando eſtan bien maduras, calientes en el grado primero, y en el ſegundo humidas: de do conſta que ſu complexion es templada. Conſeruanſe tambien las vuas ſobre las pajas: y las que que ſe guardan anſi, ſon tan ſabroſas y ſanas, como las que ſe tienen colgadas. Los hollejos de las vuas juntamẽte con ſus granillos, deſpues de eſprimido de ellos el moſto, dichos Caxca en Caſtilla ſe llamã en Griego Stemphyllon, y en Latin Vinacea. Mas los granillos ſolos en Griego ſe dizen Gigarta, y en Latin Acinorũ nuclei, vel ſemina, El moſto en Griego ſe llama Gleucos: y en Latin muſtũ: el Arrope, Sapa en Latin, y Hepſema en Griego: en la qual lengua ſe dize Glycy el llamado vino paſſo de los Latinos, porque ſe haze de vuas paſſas.

Caxca. Stẽphyllon. Vinacea. Gigarta: Gleucos. Muſtum. Arrope. Sapa. Glycy: Vino paſſo.

De las Vuas paſſas. Cap. IIII.

LAs Paſſas blãcas tienẽ mayor virtud d̃ apretar. Su carne comida es vtil a la caña del pecho mitiga la toſſe, y ſiruẽ a los riñones, y ala vexiga. Comenſe por ſi ſolas con ſus granillos cõtra la diſenteria, y tambien mezcladas con harina de ceuada y de mijo, y con algun hueuo, y deſpues fritas en vna tarten con miel. Maxcadas por ſi ſolas, y con pimienta valen mucho para hazer deſſiemar. Aplicadas con harina de hauas, o con poluo de cominos, reſueluen la inflãmation de los compañones, Majadas ſin los granos con Ruda, y pueſtas, ſanã las epinyctidas, los carbunculos, las llagas ſemejantes a los hauos de miel, las gangrenas, y las corruptiones de las juncturas. Aplicadas con opopanace en forma de emplaſtro, ſon remedio cõtra la gota. Pueſtas ſobre las mouedizas vñas, las arrancan mas preſto.

NOMBRES ANNOTATION. Griego. Στάφις. Lat. Vua paſſa. Ar. Zibib. Bar. Paſſulæ. Caſt. y Por. Paſſas. Car. Panſas. It. Vue paſſe, y paſſole. Fr. Roiſins ſecs. Tud. Mertreublen.

LA Vua paſſa llamada Staphis en Griego, ſe haze d̃ las freſcas en muchas maneras. Porque vnos metẽ los razimos rezien cogidos dentro de lexia biruiente, y deſpues de hauer mudado color, los guardã en ciertas ollas: otros torciendo los peçones de los razimos, los paſſan al Sol: y finalmente otros los enxugan en hornos. Son medicina y mantenimiento excellente las Vuas paſſas limpias de ſus granillos para confortar el eſtomago y higado. y relaxar el vientre: el qual reſtriñen comiendoſe con los granos, aunque fortifican mas todos los interiores miẽbros, Aliende de eſto corrõpen ſe con difficultad las paſſas, y tienen gran virtud de digerir los humores crudos. Las quales ſino tienen algũ poco de eſtiptico ſon dañoſas al higado y al baço hinchados, empero ſaludables a las indiſpoſitiones del pecho.

De la

De la Enanthe. Cap. V.

ENanthe se llama el fructo de la vid siluestre, quãdo esta en flor: el qual se deue guardar en vna olla de barro, q̃ no sea empegada, y esto despues de seco a la sombra, sobre vn paño de lienço. Tienese por excellente la ænáthe q̃ crece en Sysia, en Cilicia, y en Phenice. Su facultad es estiptica, por donde beuida conforta el estomago, y prouoca la orina, restriñe el viẽtre, y reprime la sangre del pecho. Aplicada seca, sirue a los hastios y azedias de estomago. Aplicase ansi verde, como seca, con vinagre y azeyte rosado, contra el dolor de cabeça. Majada con miel, açafrã, myrra, y azeyte rosado. y puesta en forma de emplastro, preserua de inflámation las heridas reziẽtes, reprime las fistolas de los lagrimales quãdo comiẽçã a hazerse, y sana las llagas q̃ en la boca y en los miembros vergonçosos se engẽdran. Mezclase en las calas para restañar los fluxos del menstruo. Aplicase cõ flor de harina ceuadaza, y cõ vino, cõtra las assiduas lagrimas de los ojos, y cõtra los ardores de estomago. La ceniza de la q̃mada en vn tiesto sobre las brasas, sirue a las medicinas vtiles a los ojos. Mezclada cõ miel sana los panarizos, junta las vñas desasidas de la carne, subjecta y aprieta las enzias sangrientas, y relaxadas.

Griego, Οινάνθη. La. Oenanthe. Cast. Fructo de vid saluage.

NOMBRES ANNOTATION

YA esta declarado arriba, que la flor de aq̃lla primera especie de vid saluage, o labrusca, la qual no viene a tener jamas fructo perfecto, se llama Enanthe: aunq̃ tambien este nombre a las vezes se estiende, a significar las flores de la otra, y de la domestica, y aun tambien a entrambas vides saluages. La Enanthe prouoca accidentariamẽte la orina, como todas las otras cosas, que son cõtrictiuas del vientre porque cessando vna euacuacion, es fuerça que se acrecciente la otra.

Del Omphacio, llamado Agraz en Castilla Cap VI.

EL Omphacio es çumo de las vuas Thasias, o Amineas, muy acerbas y verdes, el qual se tiene de esprimir el verano antes del nacimienro de la Canicula, y assolearse en vn vaso de cobre roxo, atapado con lienço, curiosamente halta que venga espessarse, mezclando nosotros siempre con el vniuersal liquor, todo aquello que se apega a los bordes del dicho vaso, y quitandolo del sereno a las noches: el rocio de las quales, no le dexa cuajar. Escogese por mejor el Omphacio que es roxo, facil en el desmenuzarse, acerbo en extremo, y mordaz al gusto. Algunos cuezen el dicho çumo, para cuajarle. Es vtil el Omphacio a las llagas hinchadas, a la cãparilla, a las llagas que en la boca se engendran, a las enzias dissolutas y relaxadas, y finalmente a los manáticos oydos, aplicado cõ miel, o cõ vino passo. Deshecho cõ vinagre sirue contra las llagas antiguas y enfistoladas, y eõtra aq̃llas que van cundiendo. Echandole en los clysteres, cõtra la dysenteria, y cõtra los demasiados fluxos del menstruo. De mas de esto: clarifica la vista, corrige las asperezas q̃ dan molestia a los ojos, y es vtil a la corrosion de los lagrimales. Dase a beuer a los q̃ rezientemẽte, a causa de alguna venilla rota, escupen sangre del pecho. Empero tienese de dar muy aguado, y en quantidad pequeña, por quanto quema valientemẽte.

Gr Ομφάκιον. La. Omphaciũ. bar. Agresta. Cast. Agraz. C. Agras. P. Agraço. It. Agresto. F. Verjus. T. Agrest

NOMBRES ANNOTATION

OMphax en Griego significa la vua en extremo verde, acerba, y por madurar: de do vino a llamarse Omphaciũ, el çumo de los agrazes verdes: el qual nõbre tambien es recebido de los Latinos. Hazíase antiguamẽte el Omphacio de todas suertes de agrazes, aunque en el presente lugar Dioscorides: quiere q̃ se haga de los de Thasso, o Aminea, por quanto las vuas de aquellas partes hazian grã ventaja siempre a todas las otras. Cozianle, o assoleauãle estonces, para que resoluido todo su humor, se espessassen las terrestres partes y gruessas, y ansi se conseruassen mejor para mil effectos medicinales. Mas agora, como no hagamos tãto caudal de la salud, como de solo el garguero, no somos tan curiosos en prepararle, cõtentãdonos q̃ nos sirua el agraz a su tiempo, para comer los pollos, sin que nos eche otros cargos. Cõseruase tambiẽ liquido cõ sal el çumo del agraz todo el año: y dado q̃ no es tan agradable al gusto, nitã apto para effectos medicinales, como el fresco y reziẽte, toda via las damas le estimã para adelgazar los cerezicos del rostro. Se dezir que solamente en Paris, del agraz salado se venden mas de seys mil botas cada año, y a menos de vna tarja el açumbre: porque en todos los guisados que comen, les es vn condimento ordinario. Dize Galeno que el çumo del agraz siendo como es todo austero, y estiptico, no tiene calor ni agudeza: por donde sirue cõtra los ardores y encendimientos, y es capital enemigo de las enfermedades frias, al qual parece que repugna Dioscorides, quando dize a la fin del capitulo, que Omphacio dado a beuer, quema valientemente: saluo si no queremos interpretar, que despues de assoleado, o cozido, cõcibe cierto calor estraño, el qual impresso en sus partes terrestres quando passa por la garganta, se muestra mordaz y ardiẽte, como suele el que se imprime en el hierro. Tambien podemos dezir, que hablo alli Dioscorides metaphoricamente, y entendiendo por abrasar aquel estraño raspar, o mordicar, que haze el agraz, quando se traga. Porque en el mesmo sentido dezimos algunas vezes, que quema la nieue y el frio, por otros effectos proportionales que haze.

De la

De la natura del Vino. Cap. VII.

Vinos varios.

EL Vino viejo es dañoſo a los neruios, y a todos los otros inſtrumentos de los ſentidos, dado que es mas agradable al guſto. Por donde conuiene ſe guarden del, los que algun miembro interior tienen flaco. Empero los que eſtan ſanos, pueden ſeguramente beuerle en pequeña quantidad, y aguado. El nueuo hincha, es dificil de digerirſe, cauſa terribles ſueños, y prouoca la orina. El vino de hedad mediocre, huye los vnos, y los otros inconuenientes: y anſi ſe deue eſcoger, para el vſo de ſanos, y enfermos. El vino *blanco* es ſubtil, diſtribuyeſe facilmente, y es amigo al eſtomago. El negro es grueſſo, y difficil de digerirſe: de mas de eſto, engendra carne, y emborracha los que le beuen. El ruuio ſiendo de color medio tiene facultad mediocre entre entrambos. Empero para ſanos y enfermos ſe deue de preferir el blanco. Diffieren tambien en ſabor los vinos. El vino dulce conſta de partes grueſſas, con difficultad ſe reſuelue, hincha el eſtomago, y conturba el vientre y los inteſtinos ni mas ni menos que el moſto: empero emborracha menos, y es vtil alos riñones, y a la vexiga. El vino auſtero es mas prouocatiuo de orina, dado que haze dolor de cabeça, y juntamente emborracha. El acerbo es mas apto para diſtribuyr por los miembros el mantenimiento, aunque reſtriñe el vientre y los otros fluxos. El floxo tienta menos las partes neruoſas, y prouoca menos la orina. El adobado con agua marina, es enemigo al eſtomago, engendra ſed, offende a los neruios, entretiene lubrico el vientre, y es inutil a los conualecientes. El paſſo que ſe eſprime de vuas paſſadas en çarços, o toſtadas en los meſmos ſarmientos, llamado Cretico, o Protropo, Pránio: y el Arrope llamado Hepſema, que ſe haze de moſto cozido al fuego ſiẽdo cada vno de ellos negro y llamandoſe Melapſinthio, ſera grueſſo, y dara mucho mantenimiento al cuerpo: empero ſiẽdo blanco, ſera mas delgado, y anſi conſta que el que fuere de color medio, poſſeera facultad mediocre entre el vno y el otro. Toda ſuerte de vino paſſo es eſtiptica, reuoca y reſuſcita el pulſo debilitado, y es remedio cõtra qualquier veneno: que corroyẽdo deſpacha: para el qual effecto ſe tiene de beuer con azeyte, y deſpues gomitarſe. Socorre tambien a los que beuieró Cicuta, Opio, Pharico, y Toxico, y a los que tienen leche cuajada en el viẽtre. Sirue aſsi meſmo a las pũcturas, y a las excoriationes y llagas de la vexiga y riñones, dado que engendra vẽtoſidades, y es dañoſo al eſtomago. El Melapſinthio particularmẽte es vtil cõtra los humores q̃ al viẽtre deſtilan, del qual es mas lenitiuo el blanco. El vino adobado con yeſſo, es pernicioſo a los neruios, a la cabeça da peſadumbre, inflamma el cuerpo, y es enemigo de la vexiga: dado que contra venenos es mas valeroſo que todos los otros. Los infectos con pez o reſina, calientã, digeren, y ſon dañoſos a los que eſcupẽ ſangre. Los que tienẽ mezcla de arrope, y ſuelen llamarſe Aparachytos, tientan la cabeça, inflamman, embeodan, hinchan y reſuelven con difficultad, y al eſtomago ſon peſados. El que ſe tiene por el mejor vino de los de Italia, y ſe dize Falerno, quando esañejo ſe digere muy facilmente, reſuſcita los pulſos, reſtriñe el vientre, y es confortatiuo de eſtomago: aunque ni conuiene a la vexiga, ni a los cortos de viſta, ni ſufre que le beuã en quãtidad demaſiada. El Albano cõſta de partes mas grueſſas, y es dulce, hincha el eſtomago, ablanda el vientre, no ayuda tanto a la digeſtiõ, aunque tienta menos las partes neruoſas. Eſte ſe haze auſtero con la vejez. Es tambiẽ dulce el Cecubo, y cõſta de partes mas grueſſas que el dicho Albano. Da buena color al cuerpo, y engendra carne, mas cõ difficultad ſe digere. El Surrentino es tenido por muy auſtero, y anſi reſtriñe el fluxo de eſtomago y de los inteſtinos: y como ſea naturalmente delgado, no tienta nada el celebro. El qual con el tiempo ſe buelue ſuaue al guſto, y amigo al eſtomago. El Adriano, y el Mamertino, dos vinos Sicilianos ſon igualmente grueſſos, aprietan mediocremente, hazenſe añejos mas preſto, y offenden menos las partes neruoſas, por la ſubtileza que tienen. El Paretypiano, el qual ſe trahe de la coſta del mar Adriatico, es oloroſo, y mas delicado: por donde ſe beue d'l grã quãtidad ſin ſentirſe, y anſi emborracha por mucho tiempo, y engendra ſueños peſados. El Iſtrico le parece al Paretypiano, empero prouoca mas valeroſamente la orina. El chio es mas floxo que todos los ſuſodichos, mantiene aſsaz, beueſe facilmente, no embeoda tanto, reprime las fluxiones, y es vtil en las medicinas que ſe hazen para los ojos. El Lesbio es mas ligero q̃ el Chio, diſtribuyeſe con facilidad por los miembros, y entretiene lubrico el vientre. La meſma fuerça poſſee el llamado Phygelites Epheſio. El Aſiatico del mõte Imolo: dicho Meſogites, engẽdra dolor de cabeça, y offende a los neruios. El Coo, y el Clazomenio, porque tiene cada vno dellos gran mezcla de agua marina, ſe corrompen muy facilmente, engendran ventoſidades, perturbã el vientre, hazen daño a los neruios.

*El cod. antiene, λευκὸν, q̃ es blanquiſſimo.

*El cod. antiene, μετριον, que ſignifica mediocremẽte Vino paſſo.

*El cod. antiene ἐπιτραυλον, q̃ ſignifica a los inclinados a vomitar

*El cod antiene, παραλλὰς ἐπιτηδειον ἀνθρωποις τοῖς ἐμετικοῖς, μαλιστα γινεται ἐν Φουνδοις Falerno vino.

*El cod. antiene ὄξος, ἄκρα

* Añadeſe en el co. antiene ἔττον, que ſignifica menos.

Todo vino

Todo vino puro y sin mezcla siendo de su propria natura austero, communmente tiene fuerça de calentar, distribuyese con facilidad por los miembros, conforta el estomago, da gana de comer, mantiene el cuerpo, prouoca sueño, acrecienta las fuerças, y engendra buena color. Beuido copiosamente, socorre a los que tragaron Cicuta, o culátro, o Pharico, o Ixia, o meconio, o Almartaga, o Texo, o Aconito, o finalmente hongos. Assi mesmo sirue contra los mordiscos y púcturas de todas aquellas fieras que resfriando matan, o reboluiendo y desbaratádo el estomago. Es tambien vtil a la antigua ventosidad y mordicacion de los hypocondrios: al hipo y relaxacion del estomago: y a las reumas que corren al viétre, y a los intestinos. Cóuiene a los que por mucho sudar se resuelven y debilitan, principalmente si es bláco, añejo, y de buen olor. Los vinos juntamente añejos, y dulces, son mas al proposito a los riñones, y a la vexiga: y estos tales se aplican a las heridas, y a las imflammationes vtilmente con lana suzia: y bañanse no sin buen successo con ellos las malignas llagas, y cortosiuas, y aquellas a las quales siempre destilan humores. Los vinos blancos, y austeros, que no tiené agua marina, al vso de los sanos son vtiles: y entre ellos los de Italia son tenidos por muy mejores, como el Falerno, el Surréntino, el Sebuco, el Signino, y otros muchos que produze Campania: entre los quales puede contarse el Paretypiano, que crece junto al mar Adriatico, y el Mamertino que se coge en Sicilia. De los Griegos, el Chio, el Lesbio, y el Phigellites de Epheso, son los mas celebrados. Los vinos gruessos y negros, dan mucho que hazer al estomago, y causan ventosidades dado que engendran carne Los austeros y delicados no crian tanta carne, y son mas confortatiuos de estomago. Los muy añejos, blancos, y de subtiles partes, mueuen mas potentemẽte la orina: causan dolor de cabeça, y beuido desmesuradamente, tientan las partes neruosas. Los vinos de hedad mediocre, como los de siete años, son proprios para beuer. Hase de limitar la quantidad q̃ beuer se deue, segun la hedad y costumbre, de aquel a quien le queremos dar, y segun la sazó del año, y qualidad o fuerça del vino, Tienese por excellente precepto, que cõ la sed no lidiemos, y que remojemos la vianda mediocremente. Toda borrachez es dañosa, y en especial la continua: por quanto relaxa los neruios, assaltandolos cada dia, y da principio a muchas agudas enfermedades. Empero algunos dias es vtil beuer algo mas de lo necessario, principalmẽte despues de hauer beuido mucho tiempo agua: por razon que tomado assi, en cierto modo reuoca las sensibles superfluidades de dẽtro a fuera, y las purga por los occultos poros, que en sancha. Mas cumple beuer agua tras la tal vinolentia, porque aquella sola siendo fria, basta para templar los excessos del vino, beuido por respecto de sanidad. Borrachez.

El vino llamado Omphacites, que quiere dezir verde, o acerbo, se prepara particularmente en Lesbo, y en esta forma. Dexan por tres, o quatro dias secar las vuas al Sol, encima de ciertos yarços, antes que esten del todo maduras: hasta que hagan arrugas, y despues esprimẽ de ellas el vino, y assoleanle en vasos de tierra. La virtud de aqueste vino es estiptica: por donde sirue cótra los dolores iliacos, y dase vtilmente† a los q̃ tardan mucho en digerir las viandas, † a las preñadas antojadizas, y alos que tienen relaxado el estomago. Beuido en tiempo de pestilentia, dizen que es saludable remedio. Empero para beuerse los tales vinos, quieren ser añejos de muchos años. Vino Omphacites.

El vino llrmado Deuteria en Griego, y en Latin Lora, al qual llaman algunos tambien Potable, se prepara en esta manera, Sobre la caxca q̃ houiere dado treynta cados de mosto, echaras tres cados de agua: y despues de lo hauer todo muy bien mezclado y pisado, esprimiras el liquor, y esprimido le cozeras hasta que mengue la tercia parte. Hecho esto con cada cógio de aqueste vino mezclaras dos sestarios de sal: y passado el inuierno le meteras en barriles. Comẽçaras a beuerle en el mesmo año, porque su virtud se resuelue presto. Esta suerte de beurage, es muy propria para aquellos enfermos, a los quales no osamos dar vino, y por el grãn desseo q̃ tienen del a las vezes somos constreñidos a darsele. Sirue assi mesmo a los que de luẽga enfermedad conualecen. Lora.

Hazese tambien otro llamado Adynamo (que quiere dezir impotente) el qual tiene la mesma virtud de la Lora, en la forma siguiente. cuezen a manso fuego ygual quantidad de agua y de mosto, hasta que toda el agua se gaste: y despues de resfriado el mosto, le meten en vn vaso empegado. Otros de agua marina y de llouediza, y de miel, y de mosto, mezclan partes iguales: y despues de mezcladas, las trasiegan, y assolean por termino de quarenta dias. Del qual beurage vsan el mesmo año, para las mesmas cosas. Vino Adynamo.

El vino negro que se esprime de las vuas saluages tiene virtud estiptica: por donde sirue al

fluxo

* El co. an. tiene, Sus dynamoven

fluxo eſtomacal,y al del vientre:anſi como a todas las otras coſas,que deſſean ſer apretada, y conſtriñidas.

ANNOTATION. ANſi como la ſangre humana,en vnos cuerpos ſe engendra roxa,en otros blanquezina,o flematica, en otros amarilla y colerica,y en otros finalmente nigerrima y melancolica,con otras mil differentias de qualidades,ſegun las complexiones de aquellos en quien ſe engendra,y de los mantenimientos de que fuere engendrada,ni mas ni menos el vino(el qual tambien es ſangre de la tierra, ſi deuemos a Plinio dar credito) ſe differentia en quinientos modos,por la gran variedad de las cepas,y de los terrenos que con ſu humor las mantienen:dexadas las hedades a parte, ſegun laſquales todo vino particular,aun de ſi meſmo differe:viſto que el vino nueuo,por el qual entiendo aqui el moſto,es dulce:y el meſmo como ſe va inueterando buelue agudo:y a la fin con la demaſiada vejez,ſuele tornarſe amargo:y anſi Galeno a los hombres de hedad manda ſiempre dar vinos viejos,por ſer mas calientes,y enxutos:ſaluo ſi no tuuieren la cabeça muy flaca, por que a la tal offenden mucho los vinos fuertes. Ay grande altercaciõ entre medicos,ſobre ſaber qual de los vinos, el blanco,el roxo,tienta mas el celebro. Pero lo que yo ſiento acerca del tal negocio,es que el vino roxo, aũque es mas frio,y mucho menos humoſo que el blanco,toda via emborracha mas que el:y eſto no de ſu natura y coſecha,ſino accidentariamente. Porque como el vino roxo ſea de partes gruеſſas y eſtiptico,detieneſe mucho mas en el vientre que el blanco(el qual por razon de ſu ſubtileza, deſciende,y ſe orina luego)y deteniendoſe,neceſſariamente biere con ſu vapor el celebro:y traſtornale : de do vino aquella cancion Franceſa,Quã le boy du vin clairet,tout tourne:&c. Corre el vino blãco,y haze correr los humores,hazia las partes infernas. Por donde es muy dañoſo a la gota:y vtil contra la piedra,contra toda ſuerte de opilation,y cõtra la hydropeſia.

Vſauan de emborracharſe vna vez al mes los antiguos de Grecia, no a otra fin,ſino para gomitar,y por eſta via purgar los humores acumulados de mucho tiempo en el vientre. Aunque Meſitheo,medico excellẽte de Athenas,acõſejaua,que no ſe emborrachaſſen(el qual acto le parecia inhumano)ſi no que ſe regozijaſſen a ciertos tiẽpos,beuiendo algo mas de lo acoſtumbrado:el qual miſmo documẽtonos quiſo aqui proponer Dioſcorides:auiſando nos que algunos dias conuiene beuer del vino mas de lo neceſſario. Beuen mas de lo neceſſario,los que dan a la natura mas de lo que ella meſma demanda:la qual ſi eſta bien diſpueſta y templada, nunca pide ſino lo que la baſta:de ſuerte que ſu apetito y deſſeo,puede ſer nos regla y medida,de lo que mala conuiene. Romulo Rey primero de los Romanos,como en vn combite beuieſſe muy ſobriamẽte,y le dixeſſe cierto hombre honrado,que ſi auſi beuieſſen todos,valdria baratiſſimo el vino,reſpondio cõ igual prudẽcia, que antes valdria muy caro,porque todos beurian quanto quiſieſſen,y haſta harturſe:dando a entender por tan preñadas palabras,la ſingular templança de ſu natura,pues beuia quanto queria, y con muy poquito ſe contentaua. Romulo.

Manda beuer agua Dioſcorides tras la embrisguez o por mas honeſtamente hablar vinolentia,para que reprima los vapores de vino,que no ſuban a la cabeça:tiemple ſu encendimiento y beruor, y a la fin le ayude a diſtribuyr mejor por las venas. Y dado que Ariſtoteles diga que el vino aguado embeoda mas preſto q̃ el puro,tieneſe de entender aqueſto de algun vino grueſſo en extremo,y de muy difficil diſtribution, el qual penetra,y ſube mas facilmente,ſiendo desleydo y adelgazado con agua:no de los ſubtiles y muy delgados,como ſon los del Reno en Germania,el Griego en Roma,y el vino de Sant Martin en Eſpaña. De aqueſte mi parecer era vn Tudeſco ſedicto q̃l año de quarenta,curaua yo en Alemania de vna fiebre ardẽtiſſima, el qual entre otras conditiones,me ſaco por partido eſta,que el vino que yo queria darle muy bien aguado,ſe le dieſſe en ſu ſer,y puro,y que tras el beueria deſpues el agua : pues todo era vno , mezclarla fuera del cuerpo, o en el eſtomago. Con la qual aſtucia me engañó el embriago . Porque como ya yo del perſuadido,le dexaſſe beuer el vino ſegun ſalia de la bota, y deſpues tras el quiſieſſe darle a beuer el agua, conforme al pacto: dixome que la beuieſſe yo ſi queria,por quanto el ya no tenia ſed ninguna. Empero ſi me burlo la primera vez no me engañó las otras pues le hazia ſiempre beuer el agua primero. Rogaua me aqueſte meſmo que por vn ſolo Dios le quitaſſe la calentura,y le dexaſſe la ſed,porque el ſabria muy bien auenirſe con ella. Entre los remedios prouados para quitar el vino,a los que del ſon eſclauos:ſe tiene por el mas excellente , ahogar dos anguillas en el,y deſpues dar ſe las a comer cozidas en agua,y a beuer tras ellas el meſmo vino, en el qual ſe ahogaron.

para los q̃ beuen mas de la quenta.

Seria muy trabajoſo,querer aqui repetir todas aquellas ſuertes de vinos,de las quales haze mẽtion Dioſcorides,y inutil a mi parecer explicarlas,ſiẽdo de ſi tan claras. Empero no dexare de aduertir,que aũque entre las eſpecies del vino paſſo,Dioſcorides cuente el Protropo,toda via ſe atribuye communmente eſte nombre, no al paſſo ſi no aquel vino delicadiſſimo,que antes de piſar ni eſprimir las vuas, del lagar voluntariamente deſtila:por donde con gran razon los Latinos ancianos le llamaron Vinum Lixiuium:y agora por toda Italia generalmente ſe dize lagrima. Protropo. Lagrima.

El que

El que llama Deuterian Dioscorides (que quiere dezir segundario vino) y los Latinos Lorũ, no es otra cosa sino aguapie, la qual se haze en infinitas maneras: aunque la mejor dellas es vna muy ruyn beuẽda, y digna q̃ la beua el menguado y ceuil que la hizziere: pues a los sanos da poca fuerça, y a los enfermos no acarrea salud. Por donde no puedo dexar de espãtarme: viẽdo que la concede Dioscorides a algunos hõbres mal sanos, y a los conualescientes. En cuyo lugar si queremos engañar ll los febricitantes, podemos vsar del vino de las granadas, puesto solamente parece vino en su color, y sabor, empero tambiẽ alegra y cõforta. Adobase todo vino con las nauegationes: y ansi es que los vinos Napolitanos, en Napoles se beuen muy ruynes: & los mesmos traydos a Roma, parescen vna perfectissima malueſia. Los vinos que se cogen en lugares demasiadamente frios y humidos, no pueden conseruarse, si no se cuezen, porque subito se corrõpen: y ansi todos los de la Campania, son poco, o mucho, cozidos. El Arrope llamado Sapa en Latin, como Hepsema y Sircon en Griego, no es otra cosa, sino mosto demasiadamente cozido: el qual beuido en ayunas, quando sale el hombre del baño, es veneno mortifero. Los vinos adobados con yesso, con cal, o con agua marina, engendrã muy brauased, y abrassan el higado, y el estomago. Los resfriados con yelo, nieue, o Salitre, destruyen notablemente los dientes, ahogan el calor natural, encrudescen el pecho, debilitan mucho el estomago, opilan todos los interiores miembros, y finalmente siembran muchas enfermedades frias, y grauissimas: como son colicas, dolores de ijada, y de estomago, perlesias, apoplexias, espasmos, asmas, hydropesias, piedras, y difficultades de orina, las quales aunque no se destruyan luego en la juuentud, toda via poco a poco van adquiriendo fuerças y a la fin quando el hõbre comiença ya a declinar, el tiẽpo que esta descuydado, salen de su emboscada furiosamente, y le assaltan.

Agua pie.

Vinos cozidos.

Arrope.

Vinos adobados.

Vinos resfriados.

Para conocer si el vino, o el mosto, es aguado, suelen los vinateros echar moras, o peras crudas, sobre el: las quales si encima nadan, es puro: y si se van al bondo, es aguado. Otros meten dentro del vino ciertos juncos lisos, y vntados con seuo: porque siendo aguado el vino se apegã al dicho seuo ciertas gotas de agua. Echã tambien el vino sobre vn terron de cal viua. Porque si el vino es aguado, la cal luego se desmorona: y siendo puro se queda entera. Echado el vino dentro de vna sarten caliente, si es aguado rechina: y salta: lo qual no acontece, si es puro. Apartase el agua del vino, con vna toquilla, o con vn delgado paño de lienço, la vna meytad la qual entre dentro del mismo vino, y la otra cuelgue fuera de la vasija, para que destile por ella el agua. Empero va ya tan corrupta la cosa que tendre por mucho mas facil, sacar el vino del agua, que lo cõtrario: segun los ladrones de tauerneros, y tras ellos estos Cantineros de Cardenales, por vino dan agua enuinada. Resuelue se en vn momento la espuma que haze el vino, tocada tan mala vez con el dedo mojado en la cera de los oydos.

Del Vino Melitite. Cap. VIII

Vino melitite.

EL Vino Melitite se suele dar en las diuturnas fiebres a los que tienen flaco el estomago: porque ablanda el vientre, prouoca la orina, purga el estomago, y es vtil a los dolores de las junctures, al mal de riñones, y a las flaquezas de la cabeça. Dale commodamente a las mugeres aguadas por razon que mãtiene, y es juntamẽte oloroso. Differe de vino llamado Mulso, a causa que aquel se haze de vino viejo, y austero, al qual se mezcla vn poco de miel: y para componer el Melitite, a cinco congios de mosto austero, cõuiene añadir vn congio de miel y de sal vn cyato. Cũple preparar esta suerte de vino, en vn vaso muy ancho, para q̃ tenga espacio en q̃ pueda quãdo bulliere, estenderse: tiene se de echar la sal poco a poco, mientras hiruiere el mosto: y dexando de heruir, meterse en otros vasos el vino.

Del Vino Mulso. Cap. IX.

Vino mulso

TIenese por excellẽtissimo Mulso, el que se haze de vino añejo, y austero, y de muy buena miel: porque aqueste tal no hincha tanto, y podemos vsar del mas presto. El Mulso añejo da mãtenimiento al cuerpo: mas el de media hedad, entretiene lubrico el viẽtre, y prouoca la orina: dado que tomado sobre comer, es dañoso: y si se beue al principio, hinche: aũque despues, da gana d' comer. Hazese el vino Mulso mezclado cõ dos cados de vino, por lo mas mas, vno de buena miel. Otros para que pueda darle a beuer mas presto, cuezen la miel con el vino, y despues le mudan en otros vasos. Algunos por gastar menos, añadẽ vn sestario de miel, sobre seys de mosto hiruiente: y en acabando de heruir, los encierran en otros vasos, la qual suerte de Mulso no pierde jamas su dulçor.

El cod. antic. σὺν πολλῇ τροφῇ, q̃ es sobre mucha vianda.

HAuiendo tratado de las especies naturales de vinos quiso agora proponer estas dos que se hazen con artificio, y reciben mezcla de miel: las quales aunque fueron celebradas de los antiguos, toda via en nuestros tiempos no se vsan si no de quando en quando: porque naturalmente los embriagos aborrecen las cosas dulces. Llamase el vino Mulso en Griego œnomeli: ansi como en Español Clarea: la qual differe del Hippocras, porque aquesta se prepara con canela y açucar: y aquella con miel y canela.

ANNOTATION
Oenomeli. Clarea. Hippocras.

Del

Del Aguamiel. Cap. X.

Aguamiel.

EL Aguamiel tiene la meſma virtud que el Mulſo. Adminiſtramosla cruda, quãdo queremos molificar el vientre, o prouocar algun vomito, como aquellos que beuierõ veneno, a los quales ſe la ſolemos dar con aceyte. Damosla cozida a los flacos, a los que tienen los pulſos debiles, a los toſigoſos, a los que tienen apoſtemado el pulmõ, y a los que por ſudor ſe reſueluen. La que ſe tiene ya preparada y repueſta llamada propriamẽte Hydromel de algunos, ſi fuere de media hedad, poſſee la meſma virtud del vino llamado Lora, o del que ſe dize Adynamo, quanto al rehazer las fuerças: porque adõde ay alguna parte inflammada, ſuele ſer mas a propoſito que la Lora. El aguamiel muy añeja, no conuiene a do ay conſtriction, o inflãmation de miembros: aunque es vtil a los que tienẽ flaqueza de eſtomago, y haſtio muy grãde, o ſe van por reſolution. Preparanla mezclando cõ dos partes de agua llouediza, y muy repoſada, vna de buena miel, y aſſoleandola. Otros mezclan agua de fuente, y cuezẽla haſta que ſegaſte la tercia parte: y aſſi la guardan. Algunos llaman tambien Hydromel aquella aguamiel q̃ ſe eſcurre y guarda de los panales, quãdo ſe lauan con agua: la qual ſe deue hazer • no tanto aguada. Suelẽ cozeria algunos. Empero aqueſta aguamiel es a los enfermos dañoſa, por la mucha mezcla de cera que tiene.

• El cod. antiguo tiene, μετὰ, q̃es, beuer

ANNOTATION. Mulſa. Hydromel. Melicratum

EL Aguamiel ſe llama Mulſa en Latin, aſſi como en Griego Hydromel, y Melicratum: aũque algunos ſegun el modo de prepararla, ſuelen variar eſtos nombres. Vſamos del aguamiel maximamente en aq̃llos, que ſiendo ya hombres de hedad, biuen enfermos de gota: por quanto a los tales ni el vino, ni el agua pura, cõuiene: conocido que aquella haze correr los humores, y agua ſola les debilita mucho al eſtomago. Daſe tambiẽ vtilmente a los que padecẽ anguſtia, y eſtrechura de pecho. Empero ſiẽpre ſe deue adminiſtrar cozida porq̃ la cruda engẽdra muchas ventoſidades: y aſſi la mandan no ſin razõ dar los medicos a qualquiera muger, quando queremos ſaber ſi es preñada porque a la que lo fuere, a lo menos de algunos dias, la cauſara gran ruydo, y torcijones de vientre, ſiendo de ſi ventoſa, y no pudiendo paſſar libremente, a cauſa q̃ la madre cõ ſu bulto tiene apretadas y comprimidas las tripas. Es muy dañoſa el aguamiel a los de cõplexion caliente, y colerico, y a los que tienen algun interior miembro inflamado. Puedeſe contar entre las eſpecies de aguamiel, tãbien el Aloxa de Eſpaña, que quando ſe aſſa el mundo ſuelen beuer los hombres para ſe refreſcar: ſiendo ella mas caliente que el meſmo fuego, como coſa que ſe haze ſolamente de miel, y eſpecias, tanto puede el vſo y la commun opinion, tras la qual va el bilo de los mortales.

Del Agua. Cap. XI.

Agua.

DIfficil coſa es determinar algo vniuerſalmente, de todas las aguas por razõ de las propriedades y particulares naturas de los lugares de donde manan, y de los ayres, y de otras coſas no pocas. Empero por la mayor parte, aquella es la mas excellente de todas, q̃ ſiẽdo dulce, pura, y deſnuda dẽ qualquiera otra qualidad, no ſe detiene punto en la region alta del viẽtre, mas deſciẽde ſin dar peſadũbre, ni hinchar las partes por donde paſſa, ni corromperſe en ellas.

Del Agua Marina. Cap. XII.

Agua marina.

EL Agua marina es caliente, aguda, dañoſa al eſtomago (viſto que ſuele turbar el vientre) y purgatiua de flema. La qual adminiſtrada caliente como fomentatiõ, trahe hazia fuera, y reſuelue de mas dẽ eſto, es vtil a las paſſiones de neruios, y tãbien a los fauañones, antes q̃ ſedeſ ſuellen. Mezclaſe con los emplaſtros que de harina de ceuada ſe hazen, y con los que tienen facultad de molificar, y de reſoluer. Sueleſe echar tioia en clyſter, para euacuar el vientre, y caliẽte para mitigar los dolores de tripas. Sirue de lauatorio excelliẽte cõtra la ſarna, contra la comezõ, cõtra los empeynes, cõtra las liẽdres, y cõtra las tetas endurecidas a cauſa de la leche abũdãte. Tãbien reſuelue los cardenales adminiſtrada, y ſirue cõtra las mordeduras dẽ aq̃llas fieras emponçoñadas, q̃ reſfrian y hazẽ temblar el cuerpo: y en eſpecial de los eſcorpiones, y de los Phalangios, y aſpides, ſi el herido ſe mete en ella caliẽte. Sirue aſsi meſmo ſu baño a las malas diſpoſitiones diuturnas de todo el cuerpo, y de los neruios. El vapor q̃ de la hirui ẽte ſe alça, es vtil a los hydropicos, a los ſubiectos a dolor de cabeça, y a los q̃ oyẽ difficilmente. El agua marina pura que de lo dulce no tiene mezcla, con el tiempo ſi la guardan perdera toda ſu malitia. Algunos la cuezen primero, y deſpues la guardã. Daſe para purgar el cuerpo ſolo por ſi, o cõ vinagre aguado, o con vino, o con * miel. Empero deſpues de la purgatiõ ſuelẽ dar vn caldo de gallina, o de peces, para templar el agudeza de ſu mordicacion.

• El cod. antiguo tiene, ἐξυμέλιτος, Oxymel.

ANNOTATION.

EL agua es vn muy neceſſario elemento, aſſi a la vida, como a la generation humana. Porque dado q̃ immediatamente, quiero dezir beuida, no de algũ mantenimiento a los cuerpos, ſino ſolamẽte ſirua como adalid de acompañar las viandas, guiandolas y diſtribuyẽdolas por las venas, toda via por muchos medios re-

para, con

repara, conserua, y acrecẽta toda nuestra substantia: visto que ni comeriamos pan, ni beueriamos vino sin ella. Por donde a mi ver tuuo razon grandissima Socrates, quando dixo, que no deuian jamas habitar los hombres, a do ni se administrase justicia, ni corriessen perpetuos arroyos de agua.

Conocese la bondad del agua, en verla, olerla, y gustarla. Porque primeramente, la buena y perfecta, se muestra clara, pura, lucida, y trãsparente, sin algun otro color notable: despues desto, libre de todo olor: y finalmente no salada, no azeda, no amarga, sino muy suaue y sabrosa al gusto: lo qual quiso dar a entender Dioscorides quando alabo la dulce. Tienese por la mas subtil y ligera de todas las aguas, aquella que se calienta y se resfria mas presto. Tal suele ser la que corre de luengo trecho por lugares arenisços y pedregosos, cuya fuente mira hazia el Oriente. Es tambien la llouediza digna de ser loada, especialmente la que desciende el verano, y sin furia. El agua derretida del grannizo, de la nieue, y del yelo, es mas que pestilential: porq̃ quãdo todas estas cosas se congelaron, se resoluierõ las partes subtiles dellas, de suerte q̃ restaron empedernecidas solamẽte las gruessas: las quales dentro del cuerpo, auran de engendrar por fuerça infinitas opilaciones y enfermedades. La retenida en lagunas, o lagos, es en extremo dañosa, por razon de su corrupcion, la qual se conoce de la hidiondez. La llouediza de las cisternas, ansi por ser mezcla de muchas y muy differentes aguas, caydas en tiempos diuersos, como por ser represada, no carece de vicio. Las aguas de los rios son buenas, o malas, segun la bondad o malicia de los lugares por donde passan. Entre todas ellas no ay ninguna que se yguale con la del Tibre (cuya perfection y virtud fue ignorada de los antiguos) la qual aunque en todos tiempos, quando corre, parece vn poco de barro, toda via en reposandose vn poco, se torna como Crystal, y se conserua mil años sin corromperse: cõ la qual compite la de Tormes de Salamanca: y esto baste quanto al agua potable.

Hallanse tambien infinitas aguas medicinales, cõuiene a saber saladas, sulphureas, aluminosas, y otras muchas especies varias, las quales toman el sabor y la fuerça de las venas por donde corren, o de la origen de donde nacen: y dadas a beuer, o administradas como fomẽtacion, produzen los mesmos prouechos y daños, que hizieran los minerales, de los quales ellas tomaron sus appellidos. Cõuiene a saber las saladas purgan y consumen la flema, enflaquecen y adelgazan el cuerpo, deshazen la hydropesia, y resuelven las ventosidades del vientre: empero engendran gran sed, y causan inflammacion de higado. Las aluminosas tienen virtud estiptica, son confortatiuas de estomago, restriñen los desordenados fluxos del menstruo, guardan las mugeres de mal parir, sanã las llagas de la vexiga, y assi mesmo las de la boca, y las hinchazones de las enzias, si se enxaguã con ellas. De mas desto, restriñen la sangre del pecho, sueldan las venas rotas, y reprimen el sudor demasiado, y toda destilacion. Las sulphureas, ablandan, calientan valerosamente los neruios, mitigan qualquier dolor, que procede de causa fria, resuelven las hinchazones y durezas de las junturas, dessecan la sarna, y son vtiles en extremo a infinitas enfermedades frias, aunque relaxã algo el estomago. Las bituminosas siruen a los mesmos effectos, empero tienen tan grauemente el celebro, y los instrumentos de los sentidos: y finalmente las que passan por alguna vena de hierro o azero, son confortatiuas de estomago, desopilan el baço, fortifican el higado, mundifican los riñones y la vexiga, y enxugan las flores blancas de las mugeres. Puedense examinar todas estas differencias de aguas, y otras muchas, en Puçol junto a Napoles: en Viterbo jornada y media de Roma: en el territorio de Padua, insigne academia de Venecianos: y en Orense ciudad antiquissima de Galizia: conuiene a saber vnos de aquestos lugares vnas: y en otros otras. En Anticoli aldea de la ciudad de Anagnia, mana de cierta fuente vna agua tan pura, tan subtil, y tan delicada, que sin tener olor, ni sabor diuerso de la del Tibre, deshaze notablemente la piedra, y la expele por la orina a pedaços: por donde muchos la hazen venir a Roma, para curarse con ella: por quanto palpablemente los sana.

Tres leguas de la ciudad de Lieja, llamada de los Latinos Leodio, se vee vna saluberrima fuẽte, la qual tiene admirable virtud cõtra los dolores antiguos de hijada: contra toda suerte de opilacion: cõtra el mal de vexiga y riñones: y principalmente contra la hydropesia: por donde los hydropicos deurian yrse a curar a ella desde el cabo del mundo: visto que cõ lo que tanto desseã, que es beuer hasta no poder mas, alli se deshinchan y consumen: por quanto el agua de aquella fuente passa por alguna vena de marcasita, o azero (como se conoce de su sabor) y es de subtilissimas partes, por razon de las quales no se detiene nada en el vientre, sino por mucho q̃ el hombre beua, luego se orina todo: de manera que con lo que en otras partes enferman y mueren, con aquello cobran alli salud: verdad es que el vso de la tal agua, es muy dañoso a los neruios, y offende grauemẽte a los tocados del mal Frances. Hizo mencion Plinio de aquesta fuente en el lij. cap. del xxxj. lib. en esta manera. Tungri ciuitas Gallie, fontem habet insignem, plurimis bullis stellantẽ, ferruginei saporis, quod ipsum non nisi in fine potus intelligitur. Purgat hic corpora, tertianas febres discutit, calculosorumq; vitia. Eadẽ aqua igne admoto turbida fit, ad postremum rubescit, &c. que quiere dezir. En Tongres ciudad de Francia, mana vna fuente insigne, q̃ centelles con infinitas ampollas: la qual tiene vn sabor de herrumbre, dado que na se siẽte hasta la fin del beurage. Beuida el agua de la tal fuẽte, purga los cuerpos, despide las tertianas, y resuelue la piedra. La mesma puesta sobre el fuego se buelue turbia, y despues finalmente bermeja: &c. Las quales señales permanecen oy dia en aquella singular agua de Lieja, y es cosa cierto digna de admiracion, q̃ de 1500. años aca, ni se aya tẽ-

Leodium.

Tongres. Licja. gado la fuente,ni alterado el agua,ni mudado el nombre de aquella villa tan Antigua de Tongres: la qual eſta ſituada en la Francia Belgica,tres leguas de la ciudad de Lieja:y en el tiempo de Plinio era Metropolitana dela prouincia Leodienſe:por donde aquel excellẽte author,no hizo menciõ de Lieja,la qual aũ no era eſtõces fundada,ſino de la muy mas anciana Tongres:cuya antiguedad ſe conoce aũ oy dia,de muchos edificios ruynados q̃ ſe veẽ en ſu territorio.Entre otras perſonas q̃ ſe hallarõ biẽ cõ el agua de aqueſta fuẽte,y q̃ la dierõ mas credito,fue vna y muy ſeñalada,el Illuſtriſſimo,y Reuerẽdiſſimo Señor,Dõ Frãciſco d Bouadilla,Cardenal de Mẽdoça,y Obiſpo de Burgos:el qual deſpues de auer prouado en balde ciẽ mil remedios cõtra vn cierto mal de riñones,que de luengo tiempo le conſumia,en començando a beuer de aquella ſaludable agua,començoluego a deſparar guijarros,y a ſentirſe ſano:por donde el fue el primero que la lleuo por la poſta meritamẽte a Roma como a preparadora de ſu ſalud.Tras ſu Señoria Illuſtriſſima,por razon de los meſmos daños,vſo della no pocos dias,el muy Illuſtre Señor Don Rodrigo de Mendoça,Comendador de la Moraleja,ſu hermano,y cõ tan proſpero y feliz ſucceſſo,que cobro nueuo vigor y fuerça.Tomaronla,y tomanla cada dia,otras infinitas perſonas de luſtre y cuento:y aun ſegun me informaron agora,mientras añadia eſtos pocos renglones al capitulo de las aguas,ſe la quieren adminiſtrar a la S.C.C.M.del Emperador y Rey nueſtro Señor,al qual por la Diuina Clemencia haga tanto prouecho,quanta neceſsidad tiene de ſu ſalud toda la Chriſtiana Republica.

Don Frãciſco de Bouadilla Cardenal amplifs.

Vna legua Tudeſca de Confluentia,en la qual ciudad ſe junta el Reno con la Moſſela,vi otra fuente admirable:porque guſtada el agua que mana della,no parece ſino vn delicadiſſimo vino,que tira vn poquito al raſpãte:el qual ſabor nace de alguna vena de Alumbre.Tiene tanta virtud la dicha agua,y conforta tanto el eſtomago,que beuida ſobre vn poco de pan vna copa della,queda el hõbre tan ſatisfecho,como ſi vuieſſe comido fayanes:y anſi la mayor parte de aquella tierra,puſto que ſon Tudeſcos,y tienen generoſiſſimos vinos,ſuelen ordinariamente ſuſtentarſe con ella.Siete millas de Roma,paſſadas las tres fontanas,ay otra fuente quaſi del guſto de aquella,mas no de tanta efficacia.Hallanſe algunas aguas,en las quales no ſe cria pece,ni planta,ni otro animal alguno:antes los que en ellas de otras partes ſe arrojan,expiran luego:qual es la del mar Sodomeo llamado muerto por aqueſte reſpecto.El agua marina tiene gran fuerça de deſſecar,y de conſumir: por donde ſe adminiſtra vtilmente a las piernas de los hydropicos.Limpianſe con ella muy preſto las eſpadas,y las armas tomadas de herrumbre.Hazeſe de la marina dulce,o alomenos ſalobre,y potable,colandola por arena,deſtilandola en alambiques,y eſtendiendo al derredor de las naos,a la noche,algunos vellones de lana, para que reciban en ſi el vapor,y a la mañana eſprimiendolos.Echanſe tambien en la mar dentro de alguna red,vnas pelotas de cera,huecas y muy liuianas,las quales cogen en ſi vna agua dulce y ſuauiſſima.Hazeſe de agua dulce y de ſal,la llamada ſalmuera:muy ſemejante en virtud al agua marina.Empero eſtonces la ſalmuera ſera perfecta,quando encima della nadare vn hueuo.

Salmnera.

El agua que ordinariamente vemos ſalir de las fuentes,nace de cierto ayre,o eſpiritu vaporoſo,que ſe condenſa y aprieta en la concauidad de la tierra.Con la qual cauſa tambien ſe junta el agua llouediza,q̃ ſumiendo ſe por la tierra,penetra latentemente haſta la meſma concauidad:y aſsi meſmo la dulce y delicada,que ſe cuela de la marina por los poros de la tierra,a las tales cauernas.Porque ſino concurrieran otras cauſas materiales a la generacion del agua fontana,ſino ſolamente aquel ayre incluſo,no vieramos della ningũ progreſſo,pues ſe eſtuuiera ſiẽpre encerrada en ſu origen y nacimiẽto:mas como ſe acreciẽte ſu quãtidad,por razon delas dos cõcurrẽcias,es menester q̃ reboſſe por muchas partes,y cõ ſu curſo haga infinitas fuẽtes,en virtud y qualidad diſcrepãtes,ſegũ las naturas y propriedades de los lugares por donde paſſa.Expele de ſi la tierra en la mar todas las partes aduſtas q̃ tiene,cõ las quales la buelue ſalada:y al contrario,lo dulce y ſubtil del agua marina,ſe cuela por la eſpeſſura grandiſſima de la tierra:y purificado ſe junta dentro della con el agua ya congelada.

Podriamos referir al preſente,muchos y muy admirables myſterios,acerca de la generacion de las aguas, anſi dulces,como medicinales:y del fluxo y refluxo de las marinas,atribuydo al curſo Lunar,los quales en eſte lugar,por la grande anguſtia del tiempo,no ſe pueden tratar,ni deuen.

Del Thalaſſomeli. Cap. XIII.

EL Thalaſſomeli,ſegun parece,purga valientemente. Hazeſe de miel,de agua llouediza,y de la marina:de las quales coſas ſe mezclan yguales partes,y deſpues de juntamente coladas,ſe aſſoleá en vn vaſo empegado por los dias caniculares. Algunos a dos partes de agua marina cozida,añaden vna de miel,y deſpues lo echan todo junto en vn vaſo. Eſta mezcla purga mas delicadamente que el agua marina ſola.

ANNOTATION. LA Miel,aunque de ſi es ſolutiua, toda via no acrecienta la virtud del agua marina, ſino hazela mucho mas cordial y agradable al eſtomago.

Del Vinagre. Cap. XIIII.

EL vinagre,reſfria,reſtriñe,es cõueniente al eſtomago,da gana de comer,y reſtaña toda eſfuſion de ſangre,ſi ſe beue,o ſe ſientã ſobre el.Cozido cõ las viandas,ſirue a los fluxos del vientre.

vientre. Aplicado con espongias, o lana suzia, es vtil a las heridas frescas, y haze que no se apostemen. De mas desto, reprime la madre, y el siesso quando salen a fuera, y aprieta las sangrientas enzias, y relaxadas. Vale a las llagas que van paciendo la carne, al fuego de sant Anton, a las postillejas que van cundiendo, a las asperezas del cuero, a los empeynes, y a las vñas que en los ojos se engendran, mezclado con aquellos remedios que son vtiles a estos males. Administrado como fomentacion amenudo, ataja las llagas muy corrosiuas, y las que poco a poco se estienden. Mitiga el dolor de la gota, si cozido con açufre y caliẽte, se aplica. Deshaze los carnenales aplicado con miel. Mezclado con azeyte rosado, se aplica con lana suzia, o con espongias, vtilmente contra los ardores de la cabeça. El vapor que se alça del vinagre hiruiente, es vtil a los hydropicos, a los que con difficultad oyen, y a los que sienten zombidos y silvos en los oydos. Instilandose dentro dellos el vinagre caliente, mata los gusanos que halla: reprime los diuiesos, y mata la comezon echado tibio sobre ellos, o aplicado con vna espongia. Suele administrarse caliente, contra las mordeduras de todas aquellas fieras emponçoñadas, que refriendo offenden: y frio, contra las de las otras, que con su veneno abrasando dañan. Beuido caliente con sal, *y despues gomitado, es efficaz remedio contra qualquier veneno mortifero: y principalmente socorre a los que beuieron meconio, y cicuta, o tienen sangre o leche cuajada en el vientre, o tragaron hongos, o algo de la ixia, o del texo. Assi mesmo beuido, expele las sanguijuelas, y mitiga la tosse antigua, dado que irrita la fresca. Dase con gran successo a beuer caliente, a los que no pueden resollar sino enhiestos. Reprime las fluxiones de la garganta, y es muy vtil a la esquinantia, y a la campanilla cayda, gargarizado: y finalmente modera el dolor de muelas, si se enxaguan con el caliente.

*El cod. antiene ... dal, y agua

ANNOTATION.

QVanta sea la virtud y bondad del vino, se puede facilmente cõjecturar de su vicio, que es el vinagre. Porque si despues de dañado y corrupto, se conuierte en vn liquor tan vtil al cuerpo humano, de creer es, q̃ quando esta en su perfection y natural fuerça, es mantenimiento diuino a los que vsan del cautamente, y haze gran ventaja al Nectar con que se emborrachan los Poeticos Dioses. Por donde la mejor possessiõn de todas, és a mi parecer, el buen vino: visto que si no se daña, se vende caro, y si se corrompe, se haze muy buen vinagre, cuyo precio suele ser mas subido. Porque ordinariamẽte qual fuere el vino, tal sera el vinagre que del resultare. Hazese tambiẽ vinagre de vino sano y perfecto, si le ponemos al Sol en alguna vasija que aya tenido vinagre: o si le passamos por las cañas azedas, o metemos dentro del vnas vergas de azero ardientes. Aliẽde desto, cõuiene saber, que assi como se haze a las vezes azeyte sin azeytunas, ni mas ni menos sin vino podemos de todas cosas azedas hazer vinagre. Hazese tãbien perfectissimo vinagre de la ceruneza: y muy semejante al del vino. Recibe el vinagre en si tenazmẽte el olor, sabor y facultad de todas aquellas cosas que le fueren mezcladas: y assi le suelen ordinariamente echar en infusion rosas, o flor de sauco. Harase tambien muy oloroso y cordial el vinagre, si a medio aqumbre del, echaremos vna onça de polvos de grana, con que se tiñen los paños finos: y todo junto lo tuuieremos algunos dias al Sol en vna redoma bien atapada. Empero para hazerse muy mas perfecto, sera bien echar la dicha grana sobre vinagre rosado: porque el que fuere assi preparado, tẽdra virtud admirable contra la pestilencia, y contra toda corrupcion de ayre, no solamente beuido, empero dado a olor, y aplicado en epithimas. Preparase tãbien con miel el vinagre, y llamase el assi preparado Oxymel, porque Oxos en Griego quiere dezir vinagre. La qual medicina es solenne, para cortar, digerir, y adelgazar los humores gruessos del pecho: y desarraygar muchas enfermedades frias y antiguas: para lo qual tiene muy mayor efficacia, el que vltra de la miel, recibio en su preparacion la virtud de la cebolla albarrana, llamada de los Griegos Scilla, de do vino el tal a llamarse Aceto Scillitico.

Aceto Scillitico.

Consta el vinagre por si, de facultades contrarias, quiero dezir frias, y calientes: porque dado que aya perdido todo el calor natural del vino, y assi tenga mayor fuerça de resfriar, que de calentar, toda via cobro de la putrefaction y corrupcion, otro calor aduentitio y extraneo, por virtud del qual penetra, y haze aquella mordicacion. De suerte que de su propria cõplexion y natura, tiene fuerça de resfriar, aunque con la exterior calienta. Del resto, con entrambas consume, adelgaza, dessecca, resuelue, desbincha, preserua de corrupcion, quita el çollipo, restituye mas que otra cosa ninguna el apetito perdido, impide el vomito, es vtil a los colericos, mata los gusanos del vientre, y no dexa engendrarse piojos: por donde los herreruelos que no mudan jamas camisa en toda la guerra, suelen cozerla en vinagre: empero offende el vinagre a los melancolicos, y a los de complexion fria y seca: y haze enuegecer temprano. De mas desto, es pernicioso a los ojos, a la vexiga, a las punturas a las partes neruosas, y finalmente a las mugeres subjectas al mal de madre. Echado en tierra el vinagre, si es bueno, bieruc, alçando grandes ampollas: y compite con los dones y dadiuas, pues tambien quebranta las peñas, si se derrama sobre ellas: como consta de la historia de Hannibal: el qual yendo a hazer a los Romanos guerra como topase con cierta montaña muy escabrosa y aspera, por la qual no podia passar su bagage, hizo encender vn gran fuego sobre ella, y despues de muy bien caliente, derramar encima mucho vinagre fuerte: con la qual industria luego la desmorono, y hizo cient mil pedaços: y assi allano el camino. Tambien Cleopatra famosa reyna

Hannibal.

Cleopatra

Marco Antonio.

moſa reyna de Egypto,para oſtentar ſu magnificentia y grandeza,en vna cena que dio a Marco Antonio ſu infortunado marido,de dos balaxes que le colgauan de las orejas,los quales en valor ſe eſtimauan a dos muy ricas ciudades,tomo el vno,y deſpues de le auer deshecho en vinagre,ſe le beuio con animo de dar a beuer el otro al Antonio,lo qual ponia en execucion,ſi el meſmo no la fuera a la mano,y teniendola el braço,la graue dara de vna tan inſolente bazaña.

Del Oxymel. Cap. XV.

Oxymel. * μελιμέλι.

EL Oxymel ſe prepara en eſta manera. Tomaras de vinagre cinco heminas:de ſal marina* vña mina:de miel diez minas:y de agua cinco ſeſtarios. Todas eſtas coſas mezcladas paſſaran diez heruores:y deſpues de reſfriadas,ſe echaran en vn vaſo. Tomado el Oxymel,ſegun cõſta,arranca los grũeſſos humores,y es vtil contra la ſciatica,contra la gota coral,y cõtra los dolores de las junturas. Sirue tambien a los mordidos de la Salamanqueſa :y alos que beuieron la Ixia,o el opio. Gargarizado es remedio de la eſquinantia.

De la Salmuera azeda,llamada Oxalme. Cap. XVI.

Oxalme.

APlicada como fomentacion la Salmuera azeda,es vtil a las llagas que van paciendo la carne,y a las infectas de corrupcion:ſirue a las mordeduras de perros,y de los animales que arrojan de ſi veneno. Echada con xeringa caliente,luego tras la ſection, reſtaña las effuſiones de ſangre que ſuccedẽ a los taillados por reſpecto de piedra:*y ſi ſe ſientan ſobre ella*, reprime el ſieſſo ſalido a fuera. Echaſe tambien por clyſter,a los dyſentericos,quando ſrenten llaga corroſiua en las tripas:empero conuiene luego tras ella,echarles otro clyſter de leche. Beuida y gargarizada,mata las ſanguijuelas,que eſtan aſidas a la garganta. Limpia la caſpa,y las llagas manantias de la cabeça.

*Añadeſe en el co. an. τῷ ἐγκαθ. ζωμῷ.

De la Thymoxalme. Cap. XVII.

Thymoxalme.

VSauan los antiguos de la llamada Thymoxalme en Griego:y dauan della tres o quatro cyatos aguados con agua caliente,a los flacos de eſtomago,a los apaſſionados de las junturas,y a los que padecian ventoſidades. Purga la Thymoxalme los humores grueſſos,y negros,y preparaſe en eſta manera. Tomaras del Thymo muy bien molido,vn acetabulo:y de ſal otro tanto:de la polenta,de la ruda,y del poleo,de cada coſa vn poquito:y metiendo en algun vaſo eſtos materiales,echaras encima,tres ſeſtarios de agua,y tres cyatos de vinagre:y todo jũto bien atapado con vn paño de lienço,lo pondras al ſereno.

Del Vinagre Scillitico,llamado comunmẽte Aceto Squillitico. Cap. XVIII.

Vinagre Scillitico. Aceto Squillitico.

EL vinagre Scillitico ſe compone en eſta manera. Tomaras vna cebolla albarrana blanca y muy limpia:y deſpues de partida en pedaços,la enhilaras de arte,q̃ las partes no ſe toquen vnas a otras:y enhilada la dexaras ſecar a la ſombra vna quarentena de dias. Hecho eſto, de la dicha cebolla ya enxuta,echaras vna mina,dentro de doze ſeſtarios de buẽ vinagre,y atapãdo muy bien el vaſo,lo dexaras todo el Sol,por vna ſemana:la qual cumplida,eſprimiras la cebolla,y echaras a mal lo q̃ della quedare,y colando el vinagre le guardaras en otra vaſija. Otros mezclan con cinco ſeſtarios de vinagre,vna mina de la meſma cebolla. Otros ſin mas ſacarla, echan de la cebolla albarrana deſpues de limpia,en el vinagre la quãtidad meſma:y dexanla en infuſiõ medio año:yes eſte tal vinagre mucho mas inciſorio. Sirue todo vinagre Scillitico para confortar y comprimir las enzias diſſolutas por mucha humedad:para cõfirmar los dientes floxos mouedizos:y finalmente para corregir la corrupcion y hedor de la boca,ſi ſe enxaguan cõ el. Beuido conforta la garganta,y endurecela como vn callo,engendrando vna boz robuſta y muy clara. Daſe a los flacos de eſtomago,a los q̃ trabajan mucho en la digeſtion,a los melancolicos,a los ſubjectos a gota coral,y vaguedos de cabeça,a los q̃ padecen de piedra,a las mugeres q̃ ahoga la madre,a los q̃ tienen el baço crecido,y finalmente a los enfermos de ſciatica. Reſtaura los debilitados,entretiene en ſalud el cuerpo,y dale buena color,aguza la viſta,inſtilado en los oydos ſordos,haze que oyã mejor,y en ſumma,para todas coſas es vtil. Empero no ſe deue de adminiſtrar auiẽdo llagas internas,o dolor de cabeça,o alguna enfermedad de neruios. Daſe a beuer cada dia en ayunas,al principio vno poco,y deſpues algo mas,haſta que creciendo la quantidad poco a poco viene a ſe dar vn cyato:aunque algunos dan dos,y algo mas.

Del Vino Scillitico. Cap. XIX.

Vino Scillitico.

EL vino Scillitico ſe prepara en eſta manera. Partida la cebolla albarrana en la forma ya dicha,la ſecaras al Sol. Hecho eſto,la majaras,y deſpues de paſſada por vn cedaço ſubtil, ara-

ras vna

ras vna mina della en vn lienço ralo, y ansi atada la meteras dentro de. xx. sestarios de buen mosto reziente, y la dexaras tres meses en infusion: los quales cumplidos, trassegaras el vino en otra vasija, y ataparasse curiosamente. Podemos vsar tambien de la cebolla albarrana humida, cortandola en ruedas ni mas ni menos que vn rauano, y doblando della la quantidad. Empero conuiene assolearla primero por vna quarentena de dias, y despues dexarla que se enuejezca. Preparase assi mesmo en la forma siguiente. Meteras tres minas de la dicha cebolla limpia y cortada, en vna metreta Italica de buen mosto, dentro de vn vaso curiosamente atapado y dexarasla estar en remojo seys meses: los quales cumplidos, colaras el vino, y clarificado, le guardaras para el vso. El vino Scillitico es vtil a los que no puede digerir, y se les corrompe en el estomago la vianda: y ansi mesmo a aquellos quo la gomitan. Sirue tambien a los que acumularon humores gruessos en el vientre, o en el estomago a los enfermos del baço, a los indispuestos de todo el cuerpo, a los hydropicos, a los ictericos, a los que padecé difficultad de orina, torcijones de vientre, y ventosidades, y finalmente a los paralyticos. Aprouecha de mas desto contra los temblores diuturnos, contra los vaguedos de cabeça, y cótra los espasmos de neruios, y tiene fuerça de prouocar el menstruo: con las quales virtudes, ay esto en el, que no es dañoso a los neruios. Tienese por mejor el mas viejo. Conuiene huyr su vso en las fiebres, y en las llagas de los miembros intrinsecos.

De los Vinos marinos. Cap. XX.

Vinos marinos.

LOs Vinos marinos se preparan en diuersas maneras. Porque vnos luego que han védimiado* y pisado* las vuas, mezclan agua marina con ellas. Otros secan primero las vuas en vnos çarzos al Sol, y despues la pisan, mezclando con ellas la dicha agua. Otros despues que fueron hechas passas las vuas, las echan en remojo detro de los toneles en agua marina, y despues las pisan y esprimen: el qual vino se haze passo. Los que se preparan mas austeros al gusto, son vtiles a los febricitantes (no hallandose otros mejores a mano) a los que arrancá materia del pecho, y a los que son de vientre muy duros. Los que con vuas Amineas se hazen, suben a la cabeça, empecen al estomago, y engendran ventolidades. Empero para que tengan mas cumplida la historia, los que della son estudiosos, no me parece que sera inutil, referir aqui el modo de preparar otros muy mas differentes suertes de vinos: y esto no porque el vso dellos sea frequente o necessario a la vida, sino para que no parezca que dexamos alguna por explicar. Hazense pues algunas dellas con menos gasto y fatiga, y siruen al vso ordinario: como las que se preparan con los membrillos, con las peras, con las algarrouas, y con el fructo del arrayhan.

*Añadese en el co. an. y garnol.

Del Vino Cydonite. Cap. XXI.

Vino Cydonite, o de membrillos

EL vino Cydonite, llamado Melite de algunos, se prepara en esta manera. Tomaras de los membrillos limpios de su simiente, y cortados ansi como rauanos, doze minas, y echarasllas en vna metreta de mosto, dexandolas alli estar treynta dias: los quales passados, colaras el vino, y le guardaras para el vso. Hazese tambien de otra suerte, majando y esprimiendo bien los membrillos, y con diez sestarios de su çumo, mezclando vno de miel, y guardandolo. Este vino es estiptico, y confortatiuo de estomago: sirue a la dysenteria, a la indisposicion de higado, y de riñones, y a la difficultad de la orina.

Del Melomeli. Cap. XXII.

Melomeli.

EL Melomeli llamado de algunos Cydonomeli, se compone de este arte. Los membrillos limpios de su simiente, se meten dentro de tan gran quãtidad de miel, que todos queden cubiertos. La qual miel passado vn año se torna muy delicada, y semejante al mullo. Del resto, sirue a las mesmas cosas que la precedente composicion.

Del Hydromelo. Cap. XXIII.

Hydromelo.

HAzese el Hydromelo, mezclando vna medida del Melomeli ya dicho, con dos medidas de agua cozida, y por los ardores caniculares assoleada. Su virtud es la mesma.

Del Omphacomeli. Cap. XXIIII.

Omphacomeli.

EL Omphacomeli se prepara en esta manera. Tomaras vnos agrazes verdes, y despues de auerlos assoleado tres dias, los esprimiras fuertemente: y con tres partes de su çumo, mezclaras vna de buena miel espumada. Hecho esto lo meteras en vasijas, y lo pondras al Sol. Tiene virtud de comprimir, y de resfriar: por donde es vtil a las flaquezas de estomago, y a los fluxos estomacales. Podemos administrarle passado vn año.

Del Apijte. Cap. XXV.

Vino apijte. *El cod. antiguo tiene. ἀπὸ ἀχρά τῶν ἰσχάδων τοῦ οἴνου, ἢ γλεύκους ἐκπιεσθέν: q̃ es ſegun la primera preparacion del vino Cydonite, y del moſto.

HAzeſe de las peras el vino llamada Apijte, *anſi como el Cydonite de los membrillos: las quales peras no tienen de ſer muy maduras. De la meſma ſuerte ſe haze tambien el de las algarrouas, el de las neſperas, y el de las ſeruas. Todos eſtos vinos tienen ſuerça de apretar: y de reſtriñir: por donde ſon vtiles al eſtomago, y reprimen los fluxos internos.

Del Enanthino. Cap. XXVI.

PReparaſe anſi el Enanthino. Tomaras de la flor de la vid ſaluage, quando eſta muy viciosa dos minas: y deſpues que fuere bien ſeca, la echaras en vn cado de moſto, dexandola en infuſion treynta dias: los quales cumplidos, colaras el vino, y le guardaras. Sirue a las flaquezas de eſtomago, al apetito perdido, y a los fluxos celiacos y dyſentericos.

Del Roete, que es el vino de las Granadas. Cap. XXVII.

Vino Oenãthino Vino de granadas.

PAra hazer el Roete, tomaras aq̃llas granadas, q̃ por carecer de los cuexquezillos, tienen por nombre Apyrena: y de las mas maduras eſprimiras el çumo, y le guardaras anſi, o cozido, haſta que mengue la tertia parte. Es excellente eſte vino contra los fluxos internos, y contra las calenturas acópañadas de camaras, conforta el eſtomago, reſtriñe el viẽtre, y prouoca la orina.

Del Vino Roſado. Cap. XXVIII.

Vino Roſado.

PAra hazer el roſado, tomaras vna mina de roſas ſecas en poluo, y atada en vn pañico de lienço, la meteras en ocho ſeſtarios de moſto: y deſpues q̃ vuiere eſtado allí en infuſion tres meſes, colaras el vino, y echado en otro vaſo, le guardaras. Eſte vino beuido tras las viandas, fortifica la digeſtion: daſe vtilmente contra los dolores de eſtomago, no auiendo calentura, y ſirue al vientre lubrico en demaſia, y aſsi meſmo a la dyſenteria. Hazeſe el Rodomel, del çumo de las roſas mezclado con miel, y es medicina muy vtil, para corregir las aſperezas de la garganta.

Rodomel.

Del Vino hecho de la grana del Arrayhan, llamado Myrtite. Cap. XXIX.

Vino Myrtite, q̃ es del fructo del arrayhan.

PAra hazer el vino Myrtite, eſcogeras la grana del Arrayhan, que ſea negra, y perfectamente madura: de la qual majada y eſprimida en otro torno, ſacaras el çumo, y echado en vn vaſo le guardaras. Otros le cuezen haſta que ſe conſuma la tercia parte. Otros dexan primero ſecar la grana ſobre çarços al Sol, y deſpues la muelen, y con quatro ſeſtarios de ſu poluo, mezclan tres heminas de agua, y otras tantas de vino viejo: y deſpues lo eſprimen guardãdo lo q̃ dello deſtila. Es muy eſtiptico, y confortatiuo de eſtomago aqueſte vino: por donde reprime los humores que corren hazia el, y hazia el vientre: y es vtil contra las llagas y fluxiones internas. De mas deſto, tiene fuerça de ennegrecer los cabellos.

Del Myrſinite. Cap. XXX.

Vino Myrſinite, q̃ es de toda la planta del arrayhan.

PAra hazer el Myrſinite, tomaras los tallos, las hojas, y el fructo del Arrayhan negro, y deſpues de auerlo juntamente majado, echaras diez minas dello en tres congios de moſto, y dexaraſlo heruir, haſta q̃ mengue la tertia parte, o la meytad del moſto. Deſpues colaras el vino y le guardaras para el vſo: porque tiene grande eficacia en deſſecar la caſpa, las llagas manãtias de la cabeça, las poſtillas q̃ ſalen de todo el cuerpo, las enzias y agallas relaxadas con grã copia de humor, y los oydos que manan materia: vltra que reprime el ſudor.

Del Lentiſcino, y Terebintino. Cap. XXXI.

Vino lẽtiſcino y terebintino: q̃ ſon el del lentiſco, y del Terebinto.

EL Letiſcino ſe prepara en la meſma forma del Myrſinite: y aſsi meſmo el Terebintino: porque de la vna y de la otra mata ſe toman los ramos granados. Tambien tienen la meſma fuerça eſtos vinos: porque ſon eſtipticos, y confortatiuos de eſtomago, cuyos fluxos atajã. Reſtriñen tãbien el fluxo del vientre y de la vexiga: y reſtañan las effuſiones de ſangre. De mas deſto, aplicados como fomentacion, deſſecã y encotã las llagas ſubjectas a fluxo de humores: y reprimé las deſtilaciones del ſieſſo, y delos lugares ſecretos de las mugeres, ſi ſe ſientã ſobre ellos.

Del Vino de Datiles. Cap. XXXII.

Vino de Datiles.

PAra hazer el de Datiles, tomaras los Datiles comunes muy bien maduros, y echaraſlos en vn tonel que tenga el ſuelo horadado, en el agujero del qual encaxaras vna caña empegada y atapada fuertemente con lino. Deſpues deſto, ſobre quarenta ſeſtarios de Datiles, echaras de agua tres congios: aunque ſi no le quiſieres hazer muy dulce, puedes echar haſta cinco Hecho eſto, lo dexaras anſi eſtar diez dias: y al vndecimo, deſatapando la caña, cogeras el vino grueſſo

vino grueſſo y muy dulce, y guardaraſla para vſar del. Es aqueſte vino ſuaue, aunque engendra dolor de cabeça. De mas deſto: por ſer eſtiptico, es vtil a las deſtilaciones, a las flaquezas de eſtomago, a los fluxos celiacos, y a los que eſcupen ſangre. Otros tornã a echar ygual quãtidad de agua ſobre los meſmos datiles; y deſpues la recogen: lo qual hazen tres, o quatro, y cinco, y ſeys vezes. Empero lo que paſſadas eſtas ſe haze, luego ſe buelue azedo.

Del Vino de higos ſecos: Cap. XXXIII.

Vino de higos.

EL vino de higos ſecos, llamado Sycites de algunos, ſe prepara en Cypre como aquel delos datiles: empero ay eſta differencia, que en lugar de agua pura, ſuelen meter algunos ſobre los dichos higos ygual quantidad de aquella en que eſtuuo en remojo la caxca de vuas rezientemente eſprimidas. Eſcogenſe para eſto los higos que ſe ſuelen llamar Pheniceos, o Chelidonios: los quales ſon negros: y dexanſe como dicho es, en remojo. Deſpues paſſados diez dias, ſe recibe el liquor que dellos deſtila: y tornaſe a echar de nueuo la ſegunda y tercera vez, otra tãta quantidad de la infuſion de la caxca, quanta ſe echo primero: y ſemejantemente ſe coge, paſſado vn cierto eſpacio de tiempo. Empero la infuſion que ſe echa la quarta y la quinta vez, ya quando ſe coge, es azeda, y ſirue en lugar de vinagre. Aqueſta ſuerte de vino es ſubtil; engendra ventoſidades, offende al eſtomago, pone haſtio, entretiene lubrico el vientre, prouoca la orina y el menſtruo, acrecienta la leche, conuierteſe en ſangre viciosa, y finalmente haze a los hõbres leproſos, aſſi como le cerueza. Algunos con ſeys amphoras deſte vino, mezclan diez ſeſtarios de ſal. Otros en lugar de ſal, añaden vna amphora de ſalmuera: creyendo que no ſe corrompera aſſi tan preſto, y mouera mas el vientre. Otros al ſuelo del tonel, ſuelen hazer vn lecho de tomillo ſalſero, & hinojo, y deſpues otro de higos, permutando aſſi las vezes haſta que el tonel eſte lleno. Hazeſe tambien el vino de los higos Egypcios, llamados Sycomoros en Griego en la meſma manera, empero bueluaſe luego vinagre muy fuerte: porque no tiene tanta fuerça que pueda conſeruarſe dulce, lo que dellos deſtila.

Del Vino reſinoſo. Cap. XXXIIII.

Vino reſinoſo.

EL Vino reſinoſo ſe haze comunmente entre los populares: y muy copioſo en Galacia: por que alli a cauſa q̃ no ſe maduran perfectamente las vuas por el gran frio, ſe ſuele azedar el vino, ſino ſe le da mezclada de reſina de pino. Majaſe la reſina con la corteza del arbol que la produze: y deſpues a cada amphora de vino, ſe le mete medio ſeſtario della. Cuelan algunos el vino, en dexando de heruir, y aſſi apartan de la reſina. Otros la dexan con el mezclada. Hazenſe dulces con la vejez todos aqueſtos vinos: y dan dolores y vaguedos de cabeça: empero fortalecen la digeſtion, y prouocan la orina. De mas deſto, ſiruen contra la toſſe, contra el catarro, con el fluxo celiaco y dyſenterico, contra la hydropeſia, y contra los demaſiados fluxos de las mugeres. Echanſe con xeringa dentro de las llagas profundas y cauernoſas. De aqueſtos vinos los que tiran al negro, ſon tenidos por mas eſtipticos que los blancos.

Del vino preparado con piñas, llamado Strobilite. Cap. xxxv.

Vino ſtrobilite, o de piñas.

HAzeſe el Strobilite echando en infuſion dentro del moſto las piñas freſcas, y conquaſſadas. Sirue aqueſte vino a las meſmas coſas que el reſinoſo: y ſi alguno deſpues de auer eſtado las dichas piñas en remojo dentro del *moſto*, las quiſiere cozer, el tal vino beuido, ſera muy conueniente a los ptiſicos:

*El cod. ant. tiene, γλωκῶ, que es vino paſſo.

Del Vino Cedrino, y de alguos otros. Cap. xxxvi.

Vinos varios.

EL Cedrino, el del enebro, el del cypres, el laurino, el del pino, y el del abeto, ſe preparan todos en la meſma manera. Conuiene a ſaber, tomando los ramos rezien cortados de aqueſtos arboles, quando tienen ſu fructo, y poniendolos al Sol, o en el baño, o cerca del fuego, para que ſuden: y deſpues mezclando vna mina del liquor que lloraren, con vn cõgio de vino, y dexãdola aſſi eſtar dos meſes: los quales en ſiendo expirados, ſe tiene de traſſegar el tal vino, y ponerſe al Sol, y deſpues de aſſoleado, guardaſe. Los vaſos en que ſe meten eſtos vinos artificiales, cõuiene que eſten ſiempre llenos: porque de otro arte ſe azedan. Empero cumple entender, que toda ſuerte de vino medicinal, es a los ſanos dañoſa. Todos aqueſtos vinos calientan, prouocan la orina, y algun tãto aprietan: mas el laurino tiene mayor fuerça de calentar. Hazeſe tãbien del fructo del mayor cedro vn vino en eſta manera. Mezclaſe media mina de la graña del cedro majada, con vn congie de moſto: y deſpues de auer ſido aſſoleado todo junto quarenta dias, ſe cuela el vino, y ſe mete en otras vaſijas. Hazeſe aſsi meſmo del fructo del enebro vna ſuerte de vino, como ſe prepara el cedrino, y ſirue a las meſmas coſas. Hazeſe tambien

de la Cedria,la qual es liquor del cedro,vn vino en eſta manera. Lauá primeramente la cedria con agua dulce,y deſpues enxaguan con vn cyato della cada amphora, y hecho eſto, la hinchen de moſto.Calienta el vino anſi preparado,adelgaza,ſirue a la toſſe antigua ſin fiebre,alos dolores del pecho,y delos coſtados,a los torcijones de tripas,a las llagas del vientre, y de los inteſtinos,a la materia contenida en las concauidades del pecho,a la hydropeſia, a la ſuffocacion de la madre,a las lombrizes,a los temblores,y a las mordeduras de fieras emponçoñadas. Mata las ſerpientes aliende deſto,& inſtilado en los oydos que duelen,los ſana.

Del Vino empegado. Cap. XXXVII.

Vino empegado.

EL vino empegado ſe haze de pez liquida y moſto.Empero conuiene lauar primero la pez con agua marina,o ſalmuera,haſta que ella ſe torne blanca,y el agua ſe eſcurra della muy limpia.Hecho eſto,ſe lauara con agua dulce otra vez,y deſpues de lauada,ſe mezclara vna onça o dos della,con ocho congios de moſto,y ſe dexara todo junto anſi,haſta que dexe de heruir,y haga ſu aſsiento,y eſtonces ſe metera en otras vaſijas.Eſte vino calienta,digere,mondifica,limpia,ſirue a los dolores del pecho,del vientre,del higado,del baço,y de la madre,no auiédo calentura con ellos.Es vtil a las deſtilaciones diuturnas,a las llagas internas, a la toſſe, a la digeſtion debil,a las ventoſidades,al aſma,y a los deſconciertos de miembros,principalmente ſi ſe aplican con lana ſuzia.

Del Vino de Axenxios. Cap. XXXVIII.

Vino de axẽxios.

PReparaſe en diuerſas maneras el vino de axenxios. Porque vnos a quarenta y ocho ſeſtarios de amphoras Italianas,mezclan vna libra de axenxios Ponticos, y cuezenlo haſta que mengue la tercia parte.Deſpues deſto,añaden ſeys ſeſtarios de buen* vinagre*, y media libra de axenxios,y mezclandolo todo curioſamente,lo paſſan a otra vaſija: y en auiendo hecho aſsiento,lo cuelan,* y lo dexan repoſar por tres meſes*.Otros atan vna mina de axenxios majados,en vn pañico de lienço ralo,y metenlos en vn cado de moſto, dexandolos alli eſtar dos meſes.Otros toman quatro,y otros tres onças de axenxios, y del Nardo Syriaco, del Cinnamomo,de la Caſsia,del Squinanto,del Calamo aromatico,de la palma llamada Elate, y de los datiles,de cada coſa deſtas dos onças:y deſpues de auerlo molido todo en vn almirez,lo echan en vn cado de moſto,y diligentemente atapado,lo dexan dos o tres meſes:los quales cumplidos,cuelan el vino,y paſſandole a otra vaſija,le guardan.Otros toman catorze dramas del Nardo Celtico,y de los axenxios quarenta:y atadas en vn pañico de lienço, las dexan en vn cado de moſto,y paſſados quarenta dias,traſsiegan el vino.Otros en veynte ſeſtarios de moſto,echã vna libra de axenxios,y dos onças de reſina de pino ſeca:y deſpues al cabo de diez dias,cuelan el vino,y le guardan.Es el vino de axenxios confortatiuo de eſtomago,prouoca la orina, ſirue a los que tardan mucho en la digeſtion,y a los enfermos del higado,conuiene a los que padecen mal de riñones,y a los icericos:reſtituye el apetito perdido,y corrige el eſtomago depraua-do:reſuelue la diuturna tenſion de los hypocondrios,y las ventoſidades:extermina las lombrizes redondas,y prouoca las detenidas purgaciones de las mugeres.Beuido en grande abundancia,y deſpues gomitado,ſocorre a los que beuieron el veneno llamado Ixia.

*Todos los cod. Grieg. tienẽ,γλεῦκος,de moſto, aunque los interpretes bueluen de vinagre.

*Añadeſe en el co. antes ἀποτιθέασι ἐπὶ ἡμέρας τεσσαράκοντα.

Del Vino de Hyſſopo. Cap. XXXIX.

Vino de Hyſſopo.

EL perfectiſsimo vino de Hyſſopo, ſe prepara del Hyſſopo Cilicio,anſi como el vino de axenxios:conuiene a ſaber,metiendo vna libra de las hojas del Hyſſopo majadas,en vna amphora de buen moſto. Empero tienenſe de emboluer en vn pañico de lienço ralo las hojas, y juntamente con ellas algunas pedrezuelas menudas,para que con el peſo lleuen el emboltorio al hondo.Cuelaſe aqueſte vino paſſados quarenta dias,y metido en otra vaſija,ſe guarda.Es muy vtil contra las indiſpoſiciones del pecho,del coſtado,y de los pulmones. Sirue a la toſſe antigua,y al aſma.Prouoça la orina,mitiga los torcijones de vientre, modera los temblores paroxiſmales,y expele el menſtruo.

De muchas ſuertes de vinos preparados con plantas diuerſas. Cap. XL.

Vinos varios.

HAzeſe de vna meſma forma el vino de la Camedrys:el qual tiene fuerça de calentar, y de reſoluer.Por donde es vtil a los eſpaſmos de neruios,a la icericia,a la vétoſidad de la madre,a la digeſtion debil,y a los principios de hydropeſia.Eſte vino ſe mejora con la vejez. El de Cantueſſo,tambien ſe haze en la meſma manera,mezclando del Cantueſſo vna mina, con

seys congios del mosto. Tiene facultad el tal vino, de resoluer los humores gruessos, y las ventosidades: mitiga el dolor de entrambos costados, y el de los neruios: tiépla los cuerpos muy resfriados: y dase con pelitre y serapino vtilmẽte contra la gota coral. Hazese tambien del Cantuesso vn vinagre que tiene la mesma fuerça, metiẽdole como dicho es, en infusion dentro del. de la Betonica semejantemente se prepara vna suerte de vino, en esta manera: Tomase la yerua con sus ramos, quando esta preñada de su simiente madura: y echase vna mina della en dos cõgios de vino: a donde se dexa por espacio de siete meses: los quales passados, se trascola en otra vasija el vino: el qual es muy efficaz contra muchas enfermedades internas, *assi como la planta mesma*. En summa, todos los vinos artificiales, reciben la facultad en si, de aquellas cosas q̃ se les mezclan. Por donde a los que conocieren la virtud y natura dellas, les sera no difficil sacar por discrecion la fuerça y facultad de los vinos: el vso de los quales se deue permitir solamẽte a los libres de calẽtura. Prepárase tambien vinagre de la Betonica, vtil para las mesmas enfermedades. Hazese el vino del Tragorigano, atadas en vn pañico quatro dramas de la tal yerua, y metidas en quatro sestarios de mosto, y trassegado a la fin de tres meses el vino: el qual sirue a los torcijones de viẽtre, a los espasmos y rupturas de neruios, a los dolores de los costados, a las vagabundas ventosidades, y a las flaquezas de digestion.

Vinagre de Cantuesso.

*El cod. antiene, περὶ ἄνηθον ὀξύμελι, que es, cotra las quales es vtil la planta mesma.

De los nabos tambien se prepara vn vino llamado Bunite, majadas dos dramas de nabos, y echadas en dos sestarios de mosto, y echas las otras diligencias de la mesma manera. Sirue a queste vino a los flacos destomago, y a los cãsados de cõbatir, o de auer andado mucho tiẽpo a cauallo. El vino del Dictamno se prepara, echando en infusion quatro dramas de Dictamno, dentro de ocho cotylas de mosto: y es vtil contra el hastio, aliende que prouoca el menstruo, y expele las reliquias del parto.

Hazese el del Marruuio, echando de las hojas de aquesta yerua majadas, quando esta en su vigor, ocho sestarios en vna metreta de mosto, y haziẽdo el resto en la forma ya declarada. Sirue este vino a las indisposiciones del pecho, y a todas aquellas cosas, a las quales es bueno el marruuio. Confícionase el del tomillo salsero, atando en vn paño de lienço cien onças de la tal planta majada y muy bien cernida, y echandolas en vna amphora de buẽ mosto. Vale aqueste vino a las flaquezas de digestiõ, al apetito perdido, *a los regueldos graues*, a los dolores hypocondriacos, a las afflictiones de neruios, a los grãdes frios del inuierno, *a los temblores paroxysmales*, y a las mordeduras de aquellas fieras, que resfrian con su veneno, y corrõpen los miembros que tocan. Hazese de la mesma suerte el vino de la axedrea, sirue a los mesmos effectos. El del oregano se prepara de oregano Heracleotico, assi como el del tomillo salsero, y a las mesmas cosas es vtil. Assi mesmo el de la Calamintha, el del poleo, y del abrotano, se confícionan en la forma que el del tomillo, y cada vno dellos sirue a las flaquezas de estomago, a los grandes hastios, y a la ictericia, por ser prouocatiuo de orina. Hazese de la mesma suerte el vino de la conyza, el qual es mas efficaz que ninguno, contra el veneno de las serpientes.

*Seguimos el cod. anti. q̃ tiene, δυσεντερίας.

*Añadese en el co. an. καὶ ῥίγους.

Del Vino aromatico. Cap. XLI.

Vino aromatico.

EL vino aromatico se prepara en esta manera. Tomaras de los datiles, del aspalato, del calamo aromatico, y del Nardo celtico, de cada cosa quatro sestarios: y despues de auerlo todo muy biẽ molido: encorporalo con vino passo, y haz dello vnas tortas bien grandes: las quales echaras en doze sestarios de vn mosto austero: y atapando la vasija curiosamẽte, las dexaras assi estar vna quarẽtena de dias: los quales passados, colaras el vino, y le guardaras. Sigue se otra manera de prepararle. Tomaras del Calamo aromatico* vna onça*: del Phu siete dramas: del costo dos dramas: del nardo Syriaco, seys dramas: dela Casia vna onça: del açafrã, quatro dramas, del amomo cinco: y del asaro media onça. Todas las quales cosas juntamẽte majadas, y atadas en vn pañico de liẽço, se tiene de meter en vn cado de mosto, hasta q̃ cesse su heruir: y estonces passarse a otra vasija el vino: el qual beuido, sirue a los dolores del pecho, del costado, y de los pulmones: a la difficultad de la orina, a los tẽblores paroxysmales, y a la retẽcion delas purgaciones menstruas. Sirue tambiẽ a los q̃ caminan por desaforados frios, y a los q̃ accumularon copia de humores gruessos. Da color muy gracioso al cuerpo, prouoca sueño, mitiga dolor, y es vtil a las enfermedades de vexiga y riñones.

*El cod. antiene, δραχμὰς ε. οἱ δὲ, δραχμὰς δ. ἕτεροι δραχμὰς ζ. que es vl. dramas, otros iiij. dramas, de datiles vij. dramas.

*Añadese en el co. an. καὶ ἄνηθον.

De otros vinos aromaticos y olorosos. Cap. XLII.

HAzese tãbien* otro vino aromatico* y muy vtil cõtra el catarro, cõtra la tosse, cõtra la indigestiõ, cõtra todas vẽtosidades, y cõtra la superflua humedad del estomago, cõsta manera.

Tomaras dos dramas de myrra:de pimienta blãca,vna drama:de la iride,ſeys:y tres dramas de anis. Las quales coſas deſpues de bien molidas,y atadas en vn pañico de lienço,ſe tienẽ de meter en ſeys ſeſtarios de vino:el qual paſſados tres dias ſe colara y ſe guardara en otra vaſija. Da ſe puro,y en quantidad de vn cyato,al que le ha meneſter,deſpues que ha echo algunos paſſeos. Hazeſe del Helenio el llamado Nectarites,atando en vn pañico cinco dramas de ſu rayz ſecha,y echãdola en ſeys congios de moſto,el qual ſe tiene de traſſegar paſſados tres meſes. Es vtil al eſtomago,y tãbien al pecho,eſte vino:y prouoca la orina. Preparaſe el vino del nardo Syriaco,y Celitico,y del Malabathro,en eſta manera. Tomaras de cada vna de aqueſtas coſas, la meytad dẽ vna mina,y meteraſlas en dos congios de moſto, y colaraſle a la fin de dos meſes. Daſe vn cyato de aqueſte vino mezclado con tres de agua:y ſirue notablemente a los q̃ padecen de los riñones,a los ictericos,a los enfermos del higado, a los q̃ no pueden libremente orinar,a los deſcoloridos,y a los flacos de eſtomago. Otros echãdo en vna amphora de vino,vna onça o dos del acoro:y tres onças del nardo Celtico,ſuelen conficionar eſte vino. Para cõponer el vino llamado Aſarite,meteras tres onças del Aſaro,en doze cotylas de moſto, en el modo ya acoſtumbrado. Prouoca eſte vino la orina,y es vtil a los hydropicos,a los ictericos, y a los enfermos del higado,y de la ſciatica. Si quiſieres hazer el vino del nardo ſylueſtre mete ocho onças de ſu rayz freſca y majada en vn congio de moſto,ſegun tenemos amoneſtado: y dexalas alli eſtar dos meſes:porq̃ ſe hara vn vino conueniente a los enfermos del higado, a los que no pueden orinar libremente,a los q̃ padecen de vẽtoſidades,y a los flacos de eſtomago.

De otros vinos hechos de muchas ſuertes de yeruas. Ca. xliij.

PAra preparar el Daucite,mete ſeys dramas de la rayz del Dauco majada, en vna amphora de buẽ moſto,y deſpues traſſiegale de la meſma ſuerte:y tendras vn vino vtil a los dolores del pecho,de los hypocondrios,y de la madre:el qual tãbien prouoca la orina,y el menſtruo, mueue muchos regueldos,ſirue a la toſſe,y a los eſpaſmos y rupturas de neruios. Hazeſe el de la ſaluia,mezclãdo *vna onça de ſaluia,en vna amphora de buen moſto,que vale tãto como vn Ceramio:Sirue aqueſte vino cõtra los dolores de los riñones,del coſtado,y de la vexiga: reſtaña la ſangre del pecho:vale a la toſſe,a los eſpaſmos,rupturas,y contuſiones de neruios: y a la menſtrua purgacion retenida. El vino Panacite ſe conficiona metiendo *vna onça del panace, en vn cõgio de moſto,y deſpues traſſegãdole. Es vtil el tal vino a los eſpaſmos,rupturas,y contuſiones de neruios:y ſirue a los q̃ no pueden reſpirar,ſino enhieſtos. De mas deſto, adelgaza el baço crecido,ſana los torcijones del vientre,y la ſciatica:conforta la digeſtion debil, expele el parto,y el menſtruo:es remedio de los hydropicos,y ſocorre a los mordidos de las ſerpientes. El vino de acoro,y el de la regaliza,ſe hazen en la meſma manera:metiendo de cada coſa* ocho onças,en ſeys congios de moſto,para que eſten tres meſes en infuſion: los quales cũplidos,ſe paſſa el vino a otro vaſo. Siruen entrambos a dos a las paſsiones del pecho, y de los coſtados,aliende que prouocan la orina. Para hazer el vino del apio,ſe atan en vn pañico nueue onças *de la ſimiẽte del apio freſca y madura:y echãſe en vna amphora de buen moſto. Da gana de comer eſte vino,ſirue a los flacos de eſtomago,y a los q̃ no puedẽ orinar:y facilita el anhelito. Hazenſe de la meſma ſuerte el vino del hinojo,el del eneldo,y el del petroſelino: y ſon vtiles a las meſmas coſas. Tambien ſe haze de la flor de la ſal vn vino, mucho mas purgatiuo que el adobado con agua marina:empero es dañoſo a la garganta,a los riñones, a la vexiga, y aſsi meſmo al eſtomago:por donde no conuiene,ni a ſanos,ni a enfermos. Hazeſe tambien vn vino llamado Phthorio,que quiere dezir corruptiuo, y abortiuo de las criaturas,plantandoſe juntamente cerca de las rayzes de las vides el eleboro,o la eſcamonea,o el cogombrillo ſaluage,la virtud y facultad de las quales yeruas,ſe comunica a las vuas:por dõde el vino que dellas ſe eſprime,neceſſariamente ſera abortiuo,dandoſe a las mugeres tras el vomito en ayunas aguado,y en quantidad de ocho cyatos. El vino del Toruiſco,llamado Thymelea,ſe prepara en la forma ſiguiẽte. Metenſe.xxx.dramas de los ramillos del Toruiſco,acõpañados de fructo, y de hojas en tres congios de moſto,y dexãſe heruir manſamente,haſta que ſe conſuma el vn congio:el qual conſumido,ſe cuela el reſto,y ſe guarda. Purga eſta ſuerte de vino los humores aquoſos,y reſuelue el baço crecido: Aſsi meſmo el de la Camelea ſe haze; metiendo *doze dramas *de ſus hojas majadas y cernidas,quãdo aq̃lla plãta florece,en vn cõgio de moſto:y traſſegando deſpues el vino a la fin de dos meſes:el qual ſirue a los hydropicos, a los enfermos del higado,a los de canſancio molidos y quebrantados,y a las mugeres que no quedan bien purgadas del parto. Preparaſe con la Camepytis el vino en la meſma manera, y ſirue a las meſmas coſas,

*Otros codi. tienen, ὀγγίας ϛ. que es viij. onças.

*ὀγγίας ϛ. ſe lee quaſi en todos los cod. Gr. que es viij. onças

*El cod. antiene, δραχ. ϛ. q̃ es vna onça.

*El cod. antiene, δραχ: que ſon dramas.

Vinos abortiuos.

*Algunos codices tienen, ὀγγίας ϛ; que es onças.

mas cosas, siendo prouocatiuo de orina. El vino de la mandragora se haze en la forma siguiente. De la corteza de su rayz, tomaras media mina, y despues de cortada y enhilada, la meteras en vn cado de mosto, y passados tres meses, trassegaras el vino: del qual se suele dar la quantidad de media cotyla, mezclada con el doble de vino passo, por vna beuida mediocre. Dizese que mezclada vna cotyla de aqueste vino, cõ vn congio de qualquier otro, y beuida, haze luego dormir profundissimamente: y q̃ beuiendose vn cyato del, con vn sestario de algun otro vino, despacha. Si se beue mediocremente este vino, mitiga el dolor, y engruessa los humores q̃ corré. Dado a oler, y echado en clysteres, sirue a los mesmos effectos. Preparase cõ el Eleboro el vino en la forma siguiẽte. Tomaras doze dramas de eleboro negro molido, y metidas en vn paño de lienço *limpio*, las echaras en vn congio de mosto adobado con agua marina: yendo dexando de heruir, lo trastornaras todo muy batucado sobre quatorze o quinze congios de agua marina: y passados algunos dias, colaras el tal vino, y le accõmodaras al vso, dando del a la salida del baño, a los que vuieren gomitado despues de cena, vn cyato mezclado con agua, para q̃ les relaxe el vientre: o preparale en esta manera. Toma del Eleboro veynte dramas, del junco oloroso doze onças: y de la Spica nardi Syriaca treze onças. Todo esto molido, cernido, y atado en vn paño de lienço, lo meteras en siete sestarios de vino Coo, dexãdolo en infusion vna quarẽtena de dias: el qual tiempo expirado, colaras el vino, del qual daras a beuer vna hemina y media. Prepararle has tãbien en aquesta forma. Echaras doze sestarios de agua marina cozida, y seys libras del eleboro blãco, en vna amphora de buen mosto, y dexaraslo todo junto quarenta dias: al cabo del qual espacio, colaras el vino, y aplicaraste al vso. Puedes tãbien hazerle, tomãdo del eleboro doze dramas, y de aphronitro el tertio: y echãdo lo vno y lo otro en infusion dentro de seys sestarios de mosto, por espacio de quinze dias: los quales cumplidos, se cuela el vino, y se guarda para vsar del, passados seys meses: empero haze mal parir esta suerte de vino. Haraste tãbien deste modo. Meteras las vuas ya passadas al Sol, en vna metreta de mosto (contiene vna metreta diez congios) y juntamente veynte dramas de yesso: y despues de auer dexadolo en infusion dos dias, añadiras del eleboro negro treynta dramas: del junco oloroso, y del calamo aromatico, de cada vna otras tãtas de la grana del enebro, dos sestarios y vn treynte: y finalmente de la myrra, y del açafran, de cada cola vna drama, emboluiendo todas aquestas cosas en vn pañico de lienço, y colgandolas dentro del dicho mosto, por vna quarentena de dias: el qual espacio cumplido, colaras el vino, y daras dos otres cyatos del, mezclados con agua. Purga las mugeres despues del parto natural y abortiuo: expele la criatura del vientre, y es efficaz remedio contra la suffocacion de la madre. Para hazer el vino Scamonite meteras en vn congio de mosto, quinze dramas de la rayz de la escamonea, arrancada quando se siegã los panes, molida y atada en vn pañico de lienço, y dexarasla en infusion treynta dias. Este vino relaxa el vientre, y purga la flema, y la colera.

*El cod. antiguo tiene, açaiõ que es ralo, la qual lection mas me agrada.

NO moriremos de sed, pues tenemos tantas, y tan exquisitas suertes de vinos: la preparacion de las quales no requiere mi exposicion, auiendo sido tratada distinctamente, y con grande claridad de Dioscorides. Por donde no tengo que dezir otra cosa sino que en aquellos felicissimos tiempos, no ganauan nada los boticarios: porque no auia ciudadano, ni labrador tan fallido, que en su bodega no tuuiesse ordinariamente varias confectiones de vinos, para defenderse de todas las indisposiciones y enfermedades, que al cuerpo humano hazen continua guerra: y tenianlo cierto aquellos bien entendido: visto que ay tãta enemistad entre nuestros cuerpos, y las cosas medicinales, que sino se las damos cubiertas y disfraçadas, las admiten de mala gana, y a las vezes las gomitan, con mucho dessabrimiento. De suerte que mientras fuere possible, siempre deuen los medicos preparar a sus enfermos las viandas de tal manera, que les den facil y agradable mantenimiento, y les siruan juntamente de familiar medicina. ANNOTATION.

Nacio la origẽ de los vinos adobados cõ agua marina (segũ cuenta Plinio) de la infidelidad de vn esclauo: el qual rebazia con agua cogida del mar, lo que sacaua cada dia de los toneles, para se enborrachar: hasta q̃ el negocio fue descubierto. Los antiguos escriptores llamarõ mala punica apyrena, que quiere dezir granadas sin cuexquecillos a cierto genero dellas, que por tenerlos muy menudicos, parecia carecer dellos. Otra cosa no resta que poder dezir al presente, sino que pues auemos beuido, vamos alegremente a cauar en las mineras delos metales, visto que resulta dellos a los cuerpos, y a las haziendas, no menor prouecho que de las viñas.

De toda suerte de mineral, y primero de la llamada Cadmia. Cap. XLIIII.

LA mas excellẽte Cadmia de todas, es aquella de Cypre, llamada Botryitis: la qual es maciça, mediocremente pesada, y antes ligera que graue. Muestrase por defuera granada, tiene

color

color de eſpodio,y quando ſe haze pedaços,por de dentro es cardena y ceoizienta. El ſegũdo lugar tras eſta,ſe atribuye a aquella,q̃ ſiendo azul por de fuera,y por de dentro mas blanca tiene en ſi ciertas venas, como las de la piedra Onychite: y tales como eſta ſon las eſpecies de Cadmia,que ſe cauan de las antiguas mioeras. Hallaſe tambien otra ſoerte de Cadmia,llamada Placodes,que quiere dezir encoſtrada,la qual es ceñida de ciertas vetas a manera de cintas, de do vino a llamarſe tãbien Zonitis.Otra tiene por oombre Oſtracitis,que denota de forma de tieſto:la qual es ſubtil,y por la mayor parte negra: de mas deſto ſu ſuperficie parece ſer amaſſada de tierra. Tieneſe por inutil la blanca. La Botryitis,y la llamada Onychitis,ſiruen mucho para las medicinas que ſuelen adminiſtrarſe a los ojos:anſi como las otras,para los emplaſtros y poluos q̃ tieneo fuerça de deſſecar,y de encorar las llagas:para las quales coſas tambien la de Cypre es vtil. Reprueuaſe la q̃ viene de Macedonia,de Thracia,y de Eſpaña. La Cadmia tiene virtud de apretar,de heochirlas llagas vazias,de limpiar la ſuziedad q̃ ſe engẽdra en ellas, de atapar los poros,de deſſecar,de cõſumir la carne ſuperflua,de hazer eoſtras como cauterio, y finalmente de encorar las llagas malignas. Eogendraſe *la Cadmia *del hollin que ſe apega a las paredes y techos de las hornazas,quando ſe hunde el cobre:en la cũbre de las quales hornazas, ſuele auer entretexidas vnas grandes barras de hierro, llamadas Aceltidas, de los que trabajan en los metales,para que ſe detengan en ellas,todas aquellas coſas que ſe leuantan del cobre:las quales coſas de dia eo dia engroſſandoſe,vienen a hazerſe vn cuerpo, y a produzir vna vez vna eſpecie,y otra vez dos,y otra finalmente todas las eſpecies de Cadmia. Hazeſe tãbien vna ſuerte de cadmia,quemando la piedra llamada Pyrites,que ſe ſaca de aquel monte de Cypre,que eſta encima de la ciudad de Sola:en el qual ſe hallan vnas ciertas venas de la Calcitide,del Miſy,del Sori,de la Melanteria,del Cyaneo,de la Cryſocola,del Calcanto,y del Diphryges. Algunos dizen que tambien ſe halla la Cadmia en las mineras de piedras: y eſto engañados por ciertas piedras,que con ella tienen gran ſemejãça:como es aquella,que ſin virtud alguna,eo la ciudad de Cuma ſe halla. Empero differentiáſe todas eſtas ſuertes de piedras,porque no ſon tan peſadas como la Cadmia:y porque maxadas,no mueſtran eſtraño ſabor al guſto,aunque dan gran deſſabrimiento a los dientes,lo qual no haze la Cadmia, dexandoſe tratar dellos. Diſcierneoſe tãbien por eſta razon,que la Cadmia molida,y batida con vinagre, deſpues de tecada al Sol,torna a juntarſe en vn cuerpo:lo qual no acontece a las piedras. De mas deſto,las piedras molidas y echadas en el fuego,deſparã,y ſaltã,dãdo de ſi vn humo da la meſma color del fuego:mas la Cadmia ſe eſta repoſada,y leuanta vo hollin amarillo, y quaſi de la color del cobre, a manera de ciertos ceñideros liſtados. Coooceſe aſsi meſmo la differencia, porque las piedras encendidas,y deſpues reſfriadas,pierden ſu natural color, y bueluenſe mas ligeras:empero la Cadmia no hara mudãça ninguna,ſaluo ſino eſtuuiere muchos *dias *al fuego. Hazeſe vna Cadmia mas blanca,y mas ligera,mas no de tanta efficacia,en las hornazas a do ſe hunde la plata. Para quemar aquella primera,conuiene cubrirla muy bien de braſa,haſta que ſe pare muy reluziente,y alce ampollas,como la eſcoria del hierro:y eſtonces amatarla con vino Amineo,ſi queremos hazer della emplaſtros:anſi como con vinagre, queriendo vſar della contra la ſarna. Otros deſpues de anſi quemada,la deshazen con vino,y la tueſtan otra vez en vna olla cruda,haſta que ſe buelua como la piedra Pomez:y tornandola a moler con vino, la queman la vez tercera,haſta que ſe conuierta perfectamente en ceniza,y piedra toda aſpereza. Vſan de la Cadmia anſi preparada en lugar del Spodio. Para lauar la Cadmia,la majaremos en vn mortero con agũa,derramãdo ſiempre el liquor,haſta que con el ſe vaya toda la ſuziedad: y hecho eſto,la guardaremos formada en paſtillas.

*El cod. antiene', νὶ ναδαπὶα, q̃ es vna ſuerte de Cadmia.

*El cod. antiene, ἀφ᾽ ὥρας.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego. Καδμία. Lat. Cadmia. Ar. Climia. No differe de la Tuthia vulgar.

Tieneſe por averiguado, que no ſe halla elemento puro en el vniverſo, ſino que todos andan mezclados, violandoſe vnos a otros, y entre ſi meſmos cometiendo mil adulterios. De la qual mezcla y confuſion nace, que en todas las regiones elementares, ſe engendran muchos cuerpos compueſtos, aunque en vnas mas perfectos que en otras. Dexando pues a parte las cometas, y los dardos ardientes, que en la region del fuego ſe encienden: el granizo, la nieue, y los rayos, que ſe forman en aquella del ayre: y finalmente la infinidad de los peces que ſe crian y mantienen en la del agua: digamos que en las entrañas de nueſtra madre comun la tierra, concurriendo alli la virtud de los otros tres elementos, ſe engendran muchas y muy diuerſas eſpecies de minerales, ſegun la variedad de la mezcla. Porque ſi en la miſtura ſe hallare mucho mayor porcion de tierra, que de ayre, ni de fuego, ni de agua, engendraraſe vn cuerpo muy graue, ſeco, duro, eſpeſſo, y eſcuro, qual es el hierro. Si en la meſma proporcion ſobrepujare el agua, naceran minerales claros y tranſparentes, anſi como los diamantes, los ſafires, y otras muchas piedras precioſas.

De la meſma

De la mesma suerte si en la mixtion concurriesse mayor copia de fuego, o de ayre, que de tierra, o de agua, (lo qual en la jurisdiction de la tierra tengo por vna cosa imposible) se engendrarian vnos cuerpos liuianos, subtiles, translucidos, luminosos, y por dezirlo summariamente, semejantes a los del cielo. Acontece algunas vezes, q̃ el agua jũtamente y la tierra, quasi con yguales fuerças y facultades, conspiren cõtra los otros dos elementos, notablemente los obscurezcan: en la qual mezcla suelen engendrarse vnos minerales de natura fluente maciços, graues, y algun tanto claros y reluzientes, como lo son el oro, la plata, el cobre, el estaño, el azogue, el plomo: concurriendo siempre a la generacion de los mas preciosos, y perfectos metales, mas perfecta, mas pura, y mas acendrada materia: y por el contrario, mas feculenta & impura, a la de los imperfectos y viles. Empero conuiene aduertir, que mientras mayor portion de ayre o de fuego se mezclare con el agua la tierra mas ligeros seran los metales o piedras que se engendraren.

Suelense empedernecer y hazerse piedra muchas vezes las plantas, los animales, y todas aquellas cosas, que siendo en si muy porosas, estuuieron sepultados mucho tiempo debaxo de tierra. Porque como reciban en sus concauidades y poros el liquor o materia petrifica, vienese a endurecer y a encorporar en ella: y assi se veen ordinariamente en Venecia, algunos huessos y troncos petrificados, de los quales yo tengo para mue stra de algunos pedaços.

De los cuerpos minerales vnos se cuajan con frio, y otros con calor y sequedad se endurecen. Cuajanse con frio los metales: y assi consta que con calor se derriten y se resuelucn. Con calor y sequedad se empedernecen aquellas piedras, que se deshazen con agua: y cuajanse con el frio, las que suelen hundirse al fuego. Empero que la mayor parte dellas se endurezca con algun demassiado calor, o elementar, o celeste que las cueze y las assa, puedese colegir, de lo que en el cuerpo humano, verdadero dechado y retrato de la machina vniuersal del mundo se engendran: las quales a mi juyzio, no son otra cosa, sino cierto humor pegajoso, que se cozio y tosto en la vexiga, o en los riñones, assi como los ladrillos suelen cozerse en el horno.

Quieren algunos, que las piedras claras y transparentes, de agua sola congelada con gran frio se engendren: y assi dizen que el Crystal no es otra cosa sino vn yelo muy congelado: en lo qual toscamente se engañan. Porque si fuesse assi como ellos affirman, todas las piedras relumbrantes y transparentes, nadarian encima del agua como suelen nadar los yelos: empero consta que se van al hondon: y assi conuiene tener por cierto, que juntamente con el agua, concurrio para las engendrar, alguna porcion de tierra muy limpia y purificada. Demas desto, el Crystal tiene siempre figura enxangula, o de seys esquinas: la qual no tendria, si fuesse yelo pues se cuajaria siempre en diuersas formas. Crystal.

Tambien la varia mixtion de los elementos, es occasion y causa, de tanta variedad de colores, quanto en los minerales se halla: concurriendo juntamente con ella, la virtud de los cuerpos celestes, sin la qual ni nacer, ni biuir, ni crecer, puede alguna cosa en este mundo inferior. Por donde no solamente los Alchimistas, empero tambien los Astrologos, atribuyen a cada metal, vn planeta propitio, que a su generacion presida y assista: y le de toda su actiuidad y fuerça. Al oro pues assignan el Sol, por la grande conformidad y semejança que entre ellos hallan: visto que assi como aquel espejo y ojo del vniuerso, con sus rayos alegra y fortifica todo quanto ay criado: ni mas ni menos el oro, con su vista sola engendra increyble alegria, y dado a beuer potable, introduce tanta fuerça, y vigor, que es bastante para resuscitar los muertos. Abuelta de las quales virtudes tiene vna sola tacha, que es muy grande hechizero. Digolo porque todos los que le tratan, de tal suerte a el se afficionan, que arriscaran cuerpo y alma, solamente por abraçarle. De la plata (segun dizen, y no sin gran fundamento) tiene special cuydado la Luna: del hierro Mars, y assi del se forjan las armas: del Azogue Mercurio, porque entrambos son inconstantes, y bullicioso: del Estaño Iupiter del Cobre Madona Venus, y cierto meritissimamente: pues es justo que siendo ella Cypria, mire mucho por el metal, que tanto nobilita su patria: y finalmente del Plomo, el pesado viejo Saturno. De los quales siete planetas, no solamente reciben el ser todas estos metales, empero tambien los nombres: como suelen los ahijados, recebir los apellidos de sus compadres. De modo que cada vno dellos, vltra su proprio nombre, vsurpa el de su Planeta, llamandose el Oro, sol: la Plata Luna: y los otros por la mesma manera. Quanto a la generation de las piedras, tambien es sententia en razon fundada, que a cada linage dellas, se inclina vna de las estrellas fixas, y la da su fuerça y vigor. Soli. Luna. Mars. Mercurio. Iupiter. Venus. Saturno.

Salen de los metales, quando se purifican en las hornazas, algunas cosas muy vtiles a la vida y salud humana: como son la Cadmia, la Pompholix, el spodio, y la Escoria. Por la Cadmia entiende en el capitulo presente Dioscorides el hollin que se leuanta del cobre, quando, le hunden para purificarle. De la qual nos propone cinco species, o differentias: conuiene a saber la Brotryite, la Onychite, la Placode, la Ostracite, y la que suele hazerse de la piedra pyrite quemada. Todas estas especies de Cadmia se llaman factitias y artificiales: porque dado que ayan nacido juntamente con el cobre las quatro dellas, y la quinta en la piedra Pyrite (por el qual respecto se podrian tambien llamar naturales) toda via se apartan con fuego y

con arte

Botryite cad.

con artificio. La Botryite no es otra coſa, ſino aquella parte de hollin, que por ſer mas ligera, ſuele apegarſe a la cumbre de la hornaza, y colgar della como vn razimo: de donde le vino el nombre. Llamaſe aqueſta eſpecie Tuthia ordinariamente por las boticas: aunque la verdadera Tuthia de Serapion, es la perfecta Pompholix. Las otras tres differencias ſiguientes de Cadmia, ſe cogen de los lados, y de la boca de la hornaza: y differen en ſubſtancia, como en color, y figura, por ſer diuerſamente toſtadas y eſtendidas del fuego. Empero hazeſe dellas poco caudal en caſos de medicina: por hallarſe a la continua gran copia de la Botryite, la qual las haze muy gran ventaja: no obſtante que Plinio tiene por mas ſubtil y mejor, la que ſe rae de la boca de la hornaza, llamada Capnitis. Vltra todas las eſpecies artificiales ya dichas ſe halla en Cypre vna Cadmia natural y perfecta que tiene forma de piedra, aſſi como ſale de las mineras, ſin mas meterla en el fuego, haze marauillo ſos effectos en todas aquellas enfermedades, a las quales ſon dedicadas las otras: de ſuerte que aqueſta ſola, es la mas excellente. Hizo della mencion Galeno, en el lib. ix. de la materia medicinal, alabandoſe de la auer llenado de Cypre, y diſtribuydo por Aſia & Italia entre ſus amigos y familiares, los quales por razon della, le bizieron deſpues infinitas gratias. Algunos quierē que aqueſta natural Cadmia, ſea la piedra llamada Calaminar, con que dan color amarillo al cobre, y le hazen Laton moriſco. Toda eſpecie de Cadmia tiene fuerça de deſſecar, de reſoluer ligeramente, y de mundificar: lo qual haze la cogida de las hornazas con alguna mordicacion por cauſa de la agudeza que concibio del fuego: y aſſi ſe deue ſiempre aplicar lauada, principalmente quando ſe adminiſtra a los ojos. Del reſto, entre calor y frio es templado.

Tuthia de Serapion. Pōpholyxr

Capnitis. cadm.

Cadmia natural.

Piedra calaminar.

De la Pompholyge, y del Spodio. Cap. XLV.

LA Pompholyge, aunque differe del Spodio ſegun eſpecie, toda via es del meſmo linage. Empero el Spodio es algun tanto negro, y por la mayor parte mas graue que la Pompholyge: de mas deſto lleno de pajas, de tierra, y de pelos, como vaſura, y barredura del ſuelo, y de las paredes de las hornazas, en las quales ſe hunde el cobre. Mas la Pompholyge es graſſa, blanca, y en tanto grado ligera, que ſe la puede lleuar el viento: de la qual ſe hallan dos differentias: conuiene a ſaber, vna que tira al color de cielo, y es algun tanto graſſa: y otra que ſe mueſtra muy blanca, y en extremo ligera. Hazeſe la blanca Pompholyge, quando perficionando el cobre, los officiales de las hornazas, por hazerla mas excellente, ſuelen echar ſobre el meſmo cobre que hunden, gran quantidad de Cadmia molida: por quanto el hollin que ſe leuanta della ſiendo bláquiſſimo, y muy ſubtil, ſe conuierte en Pompholyge: la qual no ſolamente de la purificacion y materia del cobre, empero tābien de ſola la Cadmia, encendida dieſtramente con fuelles, a las vezes ſuele engendrarſe, por eſta via y manera. En alguna caſa de dos ſobrados, ſe fabrica vna hornaza, cuya cumbre reſponde a vna ventanilla mediocre, que en el techo eſta abierta. La pared de la camara, a la qual eſta la hornaza arrimada, tiene cierto agujero angoſto, que llega haſta la canal de la dicha hornaza: por el qual paſſa la nariz o fiſtula de los fuelles. Tiene tambien vna portezica a propoſito, para que pueda ſalir y entrar el artifice. Pared en medio de aqueſta camara propria de la hornaza, eſta otra deputada a los fuelles, yal q̄ ſopla con ellos. Fabricada en eſta manera la hornaza, ſe enciende carbon en ella: ſobre el qual echa la Cadmia deſmenuzada el artifice, deſde ciertos lugares que eſtan encima de los bordes de la canal. Haze tambien lo meſmo el miniſtro del dicho artifice, y juntaméte añade carbones, haſta que ſe reſuelua toda la Cadmia, que tienen intencion de gaſtar. De la qual conuertida en humo, todo lo ſubtil y liuiano, ſe ſube a la alta camara, y pegandoſe a las paredes y al techo della, viene a hazer vn cuerpo, el qual luego en el principio ſe parece a las ampollas que ſe leuantan del agua: y deſpues como ſe va engroſſando, tiene forma de copos de lana bien carmenados: empero lo mas graue y peſado, deſciende a baxo, de ſuerte que parte dello ſe apega a las paredes de la hornaza, y parte ſe eſtiende por el ſolar de la camara. Tieneſe por peor aqueſto grueſſo, que lo ſubtil, por razon que trae conſigo mucha tierra y ſuziedad, quando ſe coge. Algunos pienſan que de aqueſta manera tan ſolamente ſe haze el Spodio ya dicho. Tieneſe por excellentiſſimo el que viene de Cypre, ſi remojado en vinagre, da de ſi vn tuſo de cobre, y teniendo el color algun tanto peziento, es cenagoſo al guſto: y ſi echado puro en las brauas, hierue cobrando cierto color celeſte. Las quales ſeñales nos conuiene tener ſiempre delante los ojos. Porq̄ algunos le falſifican con cola de toro, con pulmon de cordero, o con el marino, y finalmente cō higos por madurar quemados, y cō otras coſas deſte jaez. Empero conoceſe

cese facilmente el engaño, atento que en la prueua de los Spodios falsificados, ninguna cosa de las ante dichas se halla. Lauaras la Pompholyge comunmente en esta manera. Despues de atada en vn pañico de lienço limpio y de mediocre raleza, o seca, o remojada con agua, la meteras en vn bacin lleno de agua celeste: y la çapuzaras, meneandola hazia todas las partes: con la qual industria todo lo pegajoso y vtil, se colara por la tela, quedandose en ella las hezes. Hecho esto, dexaras que haga su asiento el agua, y despues la colaras juntamente con la ceniza, y tornando a echar otra agua fresca de nueuo, la rebolueras, y a la fin la colaras en la misma forma, mudando y colando tantas vezes el agua, hasta que no se vea en ella ninguna residencia arenosa. Finalmente despues de colada y derramada el agua, secaras la ceniza, y la guardaras. Otros tomada la Pompholyge seca, la deshazen todo lo posible entre las manos con agua: y en teniendo cuerpo de miel, la cuelan por vn pañico de lienço no muy tirado, sobre algun vaso que la reciba. Empero para que passe mas facilmente, echan agua copiosa sobre el dicho pañico, y reboluiendo bien la ceniza, de todo lo que se cuela cogen con vna cuenca las partes espumosas que encima del vaso nadan: y cogidas las guardan en vna olla de barro nueua: mas aquello que haze asiento, despues de passado blandamente por vn cedaço, lo echan en otro vaso, dexado todo lo arenoso y gruesso que descendio al hondo: Despues desto, dexã otra vez que la substancia pedregosa decienda a baxo, y trasiegan las partes mas subtiles en otro vaso, y no cessan de hazer aquesto, hasta que la ceniza quede libre de arena, y muy limpia. Otros echã en agua poco a poco la Pompholyge entera, creyendo que las arenas y piedras con su proprio peso decenderan al hondon: y las pajas y pelos por virrud de su ligereza, se subirã arriba, y ansi toman la ceniza de en medio, y echada en vn mortero, la lauan como la Cadmia. Lauase tambien con vino de Chio adobado con agua marina en las formas ya declaradas: y hazese ansi mas estiptica, que la que se laua con agua. La Pompholyge tiene fuerça de costreñir, de refriar, de henchir, de mundificar, de atapar los poros, y de dessecar algun tanto: y cuentase entre aquellas medicinas, que ligeramente produzen costras sobre las llagas. Si fuere menester quemar el Spodio, despues de molido curiosamente, y batido con agua, le formaras en pastillas: las quales pondras en vna olla de barro nueua, sobre ligeras brasas, boluiendolas a menudo, hasta que se sequen, y se paren bermejas. De mas desto conuiene saber, que del oro, y de la plata, y del plomo, se haze tambien Spodio: aunque despues del que viene de Cypre, se tiene por mas excellente, el que se haze de plomo. Spodio.

De los Antispodios. Cap. XLVI.

EMpero porque algunas vezes no tenemos a mano el Spodio, y se hallã algunas cosas muy vtiles, que tienen la mesma fuerça, y en su lugar pueden substituyrse (de donde vinieron a llamarse Antispodios) me parece ser necessario declarar quales sean las tales cosas, y en que forma deuan administrarse. Tomaras pues las hojas del arrayhan con sus flores, y con su fructo por madurar, y echadas en vna olla de barro cruda, y cubierta con vna cobertura muy horada da, las dexaras en la hornaza, hasta que se cueza la olla. Hecho esto, las tornaras a meter en otra olla cruda: la qual en siendo tostada, sacaras la ceniça para vsar della, despues de lauada. Haze se el Antispodio en la mesma forma, de los tallicos tiernos del azebuche, o del oliuo domestico, con sus flores: o de los membrillos hechos pedaços, y limpios de sus coraçones: o de agallas *verdes*: o de algunos handrajos de lienço: o de moras blancas (quiero dezir antes que esten maduras) y secas al Sol: o del Lentisco: o del Terebinto: o de la Enanthe: o de las hojas de la çarça muy tiernas: o de la cima del box: o del Pseudo cypero con su flor. Algunos toman los pimpollos de la higuera, y despues de secos al Sol, los preparan en la mesma manera: otros la cola del toro: y finalmente otros la lana suzia y por carmenar, bañada con pez, o cõ miel: todas las quales cosas suelen vsurparse en lugar del Spodio. Antispodio: *Añadese en el comença.

POr ser de vn mesmo linage la Pompholyge, y el Spodio, y tener quasi la mesma fuerça, confunde aqui sus nombres Dioscorides: y tratando como se deua de preparar aquella, nos da juntamente a entender, que ansi deue de prepararse estotro. Llamò a la Pompholyge Serapion Tuthia, dado que la Tuthia que ordinariamente nos muestran los boticarios, no es otra cosa sino la Cadmia Botryitis, muy diuersa de la Pompholyge: visto que la Tuthia vsual, es durissima, de color ceniziento, y notablemente pesada: y por el contrario la verdadera Pompholyge (qual yo la tengo en mi promptuario) tiene de ser muy blanda, blanca como harina, y en extremo grado ligera. De suerte que la Tuthia comun, y la Cadmia, son vna mesma cosa: y ansi podemos tener por cierto, que ni la Pompholyge verdadera, ni el Spodio legitimo, se administra por las boticas, pudiendose auer gran copia de entrambas cosas, si los boticarios fuessen tan zelosos de su honra y conscien- ANNOTATION. Põpholyge. Tuthia. Cadmia Botryites.

conſcientia,como ſolicitos de acumular dineros.Tiene la Pompholyge y el Spodio algun tanto de facultad venenoſa,por donde no ſe deue dar jamas por la bóca,como ſe da el Antiſpodio:el qual ſe haze de todas aquellas coſas que aqui propone Dioſcorides:y tambien de rayzes de cañas,como aquel que tanto celebra Auicenna, contra las paßiones del coraçon.Torno a dezir en ſumma,que los boticarios no tienen la verdadera Pompholyge,que es la Tuthia de Serapion,ni el ligitimo Spodio:ſino que por aquella nos venden la Cadmia, y por el Spodio,nos preſentan vn Antiſpodio,hecho de marfil muy quemado.Llamaron algunos Nil album a la Pompholyge,por no la confundir con la Cadmia,la qual es cardena,o cenizienta:de donde nacio aquel prouerbio que dize.Nil eſſe oculis commodiſſimum:cuyo ſentido es ambiguo y doblado:pues por vna parte nos da a entender,que la Pompholyge,o Tuthia,es medicina ſingular para los ojos enfermos:y por otra nos auiſa,que el mas excellente remedio,es no hazerles nada.No vſaremos del Antiſpodio,ni del Spodio(ſi queremos a Galeno dar credito)mientras tuuieremos la Pompholyge a mano.Empero tieneſe de entender eſto, en las enfermedades extrinſecas:quiero dezir en las llagas,y auiendoſe de aplicar por de fuera.Porque(como ya tẽgo dicho) el Antiſpodio ſe ſuele dar por la boca vtilmente,en algunas enfermedades:mas la Pompholyge y el Spodio, no ſe beuen ſin gran peligro.La Pompholyge ſiendo muy bien lauada, deſſeca ſin mordacidad alguna todas las llagas malignas:meteſe en los colyrios que ſe hazen para los ojos:y es medicina muy ſaludable,contra la corrupcion de los miembros ſecretos y vergonçoſos.

Nil album.

Del Cobre quemado. Cap. XLVII.

Tieneſe por muy bueno aquel cobre quemado, que es roxo, y quando le deſmenuzan cobra color de cinabrio: porque el negro ſue demaſiadamente quemado. Hazeſe de los clauos de las naues deſpedaçadas pueſtos en vna olla de barro cruda: ſobre los quales ſe eſparze açufre,con ygual quantidad de ſal,entreueradamente. Hecho eſto,ſe atapa muy bien la olla con barro,y anſi atapada,ſe mete en la hornaza, haſta que perfectamente ſe cuezca. Otros en lugar de açufre y de ſal,meten la piedra alumbre.Otros ſin açufre,y ſin ſal, meten el cobre en la olla,y le dexan quemar muchos dias. Algunos meten ſolamente el açufre:mas el cobre que anſi ſe quema,ſale muy ahumado.Otros vntan los clauos con vna mezcla de alumbre deſmenuzable,y de açufre,y de vinagre:y pueſtos en vna olla cruda,los queman. Otros deſpues de los auer bañado bien con vinagre,los queman en vna olla de cobre: lo qual hazen dos y tres vezes, y al cabo de la tercera los guardan.Es el mas excellente de todos,aquel que ſe quema enel Kayro.Tras el qual ſe alaba el de Cypre.El Cobre quemado reſtriñe,deſſeca,adelgaza,reprime,trahe hazia fuera,mundifica las llagas,encora,corrige los males de ojos, come la carne ſuperflua,ataja las llagas que eſtienden ſu corrupcion,y beuido con agua miel, o tomado con miel en forma de lamedor,o vntado, es prouocatiuo de vomito. Lauaſe como la Cadmia el cobre quemado,mudando el agua quatro vezes al dia,haſta que en ella no ſe vea coſa reluziente,o eſplendida.Tambien la eſcoria del cobre lauada en la meſma forma,tiene la facultad meſma,empero no de tanta efficacia.

NOMBRES ANNOTATION. Gri.χαλκὸς κεκαυμένος. La.Aes vſtum.Caſt.Ferrete.Ca.Ferret.Por.Cobre queimado.It.Rame abruciato.

HAzian antiguamente de cobre no ſolamente los clauos,empero tambien las armas, anſi porque tenian en aquel tiempo mayor copia de aqueſte metal, que del hierro,como porque el cobre no ſe dexa comer de herrumbre,y mientras mas le trabajan,mas duro ſe buelue y mas fuerte: y anſi ſe ſaca del lago de Nemoy dia vna barca a pedaços, la qual (ſegun ſe alcança por conjectura)fue fabricada en tiempo de Iulio Ceſar: y juntamente con ſus tablones vnos clabos de cobre tan fuertes y tan enteros,como ſi agora fueran forjados. Eſcogio Dioſcorides los clauos de los nauios, mas que otros ningunos, porque aquellos cobraron del agua marina, vna cierta virtud muy vtil para coſas medicinales. Empero no pudiendo auer los tales clauos a mano, buſcaremos el cobre mas antiguo que hallaremos, y aquel quemaremos en la forma ya declarada. Tiene el cobre quemado vna cierta agudeza,que pierde lauandole: por donde ſi quiſieremos adminiſtrarle a cuerpos robuſtos y duros,no curaremos de le lauar:empero ſiempre le lauaremos,auiendole de aplicar a los tiernos y delicados.

De la flor del Cobre. Cap. XLVIII.

Flor de cobre.

LA flor del cobre,la qual llamaron algunos raedura de clauos vrejos,es tenida por excellente,ſi facilmente ſe deſmenuza,ſi quãdo la muelen ſe buelue roxa:ſi en ſu forma y menudeza es ſemejante al mijo,ſi es graue,ſi reluze mediocremente,ſi aprieta,y ſino tiene mezcla alguna de la limadura del cobre,con la qual ſuele falſificarſe: aunque ſe conoce facilmente la fraude,por quanto la limadura trayda entre los dientes ſe eſtiende.La manera de hazerla es aqueſta.Quando el cobre derretido en la hornaza,ſe cuela por las canales a ſu receptaculo,y los miniſtros de aquel negocio,para quitarle toda la ſuziedad,le echan agua puriſſima encima, por

resfriarle

restriarle, acontece q̃ de aquella subita congelacion y espessura, salga y casi se escupa la dicha flor: la qual tambien tiene virtud estiptica consume la carne demasiadamente crecida en las llagas, y resuelue los impedimentos que offuscan la vista: empero es notablemente mordaz. Beuidos quatro obolos della, purgan los gruessos humores. Deshaze las carnosidades que crecen dentro de las narizes, y aplicada con vino, reprime las postillas del sieso. La flor blanca y molida, sesopla vtilmente por vn cañon dentro de los oydos sordos de mucho tiempo: y aplicada molida con miel, reprime la hinchazon de la campanilla, y de las agallas.

ANNOTATION.

Grauissimo y capital es el error de aquellos, que por la flor del cobre descripta en el presente capitulo, entienden el Cardenillo: el qual no deue llamarse flor, sino herrumbre del cobre. Cogeras copiosamente la flor en esta manera. Subito que el cobre sera colado, en su receptaculo, antes que de si cõgele echaras sobre el vna caldera de agua fria, y muy clara: por razon de la qual, se alçara luego el cobre vn vapor impetuosissimo, y fuliginoso, que trahera consigo las partes del metal mas subtiles. Teniendo pues tu encima del dicho cobre vna pala de hierro, en la qual haga reflexion el vapor, mientras su furia durare, la hallaras despues cubierta de infinitos granillos roxos, y reluzientes, de la color del cobre: del qual son la flor verdadera. Es la flor del cobre de muy mas subtil substancia, que el cobre quemado: y por esso se mete en los colyrios apropriados para los ojos.

De la Escama del Cobre. Cap. XLVIII.

Escama de cobre.

AQuella Escama del cobre se celebra por buena, que es gruessa, y falta de aquellos clauos que se forjan en las hornazas de Cypre: de do vino a llamarse Elitis, q̃ quiere dezir Clauera: y por el contrario: aquella es tenida por mala, que de vn cobre blanco y vil se sacude: por donde la reprouamos, por ser subtil, y sin fuerças. De suerte que preferimos la gruessa, la roxa, y la que rociada con vinagre, se para luego herrugenta. La Escama del cobre tiene fuerça de restrinir, de adelgazar, de corroer, de encorar, y de prohibir las llagas que van paciendo la carne. Beuida con agua miel, purga el agua de los hydropicos.* Algunos amassandola con harina, la dan en forma de pildora. Mezclase con las medicinas vtiles a los ojos, por quanto deshaze las asperezas que suelen hazerse en las palpebras, y desseca la reuma dellas. Lauase la Escama del cobre, tambien en esta manera. Echaras en vn mortero media libra della, en siendo seca, y muy limpia: y añadiendo despues agua clara, curiosamente la rebolueras con las manos, hasta que toda la escama se vaya abaxo. Hecho esto, derramaras la dicha agua, y sobre aquello que hizo assiento, echaras de agua llouediza hasta vna hemina: y con la mano estendida la fregaras fuertemente, como si lo quisiesses resoluer todo: y en viendo que da de si cierta viscosidad, haziendose pegajoso, añadiras poco a poco mas agua, conuiene a saber, hasta seys heminas, fregandolo valerosamente. Despues desto, recogiendo con la mano hazia vn lado del mortero toda la escama, la comprimiras con gran fuerça: y a la fin colando el liquor esprimido della (el qual es como flor de escama) le guardaras en vna garrafa hecha de cobre roxo: porque tiene grande eficacia, y es muy vtil mezclado en las medicinas que se hazen para los ojos. Concluydo esto, lauaras semejantemente todo aquello que resta (dado que tiene poco vigor) hasta que no esprima de si viscosidad alguna: y atapado con vn pañico de lienço, lo dexaras reposar dos dias: los quales passados, derramaras el agua de encima, y despues de bien seco el resto, lo guardaras en vn vaso. Algunos lauan la escama del cobre, como la Cadmia, y la guardan en la mesma manera.

*Añadese en el co. an. ἐπιπάσσεται δὲ καὶ ἁλίγον ὄξους, ἢ ἐπιῤῥαφιτου, ἢ ἐπὶ μὴ ἰσχνότερα, que es: Empero bnase o sorua se encima d ellavn poco de vinagre para q̃ no se gomite.

De la Escama del Stomoma. Cap. XLIX.

LA Escama del Stomoma, tiene la mesma virtud q̃ aquella del cobre: y la manera de lauarla, y reponerla, es la mesma: empero no purga con tanta eficacia el vientre.

NOMBRES ANNOTATION.

Grie. Στομώμα. La. Stomoma, & Chalybs. Ar. Sabartan. Cast. Azero. Ca. Acer. Po. Aço. It. Acciaio. Fr. Acier.

LA flor del cobre, y su Escama, differen porque aquesta salta a fuerça de martillazos: y la flor se cae de si mesma. Comunmente siruen al vso de medicina tres differentias de Escamas: conuiene a saber la del cobre, la del hierro, y la del azero, llamado en Griego Stomoma. De do podemos facilmente juzgar el error de Plinio y de aquellos que creyeron ser la Escama del Stomoma, vna escama sacudida de las puntas y filos de algunas armas hechas y forjadas de cobre. Mas la causa de tan gran engaño, a mi parecer, no es otra, sino que los Griegos no solamente al azero, empero tambien al corte y punta de qualquier arma azerada, dieron por nombre Stomoma. Empero que propriamente se llame Stomoma el azero, declarolo bien Aetio author Griego y grauissimo, en el. 48. cap. del nono libro, a do tratando de algunos remedios contra la disenteria, escriue en esta manera. Despues desto echaras en vna olla nueua, sufficiente quantidad de vino puro, y añejo: en el qual amataras vna lamina de aquel hierro que se dize Stomoma, bien encendida, y que pese vna

libra.&c. Tambien en el capitulo. xj. del decimo libro, trayendo la cura de las durezas del baço, eſcriue: y el hierro que ſe ha de matar, ſea el llamado Stomoma: las eſcamas del qual ſacudidas cõ el martillo en la yun que, quando ſale del fuego, ſe dan vtilmẽte a los hombres mas agreſtes y ruſticos. Aſi meſmo en el ca. xxiij. del. xiiij. lib. eſcriue. La eſcama del hierro, y principalmente de aquel que ſe dize Stomoma, de mayor eſtipticidad es participe.&c. De ſuerte que por el Stomamo no deuemos entẽder otra coſa ſino el azero, q̃ es vn hierro purificado: como nos los muestra euidentemẽte Ariſtoteles, en el quarto libro de los Meteoros, hablãdo en eſta manera. Derrite ſe el hierro labrado, de tal manera que ſe buelue liquido, y deſpues ſe endurece: cõ la qual induſtria ſe haze el llamado Stomoma. Porq̃ hundiendoſe el hierro, ſu eſcoria ſe aparta, y deciẽde a baxo: lo qual haziendoſe muchas vezes, el hierro queda muy puro: y conuierteſe en Stomoma. Empero no ſe ſuele hũdir muchas vezes, porque el hierro tan curioſamẽte affinado, pierde mucho de la ſubſtancia, y del peſo: aunq̃ aquel ſera mas exceleẽte hierro, que tuuiere menos ſuperfluidades.&c. Anſi que podemos tener por cierto, q̃ la eſcama del Stomoma, es la que de ſi ſacude el azero: lo qual teniendo Galeno bien entendido, en el nono de la materia medicinal, tras la eſcama del cobre, y del hierro, añadio la que ſalta del Stomoma, diſtinguiẽdo alli no ſolamẽte las eſcamas, empero tambiẽ los metales. Halla ſe vn azero natural: y otro ſe haze cõ artificio, el q̃l no es otra coſa, ſino vn azero en extremo purificado. Deſſecã todas las eſcamas (como affirma el meſmo Galeno) valeroſiſſimamente: y en eſpecial aquella del cobre, por ſer de ſubſtãcia mas ſubtil q̃ las otras, y tener enſi algo del cardenillo. La eſcama del hierro es mas conſtrictiua que la del cobre: y la del Stomoma, o azero, mucho mas q̃ aquella del hierro: y anſi eſtas dos vltimas, quiero dezir la del hierro y azero, ſon mas vtiles para encorar las llagas rebeldes y contumaces. Beuida el agua, o el vino, en que fuere muerto el azero encẽdido, reſtriñe el vientre, conſume el baço, y deshaze toda ſuerte de opilacion.

Del Cardenillo raydo. Cap. L.

EL Cardenillo que ſe rae comunmente, ſe prepara en eſta manera. En vn barril, o en otra ſemejante vaſija, echaras vinagre fortiſſimo, y cubriraſle cõ otro vaſo de cobre, cuya concauidad mire hazia abaxo: el qual para ſer a propoſito, tiene de ſer hecho a manera de bouedа: o alomenos ha de tener llãno & igual el ſuelo. Haſe pues de atapar de tal ſuerte el vinagre, con eſta cubierta muy limpia, que no tenga reſpiradero: y dexaſe anſi repoſar diez dias: los quales paſſados, quitaras la dicha cubierta, y raeras el cardenillo que vieres pegado a ella. O haziendo del cobre vna lamina, la colgaras dentro del barril de tal modo, que no llege al vinagre: y raeraſla paſſados los meſmos diez dias. O meteras vn pedaço de cobre, o vna lamina, o muchas, dentro de la caxca no freſca, ſino ya medio azeda; y ſacadas deſpues, las raeras en la meſma ſuerte. Haremos el Cardenillo aſsi meſmo de la limadura del cobre, o de aquellas laminas ſuyas, entre las quales ſuelen batirſe los panes de oro, ſi rociandolas con vinagre, las rebolueremos tres vezes, o quatro, haſta que perfectamente ſe cubran de Cardenillo. Dizeſe tambien que ſe engendran dos ſuertes de cardenillo en la mineras de Cypre: conuiene a ſaber, vna que crece a manera de flor ſobre ciertas piedras, que tienen algo del cobre: y otra que deſtila de vna eſpelunca, los dias caniculares: de las quales aquella primera, ſe coge en quantidad muy pequeña, empero es perfectiſſima: y eſtotra que mana de la eſpelunca, es muy ruin, por tener mucha mezcla de pedrezuelas, aunque tiene buena color, y ſe coge grã copia della. Falſificaſe el cardenillo en muchas otras maneras, empero principalmente mezclandole piedra pomez, o marmol, o caparroſa. Mas conoceremos en el facilmente la piedra pomez, o el marmol, mojando el dedo pulgar de la mano yzquierda, y con el de la otra fregando ſobre el vn poquito de Cardenillo. Porque todas las partes del Cardenillo, ſe reſolueran, y desharan muy notablemente: mas las de la piedra pomez, y las del marmol, no ſolo ſe quedaran enteras, empero tambien ſe emblanqueceran a la fin, anſi por la demaſiada atricion, como por la humidad mezclada. Conocele tambien entre los dientes el Cardenillo. Porque ſi es puro y ſin mezcla, dexaraſe tratar igualmente dellos, y ſin moſtrar aſpereza. Deſcubreſe la Caparrola con fuego. Porque ſi el cardenillo contrahecho, eſtendido en vn badil, o en vn tieſto, le puſiere ſobre la ceniza hiruiente, o ſobre las braſas, mudara ſubito la color: y todas aquellas partes, que tuuieren mezcla de caparroſa, ſe tornaran lugo roxas: viſto que anſi ſe torna ella naturalmente roxa, quando ſe quema.

NOMBRES Grie. ídem. La. AErugo. Ba. Viride æris. Caſ. Cardenillo. Ca. Verdet. Po. Azinhame, y Verdete. It. Verderame. Fr. Verdegris. Tud. Spangrun.

Del Cardenillo dicho Vermicular, llamado Scolecio. Ca. LI.

DEl Cardenillo Vermicular ay dos eſpecies: vna de las quales es mineral, y otra ſe haze cõ artificio, en eſta manera. En vn almirez de cobre de Cypre, con vna mano tambié de cobre, ba-

bre, batiras media hemina de Vinagre blanco y muy fuerte, hasta q̃ tome cuerpo de engrudo. Hecho esto, añadiras vna drama de alumbre redondo, y otra de sal de minera muy trasparente, o de la sal marina, con tal que sea maciça, y muy blanca: la qual no hallandose a mano, pondras en su lugar, igual quantidad de nitro. Todas aquestas cosas tienen de ser majadas al Sol, en los dias caniculares, hasta que vengan a hazer vn cuerpo de mediocre espessura, y de la color mesma del Cardenillo: el qual despues formado a manera de gusanillos, semejantes a los de Rodas, se guarda. Harase muy efficaz, y de color excellente, si a vna de vinagre, añadieres dos partes de añeja orina: y hizieres lo de mas, como arriba esta declarado. Algunos mezclan con goma el Cardenillo rasil, quando no sale bueno, y formado en pastillas, le venden: el qual se prueua por malo. Hazen los plateros tambien vn cierto Cardenillo, de orina de niños trahida en el almirez de cobre de Cypre, con mano del mesmo metal: con el qual cardenillo suelen soldar el oro. Todas estas especies de cardenillo ya recitadas, correspóden communmente en virtud, al cobre quemado, y obran con mayor efficacia. Empero conuiene entender, que aquel cardenillo Vermicular, que sale de las mineras, es el mas excellente de todos: tras el qual se sigue el raydo: y a la fin el artificial: con ser mas mordicatiuo y estiptico que los otros. El Cardenillo de los plateros, en virtud compite con el raydo. Toda suerte de cardenillo aprieta, calienta, corrige y adelgaza las señales que deforman los ojos, mueue lagrimas, ataja las llagas que van paciendo la carne, haze que las heridas no se apostemen, y mezclada con azeyte y con cera, tiene virtud de encorar. Cozida con miel, extirpa los callos, y purga la suziedad de las llagas. Encorporada con Ammoniaco, y echada como colyrio, sana las fistolas, y resuelue los callos dellas. Es muy vtil a las hinchazones y excrecentias de las enzias, y aplicada con miel, adelgaza admirablemente las palpebras engrossadas. Empero despues de hauerla aplicado, conuiene recrear la parte, con vna espongia bañada en agua caliente. Mezclada con Terebentina, y con cobre, o nitro, extirpa las asperezas del cuero. Quemase qual quiera suerte de cardenillo, moliendole muy menudo, y poniendole en vna caçuela de barro, sobre las brasas. Mas tiene se de menear, hasta que se torne de color cenizient o: y despues de restriado, guardarle para quando menester fuere. Algunos le queman en vna olla cruda, segun la manera dicha: empero no siempre que se quema, cobra vna mesma color.

ANNOTATION. *Piensan algunos que el Cardenillo sea la flor del cobre, y engañase, como consta por lo ya declarado. El Cardenillo natural que nace de las mineras, no se trahe en nuestros tiempos de Cypre: ni tampoco anda en vso el Vermicular: y por esto vsamos del otro que se haze con artificio, quiero dezir con vinagre, o con la caxca ya medio azeda. Todo Cardenillo es agudo y mordicatiuo, por donde resuelue, come, consume, dessea, y corroe la carne. Empero Luandose despues de quemado, pierde mucho de su agudeza, y es medicina muy saludable contra las puncturas de neruios. El Scolecio se llamo assi, por la forma de gusanillos que toma: visto que los gusanos se dizen en Griego Scoleces. Entre otras sus facultades, dize Dioscorides que el Scolecio tiene fuerça de prouocar lagrimas: las quales ataja y retiene el Cardenillo raydo, o rasil, si queremos dar credito a Plinio. Aquel artificial Cardenillo, que suelen preparar los plateros, de algunos es llamado Santerna, y de otros Chrysocol'a: no obstante que mas vsan del para dar viua color al oro, que para soldarle.* Santerna. Chrysocol'a.

Del Orin del hierro. Cap. LII.

EL Orin del hierro es estiptico. Aplicado por abaxo: restriñe el fluxo de las mugeres, y beuido las haze esteriles. Administrado en forma de vnction con vinagre, cura notablemente el fuego de Sant Anton, y las postillas que salen por todo el cuerpo. Allende desto, es medicina muy vtil para los panarizos, para las vñas que suelen hazerse en los ojos, para las asperezas que a las palpebras sobreuienen, y para las hinchazones del ficsso. Tiene mas, que consorta las enzias, y aplicado en forma de vnguento, mitiga el dolor de la gota, y haze renacer los cabellos que derribo la tiña. Beuida el agua, o el vino, en que se vuiere amatado vn pedaço de hierro ardiendo, es vtil a los fluxos estomacales y dysentericos, resuelue las durezas del baço, y sirue a las inundaciones colericas, y a las relaxaciones de estomago.

NOMBRES Grie. Sidero'dion. La. Rubigo ferri. Ar. Seda albadid. Ba. Erugo ferri. Cast. Orin, y Herrũbre. Ca. Rouel. Po. Ferrugem. It. Ruggine de ferro. Fr. Ruilleure de fer. Tud. Eysen Rost.

De la Escoria del hierro. Cap. LIII.

LA Escoria del hierro tiene la mesma virtud que el Orin, aunque obra no con tanta efficacia. Beuida con oxymel, socorre a los que beuieron Aconito.

NOMBRES Grie. Σκωρία σιδήρου. La. Scoria ferri. Ar. Chabd alhadid. Caſt. Mocos de hierro. Po. Borra de ferro. Ie. Schiuma de ferro, y Loppa.

ANNOTATION. *EL Orin en el hierro, es lo meſmo que el Cardenillo en el cobre: y llamaſe en Latin Rubigo, por la roxa color que tiene. No ſe toma de Orin el hierro, ſi le affeytan con aluayalde, yeſſo, y pez liquida. Llamamos eſcoria del hierro, aquella ſuperfluidad terreſtre, y eſpongioſa, que del ſe purga. La qual molida muy ſubtilmente con vinagre fortiſſimo, y deſpues cozida, & inſtilada en los oydos que manan materia, los ſana.*

Del Plomo lauado. Cap. LIIII.

LAuaſe en aquella manera el Plomo. Echaras agua en vn almirez de plomo, y batiraſla con vna mano tambien de plomo, haſta q̃ ſe ennegrezca, y tome cuerpo de lodo. Hecho eſto, lo colares por vn pañico de lienço, añadiendo mas agua, para que todo lo deshecho ſe cuele: lo qual haras tantas vezes, haſta que te parezca q̃ tienes quantidad ſufficiente. Deſpues deſto, dexandolo hazer ſu aſsiento, derramaras aquella agua, y echando en ſu lugar otra freſca, lo lauaras como ſe laua la Cadmia, haſta q̃ ninguna negregura ſe mueſtre encima: y eſtonces lo guardaras, formado primero en paſtillas. Otros roman la limadura del Plomo puriſsimo, y la majan en vn mortero de piedra, con el majadero tãbien de piedra, ô la fregan con las manos, echando poco a poco agua, haſta que venga negra: y en auiendo hecho ſu aſsiento el plomo, derramando el agua, le forman en ciertas paſtillas. Porque el plomo curioſamente majado, ſe torna como aluayalde. Otros añaden a la limadura del Plomo vn poco de molibdena, porque dizen que el Plomo que ſe laua con ella, es mejor. * El Plomo lauado *, reſfria, reſtriñe, cierra los poros, ablanda, hinche los lugares vazios, reprime los humores que ſuelen deſtilar a los ojos, y la carne demaſiadamente crecida en las llagas. De mas deſto, reſtaña la ſangre, y aplicado con azeyte roſado, ſirue a las llagas, y durezas del ſieſſo, a las almorranas, y a todas aquellas coſas que difficilmente ſe encoran. En ſumma tiene la meſma facultad del Spodio, ſaluo que no engendra coſtras. Es vtil el Plomo ſimple, y ſin mezcla, contra las puncturas del dragon, y del eſcorpion marino, ſi las fregan con el.

* Añadeſe en el codi. anti. ὁ δὲ πεπλυμένος μολυβδός.

NOMBRES Griego, μολύβδος. Latl. Plumbum. Caſt. Plomo. Cat. Plon. Port. Chumbo. Ita. Piombo. Fran. Plomb. Tud. Pley.

Del Plomo quemado. Cap. LV.

QVemaſe el Plomo en eſta manera. Eſtenderas en alguna olla nueua vnas laminas de Plomo en extremo delgadas: y deſpues de auer cubierto las de açufre molido, tornaras a hazer otro lecho de ſemejantes hojas: ſobre las quales echaras otra vez açufre, y deſpues otras hojas, continuando eſta variedad, haſta que ſe hincha la olla: y eſtonces la pondras ſobre el fuego: y en ſiendo encendido el plomo, le menearas con vna verga de hierro, haſta q̃ ſe cõuierta perfectamẽte en ceniza, * y del no reſte cola q̃ le ſemeje. * Lo qual cõcluido, apartaras la olla, empero atapando bien las narizes, por quanto ſu vapor es dañoſo. Puedes tambien echando la limadura del plomo en vna olla juntamẽte cõ el açufre, quemarle. Algunos cõponen las hojas del plomo, como dicho es, en vna olla cruda: y deſpues de la auer muy bien atapado con ſu cobertera, y dexadola vn agujero pequeño, por do reſpire, la meren en la hornaza: o lo ponen ſobre las braſas. Otros en lugar del açufre, mezclan aluayalde, o ceuada. Otros ponen las laminas ſolas, ſobre ardentiſsimo fuego, y anſi las queman, meciendolas fuertemẽte, haſta que ſe hagan ceniza. Empero eſte modo de quemar el plomo, es difficil: y el q̃ anſi demaſiadamẽte ſe quema, toma la color de la almartaga. Por donde la primera manera de le quemar, a mi mucho mas ſatisfaze. Tieneſe de lauar, y guardar el plomo quemado, como la Cadmia: y poſſee la meſma facultad, que el plomo lauado, y aun harto mas valeroſa.

* El cod. antiene. μολυβδὶς ἐπιχέοντο μολυβδόδους.

NOMBRES Grie. μολύβδου καπνισθέν. La. Plumbum vſtum. Caſt. Plomo quemado, y (ſegun Libriza) Azarcon. Car. Plom cremat.

De la eſcoria del Plomo. Cap. LVI.

Eſcoria de Plomo.

AQuella eſcoria del plomo es tenida por perfectiſsima, q̃ tiene mueſtra y parecer d' aluayalde: q̃ ſe rompe cõ difficultad, y es maciça: q̃ no tiene reliquias del plomo: que declina al color amarillo, y es como vedriada. Tiene la facultad del plomo quemado, y aprieta mas valeroſamente. Lauaſe en vn mortero de piedra, echando agua ſobre ella, y derramando todo lo que nadare encima, teñido de color amarilla. Lo qual ſe tiene de hazer muchas vezes, haſta

que todo

que toda la superfluidad se consuma: y a la fin auiendo la escoria hecho su aisiento, conuiene vaziar el agua, y a ella redigirla en pastillas.

De la piedra Molibdoide, o Plomera. Cap. LVII.

LA piedra Molibdoide, llamada ansi por parecerse al plomo, tiene la misma facultad de la escoria, y lauase en la misma manera.

Griego, Μολιβδοειδὴς λίθος. Lat. Lapis molibdoides. Cast. Piedra plomera.

NOMBRES ANNOTATION.

EL Plomo de su natural complexion, es frio y humido: y ansi quando queremos que algun emplastro, o vnguento, resfrie y humedezca mas valerosamente, le mandamos majar en vn almirez de plomo. Entre todos los metales, el Plomo solo crece en quantidad y en peso, si se dexa reposar mucho tiempo en humidos y subterraneos lugares. Aplicado sobre los riñones en lamina, resfria y refrena la virtud genital, y ataja las polusiones nocturnas. Apretada vna lamina de plomo llena de aguxericos, sobre los callos, o lobanillos, los allana, y resuelue. El vapor fuliginoso que se leuanta del plomo, quando le calcinamos, mata en vn momento los perros: en si como el de qualquier metal es pernicioso a los moscas, y a los mosquitos: por donde semejantes animalejos nũca en las minerus se hallan. Tiene admirable virtud vna verga de plomo metida por la natura viril, en aplanar las carnosidades que creeen en el cuello de la vexiga: y en dessecar las llagas que en el se engendran. Algunos viejos enamorados vsan de peynes de plomo, para teñirse el cabello y la barba con ellos: lo qual es muy gran liuiandad, y suele acarrear grauissimas enfermedades frias al celebro: por donde los doloridos, pensando encubrir la vejez, acortan ordinariamente su vida, y essa biuen en continua solicitud, y trabajo: porque en descuydãdose algunos dias, luego assoman todas juntas las canas. Ansi que a los tales no les osaria yo confiar cargos o negocios de la Republica, pues de toda grauedad son ajenos. Por la escoria del plomo no conuiene entẽder aquella como ceniza, que queda en el suelo del vaso, en que se hunde el plomo (porque la tal substancia es vna parte del plomo, que començaua ya a calcinarse, sino la espuma que encima con el beruor se alça, quando le derritimos en las bornazas. La piedra Molibdoide no es otra cosa, sino la mesma vena del plomo, antes que se purifique en el fuego.

Del Stibio. Cap. LVIII.

TIenese por excellentissimo Stibio, el que es en extremo luzio, y resplandeciente: el que quando se quiebra, se deshaze todo en escamas: el que no tiene mezcla de tierra: ni de suziedad alguna: y el que se desmenuza muy facilmente. A este tal llaman Stibi algunos: y Platyophthalmon otros, porque dilata los ojos. Tiene virtud de apretar, de opilar los poros, de resfriar, de reprimir la carne demasiadamente crecida, de produzir cuero, y de purgar las llagas y la suziedad de los ojos. De mas desto, restaña la sangre de los paniculos del celebro, y por dezir vniuersalmente su facultad, puede lo que el plomo quemado. Empero viniendo a los effectos particulares, aplicado con enxundia de puerco fresca, no permite que se hagan costras sobre las quemaduras del fuego: y mezclado con vn poco de aluayalde, y con cera, encora las encostradas llagas. Hazenle vna cũbierta de massa para tostarle, y ansi empastado le cubren todo de brasa, hasta que la pasta se encienda: y estonces sacado della le ahogan en leche de muger, que aya parido macho, o en vino añejo. Quemase tambien puesto sin cubierta sobre las brasas, y soplado hasta que todo le abrase. Empero quemandose mucho, suele tornarse en plomo. Lauase como la Cadmia y el cobre. Algunos le lauan como la escoria del plomo.

Grie. Στίμμι. La. Stimmi, & Stibium. Ar. Aitmad, y Atemel. Ba. Antimonium. Cast. Alcohol. Cat. Alcofol. It. Antimonio. Tud. Spyesz glasz. NOMBRES

EL Stibio es aquella especie de mineral, que llamamos Alcohol en Castilla, con la qual las mugeres suelen teñirse las cejas, y alcoholarse los ojos. Porque ya por nuestros pecados, la gran corruption y adulterio de toda buena costumbre, conuertio en disfraee y affeyte, lo que fue producto y hallado para salud y beneficio del cuerpo humano: Hallanse dos especies de Stibio, conuiene a saber, macho y hembra. El macho es mas seco, mas luziano, mas arenoso, y menos resplandeciente. La hembra es mas grossa, mas graue, mas lisa, y mucho mas relumbrante. Hallanse entrambas especies en las minas de plata. Mezclado el Stibio con los otros metales, quando se hunden, haze que se derritan mas presto, y los buelue mucho mas resonantes: y ansi siempre los que hunden campanas, suelen mezclarle en el bronze. Constriñe y desseca valerosamente el Stibio: por donde se aplica vtilmente a los ojos que siempre lloran. El quemado recibe cierta agudeza del fuego, la qual pierde lauandose. Aplicado con azeyte rosado, y harina de hauas, a las almorranas endurecidas, las resuelue mitigando luego el dolor. ANNOTATION.

De la Molibdena. Cap. LIX.

LA perfectiſsima Molibdena ſe parece mucho a la Almartaga: es ruuia, y algun táto reſplandeciente: quádo la muelen ſe torna roxa, y cozida en azeyte, ſe buelue de color de higado. Repruuaſe la que tiene color de cielo, o de plomo. Engendraſe la Molibdena de oro, y de plata: y hallaſe tambien mineral, junto a Sebaſtia, y Coryco: de la qual ſe tiene por la mejor aquella, que ſiendo limpia de piedras, y de otras ſuperfluidades, es roxa y juntamente reluze. Fue dotada de la meſma facultad que la almartaga, y la eſcoria del plomo. Quemaſe y lauaſe en la meſma manera. Mezclaſe mas commodamente aquella con los molificatiuos emplaſtros, y con aquellos que no ſon nada mordazes. De mas deſto, encarna y encora las llagas: empero no conuiene en las medicinas que ſe hazen para ſoldar, o munçificar.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, μολίβδαινα. Lat. Molibdæna, & Galena.

Molibdos en Griego ſignifica el Plomo, de do tomo el nombre la Molibdena, por tener en ſi mucha materia de plomo: la qual no differe de la Galena tan celebrada. Hallanſe comunmente dos eſpecies de Molibdena: conuiene a ſaber, vna mineral, y otra hecha por artificio. La mineral no es otra coſa, ſino vna vena comun de plata juntamente y de plomo: de la qual ſe hallan cinco o ſeys differencias, aſsi en ſubſtancia, como en color diſtinctas: por no ſe guardar ſiempre vna proporcion meſma en la mezcla de aquellos metales. De ſuerte que concurriendo en la tal mixtura mayor quantidad del plomo, que de la plata, la Molibdena ſera mas graue, y mas negra: y al contrario ſi de plata entrare mayor porcion, ſera mas ligera, y mas blanca. Recibe tambien otros colores varios la Molibdena, ſegun la variedad de los vapores grueſſos que ſe encorporan con ella. Tienen aſsi meſmo algunos por eſpecie de Molibdena, la piedra llamada Calaminar, con la qual del cobre ſe haze el laton moriſco, dicho por otro nombre Orichalco: aunque mas parece natural Cadmia. La Molibdena hecha por artificio, ſe tiene por vna de las eſpecies del Lithargyrio, y es la tercia parte de la vena, quiero dezir lo que reſta de toda la maſſa, en el ſuelo de la hornaza, deſpues de colada la plata y el plomo. Por donde dixo muy bien Galeno, que la Molibdena tenia la meſma fuerça del Lithargyrio. Hallaſe tambien vna yerua, llamada Molibdena, y Plumbago, de la qual hizo Plinio mencion.

Piedra Calaminar. Orichalco. Plumbago.

De la Eſcoria de la Plata, Cap. LX.

Eſcoria de la plata.

LA Eſcoria de la plata, llamada Helcyſma, o Encauma, tiene la virtud de la Molibdena: y aſsi ſe mete en los emplaſtros llamados Hoſcos, y en los que encoran las llagas: porque es eſtiptica, y atrahe hazia a fuera.

ANNOTATION. *HAllaſe gran quantidad de eſta eſcoria en todas aquellas partes, a do ſe hunde la plata: porque como la echen a mal, ſe hinchen los muladares della. Suele ſalir teñida de muchas y muy differentes colores, ſegun la variedad de ſubſtancias, que conſigo tiene mezclada la plata, quando la hunden en las hornazas. Empero por la mayor parte es negra, con algunas venas verdes y azules, que la hermoſean, y reluze ni mas ni menos que el eſmalte del vidro, al qual es ſemejante en extremo. Vſamos della para enxugar, y deſſecar las llagas rebeldes.*

Del Lithargyrio. Cap. LXI.

VNa eſpecie del Lithargyrio ſe haze de cierta ſuerte de arena, llamada Molibditis, la qual ſe cueze en la hornaza, haſta que parece vna braſa. Otra ſe haze de plata: y la tercera de plomo. Tieneſe por el mejor de los Lithargyrios, el Attico. El ſegundo en bondad es el que ſe haze en España: tras los quales ſe ſiguen el de Puçol, el de Campania, el de Baias, y el de Sicilia: en las quales partes ſe haze copioſamente de laminas de Plomo encendidas. Aquel Lithargyrio que es ruuio y reſplandeciente tiene Chryſitis por nombre, que quiere dezir de oro: y es el mejor de todos. El que ſe haze en Sicilia, ſe dize Argyritis: aſsi como Calabritis, el que redunda de plata. El Lithargyrio tiene fuerça de conſtriñir, de ablandar, de henchir las concauidades, de abaxar la carne ſuperflua, de reſsfriar, de encorar las llagas, y de opilar los poros. Para quemar el Lithargyrio le parten en pedaços de la grandeza de nuezes: y aſsi partido le ponen ſobre las braſas, y le ſoplan, haſta que perfectamente ſe encienda. Hecho eſto, le limpian de toda la ſuziedad apegada, y le guardan. Algunos deſpues de hecho braſa, le ahogan en vinagre, o en vino, y le tornan a quemar vna y dos vezes, y aſsi quemando le guardan. Lauaſe como la Cadmia: y paraſe blanco en eſta manera. Tomaras del Lithargyrio llamado Argyritis, o de otro qualquiera, la quantidad de vn moyo Attico: y partido en pedacicos del tamaño de hauas, le echeras en vna olla de barro nueua, y le cubriras de agua, juntamente añadiendo otro moyo de trigo blanco. De mas de eſto, ataras a parte vn puño de ceuada en vn

paño

pañico de lienço ralo, y muy limpio, y colgarasle de la asa de la dicha olla. Todo ansi preparado, lo dexaras cozer, hasta que los granos de la ceuada reuienten: y estonces vaziaras la olla en vn bacin que tenga bien ancha la boca, y echando a mal todo el grano, * lauaras el Lithargyrio, añadiendo mas agua, y fregandole con las manos violentamente. Concluydas aquestas cosas, sacaras el Lithargyrio, y despues de bien seco, le majaras en vn mortero Thebaico, echandole agua caliente encima, hasta que se deshaga. Despues, colada aquella agua, le tornaras a majar todo el dia: y a la tarde añadiendo mas agua caliente, le dexaras reposar toda la noche. A la mañana siguiente colaras la dicha agua, y echaras en su lugar otra fresca: y ansi la tienes de colar tres vezes al dia, por espacio de vna semana: la qual expirada, mezclaras a cada mina del Lythargyrio, cinco dramas de sal de minera: y echando agua caliente encima, la majaras tres vezes al dia, y despues añadiendo mas agua, colaras el humor. Despues de tornado ya blanco el Lithargyrio por esta via, tornaras a lauarle tantas vezes con agua caliente, hasta que no le quede ninguna salumbre: y a la fin, despues de le hauer secado al Sol muy hirviente, y despojado de toda humidad, le guardaras para el vso. Empero sino quieres prepararle de este arte, muele del Lithargyrio llamado Argyrite diligentemente vna mina: con el qual mezclaras tres tanta quantidad de sal mineral bien molida: y todo junto lo meteras en vna olla de barro nueua, y lo cubriras de agua. Hecho esto, lo menearas cada dia, mañana y tarde, añadiendo siempre agua, sin vaziar nada de la primera: lo qual tienes de hazer treynta dias: porque si ansi no se mueue, viene a endurecerse a manera de vn tiesto. Passado aquel termino, derramaras la salmuera muy mansamente, y majaras el Lithargyrio en vn mortero Thebaico: y echandole despues en vn vaso de barro, le cubriras de agua, y le menearas con las manos muy diestramente, derramando siempre la primera agua, y en su lugar añadiendo otra fresca, hasta que no se muestre nada salado. Estonces apartaras en algun otro vaso lo que se mostrare muy blanco del Lithargyrio, y formado en pastillas, lo guardaras en vna vasija de plomo. Otros despues de auer partido el Lithargyrio en pedacicos de la grandeza de hauas, y metidole en vn crudo vientre de puerco, le cuezen con agua, hasta que se deshaga el vientre: y estonces sacan el Lithargyrio, y majado con igual quantidad de sal, le lauan en la forma ya dicha. Algunos majan al Sol vna libra de sal, y juntamente otra de Lithargyrio, con agua, mudandola a la continua, hasta que se haga blanco. Preparase tambien en esta manera. Toma la quantidad que quisieres del Lithargyrio, y despues de embuelta en lana muy blanca, y metida en vna olla nueua de barro, la cubriras de agua, y añadiendo vn puño de hauas verdes mondadas, la cozeras. Empero en reuentando las hauas, y * tornandose negra la lana *, sacaras el Lithargyrio, y embuelto en otras vedijas, le cozeras otra vez, añadiendo vn cyato de agua, con igual quantidad de hauas: lo qual haras la terceta vez, segun la manera ya dicha, y en suma hasta tanto, que no se tiña la lana. Estonces echando el Lithargyrio en vn mortero de piedra, mezclaras con ochenta dramas Atticas del vna libra de sal de minera, y moleraslo todo junto curiosamente. Despues dexandolo reposar vn poco, añadiras quarenta y siete dramas de nitro muy blanco, deshecho con agua: y lo tornaras a majar, hasta que el Lithargyrio aya adquirido vna blancura notable: en el qual punto, conuiene que le eches en otro vaso, que tenga bien ancha la boca, y ahogandole con agua copiosa, le dexes hasta que haga assiento. Estando assentado, colaras toda el agua, y añadiendo otra fresca, menearas con las manos el Lithargyrio: y permitiendole que se assiente otra vez, tornaras a colar el agua. y haras a vezes todas las colas dichas, hasta que salga el agua clara, y muy dulce, sin ser nada salada al gusto. Concluido todo lo suso dicho, echaras el Lithargyrio en vna olla de barro nueua colado ya blandamente todo el humor: y dexaraslo al Sol vna quarentena de dias, quando reynan los ardores caniculares: y despues de bien seco, le acommodaras al vso. El Lithargyrio lauado (segun parece) sirue a las medicinas que se hazen para los ojos. Extirpa las cicatrizes feas: y corrige las arrugas, los frisos, * y las manchas del rostro.

* El cod. antig. tiene, ξέῃ que es remoja.

* El cod. antig. tiene . τότε ἕως μάλιστα ὑγρ.

NOMBRES Grie. Ἀφρὸς ἀργύρου. La. Lithargyrus, & Spuma argenti. Ar. Martech. Ba. Litargirium. Cast. Almartaga. Cat. Litargiri. Fr. Litarge. Tud. Glett. Po. Fezes de outo.

ANNOTATION. EL Lithargyrio llamado en Castilla Almartaga, verdaderamente no es otra cosa, sino vna mezcla de plomo, de tierra, de cobre, que escupe de si la plata, quando la affinan en las hornazas. Hallanse comunmente dos especies de Lithargyrio: conuiene a saber, vna blanca, la qual se llama Lithargyrio de plata, porque a la verdad le quedo alguna porcion de plata, embuelta con los otros metalrs, por la negligencia de los refinadores: y otra roxeta, que se dize Lithargyrio de oro, y esto no porque sea espuma, o superflui-

o ſuperfluidad del oro (como pienſan algunos) ſino porque concurrio mayor quantidad de cobre, que de otra coſa, en ſu mezcla: de do le vino el color dorado. El Lithargyrio deſſeca moderatiſſimamente, ſin introduzir en las partes, a las quales ſe aplica, manifiesto calor, o frio. Mezclado con azeyte roſado, y vinagre, ſe administra vtilmente ſobre las partes inflammadas, y con ligera bichazon ſarpullidas.

De la Ceruſa. Cap. LXII.

HAzeſe la Ceruſa en eſta manera. En vn barril que tenga bien ancha la boca, o en vna tinajuela de barro, echaras vinagre fortiſsimo: y atraueſſada en la boca del vaſo pondras vna lamina grueſſa de plomo, ſobre algunas cañas entretexidas: y cubriendola por encima curioſamente con paños, para que no ſe euapore el vinagre, la dexaras anſi, haſta que ſe reſuelua toda, y reſoluta ſe cuele a baxo: Eſtonces colando el vinagre claro y limpio de encima, meteras todo lo viſcoſo y grueſſo en otra vaſija, y ſecaraſlo deſpues al Sol. Lo qual en ſiendo bien ſeco, ſe tiene de moler con la muela manual, o por otra via y cernerſe. Hecho eſto, lo que reſtare duro, ſe tornara otra vez a la muela, y molido ſe cernera: lo qual ſe tiene de hazer la tercera y la quarta vez, entreueradamente. Empero mejor Ceruſa es, la que ſe cierne primero: la qual ſe deue meter en las medicinas que ſe hazen para los ojos. La ſegunda en bondad es la que ſe cierne tras ella: y las otras ſegun ſu orden. Algunos en medio del vaſo atrauieſſan vnas varillas, ſobre las quales colocan el plomo, de ſuerte que no toque al vinagre: y deſpues atapando y embarrando muy bien la boca del vaſo, le dexan anſi diez dias: los quales cumplidos, le deſatapan, para mirar el plomo: porque ſi le veen derretido, hazen todas las coſas dichas. Queriendo alguno formar la Ceruſa en paſtillas, la remojara primero con fuerte vinagre, y deſpues la reduzira en tabletas, las quales deuen ſecarſe al Sol. Empero tienenſe de hazer todas aqueſtas coſas en el Eſtio, ſi queremos que ſalga la Ceruſa blanca, y muy efficaz. Aunque tambien ſuelen hazerla en inuierno, poniendo los barriles ſobre hornos, o ſobre baños, o ſobre hornazas: porque el calor que de aqueſtos lugares ſube, tiene la meſma fuerça que el Sol. Tieneſe por excellentiſsima la que ſe haze en Rodas, en Corintho, y en Lacedemonia. Daſe a la de Puçol el ſegundo lugar tras eſtas. Tueſtaſe la Ceruſa en eſta manera. Deſpues de muy bien molida, y echada en vna olla nueua, y principalmente de barro Attico, la pondras ſobre las braſas, y la menearas a menudo: empero en viendo la buelta de color ceniziento, la quitaras del fuego, y deſpues de fria, la meteras en obra. Si quiſieres quemarla, ponla molida en vna cuçuela nueua ſobre las braſas, y meneala de contino con vn ramo de ſetula, haſta que tome el color de la Sandaraca: y eſtonces quitada del fuego, vſaras della. La Ceruſa anſi preparada, es llamada Sandix de algunos. Lauaſe la Ceruſa como la Cadmia. Tiene fuerça de reſsriar, de atapar los poros, de ablandar, de henchir, y de adelgazar. De mas deſto, reprime blãdamente la carne ſuperflua, y encora las llagas. Mezclaſe en los cerotos, y molificatiuos emplaſtros: y en los trociſcos: y es veneno mortifero.

Sandix.

NOMBRES. Grie. ψιμύθιον. La. Ceruſa. Ar. Aſsidegi. Caſt. y Po. Aluayalde. Ca. Blanquet. It. Biacca. Fe. Ceruſe, y blanc de plomb. Tud. Beley Vveyſz.

ANNOTATION. *LLamaſe la Ceruſa en nueſtro vulgar Eſpañol, Aluayalde: la qual ſin dubda el Demonio, enemigo capital de la naturaleza, introduxo en el vſo de los mortales, para transformar las humanas criaturas con ella, de hermoſas boluiendo feas, enormes, y abominables. Porque cierto no es de creer, que ſin grande induction diabolica, algunas ſimplezillas mugeres, dexando ſus naturales, y muy agraciados geſtos, buſquen otros poſtizos, y de tal ſuerte anden enxaluegadas con affeytes puestos vnos ſobre otros, que las podran facilmente cortar vn muy buen requeſon de cada carrillo. Entre las quales muchas deſcuturadas, con tantas muſuras y badulaques, han embetunado ſus roſtros, que los trahen ya bueltos de mil colores: conuiene a ſaber, vnas de tornaſol: otras de verde eſcuro: otras de leonado y pardillo: y finalmente otras tinctos en lana. O locura perenal: o tartarea inuention: o infernal coſtumbre. Puedeſe hazer otro mayor diſparate, o deſatino en la vida, que menoſpreciando y teniendo en poco el don de la naturaleza, (la qual como madre benigna, dio a cada criatura todo lo neceſſario en ſu eſpecie) cubrir el roſtro natural y puro que recibieron della, con vna hidiondez de emplaſtros, y catapluſmas? O que es lo que podra Dios dezir a las tales en el juyzio final, quando delante del parecieren enmaſcaradas? Hermanas yo no os conozco, ni os tengo por mis criaturas. Porque los roſtros que yo forme, no ſon eſſos. Anſi que el vſo del Aluayalde, vltra la gran corrupcion de dientes y hedor de boca que engendra, ſiendo adminiſtrando en affeyte, de hermoſas buelue furias verdaderamente*

ramente infernales. Por donde las donzellas y matronas honradas, que se precian de su honestidad y hermosura, dexen tan malas artes para las cantoneras: las quales es bien que vsen dellas, para que por su fealdad sean señaladas, y conocidas. Ni quiero dezir tampoco, que no se lauen y pulan las buenas: sino que pueden vsar del cozimiento de la ceuada y de los altramuzes: del çumo de los limones: y de vna infinidad de cosas que trae Dioscorides muy limpias, y delicadas, para purificar el rostro, sin andar hediendo a vnguentos y emplastros. Empero para que no penseys, que es nueuo el vso de se affeytar las hembras, y que aquesta gran desuentura se introduze agora nuevamente en el mundo, contar os quiero vna historia que trahe Galeno, en aquel librillo, que intitulo Exhortacion a las buenas artes. Phryne celeberrima Ramera de Athenas, hallandose en cierto combite, adonde cada vno a vezes podia mandar a los combidados, qualquiera cosa que le pluguiesse, y viendo otras muchas mugeres pintadas con aluayalde, mando executar seueramente su imperio, que la truxessen vna cuenca llena de agua caliente: y que todos se bañassen con ella las caras: lo qual se hizo sin repugnancia: porque ansi lo dictaua la ley del juego: de suerte que a todas las otras se les mancharon luego los rostros, destilandoles el affeyte por las maxillas, no sin grande verguença dellas, y horror de los circunstantes: porque parecian horribles monstros: y la Phryne sola se mostro muy mas bella y hermosa que antes: porque aunque su vida no fuesse libre de vituperio, toda via su hermosura y gracia, era pura, natural, y sin artificio. Mas gracias sean dadas a Dios, que nuestras damas de España son de si tan hermosas, que no tienen necessidad de curar el rostro, sino es con vn poquillo de Soliman adobado, y de Oropimente.

Tornando a nuestro aluayalde, digamos que aunque se haze de plomo, deshecho con vinagre fortissimo, no por esso tiene en si agudeza, o mordacidad alguna, mas antes con grande moderacion y blandura, mitigando todo graue sentimiento y dolor, enxuga, y encora las llagas. Mezelado con azeyte violado, y dos yemas de huevos, es vna singular medicina contra el dolor de la gota, que nace de causa biruiente. Encorporado con xaboncillo Napolitano, y con çumo de limon, y aplicado no como affeyte, sino como remedio medicinal, al rostro, deshaze los barros, y toda suerte de encendimiento: el qual continuandose, buelue los dientes negros.

De la Chrysocola. Cap LXIII.

LA perfectissima Chrysocola es aquella de Armenia, que tiene vn color muy verde. Tras la qual se da el segundo lugar a la Macedonia: y el tercero a la que viene de Cypre. De aquesta conuiene escoger la limpia, dolechando la mezclada con tierra y con piedras. Lauase la Chrysocola en esta manera. Despues de molida, la echaras en vn mortero de piedra, y derramando agua encima, la fregaras fuertemente, con las manos estendidas contra el mismo mortero. Hecho esto, la dexaras assentarse, y despues colaras el agua, tornando a echar otra tresca, y a fregar la Chrysocola de nueuo: lo qual continuaras a vezes, hasta que te torne pura y muy limpia: y estonces la sacaras al Sol, y la guardaras para el vso. Si quisieres quemarla, moleras della vna quantidad sufficiente, y molida la pondras en alguna caçuela sobre las brasas, haziendo todas las otras cosas arriba dichas. Tiene la Chrysocola facultad de mundificar las llagas: de abaxar la carne crecida en ellas: de repurgar, de comprimir, de calentar, y de corroer blandamente, con alguna mordicacion. Cuentale entre las medicinas que mueuen gomitos, y bastan a despachar.

Griego. Χρυσοκόλλα Latino, Chrysocollas

NOMBRES ANNOTATION.

LA Chrysocola mineral, de la qual se trata en el presente capitulo, no es otra cosa, sino vn liquor que destila por la vena del oro, y se congela en piedra, con el frio del inuierno. Hallase assi mesmo algunas vezes, y aun mas perfecta, en las mineras del cobre: y hallase en las de la plata y del plomo, aunque no tan loable. Suelen tambien hazerla con artificio, regando blandamente las venas de los metales con agua todo el inuierno, hasta el mes de Iunio, la qual despues recozida y secada con el calor estiuo, viene a se hazer Chrysocola. Empero aquesta no tiene que hazer con la natural. Llama tambien Chrysocola Dioscorides, y aun tras el Galeno, a la que se haze de orina de muchacos, trahida en vn almirez de cobre, con mano del mesmo metal, hasta que se buelua espessa como la miel: aunque refiere Plinio, que la tal artificial Chrysocola, se hazia de cardenillo majado con nitro, y con la mesma orina: la opinion del qual se confirma con la hodierna experiencia: visto que aquella vulgar Chrysocola no differe del Sal Armoniaco ordinario de los plateros, que comunmente hazen de orina, de salitre, y de Cardenillo: a las quales cosas algunos añaden Caparrosa, y alumbre. Vsan desta mistura no tanto para soldar el oro, como para purificarle, y darle lustre y color. Por donde (como auisamos en el capitulo de la orina) todos aquellos se engañan, que toma por la tal Chrysocola el Atincar, llamado Borrax en las boticas: el qual no es cosa echa por artificio, sino perfectissima goma, segun

Sal Armoniaco.

Atincar. Borrax.

ma,ſegun dizen los que traben de la India:dado que tambien ſe puede llamar chryſocola, o liga de oro, pues le ſueldan cõ el. Era muy ordinario en aquellos ſiglos paſſados el vſo de la mineral chryſocola,para pintar las ſalas de los ſoberuios palacios de principes,a cauſa de ſu verde gratioſo,con el qual cõfortaua la viſta. La mas verde,y mas agradable a los ojos,es aquella qur ſe halla en las venas del cobre. La negra,y la mas amenguada, ſe ſaca de las del plomo:anſi como la blanquezina,de las de la plata. La que ſe coge de las del oro, viene por la mayor parte mezclada con alguna porcion de la piedra Cyanea. De modo que la Chryſocola toma el color de los metales entre los quales ſe engendra. Toda fuerte de Chryſocola reſuelue,deſſeca,y conſume la carne, ſin notable mordicacion:por donde ſe adminiſtra vtilmente contra las llagas rebeldes,y contumaces.

De la Piedra llamada Armenia. Cap. LXIIII.

AQuella piedra Armenia deue ſer preferida, que tiene la ſubſtancia liſa & igual, y ſiendo azul de color,no tiene mezcla de piedras,y deſmenuzaſe facilmente. Su facultad es la meſma que la de la Chryſocola,empero algo mas flaca. De mas deſto,tiene fuerça de acrecentar y mantener los pelos de las peſtañas y cejas.

NOMBRES ANNOTATION. Griego. Ἀρμενίου λίθος. Lat. Lapis Armenius. Ar. Haget Armeni.

ESta piedra llamada Armenia del nombre de la region,es muy differente del Bolo Armenico,tã celebrado por todo el mundo:aunque no dexa de tener ella tambien virtudes muy señaladas. Porque ſi no nos engaño Alexandro Tralliano,profeſſor Medico famoſiſſimo,precede al Eleboro blanco en bondad:viſto q̃ purga por arriba y por abaxo los humores grueſſos y melancolicos ſeguriſſimamẽte,dado a beuer haſta quatro eſcrupulos. Empero ſi queremos que purgue por vomito,daremoſle por lauar:lauãdo la muchas vezes, quãdo fuere nueſtra intencion relaxar el vientre. Beuido vn eſcrupulo della cõ el cozimiento de la Centaurea menor,es admirable remedio contra el alphirez de los niños de teta,y contra la gota coral de los ya crecidos y grãdes:a los quales ſe puede dar haſta la quantidad de vna drama. Eſte linage de piedra,ſegũ Plinio lo deſcriue(cuyo parecer es diuerſo del de Dioſcorides)ſe parece mucho en ſu color a la Chryſocola:y aquella ſe tiene por la mas excellente,que es verde,con alguna mezcla de azul. De donde me perſuado,que aquella piedra vulgar,q̃ ſe halla en muchas mineras,de la qual ſe haze el perfecto color Verde azul,ſea vna eſpecie de la llamada Armenia: porque en ella reluzen todas aquellas partes,que la atribuyẽ Plinio y Dioſcorides,aunque entre ſi muy diuerſos:no obſtante que muchos Varones doctos creen que en nueſtros tiempos no ſe halla la verdadera. Los Arabes confunden con ella la piedra Lazuli.

De la piedra Cerulea,o Azul,en Griego llamada Cyano. Cap. LXV.

ENgendraſe la piedra Cerulea en Cypre, en las mineras de los metales: aunque ſe haze en mayor abundancia,del arena de los puertos maritimos:y eſta tal ſe halla en ciertas cueuas muy cauernoſas a la orilla del mar:y tieneſe por la mas perfecta. Eſcogeremos ſiempre la que tuuiere el color muy ſubido. Quemaſe como la Calcitide,y lauaſe como la Cadmia. Tiene fuerça de reprimir,de hazer coſtras,de corroer moderadamente,y de llagar el cuero.

NOMBRES ANNOTATION. Griego. Κυανὸς. Lat. Cyanus Cyaneus & Cæruleus. Bar. Lapis Lazuli.

DE la piedra Cerulea llamada Cyano, y Cyaneo, de los medicos Griegos, anſi como Lapis Lazuli de los Arabes,a cada paſſo ſe hallan mil differentias. Empero aquella es tenida por la mas excellente,que mezclados por el azul tiene infinitos puntiços de oro, que centellean a manera de eſtrellas: la qual cierto de Dioſcorides no fue viſta, ni conocida:pues ſe puede muy bien creer, que ſi el tuuiera noticia della, no ſe oluidara de recitar aquellas centellas de oro, que tanto la hermoſean, entre las otras ſeñales. Hallaſe aqueſta tal ſolamente en las mineras del oro,o en aquellas que a bueltas de los otros metales, tienen oro mezclado. Su color es vn celeſte puriſſimo,y anſi ſe prepara della ordinariamente, aquel azul tan excellente y raro, con que pintan las capillas reales. Eſta eſpecie de piedra Cyanea, no ſolamente no es venenoſa, empero tambien tiene en ſi vna virtud cordial, y muy amiga de la natura humana. Porque dado que tenga alguna mordacidad, toda via lauada la pierde, y ſe torna medicina tan familiar, que beuida purga ſin deſſabrimiento alguno el humor melancolico, ſana todas aquellas enfermedades que del proceden, y es remedio ſaludable contra la peſtilencia, y contra qualquier veneno mortifero. Mezclan en las compoſiciones algunos boticarios ſin anima y ſin conſciencia, en lugar de aqueſta eſtrellada, otra fuerte de piedra Lazuli, que tiene vn color cenizciento, y carece de puntos de oro:la qual es veneno corroſiuo y muy pernicioſo: por donde no ſe deue adminiſtrar jamas por la boca. ſino a los triſtes deſuenturados, que ſon forçados a morir por juſticia:en los quales podemos licitamente hazer de los venenos prueua. De modo que el Cyaneo que aqui nos da

nos da por sospecho Dioscorides, es aquesta mesma Lazuli, que carece de manchas de oro. Noto muy bien Plinio estas especies del Cyaneo, en el Capitulo. lx. del. xxxvj. libro. adonde contandole entre las especies del Iaspe, o diaspero, dize que algunas vezes tiene entre el azul, vn poluico de oro mezclado. Assi mesmo Hermolao Barbaro, interpretando a Dioscorides en el Capitulo del Ceruleo, despues de auer diffusamente tratado de la piedra llamada Cyanea, como de vn genero de color, añadio imitando a Plinio, las siguientes palabras. Empero conuiene a saber, que tambien significa el Cyaneo vna piedra preciosa, germana, & muy vezina al diaspero: mas la Cyanea, de la qual en este lugar tratamos, es mineral, y rayda de los metales: lo qual dio asa y occasion de errar a los escriptores, y les hizo que no acordandose, confundiessen entrambas cosas. &c. Es tambien vna suerte de piedra Cyanea, la llamada Turquesa: la qual entre otras gracias tiene esta, que con su azul tan gracioso, fortifica marauillosamente la vista, y si tenien[illegible] Turquesa. [illegible] esse color de azul tornandose verdey a las vezes [illegible] [illegible] [illegible]

varias las lineas de la pintura: porque ſe compra muy caro. Su color es profundo, por donde creyeron algunos, que fueſſe ſangre de Drago. El Cinabrio tiene la meſma virtud, que la piedra Hematiſte, y es vtil en las medicinas que ſe hazen para los ojos, y aun con mayor efficacia que aquella, por quanto mas potentemente conſtriñe, y reſtaña la ſangre. Mezclado con ceroto, ſana las poſtillas, y las quemaduras del fuego.

NOMBRES Grie. κινναβαρι. La. Cinnabaris. Sanguis Draconis. Caſt. Sangre de Drago en lagrima. Po. Vermellaon.

ANNOTATION. EL Cinnabrio que aqui deſcriue Dioſcorides, no es el meſmo que debaxo de aqueſte nombre, ſe adminiſtra por las boticas: viſto que aquel tiene la virtud meſma de la piedra Hematiſte, la qual no ſolamente aplicada por de fuera, empero dada a beuer, ſirue a infinitas enfermedades: y el que ſe vſa ordinariamente, a la clara es venenoſo, y mortifero, ni ſe deuia mas por la boca, dado que a las vezes contra algunos dolores viejos, y llagas incurables de muy grandes alcances, que a ningun remedio obedecen, ſuele adminiſtrarſe en perfume, ounguento, y eſto con grande eſcrupulo: porque alomenos quando ſe da en ſahumerio, aunque por vn tiempo quite los accidentes, y al parecer aproueche, toda via de ſecreto agraua la enfermedad, y a cauſa del azogue que tiene en ſi, engendra latentemente otras muchas malas diſpoſiciones, que deſpues poco a poco ſe deſcubren, y manifeſtan. Por donde creo que el verdadero Cinabrio de los antiguos, no es otra coſa, ſino aquel encendido liquor, y a los pintores muy familiar, que vulgarmente ſe dize Sangre de Drago en lagrima: pueſto que no ſea ſangre, ſino gomoſo liquor de vn arbol. Porque ſi bien miramos, eſte viene de Africa a Italia, y en quantidad tan pequeña, que por venderſe muy caro, no vſan dellos pintores, ſino para coſas muy delicadas. Es ſemejante en virtud a la piedra Hematiſte, ſaluo que es mas eſtiptico: y anſi le ſuelen dar a beuer comunmente los medicos, para reſtañar todo fluxo de ſangre. Tiene aqueſte vn color muy penetrante, y ſanguineo, de do ſe perſuadieron algunos, que fueſſe ſangre de Drago: el qual nombre le dura haſta en eſtos tiempos. Anſi que tengo por cierto, que el Cinabrio que aqui nos pinta Dioſcorides entre las otras colores, no diffiere de la vulgar Sangre de Drago en lagrima: no obſtante que Plinio entiende por el Cinabrio, la ſangre del verdadero Dragon, muerto del Elephante que ſe le carga encima, empero mezclada con la del meſmo Elephante: en lugar de la qual ſe diſtribuye agora vna por todo el mundo, ſophiſticada con ruuia, reſina, bolarmenico, y ſangre cabruna. Porque contra todos los falſarios ay ſeueriſſimas leyes, ſino contra aquellos, que falſifican las medicinas, dedicadas al cuerpo humano: ſiendo aquella falſedad & impoſtura, muy mas prejudicial y perniciosa que todas, a la vida de los mortales.

Bermellon. Del Cinabrio nueſtro comun (el qual ſe llama Bermellon en Caſtilla) tenemos dos differencias: vna de las quales es mineral: y otra ſe haze con artificio. La mineral es vna piedra rara, y muy graue, que tiene muchas venas de azogue, en las mineras del qual ſe halla. Hazeſe la artificial de açufre y de azogue, cozidos y encorporados juntamente con fuego.

Minio. Del Minio nos propone dos eſpecies Dioſcorides: natural la vna, y otra hecha por artificio: qual es aquella, que (ſegun dize) de cierta piedra mezclada con arena de plata, ſolia prepararſe en Eſpaña: y eſte era el Minio excellente, tan celebrado de los antiguos: El Minio natural que ſin induſtria humana ſe congela por ſi en las mineras, no diffiere de aquella primera eſpecie de nueſtro vulgar Cinabrio, de la qual ſuele gotear el azogue: como conſta del meſmo Dioſcorides, en el ſiguiente capitulo, que el azogue ſe haze del Minio, llamado abuſiuamente Cinabrio. Tambien haze no poco al caſo, para confirmarnos en eſta opinion, ver que los que ſacan eſte Cinabrio, madre legitima del azogue, ſe atapan la boca y las narizes con pañizuelos, por huyr la malignidad del vapor: el qual (ſegun certifican) ſi coge deſapercebido y deſcuydado al hombre, le inficiona los pulmones y la garganta, y le haze caer los dientes: lo qual correſponde victoriosamente, a lo que del Minio mineral nos recita Dioſcorides. Sacaſe aqueſta ſuerte de Minio, en grandiſſima quantidad, de aquellas mineras de Azogue, deſcubiertas en las montañas de Hidria, entre la Carniola, y Goritia. Diffiere de aqueſtas dos eſpecies de Minio, el vſual, que ordinariamente nos muestran por las boticas llamado Azarcon en Eſpaña: el qual por la mayor parte ſe haze de plomo, y de aluayalde quemado: y anſi no me parece diuerſo de la Sandyce de Dioſcorides. Llamo al Minio Dioſcorides ἄμμιον: aunque en el codice antiguo en ſu lugar ſe lee μίνιον.

Azarcon. Sandyx. Ἄμμιον.

Del Azogue. Cap. LXIX.

EL Azogue ſe haze de aquella ſuerte de Minio, que ſe llama impropriamente Cinabrio: y la manera de hazerle es aqueſta. En vna caçuela de barro ſe mete vna cuenca de hierro, que dentro de ſi tenga el Minio: y cubreſe aqueſta cuenca con vna olluela muy bien embarrada cõ greda. Hecho eſto ponen braſa debaxo de la caçuela: y deſpues raen aquel hollin que alçadoſe de la cuenca, ſe recoge y apega a la dicha olluela: el qual en ſiendo reſtriado, ſe congela en azogue. Hallaſe tambien el azogue cuajado en los techos de las mineras a do ſe caua la plata, y pendiente como gotera. Algunos dizen, que ſe halla puro, y por ſi, en ſus proprias minas. Guar-

daſe en

da se en vasos de vidro, o de plomo, o de estaño, o de plata. Porq̃ los de qualquiera otra materia come y traspassa. Beuido el azogue es mortifero: porquanto con su peso desgarra los interiores miembros. Empero el remedio contra su daño es mucha leche beuida, y despues gomitada: o el vino de ãxenxios, o el cozimiento del apio, o la simiente del Ormino, o el oregano, o el hyssopo beuido con vino. Assi mesmo la limadura del oro beuida, socorre a los que beuieron azogue.

NOMBRES

Grie. ὑδράργυρος. La. Hydrargyros. Argentum viuum. Ar. Zaibar, & Zaibach. Cast. Po. Azogue. Ca. Argẽt viu. It. Argento viuo. Fr. Argent vif. Tud. Queck silber.

ANNOTATION.

EL Azogue en Griego se llama Hydrargyros, que quiere dezir plata fluida, o aquosa: el qual nombre le quadra por la color que tiene la plata, y su grande mobilidad & inconstancia. Hallanse del dos especies: conuiene a saber, natural vna, y artificial otra. La natural es aquella, que se halla perfecta y pura en sus proprias venas, y de su perfectiõ no deue nada a la industria humana. La artificial es la que se saca del Minio en esta manera. Sacado el Minio de su minera (el qual, como ya tengo dicho, es el vulgar Cinabrio, que se halla en las minas) le muelen, y molido le meten en ciertos vasos de tierra de orificio angosto: los quales despues de llenos, y muy bien atapados con barro, de suerte que no pueda caerse el Minio, colocan boca abaxo, sobre otras semejantes vasijas, que estan sepultadas en tierra: con las quales los encaxan de tal manera, que se besen sus orificios. Esto assi preparado, hazen vn grande fuego entre y sobre los dichos vasos: con la calor del qual, derretido el Azogue, como sea de graue y penetrante natura, se cuela por los poros del barro, destilando en la vasija subjecta, y vazia. De donde a la fin tomado, le meten en ciertos odres. Hazese tambien de marmol vna suerte de azogue, segun Vitruuio. Es tan dañoso a los neruios el vapor que de sus mineras expira, que por gallardo y robusto que sea el obrero, si trabaja quatro años en ellas, al cabo dellos le tiemblan las manos y la cabeça, y no es mas de prouecho. Del qual temblor se pueden assignar dos razones: vna de las quales a mi parecer es esta, que assi como el azogue se mueue siempre como temblando, ni mas ni menos haze temblar los miembros, en los quales se encierra, y por los quales va discurriendo: Es la otra razon, que el tal temblor consta de dos mouimientos contrarios: de los quales el vno, se atribuye al azogue congelado del mineral vapor en los huessos: el qual con su graue peso trahe hazia abaxo los miembros: y el otro procede de la natura que se trabaja y esfuerça de alçarlos.

Minio. Cinabrio. vulgar.

Ay muy grande altercacion y controuersia entre todos los medicos, sobre la virtud y complexion del azogue: y cierto de la vna y de la otra parte se pelea con braues exercitos de razones. Porque los que le atribuyen virtud caliente, alegan su penetrar, su prouocar sudor, y su resoluer con tanta eficacia. Mas los que le infamã de frio, proponen aquel temblor, & infinitas otras enfermedades frias, que engendra. Para concordar la qual differencia, sera conueniente dezir, que el azogue es de tal condicion y natura, que se acommoda facilmente a todas las cosas con el mezeladas, recibiendo en si la qualidad, y la fuerça dellas, y conseruãdola por vn espacio de tiẽpo: como en parte lo haze tambiẽ el agua, la qual (segũ vemos) recibe el calor del fuego, y por medio del penetra y calienta las partes accidẽtariamente, aũque despues de su propriedad las resfria, despedida ya la qualidad estrãgera. Digo pues que el azogue naturalmente es frio y humido en el quarto grado: empero que mezclado con enxũdia de puerco ancja, cõ azeyte laurino, con caparrosa, y cõ cardenillo (porque cõ semejãtes cosas suele siempre mezclarse, quando se administra en beneficio de algun cuerpo infecto del mal Frances) cobra vna fuerça de calẽtar y de dessecar muy estraña: por virtud de la qual, siẽdo tãbien el de si mesmo penetratiuo en extremo, se distribuye por todo el cuerpo, y haze los effectos q̃ vemos, ayudãdole tãbien la frictiõ no poco: de la qual sola el azogue recibe a las vezes calor. Auiendo pues ya penetrado por esta via el azogue hasta las concauidades y tuetanos de los huessos, y hallãdose alli solo y desamparado de aquellas qualidades aduẽticias y forasteras, que a la fin de la jornada le dexaron, y se resolueron en humo, tornãdo a su propria natura (como el gato a la ceniza) se congela, y se cuaja: y assi cuajado causa temblores perpetuos, dolores grauissimos de junturas, y perlesias incurables. De aqui nace que muchas vezes por apostemas del mal frances, abiertas, en la cabeça hemos visto purgarse juntamente con la materia gran quantidad de azogue. Llaman Mercurio al azogue los Alchimistas, y tienen por cosa muy resoluta, que puede transformarse en qualquier metal, como apta y natural materia de todos. Empero de aquesto se dan a cient mil diablos, que viendole en potencia proprinqua de ser purissima plata, no le pueden jamas cuajar, ni reduzir a que obedezca al martillo, aunque gastan toda su hazienda en carbon, y soplan toda la vida. Y a la verdad, como Mercurio fue siempre vn gran burlador, assi el azogue les da finalmente el pago, que ellos por su vanidad merecen: porque son ordinariamẽte hombres vanos, y pernicioso a la Republica. Del qual tan infeliz y sorez linage de hombres burlãdose Demetrio Phalereo, dixo muy a propósito, ἃμὲν ἔμαθον, οὐκ ἔλαβον: ἃδ' ἔχον, ἀπώλεσα. que quiere dezir: lo que auian de tomar, no tomaron: y lo que possey an, perdieron: porque cierto con esperança de hazer gran

Mercurio.

quantidad

qũantidad de oro los deſdichados,reſueluen ſu patrimonio en humo,gaſtando en hornillos eſſo poco o mucho que tienen:y deſpues que ſe veen perdidos:no teniendo tras que parar,ſe dã a falſificar monedas con mil generos de adulterios. Lo qual teniendo bien entendido el muy prudente Senado Veneto,las meſmas penas inſtituyo contra los alchimiſtas, que contra los mornederos falſos.

Poluo de Ioannes de Vigo.

Haze del azogue calcinado con agua fuerte, aquel poluo de Ioannes de Vigo, que ſe dize Precipitado: el qual es ſin duda excellente,para conſumir ſin dolor toda carne ſuperflua,o corrupta, rectificando la malignidad de las llagas. Del qual beuidos cinco,o ſeys granos con vino (ſegun conſta por la experiencia) hazen marauillas en los dolores del mal Frances,euacuando potentemente,y deſarraygando los humores fixos en las juncturas.

Soliman. Aagentum viuum ſublimatum. Fuego muerto. Soliman adobado.

Hazeſe tambien del meſmo por via de ſublimacion,aquel pernicioſo veneno,que ſe dize Soliman en Caſtellano:y el Argentum viuum ſublimatum,en la lengua Latina. El qual es no menos corroſiuo y agudo,que el meſmo fuego:por donde en algunas partes le dan fuego muerto por nombre. Del Soliman ſe prepara vna muy famoſa fuerte de affeyte,llamada Soliman adobado. El qual tiene tanta excellẽcia,que las mugeres que amenudo con el ſe affeytan,aunque ſean de pocos años,preſto ſe tornan viejas,con vnos geſtillos de monas arrugados,y conſumidos:y antes que les cargue la bedad,tiemblan las cuytadillas como azogadas,porq̃ ſin duda lo ſon:viſto que el Soliman ſolamente del azogue diffiere en eſto,que es mas corroſiuo y mordaz. Por dõde aplicado al roſtro,extirpa las ſeñales y manchas del:empero juntamente deſſeca y conſume la carne ſubdita: de modo que es neceſſario,que el pobre cuero ſe encoja,como dizẽ q̃ a fuerça de ſer bruñido por tomar luſtre,ſe arrugaua y encogia el pãtufo muy famoſo de cierto eſcudero anciano llamado Peroçapata. El qual daño,aunq̃ grãde,ſe podria diſſimular facilmente,ſi con el no ſe juntaſſen otros muchos mayores:quales ſon la grande hidiondez de boca,y la corrupcion y negregura de dientes,q̃ el Soliman las engendra. Porque ſi el ſimpliciſſimo azogue, aplicado ſolamente a las plantas de los pies,vna o dos vezes,y en quantidad pequeña,gaſta y ruyna la dẽtadura,dezidme que ſe puede eſperar de aquel,que ſin comparacion mas penetratiuo y potente,y en quãtidad mayor,ſe aplica muy a menudo a los labrios,y a las maxillas? Anſi que del vſo del Solimã reſultan muy infames inconuenientes:aunque ſeriã tolerables,ſi quedando en las que con el ſe affeytan,no paſſaſſen mas adelãte,quiero dezir,a ſus decendientes. Mas como eſta infamia ſe ſemeje al originał peccado, y vaya de generacion en generaciones,a gran pena ſabe ya andar el niño(lo qual mueue a gran compaſſion) quando ſe le caen vno a vno de corruptos y podridos los dientes,y eſto no por ſu culpa,ſino por el vitio de ſu madre affeytada:la qual ſi no quiere oyr eſtas coſas,no haga eſſotras.

Dado por la boca el Azogue(ſegun lo teſtifica eſte author)es veneno mortifero,y ſiempre fue tenido por tal. Lo qual ſiendo naturalmẽte anſi,no ſe de que infernal perſuaſion mouidas,algunas viejas endemoniadas,le ſuelen dar a beuer,a las criaturas rezien nacidas,cõtra el alfirez,o porque otra razon lo hazen,ſino porque ſon bruxas de natura y de profeſſion,y anſi a la deſcubierta quieren exercitar ſu arte:viſto que aunq̃ el azogue no hiziſſe otro daño a los niños,ſino con ſu gran peſo romperles las tripillas tiernas y delicadas, ſeria muy baſtante para preſtamente matarlos.

De la Rubrica Sinopica. Cap. LXX.

AQuella Rubrica Sinopica ſe tiene por excellente,que es maciça,graue, de color de higado,limpia de pedeezuelas,teñida vniformemente poe todas partes; y quando la eemojan, diffuſamente ſe eſtiende. Cauale de ciertas cueuas en Cappadocia: y deſpues de limpia la trahen a la ciudad de Sinope,a do ſe vende, y de do tomo el ſobrenombre. Tiene fuerça de deſſecar,de reſtrinir,y de opilar los poros. Poe donde ſe mezcla vtilmente en los emplaſtros de las heridas,y en los trociſcos deſſecatiuos,y eſtipticos. Soruida con vn hueuo,y echada en clyſter,luego reſtriñe el vientre. Daſe a los enfermos del higado.

NOMBRES ANNOTATION. Grie. Μίλτος Σινωπική. La. Rubrica Sinopica. Bar. Bolus armenus vulgaris. Caſt. Bolarmenico comun.

LA Rubrica Sinopica no es otra coſa,ſino el vulgar y vil Bolarmenico,que por ſer defenſiuo muy valeroſo,cada dia ſe adminiſtra en las heridas freſcas,muy diuerſo del Oriental. Porq̃ ſi bien notamos,es muy maciço,graue,de color de higado, y deshecho en agua,ſe eſtiẽde,y tiñe diffuſamente,con tener todas las facultades,que atribuye a la Rubrica Sinopica en eſte lugar Dioſcorides. De mas deſto,de la Sinopica Rubrica (ſegun Plinio)ſe hallan tres differentias: conuiene a ſaber,vna roxa, y otra blanquezina, y la tercera mediana,la qual variedad de colores, ſe conoce en el vulgar Bolarmenico. Nace aqueſte en las mineras del hierro: y mezclado con çumo de llanten, y la clara de vn hueuo, y puеſto con vn paño encima y dentro de las narizes,reſtaña ſubito la ſangre que ſale dellas. Reſtaña tambien la del pecho, tomado en forma de lonedor con el xarabe myrtino.

De la

De la Rubrica fabril, o de Carpinteros. Cap. LXXI.

LA Rubrica fabril, en todas cosas vale menos que la Sinopica. Tienese por excellentissima en su linage la Egyptia, la Cartaginesa, la limpia de pedrezuelas, y la que se desmenuza muy facilmente. Hazese tambien en la Occidental Iberia, de Ocra quemada, y conuertida en Rubrica.

Griego, Μίλτος τεκτονική. Lat. Rubrica fabrilis. Cast. y. Por. Almagre. Cat. Almanguena.

NOMBRES. ANNOTATION.

NO puede ser otra cosa esta especie de Rubrica, sino nuestro vulgar Almagre, con que suelẽ los carpinteros señalar ordinariamente las lincas, en todas aquellas cosas, que a hiuel quieren assserar: de do vino a llamarse en Griego Miltos Tectonice. Es de muy menor efficacia el almagre, que el Bolarmenico: aunque faltando aquel, podemos substituyrle.

De la tierra Lemnia. Cap. LXXII.

LA tierra llamada Lemnia, suele venir de Lemno, isla de muchas lagunas: a do se engẽdra en cierta cueua muy cauernosa: de la qual cogen los vezinos de aquellas partes: y despues de limpia, y mezclada con sangee cabruna, la forman en ciertas pastillas, y la marcan cõ vn sello que en si tiene vna cabra esculpida, llamandola de alli adelante σφραγὶς αἰγός: que es lo mesmo que sello de cabra. Beuida con vino, es muy valerosa y potente contra los venenos mortiferos: y si se beue antes dellos, los haze salir por vomito. Sirue tãbien contra las punctueas y mordiscos de las fieras que arrojan de si ponçoña. Mezclase en los antidotos: y algunos vsan della en los sacrificios. De mas desto, es vtil contra la dysenteria.

Griego. Λημνία γῆ. La. Terra Lemnia. Cast. Bolo Armeno Oriental.

NOMBRES. ANNOTATION.

MVy diuersamente cuẽta la historia de la tierra Lemnia Galeno, al qual en ella se deue dar mayor credito, por quanto naucgo a la isla de Lemno, solamente por ver como se preparaua. Dize pues que en Lemno cerca de vna ciudad llamada Ephestiada, se vee vn monte bermejo, y esteril de todas cosas, q̃ parece que mado. Del qual vna Sacerdotessa de la Diosa Diana, despues de le auer propiciado cõ cenada y trigo q̃ por el derramaua, cogia en aquellos tiempos gran quãtidad de tierra, y sin otra mixtura la formaua en pastillas, las quales despues sellaua con el sello de aquella Diosa: de do vino a llamarse tierra sellada, puesto q̃ algunos la llamaron Rubrica Lemnia, por razon de su color muy bermejo, aunque fuesse diuersa della. Dize mas Galeno, que se hallauan en aquel monte tres differentias de tierra Lemnia: cõuiene a saber, aquella sancta, y bẽdita, que de ninguno podia ser tocada licitamente, sinõ de vna Sacerdotessa. La segunda differẽtia era la Rubrica fabril, o Tectonica, en nada differẽte de nuestro Almagre: assi como la terrera, vna suerte de greda, cõ la qual solian quitar las mãchas de los vestidos. De las quales palabras (dexadas las antiguas cerimonias, y vanidades a parte, pues ni a nuestra religion, ni al vso de la medicina conuienen) podemos colegir facilmẽte, que la tierra sigillata que nos muestran en las boticas por Lemnia, o no es la verdadera y legitima, o si lo es, viene falsificada con otra tierra, como podemos juzgar de su mortezino encarnado. Por donde me persuado, que la tierra Lemnia perfecta, no es otra cosa, sino aquel barro muy estimado, que se dize falsamente Bolo Armeno Oriental: el qual (segun se tiene por cierto) no nos viene de Armenia, adonde el vero Bolo se halla, sino de aquel monte mesmo de Lemno, del qual recua Galeno que se cogia la Lemnia tan celebrada. Y q̃ aqueste Bolo Oriental no sea el legitimo Armeno, vltra, que no nos viene (como digo) de Armenia, se puede cõjecturar de su color muy bermejo: visto que el natural Armeno tiene de ser amarillo, como lo da Galeno a entẽder en el capitulo de la Samia. Assi que deuemos tener por cierto, que el llamado impropriamente Bolo Armeno Oriental, es la tierra Sigillata perfecta: visto que concurren en el todas aquellas partes, que publicã della los escriptores. Empero conuiene entender, que los que en Lemno preparan la tierra Lemnia, sabiendo que el verdadero Bolo no se trahe a la Europa, por hazer de vna mesma cosa dos tratos, nos embian la pura Lemnia en pedaços, sin mas sellarla, en lugar del Bolo: y mezclando con otra tierra la mesma Lemnia, para variarla el color, la sellan, & juntamente la distribuyen por excellentissima sigillata. De suerte que el Bolo Oriental, y la tierra sigillata que aca tenemos, son vna mesma cosa. saluo q̃ aquel es puro y sin mezcla, y aqueste falsificada. Por esso de aqui adelante auiẽdo de vsar de la tierra Lemnia, vsaremos de aqueste Bolo Orientat, falsamente llamado Armeno, aunque tiene la mesma fuerça. Sirue el legitimo Armeno (segun Galeno lo testifica) a la dysenteria, y a qualquiera otro fluxo de vientre: restaña la sangre del pecho: ataja los humores que destilan a los pulmones: enxuga y encora las llagas: corrigiendo la corrupcion que suele engẽdrarse en ellas, por donde es muy conueniente a los ptisicos. Dase a beuer con vino blanco, subtil, y aguado, no auiendo fiebre, o muy poca.

Terra sigillata.

Bolo Armeno.

Hazen mention los Arabes de vna suerte de piedra llamada en Arabigo Bezahar, que quiere dezir contra toxigo: la qual celebran por admirable, contra todo genero de veneno, contra las mordeduras de fieras emponçoñadas, y finalmente contra la pestilencia. Empero por quanto dizen, que la tal piedra es de ruio color,

Bezahar.

uio color, liſa, y muy reluziente, me parece que la confunden con el Bolo Armeno legitimo, del qual hablãdo Galeno en el lugar ya citado, muestra que fuesse amarillo, y muy liſo: vltra las quales coſas refiere: que vn hõbre que se le presento, le llamaua piedra Armenia, y no tierra. La Bezahar que agora trahen de Leuante los Portugueſes, tiene el color olinaſtro, y como de verengena: y toda en ſi es eſcamoſa, quiero dezir cõpueſta de varias coſtras, como caſcaras de vellotas, las quales vienẽ vnas ſobre otras: empero la primera dellas es muy liſa, y luſtroſa. Dizeſe que ſe halla eſta piedra en el vientre de cierta cabra ſiluage. Mas venga de do viniere, que ſu virtud es admirable contra todo veneno, contra la gota coral, y contra la peſtilencia. Dado a beuer el vino en que uuiere heruido, deshaze la piedra de la vexiga y de los riñones.

Piedra Armenia. Bezahar.

Del Calcanto. Cap. LXXIII.

EL Calcanto es generalmente vna ſola coſa (viſto que es humor congelado) aunque en ſi tiene tres eſpecificas differencias: vna de las quales ſe cuaja en ciertas cauernas, de los humores que en ellas gotean: por donde la llaman Stilatitia, los que entienden en los metales de Cypre. Empero Petreſio la ſuele llamar Pinario: y Stalactico algunos otros. Otra * ſe haze ſimplemente en las cueuas*, y deſpues vaziada de alli en ciertos hoyos, ſe cuaja: y eſta propriamente ſe dize Pecton, que ſignifica congelada. La tercera tiene por nombre ephton, que quiere dezir cozida: y ſueleſe preparar en Eſpaña. La qual es en extremo* deſcolorida*, & inualida. La manera de prepararla es aqueſta. Hauiendola bien remojado en agua, la cuezen: y deſpues echada en vnas ciſternas, la dexan que haga aſsiento: a donde en termino de algunos dias, ſe cuaja, diuidiẽdoſe en muchos pedaços quadrados a manera de dados: los quales ſe jũtan entre ſi, como en razimo. Tieneſe por el mejor de todos el azul, el graue, el maciço, * y el tranſparente: qual es el Stilatitio, llamado de algunos Loncoto. El ſegundo en bondad es el congelado. Empero el cozido, aunque para dar las tincturas negras, parece mas conueniente que todos, toda via para coſas medicinales, ſe mueſtra por la experiencia ſer mucho mas inualido. Toda ſuerte de Calcãto tiene fuerça de calẽtar, de cõſtreñir, y de cauterizar los miembros. Beuida vna drama dello tomada con miel en forma de lamedor, mata las lombrizes anchas del vientre, y prouoca vomito. Socorre a los que comieron hõgos maleficos, beuido cõ agua. Deshecho tambien en agua, y echado dentro de las narizes con vn poquito de lana, tiene fuerça de purgar la cabeça. Quemaſe como diremos preſto, tratando de la Calcitide.

*El cod. antiguo tiene, τὸ δὲ ἀφανὲς λαμβάνουσιν ὑπὸ λίθους. que es otra inſenſiblemente ſe recoje en las cueuas.

* ἀχρώματος ſe lee en el co. antig.

* Añadeſe en el codi. anti. ἡμιπαθὲς, q̃ es el limpio.

NOMBRES: Grie. Χάλκανθος. La. Chalcanthon, & Atramentum ſutorium. Ba. Vitriolum. Caſt. Po. Caparroſa. Ca. Capparas. It. Vetriolo. Fr. Coperoſe. Tud. Kupffer Vvaſſer.

ANNOTATION. LO que llaman Calcanto los Griegos, y los Latinos Atramẽtum ſutorium, que quiere dezir tinta de çapateros, no es otra coſa, ſino la vulgar caparroſa. Differe del Calcuãto el Calcãto, aunq̃ el vno y el otro nombre, ſi miramos la fuerça de las palabras, ſignifica la flor del cobre: como a la verdad lo ſon las coſas por ellos ſignificadas. Porque dado que por la flor del cobre, propriamente entẽdamos vnos granillos menudos, q̃ del vapor del cobre ſe engendran: toda via ſe puede llamar Calcanto, q̃ quiere dezir flor de cobre, nueſtra comun Caparroſa: viſto que ſe congela de vna agua verde, q̃ trahe conſigo la fuerça y la flor del cobre, por las venas del qual deſtilando como facilmẽte ſe entiẽde, aun de los meſmos nõbres vulgares, que varias gẽtes la dieron: entẽdido que ſe llama Cupffer Vuaſſer en Alemania: q̃ denota agua del cobre: y en Francia la Coperoſe, que no es otro, ſino la roſa del cobre: de do vino a llamarſe, corrõpiendoſe la. O. en. A. Caparroſa en Caſtilla. Hallãſe dos principales differentias de Caparroſa: cõuiene a ſaber, vna natural, y otra hecha cõ artificio. La natural ſe halla congelada caſi ſiempre en las mineras del cobre, aunque tan adulterada cõ varias mezclas, q̃ para purificarla, ſuelen reduzirla a lexia, y deſpues cozerla, echando a cada caldero della vna cierta quãtidad de hierro, o de plomo, para que tome color gracioſo, y ſe cõgele mejor. La Caparroſa facticia, ſe haze de cierta agua medicinal, y muy fuerte, que tiene mucho del Cardenillo: y el modo de prepararla, es aſsi de la ſal. Exhala de las mineras q̃ criã la Caparroſa, vn vapor hidiõdo y grauiſſimo, caſi como aquel del açufre: el qual muchas vezes ſuele ahogar los obreros, quando por arriba no tienẽ otro ayre puro que reſpirar. Cõuertеſe por diſcurſo de tiempo la Caparroſa en Calcitide, començãdo de la parte exterior, la qual Calcitide engẽdrada della, deshaziendoſe en agua, y tornandoſe a cõgelar al fuego, buelue a ſu primera natura, y hazeſe caparroſa. Es la Caparroſa conſtrictiua: pungẽte, corroſiua, cauſtica, y vuerdaz al guſto. Por dõde ſe perſuadẽ algunos, que tiene mezcla de hierro, de cobre, de açufre, de ſal, y de alũbre, pues ſe les parece en ſus facultades. Aplicada con vinagre, o cõ lexia, en qualquier parte ſana del cuerpo, luego leuãta vna coſtra, la qual cayda, ſe deſcubre vna honda llaga: y en aqueſte modo ſuelen hazerſe las fontanelas. Empero para hazer vn Cauſtico potencial mucho mas generoſo, conuiene cozer drama y media, de buẽ vitriolo Romano (llamaſe aſsi vna Caparroſa muy vuerdiada y azul, la qual es tenida por la mas excellente de todas) con media libra de aqueſta lexia, con

Cauſtico potencial.

lexia, con la qual se haze el xabon, y a lafin del cozimiento, quando ya todo estar a encorporado y espesso, apartarlo del fuego, y mezclar con ello vn escrupulo de buē opio: y despues formado en pastillas, guardarlo en vn vaso de cobre, o de vidro muy bien atapado con cera. Este Causticо es muy solemne para cortar sin dolor toda carne superflua, y abrir los apostemas en partes peligrosas y delicadas, en las quales el hierro se tiene por sospechoso. Sacase del Vitriolo por alambique vn azeyte marauilloso contra la pestilencia, y contra todo veneno mortifero. A los quales effectos sirue assi mesmo la Caparrosa lauada en agua rosada curiosamente cinco o seys vezes. El Calcanto es diuerso del Calacanto: por quanto este significa cierta especie de yerua, con la qual mueren las pulgas y los ratones. Calcanto.

Dela Calcitide. Cap. LXXIIII.

LA Calcitide mas excellente de todas, es semejante al cobre, desmenuzase facilmente, no tiene mezcla de piedras, ni muestra en si antiguedad, y es distincta de ciertas venas luengas y reluzientes. Tiene facultad de mundificar, de excitar calor, de hazer costras, y de repurgar qualquiera impedimento de los ojos, y de los lagrimales. En summa, es de aquellas medicinas que moderadamente comen la carne. De mas desto, sirue contra el fuego de Sant Anton, y ataja las pustulillas que van cundiendo. Mezclada con çumo de puerro, y puesta, restaña la effusion de sangre que sale por las narizes, y la de la madre. Echada en poluo, reprime la redundante carne de las enzias, las llagas que van paciendo, y las hinchazones de las agallas. Quemada y deshecha con miel, es mas apta para las medicinas vtiles a los ojos. Resuelue la callosidad de las palpebras, y adelgaza sus asperezas. Instilada con colyrio, es remedio contra las fistolas.

Hazese de la Calcitide aquella medicina llamada Psorico, en esta manera. Mezclanse dos partes della, con vna de Cadmia: y despues de batidas entrambas cosas con buen vinagre, y metidas en vna olla de barro, se sotierran en el estiercol para vna quarentena de dias, quando reynan los ardores caniculares: porque assi se haze muy mas agudo, y cobra la mesma fuerça de la Calcitide. Otros de entrambas cosas majan yguales partes con vino, y prosiguen en lo demas. Quemase la Calcitide en vna olla de barro nueua, puesta sobre las brasas. Empero queriendo vsar della en cuerpos demasiadamente humidos, la quemaremos hasta que dexe de alçar ampollas, y se torne muy seca. Mas auiendola de administrar a los otros, bastara quemarla, hasta que reciba vn color mas florido y hermoso: de suerte que en viendola bermeja como la Rubrica, o de vn intenso color sanguineo, la quitaremos del fuego, y soplando toda la suziedad que en ella estuuiere assentada, la guardaremos. Tuestase assi mesmo en las brasas muy bié sopladas, hasta que separe amarilla: o puesta en vna olla sobre las mesmas brasas, y buelta muy amenudo, hasta que se encienda y mude color. Psorico.

Griego, χαλκῖτις. Lat. Chalcitis. Ar. Calcotar. Tienenla por especie de Caparrosa. NOMBRES

Del Misy. Cap. LXXV.

EL Misy escogido, tiene de ser de Cypre, semejante al oro, y de substantia dura. De mas desto, quando le desmenuzá, ha de mostrarse dorado, y reluzir a manera de estrellas. Su virtud es aquella de la Calcitide, y quemase en la mesma forma: empero no se haze el Psorico del. Differen entre si las especies del Misy: en que vna es mas efficaz, o menos, que otra. La Egyptia para todas las otras cosas es tenida por la mas excellente de todas, porque obra con mayor efficacia: mas los oculares remedios, la Cypria la haze muy gran ventaja. Misy. Ὑπὲρ πάντα ἄριστον.

Griego, μίσυ. Lat. Misy. Ar. Zeg, & Zagi. NOMBRES

De la Melanteria. Cap. LXXVI.

TEnemos dos especies de Melanteria: porque vna se halla cuajada en las bocas de las mineras del cobre, a manera de sal: y la otra se congela en el techo de las mesmas minas: la qual es de natura terrestre. Hallase tambien en Cilicia, y en algunos otros lugares, vna suerte de mineral Melanteria. Haze ventaja a las otras, la que tiene color de açufre, la que en si es lisa & ygual, la limpia, y la que luego se para negra, en siendo tocada con agua. Tiene facultad causticа, y ni mas ni menos que el Misy.

Griego, μελαντηρία. Lat. Melanteria. Cast. Azeche. Por. Aziche. NOMBRES

Del Sory. Cap. LXXVII.

PEnsaron algunos, que el Sory fuesse la Melanteria, en lo qual se engañaron, porque es otro particular linage, aunque no muy dessemejante. Empero es mas hidiondo el Sory, Sory.

por donde rebuelue el eſtomago. Hallaſe comunmente en Egypto, y en algunos otros lugares, como en Africa, en Eſpaña, y en Cypre: aunque a todos deue ſer preferido el Egyptio: el que ſe muestra mas negro quando ſe deſmenuza: el que eſta en muchas partes agujerado, y es algun tanto graſſo: y finalmente el que tiene facultad de apretar, y anſi olido como tragado, da de ſi vn olor muy graue, y rebuelue el eſtomago. El Sory que quando ſe deſmenuza, no centellea en la forma del Miſy, ſe deue de tener por inualido, y de otro diuerſo genero. Tiene el Sory la facultad de las coſas arriba dichas, y quemaſe en la meſma manera. Metido en los dientes horadados, mitiga el dolor, y eſtablece los mouedizos. Echado en lugar de clyſter con vino, es vtil contra la ſciatica. Aplicado en forma de vnction con agua, extirpa los barros del roſtro. Mezclaſe con las medicinas, que tiñen los cabellos de negro. Anſi eſtas, como quaſi todas las otras coſas, ſino ſon quemadas, comunmente obran con mayor efficacia, que las que ſintieron el fuego: excepto la ſal, las hezes del vino, el nitro, la cal, y otras coſas de aqueſte jaez, las quales crudas tienen virtud remiſſa, y quemadas ſe bueluen mas valeroſas.

ANNOTATION. *LA Calcitide, el Miſy, la Melanteria, y el Sory, ſon minerales quaſi de vn meſmo linage, y differen poco en las facultades. El Pſorico es vna medicina compueſta, que ſe haze de la Calcitide, ſegun da la orden Dioſcorides: al qual ſe le concedio aquel nombre, por la virtud ſingular que tiene contra la ſarna, llamada Pſora en la lengua Griega. La Melanteria, quanto puedo juzgar, no es otra coſa, ſino aquella piedra vulgar, que llamamos Azeche en Caſtilla: porque vltra las otras ſeñales, que en ella euidentemente conſpiran, cierto en mojandola con vn poquito de agua, luego ſe buelue negra. Hallanſe algunas vezes dentro de la Calcitide, el Cobre el Miſy, y el Sory, no como partes de ſu peculiar ſubſtancia, ſino como venas de minerales diuerſos, que cõ ella juntamente ſe congelaron. Tieneſe por mejor Calcitide la reziente: por quanto la inueterada y añeja, ſe cõuierten en Miſy, y en Sory: aunque el Sory por el contrario, ſuele transformarſe en Calcitide. Todos eſtos tres minerales queman y abraſan la carne, engendrando coſtras encima della: y tienen jũtamente alguna facultad conſtrictiua. El Miſy aplicado a los cuerpos duros, muerde menos que la Calcitide, dado que es mas caliente. Derritẽſe aqueſtos dos minerales, quando los cuezen, y mucho mas la Calcitide: empero el Sory no ſe deshaze, por ſer mas apretado en ſi, y mas arenſco. Cõſta el Sory de partes muy maciças y grueſſas: el Miſy de muy ſubtiles: y la Calcitide de mediocres, entre las del vno y del otro. La Calcitide quemada y lauada, deſſeca potentiſſimamente, y no muestra mordacidad: por donde ſuele ſer preferida ſiempre a la cruda.*

Del Diphryge. Cap. LXXIII.

Diphryges. DEl Diphryge tenemos tres differencias, vna de las quales es mineral, y ſolamente ſe engendra en Cypre. Sacaſe como lodo aqueſta, de vna cueua de aquella iſla: y ſacada, primeramente ſe ſeca al Sol: y deſpues ſe quema con ſarmientos que la encienden en torno: de do vino a llamarſe Diphryges, que quiere dezir dos vezes toſtada, por hauer ſido primero ſecada del Sol, y deſpues quemada, y como retoſtada, de los dichos ſarmientos. La ſegunda differencia no es otra coſa, ſino vna como hez: y aſsiento del cobre purificado. La qual deſpues de hauer bañado el cobre con agua fria (como diximos arriba, quando tratauamos de ſu flor) y ſacadole fuera, ſe halla apegada en el ſuelo de la hornaza, con la meſma eſtipticidad, y con el meſmo guſto del cobre. La tercera ſe prepara en aqueſte modo. Los artifices della toman la piedra Pyrite, y deſpues de muy bien pueſta en vna hornaza, la queman como la cal, por eſpacio de muchos dias: y en viendola bermeja como la Rubrica, la ſacan del fuego y la guardan. Algunos dizen, que aqueſta vltima differencia, ſe haze ſolamente de aquella vena, de la qual nace la maſſa del cobre, quando deſpues de toſtada en las eras, la meten en ciertos hoyos, y alli la queman. Porque eſtonces el Diphryge ſe eſtiende por la circumferencia de todos aquellos hoyos, de modo que quitadas deſpues las piedras, facilmeute ſe halla. Prefiereſe aquel Diphryge, que tiene ſabor de cobre, y de cardenillo: y ſiendo eſtiptico al guſto, deſſeca valeroſamente la lengua: la qual facultad no ſe halla en la Ocra quemada, pueſto que ſe vende en lugar del Diphryge. Tiene el Diphryge fuerça de conſtriñir, de mundificar con grande efficacia, de raer y de deſſecar, de reprimir la carne demaſiadamente creciada, y de encorar las llagas malignas, y aquellas que van cundiendo. Encorporado con terebintina, o con cera, reſuelue los apoſtemas.

ANNOTATION. *DE la vena del Cobre, quando ſe cueze, ſuelen reſultar quatro coſas: conuiene a ſaber, el cobre purificado, el qual corre a vn vaſo ſubjecto: la flor, que ſobre el meſmo cobre ſe aſienta: la eſpuma, o eſcoria, que ſe arroja fuera de las hornazas: y finalmente el Diphryge, que al ſuelo ſe queda dellas: y eſta es la*

principal

principal differentia del, y la mas ordinaria. Consta del Diphryge de facultades contrarias: porque juntamente con su estipticidad, tiene notable agudeza: y assi es vna medicina excellente, contra las llagas rebeldes y con vmores: y en especial contra aquellas que en la boca, en la campanilla, y en las partes genitales, se engendran, con alguna especie de corrupcion. En summa, el Diphryge es dessecatiuo, constrictiuo, y calientecon mediocre mordacidad.

Del Oropimente. Cap. LXXIX.

ENgendrase el Oropimente en aquellas minas, en las quales la Sandaraca. Tienese por excellentissimo el escamoso, el del color de oro, el que tiene las camas estendidas vnas sobre otras, y el que carece de mezcla de diuersas materias. Tal es aquel que nace en Mysia, la de Hellesponto: y suelen hallarse del dos especies: de las quales la vna es la sobredicha. La otra se congela en forma de vna bellota compuesta de terroncicos, y es amarilla, y tendiente al color de la Sandaraca: la qual se trahe de Ponto, y de Cappadocia, y tienese por segunda en bondad. Tuestase el Oropimente puesto en vn tiesto nueuo sobre las brasas, y buelto muy amenudo, hasta que se encienda, y mude color: en el qual punto se pone a resfriar, y despues de molido, se guarda. Tiene fuerça de constreñir, de corroer la carne, y de engendrar costras como cauterio, con encendimiento y mordicacion violenta. De mas desto, reprime las excrecentias, y haze caer los pelos.

NOMBRES Griego, Ἀρσενικόν. Lat. Arsenicum, vna especie del qual se dize Auripigmentum. Ar. Narneth. Cast. Rejalgar, y Oropimente. Car. Orpiment. Por. Ouropimente.

De la Sandaraca. Cap. LXXX.

HAse de tener por mejor Sandaraca, la roxa, la subida en color, la que se desmenuza muy facilmente, la que no tiene mezcla alguna, la que imita en su color al cinabrio, y la que hiede como el açufre. Tiene la virtud del Oropimente, y tuestase en la mesma forma. Mezclada con resina, es remedio contra la tiña: y con pez, arranca las vñas sarnosas. Aplicase con azeyte vtilmente contra la enfermedad piogenta. Aplicada con enxundia de puerco, resuelue los tolondrones. Sirue a las llagas de la boca, y de las narizes, y a todas las postillas que por el cuerpo salen, y a las hinchazones del sieso, destemplada con azeyte rosado. Dase con vino y miel, a los que arrancan materia de las concauidades del pecho. Administrase con resina en forma de sahumerio, contra la tosse antigua, y encaminase su humo a la boca por vna caña. Purifica y adelgaza la boz, lamida con miel. Dase a los asmaticos vtilmente con resina en forma de pildoras.

Griego, Σανδαράχη. Lat. Sandaracha. Bar. Arsenicum rubeum.

NOMBRES ANNOTATION.

HAllanse tres suertes de Arsenico, o Rejalgar, en las minas que le produzen. Primeramente vna blanca y transparente como el Crystal: la qual sin addicion se llama Rejalgar, y Arsenico. Tras la qual se halla otra amarilla, por ser algo mas cozida en las venas. y esta es el Oropimente. La tercera especie de Arsenico, o Rejalgar, se suele dezir Sandaraca, y esta es naturalmente roxa, por ser aun mas cozida que el Oropimente. Demanera que todas tres differencias son de vna mesma massa, y possee vna mesma fuerça y natura: saluo q̃ vna es mas cozida y apurada que otra en las venas: lo qual podemos conocer facilmente por la experiencia: porque si tostamos el blanco rejalgar, y el Oropimente ygualmente en vn tiesto sobre las brasas, aquel se bolueera notablemente amarillo como el Oropimente: y estotro roxo como la Sandaraca, tomãdo aquello del artificio, que pudiera y suele recebir de la mesma naturaleza. Por donde conuiene juzgar, que el blanco Rejalgar es el mas crudo, y el mas maligno de todos: tras el qual se sigue el Oropimẽte: assi como tras este la Sandaraca. Vsan del Oropimente los encuadernadores, para dar el amarillo a los libros. Llamo Serapion a la Sandaraca Rubrum auripigmentum, que quiere dezir Oropimente roxo, para differentiarla del comun y amarillo. Por que la que llaman Sandarax, o Sandaraca los Arabes, no es mineral, ni differe de la goma de Enebro, llamada Grassa en Castilla, y Vernix por las boticas: de la qual mezclada con azeyte de simiente de lino, se haze aquel barniz liquido, para dar a las pinturas buen lustre, y para embarnizar el hierro. Esta siendo fresca y reziente es blanca, luzia, y muy transparente: mas con el tiempo se torna roxa. De modo que cõuiene andar sobre auiso para no confundirnos con estos nombres. Empero no nos confundiremos, si por la Sandaraca de los barbaros y Arabes, entendieremos siempre la Vernice: y por la de los authores Griegos, estotra muy corrosiua, que es especie de Oropimente. Llamase tambien Sandaraca, y Sandyx en Griego, aquella q̃ se haze del alumyalde que mado, por ser muy encẽdida, y muy roxa: la qual no es otra cosa, sino el Minio de Serapion, y aquel que por la mayor parte oy se vende por las boticas. De toda suerte de rejalgar, y principalmẽte de aquel Crystalino, mezclado con ygual quãtidad de sal clara y muy trãsparente, se haze el Arsenico sublimado, el qual en malignidad vence a qualquier veneno. Differe de este nuestro comun soliman, por quãto se haze no de Rejalgar, sino de azogue,

Goma de Enebro. Grassa goma. Vernix. Sandyx. Minio de Serapion. Arsenico sublimado.

azogue, eleuado, y cuajado, por via de ſublimacion: aunque ſe le parece infinito, y tanto, que es impoſsible poder diſcernirle del, ſino por medo de la ſaliua: la qual ſe buelue muy negra, batida en la palma de la mano cõ el Arſenico ſublimado: anſi como blanca en extremo, ſi ſe bate con Soliman: el qual ſe dize Argento viuo ſublimato por las boticas, por hazerſe (como dixe) de azogue, a vna libra del qual ſe mezcla de ſalitre, y de caparroſa, de cada coſa libra y media: y de açufre ſeys onças. Todas eſtas eſpecies de minerales, tienen facultad de abraſar, de corroer, y de cauterizar la carne: y anſi no ſe deuẽ dar jamas por la boca, ſino es a los que queremos embiar con cartas al otro mundo: aunque algunos deſpues de quemada y lauada la Sandaraca, la dan en quãtidad muy pequeña, mezclada con otras coſas que la templen ſu beruor y agudeza, contra las dinturnas enfermedades del pecho, como lo da a entender en el capitulo preſente Dioſcorides. Vſan del Oropimente mezclado con cal viua y lexia, los maeſtros de las eſtufas, por Alemania, y por Flandres, para hazer caer los pelos delas partes vergonçoſas, y ocultas: porque en fregandolas tan mala vez con vn poco de la tal maſſa, y lauãdolas deſde a vn ratillo cõ agua caliẽte del baño, luego ſin mas dilacion ſe pelan. Es el Oropimẽte veneno pernicioſo delos ratones: porque de todos los otros huyen, ſaluo de eſte q̃ les engaña. Suelo le yo mezclar, para vengarme dellos, quando me roen ſin reſpecto mis libros, en el melon, o en el queſo: y anſi hago vna muy cruel riça en ſus corpezuelos, dado que jamas eſcarmientan. Siruenſe tambiẽ de ſu poluo los halconeros, para matar los piojos de ſus halcones. Dize Oneſicrito q̃ ay en Caramania dos mõtes, delos quales el vno es de ſal: y el otro todo de Arſenico

Argentum ſublimatũ.

Del Alumbre. Cap. LXXXI.

QVaſi todas las eſpecies de Alumbre ſuelen hallarſe en Egypto, en las minas meſmas de los otros metales. El Alumbre llamado Sciſsile, que ſignifica fragil, y deſmenuzable, es como cierta flor del Bolitide, que quiere dezir compueſto de terroncillos. Engendraſe tambien el Alumbre, en otros varios lugares, conuiene a ſaber, en Melo, en Macedonia, en Lipara, en Cerdeña, en Hierapoli de Phrygia, en Africa, en Armenia, y en otras muchas regiones, como ſuele engendrarſe la Rubrica: y hallanſe comunmente del, innumeras differentias: aunque en el vſo de medicina ſe ſuelen adminiſtrar ſolamente el Sciſsile, el redondo, y el liquido. Tieneſe por excellentiſsimo el Sciſsile, y en eſpecial ſi es reziente, blanco en extremo, limpio de pedrezuelas, *graue de olor*, y muy eſtiptico al guſto, y no amaſſado de pelotas, o de rajuelas, ſino del hebrado en ciertos como cabellos canos: qual es el que nace en Egypto, y ſe dize Trichites que ſignifica cabelludo. Hallaſe tambien vna piedra muy ſemejante a eſte alumbre: la qual ſe diſcierne en el guſto, porque no aprieta nada la lengua. Entre las eſpecies de Alumbre redondo, es reprouada aquella que fue hecha por mano humana: la qual ſe conoce en ſu forma. Tieneſe pues de eſcoger la que naturalmente es redonda, llena de ampollas, vn poco blanquezina, muy eſtiptica al guſto, algun tanto amarilla y graſſa, limpia de piedras, facil en el deſmenuzarſe, y finalmente Melia de nacion, o Egyptia. Del Alumbre liquido ſe deue preferir el eſplendido, el blanco como la leche, el ygual, el çumoſo por todas partes, el que no tiene mezcla de piedras, y el que arroja de ſi cierto eſplendor de fuego. *Toda ſuerte de Alumbre tiene fuerça de calentar, de reſtriñir, de mundificar las coſas que obſcurecen la viſta, de reſoluer las carnoſidades que ſuelen engendrarſe en las palpebras, y de conſumir otras qualeſquier excrecencias. Es tenido por mas efficaz el Sciſsile que el redondo. Quemanſe todas eſtas eſpecies anſi como la Calcitide. Atajan las corrupciones de miembros, reprimen las effuſiones de ſangre, aprietan las diſſolutas enzias, y con vinagre, o con miel, eſtablecen los dientes que ſe andan. Mezcladas aſsi meſmo con miel, ſiruen a las llagas que inficionan la boca: y con çumo de Polygonio, a las poſtillas que ſalen por todo el cuerpo, y a los oydos que manan. Aplicanſe vtilmente a las aſperezas del cuero, majadas con hojas de verças, o cozidas con miel. Aprouechan tambien a la comezon, a las vñas farnoſas, y a las que en los ojos ſe engendran, y de mas deſto, a los ſauañones deſtempladas con agua. Mezcladas con hez de vinagre, y con ygual quantidad de ceniza de agallas, valen contra las llagas que penetran y corrompen la carne: y con el doblo de ſal, contra aquellas que corroyendo ſe eſtienden. Adminiſtradas en forma de vnguento, con pez* humida*, y con harina de yeruos, limpian la caſpa: y ſi ſe aplican con agua, ſon remedio contra los piojos y liendres, y contra las quemaduras del fuego. Aplicanſe commodamente contra las hinchazones, contra la ſobaquina, y contra el hedor de las ingres. El Alumbre que viene de Melo, aplicado a la boca de la madre antes del acto venereo, *con vn poco de lana*, impide la concepcion, y arranca la criatura del vientre. Son los Alumbres vtiles a las excrecencias de las enzias, y a la campanilla y agallas apoſtemadas. Aplicanſe con miel a las llagas que en la boca, en los oydos, y en los miembros genitales ſe engendran.*

*El cod. antiene, ἀχυρον, q̃ quiere dezir, ſin arrugas.

*Añadeſe en el co. an. ὑγρὰ συνθεσις ἐστὶ ἡ πλανίτης ἡ ἀπὸ Φιλαδελφίας φερομένη, ἣ οἱ βαφεῖς χρῶνται: q̃ quiere dezir, Tãbien es alũbre humido el llamado Placitis: que viene de Phia ladelphia. del qual vſan los tintoreros.

*Añadeſe en el co. an. ὑγρὸν.

*Añadeſe en el co. an. ἐνιείρια.

Griego

Grie. Στυπτηρία. Lat. Alumen. Ar. Sceb. Cast. Alumbre. Ca. Alum. Por. Pedra ahume. It. Alume. Fr. Alun. NOMBRES ANNOTATION.

Hizo mencion de seys especies de Alumbre Galeno: conuiene a saber del Scisile, del Redondo, del Astragaloto, del Humido, del Placitide, y finalmente, del Plintite: las quales todas son conocidas en nuestros tiempos, y aun algunas otras differencias, ignoradas de los antiguos. Algunos se persuadieron, y aun yo tambiē estuue en este error muchos años, que el Alumbre Scisile, y el llamado vulgarmente de pluma, que se dize Salamandra en Castilla fuessen la mesma cosa: lo qual es falso: porque el vulgar alumbre de pluma, no differe de la piedra llamada Amianto, como en su lugar por extenso declararemos: dado que se parece infinito al alumbre Scisile: del qual alumbre de pluma entendio Dioscorides, quando dixo hallarse cierta suerte de piedra semejāte al Alumbre Scisile. Sobre el Alumbre Humido ay muy gran controuersia: porque vnos quieren que este sea el de Roca, quiero dezir el comun, reclamando contra la tal opinion otros muchos, que al de Roca, y al Astragaloto, llamado por otro nombre Talar, por tener figura de dos, tienen por vna especie. El Placite, y el Plintite, de sus nombres se conoce la figura que tienen: porque Placites quiere dezir Costroso, y Plintites formado como ladrillo. El Alumbre liquido (segun Plinio) se saca fluido de su mina, y secase al Sol despues: lo qual no corresponde a la generacion del Alumbre de Roca, por quanto aqueste se engendra de vna piedra durissima, primero quemada como la cal, y despues cozida en vnas calderas con agua. Hazese tambiē vna suerte de alumbre, de las hezes del vino secas, y despues quemadas, hasta que se tornen muy blancas, assi como de aquella piedra especulosa, luzia, y muy transparente, que suele llamarse Talco, y de algunos es tenida por la legitima especular (aunque es vna vena de yesso) quemada curiosamente, se haze otra diuersa especie de Alumbre, llamada Scagliola (que quiere dezir hojaldrada) en Italia: la qual (si miramos la fuerça del nombre) parece no ser tan diuersa de la Placite: y aquesta es la que por las boticas se dize Alumen tomenon. Preparase el Alumbre llamado Catino, de la ceniza de vna yerua salada, llamada Kali en Arabigo, de la qual suele hazerse el vidrio. Descubrio se los años passados en la campaña de Roma, y en la mesma tierra del Papa, vna grande Alumbrera, sobre la qual tenemos cada año los caualleros de Sant Pedro mas de quinze mil ducados de renta. En la qual Alumbrera se contemplan algunas de las suertes ya recitadas de alumbre: y principalmente el de Alumbre de roca, el qual es vna piedra durissima, que a fuerça de picos y de barras de hierro, se rompe y arranca, para perficionarse como arriba diximos. Llamase el Alumbre liquido assi, no porque sea fluido, sino porque traydo entre los dedos, facilmente se ablanda. El Alumbre Zucharino se haze de aquel de Roca, mezclado con agua rosada, y con vna clara de hueuo. Todos los alumbres, si miramos aquella vehemencia de corroer, y de mordicar, que tienen, son notablemente calientes: no obstante que algunos los juzgan frios, por razon de su estipticidad manifiesta: la qual no es argumento bastante, visto que el azeche, la caparrosa, y otros muchos minerales de aquel jaez, siendo estipticos en extremo, poseen juntamente tan gran calor, que abrasan y cauterizan la carne. Suelen las moças traviessas quando quieren burlar a alguno, poluorearle las sauanas con el llamado vulgarmente Alumbre de pluma molido: el qual es de tan gran comezon, que se hazen pedaços rascandose, como si les comiessen cient mil piojos. Traydo vn grano de Alumbre en la boca, sana las llagas della. Hazese de claras de hueuos batidas con vna piedra de alumbre de Roca, hasta que se consuma grā parte del, y despues coladas, vna agua muy excellēte para mundificar, reprimir, y encorar las llagas, de las partes secretas, por malignas q̄ sean.

Alumbre de Pluma. Amianto.

Alumbre de Roca.

Alumeh Tomenon.

Alūbre Catiuo. kali.

Alūbre Zucharinos

Del Açufre. Cap. LXXXIJ.

Hase de tener por excellentissimo Açufre, el que por no hauer experimentado el fuego, tiene por otro nombre Apyro: el de color resplandeciente, el luzio y transparente: y finalmente el limpio de pedrezuelas. Empero del que ya passo por el fuego, aquel deue ser preferido a los otros, que se muestra verde y muy grasso. Engendrase gran copia del, en Melo, y en Lipara. El Açufre arriba dicho, calienta, resuelue, y madura con grande celeridad. Soruido en vn hueuo, y administrado en forma de sahumerio, sirue a los tosigosos, a los asmaticos, y a los que tienen materia congregada en el pecho: de mas desto, con su humo, arranca las criaturas del vientre. Mezclado con Terebintina, castea los empeynes, mundifica las asperezas del cuero, y extirpa las vñas dañadas. Aplicado con vinagre, tambien al cuero sarnoso es vtil, y deshaze los aluarazos. Aplicandose con resina, sana las puncturas del escorpion: y con vinagre, no solo aquellas, empero tambien las del dragon marino. Cessa la comezon que sale por todo el cuerpo, fregandose con el y con nitro los miembros. Poluoreado en quantidad de vna cucharada sobre la frente, o soruido con vn hueuo blando, tiene fuerça de repuegar la ictericia, y es vtil al romadizo, y catarro. Echado sobre el cuerpo su poluo, reprime el sudor. Deshecho con nitro, y con agua, se aplica vtilmente a la gota. Su humo recebido en los oydos por vna caña, sana la sordedad. Reuoca tambien su sahumerio los opressos de lethargia. Restaña el Açufre toda

SVLFVR.

effuſion de ſangre, y encorporado con myrrha, y con vino, ſana las orejas contuſas, y aporreadas.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Θεῖον. Lat. Sulphur. Ar. Cribrit. Caſt. Açufre. Cat. Sofre. Por. Enxofre. It. Solfo. Fr. Sufre.

DEl açufre ſe hallan ordinariamente dos differencias: conuiene a ſaber el viuo, que los Griegos llamaron Apyro: el perfeccionado con fuego, qual es nueſtro açufre ordinario. Tieneſe por mas excellente el viuo para coſas medicinales: porque el otro que de aqueſte ſe derrite a fuerça de calor en el horno, pierde mucho de ſu efficacia, reſoluiendoſele en humo todas las partes eſpiritales. Anſi que por el açufre viuo, entenderemos el natural, como ſale de la minera: y por el otro açufre, el meſmo ya derretido y purificado con fuego. Hallanſe grandes minas de açufre en muchas partes de Italia, principalmente en Puçol, y en el eſtado de Sena. Toda eſpecie de açufre, es exceſſiuamente caliente, atractiua, y compueſta de partes ſubtiles: por donde atira y reſuelue facilmente el veneno de las fieras emponçoñadas, aplicandoſe con ſaliua, o con miel, o con terebintina, ſobre las moꝛeduras, o heridas. Soruido con vn hueuo el açufre, ſocorre en vn inſtante a la colica, y haze marauillas en los dolores de yjada. Su perfume dado por las narizes, es ſingular remedio contra la ſuffocation de la madre. Solian antiguamente con ſu ſahumerio purgarſe de iniquos demonios las caſas: la qual coſtumbre aun no es del todo perdida, pues vemos que cada dia los ſacerdotes con ſu muy graue humo & hidionda, expelen de los cuerpos humanos muchos malignos eſpiritus: y anſi conſta que Vlyſſes perfumo con açufre ſu caſa, para expeler las infectas animas de los procos, deſpues de auer hecho en ellos muy cruel matança. Hallanſe infinitas aguas ſulphureas, que hieden grauemente al açufre, por el qual paſſan: y ſiruen a los effectos dichos. Las quales por la mayor parte ſalen ſiempre hirviendo: de do podemos conjecturar, el exceſſiuo calor del açufre. Sienteſe aſſi meſmo en las rayos vn hedor manifieſto de açufre: y en los relampagos ſe diſcierne vna luz ſemejante ſulphurea: los quales accidentes proceden a mi parecer, deſta cauſa, que aquella exhalacion por cuyo impetu reſuenan, y ſe rompen las nuues, tiene en ſi mucha mezcla de açufre: la qual inflammada por la grande attricion, mueſtra neceſſariamente el olor familiar, y el color de ſu propria ſubſtancia, viſto que quales fueren las encendidas coſas, tal ſuele ſiempre ſer el olor, y la luz que dellas reſulta. Tiene el açufre vna grande amiſtad y parenteſco con el elemẽto del fuego: lo qual ſe conoce por la experiencia: porque llegado a el ſe enciende luego & inflamma: de do conſta, que virtualmente es fuego. Aprouechanſe de ſus mechas los buenos madrugadores, para encender lumbre con ellas, contra las profundas tinieblas de las muy luengas noches, que con los cuerpos tienen ſepultados los animos. No puedo tener la riſa, ſiempre que me acuerdo de vn moço torpe y dormilonazo que tuue ſiendo eſtudiante en Paris: el qual vna mañana tres horas antes del dia queriendome encender candela, ſe fue derecho al hogar, a donde eſtaua vn gauzo ſobre el reſcoldo de la ceniza con los ojos abiertos: los quales pareciendole a el ſer dos aſcuas ardientes, (porq̃ anſi reluzen y cẽte lleã de noche) le planto en el vno dellos de medio en medio vn palillo de açufre: por dõde ſubito le ſalto el fiero animal al roſtro, y le raſcuño toda la cara, no ſin grandes gritos del azemilonaço, que quedo por vn tiempo atonito, creyendo firmemẽte que vuieſſe ſido el demonio. Quemado el açufre con cobre, le da vn lindo color morado: mas quemandoſe con azogue, le haze azul. No ay coſa que tanto alaben los Alchymiſtas para la compoſicion del oro, como el açufre: el qual (ſegun dizen) da color y reſplandor a qualquier metal. Aunque como no dara a los metales color, derritiendoſe perfectamente con ellos, pues le da a los meſmos Alchymiſtas deſcuenturados, los quales andan tan amarillos, que parecen panes de cera, y direys los han açufrado? Dizen mas, que el azogue es el cuerpo y la materia de los metales: por donde le comparan a la muger: y que el açufre es la forma, y el hombre: de ſuerte que mezclados proportionalmente entre ſi, no pueden dexar de engendrar vn perfectiſſimo fructo. Tieneſe de cauar el açufre en lugares muy claros y deſcubiertos: porque cauandoſe dentro de algunas minas, ſubito con ſu exhalacion peſtilente aboga.

De la piedra pomez, o Eſpongia. Cap. LXXXIII.

LA perfecta piedra Pomez, es en extremo liuiana, eſpongioſa, fragil, limpia de pedrezuelas, blanca, y facil en molerſe. La manera de quemarla es aqueſta. Tomando la quantidad que quiſieres della, la cubriras bien de braſa: y en viendola perfectamente encendida, la tacaras del fuego, y deſpues de amatada en vino oloroſo, la tornaras a encender y apagar otra vez. Mas deſpues de encendida la vez tercera, la dexaras que por ſi meſma ſe eſfrie, y en ſiendo fria, la guardaras para el vſo. La piedra Pomez tiene virtud eſtiptica, mundifica la toua de las enzias, * reſuelue con ſu calor todas aquellas coſas que obſcurecen la viſta, encorna y encoea las llagas y reprime las excrecentias. Su poluo purifica la dentadura, engendra coſtras como caterio, y haze caer los pelos. Eſcriue Theophraſtro, que ſi echaremos la piedra eſpongia en vn tonel de vino hiruiente, ſubito dexara de heruir.

* Añadeſe en el co. aq. καὶ ὀδόντων, y de los dientes.

Griego,

Griego, Κίσηρις. Lat. Pumex. Ar. Fanech. Cast. Piedra Pomez, Piedra espõgia. Cat. Toscua. Por. Pedra pomez. It. Pomice. Tud. Pymsen stein. NOMBRES

Cis en Griego, significa vna especie de gusanillo, que suele horadar toda suerte de grano: de do vino a llamarse Cisseris en aquella lengua, la piedra espõgia (que es lo mesmo que si dixessemos horadada) por razon do los muchos agujerillos que tiene. Hazese la piedra Espongia en muchas y diuersas maneras. Porque primeramente algunas especies de piedras, corroydas de la grande antiguedad del tiempo, suelen degenerar en Espongias. Otras secundidas continuamente de las ondas del mar, vienen a se hazer espongias: mas aquestas conocense por el gusto salado. Empero las mas perfectas piedras Espongias, son aquellas quemadas que arroja de si el monte Vesuuio, y Ethna. Tiene la piedra Espongia vna grande virtud absterssiua, y no inferior a la del Esmeril, alomenos siendo quemada. Dado a beuer su poluo, impide la borrachez, aunque se beua tras el vna gran quantidad de vino. ANNOTACION. Cis.

De la Sal. Cap. LXXXIII.

LA Sal de mineras es tenida por la mas efficaz entre todas las otras especies: y de aquella comunmente la blanca, la que no es pedregosa, la transparente, la maciça, y la cuajada ygualmente. Empero en particular suelen alabarla de linage Ammoniaca, con tal que se pueda facilmente hender, y tẽga ciertas venas derechas. De la Sal marina se deue escoger la blanca, la maciça, y la ygual. Hazese perfectissima en Cypre, y en la Salamina Cypriota. Hazese assi mesmo en Megara, en Sicilia, y en Africa. Mas entre todas las differencias ya dichas, se prefiere la de los lagos: en la qual especie se tiene por muy valerosa la Phrygia, llamada Tatea. Todas estas especies de Sal, generalmente sirue a muchas cosas: porq̃ tienen virtud de apretar, de raer, de mũdificar, de resoluer, de reprimir, de adelgazar, y de engẽdrar costras como cauterio: aunque vna obra mas valerosamente que otra. De mas desto, atajan la corrupcion de la carne, mezclase en los vngũetos vtiles a la sarna, consume las carnosidades y vñas que deforman los ojos, y qualquiera otra excrecentia de carne. Metense en los clysteres: y aplicadas cõ azeyte, en forma de vnction, son remedio contra el cansancio, y cõtra las hinchazones de los hydropicos. Aplicanse metidas en taleguillos, para mitigar los dolores. Resueluen la comezon, los empeynes, la sarna, y las asperezas del cuero, si con ellas deshechas en azeyte y vinagre, se frega el cuerpo a la lumbre, hasta q̃ mane en sudor. Suelen aliuiar la esquinãtia, con miel, con vinagre, y con azeyte aplicadas. Tostadas con miel, son vtiles a las hinchazones de las agallas, y de la campanilla. Quemadas y encorporadas bien con polenta, se aplican comodamente a las enzias dissolutas por gran copia de humor, a las llagas humidas de la boca, y a las que corroen brauamẽte la carne. Socorren contra las puncturas del Alacran, aplicadas con simiente de lino: contra las mordeduras de biuoras, con miel, hyssopo, y oregano: contra las del Ceraste, con pez, o con cedria, o con miel: y finalmente contra las de la Scolopendra, cõ miel y vinagre. Mezcladas con seuo de ternera, siruen a las picaduras de las abispas, a la corrupció de los huessos, a las postillas blancas de la cabeça, a los callos llamados Thymos, y tambien a los tolondrones. Resueluen los diuiessos encorporadas con vuas passas, o con vnto de puerco, o cõ miel. Amassadas con oregano y leuadura, hazen que se madure mas presto la hinchazon de los compañones. Majadas y atadas en vn pañico de lienço, y despues remojadas en buen vinagre, socorren a los mordidos del Crocodilio: con tal que primero esten atadas las partes. Aprouechan a las mordeduras de qualesquiera otras fieras, y resueluen los cardenales del rostro, si se aplican con miel. Danse a beuer vtilmente con oxymel, a los que tragaron opio, o comieron hongos maleficos. Aplicãse con harina y con miel, a los miembros desconcertados. Puestas con azeyte sobre las quemaduras de fuego, no dexan alçar ampollas. Aplicanse con vinagre contra la gota, y contra los dolores de los oydos. Atajan el fuego de Sant Anton, y las llagas que van cundiendo, aplicadas con vinagre o con hyssopo en forma de emplastro. Quemanse dentro de vna olla de barro curiosamente atapada, porque no salten, y cubierta muy bien de brasa, hasta que del todo se enciendan. Algunos cubren la Sal mineral de pasta, y assi cubierta la dexan sobre la brasa, hasta que la massa se queme. Puedese tambien quemar la otra especie de sal comun, en la manera siguiente. Despues de lauada vna vez con agua, y enxuta la quemaras en vna olla bié atapada, meneandola hasta que mas no salte.

Griego, ἅλς, & ἅλας. Lat. Sal. Ar. Meleeh, & Melha. Cast. Cat. Por. Sal. It. Sale. Fr. Sel. Tud. Saltz. NOMBRES

De la espuma de la Sal. Cap. LXXXV.

LA Espuma de la Sal es aquel menudico vello, que de las espumantes ondas del mar, se recoge en las pedrezuelas: el qual tiene la mesma virtud que la Sal. Espuma de la Sal.

De la Salmuera. Cap. LXXXVI.

LA Salmuera tiene facultad abſterſiua, y ſirue a todas aquellas coſas, a las quales es vtil la Sal. Echaſe con muy gran ſucceſſo en los clyſteres contra la dyſenteria procediente de corroſion, y contra la ſciatica antigua. Adminiſtraſe vtilmente como fomentacion, en lugar del agua marina.

NOMBRES Griego, Αλμη Lat. Muria, & Salſugo. Ar. Chamech. Caſt. Salmuera. Cat. Salmorra. Por. Salmoura. It. Salmuoia. Tud. Saltz Vuaſſer.

De la flor de la ſal. Cap. LXXXVII.

Flor de la Sal. CORre la flor de la ſal por el Nilo abaxo: aunque tambien nada en algunos lagos. Tiene ſe de eſcoger la de color de açafran, y de olor ingrato, como es el del garo: y aun mas hidionda a las vezes: de mas deſto, la que ſe mueſtra mas mordicante al guſto: con ſer algun tanto graſſa. La que tiene color de Rubrica, y eſta formada en terrones grueſſos, es tenida por mala. La que carece de mezcla, no ſe deshaze ſino con ſolo azeyte: mas la falſificada, en parte ſe reſuelue tambien con agua. Sirue a las llagas rebeldes y corroſiuas, y en eſpecial a las que pacen los genitales miembros. Es vtil a los oydos que manan materia, y a la flaqueza de viſta. Extirpa las cicatrizes, las blanquezinas maculas de los ojos, • y los humores que a ellos deſtilan. Mezclaſe con los emplaſtros y vnguentos, para darles color gracioſo, como con el roſado. Prouoca ſudor, y perturba el vientre, beuida con agua, o con vino. Empero es dañoſa al eſtomago. Metefe tambien en las medicinas que ſe hazen cótra el canſancio, y en aquellas que ſe preparan para enruuiar los cabellos. En ſumma, la flor de la ſal es aguda, & hiruiente como la meſma ſal.

• Añadeſe en el co. an. ſi ſupuro.

ANNOTATION. *ADmitiaſe la Sal antiguamente en los ſacrificios: y aun oy dia la primera coſa que ſe haze a la criatura q̃ ſe lleua al baptiſmo, es meterla vn poquito de ſal en la boca, como coſa ſanctificada. Acoſtumbraſe tambien en muchos templos de la Alemania Catholica, y quaſi por todo aquello de Treueris, y de Confluentia, en lugar del agua bendita, tener las pilas llenas de ſal, de la qual cada vno toma vn puñico luego en entrando en la yglefia. De mas deſto, no ſuelen çaherir coſa tanto los Señores a ſus criados, en los quales conocieron alguna mancha de ingratitud, quanto la ſal que en ſu caſa comieron. Es vn condimento tan ordinario y tan agradable a la vida humana, la ſal, que a las viandas que no reciben ſu mezcla, tenemos comunmente por deſſabridas: y de los hombres gracioſos, dezimos que ſon vn terron de ſal. Hallanſe a cada paſſo innumeras differẽcias della: dado que las principales ſon tres: conuiene a ſaber, la marina, la mineral, y la que ſe haze del agua de algunas fuentes. Cuajaſe la marina, del agua de la mar, recogida en ciertos boyos, y alli apurada, cõ el calor Solar.*

Sal gemma. *La mineral es aquella, que a fuerça de açadones, ſe caua de las mineras, como los otros metales: y aqueſta ſuele llamarſe comunmente Sal gemma: la qual ſiendo perfecta, reluze como vn cryſtal, y echada en el fuego, ni rechina, ni ſalta: ſino enciendeſe ni mas ni menos que el hierro. La tercera differencia ſe haze del agua de ciertas fuentes ſalobres, cozida con vehemẽtiſſimo fuego, haſta que ſe endurezca: como aquella que copioſamente ſe prepara en Salins de Borgoña: la qual villa tomo de tal exercicio el nombre. Tambien el agua de algunos lagos, ſecandoſe demaſiadamente al verano, ſe torna ſal. Hazeſe aſſi meſmo vna coſtra de ſal, la ſuperficie de aquellas bocas de rios, que ſe abren en el mar Caſpio: debaxo de la qual, como debaxo de vn yelo, va el agua muy clara. En las Indias ay vn monte de Sal, que tiene Oromẽno por nombre: del qual los Reyes de aquellas partes reciben mayor tributo que del oro ni de las perlas.*

Sal Ammoniaca. *En la region Cyrenaica ſe halla la Sal Ammoniaca, llamada aſſi, porque ſe ſaca de debaxo de arena, la qual en Griego ſe dize Ammos. Pareceſe aqueſta eſpecie al Alumbre Scifile, y ſacaſe en luengos pedaços, ni tranſparentes, ni agradables al guſto, aunq̃ vtiles para coſas medicinales. Llaman los medicos barbaros a eſta ſuerte de Sal, corrompiendo el vocablo, Sal Armoniaco: mas la perfecta no viene por eſtas partes: en lugar de la qual hazen otra con artificio. La qual confunden con la vulgar chryſocola.*

Sal Armoniaco. Sal Alchali. *Hazeſe tambien vna ſuerte de Sal, llamada Alchali, de aquella meſma yerua, de la qual dezimos hazerſe el Alumbre Catino.*

Sal Indica. *La Sal comunmente llamada Indica, no es otra coſa, ſino aquella ſuerte de açucar piedra, que ſudando de las cañas de açucar, ſe congela por de fuera naturalmente en ellas: en lugar de la qual vſamos de eſtotra endurecida con artificio. Es toda ſuerte de ſal marauillo ſamente deſſeccatiua y preſeruatiua de corrupcion: empero la mineral es mas dura, mas ſolida, y compueſta de partes mas grueſſas que la marina: por dõde no ſe deshaze tan preſto en el agua, y obra con mayor efficacia: Todo lugar a donde ſe engendra ſal, es meritamente eſteril, a cauſa de ſu gran ſequedad: y anſi ſe ſuelen arar con ſal las caſas de los traydores, para que ni aun yeruas crezcan jamas en ellas. Que ſea, y quanto valga la eſpuma de la Sal, harto claro nos lo mueſtra Dioſcorides.*

Salmuera. *La Salmuera no es otra coſa, ſino agua mezclada con Sal: y no differe del agua marina, ſino en que aqueſta es natural, y ella mezclada por mano humana: porque en el reſto, entrambas tienen la meſma fuerça, y*

valen quanto la sal. Aquella se tiene por perfecta salmuera, sobre la qual nada vn hueuo sin yrse al hondon. Entre otras commodidades de la salmuera, es esta vna, y no de poco momento, que despues de auer conseruado mucho tiempo la carne, o los peces sin corromperse, si la cuezen y apuran, buelue a su peculiar natura, y se cõuierte en sal muy mas valerosa que la primera.

Sobre la flor de la sal, ay grande altercacion entre medicos: aunque a la fin se resuelue la mayor parte de todos ellos, en dezir, que assi como se cria el orin sobre el hierro, ni mas ni menos sobre la sal suele engendrarse cierta salumbre roxa, y como mohosa. la qual se llama su flor, Empero Caton llama flor de la sal, a la que artificialmente se buluio blanca, de la negra y comun. Flor de la Sal.

Del Nitro Cap. LXXXVIII.

PRefierese a todos los otros el Nitro liuiano: el que tiene color de rosa, o es blanco: el que todo esta agujerado como cierta cosa espongiosa: qual es el que trahen *de los Bunos. Tiene virtud de atraher los humores de dentro a fuera. *El cod. ant. tiene, ἀπὸ τῶν Βικῶν de los Bicos. NOMBRE

Griego, νίτρον. Lat. Nitrum. Ar. Baurach.

De la Espuma del Nitro: Cap. LXXXIX.

LA Espuma del Nitro excellentissima se cree ser aquella, que es en extremo grado ligera, escamosa, facil en el desmenuzarse, algun tanto purpurea, espumosa, y mordicatiua: qual es la que se trae de la Philadelphia de Lydia. La segunda en bondad es la Egypcia. Engendrase tambien en la Magnesia de Caria. Assi el nitro como su espuma, tiene la virtud de la sal, y quemase en la mesma manera. Empero el nitro tiene aquesta ventaja, q̃ sana los torcijones del viẽtre, molido con cominos, y beuido con agua miel, o con arrope, o con alguna de aquellas cosas q̃ tienen facultad de resoluer las ventosidades, qual es el eneldo, o la ruda. Aplicase en forma de vnction contra las calenturas paroxysmales, antes del paroxysmo. Mezclase con los emplastros resolutiuos, y con aquellos que tienen virtud de atraher a fuera, de adelgazar, y de castrar la sarna. Instilado con agua caliente, o con vino, sana los resonantes y flatulentos oydos, y aquellos que manan materia: y mundifica la suziedad instilandose con vinagre. Aplicado cõ enxundia de puerco, *o de asno*, socorre a los mordidos de perros. Mezclado con Terebintina, rõpe los diuiesos: y con higos, es a los hydropicos muy conueniente emplastro. Aplicado cõ miel a los ojos clarifica la vista. Beuido con agua y vinagre, es remedio a los que comieron hongos maleficos: y con agua sola a los mordidos de algun Bupreste. Dase vtilmente con Laserpicio, a los que beuieron sangre de toro. Aplicase con feliz successo en forma de emplastro * a los que no sienten prouecho de lo que comen*: y mezclado con ceroto, quando declina el mal, a los que tienen el cuerpo torcido hazia a tras, o algunos miembros desconcertados. Mezclase commodamente en el pan, que han de comer aquellos, que tienen relaxada la lengua de perlesia. Algunos queman las sobredichas cosas, quiero dezir el nitro y su espuma, en vn tiesto nueuo sobre las brasas, hasta que perfectamente se enciendan. *El cod. ant. tiene, ἀπὸ ταῦ ϛοίου, que es o de toro. *El cod. ant. tiene, ϛρέμματος ἀπὸ τῶν ϛροφορμί- των: que es, a los fatigados de temblores paroxismales, o de torcijones de viẽtre.

Griego, ἀφρὸς νίτρου. Lat. Spuma nitri.

DEl perfectissimo nitro, y de su espuma, solamente conocemos enla Europa los nombres, y aun estos harto confusamente: porque al nitro llaman los Atticos Litro, del qual otros quierẽ que sea diuerso. Assi mesmo a la espuma del nitro suelen llamar Aphron nitru quasi todos los Griegos: de la qual algunos hazen diuerso el Aphronitro, discerniendo tambien de aqueste el Aphonitro, como cosa distincta. De mas desto, assi como algunos hazen diuerso el Litro del Nitro, ni mas ni menos quieren que el Aphrolitro, y el Aphronitro seã entre si differentes: de modo que no basta el diablo a entendellos, ni ellos mesmos a si se entienden. Por donde pareciendome seria gran desuario, no pudiendonos aprouechar de las cosas, querer atormentar el ingenio cõ sus vocablos, dire solamente aquesto, que en Macedonia, y en la region de Media, se halla vn nitro natural, que nace en ciertas montañas, y otro que de algunas aguas nitrosas suelen hazerse por artificio, assi como se haze la Sal. De su espuma semejantemente se hallan dos differencias: conuiene a saber, natural vna, y hechiza otra. La espuma natural del nitro, es aquella superficie exterior que penetrada de las assiduas aguas, y despues tostada del Sol, viene a se endurecer como escama, muy ligera y porosa. Entiendo por la hechiza la q̃ se alça con el hernor del agua nitrosa: la qual cogida y secada, se muestra de muy mas subtiles partes que el nitro. Tiene el nitro vna mediocre virtud entre la sal, y su propria espuma. De suerte que desseca, resuelue, adelgaza, desmenuza y purga los humores gruessos y pegajosos, mas valerosamente que qualquiera especie de Sal: aunque no con tanta efficacia como la espuma del nitro: la qual por ser contraria al estomago, y demasiadamente incisiua, no se deue dar jamas por la boca, sino en vna extrema necessidad. El nitro quemado se torna mas agudo y subtil, y se haze muy semejante a su espuma. Administran ordinariamente los boticarios en lugar del nitro legitimo, aquel nuestro vulgar salitre raydo de muros viejos, del qual se haze la poluora de arcabuzes Salitre.

inuencion diabolica, y confitura verdaderamente infernal: ydado que algunos repruenã acerbamente ſu vſo, y le tienen por ſoſpechoſo, a mi toda via me parece, que tiene gran ſemejança cõ el Nitro de los antiguos, y que ſe puede contar entre ſus eſpecies. Conuierteſe ſubito en llama el ſalitre: de do podemos conjecturar, q̃ ſu facultad es caliente: no obſtante que deshecho en agua, resfria con grande efficacia, qualquiera coſa que en el ſe meta: lo qual no acontece por contraposicion, o antiparſtaſi (como algunos ſoñaron) ſino porq̃ actualmente (quiero dezir en el primer occurſo) es frio, aunque potentialmente tenga fuerça de calentar. Empero para entẽder bien eſto, conuiene conſiderar, que algunas coſas, ſegun en otra parte ya declaramos, actual y potentialmente ſon frias: como exempli gratia, la nieue, y el yelo: porque luego, y en todo tiempo resfrian. Otras ſon actual y potentialmente calidas: como el açufre, la pez, la pimienta, el gengibre, y la rayz del pyrethro: viſto q̃ tocadas, y comidas ſiempre, y notablemente calientan. Otras actualmente ſon calidas, y potentialmente frias, como ſi digamos el baño de agua caliente, el qual aunque nos eſcalienta luego al principio, toda via deſpues con ſu natural y propria virtud, nos resfria: y otras al contrario, actualmente ſon frias, y potentialmẽte calientes: entre las quales ſe cuẽta el Alũbre, la ſal, y el ſalitre: pues tocada cada vna dellas por ſi entera, o deshecha en agua, ſe muestra luego frigidiſſima al tacto, haſta que recibiẽdo de nueſtro calor el principio de ſu actiuidad, nos calienta. De ſuerte que todas aquellas coſas que actualmente ſon frias, ſiempre ſe muestran frias, conſeruando la tal frialdad, mientras no fueren o aplicadas al cuerpo humano, o mezcladas con alguna coſa caliente. Y anſi es, q̃ ſi metemos ſubitamẽte la mano en alguna ſalmuera, o en el agua en que uuiere eſtado muchos dias en infuſion el alumbre, o ſalitre, ſentiremos en ella vna frialdad tã intenſa, que nos parecera muy baſtãte para poder resfriar el vino: el qual no ſolamente ſe resfria con ſalitre, empero tambien con alumbre, y con ſal, como lo he viſto por la experiencia: puesto que en resfriarle, el ſalitre muestra mayor efficacia, por ſer ſu frialdad actual, mucho mas exceſſiua. De mas deſto, conuiene entender, que anſi como la ſalmuera por cozimiento ſe torna ſal: ni mas ni menos el agua del ſalitre, deſpues de auer resfriado el vino, ſuele conuertirſe en ſalitre, ſi la cuezen haſta apurarla. De la qual arte y induſtria vſando algunos deſpenſeros de Cardenales, cargan a ſus Señorias Reuerendiſſimas tres y quatro vezes el ſalitre, vna ſola cõprado. Suelen los resfriadores menear el agua del Salitre amenudo, con las garrafas que contienen el vino: el qual mouimiento aſſiduo, ſirue a la diſtribucion del Salitre con toda el agua: de la perfecta mezcla del qual nace aquel refrigerio.

De la hez del vino. Cap. XC.

EScogeremos principalmente la hez que ſe haze de vino añejo Italiano: y ſi no podemos de aqueſte, alomenos buſcaremoſla de otro ſu ſemejante. La hez del vinagre ſe mueſtra mas valeroſa. Quemaſe con el Alcyonio la hez del vino, deſpues de muy bien ſecada. Algunos la queman en tieſtos nueuos, con vehemente fuego, haſta que ſe conuierta en braſa. Otros toman vn pedaço de hez, y cubriendole de fuego, procuran de hazer lo meſmo: Eſtonces conoceremos, que es ya ſegun conuiene quemada, quando la vieremos blanca, o de color de cielo: y ſintieremos que en llegandola a la lengua, luego quaſi la abraſa. Tambien la hez del vinagre ſe quema en la meſma forma. Tiene la hez potentiſsima facultad de abraſar, de raer, de encorar, de conſtreñir, de corroer demaſiadamente, y de deſſecar. Vſaremos de la hez freſca y reziente, por quanto ſu virtud ſe euapora preſto, y reſuelue: y a eſta cauſa conuiene tenerla ſiempre en algun vaſo curioſamente atapada. Lauaſe como la Pompholyx. La hez por quemar, reſuelue las hinchazones aplicada ſola por ſi, o con el arroyhan: y aplicandoſe en forma de emplaſtro, ataja las fluxiones del vientre, y las del eſtomago. Pueſta ſobre la vedija, y dentro de la natura, modera el fluxo del menſtruo. Aplicada con vinagre en forma de vnguento, reſuelue los diuieſſos y tolondrones, antes de exulcerarſe: y relaxa las tetas endurecidas y luxuriantes con la gran quantidad de leche. La quemada tiene virtud de arrancar las vñas ſarnoſas, aplicandoſe con reſina: y ſi ſe aplica toda la noche a los cabellos, mezclada con lentiſcino azeyte, los buelue roxos. Deſpues de lauada ſe mezcla en las medicinas que ſe hazen para los ojos, como el llamado Spodio: porque reſuelue las cicatrizes y nieblas que en ellos ſe engendran.

NOMBRES. Griego, τρύξ. Lat. Fex. Ar. Durdi. Bar. Tartarum. Caſt. Raſuras. Cat. Ros de bota. Por. Sarro. Ita. Feccia, y Groppa. Tud. Vveinſtein.

ANNOTATION. *Beuida en poluo con caldo de gallina, la hez ſeca y dura que ſuele raerſe de los toneles, o con ſuero de cabras, relaxa el vientre. Aprouechanſe tambien della las damas, para curtir el pobre cuero del roſtro. Hazeſe de ſu ceniza vna lexia muy efficaz para reſoluer las hinchazones de los hydropicos:*

De la Cal viua. Cap. XCI.

HAzeſe la cal viua en eſta manera. Cubriras de braſa las conchas de las bozinas marinas: o las dexaras en vn horno ardiẽte toda la noche: y al dia ſiguiente, ſi las vieres muy blancas, las lacaras:

las sacaras: mas no se mostrando tales, las quemaras otra vez, hasta que se emblanquezcan. Hecho esto, ahogados con agua fria las hecharas en vna olla de barro nueua, y cubiertas diligentemente con algun paño, las dexaras repolar toda la noche: y a la mañana las sacaras, y las guardaras, siendo estonces perfectamente ya calcinadas. Hazese tambien la cal de los guijarros del rio, quemados: y del marmol vulgar: y aquesta se prefiere a todas las otras. Toda suerte de cal generalmente abrasa, muerde, quema, y engendra costras. Mezclada con otras algunas cosas, como es con azeyte, y con seuo, cobra fuerça de madurar, de ablandar, de resoluer, y de encorar las llagas. Tienese por mas efficaz la fresca, y la que no ha sido remojada con agua.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Ἀσβεστος. Lat. Calx viua. Ar. Horach. Cast. Po. Cal viua. Cat. Cals, It. Calcina viua. Fr. Chaul viue.

SVele hazerse la cal de muchas y muy diuersas materias: aunq̃ la comun se haze de la piedra ordinaria, bien quemada en el horno. La qual muerta primeramente, y despues lauada muchas vezes con agua rosada, de muy corrosiua y mordaz, se buelue vna medicina benigna y saludable, contra las llagas rebeldes y contumaces porque las enxuga y encora potentissimamente, sin mostrar corrosion, o mordacidad alguna. El vinagre que viere muerto la Cal, aplicado caliente con vna espongia como fomentacion, deshaze en pocos dias las hinchazones del baço. La cal viua es del numero de aquellas cosas, que aplicadas hazen caer los pelos.

Del Yesso. Cap. XCII.

EL Yesso tiene fuerça de constreñir, y de atapar los poros: por donde reprime el sudor, y las effusiones de sangre. Beuido el yesso, despacha ahogando.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Γύψος. Lat. Gypsum. Ar. Gepsum. Cast. Yesso. Cat. Algeps. Por. It. Gesso. Fr. Plastre. Tud. Gyps.

HAzese el Yesso de cierta piedra escamosa y blanca: la qual se quema, y despues de quemada, se muela, y se cierne, para blanquear las paredes. Tienese por mejor siempre el fresco: porque el añejo no se apega tan bien, ni es tan blanco. Hazese assi mesmo el Yesso, de la piedra especular quemada: y el tal se tiene por mas valeroso que todos. Es muy desseccatiuo, y constrictiuo todo linage de yesso: por donde aplicado con çumo de llanten, y vna clara de hueuo, restaña potentissimamente qualquiera fluxo de sangre.

De la Ceniza de los sarmientos. Cap. XCIII.

LA Ceniza de los sarmientos tiene facultad de abrasar. Aplicada con vnto de puerco, o con azeyte, en forma de emplastro, sirue a las contusiones y ñudos de neruios: y a los desconciertos de las junturas. Aplicandose con vinagre y con nitro, reprime las excrecentias de carne, que se engendra en la bolsa de los pendientes: y con vinagre solo, sana las mordeduras de perros, y aquellas de las serpientes. Mezclase con las medicinas que suelen abrasando hazer costras. Hazese della cierta lexia, la qual beuida con sal, miel, y vinagre, es muy vtil a los que cayeron de alto, y a los que comieron hongos maleficos.

Ceniza de sarmientos.

ANNOTATION.

DIffieren entre si las cenizas, segun la differentia de las materias quemadas. Porque si la materia que se quema, es caliente y aguda, la ceniza que resultare della, sera hiruiente y mordaz. Empero si aquella fuere fria y estiptica, su ceniza con cierto calor moderado que cobra de la adustion, tendra gran fuerça de cõstreñir: y assi acontece, que la ceniza de la higuera, posee demasiado beruor y agudeza: y la del arrayhan y lentisco, con ser moderadamente caliente, es estiptica: por quanto aquel arbol perpetuamente esta lleno de cierto humor corrosiuo y agudo: y estotros constan de partes frias y terrestres. Toda ceniza es compuesta de partes entre si muy contrarias: conuiene a saber, de terrestres y fuliginosas. Comunmente las terrestres son frias y estipticas: y las fuliginosas agudas, y muy calientes. La lexia no es otra cosa, sino el agua que cola da por la ceniza, truxo juntamente consigo todo lo agudo y subtil que hallo en ella. De suerte que vna lexia sera muy mas efficaz y aguda que otra, segun fuere la ceniza por donde passa. La lumbre de los sarmientos, da de si vn calor tan vehemente: y assi la ceniza que dellos resta, se muestra tan valerosa y aguda, que abrasa: y esto a causa de cierto vigor que les quedo del vino: por razon del qual, tambien la caxca y las hezes quemadas, hazen vna ceniza potente, aguda, y de admirable efficacia. Sintiendose pues tanta fuerça y vigor en los sarmientos secos, no era de culpar aquella vejezuela cuytada, que los majaua con agua para beuer su çumo, diziendo que mal por mal, era muy mejor que agua pura.

Del Alcyonio. Cap. XCIIII.

CONocense cinco especies del Alcyonio: vna de las quales es de substãtia maciça, acerba al gusto, al parecer espõgiosa, graue, algun tãto hidiõda, y de olor de pescado: la qual se halla copiosa por las riberas del mar. La segunda en su forma se parece a la vña que suele en el ojo engendrarse: o a vna espongia. De mas desto, es ligera, llena de poros, y semejante en su olor a las ouas marinas. La tercera tiene figura de gusanillo, y es de color mas purpureo: la qual de

algunos

algunos el llamada Mileſia. La quarta es ſemejante a la lana ſuzia, liuiana, y muy fiſtuloſa. La quinta tiene forma de vn hongo, es aſpeea, caeece de olor, y poe la parte de dentro, ſe parece algun tanto a la piedra eſpongia, mas poe de fueea es liſa, y aguda al guſto: la qual ſe engendra copioſamente en Besbico, iſla de la Propontide: a do la llaman los moradoees de aquella tierra vulgarmente eſpuma del mar. De la primeea y ſegunda eſpecie ſuelen vſar las mugeres para limpiae el roſtro: y ſeruimonos tambien dellas, paea extirpae las pecas, los empeynes, las aſperezas del cuero, los aluarazos, las manchas negras, y qualeſquiera otras ſeñales, anſi de la cara, como de todas las otras partes del cuerpo. La tercera ſirue a los que no pueden orinar, a los que tienen arenas dentro de la vexiga, a los que padecen mal de riñones, a los hydropicos, y a los enfermos del baço. Eſta quemada y aplicada con vino, cubee de cabello la cabeça tiñoſa. El vltimo tiene facultad de hazer blancos los dientes, aliende que mezclado con ſal, ſuele entrar en algunos vnguentos, aptos paea mundificar, y paea arrancar los pelos. Queriendo quemae alguna deſtas eſpecies, echala embuelta con ſal en vna olla de tierra cruda: y deſpues de atapada curioſamente con barro, la mete dentro de la hornaza, haſta que veas bien toſtada la dicha olla: en el qual inſtante la ſacaeas, y la guardaras para el vſo. Lauaſe el Alcyonio como la Cadmia.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Ἀλκυόνιον. Lat. Alcyonio. Ar. Zebethalbahar.

ALgunos dizen que el Alcyonio ſe haze de los nidos de ciertas aues marinas, llamadas Alcyones: y otros al contrario porfian, que del Alcyonio engendrado de la ſuziedad y limo del mar, hazen aquellas aues ſus nidos, la qual opinion parece ſer mas probable. Empero como quiera que ſea, toda ſuerte de Alcyonio es caliente y aguda, y tiene notable fuerça de mundificar, aunque vnas la poſſeen mas potente y corroſiua que otras. Yo tengo en mi poder todas eſtas eſpecies del Alcyonio que aqui refiere Dioſcorides.

Del Adarce. Cap. XCV.

ADARCES.

EL llamado Adarce nace en Cappadocia, y es como vna ſalumbee cuajada, que ſe halla al derredoe de las cañas y yeruezillas, en los lugares humidos, y por los lagos, quando ſe ſecan. Pareceſe en ſu color, a la flor de la piedra Aſia: y en toda ſu forma, al tierno y fiſtuloſo Alcyonio: de ſuerte que no parece otra coſa, ſino vn Alcyonio que crece poe las lagunas. Es vtil el Adarace para extirpar las aſperezas del cueeo, las quemaduras del Sol, los empeynes, las pecas, y qualeſquiera otras ſemejantes ſeñales. En ſumma, el Adarace tiene virtud aguda, y es baſtante para reuocar los humores de dentro a fuera: por donde ſirue contra la ſciatica.

NOMBRES ANNOTATION. Grie. ἀδάρκης. La. Adarces. Ar. Atharach. Caſt. Alhurreca.

ALgunos por el Adarce entienden vna pelota como amaſſada de borra, que ſe halla por las orillas del mar: de la qual hizo mencion Galeno en el libro primero de la compoſicion de las medicinas apropriadas a cada parte del cuerpo, llamadola Pilam marinam. Empero como la tal pelota no ſe halle jamas apegada a las cañas, ni ſe mueſtre tan aguda y mordaz, que pueda con ſu agudeza extirpar las manchas del roſtro, no me puedo inclinar a la tal opinion: maximamente hauiendo viſto en Padua la verdadera en caſa del Phalopio, Excellente profeſſor de la Medicina, y aun traydo parte della comigo. Al Adarce llamo Antonio Nebriſſenſe Alhurreca: y no ſe como pudo darle nombre Eſpañol, no ſiendo conocido en Eſpaña.

Pila marina

De las Eſpongias. Cap. XCVI.

ENtee las eſpongias algunos llamaron machos a aquellas, q̃ ſon eſpeſſas, y horadadas de vnos agujericos ſubtiles: llamando Teagos a las mas duras dellas: y por el conſiguiente llamaró hembeas, a las de contraria natura. Quemáſe las eſpongias anſi como el Alcyonio. La eſpongia freſca *mitiga dolee*, aplicaſe a las heridas commodamente, y repeime las hinchazones. Bañada en agua pura, o en agua y vinagre, ſuelda las freſcas heridas: y mojada con miel cozida, cóglutina las fiſtolas ya inueteradas. La eſpongia añeja es de ningun prouecho: aunque atada con vn hilo, y aplicada ſeca en lugar de hilas, dilata las llagas cerradas, y las calloſidades. La enxuta, ſeeſca, y potoſa, ſi ſe aplica en la meſma forma, enxuga las llagas humidas, viejas, y corroſiuas: y reſtaña las effuſiones de ſangre. Bañada en vinagre, y deſpues quemada, es muy vtil a la ophthalmia ſeca, y a todas aquellas coſas, que quieren ſee mundificadas, o cóſtriñidas: aunque paea el mal de los ojos ſera mejor deſpues de lauada. Quemada juntamente con pez, eeſtriñe el fluxo de ſangre. Las eſpongias mas blancas y delicadas de todas, ſuelen pararſe blancas en la

*Todos los cod. Grieg. tienen, αἱμ ῥοΐ.

manera

manera siguiente. Despues de remojadas con aquella flor de la sal, que se asienta sobre las piedras, suelen assolearse al reues, de suerte que la parte concaua mire arriba: y la conuexa, que es aquella que se arranco, este hazia a baxo. Ponense tambien a la luna en el verano, liendo la noche serena, bañadas con la mesma flor de la sal, o con agua marina: y hazense por esta via blanquissimas.

NOMBRES

Griego, Σπόγγος. Lat. Spongiæ. Ar. Effemgi, Albaini. Cast. Po. Esponja. Cat. Sponges. It. Spugna. Fr. Espon ge. Tud. Schvvam.

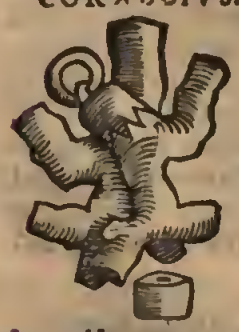
ANNOTATION.

*La Espongia es vn tercero linage, entre los animales y plantas: porq̃ ni es perfectamente animal, ni planta: dado que se parece al vno y al otro. Pareceseen esto a las plantas, que se mantiene por su rayz, la qual esta siempre asida a las peñas. Semejase al animal en el sentimiento: porque en sintiendo alguno cerca de si, con animo de arrancarla, se encoge luego de tal manera, que a gran pena pueden desarraygarla: y despues de arrãcada, echa notablemente de si vnas ciertas aguazas, que parecen materia, dexando en las mesmas piedras alguna señal de sangre. Por donde aquellos que las arrancan, suelen yr muy passito, y a hurtadillas, para tomarlas muy descuydadas, y de improuiso arrançarlas. Tienen mas las espongias, que si se dexa dellas alguna pequeña rayz, tornan a crecer luego. Mientras las espongias estan asidas, se muestran negras: mas despues de arrancadas: se bueluen descoloridas. Las peores espongias de todas, son las espessas, que tienen agujeros muy grandes. Siruen las espongias principalmente de instrumento sufficientissimo para aplicar las fomentaciones: porque siendo en extremo porosas, embeuen facilmente qualquiera humor, y le guardan en si quãto cumple, y a la fin quando queremos, le esprimen: aliende que de si mesmas se inclinan a mitigar dolor: lo qual entendio Dioscorides, quando dixo hablando de las espongias frescas, διὰ τινὸς ἀλυκότητος: por donde no puedo dexar de marauillarme de los Latinos interpretes, que siendo exercitadissimos en la lengua Griega, en lugar de aquellas palabras, nos boluierõ las espõgias frescas y libres de grassa, &c. La ceniza de las espõgias es en extremo dessecatiua, principalmente si fueron bañadas en buen vinagre, antes que se quemassen: y ansi dessecca y encora valerosamente las llagas, en especial aquellas de los miembros secretos. Metida la espongia enxuta en las llagas cauernosas que se van constriñiendo, subito las dilata: porque como se empreñe luego de humor, y se ensanche, juntamente conuiene que haga lugar y plaça, para poder estenderse. La espongia en summa es vna gran borracha, porque luego se chupa y beue los humores que se le allegan. Dizen de cierto asno, que yendo vna vez muy cargado de sal, cayo eñ vn rio, de do se leuanto muy ligero, derretida toda la sal en el agua: y que desde a muchos dias el pobre Bachiller passando muy cargado de espongias por aquel mesmo arroyo, y acordandose de la feliz cayda que le auia en vn punto aliuiado, se dexo caer otra vez adrede, pensando le aconteceria lo mesmo, aunque se le torno el sueño del perro, porque no se pudo mas leuantar: a causa que hinchandose y engraueciendose las espongias con el agua que en si tragaron, oprimieron al cuytadillo, y a la fin le ahogaron.

Del Coral, y del Antipate. Cap. XCVII.

EL Coral llamado Lithodendro de algunos, que quiere dezir arbol de piedra, le muestra ser vna planta marina, la qual en saliendo del profundo del agua, se empedernece, como elada, y endurecida del circumfuso ayre. Hallase grandissima copia del en el promontorio de Syracusa, llamada Pachyno. Tienese por excellentissimo el roxo: el que en su color se parece al Antherico, o a la muy encendida Sandyce, y se muele tan facilmente como ella: el que es liso y ygual por todas sus partes: el que da de si vn olor semejante al del musgo y al de las ouas marinas: y aliende desto, el que tiene forma de arbol; y es muy poblado de ramos, ansi como el cinamomo. Reprueuase por vicioso el que tiene forma de piedra, el sarnoso, el vazio, y el fistuloso. Aprieta y resfria delicadamente el coral, reprime la carne demasiadamente crecido, extirpa las cicatrizes que dan fealdad a los ojos, encarna y encora las llagas hondas, restaña la sangre del pecho efficacissimamente, socorre a los que no pueden orinar, y beuido con agua; deshaze el baço.

CORALLIVS.



*Deuese de tener por coral, tambien el llamado Antipate, aũque de especie diuersa. Es aqueste de color negro, crece en forma de arbol, ramificase mucho mas que el coral, y tiene las mesmas fuerças que el sobredicho.

*Κοράλλιον ἕτερον.

NOMBRES

Griego, Κοράλλιον. La. Corallium. Ar. Bassad, & Morgiã. Bar. Corallus. Cast. Cat. Po. Fr. Coral. It. Corallo. Tud. Coraln. Del Antipathe. Griego, Ἀντιπάθης. Lat. Antipathes. Bar. Corallus niger.

ANNOTATION.

*En el mesmo grado tienen los Indios a los corales, que nosotros a las perlas, y al oro: porque ansi como la grande abundancia haze ser menos estimadas las cosas, ni mas ni menos la carestia suele darlas reputacion. Pescase gran quantidad de coral en muchas partes del mediterraneo, y ansi no solamente del roxo, empero

empero tambien del blanco (del qual no bizo mencion Dioſcorides) ſe vee muy gran copia en Italia. Mas el negro no ſe halla tan facilmente. Toda ſuerte de coral, debaxo del agua, y antes de ſer arrãcada, ſe mueſtra algũ tanto verde: mas deſpues mudando el elemento, muda tambien color. Plinio ſe perſuadio, que produzia el coral vn cierto fructo ſemejante a las cerezas ſyueſtres: y engañoſe por las oliuetas o cuentas de los roſarios, las quales no nacen en el coral, empero hazenſe del, con obra y artificio de tornos. El coral blanco es tenido por mas eſtiptico y frio, que el roxo: y anſi vſamos del quando queremos reſfriar y reſtriñir mas valeroſamente. Tiene todo coral cierta propriedad, o virtud occulta, contra la epilepſia, que llamamos gota coral, anſi beuido como colgado al cuello: y cuentaſe entre las medicinas confortatiuas y cordiales: porque reſtaura la facultad vital, y alegra el anima. De mas deſto, reſtaña el fluxo del menſtruo, y el de la eſperma: corrige las blancas purgationes de las mugeres: deſſeca las llagas putridas de la boca y de las enzias: purifica y haze blãcos los dientes: y preſerua de rayos las caſas. El antipate es aquel que nos venden por el coral negro los bohuneros: el qual es muy mas tierno que el blanco y el roxo: y anſi en conſtreñir y deſſecar no tiene tanta efficacia.

De la piedra Phrygia. Cap. XCVIII.

LA piedra Phrygia, llamada anſi, porque en Phrygia vſan della los tintoreros, nace en la Cappadocia. Tieneſe por excellentiſsima la de color amarillo, la mediocremente peſada, * y la que no es teñida ygualmente por todas partes *, ſino differentiada de ciertas blancas venas, anſi como la Cadmia. Quemaſe en eſta manera. Deſpues de remojada con generoſiſsimo vino, la cubriras de braſa, ſoplando con los fuelles a la continua, haſta que mude color, y ſe torne roxa. Eſtonces ſacada del fuego, la ahogaras en el meſmo vino, y la tornaras a quemar, haziendo lo ſuſodicho tres vezes, y aduirtiendo toda via que no ſe te deſmenuze, o ſe reſuelua en humo. Anſi cruda como quemada, tiene fuerça de conſtreñir, y de purgar, y es algun tanto productiua de coſtras. Mezclada con ceroto, ſana las quemaduras del fuego. Lauaſe como la Cadmia.

* Tiene el cod. ant. οὐκ ἰσότονον τῇ συνεχοῦτοῦ χρώματος.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Φρύγιος λίθος. Lat. Phrygius lapis.

IGnoraſe en nueſtros tiempos, qual piedra ſea la Phrygia. Es algun tanto eſpõgioſa, y inutil en caſos de medicina, ſi creemos a Plinio: aunque ſegun Galeno, deſſeca potentemente, y es algo conſtrictiua y mordaz.

De la piedra Aſia. Cap. XCIX.

ENtre las piedras Aſias eſcogeremos la que en color ſe parece a la piedra pomez, la liuiana, la fiſtuloſa, la que ſe deſmenuza muy facilmente, y la que tiene ciertas venas hondas, y de color amarillo. Su flor no es otra coſa, ſino aquella ſalumbre algun tanto roxa, que eſta encima della aſſentada: la qual conſta de partes ſubtiles, y ſe mueſtra en vnas piedras blanca, y en otras de color de piedra pomez, empero tirante a amarillo. Aplicada la dicha flor a la lengua, en alguna manera es mordaz. La piedra Aſia y ſu flor tienen fuerça de conſtreñir, y de corroer ligeramente la carne. Mezcladas con terebintina, o con pez liquida, reſueluen los tolondrones: empero tieneſe por mas efficaz la flor: la qual ſeca, ſana las llagas antiguas, y difficiles de encorar: conſume la carne ſuperflua dellas: y encorporada con miel, purifica las muy ferinas, y aquellas que tienen forma de hongos: aliende que mundifica & hinche de carne las hondas: y mezclada con ceroto, detiene aquellas que van paciendo. Aplicaſe con harina de hauas vtilmente contra la gota: y con vinagre y cal viua, contra las indiſpoſiciones del baço. Lamida con miel es ſaludable a los ptiſicos. Hazenſe de la piedra Aſia vnas pilas, en las quales ſe lauan vtilmente los pies gotoſos. Hazeſe tambien della vn poluo, el qual reſuelue, adelgaza, y enflaquece los cuerpos grueſſos, y muy carnoſos, echandoſe en lugar de nitro en el baño ſobre ellos. Si alguno quiſiere lauar la piedra Aſia, o ſu flor, lauelas como ſe laua la Cadmia.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, Ἀσίος λίθος. Lat. Aſius lapis. Ar. Hageraſos.

LLamo Plinio a eſta piedra Sarcophago, q̃ quiere dezir, comedora de carne, por la ſingular facultad que tiene de corroer y derrutir ſin mordacidad, la carne demaſiadamente crecida en las llagas: con la qual tãbien conſume de tal ſuerte los cuerpos muertos, que en quarenta dias no dexa dellos ſino ſolamente los dientes. Algunos la llaman con dos. ſſ. Aſſia, porque ſe halla en Aſſo: a do pueden yr a buſcarla, los que quiſieren verla: dado que ſi vienen a mi, les podre moſtrar vn pedaço, que me dio en Padua Melchior Gulandino Boruſſo, diligentiſsimo eſcudriñador de los ſimples medicinales, y hombre de raro ingenio.

Sarcophago

De la piedra Pyrite. Cap. C.

LA Pyrite es vna eſpecie de aquella piedra, de la qual ſuele ſacarſe el cobre. Tieneſe de eſcoger la muy ſemejante al cobre, y la que facilmente arroja de ſi centellas. Quemaſe en eſta manera

manera. Despues de mojada con miel, la tostaras sobre manso fuego, soplandola a la continua, hasta que venga roxa. Otros hauiendola bien bañado con miel, la ponen sobre vna gran brasa, y en començando a boluerse roxa, la sacan: y despues de hauer soplado la ceniza que trahe consigo, la tornan a vntar otra vez con miel, y a quemar, hasta que se buelua ygualmente por todas partes en extremo desmenuzable: porque muchas vezes se quema solamente su superficie. Quemada y seca en el dicho modo, se guarda. Si fuere menester vsar della lauada, lauarase como la Cadmia. Assi la quemada, como la cruda, tiene fuerça de calentar, de raer, de mundificar todas aquellas cosas que obscurecen la vista, y de resoluer y madurar las durezas. Mezclada con resina, reprime la carne demasiadamente crecida, con vn poco de calor, y estipticidad. Algunos llaman Diphryges a la que assi se quema.

Griego, Πυρίτης. Lat. Pyrites. Ar. Hager al. Bar. Marcasita. NOMBRES ANNOTATION.

LA piedra Pyrite no es otra cosa, sino la Marcasita de las boticas: de la qual ordinariamente se hallan dos differencias: conuiene a saber, vna que tiene color de plata, llamada por esta razon Argyritis: y otra que tira al oro, de do vino en Griego a llamarse Chrysitis. Sacudida la Pyrite cō algun eslauon, o piedra, luego derrama de si centellas: el qual accidente la dio aquel nombre, que quiere dezir incendiaria, o piedra de fuego: por que antiguamente, quando los hombres gastauan mas en azeyte, que en vino, seruia de pedernal a los buenos madrugadores. Hallase aquesta piedra en las minas de los metales, & principalmente en aquellas del cobre. Tiene gran virtud de purificar las llagas. Beuida el agua en que viere muerto dos o tres vezes vn pedaço de Marcasita encendida, purga las arenas de los riñones, y deshaze las durezas & opilaciones del baço.

De la piedra llamada Hematite. Cap. CI.

ES excellentissima piedra Hematite, la que facilmente se desmenuza, la muy encendida en color, o negra, la que toda en si es dura & ygual, y la que no tiene mezcla de suziedad, o de venas. Tiene fuerça de constriñir, de calentar moderadamente, de adelgazar, y de raer, mezclada con miel, las cicatrices, y asperezas, que dan fealdad a los ojos. Desliecha con leche de muger, & instilada, es vtil a la ophthalmia, * a las pertuibaciones de vista *, y a los ojos rotos, y enramados en sangre. Beuese vtilmente con vino, contra la retencion de la orina, y contra el fluxo de las mugeres. Dase con el çumo de las granadas a los que escupen sangre. Hazense della colyrios, y ciertas aguzaderas vtiles para el mal de los ojos. Quemase la Hematite, como la piedra Phrygia, * laluo que no se baña con vino *: y sera el termino de quemarla, que se buelua mediocremente ligera, y cobre ciertas ampollas. Falsificanla algunos en esta forma. De la piedra llamada Schisto, que quiere dezir diuisible, toman vn pedaço redondo, y esp-sso, quales son aquellas que se suelen llamar sus rayzes: y tomado, le meten en vna olla tripuda, llena de ceniza hiruiente, y en hauiendole dexado alli sepultado vn breue espacio de tiempo, le sacan, y fregandole en el aguzadera, le examinan si dexa la color de la piedra Hematite: lo qual assi succediendo, le guardan: empero no hauiendo alcançado tal perfection, le meten otra vez dentro de la ceniza, y mirandole muy a menudo, hazen la misma prueua: porque si se dexa estar mucho tiempo en el dicho rescoldo, muda color, y a la fin se resuelue. Conocese el adulterado, primeramente por razon de ciertas rayas, o venas, que se estienden por el derechas, como las puas de vn peyne: las quales no se veen en la vera Hematite. Despues desto, por razon del color, el qual en el contrahecho es ligero y florido: siendo aquel de la Hematite muy mas profundo, y semejante al que vemos en el Cynabrio. Hallase la Hematite tambien en la Sinopica Rubrica: y hazese de la piedra Iman perfectamente quemada. Mas la natural Hematite, se saca de las mineras de Egypto.

* Añadese en el co. an. ὑ τεφάῳ.

* El cod. an. tiene. αἷμα τεφρωμένον: que es, rociada con vino.

Griego, Αἱματίτης. La. Hæmatites. Ar. Scedenigi. Cast. Piedra de estancar sangre. NOMBRES ANNOTATION.

HAEma en Griego significa la sangre, de dōde tomo su nombre la piedra Hematite, porque restriñe la sangre, y tiene por la mayor parte vn color sangriento: aunque a las vezes se halla de otras colores, quiero dezir amarilla, negra, y leonada, segun las mineras a donde nace. Dizese que la perfecta Hematite, suele atraher a si la plata, el cobre, y el hierro: y aun si bien me acuerdo, Plinio la cuenta entre las especies de piedra Iman. Es tanto fria, quanto estiptica, la piedra Hematite segun Galeno: por donde dada a beuer, subito restaña la sangre biua del pecho, y tiene grande efficacia en dessecar las llagas de los pulmones. Fregada la Hematite cō çumo de hinojo sobre vna piedra de porphira, o marmol, se deshaze en cierto liquor subtil y muy delicado, el qual es remedio admirable para clarificar la vista, y dessecar las llagas que en los ojos comunmente se engendran: para los quales effectos suelen los medicos muy curiosos, hazer de la mesma Hematite, vnas como aguzadericas pequeñas, para moler y batir sobre ellas los poluos y colyrios que quieren aplicar a los ojos.

De la

De la piedra llamada Schiſta. Cap. CII.

Los cod. vulgares tienẽ, ὁ τῆ καταλογάδι ἰβηρίας: que es, en la Iberia del Occidente.

LA piedra Schiſta nace en aquella parte de Eſpaña, que ſe llama Iberia. Tieneſe por excelentiſsima, la de color de açafran: la qual ſe deſmenuza muy facilmente, y quaſi de ſi meſma ſe hiende: y la que por razon de ſu propria compoſicion, y de aquellas venas, que à manera de puas de peynes, por ſu ſubſtantia ſe eſtiendẽ, ſe parece a la Sal Ammoniaca. Poſſee la meſma fuerça de la piedra Hematite, aunque no tan potente. Deshecha en leche de muger, hinche las llagas hondas, y es efficaz remedio a las rupturas, procidentias, y vuas que ſuelen dar fatiga a los ojos: y adelgaza las aſperezas que deforman las palpebras.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Σχιστὸς. Lat. Schiſtus, & Sciſilis lapis.

HAllaſe gran quantidad de eſta piedra en Bohemia, y pareceſe a la Hematite, y aun al Cinabrio, infinito. Del reſto, tiene la meſma fuerça de la Hematite, aunque algo mas flaca. Por donde mientras tuuiermos Hematite, no deuemos ſer de eſtotra ſolicitos.

De la piedra llamada Gagate. Cap. CIII.

ENtre las eſpecies de piedra Gagate deue ſer preferida, la qual ſe enciẽde preſto, y la q̃ huele al betun. La qual es comunmente negra, eſcabroſa, llena de eſcamas, y muy ligera. Tiene virtud de mundificar, y de reſoluer. Su ſahumerio deſcubre la gota coral, reſucita las amortecidas a cauſa de la ſuffocacion de la madre, y haze huyr las ſerpientes. Mezclaſe con las medicinas que aliuian el canſancio, y el dolor de la gota. Nace en Lycia, junto a la boca de vn rio, que ſe arroja en la mar, no lexos de vna ciudad llamada Plagiopolis. Anſi aquel ſitio como el meſmo rio (en la boca del qual ſe hallan las ſemejantes piedres) tiene por nombre Gaga.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Γαγάτης. Lat. Gagates. Caſt. Azauache. Cat. Azeueja. Por. Azeuiche.

LA piedra llamada Gagate, no es otra coſa ſino nueſtro vulgar azauache: el qual no ſolamente en Lycia, empero tambien ſe halla en las orillas de cierto rio, que deſciende de las montañas de Iſpruque. Algunos confunden con ella, vn cierto linage de piedra negra, que en lugar de leña ſe quema por muchas partes de Flandres: la qual como no expire olor de betun, ni ſea nada azeytoſa, muеſtraſe muy diuerſa. Beuido el vino en que fuere muerto vn pedaço de Azauache bien inflammado, es remedio ſaludable contra qualquier deſmayo. Dado a beuer ſu poluo con vino, quita los dolores de hyada. Es muy differente del Gagate, aquella piedra, que noſotros llamamos Agata, y los Griegos y Latinos Achtem: aunque ſon harto ſemejãtes ſus nombres.

Agata. Achathes.

Tiene la piedra Agata en ſi gran variedad de colores, y infinitas figuras y formas, no con artificio alguno, ſi no de la meſma natura eſculpidas: como ſe lee de aquella de Pyrro, en la qual ſe vian las nueue Muſas, y en medio dellas Apolo, al natural eſtampadas. Poſſee admirable virtud la Agata contra las punturas de eſcorpion, anſi beuida en poluo, como aplicada. Trayda en la boca, mitiga la ſed. Alcobolanſe con ella los ojos, porque aguza y eſclarece la viſta. Metida en el agua hirviente, atuja luego ſu hervor: y anſi tiempla los ardores febriles, beuida con agua de endiuia, o de lengua de buey. Dizeſe que tiene gran propriedad contra qualquier veneno. En la yglеſia mayor en la ciudad de Metz de Lorena, a dõde yo reſidi cinco años, entre otras joyas riquiſimas que la dio el Emperador Carlo Magno, ſe mueſtra vna copa muy grande, y toda entera, de Agata: en la qual por fauor eſpecial me dieron a beuer muchas vezes, aquellos Reuerendos Canonigos: y acuerdome que todo lo que en ella beuia, me parecia cordial en extremo, y me daua vn eſfuerço admirable: aunque anſi en eſto como en todo lo de mas, la imaginacion tiene grande efficacia.

De la piedra llamada Thracia. Cap. CIIII.

LA piedra Thracia nace en vn rio de Scythia, llamado Ponto: y tiene la meſma facultad que la piedra Gagate. Dizeſe que ſe enciende con agua, y con azeyte ſe amata: lo qual en el berun acontece.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Θρᾳκίας λίθος. Lat. Thracis lapis.

SI deſpues de echada en el fuego la piedra Thracia, ſe derramare agua ſobre ella, ardera en bivas llamas: y amataſe ſubito, mojandoſe con azeyte. La qual natura Plinio atribuyo a la Gagate, contra la opinion de todos los eſcriptores. No es conocida en nueſtros tiempos aqueſta piedra.

De la piedra Iman. Cap. CV.

TIeneſe por excellentiſsima piedra Iman, la que trahe facilmente hazia a ſi el hierro, la que inclina al açul, la maciça, y la no muy peſada. Beuidos tres obolos della con agua miel, purga los grueſſos humores. Algunos queman la piedra Iman y la venden por Hematite.

NOMBRES ANNOTATION.

Griego, Μαγνῆτις. Lat. Magnes, & Heraclius lapis. Bar. It. Calamita. Caſt. Piedra Iman. Cat. Cramida. Po. Pedra de ceuar. Tud. Segel ſtein.

ES piedra muy conocida la Iman, por la eſtraña virtud que tiene en atraher y domeñar la inuencible materia del hierro: y eſto no tanto por propriedad occulta, como por la grande amiſtad y ſemejança que

con el

con el tiene: por respecto de la qual vemos que el Agarico purga la flema, y el Reobarbaro euacua la colera. Empero direysme a esto, si la semejança es causa de la atraction, porque razon el hierro atrahe el hierro, y la piedra Iman a la Imã, visto que no puede auer mayor semejança, que aquella que se halla entre las cosas de vn mesmo linage. A lo qual os responderemos, que para que trayga vna cosa a otra, no basta la semejança, si con ella no concurre tambien la diuersidad de especie, y cierta desigualdad de fuerça entre lo que atrahe, y lo que es atrahido: visto que lo flaco se dexa lleuar siempre de lo mas fuerte: y entre facultades yguales no puede auer action que notable sea: y ansi consta, que vn pedaço pequeño de piedra Iman, no atrahe vna barra de hierro: empero atrahe facilmente vna aguja, y a las vezes quatro y cinco apegadas vnas a otras: lo qual acaece, passando la virtud de la piedra por todas ellas, como la fuerça de la Teremielga suele passar por el anzuelo, sedal y caña, hasta el braço del pescador, y entormecerle y pasmarle el cuerpo. Hallase por la mayor parte la piedra Iman en las minas del hierro, de do se colige tambien el deudo que entre si aquel metal y ella tienen. Sirue aquesta piedra no poco al concierto de nuestras vidas, y a los viages y nauegaciones que hazemos: pues por su medio conocemos infaliblemente las horas del dia, y el norte. Acuerdome, que hallandome perdido en vn bosque de Sant Desyr entre los dos exercitos, quando aquella villa se rindio a la Cesarea, yua a dar derecho comigo en el campo Frances, sino fuera por vn reloxico del Sol, el aguja del qual, por auer sido templada con la tal piedra, me mostro que yua descaminado hazia Occidente, a do estauan los enemigos: y ansi siguiendola a ella, boluiendo las riendas hazia Septentrion, di luego en el Cesareo exercito. Dinocrates Architecto muy excellente, auia començado a fabricar de purissima piedra Iman, la boueda del templo de Arsinoes en Alexandria, para que su estatua engastada en hierro pendiesse como en el ayre della. De la qual industria vsaron despues los Canes Mahometanos, para tener pendiente su tan celebrado çancarron de Mahoma en la casa de Meca. Contraria virtud al Magnete posee vna piedra llamada Theame, de que se coge de cierta montaña Ethiopica: por quanto puesta sobre el hierro, luego le arroja y sacudey: assi los que caminan con çapatos herrados por encima de aquella montaña, no pueden tener el pie firme vn momento, sino siempre caen forçosamente saltando. Hallase la piedra Iman no solamente azul, empero negra, blanca roxa, y teñida de otras differentes colores: aunque la blanca no tiene facultad de atraher el hierro.

Theame de.

De la piedra Arabica. Cap. CVI.

LA piedra Arabica se parece al marfil *manchado*. Molida y aplicada a las almorranas, las seca. Su ceniza es muy vtil para limpiar los dientes.

Griego, ἀραβικὸς λίθος. Lat. Arabicus lapis.

LA piedra Arabica es aquella vulgar, que por el verdadero cuerno del Vnicornio, nos muestran algunos embaydores: La qual si fuesse realmente cuerno, no se desmenuzaria cõ tãta facilidad como se desmenuza.

*El cod. antiguo tiene, ἀνιλὸν, que quiere dezir sin manchas: la qual lection mas me agrada, por quanto esta piedra en blancura sobrepuja al marfil.

De la Galactite, o Lechera. Cap. CVII.

LA piedra Galactite se llamo ansi, porque da de si vn liquor semejante a la leche, aunque es de color ceniziento, y de sabor dulce. Aplicase vtilmente a las reumas y llagas que molestan los ojos. Empero conuiene despues de muy bien majada con agua, guardala en vna redoma de plomo, por razon de cierta viscosidad que tiene.

Galactites lapis. Piedra lechera.

De la Melitite. Cap. CVIII.

LA Melitite se semeja en todo a la Galactite, saluo que resuda vn liquor mas dulce. Del resto sirue a los mesmos effectos que aquella.

Militites lapis.

ANNOTATION.

GAla en Griego quiere dezir la leche, ansi como Meli la miel: de los quales nombres tomaron sus apellidos la piedra Galactite, y la Melitite por deshazerse aquella en vn liquor blanco como la leche, y esotra en otro dulce como la miel. Trayda al cuello la Galactite, engendra mucha leche a las amas, y a las criaturas infinita salina: Trayda en la boca se deshaze toda en humor, y haze perder la memoria de beneficos & iniurias. Parecele a Hermolao, que la Galactite de Plinio es muy diuersa de aquesta, y que mucho mas se conforma con la llamada Morochtho.

De la piedra llamada Morochtho. Cap. CIX.

LA piedra *Morochtho*, llamada de algunos Galaxia, o Leucographida, nace en Egypto: de la qual vsan los lenceros para blanquear sus *lienços*, por ser blanda, y deshazerse presto en el agua. Esta segun parece, tiene facultad de atapar los poros: y beuida con agua, es vtil a los que escupen sangre, y a los que padecen fluxos de estomago, y dolores de la vexiga. Sirue assi mesmo a las demasiadas purgationes de las mugeres, beuida y por abaxo aplicada. Mezclase en las blandas medicinas que se hazen para los ojos: por quanto hinche las llagas hondas, y reprime las reumas dellos. Encorporado con ceroto, tiene facultad de encorar las llagas que se hazen en las tiernas partes del cuerpo.

*El cod. antiguo tiene, μόροχθος.

*El cod. antiguo tiene, λίθος.

Griego, Μόροχθος, Μόροξος, & Λευκογραφὶς. Lat. Morochthus, Moroxus, & Leucographis. NOMBRES

ANNOTATION. HAllaſe no ſolamente en Egypto, empero tambien en las mineras de Saxonia, eſta piedra: la qual no porque ſea blanca (pues no lo es, ſino cenizienta, y anſi en color como en reſiſtentia, ſemejante al xabon Venetiano) vino a ſe llamar Leucographis, ſino porque paſſada por los veſtidos y paños negros, dexa vna linea muy blanca en ellos. Su virtud es deſſecatiua ſin mordicacion o agudeza: por donde para los ojos llagados y lagriwoſos es ſingular remedio. Plinio por la Leucographida entẽdio cierta yerua, a la qual atribuye las meſmas gratias, que atribuyo a eſta piedra Dioſcorides.

De la piedra Alabaſtrite. Cap. CX.

LA piedra Alabaſtrite (la qual tambien ſe llamo Onyx) quemada y mezclada con pez, o reſina, reſuelue qualquiera dureza. Encorporada con cera, mitiga los dolores de eſtomago, aprieta las relaxadas enzias.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, ἀλαβαστρίτης, y ὀνυξ. Lat. Alabaſtrites, y Onyx. Caſt. Alabaſtro.

ALabaſtron en Griego quiere dezir vna coſa, que por ſer liſa, y muy deleznable, no ſe puede facilmente aprehender con las manos: el qual nombre meritamente ſe dio a la piedra llamada Alabaſtro, viſto que ſe deſliza ſubito de los dedos: Aunque algunos, no por eſte reſpecto, dizẽ que ſe llamo anſi el Alabaſtro, ſino por que ſe halla perfectiſſimo y en gran quantidad, en vna ciudad de Egypto, llamada Alabaſtro. Llamauãſe tãbiẽ antiguamẽte Alabaſtra, los vaſos hechos de aqueſta piedra, en los quales ſe guardauan y conſeruauã muy largo tiempo los vnguentos precioſos. Porque entre otras gracias que ſe atribuyen al Alabaſtro, es eſta vna, que no dexa expirar los olores que le ſon confiados: antes con ſu grãde friaIdad, y cuerpo los forſifica y hazze mas valeroſos. Es el Alabaſtro vna eſpecie de perfectiſſimo marmol: con la qual ſe adornã los edificios reales, templos ricos y ſumptuoſos. Hallaſe a cada paſſo gran copia del, por las ruynas de Roma, a donde antiguamẽte ſe truxo de Egypto: aunq̃ agora ſe deſcubre muy copioſo y perfecto, en muchas partes de Alemania y de Italia. Entre las eſpecies de Alabaſtro, ay vna muy tranſparẽte, diaphna, la qual algunos toman por la legitima ſpecular. Tiene ſe por el mejor Alabaſtro, el que en ſu color ſe parece a la miel. Hallaſe quaſi ſiẽpre en las minas del Alabaſtro, el Cryſtal: de do coligẽ meritamẽte algunos, que anſi como el Alabaſtro es vn marmol muy acendrado, ni mas ni menos el Cryſtal conſta de la meſma materia del Alabaſtro, empero extremadamente digeſta, y purificada. De ſuerte que ſe engañan aquellos que pienſan ſer el Cryſtal agua con grãdiſſima friaIdad congelada: viſto que no ſe derrite facilmẽte en el fuego, como ſuelen derritirſe todas aquellas coſas que cõ frio ſe endurecieron: quanto mas q̃ ſe halla el Cryſtal en muchas partes entre calor y frio templadas: a las quales razones ſe hallega la forma de todo Cryſtal, que ſe mueſtra ſiempre ſexãgula, lo qual no haria, ſi fueſſe humor congelado, pues ſe cõgelaria en diuerſas formas, como haze el yelo. El Cryſtal molido ſobre vna piedra de porphira, y dado a beuer cõ agua de llantẽ, es vtil cõtra la dyſenteria, y cõtra las flores blãcas de las mugeres. Daſe vna drama del cõ leche de pepitas de melõ, o de calabaça, para acrecẽtar la leche. Aplicado con miel, deſſeca y encora toda llaga maligna. Freganſe los diẽtes cõ el, por que los purifica: y los buelue blancos como vn Cryſtal.

De la piedra Thyite. Cap. CXI.

LA piedra Thyite nace en Ethyopia, y es algun tanto verde, y ſemejante al Iaſpe. La qual quando ſe deshaze, da de ſi vn liquor que ſe parece a la leche, y es extremadamente mordaz. Tiene virtud eſta piedra de mundificar todas aquellas coſas que offuſcan la viſta.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, θυίτης. Lat. Thyites.

THya en Griego quiere dezir mortero: de do vino a llamarſe aqueſta piedra Thyite, por quanto ſe hazia antiguamẽte della los morteros medicinales. No es otra coſa eſta piedra, ſino aquella eſpecie de marmol, llena de mãchas verdes y blãcas, q̃ en Caſtilla falſamẽte llamamos Iaſpe, muy diuerſa del Iaſpe de los antiguos el qual en toda Italia ſuele llamarſe Diaſpero. Es vna eſpecie de Thyite, el marmol llamado Lacedemonio.

Lacedemonio.

De la piedra Iudaica. Cap. CXII.

LA piedra Iudaica nace en Iudea, tiene forma de vna bellota, y es blanca, y por gẽtil cõpas figurada: potq̃ la ciñen ciertas lineas ygualmente diſtantes vnas de otras, y quaſi hechas cõ artificio de torno. Deſleyda cõ algũ liquor eſta piedra, ningun ſabor repreſenta al guſto. Deſhecha ſobre vna aguzadera como colyrio: y beuida della la quãtidad de vn garuãço con tres cyatos de agua caliente, es vtil a la retencion de la orina, y deſmenuza las piedras de la vexiga.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, ἰουδαϊκὸς λίθος. Lat. Lapis Iudaicus. Caſt. Piedra Iudaica.

MUy conocida es aqueſta piedra por las boticas: la qual, ſegun Galeno, mueſtra mayor efficacia en deſhazer las piedras de los riñones, que aquellas de la vexiga. Trahe ſe de Iudea eſta piedra: y halla ſe en algunas partes de la Bohemia.

De la piedra llamada Amianta. Cap. CXIII.

*El cod. tiene, ἀνιγγοζόμ.

EN Cypre nace la piedra llamada Amiãta, y parecele al alumbre deſmenuzable.* De aqueſta, porq̃ da de ſi, ſuelẽ hazer cierta tela*, para vna mueſtra admirable, los texedores: la qual tela echada

tela echada en el fuego, se enciende y conuierte en llama: empero no se quema jamas, sino antes sale del mucho mas reluziente.

Griego, ἀμίαντος λίθος. Lat. Amiantus lapis. Bar. Alumen plumæ, & Salamandra lapis.

ESta piedra es la que ordinariamente nos venden los boticarios por alúbre de pluma, del qual es muy differente en virtud, si por el de pluma entendemos el Scissile, o desmenuzable: visto que no muestra notable adstriction al gusto. Tiene mucha semejança cõ la madera, porque se deshaze en hebras y astillas. Quanto alo demas, echada ella mesma en el fuego, arde y no se consume, conseruandose siempre sana y entera: la qual virtud atribuyo Estrabon a otra suerte de piedra que nace en Caristo de Euboea.

ναι δὲ αἰτιῶνται, ὑφάνται μετὰ τοῦτο ἐξ αὐτοῦ &c. que es, la qual metiẽdo en obra las mugeres d'Ethiopia, hazen dellas ciertos velos. &c.

Del Saphir. Cap. CXIIII.

EL Saphir beuido (segun parece) socorre a los heridos del escorpion, y es vtil contra las llagas internas. De mas desto, reprime las vuas y ampollas, y otras qualesquier excrecentias, que suelẽ engendrarse en los ojos: aliẽde q̃ conglutiua y suelda sus tunicas rotas.

Griego, σάπφειρος. Lat. Saphirus. Cast. Saphir.

EL verdadero Saphir, segun Plinio, es azul, y tiene ciertos punticos o manchas de oro, ni mas ni menos que el Cyanco, del qual es tenido por vna especie: de suerte que el legitimo no se halla: dado que se tiene tambien por Saphir, aquel q̃ ordinariamente traben por ornamento los medicos, procurando de grangear con anillos, el credito y la reputacion, que no pueden los descuenturados con letras. De la qual pompa ganan, que los pobres enfermos, viendoles tan hinchados, y tãlleuos de diges, no les osan dar poco, ni se atreuen a les reprehender su ignorancia. Es tenido por cordial todo genero de Saphir, y ansi se mezcla en los electuarios que se hazen contra la pestilencia, y contra todo veneno mortifero, ni mas ni menos q̃ las esmeraldas y los Rubies. Empero conuiene aduertir, que los fragmentos de qualesquiera piedras preciosas, deuen de ser molidos sobre alguna porphira o marmol, hasta que se hagã poluo impalpable. Porque si se dan a beuer las tales piedras gosseramente molidas, no penetran al coraçon, y a las vezes con sus agudas esquinas hieren los interiores miembros: y moliendose en almirezes de bronze, o de cobre, traben consigo la substancia del mesmo metal mezclada, y ansi en lugar de ser saludable remedio, son toßigo. Por esso anden sobre auiso los medicos, y guardense, que pensando de socorrer al enfermo, no den con el patas arriba en el otro mundo, administrandole remedios excellentes, empero mal dispensados. Por donde dixo muy bien Platon, que las cosas de si, ni eran buenas ni malas: sino segun la forma en que vsauamos dellas. Conuiene assi mesmo considerar, que las Esmeraldas occidentales, dichas oy del Peru, no se deuen dar jamas por la boca, porque tienen facultad corrosiua y venenosa algun tanto. De suerte que no solamente en color, empero tambien en virtud son muy inferiores a las que vienen de Oriente.

NOMBRES Y ANNOTATION.

Esmeraldas del Peru.

De la piedra Memphite. Cap. CXV.

LA Memphite se halla en Egypto, cerca de la ciudad de Memphis: la qual es grassa, de color vario, y grande como los guijarrillos del rio. Dizese que vntandose con esta piedra molida los miembros que queremos quemar, o cortar, se entormecen sin peligro, y de tal manera, que no sienten algun dolor.

Griego, Μεμφίτης. Lat. Memphites.

NOMBRES

De la Selenite. Cap. CXVI.

LA piedra Selenite quellamaron Aphroseleno algunos, por quanto crece y mengua de noche, a imitacion de la Luna, comunmente nace en Arabia, y es blanca, transparente, y liuiana. Suelense dar las racduras de aquesta piedra vtilmente a beuer, contra la gota coral: y traben la las mugeres al cuello como nomina, para se preseruar de las injurias extrinsecas. Creese tambien, que atada a los arboles, de esteriles los haze fructiferos.

Griego, Σελενίτης. Lat. Selinitis. Cast. Piedra Lunar.

NOMBRES

ANNOTATION. NO puedo dexar de marauillarme, que ſe ignore en nueſtros tiempos la piedra llamada Memphite, auiendo tan gran commercio y contracto entre Venecia y el Cayro, que es la Memphis de los antiguos. La Selenite, la qual ſeparece infinito al Talco, deue anſi el nombre, como la ſubſtantia y diſpoſicion, a la Luna, llamada Selene en Griego.

Del Diaſpero. Cap. CXVII.

DE los Diaſperos, vnos tiran al color de las eſmeraldas: otros al del Cryſtal, y aqueſtos ſe ſemejan mucho a la flema: otros ſon de color de cielo: otros repreſentan el humo: otros tienen mezcladas en ſi ciertas vetas blancas y reluzientes, como los llamados * Aſirios*: y otros finalmente imitan el coloe de la Terebintina, y ſe paecen mucho al balaxo. Dizeſe, que todo genero de Diaſpero traydo al cuello, es remedio contra qualquier hechizo: y que atado al muſlo de la muger acelera el parto.

*El cod. antiene, ἀσρίτας, aſtrios.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, ἴασπις. Lat. Iaſpis. Ar. Anaſis. It. Diaſpero.

LLamaſe el Diaſpero anſi en Griego, como en Latin, Iaſpis. La qual eſpecie de piedra es muy differente de la qual comunmente en Caſtilla ſe dize Iaſpe: porque el Iaſpe de los antiguos, y el que aqui nos pinta Dioſcorides, es vna piedra rara, y tan excellente, que cuenta Plinio por vna gran marauilla, auerſe viſto en ſus tiempos vn Iaſpe que peſaua onze onças: en el qual eſtaua eſculpido Neron todo armado. Mas el que en Eſpaña ſe dize Iaſpe, es vna ſuerte de marmol verde, tan comun y vulgar, que ſe hallan del a cada paſſo muchas columnas. Por donde me parecio ſer bien, para no confundir las coſas, que el legitimo y verdadero Iaſpe, ſe llamaſſe en eſte lugar Diaſpero, como ſe llama por toda Italia. Hallaſe de muchas colores teñido el Diaſpero verdadero: empero el verde ſuele ſer mas loado para effectos de medicina: porque traydo ſobre el eſtomago, de ſuerte que toque la carne, le da vn marauilloſo vigor, reprime los vomitos, haze que el que le truxere no ſe maree, y esfuerça la digeſtion, como conſta por la experiencia. Solian antiguamente para que fueſſe mas ſaludable, eſculpir en eſta piedra vn dragon: la qual ſuperſticion (ſegun pienſo) nacio de Eſculapio inuentor de la medicina, el qual repreſentauan en forma de dragon los antiguos.

De la piedra del Aguila, llamada Aetite. Cap. CXVIII.

LA piedra del Aguila ſuena en meneandoſe, poe eſtae como preñada de otra piedra, que tiene dẽteo de ſi. Atada al braço ſinieſtro, retiene el parto, quãdo por la gran lubricidad de la madre, ay peligro de mal parir. Empero quando fuere llegada la hora del parto, deſatãdola del braço, la ataras al muſlo, y anſi parira la mugee ſin doloe. Deſcubre tãbien los ladrones aqueſta piedra: porque ſi amaſſada en el pan ſe la dieremos a comer, nunca podra tragar bocado el ladron. Aſsi meſmo ſe dize, que ningun ladron podra tragar alguna de aquellas coſas, que con ella fueron cozidas. Molida y encorporada con ceroto hecho con azeyte Cyprino, o gleucino o con otro de facultad caliente, ſirue notablemente contra la gota coeal.

NOMBRES ANNOTATION. Griego, ἀετίτης. Lat. Aetites. Caſt. Piedra del Aguila. Por. Pedra da guia.

AEtos en Griego, quiere dezir el Aguila: de do vino a llamarſe Aetites aqueſta piedra: porque ordinariamente tienen dos dellas, conuiene a ſaber, macho y hembra, en ſus nidos las Aguilas: ſin las quales no les es poſsible parir: y a cauſa de las quales ponen dos hueuos tan ſolamente. El macho es menor que la hembra, tamaño como vn agalla, y de color algun tanto roxo: dentro del qual ſe ſiente otra piedra duriſsima. La hembra tiene figura oual, y es como blanquezina, o por dezir mejor, cenzizienta: la qual ſe deſmenuza mas facilmente, y lo que contiene dentro de ſi, es como barro o arena. La vna y la otra poſſee admirable virtud, en prouocar y retener el parto: empero para ſemejantes effectos, conuiene ſean hurtadas del proprio nido del Aguila: pues aqueſtas ſon las mas eſcogidas. Podrianos alguno pedir la cauſa, porque reſpecto nos aya ordenado Diſcorides, que para retener la criatura en el vientre, atemos la piedra Aetite al brazo yzquierdo de la preñada: y para facilitar el parto, al muslo tambien yzquierdo: no auiendo mayor razon, de atarla mas al vn lado que al otro, pues la madre de la muger es redonda, y exquiſitamente eſta colocada en medio, entre la vexiga, y el inteſtino recto. A la qual pregunta no impertinẽte reſponderemos, que las partes yzquierdas del cuerpo humano, ſon ſin comparacion muy mas flacas, que las derechas, como ſe vee claramẽte por los pies y las manos. Lo qual tambien acontece en la madre: cuya parte ſinieſtra es mas fria y mas flaca que la derecha: y anſi en ella comunmente ſe conciben las hembras. De ſuerte que para retener y expeler la criatura, es meneſter a las vezes que la ayudemos. Ayudaremosla pues a retener, aplicando la dicha piedra, no al braço derecho, pues le es contrario, ſino al yzquierdo, que con ella tiene mas coligantia: anſi como a expeler el parto, aplicandola al muslo ſinieſtro, por la parte de dentro. Empero conuiene tener aduertencia, que luego en acabando de ſalir la criatura del vientre, ſe quite la dicha piedra: porque ſi ſe dexaſſe alli vn minimo eſpacio de tiempo, precipitaria la madre. En ſumma, la piedra del Aguila naturalmente atrahe las pares, y la madre hazia a ſi, ni mas ni menos que la piedra Iman el azero.

De la

De la piedra Ophite. Cap. CXIX.

DE la piedra Ophite ay muchas differencias: vna de las quales es negra y pesada: otra de color ceniziento, y señalada de ciertos punctos: y finalmente otra ceñida de rayas blancas. Empero todas estas especies colgadas al cuello, siruen contra el dolor de cabeça, y contra las mordeduras de las serpientes. Dizese que la Ophite differentiada cõ ciertas lineas, especialmẽte aprouecha contra la lethargia, y contra el dolor de cabeça.

Griego, ὀφίτης. Lat. Ophites. Bar. Serpentinus lapis.

NOMBRES

OPhis en Griego quiere dezir Serpiente, de do vino a llamarse Ophite, o Serpẽtina, cierta especie de marmol, por ser manchada como el cuero de las serpientes. Dize Plinio, q̃ de la piedra Ophite no se hallan sino muy pequeñas columnas: de la qual haze dos distinctas especies: conuiene a saber, vna blãca y tierna: y otra negra y dura. Es muy differente de aquestas, aquella muy verde escura, manchada de verde claro y durissima, que se dize vulgarmente serpentina en Italia: siendo el verdadero marmol Lacedemonio.

ANNOTATION.

Lacedemonio marmol

De las piedras de las espongias. Cap. CXX.

LAs piedras que se hallan dentro de las espongias, beuidas con vino, rompen la piedra de la vexiga.

Piedras de las espõgias

NO quiere consentir en esto Galeno, que las piedras halladas en las espongias, rompan las que se hallan en la vexiga: mas confiessa que principalmente las que vienen de Cappadocia, deshazen las que en los riñones se engendran.

ANNOTATION.

De la Lithocola, o Cola de piedras. Cap. CXXI.

LA Lithocola, con la qual se sueldan y conglutinan las piedras, se haze de marmol, o de la piedra llamada Pario, mezclada con cola de toro. Aplicada con vna tienta ardiente, establece los caducos pelos de las pestañas y cejas.

Lithocola.

De la piedra Ostracite. Cap. CXXII.

LA piedra Ostracite, se parece a vn tiesto, porque es costrosa, y facilmẽte se desmenuza. De la qual vsan las mugeres, en lugar de la piedra pomez, para arrancar los pelos. Beuida vna drama della con vino, retiene el menstruo: y beuiendose en quantidad de dos dramas; quatro dias siguientes despues del parto, haze las mugeres esteriles. Aplicada con miel, mitiga la inflãmacion de las tetas, y ataja las corrosiuas llagas.

Ostracite piedra.

AQuella mezcla para soldar las piedras, en nuestros tiempos no se vsa. pues se sueldan muymejor cõ almastiga. Tampoco es conocida la piedra Ostracites, con la qual se arrancan antiguamente las cejas: en cuyo lugar se acostumbran agora vnas muy delicadas pinzas, o tenazicas: aunque algunas viejas suelen arrancarlas con cerapez: tantas artes & instrumentos cada dia se inuentan, para deshazer y peruertir lo que Dios fabrico acerca de nuestros cuerpos artificiosissimamente.

ANNOTATION.

Del Esmeril. Cap. CXXIII.

EL Esmeril es vna piedra, con la qual los lapidarios suelen polir y acecalar las piedras preciosas. Es vtil para las medicinas que tienen facultad de corroer, y de abrasar. De mas desto, sirue a las enzias dissolutas por gran copia de humor, y es apta para limpiar los dientes.

Griego, Σμύρις. Lat. Smyris. Ar. Mager sumbedig. Cast. Cat. Esmeril. Por. Pedra de buyr. It. Smeriglio.

NOMBRES

Del Arena del Mar. Cap. CXXIIII.

EL Arena de las riberas del mar, muy escalentada del Sol, resuelue y consume el agua de los hydropicos, que hasta la cabeça se enterraren en ella. La qual tambien se suele tostar, en lugar de sal, o de mijo, para hazer con ella secas fomentaciones.

Arena Marina.

EL Esmeril, llamado Smyris en Griego, es aq̃lla piedra muy conocida, con la qual se perficionan las joyas, y se bruñen las armas. de do consta ser su virtud en extremo grado absterssiua. Conocese su grande fortaleza de aqueste, que escriue en el vidro, assi como el diamante.

ANNOTATION.

El Arena de la mar muy tostada del Sol, no solamente resuelue las hinchazones de los hydropicos, empero tambiẽ sana los dolores viejos del mal frances, si en los heruores caniculares, despues de muy bien purgados, se fregarẽ y cubrieren los enfermos cõ ella. El qual excellẽte remedio no cõ pequeño sucesso se acostũbraua en los tiẽpos passados, antes q̃ viniesse la vncion, y el leño Guayaco al vso: y aũ agora se vsa en algunas partes de Polonia y Bohemia: a dõde despues de perfectamente euacuado el cuerpo de dolores afflicto, le tienẽ todo desnudo, a la hora de medio dia, quando el Sol esta en su vigor, sobre las arenas hirnciẽtes: y alli le souã y curten como si fuesse badana, fregandole vnas vezes cõ el arena mesma: y otras con alguna azeyte caliente: de suerte q̃ no solamente cõ esta industria le resuelue todo genero de dolor, empero tambien le deshazen las gomas, si algunas se le han congelado. Para los quales effectos el arena de la mar es mucho mas a proposito, que las de los rios: a causa de ser mas seca. Vltra las dotes dichas, tiene mas el arena, que se assierran con ella los marmoles.

De la piedra Naxia. Cap. cxxv.

LO que ſe deshaze de la aguzadera llamada Naxia, quádo ſe amuela algú hierro en ella reſtituye los cabellos q̃ derriba la tiña, ſi ſe aplica en forma de vnction: & impide q̃ no crezcan las tetas de las donzellas. Beuido có vinagre, deshaze el baço, y es vtil cõtra la gota coral.

NOMBRES Griego. Ναξία λιθος. Lat. Lapis Naxius.

De la piedra Geode, o terroſa. Cap. cxxvi.

Piedra Geode. LA piedra llamada Geode, aprieta, deſſeca, y reſuelue todas aquellas coſas que obſcurecen la viſta. Aplicada en forma de vnction con agua, relaxa la inflammacion de las tetas, y de los compañones.

ANNOTATION. *NAxos ſe llama vna ysla del mar Egeo, a'do ſe halla cierto linage de piedra, muy apta para afilar naua jas, y para tocar la plata, o el oro: de la qual entiende Dioſcorides: aunque todo lo que ſe rae y deſmenuza de qualquier muela en caſa de los amoladores, y ſe halla recogido como barro debaxo della, tiene admirable virtud en reprimir, y reſoluer, mitigando dolor, las durezas & hinchazones de las tetas y de los compañones, aplicado en el principio con harina de hauas, azeyte roſado, y cozimiento de maluas, en forma de emplaſtro: por quanto con las dichas raeduras, va gran parte del azero mezclada. Llaman abuſiuamente los boticarios a eſta ſuerte de barro, tierra Cimolia, ſiendo la Cimolia otra eſpecie de tierra, de la qual tratara preſto Dioſcorides. La piedra Geodes no conſta que coſa ſea.*

De toda ſuerte de tierra. Cap. cxxvii.

LA principal facultad que tiene toda tierra medicinal, es de resfriar, y de opilar los poros. Empero differe vna de otra ſegun eſpecie: porque vna preparada en cierto modo, ſirue a vn effecto, y otra es conueniente a otro.

NOMBRES Griego, γῆ. Lat. Por. Cat. It. Terra. Caſt. Tierra.

De la tierra Eretriade. Cap. cxxviii.

Tierra Eretriade. DE la tierra Eretriade tenemos dos differencias: conuiene a ſaber, vna en extremo bláca: y otra de color ceniziento. De las quales la cenizienta y muy bláda, ſe tiene por excellétiſſima: eſpecialmente, ſi trayda por alguna hoja de cobre, dexa ella alguna linea morada. Lauaſe como el aluayalde, o en eſta manera. Moleras della la quantidad que quiſieres, primeramente por ſi y deſpues có agua: y en dexãdola hazer ſu aſsiento, colaras ligeraméte el liquor q̃ vieres nadar encima: y a ella ſacarasla al Sol. En ſiendo bien ſeca, la tornaras a moler todo el dia, echandola encima otra agua. Hecho eſto, la dexaras repoſar la noche: y el ſiguiente dia en amaneciendo, colatas la dicha agua, y amaſſaras la tierra al Sol, formãdola en paſtillas como pudieres. Si fuere meneſter vſar della toſtada, echaras de la dicha tierra vnas pelotillas tamañas como garuanços en algun vaſo de barro todo horadado: el qual deſpues de bien atapado, ſe tiene de poner ſobre las biuas braſas, y ſoplarſe muy amenudo. Empero en viẽdo q̃ la ceniza de las dichas paſtillas comiẽça a yrſe en paueſa, y morcellas, o toma color celeſte, las ſacaras, y pondras en cobro. La tierra Eretriade tiene fuerça de conſtreñir, de resfriar, y de molificar moderadamente. De mas deſto hinche de carne las llagas hondas, y ſuelda las ſangrientas heridas.

De la tierra Samia. Cap. cxxix.

Tierra Samia. DE la tierra Samia conuiene eſcoger la muy blanca, la que es liuiana, la que allegada a la lengua ſe aſe y apega a ella, la çumoſa, la blanda, y la que facilmente ſe deſmennza, qual es la que algunos llaman colyrio. Hallanſe dos eſpecies della, conuiene a ſaber, aquella de la qual hemos hecho mencion: y otra que tiene por nombre Aſter, y es muy coſtroſa y eſpeſſa, como la piedra de amolar herramientas. Poſſee la meſma virtud que la tierra Eretriade, y quemaſe, y lauaſe en la meſma forma. Reſtaña particularmente la ſangre que ſe eſcupe del pecho, y daſe a beuer con la flor del granado ſilueſtre, contra el demaſiado fluxo del menſtruo. Aplicada con agua, y con azeyte roſado, ataja la inflammacion de los compañones, y de las tetas. Reprime el ſudor: y beuida con *agua*, ſocorre a los mordidos de las ſerpientes, y a los que beuieron veneno mortifero.

*El cod. antiguo tiene, σὺν οἴνῳ, con vino.

De la piedra Samia. Cap. cxxx.

Piedra Samia. EN la tierra Samia ſe halla vna cierta piedra, de la qual vſan los plateros para polir el oro, y hazerle reſplandeciente. Tieneſe por mas excellente la que es blanca y maciça. Su facultad es de conſtreñir, y de resfriar. Beuida es vtil contra las flaquezas de eſtomago, empero embota y entormece los inſtrumentos de los ſentidos. Inſtilada con leche en los ojos, ſirue a las reumas y llagas que los affligen. Creeſe tambien que acelera el parto, y que trayda al cuello, guarda las preñadas de malparir.

De la tierra

De la tierra Chia. Cap. cxxxi.

Tierra Chia

ASsi mesmo de la tierra Chia escogeremos la blanca, la que tira al color ceniziento, la semejante a la Samia: porque tambien es esta costrosa y blanca como ella, aunque tiene figura y conformacion differéte. Del resto, possee la mesma facultad que la Samia: y de mas desto, quita las arrugas del rostro, y dale gracioso color y lustre, no solamente a el, empero a todo el cuerpo: y finalmente sirue en lugar del nitro para limpiar el sudor de los baños.

De la tierra Selinusia. Cap. cxxxii.

Tierra Selinusia.

HAze los mesmos effectos la Selinusia: de la qual es tenida por excellentissima la muy blanca y resplandeciente: la qual facilmente se desmenuza: y la que bañada se deshaze muy presto en humor.

De la tierra Cimolia. Cap. cxxxiii.

Tierra Cimolia.

DE la Cimolia se hallan dos differencias: conuiene a saber, vna blanca, y otra que inclina al purpureo, y se muestra en si naturalmente algo grassa, y al tacto fria: la qual conuiene tener por la mas excellente. La vna y la otra deshecha en vinagre, resuelue las secas que se engendran tras los oydos, y qualesquiera otras apostemillas. Aplicada subito en forma de vnction, sobre las quemaduras del fuego, no permite que se alcen ampollas: relaxa los compañones endurecidos, y reprime las inflammaciones de todo el cuerpo: aplicase vtilmente contra el fuego de Sant Anton: y por comprehender sus dotes summariamente, la legitima y verdadera Cimolia sirue a infinitas cosas.

De la Pnigitide. Cap. cxxxiiii.

Tierra Pnigitis.

LA tierra llamada Pnigitis, en color se parece algun tanto a la dicha Eretriade, aunq̃ consta de mayores terrones. Esta en tocandola con la mano, luego se siente fria, y en llegandola a la lengua se apega de tal manera, que queda della colgada. Tiene la virtud mesma que la Cimolia, empero vn poquito mas flaca. Suelen venderla algunos por la Eretriade.

De los tiestos de las hornazas. Cap. cxxxv.

Tiestos de las hornazas.

LOs tiestos muy tostados en la hornaza, tienen fuerça de hazer en las llagas costras. Por donde aplicados con vinagre, sanan la comezon, y las postillas que nacen por todo el cuerpo, y dan aliuio al dolor de la gota. Encorporados con ceroto, resuelven los lamparones.

De la tierra de las hornazas. Cap. cxxxvi.

Tierra de las hornazas.

LA tierra de las hornazas muy tostada y bermeja, tiene la mesma facultad que los dichos tiestos.

De la tierra llamada Melia. Cap. cxxxvii.

Tierra Melia.

LA tierra llamada Melia se parece en su color a la cenizienta Eretriade, y es aspera al tacto. Fregada entre los dedos, haze cierto rugido, assi como la piedra espongia, quando la raspan. Tiene la facultad del alumbre, aunque mas floxa, y remissa: lo qual se conoce al gusto, porque desseca moderadamente la lengua. De mas desto, limpia muy bien el cuerpo, y dale gracioso color, adelgaza los pelos, extirpa las asperezas del cuero, y los aluarazos, es vtil a los pintores, para hazer que las colores duren mas largo tiempo: y mezclase commodamente en los emplastros verdes. Assi de la tierra Melia, como de todas las otras vniuersalmente, conuiene siempre escoger la fresca, la limpia de pedrezuelas, la blanda, la que facilmente se desmenuza, y la que se resuelue y deslie, luego en siẽdo remojada.

De la tierra Ampelitide. Cap. cxxxviii.

Tierra ampelitide.

DE la tierra Ampelitide, llamada tãbien Pharmacitide, la qual nace en Seleucia de Syria, se prefiere la negra, la semejante a vnos carbones luengos de pino, la que se desmenuza en lo sas, la que reluze ygualmente por todas partes, y la que batida con vn poco de azeyte, se derrite y resuelue muy presto. Reprueuase por el contrario la blanca, la ceniziẽta, y la q̃ no se deshaze en liquor. Tiene fuerça de resoluer, y de resfriar, la tierra Ampelitide. Vsan della para dar gracia a las peltañas, y cejas: y para teñir los cabellos. De mas desto vntan cõ ella las vides, quãdo quieren brotar, por quanto mata los gusanos que se engendran en ellas.

ANNOTATION.

TOda suerte de tierra naturalmente resfria, y dessecca, saluo sino tiene otra facultad estrãgera cõ las suyas proprias mezclada: porque assi se hallan ciertos generos de tierra muy agudos, y corrosiuos. los quales toda via pierden la corrosion lauandose. La Eretriade, la Samia, la Chia, la Selinusia, la Cimolia, la Pnigitide, y la Melia, todas aquestas tierras, y con ellas algunas otras, toman el appellido del lugar en el qual se hallan: con

uiene a ſaber, la Eretriade, de la ciudad de Eretria, que conſiſte en la ysla Euboea: la Samia, de la ysla de Samo: la Chia, de la ysla de Chio: la Selinuſia, de vna ciudad llamada Selino en Cilicia: la Cimolia, de la ysla de Cimolo, o de Cimolis, ciudad en Paphlagonia: la Phigitide, de cierta villa de Egypto, llamada de Phigeo: y finalmente la Melia de Meleo, promontorio en Peloponneſo. Empero la Ampelitide, no de lugar alguno, ſino de la vid, que en Griego ſe dize Ampelos, vino a tomar tal nombre: a cauſa que defiende los ſarmientos contra las injurias de los guſanos y orugas. La Eretraide aprieta valeroſiſſimamente, y deſſeca ſin corroer, en eſpecial ſiendo quemada y lauada. La Samia por ſer pegajoſa, es muy conueniente para cerrar las venas, y reſtrinir qualquiera fluxo de ſangre. Hallaſe la piedra Samia en algunas minas de la Germania. La Chia, y la Selinuſia, ſon mas abſterſiuas que todas las otras: y por eſſo antiguamente ſe adminiſtrauan para acelerar el cuero, y extirpar las manchas del roſtro. La Cimolia, y la Phigitide, juntamente reſfrian y reſueluen: y anſi conſtan de facultades contrarias: La llamada Ampelitide, es muy ſemejante al betun, por donde ſe deshaze ſubito en el azeyte. Perſuadenſe algunos, que aquella piedra eſcamoſa, que recita Galeno en el ix. de la facultad delos Simples, auer ſe meſmo hallado en los puertos de Lycia, y en vn collado ceñido del Sodomeo lago, a do nace el Aſphalto, la qual ardia echada en el fuego, no era otra coſa ſino la verdadera tierra Ampelitide: de ſuerte que le reprehenden, por no la auer tomado y conocido por ella.

Hazenſe mil embuſtes y engaños cada dia ſobre eſtas differencias de tierras: porq̃ ordinariamente nos venden vnas por otras: como ſuelen los marineros que bueluen de Hieruſalem a Venecia, vender a los Hebreos q̃ alli reſiden, qualquier tierra del primer muladar que topan, dandoles a entẽder que es ſancta, y cogida del templo de Salomon: la qual compran a peſo de oro los ciegos deſuenturados, para enterrarſe en ella. Porque como tengan ya perdida la eſperança de colocar bien el anima, por auer conſpirado contra el que les offrecia el cielo, ſolamente ſon del cuerpo ſolicitos: y anſi procuran los que tienen facultad para ello, dexarle embuelto en la tierra de promiſſion, de la qual por ſus iniquidades fueron expulſos y deſterrados.

Del hollin de los pintores. Cap. cxxxix.

Hollin de los pintores

*El cod. antiene, κατακαύματα.

ANNOTATION.

EL hollin del qual ſuelen vſar los pintores, ſe coge de las hornazas del vidro: por quanto eſte haze ventaja a los otros. Tiene facultad corroſiua, juntamente y eſtiptica. Mezclado con ceroto roſado, encora *las quemaduras del fuego.*

TOdos los codices eſtampados tienen ἀπουλοῖ δὲ καὶ κατάγματα: que es, encora las rupturas de huſſos: lo qual pareciendome impertinente, pues las rupturas no ſe encoran, mas ſueldanſe, quiſe ſeguir el codiçe antiguo, que va mas fundado en razon. Del reſto, la manera de hazer aqueſte ſucrte de hollin, nos deſcriue muy bien Vitruuio, en el ſeptimo tratado de ſu Architectura.

De la tinta para eſcriuir. Cap. CXL.

*En el cod. anti. ſe lee, μετὰ τῆς συγγίας δ': con vna onça.

LA tinta para eſcriuir ſe haze del congregado hollin de las teas: del qual ſe mezclan tres onças, con vna libra de goma Arabica. Hazeſe tãbien del humo de la reſina, y del hollin arriba dicho de los pintores. Empero cõuiene tomar del dicho hollin vna mina: de la goma Arabica, libra y media: de la cola de toro, y de la caparroſa, de cada coſa onça y media. Sirue la tinta con que eſcriuimos, a las llagas llenas de corrupcion, y a las quemaduras del fuego: ſobre las quales deue aplicarſe eſpeſſa con agua, y dexarſe haſta q̃ las dichas llagas ſe encoren: porque en ſiendo encõradas, ſe caera de ſi meſma la coſtra q̃ la tinta vuiere engendrado. Ya tienes o amiciſſimo Ario, todas aquellas coſas q̃ me parecieron quaſi baſtantes y ſufficientes, para ſatisfazer a la prolixidad deſta obra, y a la gran copia de la materia, y delos remedios medicinales.

NOMBRES

Griego, Μέλαν γραφικόν. Lat. Atramentum librarium. Caſt. Tinta. Inchioſtro. Fr. Ancre.

ANNOTATION.

LA tinta para eſcriuir, ſe prepara agora diuerſamente que en los tiempos paſſados: pues ſe haze de cozimiento de agallas, y de caſcaras de granadas, cõ el qual a la fin ſe mezcla la caparroſa, el azeche, y la goma Arabica. Empero de qualquier manera que ſe prepare la tinta con que eſcriuimos, quiero dezir, o a la antigua, o a la vulgar y moderna, ſiempre ataja la corrupcion, y rectifica la malignidad de las llagas. Lo qual nos quiſo dar a entender Dioſcorides con aqueſtas palabras, ἐμπάζει δὲ ὅτι σήπεται, καὶ πυρίωσιν &c. las quales no quieren dezir otra coſa, ſino que la tinta, por ſer deſſecatiua en extremo, ataja la corrupcion de la carne, q̃ requiere ſemejantes remedios, y enxuga las humidades ſuperfluas q̃ ſuceeden a las quemaduras del fuego: y anſi vemos, que la perfectiſſima tinta caſtra toda ſuerte de ſarna, y es vn ſobeſano remedio al eãcer corrupto y exulcerado, que va paciendo la carne: porq̃ rectifica las partes del corrõpidas, y conforta las ſanas, como ſuele hazer el cauterio. En ſumma, la tinta tiene la facultad de todas aquellas coſas, de las quales es hecha: y dado q̃ por otra razõ no deuieſſe ſer celebrada, ſino por auer ſido ella vn inſtrumento immediato, cõ el qual ſe eſtendieron por el mũdo, y perpetuaron tãtas artes liberales, y diſciplinas, para inſtitucio y ornamento de nueſtros animos, toda via por eſte ſolo reſpecto la deuemos reuerenciar, y tener en mas que el pan de la boca.

Fin del quinto libro.

LIBRO SEXTO DE PE-
DACIO DIOSCORIDES ANAZARBEO,
ACERCA DE LOS VENENOS MORTIFEROS, Y DE las fieras que arrojã de si ponçoña, traduzido de lengua Griega, en la vulgar Castellana, & illustrado cõ succinctas Annotationes, por el Doctor Andres de Laguna, Medico de Iulio III. Pont. Max.

PREFATION DE DIOSCORIDES.

HAuiendo tradado ya en los cinco anteriores Libros, o Ario mio Charisimo, de las aromaticas medicinas, de los azeytes y vnguentos, de los arboles y de sus fructos y gomas, de los animales, de la miel, de la leche, del seuo, de toda suerte de grano, de la hortaliza, de las rayzes, de las yeruas, de los çumos, *de las simiẽtes*, de los vinos, y de los minerales: en el presente (q̃ sera el vltimo de toda nuestra fatiga) trataremos de la facultad y fuerça de los venenos q̃ nos pueden dañar, y de los remedios saludables cõtra ellos. Huyendo pues toda prolixidad, sera bien ya que demostras esta empresa: la qual como se diuida en dos partes, cõuiene a saber, en preseruar desde el principio al hõbre, para q̃ no tome jamas veneno, o para q̃ no le offenda, si alguna vez se le dieren a traycion, o por yerro: y en socorrer a los q̃ su fuerça tiene ya derribados: diremos primeramente del modo preseruatiuo, el qual tuuieró los ancianos por muy difficil, a causa q̃ los que quieren dar secretamente veneno, de tal suerte le preparan y tiẽplan, q̃ a qualquier hombre engañaran, por mas experto q̃ sea: visto que despojan de su natural amargor a los venenos mortiferos, mezclãdoles cosas dulces, y les quitan su hidiondez con cosas aromaticas, y odoriferas. Mezclãlos tãbien con aquellas medicinas, q̃ suelen darse para conseruar la salud, principalmente en los conualecientes, como son los axenxios, el tragorigano, el hyssopo, la thymbra, el tomillo salsero, el abrotano, el castoreo, la iride, y si alguna otra cosa se halla, q̃ tenga qualidad proportionable*, a los venenos maleficos*. Danlos assi mesmo destemplados en los ordinarios beurages: quiero deziendo asperos vinos, en caldos, en vino passo, en agua miel, y en mosto: o a bueltas de ciertos çumos, como son el de las lentejas, y la polenta: o finalmente desleydos en las purgas, o amassados con algunas viandas. Por donde los que biuen con temor y sospecha, deuẽ huyr todo guisado exquisito, y hecho de muchas cosas diuersas: y guardarse de qualquier sabor muy intenso, qual es el dulce, el salado, y el azedo en extremo. De mas desto, quando tienen grã sed, o hãbre, no deuen beuer de golpe, ni comer arrebatadamente: sin primero gustar, y sentir el sabor de aquello que beuen y comen. Empero principalmente conuiene estonces ante todas cosas beuer agua fria, porque hartado vna vez, y satisfecho el apetito con ella, muy difficilmente* recibe despues el estomago las otras qualidades estrañas. Quanto al veneno que so color de medicinã y remedio suele ser presentado a los enfermos, de aquellos que biuen de tan pernicioſas artes, facil y honestamente puede rehusarse: por donde los enfermos con mayor difficultad suelen ser oprimidos de semejantes trayciones. Aquesta pues es la via y manera, para q̃ incautamẽte los hombres no se dexen atosigar: aunque ay otra mucho mas efficaz y mejor cautela: conuiene a saber, q̃ los que se recelan de ser ayudados con algun bocadillo, tomẽ alguna cosa preseruatiua, que debilite la fuerça de los veenos, y los haga impotentes: para el qual effecto siruen los higos secos comidos con nuezes, y tambien los limones, y vna drama de la simiẽte de nabos, beuida con vino. Resisten assi mesmo contra el veneno, las hojas de la Nepeta, y la tierra llamada Lemnia, tomandose de la vna, o de la otra cosa, vna drama con vino. Los que comieren en ayunas las hojas de la ruda, con el meollo de vna nuez, y juntamente dos higos, y vn grano de sal, no seran offendidos de ningun genero de veneno. Las medicinas llamadas Antidotos, si se beuen con vino, tienen la mesma fuerça: entre las quales se cuentan las que se hazen del Scinco, y de sangre: y la que tiene gran Metridato por nombre. Hallanse tãbien muchas vezes ciertas complexiones de cuerpos, que resisten naturalmente a qualquier veneno: y assi mesmo algunas disposiciones engendradas de ciertas qualidades de aquellas cosas que se comen y beuen, o de gran quantidad de vino. Las quales cosas embotan y resuelen la malignidad del veneno, y le impiden que no pueda distribuyrse, o derramarse por to-

* Añadese en el co. ant. χὴ φιλικά-τατα

* Seguimos el co. anti. q̃ tiene, καὶ νεύρα ὁμοίως φαγεῖν.

* ἀκατάλη-πτότατα

do el cuerpo,auiendo ellas antes preoccupado,héchido,y opilado los poros. Empero porque muchas vezes a los que van por el mundo peregrinando,acaecen ſemejantes peligros,ſin q̃ nadie ſe los procure,me parece ſer neceſſario,que tambien digamos alguna coſa, para auiſarlos. Conuiene pues ante todas coſas,que qualquier caminãte,ſi le fuere poſsible,haga la cozina en lugar deſcubierto,y alli apareje lo que ha de comer y beuer. Lo qual no pudiendoſe hazer cõmodamente,mirar cõ grande aduertencia el techo,debaxo del qual le vuieren de guiſar las viãdas:porque infinitas vezes de los lugares altos ſuelẽ caer algunos animalejos mortiferos:como ſon los phalangios,las ſalamanquelas,y ciertos otros generos de ſerpientes. Cõuiene tambien mirar diligentiſsimamente los vaſos,de donde ſe ſaca el vino,tras el olor del qual ſe ſuelẽ yr las ſerpientes:y anſi muchas vezes beuiendo,gomitaron en el ſu ponçoña:y cayendo dentro murieron ellas,y cauſaron la muerte a los triſtes que deſpues beuieron del vino:yeſto deue baſtar para aſſegurarſe el hombre de qualquier traycion y ſoſpecha,y preſeruarſe de todo genero de veneno. Mas ſi volũtariamente,o por la maldad y odio de algunos,ya le vuiere beuido,ſera menester no differir el remedio. Porque ſi eſperamos a conſiderar las ſeñales que a qualquier veneno acompañan,no tendremos deſpues lugar de le ſocorrer,haziendoſe con el tiempo el mal incurable. Por donde ſi los meſmos atoſsigados conocen la ſuerte del veneno que les affligeo los que ſe hallaron preſentes al tiempo que le beuieron,dan teſtimonio della, corriẽdo luego a los remedios particulares y proprios,facilmente *a ſu natural eſtado*,y diſpoſicion primera, podremos reſtituyrlos:porque yo no ſoy de la opinion de aquellos que tienen aqueſtos caſos por incurables:o querria me dixeſſen,porque reſpecto,curandoſe las malas diſpoſiciones, que mana de cauſas intrinſecas,y engendradas dentro de nueſtros cuerpos,las q̃ nazen de venenos extrinſecos no recibiran tambien medicina? Sin dubda todas las enfermedades ſon ygualmẽte curables,o incurables,ſegun el vigor de las cauſas de do proceden,y las precedentes diſpoſiciones,y habilidades del cuerpo. Empero ſi algunos dellos vuieren perdido la habla,o eſtuuieren borrachos,o por no querer ſer librados,nos encubrieré la qualidad del veneno,en tal caſo vſaremos ſubito de aquellas coſas que cõmunmẽte ſon a qualquier toſsigo vtiles. Para lo qual no ſe hallara mas comun y general remedio,q̃ la euacuacion del veneno,por los mas propinquos lugares,antes que cobre fuerças. De modo que ſin tardar mas,conuiene darles a beuer azeyte caliente,ſolo por ſi o con agua:y conſtreñirlos a gomitar. Mas no hallandoſe a mano el azeyte, ſi a caſo las regiones no le produzen,en ſu lugar les daremos manteca,mezclada cõ agua caliente,o con el cozimiento de maluas,o de la ſimiente de lino,o del trago,o de las ortigas,o del cõdro,o finalmente de las alholuas. Porque todas aqueſtas coſas,no ſolamente euacuarã con grãde facilidad por vomito,relaxando y boluiendo el eſtomago,mas tambien purgaran por abaxo el veneno,y embotã ſu vigor y agudeza,haran que no *exulcere y llague* los miẽbros por do paſſare:lo qual ſe puede colegir de aqueſte argumento a la clara,q̃ ſi alguno queriendo llagar vn miẽbro con cal viua,o con hezes de vino,o con cantaridas,o cõtra coſa muy corroſiua, le vntare con azeyte primero,no le corroera,ni aun le podra apretar,ni reſfriar reziamẽte,auiẽdole aſsi meſmo vntado. De mas deſto,el vomito no ſolamente, porq̃ euacua y extirpa la coſa dañoſa,es vtil,empero porq̃ tãbien algunas vezes nos mueſtra el veneno tomado,por razõ del dolor,o del color,o de los cuajarones,que le ſon familiares. Deſcubreſe el Meconio por ſu olor y amargura:el aluayalde y el yeſſo,por la color:la leche y la ſangre freſca,por razon de los cuajarones:y finalmente la rubeta y la liebre marina,por el grande hedor,y graue qualidad* de lo gomitado. De ſuerte que por eſta via mas que por otra ninguna,podemos dar el ſocorro,acudiendo a cada coſa con ſu proprio y particular remedio. Suele mezclarſe con el azeyte el cozimiento de maluas,o el *glaucio,* o la enxundia del anſaron,o algun caldo de carnes graſſas, o la lexia hecha de ceniza ordinaria. Deſpues de auer euacuado el veneno curioſamente por vomito,para que no queden ningunas reliquias del en el vientre,con vn muy agudo clyſter euacuaremos lo que eſtuuiere reçagado en las tripas. Al qual effecto ſiruen tambien el nitro molido y tomado con agua miel,gran copia de vino añejo beuida,caldos de gallina ſoruidos,peces muy graſſos,carnes cecinadas y gordas,y todas aquellas coſas que ſe guiſan con enxundia, o manteca freſca:por quanto relaxan el vientre como eſta dicho, y reboluiendo juntamente el eſtomago,le hazen mas prompto para los vomitos: vltra que embotan la grande agudeza de los venenos,y opilando los poros del cuerpo,impiden que la fuerça y virtud venefica, no ſe diſtribuya por ellos con tanta celeridad. Danſe aliende deſto comunmente contra todo veneno ciertos remedios muy apropriados, como ſon la rubrica Lemnia, el agarico, el abrotano, el eryſimo, la rayz del eryngio, la ſimiente de la çanahoria y de la calamintha, el nardo,

Celtico,

*El cod. antiene, εἰς τὰ κατὰ φύσιν, ſino ἐξ ἀναφυγὴν, q̃ es, podran huyr el peligro.

*Todos los cod. Gri. tienen peruerſamente, ἐναπολύρι τας τῇ κοιλίᾳ. a donde ſe ha d̃ leer τῇ ἰλυϊ.

*El co. antiene, γλυκεῖ, que es vino paſſo.

Celtico, el Castoreo, el meollo de la ferula verde, la flor del Nerio, llamado tambien Rododendro, el çumo de los marruuios, el silphio, o su lagrima, el serapino, el opopanace, el liquor del peucedano, y la rayz llamada Magudaris, el aristoloquia luenga, la simiente de la ruda saluage, y las hojas del cestro, dicho por otro nombre betonica. De cada vna de las quales cosas, se suele dar vna drama con vino. Situe assi mesmo el cozimiento del polio, y el seseli, y la pez liquida tomada en forma de lamedor. Empero los antidotos, cuyas preparationes escriuiremos a la fin de la presente obra, son remedios generosissimos: y assi socorre comunmente contra todo veneno. Puedense tãbien de aquellos accidentes que sobreuienen a los venenos, colegir los remedios comunes. Porque las fuerças de infinitos venenos, suelen engendrar en el cuerpo quasi semejantes disposiciones: y assi contra muchos conuienen semejantes remedios. Son cierto entre si diuersos los venenos mortiferos: mas las disposiciones que dellos nacen, comunes, y pocas: puesto que es imposible que todos los accidentes concurran en vn veneno: lo qual si assi acaeciesse, cosa excusada seria fatigarse el hombre en declarar remedios contra qualquier veneno particular. Assi que difficilmente hallaremos algun veneno, que cause brauos dolores de estomago, de tripas, de hygado, de riñones, y de vexiga: que engendre çollipos, mordicationes de estomago, y temblores de todo el cuerpo: que resfrie, y quite la habla: que haga retraher los miembros, cessar el pulso de las arterias, y cortarse el anhelito: que engẽdre sueños muy graues y vaguedos de cabeça: que trayga en peligro de suffocacion: que de calentura y sed, y mueua effusiones de sangre: que cause retencion de la orina, torcijones de vientre, frequẽtes vomitos, y hastios muy grandes: que crie roxa, liuia, y amarilla color en el rostro: que haga salir de rino, roncar, perder las fuerças, y en summa hazer y padecer otras cosas muchas, y muy differẽtes al hombre. Las quales cosas tomadas vna a vna por si, y reduzidas a ciertas disposiciones vniuersales, nos demuestran vn pequeño numero de accidentes comunes. De modo que tẽgo por muy difficil, de cada vna de aquellas differencias ya recitadas, conocer la qualidad del veneno. Porq̃ la corrosion de lengua y de boca: la inflammacion del estomago, del vientre, de la vexiga, y de los riñones: la orina fuertemente retenida, y algunas vezes sangrienta: y finalmente las punturas y encendimientos de muchas partes, no solo suelen sobreuenir tras las beuidas cantaridas, empero tras las orugas del pino, *tras los bupreستes, y tambien tras la salamandra. Assi mesmo el sueño graue y profundo, el ronquido, el color liuio y peladumbre de todo el cuerpo, el demasiado frio, el entormecimiento de todos los miembros, la vniuersal comezon, y la priuacion del sentido, no solo succede a los que beuieron el çumo de dormideras: empero tambien a los que tragaron cicuta, o mandragora. De mas desto, no solo el Veleño haze desuariar, empero tãbien los venenos llamados toxicos, el aconito, y aquella miel venenosa, que nace en Heraclea de Ponto. Ni solos los hongos ahogan: pues tambien la sangre de toro, la leche, el aconito, el aluayalde, y el yesso, tienen la mesma fuerça. En summa, sera te cosa difficil hallar vna señal sola de aquestas, que baste a descubrir la qualidad del veneno tragado: principalmente siendo ellas comunes, y soliendo succeder a otras muchas disposiciones que en el cuerpo se engendran: aunque alguna vez puede sacarse por conjectura (segun diremos) la qualidad de aquellos venenos que con grande celeridad despachan. Mas en los que engendran luengas disposiciones, la cura no tiene difficultad en si, puesto que sea difficultoso sacar por conjectura la causa que hizo el daño. Porque si los venenos en offender se tardan, conuertiendose despues en luengas enfermedades, reciben la cura comun de las otras disposiciones, a causa de ser ya perdida la propria y primera qualidad venenosa. Siendo pues hecha ya luenga indisposicion dexada de los venenos, reduzirase a vna especie de enfermedades diuturnas, las quales monstraran facilmente el remedio: y basten las cosas dichas, quanto a la comun cura de los venenos: tras la qual consiguientemente declararemos, los remedios que particularmente a cada vno dellos conuienen: y esto, en auiendo primero expuesto, vna a vna, todas aquellas cosas que en qualquier grado tienen virtud malefica y perniciosa: para que si algunas de las celebradas por vtiles a la salud humana, tuuieren mezcla de facultad venenosa, los estudiosos dèl arte medicinal, puedan cautamente vsar dellas: porque el descuydo suele acarrear grandes daños: y muchas vezes el vso continuo de aquellas cosas, priua de vida al hombre. Los animales pues que tienen virtud mortifera, son las cantaridas, los bupreستes, la salamandra, las orugas del pino, la liebre marina, la rana llamada Rubera, la rana muda de las lagunas, y las sanguijuelas tragadas. Son simientes venenosas, las del veleño, del culantro, de la cicura, del axenuz, y de la zaragatona. Cuentase entre los liquores maleficos, el meconio, el opocarpaso, el çumo de

* Añadese en el co. ἀνὴ ἰκὶ ἰκ ποιαμμου, tras el Hipocampo.

mo de la Thapſia,el del cogõbro ſaluage,y el q̃ ſale de la mandragora. Rayzes venenoſas ſon el cameleonte,el aconito,la Thapſia,el eleboro,la ixia,el agarico negro,y el ephemero llamado de algunos Colchico,a cauſa que nace en Colchide.Entre las yeruas y la hortaliza,tiene facultad malefica la Smilace,llamada tithymalo de algunos,y taxo de los Romanos,el ſolatro furioſo,llamado tambiẽ Dorycnio,la yerua Sardonia(la qual entre las eſpecies del Batrachio ſe cuẽta)el papauer cornudo,el pharico,el toxico,la ruda ſaluage,y los hongos.Tambien de los animales algunas coſas ſuelen ſer perniciofas:como ſi digamos la ſangre del toro freſca, la leche q̃ tiene mezcla de cuajo, y la miel que ſe haze en Heraclea de Ponto. Son mortiferos minerales, el yeſſo,el aluayalde,la cal,el oropimente,las dos eſpecies de Sandaraca,el lithargyrio, el adarca,el plomo,y el que llamamos azogue.Entre las coſas que comunmente ſon familiares al hõbre,el vino comun,o el paſſo,beuido en gran quantidad,y de golpe,luego en ſaliendo del baño,y el agua fria,beuida en la meſma forma,tiene facultad venenoſa.

ANNOTATION. *Si los hombres mantuuieran entre ſi aquella fe y hermandad,q̃ ſe guarda entre las mas feroces,y brauas fieras,o ſi la naturaleza,les diera el meſmo conocimiento & inſtincto,que recibieron della los animales brutos:con el qual ſin tener ſiempre el medico al lado,ſienten luego lo que mas les conuiene,y anſi eſcogen lo ſaludable,y huyen ſiempre lo perniciofo: ni Dioſcorides tuuiera occaſion de añadir eſte de los venenos mortiferos,a los cinco libros primeros,ni yo tampoco de traduzirle en nueſtra lengua Eſpañola.Mas como el hombre no tenga mayor enemigo en eſta vida que al hombre,ni de quien reciba mayores daños,ſiendo del perſeguido no ſolamente con infinitas diuerſidades de armas diabolicas,empero tambien cõ cien mil generos de ponçoñas, de las quales no le es facil guardarſe,por ſer en eſta parte muy inferior a las beſtias:fue mouido, y no ſin juſtiſſima cauſa,eſte excellentiſſimo author,a eſcreuir en el preſente y vltimo comentario,la forma preſeruatiua y curatiua de todo genero de veneno:y yo por el conſiguiente,a transferirla,y explicarla,en beneficio ſempiterno de los reynos de Eſpaña.Porque cierto,ſi el mundo fuera tan innocente,que no ſupiera para dañar al proximo,ayudarſe de tan infernales artes,fuera bien eſcuſada eſta nueſtra fatiga:de la publicacion de la qual pudieran los mal inclinados,aprender el modo de conficionar los toſigos,y anſi con ellos hazer guerra cautamente a los buenos. Mas como ſea ya tan ordinario el atoſigar,y no ſe halle oy eſclauo ni libre,que no conozca y trayga entre manos infinitos venenos mortiferos,y anſi en nueſtros dias ſe atoſiguen mas facilmente los hombres que los ratones,a mi perecer acarreara mucho mayor prouecho que daño, comunicandoſe a todos, viſto que primeramẽte nos da la via para nos preſeruar contra qualquier veneno,el qual en los cuerpos apercebidos no haze tanta impreſſion.Deſpues deſto,mueſtranos la manera y el modo de conocer exquiſitamente por ſus ſeñales,cada ſuerte de ponçoña que dada nos fuere:y finalmẽte offrecenos el remedio vniuerſal,y particular de los veneficos daños.Por donde ſabiendo que eſtamos preuenidos y armados contra ſus maleficios,y q̃ no ſe pueden encubrir ſus trayciones,por ventura los q̃ vſauan antes de ſemejantes mañas,deſiſtiran de tan infame y maluado exercicio,y no ſeran tan atreuidos en aſſaltarnos.Hallanſe a cada paſſo tambien muchos medicos ignorantes,que penſando daros cordial medicina,os dan manifieſto veneno,por no ſaber diſcernir lo vtil lo daño ſo,a los quales eſtas inſtiuttiones daran claridad no mediocre,para que mas cauta y ſeguramente exerciten la medicina que ignoran.*

Plinio. *Plinio es de opinion,que la tierra como madre copioſa crio los venenos mortiferos,de laſtima y compaſſion de noſotros:conuiene a ſaber,para q̃ nunca viniſſemos a tal termino,que fueſſemos forçados a morir poco a poco deſperecidos de hambre,o ahorcados ignominoſamente,o a fuerça de hierro hechos cien mil pedaços:ſino que con vn traguillo murieſſemos ſin trabajo,y deſpues de muertos no nos tocaſſen las fieras,ſiendo ſiempre de ſu natura muy agenas de cuerpos atoſigados, y anſi ſeguardaſſe para la meſma tierra inuiolado y entero,lo que ella para ſi ſola produxo.Solian ſiempre tener antiguamente conſigo anſi los Principes como los grandes Señores,como los plebeyos,y populares,varios generos de ponçoña,para matarſe con ellos en vna neceſſidad,y por eſta via huyr otra muerte mas dura,y mas amenguada:y anſi refiere Suetonio,que muerto Caligula,ſe hallo tan gran quantidad de veneno en ſu caſa, que baſto a inficionar la mar,en la qual fue de Claudio ſu ſucceſſor arrojada.*

Caligula. Claudio. *Porque cierto eran tantas las aſperezas,que con las mudanças de eſtados en aquellos tiempos ordinariamente ſe vſauan,que muchos excellentes varones,viendo ſer llenados por las plaças algunos innocentes en jaulas,acompañados de perros y gatos,y cortadas las orejas y las narizes con grandiſſimo vituperio,tenian por mucho mas acertado,tomar con ſus proprias manos la muerte*

Demoſthenes. *que eſperar ſemejantes opprobrios y contumelias.Por donde aquel padre de la eloquentia Griego Demoſthenes,auiendo ſido preſo para recibir vna muerte acerbiſſima & ignominioſa,rogo a los alguaziles,que le llenauan,le dexaſſen eſcreuir ſolamente dos reglas al rey Antipatro,que le mandaua quitar la vida,la qual licencia impetrada,ſe entro en vn cierto eſcriptorio ſuyo,y entrado ſe ſoruio el toſigo,que traya ſiẽpre en vn cañoncico tras el oydo: con el qual fenecio ſus dias,y ſe libro de los tormentos contumelioſos,que le eſtauan apareiados.*

Democrito *Tambien Democrito,para valerſe del en los trabajos vltimos,traya ſiempre dentro de cierto anillo,*

vn poco

vn poco de veneno muy pernicioso: con el qual a la fin se quito la vida, temiẽdo la indignacion y crueldad del mesmo Antipatro. Annibal valerosissimo capitan, despues de auer hecho a los Rontanos muy crueles guerras, a la fin de los mesmos vencido, se mato con cierto veneno, que en vna fortijuela trahia semejantemente encerrado. Los quales tan lamentables exemplos no nos dexa imitar la Religion y piedad Christiana: ni la grande moderacion y clemencia de los Christianos Princípes, pues son mas promptos a perdonar, que a castigar los delictos. Anibal.

El veneno en Griego se llama Pharmaco, el qual nombre es comun assi a las medicinas sanctas y salutiferas, como a las malignas y pernicioſas: y pues no ay veneno tan pestilente, q̃ no pueda seruir en algo al vso de medicina, me parece que no sera inconueniente, para assignarle su entera definicion, formada de genero y differencia. dezir que el veneno es vna cosa medicinal, empero tan enemiga del hombre, que por la mayor parte le corrompe y despacha, destruyendo la complexion humana, y en lugar della sembrando & introduziendo por todo el cuerpo la suya. De modo que el veneno y el mantenimiento son de condiciones muy contrarias y differentes. Porque aqueste si bien miramos, se conuierte en la substantia de nuestros miembros: y el veneno al contrario, la altera y transmuda en sus pestiferas qualidades: por donde es necessario que la corrompa, pues su vida de ella consiste en el natural y proprio temperamento. Veneno.

Hallanse los venenos comunmente, o en animales, o en plantas, o en minerales. Tienense por venenosos animales aquellos, cuya natura totalmente repugna a la humana. De los quales vnos comiendose son mortiferos, como aquellos que a la fin del proœmio puso en lista Dioscorides: y otros matan solamente hiriendo, y con su ponçoña inficionando la sangre: el veneno de los quales suele sin peligro gustarse, como me hizo gustar los otros dias en Roma, el Doctor Gilberto, Medico excellẽtissimo, la ponçoña que derrama de si la Biuora: la qual era blanca como la leche, y dulce como la miel. Entre las fieras q̃ con su punctura o mordisco despachan, solemos contar las biuoras, los escorpiones, los aspides, las amphisbenas, los dryinos, los cencros, las ceraſtas, y algunas otras que no refiero al presente, hasta que se offrezca su historia. Por las plantas venenosas entiendo, las que comidas no solamente no se conuierten en loable mantenimiento, y apto para refocilar los miembros, empero tambien corrompen y peruierten aquel que hallan ya engendrado en las venas: como son el eleboro, el aconito, el napelo, el ranunculo, la cicuta, el velcño, y otras de aqueste jaez. Entre los minerales aquellos tienen facultad venenosa, que no solo comidos o beuidos, empero tambien aplicados con algun liquor por de fuera corroen, destruyen, y totalmente corrompen la constitucion y substantia de qualquier parte: como es el solimau, el oropimente, y la sandaraca.

Empero conuiene considerar, que entre los mesmos venenos, vnos obran con sus exceſsiuas qualidades elementares, como el ranunculo, y el ſumo de la lechuga: otros con ciertas especificas formas o propriedades occultas, nacidas de la influencia de las estrellas, como la piedra Iman, y el diamante: y otros finalmente con las vnas y con las otras: assi como el napelo, y el oropimente. De mas desto, entre aquellos venenos que offendẽ con el vigor exceſsiuo de las qualidades elementares, se conoce acerca del obrar grandissima differentia: por ser vnos calientes, otros frios, otros humidos, y otros secos en exceſsiuo grado: aunque todos estos venenos son mas faciles de corregir y embotar, occurriendose a cada vno dellos con su qualidad contraria, que los otros cuya actiuidad cõsiste en la forma especifica: la qual no se puede negar en muchos generos de ponçoña, visto que la theriaca, siendo de si calidissima, socorre a los que bebieron oropimente, o euphorbio, venenos en extremo grado calientes: lo qual sin dubda no haria. pues toda indisposicion requiere medicina cõtraria, sino fuesse que la propriedad de aquel tan saludable y generoso remedio, vence la malicia y furor de todas aquellas cosas, que con propriedad secreta y occulta, ruynan y corrompen el cuerpo humano.

Cumple tambien aduertir, que algunos de los venenos, con su quantidad despachan. y otros con su essentia, o qualidad, son mortiferos. Matan con sola su quantidad, los que obran por virtud de las qualidades elementares, porque si se toman en quantidad pequeña, es inperceptible su daño. Son mortiferos por razon de su qualidad, o essencia, todas aquellas cosas, que de propriedad occulta dezimos ser venenosas: visto que qualquiera minima quantidad de cada vna dellas, derriba subito el hombre, si luego no se le da el socorro.

Combaten los venenos el cuerpo humano por los cinco sentidos, por los quales le assaltan como por cinco puertas. Porque primeramente, si bien notamos, el Basilisco no solamente mordiendonos, introduze su ponçoña por los miembros mordidos, empero tambien de hito en hito mirandonos, la suele arrojar como saeta de amor, por nuestros ojos a las entrañas: aunque para que pueda enclauarnos, cumple que le miremos juntamente nosotros, de arte q̃ los rayos visuales se encuentren: y este es el mas subtil y delicado veneno de todos: al qual se podria bien comparar aquella dulce y cordial ponçoña que cada dia por los ojos beuen los amadores, principalmente si penan por el amor de ciertas damas tã feueras, denodadas, y çahareñas, que parece las offendeys tan solamente en mirarlas, y ellas por otra parte con sola su vista os enconan. Tambien suelen hazer los Turcos, de rejalgar y de otros venenos graues, vna suerte de tinta tan maligna y tan pernicioſa, que escripta vna carta Basilisco. Tinta venenosa.

de niña con el napelo, para cautamente atoßigar algunos Reyes y Principes, que deßpues cõ ella tuuießen conuersacion venerea: porque ni el napelo podra conuertirße en nutrimento apto y congruente, ni ya que se conuirtieße, dañar a otro: pues estonces dexaria de ser veneno: aunque pudieran verdaderamente dezir, que el anbelito de los emponçoñados, es maligno y muy pernicioso.

Offenden las ponçoñas no ygualmente a todos, ni tampoco en tiempos yguales: porque segun la diuersidad de las complexiones, vnos resisten menos, y otros mas, al veneno, como a la pestinaca: y ansi acaece que vnos mueran mas presto que otros, con vna mesma ponçoña, y padezcan accidentes mas bravos. De suerte que la temprana muerte, o tardia, no solamente procede del vigor del veneno, empero tambien de la resistencia de los que le beuen o tragan: y ansi tengo por resoluto, que ningun hechizero, o benefico, puede dar de veneno que mate en tiempo muy limitado (como falsamente piensan algunos) si deßpues de bien explorada la natura y vigor de aquel que deßpachar quiere, no coteja con ella la fuerça del benedizo, q̃ tiene intẽcion de darle: lo qual vltra de vn exercicio grande, requiere tal discrecion, qual nunca jamas suele hallarse, en hombres que biuen de semejantes artes: dotando siempre Dios de vn tan perfecto y exquisito saber a aquellos, que nacieron no para destruyr, sino para conseruar, establecer y acrecentar el linage humano. Aliende desto, me pareee cosa difficil, que los venenos que darse suelen para que maten en cierto termino, sean de otro genero, que de aquellos deßpachan con el exceßo de las qualidades elementares: los quales se pueden vencer con el tiempo: visto que los que obran cõ la forma especifica, no pueden refrenarse de arte, que aunque se tomen en minima quantidad, no maten en breuißimo espacio: por donde aquestos son los peores venenos de todos, pues no dan lugar al medico, para que pueda socorrer al patiente.

Los venenos calientes y corrosiuos matan, abraßando y royendo los interiores miembros por donde paßan los frios congelando la sangre, ahogando el calor natural, y entorneciendo todos los instrumentos de los sentidos: los humidos (si ay algunos venenos que maten por respecto de su demasiada humidad) relaxando y corrõpiendo ansi los miẽbros, como sus facultades: y finalmente los secos, desseeando la substantia del coraçon, y consumiendo sus vitales espiritus: y dado que algunos venenos tienen tal propriedad, q̃ comidos, o beuidos, particularmente offenden a vn cierto miembro (como vemos tambien en las medicinas, de las quales vnas a vno, y otras a otro miẽbro son saluares) no por esso dexa de ser necessario, que todos ellos, mediate, o immediate, actual, o virtualmente, penetren y lleguen al coraçon, antes que quiten la vida: para la penetracion de los quales, sirue infinito su subtileza, y la anchura de los vasos y poros, por do tienen de derramarse. De modo que aquellos deßpacharan mas presto, que tuuieren mas subtiles las partes, y hallaren mas abierto y desembraçado el camino: y ansi consta, que no solamente por ser mas fuertes, pueden resistir vnos mas al veneno que otros, empero tambien a las vezes, por tener aquellas venas y arterias mucho mas angoßtas y estrechas, por las quales se distribuye al coraçon la ponçoña. De aqui nace: que la Cicuta, siendo a los hombres veneno, es mantenimiento substancial a los estorninos: conuiene a saber, porque en nosotros paßa del estomago prestamente, a causa dela grande abertura: y en el vientre de aquellos se detiene mas largo tiempo, por la estrechura de las venas y arterias: y deteniendose viene a se digerir, y a conuertirse en natural substantia: y esta es tambien la causa, por la qual no haze tanto daño el veneno entrando en estomagos occupados de muchos y muy diuersos manjares, como en los vazios y ayunos. Cicuta.

Auiendo dicho hasta agora, las differentias generales de los venenos, debaxo de las quales se comprehenden infinitas otras particulares, sera conueniente ya dezir algo de las cautelas que deuen tener los Principes, y los ricos y caudalosos, para huyr del veneno, visto que los pobres, y los de baxo suelo, pocas vezes suelen ser aßaltados de semejantes trayciones.

Primeramente deuen de procurar de estar siempre muy bien con Dios, y tenerle a todas horas propitio: pues si el les es fauorable, pueden dormir (como dizen) a sueño suelto: y de otra arte, Nisi Dominus custodierit ciuitatem, frustra vigilant, qui custodiunt eam. Estaran bien con Dios, si tuuieren la conscientia muy limpia, & hizieren vna vida exemplar, y verdaderamente Christiana: conuiene a saber, no tyranizando con exactiones los subditos, sino tratandolos blandamente como a hijos, o a hermanos, y administrandoles muy entera justitia. Porque se haran amar y temer de todos, y no daran occasion, a que alguno secretamente o a la descubierta se les atreua. Y por quanto la succeßion suele muchas vezes ser causa de parricidios abominables, no deuen jamas los padres esperar al vltimo dia, para dar su hazienda a los hijos: sino en siendo en virtud y en bedad crecidos, meterlos en poßeßion della: ni los mayorazgos dexar perecer de hambre a sus menores hermanos: sino ayudarlos a biuir, y fauorecerlos, acordandose, que aunque las constitutiones humanas pusieron gran differẽtia entre ellos, dando toda la substantia a los primogenitos, y dexando a los otros desnudos: toda via la naturaleza los hizo yguales. De mas de lo suso dicho, seruiranse de ministros honrrados, leales, biẽ nacidos, y no auaros, ni cobdicioßos, los quales procurarã de tener contẽtos, hõrrandolos, y acariciandolos con dulces y gratioßas palabras, galardonandolos con beneficios y buenas obras, y no les dexãdo venir a

terminos,

terminos,que por pobreza,o neceßidad,cometan alguna fealdad o vileza:pues muchas vezes la inſatiable auaricia de los Señores,es cauſa,que hagan los criados lo que no deuen,y por el contrario la liberalidad y franqueza,les ſuele eſforçar,y dar animo,para que con grande competencia,en amor,lealtad y ſolicitud,cada vno de llos procure de adelantarſe,y dexar a tras ſus compañeros.

Importa mucho tener vn buen cozinero conocido de largos tiempos,y aprouado por incorrupto prudente,ſolicito,cauto,y hombre de no abatidas coſtumbres:pues la vida del Señor cuelga de la bondad y diligentia de aqueſte:y aun no baſta q̃ poſſea las partes dichas,ſi tambien no es limpio y delicado en ſu officio, para que tenga todos los vaſos & inſtrumentos de la cozina muy luzios y reluzientes: y el techo debaxo del qual ſe guiſe,libre de hollin y de telarañas:porque del deſcuydo acerca de aqueſtas coſas,ſuelen ſucceder graues inconuenientes,como fue aquel que en Florencia los años paſſados ſoterro en menos de dia y medio, vn conuento entero de frayles,ſolo por vna muy venenoſa araña que cayo en la olla comun,& inficiono quanto en ella ſe contenia. Aßi meſmo el copero,pues ha de traher tambien la vida del ſeñor entre manos,tiene de ſer ſagaz, cauteloſo,amigo,temeroſo de Dios,y de ſu propria honrra zeloſo:por quanto el medio mas facil,y el alcabuete mas ordinario para introduzir los venenos,es el agua y el vino:de lo qual nos dio exemplo no ha muchos dias,Eduardo Rey mal logrado de Ingalaterra:el qual ſegun la publica voz y fama fue atoßigado en el vino. El Emperador Henrrico de Luxamburg por orden de Roberto Rey de Sicilia,fue priuado de aqueſta luz, con cierto genero de ponçoña que ſe le dio embuelta en el ſacramento de la Euchariſtia,y en la ſangre preciosa de Ieſu Chriſto:porque ſintays haſta a donde llega la maldad,el atreuimiento,y la impiedad humana: pues para ordir ſus trayciones,y executar ſus odios,toman por inſtrumento aquello que fue inſtituydo para ſalud y vncion del linage humano. Alexandro Magno en la flor de ſu juuentud y en la cumbre de ſu nombre y gloria,fue atoßigado con el veneno del agua Stygia, embiada en vna viña de mula por Antipatro ſucceſſor ſuyo,no ſin Ariſtotelica infamia:dado que algunos atribuyeron la tal maldad,no al Philoſopho,ſino a Philippo medico del meſmo Alexãdro:en la integridad del qual tenia toda via el deſdichado Rey tãta fe y cõfiãça, q̃ auiendo ſido en vna enfermedad amoneſtado por letras de Parmenion,q̃ ſe guardaſe de la trayciõ de Philippo,corrupto por dineros para matarle,y recebido el tal auiſo a la ſazon que el medico le preſentaua vna purga:no ſolamente no ſe altero en las tales nueuas,empero con animo muy ſereno,y verdaderamente digno de vn Alexandro Magno,tomo el vaſo con la mano derecha riendoſe,y en començando a beuerle, dio con la yzquierda la carta de Parmenion el meſmo Philippo,para que la leyeſſe. De la qual tan inſigne conſtantia, me perſuado,que aunque eſtonces le fuera dado cruel toßigo,no pudiera empecerle, tanta era ſu virtud y ſu fortaleza. Por donde ſiempre deuen mirar los Principes,de que medicos confian ſu ſalud y ſu vida:eſcogiendo los que ſon tenidos,no ſolamente por doctos y experimentados,empero tambien por buenos hombres,y de acendrada conſciencia:los quales deuen ſer dellos fauoreçidos,y con ordinarias mercedes acrecentados: pues no importa tanto al ſeñor el ſeruicio de todos los otros criados juntos,quanto el del medico ſolo:el qual en vn momento merece a las vezes,lo que toda la familia no merecera en cien años. Digo en ſumma, que ſi los que tratan las viandas y breuages de qualquier Principe, le quieren hazer traycion,ſeruiran de poco para eſtorualo aquellas cerimoniоſas ſaluas que ſuelen ordinariamente hazerſe, quaſi a todos los grandes de nueſtra Europa: viſto que los que a la meſa del Señor ſiruen de ſemejantes cargos, ya van tan rellenos y hartos, que aunque tomen qualquier ponçoña, no les offendera: quanto mas que no hazen ſino con vn cortezoncillo de pan, tocar los bordes de cada plato, y deſpues en llegandole a la boca, echarle: y ſoruer vn traguillo de agua, o de vino, que no baſta para enxaguar los dientes. Anſi que la tal cautela, mas ſirue de cerimonia y fauſto,que de cierta preſeruacion, para aſſegurar la vida. Lo qual teniendo bien entendido aquellos Auguſtos Ceſares, procuraua primeramente, de ſeruirſe de inuiolables miniſtros:y deſpues para biuir mas ſeguros,ſe armauan,apercibian,y preſeruauan,con remedios excellentiſſimos,contra todo genero de veneno y anſi leemos, que Marco Aurelio Antonino,vſaua cada dia de la Theriaca,como de familiar y benigno mantenimiento,con el vſo de la qual biuio muchos años en el Imperio, y preualecio contra todos ſus emulos,y enemigos:por donde (ſegun ſe dize) fue el primero que la dio authoridad y credito,ni mas ni menos que Mitridates Rey de Ponto, al antidoto Metridato: el qual como ſiendo vencido ya de Pompeyo, y conſtituydo en extrema calamidad, beueſſe cierto veneno mortifero, para voluntariamente matarſe: y ſemejantemente le dieſſe a beuer a ſus proprias y charas hijas, porque no vinieſſen en poder de Romanos, ellas murieron ſubito: el no ſintio accidente ninguno, acauſa que con el aſſiduo vſo de aquel remedio, auia preparado las entrañas de tal manera, que ninguna ponçoña era ſufficiente a las offender. De ſuerte que fue conſtreñido rogar a Pyſto ſu familiar, que le degollaſſe: y anſi feneçio violentamente con hierro, el que con veneno no pudo. Tambien refiere Suetonio, que muchas vezes auia tentado Neron de matar con veneno a ſu madre: lo qual no pudo, por auerla ſiempre hallado preſeruada con remedios contra ponçoñas. Entre todos los antidotos,ninguno ſe yguala con eſtos dos,digo con la Theriaca y Metridato,ſi ſe preparan fielmente:

Hérrico de Luxiburg.

Marco Antonino.

Mitrtdares.

fielmente: lo qual tengo por muy difficil, visto que ni se hallan, ni se conocē algunas cosas muy importantes, de las que deurian meterse en ellos. Alabonos tambien Dioscorides el antidoto de la sangre, y el que se haze del scinco, por saludables contra todo veneno: cuyas composiciones la vna tras la otra nos describe Galeno, en el libro segundo de los antidotos: de do podra sacarlas, el q̄ occurriendo necessidad, quisiere aprouecharse dellas Dase de cada vno de aquestos remedios dichos, si queremos preuenir al veneno, vna drama en ayunas cō iuo: empero queriēdo socorrer al ya enuenenado, seremos forçados darles dos y tres dramas, y esto dos y tres vezes al dia: porque para defender al enemigo la puerta, basta vn hombre diestro, y robusto: mas para echarle fuera de casa, o matarle dentro, despues de entrado, son menester tres y quarto.

Tienese por cosa prouada, que atado vn diamante oriētal, o vna esmeralda, o vn hyacinto, al braço yzquierdo entre el codo y el hōbro, de suerte que llegue a la carne, embota la fuerça de los venenos, y resuelue todo ayre corrupto. Maestre Iuā Portugues, medico excellentissimo (el qual passaua de xc. años el dia que murio) me dixo en Roma por gran secreto, que mientras tuuo cargo del hospital de Sant Iuan de Letran, ado mucho tiē po reyno vna cruel pestilēcia, truxo siempre vn pedaço de solimā, tamaño como vna nuez, atado al sobaco yzquierdo, y a rayz de la carne: por medio del qual se preseruo no solamēte de aquel peligro, empero de muchos otros: de modo que me exalto por vnico el tal remedio, assi contra el ayre pestifero, como cōtra toda pōçoña. Lo qual aunque parezca grā disparate, puede ser toda via possible, que aquel veneno mortifero, tēga propriedad y natura, de atraher a si los vapores malignos y venenosos que infectionan el coraçō por razon de la semejança: como vemos que la piedra Iman trahe el hierro: la qual razon si no satisfaze, busque quien quisiere otra causa, que a mi me basta el testimonio de aquel varon, el qual yo he despues cōfirmado algunas vezes con la experiencia. De todas las medicinas preseruatiuas contra pestilencia y veneno, al cuerno del vnicornio, del qual no hizieron digna mention los Griegos, se da la gloria primera: y tras el al hueso hallado dētro del coraçon del ciervo. Porque beuidos de las rasuras de aquel, cinco granos con vino, o diez del hueso molido, en tal modo corroboran el coraçon, que por vna dia no puede ninguna suerte de pōçoña offenderle: como se ha visto por la experiencia, en algunos hombres a morir condemnados. Mas conuiene andar sobre auiso, por quāto muchos embaydores suelen por el cuerno del Vnicornio, vedernos cierta piedra pardilla, que facilmente se desmenuza: siendo aquel de su natura blanquezino, y duro en extremo. Empero si queremos hazer la prueua de su perfection y excellencia, daremos dos o tres granos del, a vn gallo con vino: y despues atosigaremos el mesmo gallo con Soliman, o con otro qualquier veneno mortifero. porque siēdo el Vnicornio perfecto, no ha tal impression en el dicho animal la ponçoña: la qual dada del mesmo modo a otro gallo no preseruado, le despachara sin tardança. Puedes tambien hazer de la limadura del Vnicornio sobre vna mesa vn circulo: y poner en medio del vna biuora, o vna araña muy enconada: la qual se estara sin mouerse, y como pasmada, en el centro, sin jamas osar allegarse a la circumferencia, siendo el Vnicornio exquisito: el qual cebado en el agua, desciende luego: y haze en el bondo ciertas ampollas a manera de las muy Orientales perlas: aunque muchas otras cosas las hazen.

Diamante.

Solimā.

Vnicornio.

Conocera facilmente qualquier medico exercitado, los que tragaron algun veneno mortifero, de aquellos que matan con su forma especifica, por razon de los brauos accidentes que sobreuienen. Porque a cada punto se amortece en con mil desmayos, y dolores de coraçon: buelueseles cardeno el rostro, y los labrios con la lengua muy denegridos: y las partes longinquas se les resfrian, y tornāseles de color de plomo las vñas: manales vn sudor frio por todo el cuerpo: hiedeles infinito el anhelito, no reposan en vn lugar, y finalmente arrojan braços y piernas con cierto mouimiento espasmoso. Los quales accidentes son manifiesto indicio de algun corrosiuo veneno, principalmente: sino auiēdo precedido indisposicion alguna, luego tras la comida occupan y derrueca el hombre, que en su comer y beuer no fue visto desordenado. Porque a las vezes el regimiēto peruerso y malo, suele engendrar semejantes inconuenientes a los que proceden de venenos mortiferos. Hallanse tambiē ciertas cosas, por medio de las quales se conoce la presentia de los venenos. Porque el cuerno q̄ llamā lengua de la serpiente (segun escriue el Conciliador) suda notablemente, quando se le presenta el Napelo, o la biuora, o la biel del Leopardo. La piedra Praßina, llamada vulgarmente Plasma, pierde su resplandor, si la ponē cerca de alguna ponçoña. El Safir tambiē se obscurece, puesto sobre la tetilla siniestra del que beuio veneno mortifero, y finalmente esculpida la figura del Serpētario cō sus estrellas en el hyacinto, y traydo en vn anillo, de suerte que toque la carne: no permite llegar al hombre ni venenos ni fieras que arrojen de si ponçoña. Siendo ciertos por los indicios generales arriba dichos, que alguno esta enuenenado, aunque no tengamos particular noticia de la pōçoña, procuraremos por todas vias, de sacarla y euacuarla del cuerpo: para el qual effecto luego procuraremos vomitos, dando a beuer mucho azeyte tibio al paciente, si creemos que el veneno aū esta en el estomigo: empero si consta que ha baxado a las tripas, le extirparemos dellas con agudos juntamente y lenitiuos elysteres: a los quales remedios no obedeciendo el veneno, vsaremos commodamente de solutiuos, quales son el Agarico, el Reobarbaro, y el azibar: principalmente si el enfermo no puede gomitar: porque aquestas cosas beuidas, junto con la virtud purgatoria, tienē tambiē facultad de corregir y embotar la fuerça de los venenos.

Lengua de serpiente.

Plasma.

Safir.

Hyacinto.

nos. Podemos aſsi meſmo adminiſtrar por la boca, y en los clyſteres, la Manna, y la caſsia, ſi nos conſta que la ponçoña es muy corroſiua y mordaz: contra la qual tras las dichas euacuaciones, cõuiene beuer leche de cabra freſca, y en grande abundancia: aunque aquella de la muger, por ſer mas familiar al hõbre, ſi ſe pudieſſe auer tan copioſa, tiene muy mayor efficacia. Refrenan tambien la malicia de los venenos agudos y corroſiuos, todas las viandas graſſas, y vnctuoſas, como ſon la manteca reziẽte, los tuetanos de ternera, los ſeſos del conejo, y el azeyte de almendras dulces, y ſobre todas coſas los caldos de carnes gordas, con las quales ſe vnieren cozido la ruda, el oregano, el calamento, el tomillo ſalſero, el ſiſymbrio, las borrajas, la bugloſſa, la pimpinela, el torõgil, y otras plantas apropriadas contra veneno. El apoſento conuenible a los atoſigados, cumple q̃ ſea luminoſo, alegre, templado entre calor y frio, y perfumado con coſas oloroſas y cordiales: quales ſon la myrra, el benjuy, el eſtoraque, los ſandalos, la canela, el leño del Aguila, y algunas otras de aqueſta ſuerte. Del reſto, no dexaremos dormir, ſino lo menos que fuere poſsible, al paciente. Porque anſi como las vigilias trahen el veneno a fuera, ni mas ni menos el ſueño le ſuele reuocar hazia los interiores miembros, y encaminarle a los ſenos del coraçon. Por donde para perfectamente le diuertir, deſpues de las diligentias dichas, ſon muy prouechoſas y neceſſarias, las frictiones y ligaduras violẽtas, anſi de braços, como de piernas: y tras ellas, las vẽtoſas aplicadas a los muſlos, a las nalgas, a los lomos, y a las eſpaldas: porque no ſolamente impiden q̃ no vaya al coraçon el veneno, empero tambien le diuierten, ſi ha ydo: las quales diuerſiones no aprouechando, ſiruen admirablemente al meſmo effecto los baños de agua dulce y caliente, en la qual vnieren heruido algunas yeruas apetitiuas, como ſon la mançanilla, el melilo to, el cantueſſo, el eſpliego, el romero, el hyſſopo, y la maiorana. Suelẽ los grandes Señores, en ſintiendoſe atoſigados, hazer luego abrir vn gran mulo, y deſpues de auer gomitado, meterſe dentro: y alli con aquel gran calor, ſudar toda la ponçoña: con la qual induſtria conſta que ſe ſaluo en eſta Roma el Duque Valentino, hijo del Papa Alexandro, quando auiendo deliberado de embiar dos o tres Cardenales por legados al otro mundo, y a eſte effecto ordenado, que les dieſſen a beuer a ellos ſolos de vna ſeñalada vaſija, trastrocandoſe por el deſcuydo del botiller, o por la diuina juſticia, los ſiſcos, cõ el veneno meſmo que auia preparado a los otros, ſe emponçoño a ſi meſmo, y dio arrebatada muerte a ſu proprio padre, no ſin grande infamia de la nacion Eſpañola, y eſcarmiento de todos los Cardenales Reuerẽdiſſimos, y en eſpecial de aquellos, que a la muerte eſtauan ya deſtinados. Porque ſiempre de alli adelante ſe obſeruo vna muy loable coſtumbre, la qual oy dura, que quando algunos dellos van a comer con ſu Sanctidad, cada vno por buẽ reſpecto, lleua ſu botiller, ſu copero, y ſu proprio vino, del qual ſe haze cautamente ſeruir: y aun con todo eſto no viue ſin gran peligro y ſoſpecha, tanto es el odio y rancor que reyna, no ſolamente entre los Principes Seculares, empero tambien entre los Eccleſiaſticos: los quales nos deurian ſer exemplo de verdadera paz, y cõcordia.

Duque Valẽtino.

Suelẽſe adminiſtrar para ſocorro y remedio de los atoſigados (como tenemos arriba dicho) aquellas meſmas coſas, anſi ſimples, como compueſtas, que ſiruen de preſeruar cõtra toda põçoña los cuerpos ſanos, empero en quantidad muy mas grande. Sõ pues al vno y al otro effecto vtiles, vltra las q̃ nos propuſo Dioſcorides: laualeriana, la verbena, el torongil la iride, la gentiana, la galanga, la canela, las vayas, la caſcara del limõ, el cuajo de la liebre, la rayz de la Polemonia, el ſcordio, el dictamno, el çumo de la rayz del Pentaphylon, la filipendra, el cardo ſancto, el carpobalſamo, el cuerno del vnicornio, el hueſſo del coraçon del ciervo, los cuexcos de neſperas, el Oriental Bolo Armenico, la tierra ſigilata legitima, los compañones del oſſo, la vera mumia, el coral, el byacinto, el granato, la piedra hematite, la eſmeralda, el rubi, las perlas, el almizque, y el oloroſo ambar. Cuẽta la flor del Adelpha entre las medicinas apropriadas contra veneno Dioſcorides, aunque comunmente es tenida por venenoſa.

Las medicinas cõpueſtas, aprouadas de los antiguos, y confirmadas de los modernos con varias pruevas, ſon la Theriaca de Andromacho, el antidoto Metridato, y aquellos que ſe hazẽ del ſcinco, de la ſangre, y de la tierra Lemnia. Sin los quales inuentaron otros muchos los Arabes, no menos excellentes q̃ aqueſtos, para deſpues de euacuado el veneno, inſtaurar con ellos el coraçon afflicto, y debilitado: como ſon el electuario diamargariton frio, y caliente, el de Gemmis, el Triaſandali, el Diamuſci, el Diacameron, y la confection de Alkermes.

Andreas Mathiolo Senes, Varon muy exercitado en la vniuerſal materia medicinal, y principalmente en aquella de los venenos, deſcriue dos remedios excellentiſsimos, contra todo genero de ponçoña, cõuiene a ſaber vn Electuario, y vn Oleo: los quales, por auer yo dellos viſto admirables pruevas, he querido q̃ ſe añadieſſen a eſtas nueſtras annotaciones. La manera pues de hazer el Electuario es aqueſta.

Tomaras del reobarbaro, del reopontico, de la rayz de la valeriana, del acoro, del cypero, del quinquefolio, de la tormentila, del ariſtoloquia redonda, de la peonia, de la enula, del coſto, del agarico, de la iride, y del camaleon blanco, de cada coſa tres dramas. De la galgana, de la imperatoria, del dictamno blanco, de la angelica, del milefolio, de la filipendula, del deronico, de la zedoaria, y del gengibre, de cada coſa dos dramas. De la ſimiente del limon, del agno caſto, del enebro, de la grana fina, del freſno, de las azederas, de la paſtinaca ſilueſtre, de los Nabos, del Axenuz, de la Peonia, del Albahaca, del Irion, del Thlaſpi, del Hinojo, del

Anmi;

ammi, de cada simiente destas, dos dramas. De la grama del laurel, de la yedra, del smilace aspero, de las cubebas, de cada cosa vna drama y media. De las hojas del scordio, de la camedrys, del camepitio, de la centaurea menor, del cantuesso, de la spica Gallica, de la calaminta, de la ruda, de la yerua buena, de la betonica, de la verbena, de la scabiosa, del cardo sancto, y del torõgil, de cada cosa otra drama y media. Del dictãno de Cãdia tres dramas. Del almoradux, del coraçõcillo, del pũco oloroso, de los marrubios, de la gallega, de la sabina, y de la pimpinela ã cada cosa dos dramas: de higos secos, de nuezes comunes, de albocigos, de cada cosa tres onças. De myrabolanos Emblicos, quatro dramas. De las flores cordiales, de rosas, de la lauandula, de la saluia, y del Romero, de cada vna quatro escrupulos. Del açafran tres dramas. De la canela diez dramas. De clauos y nuezes de especias, del macis, dos dramas y media de cada cosa. De la pimienta negra, de la pimienta luenga, de todos los sandalos, del vero ligno aloes, de cada cosa vna drama y media. Del cuerno del ciervo crudo, media onça. Del vnicornio vna drama. Del buesso del coraçon del ciervo, de la limadura del marfil, del vergajo del ciervo, del castoreo, de cada cosa quatro escrupulos. De la tierra sigillata tres dramas. Del opio vna drama y media. Del alhofar, de los fragmentos de la esmeralda, del hyacinto, del coral roxo, de cada cosa vna drama y media. De alcamphor dos dramas. De almastiga, de encienso, de estoraque, de goma arabica, de la resina del terebinto, del serapino, del opoponaco, del laserpicio, de cada cosa dos dramas y media. De almizque, y de ambar, de cada cosa vna drama. Del oleo del vitriolo media onça. De las especies cordiales templadas, del diamargariton, del diamusco, del diambra, del electuario de gemmis, de los trociscos del alcamphor, de la biuora, y de la scila, de cada cosa dos dramas y media. Del çumo de azederas, de la cicerbita, del scordio, del echio, de las borrajas, y del torongil, de cada vno media libra. De la hypocistide dos dramas. De la escogida Theriaca, y del Metridato, de cada cosa seys onças. De vino añejo odorifero, tres libras: y de açucar de la madera, o de perfectissima miel, ocho libras y media. De todas las cosas dichas muy escogidas, se hara con gran diligẽcia y arte vn electuario en aquella forma que suele prepararse la Theriaca magna, o el Metridato. Porque no solamente contra el veneno beuido, y contra aquel que suelen por las heridas arrojar en el cuerpo humano las fieras, empero tambien contra la pestilencia, haze milagrosos effectos. Del qual se pueden dar a la vez, vna, dos, y tres dramas, segun la necessidad, complexion, y edad del paciente. Empero queriẽdo que su effecto sea subito, tomaras vna libra del dicho antidoto, y otra del xarabe de cascaras de limones, y cinco de agua ardiẽte, hecha de generosissimo vino y reduzida a forma d quinta essencia, a fuerça de muchas vezes alambicarse. Las quales cosas meteras en vna redoma de vidro, de doblada capacidad: y despues de bien atapada, en modo que no pueda nada expirar, la sacudiras y meneras diestramente, hasta que el agua y el electuario se mezclen, & incorporen del todo. Hecho esto, la dexaras reposar vn mes, sacudiẽdola solamẽte dos vezes en la semana: passado el qual termino, veras la dicha agua nadar encima, auiendo sacado ya y atirado a si, la virtud y fuerça de todo el electuario. Estonces pues desatapando la boca de la redoma, vaziaras poco a poco y con tiento, el agua en otra vasija de vidro, y la guardaras curiosamente atapada con cera, y cõ vn pargamino, porque si quedasse desatapada vn dia, toda se iria en humo. Tiene tãto vigor y excellencia esta agua, que dada a beuer media onça della por si, o con igual quantidad de buen vino blanco, o de alguna otra agũa apropriada, resuscita los muertos: quiero dezir los que por mordisco, o punctura de algun enconado animal, o por auer tomado algun beuedizo mortifero, juntamente con la habla perdieron el sentido y mouimento de todo el cuerpo: porque los reuoca y despierta subito, como de vn luengo sueño, no sin grãdissima admiracion de los assistentes, y les haze gomitar gran quantidad de humores ya corruptos & infectos.

Hazese aquel Oleo tan solemne y saludable, en la forma siguiente. Tomaras en el mes de Mayo, tres libras de azeyte comun, el mas añejo que pudiere hallarse: dentro del qual metido en vna redoma de vidro de doblada capacidad, echaras en infusion del hyperico fresco, y majado, quiero dezir de toda la yerua, tres manojicos: y despues de bien atapado el vaso, le soterraras hasta la meytad en alguna subtil arena, a do le de el Sol todo el dia: y en auiendo estado alli diez o doze dias continuos, le meteras en el baño de Maria, por espacio de. xxiiij. horas: las quales cumplidas, esprimiras de la dicha yerua el azeyte. Hecho esto, tomaras otra vez del mesmo coraçoncillo (que ansi se llama en Castilla el hypericon) del camedryo, de la calaminta, y del cardo benedicto, de cada yerua de aquestas, vn manojico: y despues de majadas las infundiras, y meteras en el dicho baño, por espacio de tres dias continuos: los quales passados, colaras y esprimiras el azeyte, en la forma primera. Tomaras despues tres manojicos: de las flores del coraçoncillo bien limpias, y en siendo muy bien majadas, las meteras en infusion en el mesmo azeyte, y las dexaras en el dicho baño por el termino de tres dias: al fin de los quales colaras y esprimiras el azeyte, ansi como de primero: reiterando la mesma infusion de las dichas flores, tres y quatro vezes, hasta que el azeyte se torne bermejo, ni mas ni menos que sangre. Concluydo esto, conuiene tomar tres puñicos de aquellos granillos verdes, que tiene el coraçoncillo, despues de cayda la flor, en los quales esta la simiente encerrada: y despues de majados, y rociados algun tanto con vino blanco, meterlos en infusion dentro del oleo dicho, en auiendo dexado el vaso al Sol, medio soterrado en arena por espacio de ocho dias continuos, meterle en el mesmo baño, y dexarle alli por termino de tres dias: al fin de los quales se colara y exprimira el oleo, tornando a hazer la tal infusion con los mesmos gra-

nos,haſta que el dicho azeyte cobre vna color roxa eſcura. Acabadas todas aqueſtas coſas,tomaras del Scordio freſco,de la calaminta,de la centaurea menor,del cardo ſancto,de la verbena,y del dictamno Candioto,de cada coſa medio puñico:y deſpues de majadas,echadas en infuſion,y pueſtas en el baño por tres dias las tales yeruas, colaras y eſprimiras el azeyte. Deſpues tomaras de la zedoaria,de las rayzes del dictamno blanco, de la gentiana,de la tormentila,del ariſtoloquia redonda,de cada coſa tres dramas: y del Scordio freſco vn manojo pequeño:y en auiendolo todo majado,echado en infuſion,y dexado en el baño tres dias,eſprimiras el azeyte: en el qual infundiras de nueuo,del eſtoraque calamita,y del laſerpitio,llamado Benjuy en nueſtros dias,de cada coſa ſeys dramas:de la grana de enebro media onça:del axenuz tres dramas:de la canela nueue dramas:de ſanda los blancos media onça:del ſquinanto,y del cypero,de cada coſa vna drama y media:y en auiendolo todo tenido en el baño tres dias continuos,colaras y eſprimiras el azeyte,ſegun el orde arriba dicho. Hechas todas aqueſtas coſas,tomaras en los dias caniculares,trezientos eſcorpiones viuos,y meteraslos en vna redoma de vidro ſobre la ceniza caliente:y ſubito que con el calor começaran a ſudar,les echaras encima todo aquel azeyte caliente,mas no en tanto grado,que haga quebrar la redoma:lo qual beebo,ataparas muy bien el tal vaſo,y le dexaras en el baño tres dias continuos:a la fin de los quales,colaras y eſprimiras el azeyte,echando los eſcorpiones ya cozidos a mal. Deſpues meteras en infuſion dentro del dicho azeyte, del reobarbaro, de la myrra comun, del aziuar hepatico,de cada coſa tres dramas:de la ſpica nardi dos dramas:del açafran vna drama: de la Theriaca perfecta,y del Metridato,de cada coſa media onça:y acabada la infuſion,lo tendras todo junto en el baño tres dias:los quales cumplidos guardaras el tal azeyte ſin mas colarle,como ſi fueſſe balſamo, porque ſolamente aplicado por de fuera a los pulſos de las muñecas,de los touillos, y de las ſienes,y a la teſtilla izquierda en manera de vnction,de tres a tres horas,ſocorre contra todo genero de veneno,y contra las mordeduras de qualquiera enconadas ſerpientes:vltra que tambien es remedio admirable contra la peſtilencia. Queriendo ver el Papa Clemente la prueua de aqueſte Oleo tan cordial,ordeno que ſe dicſſe a dos ſalteadores condemnados a morir, el Napelo,y que deſpues vntaſſen al vno dellos:lo qual ſe puſo luego por obra,y acontecio,que el que auia comido mayor quantidad del veneno, vntado con eſte azeyte eſcapo,reſtituyendoſe aſſi fuerça primera:y el otro a quien fue negada la medicina,murio ſubito,con crudeliſſimos accidentes:y eſto deue baſtar por agora,quanto a la doctrina y methodo vniuerſal,de la differencia y cura de los venenos,pues la particular de cada vno de ellos,ſe tratara de aqui adelante con grandiſſima diligencia.

De las Cantaridas. Cap. I.

SObreuienen grauiſsimos accidentes a los que beuieron Cantaridas: porque ſienten vna gran corroſion, quaſi en todas aquellas partes, que deſde la boca haſta la vexiga ſe eſtienden:y repreſentaſeles en el guſto,vn cierto ſabor de pez,o del liquor del cedro. De mas deſto inflammaſeles la region del higado, mean con dolor y difficultad, y muchas vezes con la orina echan ſangre a bueltas. Suelen purgar por el vientre aqueſtos ciertas ſuperfluidades, como las de los dyſenthericos. Padecen muchos deſmayos, haſtios, y vaguedos de cabeça, de ſuerte que ſe caen de ſu eſtado:y a la fin deſuarian. Conuiene pues antes que acaezca alguna de aqueſtas coſas,prouocar vomito a los pacientes,dandoles a beuer azeyte, o alguno de los remedios arriba dichos: y en auiendo reueſado gran quantidad del veneno, echarles por via de clyſteres el çumo eſprimido de la llamada halica,o del arroz,o del trago,o de la ceuada mondada, o el cozimiento de maluas, o de la linaza, o de las alholuas, o de las rayzes del maluauiſco, llamado Ibiſco de los Latinos. Daremoſles tambien vn poco de nitro con agua miel, para que mundifique, barra, y embie abaxo todo lo que eſtuuiere apegado al eſtomago, y a las tripas. Lo qual por eſta via no ſe extirpando,echaremoſles el meſmo nitro con agua miel en clyſteres. Hecho eſto, les daremos a beuer el vino comun,o paſſo, mezclando con cada vno dellos piñones muy bien majados, y la ſimiente del pepino, o leche, o aguamiel, o la enxundia del anſaron derretida en el meſmo paſſo. A las partes inflammadas aplicaremos harina de ceuada, cozida con agua miel, * eſto deſpues de las dichas euacuaciones. * Porque aplicandoſe al principio los ſemejantes emplaſtros, dañan, a cauſa que el calor excitado dellos, retiene el veneno,y le haze que ſe confirme y eſtablezca en los miembros nobles, y principales. Empero deſpues ſon muy vtiles a las inflammaciones difficiles, por quanto relaxan y mitigan notablemente el dolor. Tambien conuiene en eſta meſma ſazon, deſpues de vntado todo el cuerpo del enfermo con alguna azeyte que tenga virtud caliente,lauarle en el baño,para que ſe purgue por los poros del cuero todo lo dañoſo y moleſto. En ſumma, conuiene procurar toda ſuerte de euacuacion, para que la indiſpoſicion haziendo rayzes no permanezca. Quanto a ſu regimiento, daremoſles a comer gallinas, y carne de cordero, de cabrito, y de lechon, empero cada vna dellas muy graſſa,tierna, y cozida con ſimiente de lino: por quanto relaxan el vientre,y em-

*Añadeſeen el codi. antipatrarias tiquias nouas.

tre, y embotan las agudezas de los venenos. Beueran vino dulce, y en quantidad copiosa. Sera les remedio commodo a estos, beuer de la corteza de encienso, y de la tierra Samia, llamada aster, quatro dramas de cada cosa, con vino passo. Aprouecharales tambien el poleo majado con agua, y beuido: y el vnguento irino o rosado, con el cozimiento de ruda: y los tiernos pam panicos de vides, majados con vino passo. Empero muy mas efficaces y valerosos remedios que todos los otros, son los antidotos, beuiendose de cada vno dellos quatro dramas con agua miel.

ANNOTATION.

Prometio en el Procemio de aqueste libro Dioscorides, de tratar de aquellas cosas medicinales, que juntamente con la virtud salutifera, tuuiessen facultad venenosa, lo qual ya mete por obra, començando de las mosças Cantaridas, llamadas en algunas partes de Castilla Abadejos, las quales aunque deshazen admirablemente la piedra, y purgan por la orina el agua de los hydropicos, toda via beuidas en gran quantidad, hazen orinar sangre, corroen los riñones y la vexiga, y engendran otros grauissimos accidentes, a causa de su calor excessiuo que possseen en el quarto grado, vltra la propriedad oculta que se conoce en ellas, de offender particularmente a la vexiga, y a las vias orinarias. De mas desto, tienen tanta efficacia, en prouocar a luxuria estos animalejos, que algunos por el demasiado vso dellos, vinieron a desfamarse, y a morir como hombres: quiero dezir como villanos tiestos: no obstante que cierto huesped mio en Paris, los tenia confitados ordinariamete en vna caxuela, y los comia ni mas ni menos que almendras, siempre que queria sacar de flaqueza fuerças. Empero aquel tal deuia de tener los miembros interiores de azero, o por la luenga costumbre auia hecho vn corrosiuo veneno, medicina muy cordial. Obran con tanta vehementia y ardor las Cantaridas, que aplicadas por de fuera a qualquiera parte sana del cuerpo, con vn poco de leuadura, la abrasan luego, y alçã vexiga en ella, de do facilmente podemos conjecturar, lo que deuen hazer en los interiores miembros, quando passan por ellos, siendo muy mas tiernos, y delicados. Pues como sea ansi, que toda indispositiõ pida remedios cõtrarios, a la causa que la produxo, socorreremos a los daños de las Cantaridas (despues de auer prouocado el vomito segun amonesta Dioscorides) con cosas frias, grassas, lenitiuas, y glutinosas: pues con estas templaremos el grãde fuego y encendimiento que en las partes dexo el veneno, y juntamente mitigaremos el dolor muy intẽso y agudo, de los miembros corroydos y exulcerados. Por donde commodissimamente se da en tal caso a beuer, y en grã quantidad, la substantia de la cenada, despues de muy cozida y deshecha, passada por la estameña. Dase y no cõ menor successo, la leche de cabras, en acabandola de ordeñar, y la manteca fresca. Siruen al mesmo effecto, las bauazas o mucilagines de la Zaragatona, de las pepitas de los membrillos, y de las rayzes de maluauiscos: el xarope violado, el de nenuphar, y el de las dormideras, el çumo de verdolagas, de lechugas, de pepinos, de calabaças, y de la siempre viua: la leche zia sacada de la simiente de dormideras, y de pepita de melon, y de calabaça, con el cozimiento de la cenada: el azeyte de almendras dulces, de piñones frescos, y de la simiente del blãco papauer, tomado cada vno dellos en quantidad de seys onças: y finalmente el cozimiento de maluas, o de violetas, beuido con vna onça de açucar. Tienense por excellẽte remedio diez o doze granos del Alkekengi, deshechos en agua de cenada, y despues beuidos. Las quales medicinas siruen no solamente contra las mostas Cantaridas, empero tambien cõtra toda corrosiua ponçoña. Suelense echar assi mesmo todas aquestas cosas cõ xeringa en el caño, y dentro de la vexiga, principalmente quando estas partes esquezen, y parece que estan inflãmadas, en el qual caso es muy vtil vna clara de hueuo, mezclada con agua rosada. Aplicanse tambien por de fuera sobre la verdya, y por toda la verga, emplastros y vnguẽtos aptos para mitigar el dolor, y templar las inflammationes: como son el vnguento de Galeno dicho Refrigerante: y las yemas de hueuos batidas con azeyte rosado. Hazese para el mesmo effecto vn baño muy conueniente, de las hojas y rayzes de maluauiscos, y de las del velño, cozidas en agua: con las quales podemos tambien cozer las hojas y las flores de las violetas, y añadir despues al tal cozimiento los azeytes arriba dichos. Refiere Galeno de opinõ de Asclepiades, que el verdadero remedio de las Cantaridas, son sus pies y sus alas, dadas con miel en forma de lamedor, a la qual sentẽcia parece que el mesmo se inclina, y aunque quiere tambien toreer aquella diction de Hippocrates, que se lee a la fin del quarto de las enfermedades agudas: no obstante que la vniuersal academia de los medicos Arabes, defiende la contraria opinion, affirmando por cosa cierta, que el veneno de las Cantaridas, consiste en la cabeça, en los pies, y en las alas dellas. Por donde pareciendome a mi ser difficil concertar aquestas medidas; juzgo que sera bien, mientras se averigua esta lite, no se den las Cantaridas, ni sus alas ni sus pies, por la boca.

De las Orugas del pino. Cap. II.

Orugas de pino.

ENauiendo alguno tragado la oruga del pino, luego le sobreuiene dolor de paladar y de toda la boca: y grande inflammation de la lengua, del garguero, y del estomago, con tan brauo dolor de tripas, que juzga el paciẽte, serle roydos todos los interiores miembros: vltra el hastio que siẽte, y el insolito ardor por el cuerpo vniuerso. A los quales socorreremos en la mesma forma que a los que tragaron Cantaridas. Empero particularmente vsaremos en ellos del oleo Melino) el qual se haze de membrillos y azeyte) en lugar del comun, & irino.

De los Bupreſtes. Cap. III.

Bupreſtes.

REpreſentaſeles en el guſto a los que tragaron Bupreſtes vn cierto ſabor ſemejante al nitro hidiondo:y affligeles vn dolor muy rezio de vientre y de eſtomago, con vna hinchazon acerca de aqueſtas partes,como aquella de los hydropicos. De mas deſto,eſtiraſeles el cuero de todo el cuerpo, y detieneſeles la orina. Son tambien ſaludables a eſtos, todas aquellas coſas que ſocorren a los que tragaron Cantaridas. Mas particularmente les aprouechan, deſpues del vomito,y de la euacuacion hecha con los clyſteres, higos ſecos comidos, y beuido ſu cozimiento con vino. Hazen tambien al caſo quando ya el peligro afloxa,los datiles de Thebas comidos,o majados con clarea,o con leche,y beuidos. Es les aſsi meſmo vtil qualquier genero de peras comido,y beuida la leche humana.

ANNOTATION.

YA en el ſegundo libro tratamos de la natura de los Bupreſtes,y de las Orugas del pino:los quales animalejos,aunque tienen facultad venenoſa,y mortifera,toda via ſuele acaecer pocas vezes,y eſtas por grã deſaſtre,que maten,o infeccionen al hombre. Porque las Orugas endereçan todo ſu maleficio contra los pobres pinos,y los Bupreſtes encubiertos entre las yeruas,engañan a los bueyes innocẽtiſſimos:porq̃ tragados ſũtamẽte con ella,de tal ſuerte los hinchan y inflamman,que los hazen a la fin reuentar:de donde les vino el nombre.

De la Salmandra. Cap. IIII.

Salamãdra.

ALos que tragaron la Salamandra,ſe les inflamma la lengua, impideſeles el ſentido juntamente con la palabra, y tiemblan les los miembros con cierto entormecimiento, y horror,acompañado de alguna relaxacion de neruios. De mas deſto, tornanſeles algunas partes del cuerpo todas al derredor liuias, y muchas vezes preualeciendo el veneno, de tal ſuerte ſe corrompen,que ſe les caen a pedaços. A los quales,deſpues de hechas todas las diligencias,que hazer ſolemos para ſocorrer a los que beuieron Cantaridas,les daremos por particulares remedios la reſina del pino,o el Galbano con miel en forma de lamedor: el cozimiento del camepityo,en el qual vuieremos majado piñones:y las hojas de las hortigas,cozidas con las floresdel lirio en azeyte. Siruen tambien los hueuos de la tortuga terreſtre,o marina,cozidos: y el caldo de las ranas,con las quales ſe vuiere la rayz del cardo corredor juntamente cozido.

ANNOTATION.

LA Salamadra ſe parece en ſu figura no poco a la lagartija,ſaluo que tiene el vientre mas anebo, la cola mas corta,la cabeça muy machucada,y el cuero todo manchado,y caſi lleno de eſtrellas. Del reſto,ſu cõplexion es tan fria,que echada ſobre el fuego,ſi es pequeño,le mata,ni mas ni menos que la nieue,o el yelo: de do vinieron a perſuadirſe comunmente los hombres,que la Salamandra ſe conſeruaua en las llamas,y ſe mantenia dellas:lo qual es falſo,pues conſta por la experiencia,que ſi la conſtriñen a eſtar mucho tiempo ſobre las braſas,a la fin ſe muere,y ſe quema. Inficiona y mata la Salamandra,no ſolamente comida,o beuida,empero tãbien mordiendo,como las otras ſerpientes emponçoñadas:la ſaliua de la qual es tan virulenta y maligna, que de qualquiera parte deſnuda que toque,haze luego caer el pelo,introduziendo en ella vnas mãchas blãcas,como alueraços. Es tan pernicioſa la Salamãdra,que ſolo de trepar por vn arbol,de tal ſuerte inficiona toda ſu fruta,que quantos comieren della feneceran ſin dilaciõ luego:y anſi ſe tiene por popular veneno,a cauſa q̃ no ſolamente ſuele emponçoñar las frutas,empero tambien las aguas,cayendo dentro de las fuẽtes y pozos, y por eſta via ſer cauſa de la perdiciõ del pueblo vniuerſo. Hallaſe eſcripto en no vulgares authores,que murio vna familia entera,por auer comido del pan cozido en vn horno,que auia ſido calentado con leña infecta de aqueſte animal tan peſtifero. Occurriremos a los daños que de la Salamandra proceden.eõ los remedios q̃ ſolemos adminiſtrar contra el Opio,y contra qualquier otro veneno frio. Porque quando Dioſcorides amoneſta, que deſpues de hechas todas las diligencias,que hazerſe ſuelen contra las beuidas Cantaridas,cuyo veneno es muy corroſiuo,y caliente,demos a lamer la reſina. &c. quiere que tras los remedios vniuerſales, como ſon euacuar el veneno por vomito, o con clyſteres, y conſortar la virtud vital con los comunes antidotos, vſemos de los particulares,y apropriados para reſoluer aquella frialdad venenoſa, quales ſon la reſina del pino, el Galbano,y las otras coſas que en aquel lugar nos propone. Hallanſe algunas Salamandras en Iſtria,y en Eſclauonia.

Del Ephemero. Cap. V.

Ephemero.

LOs que han tragado el Ephemero, llamado de algunos Colchico, y Bulbo ſaluage, ſienten por todo el cuerpo vna comezon,como ſi les tregaſſen con hortigas, o con cebolla albarrana:y de dentro cierta mordicacion,con ardor y grande peſadũbre de eſtomago. De mas deſto,creciendo la enfermedad,purgan por abaxo vnas ſuperfluidades ſangrientas, mezcladas con raeduras de tripas. A los quales ſocorreremos prouocandoles vomitos, y echandoles algunos clyſteres,ni mas ni menos,que a los que tragaron la Salamandara. Empero antes que cobre el

bre el veneno fuerça, les daremos a beuer el cozimiento de las hojas del roble, o de las bellotas, o de las cascaras de granadas, o del serpol, con leche, o el çumo de la centinodia, o de los pampanicos de vides, o de los tallos de çarças, o del meollo de la ferula ternezica, o del arrayhan, con vino. El çumo tambien que se esprime de la misma grana del arrayhan, majada y deshecha en agua, dado a beuer, es vtil. Assi mesmo la interior camisilla de la castaña, beuida cruda con algun çumo de los ya dichos, suele ser saludable: y el oregano beuiendose con lexia. Empero tienese por excellente remedio la leche de la borrica, o la de la vaca, beuida caliente, y tenida en la boca. De modo que los que pueden facilmente hauer la tal leche, no cũple que sean de buscar otro remedio solicitos.

ANNOTATION. *Algunos creen hauerse assi llamado El Ephemero, que quiere dezir de vn dia, por quãto beuido, suele despachar en. xxiij. horas. Por donde conuiene subito, antes que se haga fuerte, procurar de echarle fuera del cuerpo, primeramente con vomitos, y despues con apropriados clysteres: contra el qual sin escrupulo podemos administrar todos aquellos remedios, assi vniuersales, como particulares, que fueron aprouados cõtra el veneno de las Cãtaridas. Conuiene vltra desto notar, que no solamente la pellejuela de la castaña, empero tambien la carne, sirue contra los venenos agudos, y corrosiuos. Y por quanto los Anacardos, y cõ ellos la Staphisagria, comiendose, o beuiendose incautamente, suelen acarrear grauissimos accidentes, y casi iguales a los del Ephemero, y las moscas Cantaridas, occurriremos a sus daños y inconuenientes, con los mesmos remedios.*

Anacardos. Staphisagria.

Del Dorycnio. Cap. VI.

Dorycnio. Solatro furioso.

A Los que han tragado el Dorycnio, llamado Solatro furioso de algunos, se les representa vn sabor de leche en el gusto, sobreuienen les muy a menudo çollipos, hinchesele de humedad la lengua, y sale les a borbollones mucha sangre del pecho: los quales tãbien suelen purgar por abaxo cierras cosas mocosas, como aquellos que padecen de dysenteria. Por dõde antes q̃ se muestre algũ accidente de estos, les son remedio comũ el vomito, y los clysteres, con todas las otras cosas, que pueden euacuar el veneno. Empero socorremosles en particular, con el agua miel, o con la leche de borrica, o de cabra. Son les tambien remedio muy saludable, el viño passo con anis, beuiendose tibio: las almendras amargas: las pechugas de la gallina cozidas: todas las especies de conchas comidas. assi crudas como cozidas: y finalmente las langostas marinas, los camarones, y el caldo dellos beuido.

ANNOTATION. *El Solatro furioso es diuerso el verdadero Dorycnio, con el çumo del qual antiguamẽte se inficionauã los hierros de las lãças para matar mas presto: de donde cobro aquel nombre. Aunque el Solatro furioso (el qual es vna frigidissima especie de yerua Mora) suele engendrar accidẽtes algun tanto semejãtes a los q̃ acarrea el Dorycnio. Porque beuida vna drama de su rayz cõ vino, deprauãdo el entendimiento y juyzio, representa muchas cosas gratas y jocũdas al hombre: y beuiendose en quantidad doblada, le tiene fuera de si tres dias. Digo pues que el Dorycnio (al qual llamaron vna de rapossa los Arabes) y el solatro furioso, introduzen semejantes inconuenientes, y sus daños requieren casi los mesmos remedios.*

Vua de rapossa

Del Aconito. Cap. VII.

Aconito.

EL Aconito luego como se beue, se muestra dulce, y algun tanto constrictiuo, a la lengua: tras la qual dulcedumbre, da vaguedos de cabeça, principalmente quando se endereça el paciente. De mas desto, hinche de humedades los ojos, causa gran pesadumbre en el pecho, y debaxo de las costillas: y haze salir por abaxo a menudo muchas ventosidades. Por donde cumple luego euacuar el veneno por vomitos, o echarle debaxo por medio de algunos clysteres. Daremos tambien a beuer al paciente el cozimiento del oregano, o de los marrubios, o de la ruda, o de los axenxios, o de la siempre viua, o del abretano, o de la Camelea, o de la Camepitys, con vino de axenxios. Aprouechales assi mesmo vna drama del opobalsamo beuida con miel, o con leche: o del castoreo, de la pimienta, y de la ruda, de cada cola de estas tomada igual quãtidad con vino. Haze al mesmo propolito el cuajo del cabrito, o de la liebre, o del ceruatillo, dado a beuer con vinagre. Vale tãbien el vino, q̃ vuiere dentro de si amatado la escoria del hierro, o el mesmo hierro, o el oro, o la plata ardiente. Dase commodamente a beuer la lexia con vino: y el caldo consumado de la gallina, o de alguna pieça de vaca gorda, tãbien * con vino, * Empero la Camepitys (segun se dize) especialmente socorre a los que beuieron Aconito.

*Algunos codices tienẽ, σὺν ὄξει. que es con vinagre.

ANNOTATION. *Hallanse diuersas especies de Aconito, como arriba esta declarado: empero todas ellas se curan cõ los mesmos remedios: entre los quales despues de prouocado el vomito cõ azeyte y agua caliente, se celebra la perfecta Theriaca, dada a beuer en quantidad de dos dramas, con el vino en el qual fuere cozida la rayz de la Aristoloquia luenga, o de la Gentiana. Suceden a los q̃ beuerõ Aconito, vltra las señales q̃ les atribuye Dioscorides, tambien grandes mordicationes de estomago, temblores vniuersales, y hinchazones de todo el cuerpo.*

Miel Heracleotica.

De la miel Heracleotica. Cap. VIII.

HAzeſe en Heraclea de Ponto, a donde ſe engendra el Aconito, vna ſuerte de miel, la qual comida, o beuida, cauſa ſemejantes accidentes a los del Aconito, y anſi ſe corrigen ſus daños con los meſmos remedios. Empero facilmente ſe reſtituyen aquellos que la tragaron, dandoles a beuer a menudo clarea, con algunas hojas de ruda.

ANNOTATION. *ES de creer que en la region de Heraclia, las abejas hazen la tal miel del Aconito, pues nace alli aqueſta yerua en grande abundancia, y ſe parece a ella la dicha miel en ſu facultad venenoſa: por donde no deuemos marauillarnos, ſi requiere los meſmos remedios.*

Del Culantro. Cap. IX.

Culantro.

NO ſe puede encubrir el Culãtro por razon de ſu olor notable. El qual beuido, haze luego róca la boz, y engẽdra cierto furor como aq̃l de los embriagos, acõpañado de palabras ſuzias, torpes, y deshoneſtas, aliẽde q̃ eſparze por todo el cuerpo del q̃ le beue, ſu proprio olor. Socorreremos pues a los q̃ vuiere offendido, dãdoles a beuer vino puro, o cõ axẽxios mezclado: y eſto deſpues de prouocado el vomito con el azeyte irino, como eſta declarado. Podemos les aſsi meſmo dar a beuer commodamente azeyte: y aliende deſto, hueuos batidos con el, y deſtemplados tambien con ſalmuera. Es vtil ſemejantemente la ſalmuera meſma por ſi beuida: el caldo ſalado de la gallina, o del anſaron: y el vino paſſo con lexia beuido.

ANNOTATION. *AVicenna quiere que ſolamente el Culantro verde, y no el ſeco, tenga facultad venenoſa, y eſtupefactiua con la qual engendre vaguedos de cabeça, furores, borrachez, y vna grã boueria: y que el ſeco haga totalmente lo oppoſito, a lo qual la razon repugna: viſto que qualquier planta ſeca, o qualquier parte della, dado que tenga menos humor que la verde, no por eſſo dexa de poſſeer la meſma propriedad y virtud, aunque mas remiſſa, y mas flaca. Porque ſi la ſimiẽte del Culãtro deſpues de ſeca, produxeſſe effectos cõtrarios, a los q̃ produze la verde, ſeria neceſſario que ſe permutaſſe en otra eſpecie y natura, contraria del todo a la ſuya. Por do concluyo, que los que indiſcretamente tienen en frequẽte vſo el Culãtro, ſe ſometẽ a muchas y muy crueles enfermedades, las quales poco a poco ſe engendran, y deſpues quando no ſe catan, acuden, ſin ſaber de dõde procedan. Verdad es, que ſiendo bien preparado el Culãtro cõ el vinagre, pierde mucho de ſu maldad, y ſe buelue muy agradable al guſto, cobrando vn no ſe que vtil a la cabeça. El agua en que vuieren heruido los confites de Culãtro bien preparado, tiene ſabor excellente, mitiga el dolor de cabeça, prouoca ſueño, y es muy conueniente a los febricitantes.*

Del Pſylio. Cap. X.

Pſylio.

EL Pſylio beuido engendra notable frialdad, y entormecimiento de todo el cuerpo, con reſolucion de fuerças, y triſteza de coraçon. A los daños del qual conuienen todas aquellas cotas, que ſon vtiles a los que accarrea el Culantro.

ANNOTATION. Zaragatona. *EL Pſylio llamado en Caſtilla Zaragatona, dado que ſirue infinito para refreſcar y humedecer la lẽgua, y toda la boca, deſſecada de los calores febriles, toda via beuida, cauſa con ſu exceſſiua frialdad grãde eſtrechura de anhelito, y anguſtias graues de coraçon, con ſoſpiros y deſmayos frequentes. De los quales inconuenientes la cura verdadera conſiſte, en euacuar por arriba, o por abaxo, el veneno, y en calentar y confortar deſpues los miembros reſfriados, con antidotos conuenientes al tal negocio: como ſon la Theriaca, y la confection llamada de Alchermes.*

De la Cicuta. Cap. XI.

Cicuta.

LA Cicuta beuida, engendra vaguedos de cabeça, y de tal ſuerte offuſca la viſta, que no vee nada el paciente. Al qual le ſobreuienen çollipos, turbaſele el ſentido, yelante las partes extremas, y finalmente atajaſele el anhelito, y anſi viene a ſe ahogar paſmado. Por donde luego al principio procuraremos vacuarla por vomito, como en los otros venenos: purgando deſpues por abaxo, lo que della vuiere deſcendido a las tripas. Lo qual hecho, vendremos al remedio mas ſoberano de todos, que ſera darle a beuer vino puro. Tambien daremos a vezes, a los que penſaremos cõuenir, la leche de borrica, o de vaca. Siruẽ aſsi meſmo los axẽxios cõ pimienta y caſtorco: ſirue la ruda y la yerua buena, cõ vino. Vale del amomo, del cardamomo, o del eſtoraque, beuida vna onça. O la meſma quantidad de pimienta, tomada con ſimiente de hortigas en vino: o las hojas del laurel, o ella ſerpitio dado a beuer cõ azeyte, y con vino paſſo: el qual vino paſſo beuido por ſi en gran quantidad ſuele ſer a propoſito.

ANNOTATION. *LA Cicuta, o Cegua, beuida, congelando la ſangre, y mortificando el calor natural, con ſu frialdad intẽſa deſpacha De modo que el verdadero remedio es, echarla luego del cuerpo antes q̃ penetre ſu facultad a los ſenos del coraçon: y deſpues corregir con calorificas medicinas la mala qualidad que dexo en el eſtomago,*

y en los

y en los otros miembros interiores. Al qual effecto sirue por excellencia vna dramma y media de la Gentiana, beuida con viño, o con el cozimiento del Dictamo.

Del Texo. Cap. XII.

Texo.

EL arbol llamado comunmente Smilax, y de algunos Thymo, assi como de los Latinos Taxo, si se beue, induze por todo el cuerpo vna gran frialdad, ahoga, y da muerte muy presta, y acelerada. Los quales inconuenientes requieren los mesmos remedios que la Cicuta.

ANNOTATION.

NO solamente tragado el Texo, empero tambien con sola su sombra, matamas esto no siempre, sino quãdo florece, como lo amonesta Plutarcho, en el commentario tercero de su Symposio. Assimesmo es mortifero el Texo a las bestias que no suelen rumiar: y semejantemente a los bueyes. Nunca pierde el Texo las hojas, su fructo es sabroso y dulce: el qual haze negros los paxarillos que del se ceuan: y comido de los hombres, engendra fiebres continuas, y dysenterias: de do se puede conjecturar, que su complexion es mas caliente, que fria: no obstante que a sus daños occurre con los remedios de la Cicuta (la qual es excessiuamente fria) Dioscorides.

Adelfa.

La Adelfa en offender es semejante al Texo, siendo veneno mortifero de las bestias y de los hõbres: cuyos daños se remedian con los mesmos remedios dados contra el Aconito.

Del liquor del Carpaso. Cap. XIII.

Opocarpaso.

BEuido el liquor del Carpaso, llamado Opocarpaso, engendra sueño muy graue, y ahoga presto. A los daños del qual valen las remedios de la Cicuta.

ANNOTATION.

EL liquor del Carpaso, llamado en Griego Opocarpaso, es vna goma que suele venir mezclada en la myrra: en lugar de la qual algunas vezes beuida por yerro, fue causa de la muerte a muchos, segun en el primero libro de los antidotos nos lo testifica Galeno: el qual la suele llamar con. l. Opocalpaso.

De la yerua Sardonia. Cap. XIIII.

Sardonia yerua.

LA yerua llamada Sardonia, es vna especie de Batrachio, o Ranúculo: la qual comida, o beuida, perturba luego el sentido, y de tal suerte retira y tuerce los labrios, q̃ parece q̃ engẽdra vna suerte de risa. Del qual accidente nacio aq̃l vulgar y infeliz prouerbio, LA RISA SARDONIA. Sera pues remedio vtil, y particular, despues del vomito, a los q̃ la vuieré tragado, darles a beuer aguamiel, y leche, en grã quãtidad: y hazerles fomẽtationes y vnctiones con medicinas caliẽtes, por todo el cuerpo. Aprouecharales tãbien entrar en vn baño de agua y azeyte caliente: dentro del qual conuiene vntarlos y fregarlos con gran diligencia. En summa, la mesma cura requieren estos, que aquellos que padecen de retraction de neruios.

ANNOTATION. Apiũ risus.

LLaman los herbolarios a esta especie de Ranunculo Apium risus, porque maxcada tuerce con su demasiado calor los labrios, y haze reyr a regañadientes. Socorreremos pues a los que tragaron aquesta yerua, con aquellos mesmos remedios, que sirue contra el espasmo: y no contra todo espasmo, sino contra aquel que nace de gran calor, y sequedad excessiua: con las quales qualidades exorbitantes nos offende el Ranunculo. Tienese pues en este caso por remedio excellente la borrachez: y assi conuiene emborrachar los pacientes, dãdoles a beuer vino dulce en gran quantidad, para que duerman muy largo tiempo. Es les tãbien medicina muy saludable, el gumo del toronzil beuido con vino. Del resto, procuraremos de confortar los neruios con cosas a esto apropriadas: para el qual effecto valen mucho los baños y fomentaciones hechas de azeyte, o de vino, en el qual hieruen hervido la salua, el romero, la manganilla, el cantueso, el espliego, el polco, y otras cosas de aqueste jaez. Tiene propriedad admirable en confortar los neruios el azeyte vulpino, y el del castoreo: con cada vno de los quales conuiene vntar toda la espina, y principalmente aquella parte a donde la ceruiz se junta con la cabeça.

Del Hyoscyamo, llamado en Castilla Veleño. Cap. XV.

Hyoscyamo. Veleño.

EL Hyoscyamo beuido, o comido, haze salir de tino, como la borrachez: aũq̃ se dexa curar facilmẽte. Tienese por cõueniẽte remedio contra todos sus daños el aguamiel beuida en grã quãtidad: y tãbien la leche, principalmẽte aquella de la borrica, o saltãdo aquesta, la de cabra: o de vaca: o el cozimiẽto de los higos passados. Sirue al mesmo effecto los piñones mondados, y la simiẽte de los pepinos, beuida cõ vino passo. Aprouecha el vino salado, cõ la enxundia de puerco fresca, y cõ vn poco de vino passo. Haze al proposito la simiẽte de las hortigas, o el nitro, cõ agua: de mas desto, la cicorea, la mostaza, el mastuerço, el rauano, la ceboll a, y los ajos: de las quales cosas cada vna tiene de beuerse cõ vino. Del resto, haremos les q̃ repolen, a los quẽ tragaron veleño, para que le digeran, ni mas ni menos que a los borrachos.

ANNOTATION.

A Los q̃ tragarõ el Hyoscyamo blãco (segũ escriue Auicẽna) sobreuiene grã relaxaciõ de juncturas, apostema seles la lẽgua, hinchesele la boca de espuma, inflãmaseles y parãseles turbios los ojos, estrechaseles el haliẽto, acudeles sordedad cõ vaguedos de cabeça, y vna comezõ en las enzias, y en todo el cuerpo. De mas desto, embotaseles el sẽtido, vienenles borrachez, y tomales gota coral. Empero al Hyoscyamo negro, refiere el mesmo Auicẽna todos aquellos daños y incõueniẽtes, que atribuyerõ a la Cicuta Dioscorides y Paulo Egineta. Es efficaz remedio contra el Hyoscyamo la luenga pimienta, beuiendose della dos drammas con algun buen vino oloroso.

De la Mandragora. Cap. XVI.

Mãdragora

TRas la beuida Mandragora ſe ſigue luego profundiſsimo ſueño, reſolution de virtud, y tã pertinaz porfia de dormir, que el tal accidente no differe nada de lethargia. Antes pues q̃ acaezca alguna deſtas ſeñales, cõuiene prouocar vomito, y darle a beuer agua miel al paciẽte: deſpues de la qual ſe da vtilmente el nitro, y los axẽxios cõ vino dulce, o con paſſo. Hazẽle tãbien fomentaciones a la cabeça cõ azeyte roſado, y vinagre. Vltra las coſas dichas, procuraremos de deſpertarle, y de mouerle el cuerpo: y daremoſle a oler el* Euphorbio, *la pimienta, la moſtaza el caſtoreo, y la ruda, majada con vinagre cada vna de aquellas coſas: al qual effecto ſirue tambien la pez liquida, y el humo del pauilo de la candela, primero acendida, y deſpues amatada. Empero no deſpertando el paciente con los beneficios ya dichos, aplicaremoſle a las narizes coſas que hagan eſternudar, y vſaremos de los otros comunes remedios.

*El cod. antiene, ſ. ſepe ſtor.

ANNOTATION.

LA Mandragora offende principalmentr al celebro, templo y domicilio del anima. Por dõde ſubito tras el vomito (el qual no viene dr ſer muy forçado) procuraremos de reuocar, y diuertir la materia hazia a baxo, cõuiene a ſaber, cõ clyſteres agudos: cõ frictiones aſperas de braços y piernas: cõvẽtoſas aplicadas a los muſlos, a las nalgas, y a las eſpaldas: con ligaduras fuertes de las extremidades: y finalmente con ſanguiguelas pueſtas al ſieſſo. Las quales diligentias no aprouechãdo, acudiremos con remedios a la cabeça, rayendola, y fregandola con pimienta molida, o con clauos de eſpecias. Mas no deſpertando el enfermo con eſto, aplicaremoſle ventoſas al colodrillo, y encima del vſaremos de algũos emplaſtros veſicatorios, qual es el q̃ ſe haze de leuadura, y de moſcas Cãtaridas, para reuocar los humores de dẽtro a fuera. Soplaremoſle tãbiẽ la poluora del eleboro blãco, o del pyrethro, o del caſtorro, cõ vn caño dẽtro de las narizes, para prouocar eſternudos: y vnturemoſle la frẽte y ſienes cõ azeyte de caſtorreo, y de mãçanilla, por quãto algũos tienẽ por ſoſpechoſo el roſado en tã frias diſpoſitiones: dado q̃ ſr puede facilmẽte rſcuſar Dioſcorides, viſto que aunque el oxirodino ſea frio, toda via cõforta marauilloſamẽte el celebro, reprime los humores que corren a la cabeça, y reſuelue los que eſtã ya en ella arraygados: por los quales reſpectos le cõſiente Galeno en el pũctual principio de qualquier lethargia. El fructo de la Mãdragora, quãdo ſe comr maduro, y libre de la ſimiẽte, es grato al guſto, y no haze notable daño Mas comido verde cõ las pepitas, abraſa la lẽgua, y la boca, y engendra vn grandiſſimo encendimiento por todo el cuerpo, coſa de no creer de planta fria en el quarto grado. Comidas las nuezes Meteales, vulgarmẽte llamadas Vomicas, no ſolamẽte matan los perros, empero tambien los hombres, cauſando accidẽtes grauiſſimos, y ſemejantes a aquellos de la Mandragora: por quanto luego emborrachan, dã vaguedos de cabeça, obſcurecen la viſta, y engendran ſudores frios, precurſores de la muerte ya vezina, y cercana. Los quales inconuenientes ſe curan con los remedios del opio, que referiremos en el ſiguiente capitulo.

Nuez metela.

Del liquor del papauer, o dormideras, llamado Meconio, y Opio. Cap. XVII.

Meconio. Opio.

ALos q̃ beuieron el Opio, les ſobreuiene vn profundiſsimo ſueño, con muy grãde frialdad y comezon tã intenſa, q̃ muchas vezes augmentãdoſe la fuerça de la ponçoña, ella ſola baſta para los deſpertar. De mas deſto, tráſpirá por todo el cuerpo el olor del opio. Socorreremos pues a los q̃ le vuieren beuido, deſpues de les hauer prouocado el vomito con azeyte, echãdo les muy agudos clyſteres, y dãdoles a beuer oximel con ſal, o miel con azeyte roſado caliente. Es les tãbien conueniente el vino puro copioſamente beuido con axenxios, o cinnamomo: o el vinagre caliente, por ſi ſolo beuido. Aſsi meſmo les ayuda el nitro con agua, y el oregano cõ lexia, o con vino paſſo: la ſimiente de la ruda ſaluage con pimienta, y con vino, y panace: y la pimienta con caſtoreo y con oximel, o con el vino en que fuere cozido el oregano, y el axedrea. Conuiene deſpertarles a eſtos, dãdoles a oler colas fuertes y agudas, y bañarles en agua caliente, a cauſa de aquella gran comezon. Aprouechales en ſaliẽdo del baño, ſoruer caldos groſſos, con vino comun, o con paſſo: y beuer con azeyte los tuetanos de los hueſſos.

Del Papauer cornudo. Cap. XVIII.

Papauer cornudo.

COmido, o beuido el papauer cornudo, engendra los accidentes meſmos que el Opio: y cura ſe con los meſmos remedios.

ANNOTATION.

SO eſpecie de medicina ſuele muchas vezes matar el Opio, por la grãde inaduertẽcia, y temeridad de los meſticos. Porq̃ como aqueſte liquor anſi beuido, como aplicado, cõ ſu facultad eſtupefactiua corrõpa totalmẽte el ſentido de qualquier parte: y por eſte reſpecto haga que el dolor no ſe ſienta: ſuelen algunos medicos indiſcretos, quãdo ſe quexa mucho el paciẽte, o quãdo no puede biẽ dormir, darle a beuer ſin duelo medicinas opiatas, cõ las quales ſe adormece de vn tã peſado ſueño, que no deſpierta jamas. Por dõde conuiene adminiſtrar el opio muy cautamente, y de arte, que penſando quitar el dolor, no quitemos la vida al enfermo. Es coſa q̃ no ſe puede encubrir dado a beuer el opio, ſi cauſa de ſu abominable hidondez: ſaluo ſino ſe da en quantidad tan pequeña, que no ſea baſtante para offender. Cauſa grandiſſima comezon el opio, anſi como los otros venenos frios.

frios. Porque como con su excessiua frialdad apriete y condense todos los poros, impide la euaporacion de la colera: la qual detenida entre el cuero y la carne, con su agudeza y calor, haze aquel sentimiento. De aquesta mesma razon procede, que si tenemos alguna parte del cuerpo muchos dias apretada y constriñida con algũ defensiuo, a la fin sentimos en ella vna tan gran comezon, que con las vñas la queremos hazer pedaços. Vltra las señales arriba dichas, a los que beuieron gran quantidad de opio, parasele muy amarilla la cara, los labrios gruessos y verdinegros, las vñas luuias, o de color de plomo, y los ojos turbios, o como congelados. De mas de esto, relaxasele la maxilla inferior, engruessasele s la lẽgua, acortasele el anhelito, y finalmẽte les succede vn cõtinuo çollipo y espasmo. Cõuiene pues a los tales fregarles cõ paños asperos todo el cuerpo: tirarles ẽ la barba, de las orejas, y de las narizes: prouocarles muy a menudo esternudos cõ cosas fuertes: echarles vẽtosas: atarles estrechamente los miembros: y vntarles todo el cuerpo con azeyte de castorco, y de costo. Es les tãbien singular remedio la Theriaca, y el Metridato, beuido con vino.

Del Pharico. Cap. XIX.

EL que tiene por nombre Pharico, se parece en su sabor al Nardo saluage: y beuido engendra perlesia, y espalmos, con desuarios. Conuiene pues a los que le vuieren tragado, despues de auer euacuado el veneno, darles a beuer el vino de axenxios, con cinnamomo, o con myrrha, o con el Nardo Gallico, llamado de algunos Serine. O daremos les dos dramas de Spica nardi, y de myrrha dos obolos, con vino passo: o la rayz de la iride, con açafran, y con vino. Raeremosles tambien la cabeça, y aplicaremosles encima vn emplastro hecho de harina de cebada, ruda molida, y vinagre. Pharico.

EL Pharico en nuestros tiempos no es conocido, dado que fue muy vulgar en los siglos passados, y por esso no se que dezir acerca del, otra cosa, sino que su malignidad y ponçoña, se embotaua y corregia antiguamente, con el olor suaue de los membrillos, segun refiere Philarcho. ANNOTATION.

Del Toxico. Cap. XX.

EL Toxico segun parece, se llamo ansi, porque los Barbaros teñian con el sus saetas. El qual inflamma luego la lengua, y los labrios, y buelue locos de atar, a los q̃ le vuieren beuido, tentandoles el sentido con imaginaciones muy varias: por donde con difficultad se remedian, y muy pocas vezes escapan. Cõuiene pues a los tales tenerlos muy bien atados, y hazerlos por fuerça beuer vino passo con azeyte rosado, y constriñirlos a reuesarle. Aprouechales tambien la simiente del nabo gruesso, y redondo, beuido con vino. Empero particularmente les es vtil la rayz del quinquefolio en la mesma suerte beuida: y la sangre de cabron, o de cabra. Sirue al mesmo effecto la corteza del roble, o la de la haya, o la de la enzina, majada cõ leche, y beuida. Hazen tãbien al proposito los membrillos comidos, o majados cõ poleo, y beuidos con agua: y el amomo, y el fructo del balsamo, beuido con vino. Con los quales remedios ya que algunos escapen del Toxico, el tan mucho tiempo en la cama, y despues de leuantados, biuen como tontios y atonitos, lo que les queda de vida. Toxico.

TOxon en Griego significa la saeta, y el arco: de do vino a llamarse Toxico aq̃ste genero de veneno, por que antiguamente los Barbaros (debaxo del qual nõbre los Griegos entẽdian todas las estrangeras naciones) inficionauã cõ su liquor las saetas, para matar mas presto. Por la qual razon se podria tambien llamar Toxico el eleboro negro, que llamamos en Castilla yerua de Vallesteros, visto que cõ su çumo se suele teñir las saetas, para matar muy mas diestramẽte los innocẽtes venados: y dado q̃ por los Toxicos entẽdio Plinio los venenos llamados Taxicos, quiero dezir aquellos que se hazian del çumo del Texo, todavia conuiene tener por cierto, q̃ el Toxico era vna yerua particular, y muy venenosa, la qual no solamẽte beuida, empero tãbien aplicada sobre qualquiera herida fresca, se mostraua muy pernicios a: por la gran malignidad de la qual, todos los venenos se vinieron a llamar Toxicos, ansi como Nerones los hombres crueles. Persuadieronse algunos, y entre ellos el buen Manardo, que el Toxico de Dioscorides, y el Napelo de los Arabes fuesse vna cosa mesma, y cierto no sin alguna razon: por quanto segun Auicenna, con el Napelo se inficionauan las saetas antiguamẽte: el qual tambien comido, haze apostemar la lẽgua, y los labrios, y casi siempre despacha. Empero de otra parte no se halla en los Arabes, que el Napelo engendre tan furiosa locura, que cõuenga atar los pacientes, como se lee del Toxico. De mas desto dize Auicẽna, que el Napelo haze salir los ojos fuera de su lugar, y da vaguedos de cabeça: y que los que del escapan, quedan casi siempre o hecticos, o ptisicos, o subjectos a gota coral: los quales daños no se atribuyen al Toxico. Auicenna cura los que beuieron Napelo, con cierto raton saluage, q̃ pace las rayzes del mesmo Napelo, y con manteca, y con la rayz de las alcaparras: los quales remedios son diuersos de los del Toxico. Siendo pues differente el Napelo del Toxico, yo me inclino a creer cõ Andrea Mathiolo, q̃ el Toxico de los Griegos, y aquel maligno veneno, que llaman Tusom los Arabes, sean la mesma cosa: visto que hablando del Tusom Auicenna, dize que causa inflammacion de lengua y de labrios, y que perturba el entendimiento, engendrando furiosissimos accidentes de locura y mania. Sirue tambien a confirmarnos en aquesta opinion, la grande affinidad de los nombres: porque a queste vocablo Tusom parece corrõpido de Toxicõ, ANNOTATION. Napelo. Tusom.

En sum-

En ſumma, el Toxico de los Griegos en nueſtros tiempos ni ſe halla, ni ſe conoce: mas del Napelo tenemos á cada paſſo grande copia en Italia: la rayz del qual eſta toda entretexida como vna red admirablemente: las hojas ſon harto ſemejantes a las del Artemiſia mayor: y las flores purpureas: las quales cerradas, ſe parecen mucho a las calaueras: y abiertas ſe ſemejan infinito a las de la hortiga muerta, dado que ſon mayores. Sus tallos ſon altos como dos codos: y la ſimiente negra, menuda, y encerrada en vnos cornezuelos pequeños. Es muy ſubita en offender la malignidad de aq̃ſte veneno: por dõde cõuiene cõ grã preſteza luego occurrir a ſus daños prouocãdo primero vomitos, y deſpues cõfortando el eſtomago y el coraçõ, cõ medicinas cordiales: para el q̃l effecto es muy celebrada la cõfection Diamuſco, y Diambra, beuida cada vna dellas cõ la tierra ſigilata en vino. Prefiere el Cõciliador a qualquiera otro remedio, el poluo de la eſmeralda, del qual manda dar dos dramas con vino. Mas eſta cura no ſe puede adminiſtrar ſino a Põtifices y Emperadores, pues dos dramas de Eſmeraldas perfectas, valen poco menos que dos ciudades. Poſſee virtud admirable cõtra el Napelo, aquel azeyte de eſcorpiones deſcripto en el proœmio de aqueſte libro: porque mitiga luego todos ſus accidẽtes, y reſtituye notablemente las fuerças, vntandoſe con el la tetilla izquierda, los pulſos, y las ſienes, del miſerable paciente.

De la Ixia. Cap. XXI.

Ixia.

QVando ſe beue la Ixia, llamada por otro nombre Vlophono, repreſenta vn cierto ſabor, y olor, ſemejante al del Albahaca. De mas deſto, inflamma fuertemente la lengua, ſaca de ti no al hombre, detiene todas las euacuaciones del cuerpo, y engendra con deſmayos muy gran ruydo y eſtruendo en el vientre, ſin que del ſalga ſuperfluidad alguna. Es remedio pues a los que la vuieren tragado, euacuada ya la mayor parte del veneno por vomitos, o por relaxacion de vientre, beuer la infuſion de los axenxios, con gran quantidad de vino, * o con oximel. Sirueles tãbien la ſimiente de la ruda ſaluage, y la rayz del Silphio, y el cozimiento del Tragorigano beuido con alguna coſa de las arriba dichas, ó con leche, o con Terebintina. Es les aſsi meſmo vtil beuer vn obolo del nardo, o del ſilphio, o del caſtoreo, con vino: y tragar ſemejantemente nueces majadas con reſina, con caſtoreo, y cõ ruda: de las quales coſas cada vna ſe tiene de meter en quantidad de vna drama. Daremos les tambien commodamente a beuer del çumo de la camalea, o de los axenxios * dos onças con aguamiel, o con vinagre caliente.

* Añadeſe en el cod. ἀ ὀξυμ: q̃ es, o cõ vinagre.

* Algunos codices tienẽ, ἀ δαψίλει o de la Thapſia.

ANNOTATION. Aldabac. Carlina.

LA Ixia no es otra coſa, ſino vn humor pegajoſo a manera de engrudo, q̃ ſe halla cõgelando en las rayzes del camaleõ blãco, y en las del negro. El qual venenoſo humor ſe llama tãbiẽ Vlophono, q̃ es lo meſmo q̃ ὀλέθρου porq̃ mata todo genero de animales. Llamole Aldabac Auicẽna, en la ſexta del quarto, ſegũ la correctiõ de Andrea Bellunẽſe. La rayz dl camaleõ blãco, llamada en Italia Carlina, ſi la limpiã biẽ d aq̃l veneno ſo humor, no es nada nociua al hõbre, dado q̃ comida mata los perros, los puercos, y los ratones: antes ſirue a la vida humana cõtra enfermedades peſtilẽciales. Empero deuemos guardarnos d la rayz dl negro, la qual tragada, corroe ſubito las entrañas, y cõ grã dolor y reboluimiẽto d eſtomago, cauſa tẽblores d todo el cuerpo, retractiones de neruios, vomitos eſpumoſos, y algũas vezes çollipos, torturas de roſtro y priuatiõ de boz, y d anhelito. Remediãſe ſus daños cõ leche beuida en acabãdola de ordeñar, ſubito tras los vomitos. Es vtil al meſmo effecto el çumo de las acelgas, y la ptiſana hecha de trigo: y ſirue aſsi meſmo el nitro beuido con oximel.

De la Ceruſa. Cap. XXII.

Ceruſa.

NO ſe puede encubrir la Ceruſa, por reſpecto de ſu natural color. Porq̃ luego en ſiendo tomada emblãquece el paladar, la lẽgua, las enzias, y las cõmiſſuras por do ſe juntã vnos diẽtes cõ otros. Engẽdra de mas deſto, çollipos, toſſe, grã ſequedad en la lẽgua, y notable frialdad de las extremidades del cuerpo, cõ perturbaciõ del ſentido, y peſadũbre de todos los miẽbros. A eſtos pues cõuiene dar luego aguamiel, o el cozimiento de maluas, o de higos ſecos, o leche caliẽte, o la ſimiẽte del alegria majada cõ vino, o la lexia de ſarmiẽtos, o el azeyte de maiorana, o el irino, o los cuexcos de los duraznos cõ agua de ceuada. Sõ vtiles tãbien los hueuos de las palomas beuidos cõ enciẽſo, y cõ el cozimiẽto de la ceuada. Sirue la goma de los ciruelos, y la que ſe cõgela en el olmo: y no menos aquel liquor, q̃ en las vexiguillas de aqueſte arbol ſe halla, beuido cõ agua tibia: tras el qual cumple prouocar vomito. Es ſemejantemente a propoſito el çumo de la Thapſia, o el liquor de la eſcamonea, beuido con agua miel.

ANNOTATION. Aluayalde.

DAdo que la Ceruſa, la qual ſe llama Alùayalde en Caſtilla, ſea muy prouechoſa para encorar las llagas, y para enxaluegar los ocicos venidos de Geloſe, y de Manicongo, toda via tomada por la boca es mortifera, y acarrea crudeliſſimos accidentes: porque engendra aſpereza grandiſſima de garganta, mordication y pũctura de eſtomago, hinchazõ de vientre, y grande eſtrechura de pecho, tras la qual a la fin ahoga. Por dõde cõuiene ſocorrer al paciẽte con gran preſteza, haziendole gomitar con agua caliente, que tenga mezcla de azeyte de almendras dulces, o de açucenas: y dandole deſpues coſas que prouoquen la orina, y eſtas con vino blanco, puro, y excellentiſſimo. Tieneſe por excellente remedio la Theriaca, y el Metridato.

De los

De los hongos. Cap. XXIII.

DE los hongos vnos cõ su natura, y otros con su quantidad, offenden: empero todos ahogan, ni mas ni menos que la soga a los ahorcados. Por dõde cõuiene subito socorrer al paciente, haziendole gomitar con azeyte. Es le admirable remedio la lexia de ceniza de sarmientos, o de peral saluage, beuida con vinagre aguado, y con sal, ó con nitro. Tambien las mesmas peras, o las hojas del peral saluage, cozidas con los hongos, les quitan la fuerça que de ahogar tienen: y comidas, contra ellos son saludables. Assi mesmo aprouechan los hueuos de gallina * beuidos con vinagre aguado, y con vna drama de Aristoloquia. Siruen tãbien los axenxios beuidos con vino: la miel comida, y beuida con agua: el torongil, y la rayz y simiẽte de la panacea, beuida cada cosa destas * cõ vino: la hez del vino quemada y beuida con agua, la caparrosa beuida con fuerte vinagre: y finalmente, el rauano, la moltaza, y el mastuerço comido.

*Añadese en el co. ano ἀφυψίσματα: que es, cozidos, y

* En todos los cod. Gr. hallo σὺν οἴνῳ: q̃ es, con vino, y no como buelue los interpretes: con nitro.

TOdos los hõgos generalmente, por escogidos que sean, si se comẽ sin discreciõ, quiero dezir en grãde abũdãcia, dan la muerte ahogando. Porque como sea de su natura espõgiosos, luego q̃ entran en el estomago embeuẽ en si todos los humores q̃ hallã cõ los quales se binchã y dilatã de tal manera, que ni pueden ir a tras ni adelante: y assi es necessario que eõpriman los instrumentos de la respiracion, y por este respecto impidiẽdo el anhelito ahoguen. Alẽde desto, hallãse particularmẽte algunas fuertes de hongos, que no solo con su quãtidad, empero tambiẽ cõ su qualidad venenosa, despachan: y de aquesta natura son todos los hõgos verdes, los azules, y los violados: porque no solamẽte se binchã comidos, empero tãbiẽ se corrõpẽ, y corrõpiẽdose corroẽ el viẽtre y los intestinos, y a la fin arrancan el anima, conciẽt mil ansias, y angustias. Por donde el verdadero remedio de aquestos, es no gustallos, sino tenerlos siempre por sospechosos, pues traben la muerte consigo. Mas la malignidad de los otros que cõ sola su quãtidad demasiada offendẽ, se puede corregir cõ cozerlos primero mucho en tres, o en quatro aguas, hasta que se binchen todo lo que puedẽ binchar se: y despues freirlos biẽ cõ azeyte, y adobarlos con pimienta, sal, y vinagre: y finalmente en sitio desta suerte guisados, dar en vn muladar cõ ellos: porque assi, yo fiador, que no offendã. Empero pues anda el mundo tã al sabor de su paladar, y domina en el tãto la gula imperiosa, que aũque vean la muerte al ojo, no dexarã los hombres de rẽdirse a sus apetitos desordenados, yo pierdo mi tiempo en balde, diuertiendolos del vso de los hongos maleficos: y por esso me parece sera mejor, aũque no mereceẽ ser socorridos los que a sabiẽdas tomã con sus proprias manos la muerte, traherles aqui algunas cosas, con que los cuytados se restituyã, quãdo por el garguero vinierẽ a tan extremos ineõuenientes. Cõuiene pues en los tales primeramẽte prouocar vomito, dandoles a beuer vn buen golpe del cozimiento de rauanos, y de oregano, con alguna mezcla del oximel esquilitico, reiterandole dos y tres vezes, y otras tantas hazidẽdoles reuessar: a lo qual tambiẽ es vtil la gallinaza blanca, beuida con fuerte vinagre. Euacuaremos assi mesmo por abaxo los hongos, cõ clysteres muy solutiuos, a los quales se añadan siẽpre dos dramas de agarico por troeiscar el qual agarico les es tambien medicina eõuenientissima por la boca. Euacuada la mayor parte de los malignos hongos, cõfortaremos el debilitado y afflicto estomago, para que digera la resta dellos, vntãdole por defuera cõ el azeyte nardino: y fortificandole por dedentro con el electuario diatrion pipereon, o eõ diagalãga, o cõ el diamusco: al qual effecto sirue admirablemẽte el Metridato beuido eõ excellẽtissimo vino. Con esta ordẽ sane tres mugeres de Dõña Isabel de Luna el año de. xlviij. en Roma, que de auer comido vna olla de hongos, vinieron a terminos de ahogarse. Erã antiguamẽte muy frequentes en vso, y tenidos por viãda muy delicada, los hõgos llamados boletos: que son vnos tiestos, redondos, y pequeñicos: los quales a Claudio Emperador hizieron muy mal prouecho, pues le mato su muger Agrippina con ellos. ANNOTATION.

Claudio. Agripina.

Del Yesso. Cap. XXIIII.

TAmbien el yesso beuido, empedernece ciendose en el estomago, ahoga. Por dõde conuiene acudirle cõ aquellos mesmos remedios, q̃ fueró administrados cõtra los hõgos comidos: y de mas desto cõ el cozimiento de maluas, el qual seruira en lugar de azeyte. Porque como sea en si grasso, y a esta causa gomitãdose, haga fluidas y lubricas las partes por dõde passa, no permite q̃ sean corroydas, como suelen serlo del yesso quando se empedernece. Es les tambien vtil a estos el azeyte beuido con aguamiel, o el cozimiento de higos secos: y assi mesmo la lexia de ceniza de higuera, o de sarmientos de vides, beuida con vino copioso: y el oregano, o el tomillo salsero, beuido con lexia, o con vinagre, o con vino passo. Conuiene tambien a estos echarles clysteres hechos de cozimiento de maluas.

Yesso.

EL Yesso beuido engendra los accidentes mesmos que el alucyalde, y requiere la mesma cura: vltra la qual es particular y excellente remedio, el estiercol del raton beuido en quantidad de vna drama con vino. ANNOTATION.

De la sangre de toro fresca. Cap. XXV.

BEuida la sangre del toro acabado de degollar, impide el ressollo, y ahoga: porq̃ atapa la cañna de los pulmones, y juntamẽte el garguero, cõ vn espasmo vehemente. De mas desto a los que la

Sãgre de toro.

que la vuieren beuido, ſe les para la lengua bermeja, tiẽnſeles los diẽtes, y entre vnos y otros le mueſtrã ciertos cuajarócillos. En eſtos pues huyremos el vomito, a cauſa q̃ los cuajarones de ſangre, leuãtados có la vehemẽcia del reueſar, mucho mas ſe aprietã, y cõdenſan en el garguero: Por donde conuiene darles todas aquellas coſas, q̃ reſueluen la ſangre cuajada, y relaxan el vientre. Al qual effecto ſon vtiles los higos verdes, y llenos de ſu propria leche, beuidos con vinagre aguado. Sirue tãbien el nitro ſolo por ſi, * y toda ſuerte de cuajo * cõ vinagre, y cõ la rayz, o con el çumo del laſerpitio. Semejantemente aprouecha la ſimiente de las verças, y la lexia de ceniza de higuera, beuida. Tieneſe aſsi meſmo por buena, la ſimiente de la conyza, tomandoſe con pimienta: y el çumo de la çarça con buen vinagre. Es meneſter a eſtos tenerles el vientre fluydo: de los quales aquellos que eſcapan, ſuelen purgar por abaxo ciertas materias liquidas, y exceſſiuamente hidiondas. Aplicaremoſles finalmente ſobre todo el eſtomago y vientre vn emplaſtro de harina ceuadaza, y de aguamiel.

* En el cod. anti. hallo, *virus aveçi ras*: que es, la pice cozida.

ANNOTATION.

LA ſangre del toro es tenida por venenoſa, por quanto ſe cuaja muy preſto, y cuajada no puede ſalir del eſtomago, ni de aquellas partes, en las quales ſe atrauieſſare. Sueleſe atrauieſſar facilmente en la nuez de la caña de los pulmones, por do paſſa el reſollo, y en el garguero, que es el camino de la vianda al eſtomago. De manera que por cuajarſe anſi la ſangre del toro, y por no ſe poder digerir deſpues de cuajada, oprime, y ahoga como nos puede hazer dello fe, aunque muy lamentable, aquel Excellente Varon Themiſtocles, que por no ſer conſtreñido del Rey Artaxerxes a pelear cõtra ſu propria patria, de la qual el meſmo auia ſido deſterrado ſin merecerlo, delante de muchos amigos dio triſte fin a ſus dias, beuiendo la mortifera ſangre del toro. Es tambien la ſangre menſtrua de la muger, tan venenoſa, y maligna, que aun los paños que della fueren tocados, puesto que deſpues quinientas vezes ſe lauen, ſon inutiles para hazer dellos olas, porque alteran y inficionan las beridas y llagas, que ſe curan con ellos. Tambien ſe halla por la experiencia, que ſe turban y azedan luego los vinos, en entrando en la bodega vna muger menſtruoſa. Secanſe, y bueluenſe eſteriles todas aquellas plantas, que fueren tocadas della: embotanſe los filos de qualquier arma, y cubrenſe de orin el hierro y el cobre, y el marfil, y los eſpejos pierden ſu reſplandor, en auiendo recebido en ſi, tan mala vez ſu reſſollo: huyen las hormigas y las abejas, del olor de la ſangre menſtrua, y en guſtandola los perros, luego mueren rauiando: y con ſer tan hidiondo y peſtifero el menſtruo, ſola la muger entre todos los animales, cada mes a el es ſubjecta, y lo que deuria de abaxar y deprimir la ſoberuia humana, deſta infection peſtifera, deſta meſma hidiondez, como de propria materia, ſe cõficionan y engẽdran los Reyes, y Emperadores, que no cabẽ en el mũdo vniuerſo. Por dõde aquellas mugeres jamas eõciben, a las quales nunca viene la purgaciõ: y a las que viene eſtãdo preñadas, ſe les cuaja la criatura flaca y enferma en el vientre. Bueluenſe la muger vnolẽta y borracha, cõ cuya ſangre menſtruaſe mezclare vna gotilla de vino: de ſuerte que la tal infection, aun a ſu meſma genetriz es peſtifera: cuya malignidad no entendiendo, ſuelen algunas necias, perſuadidas de ciertas hechizerias peſtilenciales, dar la dicha ſangre mezclada con vino tinto a ſus maridos y amigos, para hazerſe bien querer dellos: de ſuerte que a ellos los abraſan y matan, ſino ſon ſocorridos en tiempo: y a ſi meſmas ſe bueluen biudas beodas. La ſangre menſtrua beuida liquida y freſca, engendra brauiſſimos accidentes: porque luego enciende fiebre continua, cauſa inexpugnable ſed, ſaca de tino al hombre, y engendra vna perpetua riſa, fuera de razon y propoſito, con cierto mouimiento eſpaſmoſo de todo el cuerpo. Y aſsi creo, que el beurage que a Caligula dio ſu muger Ceſonia, para q̃ la quiſieſſe bien, fue ſangre menſtrua: pues le torno luego loco, y furioſo, ſegun refiere Suctonio. Conuiene pues a los que la vuieren beuido, darles coſas que prouoquen el vomito, y relaxarles el vientre. La ſangre totalmente cuacuada, les daremos a comer la conſerua de borrajas, y de flor de violetas, a todas horas, y en quantidad demaſiada: ſobre la qual les permitiremos beuer quanto quſieren del agua de lengua de buey, y de endiuia: con los quales beurages podemos commodamente mezclarles el poluo del coral roxo, y el de las perlas, porque en tal caſo el vno y el otro es remedio admirable. Siruen tambien infinito las tabletas del dimargaritõ frio, y aquellas del triſandali, comidas por ſi, o juntamente con las conſeruas. Tambien es neceſſario bañarles en agua fria, y aplicarles epithimas al coraçon y a los pulſos, cõuiene a ſaber, hechas de agua roſada y de endiuia, con alguna mezcla de vinagre roſado, y de las poluoras cordiales frias. Del reſto, el regimiento de los que vuieren beuido el menſtruo, tiene de ſer en ſumma, como el de los que padecen fiebre continua, con gran corrupciõ de ſangre. Son aſsi meſmo venenos mortiferos, la hiel del leopardo, de la biuora, y del perro marino: el celebro del gato: y vn humor verde amarillo, q̃ ſe halla en la pũta de la cola del ciervo. Induze la hiel del leopardo crudeliſſimos accidẽtes, y ſemejãtes a los q̃ cauſa el Napelo, y curaſe cõ los meſmos remedios. La de la biuora mata cõ tãta celeridad, q̃ a grã pena da lugar para poder adminiſtrar los remedios: entre los quales el mas ſoberano de todos es la Theriſca beuida cõ agua de torõgil deſpues de auer prouocado muchas vezes el vomito cõ mãteca de vacas freſca, y desbecha en agua caliẽte. La del perro marino, por pequeña quãtidad que ſe trague della, mata en eſpacio de. vij. dias. Empero curaſe dando a beuer al paciente manteca de vacas derretida, y mezclada con canela, y con cuajo de liebre. El celebro del gato comido, cauſa grandes vaguedos de cabeça, y bueluen los hombres tontos, y tan fuera de razõ y juyzio, que ni ſaben lo que dizen, ni lo q̃ hazẽ. La qual neceſſidad les

Sangre menſtrua.

Hieles venenoſas.

da para siempre fixa y impressa, si luego no les socorrē cō oximel esquilitico, y çumo de rauanos, para les hazer gomitar lo tragado: tras el qual vomito prouocado muy amenudo, sirue darles a beuer diez granos de almizque Oriental, con vn poco de generosissimo vino. Tābien el huelgo, el pelo, el dicte, y el rayo visual, del gato es temido por venenoso. Hallāse ciertas naturas y complexiones de hombres, que no puede sufrir la presentia del gato: antes luego tiemblan amedrētados en viendole: y aun le sienten presente, dado q̄ no lo vean. El humor de la cola del ciervo beuido, causa grandes, y brauas angustias de coraçon: al qual es singular remedio el poluo de la esmeralda, o del hyacinto, beuido cō vino subito tras el vomito. El castoreo si es corrōpido y dañado, posee tanta malignidad, que buelue al q̄ le come furioso, y con vna fiebre ardētissima, le mata por la mayor parte en vn dia. En el qual caso prouocaremos tantas vezes el vomito, hasta que no se sienta en el ni olor, ni color de castoreo: porque estonces conuendra dar al paciente dos dramas de la simiente del culantro tostada y molida, con quatro onças de xarabe preparado con el agrio de los limones. Hemos trazado de aquestas cosas para dar a entender, que no solamente la sangre del toro, empero tambien muchas cosas de otros animales diuersos, suelen ser perniciosas.

*De la leche que tiene mezcla de cuajo. Cap. XXVI.

*περὶ γάλακτος ὀμφακίτου. Leche mezclada cō cuajo.

*Beuida tambien la leche que tiene alguna mezcla de cuajo, suele ahogar con furia, y arrebatadamēte, por razō de los cuajarones en q̄ se conuierte. Socorrerémos pues a los q̄ la vuieren beuido, dandoles a beuer a menudo cuajo deshecho en vinagre. Assi mesmo les podremos dar vtilmente las hojas de la calamina ya secas: y el çumo, o la rayz, o el liquor del silphio con vinagre aguado. Aprouecha les assi mesmo el thymo, beuido con *vino*: y la lexia cō su residēcia y assiēto. No les daremos a estos ninguna cosa salada, porque se les cuajara mas la leche, y se tornara vn requeson. Ni conuiene tāpoco prouocarles el vomito, sino queremos que los cuajarones de leche suban a las angosturas de la garganta, y ahoguen.*

* Muchos codices tienen: ὀξυμέλιτι, que es, cō vinagre. ANNOTATION.

No infama Dioscorides la leche que se come cuajada (como siniestramēte interpretan algunos) sino la q̄ beuiendose liquida, empero mezclada cō algū cuajo, viene despues a cuajarse subito en el estomago, y engendrar accidentes semejantes a los de la sangre del toro, y esto no causa de venenosidad alguna, sino por razon de aquella congelacion, con la qual oprime los instrumentos de la respiracīō, y ahoga. Suele cuajarse la leche en el vientre sin ser mezclada cō cuajo, algunas vezes por otras causas: como son calor, o frialdad demasiada, y tambien alguna azedia. Por donde no deue comerse jamas la leche, sin primero mezclarla vn poco de miel, o de sal: las quales dos cosas hazen que no se cuaje. Struen tābien a este effecto el polco, y el axedrea, si se cuezen, o mezclan con ella. Empero conuiene aduertir, que assi como el cuajo cuaja la leche liquida, antes que la comamos, y desbaze la ya cuajada en el vientre: la sal por el cōtrario, mezclada cō la leche antes q̄ se cōgele, la cōserua siēpre assi liquida: y si se mezcla cō la ya cōgelada, la empedernece, como se vee claramente en los quesos freseos, quādo se sala. La cura pues de la leche cuajada en el vientre, cōsiste en la recta administracīō de todas aquellas cosas, que la pueden resoluer y disgregar prestamente: entre las quales se celebra mucho toda suerte de cuajo, y la lexia, y el vinagre preparado con la cebolla Albarrana.

Del Lithargyrio: Cap. XXVII.

Lithargyrio

Beuido el Lithargyrio da grā pesadūbre al estomago, al viētre, y a todos los intestinos, con brauissimos torcijones: y algunas vezes horada cō su peso las tripas, y detiene la orina. Demas de esto, hinchaleles el cuerpo, a los q̄ le vuieren beuido, y bueluese les de vn feo color de plomo. A los quales aprouecha despues del vomito, beuer la simiēte del ormino saluage con vino: o de la myrra ocho dramas: o los axenxios, o el hyssopo, o la simiente del perexil, o la pimienta, o la flor del liguistro assi mesmo con vino. Es les tambien remedio el estiercol seco de las palomas saluages, beuido con nardo, y con vino.

Almartaga.

El Lithargyrio, llamado por otro nōbre en Castilla almartaga, induze grauissimos accidētes, y pone en cō dicīō de ahogarse, a todos los q̄ le beuē, por dōde cōuiene socorreries cō grā presteza, porq̄ la dilacīō en semejātes casos, no es menos peligrosa q̄ los mesmos venenos. Es pues el remedio mas gentroso, y mas prōpto a estos, tras el copioso vomito, la myrra beuida cō algū vino blāco excellēte: de la qual basta dar a leuez dos, o tres dramas: y aū Aētio no māda dar sino solamēte tres obolos: por donde creo que el texto de Dioscor. esta depravado. Tābiē el azeyte fresco d almēdras dulces beuido liberalmēte, suele ser a los tales medicina muy salutar. Struēles assi mesmo infinito los caldos de tripas gordas beuidos, y echados en los clysteres. Haze los accidētes mesmos la limadura del plomo, y curase en la mesma forma. Offende tambien mucho la limadura, la escama, y la espuma del hierro, tomandose cada vna de aquestas cosas sin preparar, y en gran quantidad por la boca: porque tienen facultad corrosiua, y introduzen vna excessiua sequedad en el cuerpo: y assi conuiene socorrer al paciēte, dandole a beuer mucha leche a menudo, echādole clysteres de cozimiēto de cabeça y pies de carnero, y humedeciendole con bañios de agua dulce, en la qual vuieren hervido ranas, y juntamente malvas, y madres de violetas. Atreuense a persuadirnos algunos que beuida la piedra Iman en quantidad de vna drama, cō

Piedra Imā.

çumo

çumo de mercuriales,o acelgas, es valeroſo antidoto contra la limadura del hierro. Empero como aquella piedra ſea en ſi venenoſa, y a todos los que la beuen haga por lo menos lunaticos, pareceme que la tal experiencia no carece de gran peligro:por donde ſe deuria prouar en los meſmos que la proponen:los quales beuiendo ya por ventura perdido el ſeſo,querriã que enloqueciſſen todos lo: otros. Anſi que aqueſtas ſon ciertas ſubtilezas de ingenios vanos,los quales porque la piedra Iman ſuele atraher hazia aſi el hierro,dan luego por difinitiua ſentencia,en prejudicio y daño de los mortales,que euacuara tambien ſu limadura,o eſcama: no entendiendo que por aquella razon la detendra mas antes conſigo en el vientre,miẽtras aentrambas no las expelicre naturaleza:viſto que atraher a ſi,y euacuar,ſon effectos contrarios.Daſe a beuer cõtra la piedra imã la limadura del oro,y el poluo de la eſmeralda con vino.Es veneno mortifero la eſcama y limadura del cobre, porque cauſa crudeliſſimas dyſenterias,y vomitos,cõ grandiſſima corroſiõ de eſtomago,y de todos los interiores miembros.A los quales daños deuemos acudir con coſas que resfriando humedezcan, dandolas a beuer, y aplicandolas por de fuera al eſtomago.

Del Azogue. Cap. XXVIII.

Azogue.

EL Azogue beuido induze los accidentes meſmos del lithargyrio,y curaſe con los meſmos remedios.Empero eſpecialmente en aqueſte caſo aprouecha beuer leche en grande abundancia,y deſpues boluerla por vomito.

ANNOTATION. Soliman. Precipitado

DEl Azogue ſublimado,que llamamos Soliman en Caſtilla,no ay duda,ni controuerſia,ſino que mata preſto,con crudeliſſimos accidẽtes.Tampoco ſe pone en dubda,que el azogue precipitado,llamado poluo de Mercurio por otro nombre,dandoſe en gran quantidad,no deſpache:aunque algunos con ſucceſſo admirable, ſuelen dar por la boca dos o tres granos del poluo con vino,contra los dolores del mal frances:porque purga y atrahe notablemente de las junturas.Empero acerca del fluido y liquido azogue,ay entre los medicos excellentes grandiſſima altercacion:por quanto vnos le tienẽ por venenoſo y mortifero,no le atribuyẽdo otros tal facultad.Aũque ſe reſuelue la mayor parte dellos en eſto,que beuido en gran copia,mata: como dio de ſi triſte exemplo aquel boticario infelix,del qual haze mention Pedro de Ebano.Vna coſa puedo yo teſtificar del azogue,q̃ muchas vezes le he viſto dar a cucharadas en Eſpaña,a los niños,por mano de ciertas hechizeras peſtilentiales,contra el Alfirezde los quales no me acuerdo que alguno con el tal remedio eſcapaſſe. Por aõde me perſuado,que ya que no les hizieſſe otro daño,alomenos con ſu grã peſo,y cõ la notable facultad que tiene de penetrar,les horadaua luego los inteſtinos:y anſi les acceleraua la muerte.Por eſſo las matronas cuerdas y honradas,no confien de ſemejantes furias la ſalud de ſus dulces hijos,que tanto importa:ſino llamen excellẽtiſſimos medicos,que con experiencia y juyzio,hagan lo que el arte y razõ ordena.Curanſe los daños del Solimã,y del poluo precipitado,con los remedios meſmos de las moſcas cãtaridas,y de los otros corroſiuos venenos: anſi como los del Argento viuo,con aquellos que requiere el almartaga.

De la Cal,de la Sandaraca,y del Oropimente. Cap. XXIX.

Cal. Sandaraca. Oropimẽte.

BEuiendoſe la Cal,y la Sandaraca,y el Oropimente,hazẽ brauos dolores de eſtomago y tripas,cõ grãdiſſima corroſiõ:por dõde cõuiene dar a los pacientes todas aq̃llas coſas q̃ mezcladas con los tales venenos,puedã embotar ſu agudeza,y juntamente facilitar el vomito,y hazer lubrico el vientre:qual virtud ſe atribuye al çumo de los maluauiſcos,y de las maluas: por tener cada vno dellos en ſi mucha lubricidad.Daremoſles aſsi meſmo el cozimiẽto de la ſimiẽte de lino,y del Trago,y tambien del arroz.De mas deſto, la leche copioſamente beuida con aguamiel,es vtil,y qualquier caldo graſſo,de loable mantenimiento.

ANNOTATION.

NO ſolamente la cal,la ſandaraca,y el oropimente,empero tambien el Arſenico blanco,el cardenillo,y el agua fuerte,canſan crudeliſſimos accidẽtes,y caſi entre ſi ſemejantes:por dõde requierẽ la meſma cura, quiero dezir aquella que ſe deue a los agudos y corroſiuos venenos.Empero tieneſe por remedio particular del Arſenico,vna drama de Cryſtal de montaña en poluo,beuida con azeyte de almendras dulces.

De la Liebre marina. Cap. XXX.

*παχαμολυθίγινεται ὀμφαὶ ἐν τοῖς βραγμοῖς αὐτῶν.

LOs q̃ beuieron la liebre marina *ſienten en el guſto vn ſabor de peces hidiódos: y deſpues cõ el tiẽpo les duele el viẽtre,y le les retiene la orina: la qual ſi a caſo ſe euacua, ſuele ſalir purpurea. De mas de lo ſuſo dicho,aborrecẽ toda ſuerte de peces,cubrẽſe de vn hidiondo ſudor,y echã por vomito colere,mezclada aſgunas vezes con ſangre. A eſtos pues cõuiene dar leche de borrica,o vino paſſo,muy amenudo,y el cozimiẽto de las rayzes y hojas de maluas:o la rayz del cyclamino majada con vino:o vna drama del eleboro negro,o del liquor de la eſcamonea beuida con aguamiel,y cõ los granos de la granada.Tiene tãbien eſficacia la cedria deshecha en vino:y la ſangre del anſaron beuida caliẽte.Empero conuiene notar q̃ teniendo capital odio a todos los otros peces,comẽ de buena gana los cãgrejos de rio cozidos,y los beuẽ majados con vino,de ſuerte q̃ los digerẽ,y ſon ſocorridos dellos,como de ſoberano remedio.Tienele por indicio de ſu ſalud,quando comiençan a deſſear,y apetecer los peces.*

VLtra las sobredichas señales, la liebre marina beuida, engẽdra por todo el cuerpo amarillez muy grãde, notable hinchazõ en el rostro, y tanta estrechura y angustia en los instrumẽtos de la respiracion, cõ una tos muy seca, que pocos escapan del tal veneno, sin hazerse perfectos ptificos. Assi q̃ particularmẽte offende al pulmon la liebre marina: y por esso la leche de la borrica, y aquella de la muger mamada de los prçones, en tal caso es remedio solennizado. Loase tambien con razon la carne de la raposa assada y comida.

ANNOTATION. Liebre marina.

De la Rana llamada Rubeta, y de aq̃lla delas lagunas. Ca. xxxi

TRagada la Rana Rubeta, o aquella de las lagunas, causa grande hinchazó en el cuerpo cõ vna amarillez tã intensa, q̃ se parecẽ al box, aquellos q̃ la beuieron. De mas desto, acortanseles el anhelito, hẽdeles abominablemẽte la boca, sobreuiẽeles vn cõtinuo çollipo, y algunas vezes, contra su voluntad, teles va la esperma. Empero curanse facilmẽte aq̃stos, beuiẽdo despues del vomito dos dramas de la rayz de la caña, o de la juncia olorosa, cõ vn grãgolpe de vino puro. Tãbien conuiene forçarlos a caminar y corroer cõ furia, por razõ de aq̃l entormecimiẽto de miembros q̃ tienẽ: y a de entrar cada dia en el bañe.

Rubeta.

RVBETA.

LA çarça en Latin, tiene por nõbre Rubus, de do vino a llamarse Rubeta la Rana que se cria entre çarças: la qual siendo vna especie de sapo, es tã venenosa & infecta, q̃ no solamẽte offende a todos los q̃ la comẽ, empero tãbien suele inficionar a aquellos que comieren las yeruas, o beuieren el agua que ella viuiere tocado. Por dõde beuida seca, y en poluo, es veneno mortifero, y no menos cruel que el Napelo: porque mueue violẽtissimos vomitos, y dysenterias: perturba el entendimiẽto, engẽdra vrhemẽtes esparmos, y finalmẽte a cada momẽto causa infinitos desmayos y angustias de coraçõ. Loase por excellẽte remedio cõtra tan dañosa ponçoña, la sangre del marino galapago, beuida con cuajo de liebre, y cõ vino. Es tãbien efficacissima en este caso, la quinta essẽtia Theriacal de Andrea Mathiolo, y el azeyte de escorpiones arriba dicho. Sirue assi mesmo a los infectos de la Rubeta, el poluo de la esmeralda beuido cõ vino, y la piedra que dentro de su cabeça se halla: de do podemos juzgar la summa prouidẽcia de la natura, q̃ jũtamẽte cõ la ponçoña nos dio luego el salutifero antidoto, para que sin dilacion le aplicassemos, y recibissemos la salud, del mesmo animal que hizo el daño. Es cosa tãbien muy prouada, assi en este, como en los otros venenos mortiferos, meter el paciente en vn mulo rezien abierto, y caliente, y mudarle despues en otro, y en otro. Infama juntamente Dioscorides, como ponçoñosa y maligna, la Rana de las lagunas: por la qual entiende la muda, que se cria en cenadales bidiondos. Empero como los daños de aquesta sean mucho menores, que aquellos de la Rubeta, curanse con mas remissos y liuianos remedios.

ANNOTATION.

De las Sanguijuelas. Cap. xxxii.

LAs sanguijuelas tragadas cõ agua, si a la boca del estomago en el baxar se asieron, atrahen hazia a si aquellas partes, de modo que los patientes sienten como chuparse: el qual sentimiento es indicio de auer sido tragados los semejantes animalejos. Desapegalas pues la salmuera beuida, o el liquor Cyrenaico, o las hojas del silphio, o delas acelgas, con fuerte vinagre: o la nieue beuida con el vinagre aguado. Gargarizase tambien para el mesmo effecto el nitro con agua, y la caparrosa deshecha en vinagre. Si las sanguijuelas se apegaron a la garganta, despues de auer metido al que padece dellas, en vn baño de agua caliente, le daras agua fria, para que la tenga en la boca: con la qual industria veras que se desasiran luego.

Griego, ἀλίμα. Lat. Hirudo, & Sanguisuga. Cast. Sanguijuela. Cat. Sangonera. Por. Sanbixuga. It. Miguara. Fr. Sansue. Tud. Einagel.

NOMBRES

ANNOTA CION.

HIRVDINES.

VLtra las ſeñales ſu riba dichas, ſuelẽ los q̃ alguna ſanguijuela tragarõ, eſcupir ſangre biua, y muy roxa: de do cobrã vn grande miedo, creyendo q̃ ſalga de los pulmones. Mas conoceſe facilmẽte la differentia, porq̃ aq̃lla q̃ reſulta del pecho, ſale ſaltãdo cõ toſſe, y mueſtraſe muy ſubtil, y eſpumoſa: mas la q̃ derramã las ſanguijuelas no da mueſtra d eſpuma y viene ſu poco a poco, ſin cõcuſſiõ de pecho: aũ q̃ algunas vezes ſale con vomito, y eſto quãdo las ſanguijuelas ſe aſierõ a la interior tunica d̃l eſtomago. Es pues facil, deſapegarlas, quãdo ſe veen aſidas en la gargãta: porq̃ tocãdolas cõ vinagre, o echãdolas vn poquito de ceniza jũto a la boca, luego ſin mas tardar ſueltã. Hazelas tãbien deſaſirſe, el perfume de las chinches quemadas. Empero para deſapegarlas del eſtomago, o d̃l garguero, cõuiene vſar de aq̃llos exquiſitos remedios, q̃ nos deſcriue Dioſcorides: entre los quales aquel del baño, y del agua fria, es excellente y prouado, para deſapegarlas de qualquier parte: porq̃ huyẽdo naturalmẽte el calor, ſe vã tras el refrigerio del agua, y eſtõces es facil coſa eſcupillas. Mueré las ſanguijuelas cõ el azeyte crudo, cõ la lexia mezclada con ſal, y con todas aquellas coſas que ſon veneno delas lõbrizes.

Hariamos agrauio a las ſanguijuelas, ſi auiẽdo hablado del daño que beuidas ſuelẽ acarrear, no bizieſſemos juntamente menciõ del ſerulcio que muchas vezes nos hazẽ, quãdo queremos abrir cõ ellas las almorranas, en infinitas y muy grãdes enfermedades, o ſacar ſangre de qualquiera otra parte del cuerpo: pues es cierto, q̃ aplicadas al ſieſſo, euacuã tada la ſangre melãcolica, y grueſſa, que ſe jũta en aquellas cabeças de venas, que en el tal lugar ſe rematã: y por eſte reſpecto ſon vtiles a la melãcolia, a la apoplexia, a la gota coral, a los vaguedos de cabeça, y a muchas otras graues diſpoſiciones: y aplicãdoſe ſobre qualquiera otra parte deſnuda, ſacã la ſangre ſubtil y colerica: y anſi no nacio otro mas ſoberano remedio para ſangrar los niños: viſto que ſin darles dolor, y ſin enflaquecerles nada, les chupã toda la ſangre inflãmada en las calẽturillas. Por dõde no puedo dexar de exclamar, cõtra la peſtilential coſtũbre de nueſtra España, a dõde luego que ſiẽten vn poquito de ardor a qualquiera niño de teta, llamã vn cruel barbero, o verdugo, el qual cõ vnas manazas, que ſe deuẽ llamar no manos, ſino manoplas, y cõ vn nauajonazo de crueles filos, le hiẽde ſin piedad por mil partes las piernas de arriba abaxo: desbaziẽdoſe a poder de gritos, la criaturilla deſuenturada entre tãto, a cauſa del incõportable dolor, y de aq̃lla grãde violẽtia: de ſuerte que muchas vezes ſe amortece y ſe paſma. Y cierto me perſuado, q̃ todos los niños de teta ſarjados que ſe muriẽrõ, ſola la ſargia fue cauſa: y de quãtos cõualeciẽrõ, la bõdad y clemencia d̃l uina. Porque ſi dize Galeno, que haſta que llegue a catorze años, no ſe le deue ſacar ſangre a ningũ mochacho en q̃ diſcreciõ o juyzio cabe, q̃ a los ternezicos reziẽ nacidos, les abramos ſus delicados miẽbros cõ nauajones? Vna coſa os puedo affirmar, que de nada de mi niñez ſe me acuerda, ſino de vna ſola ſargia que me fue hecha (mirad quã grãde impiedad) ſiendo yo de xiij. meſes: la qual (como Dios es verdad) aũ agora me eſcueze: porq̃ tengo todas las pãtorrillas hendidas como ſi fueſſen melones: y en ellas vnos verdugos altos como ribetes: los quales ſe reſienten y eſcãdalizã grauemẽte cada vez que los toco penſando que buelue el verdugo. Aunque aqueſta deue ſer deſuentura fatal, y ſineſtra cõſtellaciõ de los reynos de Eſpaña, que no ſepamos enſeñar virtud ni letras a vn niño, ſino a poder de açotes y moxiconeſ: ni darle ſalud, ſino abriẽdole las entrañas, y entera mẽte matãdole: lo qual en Italia y en otras partes, ſe haze cõ mil blũduras, y amoroſas delicadezas. Digolo por que la ſargia en los niños, no es medicina, ſino carniceria: no remedio, ſino martyrio: no aliuio de enfermedad, ſino Herodiana occiſiõ de innocentes: y anſi os prometo, que luego que llegue a Roma, q̃iſe ſarjar vn niño, por el qual cõſejo ayna me apedrearã. Ni por eſſo quiero dezir, que en los mas creciditos mochachos, y en las perſonas de angoſtas venas, las ſargias no ſuelã ſer ſaludables: las quales toda via ſe deuẽ adminiſtrar cõ tãto

primor

primor y destreza, q̃ la puntica sola de la nauaja, tan mala vez, y sin dolor, hiera el cuero, como suelen sangrarse las partes occupadas de las ventosas: y cõ todo esto, tengo por mas cõuenientes las sanguijuelas. Empero antes que las metamos en vso, las tendremos repurgadas de mucho tiẽpo, guardãdolas en vasijas de vidro, y mudãdo las muy amenudo el agua, sin echarlas cosa que comã. cõ la qual industria pierden toda la viscosidad, y el veneno, quedando muy purificadas y hábrientas, de suerte que luego en aplicandose asen. Q̃ndo queremos aplicar las al siesso, cõuiene primero raer la parte, y despues curiosamente lauarla: pues si sienten alguna hedionde z, jamas asen, porque se pieã de asquerosas y delicadas. Hecha la tal diligencia, se toma la sanguijuela blãdamente cõ algun paño de lienço, o cõ alguna esponga, y se aplica. Mas en caso que no quiera asir prõptamente, cumple bañar el saluonor cõ vn poco de sangre de palomino, y assira sin tardãça. Asidas tres o quatro en esta manera, las dexaremos hartar hasta que se muestren muy llenas: y estõces, o ellas se caerã de si mesmas, o nosotros las haremos caer, echãdolas vn poco de ceniza en las bocas. Galeno para euacuar mayor quãtidad, mãda cortar las colas a los tales animalejos, porque ansi lo que sorben por la vna parte, se les va por la otra: de modo que ja mas se veẽ hartos, ni hazen fin de atraher. Empero el cortar de las colas, ha de ser, no al traues (porque ansi las cortariamos los neruios o hebras, instrumentos del atraction) sino al derecho de abaxo arriba con algunas tijeras. Aunque yo quando quiero hazer euacuacio señalada, despues de caydas, hago sentar el enfermo sobre vn cozimiento de maluas hirui ente, el qual relaxa de tal suerte las venas mordidas, que en vn quarto de hora saldrian por ellas, mas de tres libras de sangre si tantas vaziar quisiessemos: la qual sangre, para conocer su qualidad y color, se suele recoger en vna escudilla puesta sobre algunos palillos, quatro dedos encima del cozimiẽto. Salida la quantidad que queremos de sangre, y buelto el paciente a la cama, las venas se cierran luego de suyo, o nosotros con vn poco de algodon quemado, o con vna clara de huevo, hazemos que presto se cierren.

Del Eleboro, y de otras algunas cosas, que se dan para cobrar salud. Cap. xxxiii.

ADministraremos tãbien cautamente todas aq̃llas cosas q̃ se suelẽ dar para remediar los pacientes: las quales muchas vezes los meten en no menor incõueniente y peligro, q̃ los otros venenos: como son el eleboro blanco, la thapsia, el çumo del cogõbrillo amargo, y el agarico negro. Por q̃ todas aquestas cosas, o ahogan, o purgã mas de lo q̃ cõuiene. Acudiremos pues contra la suffocació q̃ causaren, con aquellos mesmos remedios q̃ dimos cõtra los hõgos: y atajaremos la purgacion demasiada, con las cosas q̃ tuuieren virtud de restriñir las euacuationes. Ni deuemos descuydarnos acerca de aquellas cosas, que aũque al parecer offenden ligeramente, toda via suelen algunas vezes ser peligrosas: de numero de las quales es la ruda saluage, la nigela, y los flueços nouezicos de las flores de aquella suerte de cardo, que tiene por nombre Cactos: contra los quales tragados, ay vn solo remedio, el vomito.

ANNOTATION. AViendo tratado Dioscorides, de las cosas tenidas por venenosas, y de los daños que dellas manan, haze mencion agora de algunas muy solutiuas, que como saludables para purgar el cuerpo, suelẽ administrarse: conuiene a saber del eleboro blanco, de la Thapsia, del çumo del cogombrillo saluage, y del agarico negro: las quales nos propuso por vn exemplo, para que por ellas juzgassemos de las otras sus semejantes, como son el Turbub, la Scamonea, la Coloquintida, la Bryonia, el Tartago, y muchas otras de semejante natura. Teniendo pues entendido, que todas las medicinas que poseen facultad purgatoria, son contrarias a la natura humana, y sino se dan quando conuienen, y en quantidad moderada, suelen causar terribliſsimos accidentes, y no menores que aquellos de los venenos, quiso darnos aquel auiso, para que las ordenasemos con gran tiento, y no a Dios y a ventura, como hazia cierto medico Toledano, el qual despues de auer jugado toda la noche, esereuia de presto diez o doze recepta varias, y poniasselas debaxo del almohada: y a la mañana siguiente, dana la primera con que encontraua, al primero que le traya la orina: y con ella juntamente la vida, o la muerte, segun la suerte la encaminaua. Digo pues, que todo solutiuo vehemente, sino se da en quãtidad muy pequeña, y correcto, conturba el cuerpo, y mueue infinitos humores: de suerte que es necessario lo que dize dioscorides, o que ahogue, o que purgue mas de lo que conuiene. Porque sino se euacuan los humores mouidos (lo qual acaece muy pocas vezes) oprimen el septo transuerso, y suben a los pulmones, y ansi causan suffocacion: los quales vacuandose, dexan el cuerpo vazio, y debilitado en extremo. Acudiremos a la suffocacion, cõ las cosas apropriadas contra los hongos. Atajase la purgacion demasiada de los solutiuos violentos, y corrosiuos, cõ medicinas estipticas. Empero primero que se administren, conuiene vsar de otras blandas, absterssiuas, frescas, y lenitiuas, con las quales se despida, o alomenos tiẽple y refrene el pharmaco venenoso. Lo que yo suelo hazer quãdo alguna medicina purga mas de lo que desseo, es aquesto. Primeramente hago beuer al paciente vn vaso del cozimiento de la cenada muy cozida, y deshechas tras el qual le doy a comer vn buen pedaço de carne de membrillos de açucar, y añeja: para que el agua enxague el estomago y vientre, echando abaxo lo que del solutiuo en aquellas partes quedare: y la conserua conforte y constriña las mesmas enflaquecidas y relaxadas.

La qual induſtria para atajar el fluxo no pareciendo baſtante, hago del meſmo cozimiento de la cenada, clyſteres, añadiendo con el, açucar y algunas yemas de hueuos. Tras los quales, deſpues de auer ſido adminiſtrados cinco o ſeys vezes, ordeno otros que tengan fuerça de reſtriñir, como ſon los compueſtos de çumo de llanten, de leche de vaca azerada, y de yemas de hueuos cozidas en vinagre y endurecidas, y finalmente de bolarmenico. Vntoles aſsi meſmo todo el vientre, y eſtomago, con azeyte de membrillos, o de arrayhan: ſobre la qual vnction les echo poluo de roſas, de coral, de encienſo, y de almaſtiga: y en ſumma, guardo todas aquellas coſas, que ſe deuen guardar contra el fluxo. Aunque la demaſiada euacuacion de los ſolutiuos (gratias a nueſtro Señor) nunca me puſo en aprieto, ni en neceſsidad de recurrir a tantos medicos, o porque yo los trato muy cautamente: o porque los fluxos cauſados de medicinas, ſon muy mas faciles de atajar que los otros que manan de cauſas interiores y occultas, por conocerſe la cauſa dellos.

De las coſas q̃ quotidianamente ſiruen al vſo. Cap. xxxiiii.

ἐπίχυσιν. TAmbien el agua fria beuida mucha y de golpe, o el vino paſſo, puro, y copioſamẽte beuido, principalmente luego en ſaliẽdo del baño, o deſpues de auer corrido, o violentamẽte exercitadoſe el hombre, cauſa ſuffocacion, y dolores. Empero librale de peligro vna ſangria ſubito adminiſtrada: y eſto deue baſtar quanto a las ſeñales, a la cura y a la preſeruacion de los venenos mortiferos. Añadiriamos tambien los remedios que neceſſariamente, y con efficacia grãdiſsima ſocorren contra los tales venenos, quiero dezir el antidoto Metridato, el que ſe haze de ſangre, y aquel que ſe compone de Scincos: los quales dexo aqui de annotar, por quãto ſus compoſiciones eſtan exactiſsimamente eſcriptas en el tratado de los antidotos.

ANNOTATION. *ANſi los exercicios violẽtos, como los baños de agua exceſsiuamẽte caliente, abrẽ y relaxã todos los poros del cuerpo. De ſuerte q̃ ſi tras vn exercicio vehemente, o luego en ſaliẽdo del baño, ſe echa el hõbre a pechos vn muy gran golpe de agua, o de vino paſſo, y bien puro, paſſa el tal humor haſta el coraçon ſin ſer digerido, a cauſa de la dilacion de las venas: y anſi con ſu qualidad y quantidad le oprime y aboga. Deſta manera pues, y ſin otra ponçoña, pudo ſer que murieſſe el Delphin de Francia, por vn gran jarro de agua fria que ſe beuio ſaliendo del juego de la pelota muy caluroſo y ſudãdo: no obſtante que ſe atribuyo ſu muerte a veneno. Mata cõ mayor efficacia y preſteza, el agua que el vino, por razon de ſu frialdad y crudeza: dado que pocos Tudeſcos mueren del tal veneno: aunque infinitos dellos ſe ahogan en vino: el qual ſiendo hecho de paſſas, es muy mas vaporoſo, y opilatiuo, y por eſſo, ſi fuere puro, a cauſar la ſuffocacion mas apto. Auiendo prometido Dioſcorides de tratar de los antidotos a la fin deſte comentario, parece que ya ſe arrepiente.*

De las fieras que arrojan de ſi veneno. Cap. xxxv.

FVe toda nueſtra intẽcion en eſte vltimo cõmentario, tratar de los venenos mortiferos, y de las fieras q̃ arrojã de ſi póçoña, para q̃ lo q̃ toca al negocio medicinal, q̃daſſe perfectamente açabado: por quãto la tal doctrina es no menos neceſſaria q̃ todas las otras, a los q̃ exercitan el *φαρμακίτας. arte medica: viſto q̃ cõ el ayuda de las colas q̃ ſe aplicã en ella, * ſuelen los hõbres librarſe de peligros, de dolores, de tormẽtos, y de otros infinitos aſanes. Diuideſe pues aqueſta doctrina, en dos ſupremas y generaliſsimas partes, como en el principio diximos. Delas quales aq̃lla que trata de los animales q̃ arrojã de ſi ponçoña, tiene por nõbre Theriaca: anſi como Alexipharmaca, la otra q̃ diſputa de los venenos. Empero auiẽdo noſotros ya de aqueſta diffuſamẽte tratado, de aqui adelãte ſera biẽ diſcurrir por todos los accidẽtes q̃ ſuelẽ ſobreuenir a la otra, y aſsi meſmo por las coſas apropriadas al ſocorro de cada vno dellos. Cõuiene pues q̃ tẽga el medico ſiẽpre los remedios a mano, para valerſe dellos en las vrgẽtes neceſsidades, q̃ muchas vezes ſe ofrecẽ. Porq̃ delos animales q̃ arrojã de ſi dañoſa póçoña, y delos venenos mortiferos, ſe hallã pocos, que engẽdren aquellos peligroſiſsimos accidentes, lentamente y de eſpacio: y muchos, los que luego deſpachã. De mas deſto, los hõbres que guiados de ſu natural y propria maldad, determiná de matar con veneno a otros, buſcã tal genero de póçoña, que no de treguas. Algunos tãbien perſeguidos de ſu conſcientia maluada, y como deſeſperados, o de algun deſaſtre oprimidos, con odio grandiſsimo de la vida, tragan voluntariamẽte veneno para matarſe. Los quales deſpues, ſiendo en la tal hazaña deprehendidos, o tornando en ſi, y arrepintiendoſe de auer hecho vn tan grã deſatino, tienen neceſsidad de ſubito y preſente ſocorro. Ni faltan algunos otros, que vntando las ſaetas, & inficionando los pozos y las fuentes con venenos mortiferos, maquinen arrebatada muerte a ſus aduerſarios: los quales aunque no ſientan ſubito el maleficio, ſientenle no mucho deſpues, ſi luego en el principio no ſe ataja con aptos y conuenientes remedios. Porque ſi eſperamos a ſocorrerlos, quando la fuerça de los venenos mortiferos, vuiere ya ſeñoreado los cuerpos, trabajaremos en vano. Por donde conuiene vſemos de gran vigilancia y ſolicitud, para q̃ lo que ſuele ſiempre hazer en todos los otros caſos, en eſte tãbien el arte

el arte medicinal prouea de salud al linage humano. Creyerõ los antiguos, q̃ aqueste genero curatiuo: fuesse cõprehẽdido debaxo de aquella parte medicinal, q̃ cura cõ medicinas, y se llamo Therapeutica: de la qual los modernos le separarõ, llamãdole Precautió, o preseruació, y colocãdole en medio del arte curatiua, y de aq̃lla q̃ cõserua la sanidad: lo qual hizierõ engañados de vna cierta semejança de verdad, muy pequeña, y liuiana. Porq̃ ponen tres cõstitutiones en los cuerpos humanos: cõuiene a saber, vna segũ la qual biuẽ sanos: otra q̃ los haze biuir enfermos: y finalmẽte la tercera, media entre ambas a dos, por razõ de la qual, aunq̃ al parecer tienẽ salud, facilmẽte resualã della, cayẽdo en los peligros y enfermedades, a causa de cierta facultad corruptriz, q̃ en los mesmos cuerpos esta enxerida: como podemos ver a la clara, en los mordidos de algũ perro rabioso, q̃ aun no tienẽ miedo del agua: y en aq̃llos que auiendo tragado cãtaridas, aũ no padecẽ dolores, ni sientẽ difficultad de orina. Por dõde infiero, q̃ segũ aquellas tres cõstitutiones de nr̃os cuerpos, se diuide tãbien el arte en tres miembros: cõuiene a saber, en el q̃ cõserua la sanidad: en el q̃ preserua de peligros y enfermedades: y finalmente en el q̃ cura las indisposiciones presentes. Cõtra los quales cõuiene primeramẽte dezir, q̃ segũ su discurso, no solamente tres cõstituciones, empero quatro, acerca del cuerpo humano, se hallã. Visto q̃ ansi como ay algunos q̃ aun no son enfermos, empero estã dispuestos, y en potẽtia propinqua a serlo, por razõ de la causa latẽte, ni mas ni menos puedẽ hallarse otros, q̃ ya dexãdo de ser enfermos, aũ no tienẽ salud perfecta: lo qual se verifica en aquellos q̃ en saliendo agora de enfermedad, tienẽ falta de substãcia, y de fuerças. Empero en la mesma forma q̃ la industria curatiua es parte del arte medicinal: cõuiene dezir q̃ lo es tãbien la preseruatiua, entẽdido q̃ para preseruar de enfermedades los cuerpos, vsamos de remedios en extremo grado vehemẽtes, sarjãdo profundamẽte, quemãdo, y cortãdo al cercẽ los miembros, aplicãdo medicinas muy corrosiuas: dãdo por la boca beurages: y haziẽdo otras cosas muchas: aunq̃ son algunos tã ignorãtes, q̃ no quieren llamar remedios a los preseruatiuos: y cierto no se puede facilmẽte exprimir, por qual respecto lo nieguen, conocido q̃ aqueste vocablo preseruació, y la manera del proceder, totalmẽte denotã algũ remedio. Aliende desto, porq̃ causa en aquella su diuisió no cõprehenden los q̃ cõseruãdo en lugares pestiferos, aũ no son infectos de pestilẽtia, empero estã prõptos y dispuestos a serlo por razõ del ayre corrupto q̃ los rodea? Tãbien podria dezir alguno, q̃ los preceptos para cõseruar la salud, no son otra cosa, sino preseruació: visto q̃ no por otro respecto procũramos de hazer fuertes y firmes los cuerpos, sino para q̃ no dexẽ facilmẽte vẽcerse de las enfermedades. Digamos pues (lo q̃ en esta disputació es firmissimo fundamẽto) q̃ no cõuiene cõtar las partes del arte medicinal, segũ el numero de las disposiciones q̃ sobreuienẽ a los humanos cuerpos: sino q̃ la natura de cada cosa, deue ser por si examinada, y discernida de sus proprias señales: ansi como en sus particulares lugares lo auemos ya demostrado? por dõde cõ aquellos no cũple mãs disputar. Empero esto es digno de ser mas curiosamẽte cõsiderado, q̃ no solamente los accidentes engẽdrados de los venenos mortiferos, y delas fieras q̃ arrojã de si ponçoña, empero tãbien los remedios salutares cõtra ellos, se suelẽ llamar anetiologetos, q̃ quiere dezir obscuros, y d̃ los quales no se puede dar cierta causa: la qual dubda por ser difficil, toca a los q̃ con luenga obseruacion y experiẽcia, son en el arte dialectica exercitados. Es ciertamẽte no del todo verdad, q̃ a los tales accidentes no se les pueda hallar causa: puesto q̃ lo superfluo, y lo q̃ no sirue de nada para cosa ninguna, se saca difficilmente por cõjectura: y aũ si miramos sus propriedades, cõfessaremos q̃ carecẽ totalmente de causa: lo qual suele acõtecer en las disposiciones engẽdradas de los venenos mortiferos, y de los animales q̃ derramã de si ponçoña. Porq̃ el accidẽte q̃ sirue ala curació, y muestra el camino della, este tal ni es incõprehẽsible, ni carece de natural causa: antes alguno impelido del, podra seguramente affirmar, q̃ tiene adito y facultad, para peruenir al conocimiento de las causas occultas & inciertas. Las quales aũque por la mayor parte no puedan cõprehẽderse delos sentidos, por razõ de su menudẽcia, toda via cõseridas vnas cõ otras, ala fin se cõprehẽden. Siguio esta manera de proceder exactamẽte Diocles, en aquel comentario q̃ dirigio a Plistarcho, a do escriuio palabra por palabra todas aq̃stas cosas q̃ tengo dichas. Podra el hõbre conocer esto en las biuoras, y escorpiones, y en otros muchos semejãtes animalejos, cõsiderãdo cõsigo mesmo, q̃ aunq̃ en su especie seã pequeñuelos de cuerpo, y del sentido a penas cõprehẽsibles, toda via de grauissimos dolores y peligros son causa: no obstãte q̃ algunos dellos (como tẽgo ya declarado) no se disciernẽ facilmẽte por su exiguidad, y son muy flacos de fuerças, en respecto de otras fieras empooçoñadas. Empero q̃ tã grãde juzgaremos la quãtidad infusa por la pũctura del escorpion, o de qualquiera otro animal, de aquellos que ordinariamẽte nos corrõpẽ la carne? delos quales vnos causan dolores vehemẽtes, otros engẽdrã putrefactió,

y otros ſubito matã? O quãta ſera la ponçoña q̃ en mordiédo el Phalãgio, entra por la herida, y atorméta el cuerpo vniuerſo? No es poſsible por cierto diſcernir la quãtidad de aqueſtos venenos, porq̃ ſon en extremo grado pequeños: por dõde todos cõfieſſan, q̃ aqueſtas coſas ſe hazen ſegũ ciertas diſpoſiciones. Tãbien es comũ y aprouada opinió de todos, q̃ las tales fieras poſſeé cierta virtud mortifera, la q̃l mezclada con nros cuerpos, es cauſa de los daños q̃ ſobreuienẽ. Ni ſe hallara hõbre tã obſtinado, y amigo de contẽtion, q̃ a otra cauſa atribuya las ſemejãtes moleſtias, y no a la ponçoñoſa materia, q̃ tocãdo ſolaméte vna parte, deſde alli ſe derrama y diſtribuye por todo el cuerpo. Eſto pues era lo que conuenia declarar entre las vtiles operaciones del arte, cõuiene a ſaber, en qualquier negocio exprimir la cauſa q̃ le produze, para q̃ no nos offenda, pueſto que ignoremos ſu particularidad: entẽdida eſtonces firmeméte la cauſa vniuerſal, y aũ podiẽdoſe demoſtrar. Por eſte reſpecto Eraſiſtrato, increpãdo la pertinacia dlos Empiricos, aſsigna cauſa a aquellas diſpoſiciones, delas quales la cauſa ſe ignora: no queriẽdoles cõceder, q̃ la cauſa vniuerſal y ſuprema d̃ qualquier indiſpoſicion, fueſſe incõprehenſible: la qual declaro muy biẽ en el tractado q̃ eſcriuio de las cauſas: y en aquel, a dõde ſemejãteméte los reprehẽde, por no auer declarado, en quales diſpoſiciones nos baſte vſar de la via comũ, como ſi dixeſſen, en las mordeduras de fieras, en los accidẽtes de los venenos mortiferos, y enlas otras ſemejãtes diſpoſiciones, nos contentaremos con la cura ordinaria, y con ſola la obſeruacion y experiẽtia, ſeparada del conocimiento de cauſas: las quales (ſegũ el dize) alomenos generalmẽte no ſon incõprehẽſibles. Hallarſe pues alguna facultad tã mortifera, q̃ alterãdo los cuerpos mate, aqueſto mueſtra, no la particular, ſino la general cura. con la qual aquella facultad, o virtud, ſe deue embotar y vẽcer. Quãdo deſpues añadio Eraſiſtrato: alguno vſo luego de agua dulce y potable, y antes de auer obſeruado coſa ninguna, prouoco el vomito, dilato la herida, chupo el miembro mordido, aplico ventoſas, ſarjo la parte offendida, cauterizola con hierro ardiente, o con medicinas aptas al meſmo effecto, o finalmente la corto de rayz: ſaco por diſcurſo y razon, que algũ nos remedios de aquellos q̃ ſe ſuelẽ aplicar a la ſuperficie del cuerpo, reſiſtirã a la corrupcion penetrãte por la region interna: las quales coſas ſon muy bien dichas, y conſentaneas a la experiẽtia. Mas de los methodicos nos deuemos mucho marauillar, q̃ no cõfieſſen la facultad mortifera que por el cuerpo ſe eſtiende abſolutamente ſer cauſa: yello viẽdo los daños q̃ ella meſma produze: ſino en cierta manera tã ineptamente ponen todo ſu ſentido en los nõbres. Empero ſi bien miramos, ellos meſmos llamã abiertamente φθορεια, que quiere dezir cauſadora de corrupcion, a la facultad maligna que nos penetra: lo qual toda via quiero dezir ſer cauſadora de corrupcion, toca ſolamente a la cauſa. Dizen aliende deſto, que aqueſtas vozes Marſypos, y Anacalyptin (de las quales, la primera ſignifica la bolſa, y la ſegũda quiere dezir deſcubrir) ſon ſemejãtes a todos los otros nõbres cõpueſtos no para ſignificar algo, ſino para la deſnuda pronũtiacion: y que anſi como las partes de aqueſtas dictiones Marſypos y Anacalyptin, carecen de proprios y principales ſignificados en ſus compueſtos, ni mas ni menos las de aqueſte verbo φθορεια, que ſignifica engendrar corrupcion, ſe jũtaron, no porque ſe hallaſe en ellas alguna facultad, o virtud, ſino porq̃ importauã a la amplificacion y ornamento de la pronũciacion. De aquí paſſan a las differencias de cauſas: y entre ellas dizen, que ay vnas euidentes y manifieſtas, las quales en auiendo engendrado la enfermedad, ſe apartan luego del cuerpo: como el cãſantio, el frio, el encendimiento, y otras de aqueſta meſma natura. Llamã a otras continentes, porque perſeuerã jũtamente con la diſpoſicion que engendraron. Por eſtas conuiene entender aquellas, las quales mientras ſe hallaren preſentes, ſe hallarã tãbien ſus effectos: y ſe acrecentarã, o deſminuyran, ſegũ ellas recibieren aũgmento, o ſe diſminuyeren, y ceſſaren finalmente, ſubito que las meſmas ceſſaren: las quales ſolas por ſi, baſtan a produzir ſus effectos. Anſi que aqueſtas ſon las principales differentias de cauſas q̃e conſtituyẽ debaxo de ninguna de las quales dizen que ſe puede colocar la Phthoropea, que es aquella que cauſa la corrupcion. Porque primeramente niegã, que ſe deua llamar manifieſta cauſa, viſto que es indiſpoſicion permanẽte, la qual no ſe aparta del cuerpo. Ni la quieren llamar contiõẽte cauſa, por quãto por la mayor parte viene de fuera lo que produze el daño, como conſta en los mordidos de algũ perro rauioſo. De do colligen, que, no pudiendoſe llamar cauſa manifieſta, ni cõtinente, tãpoco podra llamarſe cauſa por ſi, o abſolutamente, ni con interuencion de otra cauſa. Demanera que infieren no ſer cauſa la q̃ engendra la corrupcion, no la pudiendo cõſtituyr debaxo de ninguna eſpecie de cauſas. Las quales coſas ſiendo anſi como dizen, ſera meneſter q̃ confieſſen, darſe algunos nombres, cuyas partes no ſignifiquen nada, ſino que ſean compueſtas ſolamente por la deſnuda y ſimple pronũciacion: lo qual no ſe deue creer de todos los nõbres, ſino de muy poquitos: pues

alomenos

alomenos eneste verbo phthoropoiein(q̃ significa engẽdrar corrupcion)aq̃lla parte poiein, la qual quiere dezir hazer,o causar,no se pronũcia ociolamẽte como las de aq̃llos exẽplos arriba dichos,entiẽdo de Marsypos,y Anacalyptin:visto q̃ tiene vn significado muy principal. Porq̃ ansi como el nõbre de corrupciõ significa cierta mudãça en peor,de la mesma manera este verbo poiein tomado por si,quiere dezir lo mesmo q̃ acõpañado.De otro arte no significaria cosa el verbo q̃ todos oyẽ y entiendẽ,ni mas ni menos,q̃ aq̃stas vozes, : las quales quierẽ dezir.Tener sed el mochacho.De mas desto,si cõceden q̃ de la corrupciõ viene la enfermedad alos sanos forçadamẽte cõfessarã,q̃ eneste verbo el qual significa hazer cõsiste fuerça no poca:entendido q̃ algũa cosa haze la tal corrupciõ:y a la verdad todo lo q̃ obra,o haze algo,se muestra causa en todas aq̃llas cosas q̃ se hazẽ acerca de los cuerpos humanos:lo qual tãbiẽ se estiẽde alos venenos mortiferos,q̃ se derramã por nros cuerpos.Quierẽ pues,q̃ toda especie de causa,se someta a las differentias de causas cõstituidas por ellos:empero engañanse en esto,por no auer vsado de diuisiõ exquisita y perfecta.Los Dogmaticos llamã causas a todas aq̃llas cosas,q̃ en parte preparã,y en parte son cõtinẽtes,quales son las llagas q̃ en las ingres se engẽdrã,y las calẽturas q̃ dellas manã.Llamã tãbiẽ causas a las q̃ permanecẽ cõ sus effectos,y alas q̃ dellos luego se apartã:como haze la cayda de la fractura.Dizen en summa,q̃ siẽpre q̃ alguna cosa fuere de su propria natura causa,y no cayere debaxo de algũ miẽbro de aq̃lla su diuisiõ, la tal cõsa se podra llamar causa,empero viciola,y no de la natura de aq̃llas q̃ son subjectas a vn mesmo linage.Mas que todo Phthoropoeõ(la qual voz significa vna cosa causadora de corruption)sea causa,coligele de su nõbre,y muestrase de los accidẽtes mucho mas a la clara.O digã me aq̃stos q̃ otra cosa puedẽ imaginar,despues de la herida del animal venenoso,fuera de la facultad del mesmo animal,y del veneno q̃ por los cuerpos le estiẽde?no pudiẽdo ellos assignar por tal causa,ni frio,ni calor,ni alguna incisiõ,ni falta de digestion,ni otra cosa q̃ se semeje a estas? Empero porq̃ se huelgã mucho cõ las differẽtias de causas,llamãdo cõtinẽtias a vnas,y a otras primitiuas,o manifiestas:diremosles,q̃ segũ la vna y la otra manera, es causa la engẽdradora de corrupciõ:visto q̃ es primitiua,por quãto precede al effecto,y preoccupa la substãtia del cuerpo:ansi como cõtinẽte,porq̃ le halla presente,miẽtras perseuerã las indisposiciones: y apartãdole ella,se apartã todos sus accidẽtes.Pareciẽdonos pues bastar lo dicho acerca desta materia,estatuyamos por sentẽtia muy cierta,q̃ la facultad causadora de corrupciõ,es vna efficacissima causa interior,la qual hemos de tener por principal blãco y señuelo,para la curaciõ:procurãdo por varias vias de extirparla del cuerpo,antes q̃ la indisposiciõ haga rayz,y se agraue.De modo,q̃ vnas vezes la euacuaremos por aq̃llas partes q̃ la dierõ entrada:otras antes q̃ decẽdiendo a lo mas profundo del cuerpo,dañe a las entrañas,la detẽdremos en alguna parte no principal:y otras finalmẽte la desleyremos y tẽplaremos cõ apropriados beurages,quãdo no se pudiere escusar su distribucion por las venas.Euacuaremos los venenos beuidos,prouocando vomitos a menudo:ansi como la ponçoña dexada de algũ virulento animal,sarjando el lugar offendido,aplicãdo sobre el vẽtosas,chupãdole,cortando al derredor toda la carne corrupta, y a las vezes el miẽbro entero.Detienense y domanse los venenos,para q̃ no se derramẽ,cõ perfusiones y medicinas agudas aplicadas a la parte doliẽte:las quales tienen facultad de lauar,y embotar la ponçoña.Apagãse tãbien y vencense los venenos,con beuer vino passo sin agua, o por el cõtrario,cõ comer muy agudas viãdas.Finalmente,cõtra los venenos es vtil purgar el vientre, prouocar sudor,y en general hazer otras algunas cosas,segũ particularmente demostraremos: Para lo qual,no solamente cõuiene tener por hito,la materia q̃ engendra la corrupciõ,empero tãbien la quãtidad della,y el tiempo:porq̃ segũ estas cosas,differẽ infinito entre si los venenos: visto que segun la quantidad y porcion de los venenos mortiferos:y de aquellos que arrojan las fieras emponçoñadas,vnos ponen luego en peligro el patiente:otros engendrã mas profundas,o mas superficiarias las corrupciones:otros causan dolores mas vehementes, o mas benignos:y en summa,otros cõ otras varias molestias,mas o menos affligẽ.Cõuiene pues cõtra aq̃llos venenos q̃ ponẽ la vida en balãça,pelear cõ remedios efficacissimos:ansi como cõ mas blãdos,contra los menos dañosos.Porque seria vna cosa radicula,si vsando de remedios liuianos contra los venenos mas graues(en caso que se offreciessen)pusiessemos el enfermo en peligro: y desseando extirpar los menores,fatigassemos en balde y sin proposito el cuerpo con la arrebatada cura de remedios violentos.Tãbien podemos promptamẽte de los tiẽpos prescriuir todo lo q̃ cõuiene, por quãto aqueste veneno,subito,y con grãde celeridad,introduze el daño peligro al hombre:y por el contrario,aquel poco a poco,y en mayor, o en mas breue espacio de tiempo.Por donde contra los venẽnos agudos, conuiene luego y juntamente acudir con infinitos remedios:mas contra los otros,poco a poco,y de espacio. Auiendo pues ya tratado

mediocremente de aqueſtas coſas, como de vna general introduction para el arte, de aqui adelante ſera bien nos exercitemos en la particular doctrina.

ANNOTATION. HAme dado q̃ hazer infinito eſte luẽgo diſcurſo, y no menos a los Latinos interpretes: los quales andã tan fuera de tino, como los que auiẽdo perdido el camino real de noche, y en tiẽpo muy cubierto y eſcuro, ya medio deſeſperados, ſoltãdo la riẽda, dexãyr al caualło por dõde quiere: y alas vezes atrauieſſando barrãcos, y peligroſos deſpeñaderos, ſiguẽ el ſonido de algũ cẽcerro, perſuadiẽdoſe que ſea la cãpana del lugar hazia adõde camiñ. De ſuerte que los cuytados a la mañana todos hechos pedaços, y llenos de mil raſeuños, ſe hallã diez o doze leguas mas atras de dõde partierõ. Mas la cauſa de aqueſta grã cõfuſion, que ſe halla en las translationes de varones tã excellẽtes, fue a mi parecer la notable difficultad del texto, y jũtamente la falta de integerrimos codices, que les moſtraſſen el derecho camino. Los quales aũque no me ayã a mi ſobrado, toda via quanta diligẽcia y ſolicitud yo aya puẽſto en exprimir la ſentẽtia y inteneiõ de Dioſcorides, anſi aqui, como en todos los otros lugares, podrãlo juzgar a la clara, los que aqueſta mi trãſlacion, y las de todos los otros, cõferir cõ el Griego exẽplar quiſierẽ. En algunos codices Griegos eſte ſexto libro, que cõtiene en ſi la doctrina delos venenos, ſe halla diuidido en quatro libros diuerſos: de los quales comiença en el preſente capitulo el ſeptimo: y eſto cõtra la intenciõ del autor: el qual luego en el procemio, al preſente libro llamo ſexto, y vltimo de toda la obra y hablãdo cõ Ario, en la prefaciõ del primero, le da a entẽder, que coligio en ſeys libros todo el negocio medicinal. Por dõde yo, pareciẽdome mucho mas acertado, ſeguir la diuiſiõ del autor, en ſu propria obra, que la delos otros en la peregrina y agena, cõprehendi eneſte ſexto y vltimo libro, todos los quatro miembros, que algunos hõbres demaſiadamente curioſos diuiden por cõmentarios. Del reſto, no haze otra coſa eneſte lugar Dioſcorides, ſino cõfutar dialecticamẽte las vanas opiniones de aquellos, que negauan la facultad venenoſa q̃ inficiona los humores del cuerpo, ſer cauſa de los accidẽtes grauiſſimos, que ſobreuienẽ a los hõbres atoſigados. Al qual inconueniente les truxo, el no ſaber diuidir la cauſa general, en todos ſus miẽbros particulares. Conſtituyen comunmente los medicos, tres eſpecies de cauſas morbificas. Delas quales a la primera llamã procatarctica, primitiua, manifieſta, y externa, porq̃ ſiendo la primera de todas, offende deſde fuera manifieſtamente alos cuerpos y en haziendo el daño, ſe aparta: como la piedra en los deſcalabrados. A la ſegũda llamã antecedẽte, porq̃ tras la primera, o externa, dela qual fue engẽdrada, precede ſiempre al effecto, y pocas vezes le deſampara. La tercera y vltima de todas, ſe dize immediata, ycõjuncta: y eſta es, la q̃ eſtãdo preſente cõſerua: acreeencãdoſe, acreciẽta, diſminuyendoſe, dirminuye: y finalmẽte faltãdo, haze deſpedir el effecto, por ella meſma producto: dado que algunos atribuyerõ eſto a las antecedẽtes: las quales deuriamos llamar cõ juſto titulo intereedentes, viſto que entre la procatarctica, y lan cõjuncta cauſa, intereeden. Algunos ponen ſolamẽte dos eſpecies de cauſas cõtiene a ſaber, primitiua, y antecedẽte: fundãdoſe, en q̃ toda cauſa antecede al effecto: al qual antecedẽte deſpues diuidẽ en remota y cõjuncta. Empero para que mejor podamos entẽder eſto, no ſera inconueniẽte proponer vn exẽplo acerca de los meſmos venenos. Põgamos por caſo, que vna Biuora mordio a Iulio en el pie, o que Antonio le dio veneno para le atoſigar. Enel tal aſſumpto diremos, q̃ anſi la Biuora como Antonio, fue cauſa primitiua y externa, de los accidẽtes que le moleſtã, por quãto hecho el daño, ſe huye luego, y aparta. El veneno pues derramado por todo el cuerpo, ſe deura llamar cauſa accidente remota: porq̃ no produze immediatamẽte el vltimo effecto, q̃ es la cruel calẽtura, ſino mediãte la putrefactiõ y corrupciõ de humores que engẽdra: la qual es cauſa cõjuncta, y vltima de la fiebre, Mas porq̃ algunas vezes cõcurren muchas coſas antecedẽtes entre la procatarctica y la cõjunctura medias, quiero dar otro mas familiar exẽplo. Cayo Fabio de vn corredor abaxo. La cayda fue cauſa q̃ ſe dieſſe vn golpe ſobrevno dlos coſtados. El golpe cauſo dolor, el dolor atraction, ycõcurſo d humores. El cõcurſo de humores engendro vnapoſtema, quiero dezir vna pleureſis cõfirmada. A la pleureſis ſuccedio luego anguſtia y eſtrechura de anhelito: y ala eſtrechura putrefactiõ: tras la qual cõſiguientemẽte ſe ſiguio calẽtura cõtinua. Diremos pues en el tal propueſto, q̃ la cayda de Fabio fue cauſa procatarctica y primitiua, viſto que dado el golpe, ceſſo el caer. La putrefactiõ ſera cauſa immediata ycõjuncta, viſto q̃ no intercede otra entre ella y la calẽtura. Por dõde el golpe, el dolor, la atraction, el cõcurſo delos humores a la parte doliẽte la hinchazõ o apoſtema, y finalmete la eſtrechura dl anhelito, todas eſtas coſas ſe deurã llamar cauſas antecedãtes o intercedẽtes, entẽdido q̃ entre la primitiua, y la vltima cauſa intercedẽte, dado q̃ vnas ſeã mas remotas del fin q̃ otras. De do podemos conocer facilmẽte, q̃ no toda cauſa antecedẽte ceſſado, ceſſa luego el effecto della producto: pues puede alguna vez ceſſar el cõcurſo y monimiento de los humores a la parte doliente (el qual cõſta ſer antecedente cauſa) ſin que ceſſe la hinchazõ engendrada. Auiendo pues ya tratado en los capitulos antrio res Diſcorides, de todos aquellos venenos que tomados por la boca nos offenden capitalmente, de aqui adelante diſputara de las fieras empõçoñadas, que nos inficionan hiriendonos: y eſto començando del perro rauioſo.

De las ſeñales del perro rauioſo, y de aquellos que ſon del mordidos. Cap. XXXVI.

Mordeduras d perros rauioſos. HE querido hablar de la mordedura del perro rauioſo, primero que de las otras, porquãto aq̃ſte animal es domeſtico y muy familiar al hõbre: vltra q̃ ſuele rauiar a menudo, y morir rauiando

rir rauiãdo: de los daños del qual es muy difficil guardarse: por donde incurré los hõbres a las

CANIS RABIDVS.

vezes é peligros ineuitables, no fiẽdo so corridos presto con muchos remedios: sue le por la mayor parte rauiar el perro, quando el tiẽpo en extremo es hiruiente: y algunas vezés, quando fatigan mucho los frios. El perro que rauia, anſi del comer, como del beuer, huye: arroja gran quãtidad de cierta flema eſpumoſa por la boca, y por las narizes: mira eſtrañamente con los ojos turbios: mueſtraſe mas melãcolico que otras vezes: y ſin ladrar arremete a todos, mordiendo ygualmente, anſi a las fieras como a los hõbres, y no menos a los familiares y conocidos, que a los eſtraños. Empero luego al principio no da graue tormento, ſaluo el dolor de la herida: aunque deſpues con el tiẽpo, engendra la enfermedad llamada hydrophobo, que es temor de agua, por el gran miedo de las aguas, que los mordidos tienen. La qual ſuele venir con retraction de neruios, con roxeza de todo el cuerpo, y en eſpecial del roſtro, con ſudor, y con vn oluido muy grande. Algunos de los mordidos huyen y aborrecen la luz: otros cõtinuamente ſe duelẽ: y otros finalmẽte ladrando a manera de perros, muerdẽ a quãtos ſe les parã delante, y mordiẽdolos, les infundé la meſma rauia. Por dõde hasta agora no he viſto q̃ aya eſcapado alguno, de los q̃ en el hydrophobo cayeró, ſaluo vno, o dos q̃ ſe reſtituyerõ, ſi deuemos dar credito a las hiſtorias. Porq̃ Eudemo haze mencion de vno q̃ ſe libro, y algunos tãbien aſſirmã q̃ Themiſon auiẽdo ſido mordido, y deſpues occupado de la rauia, cobro ſu ſanidad primera: lo qual otros cuentan de otra arte: cõuiene a ſaber, que Themiſon Medico, miẽtras cõdoliendoſe de vn amigo (el qual tenia ya grãde horror de las aguas) le curaua, ſeruia, y esforçaua cõ grã cuydado, cayo en la meſma diſpoſició, de la qual toda via eſcapo, deſpues de muchos tormentos. Demanera que aqueſta enfermedad es muy trabajoſa y difficil: aunque yo ſane della a muchos, antes que ſe ſintieſſen ſus accidentes: y conozco aſsi meſmo no pocos, que de otros medicos fueron perfectamente curados.

Hydrophobo.

ὑδρόφοβος χρονιζῶν θεραπεύεται.

EL Perro es vn animal familiar, agradecido, y fidelißimo al hombre: lo qual ſe podria facilmente prouar con muchos, que auiendo ſido deſamparados de ſus propios dueños, amigos, y ſeruidores, hallaron preſidio, fe, y lealtad en los perros, contra el furor de ſus enemigos. De la fidelidad del qual animal, hallamos infinitos y muy notables exemplos en las naturales hiſtorias: y principalmente en el cap. xl. del xviij. lib. de Plinio: a do leemos, que cierto perro peleo valeroſißimamente con vnos ſalteadores en defenſa de ſu ſeñor: al cuerpo del qual deſpues de muerto a poder de muchas heridas, hizo la centinela, guardandole de los buytres y beſtias fieras, y finalmente no ſe apartando vn momento del. Tambien otro perro Epirota, conociẽdo al homicida de ſu ſeñor, no dexo de ladrar tras el y morderle, haſta que ſe confeſſo el homicidio. Dizeſe que vn perro de Iaſon Lycio, deſpues de muerto ſu amo, no quiſo mas comer, y anſi perecio de hambre. Auiendo ſido cõdennado a morir Tullio Subino cõ ſus criados, en tiempo que Appio Iunio, y Publio Silio erã Conſules, al perro de vno dellos no pudieron echar jamas de la carcel: deſde la qual acompaño a ſu amo haſta el lugar de la execucion, y deſpues de juſticiado, no ſe quiſo apartar del cuerpo: antes daua ſobre el mil aullidos, no ſin grande admiracio de todo el pueblo Romano. Añade mas Plinio, que como vno de entre toda la turba, arrojaſe al perro tã generoſo, no ſe q̃ coſa de comer, la recogio, y la lleuo luego a la boca del pobre gẽtil hõbre defuncto, para ver ſi le podia reſuſcitar: y q̃ deſpues de arrojado ſu cuerpo en el Tibre, nado vn rato ſobre el, procurãdo de ſuſtẽtarle. Las quales tãraras virtudes (ſi ſe deuẽ llamar anſi las buenas inclinaciões q̃ la natura enxirio mas a vnos brutos q̃ a otros) de aq̃ſte animal, deuriã incitar y mouer los hõbres, a ſeruir cõ mayor deuocio y amor, a aq̃llos cuyo pã comẽ. Empero la coſa va de tal ſuerte, q̃ cada vno imita en el ladrar y morder a los perros, mas no en la fe

ANNOTATION. Perro y ſu natura.

Tullio Sabino.

y lealtad que guardan. Tornando pues a la historia del perro, cuya fidelidad haze grã ventaja a la humana, digo que aqueste animal, aunque por el amor y afficion que nos tiene, deuiera ser immortal, o alomenos libre de dolores y affanes, toda via el cuytadillo es subjecto a infinitas enfermedades, y principalmente a la rauia: en la qual le suele precipitar muchas vezes el excessiuo heruor del verano: assi como la demasiada y diuturna sed hãbre, no socorrida: por razõ de las quales causas, se engẽdra vna colera tã adusta y mordaz en el camino ẽsto mago, ya de su natura demasiadamẽte colerico, que humeando el celebro, quita luego el sentido, y excita muchos accidentes rauiosos. Acontece tambien, que el frio grandissimo del inuierno, repeliendo el calor a las internas partes del cuerpo, las inflamme brauamente y encienda, de do puede facilmente nacer la rauia. Suelẽ assi mesmo rauiar los perros, por auer comido algunas carnes hidiondas, corrompidas, ẽ inficionadas con yeruas, o tocadas de rayos, o beuido de alguna agua corrupta, o enuenenada. La manera de conocer el perro rauioso, a los hõbres de juyzio es muy facil. Porque si vieremos vn perro bermejo y flaco, que lleuãdo los ojos muy encendidos, la cola cayda, la boca llena de espuma, y la lengua salida a fuera, y teñida del humor colerico, arreme te sin ptoposito, y sin ser irritado, al primero que topa, y corriendo sin orden y sin cõcierto, subitamẽte se para, y con vn desatino furor muerde a los que aun no auia visto: este tal sin duda trae consigo todas las señales de rauia. Por donde no cõuiene cerrar la herida delos que viere mordido, sino dilatarla, y tenerla abierta, por lo menos quarenta dias: sino queremos que caygã en el formidable iemor del agua, y que los cuytados a la fin perezcan rauiando: pues aunque al principio no parezca nada la mordedura, ni sobreuengã aceidentes furiosos toda via despues poco a poco, derramandose la ponçoña por todo el cuerpo, comiençan a perder la memoria y el tino, huyen toda conuersacion, bueluense tristes y melancolicos, duermen cõ mucha difficultad, despiertanse cada hora con cien mil sobresaltos horribles, no responden cosa a proposito, y finalmente quando la enfermedad esta cõfirmada, y no recibe remedio, tienen tanto temor del agua (la qual beuida seria saludable remedio) que si se la presentan delante, gritan, aullan, tiemblan, sudan, muerdense las manos, y se amortecen cõ frequentes desmayos. Del qual tan incõprehensible espãto comunmente suele assignarse esta causa, que como los desdichados ayan perdido ya su natural cõplexion (la qual era caliente y humida) y en su lugar se les aya introduzido en los huessos otra muy maligna y contraria, esta tal aduenticia, viendose patrona de las entrañas, procura de conseruarse en su imperio, y defenderse de todas aquellas cosas que son aptas y sufficientes para la destruyr. De modo que assi como el diablo en los endemoniados vemos claramente que resiste a la cruz y al agua bendita (las quales armas bastã a exterminarle) y en poniendole cada cosa delante, suele hazer mil bra.. ras, ni mas ni menos aquella cõplexion estrangera, y excessiuamente caliente y seca (la qual como maligno espiritu, ya tiene deprauado el entẽdimiento del hõbre, y de tal suerte impedido, que no pueda juzgar aquello que le cõuiene) repugna furiosamente a las cosas de temperamento humido y frio, y principalmente al agua, cuyas qualidades totalmente le son cõtrarias. De do resulta, que los tristes desuenturados, huyendo siempre del agua se consuman y sequen de sed, y a la fin mueran enclauijados, a causa de la fiebre ardentissima que los resuelue y desseca. Empero tãbien assignan otros otra razon: cõuiene a saber, que los mordidos de algũ perro rauioso se recelen tãto del agua, porque les parece que veen siempre enella vn perro prõpto para mordellos: y assi se dize, que cierto Philosopho graue, auiendo caydo en el mesmo miedo, y siendole propuesto el baño por vnico y singular remedio, no obstãte q̃ le parecio ver dentro vn perrazo muy grãde y aparejado para morderle, vencio cõ su fortaleza de animo la falsa persuasion de los accidentes, y despues de auer estado vn rato suspenso, a la fin diziendo, que cosa tiene el perro que hazer cõ el baño? (de do es fama que nacio este prouerbio, Ecquid cani cũ balneo?) se arrojo dentro del animosamente: de suerte que lauãdose todo el cuerpo, y beuiendo al despecho de la corrupta imaginacion, grã quantidad de agua, refreno la malignidad de aquella ponçoña, y finalmente cõualecio. Podriamos tãbien dar por causa de aquel terror tan estraño y vehemẽte, que como los que vinieron a tales terminos, tengan perdida la imaginatiua, piensan que aquel espumoso humor que alla dentro les atormenta, sea el agua mesma que les es presentada: y que a esta causa la huyen. Luego en siendo alguno mordido, si no cõsta que el perro author del daño rauiaua, para certificarnos bien del negocio: aplicaremos sobre la mordedura muchas vezes majadas: y dexãdolas assi toda la noche, las quitaremos a la mañana, y quitadas las echaremos a alguna gallina, para que se las coma. porque si el perro mordio cõ rauia, la gallina se morira luego el dia siguiente, despues que las viere comido: mas no auiendo sido rauioso, ella no recibira detrimento. Si souaremos tãbien vna miga de pan, cõ la sangre esprimida de la mordedura de algun perro rauioso, y la echaremos a qualquier perro, ni la comera, ni se allegara de gran trecho a ella. De las quales señales podremos conocer facilmente, quãdo sera bien cerrar, o entretener abierta la tal herida. Empero nunca se deue hazer poco caso de las mordeduras de perros, pues por descuydarse los hombres dellas, les han sucedido alas vezes no liuianos desastres: como entre otros muchos, nos puede hazer fe de aqueste, la feliz memoria de aquel excellẽte Legista Baldo que murio en Trento, por auer sido ligeramẽte mordido de vn perrillo de falda: y entre los antiguos Euripides, Diogenes, y Luciano (segun consta) murieron mordidos de perros. Escriue Galeno, que de todos los animales suele solamente rauiar el perro: de lo qual vemos lo cõtrario por la experiencia: pues el caballo, el camello, el leon, la raposa, y la mona, suelẽ alas vezes ser arrebatados de rauia. Tãbien es de creer que

Baldo.
Euripides.
Diogenes.
Luciano.

rauia:

rauiana el gato, que mordio a aquel Español cuytado, que esta enterrado en nuestra Señora del Populo en Roma, cuyo epithaphio dize en la forma siguiente.

Hospes disce nouum mortis genus: Improba felis
Dum trahitur, digitum mordet, & intereo.

Dize Auicenna, que aunque los mordidos comiencen a cobrar gran temor del agua, toda via se deue tener esperança de su salud, mientras mirandose en vn espejo, se reconocen. Dize mas, que algunos dellos orinan cõ gran dolor ciertos pedaços de carne, formados a manera de cachorrillos: lo qual (si es verdad) acontece por la imaginacion y aprehension vehemente, que en ellos siendo siempre embuelta con perros, les haze produzir semejantes cosas: como dizen que las mugeres parẽ a las vezes negritos, por auer tenido al tiempo del concebir los tres Reyes Magos delante: lo qual puede por cortesia, y piadosamente creerse.

De los remedios contra las mordeduras de perros rauiosos. Cap. XXXVII.

DOs maneras ay de curar las mordeduras d̃los perros rauiosos: cõuiene a saber, vna comũ, la q̃l se deue a todas las mordeduras de aq̃llos animales q̃ arrojã de si põçoña, y otra particular y propria, solamẽte delos mordidos de perros q̃ rauiã, la qual a vnos suele ser prouechosa en extremo: ya otros inutil y sin prouecho, principalmẽte a los q̃ ha mucho q̃ fueró mordidos. Digamos pues de aq̃sta primero, y despues trataremos d̃ la comũ. Cõuiene ante todas cosas q̃mar algunos cãgrejos de rio, cõ lũbre de sarmiẽtos d̃ vides blãcas, y guardar su ceniza muy biẽ molida: y semejãtemente el poluo de la Gẽtiana molida, y passada por vn cedaço. Offreciẽdose pues algũ mordido de perro rauioso, mezclaremos dos cucharadas de la ceniza de los cãgrejos y vna del poluo de la gẽtiana, cõ quatro cyatos de vino pũro, a manera de poleada, o taluina clara, y daremoslelo todo jũto a beuer desde el dia primero hasta el quarto: porq̃ assi cõuiene al principio: empero si despues de la mordedura vuieré passado en medio dos o tres dias, luego en començãdo a curarlos, les daremos el triplo de lo q̃ al principio diximos, y sin duda aq̃ste remedio cõtra las mordeduras de perros rauiosos, es entre todos los otros excellẽtissimo: el qual solo dio salud a muchos: por dõde cõfiadamẽte deuemos administrarle aunq̃ para q̃ mas assegurados estemos, y fortalecidos cõtra el ineuitable peligro, no sera incõueniẽte vsar tãbiẽ delos otros. Porq̃ mucho mas vale sufrir las molestias y pesadũbres causadas de los remedios, aũque algunas vezes en vano, q̃ venir a pelígrar por negligencia y descuydo. No deuemos temer tãto en los mordidos de algũ perro rauioso las heridas muy grãdes, como las pequeñicas, y semejantes a los rascuños: visto q̃ por las grãdes heridas suele vacuarse furiosamẽte grã quãtidad de sangre, la qual puede traher cõsigo alguna parte de la põçoña: lo qual en las menores acõtecer no suele. Aliẽde desto, conuiene siẽpre en las heridas grãdes, cortar la carne despedaçada, sarjar los bordes dellas al derredor con la pũta de la nauaja, y si a caso rehuye, y se retira la carne infecta, asirla cõ vn anzuelo, o cõ algunas pinzas, para q̃ pueda mejor cortarse. En summa, cũple profundamẽte sarjar los labrios, anti de las grãdes, como de las pequeñas, para q̃ haziẽdose muy copiosa euacuació de sangre, se diuierta el veneno, y no se distribuya por todo el cuerpo. Notablemẽte siruẽ tãbien las vẽtosas aplicadas cõ mucha llama para resoluer la fuerça dela põçoña. Assi mesmo el cauterio es remedio eficacissimo cõtra qualquier herida de fiera q̃ arroja de si veneno: por quãto el fuego siẽdo mas potente q̃ todas las otras cosas, no solamẽte doma el veneno, empero tãbiẽ le impide, q̃ no corra a las partes internas: vltra q̃ la parte cauterizada, de alli adelãte da vn marauilloso adito y aparejo para la curacion, a causa de la llaga q̃ permanece enella muy largo tiẽpo. Empero cũple tener cuydado, que al caer de las costras, no se fuelde la herida mas presto de lo q̃ conuiene: sino q̃ si fuere posible, se cõserue la llaga por muchos dias, y hasta vn limitado tiẽpo: aũque este fuzia yapostemada, Para el qual effecto vtilmente sobre ella podemos administrar la salmuera, y el ajo siluestre majado, anti como la cebolla, y la lagrima Cyrenaica, o la llamada Medica, y Parthica. Apliquẽse tãbien vnos granos de trigo maxcados, y por maxcar. Porque los enteros y remojados & hinchados con la materia, dilatá manifiestamẽte la herida: y los maxcados, segũ la opinion de algunos, cobrá vn no se que de la saliua en ayunas, contrario y repugnãte a la fuerça de la ponçoña: lo qual no se affirma por cierto: aũque el vso tẽpestiuo de aquestos tales remedios, no deue de reprouarse. Mas si antes del quadragesimo dia, lo qual suele acaecer muchas vezes, se vuieren encorado las llagas, abriremoslas con obra d̃ manos, cercenãdolas al derredor, y otra vez (si menester fuere) cauterizãdolas. Passado el tiẽpo ya limitado, las dexaremos cerrar, cubriendolas con aquel emplastro, que de sal suele prepararse: y no muchos dias despues, les aplicaremos otro, hecho de simiente de mostaza majada.

TOdo nuestro intẽto en las mordeduras de perros rauiosos, ha de ser, procurar d̃ euacuar la põçoña del animal, por aq̃l mesmo lugar, por dõde fue cõcebida. Para el q̃l effecto cõuiene tener siẽpre la herida patẽte y abierta

ANNOTACION.

y abierta, domenos hasta q̃ se passẽ quarẽta dias, pues dela tal abertura no se puede cõseguir daño, y muchas vezes de dexarla cerrar, hemos visto lamẽtables successos. A esta causa la purgacio del viẽtre, y todo genero d sangria, sino es la q̃ se pronoca de la mesma parte doliente, es tenida por muy nudosa, y no deue jamas procurarse saluo quãdo el veneno anda ya derramado por todo el cuerpo, visto que dela superficie exterior, le reuoca alas partes internas. Alabo tãbien Galeno en extremo el poluo de los Cãgrejos quemados en vna caçuela de cobre, quãdo esta el sol en Leõ, cõtra las mordeduras de perros rauiosos: del qual, siguiẽdo la doctrina de cierto precep tor suyo, llamado Eschrõ, daua vna grã cucharada bañada en agua, cada mañana, y esto quarẽta dias cõtinuos. Mezclaua algunas vezes cõ el tal poluo vn poquito de enciẽso, y dela Gẽtiana molida, por quãto mezclado assi le hallaua mas efficaz. Dize en summa Galeno, q̃ no vio parecer hõbre, de los q̃ debidamente de aq̃ste remedio vsasse. Tiense por excellẽte remedio beuida cõ agua vna drama de Asphalto, cõtra el peligroso temor d̃l agua. Loo assi mesmo Auicẽna ciertas cõposiciones hechas delas Cãtaridas, para prouocar la orina, y cõ ella jũtamẽte la sangre: la qual euacuacio dize ser verdadera señal de la entera cõualecencia, en los mordidos de algũ perro rauioso. La Theriaca preparada como cõuiene, cõtra todos estos incõuenientes tiene marauillosa efficacia, y es vn remedio solẽne, assi beuida como aplicada. Pusierõ escrupulo algunos enel cauterio actual, diziẽdo q̃ cõforta y aprieta todas aq̃llas partes, a las quales se aplica: y q̃ assi por este respecto, como por razõ d̃la escara, o costra, q̃ engẽdra sobre la herida, reprime hazia dẽtro el veneno, y no le dexa expirar. La qual razõ dado q̃ parezca probable, toda via no me cõuence: visto q̃ sino por otra occasiõ, domenos por el dolor y calor q̃ causa en la parte cauterizada, atrahe hazia ella los humores d̃l cuerpo: cõ los quales cõspira jũtamẽte el veneno. Assi q̃ no reprueuo el vso delos cauterios en las mordeduras empõçoñadas: los quales serã mucho mas a proposito, siẽdo administrados cõ oro, o cõ plata. Suelẽse tãbiẽ cauterizar las partes cõ medicinas de virtud corrosiua y caustica: como son la cal, el solimã, y el oropimẽte: alnq̃ alas vezes engẽdrã grã corrupciõ: del qual vitio carece el poluo d̃ Iuanes de Vigo, llamado vulgarmẽte precipitado: por dõde para gastar seguramẽte la carne, y tener siẽpre abierta la herida, no podemos aplicar cosa mas cõueniẽte. En summa, todas las cosas mordazes y agudas, q̃ tienen fuerça de corroer la carne, son vtiles aplicadas en los principios a las mordeduras de perros rauiosos.

Lexic. daño sx

Cangrejos quemados.

Del regimiento conueniente a los mordidos de algun perro rauioso. Cap. XXVIII.

LA cura q̃ procede cõ locales remedios, es qual auemos ya declarado. Empero el regimiẽto conueniẽte a los mordidos de perros rauiosos, deue ordenarse tal, q̃ resistiẽdo valerosamẽte al veneno, embote y resuelua su facultad, y jũtamente le impida q̃ no penetre a la interna region del cuerpo. Porq̃ no ay dudá, sino q̃ las cosas por la boca tomadas, resisten a la penetracio & insulto de la virtud mortifera. Es vtil al vno, y al otro effecto, beuer vino puro, o passo, y assi mesmo leche: conocido que los q̃ tienẽ cuydado de tomar estas cosas, occurriẽdo a la põçoña, embota y debilita toda el agudeza q̃ trae cõsigo. Tãbiẽ los ajos, las cebollas, y los puerros comidos, son vtiles. Las quales cosas se digerẽ y distribuyẽ difficilmẽte, y sus qualidades permanecẽ muchos dias en el estomago, como no se dexe vẽcer ni alterar de la facultad venenosa, mas antes por el cõtrario la vẽçan a ella. Vsaremos aliẽde desto, delas medicinas preparadas cõtra veneno, digo d̃ la Theriaca, de la llamada Eupatoria, del Metridato, y de todas las otras, q̃ de muchos simples aromaticos cõsta: los quales entre si biẽ mezclados, son de alterar muy difficiles segũ sus substãtias y qualidades: y por esta razon suelẽ dõminar en los cuerpos: y tal es la manera del regimiẽto. Cõuiene vltra lo dicho entẽder, q̃ el temor del agua no tiene limitado tiẽpo para engẽdrarse: aunq̃ por la mayor parte, a los q̃ hazẽ poco caso del mal, suele inuadir dẽtro d̃ los quarẽta dias. Algunos passados seys meses, y aun a la fin del año, aprehẽde, como lo hemos visto a la clara. Escriuẽ algunos, q̃ passados siete años despues de la mordedura, sobreuino el horror y miedo del agua. De aq̃sta manera pues se deuẽ curar los mordidos de algũ perro rauioso, quãdo desde el principio son socorridos. Mas en caso q̃ los remedios arriba dichos no fueré administrados en los primeros dias, no cõuẽdra cortar al derredor, ni cauterizar la carne de la herida, pues cõ aq̃stos medios, no podemos ya reuocar a fuera la ponçoña q̃ ha penetrado y cũdido, y assi no seruira de nada la semejante obra, sino de atormẽtar en balde los cuerpos: por dõde cũple estõces vsar de otra manera de cura: cõuiene a saber de la purgacio, la qual puede hazer grã prouecho, por quãto cõ su mouimiẽto permuta las disposiciones d̃l cuerpo. Ayuda mucho la hiera preparada cõ coloquintida, y assi mesmo el fuero, porq̃ tiene facultad de purgar, y de domeñar el veneno. Daremos a comer todas las viandas agudas ordinariamente al enfermo, y a beuer vinos puros, q̃ tengan fuerça de refrenar el veneno. De mas desto, le prouocaremos sudor antes y despues de comer, y le aplicaremos por todo el cuerpo a vezes Dropacismos, y Sinapismos. Entre todas las purgaciones la mas efficaz es aquella q̃ se haze con el veratro, del qual remedio vsaremos sin miedo, no vna vez o dos, sino muchas vezes ante el qua-

dragesimo

dragesimo dia, y aun despues q̃ fuere passado. Por quanto la fuerça de este remedio es tanta, q̃ algunos de aquellos q̃ se sentian ya occupar del terror y miedo del agua, beuiendo el veratro luego en el primer assalto del accidente, quedaron libres: porq̃ los que de aquel mal son ya del todo occupados, ni aun cõ el veratro pueden ser socorridos. Hemos pues ya declarado hasta agora, por breue compẽdio, la diligentia q̃ deue ponerse luego desde el principio, en curar los mordidos de algun perro rauioso. Empero de aqui adelãte, passando a los otros animales que con su veneno inficionan, trataremos primero a parte de las señales, y despues de la cura comũ de las mordeduras de cada vno dellos. Tras la qual cursiuamente demonstraremos, todas aquellas cosas que particularmente contra cada ponçoña suelen ser saludables, señalando juntamente ciertos generos de venenos de fieras, que a ningun remedio obedecen.

ANNOTATION.

En el dar de comer y beuer a los mordidos de perros rauiosos, seremos antes liberales que escassos. Porq̃ anssi por razon de la fiebre continua que dellos jamas se aparta, como por la qualidad del veneno, se resoluera muy presto, sino les restauramos dandoles muy amenudo substantia: vltra q̃ la abstinentia de comer y beuer, engẽdra colera aduста, y por este respecto acrecẽta la causa morbifica. Las viãdas que cõuienen mas en semejãtes casos, segũ todos los autores escriuen, son las prouocatiuas de orina, por quãto duierten y purgan el veneno jũtamente cõ ella. De suerte q̃ los esparragos, los lupulos, las alcaparras, y las rayzes de perexil, de cicorea, de bugloſſa, y de enduias, cozidas cõ las carnes, les son mãtenimiento muy cõueniente: cõ las quales tambien se alaba la romaza en extremo. Algunos dã a comer al patiẽte el higado del meſmo perro que bizo el daño, como nutrimento y juntamẽte saluberrima medicina, el qual, segũ amoneſta Galeno, se deue dar cõficionado con algunas cosas medicinales, que siruan mucho al proposito. Tiene grãde efficacia los cangrejos de tio, y los camarones, anssi ellos comidos, como beuido cõ açafran su brodio. Daremosles a beuer algũ vino dulce aromatico, en el qual se aya muerto dos o tres vezes, vna verga de oro, encendida otras tantas: dado que el agua pura, y sin otra mezcla, si la quisiessen beuer los que tienen temor ya della, les restituyria su salud, y sus fuerças: por donde cõuiene darsela por alguna caña, de suerte que no la vean. Refiere Aëtio, q̃ si dieremos a comer al enfermo el cuajo de vn cachorrillo vna sola vez cõ vinagre, luego nos pedira el agua: y anssi le celebra por solẽne remedio. Las medicinas solutiuas vtiles en las mordeduras de perros rauiosos son en summa todas aquellas que purgan el hũmor melancolico. Entiende por Dropacismos Dioscorides, la vncion de cierta mistura, con la qual aplicada se caen los pelos del cuero, y anssi meſmo por Sinapismos, el vso de la moſtaza molida, y aplicada por todo el cuerpo: los quales remedios administrados, a causa de su notable agudeza, tienen tan gran facultad de atraher de la region interior el veneno a la circumferentia.

De las señales que acõpañan a las heridas de los animales emponçoñados. De los Phalangios. Cap. XXXIX.

Phalangios οἱ δὲ τῶν ἰσαττίων καλουμένων.

La parte mordida de los Phalãgios, se muestra roxa, y quasi como picada, empero ni se hinche, ni tiene calor notable: antes por el contrario se siente fria, no obstante su mediocre roxeza. Vltra las dichas señales, suelen sobreuenir temblores por todo el cuerpo, y vnos enuaramientos graues de las coruas, y de las ingres, semejantes a los espasmos. Sientese tambien gran pesadumbre en los lomos, con vn apetito continuo y grandissimo de orinar, y mucha difficultad en echar la orina. De mas desto, mana por todo el cuerpo vn sudor frio al paciente, lagrimãle los ojos, y offuscaseles la vista.

De la Scolopendra. Cap. XL.

Scolopẽdra animal. * τῶν καλουμένων σολοπένδρας, ἢ ὀφιοκτόνος.

Parase ad derredor cardena, y corroese toda la parte mordida de la Scolopẽdra, llamada Ophioctena por otro nõbre: y algunas vezes, aunq̃ pocas, se muestra semejante a las hezes del vino, algũ tãto roxa: la corrosiõ de la qual tomãdo de la mordedura principio, se viene a hazer vna llaga trabajosa, y difficil. Sientese aliende desto por todo el cuerpo vna manera de comezõ.

Del Alacran. Cap. XLI.

Alacran.

Comiençase luego a inflãmar la parte mordida del Alacran, y parase dura y bermeja, con tension, y dolor que relaxa a vezes. Porq̃ vna vez con calor se enciende, y otra siente grãn frio: y agora affligе repentinamẽte el dolor, agora se desminuye, y agora de nueuo se ensorbuece. Suelen assi meſmo sobreuenir al patiente sudores, escalofrios, temblores, y grandes frialdades de las extremas partes del cuerpo. De mas desto, hinchesele las ingres, salenle ventosidades del vientre, erizansele los cabellos, parasele el rostro descolorido, y estiendesele por todo el cuero vn dolor, como de picaduras de aguja.

Dela Pastinaca Marina. Cap. XLII.

Pastinaca marina.

A La mordedura de la Pastinaca marina, sobreuienen luego dolores graues, cõtinuos espasmos, cãsancio, flaqza, y perturbaciõ del sentido: tras la qual se le suele quitar la habla al enfermo, y la claridad de la vista. De mas desto, la parte mordida, y jũtamente las q̃ está cerca de ella, todas

lla,todas ſe paran al derredor denegridas,y no ſiente quando las tocá.De las quales apretadas y eſprimidas bien con los dedos,mana vna ſanguaza negra,gruеſſa,& hidionda.

Del Muſgaño,o Muſaraña. Cap. XLIII.

Muſgaño, Muſaraña. A Los q̃ mordio el Muſgaño,ſe les haze luego vna inflámacion al derredor de la parte mordida:encima de la qual ſe alça cierta ampolla o vexiga negra,llena de vna ſanguaza aquoſa:y todas las partes vezinas della ſe bueluẽ de color luzio. Rota la dicha ampolla, le deſcubre vna llaga muy corroſiua,como aq̃llas q̃ vã cundiẽdo.Sobreuienẽles tãbié jũtamẽte có eſtas coſas,grauiſsimos torcijones de viẽtre,difficultades de orina,y ſudores frios por todo el cuerpo.

De la Biuora. Cap. XLIIII.

Biuora. A Los mordidos de alguna Biuora,ſe les hincha la parte tocada,deſſecaſeles el cuerpo notablemẽte,y cobra vn color blaquezino.Aliẽde deſto,mana dela herida vn liquor,enel principio algo graſſo:empero deſpues ſangriẽto:ſobre la q̃l ſe alçã vnas ampollas,como las q̃ vemos en las q̃maduras del fuego,debaxo delas quales cõſiſte vna llaga tã corroſiua,q̃ ſe eſtiẽde a todas las partes cercanas,y eſto no por la ſuperficie tã ſolamẽte,empero tãbié por la profundidad de la carne.Enſangriẽtãſeles las enzias a eſtos,inflãmaſeles el higado, ſobreuienẽles torcijones de viẽtre,colericos vomitos,ſueños profundos,tẽblores,retẽtiones de orina,y ſudores frios.

De la Amphiſbena. Cap. XLV.

Amphisbena. SEmejantes accidentes acuden a los mordidos de la Scytala,o del Amphisbena: y curanſe quaſi con los meſmos remedios:por donde aqueſte genero de ponçoña no tiene ni requiere particular hiſtoria.

Del Dryino. Cap. XLVI.

Dryino. A Los que mordio el Dryino fatigan dolores fuertes, y hazenſeles ampollas en la meſma parte mordida:de la qual mana cierta ſanguaza.De mas deſto, ſobreuienenles mordicationes de eſtomago,y torcijones de vientre.

Del Hemorroo. Cap. XLVII.

Hemorroo. TRas las mordeduras d̃l Hemorroo,ſe ſiguẽ dolores crueles,por la perſeuerãcia y cõtinuation de los quales,ſuelen diſminuyrſe y adelgazarſe extremadamente los cuerpos.Aliende deſto,ſale de la herida,y de las ſeñales o cicatrizes(auiẽdo algunas en otra parte del cuerpo) gran quantidad de ſangre.Son tambien las purgaciones del vientre ſangrientas:y la ſangre que con ellas deſciende,tiene forma de cuajarones.Arrancan los patientes ſangre de los pulmones toſsiendo,reuelanla tambien,ſin poder ſer ayudados, o ſocorridos.

De la Dipſada. Cap. XLVIII.

Dipſada. A La mordedura de alguna Dipſada ſobreuiene luego hinchazon eſtendida,y vna ſed tan inextinguible & intenſa,q̃ no ſe pudiendo matar jamas,continuamente atormenta. Porq̃ aunq̃ beuan halta reuentar los patientes,en acabando de beuer,quedan tan ſitibundos, como ſi deſde el principio no vuieran beuino gota. Por razon de la qual tan inexpugnable neceſsidad de beuer que engendra,ſe llamo tãbien Preſter y Cauſos la Dipſada: de los quales nõbres el primero ſignifica cierta exhalacion inflammada,y el ſegundo vna fiebre ardentiſsima.

Del Hydro. Cap. XLIX.

Hydro. LA llaga de los q̃ mordio el Hydro,notablemente ſe eſtiende,y ſe haze liuia, y muy grande:la qual reboſſa de ſi vna ſanguaza negra,copioſa,y de olor deteſtable:qual ſuele ſiempre euacuarſe de las llagas que van paciendo la carne.

Del Cencro. Cap. L.

Cencro. LA mordedura del Cencro ſe parece a la de la Biuora,y trahe ſiempre tras ſi grã corrupcion de carne:la qual hinchandoſe primero como en la hydropeſia,deſpues viene a caerſe a pedaços. De mas deſto,ſobreuiene la modorra al patiente, con vn ſueño muy graue. Affirma Eraſiſtrato,que eſta en eſtos dañado el higado,y el inteſtino llamado ayuno,y el colo:los quales miembros abiertos,ſe hallan corrompidos ſegun todas ſus partes.

Del Ceraſte. Cap. LI.

Ceraſte. HInchaſe la parte mordida de algũ Ceraſte,y parãdoſe mas dura,ſe hinche de ciertas poſtillas. Mana de la herida tãbien ſanguaza,vnas vezes negra,y otras algun tanto amarilla: la qual conſtipada en las venas,las exhala y dilata. Alçaſele el miẽbro al patiente, perturbaſele el juyzio,obſcureceſele la viſta,y a la fin le ſobreuiene vn eſpaſmo yerto,que le deſpacha.

Del

Del Aspide. Cap. LII.

Aspide.

LA mordedura del Aspide es en extremo pequeña, y sin hinchazon alguna, como vna picadura de aguja. de la qual destila vn poco de sangre negra. Embotasele subito la vista al paciente, y estiendese por todo el cuerpo vn dolor vario, empero ligero, y acompañado de cierto deleyte. Por donde dixo muy bien Nicandro:

Pareciendo sin dolor — El hombre: y muestra vn color
Se torna descolorido — Yerde, por si desparzido.

Demas desto, fatigale vna mediocre mordicacion de estomago, arrugasele de contino hazia arriba la frente, y meneandosele sin sentirlo las palpebras, como a los que se caen de sueño. Empero quando se juntan estas señales, ya se allega la muerte para lleuarle, no le dando de espacio ni la tercia parte de vn dia.

Del Basilisco. Cap. LIII.

Basilisco.

ERasistrato en el lib. q̃ hizo de los remedios, y de los venenos mortiferos, habla muy breue mẽte del llamado Basilisco, diziẽdo. Si el Basilisco mordiere, la herida se buelue luego amarilla, y quasi de color del oro. Las señales pues q̃ acompañan la mayor parte de las fieras que arrojan de si ponçoña, son tales quales auemos ya declarado. Por donde passando agora a la curacion, tratemos primero de la general y comun, segun nuestras fuerças bastaren.

ANNOTACION.

POr los Phalangios entienden los medicos Griegos, vnas arañas pardas que tienen las ̃cas muy luengas, y en malignidad passan a todas las otras: los mordidos de las quales sienten intolerables dolores, paransele luego descoloridos, hinchasele el rostro, ençasele sin proposito el miembro, y a las vezes orinan ciertas cosas a manera de telarañas. Estos metidos en agua caliente se huelgan, y sienten muy grãde aliuio. empero despues de salidos della, les bueluen los dolores doblados. Sõ del linage mesmo de los phalangios, las llamadas en Apulia Tarantolas: de las quales arriba tocamos la historia. Hallanse dos especies de Scolopendra, conuiene a saber, vna marina, y otra terrestre, la qual se llama en Castilla cien pies, y se diuide en otras especies: de las quales vna y la mas venenosa de todas, es la Ophioctena, llamada ansi, por ser graue pestilencia de las culebras. Nacio enlos tiempos passados tan grande muchedũbre de Scolopendras, que fueron occasion para que se despoblassen muchas ciudades. Camina la Scolopendra hazia atras y adelante: de suerte, que si cortamos vna por medio, resultan de la tal section dos, las quales tiran hazia diuersas partes. Los mordidos profundamente del Alacran, segũ Actio refiere, vltra las señales qne propuso Dioscorides, echan continuamente por la boca espomajos, çollipan muy a menudo, y finalmẽte caen en aquella suerte de espasmo, que tuerce el pescueço hazia atras. La pastinaca marina suele offender mordiendo, y tãbien hiriẽdo cõ vna validissima espina, la qual haze luego espasmar los nervios que toca. El musgaño, llamado Mus Araneus de los Latinos, en su color se parece a la comadreja, aunque es mayor que los otros ratones. Tiene el ociquillo muy pũtiagudo, la cola pequeña, y los dientes subtiles, empero doblados en la vna y en la otra mexilla: de do nace que quãdo muerde, haga doblado el daño. Es proprio de aqueste animalejo atreuido saltar luego a los cõpañones, ansi de los hõbres, como delos animales quadrupedos, y fuertemente offenderlos: la qual es vna burla pesada. La biuora (como pienso que en otro lugar diximos) trae la ponçoña encerrada en ciertas vexiguillas subtiles, las quales en el morder rõpe cõ sus colmillejos, en ellas semejantemente occultados. De suerte que en el mesmo instante q̃ hiere, transfunde por la herida el veneno, del qual nacen terribilissimos accidentes. Acabado de hazer el daño, se torna poco a poco a hẽchir aquellas mesmas vexigas, de otra nueua ponçoña, y a encerrarse de nueuo dentro dellas ya soldadas, los mortiferos dientes: los quales en el macho son dos, conuiene a saber vno de cada parte en la inferior maxilla: ansi como en la hembra quatro: la qual por este respecto, quãdo muerde, siẽpre dexa quatro heridas: de las quales (segun los medicos Griegos) sale primero la sangre pura: y despues vn humor muy grasso, a manera de azeyte: y finalmente otro verde, ansi como el cardenillo: el qual piensan algunos ser el verdadero veneno Viperco: aunq̃ en esto se engañan: por quãto la ponçoña que arroja de si la biuora, es blãca como la leche, y dulce como la miel, segũ juzga La vista y el gusto. Son diuersos animales la Scytala, llamada por otro nõbre Cecilia, y la Amphisbena: dado q̃ entre si no poco semejantes, offendendẽ de la mesma forma y manera. Por que la mordedura dela vna y la otra es como vna picadura de abeja, la qual no mata, empero causa inflamacion acõpañada de dolores vehementes. Dizese que la Amphisbena es dotada de dos cabeças: lo qual se persuadieron algunos, porque en entrãbas partes es ygualmente abultada, como la sanguijuela: y porque hazia entrambas partes camina, de dõde la nacio el nõbre, vistoque ἀμφισβαίνειν en Griego, es in vtrãq; partem incidere. Drys en lengua Griega quiere dezir el roble, de do vino a llamarse Dryino aquella ponçoñosa serpiente, porque haze su manida entre las rayzes del roble. Es el Dryino luẽgo de dos codos, tardo en el caminar, y armado por todo el cuerpo de vnas escamas muy asperas. El qual es tan diestro en el offender, y de tan maligna y perniciosa natura, que no solamente se dessuellan los pies, & hinchan mucho las piernas de los que le vuieren pisado, empero se enconan tabien las manos

Scolopẽdra.

Mus Araneus.

Biuora

Scytala. Cecilia. Amphisbena.

Dryino.

delos

de los cirujanos q̃ llegaren a dar remedio al patiente. De do podemos cõjecturar, ſi de le auer hollado tan ſolamente, y cõ los pies bien calçados, el hõbre incurre en tan graues incõuenientes, quales deuen ſer los daños, que de ſu mordedura reſultar ſuelen: los quales ſon ſin duda tan crueles, y tan ferinos, q̃ el herido de aq̃ſta fiera, jamas, o por gran marauilla, eſcapa: porque ordinariamẽte ſe mortifica luego el miẽbro mordido, y ſe cae todo a pedaços: de do cõdiendo la ponçoña ſucceßiuamente por todo el cuerpo, no dexa parte ſana que no inficione.

Hema en Griego quiere dezir la ſangre: y Roos el fluxo. de do cobro la ſerpiẽte llamada Hemorroo ſu nombre, por quãto los que della fueron mordidos, y en eſpecial de la hẽbra, derraman ſangre por la boca, por los ojos, por las nãrizes, por las enzias, por las vñas, y finalmẽte por todas las partes laxas del cuerpo. haſta que vaziados ſe mueren. Tiene el Hemorroo la lõgnud de tres palmos, y los ojos como encẽdidos en fuego: camina derecho, y de eſpacio, y cubierto por todo el cuerpo de ciertas eſcamas duras, y pintadas de manchas negras y blãcas. Aſſi meſmo Dipſa en la lẽgua Griega, ſignifica la ſed, de do vino a cobrar ſu nõbre la Dipſada, porque todos los que della fueren mordidos, ſe ſecã y conſumen de ſed. Nacen y multiplicã brauamente las Dipſadas por

Dipſada. las riberas del mar Africano, y Egypto, por ſer aquellas regiones muy caliẽtes y ſecas: mas en Italia raramẽte ſe hallã, por la razõ contraria. No es otra coſa la Dipſada, ſino vna eſpecie de biuora, luenga quãto vna braça que tiene la cabeça muy menudica, y es manchada por todo el cuerpo, de pintas roxas y blancas. Cõſiguenſe a las mordeduras de aqueſta fiera, los meſmos accidentes que a los de la biuora comunmente ſobreuenir ſuelen: y aliende deſto, vna ſed tan intenſa, que ninguna fuerça de humor baſta para venecrla, o domarla: y aſſi Lucano hablando de cierto ſoldado mordido della, dize que no murio de otra coſa, ſino de inexpugnable ſed.

Hydor en Griego es lo meſmo que el agua, de do meritamente tomo el Hydro ſu nõbre, por quãto biue quaſi

Natrix. ſiempre en el agua: por el qual reſpecto le llamaron tãbien los Latinos Natrice. La hembra de aqueſta eſpecie

Hydra. ſuele llamarſe Hydra: y Cherſidra por el cõſiguiẽte aquella, q̃ dexãdo las aguas viene a beuer en tierra: y aqueſta es la venenoſa y mortifera. Paresceſe mucho la Hidra al aſpide pequeñito, aunque no tiene el cuello tan ancho: la qual con ſu mordedura induze los accidentes meſmos de las otras fieras empõçoñadas, engendra grãde hidiondez en las partes de ſi mordidas, quita ſubito la memoria al patiente, bueluele furibundo, y deſpachale en termino de tres dias. Fingieron los Poetas, que la Hydra tenia muchas cabeças, vna de las quales cortada, renacian infinitas otras en ſu lugar. Empero tomo principio eſta fabula, de cierta muger arguta, llamada Hydra, la qual ſolia proponer tan ſophiſticas y tã difficultoſas queſtiones, que ſoltada vna dubda dellas, ſe deſcubriã otras

Cenero. muchas y muy mayores. El Cenero alcanço eſte nõbre, por tener todo el vientre mãchado de ciertas pintas algun tanto amarillas, y en figura ſemejantes a los granos del mijo: la qual ſimiente llaman los Griegos Cenrõ.

Ceraſte. Ceras en lengua Griega quiere dezir el cuerno, de do tomo el apellido aquel venenoſo animal Ceraſte, que (hablando cõ reuerencia) quiero dezir cornudo, por quanto tiene en la frente dos pedaçillos de carne derechos a manera de cuernos, y quaſi como aquellos del caracol. Es aqueſta ſerpiente algo mas luenga de vn codo, tiene todo el vientre eſcamoſo, no camina derecha, ſino haziendo bueltas y ondas: y como va caminãdo, por razõ de aquellas eſcamas, ſuele hazer grã ruydo. Sobreuienen comunmẽte a ſus mordeduras terribliſſimos accidentes, y ſemejãtes a los de la biuora, de los quales ſe defiende el patiẽte, quãdo mucho, haſta el noueno dia. Empero no todos los Ceraſtes ſon malignos y venenoſos, porque algunos de los machos ſe hallã tan domeſticos y benignos que ſin eſcrupulo les podreys meter el dedo en la boca: la manſedũbre y bondad de los quales ſuele muchas veces ſer cauſa, que ſe les atreuan las hembras, las quales en la lengua y en la cola comunmente traben el veneno.

Aſpides y ſus differẽcias. Hallanſe tres mortiferas eſpecies de Aſpides, cõuiene aſaber la Cherſea, La Chelidonia, y la Ptyada. Llamoſe la primera Cherſes, que quiere dezir terreſtre, porque la mayor parte del año eſta debaxo de tierra, y tambien porque tiene color de limo, inclinante a lo cenziento. La ſegunda ſe llamo Chelidonia, que ſignifica Golondrinera, por quanto por los lomos es negra, y por el vientre blanca, como la Golondrina, llamada Chelidon de los Griegos. Tiene aqueſta ſus cauernas junto a las orillas de algunos rios, y hallaſe muy frequente por las riberas del Nilo. La Ptyada ſe llamo aſſi, de ſu natural coſtumbre: porque quando quiere offender, alçando el cuello, y compaſſando la interjacente diſtancia, deſde lexos eſcupe el veneno: con el qual de improuiſo inficiona y corrompe el hombre que toca. La color de aqueſta es verde clara, participante del amarillo. La mordedura de qualquier eſpecie de Aſpide, no es mayor que vna picadura de aguja, empero no por eſſo dexa de acarrear grauiſſimos accidentes. Haze comunmente dos heridas el macho, aſſi como quatro la hembra, por tener aqueſta los malignos dientes doblados, a imitacion de las biuoras. Sienten los mordidos del Aſpide, grandiſſimo eſtupor y entormecimiento de miembros: frialdad notable, y peſadumbre de todo el cuerpo, inſolito temblor de labrios y de las palpebras, toreimiento de cuello, y finalmente profundiſſimo ſueño, tras el qual ſe ſigue el eſpaſmo vniuerſal, y la muerte: aunque de la Chelidonia ſe eſcriue, que ſubito en mordiendo deſpacha: y aſſi es opinion de algunos, que con ella ſe mato la Reyna Cleopatra, deſpues de vencido Antonio, por huyr ſeruidumbre perpetua, y no verſe en la pompa triumphal de Auguſto, para la qual era detenida y guardada: dado que otros y no vulgares autores por ſin, que con la llamada Ptyada perpetuo aquella tan feñalada braçada. Solian antiguamente en la grande Alexandria de Egypto, los executores de la juſticia (ſegun refiere Galeno) quãdo querã dar facil y preſta muerte a algũ reo, aplicarle vn Aſpide a la tetilla yzquierda, y hazerle dar

le dar los p:ſſeos:tras los quales ſin mas ſentimiẽto,ſe cayra ſubito muerto en tierra. La qual coſtumbre ya en ninguna parte ſe vſa,porq̃ los delictos de los hõbres por todo el mũdo ſon tã graues y enormes,q̃ requierẽ leones,tigres,ruedas,y otros caſtigos mas exẽplares. Queriẽdo ſaber ſi morira,o eſcapara,el mordido del Aſpide dale de beuer la Cintoria:porq̃ ſi la gomita,el ſin dubda es volado:empero ſi La retiene,cobrara en breue ſalud.

Es Vulgar opiniõ,y ridicula,que el Baſiliſco nace del hueuo de vn gallo viejo, y anſi le pintã ſemejãte a vn gallo,con cola natural de ſerpiẽte:La qual forma de animal,no ſe halla in rerũ natura,de modo que la deurmos tener por Chimera. Es el Baſiliſco vna ſerpiẽte luenga de vn palmo,y algũ tãco roxa,la qual tiene encima de la cabrça tres pũtas de carne vn poquito elcuadas:y en derredor dellas vn blãco circulo,a manera deuna corona:por razõ del qual le llamarõ Baſiliſco los Griegos,y Regulo los Latinos,q̃ quiere dezir Reyezuelo. Nacey hallaſe muy frequẽte en la regiõ Cyrenaica eſta fiera,cuya malignidad es de tãta efficacia,q̃ cõ ſu reſſollo corrompe todas las plãtas por donde paſſa,y con ſu ſiluo exterminа las otras fieras. Eſte pues no ſolamẽte mordiendo,empero tambien mirãdo(ſegun arriba diximos)ſuele ſer peſtilente y mortifero. Tiene la miſma facultad de matar la llamada Catoblepa,que deſcriue Plinio en el Cap. xxj. de lib. viij. Baſiliſco.

De la cura comun a las heridas de las fieras que arrojan de ſi ponçoña. Cap. LIIII.

EN qualquiera herida de fiera q̃ arroja de ſi póçoña,es vtil chupar cõ la boca el veneno. Empero el q̃ vuiere de hazer eſte oficio,no deue de eſtar ayuno,ſino biẽ almorzado, y enxaguado cõ vino:porq̃ anſi podra ſeguramẽte começar a chupar, teniẽdo vn poco de azeyte en la boca. Cõuiene aſsi meſmo hazer ſomẽtationes cõ vna eſpõgia ſobre la parte herida, y ſajar la profundamẽte,para q̃ ſalga la materia venenoſa del hõdo:aunq̃ mucho mas aprouecha cortar y cercenar al derredor la carne dañada:de la qual inciſiõ reſultã dos juuamẽtosgrandes:del vno,q̃ ſe extirpa el veneno cõtenido en la parte mordida:y el otro q̃ jũtamente con la copioſiſſima ſangre q̃ a furia corre de la herida,ſe euacua tãbien aq̃lla parte de la ponçoña,q̃ auia penetrado a la interna regiõ del cuerpo. Mas ſi a caſo en la parte offendida no ſe ſufre hazer inciſiõ, aplicaremoſla algunas vẽtoſas cõ mucha llama:porq̃ de los cauterios, ya hablamos arriba, en las mordeduras de los perros rauioſos. Empero ſi el miẽbro mordido ſe puede cõmodamente cortar,cercenaremoſle totalmẽte,y ſin mas differir,en eſpecial ſi hizo el daño alguna ſerpiente, como el Aſpide,o el Ceraſte,o algũ otro animal viruleto. Cõmodiſsimo es tãbien el vſo de las epitimas ſobre las partes mordidas. Podremos pues aplicar la ceniza de ſarmientos,o de higuera,deſtẽplada cõ lexia,o cõ garo muy fuerte,o cõ pura ſalmuera. Puedeſe adminiſtrar tãbiẽ los puerros,las cebollas,y finalmẽte los ajos,vnas vezes majados en forma de emplaſtro,y otras q̃ mados y echados en poluo ſobre las mordeduras:a las quales ſuelen aſsi meſmo aplicarſe algunos polios abiertos,y con ſu calor natural hiruientes. Vſan dellos algunos,creyendo q̃ reſiſten naturalmente al veneno. de lo qual ſe puede luego aſsignar alguna razon: viſto que las Gallinas ſon de natura caliente: por donde auiendo tragado alguna vez manifieſto veneno, le ſuelen digerir facilmente:anſi como conſumen y deſmenuzan las legumbres muy duras,y el arena y las piedras,q̃ a las vezes han engullido. Mouiendoſe pues impetuoſamẽte el ſpiritu de la parte mordida hazia el calor del animal aplicado,lleua jũtamente cõligo el veneno. Lo q̃ acerca de eſte negocio he viſto hazerſe en Egypto,es lo ſiguiente. Suelen los Egyptios quãdo ſiegã los panes,tener ſiempre a mano vna olla toda llena de pez,y jũtamente con ella vna venda, por quãto eſtonces ſe recelan mucho de las ſerpientes,a cauſa de la ſazon del tiempo,y porque eſtonces ellas eſtan eſcondidas en las cauernas de la campaña,y entre las matas eſpeſſas. De las quales malignas y venenoſas fieras engendrã gran quãtidad los cãpos Egyptios. Subito pues que o el pie,o qualquiera otra parte,ſue mordida de alguna de ellas,los q̃ le hallã preſentesmeten aq̃lla venda en la olla de pez:y la rebueluen dos o tres vezes al derredor de la pierna,o del braço,vn poco mas arriba de la herida, y la aprietã muy fuertemẽte: para el qual effecto ſe requieren dos aſsiſtẽtes. Concluido eſto,hazen vna inciſion en el lugar q̃ eſta junto a la ligadura,y en auiendo echado ſufficientemente pez dentro della,deſatan el miembro atado, y atapã con cebollas,y con los otros remedios dichos,la mordedura. De mas deſto,aplicada muy a menudo la pez liquida,con ſal molida,y caliente,ſuele ſer vn remedio muy valeroſo. Es vtil aſsi meſmo el liquor del cedro,y el eſtiercol de la cabra cozido con vino. Hazenſe vtilmente fomentaciones ſobre la parte afflicta, cõ vinagre caliente, y tambien con la calaminta cozida en orina,y en agua de la mar,o en ſalmuera acetoſa. Hallanſe algunos emplaſtros muy agudos y calidiſsimos,los quales tienã grande virtud de atraher,domar,y reſoluer el veneno: como ſon aquellos que ſe ſuelen hazer de ſal,o de nitro,o de ſimiẽte de moſtaza,o de Cancry,anſi como adelante diremos. Empero no tuuo poca razon Eraſiſtrato de reprehender a aq̃llos,q̃ para eſte propoſito dexaron eſcriptos algunos remedios incognitos, como ſon la hiel del elephante, la

la ſangre y los hueuos de la tortuga,y del crocodilo,y otros ſemejantes a eſtos. Porque aunq̃ al parecer eſcriuieron coſas muy prouechoſas,toda via ſe hallaron burlados,los q̃ en ellas ſolas puſierõ ſu confiãça. Por dõde las tales medicinas deuen ſer deſterradas del vſo,pues no ſe puede facilmẽre hallar,ſin la facultad de algũ Rey potẽte,ni podemos cõ luẽga obſeruation tener tal experientia dellas,q̃ baſte a perſuadirnos q̃ las demos fe y credito. Aſsi q̃ deuemos admitir ſolamẽte aq̃llos remedios,q̃ ſiẽdo comunmente vtiles,y moſtrãdo virtud notable,contra todas las mordeduras de fieras empõçoñadas,puedẽ ſin difficultad hallarſe. La endiuia pues,la ericas y la yerua llamada Aſtragalo,beuidas con vinagre,ſocorren a todos los mordidos de aq̃llas fieras,q̃ arrojã de ſi põçoña. Aſsi meſmo el Aſphalto,y las pelotillas verdes del platano,cozidas en vino aguado:el cozimiento del paliuro:las rayzes del cardo corredor,y del ariſtoloquia:la grana del laurel cozida,y dada a comer:la pimiẽta comida en grãde abũdantia:la ruda, el eneldo, y el pan porcino:las hojas del puerro particularmẽte comidas con pã,o los ajos, o las cebollas: la muy aguda ſalmuera:el cozimiẽto del oregano beuido con vino:y finalmẽte el çumo del hinojo,del poleo,de la nepeta,y del puerro,ſoruido cõ miel:las quales coſas ſe ſuelẽ coger de las plãtas. De los animales tãbien algũas ſuelen adminiſtrarſe vtilmente:como ſon los celebros de los gallos comidos:el cuajo de la liebre dado a beuer cõ vino:y dos onças del caſtoreo ſemejãtemente beuidas. Dizeſe q̃ los cõpañones del galapago marino comidos,ſuelen ſer ſaludables. Cuẽtaſe tãbiẽ entre los remedios vtiles a eſte propoſito,la comadreja ya cecinada. Para el qual effecto cõuiene primero ſacarla todas las tripas,y deſpues de hecha pedaços,echarla en adobo y ſecarla. De la qual ſe dã a beuer con vino finalmente dos dramas. Diximos pues haſta aqui d̃ los remedios ſimples. Vltra de los quales conuiene contra las mordeduras de fieras,purgar el vientre,y prouocar ſudor,y gran quantidad de orina. Hallanſe tambien ciertos beurages compueſtos,los quales eſtrañamente ſon tenidos por ſaludables: como es aquel q̃ recibe del opio y de la myrra,de cada coſa vn obolo: y de pimiento dos dramas. De las quales coſas mezcladas con miel,ſe ſuele dar la quantidad de vna haua Egyptia con vino. Majanſe aſsi meſmo de la ſimiente de la ruda ſaluage,de la nigela,del comino Ethiopico, del galbano, y del ariſtoloquia,partes iguales:y deſpues de bien amaſſadas con el çumo de la oruga,ſe forman en ciertas paſtillas q̃ peſen haſta vna drama: de las quales daremos vna por vez, con media cotila de vino:y eſto deue baſtar quanto a los remedios comunes. Porque de los que particularmente cõuienen contra qualquiera fiera que arroja de ſi veneno,trataremos de aqui adelante.

ANNOTATION. *Deſpues de auer diſcurrido Dioſcorides por todas aquellas ſeñales,que comunmente ſuelen ſobreuenir a las mordeduras de fieras empõçoñadas,o engendrarſe juntamente con ellas,quiſo en eſte capitulo ſummariamente comprehender todos los remedios comunes y generales,de los quales deuemos vſar curandolas. Para lo qual conuiene conſiderar,que aſsi como de los venenos que tomados por la boca deſpachan,vnos ſon mas agudos y malignos que otros:ni mas ni menos entre las põçoñas que con ſu herir derraman por nueſtros cuerpos las fieras,vnas tienen mayor efficacia que otras por donde con mucho mayor celeridad y preſteza matan:como la põçoña del Aſpide,que en dos o tres horas ſuele quitar la vida. La qual differentia procede no ſolamente de la diuerſidad que entre los animales virulentos ſe halla,empero tambien de las conſtitutiones del tiempo,y aſsi de las diſpoſitiones de las fieras que muerden,como de las de los cuerpos que fuerõ de ellas mordidos:viſto que no ſiempre la põçoña de vn meſmo animal haze los meſmos daños. Porque ſi bien miramos,en el eſtio ſon mas peligroſas,que en el inuierno,y por eſſo mucho mas de temer,las fieras que arrojan de ſi põçona:entre las quales ordinariamẽte la hẽbra,la de mediocre bedad,la enxuta,la criada en lugares caliẽtes,aſperos,y ſalobres,la fatigada de hãbre y ſed,y la irritada,o herida, cada vna en ſu eſpecie es tenida ſin cõparation por mas maligna y mortifera,que la nouezica,o ya vieja,que la gorda en extremo,q̃ la que ſe crio en regiones demaſiadamẽte frias y humidas,que la harta y rellena,y finalmẽte que la no moleſtada de alguno. Cõ las quales cõdiciones del tiẽpo y del eneonado animal ſi ſe juntaſſe tãbien la flaqueza,y mala cõplexiõ del cuerpo mordido,cõ grãdiſſima latitud y abertura de venas y arterias(la q̃l haze no poco al caſo para la diſtributiõ del veneno(cõcurriria todas las occaſiones,q̃ ſuelẽ acrecẽtar la malignidad y fuerça de la põçoña,y acelerar ſus malignos y perniciooſos effectos. Es comũ opiniõ de muchos,q̃ todos los venenos de las ſerpiẽtes,en extremo grado ſon frios,y que cõ ſu frialdad exceſſiua matã. Los quales manifieſtamẽte ſe engañã. Porq̃ ſi todas las põçoñas de fieras fueſſen naturalmente frias,no engẽdrariã dolores tã crueles y intolerables,como algũas dellas engendrã:ni encẽderiã aquellas ardẽtiſſimas ſiebres,q̃ luego en llegãdo enciendẽ:ni ſe deſtribuyriã cõ tãta celeridad por las venas,como cõſta ſe diſtribuyẽ:viſto que ſuelẽ las coſas frias producir effectos cõtrarios de eſtos. De los quales accidẽtes me perſuado,q̃ en las mas de ellas predomina vn calor vehemẽte y eſtraño, por virtud del qual engendrã inexpugnable ſed,inflamã,corroẽ,abraſan,y ſe mueuẽ por el cuerpo velociſſimamẽte,a manera de ardiẽtes rayos. Boluiẽdo a la curatiõ,el chupar de las mordeduras de fieras,es tenido por remedio neceſſario y ſolenne. Mas cõuiene que el q̃ ha de hazer ſeguramẽte eſte officio, no tenga alguna llaga en la boca,y que en chupãdo,luego eſcupa el veneno,el qual es de tal cõdicion y natura,que en llegãdo tãta vez a qualeſquiera partes deſnudas de cuero,o en deteniendoſe demaſiadamẽte ſobre las muy ternas y delica-*

das (quales

das(quales son las enzias)las inficiona,y corrompe. A esta causa,para las preseruar, sera bñ q̃ se enxagüe la boca muy a menudo,cõ vino,aunq̃ muy mejor,aplicar ala mordedura el sieſſo de algũ gallo viejo y grãdazo q̃ por librar de la muerte a vno,meter a otro en peligro,y ocuparle en vna cosa tan suzia,y tan fea. Empero como se tengã ya en tã poco a si mesmos los hõbres,y se haga tãto caudal del dinero,hallãse a cada passo infinitos,q̃ echada a tras la verguẽça,se põgan a todo risco,ebupé qualquiera llaga hidionda,y lama, si menester fuere,Las almorranas(o abominable infamia) por vna vil ganãçuela. Puedẽse aplicar semejãtemente sobre las tales heridas los mesmos gallos, o palominos,o algunos perrillos abiertos por los lomos subitamente:los q̃les cõ su natural calor,atrahẽ dellas brauamẽte el veneno. Para el qual effecto los pulmones de qualquier animal aplicados caliẽtes y baheãdo,suelẽ ser admirables,por la grãde facultad de atraher q̃ tienen,siẽdo muy espongiosos. Las vẽtosas tãbien suelẽ administrarse vtilmẽte para atraher a fuera el veneno: empero antes q̃ se administrẽ,cõuiene sajar la parte mordida,si tienẽ de hazer algũ fructo. Siruẽ al mesmo fin,y cõ feliz succesſo, aplicadas las sanguijuelas. Quãto a los remedios q̃ en tales casos se suelẽ dar por la boca, no ay ninguno q̃ se iguale cõ la perfecta Theriaca: tras la qual podemos vsar de buẽ Metridato. Admirable es tãbien cõtra toda mordedura de fiera mortifera,la Quinta essencia del diligẽtissimo Mathiolo,beuida:y el azeyte de escorpiones,q̃ describe el mesmo,aplicado las descriptiones delos quales antidotos arriba estã declaradas. Hazese vn cõuenientissimo emplastro dela cal viua,y de la ceniza del laurel,encorporadas cõ azeyte laurino, cõtra los mesmos daños. Aprueuãse infinito las rayzes frescas del Eleboro negro,metidas a manera de tinta dẽtro dela herida enconada. Hallase assi mesmo grãde efficacia en la cebolla albarrana, en las rayzes del lino,del asphodelo,del ala,del pã porcino,dela iride,y finalmẽte en todas las otras,q̃ aplicadas en forma de emplastro,cõ alguna mordicacioñ muestran gran virtud attractiua. Encorporãse algunas vezes cõ ellas,ciertas suertes de gomas apropriadas al mesmo effecto:como son el galbano,el serapino,el bdelio,el opoponaco,el benjuy,el estoraque,y la goma Armoniaca. Entre las otras cosas q̃ beudas,o comidas,suelen ser saludables,cõmunmente se da grã credito ala carne del erizo terrestre,al cuajo de la liebre,y del perro,a la sangre dela tortuga marina y al vergajo del ciervo,seco y pulverizado:aunq̃ como ya tẽgo dicho,la Theriaca preparada fielmẽte sobre todos los otros remedios tiene prerogatiua:de la bõdad dela qual se puede hazer la prueua en vn gallo,hazẽdole tragar primero vna drama della, y procurãdo despues,que alguna mortifera serpiẽte le muerda. Porq̃ siendo la Theriaca dispensada como conuiene,resistir el animal valerosamente al venenosmas hauiendose cometido en su composicion algun yerro,luego se dara por vencido, cayendo muerto. De mas desto,la Theriaca no siendo falsificada:impidira luego la purgacion de las medicinas,tras las quales se diere:y estos dos documentos basten,para conocer la perfection y malicia della. Theriaca y su prueua.

Hallarõse enel Helespõto antiguamẽte ciertos linages de hõbres llamado Ophiogenes q̃ familiarmẽte conuersauã cõ las serpiẽtes,y sin peligro alguno las mancauã:algunos de los q̃les teniã tãta virtud y fuerça,q̃ en tocãdolas cõ las manos tã solamẽte,o en echandoles vn poco de su saliua,sanauã las mordeduras de qualquier animal,por enconado q̃ fuesse. En Africa tãbien preualecierõ algun tiẽpo los Psyllos tã cõtrarios y enemigos por cierta propriedad natural,a las malignas serpiẽtes,q̃ cõ solo su olor,las adormeciã de vn grauissimo sueño,y a la fin las matauã:de los quales Augusto hizo venir algunos para ver si podrian dar salud a Cleopatra, puesto q̃ llegaron muy tarde. Estos luego en naciẽdoles algun hijo, le ponian delante dela mas cruel y enconada fiera q̃ hallauan:para con esta industria conocer la castidad, fe,y lealtad de sus consortes y cõpañeras:por quanto de los bastardos,y conceb idos en adulterio,ni se huyan,ni receblã daño alguno las venenosas serpiẽtes como de los nacidos de legitimo matrimonio. Semejantes a estos reynaron en Italia despues los Marsos: los quales (segun es fama) procedierõ de vn hijo de aquella grãde hechizera Circe,de do les quedo vna cierta facultad y virtud,corruptriz de las fieras enponçoñadas:la qual se halla tambien enla saliua de qualquier hombre ayuno. Delos Marsos manaron aquestos embaydores,que llamandose descendientes del Apostol S. Pablo, y atribuyendose la mesma virtud q̃ el tuuo,hazen cient mil embustes con biuoras y culebras por las plaças de Roma,para con subtilezas y engaños,robar al pobre pueblo su hazienda,no les siendo licito por las leyes,hazerlo a la descubierta. Estos pues por la mayor parte suelen caçar las biuoras a la fin del inuierno: porque estonces no reyna en ellas tanta ponçoña:y para estar mas assegurados dellas, vntanse las manos con el celebro de la liebre,o con el çumo de la Taragontia,o con el azeyte laurino: porque siendo vntados con alguna de aquestas cosas,no pueden ser mordidos,o alomenos si lo fueren,no recibiran gran daño. Tomadas con esta industria las fieras,echan las encima de la cabeça vn poco de saliua en ayunas: la qual las mortifica no poco, y las quita gran parte de la fuerça de su ponçoña. No contentos con esto, quando en gran concurso de todo el pueblo Romano, en la plaça de Campo de flor quieren hazerse de algunas dellas morder, para vender despues su admirable Theriaca (de la qual no menos deuemos guardarnos, que de las mesmas biuoras) vn poquito antes que vayan al espectaculo,las ceuan en vn pedaço de carne cruda, para mientras muerden en ella,se les rompan las vexiguillas, en que esta encubierto el veneno(las quales ellos mesmos alguna vez suelẽ cortar con tigeras)y assi desflemen todo el veneno. Hechas todas las diligencias ya recitadas,encomẽdandose a Dios(enel qual no creen) y implorando el socorro de su diuina Theriaca,se aplican al pecho,o al braço seguramente aquel animal ya flaco,y despojado de su natural ponçoña: y despues de hauer sido ligeramente Ophiogenes. Psyllos. Augusto. Cleopatra. Marsos.

mordidos del,fingiendo ciertos deſmayos grãdes,ſe fregã la mordedura cõ algun azeyte,o vnguẽto,que tẽga facultad de atraher el veneno a fuera (ſi alguno quedo en el cuero) y bruẽdoſe aquel remedio excellẽte q̃ tiẽ preparado para eſte effecto,ſe mueſtrã ſaluos y enteros,no ſin grãdiſſima exclamation ſuya,y admiratiõ de todos los populares:los quales luego a grã furia,y como a perdõ herido,cõprã la dicha Theriaca,como ſu ſaluation. Reyna tã grãde odio y enemiſtad entre aq̃ſtos charlatanes peſtiferos,q̃ muchas vezes viniẽdo en publica cõpetẽtia,ſe aplicã vnos a otros las mas fieras y empõçoñadas ſerpiẽtes q̃ hallã,para q̃ pueda entẽder el pueblo,quales de ellos tẽgã mas valeroſos remedios cõtra ellas:y anſi alguna vez acõtece,q̃ no pudiẽdoſe valer los deſuẽturados por ſer potẽtiſſima la põçoña,y el antidoto de almazẽ muy debil,caygã muertos del bãco abaxo. A los quales en aquella occaſiõ ſeria ſaludable en extremo,el azeyte de Alacranes arriba dicho. El primer año q̃ llegue a Roma, vi dos Merſos de eſtos que ſe publicauã deceẽdiẽtes del Apoſtol Sant Pablo:los quales cõtraſtando ſobre qual tenia mas prouados remedios contra todo genero de ſerpiẽte,vinierõ a deſafio, el qual ſe ordeno dẽtro de Cãpo de flor en eſta manera: cõuiene a ſaber,que cada vno dellos aplicaſſe vna muy entonada biuora ſobre la tetilla izquierda de ſu aduerſario:y deſpues ſe curaſſen entrãbos, cada vno con ſu proprio remedio:y no pudiẽdo valerſe el vno pidieſſe luego ſocorro al otro rindiẽdoſele: Acõtecio pues q̃ bien chãdoſe entrãbos notablemẽte luego en ſiẽdo heridos,y parãdoſe de color de plomo el mas platico dellos boluio preſto en ſi,cõ vn cierto azeyte q̃ ſe echo por la boca,y ſe aplico a la parte mordida:y el otro por no ſe q̃rer rẽdir,murio alli cõ ſu obſtinatiõ,rogãdole el aduerſario q̃ ſe dexaſſe ayudar:el qual ſalio muy vfano del cãpo,como vẽcedor victorioſo. No muchos años deſpues,hauiẽdoſe retraydo vn charlatã de aq̃ſtos por miedo del Barriſelo,al palacio del Illuſtriſſimo y Reuerẽdiſſ. Señor Cardenal de Mẽdoça,roguele q̃ delãte de ſu Señoria Reuerẽdiſſima hizieſſe alguna prueua notable de ſuſerpiẽtes. Eſtõces pues por ſatisfazer a mis ruegos aplico vna muy enconada biuora,a la lẽgua de vn perrillo peq̃ño,el qual ſubito en ſiẽdo mordido,ſe hincho todo como vna bota,y anſi fenecio el cuytadillo ſin poder mas gañir. Tras el qual acto,ſe aplico la meſma ſerpiẽte a la tetilla izquierda,y anſi ſe hizo vna mordedura ligera,empero muy denegrida,la qual ſe curo luego,y muy facilmẽte,cõ cierto vnguẽtillo verde q̃ me parecio ſer el azeyte laurino. El qual exẽplo ſeruira para cõfirmar lo q̃ arriba ya declaramos:cõuiene a ſaber,q̃ toda la põçoña de aq̃lla fiera ſe embeuio en la lengua del gozq̃ deſuẽturado,y anſi quedo la biuora ſin facultad de hazer mal. Queriẽdo pues yo perſuadir al tacañ, q̃ ſe apiẽaſſe otra biuora de refreſco, a ſu propria lengua,y que deſpues ſe curaſſe, dixo me q̃ no paria mas ſu madre:de ſuerte q̃ no lo pude acabar cõ el:por dõde podemos juzgar,q̃ gran parte dela ſciẽcia de aq̃ſtos hombres,cõſiſte en burlerias y engaños. Hallãſe tãbien ciertos ſaludadores,q̃ prometẽ de ſanar cõ palabras todas las mordeduras delas ſerpiẽtes,y de embotar la malignidad de las fieras los q̃les ſi fueſſen de vida exẽplar,o reluzieſſe en ellos vna minima cẽtella de pias y religioſas coſtũbres, creeria yo facilmẽte, hauerles ſido dada de Dios tal fuerça,a cõtra las humanas enfermedades,q̃l fue cõcedida a muchos ſanctos varones,de los q̃les quiſo vſar nro redẽptor,como de aptiſſimos inſtrumẽtos,para remedio de nueſtros males. Empero como ſea la hez del mũdo,y todo genero de maldad ſe apoſente y albergue en ellos, no puedo en alguna manera dar credito a ſus encãtos,ni perſuadirme q̃ tengã tãto vigor. Acuerdome q̃ en Salamãca,ſiẽdo yo alli pupilo,vn dia de S. Iuã quaſi a boca de noche,quãdo todos ya deſamparauã la fieſta,pẽſando fueſſe acabada,ſoltarõ de improuiſo vn toro muy brauo,hallãdome yo a caſo en medio de toda la plaça,jũto a vn ſaludador patituerto: el qual viẽdo ſu peligro y mi miedo,y ſacãdo la flaqueza coraje,me dixo q̃ no temieſſe,porq̃ a el le baſtaua el animo de encãtar la fiera,y ſacarme a paz y a ſaluo. Por dõde yo aſſegurado de ſus palabras,me puſe toda via quatro paſſos tras el,tomãdole por eſcudo,haſta ver en que paraua el myſterio, por quãto ya no hauia orden de huyr. Mas el torillo mal encarado,q̃ no ſe daua nada por palabras ni encãtos,porque ſin dubda deuia ſer Lutherano,ſe emuiſtio luego con ſu merced,y le dio dos o tres buelta bié dadas:y anſi el deſuẽturado que pẽſaua ſocorrer alos otros,q̃do eſtrado y medio muerto en el corro,aunq̃ a mi me cũplio la promeſſa:porq̃ miẽtras el andaua embuelto enlos cuernos del toro,me acogi mas q̃ de paſſo,y me puſe en cobro:gracias a mis deſembueltos pies,que dexauan de correr y bolauã. Anſi que de alli adelante ninguna fe di a ſemejãtes chocarreros y burladores:dado que en eſto y en lo demas me remito al ſano parecer de la Sancta igleſia que lo conſiente.

De los remedios particulares,q̃ a la herida de qualquier enconado animal adminiſtrarſe deuẽ:y primero de aquellos que conuienen a las de las abiſpas,y abejas. Cap. LV.

Abiſpas. Abejas.

ENtre las ſeñales q̃ cõſigo trahen las mordeduras de aq̃llas fieras q̃ derramã de ſi põçoña, no hezimos mencio alguna delas abiſpas y abejas,por quãto erã muy conocidas de todos y no hauia coſa ſeñalada q̃ pudieſſe notarſe en ellas. Mas agora q̃ tratamos delos remedios,no ſera fuera de propoſito, traherlas a la memoria. Cõtra las puncturas pues de las vnas y de las otras ſon muy prouechoſas las maluas aplicadas en forma de emplaſtro. Aſsi meſmo la harina ceuadaza deſleyda cõ vinagre,la leche de la higuera inſtilada dentro de las heridas, y vna fomentacion hecha con ſalmuera o agua marina, ſuelen ſer remedios muy ſaludables.

Luego

Luego en picando el abeja se siente vn dolor muy agudo: hinchase la parte picada, para se muy bermeja, y cuese en la mesma pũctura vn aguijoncillo negro: el qual no se halla en las punturas de las abispas, aũ que dexan los mesmos accidentes, y aun mas intensos. A los quales daños es remedio prompto y muy excellẽte el lodo dela calle mezclado con vn poco de orina: aunq̃ las boñigas frescas y aplicadas en forma de emplastro siruen al mesmo effecto. Suelense tambien aplicar las mesmas moscas majadas y eõ successo admirable. No nos picaran abispas ni abejas, si nos vntaremos todas las partes desnudas, con maluas deshechas en azeyte cõmun. Tiene se por averiguado, que se mueren presto aquellas abejas, que hiriendo dexaron el aguijon.

ANNOTATION.

Dela cura cõueniẽte alas mordeduras delos Phalãgios. C. LVI

APlicaremos a las mordeduras de los Phalãgios la ceniza de la higuera mezclada con sal y con viño: o la rayz del grano saluage majada: o la aristologia molida, y mezclada con harina de ceuada, y vinagre. Fomẽtaremos assi mesmo las llagas con agua marina, o con el cozimiẽto de Torõgil: la qual yerua tãbien es vtil aplicada en forma de emplastro. Son assi mesmo conueniẽtes los baños administrados muy a menudo. Daremos a beuer al enfermo, dela simiente del abrotano, del anis, de la aristologia, de los garuanços saluages, del comino Ethiopico, de la grana del cedro molida, de la corteza del platano, y dela simiẽte del trebol, de cada cosa destas por si dos dramas, y cõ vna hemina de vino. Suelese dar para el mesmo effecto la simiẽte del atarray, y de la camepitys, y el cozimiẽto de las nuezes del cypres verdes, mezclado cõ vino. Dizẽ algunos que el çumo de los cangrejos de rio, majados con leche, y bien esprimidos, si se beue con la simiente del perexil, libra luego de las molestias.

ANNOTATION.

Alabo semejantemẽte Dioscorides cõtra las mordeduras delos Phalãgios, el çumo dela grana del arrayhã, y el de las hojas del moral, y el de la yedra: cada vno delos quales deue beuerse cõ vino. Tiene la mesma fuerça la lexia destilada por ceniza de higuera, y el cozimiẽto delas rayzes de los esparragos. Entre las cosas q̃ suelen cõbuen successo aplicarse por defuera, muestra grãde efficacia el Galbano por si, y mezclado con vna cebolla albarrana. Loanse tambien en extremo los salmonetes aplicados en forma de emplastro. Son especies de Phalangios las llamadas en Apulia Tarantolas: cuyas mordeduras se curan naturalmente con musica.

Delos mordidos de las Escolopendras. Cap. LVII.

COnuiene aplicar sal muy molida y deshecha bien con vinagre, o la ruda saluage, sobre las heridas de las escolopendras, y aliende de esto hazer fomentaciones sobre la parte mordida, con azeda salmuera. Del resto, daremos a beuer al paciente el aristologia, o el serpol, o la calaminta, o la ruda saluage, con vino.

ANNOTATION.

ANsi comidos, como aplicados por defuera en forma de emplastro, son tenidos los gamones por singular remedio contra las mordeduras delas escolopendras: al qual effecto sirue tambiẽ el poleo, la ruda, y la yerua buena, beuida cada cosa destas con vino.

Delas puncturas del Escorpion. Cap. LVIII.

ALos heridos del Escorpió socorre subito la leche de la higuera instilada enlas mesmas pũcturas. Tãbien el mesmo escorpió q̃ hizo el daño, aplicãdose majado sobre la parte herida es remedio de su propria pũctura, y esto segũ parece, por razõ de cierta natural repugnãcia. Es vtil assi mesmo qualquiera otro escorpió majado y aplicado cõ sal, con simiẽte de lino, y con maluauiscos. Aplicase tãbien vtilmente en forma de emplastro el açufre viuo, mezclado cõ terebintina: el galbano estẽdido a manera de vn parche: la calaminta majada: las puchezillas de harina ceuadaza destẽplado cõvino, y con cozimiẽto de ruda: y la simiente del trebol majada. Estos que tengo dichos son los remedios locales jũtamente con los quales vsaremos de algunos beurages efficacissimos. Daremos pues a beuer al patiẽte dos dramas de aristologia, y principalmẽte de la corteza de la rayz, con vino: la gentiana muy bien molida, el poleo cozido: vnas pocas de vayas del laurel molidas, la calaminta muy cozida y deshecha en vinagre agudo, juntamente con su cozimiento: la iuncia olorosa, o la ruda, con vino: la leche dela higuera, la lagrima del silphio, si se halla, o sino la del peueedano, y la simiente del trebol, y de la albahaca. De mas desto, vsaremos de baños muy a menudo, prouocando sudor copioso, y permitiremos que beua ordinariamente vino agudo el herido.

ANNOTATION.

INfinitos otros remedios ay contra las mordeduras del alacran: entre los quales son tenidos por excellentes los caracoles q̃ se hallã en los jardines, y los cãgrejos de rios, assi beuidos, como aplicados. Empero para beuerse, tienen de quemarse primero, y despues mezclarse con vino: y hauiẽdose de aplicar, hanse de majar assi crudos. Los ratones abiertos por los lomos, y aplicados medio biuos a las punturas, tienen admirable efficacia en mitigar el dolor, y reuocar el veneno: al qual effecto valerosissimamente siruen las hojas del gordoloboy la rayz de la Polemonia. Suelese assi mesma vtilmente dar por la boca media drama de Benjuy con otra media de açufre en vn poco de vino. Alabanse tambien infinito las abellanas comidas y los comunes mezcla-

dos con igual peſo de la ſimiente del agno caſto, y del axenuz, y beuidos en quantidad de vna drama cõ vino.

De los heridos de la Paſtinaca marina, y del eſcorpion, y dragon marino. Cap. LIX.

A Los heridos dela paſtinaca marina, conuienen todos los remedios q̃ de aqui a vn poquito diremos ſer conuenientes alos mordidos de alguna biuora. Suelen tãbien herir el Alacrã, y el Dragó marino, y cauſar dolores grauiſsimos, y aun algunas vezes, empero pocas, gran corrupcion de carne. Cõtra las injurias delos quales ſon remedios ſalutar los axenxios o la ſaluia, o el açufre, cada vna de eſtas coſas majada con vinagre, y beuida. Tambien los meſmos animales heridos, y aplicados a las heridas, ſon remedio delos daños q̃de hizieron.

ANNOTATION. *NO ſe curo Dioſcorides de eſcriuir las ſeñales delas heridas del dragon y alacran marino, como las delas fieras terreſtres: por quãto aqueſtas ſuelen herir muchas vezes al hombre ſin ſer viſtas, ni conocidas: las beſtias marinas no pueden offender ſino muy a la deſcubierta: aunque por eſta meſma razon tampoco deuiera tratar delas de la Paſtinaca marina. Por donde algunos creen, y no ſin juſtiſsima cauſa, que todo aquello que aqui ſe lee del eſcorpion y dragon marino, es inſerto.*

De los mordidos de algun Muſgaño. Cap. LX.

A Los mordidos de algũ Muſgaño es cõueniẽte remedio el galbano, aplicado en forma de vn parche, o por ſi majado cõ vinagre, a manera de vnguento. Sirueles aſsi meſmo la harina ceuadaza mezclada cõ oximel, y aplicado en forma de emplaſtro. Tãbiẽ el Muſgaño meſmo q̃ hizo la mordedura, ſi en pago del maleficio ſe aplica deſpedaçado ſobre ſu herida, ppria la ſana. De mas deſto, los granillos de la granada dulce cozidos, los puerros cozidos, y los ajos majados, y aplicados en forma de emplaſtro, al meſmo effecto ſon vtiles. Vltra las q̃les aprouecha no poco vna fomẽtació hecha cõ agua caliẽte. Empero todos eſtos ſon remedios locales. Por la boca ſeſuele dar vtilmẽte el cozimiẽto del abrotano mezclado cõ vino: el ſerpol: el galbano, y la oruga, desleydas todas eſtas coſas cõ vino: las nuezes del cypres tiernas y deshechas cõ buẽ vinagre: el pã porcino cõ oximel, el pelitre cõ vino: y la rayz de aquella yerua q̃ ſe dize Camaleõ. Eſcriuẽ algunos q̃ el meſmo Muſgaño beuido en poluo cõtra ſus heridas proprias es vtil: la qual hiſtoria, por hauer ſido eſcripta de otros, me parecio deuia ſer tã ſolamẽte tocada en aqueſte lugar. Otros dizẽ, que de la mordedura del Muſgaño no viene a corroerſe la parte, ſaluo ſi el muſgaño no eſta preñado, y que aqueſte ſolo ſuele ſer ſaludable.

ANNOTATION. *ES muy enconado animalejo el muſgaño, y aſsi ſuele ſucceder vna grã corrupcion a ſus mordeduras, ſino las ſocorremos preſto con varios y exquiſitos remedios: entre los quales el mas prouado es vna drama de la ceniza del meſmo animal, beuida en vino, con igual peſo de perfectiſsima myrra, y aplicada tãbien con lexia muy fuerte dentro de la herida.*

De los mordidos de alguna Biuora. Cap. LXI.

SOn vtiles remedios cõtra las mordeduras de biuoras, el eſtiercol de cabras aplicado curioſamẽte cõ vino: el laurel: el abrotano: el galbano pueſto como ſocrocio: las hojas del oregano verdes: los pollos deſpedaçados, y aplicados aſsi caliẽtes, la harina delos yeruos batida cõ vino, la corteza del rauano majada extremadamente: la cebolla albarrana aſſada, la mãçanilla muy biẽ molida: y las puchas de harina ceuadaza desleyda cõ oximel: con el qual caliẽte conuiene hazer vna fomẽtació a la parte mordida antes q̃ aquellas ſe apliquẽ: y eſtas ſon las medicinas q̃ aplicadas por defuera ſuelẽ ſer ſaludables. Quãto alas q̃ ſe dã por la boca, las hojas dela çarça ſon vtiles beuidas cõ vino cõtra las mordeduras de biuoras, cõtra las quales tãbien alabã algunos la Ancuſa de angoſtas hojas. Beuẽſe vtilmẽte cõtra ellas, tres obolos del cuajo dela liebre cõ vino: y vna hemina del çumo del puerro cõ vino puro: al qual effecto ſirue aſsi meſmo el çumo del torongil, y la ruda ſaluage. Todas eſtas coſas tienen de beuerſe con vino: el qual por ſi beuido muy a menudo, es vtil. Aprouechã notablemẽte los ajos, las cebollas, y los puerros ternezicos comidos: y la ſalmuera muy aguda, y añeja. Aqueſtos pues ſon los remedios ſimples. Entre los cõpueſtos es tenido por excelléte contra las mordeduras de biuoras, el q̃ recibe dela myrra, del caſtoreo, dela pimiẽta, de la flor y de la ſimiẽte delas verdolagas, de cada coſa deſtas medio acetabulo. Todas las quales coſas ſe tienẽ de deshazer con vino paſſo de Creta, o con algun otro de los muy valeroſos. Vltra los remedios ya recitados contra los mordidos de biuoras, añadio muchos otros Eraſiſtrato, en el libro q̃ hizo delas potencias: entre los quales cuenta por muy excellentes, el celebro dela gallina beuido con vino: y la ſimiente de la verça hortenſe molida, y beuida tambien con vino, al peſo de vn acetabulo. Tieneſe aſsi meſmo por ſaludable meter el dedo dentro de la pez humida: y deſpues lauarle cõ vino, y beuer el vino con las lauazas. Eſtas ſon las coſas que occurren contra las mordeduras de biuoras.

Despues de la cura general de todas las mordeduras de fieras, q̃ cõsiste en sarjar las heridas, y aplicar encima dellas vẽtosas, y otras cosas q̃ puedã reuocar el veneno a la parte mordida, la Theriaca particularmẽte cõuiene a los mordidos de biuoras, assi beuida, como aplicada sobre la parte offendida. Tienese tãbiẽ por excellẽte remedio, la mesma biuora que hizo el daño, pudiẽdose auer, o sino, qualquiera otra, despues de muy biẽ cozida con muchos ajos, empero sin pellejo, sin cola, sin tripas, y sin cabeça, dada a comer al mordido: y assi mesmo majada cruda, y puesta sobre la mordedura. Tienẽ cassi la mesma fuerça las ranas, ansi crudas como cozidas, y los cãgrejos de rio, dados a comer y aplicados. Siruẽ al mesmo effecto la hojas y el çumo del fresno, los pistacios, que en España llamã alhocigos, las vayas del laurel, el castoreo, el echio, la myrra, y el poluo del aristologia redõda: de las quales cosas cada vna suele beuerse cõ vino, y aplicarse cõ lexia fuerte a la mordedura. Empero sobre todos los otros remedios, exalto Archigenes el comer azeyte, y beuer vino en grãde abũdantia. Otros dierõ grã credito al vergajo del ciervo seco, y molido: del qual ordenarõ que se beuiesse vna drama cõ vino. Cuẽtase entre las especies de biuoras la serpiẽte llamada Ammodita, por quãto nace y viue en los arenales. Esta por la mayor parte, suele ser de la lõgura de vn codo, tiene las maxillas mas anchas q̃ la ordinaria biuora, y por todo el viẽtre esparzidas vnas mãchuelas negras. De mas de esto, sale la encima de las narizes vna verruga luenga en forma de cornezuelo, por razõ de la qual algunos saludadores la llamã cornudo Aspide. En summa el veneno de aquesta fiera es en matar prõptissimo, y por esso requiere acelerado el remedio. Parecese algo a esta, la llamada Acõtias, aũque su herir es diuerso, porque quãdo quiere offender a alguno, se estiende primero todo lo que puede estirarse, y despues arrojãdose toda bierta, le traspassa ni mas ni menos q̃ vn dardo: de donde vino a llamarse Acõtias en Grecia, y Saetone en algũas partes de Sicilia y Calabaria, a do suele muchas vezes hallarse luenga de dos codos, de color verde, manchada por la region del vientre de ciertas pintas menudas, y semejantes a los granillos del mijo, a causa de las quales la llamarõ tambien algunos Griegos Cenebrite. Todos aquestos generos de serpientes cõ su veneno induzen accidentes mas graues y peligrosos, que los de la comun biuora, y en mas breue tiempo despachan: por esso aunque requieran la mesma cura, toda via es menester occurrir con mayor celeriãd a sus daños.

ANNOTATION. Ammodita. Acontias. Saetone.

De las mordeduras de la Scytala, y dla Amphisbena. Ca. lxij.

Quando declarauamos las señales que suelen sobreuenir a las mordeduras de la Scytala, y de la Amphisbena, diximos juntamente que se curauan los daños de aquellas fieras, con los mesmos remedios, que siruen a las mordeduras de biuoras.

A La Scytala llamaron los Latinos Cecilia, y algunos Griegos Typhlena, porque carece de vista: lo qual es causa, que si affierra vna vez, a gran pena puede el hombre desapegarla. Dizese Lucignola en Italia.

ANNOTATION. Typhlena.

De los mordidos de algun Dryino. Cap. LXIII.

A Los que mordio el Dryino son vtiles el aristologia beuida cõ vino el trebol, y las rayzes de los gamones tomadas en la mesma manera: el fructo de qualquiera suerte de roble: y la rayz de la enzina, majada y aplicada a la parte mordida.

Vltra los remedios vniuersales arriba dichos, particularmente podemos administrar contra las mordeduras de aquesta fiera, todos aquellos remedios, que son a los de la biuora saludables.

ANNOTATION.

De los mordidos del Hemorroo, y de la Dipsada. Cap. Lxiiij.

Las mordeduras del Hemorroo, y de la Dipsada, fueron dexadas de los antiguos por incurables, y sin ningũ remedio. No hallãdo pues medicina particular q̃ vtil sea cõtra la Dipsada, es menester q̃ prouemos los comunes remedios, sarjãdo luego, q̃mãdo, y (si su natura lo sufre) cortãdo al cercen el miembro mordido. Despues desto aplicaremos emplastros fuertes y agudos, quales ya muchas vezes auemos dicho. Tambien hallo por la experiencia, que los vomitos prouocados con viãdas agudas, y principalmẽte saladas, suelẽ ser saludables: y assi mesmo el vso del vino puro, y del baño. De todas las quales cosas deuemos vsar a menudo, y segũ breues trechos de tiẽpo, antes que acudan los accidentes mortiferos: los quales en auiendo acudido, bien puede sentarse el medico a par de sus medicinas, pues todo quanto hiziere, sera sin prouecho, y en vano. Contra las hendas del Hemorroo siruen las cosas mesmas, juntamente con los remedios comunes: quiero dezir, sargias, cauterios, viandas agudas, beurages de vino puro, y en summa, todos los otros, que proposimos contra la Dipsada. Vltra los quales remedios, las hojas de la vid cozidas, y majadas con miel, son vtiles.

No se hallan aquestas fieras por estas partes: y assi no nos importa mucho, aunque no se hallen particulares remedios cõtra ellas, dado que Paulo Egineta loa mucho las verdolagas, majadas con vinagre, y aplicadas sobre la mordedura que ha dexado la Dipsada. Loase tambien la cabeça del mesmo Hemorroo quemada, y dada a beuer con vino, contra sus propios daños.

ANNOTATION.

De los mordidos del Hydro. Cap. LXV.

Aplicante vtilmente sobre las mordeduras del Hydro, el oregano majado cõ agua: la lexia mezclada cõ azeyte: la corteza del aristologia: la rayz del roble molida: y la harina ceuada

za,deſleyda con agua miel. Dáſe aſsi meſmo a beuer dos dramas del Ariſtologia,con dos cyatos de vinagre aguado:o el çumo de los marrubios:o el cozimiẽto de la vna, o de la otra coſa, con vino. Daſe aliende deſto vn freſco panal de miel con vinagre.

ANNOTATION. Natrix.

Contra las mordeduras del Hydro,llamado de los Latinos Natrice, Aẽtio loa vna drama de nuezes de cypres,con otra del fruẽto del arrayhã,beuida con clarea,y cõ miel roſada:y la cal viua mezclada cõ azeyte,y puẽſta ſobre la meſma herida.

De los mordidos del Cencro,o Cencridio. Cap. LXVI.

Contra las mordeduras del Cencro es vtil la ſimiente de las lechugas cõ aquella del lino, aplicada en forma de emplaſtro. Aprouecha tãbien la aued.ea,la ruda ſaluage,y el ſerpol, beuida cada coſa de eſtas con dos dramas de los gamones,en tres cyatos de vino. Es aſsi meſmo ſalutar la rayz del Ariſtologia,la gentiana,y el cardamomo.

ANNOTATION. Cencro.

Diuerſo animal es el Cencro,dela Serpiente Ammodita,llamada Cenchria de Aẽtio:y de la Aeõtia,llamada del meſmo tambien Cenchrite:no obſtante que en todas eſtas tres ſerpentinas eſpecies,ſe hallan aquellas punticas menudas,y ſemejantes a la ſimiente del mijo,de do a cada vna dellas el vino el nombre.

De los mordidos de algun Ceraſte. Cap. LXVII.

A Los mordidos de la ſerpiente Ceraſte, ſocorre la ſection ſubito adminiſtrada. Por donde ſin dilation conuiene luego cortar toda la parte mordida, o alomenos ſarjarla juntamẽte con las partes vezinas,y finalmente cauterizar ſus rayzes:por quanto el veneno de aquella, es como el del Baſilisco.

De los mordidos del Aſpide. Cap. LXVIII.

Socorreremos a los mordidos del Aſpide,cõ aquellos meſmos remedios,q̃ diximos ſer cõuenientes a las mordeduras de la ſerpiẽte Ceraſte. Porque la ponçoña de aqueſtas fieras curja ſubito la ſangre en las venas,como lo ſuele hazer la ſangre del toro, y el veneno del Baſiliſco.

ANNOTATION.

Todas aquellas coſas q̃ tienen fuerça de adelgazar y reſoluer la ſangre cuajada: ſon vtiles a los mordidos del Ceraſte,y del Aſpide,como es toda ſuerte de cuajo,la lexia de la ceniza de la higuera,el ſalitre,y el çumo de la çarça beuida cõ agua ardiẽte. La comun opiniõ de todos atribuye vna extrema frialdad al veneno de aqueſtas fieras,cõ la qual dizẽ que congela en vn momẽto la ſangre:aũque no faltã algunos Varones doctos, q̃ le hagã exceſſiuamente caliẽte,affirmãdo que cõ ſu demaſiado calor,reſuelue ſubito la parte mas vaporoſa, y mas ſubtil de la ſangre,dexãdo el roſtro muy ſeco,y como empedernecido:de modo q̃ no llamã congelacion al tal accidẽte,ſino cierta euaporatiõ,y deſſecatiõ de ſangre. La qual tan ardua queſtion dexo yo al arbitrio y parecer de los que mejor la entienden,para que la decidã: aũque ſin dubda me inclino algũ tãto mas a la ſegunda ſentẽcia,conſiderãdo q̃ las coſas frias en extremo,ſiendo tardas de ſu natura,no pueden penetrar tã ſubito al coraçon,ni matar tan arrebatadamente,como vemos que penetra y mata la ponçoña del Aſpide,con la qual

Cleopatra.

en vn momento (ſi las hiſtorias no mienten) pereció la Reyna Cleopatra.

De los mordidos del Baſiliſco. Cap. LXIX.

Contra las mordeduras del Baſiliſco,ſegun eſcriuio Eraſiſtrato,es remedio ſaludable vna drama de caſtoreo beuida con vino:y aſsi meſmo el opio:las quales coſas deuen baſtar acerca de la cura conueniente a las injurias de las fieras que arrojan de ſi ponçoña.

ANNOTATION. Comadreja.

Es enemiga capital del Baſiliſco la comadreja:porque no ſolamẽte viua le mata,o perſigue,empero tãbien quemada y beuida cõ vino,es vnico remedio cõtra ſus mordeduras:a las q̃les ſe aplica vtilmẽte cruda, y deſpedaçada:en tal manera procuro ſiẽpre la naturaleza,que no vuieſſe coſa tã maligna y daño ſa,contra los inſultos de la qual no ſe hallaſſe algũ efficaz preſidio:y pluguiera a Dios todo poderoſo,q̃ aſsi cõmo nos ha ſido electo de muchos y valeroſos remedios contra las injurias de las ſerpientes mortiferas,nos concediera alguno, por medio del qual nos pudieramos defender de vna fiera domeſtica y familiar,empero muy mas virulẽta que todas,quiero dezir del hõbre:de la viperea lẽgua del qual,a las vezes ſin ſer ſentida,ſe derrama vna tã peligroſa y mortal ponçoña,que ni el Mitridato,ni la Theriaca perfecta baſta para occurrir a ſus daños. De aqueſtos pues tã enconados Alacranes y Baſiliſcos,q̃ no nacierõ ſino para morder y ſembrar veneno,ſoy cierto no faltarã algũos,que calũnien y motejen eſta nueſtra tã honeſta fatiga ſobre Dioſcorides:aũque en ello me offenderã muy poco,hallãdome armado y aperçebido de inexpugnable paciẽcia:la qual contra las ſerpentinas lẽguas de los detractores,y maldizientes,es ſingular antidoto,ni ſe puede hallar igual comadreja. Del reſto no reſta que dezir otra coſa,ſino amoneſtar a los lectores cãdidos,y beneuolos, que ſi en todo eſte diſcurſo nueſtro hallaren algo no tã curioſamente tratado,como fuera razon,lo atribuyan todo a mi natural flaqueza:y de lo que fuere bien diſcutido,den la gloria,el honor,y las gratias al Omnipotente Dios,Padre,Hijo,y Spiritu Sancto,del qual mana toda virtud,toda induſtria,y toda ſabiduria.

FINIS.

Breue declaracion de los pesos antiguos, que algunas vezes en la obra presente occurren.

(7)

LOs pesos antiguos que fueron a Dioscorides, y a los otros Griegos en vso, son los siguientes. Mina Egyptia. Mina Romana. Libra. Onça. Drama. Scrupulo. Obolo. Siliqua. Haua Griega. Haua Egyptia. Nuez: y Auellana. Contenia la mina llamada Egy. xvj. onças. La Romana. xx. La libra. xij. La onça. viij. dramas. La dr. 3. Scrupulos. El Scrupulo, llamado de los Griegos Gramma, y de algunos Latinos Scruptulo, dos obolos. El Obolo tres Siliquas. La Siliqua, llamada tambien Ceratio, quatro mediocres granos de trigo. La haua Griega contenia dos obolos: La Egyptia vna drama y media: La nuez. lxxij. siliquas: y la auellana. xviij. siliquas: todo el qual discurso puede facilmente entenderse de la tabla subjecta.

La Mina Egyptia,	Onças. xvj. Ellaureo ℈ iij.
La Mina Romana,	Onças. xx.
La Libra,	Onças. xij.
La Onça,	Dramas. viij.
La Drama,	Scrupulos. iij.
El Scrupulo,	Obolos. ij.
El Obolo,	Siliquas. iij.
La Siliqua, o Ceratio,	Granos. iij.
La Haua Gr.	Obolos. ij.
La Haua Egyp.	Drama y media.
La Nuez.	Siliquas lxxij.
La Auellana,	Siliquas. xviij.

Esto conuiene aduertir, que la orden de los pesos medicinales de las boticas, es algo differente de aquesta. Porque aunque la drama contiene en si tres Scrupulos, toda via el Scrupulo no consta sino de. xx. granos: y assi viene a tener no mas de. lx. granos la drama, en lugar de lxxij. segun la orde de los antiguos aqui declarada. Occurre a las vezes en Dioscorides como en otros authores Griegos, este nombre Chalcus, o Ereo, q̃ significa la octaua parte de vn obolo. que es grano y medio: de manera que la siliqua, o Ceratio, viene a tener dos ereos, y dos tercias de Ereo, q̃ son los quatro granos arriba dichos.

De las medidas de cosas liquidas, familiares a Dioscorides, y a los otros Griegos.

LAs medidas de los liquores, antiguamente solian hazerse de cuerno, o de otra materia transluzida y transparente, que con ciertas rayas atrauesadas, tenia en si señaladas no solamẽte las libras, empero tambiẽ las onças y dramas. La mayor medida que tenian en vso los Griegos, era el Cado, llamado tãbien Metreta, y Ceratio: el qual contenia. 108. libras mensurales. La segunda se llamaua Chus, y Congio: y tenia. ix. libras. La tercera tenia libra y media, y deziase Sextario. La quarta tenia. ix. onças, y llamauase Cotyla, Hemina, y Tribion. La quinta tenia quatro onças y media, y llamauase quartario, porque cabia en ella la quarta parte del dicho sextario. Deziase tambien Hemicotyla, porque abraçaua la meitad de la cotyla. La Sesta medida contenia dos onças y dos dramas, y llamauase comunmente Acetabulo, y oxibapho, por quanto era hecha como salsera para tener vinagre. La Septima tenia onça y media, y llamauase Cyatho. La octaua tenia seys dramas, y llamauase concha. La nouena tenia tres dramas, y llamauase mystro, que quiere dezir tambien conelia. La decima tenia dos dramas, y vn Scrupulo, y ciertos granos, y llamauase Cheme, y miceron mystro, como si digamos conchuela. La vndecima que es la cuchar, tenia vna drama, y medio scrupulo, y poco mas de dos granos: la qual se dezia cochlearium, que es como caracol pequeño, por la figura que del tenia: tomando cada medida el nobre de aquella cosa, de la qual primeramente fue fabricada, y quedandose para siempre cõ el, puesto q̃ despues se hiziesse de diuersos metales, y en varias formas. La duodecima tenia la vigesima quarta parte de vna onça, y llamauase gramma, q̃ es lo mesmo que letra: porque assi como las letras ẽ. xxiiij. entre los Griegos, ycomõ elementos de las dictiones: de la mesma suerte. xxiij. medidas tales veniã a costituyr la onça. Llamose despues esta medida Scrupulo.

Pesauase tambien antiguamente la miel, el vino, y el oleo: por quãto las medidas de estos liquores, dado q̃ sean iguales, toda via differen mucho en el peso: visto que vna libra de medir llena d̃ miel, pesa mas q̃ la mesma llena de vino, poco mas que la tercia parte d̃ vino: y esta tal llena de vino, pesa mas q̃ otra llena de azeyte, la nouena parte del azeyte. De manera q̃ si la libra de miel pesasse. 27. onças, la de vino pesaria. 20. Dixe poco mas q̃ la tercia parte, porq̃ tãto mas pesa justamẽte quãto es la quarta parte de. xx. q̃ son. v. y la decima d̃ xx. que son. ij. que hazen. vij. Las quales son mas que la tercia parte de. xx. Y si el vino pesasse. xx. el azeyte pesaria. xviij. por donde vendria a hauerse la miel con el azeyte como tres con dos, que llaman los Latinos proporciõ sesquialtera: y pesaria vna libra d̃ miel, tãto como libra y media de azeyte. La qual proporcion mesma se tiene de guardar en todas las otras medidas, como se entenderá facilmente de la tabla siguiente.

El adarmẽ ereo que es media drama.

De Miel.	De Vino.	De azeyte.
Ceramino. lib. 108.	lib. 80.	lib. 72.
Chus lib. 13. y media.	lib. 10.	lib. 9.
Sextario. On. 27.	On. 20.	On. 18.
Cotyla. On. 13. y media.	On. 10.	On. 9.
Quartario. On. 4. y media.	On. 3. Scr. 8.	On. 3.
Oxibapho. On. 3. Scr. 9.	On. 2. Scr. 12.	Dr. 18.
Cyatho. On. 2. dr. 4.	On. 1. y me. Scr. 4.	Dr. 12.
Chama. dr. 9.	Scr. 20.	Dr. 6.

Declaracion de las medidas secas.

EL Moyo de los antiguos tenia ocho chenices, o xviij. libras. La chenice tenia tres cotylas, o sextario y medio, que pesaua dos libras y tres onças. El Sextario tenia dos Cotylas, que pesauan. xviij. onças. La cotyla tenia. iij. oxybaphos, llamados tambien acetabulos, que pesauan. ix. onças. El oxybapho tenia vn cyatho y medio, o. xvij. dramas. El cyatho comprehendia diez cucharadas, o. xij. dramas. La cucharada vna drama, medio scrupulo, dos granos, y dos quintas de grano.

Figuras de los pesos Medicinales que se vsan en las boticas.

SEñalan los Medicos communmente la onça, con esta figura, ℥. La drama con estotra, ʒ. y el scrupulo con esta siguiente, ℈. Los manojos de las yeruas suelen señalarse con la. M. puesta entre dos puncticos. assi como los puñicos de las flores, con vna. P. que declara quanto se puede abarcar cõ tres dedos. A los quales characteres añade el numero en cifra, de los pesos que

ordenar quieren. Aunq̃ seria mejor, poner todas la palabras por extenso en las recepias medicinales: puesel desenydo d̃ quitar, o añadir, a las figuras arriba dichas tan solamente vna jota por yerro, puede ier sufficiẽte, para matar todo vn pueblo. Y si en los conocimientos y obligaciones de algũa summa, no se suele poner por cifra la deuda, sino muy estendida por letras, y aun repetirse dos y tres vezes, dado que no importa mas que dinero: yo no se porque razon, o respecto, en las ordenanças Medicinales, no se exprimira tambien la quantidad de las Medicinas, que contigo trahen la vida, o la muerte.

Al Benigno Lector.

LA orden que tuuimos en fabricar la presente obra, o Amigo Lector, fue la siguiente. Primeramente prouocamos de buscar todos los codices Griegos de Dioscorides, ansi estãpados, como escriptos de mano, y antiquissimos, q̃ pudimos hallar en Italia: y despues de auerlos conferido y encouttrado vnos con otros, hezimos la translation, siguiẽdo los mas fieles y verdaderos de todos ellos: y aunotando juntamẽte en las margenes, los mesmos lugares Griegos, a do quiera q̃ conuenia discrepar de los otros interpretes: para q̃ pudiesse cada vno sobre la tal discrepancia ser juez. Acabada la traduction parecionos ser conuenible, para que el fructo de este nuestro trabajo se comunicasse a las otras naciones, añadir a la fin de cada capitulo, seys o siete, y algunas vezes ocho, nueue, y diez nombres varios de cada simple: conuiene a saber, el Griẽgo, el Latino, el Arabico, el Barbaro que es el que se vsa por las boticas el Castellano, el Catalan, el Portugues, el Italiano, el Frances, y el Tudesco. Ayndaron me opportunamente para el tal negocio cõ muchos nombres Portugueses, de los q̃les yo no tenia entera noticia, El Doctor Luys Nuñez, Excellente Medico de la Serenissima Reynad Francia, y Varon rato de nuestros tiempos: y Simon de Sousa, Espejo de boticarios, y diligentissimo escudriñador de los simples Medicinales. De mas de lo susodicho, con los apellidos de aquellas plantas, que suelen hallarse en la Europa, dimos juntamente sus figuras y propias formas, para que por ellas pudiesse conocer cada vno las vnas, quando las tuuiesse delante. Para lo qual hezimos diligentemente esculpir todas aquellas figuras de nuestro amigo Andreas Mathiolo que fueron bien entendidas, y sacadas al natural de las verdaderas: por qnanto no podian mejorarse: a las quales añadimos otras muchas debuxadas por nuestra industria, de aquellas que conocimos por la Campaña. Dimos tambien a cada capitulo su annotacion: y esta no tan prolixa, qne enhade: ni tan breue, que dexe por declarar alguna cosa importante. Fuymos constreñidos en todo nuestro discurso, vsar de algunos vocablos obscuros, y no muy recebidos en nuestra lengua vulgar, ansi Griegos, como Latinos, por huyr la proxilidad de los circumloquios: pero con intencion de los declarar en el lugar presente, lo qual hare agora, siguiendo el orden del A. B. C.

A.

Acerbo, se dize lo muy aspero al gusto.
Acetabulo, era cierta medida antigua, como vna sal ferita pequeña: dado que significaua otras cosas.
Acrimonia, por el agudeza
Adstriction, por el acto de aptar y cerrar los poros.
Agil, por lo ligero.
Agreste pot lo saluage.
Alopecia es pelãbrera que viene con postillas y llagas: y ansi se tiene por especie de tiña.
Aluminoso, lo que possee natura de alumbre.
Alnarazos, son ciertas manchas blãcas a manera de empeynes, que se veẽ en los hombres y en los caualios.
Amurca, la borra, o hez del azeyte ytambien lo qne queda de las azeytunas despues de esprimidas.
Anthropophagos, comedores de carne humana.
Antidoto, es medicina contra veneno.
Apozema, es xaraue subtil, y claro.
Argema es nuue del ojo.
Aromatico, es lo que da de si cierta suauidad, ansi olido, como gustado.
Austero, lo mediocremente aspero al gusto.
Autumnal, cosa que viene por el Otoño.

B.

Barbarismo, por la tosca manera de hablar.
Bulboso, por todo lo que tiene su rayz cebolluda.

C.

Cacochymia, por la malitia de humores.
Caduco se dize todo loque anda para caerse.
Caracteres, por las letras.
Cataplasmas, por los emplastros.
Causones, por las fiebres continuas ardientes.
Causticas se dizẽ las medicinas q̃ abrasan, y hazen costra sobre las partes.
Celiacos fluxos son lòsque proceden de flaqueza de estomago.
Ceñido se llama todo animal, qne es de linage de mosca, o de hormiga.
Cicatrices son señales de llagas, o heridas.
Clades por las matanças y estragos.
Colo intestino, es el quarto comẽçãdo desde el estomago, y hazese en el, el dolor de ijada.
Colyrios, son medicinas liquidas para los ojos, y para otras partes.
Condimento por el adobo
Consistentia por el cuerpo espessura, y tomo, de cada humor.
Contextura, por la fabrica, o argadijo.
Conruñó es la indispositiõ de las partes apostemadas
Cõuulsio, la retractiõ y encogimiento de neruios.
Cotyledon, es lo mesmo q̃ Acetabulo. D.
Decoctio, por el cozimiẽto
Dentadas, que tienen dientes a manera de fierra.
Deplorada, desahuziada.
Diaphragma, es aquella tela, o halda carnosa, q̃ se atrauiessa entre el estomago y el coraçon.
Diarrea, es demasiado fluxo de viẽtre, por el qual salen las viandas no del todo digestas.
Dysenteria, por las camaras de sangre con taeduras de tripas.
Dissectiou, por la incision, o acto de cortar.
Diureticleo, lo prouocatino de orina.

E.

Eminẽcias, por las alturãs.
Epithimas se dize las cosas liquidas, q̃ se aplicã para cofortar y mitigar dolor
Epinyctidas llamã los Griegos ciertas postillejas roxas, q̃ molestã de noche.
Erynnis, es cierta furia infernal.
Espasmos, sõ retractiões o encogimiẽtos d̃ neruios
Espurio, por lo bastardo.
Estadio, por el espacio de cxxv. passos.
Estilicidio de orina se dize quando gotea ordinariamente la orina.
Estiptico, por lo qne tiene virtud de apretar.
Estupor, es el entormecimiento de miembros.
Etymologia, por la propriedad de hablar.
Excrecentia, por la carnosidad q̃ se alça contra natura
Exhalar, por euaporar, o resoluerse en humo.
Exorbitante se dize, todo lo muy excessiuo.
Expression, por el acto de esprimir çumos, y por la mesma cosa esprimida.
Expultriz, por la virtud expultiua.
Exquisito, por sotil o lo raro y perfecto.
Exterminar, por excluir fuera de nros terminos.
Enchymia, por la bondad d̃ humores. F.
Fatal, por cosa hadada.

Fermen-

TABLA

Formentado, por lendo.
Fluido por lo que no repo
sa,ni permanesce : sino
siempre corre.
Fomentationes,por los co
zimientos que se aplicã
co espongias,para miti-
gar los dolores.
Fractura por la quebradu
ra de huessos.
Fragil por lo debil y facil
mete desmenuzable.
Fragmento por el pedaço
de otro cuerpo mayor.
Friso,porla çanesa,o el or
lo,y tãbien por la cuchi
llada en el rostro.
Friuolo,por lo vano.

G

Gãgrenas se dizẽ los apo-
stemas,q̃ no pudiedo re-
soluerse ni madurarse vi
nierõ a corroperse.
Glacial por la cosa elada.
Glandifero por el arbol q̃
llcua vellotas. (so.
Giurmoso por lo pegajo-
Gymnasio, por el estudio
publico.

H

Heparico por lo que con
cierne al higado.
Hepiala siebre se cuẽta en
tre las quotidianas:y ha-
zese de vna frigidissima
flema corrupta:por dode
los que padece della, jũ
tamente sienten grande
calor y frio.
Hernias aquosas se dizẽ las
aquosas hinchazones de
la bolsa de los pẽdientes.
Hipocõdrios se llaman a-
quellos dos lados q̃ estã
luego debaxo de las ter-
nillosas puntas de las co
stillas.

I

Iberia .por España.
Ictericos, por los enfermos
de la icteritia,o amarillez
Igneo por cosa de fuego.
Iliaca passion,por q̃ la vul
garmente se dize colica
passio.
Incolumidad, por la salud
fixa y pertecta.
Inculpatissimo por lo que
no tiene tacha.
Infusion por el acto de re
mojar, y tambien por el
liquor en que algo estuo
en remojo.
Instilar por echar gota a-
gota.
Internodios se dizẽ las co
yunturas.
Intestinos,las tripas.
Intestino recto, por la tri-
pa mas baxa de todas.
Inueterado por lo añejo y
enuegecido.

L

Lanuginoso,por lo lanudo
y velloso.
Lenificar,por mitigar y a-
blandar.
Lenitiuo,por aquello que
mitiga y ablanda.
Lentor, por la viscosidad.
Lethargia es vn profundis
simo sueño acopañado
de calentura.
Liuio,y liuido,por lo que
tiene color de plomo.
Locales remedios se dizẽ
los que a las enfermas se
aplican.
Lubrico,porlo resualadizo

M.

Meliceridas,por ciertas lla
gas de la cabeça,que pa-
recen panales.
Menstruo,por la purgatiõ
ordinaria d̃ las mugeres.
Mineral por cosa de mina
o minera.
Musculos se dizẽ los mu-
rezillos, llamados assi,
por la semejãça q̃ tienẽ
co los muros pequeños.

N

Nausea,por el astio.
Nocumento,por el daño.
Nutrimento,por el mante
nimiento.

O.

Obliquamente, por sinie-
stramente,o al traues.
Omphacino por lo que se
haze de fruta verde.
Ophthalmia, es apostema
sanguineo de la tunica
blanca del ojo.
Opistotono , per el torci-
miẽto del cuerpo hazia
a tras.
Orthopnea , por el corto
anhelito,quãdo no pue-
de resollar el hobre sino
estando en hiesto,y es es-
pecie de asma.

P

Palpebras,porlosparparos
Palustre, por cosa de las la
gunas.
Panicnlos,por las telasner
uosas.
Paroxismo, por el furioso
assalto y crecimiento de
la enfermedad.
Passo vino se dize, el q̃ se
esprimio de vuas passas.
Pelarela por pelabrera.
Pernitioso por mortifero.
Phrenesis, es apostema de
las tunicasdel celebro co
siebre y locura.
Podagra por la gota, y en
especial por la que tiene
trauados los pies.
Polenta por las puches , o
poleadas q̃ communme-
te se hazia de harina ce-
uadaza,oleo,y agua.
Polipos de las narizes son
vnas hinchazones q̃ den
tro dellas se engendran,
a manera de las verru-
gas del pulpo.
Porion,por beurage.
Precaution, por preseruа-
tion.
Prelentaneo,por lo presen
te y subito.
Problema por la questiõ.
Ptificos se dizẽ los que tie
ne llagas en los liuianos.
Pulmones so los liuianos.
Putrilaginoso,porlo podri
do y lleno de corruptio.
Purpureo significavna vez
el color morado: y otra
el roxo escuro quales el
de la sangre cuajada.

Q

Quadrãgulo,por lo d̃ qua
tro lados, o esquinas.
Quadrupedes, por las be-
stias de qnatro pies.

R.

Relaxar es abrir los poros
Refinifero, por aquello q̃
produze resina.
Repercutir y reprimir , es
rechaçar los humores a
dentro
Retentriz facultad,es la re
tentiua.
Retractiones por los enco
gimientos.
Rixa por la fistola que sue
le hazerse junto a los la
grimales.
Rubificar , por parar roxo
el enero con medicinas
agudas.

S.

Salubridad, por la sana di
spositiõ.
Semola porel trigo cãdeal
desnudo de su corteza.
Siliqua por la vayna d̃qual
quier fructo,aũq̃ tabiese
roma por cierto peso.
Sezo es la differeuciaq̃ se ha
lla entre macho y hebra.
Solicismo,es corrupta y p
uersa forma de hablar.
Solido por el maciço.
Submerso , por ahogado.
Sulphureas por las cosas d̃
açufre.
Supositorios, por las me-
chas o calas.
Sychophanta es comedor
de higos.

T

Taluina , es vna suerte de
puche.
Teperamẽto,la cõplexion
Terrifico,es aq̃llo q̃ mete
miedo y asslombra.
Theriacos antidotos, son
los que se dã contra el ve
neno de las serpientes.
Thymos, se dizen ciertas
verrugas semejãtes a las
flores del thymo.
Trocisceos,son vnas table
tillas redondas.
Tunica,por qualquiera pe
llejuela neruosa.
Turbulento por lo turbio
y rebuelto.
Tyrrenica , por cosa de la
Toscana.

V (zuria.

Venereo, lo dedicado a lu
Ventriculo,por qualquier
ventrezillo.
Vestigio por el rastro.
Viscoso es lo pegajoso.
Vipereo,lo q̃ cocierne a la
biuora. (nenoso.
Viruleto llamamos lo ve-
Vital es lo q̃ tiene oda vida
Vinipera, la hebra que pa-
re biua criatura.
Vomitorio,lo que se da pa
ra vomitar.
Vrbanas yernas se dizẽ las
q̃ crecen en los jardines.
Vua del ojo,es vna hincha
zoncilla como vua, que
se haze en la camisilla
blanca del ojo.

DEl resto,aunque nuestro estilo no sea tan elegante y casto,como el de algunos escriptores de nuestros tiempos, que hazen profession de eloquentes, no por esso deue nadie marauillarse . visto que hemos gastado la mayor parte de nuestra edad fuera de los Reynos de España,y procurado en el presente negocio, no tanto de adornar la oration,como de explicar muy fielmente y con gran claridad, los mysterios de la Naturaleza.

Siguenſe las tablas vniuerſales de todos los nombres que en la obra preſente ſegun varias lenguas occurren: y principalmente la de los Griegos: en la qual el numero te declara la pagina

(°;°)

Αβρότονον. 282
Αγάμοχος. 30
Αγαρικόν. 262
Αγήρατον. 410
Αγνος. 88
Αγχιλαΐς. 90
Αγχουσα. 394
Αγχοῦσα. 390
Αδάμας. 556
Αἰζοον τὸ μέγα. 434
Αἰζοον τὸ μικρόν. 434
Αἰζοον τρίτον. 434
Αἰτίτης. 564
Αἰγιλωψ. 67
Αἰγίλωψ. 460
Αἰθιοπίς. 443
Αἰλουρος. 140
Αἷμα 172
Αἱματίτης 159
Αἶξ. 188
Ακακία. 87
Ακαλήφη. 437
Ακανθα. 276
Ακανθα Αραβική. 273
Ακανθαλωκή. 272
Ακτος. 296
Ακορον. 13
Ακόνη ταξία. 566
Ακρίδες. 150
Ακτη. 487
Ακύνιτον. 425
Αλαβαστρίτης. 562
Αλας. 551
Αλεκτρυόνιος. 147
Αλεκτορίδιον. 147
Αλθαία. 368
Αλλιον. 74
Αλκία. 369
Αλκυόνιον. 556
Αλμη. 552
Αλόη. 280
Αλς. 551
Αλσίνη. 433
Αλυσσον 491
Αλυσσον. 332
Αμίαντος λίθος. 563
Αμμι. 304
Αμμωνιακόν. 336
Αμπελος ἀγρία. 492. 505
Αμπελος λευκή. 493
Αμπελος μελαινα. 494
Αμπελος οἰνοφόρος. 502
Αμυγδαλη. 112
Αμυλον. 188
Αμωμον. 23
Αναγαλλις 254
Ανδράχνη. 206
Ανδρόσαιμον. 372
Ανηρών. 253
Ανθεμίς. 307
Ανθερίκιον. 361
Ανθρακίτης. 306
Ανθυλλις. 557
Ανθρώπιον. 458
Ανθρώπος. 277
Ανοφθαλμον 332
Βδέλλα. 107
Βρίον. 485
Βρίον θαλάσσιον. 428
Βρόμος. 174
Γ
Γαγάτης. 561
Γάλα. 236
Γαλή. 157
Γαλιόψις. 266
Γάλλιον. 444
Γαστριακή. 62
Γεράνιον. 444
Γῆ. 103
Γῆς ὄφις. 538
Γῆς ὄντερα. 209
Γιγγίδιον. 244
Γλαῦκιον. 547
Γλαῦξ. 346
Γλαυκή. 18
Γλυκασ. 555
Γλυκυρρίζα. 558
Γλυκυσίδη. 332
Γραφάλιον 28
Γογγύλη. 208
Γόψος. 359
Δ
Δακτυλος. 451
Δάφνη. 153
Δάφνη Αλεξάνδρεια. 245
Δαφνοειδής. 333
Δεκανίδιον. 203
Διανθος. 229
Δίκταμνος. 164
Δίψακος. 553
Δοξάκιον. 396
Δράβη. 282
Δρακόντιον 92
Δρύκαι θαλάσσιοι. 474
Δρυοπτερίς 338
Δρῦς. 26
Ε.
Εβένος. 397
Ελαία. 139
Ελαιον. 251
Ελαιοσέλινον. 559
Ελατήριον. 49
Ελατίνη. 103
Ελαφόσκοπον. 344
Ελαφου κέρας. 201
Ελελίσφακος. 246
Ελένιον. 455
Ελιξας. 347
Ελίχρυσον. 458
Εμέτος λευκός. 189
Εμέτος μέλας. 196
Ελξίνη. 454
Ελξίνη πετραμίτιλος. 155
Ελομὸς. 163
Επίθυμον. 363
Επιμηδιον. 62
Επιπακτὶς. 92
Ερέβινθος. 440
Ερινεὸς. 184. 461
Ερινὸς. 561
Ερυθρὸς. 560
Ερυσιμος. 16
Εξοτρόδαιον. 139
Εὑρίσκον. 433
Εὔζωμον. 438
Ευπατόριον. 264
Ευφόρβιον. 384
Εφήμερον 166
Εχιὰς. 134
Εχῖνος θαλάττιος. 160
Εχῖνος χερσαῖος. 222
Εχιον. 330
Ζ
Ζειὰ. 461
Ζιγγίβερις. 257
Ζόφος. 266
Η.
Ηδύοσμον ἄγριον. 364
Ηδύσαρον. 345
Ηλιοκτρον. 196
Ηλιοτρόπιον τὸ μέγα. 555
Ηλιοτρόπιον τὸ μικρον. 317
Ημεροκαλλὶς. 65
Ηριγέρων. 464
Ηρίγγιον. 465
Ηρύγγιον. 484
Θ.
Θάλικτρον. 288
Θαψία. 272
Θυὸν. 422
Θυρσος. 236
Θύσανος. 243
Θυτὸν τὸ λογγον. 131
Ιλάσιον. 497
Ιεράκιας λίθος. 62
Ιερὸν βοτάνη. 563
Ιουλος. 81
Ιουνος. 90
Ιύμβρα. 34
Ιυμηλαία. 313
Ιορος. 470
Ιύτης. 399
I.
Ἰασις. 315
Ἰβηρις. 154
Ἰβισκος. 289

TABLA

Ιξός. 331
Ιος. 452.530
Ιός σιδήρου. 531
Ιουδαϊκός λίθος. 562
Ιπποκαμπος. 124
Ιπποκρηπίδες. 316
Ιπποφάμος. 337
Ιππουρίτης. 313
Ιππουρις. 403
Ιπποφαές. 476
Ιπποφωνον. 477
Ιρις. 12
Ιυάτις. 259
Ιούπυρος. 453
Ιτέα. 89
Ιχθυόκολλα. 330

Κ.

Καγχάμος. 31
καδμία. 524
καλλία. 454
καλαμίνθη. 292
κάλαμος. 70
καλαμος ἀραμαϊκός. 25
κάμπη. 154
καπνοειδὲς. 155
καπνος βασιλικός. 155
καπρος. 369
κάπτωρις. 249
καπύς. 446
καρδιακτικὸ. 250
καρδιαμίτη. 211
κάρδαμος. 235
καρδαμώμος. 15
καρκίνος. 129
κάρη. 307
κάρυα βασιλικά. 114
κασσία. 21
κασος ὄρχις. 138
κατατάγας. 458
καυκαλὶς. 223
κίγκλος. 186
κιδρόμηλα. 103
κίδρος. 64
κιττάνυριον τὸ μέγα. 268
κιττάνυριον τὸ μικρόν. 269
κισσία. 100
κισσίτις. 101
κίσσηρος. 376
κνικὸς. 95
κῦμος. 456
κνρός. 178
κέρυξ. 125
κόκκος. 477
κονάβαρι. 540
κονταμωμον. 23
κόρσιον. 450
κόστος. 551
κοτός. 256
κυς. 79
κλεματῖτις. 380
κλεματὶς δαφνοειδὴς. 380
κλιτοπόλιον. 334
κνίδη. 437
κνίδος. 497
κνίδος ἄγρια. 333
κοκκυμηλία. 110
κόκκος βαφικὸ. 404
κόμαι. 330
κολόκυνθα. 217
κολοκυνθὶς. 489
κολχικον. 431
κόμαρος. 111
κονδρίλλη. 216
κονυζα. 350
κοπρὸς. 174
κοράλλιον. 557
κόρεις. 143

Μ

μαγνῆτις. 309
μαγις. 309
μαλάβαθρον. 213
μαλάχη. 151
μανδραγόρας. 24
μάραθρον. 90
μασιχη. 436
μαστιχη. 55
μαῶν. 14
μελάμπυρον. 450
μέλαν γραφικόν. 568
μελάνθιον. 204
μελάνθιον θαλασσίον. 204
μελία. 109
μελαντηρία. 353
μέλι. 182
μέλια. 212
μελίλωτος. 337
μελισσόφυλλον, ἢ μελισσοφύλλιον. 32
ἴασις. 231
μιμφίτης. 477
μισπίλον. 191
μηδικὴ μῆλα. 192
μηδικὴ. 538
μηδικὸν. 103
μήκων ἀφρώδης. 241
μήκων ἥμερος. 308
μήκων ἀγρία. 456
μήκων κεράτιτις. 428.499
μήκων κοινὴ. 77
μηλέα. 354
μῆλος Σιναπικὴ 61
μῆλος ταλιανικὴ 14
μῆσυ. 77
μορία. 448
μολιβδαίνα. 142
μολιβδοειδὴς λίθος. 427
μόλιβδος
μόλιβδος πικαυμένος. 135
μόρεξος. 387
μορεχθος. 483
μύαγρος. 386
μυακάνθα. 407
μύακις. 543
μύλος. 335
μύις. 456
μυοσάλη. 250
μυὸς ὠτὶς. 115
μυρίκη 277
μυροβάλανοι. 349
μύρρα. 67
μυρσίνη. 561
μυρσίνη ἀγρία. 352
80

Ν

Νάρδος. 51
νάρθηξ. 321
νάρκαφθος. 302
νάρκη. 535
νάρκισσος. 365
νάσκαφθος. 468
νάρδος. 189
νάρκισσος. 367
νάρδος. 82
νυμφαία. 86

Ξ

Ξάνθιον. 480
ξυρίον. 388
ξυλοκύμινον. 330
ξυρὶς. 389

Ο

Οδόντια. 257
Οινάνθη. 349.507
Οινοπος. 267
Ομφάκιον. 507
Οπάγρα. 450
Οπὸς. 143
Οπουρὶς. 450
Οπὸς. 327.562.
Οπωπὶς. 277
Οξαλὶς 200
Οξυάκανθα. 75
Οξυλάπαθον. 200
Οξυμυρσίνη. 464
Οπὸς. 316
Ορμοσίλινον. 313
Ορίγανος. 286
Ορμινον. 356
Ορνιθόγαλον. 227
Ορεβάγχη. 225
Ορεβος. 195
Ορμος. 163
Ορυζα. 285
Ορχις Σκορπιὰς. 354
Οσυρις. 462
Οσμα. 110
Οὖρον. 274
Ορφίτης 565

Π

Παιονία. 364
παλίουρος. 74
πάνακες Ασκληπιὸς 301
πάνακες ἡράκλιον. 301
πάνακες χειράνιον. 301
πάπυρος. 71
παρθένιον. 262
πτελέινον. 357
πιτάρυνον. 401
πέπερι. 217
πίπλις 488
πίπλος. 488
πίτυς. 218
πιτυοκάμπη. 385
πιτυοτρίβη. 411
πίτυος κάμπη. 103
μιτασίτης. 445
πιτροσέλινον. 313
πευκέδανον. 323
πεύκη. 58
πήγανον. 299
πήγανον ἄγριον. 299
πισάλιον. 113
πίσσα. 167
πιτύουσα. 482
πίτυς. 58
πλάτανος. 69
πολύμονον. 331
πόλιον. 345
πολύγαλον. 46

πολυγόνατον. 379
πολύκαρπον 353
πολυπόδιον. 496
πορφύρα. 115
ποτήριον. 275
πράσιον. 339
πράσον. 230
πρίνος. 92
πτίλιμι. 69
πτισις. 495
πυπτοκαμον. 488
πύρετρον. 320
πυρίτης. 559
πυρὸς Ρ. 180
Ρᾶ 263
Ράμνος. 73
Ραφανὶς. 197
Ραφανὶς ἀγρία 198
Ρῆον. 263
Ραδοδάφνη. 429
Ροδοδένδρον. 429
Ῥόδον. 84
Ροῖα. 98
Ρυῆς Σ 95
Σαγάπινον. 327
σαλαμάνδρα. 156
σάμψυχος. 295
σανδαράχη. 547
σαπρόστης. 70
σάτυριον. 563
παρδιανὴ βάλανος. 94
σαρκοκόλλα. 339
σαρξίφαγος, ἢ σαρξίφαγος. 386
σατύριος σρίφιον. 354
σαῦρα. 158
σιλφίνη. 563
σίλινον πετραῖον. 313
σίρις. 215
σισιλιτὸ Μασσαλιωτικὸν. 304
σκία. (σκιὰ. 136
σκαμμωνία ἡ τὸ μέγα. 469
σκαμμωνία ἡ τὸ μικρὸν. 469
σκέπασμος. 187
σκίψ. 158
σκόλυμος. 396
σίκυος ἄγριος. 469
σίκυος ὕμερος 218
σίλφιον 474
σίλφιον 326
σίπηρος. 234
σίσαρ ἄγριον. 233
σῖτος. 210
σίσαρος. 199
σκαμμωνία. 484
σκάνδιξ. 222
σκίγκος. 159
σκίλλα. 247
σκόλυμος 273
σκόρδιον. 344
σκορόδον. 232
σκορόδοπράσον. 233
σκορπιοειδὴς. 100
σκορπίος χερσαῖος 129
σκορπιοῦρος. 500
σμίλαξ. 428
σκωρία τοῦ σιδήρου. 532
σμίλαξ κηπαία. 228
σμίλαξ τραχεῖα, ἢ λεία.
462.
σμύρις 565
σμύρνα. 47
σμύρνιον. 314
σόγχος. 214
σπαργάνιον. 389
σπάργιον. 473
σπόγγος. 556
σταφὶς 506
σταφὶς ἀγρία. 471
σταφυλὴ. 506
σταφυλῖνος. 303
στάχυς. 340
στέμμα. 535
στίχας. 284
στοιβὴ. 383
στομάμα. 529
στρατιώτης χιλιόφυλλος.
441.
στρούθιον. 240
στρύχνος μανικὸς. 420
στρύχνος ὑπνωτικὸς. 420
στρύχνος ἀλικάκαβος.
420.
στρύχνος κηπαῖος. 419
συντηρία. 549
σύραξ. 48
σῦκα. 120
συκαμινέα. 116
συκομόρος. 118
σύμφυτον πετραῖον. 382
σφονδύλιον 322
σχῖνος. 55
σχοῖνος. 25
σχοῖνος. 406
σφιτόγαλα. 163
σχιστὸς. τ 560
ταγηνόκαμα. 330
τεμισκὶ. 126
τέρμινθος. 57
τέντιγος. 150
τεῦτλον 206
τῆλις. 189
τιθυμάλος. 480
τραγόπωγον. 278
τραγοπώγων. 226
τριβόλος. 386
τρίγλα. 136
τρικόκκιον. 458
τρίφυλλον. 342
τριχομανὶς 259
τρυγὼν θαλασσία. 135
τρυξ. 554
τυρὸς. 163
τύφη. Υ 349
Υακινθος. 412
Ὑδνον. 227
Ὑδροπέπερις. 239
Ὑδροσέλινον. 313
Υοσκύαμος. 417
Ὑπέρικον. 372
Ὑπόκοον. 416
Ὑπόκιστις. 79
Ὑσσωπος. 284
Φ
Φακὸς. 193
φακὸς ὁ ἐπὶ τῶν τελμάτων. 433
φασίολος. 193
φηγὸς. 92
φιλύτριον. 392
φοῖνιξ. 150
φλόμος. 442
φοινὶξ. 97.401
φοῦ 19
χαμαιδρυοφυλλίτης. 558
φύκος θαλάσσιον. 440
φοινίτης. 340
φύκος. 335
φυτεύμα. 456
Χ
Χαλβάνη. 328
χαλκὸς κυπαμίνος. 528
χάλκανθος. 544
χαλκῖτις. 545
χαμαιάκτη. 487
χαμαιδάφνη. 465
χαμαίδρυς. 336
χαμαίκισσος. 454
χαμαιλίνη. 455
χαμαιλέων λευκὸς 269
χαμαιλέων μέλας. 270
χαμαίμηλον. 361
χαμαιπίτυς. 374
χαμαισίκυα. 454
χαμαιλαία. 485
χελιδόνιον. 256
χελιδόνιον τὸ μικρὸν. 257
χελιδὼν. 152
χημαὶ. 127
χελύ. 172
χρυσάνθεμον 409
χρυσοκόμη. 537
Ψ
ψιμμύθιον 536
ψύλλιον. 418
ψυχότροφον. 376
Ω
Ὠά. 143
ὄκιμον. 225
ὀκιμοειδὲς. 392

TABLA de los nombres Latinos.

A
Abies. 53
Abiga. 374
Abrotonum mas, & Fœmina. 282.283
Absinthium & eius species. 282.284
Acacia. 87
Acanthus. 276
Acanthus mollis. 276
Acetabulum. 436
Achillea. 396
Acinus. 296.297
Aconitum & eius Species. 425.426.
Acorum. 22.13
Acula. 283
Adasces. 556
Adiantum. 459
Aegilops. 460.461
Aerugo. 530
AEs vstum. 518
Aethiopis. 443.444
Aetites. 564
Agalloeum. 30
Agaricum. 261.262
Agesatum. 410
Agrifolium. 74
Aiuga. 374
Alabastrites. 562
Alauda. 251
Alba spina. 277
Albucum. 245
Alcea. 369
Alchimilla. 442
Alcyonium. 454
Allium. 232
Allium porrinum. 235
Aloe. 279.280
Alsine. 432.433
Altercum. 417
Althæa. 368
Alumen. 549
Alypum. 491
Alyssum. 332
Ambrosia. 346
Amiantus lapis. 563
Ammi. 309
Amoniacum. 319
Ammomum. 43
Amygdala. 112
Amylum. 188
Anagallis mas, & Fœmi. 254.
Anagyris. 170
Aucula & eius species. 390.391.
Androsaces. 358
Androsemum. 371
Anemone. 252
Anemone altera. 253
Anethum. 307
Anguria. 218
Anisum. 306
Anonis. 277
Anthemis. 361
Anthesa. 85
Anthyllis. 360
antiphates. 557
Antirrhinon. 458
Antirrhinum. 457
Aparine. 331.332
Aphaca 229
Apiastrum. 338.339
Apios. 428
Apium & eius species. 311 312.313
Apocynon. 428
Apocynum. 428

TABLA.

Apollinaris herba. 417
Aqui folium. 74
Arabicus lapis. 561
Arabis. 236
Araneus. 157
Arburus. 111
Arctium. 444
Argemone. 253
Argentum viuum. 541
Argentum viuum ſublimatum. 542
Arinca. 184
Ariſarum. 244
Ariſtolochia rotũda, & longa. 265.266
Armeniaca. 104
Armoracia. 195
Aron. 244
Arſenicum. 547
Arthemiſia. 345.346
Arum. 244
Aſarum. 28
Aſclepias. 332
Aſcus lapis. 558
Aſelli. 143.144
Aſpalarhus. 28
Aſparagus ſylueſter, & ſatiuus. 207.208
Aſphodelus Galeni. 245
Aſplenion. 341
Aſplenum. 319
Aſtacus. 129
Aſter Atticus. 411
Aſtragalus. 412
Atractilys. 333
Atramentum librariũ. 548
Atramentũ ſutorium. 544
Atriplex ſatiua, & ſylueſtris 202.203.
auellanæ unees. 115
auena. 184.185
auena ſylueſtris. 460
aurantia mala. 105
auricula Muris. 248
auripigmentum. 547

B.

Baccharis. 497
Ballote. 338
Balſamina. 481
Balſamita maior. 394
Balſamum. 26
Barbula Hirci. 226
Bdellium. 49
Bellis. 364
Berberis. 75
Beta nigra, & candida. 205
Beronica. 375.376
Beronica coronaria. 376
Bilis. 172
Bipennula. 405
Biſtorta minor. 378
Blitum. 201
Borrago. 455
Borrys. 346.347
Braſsica & eius ſpecies. 203. 204.418.419.
Bubonium. 451
Buccina. 115
Buffo. 148
Bugloſſum. 374
Bugloſſum vulgare. 455
Bulbus eſculentus. 456
Bunion. 248
Buphthalmos. 452
Bupreſtes. 363
Butyrum. 155

C.

Cacalia. 163
Cactus. 452.454
Calx viua. 274
Cadmia. 555
Cæruleus. 524
Calamintha & eius ſpecies. 538
291.
Calamus aromaticus. 25
Caltha. 409
Cancamum. 31
Cancelli. 229
Cancer. 128.129
Canis rabidus. 601
Cannabis. 369
Cantharides. 155
Caphura. 55
Capnos. 446
Capparis. 248.249
Carabos. 129
Cardamomum. 15
Carduus, & eius ſpecies. 273.274.333.
Caries. 70
Carthamus agreſtis. 333
Carum. 306.307
Caryophylli. 238
Caſeus. 161
Caſsia fiſtula. 21
Caſtanea. 94
Caſtaneæ. 94
Caſtor. 138
Catanance. 458
Caucalis. 222.223
Caulis. 204
Caura. 362
Cedromela. 103
Cedrus. 63.64
Cẽtaurium magnũ & parnũ. 268.269.
Cepa. 231
Cepea. 370
Cera. 128
Cerafia. 100
Cerefolium. 222
Ceruſa. 536
Calcanthon. 544
Chamæ. 116
Chamæacte. 487
Chamæciſſus. 454
Chamæcypariſſus. 282
Chamædaphne. 465
Chamælea. 485
Chamæleon albus, & niger. 269.270.
Chamæleuce. 455
Chamæmelon. 361
Camæpeuca. 455
camæpitys prima, & tertia. 373 374
camæſyce. 484
chelidonium maius, & minus. 256.257
chryſocolla. 537
chryſanthemon. 561.409
cicadæ. 149.150
cicer. 190
cicorium. 225
cichorium Hedypnois. 215
cicuta. 427
cicuraria. 450
cimices. 143
cinaria. 273.274
cinnabaris. 540
cinnamomum. 23
cirſium. 450.451
ciſtus fœmina. 79
ciſtus. 79
ciſtus maſculus. 79
cirrago. 339
clematis. 380
clematis altera. 380
clematitis. 380
clinopodium. 334
cnicus. 497
coagulum. 167
cochlea. 128
cochlex. 127
coccos Gnidius. 486
coccus indicus. 114
coccus infectorius. 404
colchicum. 430.431
colocaſia. 192
colocynthis. 459
colutea. 319
comoſis. 178
condrilla prima, & altera. 216.
conuolunlus. 398
conuoluulus maior. 462
coniza, & eius ſpecies. 350. 351.
corallium. 264.557
coriandrum. 309.310
coris. 373
cornicis pes. 213
cornu ceruinum. 154
cornus. 109
coronopus. 212.213
cornudã. 208
corylus. 115
coſtus. 24
cotonea. 103
corula odorata. 363
cotula fœtida. 362
coryledon. 436
crateogonum. 353
crithmum. 212
crocodilium. 271
crocus. 32
crocus ſylueſtris. 497
croron. 477
cucumeres. 218
cucumer ſylueſtris. 469
cucumis anguinus. 218
cucumis tortillis. 218
cucumis ſatiuus. 218
cucumis ſylueſtris. 469
cucurbita. 217
cucurbita ſylueſtris. 459
cuminum ſatiuum, & ſylueſtre alterum. 308
cupreſſus. 61
cuſculium. 93
cyaneus. 538
cyanus. 548
cydonia. 104
cydonia mala. 104
cydonia malus. 102
cyclaminus. 241
cyminum. 308
cynocrambe. 428.429
cynogloſſum vulgare. 392
cynogloſſum. 456
cynomorion. 226
cynorrhodon. 85
cynosbatos. 77.85
cynoſorchis. 354
cypetus. 14
cyriſus. 448

D.

Daphnoides. 465
Daucus. 317
Dendromalache. 202
Dictamum. 288
Diplacus. 271
Dorycnium. 422
Draua. 236
Draco marinus. 131
Dracunculus maior, & minor. 242.243
Dryopretis. 496.497
Dulcis radix. 266

E.

Ebenus. 81
Ebiſcus. 368
Ebulus. 457
Ebur. 152
Echinus terreſtris, & marinus. 123.124.
Echium. 392
Elaphoboſcum. 315
Elate. 96
Elaterium. 470
Elatine. 399
Eleago. 455
Elephas. 153
Elichryſum. 408.409
Elleborina. 446
Elleborus albus, & niger. 446.467.
Empetrum. 386
Ephemerõ haud ignobile. 438
Epigloſſum. 447
Epimedium. 387
Epipactis. 446
Epithymum. 490
Equiſeti ſpecies. 403
Eranthemon. 361
Erica. 72
Erinaccus. 124

Eringium

TABLA.

Eringium. 279
Erinus. 395
Eruca, & eius Species. 154
223.234.236.
Eruum. 194.195
Euforbium. 327
Euparorium, & eius species 399.400.410.

F.

Faba. 191
Fiba AEgyptia. 192
Fex. 554
Fagus. 92
Farrago. 184
Fel. 172
Ferula. 322
Feſtuca. 460
Fiber. 538
Ficarum. 145
Ficus. 118.120
Filicula. 496
Filix, & eius ſpecies. 494
495.497.
Fœniculum erraticum ſylueſtre. 316
Fœnum Græcum. 188.189
Folium. 353
Fragum. 401
Fraxinus. 66
Fucus marinus. 440
Fumaria. 446
Fungi. 429.430
Fuſus agreſtis. 332

G.

Gagates. 560
Galbanum. 328
Galena. 534
Galerita. 551
Galion. 438
Galiopſis. 438
Galium. 438
Galla. 94
Galli gallinacei, 147
Gallinæ. 147
Gariophyllata. 408
Geniſta. 473
Gentiana. 264
Geranij ſpecies. 347.348
Gingidium. 222
Gith. 325
Gladiolus. 388
Glandes. 92
Glans vnguentaria. 474
Glaſtum. 259
Glaucium. 330
Glanx. 461
Gluttinum. 330
Glutinum piſcium. 330
Glycyrhizæ ſpecies, & eius fructus. 267
Gnaphalium. 348
Gobius. 141.142
Goſsipium. 275
Gramen. 394
Granum Gnidium. 486
Gruaria herba. 348
Gypſum. 555

H.

Hæmatites. 559
Halimus. 74
Harundo. 70
Haſtula Regia. 245
Hederæ ſpecies. 455.454.
455.462.556.
Hedyſarum. 556
Helenium. 33
Heliotropium maius, & minus. 499.500
Helxines ſpecies. 398.432.
Hemeroeallis. 351
Hemionitis. 359.360
Hepatorium. 400
Heptaphylon. 401
Heraclius lapis. 560
Herba lanaria. 240
Herba pedicularis. 473
Herba ſardonia. 258
Hirtulæ. 127
Hietacium maius, & minus 310.&311.
Hierax. 311
Hippocampus. 124
Hippoglolſum. 457
Hippophaes. 476
Hippophelſum. 477
Hippoporamus. 137
Hippoſelinum. 312
Hippuris. 403
Hirudo. 593
Hirundinaria maior. 255
Hirundo. 152
Holoſchænus. 406
Hordeum. 181.182.
Horminum. 356
Hyacinthus. 412
Hydrargyros. 541
Hydropipet. 239
Hyoſcyamus. 417
Hypecoon. 416
Hipericum. 372
Hypociſtis. 79
Hyſſopus. 284
Hyſtrix. 124

I.

Iaſpis. 564
Iberis. 121
Ibiſcus. 368
Ilex. 92.93
Illecebra. 260.434
Inguinaria. 451
Innula. 33
Inrybi ſpecies. 214.215
Irio. 236
Iris domeſtica, & ſilueſtris. 11.12.
Iſatis ſatiua, & ſylueſtris. 259.
Iſopyrum. 452
Iuncus, & eius ſpecies. 140
24.25.406.
Iuniperus. 62

L.

Labrum Veneris. 272
Labruſca. 505
Lacerta. 158
Lactaria herba. 480
Lactis ſpecies. 163.227
Lactucæ ſpecies. 220.221.
Ladum. 80
Lagopus. 342.387
Laparhi ſpecies. 199.200
Lapides varij. 533.538.
562.563.566.
Larix. 53
Laſerpitium. 325.326
Lathyris. 482.483
Lauer. 210
Laſſius. 64.65
Laurus Alexandrina. 464
Lectipes. 334
Ledum. 80
Lens. 192
Lens paluſtris. 433
Lenticula. 192
Lentiſcus. 55
Leodium. 513
Leonroperalon. 334.335
Leonropodium. 456
Lepidium Dioſc. 249
Lepidium Plinij. 249
Lepus terreſtris. 134.135
Leucacantha. 277
Leucanthemon. 361
Leucographis. 561
Leucoium. 352
Lichen. 407
Lignum Indicum. 81
Liguſticum. 302
Liguſtrum, 77
Lilij ſpecies. 337.351.352
Limonia Mala. 106
Limonium. 386
Lingua bubula. 455
Linozoſtis. 498
Linum. 189
Lithargyrus. 535
Lithoſpermon maius, & minus. 365
Locuſtæ. 150
Lolium. 187.188
Lonchitis. 367
Lora. 509
Lotium. 174
Lotus. 102
Lotus vrbana, & Sylueſtris. 447.
Lumbrici. 169
lupinus. 195
lupus Saliſtarius. 208.363.
Lutea. 240
lychnis. 336
lychnitis. 443
lycium. 86
lycopſis. 391.392
lyſimachia. 377.378

M.

Macer. 69
Mænæ, 141
Magnes. 560
Magydaris. 325
Maiorana. 295
Malacoſtraca. 129
Mala inſana. 424
Mala Medica. 103
Malicorium. 92
Malua. 201.202
Malua arborreſcens. 202
Malum. 103
Malum punicum. 98
Malus. 102
Mandragora maſc. & fœm. 423.424.
Maraſcus. 406
Marinus Muſcus. 440
Marrubium. 332
Marum. 296
Maſperon. 325
Maſtiche. 55
Medica. 228.229
Medica mala. 105
Medium. 387
Medulla. 178
Mel. 176
Mel Aereum. 177
Melampyrum. 450
Melanteria. 545
Melanthij ſpecies. 324.325
Melilotus. 295.296
Melo pepones. 319
Memphites. 563
Mentha ſatiua prima, & altera. 290
Menthaſtrum. 290.291
Mercurialis maſc. & fœmina. 498
Meſpili ſpecies. 107.108
Meum. 14
Milium. 185.186
Milium Indicum. 186
Millefolij aquaticum. 449
Millepedæ. 143.144
Milos. 66
Miſy. 545
Mituli. 126
molibdæna. 534
mora Celſi. 116
mora vaticana. 397
morochrhus. 561
moroxus. 561
morus. 116
moſchus. 29
mullus. 136.137
mulſa. 518
muralis herba. 432
mures. 161
murex. 125
muria. 552
mus Araneus. 160.167
muſcus arborum. 28.29
muſtela. 139
muſtum. 506
myagrum. 450
myrica. 72.73
myriophyllum. 449
myrrha. 47
myrrhis. 442.450
myrtus. 99
myxaria. 331

Napus

N.

Napus. 196.197
Narcaphtum. 30
Narcissus. 476
Nardus. 16
Nardus Celtica. 17
Nasturcij species. 211. 234.235.236.250.
Nerium. 429
Nitrum. 553
Nux & eius genera. 30 114.115.
Nymphæa. 357.358

O.

Ocimum magnum, & paruum. 224.225.
Oculus bubulus. 363
Ocymastrum. 393
Ocymoides. 392.393
Oenanthe. 349.597
Oesypus. 167
Oleaster. 90
Oleasylvestris, & satiua. 90
Oleum. 34
Olus atrum. 313
Olyra. 184
Omphacium. 507
Onagra. 450
Onis. 286
Onobrychis. 371
Ononis. 277
Onosma. 357
Onuris. 450
Onyx. 562
Ophioscorodon. 232
Ophis. 245
Ophites. 565
Opopanax. 301
Origani species. 235. 286
Oriza. 185
Orminum. 356
Ornithogalon. 226.227
Orobancha. 225
ossifragus. 150.151
ostracodemata. 129
osyris. 461.462
othonna. 257.258
oua. 148
oxalis. 200
oxyacantha. 75
oxylapatum. 199
oxys. 342
oxyschœnos. 406
oxyriphyllon. 200.201

P

Paroniæ genera. 364
Passerus. 74
Palma. 86.97
Pampinula. 405
Panaces genera. 300
Panerarium. 248
Panicum. 186
Panis porcinus. 241
Papauereis genera. 412 413.414.415.416.
Papyrus. 71
paronichia. 407
parthenium. 295.362
pastinaca marina. 135 605.
pastinaca satiua, & sylvestris. 303
peplis. 483
peplus. 483
pepo. 218
periclimenum. 384.385
persica mala. 103
personata. 444.445
personatia. 444
pes leporis. 387
petasites. 445
petroselinum. 313
peucedanum. 323
phalangium. 157
phalaris. 366
phasioli. 193.194
philantropos. 332
phillyrea. 78
phleum. 383
phlomus. 442
phœnix. 401.402
pyrum. 107
phrygius lapis. 558
phu Species. 19
phyllitis. 340.359
phyllum. 353
phyteuma. 456
picea. 52
piloselle. 383
pinorum Erucæ. 355
pinus. 52
piper. 237
piper aquaticum. 239
piperitis. 122
pisa. 195
pissoceron. 178
pistacia. 113
pistolochia. 266
pityusa. 482
plantaginis genera. 209 371
platanus. 65
plumbum. 532
plumbum vstum. 532
polemonium. 381
polium. 343
polycnemon. 334
polyhala. 461
polygonarum. 379
polygonum mas Fœm. 372.379
polypodij genera. 495 496.
populus alba, & nigra. 67
porrum capitatum, & syluestre. 230
portulaca. 206
potamogeton. 440
poterion. 275
præcocia. 103
propolis. 178
prunus. 110
pseudodictamnum 288
psyllium. 418
ptarmica. 239
pternice. 274
pulegium. 287
pulicaria. 350
pulicaris. 418
pulmonaria. 407
pumex. 551
purpura. 125
pycnocomum. 488
pyra. 106
pyrethrum. 319.320
pyrites. 559

Q.

Quercus. 92
Quinquefolij. 400.401
Quinquenerui. 200

R.

Radicula. 197.240
Radix. 197
Ranæ. 139
Ranunculi species. 250 251.252.
Rapa. 196
Raphanus. 197
Rapum. 196
resina lentiscina. 55
ramni species. 72.73
rhaponticum. 262.263
rhodia radix. 402
rhus. 95
rhyte. 299
ribes. 70
ricinus. 477
rododaphne. 429
rododendrum. 429
rosa. 83.94
rosa Iunonis. 337
rosmarini species. 320 321.
rubeta. 593
rubia satiua, & syluestris. 366.367
rubigo ferri. 531
rubi species. 397
rubrica fabrilis. 543
rubrica sinopica. 542
rubus canis. 77
rumex. 250
ruscus. 464
rutæ species. 298.299

S.

Sabina. 62.63
Sacra herua. 411
Sagapenum. 327
Sal 551
Salamandra. 156
Saluaris herba. 320
Salix. 89
Salix Armenia. 88
Salsugo. 552
Salua maior, & minor. 289
Sambucus. 487
Sampsuchum. 295
Sandaracha. 547
Sanguinaria? 379
Sanguis. 172
Sanguis Draconis. 549
Sanguisuga. 193
Sapa. 506
Sapphirus. 563
Sapinus. 54
Saponaria. 240
Sarcocolla. 329
Satureia. 293.294.
Satyrionis species. 354. 355.
Satyrium Basilicum. 355
Saxifragum. 386.501
Scabiosa. 384
Scammonia. 454
Scammonium. 484
Scanaria. 222
Scandix. 222
Scandix Pliniana. 226
Scandulaceum. 235
Schistus. 560
Scilla. 247
Scineus. 159
Scirpus. 406
Scisilis lapis. 560
Scolopendra animal. 605
Scordium. 344
Scoria ferri. 532
Scorodoprasum. 233.
Scorpinides. 500.501
Scorpio terrestris & marinus. 129.150
Scorpiurus. 500
Sebastos. 331
Secale. 184
Securidaca. 357
Sedi species. 433.434
Seltoitis. 563
Semperuiui genera. 433 434
Sena. 318
Senecio. 439
Senectus Anguium. 134
Sentis. 77.397
Sepia. 136
Sepis Aetij. 158
Sepis Dioscoridis. 158
Septifolium. 401
Septuneruia. 309
Serpillum. 294
Serpillum sylvestre. 211
Sertula campana. 295
Serum lactis. 163
Sesamoides magnum, & parnum. 163.469
Sesamum. 187
Seseli species. 304.305
Sideritis & eius species. 395.
Siligo. 184
Siliquæ. 102
Silurus. 140
Silybum. 474
Sinapi genera. 233.234.235

TABLA

Sifer. 198.199
Sylymbrij species. 210.211
Sium 310
Smarides. 140
Smilacis genera. 228. 418. 462.463.
Smyrnis. 565
Smyrnium. 314
Solani species. 419.420
Sonchus asperus & leuis. 213.214.
Sorba. 110
Sorbus. 109
Sparganium. 388.389
Spartium. 473
Spartum. 473
Sphondilium. 322
Spina alba. 272.273
Spina Arabica. 273
spinacia. 206
Spolium serpentis. 134
Spongia. 557
Spuma argenti. 535
Spuma nitri. 553
Squilla. 129
Stachys. 340
Staphis agria. 471
Stercus. 174
Stibium. 533
Simmi. 533
Stœbe. 383
Stœchas. 284
Stomoma. 529
Stramonia. 421
Stratiotes millefoliũ. 441
Strobili. 274
Struthium. 240
Styrax. 48
Suber. 93
Succinum 67
Succus sylnestris cucumeris. 470
Sulphur 549.550
Sycomorus. 118
Syluestris Myrtus. 464
Symphyti species. 381.382

T.

Talus. 153
Tamarix. 72
Taurocolla. 330
Taxus. 428
Telephium. 260.434
Tellinæ. 126
Terebintus. 56.57
Terra. 566
Terræ intestina. 160
Terra Lemnia. 543
Testiculorum genera. 138 354.355
Teucrium. 335
Tilia. 78
Tinus. 65
Tithymalorum genera. 473.479.480.
Thalictrum. 440
Thalictrum. 439.440
Thapsia. 472
Thlaspi. 235
Thracias lapis. 560
Thunnus. 142
Thus. 51
Thyites. 562
Thymbra. 294
thymelæa. 486
Thymus. 292.293
Tomentum. 348
Tormentilla. 401
Torpedo. 131.132
Tragacantha. 278
Tragoriganum. 286
Tragum. 406
Tribulus terrestris & aquaticus. 385.386
Trichomanes. 459
Trifolij genera. 341.342 447
Tripolion. 458
Trissago. 335.336
Triticum. 180
Trixago. 336
Trixago palustris. 344
Tubera. 227
Tussilago. 344.345
Typha. 349

V.

Veratri genera. 466 467.
Verbascum & eius species 442.443.444.
Verbena 410
Verbenaca 411
Veficaria. 420
Vicia syluestris. 226
Vinacea. 506
Vinca pernica. 380
Violæ species. 352.452 453.
Vipera. 123
Viscum. 330.331
Vitex. 88
Vitis genera. 380.492 493.494.502
Vlmus. 69
Vmbilicus marinus. 128
Vmbilicus veneris. 435 436.
Vnedo. 111
Vnguis. 127
Vnguis odoratus. 127
Vrina. 174
Vrtica & eius species. 436 437.438.
Vua. 506
Vua passa. 506
Vua spina. 76
Vua taminia. 494
Vulgago. 18

X.

Xanthium. 460
Xiphium. 388
Xylon. 275
Xyris. 389

Z.

Zea. 183
zingiber. 238
zingiberis. 238
zizypha. 111
zythum. 182

TABLA DE los nombres Arabigos.

Aı

A Balban. 474
Abanus. 81
Abbel. 62
Achille. 191
Achis sadachia. 354
Achneen. 29
Achuem. 362
Acon. 393
Adadh. 86
Adcher. 25
Adhaya. 156
Adib. 111
Agaloian. 30
Agileut. 115
Aiachie. 87
aiersa. 12
aitmad. 533
Alachuan. 362
Alas. 99
Alaschil. 247
Alaselet. 229
Albairi. 557
alberas. 471
Albotin 57
Alchalbaiet. 134
Alchat. 259
Alchahtad. 273
Aldnef. 235
Alchilelmelich. 295
Alcabae. 583
Aldibac. 271
Alfahay. 132
Alfasasat. 229
Alfefir. 493
Alhamel. 209
Alhamos. 190
Alharmel. 295
Alhelut. 92
Alkakengi. 420
Alkali. 360
Alkeirj. 352
Almezerion. 485
Almucharam. 416
Alnahamen. 253
Alrhai. 379
Alsabagar. 367
Alsacher. 407
Alserbin. 64
Altuch. 326
Altrungi. 103
Aluf. 243
Alzarur. 108
Alzir. 246
Almatchas. 126
Amerbaris. 75
Anas. 110
Anasis. 564
Anazaron. 329
Andacoea. 343
Anexissum. 306
Anisiden. 326
Ansaror. 329
Areonas. 62
Arneberri. 135
arzi 52.185
asahs. 313
aschanchan. 159
aschulibet. 301
assidegi. 536
assa. 326
assach. 329
astrach. 43
astochados. 284
atemel. 533
atharach. 556
ather. 127
athsar. 127
athin. 399
azeras. 245

B.

Bachala. 202
Bachale. 191
Baldehaucha. 206
Baralme. 316
Barbes. 92
Barcora. 125
Basar. 246
Basatria. 274
Basialrahagi. 379
Basil. 231
Bassad. 557
bassal. 231
Batheca. 218
baul. 174
bauraeh. 553
bazara Cathona. 418
bazarichichen. 189
bedarog. 225
bedegar. 272
bederangie. 339
beduster. 138
beiahalalen. 414
beleiem. 26
ben. 474
bengi. 417
berendaros. 225
beiscegna scen. 459
beyd. 145
bezahar. 543.544
bezerchetan. 189
bhari. 136
Fihar. 363
bilberg. 496
bothor Marien. 241
bulef. 89
bunduch. 115
burdi. 71

C.

Casat. 399
Casei

Cafer. 399
Cachade. 343
Catrin. 232
Cait. 34
Calcotar. 545
Camum. 308
Camphora. 55
Canabel. 282
Candarel. 216
Candaron. 216
Cappar. 249
Caraf. 203
Cararilid. 155
Cardel. 234
Caruia. 307
Casab. 70
Casoras. 389
Cataf. 203
Catsun. 282
Celb. 206
Cet rach. 359
Cenfud. 124
Chabdalid. 522
Chalbebi. 328
Chalif. 89
Chamech. 552
Candel. 489
Canrurion kiblr. 268
Chanturion seger. 269
Chaom. 232
Charatin. 160
Charbech abiad. 466
Charfa. 313
Charnub. 101
Chassalkel. 354
Chast. 24
Chasus. 80
Chate. 218
Chathmis. 368
Chescalimar. 469
Chemps. 190
Chene. 328
Chenne. 77
Cherbachen. 466
Cherbas. 221
Cheunce. 245
Chinaos. 92
Chitini. 368
Chitira. 278
Chubeze. 202
Churtal. 184
Chullol. 92
Cisilio. 49
Climis. 524
Cordumeni. 15
Corume. 204
Cotum. 275
Cribit. 550
Culcas. 199
Cussus. 256
Cyse. 284

D.

Dabach. 331
Dabre. 416
Dalisil. 460
Dalzumb. 128
Damederios. 336
Danebalchail. 403
Darseni. 23
Darsisahan. 28
Daru. 55
Datsek. 386
Debonigi. 361
Decha. 206
Dehedi. 147
Dem. 172
Didar. 69
Disdaha. 139
Dilegi 259
Dili. ibidem.
Dis. 406
Dochos. 186
Driz. 472
Ducu. 317
Dulb. 65
Duleich. 397
Dumbebe. 215
Durdi. 554

E.

Esche. 490
Elisacos. 289
Estemgi. 557
Ethuba. 480

F.

Famanchest. 88
Fandenigi. 286
Fanech. 551
Farasio. 319
Farbium. 327
Father. 430
Faunia. 364
Fekharag. 86
Fesire. 493
Fue Alsabagar. 367
Fugel. 197
Fuisel. 237

G.

Garichum. 262
Gasi Alchaleb. 354
Gaur. 65
Gepsin. 555
Gisgir. 224
Giausir. 301
Giezar. 303.317

H.

Habben. 474
Hades. 193
Hael, 176
Hafs. 95
Hageral. 559
Hager Armeni. 538
Hager Asos. 558
Has Alhaltz. 434
Haineb. 506
Hais. 183
Halbe. 189
Halden. 259
Haileich. 397
Hamaba. 178
Hamama 23
Hame. 127
Hamebathameleb. 419
Hamesitheos. 274
Hanabroch. 151
Handal. 489
Handebur. 157
Haraba. 317
Harbatum. 323
Harbe. 140
Harmala. 299
Harmel. ibidem.
Harab. 129
Hasach. 386
Hasce. 293
Haspel. 247
Hassa Alrhal. 379
Hatar. 439
Hatil. 111
Haur. 67
Hazez. 407
Hiantum. 472
Hebel. 174
Hendeba. 215
Henta. 180
Hezar giesan. 493
Hiantusa. 340
Hoad. 30
Horach. 555
Huderegi 236
Humechte. 107
Huninre. 437

I.

Iabosa. 424
Iachaik. 253
Iafacti. 487
Iamenia. 201
Iaros. 244
Iasm. 33
Ieuers. 186
Ieus. 114
Iezar. 303
Inchiam. 138
Iusaratab. 167

K.

Kalab. 365
kali. 549
kamen. 142
kaniet. 79
karabe. 67
karania. 307
Karmen. 404
kassahane. 179
karumb. 204
kauroch. 256
keiri. 352
Keisene. 195
kerua. 477
Kesam. 142
kiman. 431
kodhab. 229
kondes. 240
kulb. 365
koman. 95
konder. 240
kurar. 230
kuriuara. 309

L.

Labame alfahay. 132
Lach. 31
Lanci. 112
Lasahaten. 30
Leben. 163
Lengibol. 218
Let. 47
Lergir. 224
Lisen. 209
Lisen althor. 455
Lubia. 228
Luzach. 69

M.

Macharcaraha. 320
Macla. 92
Maser sumbedig. 565
Marmacor. 319
Maruch. 515
Marua. 340
Mehaba. 48
Mehenbethene. 483
Mehendane. ibidem.
Melech. 551
Melha. 551
Memimethe. 257
Memitha. 336
Mendana. 483
Mermex. 103
Merzenius. 295
Mescatremesir. 288
Mostech. 55
Mezerion. 485
Moch. 171
Molochia. 74
Molochin. 49
Morgian. 557
Mu. 14
Muibazagi. 471
Mumeiz, 48

N.

Nabach. 30.108
Nabati. 230
Nahanaba. 290
Nauachach. 309
Naperam. 125
Nard. 84
Natneth. 547
Nausis. 73
Nayda 148
Negiel. 394
Nemen 294
Nesastegi. 188
Nil. 228.259
Nilophar. 358
Norr. 245

O.

Olba. 189
Oromarathrum. 316

P.

Panax Aschilibet. 301
Panax caromon. ibidem
Pustech. 113
Phu. 19

R.

Raienigi. 316
Ramech. 227
Rasen. 33
Raueud. 263
Raxach. 319
Raxos. 273
Rubes. 76

Ronder. 51
Ror Earhhami. 210
Ruman. 98
Rusbor. 309

S.

Sabarran. 529
Sach. 31
Saca benigi. 327
Sachmunia. 484
Sadar. 108
Sadeb. 299
Saffargel. 103
Sahater. 294
Saherade Shad. 14
Salis. 313
Sandarax. 62
Saphathe. 389
Sara. 244
Sara rach. 172
Sarax. 495
Sardianalach. 94
Sarran. 129
Sauch. 103
Scandix. 222
Seeb. 549
Scebran mayor. 482
Scebran menor. 481
Scedenegi. 559
Scehenydegi. 369
Scehiteng. 446
Sceileu. 188
Scordeon. 344
Scalo fendrium. 359
Seber. 280
Seda alhadid. 531
Sedef. 126
Sedig. 20
Seiaragi. 250
Selicha. 21
Seliem. 196
Seneffigi. 452
Sent. 77
Sern. 61
Sefem. 187
Sin. 120
Sifalios. 304
Sifnabar. 211
Sonobar. 52
Stenfir. 301
Suchaha. 273
Sucharan. 427
Sumach. 95
Sumbel. 16
Surungen. 431
Sus. 366
Susen. 337

T.

Taleb. 433
Talifar. 69
Talifafan. 69
Tama. 97
Tamer. 227
Taratith. 79
Tarfo. 72
Tarinns. 195
Tead. 132
Tharthax. 413
Tuch. 116

V.

Vage. 13
Vegen. 394
Vernix. 62

X.

Xahaer. 182
Xaufer. 480
Xebeth. 307
Xophoftis. 155

Y.

Yabrohac. 424

Z.

Zagi. 545
Zahafaran. 32
Zaibach. 541
Zaibar. 541
Zair. 34
Zagaued. 266
Zaraund. 266
Zebd. 173
Zebethalbahar. 556
Zeg. 545
Zibib. 506
Zurumbet. 238

TABLA DE los nõbres Barbaros, que ſon los que ſe vſan por las botiſcas.

Aaron. 244
Acerofa. 200
Acula. 222
Acus paſtoris. 348
Affocillus. 245
Agnus caſtus. 88
Agreſta. 507
Agrimonia. 399
Alcanna. 78
Alkakengi. 420
Aloes. 280
Alumen plumæ. 563
Ameos. 309
Amydum. 188
Anetum ſylueſtre. 14
Aurhera. 85
Antimonium. 355
Apium. 313
Apium riſus. 251
Arcolacus. 273
Ariſtologia. 266
Armoniacum. 329
Arſenicum rubeum. 547
Arthanitha. 241
Arthethica. 443
Articocalus. 273
Aſara bacara. 18
Aſpergula. 332
Aſphrodillus. 245
Aſta fœtida. 326
Auena ſterilis. 460

B.

Baenla. 212
Balſamſta. 211
Bardana mayor. 444
Baſiliſcum. 225
Baucia. 303
Been album 381
Biſlingua. 457
Biſmaluar 368
Blatta biſantia. 127
Blerra. 206
Bolus armenus vulgatis. 542.
Bombaſum. 275
Bombax. 275
Borrago. 554
Branea vrſina. 276
Bruſcus. 464
Bryonia. 493
Bugloſſa Rubea. 590
Bugloſſa ſylueſtris. 392
Burſa paſtoris. 235.405

C.

Calamentum. 292
Calamita. 560
Calitrichum. 459
Camedreos. 336
Camelea. 485
Camepireos. 374
Camomilla. 361
Canapa. 369
Canapus. 369
Candela Regia. 442
Caparus. 249
Capillus veneris, & Cinciualis. 459
Caprifolium. 385
Caput vituli herba. 458
Cardo fullonum. 272
Cardus benedictus. 333
Carlina. 269
Cartamus. 497
Caruí. 307
Caſtoreum. 138
Catapuția mayor. 477
Catapucia minor. 483
Cauda equina. 403
Centaurea minor. 269
Centinodia. 379
Centum capira. 279
Centuncolaris herba. 348
Chyſomela. 103
Cicer ſacerdorale. 461
Citraria. 239.
Cirrulus. 218
Cirto. 21
Coloquintida. 489
Condiſi. 240
Conſolida maior. 382
Conſolida minor. 364
Corallina. 440
Corallus. 557
Corallus niger. 557
Corrigiola. 379
Cotum. 275
Cucumis aſinus. 469
Cytonia. 103

D.

Dacar. 21
Diapenſia. 401
Diptamus. 285
Dragagantum. 288
Dragontea. 243

E.

Ebanus. 81
Ebulus. 487
Enula campana. 33
Ericios. 124
Erungus. 279
Erugo ferri. 531
Eſula. 480
Eſula maior. 482
Eſula rotunda. 483
Euforbium. 327
Euſraſia. 405

F.

Faba craſſa & inuerſa. 260
Fel terræ. 269
Fœniculus. 316
Filipendula. 349
Fici. 113
Flammula Iouis. 381
Flos amoris. 409
Folium Indum. 20
Fumus terræ. 446
Funis pauperum. 256

G.

Galbanum. 328
Grana tinrorum. 404
Granum paradiſi. 15
Guadum. 259
Gualda. 259

H.

Hepatica. 407
Herua caneri. 500
Herua lactis. 393
Herua paralyſis. 443
Herua ruperti. 348
Herua Simeonis. 369
Hermodactylus. 431
Hirundinaria. 332
Hyſſopus humida. 167

I.

Indicum. 259
Ireos. 12
Iua artetica. 374
Iua non muſcata. 360
Iuiubæ. 111
Iuſquianus. 417

L.

Lachryma Iob. 366
Lactaria. 393
Lanceola. 209.367
Lapis lazuli. 538
Lappa minor. 460
Laureola. 465
Lens aquarica. 433
Leuiſticum. 314
Lignum aloes. 30
Lilium album. 337
Lilium cœleſte. 12
Lilium conuallum. 431
Limax. 128
Lunaria. 461

Lingua arietis. 209
Lingua canis. 456
Lingua ceruina. 340.359
Liquiritia. 266
Litargyrium. 535

M.

Malnauiſcus. 368
Martaſita. 559
Marrublaſtrum. 338
Maſtix. 55
Matricaria. 362
Maurella. 419
Melegueta. 15
Meliſſa. 339
Memitha. 330
Mentha Romana. 211
Mercurialis. 498
Meu. 14
Mezereon. 485
Milium ſolis 365
Mora Vacci. 397
Morſus Diaboli. 254
Morſus gallinæ. 254

N.

Nenuphar. 358
Nigella. 325

O.

Ocymum aquaticum. 393
Oleander. 429
Olbanum. 51
Opoponax. 301
Oſteritium. 326

P.

Panis cuculi 343
Parietaria. 432
Paſſula montana. 471
Paſſulæ. 506
Pataleonis. 335
Perforata. 372
Perſicaria maculata. 353
perſicaria ſine maculis. 339
pes columbinus. 348
pes gallinaceus. 223
pes vituli. 244
petroſelinum. 313
petroſelinum Macedonicum. 313
piper montanum. 486
pituitaria. 471
polium montanum. 343
polytricum. 459
praſium. 339
praſium fœtidum. 338
primula veris. 364

Q.

Quercula minor. 336

R.

Remora aratri. 277
Reſta bouis. 277
Reuponticum. 263
Riſum. 185
Rizum. 185
Roſa. 84
Roſtrum ciconiæ. 348
Rubia minor. 532
Rubia tinctorum. 367

S.

Salamandra lapis. 563
Sanicula. 401
Saturegia. 294
Scolopendria. 359
Scrophularia minor. 257
Sebeſten. 110
Semper viua mayor. 434
Semper viuum marinum. 280.
Serapinum. 327
Serpentaria. 243
Serpentinus lapis. 565
Seſeleos. 304
Sicla. 206
Sigillum Salomonis. 379
Sigillũ Sanctæ Mariæ. 379
Siler montanum. 304
Solaris herba. 500
Solatrum commune. 419
Solatrum lignoſum. 492
Soldanela. 204
Spatula fœtida. 389
Spica nardi. 16
Squilla. 247
Squinantus. 25
Sticados. 284
Stincus. 159
Storax calamita. 48

T.

Tamariſcus. 72
Tapſus barbatus. 442
Tartarum. 554
Teſticulus vulpis. 354
Thimiama. 30
Thimbria. 294
Tribulus maridus. 286
Tribulus inflat. 387
Turbith adulterinum ac nigrum. 482
Turbith album. 491
Turbith Serapionis & Auicennæ. 458
Turpetum. 482
Turpetum album. 491

V.

Valeriana. 19
Vermicularis. 434
Verrucaria. 500
Vitis ſylueſtris. 229
Vincetoxicum. 132
Virga paſtoris. 272
Viride æris. 530
Vitealis. 398
Viſcum quercinum. 331
Vitriolum. 544
Vnguis milui. 458
Vngula caballina. 344
Volubilis maior. 462
Volubilis media. 398
Volubilis ſpinoſa 462
Vrtica mortua. 438
Vſnea. 29
Vua Iupina. 419.425
Vua verſa. 425
Vularia. 457

TABLA DE los nõbres Caſtellanos. entre los quales van algunos Eſtrãgeros, pero Eſpañolizados.

Abadejos. 155
Abejas. 178.612
Abeto. 53
Abiſpas. 612
Abtojos. 389
Abrotano, 281
Acacalis. 73
Açafran. 31.32
Achanthio. 175
Acacia. 86.87
Acelgas. 206.386
Aceto ſcillitico 515
Aceto ſquillitico. 516
Achates. 560
Aconito. 425.583
Acontias. 615
Acoro. 12.13.25
Açucares varios. 177
Açucenas. 337.
Açufaifas. 111
Açufre. 550
Adelfa. 429.585
Agalla. 95
Agarico. 53.262
Agata. 560
Agerato. 399.409
Agraz. 507
agrifolio. 74.331
agrimonia. 253.399
agripina. 589
agua. 512
agua de Azahat. 106
agua marina. 512
agua miel. 512
agua pie. 511
ajos diuerſos. 232.233
ala, y tayz de la ala. 33
alabaſtro. 562
alacran. 129.605
alacran marino. 131
alaçor. 497
alamo blanco, y negrillo. 67.
albahacas diuerſas. 225 296.392.393.
alcamphor. 55
alcaparras. 249
alcaronea. 307
alchermes. 404
alchimilla. 452
alcibiadio. 390
alcibiadium. 392
alcohol. 533
alcornoque. 93
alcyonio. 555
alegria. 187
aleluya. 201.342
alerze. 64
alexandria. 3
Alexandro Magno. 21.503
alfalfa. 219
algalia. 29
alga marina. 143.440
algarrouas. 101
algodon. 190.275
alhelys. 352
alhena. 77
alholuas. 188
alhurreca. 556
alhuzema. 16
alica. 185
aliſma. 370
alliaria. 344
almagre. 543
almartaga. 535.591
almaſtiga. 55
almea. 30.46
almendras. 112
almez. 108
almidon. 188
almizque. 29
almoraduz. 295
aloxa. 183
alquitira. 278
alquitran. 60
aluine. 432
altramuz. 195
aluarcoques. 103.104
alnayalde. 536.588
aluerchigas. 103
alumbres varios. 349
alumen lomenon. 549
amapolas. 413
amaracino vnguento. 44
amaraco. 295
amaranto. 285.409
ambar. 29.67
ambroſia. 346
amelo. 451
amianto. 549
ammi. 309
amphisbena. 606.607 615.
ammodita. 615
amomo. 23.305.348
anagalide. 253
anagallis. 433
anagyris. 369
amor de hortolano. 332
amurca. 91
amydon. 188
anacardos. 115.583
ancuſa. 389.390
andrinas. 110
andrino. 110
androſace. 358
androſemo. 372
anemone. 253
angelica. 514
angurias. 219
anibal. 573
anime. 31.68.329
anis. 306
añil. 539
anthyllide. 300

TABLA.

Anthyllide. 360
Antiſpodio. 527
Antonio. 5
Antonio Morillon. 267
Antonio Muſa. 134.327
Aphaca. 229
Aphrogala. 165
Apio. 313
apios. 266.488
Arabide. 235
Arachne. 157
Araña. 156
Arbol de parayſo. 77
arburo. 108
Arctio. 444
Arena marina. 565
Argemone. 253
Argentũ ſublimatũ. 548
Ario. 5
Ariſaro. 244
Ariſaro Pliniano. 243
Ariſtoloquia. 266
Armeniaca. 104
Armoniaco. 329
Armuelles. 203
arnabo. 238
Arrayhan. 99
Arrope. 506.511
Arroz. 185
arſenico ſublimado. 547
Artemis. 346
Artemiſia. 345.546
aruejas. 195
Aſara bacara. 18.197
Aſcalonia. 246
Aſclepiade. 332
Aſcyro. 372
aſpalato. 28
Aſphalto. 59
Aſpidec y ſus differentias. 131.607.608.616.
aſſenſios. 282
Aſtaco. 129
Aſtragalo. 411
Athanalia. 346
athera. 184
atincar. 175.537
atractyl. 333
atun. 142
auellana. 115
auellana de la India. 474
auena. 184
Auicenna. 69
Auguſto. 5.155.611
axedrea. 294.376
azenuz. 325
azenzios. 282
azauache. 560
azareon. 540
azarolo. 108
azarotes. 329
azebo. 74.331
azebuche. 90
azeche. 545
azederas. 200
azero. 529
azeytunas en eſcauecche. 90
azeytes varios. 34.36 38.40.58.91.
aziuar. 280
azogue. 541.592

B.

Bachara. 18.297
Bacho. 504
Badea. 215
Balauſtia. 98
Baldo. 622
Balſamina. 463.481
Balſamo. 26
Barba cabruna. 226
Barça ſyluana. 371
Bardana menor. 444
Barniz. 62
Baſiliſco. 573.607 609.616.
Bdelio. 49
Bellotas. 92
Ben blanco y roxo. 474
ben Iudaico. 326
benjuy. 326
berberis. 75
bermellon. 540
berrazas. 211
berros. 211
beſaſa. 299
betonica. 376
betũ de las colmenas. 178
bien granada. 347
biſcocho. 181
biſtorta. 377
biuaro. 138
biuora. 132.606.607 614.
blatta. 144
bledos. 201
boleti. 430
bolos Armenicos varios. 541.542
borax. 176.537
borrachez. 509
borrajas. 455
botryite cad. 526
bozina. 125
braſsica marina. 204
breço. 72
britanica. 376
bromo. 460
bugloſa. 450
bulbos varios. 246
bunio falſo. 454
bupreſtes. 155.582

C.

Cacalia. 453
Cachry. 321
Cadmia. 523.526.527
Cal. 555.592
Calabaça. 217
Calcanto. 545
Calamagroſtis. 394
Calamento. 292
Calamo aromatico. 25.70
Calcitide. 545
Caldo de peces. 142
Caligula. 468. 572.574.
Calys. 389
Camaron. 129
Camas. 126
Cambrones. 73
Cambyſes. 503
Cameciſſo. 454
Camedaphne. 465
Camedreos. 336
Camedrys aquatica. 344.
Camelea. 485
Cameleuca. 454
Cameſyce. 484
Campanilla yerua. 398
Camphora. 55
Camueſa. 103
çanahoria 303
Cacamo. 68
Cancanon. 454
Canela. 21
Cangrejo. 129
Cãgrejos quemados. 604.
Cana. 70
Cañafiſtola. 22
Cañaheja. 322.427
Cañamo. 369
Cañamones. 369
Cantaridas. 580
Cantueſſo. 284
Caparroſa. 544.545
Capparis. 526
Caracol. 128
Carancias. 481
çarçamoras. 397
çarças varias. 77.83.397
Carcoma. 70
Cardencha. 272
Cardenillo. 530
Cardiaca. 437
Cardos varios 269.270 273.277.289.333.
Carlina. 588
Carneſi. 404
Carnicol. 153
Carolo Magno. 71
carpeſſo. 20.464
carpobalſamo. 27
carraſco. 93
caſsia. 3
caſsia coronaria. 22
caſsia fiſtola. 22
caſsia lignea. 21
caſsia Vergiliana. 21
caſſuta 491
caſtañas. 94
caranance. 458
Caron. 120
cauallo marino. 124
cauterio. Arabico. 173
caxca. 506
cebolla. 231
cebolla Albarrana. 247
cecilia. 607
cedria. 60.64
cedro. 64
cegura, 427
celidonia. 152.256.257
cencro. 606.608.616
cencridio. 616
ceniza de ſarmientos. 555
cenreno. 184
cepea. 370
cera. 178
ceraſte. 606.608.616
cerezas. 100
cerezo ſyluestre. 109
cerrajas. 214.
cerueza. 182
ceruſa. 588
cetrach. 341
ceuada. 182
chamecypariſſo. 61
characias. 480
cheriuia. 199
cherſydros. 140
cherua. 36
china. 83
chinches. 143
chiron. 301
chiſmes. 243
chryſanthemo. 409
chryſocola. 531.537
chryſocola artificial. 175
chryſocoma. 403
chryſogono. 408
chryſomela. 104
cicorea. 215
cicuta. 575.584
cidra. 183
cidras. 103
ciſilio. 49
cigarras. 150
cinabrio vulgar. 541
cinco en rama. 401
cinamomino vngnẽto. 46
cinnamomo. 22
tintoria. 269
cipres. 61
circea. 349
cirſio. 450
ciruelas 110
ciruelo. ibidem.
ciſſos. 80
clara. 495
clara de hueuo. 149
clarea. 511
Claudio. 572.589
clauel 376
clauel de la India. 257 258.346.
clauos de eſpecias. 238
clematide. 380
Cleopatra. 5.133.519.611.616
clinopodio. 334
clymeno. 384
cnoro. 22
coco Gnidio. 404
cochinilla. 404
coco de la India. 114
coco de Leuante. 266.480
cogõbrillo amargo 469
cogombro. 218
col. 204

TABLA.

Cola de caualllo. 401
colchico. 430
coloquintida. 489
cola de 1oro. 310
colapex. ibidem
colophonia. 57
coluica. 318
comadreja. 132.616
cominos. 308
compañon del perro. 351 354.
conciliadora 85
condrila. 216
condro. 185
consolida real. 309 318.361.382.
consuelda. 388
conyza. 330.418
coraçoncillo. 372
corni. 357
cori. 372
Cornelio Tacito. 68
cornicabra. 57
corteza de encienso 50
corona de Rey. 225
coscoja. 23.404
costo. 24
coxnla fetida. 362
cotula odorifera. 563
crateogono. 352
crimno. 284
crocodilio. 271
crocomagma. 32
cruciata. 264
crystal. 525.562
cuajada. 163 165
cuajo. 167
cubebas. 20.494
cuerno de ciervo. 154
cuero de culebra. 134
cuguajada. 151
culantro. 309.584
culantro de pozo. 459
çumo de cogombrillo amargo. 470
cunila. 224
cura comũ a las heridas de las fieras que arrojan de si põçoña. 609
curcuma. 15
curmi. 282
cuscuta. 491
cyaneo. 352
cymbalaria. 436
cymbalion. ibidem
cynosbato. 327
cyparissias. 488
cyphi. 31
cyrenaico. liquor. 336
cytino. 98
cytiso. 448

D.

Damasonio. 370
Dedos citrinos. 355
Delphinio. 318
delphinio Buccino. 309.361
Democrito. 572
Demosthenes. ibidem.
Dendrõides. 481
dotiene bney. 277
diacridon. 485
diamarga cal. 1
Diana. 346
Diaspero. 564
diatrion pipereon. 238
dictamo blanco. 66
diente de leon. 311
Diogenes. 602
diphryges. 546
diphthos. 181
dipsadas. 133.606.608 615.
diptamo. 288
dircea. 349
Dino Aurelio. 117
dolichos. 194
Don Bartholome de la cuena cardenal. 105
Don Francisco de Bonadilla cardenal Amplissimo. 514
doradilla. 341.359
dormideras. 414.416
doryenio. 412.583
draba. 235
dragon marino. 331.614
dragontea menor. 243
Drusilla. 65
dryinio. 606.607.615
duracina. 104
duraznos. 103.104
Duque Valentino. 578

E.

Ebano. 81
Eghelo. 370
Egilope. 460
Elatine. 398
Eleboro. 593
Empetro. 491
Empeynes de caualllos. 146
Enanthe. 349
Encienso. 49.51
Encornada. 337
Endiuia. 215
Enebro. 62
Eneldo. 307
Enxundia. 160
Enzina. 92
Ephemero. 431.582
Ephyssopus. 490
Epimedio. 387
Epipactide. 446
Epithymbra. 490
Epitimo. 490
Erizo. 124
Erizo marino. 123
Erysimo. 236
Escama de cobre. 529
Escamonea. 484
Escaramojos. 77
Escolopendras. 613
Escoria de plata. 534
Escoria de plomo. 532
Escorpion. 129.613
Escorpion marino. 614
escuerço. 140
esculapio. 301
esmeraldas del Peru. 563
esmeril. 565
espadaña. 349
esparragos. 208
espica nardi. 16
espinas varias. 87.272.273
espinacas. 206
espino de majuelas. 75
espliego. 16
esponja. 557
espumas varias. 165.551 553
espumoso papaner. 416
estepa. 72
estiercol. 574
estoraque. 46.48
estoque yerua. 388
estrellada. 451
esula menor. 481
ethiopide. 443
Euforbio. 326
Euforbio medico. 327
eupatorio de Mesue. 399
enpatorio de Auicena. 399
Euripides. 602

F.

Farfara. 344
Farro. 185
Ferretre, 528
Fieras que arrojan de si veneno. 596
Flammea. 336
Floramor. 409
Flor de cobre. 528
Flor de la sal. 552.553
Folio. 353
Folio indo. 20
Fontalis. 441
Frascada. 42
Frauli. 398
Fresnillo. 66
Fresno. ibidem.
Frisoles. 193
Frisoles Turquescos. 228
Fructo de vid saluage. 507
Fuego muerto. 542
Fuentes. 139

G.

Galactites lapis. 561
Galanga. 15
Galnano. 328
Galgas. ibidem.
Galio. 438
Galgeat 371
Gallinas. 147
Gallocresta. 356
Gallos. 147
Gambaro. 129
Gammaro. ibidem
Gamon. 245
Garo. 142
Garuanços. 190
Gariophylata. 408
Gariophylea. 378
gengibre. 238
gentiana. 264
Gentio. ibidem.
gerson. 68
gigarra. 506
ginesta. 473
glance. 461
glaucio. 329
glessaria. 68
Glesso. ibidem.
glencos. 506
glycy. 506
gnapalio. 348
gnaphon. 477
gobio. 141
golondrina. 152
gomas varias. 87.91.547
gordolobo. 442
grama. 323.324
gramen Parnasi. 324
Grana. 23.404
granada. 98
grana de paraiso. 15
grana Scolecia. 404
grana vermicular. ibidem.
grassa goma. 547
grassas varias. 62. 167.170
Gratia Dei. 284.469
grossos, 118
guacia. 87
guayaco. 81
guindas 100
guirnalda. 409

H.

Halme. 142
Hanibal. 503.505
Hauas varias. 191.428
Haya. 92
Hedyeroo vnguento. 45
Helecho. 494.495
Helecho de roble. 497
Heliogabalo. 142
Helioscopio. 481
Heliotropio menor. 500
Hemionite. 359
Hemionitide. 335
Hemorroo. 606.615
Henrico de Luxeburg. 578
Hercules. 301
Herrumbre. 532
Hiel. 172
Hieles beneficas. 590
Hieracio mayor & minor. 310
Hierosolymitanum pomũ 481.
Higados diuersos. 145
Higo. 110
Higueras varias. 117 120.477.
Hiniesta. 473
Hinojos varios. 212.416
Hippocras. 52
Hippoglosso. 457
Hippophae. 475
Hippophesto. ibidem

Hippopotamo. 137
Hippoſelino. 315
Hullin vario. 50.538.568
Holoſtico. 383
Hombrezillos. 208.463
Homero. 5.501
Hongos. 430.582
Hortiga. 437
Hortiga muerta. 438
Hueuos diuerſos. 148.149
Hurones. 130
Hiacinto. 577
Hiacinto poetico. 412
Hydra. 608
Hidro. 615
Hydromel. 512
Hydromelo. 517
Hydrophobo. 601
Hydro. 606
Hyoſcyamo. 585
Hypecoo. 416
Hypoquiſtidos. 72
Hyſſopo. 376
Hyſtrix. 124

I.

Iacinto yerua. 418
Iaſmin. 46
Iaſmino vnguẽto. Ibidem
Idea radix 402
Imperatoria. 314
Ioanes de mõte Regio. 68
Iorge pirez de Almada. 110
Ioyo. 188
Ioyo ſylueſtri. 408
Irion. 236
Iſopo. 284
Iſopyro. 453
Iudias. 193
Indihuelos. 193.228
Iuncia oloroſa. 14
Iunco. 406
Iunco de la India. 72
Inpiter. 525
Inf barba. 464
Ixia. 588

K.

karabe. 48
karmes. 404

L.

Lacca. 31
Lacedemonia. 562
Lacedemonio marmol. 565
Ladano. 80
Laercio Licino. 227
lagartija. 158
lagarto ibidem.
lagrima. 510
lamium. 438
lampazos. 444
lampſana. 201
lana. 165
Langoſtas. 150
larice. 53
laſerpitio. 315
lauandula. 16
laurel. 65
laurel Alexandrino. 457 464.
laureola. 465
lecanio Baſſo. 5
leche de gallina. 227
leche mezclado con Cuajo 598
leche preſa. 163
leches varias. 118.119 163.164.
leche trezna. 480
lechuga. 221
lengua ceruina. 340.359.
lengua de buey ſaluage. 392.
lengua de perro. 456
lengua de ſerpiente. 577
lenteja. 393
lentejas de agua. 433
leontopodio. 456
lepidio. 122
leuiſtico. 302
leuiſtico vulgar. 313
leucada. 336
lexia de ceniza de higuera. 118.
libyſtico. 302
lichen. 407
Licinio Baſſo. 5
liebre. 535
liebre marina. 592.593
Lieja. 514
liga. 331
liguſtico. 302
limas. 303
limones. 203
linaloe Oriental. 30
linaza. 189
lino. 186
linoſpermon. ibidem
liria. 338
lirio amarillo ſaluage. 358
lirio blanco. 337
lirio cardeno. 13
liron 161
lithargyrio. 591
lithochala. 565
litho ſpermon. 365
llauten. 209
llanten aquatico. 372
lombrizes. 160
lonchite. 367
loto Aegyptiaco. 443
loto domeſtico. 342
loto ſaluage. 343
lucernula. 336
luciano. 602
luna. 525
lunaria. 407
lupulo. 208.463
lycio. 85
lycopſide. 391.456
lygni de corouaria. 336
lygni de ſaluage. 336
lynce. 175
lyncurio. 68
lyncurion. 574.175
lyſimachia. 577

M.

Macer. 69
macis. 69.114
Madre ſelua. 385
Madroño. 108.111
Majuelas. 75
Malabathrino vnguento, 461
Malua. 202
maluauiſco. 202.368
Maluauiſco ſaluage. 369
Mançanas. 103
Mançanilla. 361
Mançanilla baſtarda. 409
Mançanilla loca. 363
Mrndragora. 586
Mandragula. 424
Manna. 35.177
Manna de encienſo. 50.52
Manna maſtichina. 177
Manna ſolutiua. 52
Manteca. 163.165.
Marauillas. 228
Marco Antanio. 526.576
Marco Scauro. 137
Marſil. 152
Margallon. 49
Mariposas. 554
Marruuio. 339
Marruuio baſtardo. 338
Maro. 296
Maro de Galeno 296
Mars. 525
Marſos. 618
Martagon. 337
Martas. 139
Maſtuerço. 235
Maſtuerço ſaluage. 121.250
Maſtrantos. 290
Mata. 55
Mata buey. 155
Matiana. 104
Matricaria. 295.362
Mayorana. 295
Mayz. 186
Mecnnio. 415.586
Medio. 387
Melapia. 105
Melce. 165
Melicratum. 512
Melitites lapis. 561
Melocotones. 103.104.
Melomeli. 517
Melones. 219
Membrillos. 105.104
menas. 141
mendeſio vnguento. 45
menta Sarracenica. 291
mercurial. 498
mercurio. 525.541
meſpero. 107.108
metopio vnguento. 45
Metz. 71
miel. 176
mielga. 229
miel Heracleotica. 584
miera. 64
mijo. 186
mijo turqueſco. 186
milefolio. 396
mil en rama. 441
mil en tama de arroyos. 449.
miluiana. 104
minerales. 523
minio. 539.540.541
minio de Serapion. 547
mirabolanos. 475
miſy. 545
Mitridates. 576
mitulos. 126
mocos de hierro. 532
molibdena. 534
molletes. 181
moly. 299.300
moly montano. 278
monte tegio. 68
moral. 116
moras. 116
mordeduras de perros rauioſos. 600.603
morion. 424
moſtaza. 234
moſtaza ſaluage. 235
mumia. 59
mur. 181
muria. 142
muſaraña. 606
muſgaño. 160.606.614
muſgo. 29
muſgo marino. 440
myacantha. 464
myagro. 450
myrra. 47
myrryde. 449
myrſinites tithymalus. 430
myrtidano. 92.100
myxa. 110.331

N.

Nabos varios. 196
Napelo. 587
Naphta. 59.60
Naranjas. 103
Narcaphto. 46
Narciſo. 476
Nardino vnguento. 45
Nardo Gallico, Celtico, y Montano. 17.18
Naras. 165
Natrix. 608.616
Neguilla. 325
Nenuphar. 358
Nepeta. 296.294
Neron. 472
Neurina. 62
Nieſpero. 108
Nigella citrina. 309.325
Nil. 228
Nil album. 528
Nitro. 553
Nuez. 114
Nueza blanca. 493
Nueza negra. 494

Nue-

TABLA.

Nuezes moscadas. 114
Nuez metela. 115.421.586
Nuez vomica. 115

O.

Obauio. 5
Ochra 195.539
Oeoomeli. 511
Ojo de buey. 363
Oleomiel. 35
Oleos varios 35.36.37 38 39.
Olinastro de Rodas. 28
Oliuo. 90
Olmo. 69
Olynthi. 218
Omphacomeli. 517
Ooagra. 450
Onobryche. 372
Ooochiles. 390.391
Onoclea. 389.391
Onosma. 357
Ophri. 468
Omphiogeoes. 611
Opio. 415.586
Opocalpaso 47
Opocarpaso. 585
Oregano. 288
Oreja de raton yerua. 258
Orejas de monje. 436
Oreos lioo. 312
Orichalco. 534
Organis. 296
Orin. 531
Orina. 174
Ormino. 356
Orno. 66
Oropimente. 548.592
Orosuz. 266
Oruga. 224
Oruga de la hortaliza. 154
Orugas de Pioos. 155.156. 581.
Ostracite piedra. 565
Oxyride. 461
Othonna. 346
Ouas. 433
Ouas marinas. 143
Oxalme. 516
Oxymel. ibidem.
Ozymo Gariophylato. 225

P.

Paja de Meca. 25
Pala. 122
Palestras de Grecia. 35
Palma. 97
Palma Christi. 355
Palmito. 49
Polomilla. 446
Palomina. 446
Panace. 300
Panace Asclepio. 301
Panace Chiromo. 301
Panace Heraclio. 309
Pancratio. 247
Panizo. 176
Pan porcino. 245
Papauer coroudo. 586
Papauer spumeum. 393
Paralio. 480
Parietaria. 432
Paronychia. 407
Passas. 506
Passerina. 254
Pastel. 228.259
Pastillas de Rosas. 84
Pastinaca marina. 135.605 614.
Pasto ceruino. 315
Pata de Leon 335
Pelitre. 320
Peotadactylo. 401
Peotaphyllon. 377
Peonia. 364
Pepino. 218
peplide. 483
Peplo. ibidem
Pera. 107
Peregrinacion 5
Perexil. 313
Perfoliata. 454
Pergamo. 71
Pero de Eoeldo. 103
Perro y su natora. 601
Perro rauioso. 600.604
Persas 296
Persea. 121
Perseo. 121
Persepolis. 503
Peruetano. 107
petroleo. 60
Pez liquida. 57
pez seca. 58
phaeton. 68
phalangio. 341.605.613
phanco. 587
philinon. 332
phyllira. 78
phillyrea. 78
philonide Siculo Enense. 466.
phleo Pliniano. 383
phryne. 140
phyteuma. 456
pico de cigueña 348
picris. 215
pie coruino. 213
pie de gallina. 223
pie de liebre. 387
piedra Amianta. 562
piedra Arabica. 561
piedra Armenica. 538.544
piedra Asia. 558
piedra Calaminar. 526.534
piedra cerulea. 538
piedra de estancar sangre. 559
piedra del Aguila. 564
piedra Geode. 566
piedra de las espõgias. 565
piedra de espongia. 552
piedra Yman. 560.591
piedra Indica. 539
piedra Iudaica. 562
piedra lechera. 561
Piedra. Bezahar 543
piedra lunar. 565
piedra Memphite. 563
piedra Morochto. 561
piedra naxia. 566
piedra ophite. 565
piedra phrygia. 558
piedra plomera. 538
piedra pomez. 551
piedra pyrite. 558
piedra samia. 566
piedra schista. 560
piedra thracia. 560
piedra thyte. 562
pila marina. 556
pilo sela. 258.383
pimienta. 237
pimienta aquatica. 239
pimpinela. 405
pinastello. 323
pinillo. 374
pinillo oloroso. 14
piñones. 52.54
pino aluar. 52
pino negro. ibidem
pissasphalto. 58
pistolochia. 488
piphius. 415
pityola. 481
pladano. 65
plasma. 577
platymaniile. 191
platiphyllos. 481
Plinio. 5.572
plomo. 532
plumbago. 534
Pluiarcho. 5.121
polemodia. 381.475
polenta. 182
poleo. 287
polio. 343
polipodio. 496
polno de Ioannes de Vigo 542.
polygalo. 461
polygonato. 379
poligono hembra. 279
poma amoris. 424
poma olorosa. 171
Pompeio. 81
pompholyge. 526.527
potamogeton. 440
potorio. 275
precipitado. 582
pregula. 68
prexaspe. 503
preparatioo de vnguentos 38
priscos. 103.104
prorropo. 510
Pseudodictamo. 288
psora de Aetio. 183
psorleo. 545
psylio. 350.584
psylos. 611
ptarmica. 239
ptisana. 182.185
ptyas. 574
puercas. 249
puerro. 230
pulmonaria. 407
pulmones de algunos animales. 144
pulmon marino ibidem.
purpura. 125
purpureo color 452
pycnocomo. 488
pyxacaotha. 86

Q.

Quebranta huesso. 250
Queso. 168
Quixooes. 223

R.

rayz Idea. 404
Rayx rodia. 402
Ranas. 139
Ranuoculo. 350
Rasuras. 554
Raton. 168
Rauano. 197
Regaliza. 266
Rejalgar. 547
Reobarbaro. 263
Repollo Murciano. 204
Refinas varias. 56
Retama. 473
Ribes. 76
Riso Sardonio. 251
Roble. 92
Rodomel. 518
Romani. 328
romaza. 200
romero. 320
romulo. 510
rosas varias. 84.85.336
rubeta. 140.593
Rubia. 367
Rubia menor. 332
Ruuia. 367
Ruda. 398.299
Ruiponces. 196
Ruipontico. 263
Ruiponrico vulgar. 268
rosco. 100
ruta capraria. 378

S.

Sacaron. 177
Sacre. 318
Saerone. 615
Salamandra. 156.582
Salamanquesa. 156.158
Salgada. 74
Salitre. 552
Saliua humana. 574
Salmooete. 136
Salmnera. 514.552
Saluaria. 137.175.177.558 552
Saluia. 282
Sambac. 46
Sandalos. 28
Sandaraca. 62.547.592
Sandarta. 62
Sandix. 536.540.547
Sangre. 172

TABLA.

Sangre cerulna. 154
Sangre de drago en lagrima. 540
Sangre de toro. 586
Sangre menstrua. 590
Sanguijuela, 593
Sanicula. 384
Santerona. 531
Saphir. 539.563.577
Sapo. 140
Saponaria. 240.384
Sarcophago. 557
Sardonia yerua. 585
Sarziphago. 386
Satureia. 376
Saturno. 525
Satyrion. 354
Satyrion Erythrodo. 355
Sauco. 436.437
Sauiora. 62
Sauz. 89
Sauz gatillo. 88
Saxifragia. 386
Scabiosa. 383
Scandice. 222
Scoriola. 215
Scilla menor. 247
Scioco. 159
Scolopendria. 341
Scolopecodria marina. 131
607
Scolopendra animal. 605
607
Scordio. 343
Scorpioide. 501
Scorpicoa. 131
Scrophularia. 438
Scycala. 607.615
Sebesten. 110.331
Seda. 317
Segala. 84
Segonla. 75
Seoa. 318.484
Señales del perro rauioso. 600
Sepa. 156
Serapioo. 317
Serapion. 60
Serica. 111
Serpol. 294
Serues. 110
Sesamoide mayor y menor. 468.469
Seseli. 304.305
Seoo. 170
Sideritide, y sus especies. 395.396
Siempre viua mayor y menor. 434
Silliquastro. 15
Silphæ. 144
Silphio. 325
Siluro. 140
Silybo. 474
Sio. 210
Sison. 305
Sitanio. 180
Smarido. 141
Smilace hortense. 462
Smyrnio. 313
Socrates. 427
Sol. 525
Solimao. 542.592
Solatro furioso. 583
Sombrerera. 445
Soty. 545
Sparganio. 388
Spartos. 473
Spelta. 183
Spondilio. 321
Splenio. 359
Spodio. 526.527
Stacte. 45
Stachy. 339
Stachytes. 441
Staphisagria. 583
Steba. 383
Stellaria. 452
Stellia. 156.158
Stemphyllon. 506
Stica citrina. 355.409
Stomachicas medicinas. 117
Stomaticas medicinas. 117
Stramonia. 115.421
Stratiote aquatico. 441
Struthio. 240
Struthios. 104
Sudau. 68
Suelas d̃ capatos viejos 147
Suero de leche. 163.165
Suidas 5
Somaque. 95
Suziedad cogida de las pestras 31
Suziedad del agua de los baños. ibidem
Syeomoro. 17
Syocomisto pan. 181

T.

Tamaras. 97
Tamarindos 97
Tamariz. 72
Tanaceto. 346
Taragontia. 243
Tarantula. 157
Taraxacon. 215
Taray. 72
Tartago. 483
Telephio. 260
Talioas. 126
Tembol. 20
Terebiotina. 57
Tereniabio. 177
Terra figillata. 543
Teucrio. 335
Teucro. ibidem.
Texo. 66.428.462.385
Thais. 503
Thalassomeli. 514
Thalletro. 439
Thapsia. 3.472
Theammede. 561
Theriaca y su prueua. 611
Thesion. 134
Thomas Huuyat. 148
Thymbra. 376
Thymiama. 329
Thymoxalme. 516
Tiberio Cesar. 65.199
Tierras varias. 566.567
Testos de hormigas. 167
Tito. 275
Tito Vespasiano. 5
Tinta. 568
Tiota venenosa. 573
Tomillo falsero. 293
Toogres. 514
Toñioa. 142
Tormentila. 377.401
Tornasol. 500
Torongil. 339
Toroojas. 103
Torutico. 404.486
Toxico. 587
Toxicos venenos. 428
Tragio. 405
Trago. 184.405
Tragorigaoo. 226
Trausma. 329
Treboles varios. 342.447
Tremielga. 123
Tricomaoes. 459
Tripholio Alphaltite. 342
Trigo. 180
Trinitas. 342
tripolio. 458
trychnos. 430
tuetaoos diuersos. 171
Tullio Sabino. 601
tonica. 376
turbit de Leuante. 491
Turmas de tierra. 227
Turqoesa. 599
tusom. 587
tuthia. 524.527
tuthia de Serapion. 526
typhlena. 615

V.

Valeotia. 4
Valeriana. 19
Vayas. 65
Vedegambre blaoco y negro. 466.467
Veleño. 417.385
Velesa. 222
Veoeno. 573
Veous. 525
Verbena. 410.411
Verça. 204
Verça perruna. 499
Verdolaga. 206
Verengenas. 424
Vergajo de cieruo. 145
Veroix. 62.547
Veronica. 281.335
Vespasiano. 175
Vexiga de perro. 420
Vecerra yerua. 458
Vid. 502
Vid saluage. 492.505
Vinagre. 515
Vinagre de cantuesso. 522
Vinagre de scillitico. 516
Vinca peruinca. 465
Vino passo. 506
Vinos varios. 508.509.511
516.517.518.519.520.522.
528.
violetas. 458
Visnaga. 317
Viuerra. 139
Vlysses. 5
Voedon. 108
Vogueotos varios. 38.39
40.41.42.43.44.45.46.
Volcornia. 577
Viias de asnos. 145
Viias de cabras. ibidem
Vôa oloroía. 127
Votos diuersos. 167
Vua crespa o espina. 76
Vua de raposa. 583
Vuas. 506
Vua taminia. 477

X.

Xanthio. 444.460
Xara. 80
Xaramago. 197
Xiuia. 136
Xibia. ibidem.
Xylobalsamo. 27
Xyride. 389

Y.

Yaro. 244
Yedra. 256
Yedra campana. 462
Yema de hueuo. 149
Yerua bucoa aquatica. 218
Yerua cana. 439
Yerua de ballesteros. 467
yerua estrella. 115
Yerua gigante. 476
Yerua lombriguera. 282
Yerua mora. 419
Yerua mora mayor, y acarreadora de sueño. 420
Yeruamora que acarrea locura. 420
Yerua piojenta. 471
yeroa pintera. 434
yerua Romana. 24
yerua sagrada. 410
yeruatora. 225
yeruatun 325
yeruos. 195
yesso. 555.559
yoa. 374
yezgos. 436.457

Z.

Zambac. 46
Zanganos. 279
Zaragatona. 418.584
Zedoaria. 238
Zizania. 282
Zopissa. 58

TABLA DE los nombres Catalanes.

A

Abre del pi. 57
Abrulls. 86
Abrotaoo. 282
Acer. 529
Adzarl. 18
Agaric. 262
Agno caſt. 88
Agrelles. 200
Agrimoola. 399
Ala. 83
Alacra. 329
Alber. 67
Albercocs. 503
Albndeca. 218
Alcarouia. 307
Aleofol. 533
Alfabega. 225
Alfals. 229
Alfolues. 389
Algeps. 555
All. 232
Almanguena. 543
Alquitira. 278
Alum. 549
Alcina. 91
Amelles. 118
Ameos. 309
Amido. 188
Aoet. 307
Angelot. 329
Api. 313
Araña. 557
Arbos. 111
Argent viu. 541
Ariço. 524
Arros. 185
Artsmeya. 346
Anellana. 115
Axeueja. 560
Axeuer. 280

B.

Baladre. 428
Balſem. 226
Baña. 554
Bdeli. 49
Bellotes. 92
Betonicas 376
Binora. 532
Blacos. 351
Blanquet. 536
Bledas. 206
Blets. 201
Bolet. 430
Borrejas. 455
Bruyot. 18

C.

Caſtabor. 497
Cals. 555
Camomila. 361
Canem. 369
Caña ferla. 322. 427
cañella. 21
capadella. 436
caparas. 471
caparros. 544
carabaça. 217
caragol. 128
caramida. 560
cardoos. 272
cart corredor. 279
caſcall. 414
caſtañas. 94
ceba. 231
ceba marina. 247
cedro. 64
celiandre. 309
celidonia. 256
centaurea. 269
cera. 178
ceteme. 359
cheriola. 199
chinebes. 143
chiſmes. ibidem
cigalas. 156
ciprer. 61
cireres. 100
cirero de paſtor. 75
ciurons. 190
coallada 163
codoyns. 105
cogombres. 218
colapex 330
coloquintida. 489
cols. 204
comins. 308
coofolda. 382
coral. 557
coreo. 70
comiterui. 213
corno de cerue. 554
corona de Rey. 255
coſcol. 404
cranc. 129
crexens. 211
cuall. 167
cucs de terra. 160
cugullada. 151

D.

Deſpul'a de ſerp. 134
Donzell. 282

E.

Edra. 256
Endiuie. 215
Enſeos. 52
Epitimo. 490
Eſcamonea. 488
Eſmeril. 565
Eſpic nart. 16
Eſtepa. 22
Euforbi. 327

F.

Falguera. 495
Falcia. 458
Faua. 161
Faz. 92
Fel. 172
Fenoll. 316
Fenoll marí. 211
Ferigola 193
Ferret. 528
Feſols. 193
Feſol turqueſch. 228
Feſtucs. 113
Figues. 120
Folio indo. 20
Formage. 163
Formeot. 180
Fraxino. 66
Fumus terra. 446

G.

Galas. 95
Galbano. 328
Gamoos. 245
Garroſes. 101
Gauarrera. 57
Geneſta. 473
geoziana. 224
ginebre. 62
gingebre. 238
giraſol. 500
gram. 394
granores. 139
guitoalda. 409

H.

Herbarur. 313
Hortiga. 437

I.

Iuliuert. 313
Iunça. 54
Iunco. 409
Iuſquiamo. 417

L.

Lentiſq. 382
Limons. 557
Llagoſtes. 70
Llebre. 213
Lletrera. 554
Llentulias. 255
Llettuga. 404
Lli. 129
Lliçoos. 211
Lliet. 167
Lliri blanc. 160
Lliri blau. 151
Lizargiri.
Lobius. 134
Lorer. 282

M.

Magrana. 256
Malrubi. 215
Malua. 52
Maluins. 490
Manrega. 488
Margalloo. 565
Maſtech. 16
Mata faluga. 22
Matreſilua. 327
Matricaria.
Mel. 495
Mel corage. 458
Mel fera. 161
Menta. 92
Monraſtro. 172
Mill. 316
Mill bart. 211
Moll. 178
Moradux. 295
Morella. 419
Morella roquera. 432
Morera. 116
Mores. ibidem
Morritort. 235
Morritort ſaluage. 122
Moſca de aſe. 155
Moſtalla. 234
Murta. 99
Myrra. 47

N.

Naps. 196
Naps rodons. 196
Nenuphar. 358
Neſplo. 108
Niella. 225
Nous. 114

O.

Oli. 84
Oliuera. 90
Olm. 69
Orenga. 226
Ordi. 182
Orins. 144
Orpiment. 547
Ous. 148

P.

Palla de camell. 25
Palma. 67
Panis. 186
Panſas. 306
Paradella. 200
Paſtel. 258
Paſtioagues. 303
Pebre. 237
Pelirre. 320
Peonia. 364
Pepios. 218
Peres. 107
Piño oegro. 52
Plantage. 209
Plom. 532
Plom cremat. 532
Preſechs. 103
Pſilli. 418
Poliol. 237
Polipodio. 496
Por. 230
Porcellets. 148
Prunes. 119

Q.

Quaſque. 404
Quebra el os. 150

R.

Rattes. 168
Rauens. 187
Regalitia. 206
Rementorala. 292
Roja. 367
Romagueta. 397
Romani. 321
Ros de bota. 514
Roſa. 89
Roſella. 413
Roucl. 515

TABLA

Roure. 92
Ruca. 224
Ruda. 299

S

Safra. 32
Sagorida. 294
Sal. 551
Salmorra. 552
Saluia. 289
Salzer. 85
Sanch. 272
Sangonera. 563
Satyrion. 354
Sauc. 487
Sauina. 62
Serpillo. 294
Seruarina. 213
Serapino. 327
Setuel. 110
Sipia. 136
Siſtra. 14
Sofre. 550
Sorigos 163
Sparechias 208
Sponges. 557
Storaes. 48
Sumaque. 95

T

Tamarill. 72
Taperes. 249
Tapſia. 472
Tatongina. 339
Tazo. 428
Teronges. 103
Terra. 566
Tofenas. 227
Toimani. 284
Toſcua. 551
Tramuços. 195
Traſſorina. 372
Trebol. 342

V.

Valeriana. 19
Vrbena. 411
Verdet. 530
Verdolaga. 306
Veſſa. 195
Violas boſcanas. 452
Viſch. 331
Vori; 152
Vl de bou. 363
Vllaſte. 90
vn de llana fuzia. 157

Y.

Yua. 374

TABLA DE los nombres Portugueſes.

A

Abelotas. 92
Abobora. 217
Abrolhos. 386
Abrotano. 282
Abroiea. 345
Açafraom. 32
Acelgas. 206
Acipreſte. 61
Aço. 329
acero. 13
agarico. 262
agraço. 307
agrimonia. 399
agroens. 211
ala. 33
alaeraom. 129
alambra. 67
alandro 419
alcaparras. 249
alcarouia. 307
aleerin. 321
alemo branco. 67
alfabaca de cobras 432
alface. 211
alfenheyro. 77
alfoluas. 189
alforfiam. 327
allio. 232
almagre. 543
almea. 30
almecega. 55
almejas. 226
almieyro. 87
aloſna. 282
alquitira. 278
aluayalde. 536
amendoas. 112
ameos. 309
amejas. 110
amexieyra. ibidem
amor de bortolaom. 332
ameydaom. 182
andorinha. 152
anoxatre, 175
anlarinha. 427
aplo. 313
arañā. 157
aroeyra. 55
armoles. 203
arroz 185
artemiſia. 246
aſara baccara. 18
anea. 184
auellam. 115
auellam da India. 474
auenca. 459
azambulheyro. 96
azedas. 200
axebar. 280
azeuicbe. 560
azeyre. 34
aziche. 545
azinbame. 530
aziuinbo. 74
azogue. 541

B.

Balſamo. 26
Bardroegues. 206
Bareca. 218
Bdelio. 49
Bera. 20
Beter. 20
Betonica 376
Biſnaga. 317
Biuora. 532
Borra de ferro. 532
Borrages. 455
Bredo. 201
Bugalhos. 95

C

Cadozes. 142
Cal viua. 555
Cambtons. 73
Campainha herua. 398
Cana. 70
Cana de Bengala. 71
Canamo. 369
Canela groſſa. 21
Cangrejo. 229
Caparroſa. 544
Cardo cortedor. 279
Cardo morro. 439
Cardo penteador. 272
Cardo pinto branco. 269
Cardo pinto negro. 270
Cartamo. 497
Caualho. 92
Carugen. 70
Caſtanbas. 94
Caualina. 403
Caualinho marinho. 224
Cebola. 231
Cebola Albarram. 247
Cebola çucem. 337
Cedro. 64
Centaurea. 269
Cenouras. 303
Cera. 278
Cereijas. 100
Cergaços. 79
Cerralhas. 214
Cerueja. 182
Ceuada. 182
Cantbage. 209
Cheriuia. 299
Chicharros. 295
Cbumbo. 532
Cbapamel. 392
Cicala. 250
Cidras. 103
cobre queimado. 528
coentro. 309
cogombro. 218
cola de pexe. 330
coloquintida. 489
comadrinha. 139
cominho. 308
conchelos. 436
cochinha cheyroſa. 217
conchinhas. 127
conçulbos. 436
coral. 557
coroa de Rey. 295
correjola. 379
corouia. 151
couues. 204
Cualho. 167
cuentro de pozo. 459
cugumelos. 430

D.

Doninha. 229
Dormideiras. 424
Durazdinha. 349

E.

Edra. 256
Eloendro. 429
Endiaço. 24
Endiuia. 215
Endro. 307
Engos. 487
Enxofre. 550
Enzinheyra. 98
Epitimo. 490
Eſcamonea. 484
Eſpargos. 208
Eſpica nardi. 16
Eſpinheyro alua. 279
Eſponja. 557
Eſterco. 574
Eſteua. 80
Eſtoraque. 48

F.

Faia. 92
Faua. 198
Feijaons. 193
Feijaons da India. 218
Fel. 172
Ferrugem. 531
Feyto. 495
Figos. 110
Figueyra. 110
Figueyra do inferno. 477
Fitticos. 113
Freixo. 66
Funcho. 316
Funcho de poreo. 323
Funcho marinho. 218

G

Gafanhotos. 150
Galbano. 328
Galiubas. 147
Galo. 147
Gamoeas. 245
Giſalhos. 430
Ginglure. 238
Gentiana. 264
Greſſo. 555
Gleſta. 473
Gilbarbeyra. 464
Ginjas. 100
Gomos de noſſa Sehra. 352
Golfaom. 358
Grama de carrafco. 404
Grama. 394
Granca. 367
Graous. 190
Guia Uelha. 213

H.

Herua baueſa. 280
Herua Cidreira. 589
Herua de andurinha. 256
Herua de S Iobaom. 572
Herua doce. 306
Herua dorpegamaços. 444
Herua molarinha. 44

Herua moura. 419
Herua piolheyra. 471
Herua taom. 323
Hortelam. 290
Hortiga morta. 483
Houos. 248
I.
Incenso. 51
Iorgelin. 187
Iorge Pirez de Almada. 120.
Isope humido. 167
Iunça Cheyrosa. 14
Iunco. 406
L.
Lagarta das veiças. 154
Lançarote. 329
Lapaça. 200
Laranjas. 103
Lebre. 135
Legacaom. 465
Lentilhas. 193
Lentilhas do poça. 433
Leyte. 163
Leyte Coalhado. 163
Lexme. 128
Limoens. 103
Lingua Ceruina. 340
Linho. 189
Lirio. 337
Lirio de cor de ceo. 11
Lonreiro. 65
M.
Maça. 103
Maçam de porco. 241
Macela. 361
Macela Galega. 409
Madresilua. 355
Majorana. 395
Maleytas. 480
Malua. 202
Maluauisco. 368
Manteiga. 163
Mangericaom. 225
marsil. 152
Marmelos. 103
Marrolho. 339
Marruuio negro. 338
Marticaria. 362
Mendronheyro. 111
Medronho. 111
Meimendro. 417
Mel. 176
Mestrantos. 290
Mesturço. 235
Mesturço salnage. 121
Mexilhoens. 126
Milfurada. 372
Milho. 186
Minchocas. 160
Mizcarros. 430
Mouras. 116
Moreyra. 116
Morriaom. 254
Moscas de freixo. 155
Mostarda. 234
Murganho. 160
Murta. 99
Myrra. 47
N.
Nabo. 196
Neueda. 292
Nespereyro. 108
Nigela. 325
Nogueyra. 114
Norza branca. 493
Norza preta. 494
Noz. 114
O.
Oliueyra. 90
Ouregao. 286
Ouregao do mato. 293
Ouriço cachyro. 124
Ourina. 174
Ouropimente. 547
Oruga. 224
P.
Painzo. 186
Palha de camelo. 25
Palmeyra. 97
Pao daguia. 30
Paum de vento. 181
Papolas. 413
Parriaria. 432
Passas. 506
Pastel. 259
Pe de lebre. 387
Pe do vezerro. 244
Pedra ahume. 549
Piedra daguia. 564
piedra de buyr. 565
Pedra de ceuar. 560
Pedra pomez. 551
Peonia. 364
Peplno. 218
Pepinos de Sant Gregorio. 469.
Pera. 107
Pessegos. 103
Pico de grou. 348
Pelitre. 320
Pimento. 237
Pimenteyro syluestre. 88
Pinheyro aluar. 52
Pinheyro negro. 52
Pinilho de cheyro. 14
Pirliteiro. 75
Poejo. 287
Polipodio. 496
Porquinhas de Sant Antaom. 143
Puntegas. 79
Q.
Quebra osso. 150
Queijo. 163
R.
Rais. 139
Rabaças. 210
Rabaos. 197
Rato. 161
Regolix. 266
Rinchaom. 236
Romam. 98
Rosa. 84
Rosmarinho. 284
Ruda. 299
Ruiua. 267
S.
Sal. 551
Salmantega. 158
Salgadeira. 74
Salgueiro. 89
Salmoura. 552
Salsa. 313
Salua. 289
Sambizuga. 593
Sambugueyro. 487
Sanchinhas. 450
Sangue. 172
Sarro. 554
Saturagem. 294
Sauina. 62
Sempre noiua. 434
Serapino. 327
Sergantana. 158
Serpan. 294
Siba. 136
Silua. 397
Solda. 382
Sombreirinhos do telhado 436.
Sorba. 110
Soro de leyte. 163
Spolho de cobra. 134
Sumagre. 95
Sylua macha. 77
T.
Tabual 349
Tamaras. 97
Tamargueira. 72
Tartago. 483
Terra. 566
Texo. 428
Torga. 62
Tornasol. 500
Toruisco. 486
Tramelega. 132
Tramoços. 195
Tramoços de cam. 428
Treno. 342
Treno do mato. 447
Treno Real. 447
Trigo. 180
Tuberas de terra. 227
Tutano. 171
V.
Vacaloura. 155
Valeriana. 19
Verdete. 530
Verdoaga. 206
Vide. 502
Violas. 452
Visgo. 331
Vime. 69
Vrchilla. 29
Vrgebaõ. 411
Vrtiga. 437
Vrze. 72
Y.
Yua. 374
Z.
Zaragoroa. 418
Zimbro. 62

TABLA DE los nombres Italianos.

A.
Abrotano. 284
Accitio. 529
Acerosa. 200
Acoro. 13
agarico. 262
Aglio. 232
Aglio porro. 233
Agresto. 235.507
Agrimonia. 399
Albatro. 111
Albero. 67
Aloe. 280
Alume. 549
Amarella. 362
Ameos. 309
Amomo. 21
Amperlo. 75
Amphodillo. 245
Amydon. 188
Aneto. 307
Anime. 31
Anis. 306
Antimonio. 533
Apio. 313
Aqua de late. 163
Argento viuo. 541
Armelini. 103
Aro. 244
Artemisia. 346
Asaro. 13
Ascalonia. 246
Asparago. 208
Alleazo. 282
Auena. 184
Austrio. 151
B.
Bacoche. 103
Bagolaro. 108
Balsamo. 26
Basilisco. 225
Beronica. 376
Biacca. 536
Biedool. 201
Bietola. 206
Biondella. 169
Bonaga. 277
Bonifacia. 457
Borragine. 455
Bruchi. 154
Blugossa saluatica. 392
Buturo. 163
C.
Calamandrina. 116
Calamita. 560
Calamo aromatico. 25
Calcina viua. 555

TABLA.

Calloſtro. 77
Camomilla. 361
Canape. 369
Canela. 21
Canela ordinaria. 23
Cantarele. 355
Capellina. 351
Capel venere. 459
Capitoni. 142
Cappare. 249
Carcioffi. 273
Cardoncello. 439
Carlina. 269
Carlina nera. 270
Caro. 307
Carobe, 101
Caſo. 163
Caſtagne. 94
Catapuzza. 483
Caualletro marino 124
Canolo. 204
Ceci. 190
Cedri. 103
Cedrioli. 218
Cedro. 64
Cedromella. 339
Celidonia. 256
cenſione. 433
cephaglion. 49
ceſa 178
ceraſe del l nuernò. 108
ceretoglio 222
ceregiff. 100
chiocciolì. 128
cicala. 150
cicerbita. 214
cicuta. 427
cimiri. 143
cimino. 308
cipola. 231
cipolla canina. 412
cipreſſo. 61
citroni 103
cocomeri. 218
cocomero ſaluatico. 469
coda de cauallo, 403
cola de peſce. 330
coloquintida. 489
conſolida maggiori. 582
corallo. 557
coriandolo. 309
corniolo. 109
corregiola. 379
corregiola de fem. 379
coſto. 24
creſcione. 211
creta. 212
cypero. 14

D.

Dauco. 317
Diaſpero. 564
Diſlaco. 272
Dirramo. 288
Donnola. 139

E.

Ebulo. 487
Elice. 92
Elleboro blanco. 496
Eleboro negro. 467
Enola. 33
Eparica. 407
Euforbio 327

F.

Faggio. 92
Fagiuli commuui 193
Fagino lipinti. 228
Farro. 185
Faua. 191
Fauo ſcello. 257
Feccia. 554
Felce. 425
Fenochio marino. 211
Perola. 312
Fico. 120
Fiele. 172
Fieno Greco. 189
Figora. 120
Filipendola. 349
Finocchio. 316
Fonghi. 430
Formagio. 163
Formento. 180
Fraſinella. 372
Fraſſano. 66
Fumo terra. 446

G.

Galbano. 328
Galla. 95
Galli. 147
Galline. ibidem
Gambaro. 129
Geneſta. 473
Gengeuo. 238
Gentiana. 264
Geſſo. 555
Ghiande. 92
Ghioazi. 142
Giglio. 337
Giglio azurro. 12
Giglio ſaluatico 431
Ginepero. 62
Gioglio. 188
Gioglio ſaluatico. 401
Gionco odoraro. 25
Giraſole. 477
Gittone. 325
Gionco. 406
Gorgoleſtro. 210
gramigna. 394
grana. 404
granecio. 129
granelloſa. 434
grano. 180
griſomele. 103
groppa. 354
guado. 259

H.

Halicacabo. 420
Hedera. 256
Hyoſquiamo. 417
Hyſſopo. 284

I.

Iella. 33
Incenſo. 51
Inchioſtro. 568
Indorata. 559
Iringo. 279

L.

Lactuceila. 214
Lagrima. 510
Lappola maglore. 444
Lappola minore. 460
Latte. 163
lattuea. 221
laureola. 465
lauro. 55
lenre de i paludi. 433
lentichie. 193
lentiſco. 55
lepre. 135
limoncelli. 103
linaloe Orientał. 30
lingua ceruina. 340
lingua de cane. 456
lino. 189
lodola. 351
loglio. 188
loppa. 532
lucertola. 158
lumache. 128
lumbrici. 160
lupino. 195

M.

Macerrone. 313
Majorana. 295
Malua. 202
Malua ſaluatica. 369
Maluauiſco. 368
Mandragora. 424
Mandole. 112
Marrobio. 339
Marrobio baſtardo. 338
Marroni. 94
Manruche. 73
Maſtice. 55
Mazza ſorda. 349
Melangole. 103
Melocotogne. 103
Mel granato. 98
Melilotο. 29
Melle. 176
Melone de aqua. 218
Menra. 290
Menta ſaluatica. 290
Meo. 14
Mereuriale. 498
Midolla. 121
Miglio. 186
Mignata. 523
Millefoglio. 441
Miraſole. 477
Mocho. 195
Molocucci. 74
Mona cuccie. 388
Mori. 116
Morzoni. 142
Murtella. 99
Muſco. 29
Myrra. 47

N.

Nagoni. 196
Naſiorti ſeluatico. 182
Naſſo. 428
Nauone ſalnatico. 454
Neſpolo. 108
Niporella. 292
Nocelle. 115
Noci. 114
Nociuole. 115

O.

Occhio de bone. 363
Oglio. 34
Oleandro. 429
Oliuella. 77
Olino 90
Oliuo ſaluatico. 90
Orbaco. 65
Origano. 286
Orina. 174
Orno. 66
Ortica. 437
Ortica morta. 438
Orzo. 182

P.

Pane de orſo. 75
Panico. 186
Paniazo. ibidem.
Papauero cornuto. 416
Papauero domeſtico. 414
Papauero ſaluatico. 413
Parietaria. 432
Paſſole. 506
Paſtinaca. 302
Pauerina. 433
peonia. 354
Pepe. 237
Pepone. 218
perforata. 372
Pero. 107
Perſiche. 103
Peſce palombo. 335
peſcetello. 343
Pezo. 52
pie de lepre. 387
piombo. 532
pioppo. 67
piſtacchi 113
plantagine. 209
Platano. 65
poliſpodio. 496
Pomice. 552
Porcelleti. 148
porradello. 230
Potro. 230
Procacchia. 206
prouenca. 380
pſillio. 418
pulegio. 237
pungetopi 464
pyretro. 320

Q.

Quercia. 92
Quercinola. 336
Quinquefoglio. 405

R.

Radice. 198

Ragno